הסדור המצוין

עם תרגום אנגליש ומראות ר׳ ששף

שניהם נערכו ע״י הרב הנשיא שלמה ד״ר שונפלד נ״י

בלונדון הבירה יצ״ו

[נוסח אשכנז]

THE
STANDARD SIDDUR - PRAYER BOOK

WITH AN ORTHODOX ENGLISH TRANSLATION

&

A LINEAL SET OF REFERENCES

both compiled by

PRESIDING RABBI DR. S. SCHONFELD

J.S.S. BOOKS.

86, AMHURST PARK, LONDON, ENGLAND

5736—1976

Third impression

לזכר נשמת

החו"ר יהושע ב"ר שלמה פרהוויין זצ"ל

מעמודי היהדות החרדית

בלונדון הבירה יצ"ו

בשנות ת"ש עד תש"ל

ת' נ' צ' ב' ה'

CONTENTS

CONTENTS

NOTE TO THE FIRST EDITION

The Publishers will be grateful for any communications pointing out errors that may have crept into the text, the translation or the References.

R. A. C.

Director, J.S.S. BOOKS

PSALMS INDEX

מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ, מֶלֶךְ חַי וְקַיָּם, שֶׁהֶחֱזַרְתָּ
בִּי נִשְׁמָתִי בְּחֶמְלָה–רַבָּה אֱמוּנָתֶךָ!

Infants Recite:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדָיִם: תּוֹרָה צִוָּה לָנוּ
מֹשֶׁה מוֹרָשָׁה קְהִלַּת יַעֲקֹב: בְּרָכוֹת יָחֱלוּ עַל רֹאשִׁי:
שְׁמַע בְּנִי מוּסַר אָבִיךָ וְאַל תִּטּשׁ תּוֹרַת אִמֶּךָ: תּוֹרָה
תְּהִי אֱמוּנָתִי וְאֵל שַׁדַּי בְּעֶזְרָתִי:

אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים
בַּיְיָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם: לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ:

Prayers for the Taleth.

On putting on the Arbah Kanfoth this is said.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִצְוַת צִיצִת:

Before enwrapping yourself with the Taleth recite the following.

הִנְנִי מִתְעַטֵּף בְּטַלִּית שֶׁל־צִיצִת כְּדֵי לְקַיֵּם מִצְוַת
בּוֹרְאִי כַּכָּתוּב בַּתּוֹרָה וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי
בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם. וּכְשֵׁם שֶׁאֲנִי מִתְכַּסֶּה בְּטַלִּית
בָּעוֹלָם הַזֶּה כֵּן תִּזְכֶּה נִשְׁמָתִי לְהִתְלַבֵּשׁ בְּטַלִּית נָאָה
לָעוֹלָם הַבָּא בְּגַן עֵדֶן, אָמֵן:

When covering the head with the Taleth, the following is said.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בַּצִּיצִת:

°I ACKNOWLEDGE UNTO THEE, O SOVEREIGN ALIVE AND ENDURING, *SA-OH*, 4,[23]
THAT THOU HAST RESTORED MY °BREATH-SOUL WITHIN ME, COM- *Zo. Ex.* 214
PASSIONATELY—O °HOW VAST IS THY FAITHFULNESS! *Md. La.* 3,[8]/[11]

<u>Infants Recite:</u>

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, KING OF THE WORLD, HE *SA-OH.* 346,[1]
WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, °AND COM- *Ku.* 3,[20]--
MANDED US CONCERNING THE POURING OVER THE HANDS!° *B'Hu.* 106-
°MOSES COMMANDED UNTO US THE *Torah*—A TREASURE FOR THE *Dt.* 33,[4]
FAMILY OF JACOB. *B'Pm.* 91
°MAY BLESSINGS REST UPON MY HEAD. 2*Sm.* 3,[29]
°HEARKEN, MY SON, UNTO THE INSTRUCTION OF THY FATHER, YEA, DO *Prv.* 1,[8]
NOT ABANDON THE °TEACHING OF THY MOTHER. *Gn.* 46,[28]
MAY *Torah* BE MY FAITH, YEA, THE °LORD ALMIGHTY TO MINE ASSIS- *Gn.* 28,[3]
TANCE! *Ps.* 121,[2]
LORD, SOVEREIGN, TRUSTEE! *B'Sb.* 119:
°HEARKEN O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! *Dt.* 6,[4]
°BLEST IS THE NAME—THE HONOURING OF HIS KINGSHIP FOR EVER *Msh. Yo.* 3,[8]
AND AYE! *Ex.* 15,[18]
°SO, YE THAT CLEAVE UNTO GOD, YOUR LORD, YE ARE ALIVE, ALL OF *Dt.* 4,[4]
YOU, THIS DAY. *B'Sn.* 90-
°FOR THY HELP, °GOD, DO I HOPE. *Gn.* 49,[18]

THE *MIZ̤VAH* OF *Z̤IZ̤ITH*

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *Nu.* 15,[38]
who makes us holy through His commandments, and com- *SA-OH.* 8,[8]
manded us concerning the *Miz̤vah* of *Z̤iz̤ith!* *B'Br.* 60:
I am about to °enwrap in the *Tallis*-cloak of *Z̤iz̤ith* in order to *Zo. Nu.* 245:
uphold the °command of my creator, as it is writ in the *Zo. Dt.* 265
Torah: *B'Gt.* 60:
°"They shall make for themselves *Z̤iz̤ith*-fringes upon the *Nu.* 15,[38]
wings of their garments, for their generations." *Gn.* 1,[21]
And so, as I do enwrap with the *Tallis*-cloak in this world, *Md Nu*, 17 *ult.*
likewise, may my soul merit to be enwrapped in a beauteous *Zo. Nu.* 174
Tallis-cloak in the future world of the °Garden of Eden— *Msh. Av.* 5,[20]
Amen. *Gn.* 15,[8]
°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *Zo. Gn.* 23:
who makes us holy through His commandments, and com- *Ku.* 3,[39]
manded us to enwrap with the *Z̤iz̤ith*-cloth! *Ki. SA.* 9,[1]

מַה־יָּקָר חַסְדְּךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יֶחֱסָיוּן׃
יִרְוְיֻן מִדֶּשֶׁן בֵּיתֶךָ וְנַחַל עֲדָנֶיךָ תַשְׁקֵם׃
כִּי עִמְּךָ מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ נִרְאֶה־אוֹר׃
מְשֹׁךְ חַסְדְּךָ לְיֹדְעֶיךָ וְצִדְקָתְךָ לְיִשְׁרֵי־לֵב׃

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּהֵא חֲשׁוּבָה מִצְוַת צִיצִת זוֹ כְּאִלּוּ קִיַּמְתִּיהָ בְּכָל־פְּרָטֶיהָ וְדִקְדּוּקֶיהָ וְכַוָּנוֹתֶיהָ ותרי״ג מִצְוֹת הַתְּלוּיִם בָּהּ· אָמֵן׃

סדר הנחת תפלין·

The following is said previous to putting the Tephilin on the arm.

הִנְנִי מְכַוֵּן בְּהַנָּחַת תְּפִלִּין לְקַיֵּם מִצְוַת בּוֹרְאִי שֶׁצִּוָּנוּ לְהָנִיחַ תְּפִלִּין כַּכָּתוּב בַּתּוֹרָה וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ וְהֵם אַרְבַּע פָּרָשׁוֹת אֵלּוּ, שְׁמַע, וְהָיָה אִם שָׁמֹעַ, קַדֶּשׁ, וְהָיָה כִּי יְבִאֲךָ, שֶׁיֵּשׁ בָּהֶם יִחוּדוֹ וְאַחְדוּתוֹ יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ וְשֶׁנִּזְכֹּר נִסִּים וְנִפְלָאוֹת שֶׁעָשָׂה עִמָּנוּ בְּהוֹצִיאוֹ אֹתָנוּ מִמִּצְרַיִם וַאֲשֶׁר לוֹ הַכֹּחַ וְהַמֶּמְשָׁלָה בָּעֶלְיוֹנִים וּבַתַּחְתּוֹנִים לַעֲשׂוֹת בָּהֶם כִּרְצוֹנוֹ, וְצִוָּנוּ לְהָנִיחַ עַל הַיָּד לְזִכְרוֹן זְרוֹעוֹ הַנְּטוּיָה, וְשֶׁהִיא נֶגֶד הַלֵּב לְשַׁעְבֵּד בָּזֶה תַּאֲוֹת וּמַחְשְׁבוֹת לִבֵּנוּ לַעֲבוֹדָתוֹ יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ, וְעַל הָרֹאשׁ נֶגֶד הַמֹּחַ שֶׁהַנְּשָׁמָה שֶׁבְּמֹחִי עִם חוּשַׁי וְכוֹחוֹתַי כֻּלָּם יִהְיוּ מְשֻׁעְבָּדִים לַעֲבוֹדָתוֹ יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ· וּמִשֶּׁפַע מִצְוַת תְּפִלִּין יִתְמַשֵּׁךְ עָלַי לִהְיוֹת לִי חַיִּים אֲרֻכִּים וְשֶׁפַע קֹדֶשׁ וּמַחֲשָׁבוֹת קְדוֹשׁוֹת בְּלִי הִרְהוּר חֵטְא וְעָוֹן כְּלָל וְשֶׁלֹּא יְפַתֵּנוּ וְלֹא יִתְגָּרֶה בָּנוּ יֵצֶר הָרָע וְיַנִּיחֵנוּ לַעֲבֹד אֶת יְיָ כַּאֲשֶׁר עִם לְבָבֵנוּ· אָמֵן·

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהָנִיחַ תְּפִלִּין׃

On putting the Tephilin on the Forehead, the following is said.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִצְוַת תְּפִלִּין׃

Immediately after, the following is said.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

°How precious is thy loving-kindness, o Almighty!—so the	*Ku.* 4,[1]
children of man seek cover under the shelter of thy wings.	*B'Su* 49:
They are abundantly satiated °from the wealth of thy house—	*Ikk.* 2,[15]
yea, thou givest them to drink from the stream of thy bliss;	*B'Sn.* 100
°For indeed, with thee is the fountain of life—°through thy	*B'Ha.* 12
light do we see light;° O extend thy kindness unto them that	*Zo. Lv.* 34
°recognize thee, yea, thy right-kindness unto the upright at	*Gn.* 18,[19]
heart.°	*Ps.* 36,[8-11]
°May it be willed from thy presence, God Lord of us and	*Ku.* 1,[1]
Lord of our ancestors, that °this *Miẓvah* of *Ẓiẓith* shall be con-	*Mai. Tva.* 9,[1]
sidered as if I had fulfilled it with all °its details, its minutiæ and its	*Ra. Gn.* 32,[5]
purports, °yea, with the 613 *Miẓvoth*-commandments which°	*B'Mk.* 23:
depend thereon—*Amen.*	*Msh. Kd.* 1,[9]

The *Miẓvah* of *Tefillin*

Herewith I do declare my intent by °laying *Tefillin*, to uphold the com-	*SA-OH.* 25,[5]
mand of my creator who °commanded us to lay *Tefillin*, as it is writ in	*Mai. Tfn.* 1,[1]
the *Torah:*	*B'Gt.* 60:
°"Thou shalt bind them for a sign above thy hand and they shall be for	*Dt.* 6,[8]
frontlets positioned between thine eyes;" yea, °they are these four sec-	*B'Mn.* 34
tions: "*Shema*"; "*V'hoyo im shamo'a*"; "*Kaddesh*"; °"*V'hoyo ki ye'vi'*	*Zo Ex* 43 119:
acho"—in which there is the union and oneness of Him whose name is to	*Ku.* 3,[11]
be blessed; also, so that we should recall the °wonders and the miracles	*Dt.* 4,[34]
which He wrought for us when he °brought us forth from *Miẓrayim*—	*Ex.* 13,[9]
yea, His is power and dominion over both the °supernal and the nether	*Mai. YT.* 2,[6]
beings, to do with them according to His goodwill! °Yea, He com-	*Zo. Lv.* 82
manded us to lay °above the hand, in recollection of His outstretched arm	*B'Mn,* 37
and, as it is level with °the heart, to cause the desires and intentions of our	*Sfr. Dt.* 6,[8]
hearts to become °subservient to the service of Him whose name is to be	*Mai. Dt.* 3,[2]
blessed; also on the °head, level with the brain, so that the soul-power	*Mta. Ex.* 13,[9]
which is in my brain, together with my °sensations and capacities should,	*Dt.* 32,[35]
all of them, become subservient to the service of Him whose name is to be	*Mai. Dt.* 1,[6-]
blessed; thus, from the °inspiration of the *Tefillin Miẓvah*, may °long life,	*B'Mn.* 43:
holy influences and holy thoughts be drawn towards me, free of any °sin-	*B'Mn.* 44:
ful or iniquitous thought, neither shall we be seduced nor provoked by the	*B'Tn.* 7
Spirit of °Mischief—let him leave us to serve God in accordance with	*Gn.* 6,[5]
°our heart's desire—*Amen.*	*B'Br.* 17
°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe,	*B'Mn.* 42: 36
He who makes us holy through His commandments, and	*Ku.* 3,[11], [39]
commanded us°to lay *Tefillin!*	*SA-OH.* 25,[7]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe,	*Dt.* 17,[11]
He who makes us holy through His commandments, and	*Msh. Mk.*3,[16]
commanded °us concerning °the *Miẓvah* of *Tefillin!*	*B'Mn.* 43
°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye!	*Zo. Dt.* 264

The Rezuoth is placed thrice around the middle finger, during which time the following verses are said.

וְאֵרַשְׂתִּיךְ לִי לְעוֹלָם. וְאֵרַשְׂתִּיךְ לִי בְּצֶדֶק וּבְמִשְׁפָּט וּבְחֶסֶד וּבְרַחֲמִים. וְאֵרַשְׂתִּיךְ לִי בֶּאֱמוּנָה וְיָדַעַתְּ אֶת יְיָ:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּהֵי חֲשׁוּבָה מִצְוַת הֲנָחַת תְּפִלִּין זוֹ כְּאִלּוּ קִיַּמְתִּיהָ בְּכָל־פְּרָטֶיהָ וְדִקְדּוּקֶיהָ וְכַוָּנוֹתֶיהָ ותרי״ג מִצְוֹת הַתְּלוּיִם בָּהּ. אָמֵן:

On entering the Synagogue, bow towards the Ark, and say the following.

וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךְ אָבוֹא בֵיתֶךְ אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל־הֵיכַל קָדְשְׁךְ בְּיִרְאָתֶךְ:

בְּבֵית אֱלֹהִים נְהַלֵּךְ בְּרָגֶשׁ:

מַה־טֹּבוּ אֹהָלֶיךְ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֹתֶיךְ יִשְׂרָאֵל: וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךְ אָבוֹא בֵיתֶךְ אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל־הֵיכַל קָדְשְׁךְ בְּיִרְאָתֶךְ: יְיָ אָהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךְ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךְ: וַאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרָעָה אֶבְרְכָה לִפְנֵי־יְיָ עֹשִׂי: וַאֲנִי תְפִלָּתִי־לְךְ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךְ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךְ:

Before the Service, say the following תְּפִלָּה

אֲנִי קְרָאתִיךְ כִּי־תַעֲנֵנִי אֵל הַט־אָזְנְךְ לִי שְׁמַע אִמְרָתִי: אֲנִי בְּצֶדֶק אֶחֱזֶה פָנֶיךְ אֶשְׂבְּעָה בְהָקִיץ תְּמוּנָתֶךְ: וַאֲנִי עָלֶיךְ בָטַחְתִּי יְיָ אָמַרְתִּי אֱלֹהַי אָתָּה: שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנַי בְּשַׁוְּעִי אֵלֶיךְ בְּנָשְׂאִי יָדַי אֶל־דְּבִיר קָדְשֶׁךְ: יְיָ אֱלֹהָי שִׁוַּעְתִּי אֵלֶיךְ וַתִּרְפָּאֵנִי: אֵלֶיךְ יְיָ אֶקְרָא וְאֶל־אֲדֹנָי אֶתְחַנָּן: הָאִירָה פָנֶיךְ עַל־עַבְדֶּךְ הוֹשִׁיעֵנִי בְחַסְדֶּךְ: כִּי־לְךְ יְיָ הוֹחָלְתִּי אַתָּה תַעֲנֶה אֲדֹנָי אֱלֹהָי: שִׁמְעָה תְפִלָּתִי יְיָ וְשַׁוְעָתִי הַאֲזִינָה אֶל־דִּמְעָתִי אַל־תֶּחֱרַשׁ: שְׁמַע־יְיָ וְחָנֵּנִי יְיָ הֱיֵה עֹזֵר לִי:

°Indeed, I will betroth thee unto Me for ever, yea, I will *Hs.* 2,21-
betroth thee unto me in right and in justice, in loving-kindness *Ku.* 3,11
and in mercy; °Yea, I will betroth thee unto me in faith and *SA-OH.* 27,8
thou shalt realize God. *Gn.* 4,1

°O may it be willed from thy presence, God Lord of us *Msh. Av.* 5,20
and Lord of our ancestors, °that this *Mizvah* of laying *Tefillin* shall *B'Mn.* 43:
be accounted as if I had fulfilled it °with all its details, its minutiæ *B'Yv.* 48:
and its purports, °yea, with the 613 *Mizvoth*-commandments which *B'Mk.* 23:
depend thereon°—*Amen.* *Msh. Kd.* 1,9

MORNING SERVICE

°Concerning myself, in Thine abounding kindness, let *Ps.* 5,8
me enter thy house, let me bow towards thy holy temple, *Ps.* 55,15
in awe of thee. *B'Br.* 33:

°Let us proceed with emotion into Almighty's house°. *Is.* 56,7

°How goodly are thy tents, o Jacob, thy dwellings, o Israel! *Nu.* 24,5

°Concerning myself, in Thine abounding kindness, let me *Ps.* 5,8
enter thy house, let me bow towards thy holy temple, in awe *B'Br.* 33:
of thee. *Mal. YT.* 2,2

°O God, I do love the home at thy house, yea, °the residing *Ps.* 26,8
place of thy glory. *Dt.* 12,11

°Indeed, I will bow, I will bend the knee, yea, kneel before *Ps.* 95,6
God, my maker. *Ku.* 3,11

O God, let my prayer unto thee be a moment of *Ps.* 69,14
°goodwill—o Almighty! in thine abounding kindness, answer *Zo. Gn.* 105:
me °with thy true salvation! *Zo. Ex.* 156

°I have called thee, Lord, that thou mayest respond unto me, o *Ps.* 17,6
grant thy hearing unto me and hearken my speech. °May I have *Ps.* 17,15
vision of Thy presence through right, may I feel fulfilled as I awaken *Y'Tn.* 2,1
picturing thee. °As for me, in thee, God, have I trusted, I de- *Ps.* 31,15
clared: "Thou art my °Lord". *Ex.* 4,16

°O, hearken the sound of my pleadings, as I do clamour unto *Ps.* 28,2
Thee, as I uplift my hands towards thy holy oracle. °God my *Ps.* 30,3
Lord, I have cried unto thee and thou hast cured me. °Unto *Ps.* 30,9
thee, God, do I call, yea, unto the Lord do I supplicate. °O let *Ps.* 31,17
thy presence enlighten thy servitor, save me through thy loving- *Ps.* 33, 16
kindness. °For I have longed for thee, God, thou wilt respond, o *Ps.* 38,16
God my Lord. O hearken °my prayer, God, give audience unto *Ps.* 39,13
my clamouring, do not be muted at my weeping. °O hearken, *Ps.* 30,11
God and grant my plea, o God, be thou my helper! *1Sm.* 7,12

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד שָׂמַחְתִּי בְּאֹמְרִים לִי בֵּית יְיָ נֵלֵךְ׃ שָׂשׂ אָנֹכִי עַל־אִמְרָתֶךָ כְּמוֹצֵא שָׁלָל רָב׃ הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שַׁוְעִי מַלְכִּי וֵאלֹהָי כִּי־אֵלֶיךָ אֶתְפַּלָּל׃ יְיָ בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלִי בֹּקֶר אֶעֱרָךְ־לְךָ וַאֲצַפֶּה׃ אֲנִי קְרָאתִיךָ כִּי־תַעֲנֵנִי אֵל הַט־אָזְנְךָ לִי שְׁמַע אִמְרָתִי׃ רַגְלִי עָמְדָה בְמִישׁוֹר בְּמַקְהֵלִים אֲבָרֵךְ יְיָ׃

יִגְדַּל — שְׁלשָׁה עָשָׂר עִקְרֵי הָאֱמוּנָה

יִגְדַּל אֱלֹהִים חַי וְיִשְׁתַּבַּח נִמְצָא וְאֵין עֵת אֶל־מְצִיאוּתוֹ׃
אֶחָד וְאֵין יָחִיד כְּיִחוּדוֹ נֶעְלָם וְגַם אֵין סוֹף לְאַחְדוּתוֹ׃
אֵין לוֹ דְמוּת הַגּוּף וְאֵינוֹ גוּף לֹא נַעֲרוֹךְ אֵלָיו קְדֻשָּׁתוֹ׃
קַדְמוֹן לְכָל־דָּבָר אֲשֶׁר נִבְרָא רִאשׁוֹן וְאֵין רֵאשִׁית לְרֵאשִׁיתוֹ׃
הִנּוֹ אֲדוֹן עוֹלָם וְכָל־נוֹצָר יוֹרֶה גְדֻלָּתוֹ וּמַלְכוּתוֹ׃
שֶׁפַע נְבוּאָתוֹ נְתָנוֹ אֶל־ אַנְשֵׁי סְגֻלָּתוֹ וְתִפְאַרְתּוֹ׃
לֹא קָם בְּיִשְׂרָאֵל כְּמשֶׁה עוֹד נָבִיא וּמַבִּיט אֶת־תְּמוּנָתוֹ׃
תּוֹרַת אֱמֶת נָתַן לְעַמּוֹ אֵל עַל־יַד נְבִיאוֹ נֶאֱמַן בֵּיתוֹ׃
לֹא יַחֲלִיף הָאֵל וְלֹא יָמִיר דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָתוֹ׃
צוֹפֶה וְיוֹדֵעַ סְתָרֵינוּ מַבִּיט לְסוֹף דָּבָר בְּקַדְמָתוֹ׃
גּוֹמֵל לְאִישׁ חֶסֶד כְּמִפְעָלוֹ נוֹתֵן לְרָשָׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ׃
יִשְׁלַח לְקֵץ יָמִין מְשִׁיחֵנוּ לִפְדּוֹת מְחַכֵּי קֵץ יְשׁוּעָתוֹ׃
מֵתִים יְחַיֶּה אֵל בְּרֹב חַסְדּוֹ בָּרוּךְ עֲדֵי־עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ׃

°*A song of the stairs—of David:*—I was gladdened when they *Ps.* 122,1
said unto me: "Let us go to the house of God". °I do rejoice over *Ps.* 119,162
thy message, like finding a great fortune °Attend the sound of my *Ps.* 5,3
clamouring, °my king and my Lord, for it is unto thee that I do *Ps.* 5,4
pray. °At mornings, °God, wilt thou hearken my speech, at morn- *B'Br.* 6:
ings, I do lay it out before thee and expectantly I look up. °I *Ps.* 17,6
have called unto thee, Lord, that thou mayest respond unto me, o *Ikk.* 2,23
grant thy hearing unto me and hearken mine utterance. °My foot *Ps.* 26,12
is planted on a level place—let me bless God within communities. *Yal. hic ult.*

YIGDAL: Articles of Faith—Thirteen

Almighty-life!-°magnified and praised!– *Ps* 35,27; *Ku* 4,1
°he exists, yet there is no limit to his existence. *Mai. Ikk.* 1
He is oneness, there is no singleness like his unity– *Ku.* 5,18
inconceivable, also infinite in his oneness. *Ikk.* 2,1
°Semblance of form is not he—he is not a body– *Is.* 40,25
°beyond assessment is his holiness. *Ps.* 40,6
°Before everything that was created– *Ikk.* 2,18
°first, yet there was no starting to His beginning. *Prv.* 8,22
°Lo! He is world-master, unto all that is formed– *Dt.* 10,17
°he demonstrates his grandeur and his sovereignty. *Ex.* 15,2
°The inspiration of his prophecy he gives, *Dt.* 33,10
unto humans of° his selection, yea, for his glory. *Ps.* 135,4
°There has not again arisen in Israel one like Moses, *Dt.* 34,10
a prophet° beholding His semblance. *Nu.* 12,8
The °*Torah* of truth God gave unto his People– *Mal.* 2,6
through his prophet, °the trustee of His temple. *Ku.* 1,5; 2,56
The almighty °will never change, nor substitute for his law, *Ku.* 1,53
not for worlds, unto another. *Ps.* 89,35
°He foresees, knows our secrets– *Prv.* 15,3
he looks to the °end of a thing as from its beginning. *Ec.* 12,13
He °rewards each man's piety, according to his activity; *Jg.* 9,16
he repays °hurt to the wicked, according to his villainy. *Zo. Gn.* 54:
He will send our Messiah at the °right end of days– *Zo. Gn.* 54
to redeem them who °awaited his final salvation. *Dn.* 12,13
Almighty, in his abounding loving-kindness, °will revive *B'Sn.* 91:
the dead– °everlastingly blest is his praised name! *Is.* 26,4

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ. בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא:
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל. אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:
וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל. לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא:
וְהוּא הָיָה וְהוּא הֹוֶה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה:
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי. לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה:
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית. וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה:
וְהוּא אֵלִי וְחַי גֹּאֲלִי. וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה:
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי. מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:
בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה:
וְעִם־רוּחִי גְּוִיָּתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדָיִם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יָצַר אֶת־הָאָדָם בְּחָכְמָה וּבָרָא בוֹ נְקָבִים נְקָבִים חֲלוּלִים חֲלוּלִים גָּלוּי וְיָדוּעַ לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ שֶׁאִם יִפָּתֵחַ אֶחָד מֵהֶם אוֹ יִסָּתֵם אֶחָד מֵהֶם אִי אֶפְשַׁר לְהִתְקַיֵּם וְלַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא כָל־בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לַעֲסוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה:

°Master of the universe, who reigned before all forms *Ps.* 90,[2]
were created; *Prv.* 8,[22]
°Then when all was completed according to His will, his *Gn.* 2,[4]
name was announced: Sovereign! *Jr.* 4,[27]
And afterwards °when all is gone, he alone, °awesome, *Ps.* 47,[3]
°will reign, *Ex.* 15,[11],[18]
For he was, he is and will be, ever in glory. *Mai. Ikk.* 4
Yea, he is unique and there is no second, °to compare or *Is.* 46,[5]
to join with him; *Ikk.* 2,[10]
Without beginning, without end – power and °authority *Is.* 9,[6]
are his; *Ku.* 1,[1]; 5,[18]
He is my Lord, yea, my °live redeemer, rock unto my *Jb.* 19,[25]
life-line in time of trouble; *Jr.* 38,[13]
He is my banner and my refuge, the °portion of my *Ps.* 16,[5]
cup whene'er I call; *Ps.* 3,[5]
°Into his hand do I entrust my spirit, when I do sleep, so *Ps.* 31,[6]
°I may awake, *Zo. Lv.* 33
Yea, with my spirit, also my body; °I have God!—so I *Ps.* 118,[6]
am not afraid. *Dt.* 1,[17]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *SA-OH*4[1] 158[9]
He who makes us holy through His commandments, and *Msh. So. ult.*
commanded us °concerning the pouring over the hands! *B'Hu*, 107

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *B'Br.* 60:
He who fashioned °man in °wisdom and created in him many *Zo. Lv.* 48
openings and many cavities, it is clear and known before thy *Mai. Tef.* 7,[5]
throne of honour that if but one of these be forced open or be *B'Sb.* 132
blocked up, it would be impossible to exist and °to stand *Av* 3,[5] *Ku* 3[11]
before thy presence—blest art thou, God, who makes sound *SA-OH*, 6,[1]
all flesh, yea, performing wondrously! *Jg.* 13,[19]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *B'Br.* 11:
He who makes us holy through His commandments, and *Ku.* 3,[39]
commanded us° to engage ourselves in *Torah* matters;° *SA-OH*, 346,[1]

וְהַעֲרֶב־נָא יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־דִּבְרֵי תוֹרָתְךָ בְּפִינוּ וּבְפִי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ וְצֶאֱצָאֵינוּ וְצֶאֱצָאֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל כֻּלָּנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ וְלוֹמְדֵי תוֹרָתֶךָ (לִשְׁמָהּ) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְלַמֵּד תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים, וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

אֵלּוּ דְבָרִים שֶׁאֵין לָהֶם שִׁעוּר הַפֵּאָה וְהַבִּכּוּרִים וְהָרֵאָיוֹן וּגְמִילוּת חֲסָדִים וְתַלְמוּד תּוֹרָה: אֵלּוּ דְבָרִים שֶׁאָדָם אוֹכֵל פֵּרוֹתֵיהֶם בָּעוֹלָם הַזֶּה וְהַקֶּרֶן קַיֶּמֶת לָעוֹלָם הַבָּא: וְאֵלּוּ הֵן כִּבּוּד אָב וָאֵם וּגְמִילוּת חֲסָדִים וְהַשְׁכָּמַת בֵּית הַמִּדְרָשׁ שַׁחֲרִית וְעַרְבִית וְהַכְנָסַת אוֹרְחִים וּבִקּוּר חוֹלִים וְהַכְנָסַת כַּלָּה וְהַלְוָיַת הַמֵּת וְעִיּוּן תְּפִלָּה וַהֲבָאַת שָׁלוֹם בֵּין אָדָם לַחֲבֵרוֹ וְתַלְמוּד תּוֹרָה כְּנֶגֶד כֻּלָּם:

אֱלֹהַי נְשָׁמָה שֶׁנָּתַתָּ בִּי טְהוֹרָה (הִיא) אַתָּה בְרָאתָהּ אַתָּה יְצַרְתָּהּ אַתָּה נְפַחְתָּהּ בִּי וְאַתָּה מְשַׁמְּרָהּ בְּקִרְבִּי וְאַתָּה עָתִיד לִטְּלָהּ מִמֶּנִּי וּלְהַחֲזִירָהּ בִּי לֶעָתִיד לָבֹא: כָּל־זְמַן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְקִרְבִּי מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי רִבּוֹן כָּל־הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל־הַנְּשָׁמוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר נְשָׁמוֹת לִפְגָרִים מֵתִים:

Prithee, God our Lord, do thou make °the words of thy *Torah* *B'Br.* 5
pleasant unto our mouths and unto °the mouth of thy *Is.*59,[21]
People, the House of Israel, so that we and our offspring, yea, *Is.* 44,[3]
the °offspring of thy People, the House of Israel, may all be *B'BM.* 85
knowledgeable of thy name and students of thy *Torah* *Is.* 54,[13]
°(for its own sake)—blest art thou, God, who °teaches *Torah* *B'Br.* 17
unto his People Israel! *B'Sn.* 99:

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-OH.* 139,[4]
HE °WHO SELECTED US FROM ALL PEOPLES AND GAVE UNTO US HIS *B'Br.* 11: 49:
Torah—BLEST ART THOU, GOD, °GIVER OF THE *Torah!* *B'Sf.* 13,[6-]

°"*May God bless thee and protect thee; May God cause his* *Nu.* 6,[24-26]
presence °to enlighten thee and may he favour thee; May *Md Nu* 11,[9]/[13]
God direct his presence towards thee and lay for thee *T.T. La.* 3,[33]
peace!" *Msh. Uk. ult.*

"The following matters have no fixed limit:—the Residual field- *Msh. Pe.* 1,[1]
corner, first-fruit offerings, pilgrimage-offerings, practising kind- *B'Sb.* 127
nesses and the study of *Torah*. °For the following does a man enjoy *Av. RN.* 1,[4--]
increments in this world, °whilst the principal is laid up for him in *B'Kd.* 39:
the world to come, namely:—honouring father and mother, prac- *Dt.* 5,[16]
tising kindnesses, early attendance in the *Beth Hamedrash* morning *Ku.* 3,[10]
and evening, hospitality to wayfarers, °visiting the sick, dowering *B'Sb.* 127
a bride, attending the dead, devotion in prayer, also, °making peace *Md Nu.*11*ult.*
between a man and his fellow; but °the study of *Torah* is equal to *Js.* 1,[8]
all of them." *Msh. Av.* 6,[1]

O my Lord, °the breath-soul which thou hast set within *SA-OH* 6[3];46[1]
me (it) is pure; thou didst °create it, thou didst fashion it, *Zo. Gn.* 81
thou hast breathed it into me and thou dost preserve it within *B'Ni.* 30:
me; °yea, in time to come, thou wilt take it from me, °to *Ec.* 12,[7]
restore it unto me again in the future hereafter; so long as °the *B'Sn.* 91:
breath-soul is within me, I will acknowledge before thy pre- *Jb.* 27,[3]
sence, God my Lord and °Lord of mine ancestors, overlord *Ex.* 15,[2]
of all works, master of all souls—blest art thou, God, °who *B'Br.* 60:
restores souls unto dead bodies!° *Ku* 1[95],[115]5[20]([4])

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לַשֶּׂכְוִי בִינָה לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא עָשַׂנִי נָכְרִי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא עָשַׂנִי עָבֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא עָשַׂנִי אִשָּׁה:

(Women say.) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשַׂנִי כִּרְצוֹנוֹ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם פּוֹקֵחַ עִוְרִים:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַלְבִּישׁ עֲרֻמִּים:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַתִּיר אֲסוּרִים:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹקֵף כְּפוּפִים:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹקַע הָאָרֶץ עַל־הַמָּיִם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה לִי כָּל־צָרְכִּי:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר הֵכִין מִצְעֲדֵי־גָבֶר:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בִּגְבוּרָה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּעֲבִיר שֵׁנָה מֵעֵינָי וּתְנוּמָה מֵעַפְעַפָּי: וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּרְגִּילֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְאַל תְּבִיאֵנוּ לֹא לִידֵי חֵטְא וְלֹא לִידֵי עֲבֵרָה וְעָוֹן וְלֹא לִידֵי נִסָּיוֹן וְלֹא לִידֵי בִזָּיוֹן וְאַל תַּשְׁלֶט בָּנוּ יֵצֶר הָרָע וְהַרְחִיקֵנוּ מֵאָדָם רָע וּמֵחָבֵר

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *Mai. Tef.* 7,[4]
who °gives sense unto a dawn-bird to distinguish in between *Jb.* 38,[36]
day and night! *B'Br.* 60
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *SA-OH.* 46
who hath not made me a heathen! *Ez.* 44,[7]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *B'Br.* 60
who hath not made me a bondman! *B'Mn.* 43:
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *Msh. Kd.* 1,[7]
who hath not set me the task of woman!° *B'Mn.* 43:

Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He who hath *SA-OH.* 46,[4]
made me according to his goodwill!° *Prv.* 31,[25--]

Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *B'Br.* 61:
who enlightens the blind! *B'Kt.* 39:
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Is.* 58,[7]
who clothes the naked! *Gn.* 3,[21]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Ps.* 146,[7]
who releases the captive! *Gn.* 39,[20]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Ps.* 146,[8]
who makes upright the bent down! *Is.* 58,[5]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Ps.* 24,[2]; 136,[6]
who spreads out the land above the waters! *Gn.* 1,[10]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *B'Br.* 60:
who makes provision for my physical needs! *Ps.* 145,[16]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Ps.* 37,[23]
who prepares the foot-steps of each man! *B'Su.* 53
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Mai. Tef.* 7,[6]
who girds Israel with courage! *Jg.* 6,[12]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Is.* 62,[3]
who crowns Israel with glory! *Ex.* 33,[6]
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Is.* 40,[29]
who gives strength unto the weary! *Msh. Kn. ult.*
Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, °He *Below p.* 281
who causes sleep to pass from mine eyes and sleepiness *Ps.* 132,[4]
from mine eyelids; o may it be willed from thy presence, *Y'Br.* 5,[1]
God our Lord and Lord of our ancestors, to accustom *Mai.* Dt.1,[7]
us °to thy *Torah*, yea, to make us attached unto thy command- *Mal. Tva.* 5,[8]
ments; To °bring us not to sin, to transgression or iniquity, nor *Gn.* 6,[5]
unto temptation or disgrace; let not the Spirit of Mischief *Mal. Dt.* 6,[1-]

רַע וְדַבְּקֵנוּ בְּיֵצֶר הַטּוֹב וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים וְכֹף אֶת יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֶּד־לָךְ וּתְנֵנוּ הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵינוּ וְתִגְמְלֵנוּ חֲסָדִים טוֹבִים בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל׃

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁתַּצִּילֵנִי הַיּוֹם וּבְכָל־יוֹם מֵעַזֵּי פָנִים וּמֵעַזּוּת פָּנִים מֵאָדָם רָע וּמֵחָבֵר רָע וּמִשָּׁכֵן רָע וּמִפֶּגַע רָע וּמִשָּׂטָן הַמַּשְׁחִית מִדִּין קָשֶׁה וּמִבַּעַל דִּין קָשֶׁה בֵּין שֶׁהוּא בֶן בְּרִית וּבֵין שֶׁאֵינוֹ בֶן בְּרִית׃

לְעוֹלָם יְהֵא אָדָם יְרֵא שָׁמַיִם בְּסֵתֶר וּמוֹדֶה עַל־הָאֱמֶת וְדוֹבֵר אֱמֶת בִּלְבָבוֹ וְיַשְׁכֵּם וְיֹאמַר׃

רִבּוֹן כָּל־הָעוֹלָמִים לֹא עַל־צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים׃ מָה אֲנַחְנוּ מֶה חַיֵּינוּ מֶה חַסְדֵּנוּ מַה־צִּדְקוֹתֵינוּ מַה־יְּשׁוּעָתֵנוּ מַה־כֹּחֵנוּ מַה־גְּבוּרָתֵנוּ מַה־נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָּל־הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל כִּי רֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ׃ וּמוֹתַר הָאָדָם מִן־הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל׃

אֲבָל אֲנַחְנוּ עַמְּךָ בְּנֵי בְרִיתֶךָ׃ בְּנֵי אַבְרָהָם אֹהַבְךָ שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ לּוֹ בְּהַר הַמֹּרִיָּה׃ זֶרַע יִצְחָק

°hold sway within us, but keep us far from any evil person and — *Msh. Av.* 2,14
from any evil companion, even attach us unto the Good In- — *Zo Gn* 49 165:
clination and unto good actions, yea, bend our will to sub- — *Is.* 58,5
serve thee; o set us this day and every day for °favour, for — *Prv.* 3,4
loving-kindness and mercy, both in thy sight and in the sight — *I Sm,* 24,18
of all who observe us, so do thou bestow goodly kindnesses — *B'Br.* 60:
upon us°—blest art thou, God, who bestows goodly kindnesses — *Is.* 63,7
upon his People Israel! — *Ikk.* 4,7

°May it be willed from thy presence, God my Lord — *B'Br.* 16:
and Lord of mine ancestors, to spare me this day and every — *B'Sb.* 30:
day from °the impudent even from impudence, from any — *Msh. Av.* 5,20
evil person, evil companion or evil neighbour, and from any — *Dt.* 28,50
bad accident, from the °corrupting Seducer, from a harsh — *Msh. Av.* 2,14
verdict or a harsh litigant, whether he be a °member of the — *IChr.* 21 1
Covenant or be he not a member of the Covenant. — *Ku.* 3,73

°ALWAYS A PERSON SHOULD BE GOD-FEARING, EVEN IN SECLUSION; — *Mi.* 6,7
HE SHOULD ADMIT TO THE TRUTH AND TELL THE TRUTH TO HIMSELF; — *B'Br.* 8
YEA, LET HIM RISE EARLY AND SAY: — *Msh. Av.* 5,7

B'Br. 17

Over-lord of all the worlds, it is not because of our right- — *B'Yo.* 87:
eousnesses that °we pour our supplications before thee, but — *Dn.* 9,18
because of thine abounding mercies;—°What are we?— — *ISm.* 18,18
What is our life?—What, our kindness?—What, our right- — *Is.* 40,6
ness?—°What, our saving?—What, our strength?—What, — *Is.* 64,5
our courage?—What shall we °say before thee? God our Lord — *Jb.* 6,11
and Lord of our ancestors!—surely all the heroes are as — *Zr.* 9,10
naught before thee, even, the °men of fame as though they — *Gn.* 6,4
had not been, °the wise as if they were without intellect, and — *Jr.* 9,22
thinkers as though they were °devoid of comprehension, for — *Mi.* 4,12
their many doings are but °void, even the days of their lives — *Gn.* 1,2
are but a vapour before thee, °yea, the superiority of man over — *Ikk.* 3,2
beast is non-existent for all is °but a vapour! — *Zo. Gn.* 146:

Nevertheless, we are thy People, the children of thy Cove- — *2Cr.* 19,2-
nant, the descendants of °Abraham that loved thee, to whom — *2Cr.* 20,7
thou didst °make oath on °Mount Moriah, the seed of Isaac, — *Gn.* 22,16
his only son, who lay bound upon the altar, the community of — *Gn.* 22, 2,14

יְחִידוֹ שֶׁנֶּעֱקַד עַל גַּב־הַמִּזְבֵּחַ עֲדַת יַעֲקֹב בִּנְךָ בְּכוֹרֶךָ שֶׁמֵּאַהֲבָתְךָ שֶׁאָהַבְתָּ אוֹתוֹ וּמִשִּׂמְחָתְךָ שֶׁשָּׂמַחְתָּ־בּוֹ קָרָאתָ אֶת־שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וִישֻׁרוּן׃

לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיָּבִים לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְשַׁבֵּחֲךָ וּלְפָאֶרְךָ וּלְבָרֵךְ וּלְקַדֵּשׁ וְלָתֵת־שֶׁבַח וְהוֹדָיָה לִשְׁמֶךָ׃ אַשְׁרֵינוּ מַה־טּוֹב חֶלְקֵנוּ וּמַה־נָּעִים גּוֹרָלֵנוּ וּמַה־יָּפָה יְרֻשָּׁתֵנוּ אַשְׁרֵינוּ שֶׁאֲנַחְנוּ מַשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים עֶרֶב וָבֹקֶר וְאוֹמְרִים פַּעֲמַיִם בְּכָל־יוֹם

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ ׀ אֶחָד׃
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

אַתָּה הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הָעוֹלָם אַתָּה הוּא מִשֶּׁנִּבְרָא הָעוֹלָם אַתָּה הוּא בָּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא לָעוֹלָם הַבָּא קַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָמֶךָ וּבִישׁוּעָתְךָ תָּרִים וְתַגְבִּיהַּ קַרְנֵנוּ בָּא״י מְקַדֵּשׁ אֶת־שִׁמְךָ בָּרַבִּים׃

אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ וּבִשְׁמֵי הַשָּׁמַיִם הָעֶלְיוֹנִים. אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים. קַבֵּץ קוֶֹיךָ מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־בָּאֵי עוֹלָם כִּי אַתָּה־הוּא הָאֱלֹהִים לְבַדְּךָ לְכֹל מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ. אַתָּה עָשִׂיתָ אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת כָּל־אֲשֶׁר בָּם. וּמִי בְּכָל־מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ

Jacob, thy °firstling son—because of the love which thou didst °love him and because of the joy with which thou didst rejoice over him, thou didst call his name Israel and *Yeshurun;* — *Ex.* 4,[22] *Mal.* 1,[2] *Gn.*35,[10] *Is.*44[2]

It is, °therefore, our obligation to acknowledge unto thee, to praise thee, to glorify thee, to °bless, to hallow and render praise and thanksgiving unto thy name; °well for us!—how goodly is our °portion, how °pleasant our lot, how beautiful our heritage! Well for us! that we arise and retire, °at eve and at morn, declaring twice daily: — *Ps.* 16,[6] *Mai. YT.* 5,[1-] *Ps.* 128,[2] *Prv.* 3,[17] *Ps.* 55,[18] *Mai. Sm.* 1,[1]

HEARKEN, O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! — *B'Br.* 13:

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye! — *SA-OH.* 46,9

Thou indeed, wast before the world was created; thou art the same after its creation; thou art He in °this world and thou art He for the world to come; °hallow thy name through them that sanctify thy name, yea, hallow thy name in thy world, and with °thy salvation uplift and °upraise our horn-emblem—blest art thou God, that hallowest thy name amongst the masses!° — *2Sm.* 7,[22] *Msh. Br.* 9,[5] *Ez.* 20,[41] *Mai. YT.* 5,[11] *Ps.* 89,[18] *Ez.* 38,[23], 36,[23] *Ku.* 1,[4]

°Thou art God our Lord in heaven and on earth, yea, in the supernal heavenly heavens; of truth, thou art °the first and thou art the last and °besides thee there is no power-god; o gather them that °hope for thee, from the °four wings of the earth; let all that come into the world recognize and understand that thou alone art the Almighty, over all the states of the earth; °thou didst make the °heavens and the earth, the ocean and all that is therein. Yea, °who is there amongst all thy handiworks, either the ethereal or the lower ones, that could tell thee what to do,—O — *Jr.* 14,[22] *Is.* 44,[6] *Is.* 45,[21] *Ps.* 25,[3] *Is.* 11,[12] *2Ki.* 19,[15] *Nh.* 9,[6] *Jb.* 9,[12] *Dn.* 4,[32]

בָּעֶלְיוֹנִים אוֹ בַתַּחְתּוֹנִים שֶׁיֹּאמַר לְךָ מַה־תַּעֲשֶׂה׃ אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם עֲשֵׂה עִמָּנוּ חֶסֶד בַּעֲבוּר שִׁמְךָ הַגָּדוֹל שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ וְקַיֶּם־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מַה־שֶּׁכָּתוּב בָּעֵת הַהִיא אָבִיא אֶתְכֶם וּבָעֵת קַבְּצִי אֶתְכֶם כִּי־אֶתֵּן אֶתְכֶם לְשֵׁם וְלִתְהִלָּה בְּכֹל עַמֵּי הָאָרֶץ בְּשׁוּבִי אֶת־שְׁבוּתֵיכֶם לְעֵינֵיכֶם אָמַר יְיָ׃

וַיְדַבֵּר יְהוָֹה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ צַו אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אֶת־קָרְבָּנִי לַחְמִי לְאִשַּׁי רֵיחַ נִיחֹחִי תִּשְׁמְרוּ לְהַקְרִיב לִי בְּמוֹעֲדוֹ׃ וְאָמַרְתָּ לָהֶם זֶה הָאִשֶּׁה אֲשֶׁר תַּקְרִיבוּ לַיהוָֹה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְמִימִם שְׁנַיִם לַיּוֹם עֹלָה תָמִיד׃ אֶת־הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֹּקֶר וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעַרְבָּיִם׃ וַעֲשִׂירִית הָאֵיפָה סֹלֶת לְמִנְחָה בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן כָּתִית רְבִיעִת הַהִין׃ עֹלַת תָּמִיד הָעֲשֻׂיָה בְּהַר סִינַי לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָֹה׃ וְנִסְכּוֹ רְבִיעִת הַהִין לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד בַּקֹּדֶשׁ הַסֵּךְ נֶסֶךְ שֵׁכָר לַיהוָֹה׃ וְאֵת הַכֶּבֶשׂ הַשֵּׁנִי תַּעֲשֶׂה בֵּין הָעַרְבָּיִם כְּמִנְחַת הַבֹּקֶר וּכְנִסְכּוֹ תַּעֲשֶׂה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָֹה׃

וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יֶרֶךְ הַמִּזְבֵּחַ צָפֹנָה לִפְנֵי יְהוָֹה וְזָרְקוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־דָּמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃

יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה׃ יְיָ צְבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ׃ יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ׃ אַתָּה סֵתֶר לִי מִצַּר תִּצְּרֵנִי רָנֵּי פַלֵּט תְּסוֹבְבֵנִי סֶלָה׃ וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת׃

אָנָּא בְּכֹחַ גְּדֻלַּת יְמִינְךָ תַּתִּיר צְרוּרָה׃
קַבֵּל רִנַּת עַמְּךָ שַׂגְּבֵנוּ טַהֲרֵנוּ נוֹרָא׃
נָא גִבּוֹר דּוֹרְשֵׁי יִחוּדְךָ כְּבָבַת שָׁמְרֵם׃
בָּרְכֵם טַהֲרֵם רַחֲמֵם צִדְקָתְךָ תָּמִיד גָּמְלֵם׃
חֲסִין קָדוֹשׁ בְּרֹב טוּבְךָ נַהֵל עֲדָתֶךָ׃
יָחִיד גֵּאֶה לְעַמְּךָ פְּנֵה זוֹכְרֵי קְדֻשָּׁתֶךָ׃
שַׁוְעָתֵנוּ קַבֵּל וּשְׁמַע צַעֲקָתֵנוּ יוֹדֵעַ תַּעֲלֻמוֹת׃
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

our °father who art in heaven, perform kindness with us for the sake *B'So.* 49:
of thy grand name which is °invoked upon us, yea, fulfil unto us, o *Jr.* 14,[9]
God our Lord, that which is writ:—°At that time will I bring you *Zph.* 3,[20]
in, yea, at the time that I °gather you, I will even assign you °for *Is.* 49,[18]
fame and praise among all the peoples of the earth, when I °rein- *Ps.* 126,[1]
state your returning before your eyes—saith God. *Ps.* 14,[7]

°God spoke unto Moses, declaring:—Command the Children of *Nu.* 28,[1-8]
Israel and say unto them:—My ration-offering for my fires, my° *Ku.* 2,[26]
inspirited balm, you shall °observe to bring near unto me at its *Zo. I,* 89, 164:
appointed time; °So, say unto them: this by fire, you shall bring *Zo. Gn.* 133
near unto God:—°he-lambs, yearlings, unblemished, two each day, *Zo. Nu.* 242
a °regular Ascent-offering; One lamb for the morning, and the *Zo. Ex.* 238:
other lamb, do it towards twilight. Also, a tenth of an *ephah* of *Zo. Nu.* 252:
°fine flour, as a° Gift-offering, blended with pressed oil, a quarter of *B'Mn.* 104:
a *hin*. It is a regular Ascent-offering, as arranged on Mount Sinai, *Ex.* 29,[38--]
for °inspirited balm, through fire unto God. Also, the Liquids- *SA-OH.* 48
offering thereof, °a quarter *hin* with each lamb; in the holy place *Zu. Nu.* 162:
shalt thou pour out strong drink-offering unto God. As to °the *Zo Ex* 21: 239
second lamb, thou shalt offer it °towards twilight, do it with the *Zo Gn* 230, 224
Gift- and its Liquids-offering as in the morning, through fire, in- *B'Mg.* 31:
spirited balm °unto God. *Zo. Lv.* 5

So he shall slaughter it on the north side of the altar, *Lv.* 1,[11]; *Ku.* 3,[53]
before God; and the priests, the sons of Aaron, shall *Md. Lv.* 2,[4/5]
sprinkle its blood upon the altar-surround.° *SA-OH.* 1,[8]

God of Cohorts is with us!—the Lord of Jacob is fortress unto *Ps.* 46,[8]
us, *Selah*. O God of Cohorts!—hale, the man that trusts in thee! *Ps.* 84,[13]
°O God, save!—may the sovereign answer us at the time of our *Ps.* 20,[10]
call. °Thou art covert unto me, thou wilt protect me from an *Ps.* 32,[7]
oppressor; with singing of release °wilt thou surround me—*Selah*. *Zo. Gn.* 178:
°The offering of Judah and Jerusalem shall be pleasing unto God *Mal.* 3,[4]
as in days of yore, as in years gone by. *Is.* 43,[18]

°Prithee, with the great might of Thy right, do thou release *Ex.* 15,[6]
the captive one; *Nu.* 33,[55]

°Yea, accept the chanting of thy People, uphold and purify *B'Br.* 31
us, o awesome one! *Dt.* 7,[21]

°O almighty, do thou guard as eye-pupil, them that search *Ps.* 17,[8]
for thy union; *Ki. SA.* 148,[1]

Yea, bless, °purify and pity them, ever bestowing thy right- *Mal.* 3,[3]
kindness upon them; *B'Kt.* 50

°O vast-holy one, in thine abounding goodness, guide thy *Ps.* 89,[9]
community; Single triumphant one, o turn towards thy *Lv.* 26,[9]
People, they that are mindful of thy holiness; *Nu.* 15,[39]

Yea, °receive our clamour and hearken our crying, o per- *Jb.* 2,[10]
ceiver of hidden things! *Ps.* 44,[22]

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye! *Msh. Yo.* 6,[2]

On the Sabbath, the following is added.

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כְבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי
עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ׃ עֹלַת שַׁבַּת
בְּשַׁבַּתּוֹ עַל־עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ׃

On the New Moon, the following is added:

וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם תַּקְרִיבוּ עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר
שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם׃
וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לַפָּר הָאֶחָד
וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לָאַיִל הָאֶחָד׃
וְעִשָּׂרֹן עִשָּׂרוֹן סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד
עֹלָה רֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהוָה׃ וְנִסְכֵּיהֶם חֲצִי הַהִין יִהְיֶה
לַפָּר וּשְׁלִישִׁת הַהִין לָאַיִל וּרְבִיעִת הַהִין לַכֶּבֶשׂ יָיִן זֹאת
עֹלַת חֹדֶשׁ בְּחָדְשׁוֹ לְחָדְשֵׁי הַשָּׁנָה׃ וּשְׂעִיר עִזִּים אֶחָד
לְחַטָּאת לַיהוָה עַל־עֹלַת הַתָּמִיד יֵעָשֶׂה וְנִסְכּוֹ׃

א אֵיזֶהוּ מְקוֹמָן שֶׁלִּזְבָחִים קָדְשֵׁי קָדָשִׁים שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן
פַּר וְשָׂעִיר שֶׁלְּיוֹם הַכִּפּוּרִים שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָן
בִּכְלִי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוּן הַזָּיָה עַל־בֵּין הַבַּדִּים וְעַל
הַפָּרֹכֶת וְעַל־מִזְבַּח הַזָּהָב מַתָּנָה אַחַת מֵהֶן מְעַכָּבֶת שְׁיָרֵי
הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד מַעֲרָבִי שֶׁלְּמִזְבֵּחַ הַחִיצוֹן אִם־
לֹא נָתַן לֹא עִכֵּב׃ ב פָּרִים הַנִּשְׂרָפִים וּשְׂעִירִים הַנִּשְׂרָפִים
שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָן בִּכְלִי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוּן
הַזָּיָה עַל־הַפָּרֹכֶת וְעַל־מִזְבַּח הַזָּהָב מַתָּנָה אַחַת מֵהֶן
מְעַכָּבֶת שְׁיָרֵי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד מַעֲרָבִי שֶׁלְּמִזְבֵּחַ

Also, on the Sabbath day: two he-lambs, yearlings, unblemished, with, two-tenths of fine flour as °a Gift-offering, blended with oil, and its Liquids-offering; °This Sabbath Ascent-offering on every Sabbath, besides the Regular Ascent– and °Liquids-offering thereof.

Nu. 28,[9-10]
Mai. Krb. 2,[1--]
B'Pm. 66
Yal. Nu. 782
Zo. Gn. 70:

Also, on your New-moon days, ye shall offer an Ascent-offering °unto God:—two young bullocks, and one ram, seven he-lambs, yearlings, unblemished; With: three tenths of fine flour as a Gift-offering, °blended with oil, in respect of each bullock, and two tenths of fine flour as a Gift-offering, °blended with oil, for the one ram; °Also, a tenth, each a tenth, of fine flour as a Gift-offering, blended with oil, in respect of each lamb—Ascent-offering of °inspirited balm, through fire unto God. °As to their Liquids-offerings: wine, °half a *hin* in respect of each bullock, one third of a *hin* in respect of the ram and one quarter of a *hin* for each lamb—°this is the Ascent-offering month by month throughout the months of the year; °Plus, one he-goat for °Expiation-offering, unto God —on top of the Regular Ascent-offering it shall be performed, with its Liquids-offering.

Nu. 28,[11-15]
Md. Nu. 21, [8/8]
B'Mg. 21:
Ps. 92,[11]
*Mai.Krb.*12,[1--]
Zo. Ex. 269
Yal.hic
Gn. 8,[21]
B'Yo. 65:
B'Mn. 89, 51
Y'Sk. 1,[1]
B'RH. 7
*Y'Sv.*1,[4]
B'Sv. 9
B'Hu. 60:

TALMUDICS

1. Which are the proper locations for the sacrifices?—The more holy were slaughtered °on the northern side; the bull and he-goat of the °Day of Atonements were slaughtered at the north, and their blood was received in a °vessel of ministration, at the north; their blood required °sprinkling between the Ark-staves, towards the Sanctum-°curtain and on the Golden altar; the omission of any of these sprinklings °invalidated the whole; the residual blood he poured upon the western base of the outer altar, but if he did not do this, he has °not invalidated it. 2. The bulls and the he-goats which had to be °burnt were slaughtered at the north, and their blood was received in a vessel of ministration, °at the north; their blood required °sprinkling towards the Sanctum-curtain and on the Golden altar; the omission of any of these °sprinklings invalidated the whole; the residual blood he poured upon the western base of

Msh. Zv. 5,[1-8]
Lv. 1,[11]
Lv. 16,[8],[9]
Ex. 24,[6]
Lv. 16,[14]
Msh. Yo. 5,[3]
B'Zv. 36:
Lv. 4,[7]
B'Zv. 40
Msh. Zv. 4,[4]
Sfr. Lv. 1,[67]
Sfr. Lv. 16,[37--]
Mal. Krb. 7,[3]
Ku. 1,[99]

הַחִיצוֹן אִם־לֹא נָתַן לֹא־עִכֵּב אֵלּוּ וָאֵלּוּ נִשְׂרָפִין בְּבֵית הַדָּשֶׁן: ג חַטֹּאת הַצִּבּוּר וְהַיָּחִיד אֵלּוּ הֵן חַטֹּאת הַצִּבּוּר שְׂעִירֵי רָאשֵׁי חֳדָשִׁים וְשֶׁל־מוֹעֲדוֹת שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָן בִּכְלִי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוּן אַרְבַּע מַתָּנוֹת עַל אַרְבַּע קְרָנוֹת: כֵּיצַד, עָלָה בַכֶּבֶשׁ וּפָנָה לַסּוֹבֵב וּבָא־לוֹ לְקֶרֶן דְּרוֹמִית מִזְרָחִית· מִזְרָחִית צְפוֹנִית· צְפוֹנִית מַעֲרָבִית· מַעֲרָבִית דְּרוֹמִית· שְׁיָרֵי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד דְּרוֹמִי· וְנֶאֱכָלִין לִפְנִים מִן־הַקְּלָעִים לְזִכְרֵי כְהֻנָּה בְּכָל־מַאֲכָל לְיוֹם וָלַיְלָה עַד־חֲצוֹת: ד הָעוֹלָה קֹדֶשׁ קָדָשִׁים שְׁחִיטָתָהּ בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָהּ בִּכְלִי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָהּ טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וּטְעוּנָה הֶפְשֵׁט וְנִתּוּחַ וְכָלִיל לָאִשִּׁים: ה זִבְחֵי שַׁלְמֵי צִבּוּר וַאֲשָׁמוֹת· אֵלּוּ הֵן אֲשָׁמוֹת אֲשַׁם גְּזֵלוֹת אֲשַׁם מְעִילוֹת אֲשַׁם שִׁפְחָה חֲרוּפָה אֲשַׁם נָזִיר אֲשַׁם מְצוֹרָע אָשָׁם תָּלוּי· שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָן בִּכְלִי שָׁרֵת בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע· וְנֶאֱכָלִין לִפְנִים מִן הַקְּלָעִים לְזִכְרֵי כְהֻנָּה בְּכָל־מַאֲכָל לְיוֹם וָלַיְלָה עַד חֲצוֹת: ו הַתּוֹדָה וְאֵיל נָזִיר קָדָשִׁים קַלִּים שְׁחִיטָתָן בְּכָל־מָקוֹם בָּעֲזָרָה וְדָמָן טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע· וְנֶאֱכָלִין בְּכָל הָעִיר לְכָל אָדָם בְּכָל מַאֲכָל לְיוֹם וָלַיְלָה עַד חֲצוֹת: הַמּוּרָם מֵהֶם כַּיּוֹצֵא בָהֶם אֶלָּא שֶׁהַמּוּרָם נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים לִנְשֵׁיהֶם וְלִבְנֵיהֶם וּלְעַבְדֵיהֶם: ז שְׁלָמִים קָדָשִׁים קַלִּים שְׁחִיטָתָן בְּכָל־מָקוֹם בָּעֲזָרָה וְדָמָן טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע וְנֶאֱכָלִין בְּכָל־הָעִיר לְכָל־אָדָם בְּכָל־מַאֲכָל לִשְׁנֵי יָמִים וְלַיְלָה אֶחָד: הַמּוּרָם מֵהֶם כַּיּוֹצֵא בָהֶם אֶלָּא שֶׁהַמּוּרָם

the outer altar; but °if he omitted to do so, he has not invalidated *Y'Yo.* 5,6
it; both of the above were burnt °in the repository of ashes. 3. As *Lv.* 4,12,21
to the °Error-offerings of the congregation and of the individual— *Mal. Krb.* 1,16
the following are the Error-offerings of the congregation:—°the *Ku.* 3,11
he-goats of the °New-moon days and of Festivals—these were *Nu.* 28,15,22
slaughtered at the north, and their blood was received °in a vessel *Msh. Ng.* 14,8
of ministration at the north; their blood required °four sprinklings *B'Zv.* 53:
on the four altar-corners. How was this done?—°The priest went *Mai. Krb.* 5,6
up on the ramp, and, °turning along the ledge, he reached the *Mai. BH.* 2,7
south-east, north-east, north-west and south-west corners; °The *Msh. Ob. hic.*
residual blood he poured upon the southern base; °the meats there- *B'Zv.* 52
of had to be eaten °within The Precincts, by males of the priesthood, *Lv.* 6,9
in any cuisine, °within the same day and the following night, until *Msh. Br.* 1,1
midnight. 4. °The Ascent-offering, among the more holy, had to *Zo. Lv.* 26
be slaughtered at the north and its blood was received in a °vessel *Lv.* 1,5
of ministration, at the north; its blood required two sprinklings, *B'Tm.* 30:
branching into °four; the offering had to be flayed, cut up and *Lv.* 1,6
entirely °consumed by fire. 5. As to the sacrifices of Peace-offer- *I Sm.* 7,9
ings °by the congregation, and Trespass-offerings; the following *Lv.* 23,19
are the °Trespass-offerings:—the Trespass-offerings for robbery, *Lv.* 5,18--
for appropriating sanctified objects, °in regard to a betrothed hand- *Lv.* 19,21
maid, of a Nazirite, °of a leper, and for a trespass pending; all these *Lv.* 14,12
were °slaughtered at the north and their blood was received in a *Mal. Krb.* 9,1--
vessel of ministration, °at the north; their blood required two *Ex.* 40,28
sprinklings, branching into four; °they had to be eaten within The *B'Zv.* 55
Precincts, by males of the priesthood, in any cuisine, within the *Mal Msh Zv* 5,6
same day and the following night, until midnight. 6. The Thanks- *Yal. Ps.* 854
offering and the ram offered by a Nazirite were of a °lesser holi- *Zo. Nu.* 255
ness: they might be slaughtered in °any part of The Court, and *Nu.* 6,17
their blood required two sprinklings, branching into four; they *B'Zv.* 53:
were eaten in °any part of The City and by any person, in any *Lv.* 10,10
cuisine, °within the same day and the following night, °until mid- *Lv.* 7,17
night; the same applied to the portions °raised therefrom, except *B'Zv.* 55
that these might be eaten only by the priests, their wives, their chil- *Lv.* 10,14
dren and their servitors. 7. °Peace-offerings were also of a lesser *Zo. Lv.* 11.
holiness, °they might be slaughtered in any part of The Court, and *B'Zv.* 54
their blood required two sprinklings branching °into four; they *Lv.* 3,2
were eaten in any part of The City and by any °person, in any *Lv.* 19,6
cuisine, within two days and one night; the same applied to the *B'Zv.* 56:
portions °raised therefrom, except that they might be eaten only by *Sf. Lv.* 3,186

נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים לִנְשֵׁיהֶם וְלִבְנֵיהֶם וּלְעַבְדֵיהֶם: ח הַבְּכוֹר וְהַמַּעֲשֵׂר וְהַפֶּסַח קָדָשִׁים קַלִּים שְׁחִיטָתָן בְּכָל־מָקוֹם בָּעֲזָרָה וְדָמָן טָעוּן מַתָּנָה אֶחָת. וּבִלְבָד שֶׁיִּתֵּן כְּנֶגֶד הַיְסוֹד: שִׁנָּה בַאֲכִילָתָן הַבְּכוֹר נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים וְהַמַּעֲשֵׂר לְכָל־אָדָם וְנֶאֱכָלִין בְּכָל־הָעִיר בְּכָל־מַאֲכָל לִשְׁנֵי יָמִים וְלַיְלָה אֶחָד. הַפֶּסַח אֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא בַלַּיְלָה וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא עַד־חֲצוֹת וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא לִמְנוּיָו וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא צָלִי:

רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר, בִּשְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הַתּוֹרָה נִדְרֶשֶׁת: מִקַּל וָחֹמֶר וּמִגְּזֵרָה שָׁוָה. מִבִּנְיַן אָב מִכָּתוּב אֶחָד. וּמִבִּנְיַן אָב מִשְּׁנֵי כְתוּבִים. מִכְּלָל וּפְרָט. וּמִפְּרָט וּכְלָל. כְּלָל וּפְרָט וּכְלָל אִי אַתָּה דָן אֶלָּא כְּעֵין הַפְּרָט. מִכְּלָל שֶׁהוּא צָרִיךְ לִפְרָט וּמִפְּרָט שֶׁהוּא צָרִיךְ לִכְלָל. כָּל־דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא מִן־הַכְּלָל לְלַמֵּד לֹא לְלַמֵּד עַל־עַצְמוֹ יָצָא אֶלָּא לְלַמֵּד עַל־הַכְּלָל כֻּלּוֹ יָצָא. כָּל־דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִטְעוֹן טֹעַן אֶחָד שֶׁהוּא כְעִנְיָנוֹ יָצָא לְהָקֵל וְלֹא לְהַחֲמִיר. כָּל־דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִטְעוֹן טֹעַן אַחֵר שֶׁלֹּא כְעִנְיָנוֹ יָצָא לְהָקֵל וּלְהַחֲמִיר. כָּל־דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִדּוֹן בַּדָּבָר הֶחָדָשׁ אִי אַתָּה יָכוֹל לְהַחֲזִירוֹ לִכְלָלוֹ עַד שֶׁיַּחֲזִירֶנּוּ הַכָּתוּב לִכְלָלוֹ בְּפֵרוּשׁ. דָּבָר הַלָּמֵד מֵעִנְיָנוֹ. וְדָבָר הַלָּמֵד מִסּוֹפוֹ. וְכֵן שְׁנֵי כְתוּבִים הַמַּכְחִישִׁים זֶה אֶת־זֶה עַד שֶׁיָּבוֹא הַכָּתוּב הַשְּׁלִישִׁי וְיַכְרִיעַ בֵּינֵיהֶם:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ: וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

the °priests; their wives, their children and their servitors. 8. A *Lv. 10,*[15]
Firstling, also °tithes of live-stock and the Paschal lamb were of *Lv. 27,*[32]
lesser holiness, they were slaugtered °in any part of The Court and *Tsf. YT. Zv.* 5,[7]
their blood required °one sprinkling only, the priest had to direct it *Nu.* 18,[17]
towards the base of the altar. The difference in their consumption *B'Zv.* 57
was, that °the Firstling might be eaten only by the priests, but the *Nu.* 18,[18]
Tithe °by any person. They could both be eaten in any part of The *Dt.* 12,[6]
City, in any cuisine, within two days and one night. °The Paschal *Mai.Krb.*18,[12]
offering; however, could be eaten only °that night, only up till mid- *Pm.* 8,[1]
night, °only by those pre-counted for it and only roast. *Ex.* 12,[4]

Rabbi Ishmael declared: the *Torah* can be expounded on thirteen *B'Sn.* 86
rules: *Lv. Sf. Int.*

(1) °Proof from a major instance to a minor one; or from *B'BK.* 25
(2) °An identical expression; *SA-YD.* 334,[44]
(3) °A principle built up from one or two texts; *Mta. Ex.* 12,[59]
(4/5) °A generalization followed by particulars or vice versa; *Sf. Lv.* 1,[218]
(6) °A generalization, then particulars and a further generaliza- *B'BM.* 57:
tion—one can only include items similar to the particulars°; *B'Sv.* 43
(7) °A wider expression that requires the specification, also, from *B'MK.* 3
a specification that requires the wider °expression; *B'Mn.* 55:
(8) °Any item which is included in a general rule, but which is *Zo. Nu.* 149
then detached therefrom—it is detached °not only concerning that *Ps.* 145,[16]
specified case but °also concerning the whole rule; *Js.* 2,[1]
(9) Any item which is included in a general rule, but which is then *B'Sb.* 70
°detached therefrom, °still being in accordance with the general *B'Kr.* 2:
rule–it is specified °in order to make it easier, not stricter; *Dt.* 19,[5]
(10) Any item which is °included in a general rule, but which is *Lv.* 22,[11--]
then detached therefrom, to elucidate °something different and not *Ex.* 21,[2]
in harmony with the general rule°—it is specified in order to make *B'Kd.* 16
it °partly easier and partly stricter; *Ex.* 21,[11]
(11) °Any item which is included in a general rule but is then de- *Sf. Nu.* 6,[184]
tached therefrom, to declaring °something new, must not be re- *B'Yv.* 7
stored to the general rule °until the text itself distinctly restores it; *Lv.* 22,[13]
(12) °A passage that is explained by its context, and a passage that *B'Sn.* 86
is understood from its concluding terms;° *B'Hu.* 115:
(13) Similarly, °two texts may contradict each other until a third *Sfr. Lv.* 1,[5]
text is found that will resolve the difference between them.° *B'Sn.* 7

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of *Msh. Av.* 5,[20]
our ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within *Zo. Gn.* 100
our days, and do thou grant us °a part in thy *Torah*; Yea, may we *Ku.* 3,[19]
there serve thee in awe, °as in days of yore, as in years gone by. *Mal.* 3,[4]

In most Congregations the following מִזְמוֹר is said.

מִזְמוֹר שִׁיר־חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד׃ אֲרוֹמִמְךָ יְהֹוָה כִּי דִלִּיתָנִי וְלֹא־שִׂמַּחְתָּ אֹיְבַי לִי׃ יְהֹוָה אֱלֹהָי שִׁוַּעְתִּי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי׃ יְהֹוָה הֶעֱלִיתָ מִן־שְׁאוֹל נַפְשִׁי חִיִּיתַנִי מִיָּרְדִי־בוֹר׃ זַמְּרוּ לַיהֹוָה חֲסִידָיו וְהוֹדוּ לְזֵכֶר קָדְשׁוֹ׃ כִּי רֶגַע בְּאַפּוֹ חַיִּים בִּרְצוֹנוֹ בָּעֶרֶב יָלִין בֶּכִי וְלַבֹּקֶר רִנָּה׃ וַאֲנִי אָמַרְתִּי בְשַׁלְוִי בַּל־אֶמּוֹט לְעוֹלָם׃ יְהֹוָה בִּרְצוֹנְךָ הֶעֱמַדְתָּה לְהַרְרִי עֹז הִסְתַּרְתָּ פָנֶיךָ הָיִיתִי נִבְהָל׃ אֵלֶיךָ יְהֹוָה אֶקְרָא וְאֶל־אֲדֹנָי אֶתְחַנָּן׃ מַה־בֶּצַע בְּדָמִי בְּרִדְתִּי אֶל־שָׁחַת הֲיוֹדְךָ עָפָר הֲיַגִּיד אֲמִתֶּךָ׃ שְׁמַע יְהֹוָה וְחָנֵּנִי יְהֹוָה הֱיֵה עֹזֵר לִי׃ הָפַכְתָּ מִסְפְּדִי לְמָחוֹל לִי פִּתַּחְתָּ שַׂקִּי וַתְּאַזְּרֵנִי שִׂמְחָה׃ לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָבוֹד וְלֹא יִדֹּם יְהֹוָה אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ׃ קַדִּישׁ אָבֵל Page 296

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם· בָּרוּךְ הוּא· בָּרוּךְ עוֹשֶׂה בְרֵאשִׁית· בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה· בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם· בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ· בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת· בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו· בָּרוּךְ חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח· בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל בָּרוּךְ שְׁמוֹ· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם· הָאֵל הָאָב הָרַחֲמָן הַמְהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו· וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדֶּךָ נְהַלֶּלְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בִּשְׁבָחוֹת וּבִזְמִירוֹת

°*Psalm song at the dedication of the house—of David:—* *Ps.* 30,[1-18]
°I extol thee, God, for thou hast drawn me up and hast not *B'Sv.* 15:
let my foes to °rejoice over me; God my Lord, I have clam- *La.* 2,[17]
oured unto thee, and thou didst °cure me; O God, thou *Ex.* 15,[26]
broughtest up my being from the °abyss; thou hast given life *Dt.* 32,[22]
unto me, so I should not sink into the pit; Sing unto God, ye *Is.* 38,[18-]
his °devotees, yea, acknowledge unto the mention of his *Dt.* 33,[3]
holiness. °Indeed, his anger is but °for a moment, life is of his *Md. Est.* [49/52]
willing, weeping may tarry for a night, but joy comes in the *B'Br.* 7
morning. As for me, I had said in my security: °I shall never *Dt.* 32,[15]
founder. In thy goodwill, God, thou hadst set me up like *Is.* 49,[8]
a mountain range—but when hiding thy countenance, *Dt.* 31,[18]
I was °confounded. Unto thee, God, do I call, yea, unto the *Gn.* 45,[3]
Lord, I make supplication: °What profit is there in my bleed- *Ku.* 4,[2]
ing, if I sink down into the abyss?—°can dust acknowledge *Ps.* 115,[17]
thee?—can it declare thy truth? O hearken,God,and grant my *Ps.* 6,[6]
plea, o God, be thou my helper! Thou hast turned for me my 2*Cr.* 18,[31]
wailing into dance-round—thou hast °loosed my sackcloth *B'Br.* 55:
and girded me with gladness; °To the end, that thou shalt be *Zo. Gn.* 39, 71:
intoned in glory, not in silence, yea, God my Lord, I will ever *La.* 2,[18]
°acknowledge thee! *I Ki.* 8,[33]

Blest is he who but °spoke and the universe existed! *Ps.* 33,[9]
Blest is he, blest—the °maker of Genesis, blest—who says *Gn.* 1,[1]
and performs, blest—who decrees and °fulfils, blest— *Ps* 33[6] *B'Br* 57
who has mercy upon the world, blest—who has mercy *Ku.* 1,[89]
upon the creatures, blest—who grants goodly reward *Ikk.* 4,[18]
unto his venerators, blest—who lives to infinity and en- *Ps.* 132,[14]
dures unto the °finale, blest—who redeems and rescues; *Ps.* 68,[17]
blest is his name!—blest art thou, God our Lord, sove- *Mai. Tef.* 4,[16]
reign of the universe, the °almighty, °the father, the *Dt.* 10,[17]
merciful, praised by the mouth of his People, lauded and *Ps* 103,[13]
glorified by the tongue of his °devotees, his servants, yea, *Ps.* 149,[1]
with the psalms of David thy servitor we °will praise thee, 2*Cr.* 23,[18]

נְגַדֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וְנַזְכִּיר שִׁמְךָ וְנַמְלִיכְךָ מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ יָחִיד חֵי הָעוֹלָמִים. מֶלֶךְ מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר עֲדֵי־עַד שְׁמוֹ הַגָּדוֹל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

הוֹדוּ לַייָ קִרְאוּ בִשְׁמוֹ הוֹדִיעוּ בָעַמִּים עֲלִילֹתָיו: שִׁירוּ לוֹ זַמְּרוּ־לוֹ שִׂיחוּ בְּכָל־נִפְלְאֹתָיו: הִתְהַלְלוּ בְּשֵׁם קָדְשׁוֹ יִשְׂמַח לֵב מְבַקְשֵׁי יְיָ: דִּרְשׁוּ יְיָ וְעֻזּוֹ בַּקְּשׁוּ פָנָיו תָּמִיד: זִכְרוּ נִפְלְאֹתָיו אֲשֶׁר עָשָׂה מֹפְתָיו וּמִשְׁפְּטֵי־פִיהוּ: זֶרַע יִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ בְּנֵי יַעֲקֹב בְּחִירָיו: הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־הָאָרֶץ מִשְׁפָּטָיו: זִכְרוּ לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ דָּבָר צִוָּה לְאֶלֶף דּוֹר: אֲשֶׁר כָּרַת אֶת־אַבְרָהָם וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִצְחָק: וַיַּעֲמִידֶהָ לְיַעֲקֹב לְחֹק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם: לֵאמֹר לְךָ אֶתֵּן אֶרֶץ־כְּנָעַן חֶבֶל נַחֲלַתְכֶם: בִּהְיוֹתְכֶם מְתֵי מִסְפָּר כִּמְעַט וְגָרִים בָּהּ: וַיִּתְהַלְּכוּ מִגּוֹי אֶל־גּוֹי וּמִמַּמְלָכָה אֶל־עַם אַחֵר: לֹא־הִנִּיחַ לְאִישׁ לְעָשְׁקָם וַיּוֹכַח עֲלֵיהֶם מְלָכִים: אַל־תִּגְּעוּ בִּמְשִׁיחָי וּבִנְבִיאַי אַל־תָּרֵעוּ: שִׁירוּ לַייָ כָּל־הָאָרֶץ בַּשְּׂרוּ מִיּוֹם־אֶל־יוֹם יְשׁוּעָתוֹ: סַפְּרוּ בַגּוֹיִם אֶת־כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאֹתָיו: כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד

God our Lord, with laudation psalms we will °aggrandize *Ps.* 95,3
thee, laud and glorify thee, yea, we will make mention of *Ex.* 3,15
°thy name and proclaim thee king, o our sovereign, our *Dn.* 12,7
Lord, single one, the °life of worlds, sovereign, lauded *Ps.* 132,14
and glorified, his great name endures °unto endless infinity *Fz. Br.* 32
—blest art thou, God, sovereign extolled in laudations! *Mai. Br.* 11,1

°O, acknowledge unto God! call upon his name, make *I Cr.* 16,8-36
known his doings among peoples—°Sing unto him, intone *Zo. Ex.* 196
unto him, talk over all his wonders—Glorify in his holy *Ps.* 105,1-16
name—let the heart of them rejoice that seek God! °Seek *Dt.* 12,5
God and his fortitude, entreat °his presence continually— *Ps.* 27,8
Remember his wonders which he hath performed, his *Ps.* 111,4
marvels and the verdicts of his mouth; O ye °seed of Israel, *Is.* 41,8
his servitor, ye children of Jacob, °his selected ones! He is *Is.* 45,4
God our Lord, his judgments throughout the world—°Re- *Ps.* 111,6
member for ever his covenant, the word which he ordained *Dt.* 33,4
for a °thousand generations, The same which he did covenant *Dt.* 7,9
with Abraham, °yea, his oath unto Isaac, Even, He con- *Gn.* 26,3-
firmed it unto °Jacob as a statute, unto Israel an everlasting *Ps.* 81,4
covenant,° Saying: Unto thee will I give the land of Canaan, *Gn.* 17,10
°the allotment of your inheritance; When ye were but few in° *Ps.* 16,5-
number, insignificant and strangers in it, °Though they went *I Cr.* 16,20
from nation to nation, yea, from one kingdom to another *Ku.* 2,2
people—He suffered no man to oppress them, yea, °he re- *Gn.* 31,29
proved kings for their sakes: °Touch ye not mine anointed and *Ps.* 132,17
do ye no harm unto my prophets! Sing unto God, o world *Ps.* 19,3
entire, °send a message from one day to another concerning *Ps.* 96,2
his salvation, °Tell of his glory among the nations, of his mar- *Is.* 66,19
vels among all the peoples, °For God is grand, overall to be *Ps.* 145,3

וְנוֹרָא הוּא עַל־כָּל־אֱלֹהִים: כִּי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים
אֱלִילִים וַייָ שָׁמַיִם עָשָׂה: הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו עֹז
וְחֶדְוָה בִּמְקֹמוֹ: הָבוּ לַייָ מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים הָבוּ
לַייָ כָּבוֹד וָעֹז: הָבוּ לַייָ כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה
וּבֹאוּ לְפָנָיו הִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ: חִילוּ
מִלְּפָנָיו כָּל־הָאָרֶץ אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט:
יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ וְיֹאמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ
מָלָךְ: יִרְעַם הַיָּם וּמְלוֹאוֹ יַעֲלֹץ הַשָּׂדֶה וְכָל־
אֲשֶׁר־בּוֹ: אָז יְרַנְּנוּ עֲצֵי הַיָּעַר מִלִּפְנֵי יְיָ כִּי־בָא
לִשְׁפּוֹט אֶת־הָאָרֶץ: הוֹדוּ לַייָ כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם
חַסְדּוֹ: וְאִמְרוּ הוֹשִׁיעֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְקַבְּצֵנוּ
וְהַצִּילֵנוּ מִן־הַגּוֹיִם לְהֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ
לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ: בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל
מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעֹלָם וַיֹּאמְרוּ כָל־הָעָם אָמֵן
וְהַלֵּל לַייָ: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ
לַהֲדֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ: וְהוּא
רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב
אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ: אַתָּה יְיָ לֹא־תִכְלָא
רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ תָּמִיד יִצְּרוּנִי:
זְכֹר־רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה: תְּנוּ עֹז
לֵאלֹהִים עַל־יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ וְעֻזּוֹ בַּשְּׁחָקִים:

lauded, awesome is he over all °power-gods, For all the power- *Ex.* 7,1
gods of the peoples are °idols, whereas God, he made the *Lv.* 26,1
heavens. Majesty and splendour are before him, fortitude and *Ps.* 96,6--
gladness are in his precinct; Render unto God, ye °races of *Ze.* 14,17
peoples, render unto God °reverence, yea, enduring; O render *Ps.* 96,8-
unto God the reverence due to his name, raise an offering and *2Sm.* 8,2--
come before him, bow unto God in the beauty of holiness; *Ps.* 29,2
°Tremble before him, world entire, verily, °Thou didst secure *I Cr.* 16,30-
the globe that it will not founder. Let the °heavens rejoice, *Ps.* 96,11
yea, let the earth revel and let them say among the nations: *Ps.* 86,9
°God is regnant. Let the sea roar, also the fullness thereof, *Ps.* 93,1
°let the verdure-lands exult, even, all that therein is, Then *Ps.* 96,12-
shall the trees of the °forest jubilate, before God; °be- *Is.* 7,2
cause he is come to judge the world. O acknowledge unto *Ps.* 98,9
God, for he is good—indeed, his loving-kindness is forever. *Ps.* 118,1
So say ye:—O save us, Lord of our salvation, gather us to- *Ps.* 106,47
gether and °rescue us from amongst the nations, °to acknow- *Ez.* 34,10
ledge unto thy holy name and to acclaim in thy praise! *Ps.* 106,47
°Blest is God, Lord of Israel, from this world unto eternity— *I Cr.* 16,36
even, all the people said, *Amen*, yea, praise unto God! °O *Ps.* 99,5
exalt ye God our Lord and bow towards his foot-stool— *Is.* 66,1
holy is He! °Exalt ye God our Lord and bow towards his *Ps.* 99,9
holy °mount, for holy is God our Lord! *Ex.* 15,17

Yea, °He, being merciful, forgives wrong-doing and doth *Ps.* 78,38
not destroy—indeed, often he turns his anger away and °doth *Zo. Ex.* 151
not pour out all his wrath. *B'Kd.* 31: *Tsf.*
Thou, o God, °wilt not withold thy mercies from me, thy lov- *Ps.* 40 12
ing-kindness and thy truth continually preserve me. Recall, o *Is.* 38,19
God, thy mercies and thy loving-kindnesses, verily, they *Ps.* 25,6
are of eternity. Render ye triumph unto the Almighty—His *I Sm.* 2,10
excellency is over Israel, even, his power is in the *Ps.* 68,35

נוֹרָא אֱלֹהִים מִמִּקְדָּשֶׁיךָ אֵל יִשְׂרָאֵל הוּא נֹתֵן עֹז וְתַעֲצֻמוֹת לָעָם בָּרוּךְ אֱלֹהִים: אֵל־נְקָמוֹת יי אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ: הִנָּשֵׂא שֹׁפֵט הָאָרֶץ הָשֵׁב גְּמוּל עַל־גֵּאִים: לַיי הַיְשׁוּעָה עַל־עַמְּךָ בִרְכָתֶךָ סֶּלָה: יי צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב־לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה: יי צְבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ: יי הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ: הוֹשִׁיעָה אֶת־עַמֶּךָ וּבָרֵךְ אֶת־נַחֲלָתֶךָ וּרְעֵם וְנַשְּׂאֵם עַד־הָעוֹלָם: נַפְשֵׁנוּ חִכְּתָה לַיי עֶזְרֵנוּ וּמָגִנֵּנוּ הוּא: כִּי־בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ כִּי בְשֵׁם קָדְשׁוֹ בָטָחְנוּ: יְהִי־חַסְדְּךָ יי עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ: הַרְאֵנוּ יי חַסְדֶּךָ וְיֶשְׁעֲךָ תִּתֶּן־לָנוּ: קוּמָה עֶזְרָתָה לָּנוּ וּפְדֵנוּ לְמַעַן חַסְדֶּךָ: אָנֹכִי יי אֱלֹהֶיךָ הַמַּעַלְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם הַרְחֶב־פִּיךָ וַאֲמַלְאֵהוּ: אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיי אֱלֹהָיו: וַאֲנִי בְּחַסְדְּךָ בָטַחְתִּי יָגֵל לִבִּי בִּישׁוּעָתֶךָ אָשִׁירָה לַיי כִּי גָמַל עָלָי:

This Psalm is omitted on the following days, Sabbath, Holy-days, the day before the festival of Passover, the intermediate days of the same, and on the day before the Day of Atonement.

מִזְמוֹר לְתוֹדָה הָרִיעוּ לַיי כָּל־הָאָרֶץ: עִבְדוּ אֶת־יי בְּשִׂמְחָה בֹּאוּ לְפָנָיו בִּרְנָנָה: דְּעוּ כִּי יי הוּא אֱלֹהִים הוּא עָשָׂנוּ וְלֹא (וְלוֹ ק׳) אֲנַחְנוּ עַמּוֹ וְצֹאן מַרְעִיתוֹ: בֹּאוּ שְׁעָרָיו בְּתוֹדָה חֲצֵרֹתָיו בִּתְהִלָּה הוֹדוּ לוֹ בָּרְכוּ שְׁמוֹ: כִּי־טוֹב יי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ וְעַד־דֹּר וָדֹר אֱמוּנָתוֹ:

On week days commence here יְהִי כְבוֹד, Page 26.

stratospheres. Almighty, awesome from thy temples, the Lord *Lv.* 19,[30]; 26,[2]
of Israel he grants fortitude, also, powers unto the people— *Ps.* 68,[36]
blest is Almighty! Lord of retributions is God, o Lord of *Ps.* 94,[1]
retributions—appear! Arise, thou judge of the earth, render *Ps.* 94,[2]
unto the proud their deserts. Triumph belongs unto God!— *Ps.* 3,[9]
thy blessing upon thy People, *Selah.* God of Cohorts is with *Ps.* 46,[8]
us!—the Lord of Jacob is fortress unto us, *Selah.* °O God of *Ps.* 84,[13]
Cohorts! hale, the man that trusts in thee! °O God, save!— *Ps.* 20,[10]
may the sovereign answer us at the time of our call. °Save thy *Ps.* 28,[9]
People and bless thy heritage, yea, tend them and uplift them *Is.* 63,[9]
unto everlasting. °Our soul hath waited for God—he is our *Ps.* 33,[20]
help and our shield, °Indeed, our heart is gladdened in him, *Ps.* 33,[21]
because we have relied on his holy name. °May thy loving- *Ps.* 33,[22]
kindness,o God, be upon us, according as we have expected of *Ps.* 37,[7]
thee. °Show us thy loving-kindness, o God, and grant us thy *Ps.* 85,[8]
salvation. Arise for our help, and release us for thy kindness' *Ps.* 44,[27]
sake. °I am God thy Lord who brought thee up from the land *Ps.* 81,[11]
of *Miẓrayim*—open wide thy mouth, and I will fill it. °Well for *Ps.* 17,[5]
the people that such is its lot—°well for the people unto whom *Ps.* 144,[15]
God is Lord! °Concerning myself, I have relied upon thy lov- *Ps.* 13,[6]
ing-kindness—let my heart rejoice in thy salvation! I will *Ps.* 142,[8]
sing unto God, for he hath showered bounty upon me.° *I. Sm.* 28,[17]

°*A psalm of thanksgiving:—* *Ps.* 100,[1-5]
°*Acclaim unto God, world entire! Serve ye God in gladness—* *Zo Gn* 163;229
come unto his presence with jubilation; O realize that God he is al- *Ikk.* 3,[33],
mighty, he made us and his we are, his people, yea, flock of his *Md. Gn.* 100,[1]
shepherding. O enter his gates with °thanksgiving, even his courts *Gn.* 28,[17]
with laudation, °acknowledge unto him, bless his name, For God is *Dt.* 32,[3]
good, his loving-kindness is forever, yea, his faithfulness is generation *Dt.* 32,[4]
after generation. *Is.* 34,[17]

On Sabbath and Holydays this is said.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד׃ הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֵל וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד הָרָקִיעַ׃ יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ אֹמֶר וְלַיְלָה לְּלַיְלָה יְחַוֶּה־דָּעַת׃ אֵין אֹמֶר וְאֵין דְּבָרִים בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם׃ בְּכָל־הָאָרֶץ יָצָא קַוָּם וּבִקְצֵה תֵבֵל מִלֵּיהֶם לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם־אֹהֶל בָּהֶם׃ וְהוּא כְּחָתָן יֹצֵא מֵחֻפָּתוֹ יָשִׂישׂ כְּגִבּוֹר לָרוּץ אֹרַח׃ מִקְצֵה הַשָּׁמַיִם מוֹצָאוֹ וּתְקוּפָתוֹ עַל־קְצוֹתָם וְאֵין נִסְתָּר מֵחַמָּתוֹ׃ תּוֹרַת יְהוָה תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ עֵדוּת יְהוָה נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי׃ פִּקּוּדֵי יְהוָה יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי־לֵב מִצְוַת יְהוָה בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם׃ יִרְאַת יְהוָה טְהוֹרָה עוֹמֶדֶת לָעַד מִשְׁפְּטֵי־יְהוָה אֱמֶת צָדְקוּ יַחְדָּו׃ הַנֶּחֱמָדִים מִזָּהָב וּמִפַּז רָב וּמְתוּקִים מִדְּבַשׁ וְנֹפֶת צוּפִים׃ גַּם־עַבְדְּךָ נִזְהָר בָּהֶם בְּשָׁמְרָם עֵקֶב רָב׃ שְׁגִיאוֹת מִי־יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי׃ גַּם מִזֵּדִים חֲשֹׂךְ עַבְדֶּךָ אַל־יִמְשְׁלוּ־בִי אָז אֵיתָם וְנִקֵּיתִי מִפֶּשַׁע רָב׃ יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְהוָה צוּרִי וְגֹאֲלִי׃

לְדָוִד בְּשַׁנּוֹתוֹ אֶת־טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ וַיְגָרְשֵׁהוּ וַיֵּלַךְ׃

אֲבָרְכָה אֶת־יְהוָה בְּכָל־עֵת תָּמִיד תְּהִלָּתוֹ בְּפִי׃
בַּיהוָה תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים וְיִשְׂמָחוּ׃
גַּדְּלוּ לַיהוָה אִתִּי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃
דָּרַשְׁתִּי אֶת־יְהוָה וְעָנָנִי וּמִכָּל־מְגוּרוֹתַי הִצִּילָנִי׃
הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנָהָרוּ וּפְנֵיהֶם אַל־יֶחְפָּרוּ׃
זֶה עָנִי קָרָא וַיהוָה שָׁמֵעַ וּמִכָּל־צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוֹ׃
חֹנֶה מַלְאַךְ־יְהוָה סָבִיב לִירֵאָיו וַיְחַלְּצֵם׃
טַעֲמוּ וּרְאוּ כִּי־טוֹב יְהוָה אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר יֶחֱסֶה־בּוֹ׃

°For the Chieftain—a psalm of David:— *Ps.* 19,$^{1-15}$

°The heavens do tell the glory of almighty, the sky recites His *Ikk.* 4,^{8}
°handiwork: Day to day offers a message—one night conveys *Zo. Ex.* 136:
thought to the next; °Without speaking, without words, their voice *Ps.* 104,^{32}
inaudible, °yet their direction goes throughout the world, even *Zo. I*, 8:
their messages unto the end of earth; In them He set a ceiling *Md. Gn.* 6,^{4}/^{6}
for the sun: It is °like a groom issuing forth from his marriage- *Zo. Nu.* 148:
canopy, prancing like a hero °to run the course, Its going forth is *Mai. YT.* 3,$^{1--}$
from the limit of the skies and its °orbit unto the ends thereof, 2*Ki.* 11,^{8}
there is nothing hid from its heat. °The *Torah* of God is all- *B'Kd.* 2:
whole, °soul-restoring, the testimony of God is trustworthy making *Ikk.* 1,^{8}; 3,^{25}
wise the simpleton, °The precepts of God are right, gladdening the *B'Yo.* 72:
heart, °the commandment of God is clarity, enlightening the eyes, *Zo. Ex.* 137:
The fear of °God is purity, ever-enduring, the judgments of God *Zo. I*,9
are truth, righteous altogether; They are °more valuable than gold, *B'So.* 48:
yea, than much refined gold, °Sweeter also than honey and the *Zo. Gn.* 240
honeycomb; Indeed, this thy servitor has to be °careful with them, *Zo. Gn.* 163
for in keeping them there is great advantage. °Who can discern *B'Sn.* 107
errors?—o cleanse me from °secret faults! Also, restrain thy servi- *Zo. Ex.* 45
tor from °sins of defiance, Let them not sway me, then shall I be *Dt.* 17,^{12}
whole, yea, °cleansed from major transgression! May the words *Nu.* 5,^{31}
of my mouth and the murmuring of my heart encounter °goodwill *B'Br.* 4:
before thee, o God, my rock-fastness and my redeemer! *Ps.* 19,^{15}

Of David—when he feigned unreason °in front of Abimelech, who evicted *Ps.* 34,$^{1-23}$
him, so he departed:— *Zo. Ex.* 140

°I bless God **A**t all times—His praise is continually in my mouth; *Zo. Nu.* 186:

°My soul glories in God—the hum**B**le hear of it and are glad- *Zo. Dt.* 292
dened; *Is.* 29,^{19}

O render ye magnificen**C**e unto God, together with me, yea, let *B'Br.* 45
us in unison exalt his name! *Ex.* 19,^{8}

I° besought God—he answere**D** me, yea, he delivered me °from *Dt.* 18,^{11}
all my fears; *Is.* 54,^{15}

They that look unto him are °brightened, their faces cannot be *Dn.* 12,^{3}
shamed; *Jb.* 6,^{20}

This °poor man cried, so God heard him and saved him out of *Is.* 66,^{2}
all his troubles; *Jb.* 5,^{19}

°The angel of God encamps round °about His venerators—and *B'Yv.* 102:
delivers them; *B'Mn.* 43:

O taste it and see that °God is good—well for the man that *Zo I* 9 *Ex* 123
shelters in Him!

יְרְאוּ אֶת־יְהֹוָה קְדֹשָׁיו כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו׃
כְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעֵבוּ וְדֹרְשֵׁי יְהֹוָה לֹא־יַחְסְרוּ כָל־טוֹב׃
לְכוּ־בָנִים שִׁמְעוּ־לִי יִרְאַת יְהֹוָה אֲלַמֶּדְכֶם׃
מִי־הָאִישׁ הֶחָפֵץ חַיִּים אֹהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב׃
נְצֹר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע וּשְׂפָתֶיךָ מִדַּבֵּר מִרְמָה׃
סוּר מֵרָע וַעֲשֵׂה־טוֹב בַּקֵּשׁ שָׁלוֹם וְרָדְפֵהוּ׃
עֵינֵי יְהֹוָה אֶל־צַדִּיקִים וְאָזְנָיו אֶל־שַׁוְעָתָם׃
פְּנֵי יְהֹוָה בְּעֹשֵׂי רָע לְהַכְרִית מֵאֶרֶץ זִכְרָם׃
צָעֲקוּ וַיהֹוָה שָׁמֵעַ וּמִכָּל־צָרוֹתָם הִצִּילָם׃
קָרוֹב יְהֹוָה לְנִשְׁבְּרֵי־לֵב וְאֶת־דַּכְּאֵי־רוּחַ יוֹשִׁיעַ׃
רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק וּמִכֻּלָּם יַצִּילֶנּוּ יְהֹוָה׃
שֹׁמֵר כָּל־עַצְמוֹתָיו אַחַת מֵהֵנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה׃
תְּמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה וְשֹׂנְאֵי צַדִּיק יֶאְשָׁמוּ׃
פֹּדֶה יְהֹוָה נֶפֶשׁ עֲבָדָיו וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל־הַחֹסִים בּוֹ׃

תְּפִלָּה לְמֹשֶׁה אִישׁ־הָאֱלֹהִים אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ לָּנוּ בְּדֹר וָדֹר׃ בְּטֶרֶם׀ הָרִים יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל אֶרֶץ וְתֵבֵל וּמֵעוֹלָם עַד־עוֹלָם אַתָּה אֵל׃ תָּשֵׁב אֱנוֹשׁ עַד־דַּכָּא וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי־אָדָם׃ כִּי אֶלֶף שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה׃ זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף׃ בַּבֹּקֶר יָצִיץ וְחָלָף לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ׃ כִּי־כָלִינוּ בְאַפֶּךָ וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ׃ שַׁתָּ עֲוֹנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ עֲלֻמֵנוּ לִמְאוֹר פָּנֶיךָ׃ כִּי כָל־יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ כִּלִּינוּ שָׁנֵינוּ כְמוֹ־הֶגֶה׃ יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ׀ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה וְאִם בִּגְבוּרֹת׀ שְׁמוֹנִים שָׁנָה וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן כִּי גָז חִישׁ

°O revere God, ye his holy ones, for there is no shortage unto *Mai. YT.* 2,[12]
His venerators°; *Ikk.* 4,[29]

Young lions may be in need and go hungry, but the °studious of *Is.* 8,[21]
God do not lack of all that is good. *Zo. Nu.* 259

°Come along, ye youngsters—hearken unto me! I will teach you *Ps.* 95,[1]
awe of God: *B'Br.* 33:

Who is the man that desires life, loves longevity, that he may see *Mai. Dt.* 2,[3]
wellbeing?— *Dt.* 5,[16]

°Guard thy tongue from evil and thy lips from speaking guile, *Zo. Ex.* 122

Depart from evil, more so, do good—°seek peace and pursue it. *B'Kd.* 40

°The eyes of God are towards the religious and his ears °towards *Zo. Gn.* 164
their cry; *Zo. Ex.* 187:

The countenance of God is set against them °that do evil, to *Zo. Lv.* 49
°excide their remembrance from the earth; *Zo. Dt.* 295

If they cry out God hears, yea, out of all their troubles he rescues *Md. Ex.* 21,[1]
them. *Ex.* 2,[24]

°God is nigh unto the broken-hearted, yea, he °saves those with *Ikk.* 3,[24]
a crushed spirit; *Ps.* 5,[19]

°Many ills may afflict a religious man, but God rescues him out *Zo. Gn.* 179:
of them all°, 181

He protects all his limbs—not one of them is broken; *Ps.* 35,[10]

°Evil deals death unto the godless—even they that hate the re- *B'Sn.* 81:
ligious are condemned; *Gn.* 42,[21]

°God redeems the soul of his servitors, yea, they shall never be *Ps.* 34,[23]
condemned, they that shelter in him.° *I.Sm.* 21,[11--]

A prayer of Moses, The champion of the Almighty:— *Ps.* 90,[1-17]

Lord, thou hast been home unto us generation after generation, *Ikk.* 2,[17]
°Ere mountains were born or ever thou didst cause birth-pangs for *B'Nd.* 39:
earth and globe—even from everlasting unto everlasting thou art *Dn.* 2,[20]
Lord; °Thou dost humble Man till he is crushed, thus saying:— *Ikk.* 4,[27]
"°Repent, ye children of Man;" For a thousand years in thy sight *Md. Gn.*1, [3/8]
are but as yesterday,° fleeting by, even as a watch of the night, *Zo. Ex.* 137:
Thou carriest them away like a flood, they are as in sleep—they are *I Sm.* 26,[12]
like° new grass thriving in the morning, In the morning it sprouts *Is.* 40,[6--]
and is renewed—in the evening it is cut down and withers; For we *Is.* 15,[6]
are °consumed by thine anger and by thy wrath are we harassed; *Ps.* 78,[33]
°Thou hast set our wrong-doings before thee, our secret sins in the *Ps.* 130,[3]
light of thy presence—For all our days fleet away under thy dis- *Is.* 9,[18]
pleasure, we spend our years like a fleeting sound; °Thus, the *B'Pm.* 94:
extent of our years are seventy, if surpassingly strong, °eighty *Zo. Gn.* 124
years, yet is their essence: travail and futility, for it is soon cut *Is.* 8,[1]

וְנָעֻפָה: מִי־יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ: לִמְנוֹת יָמֵינוּ
כֵּן הוֹדַע וְנָבִא לְבַב חָכְמָה: שׁוּבָה יְהוָה עַד־מָתָי וְהִנָּחֵם עַל־
עֲבָדֶיךָ: שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה בְּכָל־יָמֵינוּ:
שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה: יֵרָאֶה אֶל־עֲבָדֶיךָ
פָעֳלֶךָ וַהֲדָרְךָ עַל־בְּנֵיהֶם: וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ
וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן: אֹמַר לַיהוָה מַחְסִי
וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ: כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר
הַוּוֹת: בְּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה וְסֹחֵרָה
אֲמִתּוֹ: לֹא־תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם: מִדֶּבֶר
בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם: יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף
וּרְבָבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ: רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט וְשִׁלֻּמַת
רְשָׁעִים תִּרְאֶה: כִּי־אַתָּה יְהוָה מַחְסִי עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ:
לֹא־תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנֶגַע לֹא־יִקְרַב בְּאָהֳלֶךָ: כִּי מַלְאָכָיו
יְצַוֶּה־לָּךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ: עַל־כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן־
תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ: עַל־שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר
וְתַנִּין: כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי־יָדַע שְׁמִי:
יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֵהוּ עִמּוֹ אָנֹכִי בְצָרָה אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ:
אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי:

Repeat the last verse.

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה הַלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה:
שֶׁעֹמְדִים בְּבֵית יְהוָה בְּחַצְרוֹת בֵּית אֱלֹהֵינוּ: הַלְלוּ־
יָהּ כִּי־טוֹב יְהוָה זַמְּרוּ לִשְׁמוֹ כִּי נָעִים: כִּי־יַעֲקֹב
בָּחַר לוֹ יָהּ יִשְׂרָאֵל לִסְגֻלָּתוֹ: כִּי אֲנִי יָדַעְתִּי כִּי
גָדוֹל יְהוָה וַאֲדֹנֵינוּ מִכָּל־אֱלֹהִים: כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ יְהוָה

and we are gone; Who can measure the *forte* of thine anger?—yea, *Is.* 28,[23]
°to fear thee in awe of thy displeasure; O teach us how to number our *B'Tn.* 8
days, °that we may acquire a heart of wisdom; Relent, o God! o is *B'BB.* 12
there no end?—and be thou changed over thy servitors; °O satiate *Ps.* 17,[15]
us early with thy loving-kindness, so we may rejoice and be glad all *Ze.* 2,[14]
our days, °O gladden us for as many days as thou hast *B'Sn.* 99
afflicted us,° yea, as the years wherein we have seen trouble; Let thy *Jr.* 31,[18]
doing become manifest unto thy servants and thy beauteousness *Ps.* 90,[17]
unto their descendants. May the harmonizing of God our Lord *Zo. Int.* 17:
°be upon us—yea, do Thou make firm the work of our hands upon *B'Pm.* 50
us, even, °the work of our hands do thou make firm! *Ikk. Int.* [3/5]

°He who dwells in the shelter of the supreme one, he abides under *Ps.* 91,[1-16]
°the shade of the All-mighty; I said of God:—He is my °cover and *Ku.* 1,[103--]
my fortress, my Lord, I am secure in him, For he will deliver thee *Md. Nu.* 12[3]
from the stumbling snare and from °destructive pestilence; He will *B'Sv.* 15:
cover thee with his pinions and under his wings shalt thou shelter, *Mai. Dt.* 2,[4]
°his truth is shield and mail—Thou shalt not fear of the terror by *Md. Est.* [50/52]
night, °nor of the arrow that flies by day, Neither of the °pestilence *Md. Dt.* 6,[2/4]
that stalks in the darkness, nor of the destruction that ravages at *Zo. Ex.* 236:
noon, °A thousand may fall by thy side, even ten thousand at thy *Md. Ex.* 32,[3/4]
right, °but it shall not come near thee, Indeed, with thine eyes *Zo. Gn.* 174:
shalt thou °behold and see the repayment of the wicked; For thou, *Gn.* 19,[17]
o God, art my refuge—"yea, set thy home with the supreme one"; *Md.Nu.* 12,[4/16]
°No evil shall befall thee, neither shall any disease come near thy *B'Br.* 55:
tent, For He hath charged °his angels over thee, to guard thee in all *B'Tn.* 11
thy ways; °They will bear thee upon hand-palms, lest thou dash *Zo. I,* 12:
thy foot against a rock, °Thou mightest tread on a lion or an adder, *B'Sn.* 103
or trample a young lion or a serpent; °"As he hath set his love upon *Zo Gn* 164 169
Me, °so will I deliver him—I will set him on high, because he *Yal. Ex.* 209
acknowledges My name, °He shall call upon me and I will answer *B'Sn.* 103:
him, °I shall be with him during trouble, I will deliver him, even, *B'Tn.* 16
give him honour, I will satiate him with longevity of years, yea, *Zo. Dt.* 298
showing him my salvation." *Dt.* 34,[1]

Ḣalleluyȧh (Praise ye God)!—praise the name of God, praise, *Ps.* 135,[1-21]
ye °servitors of God, That attend in the house of God, in the courts *B'Su.* 38:
of °the house of our Lord—Praise the Deity, for God is good, sing *B'Pm.* 117
unto his name, for it is pleasant; Yea, the Deity hath °chosen Jacob *B'Pm.* 118
unto Himself, °Israel as his select one. Indeed, I know that God *Zo Gn* 65 161:
is grand, our Master above all power-gods; Whatsoever God *Ra. Dt.* 11,[16]

עָשָׂה בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ בַּיַּמִּים וְכָל־תְּהֹמוֹת׃ מַעֲלֶה
נְשִׂאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ בְּרָקִים לַמָּטָר עָשָׂה מוֹצֵא רוּחַ
מֵאוֹצְרוֹתָיו׃ שֶׁהִכָּה בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה׃
שָׁלַח ׀ אוֹתֹת וּמֹפְתִים בְּתוֹכֵכִי מִצְרָיִם בְּפַרְעֹה וּבְכָל־
עֲבָדָיו׃ שֶׁהִכָּה גּוֹיִם רַבִּים וְהָרַג מְלָכִים עֲצוּמִים׃ לְסִיחוֹן ׀
מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן וּלְכֹל מַמְלְכוֹת כְּנָעַן׃
וְנָתַן אַרְצָם נַחֲלָה נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ׃ יְהֹוָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם
יְהֹוָה זִכְרְךָ לְדֹר־וָדֹר׃ כִּי־יָדִין יְהֹוָה עַמּוֹ וְעַל־עֲבָדָיו יִתְנֶחָם׃
עֲצַבֵּי הַגּוֹיִם כֶּסֶף וְזָהָב מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם׃ פֶּה־לָהֶם וְלֹא
יְדַבֵּרוּ עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ׃ אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יַאֲזִינוּ אַף
אֵין יֶשׁ־רוּחַ בְּפִיהֶם׃ כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשֵׂיהֶם כֹּל אֲשֶׁר־בֹּטֵחַ
בָּהֶם׃ בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת־יְהֹוָה בֵּית אַהֲרֹן בָּרְכוּ
אֶת־יְהֹוָה׃ בֵּית הַלֵּוִי בָּרְכוּ אֶת־יְהֹוָה יִרְאֵי יְהֹוָה בָּרְכוּ
אֶת־יְהֹוָה׃ בָּרוּךְ יְהֹוָה ׀ מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָיִם הַלְלוּיָהּ׃

הוֹדוּ לַיהֹוָה כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
הוֹדוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
הוֹדוּ לַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
לְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת גְּדֹלוֹת לְבַדּוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
לְעֹשֵׂה הַשָּׁמַיִם בִּתְבוּנָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
לְרוֹקַע הָאָרֶץ עַל־הַמָּיִם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
אֶת־הַשֶּׁמֶשׁ לְמֶמְשֶׁלֶת בַּיּוֹם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
אֶת־הַיָּרֵחַ וְכוֹכָבִים לְמֶמְשְׁלוֹת בַּלָּיְלָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
לְמַכֵּה מִצְרַיִם בִּבְכוֹרֵיהֶם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃

desires, that he doeth, in heaven and earth, in the seas and all deeps: *Md. Ex.* 12,$^{1}/^{3}$
°He causes vapours to arise from the ends of the world, he makes *Gn.* 2,^{6}
lightnings with the rain, he brings out the wind from his° treasuries; *B'Ha.* 12:
He, who smote the firstborn of *Mizrayim*, both of man and beast,° *Ex.* 12,$^{29-}$
Who sent marks and marvels into the midst of *Mizrayim*, upon *Mai. Tva.* 6,$^{8--}$
Pharaoh and upon all his subjects, Who smote many nations and *Is.* 40,^{15}
slew mighty kings: °Sihon, king of the Amorites, and °Og, king of *Nu.* 21,^{24}
Bashan, also, of all the kingdoms of Canaan, °Yea, He gave their *Js.* 11,^{23}
land for heritage, a heritage unto Israel his People; °Thy name, o *Ex.* 3,^{15}
God, is forever, thy mention, o God, generation after generation; *Dt.* 11,^{19}
°Indeed, when God will judge his People, he will °relent concerning *Dt.* 32,^{36}
his servitors; The idols of the nations are silver and gold, the work *Ku.* 4,^{11}
of man's hands: °They have mouths, but they speak not, eyes have *Ps.* 115,$^{4--}$
they, but they see not, They have ears, but they hear not, neither *Ex.* 20,^{6}
is there any breath in their mouths—°They that make them shall *Md. Gn.* 38,$^{5}/^{6}$
be like unto them, yea, all that trust in them—°O, house of Israel! *Is.* 40,$^{19-}$
—bless God; o house of Aaron!—bless God; O house of Levi!— *B'Sv.* 13:
bless God; ye God-fearing!—bless God:—°Blest from Zion is *B'So.* 39:
God, whose presence abides at Jerusalem—*halleluyah* (praise ye *Ze.* 8,^{3}
God)! *Ps.* 135,^{21}

O acknowledge unto God, for he is good—indeed, his loving-kindness is forever, *Ps.* 136

O acknowledge unto the Lord over lords—indeed, his loving-kindness is forever;

O acknowledge unto the master of masters—indeed, his loving-kindness is forever;

Unto Him who alone doeth great wonders—indeed, his loving-kindness is forever;

Unto Him who with perception ordered the heavens—indeed, his loving-kindness is forever;

Unto Him who spread out the land above the waters—indeed, his loving-kindness is forever;

Unto Him who made great lights—indeed, his loving-kindness is forever, *Gn.* 1,^{16}

The sun for the rule of the day—indeed, his loving-kindness is forever, *Zo. Gn.* 241:

The moon and stars for the rule of the night—indeed, his loving-kindness is forever;

Unto Him who smote *Mizrayim* through their firstborn—indeed, his loving-kindness is forever,

וַיּוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
בְּיָד חֲזָקָה וּבִזְרוֹעַ נְטוּיָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
לְגֹזֵר יַם־סוּף לִגְזָרִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
וְהֶעֱבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
וְנִעֵר פַּרְעֹה וְחֵילוֹ בְיַם־סוּף כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
לְמוֹלִיךְ עַמּוֹ בַּמִּדְבָּר כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
לְמַכֵּה מְלָכִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
וַיַּהֲרֹג מְלָכִים אַדִּירִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
וְנָתַן אַרְצָם לְנַחֲלָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
שֶׁבְּשִׁפְלֵנוּ זָכַר־לָנוּ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
וַיִּפְרְקֵנוּ מִצָּרֵינוּ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
נֹתֵן לֶחֶם לְכָל־בָּשָׂר כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:
הוֹדוּ לְאֵל הַשָּׁמָיִם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיהוָה לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה:
הוֹדוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר בְּנֵבֶל עָשׂוֹר זַמְּרוּ־לוֹ:
שִׁירוּ לוֹ שִׁיר חָדָשׁ הֵיטִיבוּ נַגֵּן בִּתְרוּעָה: כִּי־יָשָׁר דְּבַר־יְהוָה וְכָל־מַעֲשֵׂהוּ בֶּאֱמוּנָה: אֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט חֶסֶד יְהוָה מָלְאָה הָאָרֶץ: בִּדְבַר יְהוָה שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ וּבְרוּחַ פִּיו כָּל־צְבָאָם: כֹּנֵס כַּנֵּד מֵי הַיָּם נֹתֵן בְּאוֹצָרוֹת תְּהוֹמוֹת: יִירְאוּ מֵיְהוָה כָּל־הָאָרֶץ מִמֶּנּוּ יָגוּרוּ כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֵל: כִּי הוּא אָמַר וַיֶּהִי הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֹד: יְהוָה הֵפִיר עֲצַת גּוֹיִם הֵנִיא

And brought forth Israel from among them—indeed, his loving-kindness is forever,

With firm hand and with outstretched arm—indeed, his loving-kindness is forever;

Unto Him who °divided the *Suph* Sea into sections—indeed, his loving-kindness is forever,

And transported Israel through the midst of it—indeed, his loving-kindness is forever,

And overturned Pharaoh and his host in the *Suph* sea—indeed, his loving-kindness is forever;

Unto Him who led his People through the wilderness—indeed, his loving-kindness is forever;

Unto Him who smote great monarchs—indeed, his loving-kindness is forever, *Dt.*7,[24]

Yea, slew mighty monarchs—indeed, his loving-kindness is forever, *ICr*,16,[21]

Sihon, King of the Amorites—indeed, his loving-kindness is forever, *Nu.*21,[24]

Even Og, the King of Bashan—indeed, his loving-kindness is forever, *Nu.*21,[33]

And gave their land for a heritage—indeed, his loving-kindness is forever, *Ex.*23,[30]

A heritage unto Israel His servitor—indeed, his loving-kindness is forever; *Lv.*25,[42]

He, who remembers us in our lowliness—indeed, his loving-kindness is forever, *Ex.*6,[5]

And releases us from our oppressors—indeed, his loving-kindness is forever; *La.*5,[8]

Unto Him who gives food unto all flesh—indeed, his loving-kindness is forever; *Gn.*2,[16]

Acknowledge unto the Lord of heaven!—indeed, his loving-kindness is forever! *Ps.*136,[26]

°O exult in God, ye religious ones!—laudation is fitting for the *Ps.* 33,[1-22]
upright, °Acknowledge unto God with harp, intone unto him with *B'So.* 9
a ten-string lyre—°Sing unto him a new song, make good and re- *B'Ar.* 13:
sounding music; For the °word of God is straightforward, his whole *Zo. Lv.* 31:
operation is with faith, °He loves charity with justice—°the loving- *B'Su.* 49:
kindness of God fills the world. By the word of God were the *Ikk.* 4,[8]
heavens °made, and all their cohorts by the breath of his mouth; *B'Sb.* 119:
He gathers the °waters of the sea together as a heap, he puts mires *B'Tn.* 9:
into store-houses. °Let all the earth fear God, let all the dwellers on *Zo. Dt.* 292
land tremble before him, °For he but spoke and it existed—he com- *Zo. Ex.* 176:
manded, and it stood firm; God upsets the plan of nations, he re- *Nu.* 30,[6]

מַחְשְׁבוֹת עַמִּים׃ עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תַּעֲמֹד מַחְשְׁבוֹת
לִבּוֹ לְדֹר וָדֹר׃ אַשְׁרֵי הַגּוֹי אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהָיו הָעָם ׀ בָּחַר
לְנַחֲלָה לוֹ׃ מִשָּׁמַיִם הִבִּיט יְהוָה רָאָה אֶת־כָּל־בְּנֵי הָאָדָם׃
מִמְּכוֹן־שִׁבְתּוֹ הִשְׁגִּיחַ אֶל כָּל־יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ׃ הַיֹּצֵר יַחַד
לִבָּם הַמֵּבִין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם׃ אֵין הַמֶּלֶךְ נוֹשָׁע בְּרָב־חָיִל
גִּבּוֹר לֹא־יִנָּצֵל בְּרָב־כֹּחַ׃ שֶׁקֶר הַסּוּס לִתְשׁוּעָה וּבְרֹב חֵילוֹ
לֹא יְמַלֵּט׃ הִנֵּה עֵין יְהוָה אֶל־יְרֵאָיו לַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ׃ לְהַצִּיל
מִמָּוֶת נַפְשָׁם וּלְחַיּוֹתָם בָּרָעָב׃ נַפְשֵׁנוּ חִכְּתָה לַיהוָה עֶזְרֵנוּ
וּמָגִנֵּנוּ הוּא׃ כִּי־בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ כִּי בְשֵׁם קָדְשׁוֹ בָטָחְנוּ׃
יְהִי־חַסְדְּךָ יְהוָה עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ׃

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת׃ טוֹב לְהֹדוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר
לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן׃ לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת׃
עֲלֵי־עָשׂוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר׃ כִּי שִׂמַּחְתַּנִי
יְהוָה בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן׃ מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה
מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ׃ אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא־
יָבִין אֶת־זֹאת׃ בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים ׀ כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל־
פֹּעֲלֵי אָוֶן לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד׃ וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְהוָה׃
כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְהוָה כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל־
פֹּעֲלֵי אָוֶן׃ וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן׃
וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי׃
צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה׃ שְׁתוּלִים בְּבֵית
יְהוָה בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ׃ עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים
וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ׃ לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְהוָה צוּרִי וְלֹא־עַוְלָתָה בּוֹ׃

יְהוָה מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְהוָה עֹז הִתְאַזָּר אַף־תִּכּוֹן

fuses the designs of peoples; The °plan of God shall stand forever, *Prv.* 8,14
the designs of his mind for generation after generation. °Well for the *Is.* 11,2
nation whose Lord is God, the People whom he chose as a °heritage *Ps.* 94,14
unto himself—God looks from heaven, he sees all the children of *Is.* 63,15
mankind, °From his established throne he watches all the inhabi- *Zo. Dt.* 282:
tants of the earth—°He who fashioned the mind of them all, who *B'RH.* 18
°comprehends all their doings. A king does not triumph through *Jb.* 28,23
size of army,° a warrior is not saved through great strength, *Ps.* 20,8--
°Cavalry is but a vain guarantee for victory, with all his stamina he *Ex.* 15,1
cannot ensure escape. °See!—the eye of God is upon them that *Ikk.* 2,18
venerate him, upon them that °wait expectantly for his kindness— *Zo. Nu.* 130
To save them from death, yea, to sustain them during famine°; *IKi.* 17,4--
Our soul hath waited for God, he is our help and our shield, *Is.* 30,18
Indeed, our heart °rejoices in him, because we have trusted in his *Dt.* 28,47
holy name. °May thy loving-kindness, o God, be upon us, accord- *Ps.* 33,22
ing as °we have expected of thee. *Ps.* 37,7

A psalm song for the Sabbath day:— *Ps.* 92,1-16

°It is good to acknowledge unto God, yea, to sing unto thy name, *Zo. Gn.* 60
supreme! °To tell of thy loving-kindness in the morning, and °of *B'Br.* 12
thy steadfastness every night—Upon ten-set and upon lyre, upon *Zo. Lv.* 35:
the harp with a solemn sound; °For thou, God, hast made me *Zo. Gn.* 55
glad through thy doing, I rejoice in the works of thy hands—How *Hb.* 3,2
grand are thy works, o God!—thy plans are indeed profound; A *Ps.* 36,7
boorish man cannot appreciate, neither can a fool understand this: *Msh. Av.* 2,5
°Even though the godless may blossom like plants, even all °mis- *Md. Es.* 26/52
chief-makers may flourish—it is so that they may be destroyed unto *Ps.* 94,16
endless time; °But, thou, God, art ever supreme! For, lo, thine *Md. Lv.* 24,1
enemies, God!—yea, indeed, thine enemies, do perish—all mis- *Nu.* 35,23
chief-makers will be disunited; But thou dost raise my horn- *Gn.* 13,9
emblem like that of the °*Re'em*, I am blended with fertile oil; °Mine *Dt.* 33,17
eye gazes against mine enemies, mine ears have withstood the noise *Md Dt* 11, *ult.*
of the °troublemakers who rise up against me—°The religious shall *Gn.* 18,24
thrive like a palm-tree, he shall grow °like a cedar on Lebanon, *Zo. Gn.* 82.
Planted in the house of God—they shall blossom in the courts of *B'Kd.* 82
our Lord, °Even in old age they shall give yield, they shall be fertile *Prv.* 10,31
and thriving—°Thus to tell that God is straight, my rock-fastness— *Dt.* 32,4
there is no fault in him! *Mal.* 2,6

°God is regnant—he is robed in majesty, God is robed in forti- *Ps.* 93,1-5
tude—°he hath braced himself; thus, the world is stabilized—it will *Md. Ex.* 8,1
not founder; °Thy throne is stabilized from of yore, thou art from *B'Nd.* 39:
everlasting!

תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט: נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז מֵעוֹלָם אָתָּה: נָשְׂאוּ נְהָרוֹת יְהֹוָה נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דָּכְיָם: מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי־יָם אַדִּיר בַּמָּרוֹם יְהֹוָה: עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נַאֲוָה־קֹדֶשׁ יְהֹוָה לְאֹרֶךְ יָמִים:

On week days commence here.

יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׂיו: יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: מִמִּזְרַח־שֶׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאוֹ מְהֻלָּל שֵׁם יְיָ: רָם עַל־כָּל־גּוֹיִם יְיָ עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: יְיָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם יְיָ זִכְרְךָ לְדֹר־וָדֹר: יְיָ בַּשָּׁמַיִם הֵכִין כִּסְאוֹ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה: יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ וְיֹאמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מָלָךְ: יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: יְיָ מֶלֶךְ עוֹלָם וָעֶד אָבְדוּ גוֹיִם מֵאַרְצוֹ: יְיָ הֵפִיר עֲצַת גּוֹיִם הֵנִיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים: רַבּוֹת מַחֲשָׁבוֹת בְּלֶב־אִישׁ וַעֲצַת יְיָ הִיא תָקוּם: עֲצַת יְיָ לְעוֹלָם תַּעֲמֹד מַחְשְׁבוֹת לִבּוֹ לְדֹר וָדֹר: כִּי הוּא אָמַר וַיֶּהִי הוּא צִוָּה וַיַּעֲמֹד: כִּי־בָחַר יְיָ בְּצִיּוֹן אִוָּהּ לְמוֹשָׁב לוֹ: כִּי־יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יָהּ יִשְׂרָאֵל לִסְגֻלָּתוֹ: כִּי לֹא־יִטֹּשׁ יְיָ עַמּוֹ וְנַחֲלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב: וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ: יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ:

°The torrents have lifted up, o God, the torrents have raised their *Md. Gn.* 5,[2]/[6]
roar, the torrents over-run their dam—°God on °high is far mightier *B'Mn.* 53
than °the roaring of multitudinous massive floods, breakers of the *Zo. Lv.* 54:
ocean! °Thy testimonies—they are entirely trustworthy; unto thy *B'Sn.* 111:
temple, holiness is befitting—God is for enduring °ages! *Zo. Gn.* 113

°May the reverence of God endure forever—may God be *Ps.* 104,[31]
glad with his works°. May the name of God be blessed, *Ikk.* 2,[16]
henceforth and °for evermore! From the rising of the sun *Ps.* 113,[2-]
unto its setting is God's name praised, °High above all nations *Ps.* 113,[4]
is God, above the heavens is his glory. °Thy name, o God, is *Ps.* 135,[13]
forever, thy mention, God, generation after generation. °God *Zo. Lv.* 220
established his throne in the heavens and his sovereignty hath *Ps.* 103,[19]
sway over all. °Let the heavens rejoice, yea, let the earth *ICr.* 16,[31]
revel, let them say among the nations: God is regnant°. *Zo. Gn.* 34
God reigns, God hath reigned, °God will reign for ever and *Ex.* 15,[18]
aye. °God, king for ever and aye, nations may disappear *Ps.* 10,[16]
from his territory. °God upsets the plan of nations, he re- *Ps.* 33,[10]
fuses the designs of peoples. °Many are the designs in a *Prv.* 19,[21]
man's mind but the plan of God, that shall stand. The °plan *Ps.* 33,[11]
of God shall stand forever, the designs of his mind generation *Gn.* 8,[21]
after generation. °For he but spoke and it existed, he com- *Ps.* 33,[9]
manded and it stands firm. °Indeed, God hath selected Zion, *Ps.* 132,[13]
he hath willed it as a residence unto himself. °For the Deity *Ps.* 135,[4]
hath chosen Jacob unto himself, Israel as his select one. °For *Ps.* 94,[14]
verily, God will not abandon his People, neither will he forsake *Ps.* 78,[38]
his heritage. Yea, °He, being merciful, forgives wrong-doing *B'Kd.* 31: *Tsf.*
and doth not destroy—indeed, often he turns his anger away *Zo. Ex.* 151
and doth not pour out all his wrath. °O God, save!—may the *Ps.* 20,[10]
sovereign answer us at the time of our call. *Gn.* 5,[1]

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו:
תְּהִלָּה לְדָוִד

אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:
בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד:
גָּדוֹל יְהוָֹה וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר:
דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ:
הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה:
וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדוּלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה:
זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ:
חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָֹה אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדוֹל־חָסֶד:
טוֹב־יְהוָֹה לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו:
יוֹדוּךָ יְהוָֹה כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה:
כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ:
לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ:
מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר:
סוֹמֵךְ יְהוָֹה לְכָל־הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים:
עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ:
פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן:
צַדִּיק יְהוָֹה בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו:
קָרוֹב יְהוָֹה לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת:
רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם:
שׁוֹמֵר יְהוָֹה אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד:

°Well for the residers at Thy house—they can always *Ps.* 84,[5]
laud thee, *Selah.* Well for the People that such is its lot *Ps.* 144,[15]
—well for the People unto whom God is Lord!° *B'Br.* 4:
°*Praise—of David:—* I extol thee, my Lord, o sovereign, *Ps.* 145,[1-21]
yea, I do bless thy nAme for ever and aye— °Every day do *Ikk.* 2,[26]
I Bless thee and praise thy name for ever and aye, °Grand *Md. Ru.* 6,[4]/[4]
is God and entirely to be praised, yea, his greatness is not of *B'Ha.* 15:-
researCh; °Generation unto generation lauDs thy doings *Ex* 3,[15]
and they tell of thy mightinesses, *Zo. Nu.* 137:
Of the beauteous honour of thy majesty, yea, words of thy *Gn.* 24,[63]
wonders do I mumble; *Ps.* 102,[1]
While they talk of the °power of thine awe-inspiring acts, I *Ps.*24,[8]
relate thy grandeur; *They* express the mention of thine *Ps.* 31,[20]
°abounding goodness and sing of thy fair-dealing: *Zo.* 1,7
God is bounteous and merciful, long-suffering and of °great *B'Br.* 7
loving-kindness— °God is good unto all, yea, his mercies *Gn.* 1,[31]
are over all His works. All thy works acknowledge thee, *B'Sn.* 39:
God, yea, °thy devotees do bless thee; *B'Br.* 4:
They say: Honour to thy sovereignty—°they speak of thy *Ikk.* 2,[14]
might; To make known unto mankind his °acts of power, *ICr.* 29,[11]
also, the glory of his beauteous kingship; *Ps.* 29,[2];[10]
Thy royalty is sovereignty over all °worlds, yea, thy dominion *Is.* 26,[4]; 34,[10]
is over each and every generation; *Zo. Dt.* 267
°Always God supports the falling and makes erect all that *Zo. I.* 3
are bent down; °The eyes of all do wait upon Thee and *B'Kt.* 67:
thou givest them their nourishment °in due season; *Zo. Nu.* 226
°Thou dost open thy hand, satiating every living being with *B'Tn.* 2:
goodwill; °God is right-kind in all his ways and loving- *B'RH.* 17
kind in all his acts: °God is nigh unto all that call upon him, *Md. La.* 3[7]/[11]
unto all that call upon him in sincerity; *Jg.* 9,[16]
°The purpose of his venerators he will perform, yea, their cry *Md. Gn.* 78,[5]/[6]
he hearkens and he will save them; *Y'Br.* 5,[1]
°God protects all that love him—but all the godless will he *Md. Es.* 2,ult.
destroy;

תְּהִלַּת יְהֹוָה יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

הַלְלוּיָהּ הַלְלִי נַפְשִׁי אֶת־יְהֹוָה: אֲהַלְלָה יְהֹוָה בְּחַיָּי אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי: אַל־תִּבְטְחוּ בִנְדִיבִים בְּבֶן־אָדָם שֶׁאֵין לוֹ תְשׁוּעָה: תֵּצֵא רוּחוֹ יָשֻׁב לְאַדְמָתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אָבְדוּ עֶשְׁתֹּנֹתָיו: אַשְׁרֵי שֶׁאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ שִׂבְרוֹ עַל־יְהֹוָה אֱלֹהָיו: עֹשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם הַשֹּׁמֵר אֱמֶת לְעוֹלָם: עֹשֶׂה מִשְׁפָּט לָעֲשׁוּקִים נֹתֵן לֶחֶם לָרְעֵבִים יְהֹוָה מַתִּיר אֲסוּרִים: יְהֹוָה פֹּקֵחַ עִוְרִים יְהֹוָה זֹקֵף כְּפוּפִים יְהֹוָה אֹהֵב צַדִּיקִים: יְהֹוָה שֹׁמֵר אֶת־גֵּרִים יָתוֹם וְאַלְמָנָה יְעוֹדֵד וְדֶרֶךְ רְשָׁעִים יְעַוֵּת: יִמְלֹךְ יְהֹוָה לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

הַלְלוּיָהּ כִּי־טוֹב זַמְּרָה אֱלֹהֵינוּ כִּי־נָעִים נָאוָה תְהִלָּה: בּוֹנֵה יְרוּשָׁלַםִ יְהֹוָה נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יְכַנֵּס: הָרֹפֵא לִשְׁבוּרֵי לֵב וּמְחַבֵּשׁ לְעַצְּבוֹתָם: מוֹנֶה מִסְפָּר לַכּוֹכָבִים לְכֻלָּם שֵׁמוֹת יִקְרָא: גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ וְרַב־כֹּחַ לִתְבוּנָתוֹ אֵין מִסְפָּר: מְעוֹדֵד עֲנָוִים יְהֹוָה מַשְׁפִּיל רְשָׁעִים עֲדֵי־אָרֶץ: עֱנוּ לַיהֹוָה בְּתוֹדָה זַמְּרוּ לֵאלֹהֵינוּ בְכִנּוֹר: הַמְכַסֶּה שָׁמַיִם בְּעָבִים הַמֵּכִין לָאָרֶץ מָטָר הַמַּצְמִיחַ הָרִים חָצִיר: נוֹתֵן לִבְהֵמָה לַחְמָהּ לִבְנֵי עֹרֵב אֲשֶׁר יִקְרָאוּ: לֹא בִגְבוּרַת הַסּוּס יֶחְפָּץ לֹא־בְשׁוֹקֵי הָאִישׁ יִרְצֶה: רוֹצֶה יְהֹוָה אֶת־יְרֵאָיו אֶת־הַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ: שַׁבְּחִי יְרוּשָׁלַםִ אֶת־יְהֹוָה הַלְלִי אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן: כִּי־חִזַּק בְּרִיחֵי שְׁעָרָיִךְ בֵּרַךְ בָּנַיִךְ בְּקִרְבֵּךְ: הַשָּׂם

My mouth utters the praise of God, so all flesh shall bless his *Ps.* 145,[21]
holy name forever and aye! *Ze.* 2,[17]
°As to ourselves, let us bless the Deity henceforth and for *Ps.* 115,[18]
evermore—*halleluyah* (praise ye God)! *Yal. Ps.* 873

°*Halleluyah* (Praise ye God)!—praise God, o my soul, I *Ps.* 146,[1-10]
will praise God while I live, I will sing unto my Lord °through- *Jb.* 27,[3]
out my existence: Put not your trust in grandees, not in any *Ex.* 35,[21]
human being, he hath not the gift of salvation; °His spirit *Gn.* 7,[22]
departs, he returns to his clay, in that very day his plans *Ps.* 104,[29]
perish. °Well for him that hath the Lord of Jacob for his °help, *Ps.* 17,[5]
whose expectation is in God, his Lord, Who made heaven and *Zo. Ex.* 198
earth, the °sea and all that therein is, who guards truth for *Gn.* 1,[21]
ever, Who carries out justice for the oppressed, gives food to *Ex.* 22,[26]
the hungry—°God releases captives, God enlightens the blind, *B'Yo.* 35:
°God makes upright the bent down, God loves the religious, *Zo. Gn.* 195
God protects the aliens, he encourages the fatherless and the *Gn.* 7,[1]
widow°; but, the path of the godless he despoils; °God shall *Dt.* 10,[18]
reign for ever!—thy Lord, o Zion, generation after generation *Infra p.* 40
—°*halleluyah* (praise ye God)! *B'Pm.* 117

°*Halleluyah* (Praise ye God)!—for it is good to sing unto *Ps.* 147,[1-20]
our Lord, yea, it is pleasant, °praise is seemly; God is the *Ikk.* 3,[24]
rebuilder of Jerusalem, °he will ingather the dispersed of *B'Br.* 49
Israel; He who °heals the broken-hearted and binds up their *Zo. Gn.* 139
hurts; °He counts by number the stars, he calls them each by *B'Sn.* 39
name; Grand is our Lord, yea, °of much power—there is no *B'AZ,* 4
assessing of his comprehending; God encourages the meek— *Infra p.* 192,[10--]
he depresses the wicked down to the ground; Respond unto *Infra p.* 75,[11]
God with thanksgiving, intone upon the harp unto our Lord, *Ps.* 100,[1]
°Who covers the skies with clouds, who °prepares rain for the *Ikk.* 4,[8]
earth, who causes grass to grow upon the hill-sides—He gives *Gn.* 2,[6]
unto beast his food, yea, °to the young ravens when they call; *B'Kt.* 49:
It is not horse power which He treasures, nor is he interested *Ex.* 15,[1]
in the muscles of a man—God approves them that revere him, *Ikk.* 4,[27]
them that await his loving-kindness°; O Jerusalem, laud God, *Gn.* 15,[6]
praise thy Lord, o Zion, For He hath strengthened the battens *Zo. Gn.* 194:
of thy gates, he hath blessed thy children in thy midst. He *Dt.*7,[18]

גְּבוּלֵךְ שָׁלוֹם חֵלֶב חִטִּים יַשְׂבִּיעֵךְ: הַשֹּׁלֵחַ אִמְרָתוֹ אָרֶץ
עַד־מְהֵרָה יָרוּץ דְּבָרוֹ: הַנֹּתֵן שֶׁלֶג כַּצָּמֶר כְּפוֹר כָּאֵפֶר
יְפַזֵּר: מַשְׁלִיךְ קַרְחוֹ כְפִתִּים לִפְנֵי קָרָתוֹ מִי יַעֲמֹד:
יִשְׁלַח־דְּבָרוֹ וְיַמְסֵם יַשֵּׁב רוּחוֹ יִזְּלוּ־מָיִם: מַגִּיד דְּבָרָו
לְיַעֲקֹב חֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו לְיִשְׂרָאֵל: לֹא עָשָׂה כֵן ׀ לְכָל־גּוֹי
וּמִשְׁפָּטִים בַּל־יְדָעוּם הַלְלוּיָהּ:

הַלְלוּיָהּ ׀ הַלְלוּ אֶת־יְהֹוָה מִן־הַשָּׁמַיִם הַלְלוּהוּ
בַּמְּרוֹמִים: הַלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָּל־צְבָאָיו:
הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכְבֵי אוֹר: הַלְלוּהוּ שְׁמֵי
הַשָּׁמָיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר ׀ מֵעַל הַשָּׁמָיִם: יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם
יְהֹוָה כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ: וַיַּעֲמִידֵם לָעַד לְעוֹלָם חָק־נָתַן
וְלֹא יַעֲבוֹר: הַלְלוּ אֶת־יְהֹוָה מִן־הָאָרֶץ תַּנִּינִים וְכָל־
תְּהֹמוֹת: אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֶג וְקִיטוֹר רוּחַ סְעָרָה עֹשָׂה דְבָרוֹ:
הֶהָרִים וְכָל־גְּבָעוֹת עֵץ פְּרִי וְכָל־אֲרָזִים: הַחַיָּה וְכָל־
בְּהֵמָה רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף: מַלְכֵי־אֶרֶץ וְכָל־לְאֻמִּים שָׂרִים
וְכָל־שֹׁפְטֵי אָרֶץ: בַּחוּרִים וְגַם־בְּתוּלוֹת זְקֵנִים עִם־
נְעָרִים: יְהַלְלוּ ׀ אֶת־שֵׁם יְהֹוָה כִּי־נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ הוֹדוֹ
עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם: וַיָּרֶם קֶרֶן ׀ לְעַמּוֹ תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו
לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ:

הַלְלוּיָהּ ׀ שִׁירוּ לַיהֹוָה שִׁיר חָדָשׁ תְּהִלָּתוֹ בִּקְהַל
חֲסִידִים: יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו בְּנֵי־צִיּוֹן יָגִילוּ בְמַלְכָּם:
יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְמָחוֹל בְּתֹף וְכִנּוֹר יְזַמְּרוּ־לוֹ: כִּי־רוֹצֶה יְהֹוָה
בְּעַמּוֹ יְפָאֵר עֲנָוִים בִּישׁוּעָה: יַעְלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד יְרַנְּנוּ

who °establishes thy borders with peace, who satiates thee *B'BM.* 59
with the richness of wheat; It is He who sends forth his mes- *Ps.* 19,[3]
sage to the world, yea, his word runs swiftly, He, who gives *Md. Ex.* 20,[2]/[6]
snow like wool, he scatters the hoar-frost like ashes, He casts *Msh. Ng.* 1,[1]
abroad his ice, like crumbs—°who can stand up to his freeze? *Zo. Nu.* 210
—If He issues his command, he melts them, he turns his wind *Am.* 1,[10]
and the waters do flow—°He told his message unto Jacob, *Zo. Lv.* 42
°his statutes and his judgments unto Israel—°He did °not do *Zo Ex* 18: 257
so with every nation—and as for his judgments, they have *Ku.* 2,[56]
not heard them—*halleluyah* (praise ye God)! *B'Ha.* 13

°*Halleluyah* (Praise ye God)!—praise God from the hea- *Ps.* 148, [1-14]
vens, praise him in the celestial heights! °Praise him, all his *Zo Ex* 216:232
angels! praise him, all his cohorts! Praise him, sun and *Ps.* 103, [21]
moon! °praise him, all stars of light! Praise him, heavens of *Zo. Gn.* 231:
heavens, also, those waters that float above the skies°—Let *Ps.* 104,[3]
them praise the name of God, for he °commanded, and they *Md. Gn.* 1,[9]/[5]
were created! He established them endlessly, forever, he set *Is.* 30,[8]
them a limit—it shall not be overstepped; Praise God from the *B'Ha.* 14:
world, °sea-monsters and all sea-deeps, Fire and hail, snow and *B'Ha.* 12:
vapours, °stormy wind, doing his bidding, Mountains and all *Zo. Nu.* 175:
hills, fruit-trees as well as countless cedars; Those beasts and *B'Hu.* 139:
all cattle, creeping things and winged birds; World emperors *Is.* 17,[12-]
and all °empires, notables, yea, all judges of the world—Both *Md. Gn.* 8,[2]/[7]
lads and lasses, old men together with youngsters—°Let them *Infra. p.* 58
praise the name of God, for his name, alone, is exalted, his *Is.* 2,[11]
majesty is over land and sky, He also hath raised a °horn- *Ps.* 112,[9]
emblem unto his People, a praise for all his °devotees, unto *Dt.* 32,[6]
the children of Israel, the People of his° intimacy—*halleluyah* *Dt.* 30,[14]
(praise ye God)! *Md. Lv.*4, *penul*

°*Halleluyah* (Praise ye God)!—sing unto God a new song, *Ps.* 149,[1-9]
his praise is in the congregation of the devout; °Let Israel be *Zo. Nu.* 219:
glad with his maker, let the children of Zion °rejoice in their *Jl.* 2,[23]
king; Let them praise his name in dance-round, let them *Jg.* 11,[34]
intone unto him with lyre and harp—°For God values his *Ikk.* 2,[24]
People°, he glorifies the meek through salvation—°Let the de- *Zo. Lv.* 62
vout exult in honour, singing even upon their couches, *B'Br.* 5

עַל־מִשְׁכְּבוֹתָם: רוֹמְמוֹת אֵל בִּגְרוֹנָם וְחֶרֶב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם: לַעֲשׂוֹת נְקָמָה בַּגּוֹיִם תּוֹכֵחוֹת בַּלְאֻמִּים: לֶאְסֹר מַלְכֵיהֶם בְּזִקִּים וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בַרְזֶל: לַעֲשׂוֹת בָּהֶם ׀ מִשְׁפָּט כָּתוּב הָדָר הוּא לְכָל־חֲסִידָיו הַלְלוּיָהּ:

הַלְלוּיָהּ ׀ הַלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ: הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ: הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר: הַלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעוּגָב: הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה: כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ:

This verse is repeated.

בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן ׀ וְאָמֵן: בָּרוּךְ יְיָ ׀ מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָ͏ִם הַלְלוּיָהּ: בָּרוּךְ ׀ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ: וּבָרוּךְ ׀ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת־כָּל־הָאָרֶץ אָמֵן ׀ וְאָמֵן:

It is proper to stand while reciting the following until אַתָּה הוּא.

וַיְבָרֶךְ דָּוִיד אֶת־יְיָ לְעֵינֵי כָּל־הַקָּהָל וַיֹּאמֶר דָּוִיד בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד־עוֹלָם: לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי־כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל ׀ לְרֹאשׁ: וְהָעֹשֶׁר וְהַכָּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ וְאַתָּה מוֹשֵׁל בַּכֹּל וּבְיָדְךָ כֹּחַ וּגְבוּרָה וּבְיָדְךָ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לַכֹּל: וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ: אַתָּה הוּא יְיָ לְבַדֶּךָ אַתָּה עָשִׂיתָ אֶת־הַשָּׁמַיִם שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְכָל־צְבָאָם הָאָרֶץ וְכָל־אֲשֶׁר עָלֶיהָ הַיַּמִּים וְכָל־אֲשֶׁר בָּהֶם וְאַתָּה מְחַיֶּה אֶת־כֻּלָּם

°Powerful uplifts through their throats, like a many edged — *Zo. Gn.* 28:
°sword in their hand—To carry out retribution among the — *Md.Nu.* 11,7/18
nations, °sentence among the empires, °To confine their — *Zo Nu* 211:238
kings in chains and their notables in fetters of steel, To carry — *Jr.* 40,1
out prescribed justice among them—such is splendour unto all — *B'AZ.* 16:
his devotees—°*halleluyah* (praise ye God)! — *Zo. Lv.* 62

°*Halleluyah* (Praise ye God)!—praise God for he is holy— — *Ps.* 150,1-6
praise him in the skies of his surpassing—°Praise him for his — *Zo. Nu.* 120
mighty acts—praise him according to his vast grandeur— — *Y'Bt.* 3,2
Praise him with °a fanfare of *Shofar*—praise him with lyre and — *B'RH.* 32
harp—Praise him with drum and dance-round—praise him with — *Ex.* 15,20
strings and flute—°Praise him with resounding cymbals— — *Md. Gn.* 14,4/5
praise him with alternating peals!—°Let every breath-soul — *B'Br.* 25:
praise the Deity—*halleluyah* (praise ye °God)! — *Zo. Ex.* 174.

BLEST IS °GOD FOREVER, *Amen* AND *Amen*; BLEST FROM ZION IS — *Ps.* 89,53
GOD, °WHO ABIDES AT JERUSALEM—*halleluyah* (PRAISE YE GOD)! — *Ps.* 135,21
°BLEST IS GOD ALMIGHTY, LORD OF ISRAEL, WHO ALONE DOETH WON- — *Ps.* 72,18
DROUS THINGS. YEA, BLEST IS THE NAME, HIS REVERENCE, FOREVER, SO, — *Ps.* 72,19
LET HIS REVERENCE FILL THE WHOLE WORLD—*Amen* AND *Amen*. — *B'Ni.* 31

°Then David blessed God in the presence of the whole con- — 1*Cr.* 29,10-13
gregation, and David declared—°Blest art thou, God Lord of — *Ps.* 119,12
Israel, our father from °everlasting unto everlasting. Thine, o — *Zo. Gn.* 34
God, is magnificence and power, also, the glory, °the final — *Zo.Ex.* 43,117
victory and the majesty, for all that is in heaven and on the — *Is.* 43,7
earth° is thine, thine is sovereignty, o God, yea, superiority — *Ku.* 4,4
over every pre-eminence; Both riches and honour are from thy — *I Ki*, 1,5
presence, for thou rulest over all—yea, in thy hand is power — 2*Cr.* 20,6..
and might and in thy hand it is to °aggrandize or to give — *Js.* 3,7
strength unto anyone; Now therefore, our Lord, °we acknow- — *Ps.* 138,2
ledge unto thee and render praise unto thy glorious name. — *Jr.* 13,11
°Thou indeed art God, thou alone, thou madest heaven, the — *Neh.* 9,6-11
heavens of heavens, °with all their satellites, the earth and all — *Gn.* 2,1
upon it, the seas and all that therein is, for thou °givest life — *Zo. Gn.*37, 169
unto them all, yea, the legions of heaven °do bow before — *Ps.* 97, 7

וּצְבָא הַשָּׁמַיִם לְךָ מִשְׁתַּחֲוִים: אַתָּה הוּא יְיָ הָאֱלֹהִים
אֲשֶׁר בָּחַרְתָּ בְּאַבְרָם וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר כַּשְׂדִּים וְשַׂמְתָּ
שְּׁמוֹ אַבְרָהָם: וּמָצָאתָ אֶת־לְבָבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ וְכָרוֹת עִמּוֹ
הַבְּרִית לָתֵת אֶת־אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי הַחִתִּי הָאֱמֹרִי וְהַפְּרִזִּי
וְהַיְבוּסִי וְהַגִּרְגָּשִׁי לָתֵת לְזַרְעוֹ וַתָּקֶם אֶת־דְּבָרֶיךָ כִּי צַדִּיק
אָתָּה: וַתֵּרֶא אֶת־עֳנִי אֲבֹתֵינוּ בְּמִצְרָיִם וְאֶת־זַעֲקָתָם שָׁמַעְתָּ
עַל־יַם־סוּף: וַתִּתֵּן אֹתֹת וּמֹפְתִים בְּפַרְעֹה וּבְכָל־עֲבָדָיו
וּבְכָל־עַם אַרְצוֹ כִּי יָדַעְתָּ כִּי הֵזִידוּ עֲלֵיהֶם וַתַּעַשׂ־לְךָ שֵׁם
כְּהַיּוֹם הַזֶּה: וְהַיָּם בָּקַעְתָּ לִפְנֵיהֶם וַיַּעַבְרוּ בְתוֹךְ־הַיָּם בַּיַּבָּשָׁה
וְאֶת־רֹדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בִמְצוֹלֹת כְּמוֹ־אֶבֶן בְּמַיִם עַזִּים:

וַיּוֹשַׁע יְהֹוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרָיִם וַיַּרְא
יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שְׂפַת הַיָּם: וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל
אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהֹוָה בְּמִצְרַיִם וַיִּירְאוּ הָעָם
אֶת־יְהֹוָה וַיַּאֲמִינוּ בַּיהֹוָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ:

אָז יָשִׁיר־מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת לַיהֹוָה וַיֹּאמְרוּ
לֵאמֹר   אָשִׁירָה לַיהֹוָה כִּי־גָאֹה גָּאָה   סוּס
וְרֹכְבוֹ רָמָה בַיָּם: עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ וַיְהִי־לִי
לִישׁוּעָה   זֶה אֵלִי וְאַנְוֵהוּ   אֱלֹהֵי
אָבִי וַאֲרֹמְמֶנְהוּ:   יְהֹוָה אִישׁ מִלְחָמָה יְהֹוָה
שְׁמוֹ:   מַרְכְּבֹת פַּרְעֹה וְחֵילוֹ יָרָה בַיָּם   וּמִבְחַר
שָׁלִשָׁיו טֻבְּעוּ בְיַם־סוּף: תְּהֹמֹת יְכַסְיֻמוּ יָרְדוּ בִמְצוֹלֹת כְּמוֹ־
אָבֶן: יְמִינְךָ יְהֹוָה נֶאְדָּרִי בַּכֹּחַ   יְמִינְךָ
יְהֹוָה תִּרְעַץ אוֹיֵב: וּבְרֹב גְּאוֹנְךָ תַּהֲרֹס
קָמֶיךָ   תְּשַׁלַּח חֲרֹנְךָ יֹאכְלֵמוֹ כַּקַּשׁ:   וּבְרוּחַ

thee, Thou, indeed, art God the Almighty who didst select *Is.* 41,8
Abram, yea, thou didst extract him from out of °Ur of the *Gn.* 11,28
Chaldees and didst set his name °"Abraham", And thou *Gn.* 17,5
didst find his heart trustworthy before thee, yea, didst cleave *Gn.* 15,6
the covenant with him to grant unto him the land of the *Ra. Gn.* 15,18
°Canaanites, the Hittites, the Amorites and the Perizzites, *Gn.* 15,18--
also, the Jebusites and the Girgashites—to give it unto his seed, 1*Cr.* 11,4
yea, thou didst carry out thy promise, for thou art righteous; *Ps.* 37,21
So when thou didst see the °debasement of our ancestors in *Ex.* 2,23
Mizrayim and didst hearken their cry by the °*Suph* Sea, Then *Ex.* 14,10
thou didst impose marks and striking wonders upon Pharaoh, *Dt.* 34,11
upon all his minions and upon all the people of his country for *Y'So.* 5,6
thou didst know that they had °acted viciously against them *Ex.* 18,11
—indeed, thou didst set for thee a name, as it is this day; Yea, *Jr.* 32,20
the sea didst thou °sunder before them, so they went °through *Ex.* 14,22
the midst of the sea on dry land and their pursuers thou didst *Gn.* 1,9
cast into the fathoms, °like a stone into torrential waters. *Ex.* 15,5

°Thus, God saved Israel on that day out of the hand of *Ex.* 14,30-31
Mizrayim and Israel saw *Mizrayim* dead upon the sea shore; *B'Br.* 58
Then Israel °realized the grand feat which God had per- *Zo. Gn.* 52:
formed against *Mizrayim*, so the people feared God, yea, *B'Sn.* 95:
°they trusted in God and in Moses his servitor. *Zo. Dt.* 285

°Then Moses and the children of Israel sang this song unto God; *Zo. Dt.* 285
they recited telling:— *Ex.* 15,1-19

I will sing unto God for he hath utterly triumphed—horse and *B'Sn.* 91:
his rider °He hurled into the sea; °The Deity is both power and *Dn.* 3,21
song unto me, yea, he is become salvation unto me—this is my *Zo. Ex.* 55
Lord and °I will adorn him, the Lord of mine ancestor, so I will *B'Sb.* 133:
exalt him! °God, man-of-war, "Eternal" is his name. °Pharaoh's *Md. Gn.* 3,1
chariots and his army He cast into the sea, even his choice captains *Ex.* 14,28
are drowned in the *Suph* Sea, The deeps covered them, they sank *Ps.* 104,6
into the °fathoms as a stone.—Thy right, o God, is magnificent in *Mi.* 7,19
power, thy right, God, hath demolished °the enemy! In the *Zo. Lv.* 24
grandeur of thy supremacy thou overthrowest °the upstarts against *Dt.* 33,11
thee, thou sendest forth thy wrath, it °consumes them like stubble; *Es.* 1,12

אַפֶּיךָ נֶעֶרְמוּ מַיִם נִצְּבוּ כְמוֹ־נֵד
נֹזְלִים קָפְאוּ תְהֹמֹת בְּלֶב־יָם: אָמַר
אוֹיֵב אֶרְדֹּף אַשִּׂיג אֲחַלֵּק שָׁלָל תִּמְלָאֵמוֹ
נַפְשִׁי אָרִיק חַרְבִּי תּוֹרִישֵׁמוֹ יָדִי: נָשַׁפְתָּ
בְרוּחֲךָ כִּסָּמוֹ יָם צָלְלוּ כַּעוֹפֶרֶת בְּמַיִם
אַדִּירִים: מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהֹוָה מִי
כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה
פֶלֶא: נָטִיתָ יְמִינְךָ תִּבְלָעֵמוֹ אָרֶץ: נָחִיתָ
בְחַסְדְּךָ עַם־זוּ גָּאָלְתָּ נֵהַלְתָּ בְעָזְּךָ אֶל־נְוֵה
קָדְשֶׁךָ: שָׁמְעוּ עַמִּים יִרְגָּזוּן חִיל
אָחַז יֹשְׁבֵי פְּלָשֶׁת: אָז נִבְהֲלוּ אַלּוּפֵי
אֱדוֹם אֵילֵי מוֹאָב יֹאחֲזֵמוֹ רָעַד נָמֹגוּ
כֹּל יֹשְׁבֵי כְנָעַן: תִּפֹּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה
וָפַחַד בִּגְדֹל זְרוֹעֲךָ יִדְּמוּ כָּאָבֶן עַד־
יַעֲבֹר עַמְּךָ יְהֹוָה עַד־יַעֲבֹר עַם־זוּ
קָנִיתָ: תְּבִאֵמוֹ וְתִטָּעֵמוֹ בְּהַר נַחֲלָתְךָ מָכוֹן
לְשִׁבְתְּךָ פָּעַלְתָּ יְהֹוָה מִקְּדָשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנוּ
יָדֶיךָ: יְהֹוָה ׀ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: יְיָ
יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: כי בא סוס פרעה ברכבו ובפרשיו בים וישב יי עלהם
את מי הים. ובני ישראל הלכו ביבשה בתוך הים:

כִּי לַייָ הַמְּלוּכָה וּמֹשֵׁל בַּגּוֹיִם: וְעָלוּ מוֹשִׁעִים בְּהַר צִיּוֹן
לִשְׁפֹּט אֶת־הַר עֵשָׂו וְהָיְתָה לַייָ הַמְּלוּכָה: וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ
עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:
וּבְתוֹרָתְךָ כָּתוּב לֵאמֹר שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

On Sabbaths and Holydays commence here נִשְׁמַת, page 102.

Through a gust of thine exasperation, were the waters piled up, the *Ps.* 18,[9]
flow stood upright° as a heap, the depths were congealed in the core *Ps.* 33,[7]
of the sea. The enemy said: "°I will pursue, I will overtake, I will *Jg.* 5,[30]
divide the spoil, °my lust shall have its fill of them, I shall draw my *Jg.* 5,[21]
sword, my hand shall °utterly destroy them."—Thou didst° exhale *ISm.* 2,[1]
with thy breath, the sea covered them, they sank like lead in °tor- *Ps.* 93,[4]
rential waters. °Who is alike to thee, God, among the powers?— *Zo. Lv.* 94
who is alike to thee?—magnificent in holiness, °awesome in *Zph.* 2,[11]
praises, performing wonderously! °Thou didst outstretch thy right, *Is.* 31,[3]
the earth swallowed them; °Thou in thy loving-kindness didst *Md Nu* 12[10/14]
guide this People whom thou hadst redeemed, thou didst° conduct *Ku.* 4,[3]
them with thy fortitude unto thy °holy habitation. °Peoples heard, *Jr.* 31,[22]
they trembled, pangs seized the inhabitants of Philistia,° °Then *Is.* 14,[31]
were the chiefs of Edom affrighted, the mighty of Moab were *Zo. Ex.* 49;184
seized with trembling, °all the inhabitants of Canaan did melt *Js.* 2,[9]
away; °Terror and dread fall upon them, by the grandeur of thine *Zo. Ex.* 59:
arm they are stilled as a stone—till thy People pass, o God, till they *Hb.* 2,[19]
°pass, this People which thou hast gotten. Thou wilt bring them, *B'So.* 36
yea, °wilt plant them upon the mount of thine inheritance, upon the *Msh. Sn,* 10,[1]
°foundation which thou, God, hast set for thee as °thy residence, *Y'Br.* 4,[5]
in the sanctuary, Lord, which thy hands have established—°God *B'Br.* 33
shall reign for ever and aye—God shall reign for ever and aye! *B'Er.* 54

Thus, °when the cavalry of Pharaoh, with his chariots and his riders, *Ex.* 15,[19]
°rushed into the sea, then God caused the sea-waters to recoil upon them, *Ex.* 18,[11]
while the Children of Israel walked on dry land in the midst of the sea.° *Ps.* 95,[5]

°Indeed, sovereignty is God's—yea, all rulership among the *Ps.* 22,[29]
nations! °Then shall champions ascend Mount Zion to judge the *Ob.* 1,[21]
Mount of Esau, and sovereignty shall be confirmed unto God. Yea, *Ze.* 14,[9]
God shall be sovereign over all the world—°in that day shall God *Zo. Lv.* 7:
be oneness and his name oneness. As in thy *Torah* it is writ declar- *Dt.* 6,[4]
ing: Hearken, o Israel!—God our Lord, God is oneness! *O.T. hic.*

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ׃ כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֵל מֶלֶךְ, גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת, אֵל הַהוֹדָאוֹת, אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת, הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה, מֶלֶךְ, אֵל, חֵי הָעוֹלָמִים׃

The Reader here says half Kaddish. (61)

During the time the Reader says בָּרְכוּ, the Congregation say יִתְבָּרַךְ

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Congregation respond.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל־מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל־כָּל־בְּרָכָה וּתְהִלָּה׃

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃
יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל׃

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים׃ וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית׃ מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ׃ כֻּלָּם בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ׃ מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ׃ הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז׃ הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם׃ אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים

°Praised be thy name, o our king, for ever, the almighty, *Ps.* 106,47
the sovereign, grand and holy, in heaven and on earth!— *Jr.* 10,6
indeed, unto thee, o God our Lord and Lord of our *Gn.* 14,19
ancestors, is befitting:—°song and praise, laud and *Jr.* 10,7-
hymn, permanence and dominion, triumph, grandeur, might, *Ex.* 15,2
psalmody and glory, °holiness and sovereignty, °blessings *ICr.* 16,36-
and acknowledgments—henceforth and for evermore— *Zo. Ex.* 135
blest art thou God, almighty sovereign, °grand in praises, *Dn.* 12,7
Lord of °acknowledgments, master of marvels, who elects *Msh. Br.* 7,3
psalm-songs, sovereign, Lord, °the life of the worlds! *Dn.* 12 7

May he be blessed, praised, glorified, exalted and uplifted—the Name of °the sovereign over kings of kings, The Holy One, Blest is He, who is °the first and is the last and besides whom there is no Lord; °Hail him that rides the space-heights, by his name, *Yah*, yea, exult before him whose name is raised above all benediction and laudation;

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye!

°May the name of God be blessed henceforth and for evermore!

*BLESS YE GOD, **Msh. Br.* 7,3
THE BLESSED! *Ez.* 38,23
*BLEST IS GOD, *THE **Zo. Ex.* 135:
BLESSED, °FOR EVER *Dn.* 2,37
AND AYE! *Is.* 44,6
*BLEST ART THOU, **B'Br.* 50
GOD OUR LORD, *Ps.* 68,5
SOVEREIGN OF THE *Dt.* 32,3
UNIVERSE, HE WHO *Nh.* 9,5
*FASHIONS LIGHT **B'Br.* 11:
AND CREATES DARK- *Msh. Yo.* 3,8
NESS, WHO MAKES *B'Pm.* 56
PEACE AND CREATES *Ps.* 113,2
THE ALL.°* **Jb.* 25,2

He who in mercy generates light unto the world and °unto *B'Br.* 60:
them that dwell thereon, even, in his goodness, °he renews the *B'Ha.* 12:
process of Genesis every day regularly; °How manifold are *Ps.* 104,14
thy works, o God!—in wisdom hast thou made them all; the *Zo. Nu.* 24
world is full of thy begettings. O sovereign, who alone was *Prv.* 4,7
exalted °of yore, lauded, glorified and superior from °days of *Prv.* 8,23

רַחֵם עָלֵינוּ. אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ. מָגֵן
יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ: אֵל בָּרוּךְ גְּדוֹל דֵּעָה.
הֵכִין וּפָעַל זָהֳרֵי חַמָּה. טוֹב יָצַר כָּבוֹד לִשְׁמוֹ.
מְאוֹרוֹת נָתַן סְבִיבוֹת עֻזּוֹ. פִּנּוֹת צְבָאָיו קְדוֹשִׁים
רוֹמְמֵי שַׁדַּי. תָּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֵל
וּקְדֻשָּׁתוֹ: תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה
יָדֶיךָ. וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה:

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים
יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ יוֹצֵר מְשָׁרְתִים וַאֲשֶׁר
מְשָׁרְתָיו כֻּלָּם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם וּמַשְׁמִיעִים
בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דִּבְרֵי אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ
עוֹלָם: כֻּלָּם אֲהוּבִים כֻּלָּם בְּרוּרִים כֻּלָּם גִּבּוֹרִים
וְכֻלָּם עֹשִׂים בְּאֵימָה וּבְיִרְאָה רְצוֹן קוֹנָם וְכֻלָּם
פּוֹתְחִים אֶת־פִּיהֶם בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה
בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים
וּמְפָאֲרִים וּמַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים

אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא:
וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה. וְנוֹתְנִים
רְשׁוּת זֶה לָזֶה. לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת רוּחַ בְּשָׂפָה בְרוּרָה
וּבִנְעִימָה קְדֻשָּׁה כֻּלָּם כְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה.

eternity; O Lord of universe, in thine abundant mercies, *Dt.* 32,7
have mercy upon us, master of our triumph, °rock of our *2Sm.* 22,3
fortress, shield of our salvation, stronghold unto us! °Al- *Jr.* 32,19
mighty **B**lest, titani**C** of min**D**, he planned and accomplished *Dn.* 12,3
the radiance of the sun; the good one wrought glory unto His *B'Sb.* 104
name, he set luminaries around his fort, the °outstanding of *Ps.* 89,8-
his holy cohorts, the heights of the All-mighty, con**T**in**U**ally *B'Ha.* 12
°re**V**ie**W** the °glor**Y** of the almighty and his ama**Z**ing holiness. *Ps.* 19,2
Thou shalt be blessed, o God our Lord, through the praise of *Dn.* 4,34
thy handiwork, also, by the °luminaries of light which thou *Ez.* 32,8
hast made—they shall glorify thee, *Selah.* *Ps.* 9,17

Thou shalt be °blessed, o our rock, our king and our re- *Is.* 65,16; 44,6
deemer, °creator of holy beings; thy name shall be lauded for *Zo. Ex.* 216
ever, o our king, creator of °Attendant angels, yea, whose *Ps.* 103,21; 104,4
Attendant angels all stand in the heights of universe and *Ku.* 2,3
who, in awe, together proclaim aloud the °words of Almighty- *Jr.* 10,10
life and everlasting sovereign—All of them are beloved, °all of *Ez.* 10,9
them are clarities, all of them are powerful, and all of them, *Av. RN.* 12,6
in dread and awe, °perform the will of their begetter—yea, all *B'Sn.* 42
of them ope their mouths in holiness and purity, with song *Msh. Yo.* 6,2
and psalm, thus, they bless and laud, they render glory and *O.T. hlc.*
eminence, they hallow and proclaim sovereign: *Ps.* 89,8

The °name of the almighty, the grand, powerful and awe- *Ps.* 99,3
some king—holy is he; yea, they all °take upon themselves *Is.* 6,3
the yoke of the kingdom of heaven, this one from the other, *B'Ha.* 14:
also, they give leave, this one unto the other, to °declare the *Ps.* 148,2
holiness of their maker, in tranquil spirit, with °clear speech *Zph.* 3,9
and in sacred harmony, they all °respond in unison and *Dt.* 25,5
exclaim in awe: *Ez.* 1,18

קָדוֹשׁ ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: וְהָאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים:

בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

לָאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ. לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ. כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עוֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת בַּעַל מִלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְדָקוֹת מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרֵא רְפוּאוֹת נוֹרָא תְהִלּוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית: כָּאָמוּר לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: אוֹר חָדָשׁ עַל־צִיּוֹן תָּאִיר וְנִזְכֶּה כֻלָּנוּ מְהֵרָה לְאוֹרוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן הַמְרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל לִשְׁמֹעַ לִלְמֹד וּלְלַמֵּד לִשְׁמֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: וַהֲבִיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוּת לְאַרְצֵנוּ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

°HOLY, HOLY, HOLY, ETERNAL OF COHORTS!—THE WHOLE WORLD *Is.* 6,[3]
IS FULL OF HIS GLORY! *Yal. Is.* 404
THUS, THE *Ophanim* AND °THE HOLY-BEINGS, WITH MUCH RE- *Ez.* 3, 13
SOUNDING, °RAISING THEMSELVES TOWARD THE °FIRE-ANGELS, FACING *ICr.* 29,[11]
THEM, THEY LAUD AND DECLARE: *Is.* 6,[2]
Ez. 3,[12]

°The glory of the Eternal is blest from his space! *Zo. Lv.* 30

Unto almighty blest, they offer °harmonies, unto the sove- *Ps.* 16,[11]
reign Lord, living and enduring, they utter °hymns and make *Is.* 24,[16]
their praises heard; for he alone performs acts of power, *Dt.* 4,[36]
initiates °new things, wages °battles, sows fair-dealings, *Is.* 43,[19]
nurtures salvations, creates remedies, the awesome one in *Ex.* 15,[11]
praises, the master of marvels, °who in his goodness °renews *Zo. Ex.* 260:
the process of Genesis every day, continually, as it is said:— *La.* 3,[23]
°Unto Him who made great lights, indeed, his loving-kindness *Ps.* 136,[7]
is forever; o cause a °new light to shine over Zion and may we *Is.* 65,[17]
all, soon, merit °its brightness—blest art thou, God, fashioner *Zo. Ex.* 202:
of °the luminaries! *B'Br.* 11:

With abounding °love hast thou loved us, o God our Lord, *Zo. Ex.*261
with great and exceeding tenderness hast thou pitied us!—O *Jr.* 31,[2]
our father, our king, for the sake of our ancestors, °who *Ex.* 24,[7]
trusted in thee and whom thou didst teach the statutes of °life, *Ku.* 2,[48]; 3,[17]
so favour us, yea, teach us!—O our father, compassionate *La,* 4,[10]
father, who pities, have mercy upon us and put it °into our *Ps.* 51,[12]
hearts to understand and to comprehend, to hearken, to learn *Prv.* 14,[33]
and to teach, to obey, to perform and to uphold, with love, all *Ku.* 1,[1]
the words of instruction in thy *Torah;* yea, °enlighten our eyes *Ps.* 19,[9]
in thy *Torah*, attach our hearts unto thy commandments and *Dt.* 4,[4]
make °our hearts single-minded to love and to fear thy name, *Ps.* 86,[11]
so that we be never °put to shame, in that we have trusted in *Ps.* 25,[2]
thy holy, grand and awesome name—let us °rejoice and be *Ps.* 9,[15]
glad in thy salvation; O bring us peacefully °from the four wings *Is.* 11,[12]
of the earth and cause us to proceed, upright, towards our *Lv.* 26,[13]
land, for thou art almighty, °working salvations, yea, thou *Ps.* 74,[12]
hast selected us from all peoples and tongues, even, hast *B'Br.* 11: 49:
brought us °near unto thy great name, in truth—*Selah;* that *Ps.* 65,[5]
we may acknowledge thee and proclaim thy oneness, with love *Zo. Ex.* 260:
—°blest art thou, God, the selector of his People Israel, with *Dt.* 7,[7-]
love! *2Cr.* 31,[8]

When prayers are not said with the Congregation, add:

אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה ׀ אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־

°Lord, Sovereign, Trustee! *O.T. hic*

HEARKEN, O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! *Dt.* 6,[4], *Zo. ib.*

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye! *Msh. Yo.* 3,[8]

°Thou shalt love God thy Lord with all thy heart and with *Dt.* 6,[5-9]
all thy soul, also, with all thy substance; So, these words which *B'Br.* 54
I command thee this day, shall be °upon thy heart—Yea, thou *B'Br.* 15
shalt reiterate them °unto thy children and shalt speak about *B'Kd.* 30
them, when thou dwellest in thy home and when thou °goest *B'Br.* 10:
on a way, when thou liest down and when thou risest up; *Y'Br.* 1,[5]
Thou shalt bind them for a sign above thy hand, and they *B'Mn.* 36
shall be for °frontlets positioned between thine eyes; Also, *B'Mn.* 37:
thou shalt write them °upon the door-posts of thy house and *B'Yo.* 11:
upon thy gates. *SA-YD.* 286

°So, it shall come to pass, if hearing ye will hearken unto *Dt.* 11,[13-21]
my °commandments which I command you this day, to love *B'Br.* 13
God your Lord, and to serve him °with all your heart and *Mai. Sm.* 2,[8]
with all your soul, That I will give the rain of your land in its *B'Tn.* 2
season, the showering and the pelting rains, that thou mayest *B'Tn.* 6
°gather in thy corn, thy wine and thine oil; Yea, I will give *B'Br.* 35:
grass in thy pasture-land° for thy cattle, so thou mayest °eat *B'Br.* 40
and be satiated—°Heed yourselves that your heart be not *Zo. Ex.* 35:
seduced,so ye turn aside and °serve strange power-gods and *Y'Tn.* 3,[8]
worship them, °For the fury of God will be incensed against *Mta. Ex.*23,[211]
you and he will °withhold the skies so there be no rain and the *B'Tn.* 7:
land yield not her produce and ye °perish shortly from off the *Y'Br.* 1,[5]
good land which God grants unto you; But, °ye shall lay these *B'Kd.* 30:

דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם
וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת
בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ
וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ
וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם
עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם
לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל־
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת
עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת
הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה
וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם
וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם:
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם
קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת
לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם וְיָשָׁר וְנֶאֱמָן וְאָהוּב
וְחָבִיב וְנֶחְמָד וְנָעִים וְנוֹרָא וְאַדִּיר וּמְתֻקָּן
וּמְקֻבָּל וְטוֹב וְיָפֶה הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם

my words upon your heart, yea, upon your soul, also, ye shall *B'Br.* 13:
bind them for a sign above your hand and they shall be for *B'Zv.* 34:
frontlets positioned between your eyes, Yea, °ye shall teach *B'Kd.* 29:
them unto your children, speaking of them: when thou dwel- *Sfr. Dt.* 11 [19]
lest in thy home, and °when thou goest on a way, when thou *Mal. Sm.* 2,[1-]
liest down and when thou risest up; Also, thou shalt °write *B'Sb.* 103:
them upon °the door-posts of thy house and upon thy gates. *Y'Br.* 3,[3]
°To the end—that your days may be increased, also the days *B'Kd.* 31
of your children, °upon the land which God sware unto your *B'Sn.* 90:
ancestors to give °unto them, so long as the skies cover the *Y'Kd.* 1,[7]
earth. *Zo. Gn.* 150

°Also, God spoke unto Moses, declaring:—Speak unto the *Nu.* 15,[37-41]
children of Israel and have word with them, that °they make *B'Br.* 12:
for themselves *Ẓiẓith*-fringes upon the wings of °their gar- *B'Hu.* 136
ments, for their generations, and that they put upon the *Md. Gn.* 43,[8/5]
°*ẓiẓith*-fringe of each wing a thread of sky-blue; so it shall be *B'Mn.* 42
a *ẓiẓith*-fringe unto you, that ye may °look upon it and recall *Y'Br.* 1,[8]
all the commandments of God and do them; That ye do °not *B'Br.* 12:
wander after your own heart nor after your °own eyes, after *Sfr. Nu.* 15,[39]
which ye do go astray; In order that ye may °remember and *Y'Br.* 1,[8]
perform all My commandments, so ye shall be holy unto your *Sfr. Nu.* 115
Lord—I am God your Lord, °who brought you forth out of *B'Br.* 12:
the land of *Miẓrayim*, to be unto you Almighty-God—I am *Kn.* 2,[50]
God your Lord°!- *Jr.* 10,[10]

°Truth confirmed, established and enduring, right and trust- *Msh. Br.* 2,[3]
worthy, beloved and treasured, desirable and pleasant, awesome *Msh. Tm.* 5,[1]
and magnificent, regulated and acceptable, goodly and °beautiful, *SS.*1,[10]
is this matter unto us for ever and aye; °Truth it is, the Lord of *Ku.* 1,[1]; 3,[17]

וָעֶד: אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵּנוּ צוּר יַעֲקֹב מָגֵן יִשְׁעֵנוּ: לְדוֹר וָדוֹר הוּא קַיָּם וּשְׁמוֹ קַיָּם וְכִסְאוֹ נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לָעַד קַיֶּמֶת: וּדְבָרָיו חָיִים וְקַיָּמִים נֶאֱמָנִים וְנֶחֱמָדִים לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים עַל־אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ עַל־בָּנֵינוּ וְעַל דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל־דּוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ:

עַל־הָרִאשׁוֹנִים וְעַל־הָאַחֲרוֹנִים דָּבָר טוֹב וְקַיָּם לְעוֹלָם וָעֶד. אֱמֶת וֶאֱמוּנָה חֹק וְלֹא יַעֲבוֹר: אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ גּוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ. אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר: בְּרוּם עוֹלָם מוֹשָׁבֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד־אַפְסֵי אָרֶץ: אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִּשְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יָשִׂים עַל־לִבּוֹ: אֱמֶת אַתָּה הוּא אָדוֹן לְעַמֶּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם: אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ. כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הָרָגְתָּ וּבְכוֹרְךָ גָּאָלְתָּ וְיַם־סוּף בָּקַעְתָּ וְזֵדִים טִבַּעְתָּ וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ וַיְכַסּוּ מַיִם צָרֵיהֶם אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר: עַל־זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרוֹמְמוּ אֵל וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם: רָם וְנִשָּׂא גָּדוֹל וְנוֹרָא מַשְׁפִּיל גֵּאִים וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים מוֹצִיא

universe is our king, the °rock of Jacob, the shield of our salvation; *Is.* 51,1
°generation after generation he endures and his name endures, yea°, *Ps.* 119,90
his throne is established, thus, his kingship and his faithfulness *Ps.* 93,2
endure forever—his words, also, are alive and enduring, faithful *Jr.* 23,36
and desirable forever and °unto everlasting eternities, for our *Is.* 45,17
ancestors, also for us, for our children and for °our generations, *Js.* 22,27
even for all the generations of the seed of Israel, thy servants. *Is.* 59,21

°For the first as for the latter ages, this word is good and endur- *ICr.* 29,10-
ing for ever and aye; it is the truth and faith, a statute that will °not *Es.* 1,19
be abrogated; it is truth that thou art God our Lord and Lord of *Is.* 47,4
our ancestors, our king, king of our ancestors, our redeemer, re- *Mal. Ikk.* 1
deemer of our ancestors, the fashioner of us, the rock of our *Is.* 63,16
salvation, our rescuer and deliverer, °thy name is from everlasting, *Hs.* 13,4
there is °no overlord besides thee. 2*Sm.* 7,22

Thou art the °help of our ancestors from of yore, a shield and a *Ps.* 63,8
saviour unto their children after them in every generation; in the *Jr.* 32,39
°heights of the universe is thy habitat, so thy justice and thy fair- *Ps.* 91,1
dealing unto the °extremities of the world; °Hale, the man who 2*Sm.* 2,10
hearkens unto thy commandments, who takes thy *Torah* and thy *Ps.* 1,1
word to heart!—it is °truth that thou art master unto thy People, *Ps.* 78,5
yea, a king, mighty to °fight their fight; it is truth that thou art the *Jr.* 50,34
first and thou art the last, and °besides thee we have no king, re- 2*Sm.* 22,32
deemer or saviour. From *Miẓrayim* didst thou °redeem us, o God *Ex.* 6,6
our Lord, from an establishment of slaves didst thou deliver us—all *Zo. Dt.* 266
their firstlings didst thou slay, but thy firstling didst thou redeem— *Ex.* 4,22
thou didst split the *Suph* Sea, drown the aggressors, traverse the *Ps.* 60,7
°befriended, so the waters covered their oppressors—not one of *Dt.* 33,12
them was left. For this, the beloved lauded and exalted the almighty, *Jr.* 4,28
yea, the befriended offered °hymns, songs, praises, blessings and *Ps.* 68,5
acknowledgments unto the sovereign almighty, live and enduring, *Ku.* 2,2
°high and lofty, grand and awesome, who brings low the haughty *Ps.* 138,6

אֲסִירִים וּפוֹדֶה עֲנָוִים וְעוֹזֵר דַּלִּים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְּעָם אֵלָיו: תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ. מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם.

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהוָֹה מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא: שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ. יְהוָֹה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

צוּר יִשְׂרָאֵל. קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל. וּפְדֵה כִנְאֻמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל. (גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל.) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

During the ten days of Penitence add זָכְרֵנוּ:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן בָּא״יְ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת until the first day of פֶּסַח this is added: מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר

and raises up the lowly, releases captives, rescues the meek, *ISm.* 2,[8]
helps the poor and °answers his People when they cry unto him— *Ps.* 145,[19]
Praises unto almighty supreme, blest is he, yea, to be blessed; Moses *Gn.* 14,[19]
and the Children of Israel °responded in song unto thee, with great *Ex.* 15,[1]
joy, yea, all together, declaring: *Md. Ex.* 22,[illegible]
°Who is alike to thee, God, among the powers?—who is °alike *Ex.* 15,[11]
to thee?—magnificent in holiness, °awesome in praises, per- *Zph.* 2,[11]
forming wondrously! °A new song the redeemed lauded unto thy *Ps.* 33,[3]
name, at the sea-shore; together they all acknowledged and pro- *Md. Ex.* 23,[1]
claimed thy sovereignty, declaring:—°God shall reign for ever and *Ex.* 15,[18]
aye! *Ku.* 1,[5]
O rock of Israel! arise to the help of Israel, and deliver accord- *Mal. Dt.* 1,[6]
ing to thy word, Judah and Israel—our redeemer, God of Cohorts *Is.* 47,[4]
is his name, the holy one of Israel—blest art thou, God, He who *B'Pm.* 117:
°redeems Israel! *Is.* 49 [7]

THE STANDING PRAYER

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

Recall us for life, o king who °desires life, yea, inscribe us in the book *Dt.* 4,[4]
°of life, for thine own sake—Almighty-Life! *Ps.* 36,[10]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]
Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]

אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר׃ מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

During the ten days of Penitence add מִי כָמוֹךָ׃

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים׃

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים׃ בָּא״י מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ /הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

When the Reader repeats the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה the following קְדֻשָּׁה is added.

Reader. נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר. Cong. קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃ Reader. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ׃ Cong. בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃ Reader. וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר. Cong. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

Reader. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ /הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

(During the ten days of Penitence say: /הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ׃)

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת וּמְלַמֵּד לֶאֱנוֹשׁ בִּינָה׃ חָנֵּנוּ מֵאִתְּךָ דֵּעָה בִּינָה וְהַשְׂכֵּל׃ בָּא״י חוֹנֵן הַדָּעַת׃

הֲשִׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶךָ וְקָרְבֵנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ וְהַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה׃

סְלַח־לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחַל־לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי פָשָׁעְנוּ On fasts סְלִיחוֹת is here inserted. כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אָתָּה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חַנּוּן הַמַּרְבֶּה לִסְלוֹחַ׃

the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[3]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2[6]

Who is alike to thee?—o °father of mercies, who recalls his creatures *Ps.* 103,[13]
through compassion unto life! *SA-OH*, 582,[5]

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn*,10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

°Let us sanctify Thy name in this world, *Is.* 29,[23]
similarly like they sanctify it in the *B'So.* 49
°heavenly heights, like it is writ by thy *Zo. Lv.* 93
prophet: One being called unto another *Ku.* 1,[1]: 3,[10]
and declared: *Ku.* 4,[2]
°Holy, holy, holy, Eternal of Cohorts!— *Is.* 6,[3]
the whole world is full of His glory! *Md. Ex.* 8,[1]
Facing them, they say, "Blest"— *Ez.* 3,[24]; [8], [12]
°The glory of the Eternal is blest from His **OT. hunc vers*
space! **Ze.* 14,[5]
Also, in thy °Holy Bible it is writ, de- *ICr.* 23,[17]
claring: *B'Mg.* 31:
°God shall reign for ever! thy Lord, o *Ps.* 146,[10]
Zion, generation after generation— *Ku.* 4,[3]
halleluyah (praise ye God)! *Y'Su.* 3,[5]
°Generation after generation we will *Is.* 34,[10]
declare thy grandeur, yea, unto the finale *B'BB.* 75
of eternities we will hallow thy holiness; *Is.* 29,[23]
so, thy laudation, o our Lord, shall °not *Js.* 1,[8]
depart from our mouth for ever and aye, *Ps.* 145,[2]
for indeed, thou art °almighty king, grand *Mal.* 1,[14]
and holy—blest art thou, God, the *Ps.* 29,[2]
almighty (*the sovereign*), the holy one! *Lv.* 19,[2]

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*—BLEST ART THOU, GOD, THE ALMIGHTY (*the sovereign*), THE HOLY ONE!

°Thou dost freely grant intelligence unto mankind, dost *Ikk.* 1,[16]
impart sense unto humans,— *Ku.* 1[1], 5,[12]
o grant unto us from of thee: °intelligence, sense and com- *B'Nl.* 31
prehension—blest art thou, God,° the grantor of intelligence! *Prv.* 2,[6]
O °cause us to return, our father, unto thy *Torah*, draw us *Is.* 6,[10]
near, o our king, unto thy service, and °bring us back in com- *B'Mg.* 17:
plete repentance unto thy presence—blest art thou, God, *La.* 5,[21]
°who approves repentance! *Y'Br.* 2,[4]
O pardon us, our father, for we have erred, °forgive us, o *IKl.* 8,[30]
our king, for we have sinned, °for thou art the forgiver and *Ps.* 86,[5]
pardoner—blest art thou, God, °the generous, who oft-times *Y'RH.* 4,[6]
pardons! *Mal. Tva.* 6,[5]

רְאֵה בְעָנְיֵנוּ וְרִיבָה רִיבֵנוּ וּגְאָלֵנוּ מְהֵרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ כִּי גוֹאֵל חָזָק אָתָּה · בָּא״יְ גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל:

(On fasts the Reader says, עֲנֵנוּ, בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה:)

רְפָאֵנוּ יְיָ וְנֵרָפֵא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִוָּשֵׁעָה כִּי תְהִלָּתֵנוּ אָתָּה · וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל־מַכּוֹתֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אָתָּה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

בָּרֵךְ עָלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל־מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה וְתֵן בְּרָכָה (During the Winter Season * say וְתֵן טַל וּמָטָר לִבְרָכָה) עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וְשַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וּבָרֵךְ שְׁנָתֵנוּ כַּשָּׁנִים הַטּוֹבוֹת · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים:

תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ גָּלֻיּוֹתֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

הָשִׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרִאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבַתְּחִלָּה וְהָסֵר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְיָ לְבַדְּךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים · וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט: (During the ten days of Penitence read הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט ·)

---

*) Which mostly commences the 4rd or 5th of December until the first day of Passover.

O look upon our poorness, °yea, fight our fight and redeem *Ps.* 119,[154]
us speedily for the sake of thy name, for thou art a mighty *B'Pm.* 117:
°redeemer—blest art thou, God, °redeemer of Israel! *Y'Br.* 1,[5]

°O heal us, God, so we shall be cured, save us, so we shall *Jr.* 17,[14]
be saved, for thou art our praise; yea, do thou bring °com- *Ex.* 15,[26]
plete healing unto all our wounds, for thou, almighty-king! *Dt.* 28,[59]
art a faithful and °merciful healer—blest art thou, God, °who *B'Br.* 17
heals the ailing of his People Israel! *Ps.* 107,[20]

O bless this year °unto us, God our Lord, and all the varie- *Gn.* 48,[20]
ties of its °produce for good; yea, set (dew and rain as) °a *Nh.* 9,[37]
blessing upon the face of the earth, and satiate us with thy *IKi.* 17,[1]
goodness, also, °bless this our year like the good years—blest *SA-OH.* 117,[1]
art thou, God, °who blesses the years! *Gn.* 26,[12]

°O sound the grand *Shofar* for our liberation, yea, raise the *Is.* 27,[13]
ensign to gather our exiles, and °gather us together from the *Dt.* 30,[4]
four wings of the earth—blest art thou, God, °ingatherer of *Md. Gn.* 98,[2]
the dispersed of his People Israel! *Gn.*49,[2] & *Md.*

°O restore our judges as at the first, also, our counsellors as *Is.* 1,[26]
at the beginning, so, remove from us °trouble and woe; thus, *Is.* 35,[10]
thou alone, o God, shalt reign over us in kindness and in *B'Br.* 12:
mercy, °vindicating us in the judgement—blest art thou God, *SA-OH.* 118,[1]
/the king °who loves fair-dealing and justice!/(the Sovereign, *Mal. Tef.* 2,[16]
at Judgement!) *Ps.* 99,[4]

---

§ *The following Prayer for a Sick Person may be introduced here :—*

וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתִּשְׁלַח
מְהֵרָה רְפוּאָה שְׁלֵמָה מִן הַשָּׁמַיִם רְפוּאַת הַנֶּפֶשׁ וּרְפוּאַת הַגּוּף
לַחוֹלֶה פ׳ ב׳ פ׳ בְּתוֹךְ שְׁאָר חוֹלֵי יִשְׂרָאֵל׃

וְלַמַּלְשִׁינִים אַל־תְּהִי תִקְוָה וְכָל־עוֹשֵׂי רִשְׁעָה כְּרֶגַע יֹאבֵדוּ וְכֻלָּם מְהֵרָה יִכָּרֵתוּ וְהַזֵּדִים מְהֵרָה תְעַקֵּר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר וְתַכְנִיעַ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹבֵר אֹיְבִים וּמַכְנִיעַ זֵדִים:

עַל־הַצַּדִּיקִים וְעַל־הַחֲסִידִים וְעַל־זִקְנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלֵיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גֵּרֵי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בֶּאֱמֶת וְשִׂים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נֵבוֹשׁ כִּי בְךָ בָּטָחְנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִשְׁעָן וּמִבְטָח לַצַּדִּיקִים:

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ בִּנְיַן עוֹלָם וְכִסֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ תָּכִין. *) בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ בּוֹנֵה יְרוּשָׁלָיִם:

---

*) On the ninth day of Ab (fast) add the following at Minchah.

נַחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־אֲבֵלֵי צִיּוֹן. וְאֶת־אֲבֵלֵי יְרוּשָׁלָיִם. וְאֶת־הָעִיר הָאֲבֵלָה וְהֶחֳרֵבָה וְהַבְּזוּיָה וְהַשּׁוֹמֵמָה. הָאֲבֵלָה מִבְּלִי בָנֶיהָ. וְהֶחֳרֵבָה מִמְּעוֹנוֹתֶיהָ. וְהַבְּזוּיָה מִכְּבוֹדָהּ. וְהַשּׁוֹמֵמָה מֵאֵין יוֹשֵׁב. וְהִיא יוֹשֶׁבֶת וְרֹאשָׁהּ חָפוּי כְּאִשָּׁה עֲקָרָה שֶׁלֹּא יָלָדָה וַיְבַלְּעוּהָ לִגְיוֹנוֹת. וַיִּירָשׁוּהָ עוֹבְדֵי פְסִילִים. וַיָּטִילוּ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לֶחָרֶב. וַיַּהַרְגוּ בְזָדוֹן חֲסִידֵי עֶלְיוֹן. עַל־כֵּן צִיּוֹן בְּמַר תִּבְכֶּה. וִירוּשָׁלַיִם תִּתֵּן קוֹלָהּ. לִבִּי לִבִּי עַל חַלְלֵיהֶם מֵעַי מֵעַי עַל חַלְלֵיהֶם. כִּי אַתָּה יְיָ בָּאֵשׁ הִצַּתָּהּ. וּבָאֵשׁ אַתָּה עָתִיד לִבְנוֹתָהּ. כָּאָמוּר וַאֲנִי אֶהְיֶה־לָּהּ נְאֻם־יְיָ חוֹמַת אֵשׁ סָבִיב. וּלְכָבוֹד אֶהְיֶה בְתוֹכָהּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְנַחֵם צִיּוֹן וּבוֹנֵה יְרוּשָׁלָיִם: את צמח וכו׳.

°O let there be no prospect for informers, so perpetrators *B'Br.* 28:
of villainy shall, as in an instant, be routed, yea, °let them all *B'Mg.* 18
be speedily mowed down and °the defiant do Thou speedily *Ps.* 19,[14]
uproot, break, °crush and subdue, soon within our days— *Ps.* 89,[45]
blest art thou, God, breaker of enemies and subduer of the *B'Tn.* 13:
defiant! *Is.* 25,[5]

O may thy mercies, God our Lord, be stirred for the re- *B'Br.* 34:
ligious and for the devout, for °the elders of thy People, the *Msh. Av.* 1,[1]
House of Israel, for the remnant of their °scribes, for the con- *B'So.* 11
verts to rightness, even, for us—o grant a goodly reward unto *SA-YD.* 268
all who truthfully °trust in thy name, yea, setting our portion *Jr.* 17,[7]
among them for ever, °so we may not be shamed in that we *Jb.* 6,[20]
have trusted in thee—blest art thou, God, the support and *Is.* 50,[10]
security of the °religious! *B'BM.* 87

O do thou in mercy °return unto Jerusalem, thy city, yea, *Ze.* 1,[16]
let °thy presence be in its midst, as thou hast promised; o *Ze.* 8,[3]
rebuild it soon, within our days, as an °everlasting building, *Am.* 9,[11]
yea, speedily establish therein °the throne of David—blest art *Ps.* 89,[5]
thou, God, builder up of Jerusalem! *Ps.* 147,[2]

O °console, God our Lord, them that mourn Zion, yea, them *Is.* 40,[1]
that °mourn Jerusalem, even that city—she is in mourning, she is *Is.* 66,[10--]
devast, °despoiled and laid waste, °mourning for her children that *Nh.* 3,[26]
are no more, desolate of her homes, despoiled of her honour, yea, *La.* 1,[4]
°desolate, with no inhabitants—thus she sits with her head cloaked, *Jr.* 32,[43]
like a barren woman °who never gave birth; for military legions *Is.* 54,[1]
have engulfed her, pagan idolaters have overrun her, yea, they *Ez.* 7,[24]
have °put thy people Israel to the sword and have slain with vio- *Jr.* 15,[9]
lence the °saints of the Supreme One—therefore doth °Zion cry *Ps.* 79,[2]
bitterly and Jerusalem raises her voice: O my heart! my heart!— *Ez.* 27,[31]
woe over their corpses! o my vitals! my° vitals!—woe over their *Jr.* 4,[19]
corpses! Indeed, thou God didst °incinerate her in fire, so thou *Ku.* 1,[99]
art destined to °rebuild her with fire, as it is said:—°Yea, I shall be *B'BK.* 60:
unto her, quoth God, a wall of fire round about, even, I shall be *Ze.* 2,[9]
for glory in her °midst—blest art thou, God, consoler of Zion and *Is.* 51,[3]
rebuilder of °Jerusalem! *Y'Br.* 4,[3]

אֶת־צֶמַח דָּוִד עַבְדְּךָ מְהֵרָה תַצְמִיחַ וְקַרְנוֹ תָּרוּם בִּישׁוּעָתֶךָ כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל־הַיּוֹם· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה׃

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת וְתַחֲנוּנִים אָתָּה· וּמִלְּפָנֶיךָ מַלְכֵּנוּ רֵיקָם אַל תְּשִׁיבֵנוּ*)· כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה׃

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם· וְהָשֵׁב אֶת־הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ·

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, also חוֹל הַמּוֹעֵד of פֶּסַח and of סֻכּוֹת add.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ. וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ.

*) On fast days say.

עֲנֵנוּ יְיָ עֲנֵנוּ · בְּיוֹם צוֹם תַּעֲנִיתֵנוּ · כִּי בְצָרָה גְדוֹלָה אֲנָחְנוּ · אַל־תֵּפֶן אֶל־רִשְׁעֵנוּ · וְאַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנּוּ · וְאַל־תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ · הֱיֵה נָא קָרוֹב לְשַׁוְעָתֵנוּ · יְהִי נָא חַסְדְּךָ לְנַחֲמֵנוּ · טֶרֶם נִקְרָא אֵלֶיךָ עֲנֵנוּ · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר וְהָיָה טֶרֶם יִקְרָאוּ וַאֲנִי אֶעֱנֶה · עוֹד הֵם מְדַבְּרִים וַאֲנִי אֶשְׁמָע׃ כִּי אַתָּה יְיָ הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה. פּוֹדֶה וּמַצִּיל בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה׃ כי אתה וכו'.

°O, cause the plant of David, thy servitor, speedily to *Ps.* 132,17
sprout, and let his °horn-emblem be uplifted through thy sal- *Ps.* 89,18
vation, indeed, we hope for thy salvation all day—blest art *Gn.* 49,18
thou, God, who causes the horn of salvation to grow! *B'Pm.* 117:

°O hearken our voice, God our Lord, spare us and com- *Ps.* 6,9-
passionate us, yea, °accept our prayer in mercy and with *Msh. Zv.* 2,1
goodwill, for thou art almighty °hearkener of prayers and sup- *Ps.* 31,23
plications; so, from thy presence, o our king, turn us not *Ps.* 119,116
away °empty, for thou hearkenest, in mercy, the prayer of thy *Is.* 55,11
People Israel—blest art thou, God, °hearkener of °prayer! *IKi.* 8,45-

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,8
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,6
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,2
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,4

O Lord of us and Lord of our ancestors! –May our °remembrance *Ex.* 6,5
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,42
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,36--
remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,45

°Answer us, o God, answer us, on this our fast-day, for we are *Ps.* 20,10
in dire trouble! O look not to our baddoing, yea, do not withhold *Nu.* 23,21
thy presence from us, °nor be thou lost unto our pleading; o *Ps.* 55,2
prithee, be near unto our crying, pray, let °thy loving-kindness con- *Ps.* 33,22
sole us—before we °raise our voice unto thee, do thou respond unto *Gn.* 24,15
us, as the word tells:—°"It shall come to pass—before they call out, *Is.* 65,24
verily, I shall respond, they will still be discussing, when °I shall *IKi.* 8,30
hearken"; for thou, God, art he that responds in time of suffer- *Gn.* 35,3
ing, a redeemer and °rescuer in all times of trouble and distress— *Jr.* 15,20

וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ· לִפְלֵיטָה וּלְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ say:	On פֶּסַח say:	On סֻכּוֹת say:
רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ	חַג הַמַּצּוֹת	חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה· זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים· וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים· חוּס וְחָנֵּנוּ· וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ· כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ· כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד· צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר· נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ· עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם· הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

The Congregation say this, while the Reader says the other ·מוֹדִים

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ· בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת:

thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,3
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30,16
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,24-
kindness and mercy, for life and for peace on this.: *Prv.* 5,1--

|°*Rosh Ḥodesh* day *Nu.* 10,10
|day of °Matzos Festival; *Ex.* 23,15
|day of °Tabernacles Festival; *Lv.* 23,34

°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,9
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,8
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,2
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9,31

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,11
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,24; 5,21

We acknowledge unto thee that thou indeed art God, our Lord and Lord of our ancestors, the Lord of all flesh, who fashioned us and fashioned Genesis; blessings and acknowledgments unto thy grand and holy name!—for thou hast given us life and hast maintained us, so do thou continue to give us life and to maintain us, yea, gather our exiles unto thy holy courts, to keep thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a whole heart; for we do acknowledge unto thee, blest one, almighty of acknowledgments!

We acknowledge unto thee, that thou *1Cr.* 29,13
indeed art God our Lord and Lord of *SA-OH.* 121,1
our ancestors, for ever and aye; thou *Ki. SA.* 20,5
art the rock of our lives, the °shield *Ps.* 18,36
of our salvation, generation after *2Sm.* 22,3,36
generation; let us acknowledge unto *Nh.* 12,24
thee and °declare thy praise, for our *Ps.* 79,13
lives which are handed into thy care, *Jb.* 12,10
for our souls which are °accountable *Ps.* 31,6
unto thee, for thy daily wonders with *La.* 3,23
us, also, for thy °miracles and bene- *Ex.* 34,10
fits at every phase, eve, morn and *Jr.* 51,6
noon; the good one, verily, thy mer- *Ps.* 55,18
cies are never exhausted, the merciful *La.* 3,22
one, verily, thy kindnesses never *Ps.* 103,17
cease—°ever we hoped unto thee! *Ps.* 25,6

On חֲנֻכָּה say עַל הַנִּסִּים and בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ ·

On פּוּרִים say עַל הַנִּסִּים and בִּימֵי מָרְדְּכַי ·

עַל הַנִּסִּים וְעַל הַפֻּרְקָן וְעַל הַגְּבוּרוֹת וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַמִּלְחָמוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה

(On Hannukah.)

בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ בֶּן־יוֹחָנָן כֹּהֵן גָּדוֹל חַשְׁמוֹנַי וּבָנָיו· כְּשֶׁעָמְדָה מַלְכוּת יָוָן הָרְשָׁעָה עַל־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל לְהַשְׁכִּיחָם תּוֹרָתֶךָ וּלְהַעֲבִירָם מֵחֻקֵּי רְצוֹנֶךָ: וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים עָמַדְתָּ לָהֶם בְּעֵת צָרָתָם· רַבְתָּ אֶת־רִיבָם דַּנְתָּ אֶת־דִּינָם נָקַמְתָּ אֶת־נִקְמָתָם מָסַרְתָּ גִבּוֹרִים בְּיַד חַלָּשִׁים וְרַבִּים בְּיַד מְעַטִּים וּטְמֵאִים בְּיַד טְהוֹרִים וּרְשָׁעִים בְּיַד צַדִּיקִים וְזֵדִים בְּיַד עוֹסְקֵי תוֹרָתֶךָ· וּלְךָ עָשִׂיתָ שֵׁם גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ בְּעוֹלָמֶךָ וּלְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל עָשִׂיתָ תְּשׁוּעָה גְדוֹלָה וּפֻרְקָן כְּהַיּוֹם הַזֶּה: וְאַחַר כֵּן בָּאוּ בָנֶיךָ לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וּפִנּוּ אֶת־הֵיכָלֶךָ וְטִהֲרוּ אֶת־מִקְדָּשֶׁךָ וְהִדְלִיקוּ נֵרוֹת בְּחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ וְקָבְעוּ שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה אֵלּוּ לְהוֹדוֹת וּלְהַלֵּל לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל:

(On Purim.)

בִּימֵי מָרְדְּכַי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה כְּשֶׁעָמַד עֲלֵיהֶם הָמָן הָרָשָׁע· בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד לַהֲרוֹג וּלְאַבֵּד אֶת־כָּל־הַיְּהוּדִים מִנַּעַר וְעַד־זָקֵן טַף וְנָשִׁים בְּיוֹם אֶחָד בִּשְׁלוֹשָׁה עָשָׂר לְחֹדֶשׁ שְׁנֵים־עָשָׂר הוּא־חֹדֶשׁ אֲדָר וּשְׁלָלָם לָבוֹז: וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים הֵפַרְתָּ אֶת־עֲצָתוֹ וְקִלְקַלְתָּ אֶת־מַחֲשַׁבְתּוֹ וַהֲשֵׁבוֹתָ גְּמוּלוֹ בְּרֹאשׁוֹ וְתָלוּ אוֹתוֹ וְאֶת־בָּנָיו עַל־הָעֵץ:

וְעַל־כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

During the ten days of Penitence add וּכְתוֹב ·

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

°For the wonders, for the liberating, for the acts of power, for the rescuings, yea, for the °battles which Thou didst wage for our ancestors, in those days, °at this time of the year:

SA-OH. 682
Ps. 35,1
Es. 9,31

In the days of Mattathias son of Johanan, °High Priest, the Hasmonean and his sons, when the °wicked kingdom of *Yavan* rose up against Thy People Israel to °obliterate Thy *Torah* from them and to °estrange them from the statutes of thy goodwill—then, in thine abounding mercies, didst thou °stand with them in their hour of trouble: thou didst fight their fight, thou didst °adjudge their cause, thou didst °avenge their avenging, thou didst deliver the strong into the hand of the weak, yea, the many into the hand of the few, °the estranged unto the hand of the °sound, the godless into the hand of the religious and °self-opinionated into the hand of *Torah*-keepers, yea, thou didst nurture a grand and holy name for thyself in thy world, achieving great and °liberating salvation for thy People Israel—°as it is this day; after this, did thy children come into the °sanctum of thy house, they did clear thy court and purify thy Temple, yea, they °kindled lights in thy holy court-yards and fixed these °eight days of Hanukah to acknowledge and to praise thy grand °name.

*In the days of *Gn.* 14,1
Mordecai and Est- °*Lv.* 21,10
her in Shushan the °*Mai.* 3,19
Metropolis, when °**Ez.* 3,16
Haman, the villain, °*Jr.*11,16
*started up against **Js.* 21,42
them, he aimed to **Nu.* 16,10
destroy, to kill and °*Ec.* 2,9
to *exterminate all **Es.* 8,5
the Judæans, from °*Jr.* 30,12
young to aged, in- °*Jg.* 16,28
fants *and women, **Dt.* 28,50
all on one day—the °*Ez.* 36,17
thirteenth of the °*Nh.* 12,45
twelfth month, that °*Prv.* 11,8
is the month of °*Dt.*1,43
Adar, indeed, *to **Es.* 3,13
loot the spoil of **Es.* 9,15
them; but thou, in °*Dn.* 4,24
thine abounding °*Neh.* 9,10
mercies, didst up- °*IKi.* 8,6
set his plot, spoiling **Ps.* 33,10
his plan, even re- °*Ex.* 27,20
paying him his de- **Mai. Ikk.* 12
serts upon his own °*B'Sb.* 21:
head, for they hang- °*Jl.*2,26
ed him and his sons **Js.*10,26
on a scaffold. *Dt.* 21,23

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed and °exalted for ever and aye!

Jb. 34,19
Dn. 11,36

O, inscribe for good life, all the children of thy °covenant! *Gn,* 9,13

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדְוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת־שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

When the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה is repeated by the Reader say this:

Reader. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי משֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: Cong. יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת אַבְרָהָם:
Reader. יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: Cong. יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת יִצְחָק:
Reader. יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם: Cong. כֵּן יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת יַעֲקֹב שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל: אַדִּיר בַּמָּרוֹם שׁוֹכֵן בִּגְבוּרָה. אַתָּה שָׁלוֹם וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם. יְהִי רָצוֹן שֶׁתָּשִׂים עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם:

Mornings and during the day.

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

Evenings.

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

During the ten days of Penitence add בְּסֵפֶר.

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, — *Is.* 38,10
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our — *Ps.* 68,20
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name — *Ps.* 55,20
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! — *Jr.* 10,7

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°bless us with the — *SA-OH.* 127,1-
threefold blessing in the °*Torah*, writ by the hand of Moses thy ser- — *Nu.* 6,27
vitor, uttered by the mouth of Aaron and his sons, the Kohens, °thy — *B'Yo*, 41:
consecrated people, as it is recited:—°May God bless thee and pro- — *Nu.* 6,24
tect thee! (O may this be willed, in the merit of Abraham!) — *Tu. Nu.* 6,23
°May God cause his presence to °enlighten thee and may he — *Nu.* 6,25
favour thee! (O may this be willed, in the merit of Isaac!) — *Zo. Dt.* 295
°May God direct his presence towards thee and lay for thee — *Nu.* 6,26
peace (O may this be willed, in the merit of Jacob—Peace upon — *B'Br.* 10:
Israel!) — *Ps.* 128,6
°O Thou, magnificent on high, abiding in power, thou art peace — *B'Br.* 55:
and °thy name is peace—may it be willed that thou shalt lay upon — *B'Sb.* 10:
us and upon all thy People, the House of Israel, life and blessing — *Ps.* 133,3
for the °preservation of peace! — *Nu.* 18,5--

O that thou wouldst bestow forever upon Israel thy People, abundant peace, for thou art, indeed, sovereign master of all peace, yea, in thine eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every occasion and at all hours with thy peace—

O, lay upon us and upon all Israel — *Nu.* 6,26
thy People: °peace, goodness, bless- — *Prv.* 21,21
ing, grace, loving-kindness and mer- — *Is.* 26,12
cy; bless us, o our father, yea, all of — *Ps.* 119,135
us together, with the °light of thy — *Ps.* 80,20
presence, for, as the light of thy pre- — *B'Mk.* 23:
sence, thou hast given unto us, o God — *B'Br.* 11:49.
our Lord, the *Torah* of life, the love — *Ps.* 29,11
of kindness, also charity, blessing, — *Is.* 54,13
mercy, life and peace—yea, °in thine — *Nu.* 24,1
eyes, it appears good, to bless thy — *Ex.* 18,23
People Israel, on every occasion and — *Ps.* 44,4
at all hours, with thy peace— — *Is.* 26,3;45,7

/In the °book of life, blessing, peace and good livelihood, may we be — *Mal.* 2,5; 3,16
recalled, °yea, inscribed before thee, both we and all thy People, the House — *Mai. Tva.* 3,3
of Israel, for good °lives and for peace—blest art thou, God, °the peace- — *Msh. Uk. ult.*
maker! — *Jb.* 25,2

/—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, — *Ps.* 29,11
with peace! — *Lv.* 26,6

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from — *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let — *Ec*, 7,21
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, — *Jb.* 30,19

וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:
וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָםִ כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

During the ten days of Penitence say the following:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל־גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָפֵר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה כָּל־צַר וּמַשְׂטִין מֵעָלֵינוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְתוֹם פִּיּוֹת מַשְׂטִינֵינוּ וּמְקַטְרְגֵינוּ:
אָ״מ כַּלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית מִבְּנֵי בְרִיתֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְנַע מַגֵּפָה מִנַּחֲלָתֶךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל־עֲוֹנוֹתֵינוּ:

so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who — *Is.* 51,1
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and — *Is.* 8,10
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, — *Is.* 48,9
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, — *Ps.* 60,7;108,7
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be — *Y'Br.* 4,4
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words — *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill — *Ps.* 19,15
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- — *Jb.* 25,2
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for — *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* — *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of — *Msh. Av.* 5,20
our ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our — *Zo. Gn.* 100
lifetime and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in — *Js.* 22,25
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah — *Mal.* 3,4
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years — *Ps.* 104,34
gone by." — *La.* 5,21

OVINU MALKEYNU

°O our father, our king, we have erred before thee; — *B'Tn.* 25:
O our father, our king°, we have no other sovereign but thee; — *Is.* 44,6-
O our father, our king, deal with us °for the purpose of thy name! — *Jr.* 14,7
O our father, our king, °renew unto us a good year; — *Ps.* 51,12
O our father, our king, nullify every harsh °decree against us; — *Jb.* 22,28
O our father, our king, °annul the designs of those who hate us; — *Prv.* 15,22
O our father, our king, °reverse the plotting of our enemies; — *Ps.* 33,10
O our father, our king, °make an end of every oppressor and adver- — *Ps.* 59,14
sary from upon us; — *B'Br.* 17, *ante*
O our° father, our king, block the mouths of our adversaries and — *Mal.* 1,6
denigrators; — *Msh. Av.* 4,11
O our father, our king, do thou °abate pestilence, sword, famine, — *Jr.* 34,17
captivity and destruction from the children of thy covenant; — 2*Cr.* 6,28-
O our father, our king, °withhold plague from thy heritage; — *IKi.* 8,37
O our father, our king, send °complete healing unto the ailing of — *Ru.* 2,12
thy People;° — *Prv.* 4,22
O our father, our king, °bring us back in complete repentance unto — *Ze.* 1,3
thy presence; — *Yal. Hs.* 14,2
O our father, our king, °pardon and forgive all our wrong-doings; — *Ex.* 34,9

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קְרַע רֹעַ גְּזַר דִּינֵנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים כָּל־שִׁטְרֵי חוֹבוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זְכוֹר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ׃

To תְּפִלַּת נְעִילָה on יוֹם כִּפּוּר say חָתְמֵנוּ instead of כָּתְבֵנוּ.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכִיּוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר סְלִיחָה וּמְחִילָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקָרוֹב׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָרֵם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַלֵּא יָדֵינוּ מִבִּרְכוֹתֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַלֵּא אֲסָמֵינוּ שָׂבָע׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ פְּתַח שַׁעֲרֵי שָׁמַיִם לִתְפִלָּתֵנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל־תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ תְּהֵא הַשָּׁעָה הַזֹּאת שְׁעַת רַחֲמִים וְעֵת רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חֲמוֹל עָלֵינוּ וְעַל־עוֹלָלֵינוּ וְטַפֵּנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל־שֵׁם קָדְשֶׁךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל־יִחוּדֶךָ׃
אָ׳מַ׳ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל־קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נְקוֹם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דַּם־עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ׃

O our father, our king, °expunge and cause our sins and errors to *Is.* 43,[25]
pass away from before thine eyes; *Nu.* 23,[21]
O our father, our king, °rend the evil verdict of our sentence; *IKi.* 11,[30]
O our father, our king, in thine abundant mercies, efface all °re- *SA-HM.* 39,[1]
cords of our guilt; *Msh. BM.* 1,[8]
O our father, our king, °recall that we are but soil; *Ps.* 103,[14]
O our father, our king, °recall us with a good recalling unto thy *Ps.* 25,[7]
presence; *B'RH.* 32:
O our father, our king, inscribe us in °the book of good life; *Mal.* 3,[16]
O our father, our king, inscribe us in the book of °merits; *Jb.* 9,[30]
O our father, our king, inscribe us in the book of livelihood and *Ex.* 17,[14]
°sustenance; *Gn.* 45,[11]
O our father, our king, inscribe us °in the book of redemption and *Jb.* 19,[23]
salvation; *B'MK.* 5
O our father, our king, inscribe us in the book of °pardoning and *Ps.* 130,[4]
forgiving; *B'Kt.* 85:
O our father, our king, °cause salvation soon to sprout for us; *Ez.* 29,[21]
O our father, our king, °raise the horn-emblem of Israel thy People; *Ps.* 148,[14]
O our father, our king, °raise the horn-emblem of thine anointed; *ISm.* 2,[10]
O our father, our king, °cause us to receive a full measure out of *Ex.* 29,[9]
thy blessings; *Gn.* 39,[5]
O our father, our king, °fill our storehouses with plenty; *Prv.* 3,[10]
O our father, our king, °hearken our voice, spare and have mercy *Nu.* 20,[16]
upon us; *Ps.* 103,[13]
O our father, our king, accept our prayer° in mercy and goodwill; *Is.* 60,[10]
O our father, our king, °open the gates of heaven unto our prayer; *Ps.* 118,[19]
O our father, our king, prithee, turn us not back °empty from thy *Dt.* 15,[13]
presence; *Gn.* 4,[16]
O our father, our king, let this hour be an hour of mercy and °a *Ps.* 69,[14]
time of goodwill from thy presence; *Prv.* 12,[2]
O our father, our king, have pity upon us, upon our children and *Jl.* 2,[17]
°infants; *Gn.* 43,[8]
O our father, our king, do thou act for the sake of those who were *Dn.* 9,[19]
slain °for thy holy name! *ICr.* 29,[16]
O our father, our king, do thou act for the sake of those who were *Ps.* 140 [13]
°slaughtered for thy oneness! *Ps.* 44,[23]
O our father, our king, do thou act for the sake of those who went *Ps.* 90 [13]
°through fire and water for the sanctification of thy name! *Ps.* 66,[12]
O our father, our king, °even within our sight do thou avenge with *Ps.* 79,[10]
avenging the spilt blood of thy servitors! *Gn.* 9,[6]

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם־לֹא־לְמַעֲנֵנוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים:
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא
שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה
וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, חֲנֻכָּה and חוֹל הַמּוֹעֵד, הַלֵּל is here said: see רֹאשׁ חֹדֶשׁ Prayers.
On Mondays and Thursdays the following וְהוּא רַחוּם is added.

On all other days of the week commence (תְּחִנָּה) וַיֹּאמֶר דָּוִד.

On the following days תְּחִנָּה and וְהוּא רַחוּם are not said: — רֹאשׁ חֹדֶשׁ, חֲנֻכָּה, פּוּרִים קָטָן, the two days of פּוּרִים, on the fast of תִּשְׁעָה בְּאָב, on חֲמִשָּׁה עָשָׂר, the 15th day of the month אָב, and on חֲמִשָּׁה עָשָׂר, the 15th day of the month שְׁבָט, the whole month of נִיסָן, ל״ג בָּעֹמֶר (33d day of the עֹמֶר), from רֹאשׁ חֹדֶשׁ סִיוָן until the day after שָׁבוּעוֹת, from יוֹם כִּפּוּר until after סֻכּוֹת.

Also the day before רֹאשׁ הַשָּׁנָה, on the day before יוֹם כִּפּוּר in the house of an אָבֵל, in the house of a חָתָן on the day of his marriage; and at the celebration of a בְּרִית מִילָה.

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ
וְלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ: אַתָּה יְיָ לֹא־תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנּוּ
חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ תָּמִיד יִצְּרוּנוּ: הוֹשִׁיעֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ
מִן־הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ:
אִם־עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר־יָהּ אֲדֹנָי מִי יַעֲמֹד: כִּי־עִמְּךָ הַסְּלִיחָה
לְמַעַן תִּוָּרֵא: לֹא כַחֲטָאֵינוּ תַּעֲשֶׂה־לָּנוּ וְלֹא כַעֲוֹנֹתֵינוּ
תִּגְמוֹל עָלֵינוּ: אִם־עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בָנוּ יְיָ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ:
זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה: יַעַנְנוּ יְיָ בְּיוֹם
צָרָה יְשַׂגְּבֵנוּ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: יְיָ הוֹשִׁיעָה, הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ

O our father, our king, do thou act °for thy sake, if not for our *Is.* 48,[11]
sakes! *Ps.* 115,[1]
O our father, our king, do thou act °for thy sake and save us! *Dn.* 9,[17]
O our father, our king, do thou act °for the sake of thine abundant *Ps.* 6,[5]
mercies! *Ex.* 34,[6]
O our father, our king, do thou act °for the sake of thy grand, *Jr.* 14,[7]
°powerful and awesome name, which is invoked upon us! 2*Cr.* 6,[33]

O our father, our king, °grant our plea and respond unto us, yea, °though we *Ps.* 27,[7]
have no achievements, deal thou with us in °charity and kindness, yea, save *Jr.* 9,[23]
us! *Hs.* 1,[7]

Yea, °He, being merciful, forgives wrong-doing and doth *Ps.* 78,[38]
not destroy—indeed, often he turns his anger away and °doth *Zo. Ex.* 151
not pour out all his wrath. *B'Kd.* 31: *Tsf.*
°Thou, o God, wilt not withold thy mercies from us, thy loving- *Ps.* 40,[12]
kindness and thy truth continually °preserve us. °Save us, o God *Ps.* 61,[8]
our Lord, yea, gather us from among the nations, in order to *Ps.* 106,[47]
acknowledge unto thy holy name, to acclaim in thy praise. °If *Ex.* 8,[6]
thou, the Deity, didst mark wrong-doings, Lord, who could *Ps.* 130,[3-]
stand?! Indeed, pardoning is with thee, that thou mayest be vener- *Md.Gn.* 98[10/12]
ated. °Not according to our erring wilt thou deal with us, nor accord- *Ps.* 103,[10]
ing to our iniquities wilt thou requite us. °If our wrong-doings *Jr.* 14,[7]
testify against us, do thou, God, act for thy name's sake. °Recall *Ps.* 25,[6]
thy mercies, o God, and thy loving-kindnesses, verily they are of *Ps.* 103,[17]
eternity. °May God respond unto us on the day of trouble, may the *Ps.* 20,[2]
name of the Lord of Jacob uplift us. °O God, save!—may the *Ps.* 20,[10]
sovereign answer us at the time of our call. °O our father, our king, *Ps.* 27,[7]

כְּיוֹם־קָרְאֵנוּ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ: אֲדוֹנֵנוּ אֱלֹהֵינוּ שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ וּזְכָר־לָנוּ אֶת־בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ: וְעַתָּה אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ אֶת־עַמְּךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה וַתַּעַשׂ־לְךָ שֵׁם כַּיּוֹם הַזֶּה חָטָאנוּ רָשָׁעְנוּ: אֲדֹנָי כְּכָל־צִדְקֹתֶיךָ יָשָׁב־נָא אַפְּךָ וַחֲמָתְךָ מֵעִירְךָ יְרוּשָׁלַיִם הַר קָדְשֶׁךָ כִּי בַחֲטָאֵינוּ וּבַעֲוֹנוֹת אֲבוֹתֵינוּ יְרוּשָׁלַיִם וְעַמְּךָ לְחֶרְפָּה לְכָל־סְבִיבֹתֵינוּ: וְעַתָּה שְׁמַע אֱלֹהֵינוּ אֶל־תְּפִלַּת עַבְדְּךָ וְאֶל־תַּחֲנוּנָיו וְהָאֵר פָּנֶיךָ עַל־מִקְדָּשְׁךָ הַשָּׁמֵם לְמַעַן אֲדֹנָי:

הַטֵּה אֱלֹהַי ׀ אָזְנְךָ וּשְׁמָע פְּקַח עֵינֶיךָ וּרְאֵה שֹׁמְמֹתֵינוּ וְהָעִיר אֲשֶׁר־נִקְרָא שִׁמְךָ עָלֶיהָ כִּי לֹא עַל־צִדְקֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל־רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים: אֲדֹנָי ׀ שְׁמָעָה אֲדֹנָי ׀ סְלָחָה אֲדֹנָי הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אַל־תְּאַחַר לְמַעַנְךָ אֱלֹהַי כִּי־שִׁמְךָ נִקְרָא עַל־עִירְךָ וְעַל־עַמֶּךָ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן הַרְאֵנוּ אוֹת לְטוֹבָה וְקַבֵּץ נְפוּצוֹתֵינוּ מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־הַגּוֹיִם כִּי אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ: וְעַתָּה יְיָ אָבִינוּ אָתָּה אֲנַחְנוּ הַחֹמֶר וְאַתָּה יֹצְרֵנוּ וּמַעֲשֵׂה יָדְךָ כֻּלָּנוּ: הוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ: חוּסָה יְיָ עַל־עַמֶּךָ וְאַל־תִּתֵּן נַחֲלָתְךָ לְחֶרְפָּה לִמְשָׁל־בָּם גּוֹיִם לָמָּה יֹאמְרוּ בָעַמִּים אַיֵּה אֱלֹהֵיהֶם: יָדַעְנוּ כִּי חָטָאנוּ וְאֵין מִי יַעֲמֹד בַּעֲדֵנוּ, שִׁמְךָ הַגָּדוֹל יַעֲמָד־לָנוּ בְּעֵת צָרָה: יָדַעְנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים, צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ: כְּרַחֵם אָב עַל־בָּנִים כֵּן תְּרַחֵם יְיָ עָלֵינוּ

grant our plea and respond unto us, yea, °though we have no achieve- *Zr.* 9,[13]
ments, o perform charity with us for thy name's sake°! O our *2Cr.* 6,[32]-
master, our Lord, hearken the sound of our pleadings, yea, recall *Dt.* 5,[25]
for us the °covenant with our ancestors and save us for thy name's *Lv.* 26,[42]
sake. *Ps.* 106,[8]

°So now, o Sire, our Lord, as thou didst, with a firm hand, *Dn.* 9,[15-19]
extract thy People from the land of *Miẓrayim* and didst forge for *Ex.* 6,[6]
thyself a name °as at this day—we have erred, we have outraged; *Gn.* 50,[20]
O Lord, according to thine overall °kindnesses, may thine anger *Prv.* 21,[21]
and thy fury be restrained from thy city Jerusalem, °thy holy *Ps.* 43,[3]
mount, for it is through our erring and through the wrong-doings *La.* 2,[3]
of our ancestors, that Jerusalem and thy People have become a dis- *B'Kd.* 31:
grace unto all our surroundings. °So now, o Lord of us, hearken *Dn.* 9,[17]
unto the prayer of thy servant, yea, unto his pleadings, and °do *Zo. Ex.* 13
thou cause thy presence to shine over thy desolate temple—for° *Zo. Lv.* 21:
the purpose of *Adonay*! *Is.* 49,[7]

O my Lord, °grant thy hearing and hearken, make thine eyes *Zo. Dt.* 293
perceive and °regard our desolate places, even, the city upon which *Zo. Nu.* 147:
thy name is invoked, for it is not because of our righteousnesses *Gn.* 44,[16]
that we °pour our pleadings before thee, but because of thine *Dn.* 9,[19]
abounding mercies. O Lord! hearken, o Lord! pardon, o Lord! *1Ki.* 8,[30]
attend and act, °do not delay; for thy sake, my Lord, because thy *Ps.* 40,[18]
name is invoked upon thy city and upon thy People. O our father, *Dt.* 28,[10]
the merciful father, °show unto us an augury of goodwill, yea, *Ps.* 86,[17]
ingather our dispersions, from the four wings of the world; may all *Gn.* 1,[21]
the nations °recognize and acknowledge that thou art God our *Dn.* 11,[39]
Lord. So now, God, thou art our father, we are the °clay and thou *Is.* 64,[7]
art our moulder, yea, all of us are the work of thy hand. Save us *Md. Ex.* 46,[2/4]
for the sake of thy name, o our rock, o our sovereign and our *Dt.* 32,[31]
redeemer! °O God, spare thy People, give not thy heritage unto *Jl.* 2,[17]
disgrace, so gentiles make a °by-word of them—°why should it be *Ibid. Ra.*
said among the nations: where is their Lord? We realize that we *Ex.* 32,[12]
have erred, that there is none to stand up for us—let thy grand *Ps.* 76,[8]
name °stand by us in time of trouble. We realize that achievements *Ec.* 2,[9]
are not in ourselves, o perform °charity with us, for thy name's *Prv.* 21,[21]
sake. °Like as a father pities his children, so do thou pity us, o *Ps.* 103,[13]

וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ: חֲמוֹל עַל־עַמְּךָ רַחֵם עַל־נַחֲלָתֶךָ חוּסָה־נָּא כְּרֹב רַחֲמֶיךָ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי לְךָ יְיָ הַצְּדָקָה עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת בְּכָל־עֵת:

הַבֶּט־נָא רַחֶם־נָא עַל־עַמְּךָ מְהֵרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם וְהוֹשִׁיעָה צֹאן מַרְעִיתֶךָ וְאַל־יִמְשָׁל־בָּנוּ קֶצֶף כִּי לְךָ עֵינֵינוּ תְלוּיוֹת הוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ: רַחֵם עָלֵינוּ לְמַעַן בְּרִיתֶךָ הַבִּיטָה וַעֲנֵנוּ בְּעֵת צָרָה כִּי לְךָ יְיָ הַיְשׁוּעָה בְּךָ תוֹחַלְתֵּנוּ אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת אָנָּא סְלַח־נָא אֵל טוֹב וְסַלָּח כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אָנָּא מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם זְכוֹר וְהַבֵּט לִבְרִית בֵּין הַבְּתָרִים וְתֵרָאֶה לְפָנֶיךָ עֲקֵדַת יָחִיד לְמַעַן יִשְׂרָאֵל: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי שִׁמְךָ הַגָּדוֹל נִקְרָא עָלֵינוּ עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת בְּכָל־עֵת עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּחַסְדֶּךָ חַנּוּן וְרַחוּם הַבִּיטָה וַעֲנֵנוּ בְּעֵת צָרָה כִּי לְךָ יְיָ הַיְשׁוּעָה: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מַחְסֵנוּ אַל־תַּעַשׂ עִמָּנוּ כְּרֹעַ מַעֲלָלֵינוּ זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ וּכְרֹב טוּבְךָ הוֹשִׁיעֵנוּ וַחֲמָל־נָא עָלֵינוּ כִּי אֵין לָנוּ אֱלוֹהַּ אַחֵר מִבַּלְעָדֶיךָ צוּרֵנוּ: אַל־תַּעַזְבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אַל־תִּרְחַק מִמֶּנּוּ. כִּי נַפְשֵׁנוּ קָצְרָה מֵחֶרֶב וּמִשְּׁבִי וּמִדֶּבֶר וּמִמַּגֵּפָה וּמִכָּל־צָרָה וְיָגוֹן הַצִּילֵנוּ כִּי לְךָ קִוִּינוּ וְאַל־תַּכְלִימֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהָאֵר פָּנֶיךָ בָּנוּ וּזְכָר־לָנוּ אֶת־בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ. רְאֵה בְצָרוֹתֵינוּ וּשְׁמַע קוֹל תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת כָּל־פֶּה:

אֵל רַחוּם וְחַנּוּן רַחֵם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ כִּי אֵין כָּמוֹךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אָנָּא שָׂא נָא פְשָׁעֵינוּ אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ צוּרֵנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ אֵל חַי וְקַיָּם הַחֲסִין בַּכֹּחַ חָסִיד וָטוֹב עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ כִּי

God, yea, save us for thy name's sake. O pity thy People, have *Mal.* 3,[17]
mercy upon thy heritage, prithee! spare, according to thine *Ps.* 28,[9]
abounding mercies; grant our plea and respond unto us, for °thine, *Dn.* 9,[7]
God, is charity, o performer of marvels, everywhen! *Ps.* 62,[9]

°O prithee, look, o prithee, have mercy upon thy People, *Ps.* 80,[15]
speedily, for thy name's sake, in thine abounding mercies, o God *Ps.* 51,[3]
our Lord, °spare, compassionate, yea, save the flock of thy tending, *Jl.* 2,[17]
let no fury overpower us, for °our eyes are turned towards thee *Hs.* 11,[7]
—save us for thy name's sake! O compassionate us for the sake of *Dt.* 8,[18]
thy covenant, °o look and respond unto us in time of trouble, for *Ps.* 13,[4]
salvation is thine, God, our hoping is unto thee, o Lord of pardons, *Ps.* 37,[7]
°o prithee, pardon, thou good and forgiving Lord, for thou art *Nu.* 14,[19]
Lord sovereign, °bounteous and merciful! *Nh.* 9,[31]

O prithee, bounteous and merciful sovereign, recall and have *Ku.* 2,[34]
°regard for the Covenant of Sundered Slices, yea, may the binding *Gn.* 15,[18]
of the single son appear before thee, °for the sake of Israel. °O our *Is.* 45,[4]
father, our king, favour us and respond unto us, for thy grand *Mal.* 1,[6]
name is invoked upon us; thou perpetual performer of °marvels, *Ex.* 34,[10]
deal with us according to thy loving-kindness, °o bounteous and *Nh.* 9,[31]
merciful one, look and respond unto us in time of trouble, for *Ps.* 20,[2]
salvation is thine; o God our father, our king, °our shelter, do not *Ps.* 71,[7]
deal with us according to the evil of our doings; °recall thy mercies, *Ps.* 25,[6]
o God, yea, thy loving-kindnesses and save us, according to the *Is.* 55,[5]
abundance of thy goodness, prithee, °pity us, for we have no other *Mal.* 3,[17]
Lord but thee—o our rock-fastness. Do not leave us, God our Lord, *Gn.* 24,[27]
be not far from us, for our °spirit is foreshortened, o deliver us from *Ex.* 6,[9]
the sword, from captivity, from °pestilence, yea, from plague and 2*Cr.* 6,[28]
from all manner of trouble and anxiety—for we have °put our *Is.* 25,[9]
hopes on thee, o do not shame us, God our Lord, yea, let °thy *Ps.* 119,[135]
presence enlighten us and recall unto us the covenant with our *Dt.* 9,[27]
ancestors and save us °for thy name's sake; o have regard to our *Jr.* 14,[7]
troubles and hearken °the sound of our praying, for thou dost *Ps.* 116,[1]
°hearken the praying of every mouth! *IKi.* 8,[30]

O Lord merciful and bounteous, °have mercy upon us and upon *Ps.* 102,[14]
all thy °creatures, for there is none like thee, o God our Lord; o *Ps.* 145,[9]
prithee, bear with our transgressions, o our father, our sovereign, 2*Ki.* 3,[7]
our rock and our redeemer—almighty living and enduring, °potent *Ps.* 89,[9]
in might, over-kind and good unto all thy creatures, yea, thou art *Ps.* 145,[17]

אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ: אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם וּמָלֵא רַחֲמִים עֲשֵׂה עִמָּנוּ כְּרֹב רַחֲמֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ שְׁמַע מַלְכֵּנוּ תְּפִלָּתֵנוּ וּמִיַּד אוֹיְבֵינוּ הַצִּילֵנוּ שְׁמַע מַלְכֵּנוּ תְּפִלָּתֵנוּ וּמִכָּל־צָרָה וְיָגוֹן הַצִּילֵנוּ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אַתָּה וְשִׁמְךָ עָלֵינוּ נִקְרָא אַל־תַּנִּחֵנוּ: אַל־תַּעַזְבֵנוּ אָבִינוּ וְאַל־תִּטְּשֵׁנוּ בּוֹרְאֵנוּ וְאַל־תִּשְׁכָּחֵנוּ יוֹצְרֵנוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

אֵין כָּמוֹךָ חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֵין כָּמוֹךָ יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וֶאֱמֶת הוֹשִׁיעֵנוּ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים מֵרַעַשׁ וּמֵרֹגֶז הַצִּילֵנוּ: זְכֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב אַל־תֵּפֶן אֶל־קָשְׁיֵנוּ וְאֶל־רִשְׁעֵנוּ וְאֶל־חַטָּאתֵנוּ: שׁוּב מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ וְהִנָּחֵם עַל־הָרָעָה לְעַמֶּךָ: וְהָסֵר מִמֶּנּוּ מַכַּת הַמָּוֶת כִּי רַחוּם אָתָּה כִּי כֵן דַּרְכֶּךָ עֹשֶׂה חֶסֶד חִנָּם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר: חוּסָה יְיָ עַל־עַמֶּךָ וְהַצִּילֵנוּ מִזַּעְמֶךָ וְהָסֵר מִמֶּנּוּ מַכַּת הַמַּגֵּפָה וּגְזֵרָה קָשָׁה כִּי אַתָּה שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: לְךָ אֲדֹנָי הַצְּדָקָה וְלָנוּ בֹּשֶׁת הַפָּנִים: מַה־נִּתְאוֹנֵן מַה־נֹּאמַר מַה־נְּדַבֵּר וּמַה־נִּצְטַדָּק: נַחְפְּשָׂה דְרָכֵינוּ וְנַחְקֹרָה וְנָשׁוּבָה אֵלֶיךָ כִּי יְמִינְךָ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים: אָנָּא יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא אָנָּא יְיָ הַצְלִיחָה נָא: אָנָּא יְיָ עֲנֵנוּ בְּיוֹם קָרְאֵנוּ: לְךָ יְיָ חִכִּינוּ לְךָ יְיָ קִוִּינוּ לְךָ יְיָ נְיַחֵל אַל־תֶּחֱשֶׁה וּתְעַנֵּנוּ כִּי נָאֲמוּ גוֹיִם אָבְדָה תִקְוָתָם כָּל־בֶּרֶךְ וְכָל־קוֹמָה לְךָ לְבַד תִּשְׁתַּחֲוֶה:

הַפּוֹתֵחַ יָד בִּתְשׁוּבָה לְקַבֵּל פּוֹשְׁעִים וְחַטָּאִים נִבְהֲלָה נַפְשֵׁנוּ מֵרֹב עִצְּבוֹנֵנוּ אַל־תִּשְׁכָּחֵנוּ נֶצַח קוּמָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי חָסִינוּ בָךְ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אִם אֵין בָּנוּ צְדָקָה וּמַעֲשִׂים

God our Lord. Almighty, °long-suffering and mercy-full, o deal *Ex.* 34,[6]
with us °according to the abundance of thy mercies and save us, *Ps.* 69,[17]
°for thy name's sake, o our sovereign, hearken our praying and *Ps.* 106,[8]
°deliver us from the hand of our enemies, yea, our sovereign, *Ps.* 18,[1]
hearken our praying and deliver us from all manner of trouble and *Ps.* 116,[3]
anxiety. Thou art our father, our sovereign, yea, °thy name is *Jr.* 14,[9]
invoked upon us—o do not desert us—o our father, do not leave *Gn.* 44,[22]
us, o our creator, do not °abandon us, o our maker, do not °forget *ISm.* 17,[28]
us—for thou art almighty-king, bounteous and compassionate! *Is.* 49,[15]

°There is none alike to thee, bounteous and compassionate, o *Ps.* 86,[8]
God our Lord, there is none alike to thee, Lord °long-suffering *Jn.* 4,[2]
and abounding in loving-kindness and truth, o save us in thine *Ex.* 14,[20]
abounding mercies, o deliver us °from tumult and from turmoil. *Jb.* 39,[24]
°O grant a recalling unto thy servitors, unto Abraham, unto Isaac, *Dt.* 9,[27]
and unto Jacob, o do °not regard our hardness, our wickedness, nor *Nu.* 23,[21]
our waywardness. °O relent from the fury of thine anger and be thou *Ex.* 32,[12]
°changed concerning the hurting of thy People; yea, remove from *Gn.* 6,[6]
us the °fatal affliction, for thou art merciful, indeed, this is thy *ISm.* 5,[11]
manner: performing kindness °gratis in each and every generation. *Ex.* 21,[11]
O God, spare thy People, yea, rescue us from thy °storming, also, *Ps.* 7,[18]
remove from us the affliction of °plague and of harsh decree, for *Ze.* 14,[12]
thou art the guardian of Israel. °Thine, o Lord, is fair-dealing— *Dn.* 9,[7]
ours is shamefacedness; can we complain? °what can we say or de- *Gn.* 44,[16]
clare or how justify ourselves? °Let us research our ways and *La.* 3,[40]
investigate, so let us return unto Thee, for thy right is extended to *Ps.* 139,[1]
receive penitents. °Prithee, God, o save; prithee, God, o prosper; *Ps.* 118,[25]
prithee, God, °respond unto us in the time of our calling. °For *Ps.* 20,[10]
thee, God, have we waited—unto thee, God, have we hoped—of *Ps.* 130,[5]
thee, o God, do we expect! o do not afflict us through °thy mute- *Is.* 64,[11]
ness, for the nations allege: "°their hope is forfeit"—every knee *Ez.* 19,[5]
and every °stature will bow unto thee, alone! *Is.* 10,[33]

°O thou extender of a hand to receive transgressors and the errant, *B'Sb.* 104:
through °repentance, our spirit suffers shock from our much *Md. Gn.* 1, [2/9]
grieving; °o do not forget us permanently, arise and save us for we *Ps.* 24,[19]
do shelter in thee. *Jr.* 13,[4]

טוֹבִים זְכָר־לָנוּ אֶת־בְּרִית אֲבוֹתֵינוּ וְעֵדוּתֵינוּ בְּכָל־יוֹם יְיָ אֶחָד: הַבִּיטָה בְעָנְיֵנוּ כִּי רַבּוּ מַכְאוֹבֵינוּ וְצָרוֹת לְבָבֵנוּ: חוּסָה יְיָ עָלֵינוּ בְּאֶרֶץ שִׁבְיֵנוּ וְאַל־תִּשְׁפּוֹךְ חֲרוֹנְךָ עָלֵינוּ כִּי אֲנַחְנוּ עַמְּךָ בְּנֵי בְרִיתֶךָ: אֵל הַבִּיטָה דַּל כְּבוֹדֵנוּ בַּגּוֹיִם וְשִׁקְּצוּנוּ כְּטֻמְאַת הַנִּדָּה: עַד־מָתַי עֻזְּךָ בַּשְּׁבִי וְתִפְאַרְתְּךָ בְּיַד־צָר: עוֹרְרָה גְבוּרָתְךָ וְקִנְאָתְךָ עַל־אוֹיְבֶיךָ הֵם יֵבוֹשׁוּ וְיֵחַתּוּ מִגְּבוּרָתָם וְאַל־יִמְעֲטוּ לְפָנֶיךָ תְּלָאוֹתֵינוּ: מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ בְּיוֹם צָרָתֵנוּ וְאִם־לֹא לְמַעֲנֵנוּ לְמַעַנְךָ פְעַל וְאַל־תַּשְׁחִית זֵכֶר שְׁאֵרִיתֵנוּ: וְחֹן אֹם הַמְיַחֲדִים שִׁמְךָ פַּעֲמַיִם בְּכָל־יוֹם תָּמִיד בְּאַהֲבָה וְאוֹמְרִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ ׀ אֶחָד:

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־גָּד צַר־לִי מְאֹד נִפְּלָה־נָּא בְיַד־יְהוָה כִּי־רַבִּים רַחֲמָו וּבְיַד־אָדָם אַל־אֶפֹּלָה:

רַחוּם וְחַנּוּן חָטָאתִי לְפָנֶיךָ יְיָ מָלֵא רַחֲמִים רַחֵם עָלַי וְקַבֵּל תַּחֲנוּנָי: יְיָ אַל־בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנִי וְאַל־בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנִי: חָנֵּנִי יְיָ כִּי־אֻמְלַל אָנִי רְפָאֵנִי יְיָ כִּי נִבְהֲלוּ עֲצָמָי: וְנַפְשִׁי נִבְהֲלָה מְאֹד וְאַתָּ יְיָ עַד־מָתָי: שׁוּבָה יְיָ חַלְּצָה נַפְשִׁי הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חַסְדֶּךָ: כִּי אֵין בַּמָּוֶת זִכְרֶךָ בִּשְׁאוֹל מִי יוֹדֶה־לָּךְ: יָגַעְתִּי בְאַנְחָתִי אַשְׂחֶה בְכָל־לַיְלָה מִטָּתִי בְּדִמְעָתִי עַרְשִׂי אַמְסֶה: עָשְׁשָׁה מִכַּעַס עֵינִי עָתְקָה בְּכָל־צוֹרְרָי: סוּרוּ מִמֶּנִּי כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן כִּי־שָׁמַע יְיָ קוֹל בִּכְיִי:

O our father, our king, °though we have neither fair-dealing *Dn.* 9,[7]
nor goodly achievements, do thou °recall unto us the covenant *Jr.* 14,[21]
with our ancestors, even, our daily °testifying: 'God is oneness'; *Dt.* 26,[17]
O regard our poorness, for our °sufferings and our heart-aches do *La.* 1,[12]
abound; O shield us in a land of our captivity, do not let thy *Nh.* 3,[36]
fury °pour over us, for we are thy People, °the children of thy *La.* 2,[4]
covenant. O Lord, regard our low status among the nations, how *Gn.* 17,[7]
they shun us like the °apartness of *Niddah*. °How long will thy *Ez.* 36,[17]
fort be captive, yea, thy superiority within the grip of an oppres- *Ps.* 78,[61]
sor? °O rouse thy power and thy zeal against thine enemies, let *Ps.* 59,[5]
them be ashamed of their °broken mightiness; as for our °vicis- *Jr.* 46,[5]
situdes, let them not be minimised before thee. May thy mercies *Nh.* 9,[32]
speedily °advance towards us, on the day of our trouble, yea, act *Ps.* 79,[8]
for thine own sake, if not for ours, o °do not obliterate the remem- *Dt.* 9,[26]
brance of our remnant. O °favour that society which, twice daily, *Ex.* 33,[19]
ever with love, declare the oneness of thy name, reciting: °"Hearken *Dt.* 6,[4]
o Israel!—God our Lord, God is °oneness!" *Ikk.* 2,[1]

"°So David said unto Gad:—I am altogether troubled; let us, prithee, 2*Sm.*24,[14]
fall into the hand of God, for his mercies are manifold—but let me not *B'Sn.* 83; 89
fall into the hand of man." *O.T. on p.* 247
infra, ult.

°O MERCIFUL AND BOUNTEOUS ONE, I HAVE ERRED BEFORE THEE, O *B'BM.* 59:
GOD, MERCY-FULL, HAVE MERCY UPON ME AND° RECEIVE MY PLEAD- *Msh. Zv.* 2,[1]
INGS.

O GOD, °CONFRONT ME NOT IN THINE ANGER NOR CASTIGATE ME IN *Ps.* 6,[2-11]
THY WRATH! O GRANT MY PLEA, GOD, °FOR I AM DESOLATE; O HEAL ME, *B'Yo.* 87:
GOD, FOR MY LIMBS ARE STRICKEN, °YEA, MY SPIRIT IS ALTOGETHER *Zo. Nu.* 120:
STRICKEN, BUT THOU ART GOD—°O IS THERE NO END?! RELENT, O GOD, *Md. Nu.* 16,[9/9]
REFRESH MY SPIRIT, SAVE ME FOR THE PURPOSE OF THY LOVING-KIND- *Yal. Ps.* 635
NESS. °FOR THY REMEMBRANCE IS NOT IN DEATH—WHO ACKNOW- *Ps.* 115,[17]
LEDGES THEE °IN THE ABYSS? I AM WEARIED IN MY SIGHING, EVERY *Dt.* 32,[22]
NIGHT I DO FLOOD MY BED, SOAKING °MY COUCH WITH MY TEARS; *Ps.* 41,[4]
MINE EYE °GOES SORE FROM AGGRAVATION, IT GROWS OLD BECAUSE *Ps.* 31,[12]
OF ALL MINE OPPRESSORS—°O GO AWAY FROM ME, ALL YE WORKERS *Nu.* 16,[26]
OF MISCHIEF! FOR GOD HATH HEARKENED THE SOUND OF MY WEEPING, *Dn.* 9,[18]

שְׁמַע יְיָ תְּחִנָּתִי יְיָ תְּפִלָּתִי יִקָּח: יֵבֹשׁוּ וְיִבָּהֲלוּ מְאֹד כָּל־אֹיְבָי יָשֻׁבוּ יֵבֹשׁוּ רָגַע:

On Mondays and Thursdays the following is added.

Reader & Cong. יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ וְהִנָּחֵם עַל־הָרָעָה לְעַמֶּךָ:

Cong. הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה כִּי־הָיִינוּ לַעַג וָקֶלֶס בַּגּוֹיִם נֶחְשַׁבְנוּ כַּצֹּאן לַטֶּבַח יוּבָל לַהֲרוֹג וּלְאַבֵּד וּלְמַכָּה וּלְחֶרְפָּה:

Cong. & Reader. וּבְכָל־זֹאת שִׁמְךָ לֹא שָׁכָחְנוּ נָא אַל־תִּשְׁכָּחֵנוּ: ״

Cong. זָרִים אוֹמְרִים אֵין תּוֹחֶלֶת וְתִקְוָה. חֹן אֹם לְשִׁמְךָ מְקַוֶּה, טָהוֹר יְשׁוּעָתֵנוּ קָרְבָה, יָגַעְנוּ וְלֹא הוּנַח־לָנוּ, רַחֲמֶיךָ יִכְבְּשׁוּ אֶת־כַּעַסְךָ מֵעָלֵינוּ:

Cong. & Reader. אָנָּא שׁוּב מֵחֲרוֹנְךָ וְרַחֵם סְגֻלָּה אֲשֶׁר בָּחָרְתָּ: ״

Cong. חוּסָה יְיָ עָלֵינוּ בְּרַחֲמֶיךָ וְאַל־תִּתְּנֵנוּ בִּידֵי אַכְזָרִים, לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה נָא אֱלֹהֵיהֶם לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה עִמָּנוּ חֶסֶד וְאַל־תְּאַחַר:

Cong. & Reader. אָנָּא שׁוּב מֵחֲרוֹנְךָ וְרַחֵם סְגֻלָּה אֲשֶׁר בָּחָרְתָּ: ״

Cong. קוֹלֵנוּ תִשְׁמַע וְתָחֹן וְאַל־תִּטְּשֵׁנוּ בְּיַד אֹיְבֵינוּ לִמְחוֹת אֶת־שְׁמֵנוּ. זְכוֹר אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם אַרְבֶּה אֶת־זַרְעֲכֶם, וְעַתָּה נִשְׁאַרְנוּ מְעַט מֵהַרְבֵּה:

Cong. & Reader. וּבְכָל־זֹאת שִׁמְךָ לֹא שָׁכָחְנוּ נָא אַל־תִּשְׁכָּחֵנוּ: ״

Cong. עָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל־דְּבַר כְּבוֹד־שְׁמֶךָ

Cong. & Reader. וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל־חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל שׁוּב מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ וְהִנָּחֵם עַל־הָרָעָה לְעַמֶּךָ:

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל שְׁמוֹר שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל וְאַל־יֹאבַד יִשְׂרָאֵל הָאוֹמְרִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל:

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד שְׁמוֹר שְׁאֵרִית עַם אֶחָד וְאַל־יֹאבַד גּוֹי אֶחָד הַמְיַחֲדִים שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

GOD HATH HEARKENED MY °SUPPLICATION, GOD WILL ACCEPT MY *B'Sb.* 151:
PRAYER; °ALL MINE ENEMIES SHALL BE SHAMED AND ENTIRELY STUNNED *IKi.* 8,[28]
—°IF THEY RETURN, LET THEM BE SHAMED INSTANTANEOUSLY. *Md. Lv.* 3,[2]/[5]

°O God, Lord of Israel! Relent from the fury of thine anger and *Ex.* 34,[23]
be thou changed concerning the hurting of thy People!° *Ex.* 32,[12]
O look from heavens and see how we are become a °mockery *Ps.* 44,[1]
and a derision among the nations, we are considered °as sheep to *Ps.* 44,[23]
be delivered to slaughter, for slaying, °for extermination, for tor- *Es.* 3,[13]
ture and for degrading; *Ps.* 39,[9]
°Yet, in spite of all this, we have not forgotten thy name— *Nh.* 10,[1]
prithee, do thou not forget us! *Ps.* 44,[18]
Strangers allege that there is neither °expectation nor hope—o *La.* 3,[18]
grant it unto the society that hopes unto thy name; o °pure One, do *Hb.* 1,[13]
thou bring near our salvation; we are °weary, for we are given no *Jr.* 45,[3]
rest; may thy mercies °override thine anger with us; *Ml.* 7,[19]
°Prithee, relent from thy fury and pity the °select whom thou *Ex.* 32,[12]
didst choose! *Dt.* 7,[6]
°O God, °cover us with thy mercies, give us not into the hands *Nh.* 13,[22]
of harsh ones; why should the nations say:—'O where is their *Jl.* 2,[17]
Lord'?—for thy sake, perform kindness with us, yea, °do not delay; *Ps.* 40,[18]
Prithee, relent from thy fury and pity the °select whom thou *Ex.* 32,[12]
didst choose! *Dt.* 7,[6]
°Our voice wilt thou hearken and thou wilt grant, thou wilt not *2Sm.* 22,[7]
cast us away into the hands of our enemies, °to blot out our name; *Dt.* 29,[19]
o recall what thou didst swear unto our ancestors:—°'I will in- *Gn.* 15,[5]
crease your seed like the stars of the skies'; yet now we are left, *Dn.* 12,[3]
°but a few out of the many; *Dt.* 28,[62]
Yet, in spite of all this, we have not forgotten thy name—prithee, *Nh.* 10,[1]
do thou not forget us! *Ps.* 44,[18]

O HELP US, LORD °OF OUR SALVA- *Ps.* 103,[14]
TION, ON ACCOUNT OF THE REVERENCE OF THY NAME, YEA, °RESCUE *Prv.* 2,[12]
US AND ATONE OVER OUR SINS, FOR THE PURPOSE OF THY NAME. *Ps.* 79,[9]

°O God, Lord of Israel! Relent from the fury of thine anger and *Ex.* 34,[23]
be thou changed concerning the hurting of thy People!° *Ex.* 32,[12]

°O GUARDIAN OF ISRAEL! DO THOU GUARD THE REMNANT OF ISRAEL, *Ps.* 121,[3]
LET NOT °ISRAEL PERISH, THEY WHO RECITE:—"HEARKEN O ISRAEL". *Es.* 4,[14]

O GUARDIAN OF A SINGULAR NATION! DO THOU GUARD °THE REM- *2Cr.* 34,[9]
NANT OF THIS °SINGULAR PEOPLE, LET THEM NOT PERISH—THIS SINGU- *2Sm.* 7,[23]
LAR PEOPLE, WHO MAKE THY NAME: ONENESS—"GOD OUR LORD, *B'Br.* 6
GOD IS °ONENESS!" *Ze.* 14,[9]

שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ שְׁמוֹר שְׁאֵרִית עַם קָדוֹשׁ וְאַל־יֹאבַד
גּוֹי קָדוֹשׁ הַמְשַׁלְּשִׁים בְּשָׁלשׁ קְדֻשּׁוֹת לְקָדוֹשׁ׃

מִתְרַצֶּה בְּרַחֲמִים וּמִתְפַּיֵּס בְּתַחֲנוּנִים הִתְרַצֶּה
וְהִתְפַּיֵּס לְדוֹר עָנִי כִּי אֵין עוֹזֵר׃

א״מ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃

וַאֲנַחְנוּ לֹא נֵדַע מַה־נַּעֲשֶׂה כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ׃
זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה׃ יְהִי־
חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ׃ אַל־תִּזְכָּר־
לָנוּ עֲוֹנֹת רִאשֹׁנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי
דַלּוֹנוּ מְאֹד׃ חָנֵּנוּ יְיָ חָנֵּנוּ כִּי־רַב שָׂבַעְנוּ בוּז׃
בְּרֹגֶז רַחֵם תִּזְכּוֹר׃ כִּי הוּא יָדַע יִצְרֵנוּ זָכוּר כִּי
עָפָר אֲנָחְנוּ׃ עָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל־דְּבַר כְּבוֹד־
שְׁמֶךָ וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל־חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ׃

The Reader says half Kaddish. vide page 61.

On Mondays and Thursdays say אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם ·

On the following days אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם is omitted: — ראשׁ חדשׁ, the day before the festival of פֶּסַח, on the day before יוֹם כִּפּוּר, during חֲנֻכָּה, on תִּשְׁעָה בְּאָב, on פּוּרִים and פּוּרִים קָטָן.

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־
חֶסֶד וֶאֱמֶת אַל־בְּאַפְּךָ
תוֹכִיחֵנוּ׃ חוּסָה יְיָ עַל־
עַמֶּךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ מִכָּל־

אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־
חֶסֶד וֶאֱמֶת אַל־תַּסְתֵּר
פָּנֶיךָ מִמֶּנּוּ׃ חוּסָה יְיָ עַל־
יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְהַצִּילֵנוּ מִכָּל־

רָע׃ חָטָאנוּ לְךָ אָדוֹן סְלַח־נָא כְּרֹב רַחֲמֶיךָ אֵל׃

O GUARDIAN OF °A HOLY NATION! DO THOU GUARD THE REMNANT *Ex.* 19,[6]
OF THE HOLY PEOPLE, LET THEM NOT °PERISH—THIS HOLY NATION *Dt.* 8,[20]
WHO, THREE TIMES DECLARE THRICE "HOLY" UNTO THE HOLY ONE. *Is.* 6,[3]

O THOU WHO ART °PROPITIATED THROUGH MERCY-CALLS AND *ISm.* 29,[4]
CONCILIATED THROUGH SUPPLICATIONS, BE THOU °PROPITIATED AND *B'Tn.* 4:
CONCILIATED UNTO A DESITUTE GENERATION, FOR THERE IS NO ONE TO *B'Hu.* 91.
HELP! *Is.* 63,[5]

O our father, our king, °grant our plea and respond unto us, yea, °though we *Ps.* 27,[7]
have no achievements, deal thou with us in °charity and kindness, yea, save *Jr.* 9,[23]
us! *Hs.* 1,[7]

°AS FOR US, WE KNOW NOT WHAT TO DO—VERILY, OUR EYES ARE 2 *Cr.* 20,[12]
TOWARDS THEE. °RECALL THY MERCIES, O GOD, AND THY LOVING- *Ps.* 25,[6]
KINDNESSES, VERILY, THEY ARE OF ETERNITY. °MAY THY LOVING-KIND- *Ps.* 33,[22]
NESS, O GOD, BE UPON US ACCORDING AS WE HAVE EXPECTED OF *Ps.* 90,[15]
THEE. °O DO NOT RECALL AGAINST US THE WRONG-DOINGS OF THE *Ps.* 79,[8]
FIRST ONES—LET THY MERCIES °SPEEDILY ADVANCE TOWARD US, FOR *Ps.* 89,[15]
WE ARE INDEED BROUGHT LOW. °BE BOUNTEOUS UNTO US, O GOD, BE *Ps.* 123,[3]
BOUNTEOUS!—FOR WE ARE °OVER-MUCH SATIATED WITH DISGRACE. *La.* 3,[15]
°IN THY RAGING, O RECALL MERCY—FOR HE KNOWS OUR ORIGIN, HE *Hb.* 3,[2]
RECALLS THAT WE ARE BUT SOIL; O HELP US, LORD °OF OUR SALVA- *Ps.* 103,[14]
TION, ON ACCOUNT OF THE REVERENCE OF THY NAME, YEA, °RESCUE *Prv.* 2,[11]
US AND ATONE OVER OUR SINS, FOR THE PURPOSE OF THY NAME. *Ps.* 79,[9]

O Lord long-suffering, °abounding in loving-kindness °and truth, do not *hide thy presence from us. °O God, protect thy People Israel, yea, deliver us from	O Lord long-suffering, °abounding in loving-kindness °and truth, do not reprimand us in thine anger. °O, God, protect thy People, and save us °from	*Zo. Nu.* 140: *Ex.* 34,[6] **Ps.* 27,[9] *Jl.* 2,[17] *Ps.* 121,[7]

all hurt. O Sire, °we have sinned against thee, prithee, °Lord, forgive according to thine °abounding mercies! *Jg.* 10,[10] *Nu.* 14,[19]

When the סֵפֶר תּוֹרָה is taken out of the Ark, the Congregation say the following:

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר משֶׁה קוּמָה יְיָ וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלָיִם:

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ:

The Reader takes the סֵפֶר תּוֹרָה and says:

גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי׃ וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו:

While the Reader says גַּדְּלוּ the Congregation say the following:

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ: אַב הָרַחֲמִים הוּא יְרַחֵם עַם עֲמוּסִים וְיִזְכֹּר בְּרִית אֵיתָנִים וְיַצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן־הַשָּׁעוֹת הָרָעוֹת וְיִגְעַר בְּיֵצֶר הָרַע מִן הַנְּשׂוּאִים וְיָחֹן אוֹתָנוּ לִפְלֵיטַת עוֹלָמִים וִימַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים:

The סֵפֶר תּוֹרָה being placed on the desk, the Reader unrolling it, recites the following:

וְתִגָּלֶה וְתֵרָאֶה מַלְכוּתוֹ עָלֵינוּ בִּזְמַן קָרוֹב וְיָחוֹן פְּלֵטָתֵנוּ וּפְלֵטַת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחֵן וּלְחֶסֶד לְרַחֲמִים וּלְרָצוֹן וְנֹאמַר אָמֵן: הַכֹּל הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ וּתְנוּ כָבוֹד לַתּוֹרָה: כֹּהֵן קְרָב יַעֲמֹד

Here the person is called by name who is to ascend the reading desk to hear the תּוֹרָה read:

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ: תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ עֵדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי: פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי לֵב מִצְוַת יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם: הָאֵל תָּמִים דַּרְכּוֹ אִמְרַת יְיָ צְרוּפָה׃ מָגֵן הוּא לְכֹל הַחוֹסִים בּוֹ:

The Congregation respond:

וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּייָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם:

°Thus it was, as the Ark journeyed, that Moses declaimed:— *Nu.* 10,35,
Arise, o God, yea, let thine enemies °be routed and let thy *Zo. Gn* .148
hostile ones flee from before thee! °For out of Zion shall *Is.* 2,3
come forth *Torah* and the word of God from Jerusalem. *Ku.* 3,39; 4,3

BLEST IS HE WHO, IN HIS HOLINESS, HATH GIVEN °*Torah* UNTO HIS *IKi.* 8,56
PEOPLE ISRAEL! *Zr.* 7,6

°O RENDER YE MAGNIFICENCE UNTO GOD, TOGETHER WITH ME, YEA, *Ps.* 34,4
LET US IN UNISON EXALT HIS NAME! *SA-OH.* 134,2

°Thine, o God, is magnificence and power, also, the glory, the *ICr.* 29,11
final victory and the majesty, For all that is °in heaven and on earth *Gn.* 1,1
is thine, thine is sovereignty, o God, yea, °superiority over every *IKi.* 1,5
pre-eminence. *Dt.* 28,13

°O exalt ye God our Lord and bow towards his foot-stool—holy *Ps.* 99,5
is He! °Exalt ye God our Lord, and bow towards his holy mount, *Ps.* 99,9
for holy is God our Lord! *Is.* 11,9

May the father of mercies have compassion upon the People *Is.* 46,3
long-carried, may he recall the covenant with the °steadfast *IKi.* 8,8
ancestors—may he deliver our beings from evil hours, curb the *Ps.* 69,14
Spirit of Mischief from° overweening, and favour us with °ever- *Gn.* 4,7
lasting deliverance, yea, may °he fulfil our requests with a goodly *Is.* 4,2
measure, with salvation and mercy. *Ps.* 20,6

Yea, may his sovereignty be °manifest, even, seen over us, *Is.* 40,5
within a near time, and may he favour our surviving remnant, *Zr.* 9,15
the surviving °remnant of his People, the House of Israel—for *Ez.* 6,8
°grace and for kindness, for mercy and for goodwill, yea, let *Es.* 2,17
us say: *Amen.* *Dt.* 32,3

All of you!—do ye render magnificence unto our Lord, also, *Mal.* 2,2
doing reverence unto the *Torah*—Let a *Kohen* approach! *SA-OH.* 139,3
Stand forth! . . .

°Blest is He who, in his holiness, hath given *Torah* unto his *Zr.* 7,6
People Israel! The *Torah* of God is all-whole, °soul-restor- *Ps.* 19,8-
ing, the testimony of God is trustworthy, making wise the *Ikk.* 1,8; 3,25
simpleton, °The precepts of God are right, gladdening the *Ku.* 1,49; 2,56
heart, the commandment of God is clarity, °enlightening the *Md. Lv.* 13,2/3
eyes. °God grants fortitude unto his People—God will bless *Ps.* 29,11
his People with peace. °The almighty, his way is all-whole *Ps.* 18,31
—the word of God is refined metal; he is a shield unto all that *Mal.* 3,3
shelter in him. *Is.* 28,16

°AS FOR YOU, YE THAT CLEAVE UNTO GOD YOUR LORD, YE ARE *Dt.* 4,4
ALIVE—ALL OF YOU, THIS DAY.° *B'Sn.* 90:

He who is called to the סֵפֶר says the following blessing:

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

Congregation answers:

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

The person saying the blessing repeats the same and continues:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־
הָעַמִּים, וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

After the Portion is read he says:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן־לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה:

Persons returning in safety from travelling by sea or land; persons recovering from sickness, or freed from imprisonment, add the following:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַגּוֹמֵל לְחַיָּבִים
טוֹבוֹת שֶׁגְּמָלַנִי כָּל־טוֹב:

The Congregation respond:

מִי שֶׁגְּמָלְךָ כָּל־טוֹב הוּא יִגְמָלְךָ כָּל־טוֹב סֶלָה:

The סֵפֶר תּוֹרָה is held up, and the Congregation while observing it, say the following:

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר־שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל־פִּי יְיָ בְּיַד־מֹשֶׁה:
עֵץ־חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר: דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם וְכָל־
נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם: אֹרֶךְ יָמִים בִּימִינָהּ בִּשְׂמֹאלָהּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד: יְיָ חָפֵץ
לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

On Mondays and Thursdays when תַּחֲנוּן is said, before the סֵפֶר תּוֹרָה is placed back into the Ark, the Reader says the following:

יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֵי אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם. לְכוֹנֵן אֶת־בֵּית חַיֵּינוּ
וּלְהָשִׁיב אֶת־שְׁכִינָתוֹ בְּתוֹכֵנוּ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְנֹאמַר אָמֵן:
יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֵי אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם. לְרַחֵם עָלֵינוּ
וְעַל פְּלֵטָתֵנוּ וְלִמְנֹעַ מַשְׁחִית וּמַגֵּפָה מֵעָלֵינוּ וּמֵעַל
כָּל־עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. וְנֹאמַר אָמֵן:

 B'Sf. 13,8-

°BLESS YE GOD, THE BLESSED! Msh. Br. 7,8

°BLEST IS GOD, THE BLESSED, FOR EVER AND AYE! Dt. 32,3

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, SA-OH. 139,4
HE °WHO SELECTED US FROM ALL PEOPLES AND GAVE UNTO US HIS B'Br. 11: 49:
Torah—BLEST ART THOU, GOD, °GIVER OF THE *Torah!* B'Sf. 13,8-

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, SA-OH. 139,12
HE WHO GAVE UNTO US THE *Torah* OF TRUTH AND PLANTED° LIFE OF Is. 51,6
ETERNITY INTO OUR MIDST°—BLEST ART THOU, GOD, GIVER OF THE Msh. Av. Int.
Torah! Msh. Mk. 3,16

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He who B'Br. 54:
bestows favours upon °the undeserving, yea, he hath favoured me Ikk. 4,7
with much good!° SA-OH.219,1--

°He who hath favoured thee with much good—may He continue Mta. Ex. 13,2
to favour thee with every good, *Selah.* Mai. Br. 1,4

°*Yea, this is the* Torah *which Moses set before the Children of* Dt. 4,44
Israel, according to the command of God, by the hand of Moses. Ikk. 3,11
°*She is a tree of life unto them that hold on to her, yea, they that sup-* Prv. 3,18
port her are prospered. °*Her ways are ways of harmony, yea, all her* Prv. 3,17
pathways are peace. °*Length of days is at her right, at her left is* Prv. 3,16
wealth and honour. °*God desired it—for the purpose of his rightness,* Is. 42,21
he aggrandizes and magnifies Torah.° Mai. ST. 10,11

May it be willed from the presence of °our father who is Is. 63,16
°in heaven, to establish the temple-house of our life and to restore La. 3,41
°His presence into our midst, speedily within our days, yea, let us Lv. 26,11
say: *Amen.* Jr. 28,6

°May it be willed from the presence of our father who is Msh. Av. 5,20
in heaven, that He may compassionate us and our survivors, even, Ez. 6,8--
to withhold °destruction and plague from upon us and from upon IKl. 8,3--
his entire People, °the House of Israel, yea, let us say: *Amen.* ISm. 7,3-

יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֵי אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם. לְקַיֶּם־בָּנוּ חַכְמֵי יִשְׂרָאֵל. הֵם וּנְשֵׁיהֶם וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְתַלְמִידֵיהֶם וְתַלְמִידֵי תַלְמִידֵיהֶם בְּכָל־מְקוֹמוֹת מוֹשְׁבוֹתֵיהֶם. וְנֹאמַר אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן מִלִּפְנֵי אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם. שֶׁנִּשְׁמַע וְנִתְבַּשֵּׂר בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנֶחָמוֹת. וִיקַבֵּץ נִדָּחֵינוּ מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. וְנֹאמַר אָמֵן:

אַחֵינוּ כָּל־בֵּית־יִשְׂרָאֵל הַנְּתוּנִים בַּצָּרָה וּבַשִּׁבְיָה. הָעוֹמְדִים בֵּין בַּיָּם וּבֵין בַּיַּבָּשָׁה. הַמָּקוֹם יְרַחֵם עֲלֵיהֶם וְיוֹצִיאֵם מִצָּרָה לִרְוָחָה. וּמֵאֲפֵלָה לְאוֹרָה. וּמִשִּׁעְבּוּד לִגְאֻלָּה. הַשְׁתָּא בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב. וְנֹאמַר אָמֵן:

On returning the סֵפֶר to the Ark, the Reader says:

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָֹה כִּי־נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ.

After the Reader says יְהַלְלוּ the Congregation say the following:

הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם: וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְּהִלָּה לְכָל־חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ:

לְדָוִד מִזְמוֹר. לַיהוָֹה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: כִּי הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָהּ וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ: מִי־יַעֲלֶה בְּהַר יְהוָֹה וּמִי־יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ: נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה: יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָֹה וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁו מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד. יְהוָֹה עִזּוּז וְגִבּוֹר יְהוָֹה גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד. יְהוָֹה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה:

As the סֵפֶר is put into the Ark say:

וּבְנֻחֹה יֹאמַר שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל: קוּמָה יְיָ לִמְנוּחָתֶךָ אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ: כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ: בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ אַל תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ: כִּי לֶקַח

°May it be willed from the presence of our father who is in heaven, that °scholars of Israel be preserved amongst us, they, their wives, their sons and their daughters, also °their pupils, even the pupils of their disciples, in all the places of °their settling, yea, let us say. *Amen.*

°May it be willed from the presence of our father who is in heaven, that we should hear, yea, °there shall be reported unto us: good reports, salvations and consolations, so may He °ingather our dispersions from the four °wings of the world, yea, let us say: *Amen.*

As for °our brethren, any of the House of Israel, any that may be in trouble or °in captivity, whether they be at sea or on land, may The Omnipresent pity them and extricate them °from oppression unto ease, from darkness unto light, from subjection °unto redemption—now, speedily, yea, soon, and let us say: *Amen.*

Ps. 115,[3]
Msh. Av. 1,[4]
B'Br. 64
Lv. 23,[3]
Jr. 28,[6]
*Ku.*5,[18/9']
Is. 52,[7]
Dt. 30,[4]
Md. Gn. 98,[2]
B'Sb. 119:
ICr. 13,[2]
Jr. 48,[46]
Ps. 143,[11]
Ex. 6,[6]
SA-OH. 124,[6]
Md. Dt. 7,[1]

°LET THEM PRAISE THE NAME OF GOD, FOR HIS NAME, ALONE, IS EXALTED—

HIS MAJESTY IS OVER LAND AND SKIES, HE ALSO HATH RAISED A °HORN-EMBLEM UNTO HIS PEOPLE, A PRAISE FOR ALL HIS DEVOTEES, UNTO THE CHILDREN OF ISRAEL, A PEOPLE OF HIS °INTIMACY—*halle-luyah* (praise ye God)!

Of David—a psalm:

God's is the earth, also the fulness thereof, the mainland and they that dwell thereon, Indeed, He established it above sea-levels, he secured it above the tide-waters; °Who can ascend the mount of God, and who can stay in His holy place? °He with clean hands and a pure heart, who hath not °uplifted his soul for nothing, nor sworn deceitfully—*He* shall receive a blessing from God, and fair-dealing from the almighty of his saving—°Such is this generation of them that want Him, that seek Thy presence, of Jacob, *Selah.* °Lift up your lintels, o ye gates, and be ye lifted up, ye portals of everlasting, °so the king of glory shall come!—°Who is this king of glory?—God, powerful and mighty, God, mighty in battle! °Lift up your lintels, o ye gates, yea, lift up, ye portals of everlasting, so the king of glory shall come!—°Who is this king of glory?—the Eternal of Cohorts, he is the °king of glory, *Selah*!

°And when it came to rest, he recited:—Grant rest, o God, unto the myriads of Israel's thousands! °Arise, o God, unto thy station-place, thou and the Ark of thy surpassing! Let thy priests be robed in rightness, yea, let thy devotees exult—°For the sake of David, Thy servitor, reject not the appearance of thine anointed!"°Indeed, I have presented

Ps. 148,[13-]
Mai. Ikk. 5
Mai. YT. 4,[12]
Ps. 112,[9]
Dt. 30,[14]
Mai. YT. 5,[11]
Ps. 24,[1-10]
B'Pm. 107
Md. Ex, 16,[4/13]
B'BB. 74:
Md. Gn. 59,[2/5]
Md. Gn. 82,[1]
Md. Dt. 11,[8]
Md. Ex. 4,[1]
Md.Ex. 22, *ult.*
*Ps.*20,[10]24,[10]
B'Sb. 30
B'RH. 32:
B'Sn. 107:
B'MK. 9
Md Ex 8[1]; 25[1]
Ex. 3,[14]
IE. Ps. 3,[3]
Nu, 10,[36]
Ps. 132,[8-20]
Jb. 29,[14]
Zo. Nu. 242
*Md. Ex.*15,[11/11]

טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־תַּעֲזֹבוּ: עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר: דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם: הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם:

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו:

תְּהִלָּה לְדָוִד אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ: הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה: וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה: זֵכֶר רַב טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ: חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד: טוֹב יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדֹר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ: פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי רָצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יְיָ לְכָל קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת: רְצוֹן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד: תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

On the following days לַמְנַצֵּחַ is omitted: רֹאשׁ חֹדֶשׁ, the day before the Festival of פֶּסַח, the day before יוֹם כִּפּוּר, during חֲנֻכָּה, on תִּשְׁעָה בְּאָב, on פּוּרִים and פּוּרִים קָטָן.

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד: יַעַנְךָ יְהוָֹה בְּיוֹם צָרָה יְשַׂגֶּבְךָ שֵׁם אֱלֹהֵי יַעֲקֹב: יִשְׁלַח־עֶזְרְךָ מִקֹּדֶשׁ וּמִצִּיּוֹן יִסְעָדֶךָּ: יִזְכֹּר כָּל־מִנְחֹתֶיךָ וְעוֹלָתְךָ יְדַשְּׁנֶה סֶלָה: יִתֶּן־לְךָ כִלְבָבֶךָ וְכָל־

unto you a worthwhile substance, my *Torah*—do ye not forsake her;° *Prv.* 3,17--; 4,2
°She is a tree of life unto them that hold on to her, and they that support *Is.* 56,46
her are prospered; °Her ways are ways of harmony, yea, °all her path- *Zo. Ex.* 31
ways are peace."°O bring us back unto thee, God, so we shall be restored *Zo. Gn.* 197:
—renew our days as of yore! *La.* 5,21

°Well for the residers at Thy house—they can always *Ps.* 84,5
laud thee, *Selah.* Well for the People that such is its lot *Ps.* 144,15
—well for the People unto whom God is Lord!° *B'Br.* 4:
°*Praise—of David:*— I extol thee, my Lord, o sovereign, *Ps.* 145,1-21
yea, I do bless thy nAme for ever and aye— °Every day do *Ikk.* 2,20
I Bless thee and praise thy name for ever and aye, °Grand *Md. Ru.* 6,4/4
is God and entirely to be praised, yea, his greatness is not of *B'Ha.* 15:-
researCh; °Generation unto generation lauDs thy doings *Ex* 3,15
and they tell of thy mightinesses, *Zo. Nu.* 137:
Of the beauteous honour of thy majesty, yea, words of thy *Gn.* 24,62
wonders do I mumble; *Ps.* 102,1
While they talk of the °power of thine awe-inspiring acts, I *Ps.*24,8
relate thy grandeur; *They* express the mention of thine *Ps.* 31,20
°abounding goodness and sing of thy fair-dealing: *Zo. I,* 7
God is bounteous and merciful, long-suffering and of °great *B'Br.* 7
loving-kindness— °God is good unto all, yea, his mercies *Gn.* 1,31
are over all His works. All thy works acknowledge thee, *B'Sn.* 39:
God, yea, °thy devotees do bless thee; *B'Br.* 4:
They say: Honour to thy sovereignty—°they speak of thy *Ikk.* 2,14
might; To make known unto mankind his °acts of power, *ICr.* 29,11
also, the glory of his beauteous kingship; *Ps.* 29,2;10
Thy royalty is sovereignty over all °worlds, yea, thy dominion *Is.* 26,4; 34,10
is over each and every generation; *Zo. Dt.* 267
°Always God supports the falling and makes erect all that *Zo. I.* 3
are bent down; °The eyes of all do wait upon Thee and *B'Kt.* 67:
thou givest them their nourishment °in due season; *Zo. Nu.* 226
°Thou dost open thy hand, satiating every living being with *B'Tn.* 2:
goodwill; °God is right-kind in all his ways and loving- *B'RH.* 17
kind in all his acts: °God is nigh unto all that call upon him, *Md. La.* 37/11
unto all that call upon him in sincerity; *Jg.* 9,16
°The purpose of his venerators he will perform, yea, their cry *Md. Gn.* 78,5/6
he hearkens and he will save them; *Y'Br.* 5,1
°God protects all that love him—but all the godless will he *Md. Es.* 2,ult.
destroy; My mouth utters the praise of God, so all flesh *Ps.* 145,21
shall bless his holy name forever and aye! *Ze.* 2,17
°As to ourselves, let us bless the Deity henceforth and for *Ps.* 115,18
evermore—*halleluyah* (praise ye God)! *Yal. Ps.* 873

עֲצָתְךָ יְמַלֵּא: נְרַנְּנָה בִּישׁוּעָתֶךָ וּבְשֵׁם־אֱלֹהֵינוּ נִדְגֹּל יְמַלֵּא יְהוָה כָּל־מִשְׁאֲלוֹתֶיךָ: עַתָּה יָדַעְתִּי כִּי הוֹשִׁיעַ יְהוָה מְשִׁיחוֹ יַעֲנֵהוּ מִשְּׁמֵי קָדְשׁוֹ בִּגְבוּרוֹת יֵשַׁע יְמִינוֹ: אֵלֶּה בָרֶכֶב וְאֵלֶּה בַסּוּסִים וַאֲנַחְנוּ בְּשֵׁם־יְהוָה אֱלֹהֵינוּ נַזְכִּיר: הֵמָּה כָּרְעוּ וְנָפָלוּ וַאֲנַחְנוּ קַמְנוּ וַנִּתְעוֹדָד: יְהוָה הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ:

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבֵי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב נְאֻם יְיָ: וַאֲנִי זֹאת בְּרִיתִי אוֹתָם אָמַר יְיָ רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ וּדְבָרַי אֲשֶׁר־שַׂמְתִּי בְּפִיךָ לֹא יָמוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זַרְעֲךָ וּמִפִּי זֶרַע זַרְעֲךָ אָמַר יְיָ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל: וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: וּמְקַבְּלִין דֵּן מִן דֵּן וְאָמְרִין קַדִּישׁ בִּשְׁמֵי מְרוֹמָא עִלָּאָה בֵּית שְׁכִינְתֵּהּ קַדִּישׁ עַל אַרְעָא עוֹבַד גְּבוּרְתֵּהּ קַדִּישׁ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יְיָ צְבָאוֹת מַלְיָא כָל־אַרְעָא זִיו יְקָרֵהּ: וַתִּשָּׂאֵנִי רוּחַ וָאֶשְׁמַע אַחֲרַי קוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: וּנְטָלַתְנִי רוּחָא וְשִׁמְעֵית בַּתְרַי קָל זִיעַ סַגִּיא דִּמְשַׁבְּחִין וְאָמְרִין בְּרִיךְ יְקָרָא דַיְיָ מֵאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתֵּהּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: יְיָ מַלְכוּתֵהּ (קאם) לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא: יְיָ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבוֹתֵינוּ שָׁמְרָה זֹּאת לְעוֹלָם לְיֵצֶר מַחְשְׁבוֹת לְבַב עַמֶּךָ וְהָכֵן לְבָבָם אֵלֶיךָ: וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ: כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ: צִדְקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת: תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם: בָּרוּךְ אֲדֹנָי יוֹם יוֹם

°*For the Chieftain—a psalm of David:—* *Ps.* 20,[1-10]
May God respond unto thee in time of trouble, may the name of *B'Br.* 64
the °Lord of Jacob uplift thee, May he send °thee help from Sanc- *Zo. Nu.* 173
tuary, yea, support thee from out of Zion, May he recall thy many *Yal. Ps.* 87,[2]
offerings, yea, °thine Ascent-offering may he approve, *Selah*— *Ps.* 36,[9]
May he °grant thee thy heart's desire and fulfil the whole of thy *Jr.* 44,[25]
plan; °May we jubilate in Thy salvation, raising a banner unto *Is.* 25,[9]
the name of our Lord—God will fulfil all thy requests; °Thus shall *Gn.* 22,[17]
I realize that God saves his anointed one, yea, He will respond *Mai. Ikk.* 12
unto him from His holy heaven, with the power-acts of his °saving *Ps.* 118,[15]
right. *Those*, with chariots, even, those °with cavalry—but *we*, we *Ps.* 147,[10]
cite the name of God our Lord, *They* do bend and fall, whereas *we*, *Ikk.* 4,[17]
we arise and °are encouraged. O God, save!—may the sovereign *Ps.* 146,[9]
°answer us at the time of our call. *Ze.* 9,[14]

°Yea, there shall come a redeemer unto Zion and unto them *Is.* 59,[20]
in Jacob that recoil from sin—quoth God. °And as for Me, *B'Yo.* 86-:
this is my covenant with them, saith God: My °spirit that *Ku.* 5,[2]
is upon thee, also, my words which I have put in thy mouth, *Zo. Lv.* 25
shall not depart out of thy mouth, neither out of the mouth *Yal. Ec.* 971
of thine offspring, nor out of the mouth of the offspring of *B'BM.* 85
thine offspring, declares God, henceforth and for evermore. *Ec.* 4,[12]
°Yea, thou art holy, enthroned upon the praises of Israel! *Ps.* 22,[4]
°So one being called unto another and declared: °Holy, *Is.* 6,[3]
holy, holy, Eternal of Cohorts!—the whole world is full of *Zo. Ex.* 133
His glory! °*Even, they receive sanction,* °*one being from the* *Trg.Is.*6,[3]
other, and declare: Holy in the heavenly height, over the *Dn.* 2,[44]
home of his Presence—°*holy upon earth, the work of his* *Zo. Ex.* 52
power—holy for ever and for all eternities is God of Cohorts, *Ze.* 10,[8]
the whole world is full of the radiance of his glory! °Yea, a *Ez.* 3,[12] & *Trg.*
spirit raised me and I heard after me the voice of a mighty *IKi.* 19,[1]
surging: °The glory of the Eternal is blest from his space! *Ez.* 3,[12]
°*Even, a spirit took me and I heard after me, the voice of a* *B'Br.* 43:
mighty surging of those who uttered praises and declared: *Jb.* 36,[26]
Blest is the glory of God from the place-home of his Presence. *Zo. Gn.* 25; 216
°The Eternal shall reign for ever and aye! *God, his kingship* *Ex.* 15,[18]
endures for ever, even unto all eternities. °O God, Lord of *ICr*29[18] *Yal*1075
Abraham, Isaac and Israel, our ancestors, o preserve this for *Gn.* 37,[11]; 6[5]
ever as the innate thoughts of the heart of thy People, yea, *SA-OH*, 214,[1]
educate their heart unto thee! °He, being merciful, forgives *Ps.* 78,[38]; 86,[5]
wrong-doing and °doth not destroy, yea, often he turns his *Zo. Ex.* 151
anger away and doth not pour out all his wrath. °For thou, *Ku.* 4,[25]
o Lord, art good, pardoning and abounding in loving-kind- *Ex.* 34,[6]
ness unto all them that call upon thee. °Thy fair-dealing is *Ps.* 119,[142]
eternal rightness, yea, thy *Torah* is truth. °Thou wilt grant *Mi.* 7,[20]
truth unto Jacob, loving-kindness unto Abraham, as thou *Zo. Gn.* 96
hast sworn unto our ancestors, from the days of yore. °Blest *Ps.* 68,[20]

יַעֲמָס־לָנוּ הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ סֶלָה: יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב־
לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה: יְיָ צְבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ:
יְיָ הוֹשִׁיעָה· הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ: בָּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ
שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן־הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת
אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ· הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ בְּתוֹרָתוֹ
וְיָשֵׂם בְּלִבֵּנוּ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעָבְדוֹ
בְּלֵבָב שָׁלֵם לְמַעַן לֹא נִיגַע לָרִיק וְלֹא נֵלֵד לַבֶּהָלָה: יְהִי
רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ
בָּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכֶּה וְנִחְיֶה וְנִרְאֶה וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה
לִשְׁנֵי יְמוֹת הַמָּשִׁיחַ וּלְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא: לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ
כָבוֹד וְלֹא יִדֹּם· יְיָ אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ: בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר
יִבְטַח בַּיְיָ וְהָיָה יְיָ מִבְטַחוֹ: בִּטְחוּ בַיְיָ עֲדֵי־עַד כִּי בְּיָהּ יְיָ
צוּר עוֹלָמִים: וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא־עָזַבְתָּ
דֹרְשֶׁיךָ יְיָ: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

The Reader says the following Kaddish.

וְעַתָּה יִגְדַּל־נָא כֹּחַ אֲדֹנָי כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר:
זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה:

The two lines in brackets () are omitted in the Mourner's Kaddish (p. 296)

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי־בְרָא כִרְעוּתֵהּ
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל־בֵּית־
יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן·

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא·

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא (* וּלְעֵלָּא
מִן־כָּל־בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא דַּאֲמִירָן
בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן: .Cong קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ:

*) During the ten days of Penitence.

is God, who, day by day, °loads us with a burden—the *Zo. Gn.* 193:
almighty of our salvation, *Selah!* °O God of Cohorts, be with *Ps.* 46,[8];84,[13]
us!—the Lord of Jacob is fortress unto us, *Selah*. °O God of *Md. Gn.* 40,[1]
Cohorts,—hale, the man that trusts in thee! °Save, o God!— *Ps.* 20,[10]
may the sovereign answer us at the time of our call. Blest is *Ze.* 13,[9]
our Lord who created us for his glory, even, he distinguished *Is.* 43,[7]
us from them that are errant, yea, he gave unto us the *Torah* of *Mal. Ikk.* 9
truth and planted life of eternity into our midst; may he open *SA-OH*, 130,[10]
our hearts unto his *Torah*, also, set the love and fear of him *Ps.* 51,[12]
within our hearts, that we may perform his will and serve him *Msh Av* 2[4] 6[11]
with a whole heart, that we do not exert ourselves in vain, nor *Is.* 49,[4]; 65,[23]
give birth to chaos; °O may it be willed from before *Md. Ru.* 5,[5]/[7]
thee, God our Lord and Lord of our ancestors, that we *2Cr.* 20,[6]
may obey thy statutes in this world, also, be worthy to live, to see *Ps.* 119,[9]
and to inherit goodness and blessing in the days of the Messiah *B'Br.* 17
and in the life of the world to come!—°To the end, that *Ps.* 30,[13], 9,[11]
thou shalt be intoned in glory, not in silence; yea, God my *Zo. Gn.* 71:
Lord, I will ever acknowledge unto thee! °Blest is the man *Jr.* 17,[7]
that trusts in God, yea, God is become his security. °Trust *Is.* 26,[4]
ye in God unto endless infinity, for °in the Deity God is the *Zo. Ex.* 22
rock-fastness of worlds. °Yea, they that recognize °thy name *B'Mg.* 4; 27
are confident of thee, for thou °hast not forsaken them that *Dt.* 31,[17]
study thee, God. God desired it—for the purpose of his right- *Msh. Mk.* 3,[16]
ness, he aggrandizes and magnifies °*Torah*. *Is.* 42,[21]

THE KADDISH

So °now, may the Lord's might be aggrandized!–as Thou hast declared *Nu.* 14,[17]
and spoken. °Recall o God, thy mercies and thy loving-kindnesses, *Ps.* 25,[6]
verily, they are of eternity. *Ex.* 34,[6-]

°Aggrandized and sanctified be His grand name!— *Ez.* 38,[23]
throughout the universe which he created °according to his *Dn.* 2,[20]
purpose; yea, may he manifest his kingship within your *B'Pm.* 119:
lifetime and °in your days, even within the lifetime of all *Jb.* 1,[2]
the House of Israel, speedily and soon—°and say ye: *B'Su.* 39
Amen! *Md. Dt.* 7,[1]

°*Let his grand name be blessed for ever, yea, for worlds of enternities.* *SA-OH*,56,[1]

°Be he blessed, praised and glorified—yea, exalted, and *Zo. Ex.* 105
venerated, even, adored, upraised and lauded, be the name *Zo. Gn.* 232:
of the Holy One, Blest is He, °above all benedictions and *Nh.* 9,[5]
hymns, praises and °mutations that are recited in the world— *Ze.* 1,[13]
and say ye: *Amen*. HALF-KADDISH ENDS HERE *Nu.* 5,[22]

(O receive our prayers with mercy and with goodwill!°) *Is.* 49,[8]

(תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל־יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא, וְאִמְרוּ אָמֵן: .Cong יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:)

*יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן־שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: .Cong עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

*In the Kaddish said after the reading of a portion from the Talmud, the following is here inserted:

עַל יִשְׂרָאֵל וְעַל רַבָּנָן וְעַל תַּלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל־תַּלְמִידֵי תַלְמִידֵיהוֹן וְעַל כָּל־מָן דְּעָסְקִין בְּאוֹרַיְתָא דִּי בְאַתְרָא הָדֵין וְדִי בְּכָל־אֲתַר וַאֲתַר יְהֵא לְהוֹן (ולכון) שְׁלָמָא רַבָּא חִנָּא וְחִסְדָּא וְרַחֲמִין וְחַיִּין אֲרִיכִין וּמְזוֹנָא רְוִיחָא וּפוּרְקָנָא מִן קֳדָם אֲבוּהוֹן דִּי בִשְׁמַיָּא (וְאַרְעָא), וְאִמְרוּ אָמֵן: יהא שלמא רבא וכו׳

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל, לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם וְגֹרָלֵנוּ כְּכָל־הֲמוֹנָם. וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא, שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ, וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל, וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ, אֵין עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵּנוּ, אֶפֶס זוּלָתוֹ. כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ, וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ כִּי יְהֹוָה הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת, אֵין עוֹד:

עַל־כֵּן נְקַוֶּה לְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ, לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן־הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן. לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ. לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי אָרֶץ. יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע כָּל־לָשׁוֹן: לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ. וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ. וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל מַלְכוּתֶךָ. וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם, מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הַמַּלְכוּת

O may the °prayers and requests of the whole of Israel *Dn.* 6,11
be accepted, in the presence of their father who is in *Ku.* 2,50
°heaven—and say ye: *Amen.* *IKi,* 8,30

(°May the name of God be blessed henceforth and for evermore!) *Ps.* 113,2

°O may there arise from heaven abounding peace, also, *Ps.* 85,9
life, upon us and upon all Israel—and say ye: *Amen.* *Dt.* 27,15

(°My help is from the nearness of God, maker of heaven and earth.) *Ps.* 121,2

°He who establishes harmony in his high regions, may He *Jb.* 25,2
establish peace for us and for all Israel—and say ye: °*Amen.* *SA-OH.* 55,1

ADDITION FOR THE RABBINIC KADDISH

Unto Israel, yea, unto °the rabbins, also, unto their pupils and unto *Trg. Ps.* 68,23
all the °students of their pupils, even unto all who engage with the *Tsf. Ed. ult.*
Torah—they of this locality or °they that are of any place else—unto *SA-YD.* 244,1
them (also, unto ye) *let there arise abounding peace, °grace, loving-* *Es.* 2,17
kindness, mercy, long-living and ample sustenance, °yea, deliverance *Trg. Ps.* 118,15
emanating from the presence of °the father who is in heaven (and on *Msh. RH.* 3,8
earth)—*and say ye:* Amen.

OLEYNU FINALE TO SERVICE

It is upon us to praise the master of the All, to proclaim *Ps.* 117,1
the grandeur of him who °fashioned Genesis—that he did *Is.* 45,7
not make us like the nations of countries, and did not set us *Jr.* 10,14--
like the °races of lands, that he did not set our portion as *Am.* 3,2
theirs, nor our lot as all °their mass, but we bend the knee, *Ez.* 7,11
bowing and making acknowledgment before the °sovereign *2Cr.* 7,3
over kings of kings, the Holy One, Blest is He, he who *Dn.* 2,37
°spread out the heavens and founded the world, yea, the *Is.* 51,13
abode of his glory is in the heavens above and the Presence *Ze.* 12,1
of his might is in the supernal heights—He is our Lord, *Is.* 33,5
there is none else; truth it is, he is our king, there is nothing *Is.* 45,5
besides him, as it is writ in His *Torah*: Do °thou realize today *Dt.* 4,39
and lay it °unto thy heart, that God he is the Almighty in the *Zo. Ex.* 26:
heavens above and upon the earth below—there is none else! *B'RH.* 32:

Therefore, we hope unto thee, o God our Lord, that we *La.* 3,21
may speedily behold the °glory of thy triumph, when abom- *Ps.* 89,18
inations shall be removed from the earth, yea, °idols shall be *Ez.* 30,13

שֶׁלְּךָ הִיא, וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד· כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ, יְהֹוָה ׀ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: וְנֶאֱמַר, וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד: קדיש is said by an אבל. 296

In many Congregations **אַנְעִים זְמִירוֹת** *(p. 132) is recited at this point.*

אַל תִּירָא מִפַּחַד פִּתְאֹם וּמִשֹּׁאַת רְשָׁעִים כִּי תָבֹא: עֻצוּ עֵצָה וְתֻפָר דַּבְּרוּ דָבָר וְלֹא יָקוּם כִּי עִמָּנוּ אֵל: וְעַד זִקְנָה אֲנִי הוּא וְעַד שֵׂיבָה אֲנִי אֶסְבֹּל אֲנִי עָשִׂיתִי וַאֲנִי אֶשָּׂא וַאֲנִי אֶסְבֹּל וַאֲמַלֵּט:

On the first day of the week, (Sunday) say לְדָוִד מִזְמוֹר page 58.

הַיּוֹם, יוֹם רִאשׁוֹן בְּשַׁבָּת, שֶׁבּוֹ הָיוּ הַלְוִיִּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

After each Psalm of the Day שִׁיר מִזְמוֹר לְאָסָף (page 65) is said.

היום, יום שני בשבת שבו היו On Monday: **הלוים אומרים בבית המקדש:**

שִׁיר מִזְמוֹר לִבְנֵי־קֹרַח: גָּדוֹל יְהֹוָה וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַר־קָדְשׁוֹ: יְפֵה נוֹף מְשׂוֹשׂ כָּל־הָאָרֶץ הַר־צִיּוֹן יַרְכְּתֵי צָפוֹן קִרְיַת מֶלֶךְ רָב: אֱלֹהִים בְּאַרְמְנוֹתֶיהָ נוֹדַע לְמִשְׂגָּב: כִּי־הִנֵּה הַמְּלָכִים נוֹעֲדוּ עָבְרוּ יַחְדָּו: הֵמָּה רָאוּ כֵּן תָּמָהוּ נִבְהֲלוּ נֶחְפָּזוּ: רְעָדָה אֲחָזָתַם שָׁם חִיל כַּיּוֹלֵדָה: בְּרוּחַ קָדִים תְּשַׁבֵּר אֳנִיּוֹת תַּרְשִׁישׁ: כַּאֲשֶׁר שָׁמַעְנוּ ׀ כֵּן רָאִינוּ בְּעִיר יְהֹוָה־צְבָאוֹת בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים יְכוֹנְנֶהָ עַד־עוֹלָם סֶלָה: דִּמִּינוּ אֱלֹהִים חַסְדֶּךָ בְּקֶרֶב הֵיכָלֶךָ: כְּשִׁמְךָ אֱלֹהִים כֵּן תְּהִלָּתְךָ עַל־קַצְוֵי־אֶרֶץ צֶדֶק מָלְאָה יְמִינֶךָ: יִשְׂמַח ׀ הַר־צִיּוֹן תָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ: סֹבּוּ צִיּוֹן וְהַקִּיפוּהָ סִפְרוּ מִגְדָּלֶיהָ: שִׁיתוּ לִבְּכֶם ׀ לְחֵילָה פַּסְּגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ לְמַעַן תְּסַפְּרוּ לְדוֹר אַחֲרוֹן: כִּי זֶה ׀ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וָעֶד הוּא יְנַהֲגֵנוּ עַל־מוּת:

היום יום שלישי בשבת שבו היו On Tuesday: **הלוים אומרים בבית המקדש:**

מִזְמוֹר לְאָסָף אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת־אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט: עַד־מָתַי תִּשְׁפְּטוּ־עָוֶל וּפְנֵי רְשָׁעִים תִּשְׂאוּ־סֶלָה:

utterly excided, when the world shall be set to rights under the *B'Ha.* 12
sovereignty of the All-mighty, so all beings of °flesh shall call *Is.* 49,[16]
upon Thy name, turning unto thee even all °the godless of *Ps.* 119,[119]
the earth; may all the °inhabitants of the world recognize *Is.* 18,[3]
and realize that unto thee every knee must bend, every *Ps.* 98,[6]
tongue must give oath—before thee, o God our Lord, shall they *Is.* 45,[21]
kneel and be prostrate, yea, they shall tender °homage unto *Es.* 1,[20]
the glory of thy name—verily, they shall all accept the °yoke *La.* 3,[27]
of thy sovereignty and over them wilt thou soon reign, for *Ps.* 47,[9]
ever and aye; For °kingship is thine and unto endless eternity *Ps.* 145,[13]
wilt thou reign in glory, as it is writ in thy *Torah:* °God shall *Ex.* 15,[18]
reign for ever and aye! Thus it is stated: Yea, God shall be *Ze.* 14,[9]
sovereign over all the world—in that day shall God be *B'Pm.* 50
oneness and his name oneness. *Md. Dt.* 5,[5]/[7]

°Be not afraid of sudden terror, nor when there comes devastation °by *Prv.* 3,[25]
villains; Though *ye* may propose a plan, it will be reversed, °though ye *Md. Es.* 7,[6]/[10]
may conspire a plot, it shall not stand, for God is with us. °Even unto *Is.* 8,[10]
agedness I am He, yea, even unto hoariness will I bear; I made, yea, °I *Is.* 46,[4]
carry and I bear, even, I grant escape. *Zo. Ex.* 177:

TODAY IS THE FIRST DAY IN THE SABBATH-WEEK, WHEREON THE LEVITES IN THE TEMPLE-SANCTUARY USED TO RECITE:— (*Ps.* 24)

TODAY IS THE SECOND DAY IN THE SABBATH-WEEK, WHEREON THE LEVITES IN THE TEMPLE-SANCTUARY USED TO RECITE:—

°*A song psalm of the descendants of Korah:—* *Ps.* 48,[1-15]

Great is God and entirely to be praised°—in the city of our *B'RH.* 31
Lord, on the mount of his holiness—°Beautiful landscape, the *B'RH.* 26
joy of the whole earth, is mount Zion, on the northern sides, *Zo. Gn.* 206:
the citadel of a great king—°Almighty is known within her *Zo. Lv.* 5
palaces as a fortress—°For, lo, the kings are assembled, they *Zo. Gn.* 206
cross over together, °They saw it, yea, they were amazed, they *Zo. Dt.* 292
were shocked and hasted away, °Trembling took hold of them *Ex.* 15,[15-]
there, pain, as of a woman in travail—Thou breakest the ships *Ps.* 148,[8]
of °Tarshish with an east wind. °As we have heard, so have we *Jn.* 1[3-],
seen, in the city of the God of Cohorts, in the city of our Lord, *B'Er.* 54
Almighty will °establish it for ever—*Selah*. We imagined thy *Prv.* 16,[12]
loving-kindness, o Lord, in the midst of thy temple; °Accord- *Zo. Ex.* 132:
ing to thy name, Almighty, so is thy praise, over the ends of *Ikk.* 2,[8]
the earth—°thy right hand is full of rightness. Let mount Zion *Ps.* 118,[16]
be happy, let the daughters of Judah rejoice, for the purpose *Ps.* 45,[10]
of Thy judgments; Walk about Zion and go round about her, *Is.* 42,[21]
count her towers, °Put your minds to consider her defences, *Y'MK.* 3,[7]
mount her palaces, that ye may tell it unto the latter generation: *Dt.* 29,[21]
That this, Almighty, our Lord, for ever and aye, he will guide *Gn.* 3,[22]
us above death. *Ps.* 82,[1-8]

TODAY IS THE THIRD DAY IN THE SABBATH-WEEK, WHEREON THE LEVITES IN THE TEMPLE-SANCTUARY USED TO RECITE:— *A psalm of Asaph:—*

Almighty is present in a Law Court, He adjudicates among *Gn.* 18.[2]
the judges:° How long will ye judge unjustly and favour the *B'Sn.* 7
personages of the wicked?—*Selah*. Do ye justice °for the lowly *Jb.* 34,[19]

שִׁפְטוּ־דַל וְיָתוֹם עָנִי וָרָשׁ הַצְדִּיקוּ׃ פַּלְּטוּ־דַל וְאֶבְיוֹן מִיַּד
רְשָׁעִים הַצִּילוּ׃ לֹא יָדְעוּ וְלֹא יָבִינוּ בַּחֲשֵׁכָה יִתְהַלָּכוּ
יִמּוֹטוּ כָּל־מוֹסְדֵי אָרֶץ׃ אֲנִי אָמַרְתִּי אֱלֹהִים אַתֶּם וּבְנֵי
עֶלְיוֹן כֻּלְּכֶם׃ אָכֵן כְּאָדָם תְּמוּתוּן וּכְאַחַד הַשָּׂרִים תִּפֹּלוּ׃
קוּמָה אֱלֹהִים שָׁפְטָה הָאָרֶץ כִּי־אַתָּה תִנְחַל בְּכָל־הַגּוֹיִם׃

היום יום רביעי בשבת שבו היו הלוים אומרים בבית המקדש: On Wednesday

אֵל־נְקָמוֹת יְהוָה אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ׃ הִנָּשֵׂא שֹׁפֵט הָאָרֶץ
הָשֵׁב גְּמוּל עַל־גֵּאִים׃ עַד־מָתַי רְשָׁעִים יְהוָה עַד־מָתַי
רְשָׁעִים יַעֲלֹזוּ׃ יַבִּיעוּ יְדַבְּרוּ עָתָק יִתְאַמְּרוּ כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן׃
עַמְּךָ יְהוָה יְדַכְּאוּ וְנַחֲלָתְךָ יְעַנּוּ׃ אַלְמָנָה וְגֵר יַהֲרֹגוּ
וִיתוֹמִים יְרַצֵּחוּ׃ וַיֹּאמְרוּ לֹא יִרְאֶה־יָּהּ וְלֹא יָבִין אֱלֹהֵי
יַעֲקֹב׃ בִּינוּ בֹּעֲרִים בָּעָם וּכְסִילִים מָתַי תַּשְׂכִּילוּ׃ הֲנֹטַע
אֹזֶן הֲלֹא יִשְׁמָע אִם־יֹצֵר עַיִן הֲלֹא יַבִּיט׃ הֲיֹסֵר גּוֹיִם הֲלֹא
יוֹכִיחַ הַמְלַמֵּד אָדָם דָּעַת׃ יְהוָה יֹדֵעַ מַחְשְׁבוֹת אָדָם
כִּי הֵמָּה הָבֶל׃ אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר אֲשֶׁר־תְּיַסְּרֶנּוּ יָּהּ וּמִתּוֹרָתְךָ
תְלַמְּדֶנּוּ׃ לְהַשְׁקִיט לוֹ מִימֵי רָע עַד־יִכָּרֶה לָרָשָׁע שָׁחַת׃
כִּי לֹא־יִטֹּשׁ יְהוָה עַמּוֹ וְנַחֲלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב׃ כִּי־עַד־צֶדֶק יָשׁוּב
מִשְׁפָּט וְאַחֲרָיו כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב׃ מִי־יָקוּם לִי עִם־מְרֵעִים
מִי־יִתְיַצֵּב לִי עִם־פֹּעֲלֵי אָוֶן׃ לוּלֵי יְהוָה עֶזְרָתָה לִּי
כִּמְעַט שָׁכְנָה דוּמָה נַפְשִׁי׃ אִם־אָמַרְתִּי מָטָה רַגְלִי
חַסְדְּךָ יְהוָה יִסְעָדֵנִי׃ בְּרֹב שַׂרְעַפַּי בְּקִרְבִּי תַּנְחוּמֶיךָ
יְשַׁעַשְׁעוּ נַפְשִׁי׃ הַיְחָבְרְךָ כִּסֵּא הַוּוֹת יֹצֵר עָמָל עֲלֵי־חֹק׃
יָגוֹדּוּ עַל־נֶפֶשׁ צַדִּיק וְדָם נָקִי יַרְשִׁיעוּ׃ וַיְהִי יְהוָה לִי
לְמִשְׂגָּב וֵאלֹהַי לְצוּר מַחְסִי׃ וַיָּשֶׁב עֲלֵיהֶם אֶת־אוֹנָם
וּבְרָעָתָם יַצְמִיתֵם יַצְמִיתֵם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ׃

and the fatherless, vindicate the poor and the destitute°, *B'Hu.* 134
Deliver the lowly and the impoverished, save them out of the *Lv.* 19,[15]
hand of villainous ones; They know nothing, neither do they *Jr.* 21,[12]
understand, they gang in darkness, °all the foundations of the *Dt.* 32,[7]
world do reel; °I had thought—ye might become godlike, or *B'Su.* 55
°princes of the most high, all of you, However, ye are mortal *B'AZ.* 5
like Adam, and ye decay like every one of the notables; Arise, *Zo Gn* 131 228
o Almighty, adjudge the world, for thou art heir unto all that *Ps.* 145,[14],
the nations bequeath. *Zo. Ex.* 236:

TODAY IS THE FOURTH DAY IN THE SABBATH-WEEK, WHEREON THE LEVITES IN THE TEMPLE-SANCTUARY USED TO RECITE:—

°Lord of retributions is God, o Lord of retributions— *Ps.* 94,[1-23]
appear! Arise, thou judge of the earth, render °unto the *Md. Lv.* 7,[8]/[5]
proud their deserts; O God, how long shall there be villains? *B'Sn.*111:
—how long shall villains triumph?—They prate, they speak *Av.* 1,[7]
arrogantly—all the workers of iniquity °boast themselves; *Is.* 10,[15]
They crush thy People, God, yea, they afflict °thy heritage, *Ps.* 49,[7]
They slay the widow and the stranger, they murder the father- *Dt.* 9,[29]
less; °Even they say:—The Deity looks not, neither doth the *B'BK.* 79:
Lord of Jacob give thought; °Understand, ye boorish among *Md. Nu.* 9,[25]/[28]
the people, and ye fools!—when will ye °become intelligent? *B'Su.* 55
—°He that set the ear, surely he hears! he that formed the eye, *Ku.*3,[11];5,[187]
surely he looks! He that °castigates nations, surely he will *Ikk.* 2,[23]
reprimand! for it is He that teaches man thinking! God knows *Dt.* 21,[18]
the thoughts of man, that they are but air. Well for °the man *Gn.* 2,[17]
whom thou dost castigate, Lord, and teachest him of thy *Torah-* *Zo. Lv.* 48
-Teaching. °To keep him serene against days of adversity, until *B'Br.* 5
the pit be dug for the wicked; Indeed, God will not °abandon his *Prv.* 11,[31]
People, neither will he forsake his heritage, But °justice shall *Ex.* 23,[11]
return unto rightness, and all the upright at heart shall follow *Lv.* 19,[15]
it. °Who will rise up for me against trouble-makers?—°who *Ex.* 32,[26]
will stand up for me against °workers of iniquity?—If God *B'So.* 13:
had not been my help, °my being would soon have dwelt in *Zo. I*,8: *Ex.* 45
silence. When I said:—My foot is slipping—thy kindness, *Zo. Gn.* 124
God, °supported me; In the multitude of my °doubts within *Ps.* 41,[4]
me, thy soothings delight my soul. Shall the throne of *Ps.* 139,[22]
iniquity have fellowship with thee, one who °frames wrong- *2Sm.* 14,[9]
doing by statute? They °band together against the life of the *IE.* hic
saintly, and condemn innocent blood, °But God hath been my 2 *Sm.* 2,[25]
fortress, and my Lord the rock of my shelter, °Also, He hath *Zo. Ex.* 251:
brought upon them their own iniquity, yea, with their own *B'Tn.* 29
wickedness °he will mow them down—God, our Lord will mow *B'Ar.* 11:
them down°. *IE.hic.*

On Thursday היום יום חמישי בשבת שבו היו הלוים אומרים בבית המקדש:

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית לְאָסָף: הַרְנִינוּ לֵאלֹהִים עוּזֵּנוּ הָרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: שְׂאוּ־זִמְרָה וּתְנוּ־תֹף כִּנּוֹר נָעִים עִם־נָבֶל: תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֵּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ: כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: עֵדוּת בִּיהוֹסֵף שָׂמוֹ בְּצֵאתוֹ עַל־אֶרֶץ מִצְרָיִם שְׂפַת לֹא־יָדַעְתִּי אֶשְׁמָע: הֲסִירוֹתִי מִסֵּבֶל שִׁכְמוֹ כַּפָּיו מִדּוּד תַּעֲבֹרְנָה: בַּצָּרָה קָרָאתָ וָאֲחַלְּצֶךָּ אֶעֶנְךָ בְּסֵתֶר רַעַם אֶבְחָנְךָ עַל־מֵי מְרִיבָה סֶלָה: שְׁמַע עַמִּי וְאָעִידָה בָּךְ יִשְׂרָאֵל אִם־תִּשְׁמַע־לִי: לֹא־יִהְיֶה בְךָ אֵל זָר וְלֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל נֵכָר: אָנֹכִי יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ הַמַּעַלְךָ מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם הַרְחֶב־פִּיךָ וַאֲמַלְאֵהוּ: וְלֹא־שָׁמַע עַמִּי לְקוֹלִי וְיִשְׂרָאֵל לֹא־אָבָה לִי: וָאֲשַׁלְּחֵהוּ בִּשְׁרִירוּת לִבָּם יֵלְכוּ בְּמוֹעֲצוֹתֵיהֶם: לוּ עַמִּי שֹׁמֵעַ לִי יִשְׂרָאֵל בִּדְרָכַי יְהַלֵּכוּ: כִּמְעַט אוֹיְבֵיהֶם אַכְנִיעַ וְעַל־צָרֵיהֶם אָשִׁיב יָדִי: מְשַׂנְאֵי יְהֹוָה יְכַחֲשׁוּ־לוֹ וִיהִי עִתָּם לְעוֹלָם: וַיַּאֲכִילֵהוּ מֵחֵלֶב חִטָּה וּמִצּוּר דְּבַשׁ אַשְׂבִּיעֶךָ:

On Friday יְיָ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ. Page 88.

הַיּוֹם יוֹם שִׁשִּׁי בְּשַׁבָּת שֶׁבּוֹ הָיוּ הַלְוִיִּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

שִׁיר מִזְמוֹר לְאָסָף: אֱלֹהִים אַל־דֳּמִי־לָךְ אַל־תֶּחֱרַשׁ וְאַל־תִּשְׁקֹט אֵל: כִּי־הִנֵּה אוֹיְבֶיךָ יֶהֱמָיוּן וּמְשַׂנְאֶיךָ נָשְׂאוּ רֹאשׁ: עַל־עַמְּךָ יַעֲרִימוּ סוֹד וְיִתְיָעֲצוּ עַל־צְפוּנֶיךָ: אָמְרוּ לְכוּ וְנַכְחִידֵם מִגּוֹי וְלֹא־יִזָּכֵר שֵׁם־יִשְׂרָאֵל עוֹד: כִּי נוֹעֲצוּ לֵב יַחְדָּו עָלֶיךָ בְּרִית יִכְרֹתוּ: אָהֳלֵי אֱדוֹם וְיִשְׁמְעֵאלִים

TODAY IS THE FIFTH DAY IN THE SABBATH-WEEK, WHEREON THE LEVITES IN THE TEMPLE-SANCTUARY USED TO RECITE:—

°*To the Chieftain, upon Gittith—of Asaph:—* *Ps.* 81,[1-17]

°O sing loud unto the Almighty, our fortitude, o resound *B'RH.* 30:
unto the Lord of Jacob! °Take up music, sound the drum, *B'Ar.* 11
the sweet harp with the lyre, O °sound *Shofar*-blast at New- *B'Bz.* 16
moon!—when it is obscured at our festival day, For that is *Ra. hic*
the statute of °Israel, a judging for the Lord of Jacob! This *B'RH.* 8
testimony he ordained with Joseph, when he went out *Md. Lv.* 29,[8]/[4]
°through the land of *Mizrayim:* —"I heard a language that I *Zo. Gn.* 106:
understood not." °I have removed his shoulder from the *B'R.H.* 30:
burden, his hands are released from the load; in trouble didst *Y'RH.* 4,[4]
thou call, so I delivered thee°—I answered thee under cover of *Ps.* 77,[16]
thunder, I tested thee at the waters of *Meribah*-Strife,—*Selah.* *Ex.* 19,[16-]
°Hearken, o my People, and I will testify against thee: yea, *Zo. Ex.* 123:
Israel, °if thou wouldst hearken unto me—Let there be no *Zo. Ex.* 243
°strange power-god with thee, neither shalt thou worship any *B'Sb.* 105:
°foreign idol—verily, I am God thy Lord who raised thee up *Zo. Ex.* 182
from the land of *Mizrayim;*—open wide thy mouth and I will *B'Br.* 50
fill it. But my people would not hearken unto my voice, yea, *Ex.* 15,[26]
Israel °did not accept me, So I dismissed them after the° way- *Is.* 30,[9]
wardness of their heart: Let them go in their own counsels! *Dt.* 29,[18]
°If only my people would hearken unto me, if Israel would *Dt.* 28,[1--]
march in my ways, I should soon° subdue their enemies and *Jg.* 8,[28]
turn my hand against their persecutors, °The haters of God *Yal. Lv.* 670
would submit themselves unto him, even though °their era *Dt.* 32,[41]
might have endured forever; He would feed them with the *Ez.* 16,[8]
finest of wheat—indeed, "with °rock honey would I satiate *Dt.* 32,[13]
thee."

TODAY IS THE SIXTH DAY IN THE SABBATH-WEEK, WHEREON THE LEVITES IN THE TEMPLE-SANCTUARY USED TO RECITE:— (*Ps.* 93) ....

°*Song psalm of Asaph:—* *Ps.* 83,[1-19]

Almighty! do not still thyself, be neither silent °nor be- *Ikk.* 2,[21]
calmed, o Lord, For lo, thine enemies do surge, yea, thy *Ps.* 2,[1]
hostile ones raise a head, °Against thy People they contrive *Zo. Ex.* 241
covertly, yea, they confabulate against thy protected ones; *1Sm.* 23,[22]
They say:—Let us go and cause them °to vanish from being a *Ex.* 9,[15]
nation, that the name Israel shall never again °be recalled; *Zo. Ex.* 241:
Indeed, they have conspired together with a united heart, they *Dt.* 25,[19]
cleave covenant against thee—The tents of °Edom and the *B'Sn.* 107:
Ishmaelites, Moab and the °Hagarenes, Gebal, Ammon and *Nu.* 20,[20]

מוֹאָב וְהַגְרִים: גְּבָל וְעַמּוֹן וַעֲמָלֵק פְּלֶשֶׁת עִם־יֹשְׁבֵי צוֹר:
גַּם־אַשּׁוּר נִלְוָה עִמָּם הָיוּ זְרוֹעַ לִבְנֵי־לוֹט סֶלָה: עֲשֵׂה־לָהֶם
כְּמִדְיָן כְּסִיסְרָא כְיָבִין בְּנַחַל קִישׁוֹן: נִשְׁמְדוּ בְעֵין־דֹּאר
הָיוּ דֹּמֶן לָאֲדָמָה: שִׁיתֵמוֹ נְדִיבֵמוֹ כְּעֹרֵב וְכִזְאֵב וּכְזֶבַח
וּכְצַלְמֻנָּע כָּל־נְסִיכֵמוֹ: אֲשֶׁר אָמְרוּ נִירְשָׁה לָּנוּ אֵת נְאוֹת
אֱלֹהִים: אֱלֹהַי שִׁיתֵמוֹ כַגַּלְגַּל כְּקַשׁ לִפְנֵי־רוּחַ: כְּאֵשׁ
תִּבְעַר־יָעַר וּכְלֶהָבָה תְּלַהֵט הָרִים: כֵּן תִּרְדְּפֵם בְּסַעֲרֶךָ
וּבְסוּפָתְךָ תְבַהֲלֵם: מַלֵּא פְנֵיהֶם קָלוֹן וִיבַקְשׁוּ שִׁמְךָ
יְהוָה: יֵבֹשׁוּ וְיִבָּהֲלוּ עֲדֵי־עַד וְיַחְפְּרוּ וְיֹאבֵדוּ: וְיֵדְעוּ כִּי־
אַתָּה שִׁמְךָ יְהוָה לְבַדֶּךָ עֶלְיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ: קַדִּישׁ אָבֵל 296

On ראש חֹדֶשׁ say בָּרְכִי נַפְשִׁי׃

In most congregations the following מִזְמוֹר is added from ראש חֹדֶשׁ אֱלוּל till after הוֹשַׁעְנָא רַבָּא׃ The *Shofar* is blown till the eve of ראש הַשָּׁנָה

לְדָוִד. יְיָ אוֹרִי וְיִשְׁעִי מִמִּי אִירָא. יְיָ מָעוֹז חַיַּי מִמִּי אֶפְחָד: בִּקְרֹב
עָלַי מְרֵעִים לֶאֱכֹל אֶת־בְּשָׂרִי צָרַי וְאֹיְבַי לִי. הֵמָּה כָשְׁלוּ וְנָפָלוּ:
אִם־תַּחֲנֶה עָלַי מַחֲנֶה לֹא־יִירָא לִבִּי. אִם־תָּקוּם עָלַי מִלְחָמָה בְּזֹאת
אֲנִי בוֹטֵחַ: אַחַת שָׁאַלְתִּי מֵאֵת־יְיָ אוֹתָהּ אֲבַקֵּשׁ. שִׁבְתִּי בְּבֵית־יְיָ
כָּל־יְמֵי חַיַּי לַחֲזוֹת בְּנֹעַם־יְיָ וּלְבַקֵּר בְּהֵיכָלוֹ: כִּי יִצְפְּנֵנִי בְּסֻכֹּה
בְּיוֹם רָעָה יַסְתִּירֵנִי בְּסֵתֶר אָהֳלוֹ. בְּצוּר יְרוֹמְמֵנִי: וְעַתָּה יָרוּם רֹאשִׁי
עַל אֹיְבַי סְבִיבוֹתַי. וְאֶזְבְּחָה בְאָהֳלוֹ זִבְחֵי תְרוּעָה אָשִׁירָה וַאֲזַמְּרָה
לַייָ: שְׁמַע־יְיָ קוֹלִי אֶקְרָא וְחָנֵּנִי וַעֲנֵנִי: לְךָ אָמַר לִבִּי בַּקְּשׁוּ פָנָי.
אֶת־פָּנֶיךָ יְיָ אֲבַקֵּשׁ: אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי אַל־תַּט בְּאַף עַבְדֶּךָ עֶזְרָתִי
הָיִיתָ. אַל־תִּטְּשֵׁנִי וְאַל־תַּעַזְבֵנִי אֱלֹהֵי יִשְׁעִי: כִּי־אָבִי וְאִמִּי עֲזָבוּנִי. וַייָ
יַאַסְפֵנִי: הוֹרֵנִי יְיָ דַּרְכֶּךָ וּנְחֵנִי בְּאֹרַח מִישׁוֹר לְמַעַן שׁוֹרְרָי: אַל־תִּתְּנֵנִי
בְּנֶפֶשׁ צָרָי. כִּי קָמוּ־בִי עֵדֵי־שֶׁקֶר וִיפֵחַ חָמָס: לוּלֵא הֶאֱמַנְתִּי לִרְאוֹת
בְּטוּב־יְיָ בְּאֶרֶץ חַיִּים: קַוֵּה אֶל־יְיָ חֲזַק וְיַאֲמֵץ לִבֶּךָ וְקַוֵּה אֶל־יְיָ:

Amalek, Philistia, with the dwellers of Tyre; Assyria, also, is *I Cr.* 5,[20]
associated with them, they °became accessory to the descen- *Is.* 56,[3]
dants of °Lot, *Selah;* O do unto them as to Midyan, as to *Gn.* 19,[37-]
Sisera, as to Jabin at °the ravine of Kishon, They were des- *Jg.* 4,[7]
troyed at En-dor, they became dung for the soil; Make their *Jr.* 8,[2]
nobles like °Oreb and Ze'ev, yea, all their princes like °Zevah *Jg.* 7,[25]
and Zalmunna, Those who said: let us appropriate unto our- *Jg.* 8,[21]
selves the °habitations of Almighty; O my Lord! set them like *La.* 2,[2]
°thistle-down, like stubble before wind, As fire burning a *Is.* 17,[13]
forest, like a flame blazing over hills, Thus, do thou pursue *Ez.* 21,[3--]
them with thy °tempest, yea, confounding them with thy *Am.* 1,[14]
hurricane, Fill their faces with °humiliation, that they may *Hb.* 2,[16]
beseech thy name, God—Let them be shamed and °con- *Dt.* 4,[20]
founded, endlessly, yea, let them be disgraced and disappear, 2 *Cr.* 32,[18]
°So they may realize that thou, thy name is God, thou °alone *Zo. I.* 7:
art supreme over the whole world. *Zo. Gn.* 29

°*Of David*:—God is my light and my salvation—whom should *Ps.* 27,[1-14]
I fear? God is °the fort of my life—of whom should I be afraid? *Zo. Gn.* 242
When trouble-makers °attack me to consume my flesh, yea, mine *Zo. Nu.* 119
oppressors and enemies, it is they that stumble and fall; °Though *Zo Gn.* 93:215
an army should beleaguer opposite me, my heart shall °not fear, *Dt.* 1,[17]
even though war should arise against me, °even in this, I will be *Zo. Nu.* 146
confident; One thing have I asked of God, that will I seek: that I *Ps.* 23,[6]
may abide in the house of God all the days of my life, °having *Zo. Gn.* 219
insight of the harmony of God, attending in °his temple; For, in *Zo. Gn.* 142:
time of trouble, he will hide me in his shelter, in the secrecy of °his *Gn.* 9,[21]
tabernacle will he conceal me, he will lift me up upon a rock-fastness; *Zo. Gn.* 198
°So now, let my head be uplifted above mine enemies surrounding *Ps.* 20,[9]
me, °that I may offer in His tabernacle sacrifices of jubilation, singing *Nu.* 31,[6]
and intoning unto God. °Hearken, o God, my voice, as I do cry, *Ps.* 5,[4]
yea, grant it and answer me! Concerning Thee, °my heart says:— *Zo. Ex.* 218,
"Seek ye My presence"—thy presence, God, °do I seek—O do not *Zo. Lv.* 93:
withhold thy presence from me, turn not thy servitor away in anger *Dt.* 31,[18]
—thou hast been °my help, forsake me not, neither leave me, o *Ps.* 121,[2]
Lord of my saving! °Even though my father and my mother may *Ra. hlc.*
forsake me, yet God would °ingather me. O teach me thy way, *Ru.* 2,[7]
God, and °guide me into an even path, to counter mine adversaries; *Zo. Lv.* 85:
Deliver me not over unto °the will of mine oppressors, for testifiers *Dt.* 23,[25]
of falsehood are risen up against me, yea, °breathers of violence; *Ez.* 22,[21]
Were it not so?— if I had no °faith, how could I look forward to *Gn.* 15,[6]
behold the splendour of God in the land of life?—°Hope unto God! *B'Br.* 32:
be strong and fortify thy heart! yea, hope unto God! *Ps.* 40.[2]

In the house of a mourner, this is said after the daily Psalm, but on those days when תַּחֲנוּן is not said מִכְתָּם לְדָוִד is said instead thereof.

מט לַמְנַצֵּחַ לִבְנֵי־קֹרַח מִזְמוֹר: שִׁמְעוּ־זֹאת כָּל־הָעַמִּים. הַאֲזִינוּ כָּל־יֹשְׁבֵי חָלֶד: גַּם־בְּנֵי אָדָם גַּם־בְּנֵי־אִישׁ. יַחַד עָשִׁיר וְאֶבְיוֹן: פִּי יְדַבֵּר חָכְמוֹת. וְהָגוּת לִבִּי תְבוּנוֹת: אַטֶּה לְמָשָׁל אָזְנִי. אֶפְתַּח בְּכִנּוֹר חִידָתִי: לָמָּה אִירָא בִּימֵי רָע. עֲוֹן עֲקֵבַי יְסוּבֵּנִי: הַבֹּטְחִים עַל־חֵילָם. וּבְרֹב עָשְׁרָם יִתְהַלָּלוּ: אָח לֹא־פָדֹה יִפְדֶּה אִישׁ. לֹא־יִתֵּן לֵאלֹהִים כָּפְרוֹ: וְיֵקַר פִּדְיוֹן נַפְשָׁם וְחָדַל לְעוֹלָם: וִיחִי־עוֹד לָנֶצַח. לֹא יִרְאֶה הַשָּׁחַת: כִּי יִרְאֶה חֲכָמִים יָמוּתוּ יַחַד כְּסִיל וָבַעַר יֹאבֵדוּ. וְעָזְבוּ לַאֲחֵרִים חֵילָם: קִרְבָּם בָּתֵּימוֹ לְעוֹלָם מִשְׁכְּנֹתָם לְדֹר וָדֹר. קָרְאוּ בִשְׁמוֹתָם עֲלֵי אֲדָמוֹת: וְאָדָם בִּיקָר בַּל־יָלִין. נִמְשַׁל כַּבְּהֵמוֹת נִדְמוּ: זֶה דַרְכָּם כֵּסֶל לָמוֹ. וְאַחֲרֵיהֶם בְּפִיהֶם יִרְצוּ סֶלָה: כַּצֹּאן לִשְׁאוֹל שַׁתּוּ מָוֶת יִרְעֵם. וַיִּרְדּוּ בָם יְשָׁרִים לַבֹּקֶר וְצוּרָם לְבַלּוֹת שְׁאוֹל מִזְּבֻל לוֹ: אַךְ־אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשִׁי מִיַּד שְׁאוֹל. כִּי יִקָּחֵנִי סֶלָה: אַל־תִּירָא כִּי־יַעֲשִׁר אִישׁ. כִּי־יִרְבֶּה כְּבוֹד בֵּיתוֹ: כִּי לֹא בְמוֹתוֹ יִקַּח הַכֹּל. לֹא־יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ: כִּי נַפְשׁוֹ בְּחַיָּיו יְבָרֵךְ. וְיוֹדֻךָ כִּי־תֵיטִיב לָךְ: תָּבוֹא עַד־דּוֹר אֲבוֹתָיו. עַד־נֵצַח לֹא יִרְאוּ־אוֹר: אָדָם בִּיקָר וְלֹא יָבִין. נִמְשַׁל כַּבְּהֵמוֹת נִדְמוּ:

טז מִכְתָּם לְדָוִד. שָׁמְרֵנִי אֵל כִּי־חָסִיתִי בָךְ: אָמַרְתְּ לַייָ אֲדֹנָי אָתָּה. טוֹבָתִי בַּל־עָלֶיךָ: לִקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ הֵמָּה. וְאַדִּירֵי כָּל־חֶפְצִי־בָם: יִרְבּוּ עַצְּבוֹתָם אַחֵר מָהָרוּ. בַּל־אַסִּיךְ נִסְכֵּיהֶם מִדָּם וּבַל־אֶשָּׂא אֶת־שְׁמוֹתָם עַל־שְׂפָתָי: יְיָ מְנָת חֶלְקִי וְכוֹסִי. אַתָּה תּוֹמִיךְ גּוֹרָלִי: חֲבָלִים נָפְלוּ־לִי בַּנְּעִמִים. אַף־נַחֲלָת שָׁפְרָה עָלָי: אֲבָרֵךְ אֶת־יְיָ אֲשֶׁר יְעָצָנִי. אַף־לֵילוֹת יִסְּרוּנִי כִלְיוֹתָי: שִׁוִּיתִי יְיָ לְנֶגְדִּי תָמִיד. כִּי מִימִינִי בַּל־אֶמּוֹט: לָכֵן שָׂמַח לִבִּי וַיָּגֶל כְּבוֹדִי. אַף־בְּשָׂרִי יִשְׁכֹּן לָבֶטַח: כִּי לֹא־תַעֲזֹב נַפְשִׁי לִשְׁאוֹל. לֹא־תִתֵּן חֲסִידְךָ לִרְאוֹת שָׁחַת: תּוֹדִיעֵנִי אֹרַח חַיִּים. שֹׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת־פָּנֶיךָ נְעִמוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח: קדיש יתום. 296

°*For the Chieftain—a psalm of the descendants of Korah:—* *Ps.* 49,[1-21]
Hearken this, all ye peoples! °Give ear, all ye dwellers on soil! Both *B'Hu.* 127
children of Adam and sons of °Man, rich and poor together—My *Msh. Av.* 2,[5]
mouth speaks prudence and the musing of my heart, thoughtful- *Md.Nu.*10,[14/21]
ness, °I incline mine ear to parable, I introduce my riddle with a *Prv.* 1,[6-]
harp: Why am I afeared in °malignant times?—The wrongs of my *Am.* 5,[18]
steppings are enclosing about me. As for them that rely on their *Zo.Gn.*198:204
property and °boast themselves in the abundance of their wealth— *Jr.* 9,[22]
A fellow can never °atone for another man, he cannot offer to the *Ex.* 21,[30]
Almighty his collateral, Yea, the ransom of their souls is too cost- *Ps.* 116,[20]
ly°, so it is discontinued altogether; °Even if he may live forever, *B'Ha.* 5:
never see the pit—Still, he sees the wise dying, °the fool and the *Ps.* 94,[8]
boorish perish alike, leaving unto strangers their property; °Their *B'MK.* 9:
self-communing:—°houses last for ever, dwellings: generation after *Ps.* 19,[10]
generation—they name landed property by their own names, But *B'Sb.* 151:
'anyman in pomp' doth not last, he is like brute-cattle, dumb- *Zo. Nu.* 143:
founded; °This is the way of them that have foolishness, even if *B'Sb.* 31:
°after them there is approving speech, *Selah:* Like a pack of sheep, *B'RH.* 17
they stampede to the pit, °death will shepherd them, but, at the *Nu.* 23,[10]
dawning, straightforward ones shall over-rule them, verily, their *Dt.* 32,[22]
rock-fastness will let °hell decay sooner than that it should become *Jb.* 28,[22-]
a residence for him; Indeed, Almighty will redeem my °soul from *Dt.* 28,[10]
the abyss, yea, He will receive me, *Selah;* Be not °impressed when *Ps.* 37,[1]
a man waxes rich, when he increases the rank of his house, For at *Md. Ec.* 5,[14]
his death he will carry nothing away, his honour will not follow *Jb.* 3,[19]
down after him,° For, in his life-time he commended his own self: *Zo. Ex.* 42:
"They will acknowledge thee when thou doest °well for thy- *ISm.* 15,[29]
self".—If thou couldst penetrate unto his ancestral genes—"Until *Md. Lv.* 32,[1/5]
°the finale, such will never see the light"; 'Anyman in pomp', *Zo. Ex.* 179
makes no sense, they are like brute-cattle, dumb-founded! *Hs.* 4,[6]

°*A Jewel of David:*—O protect me, Lord, for I do shelter in thee; *Ps.* 16,[1-11]
°I say of God: Thou art my Lord—doing good unto me is °no *B'Mn.* 53
obligation upon thee. But there are saints in the world—they are *Jb.* 5,[1]
the eminent ones °in whom is all My purpose. Let their sorrows be *Av.* 5,[1]
multiplied, they that hurry after another, °their liquids-offerings of *B'Sn.* 70
blood I will not libate, °nor take their names upon my lips; God is *Ex.* 23,[13]
the lot of my share and of my cup—Thou °supportest my fate; *Zo. Nu.* 239
Boundary lines are fallen unto me in pleasant places—yea, I have *Dt.* 32,[9]
a beautiful heritage; °I will bless God who hath informed me, *Zo. Nu.* 199
yea, my vitals instruct me in the nights; °God is as present before *Zo. Ex.* 137
me always, indeed, he is at my right—I shall not flounder; There- *SA-OH.* 1,[1]
fore, °my heart is glad and my status doth rejoice, °my flesh also *Prv.* 23,[15]
shall abide in security, For thou wilt not abandon my being unto *B'BM.* 83,[2]
the abyss, neither wilt thou suffer thy devotee °to see the nether- *B'Yo.* 87
most, Thou wilt let me know the path of life—°there is abundance *Zo. Nu.* 223:
of gladness in thy presence, bliss is ever at thy right. *Zo. Ex.* 119:
Yal. Lv. 23,[40]

יְהִי יְיָ אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם־אֲבֹתֵינוּ אַל־יַעַזְבֵנוּ וְאַל־יִטְּשֵׁנוּ: לְהַטּוֹת לְבָבֵנוּ אֵלָיו לָלֶכֶת בְּכָל־דְּרָכָיו וְלִשְׁמֹר מִצְוֹתָיו וְחֻקָּיו וּמִשְׁפָּטָיו אֲשֶׁר צִוָּה אֶת־אֲבֹתֵינוּ: וְיִהְיוּ דְבָרַי אֵלֶּה אֲשֶׁר הִתְחַנַּנְתִּי לִפְנֵי יְיָ קְרֹבִים אֶל־יְיָ אֱלֹהֵינוּ יוֹמָם וָלָיְלָה לַעֲשׂוֹת מִשְׁפַּט עַבְדּוֹ וּמִשְׁפַּט עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל דְּבַר־יוֹם בְּיוֹמוֹ: לְמַעַן דַּעַת כָּל־עַמֵּי הָאָרֶץ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד: יְיָ נְחֵנִי בְצִדְקָתֶךָ לְמַעַן שׁוֹרְרָי הַיְשַׁר לְפָנַי דַּרְכֶּךָ: וַאֲנִי בְּתֻמִּי אֵלֵךְ פְּדֵנִי וְחָנֵּנִי, כִּי־יָחִיד וְעָנִי אָנִי: רַגְלִי עָמְדָה בְמִישׁוֹר בְּמַקְהֵלִים אֲבָרֵךְ יְיָ: יְיָ שֹׁמְרִי יְיָ צִלִּי עַל־יַד יְמִינִי: עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: יְיָ יִשְׁמָר־צֵאתִי וּבוֹאִי לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: הַשְׁקִיפָה מִמְּעוֹן קָדְשְׁךָ מִן־הַשָּׁמַיִם וּבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ אֶת־יִשְׂרָאֵל וְאֵת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתֵינוּ אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ: אֵל הַכָּבוֹד אֶתֵּן לְךָ שִׁיר וְהַלֵּל· וְאֶעֱבָד־לְךָ יוֹם וָלֵיל: בָּרוּךְ יָחִיד וּמְיֻחָד· הָיָה הֹוֶה וְיִהְיֶה: יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא· הוּא אֱלֹהִים חַיִּים, מֶלֶךְ חַי וְקַיָּם לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים: בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ:

אַךְ צַדִּיקִים יוֹדוּ לִשְׁמֶךָ יֵשְׁבוּ יְשָׁרִים אֶת־פָּנֶיךָ: כִּי כָּל־הָעַמִּים יֵלְכוּ אִישׁ בְּשֵׁם אֱלֹהָיו וַאֲנִי אֵלֵךְ בְּשֵׁם־יְיָ אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ־עוֹלָם: עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

°*May God our Lord be with us as he was with our ances- tors—may he not leave us, nor abandon us—°inclining our hearts towards Him, walking in all his ways, yea, °obeying his commandments, his statutes and his judgments, as he commanded our ancestors. °And these, my words, with which I plead before God, may they come °near unto God, our Lord, daily and nightly, so that He may maintain the allowance unto his servitor, even, the allowance unto his People Israel, day by day. °In order that all the peoples of the world may °realize that God, he is the Almighty—there is none else. °O God, guide me in thy fair-dealing, to counter mine adversaries, o make thy way straight before me. °Yea, I proceed in mine innocency, o release me and favour me, °for I am both lonely and poorly. °My foot is planted on a level place—let me bless God within communi- ties. °God is my guardian, God is shade unto me, by my right hand. °My help is from the nearness of God, maker of heaven and earth. °May God protect my going and my coming for life and for peace, henceforth and for evermore. °O have regard from thy holy home, from hea- ven, and bless thy People Israel, °even the land which thou gavest unto us, as thou didst swear unto our ancestors—°a land exuding milk and honey. O Lord of glory, let me render unto thee both song and laudation, yea, I will wor- ship thee day and night. °Blest is the single and unique one —He was, he is and he will be. °God, Almighty, Lord of Israel, sovereign over kings of kings, the Holy One, Blest is He, he is °Almighty-Life, sovereign living and lasting, endlessly, yea, for eternities of worlds. °Blest is The Name —the reverence of His sovereignty for ever and aye. °Unto thy salvation, God, do I hope.*

O may the religious, verily, give acknowledgment unto Thy name, may the straightforward abide in thy presence. °For all the nations do march, each one with the name of his lord, but I do march with the name of God, °Almighty- Life and universal sovereign. °My help is from the nearness

IKi. 8,[57] · *Nu,* 15,[39] · *Dt.* 4,[6] · *B'Br.* 5 · *IKi.* 8,[59] · *Ps.* 145,[18] · *Prv.* 30,[8] · *Dt.* 18,[8] · *IKi.* 8,[60] · *Dt.* 4,[39] · *Ps.* 5,[9] · *Nu.* 17,[5] · *Ps.* 26,[11] · *Ps.* 25,[16] · *Ps.* 26,[12] · *Ps.* 121,[5] · *Ps.* 121,[2] · *Ps.* 121,[8] · *Pv.* 3,[17] · *Dt.* 26,[15] · *Lv.* 26,[42] · *Ex.* 3,[8] · *Ps.* 29,[3] · *Nh.* 12,[46] · *Mal. Ikk:* 1 · 2*Ki.* 9,[6] · *Jr.* 10,[10] · *Ez.* 3,[12] · *Msh. Yo.* 3,[8] · *Gen.* 49,[18] · *Ps.* 130,[5] · *Ps.* 140,[14] · *Pv.* 14,[9] · *Mi.* 4,[5] · *Jr.* 10,[10] · *Ps.* 121,[2]

יְיָ נְחֵנִי בְצִדְקָתֶךָ לְמַעַן שׁוֹרְרָי הַיְשַׁר לְפָנַי דַּרְכֶּךָ׃
עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃ הַשְׁלֵךְ עַל־יְיָ יְהָבְךָ וְהוּא
יְכַלְכְּלֶךָ׃ שְׁמָר־תָּם וּרְאֵה יָשָׁר כִּי־אַחֲרִית לְאִישׁ שָׁלוֹם׃
בְּטַח בַּייָ וַעֲשֵׂה טוֹב שְׁכָן־אֶרֶץ וּרְעֵה אֱמוּנָה׃ הִנֵּה אֵל
יְשׁוּעָתִי אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחָד. כִּי עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ יְיָ וַיְהִי־לִי
לִישׁוּעָה׃ רִבּוֹנוֹ שֶׁל־עוֹלָם, בְּדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר
הַבּוֹטֵחַ בַּייָ חֶסֶד יְסוֹבְבֶנְהוּ, וּכְתִיב וְאַתָּה מְחַיֶּה אֶת־
כֻּלָּם. יְיָ אֱלֹהִים אֱמֶת תֵּן בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל־מַעֲשֵׂה יָדַי.
כִּי בָטַחְתִּי בְךָ שֶׁעַל יְדֵי מַשָּׂא וּמַתָּן וַעֲסָקִים שֶׁלִּי תִּשְׁלַח
לִי בְרָכָה כְּדֵי שֶׁאוּכַל לְפַרְנֵס אֶת־עַצְמִי וּבְנֵי בֵיתִי בְּנַחַת
וְלֹא בְצַעַר בְּהֶתֵּר וְלֹא בְאִסּוּר לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם וִיקֻיַּם בִּי
מִקְרָא שֶׁכָּתוּב הַשְׁלֵךְ עַל־יְיָ יְהָבְךָ וְהוּא יְכַלְכְּלֶךָ. אָמֵן׃

פרשת עקדה.

וַיְהִי אַחַר הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת־אַבְרָהָם
וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי׃ וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־
בִּנְךָ אֶת־יְחִידְךָ אֲשֶׁר־אָהַבְתָּ אֶת־יִצְחָק וְלֶךְ־לְךָ אֶל־אֶרֶץ
הַמֹּרִיָּה וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל אַחַד הֶהָרִים אֲשֶׁר אֹמַר
אֵלֶיךָ׃ וַיַּשְׁכֵּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיַּחֲבֹשׁ אֶת־חֲמֹרוֹ וַיִּקַּח
אֶת־שְׁנֵי נְעָרָיו אִתּוֹ וְאֵת יִצְחָק בְּנוֹ וַיְבַקַּע עֲצֵי עֹלָה וַיָּקָם
וַיֵּלֶךְ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר־אָמַר־לוֹ הָאֱלֹהִים׃ בַּיּוֹם
הַשְּׁלִישִׁי וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא אֶת־הַמָּקוֹם
מֵרָחֹק׃ וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו שְׁבוּ־לָכֶם פֹּה עִם־
הַחֲמוֹר וַאֲנִי וְהַנַּעַר נֵלְכָה עַד־כֹּה וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנָשׁוּבָה
אֲלֵיכֶם׃ וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־עֲצֵי הָעֹלָה וַיָּשֶׂם עַל־יִצְחָק
בְּנוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־הַמַּאֲכֶלֶת וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם
יַחְדָּו׃ וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר

of God, maker of heaven and earth. °God will reign for Ex. 15,[18]
ever and aye! Ps. 10,[16]

O God, guide me in thy fair-dealing, °to counter mine Ps. 27,[11]
adversaries, o make thy way straight before me. Ps. 25,[5]

My help is from the nearness of God, maker of heaven Ps. 121,[2]
and earth. °Cast thy burden upon God and he will sustain thee Ps. 55,[23]
°Mark the simple and regard the straightforward, for there is Ps. 37,[37]
a finale—peace, for man. °Rely upon God and do good, settle Ps. 37,[3]
the world and nurture trust. °Indeed, the Lord of my salva- Is. 12,[2]
tion—I do rely and shall not be afraid, for the Deity God is Below p. 193
both °power and song unto me, yea, he is become salva- Ex. 15,[2]
tion unto me. O °overlord of the world!—it is writ in thy B'Yo. 87:
holy Bible, declaring:—°He that is confident of God, lov- Ps. 32,[10]
ing-kindness surrounds him; also, it is writ: . . . yea, °Thou Nh. 9,[6]
dost cause them all to live; O God Almighty-truth!°—accord Jr. 10,[10]
blessing and success unto all my undertakings, for I do rely Gn. 39,[2]
upon Thee that thou wilt send me blessing through my °buy- SA-Ki. 62
ing and selling and my business, so that I shall be able to B'Sb. 31
°maintain myself and my dependants with ease, not in Ps. 128,[2]
misery, °in lawfulness, without wrong-doing, for life and Dt. 5,[18]
for peace,° yea, may the verse of Writ be fulfilled through B'AZ. 25
me:—"Cast thy burden upon God and he will sustain thee"° B'RH.26:
—Amen. Jr. 28,[6]

THE BINDING OF ISAAC

It was after these events, that the Lord tried Abraham:— Gn. 22,[1-10]
He said unto him:—"Abraham", and he responded:—"I am Zo. Gn. 140
°attention." So He said:—"Please, take thine only son, B'Sn. 89:
°whom thou lovest, Isaac, and go on thine own to the country Ra. hic
of °Moriah and offer him there as an °Ascent-offering upon B'Tn. 16
one of the mountains which I shall indicate unto thee." So Y'Tn. 2,[4]
Abraham arose °early in the morning and saddled his ass, B'Pm. 4
also, he took °two of his lads with him, along with Isaac, his B'Hu. 91:
son; he even chopped Ascent-offering wood and he arose and Ex. 14,[16],
went towards the place that the Lord had mentioned unto Mta. Md. Gn.
him;° On the third day, Abraham raised his eyes and saw the 56, Int.
place from afar; So Abraham said to his lads:—"Do ye re- Yal. Gn. 98
main here °with the ass, while I and the lad will go yonder, B'Kt. 111
there we will worship and then °return unto ye." Then B'M.K. 18
Abraham took the Ascent-offering wood and placed it upon Md. Gn. 56,[9/7]

הִנֶּנִּי בְנִי וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים וְאַיֵּה הַשֶּׂה לְעֹלָה׃
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֱלֹהִים יִרְאֶה־לּוֹ הַשֶּׂה לְעֹלָה בְּנִי וַיֵּלְכוּ
שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו׃ וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אָמַר־לוֹ
הָאֱלֹהִים וַיִּבֶן שָׁם אַבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ אֶת־
הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ וַיָּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ
מִמַּעַל לָעֵצִים׃ וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ וַיִּקַּח אֶת־
הַמַּאֲכֶלֶת לִשְׁחֹט אֶת־בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא אֵלָיו מַלְאַךְ יְהֹוָה מִן
הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם ׀ אַבְרָהָם וַיֹּאמֶר הִנֵּנִי׃ וַיֹּאמֶר
אַל־תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־הַנַּעַר וְאַל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה כִּי ׀ עַתָּה
יָדַעְתִּי כִּי־יְרֵא אֱלֹהִים אַתָּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ אֶת־בִּנְךָ אֶת־
יְחִידְךָ מִמֶּנִּי׃ וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה־אַיִל
אַחַר נֶאֱחַז בַּסְּבַךְ בְּקַרְנָיו וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח אֶת־הָאַיִל
וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה תַּחַת בְּנוֹ׃ וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם
הַהוּא יְהֹוָה ׀ יִרְאֶה אֲשֶׁר יֵאָמֵר הַיּוֹם בְּהַר יְהֹוָה יֵרָאֶה׃
וַיִּקְרָא מַלְאַךְ יְהֹוָה אֶל־אַבְרָהָם שֵׁנִית מִן־הַשָּׁמָיִם׃
וַיֹּאמֶר בִּי נִשְׁבַּעְתִּי נְאֻם־יְהֹוָה כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־
הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא חָשַׂכְתָּ אֶת־בִּנְךָ אֶת־יְחִידֶךָ׃ כִּי־בָרֵךְ
אֲבָרֶכְךָ וְהַרְבָּה אַרְבֶּה אֶת־זַרְעֲךָ כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם וְכַחוֹל
אֲשֶׁר עַל־שְׂפַת הַיָּם וְיִרַשׁ זַרְעֲךָ אֵת שַׁעַר אֹיְבָיו׃ וְהִתְבָּרְכוּ
בְזַרְעֲךָ כֹּל גּוֹיֵי הָאָרֶץ עֵקֶב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקֹלִי׃ וַיָּשָׁב
אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו וַיָּקֻמוּ וַיֵּלְכוּ יַחְדָּו אֶל־בְּאֵר שָׁבַע
וַיֵּשֶׁב אַבְרָהָם בִּבְאֵר שָׁבַע׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ וּפָקְדֵנוּ בִּפְקֻדַּת יְשׁוּעָה
וְרַחֲמִים מִשְּׁמֵי שְׁמֵי קֶדֶם וּזְכָר־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַבְּרִית וְאֶת־הַחֶסֶד וְאֶת־

Isaac, his son, within his hand, he took the fire and the knife, *Yal. hic.*
and °the two of them went off together; Isaac spoke to Abra- *IKt.* 3,[18]
ham, his father, thus he said:—"My father!"—he replied: "I *SA-YD.* 240,[11]
attend, my son!", then he said °"See!—here is the °fire and *Zo. Lv.* 28
the wood—but where is the lamb for the Ascent-offering?" *Lv.* 6,[6]

Then Abraham answered:—°"The Almighty Himself will *Md. Gn.* 56,[6]/[8]
look for the lamb for an Ascent-offering, my son";°—thus *B'Sn.* 89:
the two of them went on together; So they came to the spot of *Ra. hic.*[8]
which the Lord had spoken unto him, and Abraham °built *Lv.* 1,[7]
there the altar, he also arranged the wood, °he even bound his *Zo. Lv.* 18
son, Isaac, and placed him on the altar, above the wood; *B'Sb.* 54
Then Abraham° put forth his hand and took the knife to slay *B'Zv.* 97:
his son; °But, a messenger of God called unto him from *Zo. Gn.* 120
heaven saying: °"Abraham! Abraham!"—and he replied:— *Tsf. Br.* 1, *ult.*
"I am attention." Then he said: "Do not raise thy hand *Ku* 1,[2], 50[20 1]
against the lad, °nor do any harm to him, indeed, thus I am *Hs.* 6,[6]
certain that thou art °God-fearing, for even thy son, thine only *B'So.* 31
one, thou wouldst not withold from me." °When Abraham *Zo. Gn.* 120:
raised his eyes and looked, lo! there was a ram, finally *Yal. Gn.* 101,[3]
°caught by his horns in a thicket; so Abraham went and took *Y'Tn.* 2,[4]
°the ram, and offered it up as an Ascent-offering, instead of *Av.* 5,[6]
his son; And Abraham called the name of that place:— *Ku.* 2,[14]
°"God-sees"; concerning which it is said nowadays:—°"On *Sf. Dt.* 352
the Mount, God-seen"; The messenger of God called to *2Cr.* 3,[1]
Abraham a second time from heaven, And spoke:—"The utter- *Md. Lv.* 1,[4]/[6]
ance of God: "°I have sworn by Myself, that because thou *Tsf. MS.* 5,[14]
hast done this deed, and hast not withheld thy son, thine °only *Ps.* 22,[21]
one—That I shall °surely bless thee and I shall surely increase *Ra. hic.*
thy progeny as the stars of the sky and °as the sand on the *Gn.* 32,[13]
sea-shore—thy progeny shall possess the gates of his enemies, *Jr.* 5,[22]
Yea, all the nations of the world °shall be blessed through thy *Mal.* 1,[11]
progeny, °because thou hast hearkened unto My voice". So *Dt.* 7,[13]
Abraham °returned to his lads and they arose and went forth *Mal.* 3,[24]
together to °Beer-sheba; and Abraham dwelt in Beer-sheba. *Gn.* 21,[31]

PRAYER

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°recall us with a bene- *Ex.* 6,[5]
volent recalling before thee and °count us with an appointment for *Jb.* 7,[18]
salvation and mercy, from the primeval °heavenly heavens of yore, *Ps.* 68,[34]
yea, recall unto us, o God our Lord, the covenant and the loving- *Nh.* 9,[32]

הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה וְתֵרָאֶה לְפָנֶיךָ עֲקֵדָה שֶׁעָקַד אַבְרָהָם אָבִינוּ אֶת יִצְחָק בְּנוֹ עַל גַּב הַמִּזְבֵּחַ וְכָבַשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם כֵּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת כַּעַסְךָ מֵעָלֵינוּ וּמֵעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ. וְיָגֹלּוּ רַחֲמֶיךָ עַל מִדּוֹתֶיךָ. וְהִתְנַהֵג עִמָּנוּ בְּמִדַּת הַחֶסֶד וְהָרַחֲמִים וּבְטוּבְךָ הַגָּדוֹל יָשׁוּב חֲרוֹן אַפְּךָ מֵעַמְּךָ וּמֵעִירְךָ וּמִנַּחֲלָתֶךָ. וְקַיֶּם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מַה שֶּׁהִבְטַחְתָּנוּ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר. וְעָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל דְּבַר כְּבוֹד שְׁמֶךָ לְהַכְנִיעַ אֶת עָרְפֵּנוּ וְלָכֹף אֶת יִצְרֵנוּ הָרַע לְהִשְׁתַּעְבֵּד לָךְ וְלַעֲשׂוֹת אֶת כָּל רְצוֹנְךָ בְּאַהֲבָה וּבְיִרְאָה וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם כָּל יָמֵינוּ לְעוֹלָם:

פרשת המן·

וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה הִנְנִי מַמְטִיר לָכֶם לֶחֶם מִן־הַשָּׁמָיִם וְיָצָא הָעָם וְלָקְטוּ דְּבַר־יוֹם בְּיוֹמוֹ לְמַעַן אֲנַסֶּנּוּ הֲיֵלֵךְ בְּתוֹרָתִי אִם־לֹא: וְהָיָה בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי וְהֵכִינוּ אֵת אֲשֶׁר־יָבִיאוּ וְהָיָה מִשְׁנֶה עַל אֲשֶׁר־יִלְקְטוּ יוֹם יוֹם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עֶרֶב וִידַעְתֶּם כִּי יְהֹוָה הוֹצִיא אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: וּבֹקֶר וּרְאִיתֶם אֶת־כְּבוֹד יְהֹוָה בְּשָׁמְעוֹ אֶת־תְּלֻנֹּתֵיכֶם עַל־יְהֹוָה וְנַחְנוּ מָה כִּי תַלִּינוּ עָלֵינוּ: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בְּתֵת יְהֹוָה לָכֶם בָּעֶרֶב בָּשָׂר לֶאֱכֹל וְלֶחֶם בַּבֹּקֶר לִשְׂבֹּעַ בִּשְׁמֹעַ יְהֹוָה אֶת־תְּלֻנֹּתֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם מַלִּינִם עָלָיו וְנַחְנוּ מָה לֹא־עָלֵינוּ תְלֻנֹּתֵיכֶם כִּי עַל־יְהֹוָה: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן אֱמֹר אֶל־כָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל קִרְבוּ לִפְנֵי יְהֹוָה כִּי שָׁמַע אֵת תְּלֻנֹּתֵיכֶם: וַיְהִי כְּדַבֵּר אַהֲרֹן אֶל־כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וַיִּפְנוּ אֶל־הַמִּדְבָּר וְהִנֵּה כְּבוֹד יְהֹוָה נִרְאָה בֶּעָנָן: וַיְדַבֵּר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: שָׁמַעְתִּי אֶת־תְּלוּנֹּת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל דַּבֵּר אֲלֵהֶם לֵאמֹר בֵּין הָעַרְבַּיִם תֹּאכְלוּ בָשָׂר וּבַבֹּקֶר תִּשְׂבְּעוּ־לָחֶם

kindness, even the °oath which thou swarest unto Abraham, our *Gn.* 22,16
ancestor, on Mount °Moriah; indeed, may the °binding which *Gn.* 22,2
Abraham, our ancestor, bound his son, Isaac, upon the altar, *Gn.* 22,9
appear before thee, how °he overcame his feelings in order to per- *Md. Gn.* 56,7/8
form thy will with a whole heart—so may thy compassion over- *B'Br.* 7
come thine anger with us, even that with the whole of °Israel thy *Dt.* 26,15
People, yea, may thy mercies °overpower thy measures, and do thou *Mai,* 7,19
deal with us by the °measure of kindness and mercy, so, by thy *B'Br.* 7
grand goodness, may the heat of thy fury °relent from thy People, *Ex.* 32,12
from thy city and from thy heritage; °O fulfil unto us, God our *Gn.* 6,18
Lord, that which thou hast assured unto us through thy servitor *Lv.* 26,42
Moses:—°Yea, I shall recall my covenant with Jacob, also my *Gn.* 17,21
covenant with Isaac, and even my covenant with Abraham—I shall *Zo. Lv.* 66
recall, °yea, I shall recall that country; Thus, °help us, o Lord of *Ps.* 79,9
our salvation, on account of the message of the reverence of thy *Is.* 58,6
name, to humble our neck and °to bend our Spirit of Mischief so *B'RH.* 29
that it becomes °subject to thee, yea, so that it acts fully in accord *Es.* 1,8
with thy °goodwill, in love and in awe, thus to serve thee whole- 2 *Cr.* 19,9-
heartedly, all our days for ever!

°Then God said unto Moses: I am now about to rain down *Ex.* 16,4-36
for you bread from the °skies and the people will go forth and *Zo. Ex.* 183
collect a daily ration each day, so that I may °test this society *Dt.* 6,16; 33,8
whether it will follow my Teaching, or not; Thus, it shall *Yal Ex* 258a *ult*
come to pass °on the sixth day that they will be preparing *B'Sb.* 117:
what they bring and it will be °double of what they collect day *SA-OH.* 274,1
by day; So Moses and Aaron said unto all the Children of *Ra. hic.*
Israel:—°This evening ye shall realize that God brought you *Mta. hic.*
forth from the land of *Miẓrayim*, And by °the morning ye *B'Pm.* 2
shall see the glory of God, in that He heard your cavillings *Ex.* 16,8
against God—°for, what are we?—that ye should complain *B'Hu.* 89
against us; So Moses announced:—"When °God will give to *B'Yo.* 75
you, at night-fall flesh to eat and in the mornings, bread °to *Mai. Dt.* 1,4
satiation, thus, God will have heard your cavillings which ye *B'Yo,* 75
do agitate against Him—for what are we?—°your cavillings *B'Sn.* 110
are not against us, but against God. Also, Moses said to *Mai. TT.* 6,11-
Aaron:—Announce unto the whole community of the °Child- *Ex.* 16,1--
ren of Israel: °"Do ye come near towards the presence of God, *Mta. hic.*
for God hath hearkened your cavillings."° It was, as °Aaron *Md. Ex.* 25,4/6
addressed the whole community of the °Children of Israel, *Md. Lv.* 36,3/6
that they turned towards the desert and lo!—°the glory of God *Nu.* 14,10
was seen within the cloud; And God spoke unto Moses, de- *B'Br.* 48:
claring:—°"I have hearkened the cavillings of the Children of *Mai. YT.* 1,12

וִֽידַעְתֶּ֕ם כִּ֛י אֲנִ֥י יְהוָ֖ה אֱלֹהֵיכֶֽם׃ וַיְהִ֣י בָעֶ֔רֶב וַתַּ֣עַל הַשְּׂלָ֔ו
וַתְּכַ֖ס אֶת־הַֽמַּחֲנֶ֑ה וּבַבֹּ֗קֶר הָֽיְתָה֙ שִׁכְבַ֣ת הַטַּ֔ל סָבִ֖יב
לַֽמַּחֲנֶֽה׃ וַתַּ֖עַל שִׁכְבַ֣ת הַטָּ֑ל וְהִנֵּ֞ה עַל־פְּנֵ֣י הַמִּדְבָּ֗ר דַּ֚ק
מְחֻסְפָּ֔ס דַּ֥ק כַּכְּפֹ֖ר עַל־הָאָֽרֶץ׃ וַיִּרְא֣וּ בְנֵֽי־יִשְׂרָאֵ֗ל וַיֹּאמְר֜וּ
אִ֤ישׁ אֶל־אָחִיו֙ מָ֣ן ה֔וּא כִּ֛י לֹ֥א יָדְע֖וּ מַה־ה֑וּא וַיֹּ֤אמֶר מֹשֶׁה֙
אֲלֵהֶ֔ם ה֣וּא הַלֶּ֔חֶם אֲשֶׁ֨ר נָתַ֧ן יְהוָ֛ה לָכֶ֖ם לְאָכְלָֽה׃ זֶ֤ה הַדָּבָר֙
אֲשֶׁ֣ר צִוָּ֣ה יְהוָ֔ה לִקְט֣וּ מִמֶּ֔נּוּ אִ֖ישׁ לְפִ֣י אָכְל֑וֹ עֹ֣מֶר לַגֻּלְגֹּ֗לֶת
מִסְפַּר֙ נַפְשֹׁ֣תֵיכֶ֔ם אִ֛ישׁ לַאֲשֶׁ֥ר בְּאָהֳל֖וֹ תִּקָּֽחוּ׃ וַיַּֽעֲשׂוּ־כֵ֖ן
בְּנֵ֣י יִשְׂרָאֵ֑ל וַֽיִּלְקְט֔וּ הַמַּרְבֶּ֖ה וְהַמַּמְעִֽיט׃ וַיָּמֹ֣דּוּ בָעֹ֔מֶר
וְלֹ֤א הֶעְדִּיף֙ הַמַּרְבֶּ֔ה וְהַמַּמְעִ֖יט לֹ֣א הֶחְסִ֑יר אִ֥ישׁ לְפִֽי־אָכְל֖וֹ
לָקָֽטוּ׃ וַיֹּ֥אמֶר מֹשֶׁ֖ה אֲלֵהֶ֑ם אִ֕ישׁ אַל־יוֹתֵ֥ר מִמֶּ֖נּוּ עַד־בֹּֽקֶר׃
וְלֹא־שָׁמְע֣וּ אֶל־מֹשֶׁ֗ה וַיּוֹתִ֨רוּ אֲנָשִׁ֤ים מִמֶּ֙נּוּ֙ עַד־בֹּ֔קֶר וַיָּ֥רֻם
תּוֹלָעִ֖ים וַיִּבְאַ֑שׁ וַיִּקְצֹ֥ף עֲלֵהֶ֖ם מֹשֶֽׁה׃ וַיִּלְקְט֤וּ אֹתוֹ֙ בַּבֹּ֣קֶר
בַּבֹּ֔קֶר אִ֖ישׁ כְּפִ֣י אָכְל֑וֹ וְחַ֥ם הַשֶּׁ֖מֶשׁ וְנָמָֽס׃ וַיְהִ֣י ׀ בַּיּ֣וֹם
הַשִּׁשִּׁ֗י לָֽקְטוּ֙ לֶ֣חֶם מִשְׁנֶ֔ה שְׁנֵ֥י הָעֹ֖מֶר לָאֶחָ֑ד וַיָּבֹ֙אוּ֙ כָּל־
נְשִׂיאֵ֣י הָֽעֵדָ֔ה וַיַּגִּ֖ידוּ לְמֹשֶֽׁה׃ וַיֹּ֣אמֶר אֲלֵהֶ֗ם ה֚וּא אֲשֶׁ֣ר דִּבֶּ֣ר
יְהוָ֔ה שַׁבָּת֧וֹן שַׁבַּת־קֹ֛דֶשׁ לַיהוָ֖ה מָחָ֑ר אֵ֣ת אֲשֶׁר־תֹּאפ֞וּ אֵפ֗וּ
וְאֵ֤ת אֲשֶֽׁר־תְּבַשְּׁלוּ֙ בַּשֵּׁ֔לוּ וְאֵת֙ כָּל־הָ֣עֹדֵ֔ף הַנִּ֧יחוּ לָכֶ֛ם
לְמִשְׁמֶ֖רֶת עַד־הַבֹּֽקֶר׃ וַיַּנִּ֤יחוּ אֹתוֹ֙ עַד־הַבֹּ֔קֶר כַּאֲשֶׁ֖ר צִוָּ֣ה
מֹשֶׁ֑ה וְלֹ֣א הִבְאִ֔ישׁ וְרִמָּ֖ה לֹא־הָ֥יְתָה בּֽוֹ׃ וַיֹּ֤אמֶר מֹשֶׁה֙
אִכְלֻ֣הוּ הַיּ֔וֹם כִּֽי־שַׁבָּ֥ת הַיּ֖וֹם לַיהוָ֑ה הַיּ֕וֹם לֹ֥א תִמְצָאֻ֖הוּ
בַּשָּׂדֶֽה׃ שֵׁ֥שֶׁת יָמִ֖ים תִּלְקְטֻ֑הוּ וּבַיּ֧וֹם הַשְּׁבִיעִ֛י שַׁבָּ֖ת לֹ֥א
יִֽהְיֶה־בּֽוֹ׃ וַיְהִי֙ בַּיּ֣וֹם הַשְּׁבִיעִ֔י יָצְא֥וּ מִן־הָעָ֖ם לִלְקֹ֑ט וְלֹ֖א
מָצָֽאוּ׃ וַיֹּ֤אמֶר יְהוָה֙ אֶל־מֹשֶׁ֔ה עַד־אָ֙נָה֙ מֵֽאַנְתֶּ֔ם לִשְׁמֹ֥ר

Israel, speak unto them, saying: 'towards twilight ye shall eat *Mta. hic.*
flesh and in the morning ye shall °satiate with bread, so ye *Ps.* 145,16
shall realize that I am God your Lord'." So it was towards *Ra. hic.*
evening, a mass of quails soared and covered the encamp- *B'Yo.* 75
ment, °while, in the morning there was a layer of dew around *Mi.* 5,6
the encampment,° And the layer of dew did evaporate and *Mta. hic.*
there was seen °on the surface of the desert a thin layer, thin *Sf. Nu.* 11,9
like °frost on the ground; When the Children of Israel looked, *Ps.* 147,16
they said one to another:—"It is a °query (*Mon*)," for they *Dn.* 1,5
knew not what it was; then Moses told them:—"That is the *Trg. Ex.* 10,8
bread which God hath given to you °to eat;" This is what *Gn.* 6,21
God hath commanded:—"Do ye gather of it, each man °ac- *Mal. Dt.* 1,4
cording to his feeding, °an *Omer* per head, according to the *Mta. hic.*
number of souls with you, each man in respect of those in his *Ex.* 12,4
tent, °ye shall take;" So the Children of Israel acted accord- *Gn.* 31,33
ingly, °they gathered, both the grabbing and he that under- *B'Kt.* 49:
stocked; When they measured by an *Omer*, °the grabbing one *Ex.* 30,15
had no surplus, while the less-demanding did not go short— *Nu.* 26,54
they had procured, °each one according to his feeding; Then *Ex.* 12,4
Moses told them:—°"Let no man leave of it till morning." *Ex.* 12,10
But they hearkened not unto Moses and °some men left over *B'Ar.* 15
of it till morning, but it bred worms and it rotted—Moses was *Ps.* 39,18
wroth with them; Thus, they gathered it °morning by morn- *B'Br.* 27
ing, each man according to his ration and when the sun *Y'Br.* 1,5
hotted, it melted; But it happened °on the sixth day they *B'Sb.* 88
gathered food °doubly—two of the *Omer* for each one, so all *B'Sb.* 117:
the prefects of the community came and reported it to Moses; *Md. Ex.* 25,5/6
Even he told them:—°"This is what God hath ordained", to- *Ku.* 1,57, 66
morrow is a desisting, a holy Sabbath unto God—°bake your *Mta. hic.*
baking and °cook your cooking and whatever is surplus leave *B'Bz.* 15:
in store for yourselves till morning; °So they left it till morn- *Dt.* 5,13
ing, as Moses had ordered, and it did °not rot, neither was *Ex.* 20,11
there any worm therein; Then Moses announced:—°"Eat it *B'Sb.* 117:
today, for °this day is Sabbath unto God, today you will not *Y'Tn.* 1,1
find it on the landscape°—Six days ye shall gather it but on *Mta. hic.*
the seventh day, Sabbath, °there will be none thereon; It *Md. Gn.* 11,2/3
happened on the seventh day, °some of the people issued *B'Sb.* 118:
forth to gather, but they found none; Then God said unto *Ikk.* 3,25

מִצְוֺתַי וְתוֹרֹתָי: רְאוּ כִּי־יְהוָֹה נָתַן לָכֶם הַשַּׁבָּת עַל־כֵּן
הוּא נֹתֵן לָכֶם בַּיּוֹם הַשִּׁשִּׁי לֶחֶם יוֹמָיִם שְׁבוּ ׀ אִישׁ תַּחְתָּיו
אַל־יֵצֵא אִישׁ מִמְּקֹמוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי: וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בַּיּוֹם
הַשְּׁבִעִי: וַיִּקְרְאוּ בֵית־יִשְׂרָאֵל אֶת־שְׁמוֹ מָן וְהוּא כְּזֶרַע גַּד
לָבָן וְטַעְמוֹ כְּצַפִּיחִת בִּדְבָשׁ: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדָּבָר
אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָֹה מְלֹא הָעֹמֶר מִמֶּנּוּ לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם
לְמַעַן ׀ יִרְאוּ אֶת־הַלֶּחֶם אֲשֶׁר הֶאֱכַלְתִּי אֶתְכֶם בַּמִּדְבָּר
בְּהוֹצִיאִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן
קַח צִנְצֶנֶת אַחַת וְתֶן־שָׁמָּה מְלֹא־הָעֹמֶר מָן וְהַנַּח אֹתוֹ
לִפְנֵי יְהוָֹה לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם: כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָֹה אֶל־
מֹשֶׁה וַיַּנִּיחֵהוּ אַהֲרֹן לִפְנֵי הָעֵדֻת לְמִשְׁמָרֶת: וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־הַמָּן אַרְבָּעִים שָׁנָה עַד־בֹּאָם אֶל־אֶרֶץ
נוֹשָׁבֶת אֶת־הַמָּן אָכְלוּ עַד־בֹּאָם אֶל־קְצֵה אֶרֶץ כְּנָעַן:
וְהָעֹמֶר עֲשִׂרִית הָאֵיפָה הוּא:

PRAYER FOR DAILY SUPPORT.

אָנָּא הָאֵל הַמֵּכִין פַּרְנָסָה לְכָל־בְּרִיָּה וּמַזְמִין מַלְבּוּשׁ לְכָל־נִבְרָא
וְשׁוֹלֵחַ לָהֶם מִחְיָה תֶּן־לִי אֶת־מִחְיָתִי וּתְכַלְכְּלֵנִי וּתְפַרְנְסֵנִי אוֹתִי
וְאֶת־כָּל אַנְשֵׁי בֵיתִי וְאֶת־כָּל־יִשְׂרָאֵל פַּרְנָסָה טוֹבָה בְּנַחַת וְלֹא
בְצַעַר בְּהֶתֵּר וְלֹא בְאִסּוּר פַּרְנָסָה שֶׁאֵין בָּהּ שׁוּם בּוּשָׁה וּכְלִמָּה
פַּרְנָסָה שֶׁלֹּא תַצְרִיכֵנִי בָהּ לִידֵי מַתְּנַת בָּשָׂר וָדָם כִּי אִם־לְיָדְךָ
הַמְּלֵאָה וְהָרְחָבָה פַּרְנָסָה שֶׁאוּכַל לַעֲסוֹק בְּתוֹרָתְךָ הַקְּדוֹשָׁה וְהַטְּהוֹרָה
וְהַתְּמִימָה וּלְקַיֵּם אֶת־מִצְוֹתֶיהָ בְּלִי טִרְדָּה וְאֵשֵׁב בְּשָׁלוֹם עַל שֻׁלְחָנִי
וּבְכָבוֹד עִם כָּל־בְּנֵי בֵיתִי וְלֹא יְהִי עָלַי שׁוּם עֹל בָּשָׂר וָדָם כִּי אִם
עֹל מַלְכוּתְךָ לְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם. וְאֶזְכֶּה לְהַכְנִיס אוֹרְחִים וְלִגְמוֹל
חֶסֶד אֶת־כָּל־אָדָם וְלַעֲשׂוֹת צְדָקָה לְהָרְאוּיִם לָהּ וְלֹא אֶכָּשֵׁל בִּבְנֵי
אָדָם שֶׁאֵינָם הֲגוּנִים. אָמֵן:

Moses:—"How long will °ye refuse to obey my commands *B'Sn.* 11
and my Teachings? °See!—God hath given to you the Sab- *Y'Nd.* 39
bath, therefore he gives you two-days' food on the sixth day; *SA-OH.* 274,[1]
°stay ye, each man at his station, let no man remove from *B'Er.* 17:
°his locality on the seventh day.°" Thus, the people desisted *B'Er.* 51
on the seventh day; And the House of Israel called its name, *Zo. Ex.* 63:
°Manna—it was like white *gad*-seed and its taste was like wafer *Mta. hic.*
in honey°; Also, Moses declared:—"This is what God com- *B'Yo.* 75
mands: °'One *Omer*-full of it as a keep-sake for your gener- *Av.* 5,[6]
ations, in order that °they may see the food with which I fed *Lv.* 23,[43]
you in the desert when I °extracted you from the land of *2 Sm.* 12,[31]
Miẓrayim'." So Moses said to Aaron:—"Take a jar and put *Mta. hic.*
°therein an *Omer*-full of Manna and store it before God as a *B'Yo.* 52:
°keep-sake for your generations"; Just as God had instructed *Nu.* 17,[25]
unto Moses, so Aaron laid it in front of the Testimony as a *Ra. Ex.* 16,[33]
keep-sake°; And the children of Israel ate Manna for forty *Nu.* 18,[4]
years, until they came to settled territory—°they ate Manna *B'Kd.* 38
until they arrived at the border of Cannan-land—As to an *Tsf. So.* 11,[2]
Omer, it is a tenth of an *Ephah*°. *B'Er.* 83:

°Prithee!—almighty, who prepares subsistence for each creature, *Ps.* 118,[25]
who ordains °clothing for every created being and who sends a *Gn.* 3,[21]
livelihood unto them, o grant unto me my °livelihood, yea, provision *Gn.* 45,[5]
me and sustain me, myself and all the °members of my household, *Gn.* 39,[11]
even, the whole of Israel—a good livelihood, a calm one, not *B'Kt.* 50
troublesome; °lawful, not prohibited; an earning in which there is *B'Tma.* 27
neither °shame nor humiliation, an earning which does not make *Ps.* 35,[26]
me dependent upon the °donations of man, but only upon Thy full *Prv.* 19,[6]
and ample hand, an earning which °will enable me to engage in Thy *Msh. Kd.* 4,[14]
holy, pure and all-whole *Torah* and to fulfil its commandments *Ps.* 19,[8--]
without °disturbance, yea, may I abide by my table in peace and *Prv.* 19,[18]
°honourableness, together with all the members of my household, *Ps.* 84,[11]
also, may I not suffer the yoke of any °humans, but only the yoke *Y'Br.* 4,[2]
of Thy sovereignty—to serve thee wholeheartedly; yea, may I have *Jr.* 27,[11]
merit °to practise hospitality, even to deal loving-kindness unto all *Msh. Pe.* 1,[1]
men and to perform charity unto the deserving, °without being *Is.* 31,[3]
misled by undeserving people—*Amen.* *Msh. Pe.* 8,[9]

וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֵת כָּל־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה לֵאמֹר׃ אָנֹכִי
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים׃
לֹא־יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל־פָּנָי׃ לֹא־תַעֲשֶׂה לְךָ פֶסֶל
וְכָל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וַאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתָּחַת
וַאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת לָאָרֶץ׃ לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה לָהֶם וְלֹא
תָעָבְדֵם כִּי אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֹּקֵד עֲוֺן אָבֹת עַל־
בָּנִים עַל־שִׁלֵּשִׁים וְעַל־רִבֵּעִים לְשֹׂנְאָי׃ וְעֹשֶׂה חֶסֶד
לַאֲלָפִים לְאֹהֲבַי וּלְשֹׁמְרֵי מִצְוֺתָי׃ לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לַשָּׁוְא כִּי לֹא יְנַקֶּה יְהוָה אֵת אֲשֶׁר־יִשָּׂא אֶת־
שְׁמוֹ לַשָּׁוְא׃ זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ׃ שֵׁשֶׁת יָמִים
תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלַאכְתֶּךָ׃ וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָה
אֱלֹהֶיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ
וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ׃ כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים
עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־
אֲשֶׁר־בָּם וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָה אֶת־יוֹם
הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ׃ כַּבֵּד אֶת־אָבִיךָ וְאֶת־אִמֶּךָ לְמַעַן
יַאֲרִכוּן יָמֶיךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ׃
לֹא תִרְצָח לֹא תִנְאָף לֹא תִגְנֹב לֹא־תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר׃
לֹא תַחְמֹד בֵּית רֵעֶךָ לֹא־תַחְמֹד אֵשֶׁת רֵעֶךָ וְעַבְדּוֹ
וַאֲמָתוֹ וְשׁוֹרוֹ וַחֲמֹרוֹ וְכֹל אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ׃

שלשה עשר עקרים.

א אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ
הוּא בּוֹרֵא וּמַנְהִיג לְכָל־הַבְּרוּאִים וְהוּא לְבַדּוֹ עָשָׂה
וְעוֹשֶׂה וְיַעֲשֶׂה לְכָל־הַמַּעֲשִׂים׃

°Then did Almighty speak all these words, saying: "I Myself *Ex.* 20,[1-17]
am God, thy Lord, who brought thee forth from the land of *Ikk.* 3,[19]
Miẓrayim, from an establishment of slaves! *Ku.* 1, [22],[29]
Thou shalt not °have strange gods against My presence; *Zo. Gn.* 239
°Thou shalt not make for thyself a statue or any picture of *Zo. Lv.* 84:
that which is in the skies above or which is on the earth be- *B'AZ.* 43:
neath, or which is in the water beneath the earth, Thou shalt *Na. hic.*
not bow thyself unto them nor serve them, °for I myself am *Zo. Ex.* 3:
God thy Lord, a zealous °power, who accounts the iniquity of *Ku.* 5,[21]
ancestors unto the children, °unto the third and fourth gener- *B'Br.* 7
ation, of them that hate Me,° But, doing loving-kindness unto *B'Mk.* 24
°thousands of generations of those that love me° and unto *Tsf. So.* 4
those that obey My commandments! *B'So.* 31
°Thou shalt not take the name of God thy Lord in vain, for *B'Sv.* 39
God will not absolve him who takes His name in vain! *B'Br.* 33
°Remember the Sabbath day to make it holy; *Zo. Lv.* 81:
°Six days shalt thou work and carry out all thy tasks— *Av. R.N.* 11,[1]
But the seventh day is Sabbath unto God, thy Lord: °Thou *Zo. Ex.* 94:
shalt not carry out any °task, neither, thou, nor thy son, or *B'Sb.* 49:
daughter, thy servitor or bond-maid, thy °cattle, nor the *B'Sb.* 154
stranger that is within thy gates, *Mta. hic.*
For, °six days did God make the heaven and the earth, the *Gn.* 2,[3]
ocean and all that is in them, and on the seventh day He de- *Md. Lv.* 25,[3]/[4]
sisted—for this reason, °did God bless the Sabbath day and *Zo. Dt.* 296
did sanctify it! *Ra. hic.*
°Honour thy father and thy mother, in order that thy days *Zo. Lv.* 115:
may be °prolonged upon the land which God, thy Lord, gives *B'Kd.* 39:
unto thee! *Yal.Ex.*227,[3]/[8]
Thou shalt not °murder! *B'BM.* 58:
Thou shalt not fornicate! *Jr.* 9,[1]
Thou shalt not °steal! *B'Sn.* 86
°Thou shalt not testify as a false witness against thy fellow! *Y'Mk.* 1,[1]
°Thou shalt not covet the house of thy fellow! *Ex.* 34,[24]
Thou shalt not °covet the wife of thy fellow, nor his servitor *Prv.* 6,[25]
or bond-maid, nor his ox or his ass, nor °anything that belongs *B'BM.* 5:
to thy fellow!

Articles of Faith—Thirteen

I *°I declare faith with complete trust, that the Creator, may his* *Mai. Ikk.* 1
name be blessed, °he creates and guides all the created beings *Ikk.* 1,[8]; 2,[4--]
and that he alone has made, makes and will make all *Is.* 44,[6]
phenomena;° *Ku.* 1,[1]

ב אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ הוּא יָחִיד וְאֵין יְחִידוּת כָּמוֹהוּ בְּשׁוּם פָּנִים וְהוּא לְבַדּוֹ אֱלֹהֵינוּ הָיָה הֹוֶה וְיִהְיֶה:

ג אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ אֵינוֹ גוּף. וְלֹא יַשִּׂיגוּהוּ מַשִּׂיגֵי הַגּוּף. וְאֵין לוֹ שׁוּם דִּמְיוֹן כְּלָל:

ד אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ הוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן:

ה אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ לוֹ לְבַדּוֹ רָאוּי לְהִתְפַּלֵּל וְאֵין רָאוּי לְהִתְפַּלֵּל לְזוּלָתוֹ:

ו אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁכָּל־דִּבְרֵי נְבִיאִים אֱמֶת:

ז אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁנְּבוּאַת משֶׁה רַבֵּינוּ עָלָיו הַשָּׁלוֹם הָיְתָה אֲמִתִּית. וְשֶׁהוּא הָיָה אָב לַנְּבִיאִים לַקּוֹדְמִים לְפָנָיו וְלַבָּאִים אַחֲרָיו:

ח אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁכָּל־הַתּוֹרָה הַמְּצוּיָה עַתָּה בְיָדֵינוּ הִיא הַנְּתוּנָה לְמשֶׁה רַבֵּינוּ עָלָיו הַשָּׁלוֹם:

ט אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁזֹּאת הַתּוֹרָה לֹא תְהֵא מֻחְלֶפֶת וְלֹא תְהִי תּוֹרָה אַחֶרֶת מֵאֵת הַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ:

י אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ יוֹדֵעַ כָּל־מַעֲשֵׂה בְנֵי אָדָם וְכָל־מַחְשְׁבוֹתָם שֶׁנֶּאֱמַר הַיֹּצֵר יַחַד לִבָּם הַמֵּבִין אֶל־כָּל־מַעֲשֵׂיהֶם:

יא אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁהַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ גּוֹמֵל טוֹב לְשׁוֹמְרֵי מִצְוֹתָיו וּמַעֲנִישׁ לְעוֹבְרֵי מִצְוֹתָיו:

יב אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה בְּבִיאַת הַמָּשִׁיחַ וְאַף עַל פִּי שֶׁיִּתְמַהְמֵהַּ עִם כָּל־זֶה אֲחַכֶּה־לּוֹ בְּכָל־יוֹם שֶׁיָּבוֹא:

II *I declare faith with complete °trust, that the Creator, may his* 2*Sm.* 7,^{16}
name be blessed, he is °singular, that there is no oneness like *Dt.* 6,^{4}
His, in any form, and that He alone is our Lord, he was, he is *Mai. YT.* 1,^{7}
and °he will be; *Ex.* 3,^{14}

III *I declare faith with complete trust, that the Creator, °may his* *Nh.* 9,^{5}
name be blessed, is °not matter, that definitions of matter can- *Ikk.* 2,$^{14--}$
not define Him and that he has °no likeness at all; *Is.* 40,^{25}

IV *°I declare faith with complete trust, that the Creator, may his* *ICr.* 17,^{21}
name be blessed, is both °first and also last; *Zo. Ex.* 25

V *°I declare faith with complete trust, that the Creator, may his* *Gn.* 15,^{6}
name be blessed, is °the only being to whom it is meet to pray, *Ikk.* 2,^{25}
yea, it is not meet to pray °to any other; *Ex.* 20,^{5}

VI *I declare faith with complete trust, °that all °the declarations* *B'Sb.* 92
of the prophets are truth; *Ikk.* 3,$^{20--}$

VII *I °declare faith with complete trust, that the vision of Moses* *Ex.* 14,^{31}
our Teacher (peace unto him) was truth—°indeed, that he was *Nu.* 12,$^{7-}$
father to the prophets, both to those who preceded him °and *Dt.* 34,^{10}
to those that followed him; *Ku.* 3^{65},

VIII *I declare faith with °complete trust, that the entire* Torah, *now* *Ku.* 1,^{5} 2,^{56}
in our possession, is the one °which was given unto Moses our *Ex.* 20,$^{20-}$
Teacher (peace unto him); *Ikk.* 3,^{22}

IX *I declare faith with °complete trust, that this* Torah *will not be* *Nu.* 23,^{19}
changed, nor will there be an °alternative Torah *from the* *Mai. Tva.* 3,^{8}
Creator (may his name be blessed); *Ku.* 1,^{33}

X *°I declare faith with complete trust, that the Creator, may his* *Ps.* 94,^{11}
name be blessed, comprehends the entire doing of the children *Mai. Tva.* 5,^{5}
of man, yea, all their thinking, as it is declared: "°Who *Ps.* 33,^{15}
moulded their mind as one, who comprehends all their doings"; *Ikk.* 2,^{1}

XI *°I declare faith with complete trust, that the Creator, may his* 2*Cr.* 20,^{20}
name be blessed, °requites well unto those that obey His com- *Ikk.* 4,^{12}
mandments—°also, He punishes those that transgress His *Msh. Av.*4,^{22}
commandments; *Lv.* 26,$^{14--}$

XII *°I declare faith with complete trust in the coming of the* *Mai. Tva.* 8,$^{1--}$
Messiah—though he may tarry, nevertheless, I do °daily wait *B'Sn.* 98,^{1}
for him to come; *Ps.* 95,^{7} *Yal.*

יג אֲנִי מַאֲמִין בֶּאֱמוּנָה שְׁלֵמָה שֶׁיִּהְיֶה תְּחִיַּת הַמֵּתִים בְּעֵת שֶׁתַּעֲלֶה רָצוֹן מֵאֵת הַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים:

לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ. קִוִּיתִי יְיָ לִישׁוּעָתְךָ. יְיָ לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי:
לְפוּרְקָנָךְ סַבְרִית יְיָ. סַבְרִית יְיָ לְפוּרְקָנָךְ. יְיָ לְפוּרְקָנָךְ סַבְרִית:

תפלת מנחה.

AFTERNOON SERVICE.

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו:

תְּהִלָּה לְדָוִד. אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ: הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה: וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה: זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ: חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל־חָסֶד: טוֹב יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ: פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ

Article of Faith—Thirteen

XIII °*I declare faith with complete trust, that there will be a revival* *Is*. 28,[16]
of the dead at such time as °*the goodwill of the Creator will* *Ikk*. 4,[42]
evolve—may his name be blessed and his mention be exalted *B'Sn*. 91:
forever, yea, °*unto the finale of eternities.* *Is*. 34,[10]

°Unto Thy salvation do I hope, o God! (*R*) *Gn*. 49,[18]
I do hope, o God, unto thy salvation! (*R*) *Trg*. *Gn*. 49,[18]
O God, unto thy salvation do I hope! (*R*) *Trg Jn Y'ibid*
(*The series is repeated in Aramaic*). *Ps*. 119.[166]

MINḤAH SERVICE

°Well for the residers at Thy house—they can always *Ps*. 84,[5]
laud thee, *Selah*. Well for the People that such is its lot *Ps*. 144,[15]
—well for the People unto whom God is Lord!° *B'Br*. 4:
°*Praise—of David:—* I extol thee, my Lord, o sovereign, *Ps*. 145,[1-21]
yea, I do bless thy nAme for ever and aye— °Every day do *Ikk*. 2,[26]
I Bless thee and praise thy name for ever and aye, °Grand *Md. Ru*. 6,[4]/[4]
is God and entirely to be praised, yea, his greatness is not of *B'Ha*. 15:
researCh; °Generation unto generation lauDs thy doings *Ex* 3,[15]
and they tell of thy mightinesses, *Zo. Nu*. 137:
Of the beauteous honour of thy majesty, yea, words of thy *Gn*. 24,[63]
wonders do I mumble; *Ps*. 102,[1]
While they talk of the °power of thine awe-inspiring acts, I *Ps*.24,[8]
relate thy grandeur; *They* express the mention of thine *Ps*. 31,[20]
°abounding goodness and sing of thy fair-dealing: *Zo. I*, 7
God is bounteous and merciful, long-suffering and of °great *B'Br*. 7
loving-kindness— °God is good unto all, yea, his mercies *Gn*. 1,[31]
are over all His works. All thy works acknowledge thee, *B'Sn*. 39:
God, yea, °thy devotees do bless thee; *B'Br*. 4:
They say: Honour to thy sovereignty—°they speak of thy *Ikk*. 2,[14]
might; To make known unto mankind his °acts of power, *ICr*. 29,[11]
also, the glory of his beauteous kingship; *Ps*. 29,[2];[10]
Thy royalty is sovereignty over all °worlds, yea, thy dominion *Is*. 26,[4]; 34,[10]
is over each and every generation; *Zo. Dt*. 267
°Always God supports the falling and makes erect all that *Zo. I*. 3
are bent down; °The eyes of all do wait upon Thee and *B'Kt*. 67:
thou givest them their nourishment °in due season; *Zo. Nu*. 226

וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת: רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד: תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

The Reader says half Kaddish.61

On Fasts the סֵפֶר תּוֹרָה is taken from the Ark, and וַיְחַל is read.[3]

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

During the ten days of Penitence add זָכְרֵנוּ.

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת until the first day of פֶּסַח this is added.

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

During the ten days of Penitence add מִי כָמוֹךָ:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים. זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

°Thou dost open thy hand, satiating every living being with *B'Tn.* 2:
goodwill; °God is right-kind in all his ways and loving- *B'RH.* 17
kind in all his acts: °God is nigh unto all that call upon him, *Md. La.* 3[7]/[11]
unto all that call upon him in sincerity; *Jg.* 9,[16]
°The purpose of his venerators he will perform, yea, their cry *Md. Gn.* 78,[5]/[6]
he hearkens and he will save them; *Y'Br.* 5,[1]
°God protects all that love him—but all the godless will he *Md. Es.* 2,ult.
destroy; My mouth utters the praise of God, so all flesh *Ps.* 145,[21]
shall bless his holy name forever and aye! *Ze.* 2,[17]
°As to ourselves, let us bless the Deity henceforth and for *Ps.* 115,[18]
evermore—*halleluyah* (praise ye God)! *Yal. Ps.* 873

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

Recall us for life, o king who °desires life, yea, inscribe us in the book *Dt.* 4,[4]
°of life, for thine own sake—Almighty-Life! *Ps.* 36,[10]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]
Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[5]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2 [6]

Who is alike to thee?—o °father of mercies, who recalls his creatures *Ps.* 103,[13]
through compassion unto life! *SA-OH*, 582,[5]

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

(During the ten days of Penitence say: /הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ׃)

When the Reader repeats the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה the following קְדֻשָּׁה is added.

Reader. נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר Cong. קָדוֹשׁ וְקָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃ Reader. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ׃ Cong. בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ׃ Reader. וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר. Cong. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

Reader. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

(During the ten days of Penitence say: /הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ׃)

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת וּמְלַמֵּד לֶאֱנוֹשׁ בִּינָה׃ חָנֵּנוּ מֵאִתְּךָ דֵּעָה בִּינָה וְהַשְׂכֵּל׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חוֹנֵן הַדָּעַת׃

הֲשִׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶךָ וְקָרְבֵנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ וְהַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה׃

סְלַח־לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחַל־לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי פָשָׁעְנוּ כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אָתָּה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חַנּוּן הַמַּרְבֶּה לִסְלוֹחַ׃

רְאֵה בְעָנְיֵנוּ וְרִיבָה רִיבֵנוּ וּגְאָלֵנוּ מְהֵרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ כִּי גוֹאֵל חָזָק אָתָּה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל׃

(On fasts the Reader says, עֲנֵנוּ׃ p.43, בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָעוֹנֶה בְּעֵת צָרָה׃)

רְפָאֵנוּ יְיָ וְנֵרָפֵא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִוָּשֵׁעָה כִּי תְהִלָּתֵנוּ אָתָּה׃ וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכּוֹתֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אָתָּה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל׃

בָּרֵךְ עָלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת וְאֶת־כָּל־מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה (During the Winter Season add וְתֵן טַל וּמָטָר לִבְרָכָה

°Let us sanctify Thy name in this world, *Is.* 29,[23]
similarly like they sanctify it in the *B'So.* 49
°heavenly heights, like it is writ by thy *Zo. Lv.* 93
prophet: One being called unto another *Ku.* 1,[1]: 3,[19]
and declared: *Ku.* 4,[3]
°Holy, holy, holy, Eternal of Cohorts!— *Is.* 6,[3]
the whole world is full of His glory! *Md. Ex.* 8,[1]
Facing them, they say, "Blest"— *Ez.* 3,[24];[2];[12]
°The glory of the Eternal is blest from His **OT. hunc vers*
space! **Ze.* 14,[5]
Also, in thy °Holy Bible it is writ, de- *ICr.* 23,[17]
claring: *B'Mg.* 31:
°God shall reign for ever! thy Lord, o *Ps.* 146,[10]
Zion, generation after generation— *Ku.* 4,[3]
halleluyah (praise ye God)! *Y'Su.* 3,[3]
°Generation after generation we will *Is.* 34,[20]
declare thy grandeur, yea, unto the finale *B'BB.* 75
of eternities we will hallow thy holiness; *Is.* 29,[23]
so, thy laudation, o our Lord, shall °not *Js.* 1,[8]
depart from our mouth for ever and aye, *Ps.* 145,[2]
for indeed, thou art °almighty king, grand *Mal.* 1,[14]
and holy—blest art thou, God, the *Ps.* 29,[2]
/almighty/(*the sovereign*), the holy one! *Lv.* 19,[2]

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*—BLEST ART THOU, GOD, THE /ALMIGHTY/(*the sovereign*), THE HOLY ONE!

°Thou dost freely grant intelligence unto mankind, dost *Ikk.* 1,[16]
impart sense unto humans,— *Ku.* 1[1], 5,[12]

o grant unto us from of thee: °intelligence, sense and com- *B'Ni.* 31
prehension—blest art thou, God,° the grantor of intelligence! *Prv.* 2,[6]

O °cause us to return, our father, unto thy *Torah*, draw us *Is.* 6,[10]
near, o our king, unto thy service, and °bring us back in com- *B'Mg.* 17:
plete repentance unto thy presence—blest art thou, God, *La.* 5,[21]
°who approves repentance! *Y'Br.* 2,[4]

O pardon us, our father, for we have erred, °forgive us, o *IKi.* 8,[50]
our king, for we have sinned, °for thou art the forgiver and *Ps.* 86,[5]
pardoner—blest art thou, God, °the generous, who oft-times *Y'RH.* 4,[6]
pardons! *Mai. Tva.* 6,[5]

O look upon our poorness, °yea, fight our fight and redeem *Ps.* 119,[154]
us speedily for the sake of thy name, for thou art a mighty *B'Pm.* 117:
°redeemer—blest art thou, God, °redeemer of Israel! *Y'Br.* 1,[5]

°O heal us, God, so we shall be cured, save us, so we shall *Jr.* 17,[14]
be saved, for thou art our praise; yea, do thou bring °com- *Ex.* 15,[26]
plete healing unto all our wounds, for thou, almighty-king! *Dt.* 28,[59]
art a faithful and °merciful healer—blest art thou, God, °who *B'Br.* 17
heals the ailing of his People Israel! *Ps.* 107,[20]

§ *The prayer for an individual invalid is at the foot of page 41*

וְתֵן בְּרָכָה עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה וְשַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וּבָרֵךְ שְׁנָתֵנוּ כַּשָּׁנִים הַטּוֹבוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים:

תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ גָּלֻיּוֹתֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

הָשִׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרִאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ כְּבַתְּחִלָּה וְהָסֵר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ אַתָּה יְיָ לְבַדְּךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ\מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט:

\(During the ten Days of Penitence say הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט instead of מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט)

וְלַמַּלְשִׁינִים אַל־תְּהִי תִקְוָה וְכָל־עוֹשֵׂי רִשְׁעָה כְּרֶגַע יֹאבֵדוּ וְכֻלָּם מְהֵרָה יִכָּרֵתוּ וְהַזֵּדִים מְהֵרָה תְעַקֵּר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר וְתַכְנִיעַ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹבֵר אֹיְבִים וּמַכְנִיעַ זֵדִים:

עַל־הַצַּדִּיקִים וְעַל־הַחֲסִידִים וְעַל־זִקְנֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל־פְּלֵיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גֵּרֵי הַצֶּדֶק וְעָלֵינוּ יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְתֵן שָׂכָר טוֹב לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בֶּאֱמֶת וְשִׂים חֶלְקֵנוּ עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נֵבוֹשׁ כִּי־בְךָ בָּטָחְנוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִשְׁעָן וּמִבְטָח לַצַּדִּיקִים:

וְלִירוּשָׁלַם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ בִּנְיַן עוֹלָם וְכִסֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ תָּכִין. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ בּוֹנֵה יְרוּשָׁלָם:

אֶת־צֶמַח דָּוִד עַבְדְּךָ מְהֵרָה תַצְמִיחַ וְקַרְנוֹ תָּרוּם בִּישׁוּעָתֶךָ כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל־הַיּוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה:

O bless this year °unto us, God our Lord, and all the varie- *Gn.* 48,[10]
ties of its °produce for good; yea, set (dew and rain as) °a *Nh.* 9,[37]
blessing upon the face of the earth, and satiate us with thy *IKl.* 17,[1]
goodness, also, °bless this our year like the good years—blest *SA-OH.* 117,[1]
art thou, God, °who blesses the years! *Gn.* 26,[12]

°O sound the grand *Shofar* for our liberation, yea, raise the *Is.* 27,[13]
ensign to gather our exiles, and °gather us together from the *Dt.* 30,[4]
four wings of the earth—blest art thou, God, °ingatherer of *Md. Gn.* 98,[2]
the dispersed of his People Israel! *Gn.*49,[2] & *Md.*

°O restore our judges as at the first, also, our counsellors as *Is.* 1,[26]
at the beginning, so, remove from us °trouble and woe; thus, *Is.* 35,[10]
thou alone, o God, shalt reign over us in kindness and in *B'Br.* 12:
mercy, vindicating us in the judgement—blest art thou God, *SA-OH.* 118,[1]
/the king °who loves fair-dealing and justice! /(the Sovereign, *Mal. Tef.* 2,[13]
at Judgement!) *Ps.* 99,[4]

°O let there be no prospect for informers, so perpetrators *B'Br.* 28:
of villainy shall, as in an instant, be routed, yea, °let them all *B'Mg.* 18
be speedily mowed down and °the defiant do Thou speedily *Ps.* 19,[14]
uproot, break, °crush and subdue, soon within our days— *Ps.* 89,[44]
blest art thou, God, breaker of enemies and subduer of the *B'Tn.* 13:
defiant! *Is.* 25,[5]

O may thy mercies, God our Lord, be stirred for the re- *B'Br.* 34:
ligious and for the devout, for °the elders of thy People, the *Msh. Av.* 1,[1]
House of Israel, for the remnant of their °scribes, for the con- *B'So.* 11
verts to rightness, even, for us—o grant a goodly reward unto *SA-YD.* 268
all who truthfully °trust in thy name, yea, setting our portion *Jr.* 17,[7]
among them for ever, °so we may not be shamed in that we *Jb.* 6,[20]
have trusted in thee—blest art thou, God, the support and *Is.* 50,[10]
security of the °religious! *B'BM.* 87

O do thou in mercy °return unto Jerusalem, thy city, yea, *Ze.* 1,[16]
let °thy presence be in its midst, as thou hast promised; o *Ze.* 8,[3]
rebuild it soon, within our days, as an °everlasting building, *Am.* 9,[11]
yea, speedily establish therein °the throne of David—blest art *Ps.* 89,[5]
thou, God, builder up of Jerusalem! *Ps.* 147,[2]

°O, cause the plant of David, thy servitor, speedily to *Ps.* 132,[17]
sprout, and let his °horn-emblem be uplifted through thy sal- *Ps.* 89,[18]
vation, indeed, we hope for thy salvation all day—blest art *Gn.* 49,[18]
thou, God, who causes the horn of salvation to grow! *B'Pm.* 117:

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת וְתַחֲנוּנִים אָתָּה. וּמִלְּפָנֶיךָ מַלְכֵּנוּ רֵיקָם אַל תְּשִׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

On fasts say עֲנֵנוּ Page 43.

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם. וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, also חוֹל הַמּוֹעֵד of פֶּסַח and of סֻכּוֹת add.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ. וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לִפְלֵיטָה וּלְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ say:	On פֶּסַח say:	On סֻכּוֹת say:
רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ	חַג הַמַּצּוֹת	חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל

The Congregation say this, while the Reader says the other מוֹדִים.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּנוּ

°O hearken our voice, God our Lord, spare us and com- *Ps.* 6,9-
passionate us, yea, °accept our prayer in mercy and with *Msh. Zv.* 2,1
goodwill, for thou art almighty °hearkener of prayers and sup- *Ps.* 31,23
plications; so, from thy presence, o our king, turn us not *Ps.* 119,116
away °empty, for thou hearkenest, in mercy, the prayer of thy *Is.* 55,11
People Israel—blest art thou, God, °hearkener of °prayer! *IKi.* 8,45-

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,8
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,6
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,2
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,4

O Lord of us and Lord of our ancestors! – May our °remembrance *Ex.* 6,5
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,42
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,26--
remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,45
thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,3
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30, 16
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,24-
kindness and mercy, for life and for peace on this:— *Prv.* 5,1--
/°*Rosh Ḥodesh* day; *Nu.* 10,10
/day of °Matzos Festival; *Ex.* 23,15
/day of °Tabernacles Festival; *Lv.* 23,34
°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,9
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,8
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,2
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9, 31

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,11
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,24, 5,21

We acknowledge unto thee that thou indeed art God, our Lord and Lord of our ancestors, the Lord of all flesh, who fashioned us and fashioned Genesis; blessings and acknowledgments unto thy grand and holy name!—for thou hast given us life and hast maintained us, so do

We acknowledge unto thee, that thou *1Cr.* 29,13
indeed art God our Lord and Lord of *SA-OH.* 121,1
our ancestors, for ever and aye; thou *Ki. SA.* 20,5
art the rock of our lives, the °shield *Ps.* 18,36
of our salvation, generation after *2Sm.* 22,3,36
generation; let us acknowledge unto *Nh.* 12,24
thee and °declare thy praise, for our *Ps.* 79,13

חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם· הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ· בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת:

On חֲנֻכָּה and פּוּרִים say עַל הַנִּסִּים page 45.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

During the ten days of Penitence add וּכְתוֹב

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

שָׁלוֹם רָב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם· וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ·

During the ten days of Penitence add בְּסֵפֶר·

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי· וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה. מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם· עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ· לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

thou continue to give us life and to maintain us, yea, gather our exiles unto thy holy courts, to keep thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a whole heart; for we do acknowledge unto thee, blest one, almighty of acknowledgments!

lives which are handed into thy care, *Jb.* 12,10
for our souls which are °accountable *Ps.* 31,6
unto thee, for thy daily wonders with *La.* 3,23
us, also, for thy °miracles and bene- *Ex.* 34,10
fits at every phase, eve, morn and *Jr.* 51,6
noon; the good one, verily, thy mer- *Ps.* 55,18
cies are never exhausted, the merciful *La.* 3,22
one, verily, thy kindnesses never *Ps.* 103,17
cease—°ever we hoped unto thee! *Ps.* 25,6

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,19
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,36

O, inscribe for good life, all the children of thy °covenant! *Gn,* 9,13

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah,* *Is.* 38,19
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,20
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,20
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,7

O that thou wouldst bestow forever upon Israel thy People, *Nu.* 6,27
°abundant peace, for thou art, indeed, sovereign master of *Msh. Uk.* 3,12
all peace, °yea, in thine eyes, it appears good, to bless thy *Nu.* 24,1
People Israel, on every °occasion and at all hours with thy *Lv.* 16,21
peace— *Ps.* 80,20

/In the °book of life, blessing, peace and good livelihood, may we be *Mal.* 2,5, 3,16
recalled, °yea, inscribed before thee, both we and all thy People, the House *Mal. Tva.* 3,3
of Israel, for good °lives and for peace—blest art thou, God, °the peace- *Msh. Uk, ult.*
maker! *Jb.* 25,-

/—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, *Ps.* 29,11
with peace! *Lv.* 26,6

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec,* 7,21
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah,* *Jb.* 30,19
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,1
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,10
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,9
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,7;108,7
for the sake of thy *Torah,* in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,4
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,15
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,2
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of *Msh. Av.* 5,20
our ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our *Zo. Gn.* 100
lifetime and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in *Js.* 22,25
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah *Mal.* 3,4
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years *Ps.* 104,34
gone by." *La.* 5,21

During the ten Days of Penitence say אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, Page 47, Fridays excepted.

Then say the following; but if תַּחֲנוּן is omitted, the Reader, immediately after שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה, says the קַדִּישׁ; on Fridays, commence מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת, לְכוּ נְרַנְּנָה, Page 83; — on יום טוב, commence .

וַיֹּאמֶר דָּוִד אֶל־גָּד צַר־לִי מְאֹד נִפְּלָה־נָּא בְיַד־יְהוָה כִּי־רַבִּים רַחֲמָו וּבְיַד אָדָם אַל־אֶפֹּלָה:

רַחוּם וְחַנּוּן חָטָאתִי לְפָנֶיךָ יְיָ מָלֵא רַחֲמִים רַחֵם עָלַי וְקַבֵּל תַּחֲנוּנָי: יְיָ אַל־בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנִי וְאַל־בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנִי: חָנֵּנִי יְיָ כִּי־אֻמְלַל אָנִי רְפָאֵנִי יְיָ כִּי נִבְהֲלוּ עֲצָמָי: וְנַפְשִׁי נִבְהֲלָה מְאֹד וְאַתָּה יְיָ עַד־מָתָי: שׁוּבָה יְיָ חַלְּצָה נַפְשִׁי הוֹשִׁיעֵנִי לְמַעַן חַסְדֶּךָ: כִּי אֵין בַּמָּוֶת זִכְרֶךָ בִּשְׁאוֹל מִי יוֹדֶה־לָּךְ: יָגַעְתִּי בְּאַנְחָתִי אַשְׂחֶה בְכָל־לַיְלָה מִטָּתִי בְּדִמְעָתִי עַרְשִׂי אַמְסֶה: עָשְׁשָׁה מִכַּעַס עֵינִי עָתְקָה בְּכָל־צוֹרְרָי: סוּרוּ מִמֶּנִּי כָּל־פֹּעֲלֵי אָוֶן כִּי־שָׁמַע יְיָ קוֹל בִּכְיִי: שָׁמַע יְיָ תְּחִנָּתִי יְיָ תְּפִלָּתִי יִקָּח: יֵבֹשׁוּ וְיִבָּהֲלוּ מְאֹד כָּל־אֹיְבָי יָשֻׁבוּ יֵבֹשׁוּ רָגַע:

שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל שְׁמוֹר שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל וְאַל־יֹאבַד יִשְׂרָאֵל הָאוֹמְרִים שְׁמַע יִשְׂרָאֵל:

שׁוֹמֵר גּוֹי אֶחָד שְׁמוֹר שְׁאֵרִית עַם אֶחָד וְאַל־יֹאבַד גּוֹי אֶחָד הַמְיַחֲדִים שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

שׁוֹמֵר גּוֹי קָדוֹשׁ שְׁמוֹר שְׁאֵרִית עַם קָדוֹשׁ וְאַל־יֹאבַד גּוֹי קָדוֹשׁ הַמְשַׁלְּשִׁים בְּשָׁלֹשׁ קְדֻשּׁוֹת לְקָדוֹשׁ:

"°So David said unto Gad:—I am altogether troubled; let us, prithee, *2Sm.*24,[14]
fall into the hand of God, for his mercies are manifold—but let me not *B'Sn.* 83; 89
fall into the hand of man." *O.T. on p.* 247 *infra, ult.*

°O MERCIFUL AND BOUNTEOUS ONE, I HAVE ERRED BEFORE THEE, O *B'BM.* 59:
GOD, MERCY-FULL, HAVE MERCY UPON ME AND° RECEIVE MY PLEAD- *Msh. Zv.* 2,[1]
INGS.

O GOD, °CONFRONT ME NOT IN THINE ANGER NOR CASTIGATE ME IN *Ps.* 6,[2-11]
THY WRATH! O GRANT MY PLEA, GOD, °FOR I AM DESOLATE; O HEAL ME, °*B'Yo.* 87:
GOD, FOR MY LIMBS ARE STRICKEN, °YEA, MY SPIRIT IS ALTOGETHER *Zo. Nu.* 120:
STRICKEN, BUT THOU ART GOD—°O IS THERE NO END ?! RELENT, O GOD, *Md. Nu.* 16,[6/9]
REFRESH MY SPIRIT, SAVE ME FOR THE PURPOSE OF THY LOVING-KIND- *Yal. Ps.* 635
NESS. °FOR THY REMEMBRANCE IS NOT IN DEATH—WHO ACKNOW- *Ps.* 115,[17]
LEDGES THEE °IN THE ABYSS? I AM WEARIED IN MY SIGHING, EVERY *Dt.* 32,[22]
NIGHT I DO FLOOD MY BED, SOAKING °MY COUCH WITH MY TEARS; *Ps.* 41,[4]
MINE EYE °GOES SORE FROM AGGRAVATION, IT GROWS OLD BECAUSE *Ps.* 31,[12]
OF ALL MINE OPPRESSORS—°O GO AWAY FROM ME, ALL YE WORKERS *Nu.* 16,[26]
OF MISCHIEF! FOR GOD HATH HEARKENED THE SOUND OF MY WEEPING, *Dn.* 9,[18]
GOD HATH HEARKENED MY °SUPPLICATION, GOD WILL ACCEPT MY *B'Sb.* 151:
PRAYER; °ALL MINE ENEMIES SHALL BE SHAMED AND ENTIRELY STUNNED *IKi.* 8,[28]
—°IF THEY RETURN, LET THEM BE SHAMED INSTANTANEOUSLY. *Md. Lv.* 3,[2/5]

°O GUARDIAN OF ISRAEL! DO THOU GUARD THE REMNANT OF ISRAEL, *Ps.* 121,[3]
LET NOT °ISRAEL PERISH, THEY WHO RECITE:—"HEARKEN O ISRAEL". *Es.* 4,[14]

O GUARDIAN OF A SINGULAR NATION! DO THOU GUARD °THE REM- *2Cr.* 34,[9]
NANT OF THIS °SINGULAR PEOPLE, LET THEM NOT PERISH—THIS SINGU- *2Sm.* 7,[23]
LAR PEOPLE, WHO MAKE THY NAME: ONENESS—"GOD OUR LORD, *B'Br.* 6
GOD IS °ONENESS!" *Ze.* 14,[9]

O GUARDIAN OF °A HOLY NATION! DO THOU GUARD THE REMNANT *Ex.* 19,[6]
OF THE HOLY PEOPLE, LET THEM NOT °PERISH—THIS HOLY NATION *Dt.* 8,[20]
WHO, THREE TIMES DECLARE THRICE "HOLY" UNTO THE HOLY ONE. *Is.* 6,[3]

מִתְרַצֶּה בְּרַחֲמִים וּמִתְפַּיֵּס בְּתַחֲנוּנִים הִתְרַצֵּה
וְהִתְפַּיֵּס לְדוֹר עָנִי כִּי אֵין עוֹזֵר:

א״מ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ:

וַאֲנַחְנוּ לֹא נֵדַע מַה־נַּעֲשֶׂה כִּי עָלֶיךָ עֵינֵינוּ: זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה: יְהִי־חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ: אַל־תִּזְכָּר־לָנוּ עֲוֹנֹת רִאשֹׁנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ מְאֹד: חָנֵּנוּ יְיָ חָנֵּנוּ כִּי־רַב שָׂבַעְנוּ בוּז: בְּרֹגֶז רַחֵם תִּזְכּוֹר: כִּי הוּא יָדַע יִצְרֵנוּ זָכוּר כִּי־עָפָר אֲנָחְנוּ: עָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל־דְּבַר כְּבוֹד־שְׁמֶךָ וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל־חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

The Reader says Kaddish and עָלֵינוּ 61–62

If מַעֲרִיב is said directly after מִנְחָה, Reader and Congregation say וְהוּא רַחוּם immediately after קַדִּישׁ *(p. 174)*.

דיני ערב שבת.

It is the duty of every man to prepare a lamp with oil and cotton, and at the hour of the Sabbath to light the same, unless there be a woman at the head of the family, whose duty it properly is. — At the time of lighting, the following blessing is said.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר/שֶׁל־שַׁבָּת:

On Festivals, /שֶׁל (שַׁבָּת וְשֶׁל) יוֹם טוֹב:

SABBATH EVE SERVICE. קבלת שבת.

צה ח׳ לְכוּ נְרַנְּנָה לַייָ נָרִיעָה לְצוּר יִשְׁעֵנוּ:
ק׳ נְקַדְּמָה פָנָיו בְּתוֹדָה בִּזְמִרוֹת נָרִיעַ לוֹ:
ח׳ כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ וּמֶלֶךְ גָּדוֹל עַל־כָּל־אֱלֹהִים:

O THOU WHO ART °PROPITIATED THROUGH MERCY-CALLS AND — *ISm.* 29,4
CONCILIATED THROUGH SUPPLICATIONS, BE THOU °PROPITIATED AND — *B'Tn.* 4:
CONCILIATED UNTO A DESITUTE GENERATION, FOR THERE IS NO ONE TO — *B'Hu.* 91.
HELP! — *Is.* 63,5

O our father, our king, °grant our plea and respond unto us, yea, °though we — *Ps.* 27,7
have no achievements, deal thou with us in °charity and kindness, yea, save — *Jr.* 9,23
us! — *Hs.* 1,7

°AS FOR US, WE KNOW NOT WHAT TO DO—VERILY, OUR EYES ARE — 2 *Cr.* 20,12
TOWARDS THEE. °RECALL THY MERCIES, O GOD, AND THY LOVING- — *Ps.* 25,6
KINDNESSES, VERILY, THEY ARE OF ETERNITY. °MAY THY LOVING-KIND- — *Ps.* 33,22
NESS, O GOD, BE UPON US ACCORDING AS WE HAVE EXPECTED OF — *Ps.* 90,15
THEE. °O DO NOT RECALL AGAINST US THE WRONG-DOINGS OF THE — *Ps.* 79,8
FIRST ONES—LET THY MERCIES °SPEEDILY ADVANCE TOWARD US, FOR — *Ps.* 89,15
WE ARE INDEED BROUGHT LOW. °BE BOUNTEOUS UNTO US, O GOD, BE — *Ps.* 123,3
BOUNTEOUS!—FOR WE ARE °OVER-MUCH SATIATED WITH DISGRACE. — *La.* 3,15
°IN THY RAGING, O RECALL MERCY—FOR HE KNOWS OUR ORIGIN, HE — *Hb.* 3,2
RECALLS THAT WE ARE BUT SOIL; O HELP US, LORD °OF OUR SALVA- — *Ps.* 103,14
TION, ON ACCOUNT OF THE REVERENCE OF THY NAME, YEA, °RESCUE — *Prv.* 2,12
US AND ATONE OVER OUR SINS, FOR THE PURPOSE OF THY NAME. — *Ps.* 79,9

FRIDAY EVENINGS

BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE — *SA-OH.* 263[1--]
WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND COM- — *B'Sb.* 32
MANDED US °TO KINDLE/THE *Shabbos* [&/the *Yom Tov*] LIGHT! — *B'Sb.* 23:--

WELCOMING THE SABBATH

Proceed!—let us acclaim unto God, let us demonstrate — *Ps.* 95,1-11
unto the rock-fastness of our salvation, Let us °advance to- — *Dt.* 23,5
wards His presence with thanksgiving, with singings let us° ac- — *Ps.* 98,6
claim unto him, For God is grand power, yea, sovereign grand — *Ku.* 4,3

ק׳ אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי־אָרֶץ וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ׃
ח׳ אֲשֶׁר־לוֹ הַיָּם וְהוּא עָשָׂהוּ וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו יָצָרוּ׃
ק׳ בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִכְרָעָה נִבְרְכָה לִפְנֵי־יְיָ עֹשֵׂנוּ׃
ח׳ כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ וַאֲנַחְנוּ עַם מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ
הַיּוֹם אִם־בְּקֹלוֹ תִשְׁמָעוּ׃ ק׳ אַל־תַּקְשׁוּ לְבַבְכֶם
כִּמְרִיבָה כְּיוֹם מַסָּה בַּמִּדְבָּר׃ ח׳ אֲשֶׁר נִסּוּנִי
אֲבוֹתֵיכֶם בְּחָנוּנִי גַּם־רָאוּ פָעֳלִי׃ ק׳ אַרְבָּעִים
שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר וָאֹמַר עַם תֹּעֵי לֵבָב הֵם וְהֵם
לֹא־יָדְעוּ דְרָכָי׃ ק״ח אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתִּי בְאַפִּי
אִם־יְבֹאוּן אֶל־מְנוּחָתִי׃
צו ח׳ שִׁירוּ לַייָ שִׁיר חָדָשׁ שִׁירוּ לַייָ כָּל־הָאָרֶץ׃
ק׳ שִׁירוּ לַייָ בָּרְכוּ שְׁמוֹ בַּשְּׂרוּ מִיּוֹם־לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ׃
ח׳ סַפְּרוּ בַגּוֹיִם כְּבוֹדוֹ בְּכָל־הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו׃
ק׳ כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד נוֹרָא הוּא עַל־כָּל־
אֱלֹהִים׃ ח׳ כִּי כָּל־אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים וַייָ שָׁמַיִם
עָשָׂה׃ ק׳ הוֹד־וְהָדָר לְפָנָיו עֹז וְתִפְאֶרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ׃
ח׳ הָבוּ לַייָ מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים הָבוּ לַייָ כָּבוֹד וָעֹז׃
ק׳ הָבוּ לַייָ כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ־מִנְחָה וּבֹאוּ לְחַצְרוֹתָיו׃
ח׳ הִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ חִילוּ מִפָּנָיו כָּל־
הָאָרֶץ׃ ק׳ אִמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מָלָךְ אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל
בַּל־תִּמּוֹט יָדִין עַמִּים בְּמֵישָׁרִים׃ ח׳ יִשְׂמְחוּ
הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ׃ ק׳ יַעֲלֹז

over all power-gods, Indeed, in his hand are the recesses of the *Ex.* 21,[6]
globe, likewise, mountain° peaks are His, Indeed, the ocean is *Nu.* 23,[22]
his, yea, he made it, also the mainland, his °hands they formed *B'Kt.* 5
it—Come, let °us bow and bend, kneeling before God, our *Zo. Gn.* 221:
maker; For he is our Lord and we are °the People of his *Ps.* 100,[3]
shepherding, the flock of his handling—°today, if ye but *B'Sn.* 98
hearken unto His utterance; Do ye not harden your hearts as *Ku.* 3,[11]
at °*Meribah*-Strife, nor as at the time of *Massah*-Trial in the *Ex.* 17,[7]
desert, Whereat your ancestors °tried Me, they tried me *Dt.* 6,[16]
even though they had seen my feats; °Forty years was I vexed *Zo. Ex.* 157
with that generation saying:—they are but °errant-hearted *Is.* 53,[6]
people, they know not my ways; However, °I swore in my *B'Ha.* 10
wrath that they should not arrive at °My resting-place. *B'Sn.* 110:

°O sing unto God a new song, sing unto God, o world *Ps.* 96,[1-13]
entire—Sing unto God, bless his name, send °a message from *Ps.* 19,[3]
one day to another concerning His salvation, Tell of his glory *Ps.* 67,[3]
°among the nations, of his marvels among all the peoples, *Is.* 42,[10]
°For God is grand, overall to be lauded, awesome is he over *Zo. Lv.* 59
all power-gods, For all the power-gods of the peoples are *Dt.* 11,[16]
°idols, whereas God, he made the heavens; °Majesty and *Hb.* 2,[18]
splendour are before him, fortitude and glory in his sanctuary! *Zo. Gn.* 57
O render unto God, ye °races of peoples, render unto God *Md. Nu.* 12,[3]/[15]
reverence, yea, enduring, Render unto God the reverence *Gn.* 30,[1]
due unto his name, °bring an offering and enter into his court- *Ps.* 134,[2]
yards, °O bow unto God in the beauty of holiness, tremble *Ps.* 29,[2]
before Him, o world entire! °Declare it among the nations:— *Ps.* 19,[2]
God is regnant!—yea, Thou didst °secure the globe that it *Ex.* 30,[12]
will not founder—He adjudicates nations °with fairness; *Md. Lv.* 13,[4]/[5]
Let the °heavens rejoice, yea, let the earth revel, let the ocean *Zo. Lv.* 59
roar, also the fulness thereof, Let the verdure-lands exult, even *Md. Lv.* 30,[3]/[6]

שָׂדַי וְכָל־אֲשֶׁר־בּוֹ אָז יְרַנְּנוּ כָּל־עֲצֵי־יָעַר׃
קו״ח לִפְנֵי יְיָ כִּי בָא כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ יִשְׁפֹּט־
תֵּבֵל בְּצֶדֶק וְעַמִּים בֶּאֱמוּנָתוֹ׃

צז ח׳ יְיָ מָלָךְ תָּגֵל הָאָרֶץ יִשְׂמְחוּ אִיִּים רַבִּים׃
ק׳ עָנָן וַעֲרָפֶל סְבִיבָיו צֶדֶק וּמִשְׁפָּט מְכוֹן כִּסְאוֹ׃
ח׳ אֵשׁ לְפָנָיו תֵּלֵךְ וּתְלַהֵט סָבִיב צָרָיו׃ ק׳ הֵאִירוּ
בְרָקָיו תֵּבֵל רָאֲתָה וַתָּחֵל הָאָרֶץ׃ ח׳ הָרִים
כַּדּוֹנַג נָמַסּוּ מִלִּפְנֵי יְיָ מִלִּפְנֵי אֲדוֹן כָּל־הָאָרֶץ׃
ק׳ הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צִדְקוֹ וְרָאוּ כָל־הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ׃
ח׳ יֵבֹשׁוּ כָּל־עֹבְדֵי פֶסֶל הַמִּתְהַלְלִים בָּאֱלִילִים
הִשְׁתַּחֲווּ־לוֹ כָּל־אֱלֹהִים׃ ק׳ שָׁמְעָה וַתִּשְׂמַח
צִיּוֹן וַתָּגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְיָ׃
ח׳ כִּי־אַתָּה יְיָ עֶלְיוֹן עַל־כָּל־הָאָרֶץ מְאֹד נַעֲלֵיתָ
עַל־כָּל־אֱלֹהִים׃ ק׳ אֹהֲבֵי יְיָ שִׂנְאוּ רָע שֹׁמֵר
נַפְשׁוֹת חֲסִידָיו מִיַּד רְשָׁעִים יַצִּילֵם׃ ח׳ אוֹר־
זָרֻעַ לַצַּדִּיק וּלְיִשְׁרֵי־לֵב שִׂמְחָה׃ קו״ח שִׂמְחוּ
צַדִּיקִים בַּיְיָ וְהוֹדוּ לְזֵכֶר קָדְשׁוֹ׃

צח ח׳ מִזְמוֹר שִׁירוּ לַיְיָ שִׁיר חָדָשׁ כִּי־נִפְלָאוֹת
עָשָׂה הוֹשִׁיעָה־לּוֹ יְמִינוֹ וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ׃ ק׳ הוֹדִיעַ
יְיָ יְשׁוּעָתוֹ לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גִּלָּה צִדְקָתוֹ׃ ח׳ זָכַר
חַסְדּוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לְבֵית יִשְׂרָאֵל רָאוּ כָל־אַפְסֵי־
אָרֶץ אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ׃ ק׳ הָרִיעוּ לַיְיָ כָּל־

all that therein is, °then shall all the forest trees jublilate— *Zo. Gn.* 231:
°Before God, for he is come, he is come to judge the world— *Ps.* 96,[13]
he will judge °the earth in rightness, yea, peoples with His *Zo. Gn.* 31: 39
trustworthiness. *Ikk.* 3,[30]

God is regnant!—the world rejoices, a multitude of coast- *Ps.* 97,[1-12]
lands are glad; Cloud and thick fog surround Him, °right and *B'BB.* 11
°justice form °the fundament of His throne, Fire stalks before *B'Ha.* 12:
him, enfiring his opponents round about, His lightnings light *Zo. Dt.* 287
up °the globe—the earth sees and trembles, Mountains do *Is.* 34,[1]
melt °like wax, from before the presence of God, from before *Gn.* 7,[19-]
the presence of the Master of the whole world; °The heavens *Md. Gn.* 4,[4]/[5]
recite his rightness and all the peoples perceive his glory, °Let *Md. Ex.* 16,[3]/[3]
them be shamed, all worshippers of an image, they that °boast *Jr.* 9,[23]
themselves in idols—o bow unto Him all power-gods! Zion, she *Ex.* 12,[12]
hears and is glad, yea, °the daughters of Judah do rejoice, at the *Ps.* 48,[12]
prospect of thy judgments, God, For thou, God, art °supreme *Gn.* 14,[19]
over all the earth, altogether superior over all power-gods; Ye *Is.* 55,[9]
that °love God, do ye abhor evil, He that preserves the souls *Msh. Av.* 6,[1]
of his devotees will °rescue them from the hand of villains; *Zo. Gn.* 32,[45]
°Light is planted for the religious—yea, gladness for the *B'Tn.* 15
upright at heart; °Ye religious ones, be ye glad in *Ps.* 97,[12]
God, yea, give acknowledgment at the mention of his holiness. *Ikk.* 2,[39]

°*A Psalm*—sing ye unto God a new song, for he hath per- *Ps.* 98,[1-9]
formed miracles, °his right hand and holy arm perform his *B'AZ.* 24:
saving! God makes known his °salvation, in the sight of the *Zo. Gn.* 123
nations doth he reveal his fair-dealing, He °recalls his *B'Mg.* 11
loving-kindness and his faithfulness unto the House of Israel, *Md. Gn.* 73,[1]
so all the extremities of the world do see the salvation of our *ISm.* 2,[10]
Lord; O acclaim unto God, world entire—do ye °break forth, *Is.* 14,[7]

הָאָרֶץ פִּצְחוּ וְרַנְּנוּ וְזַמֵּרוּ: ח׳ זַמְּרוּ לַייָ בְּכִנּוֹר
בְּכִנּוֹר וְקוֹל זִמְרָה: ק׳ בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר
הָרִיעוּ לִפְנֵי ׀ הַמֶּלֶךְ יְיָ: ח׳ יִרְעַם הַיָּם וּמְלֹאוֹ
תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: ק׳ נְהָרוֹת יִמְחֲאוּ־כָף יַחַד
הָרִים יְרַנֵּנוּ: קו״ח לִפְנֵי יְיָ כִּי בָא לִשְׁפֹּט הָאָרֶץ
יִשְׁפֹּט־תֵּבֵל בְּצֶדֶק וְעַמִּים בְּמֵישָׁרִים:

צט ח׳ יְיָ מָלָךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים יֹשֵׁב כְּרוּבִים תָּנוּט
הָאָרֶץ: ק׳ יְיָ בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וְרָם הוּא עַל־כָּל־
הָעַמִּים: ח׳ יוֹדוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא:
ק׳ וְעֹז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט אָהֵב אַתָּה כּוֹנַנְתָּ מֵישָׁרִים
מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בְּיַעֲקֹב ׀ אַתָּה עָשִׂיתָ: ח׳ רוֹמְמוּ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא:
ק׳ מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן ׀ בְּכֹהֲנָיו וּשְׁמוּאֵל בְּקֹרְאֵי שְׁמוֹ
קֹרְאִים אֶל־יְיָ וְהוּא יַעֲנֵם: ח׳ בְּעַמּוּד עָנָן יְדַבֵּר
אֲלֵיהֶם שָׁמְרוּ עֵדֹתָיו וְחֹק נָתַן־לָמוֹ: ק׳ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
אַתָּה עֲנִיתָם אֵל נֹשֵׂא הָיִיתָ לָהֶם וְנֹקֵם עַל־
עֲלִילוֹתָם: קו״ח רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ
לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

כט ח׳ מִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לַיהֹוָה בְּנֵי אֵלִים הָבוּ
לַיהֹוָה כָּבוֹד וָעֹז: ק׳ הָבוּ לַיהֹוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ
הִשְׁתַּחֲווּ לַיהֹוָה בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ: ח׳ קוֹל יְהֹוָה עַל־
הַמָּיִם אֵל־הַכָּבוֹד הִרְעִים יְהֹוָה עַל־מַיִם רַבִּים:

exulting and singing, Intone unto God with harp, with harp *Ku.* 2,[64]
and the sound of music, °With trumpets and *Shofar*-sound *B'RH.* 27
do ye acclaim before the sovereign, God, °Let the ocean roar, *Ps.* 29,[3]
even the fulness thereof, °the earth and they that dwell there- *Jb.* 37,[12]
on, Let the rivers °clap hands, let the mountains together *Md.Nu.*13,[14]/[18]
jubilate—Before God, for he is come to judge the world—°he *Zo. Ex.* 22:
will judge the earth in rightness, yea, peoples in fairness. *Md. Lv.* 29,[4]/[6]

°God is regnant:—let the peoples surge, the world quakes *Ps.* 99,[1-9]
at Him that is °enthroned of Cherubim; God is great in Zion, *Ex.* 25,[22]
high °above all the peoples is he! Let them acknowledge thy *Ps.* 113,[4]
name, grand, awesome and holy is he! The power of a king: *Md. Ex.* 30,[1]
he loves justice—°Thou hast established fairness, thou hast *Zo. I.* 86: 232
performed justice and charity °unto Jacob; O exalt ye God *Zo. Lv.* 59
our Lord and bow towards his footstool—holy is he! °Moses *Ku.* 2,[24]
and Aaron among His priests, yea, Samuel among the in- *B'Br.* 31:
vokers of His name—°they called upon God and he answered *B'RH.* 25:
them, Within a pillar of cloud, °did He speak unto them, they *Zo. Gn.* 21:
preserved his testimonies, yea, °the statute which He gave *Ex.* 15,[26]
unto them, O God our Lord, thou didst respond unto them, *ISm.* 9,[10]
°thou wast forbearing, Lord, unto them, also, exacting at their *Ex.* 34,[7]
°misdemeanours; Exalt ye God our Lord, and bow °towards *Dt.* 22,[17]
his holy mount, for holy is God our Lord! *Is.* 11,[9]

°A psalm of David:—Render unto God:—o ye sons of lords, *Ps.* 29,[1-11]
render unto God reverence, yea enduring, °Render unto God the *B'Br.* 28:
reverence due unto his name, bow unto God in the beauty of holiness! *Msh. Yo.* 3,[8]
°The voice of God is over °the waters, the Lord of glory thunders, God *Zo. Gn.* 16
is over multitudes of °waters! The voice of God is within power, the *Md. Gn.* 5,[3]/[5]

ד׳ קוֹל־יְהוָה בַּכֹּחַ קוֹל יְהוָה בֶּהָדָר: ה׳ קוֹל יְהוָה
שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיְשַׁבֵּר יְהוָה אֶת־אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן:
ו׳ וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ־עֵגֶל לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן־
רְאֵמִים: ז׳ קוֹל־יְהוָה חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ: ח׳ קוֹל
יְהוָה יָחִיל מִדְבָּר יָחִיל יְהוָה מִדְבַּר קָדֵשׁ: ט׳ קוֹל
יְהוָה יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ
אֹמֵר כָּבוֹד: י׳ יְהוָה לַמַּבּוּל יָשָׁב וַיֵּשֶׁב יְהוָה
מֶלֶךְ לְעוֹלָם: י״א יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְהוָה
יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

לְכָה דוֹדִי לִקְרַאת כַּלָּה. פְּנֵי שַׁבָּת נְקַבְּלָה: לכה
שָׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדִבּוּר אֶחָד. הִשְׁמִיעָנוּ אֵל הַמְיֻחָד. יְיָ
אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד. לְשֵׁם וּלְתִפְאֶרֶת וְלִתְהִלָּה: לכה
לִקְרַאת שַׁבָּת לְכוּ וְנֵלְכָה. כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה. מֵרֹאשׁ
מִקֶּדֶם נְסוּכָה. סוֹף מַעֲשֶׂה בְּמַחֲשָׁבָה תְּחִלָּה: לכה
מִקְדַּשׁ מֶלֶךְ עִיר מְלוּכָה. קוּמִי צְאִי מִתּוֹךְ הַהֲפֵכָה. רַב
לָךְ שֶׁבֶת בְּעֵמֶק הַבָּכָא. וְהוּא יַחֲמוֹל עָלַיִךְ חֶמְלָה: לכה
הִתְנַעֲרִי מֵעָפָר קוּמִי. לִבְשִׁי בִּגְדֵי תִפְאַרְתֵּךְ עַמִּי. עַל־יַד
בֶּן־יִשַׁי בֵּית הַלַּחְמִי. קָרְבָה אֶל־נַפְשִׁי גְּאָלָהּ: לכה
הִתְעוֹרְרִי הִתְעוֹרְרִי. כִּי בָא אוֹרֵךְ קוּמִי אוֹרִי. עוּרִי עוּרִי
שִׁיר דַּבֵּרִי. כְּבוֹד יְיָ עָלַיִךְ נִגְלָה: לכה
לֹא תֵבֹשִׁי וְלֹא תִכָּלְמִי. מַה תִּשְׁתּוֹחֲחִי וּמַה תֶּהֱמִי. בָּךְ
יֶחֱסוּ עֲנִיֵּי עַמִּי. וְנִבְנְתָה עִיר עַל־תִּלָּהּ: לכה
וְהָיוּ לִמְשִׁסָּה שֹׁאסָיִךְ. וְרָחֲקוּ כָּל־מְבַלְּעָיִךְ. יָשִׂישׂ עָלַיִךְ

voice of God is within °beauteousness, The voice of God breaks cedars, *Md. Ex.* 5,3/7
yea, °God breaks the cedars of Lebanon, He makes them to skip like a *Md.Nu.*14,24/25
calf, °Lebanon and Siryon like a young re'em; *The voice of God doth* *Md.Ex.*15,12/13
°strike flames of fire; The voice of God shivers the wilderness, God *Zo. Lv.* 31;
shivers the Desert of Kadesh; The voice of God °makes the oaks *Ikk.* 2,14
to shake and lays bare the forests; so, in his temple his °All doth pro- *Zo.Nu.*232;249
claim: Glory! God presided °at the Flood, yea, God is enthroned *B'Zv.* 116
sovereign forever; °God grants fortitude unto his People—God will *Y'Br.* 2,1
bless his People° with peace! *B'Mg.* 18

°LET US PROCEED, MY FELLOW-KINDRED, TO ENCOUNTER THE BRIDE, *B'Sb.* 119
LET US WELCOME THE PRESENCE OF THE °SABBATH! *Md. Gn.* 11,6/7

"Heed" and "remember", °in one utterance, did the *Zo. Gn.* 48:
unique Lord cause us °to hear, God iS oneness and his name *B'Sv.* 20:
is oneness—for renOwn, for glory and for °laudation. *Dt.* 26,19
Let us proceed. . . . *Ku.* 2,55

°To encounter the Sabbath, forward let us proceed, for she *O.T. hic.*
is a source of bLessing, °frOm the first, from of yore, was she *Prv.* 8,22
appointed, though last in creation, yet first in conception. *Md. Gn.* 10,6/7
Let us proceed. . . . *Ku.* 3,73

°O sanctuary of the king, royal city, arise, go forth from *Am.* 7,13
aMidst the °overthrowing, too lOng hast thou dwelt in the *Gn.* 19,29
°vale of tears, yea, He will sympathise with thee in compas- *Ps.* 84,7
sion. Let us proceed. . . . *B'Sb.* 118:

°O bestir thyself from the dust, arise, do thou doN thy *Is.* 52,2
garments of glory, o my People—°let my being approach *Ps.* 69,19
redemption through the son of Jesse the Bethlehemite.° *Zo. Ex.* 7
Let us proceed. . . . 1*Sm.* 16,18

Arouse, o arouse tHyself, for °thy light is come, arise, shine! *Is.* 60,1
awAke, bestir, °utter song:—the glory of God is revealed over *Jg.* 5,12
thee! Let us proceed. . . . *Is.* 40,5

°Thou shalt not be ashamed nor humiliated, wherefore art *Is.* 54,4
thou despondent, yea, wherefore °agitated?—the poor of my *Ps.* 42,12
People do sheLtEr in thee, yea, the city shall be re-builded on *Is.* 14,32
its °ruins. Let us proceed. . . . *Jr.* 30,18

°They that would spoil thee shall be for spoil and all that *Jr.* 30,16
would °deVour thee shall be removed, thy Lord's glee over thee *Is.* 49,19
shall be as a groom's glee over the °bride. Let us proceed. . . . *Is.* 62,5

אֱלֹהָיִךְ. כִּמְשׂוֹשׂ חָתָן עַל־כַּלָּה: לכה

יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרֹוצִי. וְאֶת־יְיָ תַּעֲרִיצִי. עַל יַד־אִישׁ בֶּן
פַּרְצִי. וְנִשְׂמְחָה וְנָגִילָה: לכה

בּוֹאִי בְשָׁלוֹם עֲטֶרֶת בַּעְלָהּ. גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצָהֳלָה.
תּוֹךְ אֱמוּנֵי עַם סְגֻלָּה. בּוֹאִי כַלָּה. בּוֹאִי כַלָּה: לכה

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת: טוֹב לְהֹדוֹת לַיהוָה וּלְזַמֵּר
לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן: לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת:
עֲלֵי־עָשׂוֹר וַעֲלֵי־נָבֶל עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׂמַּחְתַּנִי
יְהוָה בְּפָעֳלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן: מַה־גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְהוָה
מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ: אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע וּכְסִיל לֹא־
יָבִין אֶת־זֹאת: בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ־עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל־
פֹּעֲלֵי אָוֶן לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי־עַד: וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם יְהוָה:
כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יְהוָה כִּי־הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ יִתְפָּרְדוּ כָּל־
פֹּעֲלֵי אָוֶן: וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן:
וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי:
צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה: שְׁתוּלִים בְּבֵית
יְהוָה בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ: עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה דְּשֵׁנִים
וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ: לְהַגִּיד כִּי־יָשָׁר יְהוָה צוּרִי וְלֹא־עַוְלָתָה בּוֹ:

יְהוָה מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְהוָה עֹז הִתְאַזָּר אַף־תִּכּוֹן
תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט: נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז מֵעוֹלָם אָתָּה: נָשְׂאוּ
נְהָרוֹת יְהוָה נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דָּכְיָם:
מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי־יָם אַדִּיר בַּמָּרוֹם
יְהוָה: עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נַאֲוָה־קֹּדֶשׁ יְהוָה
לְאֹרֶךְ יָמִים: An אָבֵל recites Kaddish. 296

°To the rIght, even to the left, shalt thou break forth, *Is.* 54,[3]
magnifying °God, through a man descendant of Perez, so let *Is.* 29,[23]
us be glad and make gay.° Let us proceed. . . . *Is.* 25,[9]
O come in peace thou °diadem of her husband, even with re- *Prv.* 12,[4]
joicing and with clanging—°into the midst of the Faithful of a *2Sm.* 20,[19]
select People,—Enter, o bride! Enter, o bride! Let us proceed. . . . *SA.-OH.* 262[3]

A psalm song for the Sabbath day:— *Ps.* 92,[1-16]
°It is good to acknowledge unto God, yea, to sing unto thy name, *Zo. Gn.* 60
supreme! °To tell of thy loving-kindness in the morning, and °of *B'Br.* 12
thy steadfastness every night—Upon ten-set and upon lyre, upon *Zo. Lv.* 35:
the harp with a solemn sound; °For thou, God, hast made me *Zo. Gn.* 55
glad through thy doing, I rejoice in the works of thy hands—How *Hb.* 3,[2]
grand are thy works, o God!—thy plans are indeed profound; A *Ps.* 36,[7]
boorish man cannot appreciate, neither can a fool understand this: *Msh. Av.* 2,[5]
°Even though the godless may blossom like plants, even all °mis- *Md. Es.* [26/12]
chief-makers may flourish—it is so that they may be destroyed unto *Ps.* 94,[15]
endless time; °But, thou, God, art ever supreme! For, lo, thine *Md. Lv.* 24,[1]
enemies, God!—yea, indeed, thine enemies, do perish—all mis- *Nu.* 35,[23]
chief-makers will be disunited; But thou dost raise my horn- *Gn.* 13,[9]
emblem like that of the °*Re'em,* I am blended with fertile oil; °Mine *Dt.* 33,[17]
eye gazes against mine enemies, mine ears have withstood the noise *Md Dt* 11, *ult.*
of the °troublemakers who rise up against me—°The religious shall *Gn.* 18,[24]
thrive like a palm-tree, he shall grow °like a cedar on Lebanon, *Zo. Gn.* 82.
Planted in the house of God—they shall blossom in the courts of *B'Kd.* 82
our Lord, °Even in old age they shall give yield, they shall be fertile *Y'Kd.* 4,[12]
and thriving—°Thus to tell that God is straight, my rockfastness— *Dt.* 32,[4]
there is no fault in him! *Zo. Lv.* 16
°God is regnant—he is robed in majesty, God is robed in forti- *Ps.* 93,[1-5]
tude—°he hath braced himself; thus, the world is stabilized—it will *Md. Ex.* 8,[1]
not founder; °Thy throne is stabilized from of yore, thou art from *B'Nd.* 39:
everlasting! *Prv.* 8,[23]
°The torrents have lifted up, o God, the torrents have raised their *Md. Gn.* 5,[2/6]
roar, the torrents overrun their dam—°God on °high is far mightier *B'Mn.* 53
than °the roaring of multitudinous massive floods, breakers of the *Zo. Lv.* 54:
ocean! °Thy testimonies—they are entirely trustworthy; unto thy *B'Sn.* 111:
temple, holiness is befitting—God is for enduring °ages! *Zo. Gn.* 113

EVENING PRAYERS FOR SABBATHS, ALSO FOR FESTIVALS AND HOLYDAYS

Congregation.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל־מֶלֶךְ
מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא
שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו
אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ
שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו. וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם
עַל־כָּל־בְּרָכָה וּתְהִלָּה:
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:
יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

Reader.

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:
בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים
בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים
וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ
כִּרְצוֹנוֹ בּוֹרֵא יוֹם וָלַיְלָה גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ
וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר · וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָיְלָה
וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ ·
אֵל חַי וְקַיָּם תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהָבְתָּ, תּוֹרָה
וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ, עַל־כֵּן יְיָ
אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ, וְנִשְׂמַח
בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד, כִּי הֵם
חַיֵּינוּ וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה ·
וְאַהֲבָתְךָ אַל־תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

May he be blessed, praised, glorified, *Msh. Br.* 7,3
exalted and uplifted—the Name of °the *Ez.* 38,23
sovereign over kings of kings, The Holy *Zo. Ex.* 135:
One, Blest is He, who is °the first and is the *Dn.* 2,37
last and besides whom there is no Lord; *Is.* 44,6
°Hail him that rides the space-heights, by *B'Br.* 50
his name, *Yah*, yea, exult before him whose *Ps.* 68,5
name is raised above all benediction and *Dt.* 32,3
laudation; *Nh.* 9,5
°Blest is the Name—the reverence of *Msh. Yo.* 3,8
His sovereignty for ever and aye! *B'Pm.* 56
°May the name of God be blessed *Ps.* 113,2
henceforth and for evermore!

*BLESS YE GOD, THE BLESSED!

*BLEST IS GOD, *THE BLESSED, °FOR EVER AND AYE!

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *Msh. Br.* 1,4
He at whose word twilight merges into evenings, wisely He *1Sm.* 17,16
°opens gates and with reason he changes the phases, yea, he *Is.* 26,2
varies the seasons—he orders the stars within °their courses in *Jg.* 5,20
the expanse, according to his plan—he creates °day and night *B'Br.* 11:
—rolls light away from before darkness, and darkness °from *Ze.* 14,7
before light—thus he makes the °day to pass and the night to *Gn.* 1,4
approach, yea, °he divides inbetween the day and the night— *Gn.* 1,14
°God of Cohorts is his name!—the live and enduring al- *Am.* 4,13
mighty, °may he always reign over us for ever and aye—blest *Ex.* 15,18
art thou, God, He who merges °twilight into evenings! *Gn.* 1,5

°With everlasting love hast thou loved the House of Israel, *Jr.* 31,3
thy People, *Torah* and commandments, statutes and judg- *Ku.* 2,50
ments °didst thou teach unto us; therefore, o God our Lord, *Dt.* 4,5
when °we lie down and when we rise up, we will whisper *Dt.* 6,7
about thy statutes, yea, we will °rejoice in the words of thy *Ps.* 19,9
Torah and in thy commandments for ever and aye, for they *Ps.* 119,162
are our °life and the longevity of our days, so on them will we° *Dt.* 32,47
meditate day and night! so mayest thou not remove thy love *Js.* 1,8
from us, not ever—blest art thou, God, who loves his People *2Cr.* 31,8
Israel! *Mal.* 1,2

When prayers are not said with the Congregation, add:

אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה ׀ אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־

°Lord, Sovereign, Trustee! *B'Sb.* 119

°HEARKEN O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! *Dt.* 6,[4]; *Zo. ib.*

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye! *Zo. Dt.* 264

°Thou shalt love God thy Lord with all thy heart and with *Dt.* 6,[5-9]
all thy soul, also, with all thy substance; So, these words which *B'Br.* 54
I command thee this day, shall be °upon thy heart—Yea, thou *B'Br.* 15
shalt reiterate them °unto thy children and shalt speak about *B'Kd.* 30
them, when thou dwellest in thy home and when thou °goest *B'Br.* 10:
on a way, when thou liest down and when thou risest up; *Y'Br.* 1,[5]
Thou shalt bind them for a sign above thy hand, and they *B'Mn.* 36
shall be for °frontlets positioned between thine eyes; Also, *B'Mn.* 37:
thou shalt write them °upon the door-posts of thy house and *B'Yo.* 11:
upon thy gates. *SA-YD.* 286-

°So, it shall come to pass, if hearing ye will hearken unto *Dt.* 11,[13-21]
my °commandments which I command you this day, to love *B'Br.* 13
God your Lord, and to serve him °with all your heart and *Mal. Sm.* 2,[8]
with all your soul, That I will give the rain of your land in its *B'Tn.* 2
season, the showering and the pelting rains, that thou mayest *B'Tn.* 6
°gather in thy corn, thy wine and thine oil; Yea, I will give *B'Br.* 35:
grass in thy pasture-land° for thy cattle, so thou mayest °eat *B'Br.* 40
and be satiated—°Heed yourselves that your heart be not *Zo. Ex.* 35:
seduced,so ye turn aside and °serve strange power-gods and *Y'Tn.* 3,[8]
worship them, °For the fury of God will be incensed against *Mta. Ex.*23,[111]
you and he will °withhold the skies so there be no rain and the *B'Tn.* 7:
land yield not her produce and ye °perish shortly from off the *Y'Br.* 1,[5]
good land which God grants unto you; But, °ye shall lay these *B'Kd.* 30:

דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם
וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת
בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ
וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ
וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם
עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם
לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת
עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת
הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת
וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה
וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם
וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם
קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת
לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃

אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל־זֹאת וְקַיָּם עָלֵינוּ כִּי
הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל

my words upon your heart, yea, upon your soul, also, ye shall *B'Br.* 13:
bind them for a sign above your hand and they shall be for *B'Zv.* 34:
frontlets positioned between your eyes, Yea, °ye shall teach *B'Kd.* 29:
them unto your children, speaking of them: when thou dwel- *Sfr. Dt.* 11 [19]
lest in thy home, and °when thou goest on a way, when thou *Mal. Sm.* 2,[1--]
liest down and when thou risest up; Also, thou shalt °write *B'Sb.* 103:
them upon °the door-posts of thy house and upon thy gates. *Y'Br.* 3,[8]
°To the end—that your days may be increased, also the days *B'Kd.* 31
of your children, °upon the land which God sware unto your *B'Sn.* 90:
ancestors to give °unto them, so long as the skies cover the *Y'Kd.* 1,[7]
earth. *Zo. Gn.* 150

°Also, God spoke unto Moses, declaring:—Speak unto the *Nu.* 15,[37-41]
children of Israel and have word with them, that °they make *B'Br.* 12:
for themselves *Ẓiẓith*-fringes upon the wings of °their gar- *B'Hu.* 136
ments, for their generations, and that they put upon the *Md. Gn.* 43,[5]/[5]
°*ẓiẓith*-fringe of each wing a thread of sky-blue; so it shall be *B'Mn.* 42
a *ẓiẓith*-fringe unto you, that ye may °look upon it and recall *Y'Br.* 1,[3]
all the commandments of God and do them; That ye do °not *B'Br.* 12:
wander after your own heart nor after your °own eyes, after *Sfr. Nu.* 15,[39]
which ye do go astray; In order that ye may °remember and *Y'Br.* 1,[5]
perform all My commandments, so ye shall be holy unto your *Sfr. Nu.* 115
Lord—I am God your Lord, °who brought you forth out of *B'Br.* 12:
the land of *Miẓrayim*, to be unto you Almighty-God—I am *Ku.* 2,[50]
God your Lord°!– *Jr.* 10,[10]

°Truth and faith is all this, yea, it is established upon us, that °he *B'Br.* 12
is God our Lord, there is none besides him, and we, Israel, are his *Dt.* 4,[39]

עַמּוֹ הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ
מִכַּף כָּל־הֶעָרִיצִים הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ
וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל־אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ הָעֹשֶׂה
גְדֹלוֹת עַד אֵין חֵקֶר וְנִפְלָאוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר:
הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ
הַמַּדְרִיכֵנוּ עַל־בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ
עַל כָּל־שֹׂנְאֵינוּ: הָעֹשֶׂה לָּנוּ נִסִּים וּנְקָמָה
בְּפַרְעֹה אוֹתֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי חָם:
הַמַּכֶּה בְעֶבְרָתוֹ כָּל־בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם וַיּוֹצֵא
אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם:
הַמַּעֲבִיר בָּנָיו בֵּין גִּזְרֵי יַם־סוּף אֶת־
רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת־שׂוֹנְאֵיהֶם בִּתְהוֹמוֹת טִבַּע:
וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ וּמַלְכוּתוֹ
בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ
עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם:

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהוָה מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר
בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא:

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה
זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ. יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

וְנֶאֱמַר כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד
חָזָק מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

People—it is he who °delivers us from the hand of monarchs, our *Dt.* 7,[8]
king, who °redeems us from the grasp of all the tyrants—the *Jr.* 31,[10]
almighty who repays our persecutors on our behalf, and °requites *Is.* 59,[18]
all the enemies of our persons—who °doeth great things past re- *Jb.* 9,[10]
search, yea, marvellous things without number—°who sets our *Ps.* 66,[9]
being within life and doth not suffer °our feet to flounder, who lets *Ps.* 94,[18]
us walk upon the °high places of our enemies and raises our horn- *Dt.* 33,[29]
emblem over all our foes—who wrought for us °miracles and ven- *Neh.* 9,[10]
geance upon Pharaoh, signs and wonders in the °land of the chil- *Ps.* 105,[27]
dren of Ham—who, °in His wrath, smote all the first-born of *Ps.* 78,[49]
Mizrayim, and °brought forth his People Israel from among them *Ps.* 136,[23]
unto everlasting liberation—°who transferred His children between *Ex.* 14,[22]
the sunderings of the *Suph* Sea and °sank their pursuers, verily their *Ex.* 14,[28]
foes, in the depths—so, when His children °beheld his might— *Ex.* 14,[31]
°they praised and acknowledged unto his name, yea, they willingly *Ps.* 107,[1-]
°accepted his sovereignty: Moses and the Children of Israel °re- *Ex.* 15,[18]
sponded in song unto Thee, with great joy, all together, declaring: *Ex.* 15,[1]

°Who is alike to thee, God, among the powers? Who is alike *Ex.* 15,[11]
to thee?—magnificent in holiness, °awesome in praises, perform- *Ps.* 99,[3]
ing wondrously! *Gn.* 18,[14]

°Thy children beheld thy sovereignty, thou cleaver of the sea in *Yal. Ps.* 8,[640]
front of Moses—they responded:—°"This is my Lord!" Also they *Ex.* 15,[2]
declared:—°"God shall reign for ever and aye!" Thus, it is said:— *Ex.* 15,[18]
°Yea, God hath delivered Jacob and hath redeemed him from a *Jr.* 31,[10]
power that was stronger than he—blest art thou, God, °who re- *Ps.* 107,[2]
deems Israel! *Is.* 49,[7]

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן וְהָסֵר שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם׃ וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַפּוֹרֵשׂ סֻכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל־יְרוּשָׁלָיִם׃

On Sabbaths:

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם׃ בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא לְעֹלָם כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ׃

On פסח, שבעות and סכות. וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶת־מֹעֲדֵי יְהוָה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃

ראש השנה. תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ׃ כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב׃

יום כפור. כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה תִּטְהָרוּ׃

The Reader says half Kaddish. (*p* .61)

O cause us, God our Lord, °to lie down in peace, and raise us up, *Ps.* 4,9
o our king, unto life, even spread over us the °canopy of thy peace, *Lv.* 23,43
yea, direct us with good counsel from thy presence and save us for *Ps.* 73,24
the sake of thy name, o °shield us and remove from us: enemy, *Ps.* 3,4
pestilence, sword, famine and trouble, yea, remove Misguidance *IKi.* 11,14
from before and from behind us, o °shelter us beneath the shade of *Ps.* 17,8
thy wings, for thou art Lord guardian and deliverer unto us, *ISm.* 17,37
indeed, thou art almighty-king, bounteous and merciful; °so guard *Ps.* 121,8
our going forth and our coming, unto life and peace °henceforth *Ps.* 115,18
and for evermore, yea, do thou canopy over us the coverage of thy *1Cr.* 28,18
peace—blest art thou, God, He who canopies a coverage of peace *Y'Br.* 4,5
over us and over his entire People Israel, even over Jerusalem! *2Cr.* 31,8

YEA, LET THE CHILDREN OF ISRAEL HEED THE SABBATH, ESTABLISH- *Ex.* 31,16,17
ING °THE SABBATH THROUGHOUT THEIR GENERATIONS, AS AN EVER- *B'Yo.* 85:
LASTING COVENANT—°BETWEEN ME AND THE CHILDREN OF ISRAEL IT *Md. Es.* 6,7/21
IS A SIGN FOREVER; FOR SIX °DAYS DID GOD MAKE HEAVENS AND *IE. Gn.* 1,5
EARTH, BUT WITH THE SEVENTH DAY HE DESISTED AND WAS °IN- *B'Sb.* 69:
SPIRITED. *B'Tn.* 27:

°THUS MOSES ANNOUNCED THE APPOINTMENT-FESTIVALS OF GOD, *Lv.* 23,44
UNTO THE CHILDREN OF ISRAEL. *B'Pm.* 77

°DO YE SOUND *Shofar*-BLAST AT NEW-MOON!—WHEN IT IS *Ps.* 81,4-
OBSCURED AT OUR FESTIVAL DAY; FOR THAT IS THE STATUTE OF *B'Bz.* 16
ISRAEL, A JUDGING FOR THE LORD OF JACOB!° *B'RH.* 8

°INDEED, ON THIS DAY WILL HE ATONE OVER YOU, TO PURIFY YOU; *Lv.* 16,30
—FROM ALL YOUR WRONG-DOINGS, °BEFORE GOD SHALL YE BE *Zo. Ex.* 185
PURIFIED! *Msh. Yo.* 8,9

This שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה is read on Sabbaths, excepting רֹאשׁ הַשָּׁנָה, יוֹם כִּפּוּר and Festivals, for which see in their respective places.

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

During the ten days of Penitence add זָכְרֵנוּ:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן בָּא״יְ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת until the first day of פֶּסַח this is added: מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

During the ten days of Penitence add מִי כָמוֹךָ:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים.

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים בָּא״יְ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל

(During the ten days of Penitence say הַמֶּלֶךְ/)

הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה קִדַּשְׁתָּ אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי לִשְׁמֶךָ. תַּכְלִית

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,17

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,10
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,6
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,32
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,19
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,3
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,9
his name, in love; *Ku.* 3,17

Recall us for life, o king who °desires life, yea, inscribe us in the book *Dt.* 4,4
°of life, for thine own sake—Almighty-Life! *Ps.* 36,10

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,6
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,1
Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,39
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,1

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,7
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,5
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,2
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,11
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2 6

Who is alike to thee?—o °father of mercies, who recalls his creatures *Ps.* 103,13
through compassion unto life! *SA-OH*, 582,5

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,1
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

°THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY *•OT. hunc vers*
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*— •*Ze.* 14,5
BLEST ART THOU, GOD, THE/ALMIGHTY/(*the sovereign*), THE *Mai. Ikk.* 5
HOLY ONE! *Lv.* 19,2

Thou didst hallow the seventh day unto thy name—°the cul- *B'Ha.* 12

מַעֲשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ· וּבֵרַכְתּוֹ מִכָּל־הַיָּמִים
וְקִדַּשְׁתּוֹ מִכָּל־הַזְּמַנִּים, וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ׃
וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם׃ וַיְכַל
אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה
וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר
עָשָׂה׃ וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי
וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ
אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ· רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ
קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ
מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ
בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן
שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי
שְׁמֶךָ· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת׃

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם·
וְהָשֵׁב אֶת־הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי
יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי
לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ·

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, also חוֹל הַמּוֹעֵד of פֶּסַח and of סֻכּוֹת add.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ· יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה
וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ·
וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ· וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ·
וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ· לִפְלֵטָה וּלְטוֹבָה

mination of the making of heaven and earth; yea, thou didst *Md. Gn.* 10,[4/5]
bless it of all days and didst hallow it of all periods, even thus *B'Sb.* 119
it is writ in thy *Torah:*— *Ku.* 3,[37]

THUS, THE HEAVENS AND THE EARTH WERE COMPLETED, ALSO, ALL *Gn.* 2,[1-3]
THEIR COHORTS; YEA, BY THE SEVENTH DAY, ALMIGHTY COMPLETED *B'Mg.* 9
°HIS TASK WHICH HE HAD SET OUT, AND HE DESISTED ON THE SEVENTH *Zo.I,*[5]*;Ex.* 113
DAY FROM ALL HIS TASK WHICH HE HAD SET OUT; THEN °ALMIGHTY *B'BB.* 121
BLESSED THE SEVENTH DAY AND HALLOWED IT, BECAUSE THAT IN IT *Lv.* 8,[33]
HE HAD DESISTED FROM ALL HIS TASK, THAT WHICH ALMIGHTY HAD *B'Sb.* 119:
CREATED °TO PLAN. *Md. Gn.* 11,[1--]

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°approve our *Ps.* 149,[4]
restfulness, make us holy through thy commandments and *Msh. Mk.* 3,[15-]
grant us °a part in thy *Torah*; o satiate us with thy goodness *Ps.* 119,[57]
and gladden us with °thy salvation, yea, purify our hearts *ISm.* 2,[1]
to serve thee in truth and cause us °to inherit, o God our *Dt.* 5,[14]
Lord, with love and purpose, thy holy °Sabbath, so may they *B'Sb.* 10:
find restfulness therein, Israel, who hallow thy name—blest *Y'Nd.* 3,[9]
art thou, God, °sanctifier of the Sabbath! *B'Pm.* 117:

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,[8]
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,[6]
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,[2]
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,[4]

O Lord of us and Lord of our ancestors–! May our °remembrance *Ex.* 6,[5]
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,[42]
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,[36--]
remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,[45]
thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,[3]
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30,[16]
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,[24-]
kindness and mercy, for life and for peace on this:— *Prv.* 5,[1--]

וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ say:	On פֶּסַח say:	On סֻכּוֹת say:
רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ	חַג הַמַּצּוֹת	חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה· זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים· וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים· חוּס וְחָנֵּנוּ· וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ· כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ· כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ· וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם· הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

On חֲנֻכָּה say עַל הַנִּסִּים page 45.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

During the ten days of Penitence add וּכְתוֹב·

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

שָׁלוֹם רָב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם· וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ·

During the ten days of Penitence add בְּסֵפֶר·

/בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

/בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:

/°*Rosh Ḥodesh* day; *Nu.* 10,[10]
/day of °Matzos Festival; *Ex.* 23,[15]
/day of °Tabernacles Festival; *Lv.* 23,[34]
°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,[9]
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,[8]
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,[2]
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9,[31]

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,[11]
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,[24]; 5,[21]
°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God *ICr.* 29,[13]
our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou *Ps.* 48,[15]
art the rock of our lives, the °shield of our salvation, genera- *Ps.* 18,[36]
tion after generation; let us acknowledge unto thee and *ICr.* 23,[30]
°declare thy praise, for our lives which are handed into thy *Ps.* 79,[13]
care, for our souls which are °accountable unto thee, for *Ps.* 31,[6]
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits *Ex.* 34,[10]
at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy *Ps.* 55,[18]
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy *La.* 3,[22]
kindnesses never cease—ever we hoped unto thee! *Ps.*25,[6]

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,[19]
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,[36]

O, inscribe for good life, all the children of thy °covenant! *Gn,* 9,[15]

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah,* *Is.* 38,[19]
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,[20]
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,[20]
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,[7]
O that thou wouldst bestow forever upon Israel thy People, *Nu.* 6,[27]
°abundant peace, for thou art, indeed, sovereign master of *Msh. Uk.* 3,[12]
all peace, °yea, in thine eyes, it appears good, to bless thy *Nu.* 24,[1]
People Israel, on every °occasion and at all hours with thy *Lv.* 16,[21]
peace— *Ps.* 80,[20]

/In the °book of life, blessing, peace and good livelihood, may we be *Mal.* 2,[5]; 3,[16]
recalled, °yea, inscribed before thee, both we and all thy People, the House *Mal. Tva.* 3,[8]
of Israel, for good °lives and for peace—blest art thou, God, °the peace- *Msh. Uk, ult.*
maker! *Jb.* 25,[2]

/—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, *Ps.* 29,[11]
with peace! *Lv.* 26,[6]

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה. מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:

וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָםִ כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:

The Reader and Congregation say וַיְכֻלּוּ till לַעֲשׂוֹת. Page 95.

From בָּרוּךְ till מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת is omitted on the first night of פֶּסַח, also in the house of a bridegroom, in the house of mourners, and when prayers are not said with the Congregation.

Read. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

Reader and Congregation מָגֵן אָבוֹת בִּדְבָרוֹ מְחַיֵּה מֵתִים בְּמַאֲמָרוֹ הָאֵל (On the ten days of Penitence read. הַמֶּלֶךְ) הַקָּדוֹשׁ שֶׁאֵין כָּמוֹהוּ הַמֵּנִיחַ לְעַמּוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קָדְשׁוֹ כִּי בָם רָצָה לְהָנִיחַ לָהֶם לְפָנָיו נַעֲבוֹד בְּיִרְאָה וָפַחַד וְנוֹדֶה לִשְׁמוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַשָּׁלוֹם מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וּמְבָרֵךְ שְׁבִיעִי וּמֵנִיחַ בִּקְדֻשָּׁה לְעַם מְדֻשְּׁנֵי עֹנֶג זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

Read. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec.* 7,[21]
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, *Jb.* 30,[19]
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,[1]
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,[10]
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,[9]
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,[7];108,[7]
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,[4]
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,[15]
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,[2]
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of *Msh. Av.* 5,[20]
our ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our *Zo. Gn.* 100
lifetime and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in *Js.* 22,[25]
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah *Mal.* 3,[4]
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years *Ps.* 104[34]
gone by." *La.* 5,[21]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD AND LORD OF OUR ANCESTORS, *1Cr.* 29,[10]
°LORD OF ABRAHAM, LORD OF ISAAC, AND LORD OF JACOB, THE °AL- *Ex.* 3,[6]
MIGHTY, GRAND, POWERFUL AND AWESOME, ALMIGHTY SUPREME, *Dt.* 10,[17]
°POSSESSOR OF HEAVEN AND EARTH!— *Zo. Gn.* 87

°Shielding progenitors at His word, reviving the dead with his *B'Sb.* 24:
°message, the almighty (*sovereign*), the holy one, there is none like *Ez.* 37,[12]
him, who °gives restfulness unto his People on his holy Sabbath day; *Ex.* 16,[23]
for his purpose with them is to give restfulness unto them—let us *Ps.* 2,[11]
°serve before his presence in awe and fear, daily, always acknow- *Ps.* 44,[9]
ledging unto his name, through the quintessence of °blessings: *B'Br.* 40
almighty of acknowledgments, master of peace, who hallows the *B'Bz.* 16
Sabbath and blesses the seventh, °yea, he grants restfulness through *Ex.* 16,[29]
holiness unto a People °enriched with delights—a memorial unto *Is.* 55,[2]
°the works of Genesis. *Ex.* 31,[17]

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°approve our *Ps.* 149,[4]
restfulness, make us holy through thy commandments and *Msh. Mk.* 3,[15]
grant us °a part in thy *Torah*; o satiate us with thy goodness *Ps.* 119,[57]
and gladden us with °thy salvation, yea, purify our hearts *ISm.* 2,[1]
to serve thee in truth and cause us °to inherit, o God our *Dt.* 5,[14]
Lord, with love and purpose, thy holy °Sabbath, so may they *B'Sb.* 10:
find restfulness therein, Israel, who hallow thy name—blest *Y'Nd.* 3,[9]
art thou, God, °sanctifier of the Sabbath! *B'Pm.* 117:

בַּמֶּה מַדְלִיקִין Is not said on any festival or Holyday that occurs on שַׁבָּת nor on שַׁבָּת חוֹל הַמּוֹעֵד.

בַּמֶּה מַדְלִיקִין וּבַמָּה אֵין מַדְלִיקִין, אֵין מַדְלִיקִין לֹא בְלֶכֶשׁ וְלֹא בְחֹסֶן וְלֹא בְכַלָּךְ, וְלֹא בִּפְתִילַת הָאִידָן וְלֹא בִּפְתִילַת הַמִּדְבָּר, וְלֹא בִירוֹקָה שֶׁעַל פְּנֵי הַמָּיִם, וְלֹא בְזֶפֶת וְלֹא בְשַׁעֲוָה, וְלֹא בְשֶׁמֶן קִיק וְלֹא בְשֶׁמֶן שְׂרֵפָה, וְלֹא בְאַלְיָה וְלֹא בְחֵלֶב. נַחוּם הַמָּדִי אוֹמֵר מַדְלִיקִין בְּחֵלֶב מְבֻשָּׁל, וַחֲכָמִים אוֹמְרִים אֶחָד מְבֻשָּׁל וְאֶחָד שֶׁאֵינוֹ מְבֻשָּׁל אֵין מַדְלִיקִין בּוֹ: (ב) אֵין מַדְלִיקִין בְּשֶׁמֶן שְׂרֵפָה בְּיוֹם טוֹב. רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר אֵין מַדְלִיקִין בְּעִטְרָן מִפְּנֵי כְבוֹד הַשַּׁבָּת. וַחֲכָמִים מַתִּירִין בְּכָל הַשְּׁמָנִים בְּשֶׁמֶן שֻׁמְשְׁמִין בְּשֶׁמֶן אֱגוֹזִים בְּשֶׁמֶן צְנוֹנוֹת בְּשֶׁמֶן דָּגִים בְּשֶׁמֶן פַּקּוּעוֹת בְּעִטְרָן וּבְנֵפְט. רַבִּי טַרְפוֹן אוֹמֵר אֵין מַדְלִיקִין אֶלָּא בְשֶׁמֶן זַיִת בִּלְבָד: (ג) כָּל הַיּוֹצֵא מִן הָעֵץ אֵין מַדְלִיקִין בּוֹ אֶלָּא פִשְׁתָּן. וְכָל הַיּוֹצֵא מִן הָעֵץ אֵינוֹ מִטַּמֵּא טֻמְאַת אֹהָלִים אֶלָּא פִשְׁתָּן. פְּתִילַת הַבֶּגֶד שֶׁקִּפְּלָהּ וְלֹא הִבְהֲבָהּ, רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר טְמֵאָה הִיא וְאֵין מַדְלִיקִין בָּהּ, רַבִּי עֲקִיבָא אוֹמֵר טְהוֹרָה הִיא, וּמַדְלִיקִין בָּהּ: (ד) לֹא יִקּוֹב אָדָם שְׁפוֹפֶרֶת שֶׁל בֵּיצָה וִימַלְּאֶנָּה שֶׁמֶן וְיִתְּנֶנָּה עַל פִּי הַנֵּר בִּשְׁבִיל שֶׁתְּהֵא מְנַטֶּפֶת וַאֲפִילוּ הִיא שֶׁל חֶרֶס, וְרַבִּי יְהוּדָה מַתִּיר. אֲבָל אִם חִבְּרָהּ הַיּוֹצֵר מִתְּחִלָּה מֻתָּר מִפְּנֵי שֶׁהוּא כְּלִי אֶחָד. לֹא יְמַלֵּא אָדָם קְעָרָה שֶׁמֶן וְיִתְּנֶנָּה בְּצַד הַנֵּר וְיִתֵּן רֹאשׁ הַפְּתִילָה בְּתוֹכָהּ בִּשְׁבִיל שֶׁתְּהֵא שׁוֹאֶבֶת, וְרַבִּי יְהוּדָה מַתִּיר: (ה) הַמְכַבֶּה אֶת הַנֵּר מִפְּנֵי שֶׁהוּא מִתְיָרֵא מִפְּנֵי גוֹיִם מִפְּנֵי לִסְטִים מִפְּנֵי רוּחַ רָעָה אוֹ בִשְׁבִיל הַחוֹלֶה

(1) °With what does one kindle and with what should one not *Msh. Sb.* 2.[1-7]
kindle?—one does °not kindle with cedar-bast, with flax or with *SA-OH.* 270,[1]
silk-floss, also not with a °wick of willow-bast or a desert-wick, nor *B'Sb.* 20:-
with water-fungus; °not with pitch or wax, not with cotton-seed oil, *SA-OH.* 264,[3]
nor with oil assigned to the blaze, not with °tail-fat nor with tallow; *Lv.* 3,[9]
Nahum the Mede asserted:—one may light with °boiled tallow, *B'Sb.* 21
but the other scholars said:—whether boiled or unboiled one may *B'Br.* 9
not light therewith°. (2) On a holy-day one may not light with oil *B'Sb.* 25
assigned to the blaze; Rabbi Ishmael asserted:—one may not *Ex.* 12,[16]
light with °tar, because of the honour due to the Sabbath, but the *Is.* 58,[13]
other scholars permit the use of all °oils: sesame oil, nut oil, *B'Sb.* 26
radish-seed oil, fish oil, gourd oil, tar or naphta; Rabbi Tarphon *B'Sb.* 17,[1]
asserted: one may light only with °olive oil. (3) Everything that *Ex.* 27,[20]
comes from a tree is not for kindling, only flax,° also, everything *Js.* 2,[6]
that comes from a tree cannot acquire the impurity of a °tent- *Mai. Tu.* 5,[12]
dwelling—only flax; a clothwick that has been twisted but not *Y'MS.* 4,[1]
°singed—Rabbi Eli'ezer asserted:—it is subject to impurity and *Msh. Kn.* 2,[1]
not to be used for kindling; Rabbi Akiba asserted:—it is °nature- *Lv.* 11,[38]
pure and can be used for kindling. (4) °One may not pierce an egg- *SA-OH.* 265,[1]
shell, fill it with oil and place it over the lamp °so that it will drip *Mai. Sb.* 5,[13]
in, even if it is of clay, but Rabbi Judah permits this; if, however, *Ps.* 2,[9]
°the moulder originally joined them, it is allowed, because the *Msh. Kn.* 5,[2]
whole forms one appliance; °one may not fill a bowl with oil, place *SA-OH.* 265,[1-]
it by the side of the lamp and put the end of the wick therein in *Jb.* 5,[5]
order that it should draw, but Rabbi Judah permits this°. (5) °He *B'Sb.* 29:
who extinguishes a light because he is in fear of heathens, of gang- *Mai. Sb.* 1,[7]
sters or of an evil spirit or so that an °invalid should be enabled to *SA-OH.* 278,[1]
sleep—he is blameless; but if he wants °to spare the candle, to *B'Sb.* 30

שֶׁיִּישַׁן, פָּטוּר. כְּחָס עַל הַנֵּר כְּחָס עַל הַשֶּׁמֶן כְּחָס עַל הַפְּתִילָה, חַיָּב. רַבִּי יוֹסֵי פּוֹטֵר בְּכֻלָּן חוּץ מִן הַפְּתִילָה מִפְּנֵי שֶׁהוּא עוֹשָׂה פֶּחָם: (ו) עַל שָׁלשׁ עֲבֵרוֹת נָשִׁים מֵתוֹת בִּשְׁעַת לֵדָתָן, עַל שֶׁאֵינָן זְהִירוֹת, בְּנִדָּה בְּחַלָּה וּבְהַדְלָקַת הַנֵּר: (ז) שְׁלשָׁה דְבָרִים צָרִיךְ אָדָם לוֹמַר בְּתוֹךְ בֵּיתוֹ עֶרֶב שַׁבָּת עִם חֲשֵׁכָה. עִשַּׂרְתֶּם עֵרַבְתֶּם הַדְלִיקוּ אֶת הַנֵּר. סָפֵק חֲשֵׁכָה סָפֵק אֵינָהּ חֲשֵׁכָה, אֵין מְעַשְּׂרִין אֶת הַוַּדַּאי, וְאֵין מַטְבִּילִין אֶת הַכֵּלִים, וְאֵין מַדְלִיקִין אֶת הַנֵּרוֹת, אֲבָל מְעַשְּׂרִין אֶת הַדְּמַאי, וּמְעָרְבִין וְטוֹמְנִין אֶת הַחַמִּין:

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא. תַּלְמִידֵי חֲכָמִים מַרְבִּים שָׁלוֹם בָּעוֹלָם: שֶׁנֶּאֱמַר וְכָל בָּנַיִךְ לִמּוּדֵי יְיָ וְרַב שְׁלוֹם בָּנָיִךְ: אַל תִּקְרָא בָּנָיִךְ אֶלָּא בּוֹנָיִךְ: שָׁלוֹם רָב לְאֹהֲבֵי תוֹרָתֶךָ וְאֵין לָמוֹ מִכְשׁוֹל: יְהִי־שָׁלוֹם בְּחֵילֵךְ שַׁלְוָה בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ: לְמַעַן אַחַי וְרֵעָי אֲדַבְּרָה נָּא שָׁלוֹם בָּךְ: לְמַעַן בֵּית־יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

The Reader takes a glass of wine in his hand and says קִדּוּשׁ, not on the first and second night פֶּסַח, ·עָלֵינוּ An אָבֵל recites ·יִתְגַּדַּל ·קַדִּישׁ

It is customary on the Sabbath and festivals, for parents to lay their hands on the heads of their children, and to pronounce the following blessing. —

To males say:

יְשִׂמְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכִמְנַשֶּׁה:

To females:

יְשִׂמֵךְ אֱלֹהִים כְּשָׂרָה רִבְקָה רָחֵל וְלֵאָה:

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

save oil or to spare wick, he is punishable; Rabbi *Yosey* exempts *Msh. Sb.* 14,[1]
all these°—except with the wick, because he has produced charcoal. *Y'Sb.* 2,[6]
(6) It is in connection with three transgressions that women die in *B'Br.* 31
child-birth—for not taking care of *Niddah*, of *Ḥallah* or of °the *Zo. Ex.* 166
kindling of the light. (7) A man should mention three items °in *Jb.* 5,[24]
his household on the eve of Sabbath towards dusk:—°Have ye *SA-OH.* 269,[3]
tithed?—Have ye made *Eruv*? Kindle the light! When it is °half- *B'Sb.* 34,--
dusk—perhaps not dark, then one may not tithe the untithed, one *Mai. Sb.*5,[4]
may not perform °immersion of utensils and one may not kindle *Mai. Sb.* 23,[5]
the lights; on the other hand, one °may tithe *Demai*-produce, one *Msh. Dm.* 1,[4]
can °lay *Eruv* and one may store-cache hot food. *Y'Er.* 3,[2]

RABBI *Elazar*, QUOTING RABBI *Ḥanina*, EXPOUNDED:—FOLLOWERS *B'Yv.* 122:
OF THE SAGES INCREASE PEACE IN THE WORLD, AS IT IS SAID:— *B'Nz.* 66:
°"WHEN ALL THY CHILDREN SHALL BE LEARNÉD OF GOD—THE *Is.* 54,[13]
PEACE OF THY CHILDREN SHALL ABOUND." °READ NOT, *banayich*— *B'Kr.* 28:
"THY CHILDREN", BUT *bonayich*—"THY BUILDERS"; °ABOUNDING *B'So.* 12
PEACE UNTO THE LOVERS OF THY *Torah*, YEA, THERE IS NO STUMB- *Ps.* 119,[165]
LING FOR THEM. °MAY PEACE REIGN WITHIN THY FORT, SECURITY *Ps.* 122,[7--]
WITHIN THY PALACES! FOR °MY BRETHREN'S AND MY COMPANIONS' *Md. Ex.* 27,[1]
SAKES, LET ME NOW DECLARE:—°PEACE BE WITHIN THEE! FOR °THE *Zo. Gn.* 181
SAKE OF THE HOUSE OF GOD OUR LORD, I WILL SEEK GOODNESS *Ps.* 29,[11]
FOR THEE—GOD GRANTS FORTITUDE UNTO HIS PEOPLE—GOD WILL *B'Br.* 6
BLESS HIS PEOPLE WITH PEACE! *B'Br.* 64

FRIDAY NIGHTS AT HOME

°MAY ALMIGHTY SET THEE °LIKE	°MAY ALMIGHTY SET THEE	*Gn.*48,[20]
SARAH, REBECCA, RACHEL AND	LIKE EPHRAIM AND	*Ru.* 4,[11]
LEAH.	MENASSEH.	*Gn.*48,[19]

°"*May God bless thee and protect thee; May God cause his* *Nu.* 6,[24-26]
presence °to enlighten thee and may he favour thee; May *Md Nu* 11,[9/13]
God direct his presence towards thee and lay for thee *T.T. La.* 3,[33]
peace!" *Msh. Uk. ult.*

The following is said at home

שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא׃ 3 times
בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא׃ 3 times
בָּרְכוּנִי לְשָׁלוֹם מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא׃ 3 times
צֵאתְכֶם לְשָׁלוֹם מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם מַלְאֲכֵי עֶלְיוֹן
מִמֶּלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא׃ 3 times

כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה־לָּךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ׃
יְיָ יִשְׁמָר־צֵאתְךָ וּבוֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם׃

אֵשֶׁת חַיִל מִי יִמְצָא וְרָחֹק מִפְּנִינִים מִכְרָהּ׃ בָּטַח בָּהּ לֵב
בַּעְלָהּ וְשָׁלָל לֹא יֶחְסָר׃ גְּמָלַתְהוּ טוֹב וְלֹא־רָע כֹּל יְמֵי
חַיֶּיהָ׃ דָּרְשָׁה צֶמֶר וּפִשְׁתִּים וַתַּעַשׂ בְּחֵפֶץ כַּפֶּיהָ׃ הָיְתָה
כָּאֳנִיּוֹת סוֹחֵר מִמֶּרְחָק תָּבִיא לַחְמָהּ׃ וַתָּקָם בְּעוֹד לַיְלָה
וַתִּתֵּן טֶרֶף לְבֵיתָהּ וְחֹק לְנַעֲרֹתֶיהָ׃ זָמְמָה שָׂדֶה וַתִּקָּחֵהוּ
מִפְּרִי כַפֶּיהָ נָטְעָה כָּרֶם׃ חָגְרָה בְעוֹז מָתְנֶיהָ וַתְּאַמֵּץ
זְרוֹעוֹתֶיהָ׃ טָעֲמָה כִּי־טוֹב סַחְרָהּ לֹא־יִכְבֶּה בַלַּיְלָה נֵרָהּ׃
יָדֶיהָ שִׁלְּחָה בַכִּישׁוֹר וְכַפֶּיהָ תָּמְכוּ פָלֶךְ׃ כַּפָּהּ פָּרְשָׂה
לֶעָנִי וְיָדֶיהָ שִׁלְּחָה לָאֶבְיוֹן׃ לֹא־תִירָא לְבֵיתָהּ מִשָּׁלֶג כִּי
כָל־בֵּיתָהּ לָבֻשׁ שָׁנִים׃ מַרְבַדִּים עָשְׂתָה־לָּהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן
לְבוּשָׁהּ׃ נוֹדָע בַּשְּׁעָרִים בַּעְלָהּ בְּשִׁבְתּוֹ עִם־זִקְנֵי־אָרֶץ׃
סָדִין עָשְׂתָה וַתִּמְכֹּר וַחֲגוֹר נָתְנָה לַכְּנַעֲנִי׃ עֹז וְהָדָר
לְבוּשָׁהּ וַתִּשְׂחַק לְיוֹם אַחֲרוֹן׃ פִּיהָ פָּתְחָה בְחָכְמָה וְתוֹרַת־

Greetings of °Peace Unto You!—ye angels, of Attendance, *B'Sb.* 119:
messengers of the Supreme, from the sovereign over kings of *Msh. Av.* 3,[1]
kings —the Holy One, Blest is He! *ICr.* 16,[26]

O well-come for peace!—ye °angels of peace, messengers *Md* Nu 11,[7]/[13]
of the Supreme, from the sovereign over °kings of kings—the *Mai. Hag.* 35
Holy One, Blest is He! *Dn.* 2,[37]

°O do ye bless for peace!—ye angels of peace, messengers of *Gn.* 49,[11]
the Supreme, from the sovereign over °kings of kings—the Holy *Zo. Lv.* 55:
One, Blest is He! *Zo. Int.* 9: 12:

°Fare-ye-well in peace!—ye °angels of peace, messengers of *Ps.* 121,[8]
the Supreme, from the sovereign over kings of kings—the Holy *Zo. Ex.* 22
One, Blest is He! *Md. Gn.* 7:14,[1]

For He hath charged his angels over thee, to guard thee in all thy ways. *Gn.* 28,[12];48,[16]
May God protect thy going and thy coming, henceforth and for ever- *Ps.* 121,[8]
more! *Ps.* 91,[11]

°A wife of courAge, who will find?—For her worth far exceeds *Prv.* 31,[10-31]
gems; Her husBand, his heart feels °sure of her—he lacks for *Zo. Lv.* 42; 52
nothing; She does him good, never any harm throughout her exis- *Yal. hic.*
tenCe; °She seeks out both wool and flax and she works it with the *Zo. Lv.* 57
willingness of her hanDs; She becomes like merchant-ships, bring- *B'BM.* 84:
ing her food from afar; °Yea, she rises while it is still night and she *Zo. Ex.* 18:205
sets out a ration for her household and an apportionment °for her *Zo. Nu.* 249:
maids; She schemes for a field, yea, she acquires it, out of the earn- *Zo. Lv.* 60
ings of her hands she plants a vineyard; She girds her loins with *Yal. Jg.* 55·
constancy, yea, °she flexes her arms; She tastes—indeed her *B'Sb.* 25
wares are goodly—°all night long her candle is alight; Her hands *Md. Ex.* 18,[3]/[4]
stretch out to the distaff, her palms hold the spindle; Her palm is *Is.* 58,[7]
°opened to the impoverished, her hands are extended to the desti- 2 *Cr.* 16,[9]
tute; °She is not worried about °snow covering her home, for *Zo. Gn.* 238:
her entire household is clothed warmly; Tapestries she constructs, *Zo. Nu.* 163:
her dress—linen and purple; °Her husband is known at the Gates, *B'Pm.* 50:
for he sits with the elders of the state; °She made a sheet and sold it, *Ex.* 35,[25]
and girdles she delivered to the peddler; °Fortitude and dignity are *Zo. Ex.* 103:
her garb—she smiles towards the latter days; °Her mouth, she doth *B'Br.* 10; 17

חֶסֶד עַל־לְשׁוֹנָהּ: צוֹפִיָּה הֲלִיכוֹת בֵּיתָהּ וְלֶחֶם עַצְלוּת לֹא תֹאכֵל: קָמוּ בָנֶיהָ וַיְאַשְּׁרוּהָ בַּעְלָהּ וַיְהַלְלָהּ: רַבּוֹת בָּנוֹת עָשׂוּ חָיִל וְאַתְּ עָלִית עַל־כֻּלָּנָה: שֶׁקֶר הַחֵן וְהֶבֶל הַיֹּפִי אִשָּׁה יִרְאַת־יְהוָֹה הִיא תִתְהַלָּל: תְּנוּ־לָהּ מִפְּרִי יָדֶיהָ וִיהַלְלוּהָ בַשְּׁעָרִים מַעֲשֶׂיהָ:

סדר קדוש לליל שבת·

The following Kiddush is said by the master of the house on Friday Evening, previous to taking any meal.

הִנְנִי מוּכָן וּמְזֻמָּן לְקַיֵּם מִצְוַת עֲשֵׂה לְקַדֵּשׁ עַל הַיַּיִן כַּכָּתוּב זָכוֹר וְשָׁמוֹר זָכְרֵהוּ עַל הַיָּיִן:

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם הַשִּׁשִּׁי: וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

סַבְרִי מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתַי

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בָנוּ וְשַׁבַּת קָדְשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחִילָנוּ זִכָּרוֹן לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית· כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם· כִּי־בָנוּ בָחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן הִנְחַלְתָּנוּ· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

open wisely, yea, a °Teaching of loving-kindness is on her tongue; *B'Su.* 49:
°She looks well to the ways of her household, she eats no bread of *Md. Gn.* 45,[5/6]
idleness; Her children stand up and acclaim her, °her husband too, *Zo. Gn.* 49:
he lauds her; Many maidens have done bravely,° but thou art *B'Sn.* 20
superior to all of them; °Charm is a pretence and prettiness is but *B'Tn.* 26:
an air—a God-fearing woman, *she* is to be lauded! °Award unto *Zo. Gn.* 122
her rewards because of her hands' achievements, yea, let her deeds *Md. Dt.* 2,[10/12]
praise her at the Gates. *Gn.* 23,[10]

KIDDUSH AT HOME

°*I am herewith prepared and ready to observe the* °*positive* *B'Pm.* 106:
Miẓvah *to pronounce sanctity over* °*wine:* as it is writ: "Remember *Hs.* 14,[8]
—Heed"—remember it over wine"° *Mai. Sb.* 29,[6]
. . . then there was twilight, then there was dawn—the sixth°period. *IE. Gn.* 1,[5]

THUS, THE HEAVENS AND THE EARTH WERE COMPLETED, ALSO, ALL *Gn.* 2,[1-3]
THEIR COHORTS; YEA, BY THE SEVENTH DAY, ALMIGHTY COMPLETED *B'Mg.* 9
°HIS TASK WHICH HE HAD SET OUT, AND HE DESISTED ON THE SEVENTH *Zo. I*,[5];*Ex.* 113
DAY FROM ALL HIS TASK WHICH HE HAD SET OUT; THEN °ALMIGHTY *B'BB.* 121
BLESSED THE SEVENTH DAY AND HALLOWED IT, BECAUSE THAT IN IT *Lv.* 8,[33]
HE HAD DESISTED FROM ALL HIS TASK, THAT WHICH ALMIGHTY HAD *B'Sb.* 119:
CREATED °TO PLAN. *Md. Gn.* 11,[1-]

°*Attention!—Masters, Rabbins, Messires!* *SA-OH*174;271[3]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Mg.* 27:
CREATOR OF THE FRUIT OF THE VINE! *Mai. Br.* 1,[12]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *Zo. Ex.* 217:
yea, thou art he who makes us °holy through His command- *Ex.* 30,[30]
ments, yea, °he approved us and caused us to inherit his holy *Ps.* 149,[4]
Sabbath with love and goodwill, a °memorial unto the works *Ex.* 31,[17]
of Genesis; indeed, that day is the °first of the holy convoca- *Lv.* 23,[2-]
tions, a reminder of the Exodus from *Miẓrayim;* verily, thou *Dt.* 5,[15]
didst °select us and consecrate us from all the Peoples, be- *Ex.* 19,[5]
queathing unto us thy holy Sabbath, °with love and with good- *B'Sb.* 10:
will—blest art thou, God, °sanctifier of the Sabbath! *Mai. Sb.* 2,[3]

For Table-songs, see below pp. 134 B, *C, D.*

SABBATH AND HOLYDAYS MORNING PRAYERS.

On Sabbaths and Holydays read as noted in week day Morning Prayers, page 20, till יִשְׁתַּבַּח, then commence here.

נִשְׁמַת כָּל־חַי תְּבָרֵךְ אֶת־שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ׃ וְרוּחַ כָּל־בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד׃ מִן־הָעוֹלָם וְעַד־הָעוֹלָם אַתָּה אֵל׃ וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמְפַרְנֵס וּמְרַחֵם בְּכָל־עֵת צָרָה וְצוּקָה אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה׃ אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים׃ אֱלוֹהַּ כָּל־בְּרִיּוֹת אֲדוֹן כָּל־תּוֹלָדוֹת הַמְהֻלָּל בְּרֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים׃ וַיְיָ לֹא־יָנוּם וְלֹא־יִישָׁן׃ הַמְעוֹרֵר יְשֵׁנִים וְהַמֵּקִיץ נִרְדָּמִים׃ וְהַמֵּשִׂיחַ אִלְּמִים׃ וְהַמַּתִּיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים׃ לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים׃ אִלּוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כַּהֲמוֹן גַּלָּיו וְשִׂפְתוֹתֵינוּ שֶׁבַח כְּמֶרְחֲבֵי רָקִיעַ׃ וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כַּשֶּׁמֶשׁ וְכַיָּרֵחַ׃ וְיָדֵינוּ פְרוּשׂוֹת כְּנִשְׁרֵי שָׁמָיִם׃ וְרַגְלֵינוּ קַלּוֹת כָּאַיָּלוֹת׃ אֵין אֲנַחְנוּ מַסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ׃ וּלְבָרֵךְ אֶת־שְׁמֶךָ׃ עַל־אַחַת מֵאָלֶף אֶלֶף אַלְפֵי אֲלָפִים וְרִבֵּי רְבָבוֹת פְּעָמִים הַטּוֹבוֹת שֶׁעָשִׂיתָ עִם־אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ׃ מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ

°The °breath-soul of every live being shall bless thy name, o *Gn.* 7,22
God our Lord!—yea, the °spirit of all flesh shall glorify and *Is.* 42,5
extol thy mention, o our king, continually: °From everlasting *Ps.* 106,48
unto everlasting thou art almighty, yea, °besides thee we have *Is.* 43,11
no king, redeemer, saviour, rescuer, deliverer, sustainer and *Is.* 44,6
compassionate one, °at all times of trouble and distress, yea, *Is.* 33,2
we have no king but thee! Thou art Lord of °the first and of *Lv.* 26,45
the last, Lord of all creatures, °master of all procreation, *Ps.* 97,5
lauded in innumerable praises, conducting his world °with *Is.* 49,10
loving-kindness and his creatures with compassion, yea, God *Ps.* 145,9
doth °not doze, nor doth he sleep, rather, he rouses sleepers *Ps.* 121,4
and awakens slumberers, he makes °the dumb to speak, he re- *Is.* 35,6
leases the captive, °supports the falling and makes upright the *Ps.* 146,8
bent down—unto thee alone do we give acknowledgment! *B'Br.* 59:
Even if our° mouths were filled with song of the ocean, our *Ps.* 126,2
tongues with jubilation, as the multitude of its waves, our lips *Is.* 51,15
with laudation as the vastness of the expanse, °though our eyes *B'Tn.* 6:
were to radiate light as the sun and moon, even our hands *B'Pm.* 118
were outspread as the °eagles of the skies and our feet were *La.* 4,19
swift as hinds—yet we should still be °inadequate to give *Trg. Nu.* 11,22
acknowledgment unto thee, o God our Lord and Lord of our *Ps.* 106,2
ancestors, and to bless thy name, for °even one thousandth of *Ps.* 68,18
the thousands upon thousands and innumerable myriads of *Ps.* 119,64
°kindnesses which thou hast bestowed upon our ancestors and *Ps.* 40,6
upon us: From *Miẓrayim* didst thou °redeem us, o God our *Ex.* 6,6

יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ בְּרָעָב זַנְתָּנוּ וּבְשָׂבָע כִּלְכַּלְתָּנוּ. מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ. וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ וּמֵחֳלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים דִּלִּיתָנוּ: עַד־הֵנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ. וְלֹא־עֲזָבוּנוּ חֲסָדֶיךָ. וְאַל־תִּטְּשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לָנֶצַח: עַל־כֵּן אֵבָרִים שֶׁפִּלַּגְתָּ בָּנוּ. וְרוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנָּפַחְתָּ בְּאַפֵּינוּ וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּפִינוּ. הֵן הֵם יוֹדוּ וִיבָרְכוּ וִישַׁבְּחוּ וִיפָאֲרוּ וִירוֹמְמוּ וְיַעֲרִיצוּ וְיַקְדִּישׁוּ וְיַמְלִיכוּ אֶת־שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ: כִּי כָל־פֶּה לְךָ יוֹדֶה. וְכָל־לָשׁוֹן לְךָ תִשָּׁבַע. וְכָל־בֶּרֶךְ לְךָ תִכְרַע. וְכָל־קוֹמָה לְפָנֶיךָ תִשְׁתַּחֲוֶה. וְכָל־לְבָבוֹת יִירָאוּךָ. וְכָל־קֶרֶב וּכְלָיוֹת יְזַמְּרוּ לִשְׁמֶךָ. כַּדָּבָר שֶׁכָּתוּב כָּל עַצְמוֹתַי תֹּאמַרְנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ. מַצִּיל עָנִי מֵחָזָק מִמֶּנּוּ וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגּוֹזְלוֹ: מִי יִדְמֶה־לָּךְ וּמִי יִשְׁוֶה־לָּךְ וּמִי יַעֲרָךְ־לָךְ. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן קֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: נְהַלֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וּנְבָרֵךְ אֶת־שֵׁם קָדְשֶׁךָ. כָּאָמוּר לְדָוִד בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ וְכָל־קְרָבַי אֶת־שֵׁם קָדְשׁוֹ: הָאֵל בְּתַעֲצֻמוֹת עֻזֶּךָ: הַגָּדוֹל בִּכְבוֹד שְׁמֶךָ: הַגִּבּוֹר לָנֶצַח וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ: הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא:

Lord, from an establishment of slaves didst thou release us, in *Ps.* 107,9
°famine didst thou feed us and in the midst of plenty didst *Gn.* 41,34
thou ration us, from the sword didst thou deliver us, from *Ex.* 9,20
pestilence didst thou °rescue us, from dire and confirmed dis- *Dt.* 28,59
eases didst thou raise us up—until the present have thy °mer- 1*Sm.* 7,12
cies helped us and thy loving-kindnesses have not failed us, so *La.* 5,20
mayest thou °not ever cast us away, o God our Lord! So *Is.* 40,31
thus, the limbs which thou hast distributed within us, also, *Jb.* 32,8
°the spirit and the soul which thou hast breathed into us, even *Zph.* 3,13
the °tongue which thou hast placed in our mouth, verily, °they *Ps.* 35,28
all shall acknowledge and bless, extol and glorify, °exalt, *Ex.* 15,2
acclaim, hallow and render royalty unto thy name, o our king *Ps.* 145,21
—For, °every mouth shall acknowledge thee and every *Ku.* 1,1; 3,5
tongue shall swear allegiance unto thee, before thee shall *Is.* 45,23
°every knee bend and every stature bow, °every heart shall *Jr.* 10,7
fear thee, yea, the inward parts and vitals shall all intone unto *Zo. Nu.* 256
thy name, °even as it is writ:—°All my limbs should declare— *Ps.* 35,10
O God, who is alike to thee?—o deliverer of the poor from *Nu.* 22,6
one that is °stronger than he, yea, the poor and destitute from *Mi.* 3,2
one that would rob °him; Who can be likened unto thee, who *Zo. Dt.* 267:
is equal with thee, who can be compared with thee?—o *Dt.* 10,17
°almighty, grand, powerful and awesome, lord supreme, *Gn.* 14,19
°possessor of heaven and earth! Let us praise thee, laud thee, *Ps.* 71,8
°glorify thee and bless thy holy name, as it is said: *Of David*— *Ps.* 103,1
°Bless God, o my soul, yea, all my inward parts, His holy *Ps.* 89,7
name! O Lord, in °thy surpassing power, thou magnificent *Ps.* 68,36
one in the glory of thy name, hero of the final victory and *Ps.* 145,6
awesome in °thine awe-inspiring deeds—°THE SOVEREIGN, *Is.* 6,1
°PRESIDING UPON THE THRONE, LOFTY AND EXALTED!— *Ku.* 4,3

שׁוֹכֵן עַד, מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ. וְכָתוּב
רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה:

בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְהַלָּל. וּבְדִבְרֵי צַדִּיקִים תִּתְבָּרַךְ. וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְרוֹמָם. וּבְקֶרֶב קְדוֹשִׁים תִּתְקַדָּשׁ:

וּבְמַקְהֲלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יִתְפָּאַר שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר. שֶׁכֵּן חוֹבַת כָּל־הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבֵּחַ לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדֵּר לְבָרֵךְ לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס עַל כָּל־דִּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן־יִשַׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחֶךָ:

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ. כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים:

The Reader here says half Kaddish. 61

During the time the Reader says בָּרְכוּ, the Congregation say יִתְבָּרַךְ

בָּרְכוּ אֶת־יְיָ הַמְבֹרָךְ:

Congregation respond.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת־הַכֹּל:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו. וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה:
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:
יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

FINALE TO THE LAUDATIONS ON HOLY-DAY MORNINGS

°THE EVER ABIDING, THE EXALTED AND THE HOLY ONE!—THAT IS *Is.* 57,[15]
HIS NAME; THUS IT IS WRIT:—°O EXULT IN GOD, YE RELIGIOUS!— *Ps.* 33,[1]
LAUDATION IS SEEMLY FOR THE STRAIGHTFORWARD— *Ps.* 125,[4]

°By the mouths of the straightforward shalt Thou be praised; by *Prv.* 10,[5--]
the words of the °religious shalt Thou be blessed; by the language *Ps.* 140,[14]
of the devout shalt thou be exalted; and, in the midst of the holy *Dt.* 33,[8]
shalt thou be sanctified— *Is.* 12,[6]

Thus in the °assemblies of the myriads of thy People, the *Ps.* 26,[12]
°House of Israel, shall thy name, o our king, be glorified with *Ps.* 135,[19]
°joyful acclaim throughout every generation—for such is the duty *Ps.* 30,[6]
of all °creatures before thee, o God our Lord and Lord of our *Is.* 43,[21]
ancestors, to acknowledge, °to praise, laud, glorify, exalt, to declare 1*Cr.* 16,[36]
thy beauteousness, to bless, upraise and °acclaim, above all the *B'M.K.* 27:
expressions of songs and praises of °David *ben* Jesse, thine an- *ISm.* 17,[58]
ointed servitor:

°Praised be thy name, o our king, for ever, the almighty, *Ps.* 106,[47]
the sovereign, grand and holy, in heaven and on earth!— *Jr.* 10,[6]
indeed, unto thee, o God our Lord and Lord of our *Gn.* 14,[19]
ancestors, is befitting:—°song and praise, laud and *Jr.* 10,[7-]
hymn, permanence and dominion, triumph, grandeur, might, *Ex.* 15,[2]
psalmody and glory, °holiness and sovereignty, °blessings *ICr.* 16,[36-]
and acknowledgments—henceforth and for evermore— *Zo. Ex.* 135
blest art thou God, almighty sovereign, °grand in praises, *Dn.* 12,[7]
Lord of °acknowledgments, master of marvels, who elects *Msh. Br.* 7,[3]
psalm-songs, sovereign, Lord, °the life of the worlds! *Dn.* 12 [7]

May he be blessed, praised, glorified, exalted and uplifted—the Name of °the sovereign over kings of kings, The Holy One, Blest is He, who is °the first and is the last and besides whom there is no Lord; °Hail him that rides the space-heights, by his name, *Yah*, ye°, exult before him whose name is raised above all benediction and laudation;

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye!

°May the name of God be blessed henceforth and for evermore!

*BLESS YE GOD, •*Msh. Br.* 7,[3]
THE BLESSED! *Ez.* 38,[23]
*BLEST IS GOD, *THE •*Zo. Ex.* 135:
BLESSED, °FOR EVER *Dn.* [2],[37]
AND AYE! *Is.* 44,[6]
*BLEST ART THOU, •*B'Br.* 50
GOD OUR LORD, *Ps.* 68,[5]
SOVEREIGN OF THE *Dt.* 32,[3]
UNIVERSE, HE WHO *Nh.* 9,[5]
*FASHIONS LIGHT •*B'Br.* 11:
AND CREATES DARK- *Msh. Yo.* 3,[1]
NESS, WHO MAKES *B'Pm.* 56
PEACE AND CREATES *Ps.* 113,[2]
THE ALL.°* •*Jb.* 25,[2]

When יוֹצֵר is said add this. אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי׃

When the Holydays fall on week days, הַמֵּאִיר לָאָרֶץ, Page 33, is said until תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ, instead of הַכֹּל יוֹדוּךָ.

הַכֹּל יוֹדוּךָ וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךָ. וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין
קָדוֹשׁ כַּיָי׃ הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֶּלָה יוֹצֵר הַכֹּל. הָאֵל
הַפּוֹתֵחַ בְּכָל־יוֹם דַּלְתוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרָח׃ וּבוֹקֵעַ
חַלּוֹנֵי רָקִיעַ. מוֹצִיא חַמָּה מִמְּקוֹמָהּ וּלְבָנָה
מִמְּכוֹן שִׁבְתָּהּ׃ וּמֵאִיר לָעוֹלָם כֻּלּוֹ וּלְיוֹשְׁבָיו.
שֶׁבָּרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים׃ הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים
עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים. וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד
מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית׃ הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז.
הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם׃
אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ.
אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ. מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב
בַּעֲדֵנוּ׃ אֵין כְּעֶרְכֶּךָ וְאֵין זוּלָתֶךָ. אֶפֶס בִּלְתֶּךָ
וּמִי דּוֹמֶה־לָּךְ׃ אֵין כְּעֶרְכְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בָּעוֹלָם
הַזֶּה. וְאֵין זוּלָתְךָ מַלְכֵּנוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא׃
אֶפֶס בִּלְתְּךָ גּוֹאֲלֵנוּ לִימוֹת הַמָּשִׁיחַ. וְאֵין
דּוֹמֶה־לְּךָ מוֹשִׁיעֵנוּ לִתְחִיַּת הַמֵּתִים׃

אֵל אָדוֹן עַל כָּל־הַמַּעֲשִׂים. בָּרוּךְ וּמְבֹרָךְ
בְּפִי כָּל־נְשָׁמָה׃ גָּדְלוֹ וְטוּבוֹ מָלֵא עוֹלָם. דַּעַת
וּתְבוּנָה סֹבְבִים אוֹתוֹ׃ הַמִּתְגָּאֶה עַל־חַיּוֹת
הַקֹּדֶשׁ. וְנֶהְדָּר בְּכָבוֹד עַל־הַמֶּרְכָּבָה׃ זְכוּת

All shall °acknowledge thee, all shall laud thee, yea, all *Ps.* 145,[10]
shall say:—°There is none holy as God! All shall exalt thee, 1*Sm.* 2,[2]
Selah, o fashioner of the All; the almighty who opens every *Is.* 45,[7]
day the °portals of the gates of the east, yea, He slits aper- *Ps.* 78,[23]
tures in the sky, bringing forth the °sun from his place and *Hb.* 3,[11]
the moon from her original station, giving °light unto the *Md. Gn.* 2,[4]
whole world and unto its inhabitants, whom he created *Is.* 42,[5]
°with the quality of mercy—Yea, in mercy He generates *Ra. Gn.* 1,[1]
light unto the world and °unto them that dwell thereon, even, *Zo. Gn.* 205:
in his goodness °he renews the process of Genesis every day *B'Ha.* 12:
regularly; The king who alone is °exalted from of yore, *Ps.* 93,[1--]
lauded, glorified and upraised from ages past; °O Lord of *Is.* 40,[25]
universe!—in thine abounding mercies have mercy upon us, *Dt.* 13,[18]
master of our fortress, °rock of our stronghold, shield of our 2*Sm.* 22,[3]
salvation, stronghold unto us!—°There is none comparable *Ps.* 40,[6]
unto thee, °neither is there any besides thee, there is none but *Is.* 45,[5]
thee, yea, who could liken unto thee?—There is °none com- *Ps.* 89,[7]
parable unto thee, o God our Lord, °in this world, neither is *Dt.* 32,[39]
there any besides thee, o our king, for the life of the °world to *Ps.* 73,[25]
come—There is none °but thee, o our redeemer, for the ages 1*Sm.* 2,[2]
of the Messiah, neither is there any alike to thee, o our *Mai. Tva.* 8,[1--]
saviour, for the era of the resurrection of the dead. *Ikk.* 4,[31]

O Lord °mAster over all beings—Blest, yea, blessed by the *B'Ha.* 3:
mouth of every °breath-soul; His magnifiCence and goodness *Zo. Ex.* 205:
fill the world—thought and reason surround him; °He who *Ez.* 1,[15-]
is exalted above the holy beings—yea, he is adorned in *Ps.* 113,
glory over the °Chariot; Refining and rectitude are before his *B'Ha.* 11:--

וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כִסְאוֹ· חֶסֶד וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ:
טוֹבִים מְאוֹרוֹת שֶׁבָּרָא אֱלֹהֵינוּ· יְצָרָם בְּדַעַת
בְּבִינָה וּבְהַשְׂכֵּל: כֹּחַ וּגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם·
לִהְיוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תֵּבֵל: מְלֵאִים זִיו
וּמְפִיקִים נֹגַהּ· נָאֶה זִיוָם בְּכָל־הָעוֹלָם:
שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשָׂשִׂים בְּבוֹאָם· עוֹשִׂים
בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנָם: פְּאֵר וְכָבוֹד נוֹתְנִים לִשְׁמוֹ·
צָהֳלָה וְרִנָּה לְזֵכֶר מַלְכוּתוֹ: קָרָא לַשֶּׁמֶשׁ
וַיִּזְרַח־אוֹר· רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְּבָנָה:
שֶׁבַח נוֹתְנִים־לוֹ כָּל־צְבָא מָרוֹם· תִּפְאֶרֶת
וּגְדֻלָּה שְׂרָפִים וְאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ:

לָאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל־הַמַּעֲשִׂים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי הִתְעַלָּה וְיָשַׁב עַל־כִּסֵּא כְבוֹדוֹ· תִּפְאֶרֶת עָטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה עֹנֶג קָרָא לְיוֹם הַשַּׁבָּת: זֶה שֶׁבַח שֶׁלַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שֶׁבּוֹ שָׁבַת אֵל מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ: וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְשַׁבֵּחַ וְאוֹמֵר מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת טוֹב לְהוֹדוֹת לַייָ: לְפִיכָךְ יְפָאֲרוּ וִיבָרְכוּ לָאֵל כָּל־יְצוּרָיו· שֶׁבַח יְקָר וּגְדֻלָּה יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל הַמַּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ: שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדַּשׁ, וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר, בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת: תִּתְבָּרַךְ מוֹשִׁיעֵנוּ עַל־שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ· וְעַל־מְאוֹרֵי־אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה:

throne—°loving-kindness and mercy before his gloriousness; *Ps.* 89,[15]
The luminaries are °good, which our Lord created—he formed *Gn.* 1,[18]
them with foreknowledge, with reason and with °discernment, *Ps.* 111,[10]
He endowed them with might and power—to be dominant *Zo. Ex.* 50
throughout °the world; °Full of lustre, radiating brightness— *Zo. Ex.* 132
beautiful is their lustre throughout the universe, They are *B'So.* 49
°glad in their rising and rejoice at their setting—°performing *Ps.* 19,[6]
with awe the will of their begetter; Glory and reverence they *Jb.* 25,[5]
render unto his name—°jubilation and song unto the mention *Jr.* 31,[7]
of his sovereignty; °He called unto the sun and it arose, shin- *Gn,* 1[16-]
ing light—He looked and ordained the shape of the moon; °All *Ps.* 148,[1--]
the minions of the high regions render praise unto him—the *Jb.* 38,[7]
Fiery-beings, the Wheeling ones, yea, the °Holy Beings render *Ez.* 3,[12-]
glory and grandeur; *cf.p.*35,107 *huc.*

Unto the almighty who °desisted from all activities, on the *Gn.* 2,[2]
seventh day he soared and °presided upon the throne of his *Ps.* 47,[9]
veneration, he enrobed in glory for the day of restfulness *Is.* 58,[13]
and called the Sabbath-day—a delight; This is the °lauda- *Gn.* 2,[3]
tion of the seventh day, that on it almighty desisted from all *Ps.* 92,[2]
his task; Verily, °the seventh day uttered praise and said:—°"A *Yal. Ps.* 84[2]
psalm song for the Sabbath day—it is good to acknowledge *Ps.* 92,[1]
unto °God!" Therefore, let all his creatures glorify and bless *Av. RN.* 1, *ult.*
the almighty, °let them render praise, excellence and magnifi- *Ps.* 145,[10]
cence unto almighty-king °who forms all, who, in his holiness, *Jr.* 10,[16]
gives a °heritage of restfulness unto his People Israel, on the *B'Sb.* 118
holy Sabbath day; °Thy name, o God our Lord, shall be *Ez.* 38,[23]
sanctified and thy °mention, o our king, shall be glorified, in *Ps.* 97,[12]
the °heavens above and on the earth below—Thou shalt be *Dt.* 4,[39]
blessed, o our saviour, through the praises of °thy handiwork, *Ps.* 103,[22]
even, for the °luminaries of light, which thou hast made— *Ez.* 32,[8]
they shall glorify thee—*Selah.* *Ps.* 3,[9];24,[10]

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים
יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ יוֹצֵר מְשָׁרְתִים
וַאֲשֶׁר מְשָׁרְתָיו כֻּלָּם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם
וּמַשְׁמִיעִים בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דִּבְרֵי אֱלֹהִים
חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם: כֻּלָּם אֲהוּבִים כֻּלָּם בְּרוּרִים
כֻּלָּם גִּבּוֹרִים וְכֻלָּם עֹשִׂים בְּאֵימָה וּבְיִרְאָה
רְצוֹן קוֹנָם וְכֻלָּם פּוֹתְחִים אֶת־פִּיהֶם בִּקְדֻשָּׁה
וּבְטָהֳרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים
וּמְפָאֲרִים וּמַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים
אֶת־שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא:
וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה· וְנוֹתְנִים
רְשׁוּת זֶה לָזֶה לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת רוּחַ בְּשָׂפָה בְרוּרָה
וּבִנְעִימָה קְדֻשָּׁה כֻּלָּם כְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה·
קָדוֹשׁ ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ:

When אופן is said say וְהַחַיּוֹת instead of וְהָאוֹפַנִּים.

וְהָאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים

וְהַחַיּוֹת יְשׁוֹרֵרוּ וּכְרֻבִים יְפָאֵרוּ וּשְׂרָפִים יָרֹנּוּ וְאֶרְאֶלִּים יְבָרֵכוּ פְּנֵי כָל־חַיָּה וְאוֹפַן וּכְרוּב

לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים:
בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

לְאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ· לְמֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ
וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ· כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת עֹשֶׂה
חֲדָשׁוֹת בַּעַל מִלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְדָקוֹת מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת בּוֹרֵא

Thou shalt be °blessed, o our rock, our king and our re- *Is.* 65,[16]; 44,[6]
deemer, °creator of holy beings; thy name shall be lauded for *Zo. Ex.* 216
ever, o our king, creator of °Attendant angels, yea, whose *Ps.* 103,[20]-104,[4]
Attendant angels all stand in the heights of universe and *Ku.* 2,[3]
who, in awe, together proclaim aloud the °words of Almighty- *Jr.* 10,[10]
life and everlasting sovereign—All of them are beloved, °all of *Ez.* 10,[9]
them are clarities, all of them are powerful, and all of them, *Av. RN.* 12,[6]
in dread and awe, °preform the will of their begetter—yea, all *B'Sn.* 42
of them ope their mouths in holiness and purity, with song *Msh. Yo.* 6,[2]
and psalm, thus, they bless and laud, they render glory and *O.T. hlc.*
eminence, they hallow and proclaim sovereign: *Ps.* 89,[8]

The °name of the almighty, the grand, powerful and awe- *Ps.* 99,[3]
some king—holy is he; yea, they all °take upon themselves *Is.* 6,[3]
the yoke of the kingdom of heaven, this one from the other, *B'Ha.* 14:
also, they give leave, this one unto the other, to °declare the *Ps.* 148,[2]
holiness of their maker, in tranquil spirit, with °clear speech *Zph.* 3,[9]
and in sacred harmony, they all °respond in unison and *Dt.* 25,[5]
exclaim in awe: *Ez.* 1,[18]

°HOLY, HOLY, HOLY, ETERNAL OF COHORTS!—THE WHOLE WORLD *Is.* 6,[3]
IS FULL OF HIS GLORY! *Yal. Is.* 404

"Thus, the *Ophanim*	The °Holy-beings do sing, the Cherubim	*Ez.* 3,[13]
and the °Holy-Beings,	do glorify, the Fiery-beings do joyfully	*Ez.* 10,[1]
with much resound-	acclaim and the god-like ones do bless, fac-	1*Cr.* 29,[11]
ing, °raising them-	ing every Holy-being, Wheeling-one and	*Is.* 29,[1--]
selves	Cherub	*IKi.* 7,33

TOWARD THE °FIERY-BEINGS, FACING THEM THEY LAUD AND DE- 2*Sm.* 22,[11]
CLARE: *Is.* 6,[2]
*Ez.*3,[12]

°The glory of the Eternal is blest from his space! *Zo. Lv.* 30

Unto almighty blest, they offer °harmonies, unto the sove- *Ps.* 16,[11]
reign Lord, living and enduring, they utter °hymns and make *Is.* 24,[16]
their praises heard; for he alone performs acts of power, *Dt.* 4,[34]
initiates °new things, wages °battles, sows fair-dealings, *Is.* 43,[19]

רְפוּאוֹת נוֹרָא תְהִלּוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל־יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית: כָּאָמוּר לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: אוֹר חָדָשׁ עַל־צִיּוֹן תָּאִיר וְנִזְכֶּה כֻלָּנוּ מְהֵרָה לְאוֹרוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ: אָבִינוּ הָאָב הָרַחֲמָן הַמְרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל לִשְׁמֹעַ לִלְמֹד וּלְלַמֵּד לִשְׁמֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה: וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת־שְׁמֶךָ וְלֹא־נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד: כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: וַהֲבִיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוּת לְאַרְצֵנוּ: כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל־עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת. לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

When prayers are not said with the Congregation, add:

אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה ׀ אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם

nurtures salvations, creates remedies, the awesome one *Ex.* 15,[11]
in praise, the master of marvels, °who in his goodness, °renews *Zo. Ex.* 260:
the process of Genesis every day, continually, as it is said:— *La.* 3,[23]
°Unto Him who made great lights, indeed, his loving-kindness *Ps.* 136,[7]
is forever; o cause a °new light to shine over Zion and may we *Is.* 65,[17]
all, soon, merit °its brightness—blest art thou, God, fashioner *Zo. Ex.* 202:
of °the luminaries! *B'Br.* 11:

With abounding °love hast thou loved us, o God our Lord, *Zo.I* 11;*Ex.*261
with great and exceeding tenderness hast thou pitied us!—O *Jr.* 31,[2]
our father, our king, for the sake of our ancestors, °who *Ex.* 24,[7]
trusted in thee and whom thou didst teach the statutes of °life, *Ku.* 2,[48]; 3,[17]
so favour us, yea, teach us!—O our father, compassionate *La,* 4,[10]
father, who pities, have mercy upon us and put it °into our *Ps.* 51,[12]
hearts to understand and to comprehend, to hearken, to learn *Prv.* 14,[22]
and to teach, to obey, to perform and to uphold, with love, all *Ku.* 1,[1]
the words of instruction in thy *Torah;* yea, °enlighten our eyes *Ps.* 19,[9]
in thy *Torah*, attach our hearts unto thy commandments and *Dt.* 4,[4]
make °our hearts single-minded to love and to fear thy name, *Ps.* 86,[11]
so that we be never °put to shame, in that we have trusted in *Ps.* 25,[2]
thy holy, grand and awesome name—let us °rejoice and be *Ps.* 9,[15]
glad in thy salvation; O bring us peacefully °from the four wings *Is.* 11,[12]
of the earth and cause us to proceed, upright, towards our *Lv.* 26,[13]
land, for thou art almighty, °working salvations, yea, thou *Ps.* 74,[12]
hast selected us from all peoples and tongues, even, hast *B'Br.* 11: 49:
brought us °near unto thy great name, in truth—*Selah;* that *Ps.* 65,[5]
we may acknowledge thee and proclaim thy oneness, with love *Zo. Ex.* 260:
—°blest art thou, God, the selector of his People Israel, with *Dt.* 7,[7-]
love! *2Cr.* 31,[8]

THE *SHEMA'*

°Lord, Sovereign, Trustee! *B'Sb.* 119

°HEARKEN O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! *Dt.* 6,[4];*Zo. ib.*

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye! *Zo. Dt.* 264

°Thou shalt love God thy Lord with all thy heart and with *Dt.* 6,[5-9]
all thy soul, also, with all thy substance; So, these words which *B'Br.* 54
I command thee this day, shall be °upon thy heart—Yea, thou *B'Br.* 15
shalt reiterate them °unto thy children and shalt speak about *B'Kd.* 30

לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֺתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם׃ וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ׃ וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃ הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃ וְחָרָה אַף־יְהֹוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהֹוָה נֹתֵן לָכֶם׃ וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃ לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם

them, when thou dwellest in thy home and when thou °goest *B'Br.* 10:
on a way, when thou liest down and when thou risest up; *Y'Br.* 1,[5]
Thou shalt bind them for a sign above thy hand, and they *B'Mn.* 36
shall be for °frontlets positioned between thine eyes; Also, *B'Mn.* 37:
thou shalt write them °upon the door-posts of thy house and *B'Yo.* 11:
upon thy gates. *SA-YD.* 286-

°So, it shall come to pass, if hearing ye will hearken unto *Dt.* 11,[13-21]
my °commandments which I command you this day, to love *B'Br.* 13
God your Lord, and to serve him °with all your heart and *Mai. Sm.* 2,[3]
with all your soul, That I will give the rain of your land in its *B'Tn.* 2
season, the showering and the pelting rains, that thou mayest *B'Tn.* 6
°gather in thy corn, thy wine and thine oil; Yea, I will give *B'Br.* 35:
grass in thy pasture-land° for thy cattle, so thou mayest °eat *B'Br.* 40
and be satiated—°Heed yourselves that your heart be not *Zo. Ex.* 35:
seduced,so ye turn aside and °serve strange power-gods and *Y'Tn.* 3,[8]
worship them, °For the fury of God will be incensed against *Mta. Ex.*23,[111]
you and he will °withhold the skies so there be no rain and the *B'Tn.* 7:
land yield not her produce and ye °perish shortly from off the *Y'Br.* 1,[5]
good land which God grants unto you; But, °ye shall lay these *B'Kd.* 30:
my words upon your heart, yea, upon your soul, also, ye shall *B'Br.* 13:
bind them for a sign above your hand and they shall be for *B'Zv.* 34:
frontlets positioned between your eyes, Yea, °ye shall teach *B'Kd.* 29:
them unto your children, speaking of them: when thou dwel- *Sfr. Dt.* 11 [19]
lest in thy home, and °when thou goest on a way, when thou *Mai. Sm.* 2,[1--]
liest down and when thou risest up; Also, thou shalt °write *B'Sb.* 103:
them upon °the door-posts of thy house and upon thy gates. *Y'Br.* 3,[2]
°To the end—that your days may be increased, also the days *B'Kd.* 31

עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת׃ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃

אֱמֶת וְיַצִּיב וְנָכוֹן וְקַיָּם וְיָשָׁר וְנֶאֱמָן וְאָהוּב וְחָבִיב וְנֶחְמָד וְנָעִים וְנוֹרָא וְאַדִּיר וּמְתֻקָּן וּמְקֻבָּל וְטוֹב וְיָפֶה הַדָּבָר הַזֶּה עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד׃ אֱמֶת אֱלֹהֵי עוֹלָם מַלְכֵּנוּ צוּר יַעֲקֹב מָגֵן יִשְׁעֵנוּ׃ לְדוֹר וָדוֹר הוּא קַיָּם וּשְׁמוֹ קַיָּם וְכִסְאוֹ נָכוֹן וּמַלְכוּתוֹ וֶאֱמוּנָתוֹ לָעַד קַיֶּמֶת׃ וּדְבָרָיו חָיִים וְקַיָּמִים נֶאֱמָנִים וְנֶחֱמָדִים לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים עַל־אֲבוֹתֵינוּ וְעָלֵינוּ עַל־בָּנֵינוּ וְעַל־דּוֹרוֹתֵינוּ וְעַל כָּל־דּוֹרוֹת זֶרַע יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ׃

When ז״ל is said, say this עַל הָרִאשׁוֹנִים instead of the other.

עַל הָרִאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים דָּבָר טוֹב וְקַיָּם לְעוֹלָם וָעֶד׃

עַל הָרִאשׁוֹנִים וְעַל הָאַחֲרוֹנִים לְעוֹלָם וָעֶד חֹק

of your children, °upon the land which God sware unto your *B'Sn.* 90:
ancestors to give °unto them, so long as the skies cover the *Y'Kd.* 1,[7]
earth. *Zo. Gn.* 150

°Also, God spoke unto Moses, declaring:—Speak unto the *Nu.* 15,[37-41]
children of Israel and have word with them, that °they make *B'Br.* 12:
for themselves *Ẓiẓith*-fringes upon the wings of °their gar- *B'Hu.* 136
ments, for their generations, and that they put upon the *Md. Gn.* 43,[5/5]
°*ẓiẓith*-fringe of each wing a thread of sky-blue; so it shall be *B'Mn.* 42
a *ẓiẓith*-fringe unto you, that ye may °look upon it and recall *Y'Br.* 1,[2]
all the commandments of God and do them; That ye do °not *B'Br.* 12:
wander after your own heart nor after your °own eyes, after *Sfr. Nu.* 15,[39]
which ye do go astray; In order that ye may °remember and *Y'Br.* 1,[5]
perform all My commandments, so ye shall be holy unto your *Sfr. Nu.* 115
Lord—I am God your Lord, °who brought you forth out of *B'Br.* 12:
the land of *Miẓrayim*, to be unto you Almighty-God—I am *Ku.* 2,[50]
God your Lord°!– *Jr.* 10,[10]

°Truth confirmed, established and enduring, right and trust- *Msh. Br.* 2,[2]
worthy, beloved and treasured, desirable and pleasant, awesome *Msh. Tm.* 5,[1]
and magnificent, regulated and acceptable, goodly and °beautiful, *SS.*1,[16]
is this matter unto us for ever and aye; °Truth it is, the Lord of *Ku.* 1,[1]; 3,[17]
universe is our king, the °rock of Jacob, the shield of our salvation; *Is.* 51,-
°generation after generation he endures and his name endures, yea°, *Ps.* 119,[90]
his throne is established, thus, his kingship and his faithfulness *Ps.* 93,[2]
endure forever—his words, also, are alive and enduring, faithful *Jr.* 23,[36]
and desirable forever and °unto everlasting eternities, for our *Is.* 45,[17]
ancestors, also for us, for our children and for °our generations, *Js.* 22,[27]
even for all the generations of the seed of Israel, thy servants. *Is.* 59,[21]

°For the first as for the latter ages, this word is good and endur- *ICr.* 29,[10-]

אֱמֶת וֶאֱמוּנָה חוֹק וְלֹא יַעֲבוֹר: אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ גּוֹאֲלֵנוּ גּוֹאֵל אֲבוֹתֵינוּ יוֹצְרֵנוּ צוּר יְשׁוּעָתֵנוּ פּוֹדֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ מֵעוֹלָם שְׁמֶךָ· אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

וְלֹא יַעֲבוֹר· אֱמֶת שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד: אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ אֲבוֹתֵינוּ אָתָּה· לְמַעַן שִׁמְךָ מַהֵר לְגָאֳלֵנוּ כַּאֲשֶׁר גָּאַלְתָּ אֶת אֲבוֹתֵינוּ: אֱמֶת מֵעוֹלָם שִׁמְךָ הַגָּדוֹל עָלֵינוּ נִקְרָא בְּאַהֲבָה אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ:

עֶזְרַת אֲבוֹתֵינוּ אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם מָגֵן וּמוֹשִׁיעַ לִבְנֵיהֶם אַחֲרֵיהֶם בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר: בְּרוּם עוֹלָם מוֹשָׁבֶךָ וּמִשְׁפָּטֶיךָ וְצִדְקָתְךָ עַד־אַפְסֵי אָרֶץ: אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁיִּשְׁמַע לְמִצְוֹתֶיךָ וְתוֹרָתְךָ וּדְבָרְךָ יָשִׂים עַל־לִבּוֹ: אֱמֶת אַתָּה הוּא אָדוֹן לְעַמֶּךָ וּמֶלֶךְ גִּבּוֹר לָרִיב רִיבָם: אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ: מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ· כָּל־בְּכוֹרֵיהֶם הָרַגְתָּ וּבְכוֹרְךָ גָּאָלְתָּ וְיַם־סוּף בָּקַעְתָּ וְזֵדִים טִבַּעְתָּ וִידִידִים הֶעֱבַרְתָּ וַיְכַסּוּ מַיִם צָרֵיהֶם אֶחָד מֵהֶם לֹא נוֹתָר: עַל־זֹאת שִׁבְּחוּ אֲהוּבִים וְרוֹמְמוּ אֵל וְנָתְנוּ יְדִידִים זְמִירוֹת שִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם: רָם וְנִשָּׂא גָּדוֹל וְנוֹרָא מַשְׁפִּיל גֵּאִים וּמַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים מוֹצִיא אֲסִירִים וּפוֹדֶה עֲנָוִים וְעוֹזֵר דַּלִּים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת שַׁוְּעָם אֵלָיו: תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן בָּרוּךְ הוּא וּמְבֹרָךְ· מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם:

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהוָה מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ. נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא:

ing for ever and aye; it is the truth and faith, a statute that will °not *Es.* 1,19
be abrogated; it is truth that thou art God our Lord and Lord of *Is.* 47,4
our ancestors, our king, king of our ancestors, our redeemer, re- *Mal. Ikk.* 1
deemer of our ancestors, the fashioner of us, the rock of our *Is.* 63,16
salvation, our rescuer and deliverer, °thy name is from everlasting, *Hs.* 13,4
there is °no overlord besides thee. *2Sm.* 7,22

Thou art the °help of our ancestors from of yore, a shield and a *Ps.* 63,8
saviour unto their children after them in every generation; in the *Jr.* 32,39
°heights of the universe is thy habitat, so thy justice and thy fair- *Ps.* 91,1
dealing unto the °extremities of the world; °Hale, the man who *2Sm.* 2,10
hearkens unto thy commandments, who takes thy *Torah* and thy *Ps.* 1,1
word to heart!—it is °truth that thou art master unto thy People, *Ps.* 78,3
yea, a king, mighty to °fight their fight; it is truth that thou art the *Jr.* 50,34
first and thou art the last, and °besides thee we have no king, re- *2Sm.* 22,32
deemer or saviour. From *Mizrayim* didst thou °redeem us, o God *Ex.* 6,6
our Lord, from an establishment of slaves didst thou deliver us—all *Zo. Dt.* 266
their firstlings didst thou slay, but thy firstling didst thou redeem— *Ex.* 4,22
thou didst split the *Suph* Sea, drown the aggressors, traverse the *Ps.* 60,7
°befriended, so the waters covered their oppressors—not one of *Dt.* 33,12
them was left. For this, the beloved lauded and exalted the almighty, *Jr.* 4,28
yea, the befriended offered °hymns, songs, praises, blessings and *Ps.* 68,5
acknowledgments unto the sovereign almighty, live and enduring, *Ku.* 2,2
°high and lofty, grand and awesome, who brings low the haughty *Ps.* 138,6
and raises up the lowly, releases captives, rescues the meek, *1Sm.* 2,8
helps the poor and °answers his People when they cry unto him— *Ps.* 145,19
Praises unto almighty supreme, blest is he, yea, to be blessed; Moses *Gn.* 14,19
and the Children of Israel °responded in song unto thee, with great *Ex.* 15,1
joy, yea, all together, declaring: *Md. Ex.* 22,1/2

°Who is alike to thee, God, among the powers?—who is °alike *Ex.* 15,11

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל־
שְׂפַת הַיָּם יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ׃
יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד׃

צוּר יִשְׂרָאֵל קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל וּפְדֵה
כִנְאֻמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל׃ גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ
קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גָּאַל יִשְׂרָאֵל׃

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים
וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי
בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃ During the ten days of Penitence add זָכְרֵנוּ:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים׃

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן בָּא״י מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב
לְהוֹשִׁיעַ׃ From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת until the first day of פֶּסַח this is added: מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים
רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר
אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר׃ מִי כָמוֹךָ
בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה
וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃ During the ten days of Penitence add מִי כָמוֹךָ:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים׃

to thee?—magnificent in holiness, °awesome in praises, per- *Zph.* 2,11
forming wondrously! °A new song the redeemed lauded unto thy *Ps.* 33,3
name, at the sea-shore; together they all acknowledged and pro- *Md. Ex.* 23,1
claimed thy sovereignty, declaring:—°God shall reign for ever and *Ex.* 15,18
aye! *Ku.* 1,8
O rock of Israel! arise to the help of Israel, and deliver accord- *Mai. Dt.* 1,6
ing to thy word, Judah and Israel—our redeemer, God of Cohorts *Is.* 47,4
is his name, the holy one of Israel—blest art thou, God, He who *B'Pm.* 117:
°redeems Israel! *Is.* 49 7

THE STANDING PRAYER

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,17

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,10
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,6
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,32
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,19
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,3
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,9
his name, in love; *Ku.* 3,17

Recall us for life, o king who °desires life, yea, inscribe us in the book *Dt.* 4,4
°of life, for thine own sake—Almighty-Life! *Ps.* 36,10

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,6
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,1
Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,39
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,1

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,7
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,5
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,2
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,11
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2 6

Who is alike to thee?—o °father of mercies, who recalls his creatures *Ps.* 103,13
through compassion unto life! *SA-OH,* 582,8

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים בָּא״י מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

/הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ (During the ten days of Penitence say:

The Reader recites the following קְדוּשָּׁה׃

Reader. נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר Congregat. קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: Reader. אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק מַשְׁמִיעִים קוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ:

Congregation and Reader. בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ מָתַי תִּמְלוֹךְ בְּצִיּוֹן בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן: תִּתְגַּדַּל וְתִתְקַדַּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים: וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתֶךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקֶךָ:

Cong. and Reader. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

Reader. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

/הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ: (During the ten days of Penitence say:

יִשְׂמַח מֹשֶׁה בְּמַתְּנַת חֶלְקוֹ כִּי עֶבֶד נֶאֱמָן קָרָאתָ לוֹ· כְּלִיל תִּפְאֶרֶת בְּרֹאשׁוֹ נָתַתָּ· בְּעָמְדוֹ לְפָנֶיךָ עַל הַר סִינָי· וּשְׁנֵי לֻחוֹת אֲבָנִים הוֹרִיד בְּיָדוֹ· וְכָתוּב בָּהֶם שְׁמִירַת שַׁבָּת· וְכֵן כָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ: וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא לְעֹלָם כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ:

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, God, reviver of the dead!

Msh. Sn. 10,1 — *Mai. Ikk.* 13

°Let us sanctify Thy name in this world, similarly like they sanctify it in the °heavenly heights, like it is writ by thy prophet: One being called unto another and declared:
°Holy, holy, holy, Eternal of Cohorts!—
the whole world is full of His glory!

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*—

Is. 29,23 — *B'So.* 49 — **OT. hunc vers* — **Ze.* 14,5 — *Zo. Lv.* 93 — *Ku.* 1,1: 3,12; 4,3 — *Is.* 6,3

Then, with sound of °great rushing, magnificent and powerful, they make voices heard, and, soaring toward the Fiery-beings, °facing them, they say "Blest"—

Ez. 3,13 — *Ec.* 7,14 — *Ez.* 1,20

The glory of the Eternal is blest from His space!

Ez. 3,12

°From thy space, o our king, °do thou appear, yea, to reign over us, for we do await thee; o how soon wilt thou reign in Zion?—speedily, °within our days, do thou reside there for ever and aye; mayest thou be °magnified and sanctified inside Jerusalem, thy city, °generation after generation and unto the finale of the eternities; yea, may °our eyes behold thy kingship, as the word spoken in the songs of thy surpassing, °by David, thy right anointed:

Ikk. 1,17 — *Ps.* 80,2 — *Jer.* 23,6 — *Ez.* 38,23 — *Is.* 34,10 — *Ps.* 35,21 — *2Cr.* 23,18

°God shall reign for ever! thy Lord, o Zion, generation after generation—
halleluyah (praise ye God)!
°Generation after generation we will declare thy grandeur, yea, unto the finale of eternities we will hallow thy holiness; so, thy laudation, o our Lord, shall °not depart from our mouth for ever and aye, for indeed, thou art °almighty king, grand and holy—blest art thou, God, the almighty (*the sovereign*), the holy one!

BLEST ART THOU, GOD, /THE ALMIGHTY/(*the sovereign*), THE HOLY ONE!

Ps. 146,10 — *Ku.* 4,3 — *Y'Su.* 3,8 — *Is.* 34,20 — *B'BB.* 75 — *Is.* 29,23 — *Js.* 1,8 — *Ps.* 145,2 — *Mal.* 1,14 — *Ps.* 29,3 — *Lv.* 19,2

Moses rejoiced with his °gift-portion, for Thou didst name him °"faithful servitor"; a diadem of glory didst thou place upon his head, when he was °attending before thy presence upon Mount Sinai; yea, two °stone-slabs he brought down in his hand and in them was writ the observance of °the Sabbath, verily, so it is writ in thy *Torah:*—

Md. Ex 1,1-/18 — *Nu.* 12,7 — *Ex.* 34,29 — *Ex.* 34,1 — *Av.* 3,16 — *B'Sb.* 10:

YEA, LET THE CHILDREN OF ISRAEL HEED THE SABBATH, ESTABLISHING °THE SABBATH THROUGHOUT THEIR GENERATIONS, AS AN EVERLASTING COVENANT—°BETWEEN ME AND THE CHILDREN OF ISRAEL IT IS A SIGN FOREVER; FOR SIX °DAYS DID GOD MAKE HEAVENS AND EARTH, BUT WITH THE SEVENTH DAY HE DESISTED AND WAS °INSPIRITED.

Ex. 31,16,17 — *B'Yo.* 85: — *Md. Es.* 6,7/11 — *IE. Gn.* 1,5 — *B'Sb.* 69: — *B'Tn.* 27:

וְלֹא נְתַתּוֹ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת · וְלֹא הִנְחַלְתּוֹ מַלְכֵּנוּ לְעוֹבְדֵי פְסִילִים · וְגַם בִּמְנוּחָתוֹ לֹא יִשְׁכְּנוּ עֲרֵלִים · כִּי לְיִשְׂרָאֵל עַמְּךָ נְתַתּוֹ בְּאַהֲבָה · לְזֶרַע יַעֲקֹב אֲשֶׁר בָּם בָּחָרְתָּ · עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ · וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת׃

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם · וְהָשֵׁב אֶת־הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ ·

On ראש חדש, also חול המועד of פסח and of סכות add.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ · וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ · וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ ·

Thus, o God our Lord, °thou didst not present it unto the *Mta. Ex.* 31,17
nations of the countries, °nor didst thou, o our sovereign, give *B'Sn.* 58:
it as a heritage unto idol-worshippers, nor do the °uncove- *Jr.* 9,25
nanted abide within its restfulness—°only unto thy People *Ex.* 31,13
Israel, didst thou present it, with love, unto the offspring of *Is.* 41,8
°Jacob whom thou didst select— *Ps.* 135,4

The People that hallow the seventh, may they, all of *Is.* 58,13
them, be satiated and delighted out of thy goodness; for thou didst ap- *Gn.* 2,3
prove the seventh and didst hallow it; 'the treasurable of days' didst *B'Sb.* 8;22: 118
thou name it—a memorial unto the working of Genesis. *Ex.* 20,11

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°approve our *Ps.* 149,4
restfulness, make us holy through thy commandments and *Msh. Mk.* 3,15-
grant us °a part in thy *Torah*; o satiate us with thy goodness *Ps.* 119,57
and gladden us with °thy salvation, yea, purify our hearts *ISm.* 2,1
to serve thee in truth and cause us °to inherit, o God our *Dt.* 5,14
Lord, with love and purpose, thy holy °Sabbath, so may they *B'Sb.* 10:
find restfulness therein, Israel, who hallow thy name—blest *Y'Nd.* 3,9
art thou, God, °sanctifier of the Sabbath! *B'Pm.* 117:

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,8
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,6
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,2
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,4

O Lord of us and Lord of our ancestors! – May our °remembrance *Ex.* 6,5
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,42
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,36--
remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,45

וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לִפְלֵטָה וּלְטוֹבָה
וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

On ראש חדש say:	On פֶּסַח say:	On סֻכּוֹת say:
רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ	חַג הַמַּצּוֹת	חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים. חוּס וְחָנֵּנוּ. וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

The Congregation say this, while the Reader says the other מוֹדִים.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת:

On חֲנֻכָּה say עַל הַנִּסִּים page 45.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

During the ten days of Penitence add וּכְתוֹב.

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ
וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,3
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30,16
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,24-
kindness and mercy, for life and for peace on this:— *Prv.* 5,1--
/°*Rosh Ḥodesh* day; *Nu.* 10,10
/day of °Matzos Festival; *Ex.* 23,15
/day of °Tabernacles Festival; *Lv.* 23,34
°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,9
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,8
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,2
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9,31

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,11
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,14; 5,11

We acknowledge unto thee that thou indeed art God, our Lord and Lord of our ancestors, the Lord of all flesh, who fashioned us and fashioned Genesis; blessings and acknowledgments unto thy grand and holy name!—for thou hast given us life and hast maintained us, so do thou continue to give us life and to maintain us, yea, gather our exiles unto thy holy courts, to keep thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a whole heart; for we do acknowledge unto thee, blest one, almighty of acknowledgments!

We acknowledge unto thee, that thou *1Cr.* 29,13
indeed art God our Lord and Lord of *SA-OH.* 121,1
our ancestors, for ever and aye; thou *Ki. SA.* 20,5
art the rock of our lives, the °shield *Ps.* 18,36
of our salvation, generation after *2Sm.* 22,3,36
generation; let us acknowledge unto *Nh.* 12,24
thee and °declare thy praise, for our *Ps.* 79,13
lives which are handed into thy care, *Jb.* 12,10
for our souls which are °accountable *Ps.* 31,6
unto thee, for thy daily wonders with *La.* 3,23
us, also, for thy °miracles and bene- *Ex.* 34,10
fits at every phase, eve, morn and *Jr.* 51,8
noon; the good one, verily, thy mer- *Ps.* 55,18
cies are never exhausted, the merciful *La.* 3,22
one, verily, thy kindnesses never *Ps.* 103,17
cease—°ever we hoped unto thee! *Ps.* 25,5

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,19
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,36

O, inscribe for good life, all the children of thy °covenant! *Gn*, 9,13

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,19
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,20
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,23
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,7

When the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה is repeated by the חַזָּן the following is said:

Reader. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: **Cong.** יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת אַבְרָהָם: **Reader.** יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: **Cong.** יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת יִצְחָק: **Reader.** יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם: **Cong.** כֵּן יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת יַעֲקֹב שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל: אַדִּיר בַּמָּרוֹם שׁוֹכֵן בִּגְבוּרָה. אַתָּה שָׁלוֹם וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם. יְהִי רָצוֹן שֶׁתָּשִׂים עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃

During the ten days of Penitence add בְּסֵפֶר׃

/ בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם /בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

/בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:

The Reader says Kaddish.

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדֹּם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי: וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ׃ לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, חֲנֻכָּה, and יָמִים טוֹבִים הַלֵּל page 198 is added before קַדִּישׁ

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°bless us with the *SA-OH.* 127,1-
threefold blessing in the °*Torah*, writ by the hand of Moses thy ser- *Nu.* 6,27
vitor, uttered by the mouth of Aaron and his sons, the Kohens, °thy *B'Yo*, 41:
consecrated people, as it is recited:—°May God bless thee and pro- *Nu.* 6,24
tect thee! (O may this be willed, in the merit of Abraham!) *Tu. Nu.* 6,23
°May God cause his presence to °enlighten thee and may he *Nu.* 6,25
favour thee! (O may this be willed, in the merit of Isaac!) *Zo. Dt.* 295
°May God direct his presence towards thee and lay for thee *Nu.* 6,26
peace (O may this be willed, in the merit of Jacob—Peace upon *B'Br.* 10:
Israel!)
°O Thou, magnificent on high, abiding in power, thou art peace *B'Br.* 55:
and °thy name is peace—may it be willed that thou shalt lay upon *B'Sb.* 10:
us and upon all thy People, the House of Israel, life and blessing *Ps.* 133,3
for the °preservation of peace! *Nu.* 18,3--

O, lay upon us and upon all Israel thy People: °peace, good- *Msh. Uk.* 3,12
ness, blessing, grace, loving-kindness and mercy; bless us, o *Is.* 26,12
our father, yea, all of us together, with the °light of thy pre- *Ps.* 80,20
sence; for, as the °light of thy presence, thou hast given unto *Ps.* 119,135
us, o God out Lord, the *Torah* of life, the love of kindness, *B'Mk.* 23:
also, charity, blessing, mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,1
eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every *Ps.* 44,4
occasion and at all hours, with thy peace— *Is.* 45,7
/In the °book of life, blessing, peace and good livelihood, may we be *Mal.* 2,5; 3,16
recalled, °yea, inscribed before thee, both we and all thy People, the House *Mai. Tva.* 3,3
of Israel, for good °lives and for peace—blest art thou, God, °the peace- *Msh. Uk. ult.*
maker! /—blest art thou, God, He °who blesses his People *Jb.* 25,2
Israel, with peace! *Ps.* 29,11

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec.* 7,21
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, *Jb.* 30,19
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,1
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,10
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,9
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,7;108,7
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,4
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,15
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,2
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* May it be willed before *Ps.* 89,53
thee, o God our Lord and Lord of our ancestors, that the Sanctuary- *Zo. Gn.* 100
temple be rebuilt soon, within our lifetime and grant us a part in thy *Js.* 22,25
Torah; yea, may we there serve thee in awe, as in days of yore, as in *Mal.* 3,4
years gone by! °"The offering of Judah and Jerusalem shall be pleasing *Ps.* 104,34
unto God, as in days of yore, as in years gone by." *La.* 5,21

When the Ark is opened, in most Congregations this is said:

אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים אֲדֹנָי וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדֹר: יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

אַב הָרַחֲמִים הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָםִ:

כִּי בְךָ לְבַד בָּטָחְנוּ מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשָּׂא אֲדוֹן עוֹלָמִים:

When the סֵפֶר תּוֹרָה, is taken out of the Ark, the Cong. say the following:

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר משֶׁה קוּמָה יְיָ וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה וּדְבַר־יְיָ מִירוּשָׁלָםִ:

The Reader takes the סֵפֶר תּוֹרָה and says:

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ:

On a Festival day, the additional items on pages 117 B and C are here recited.

The Reader takes the סֵפֶר תּוֹרָה, from the Ark, and the following is said:

Reader & Cong.: שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָֹה אֱלֹהֵינוּ יְהוָֹה אֶחָד:

Reader & Cong.: אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵינוּ קָדוֹשׁ שְׁמוֹ:

The Reader says: גַּדְּלוּ לַיְיָ אִתִּי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו:

While the Reader says גַּדְּלוּ the Cong. say the following:

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ: עַל הַכֹּל יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא: שְׁמוֹ שֶׁל־מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא: בָּעוֹלָמוֹת שֶׁבָּרָא הָעוֹלָם הַזֶּה וְהָעוֹלָם הַבָּא: כִּרְצוֹנוֹ וְכִרְצוֹן יְרֵאָיו וְכִרְצוֹן כָּל־בֵּית יִשְׂרָאֵל: צוּר הָעוֹלָמִים אֲדוֹן כָּל־הַבְּרִיּוֹת אֱלוֹהַּ כָּל־הַנְּפָשׁוֹת: הַיּוֹשֵׁב בְּמֶרְחֲבֵי מָרוֹם הַשּׁוֹכֵן בִּשְׁמֵי שְׁמֵי קֶדֶם: קְדֻשָּׁתוֹ עַל־הַחַיּוֹת וּקְדֻשָּׁתוֹ עַל־כִּסֵּא הַכָּבוֹד: וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ בָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְעֵינֵי כָּל־חָי: וְנֹאמַר לְפָנָיו שִׁיר חָדָשׁ כַּכָּתוּב: שִׁירוּ לֵאלֹהִים זַמְּרוּ שְׁמוֹ סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו: וְנִרְאֵהוּ עַיִן בְּעַיִן בְּשׁוּבוֹ אֶל־נָוֵהוּ כַּכָּתוּב: כִּי עַיִן בְּעַיִן יִרְאוּ בְּשׁוּב יְיָ צִיּוֹן: וְנֶאֱמַר וְנִגְלָה כְּבוֹד יְיָ וְרָאוּ כָל־בָּשָׂר יַחְדָּו כִּי פִּי יְיָ דִּבֵּר:

°There is none alike to thee, Lord, among the overlords, neither *Ps.* 86,[8]
are there any like thy achievements. °Thy royalty is sovereignty over *Ps.* 145,[13]
all worlds, yea, thy dominion is over each and every generation. *Is.* 5[1],[8]
°God is regnant; God hath reigned; God will reign for ever and *Ps.* 47,[8]-
aye! God gives fortitude unto his People—God will bless his People *Ps.* 29,[11]
with peace! *Ps.* 128,[6]

O father of mercies!—°in thy goodwill, o deal beneficently with *Ps.* 51,[20]
Zion, do thou rebuild the walls of Jerusalem; For in thee alone do *Es.* 36,[36]
°we put our trust, o king, almighty, supreme and exalted, °lord of *Ps.* 33,[21]
worlds! *Ps.* 97,[5]

°Thus it was, as the Ark journeyed, that Moses declaimed:— *Nu.* 10[35],
Arise, o God, yea, let thine enemies °be routed and let thy *Zo. Gn* .148
hostile ones flee from before thee! °For out of Zion shall *Is.* 2,[3]
come forth *Torah* and the word of God from Jerusalem. *Ku.* 3,[39]; 4,[3]

BLEST IS HE WHO, IN HIS HOLINESS, HATH GIVEN °*Torah* UNTO HIS *IKi.* 8,[56]
PEOPLE ISRAEL! *Zr.* 7,[6]

On a Festival day, the additional items on pages 117 *B and C are here recited.*

°HEARKEN O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! *Dt.* 6,[4]

°ONE IS OUR LORD, GREAT IS OUR MASTER, HOLY IS HIS NAME! *B'Sf.* 14,[8]

°O RENDER YE MAGNIFICENCE UNTO GOD, TOGETHER WITH ME, YEA, *Ps.* 34,[4]
LET US IN UNISON EXALT HIS NAME! *SA-OH.* 134,[2]

°Thine, o God, is magnificence and power, also, the glory, the *ICr.* 29,[11]
final victory and the majesty, For all that is °in heaven and on earth *Gn.* 1,[1]
is thine, thine is sovereignty, o God, yea, superiority° over every *IKl.* 1,[5]
pre-eminence. °O exalt ye God our Lord and bow towards his foot- *Dt.* 28,[13]
stool—holy is He! °Exalt ye God our Lord, and bow towards his *Ps.* 99,[5]; [9]
holy mount, for holy is God our Lord! *Is.* 11,[9]

°Above all should the name of the sovereign over kings of kings *B'Sf.* 14,[10]
be °magnified and sanctified, praised and glorified, exalted and *Ez.* 38,[23]
extolled, °the Holy One, Blest is He, in the worlds which he hath *Mai. Hag.* 35
created, this °world and the world to come, in accordance with His *Msh. Pe.* 1,[1]
purpose and the purpose of °his venerators, also the purpose of *Ps.* 145,[19]
°the whole House of Israel; He, the rock of worlds, the Lord over *Lv.* 10,[6]
all creatures, the almighty over all beings—who presides °in the *Zo. Ex.* 10.
expanses of up above, who abides in the °heavenly heavens of *Ps.* 68,[34]
yore, whose holiness is above the Holy-beings, yea, °whose holiness *Ez.* 1,[25]
is above the throne of glory—so thus, shall thy name, o God our *Mai. YT.* 5,[1]
Lord, be sanctified through °us in the sight of all living; and let us *Ez.* 20,[41]
utter a new song before Him, as it is writ:—°Sing unto the Al- *Ps.* 68,[5]
mighty, intone of his name, °yea, acclaim unto him who over-rides *Zo. Ex.* 165
the space-heights, whose name is° in "*Yah*", yea, exult before him! *Ps.* 68,[5]
And, may we see Him, °eye to eye, when he returns unto his *Mai. Tva.* 9,[1]
palace, as it is writ:—°Indeed, eye to eye shall they see when God *Is.* 52,[8]
returns unto Zion; Also it is declared:—°As the glory of God shall *Is.* 40,[5]
be revealed, so all flesh together shall see it, indeed, the mouth of *Mai. Tva.* 9,[2]
God hath declared it. *SA-OH.* 134,[2]

יְהֹוָה ׀ יְהֹוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וֶאֱמֶת: נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֺן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה: ג״פ.

מַן ר״ה, יו״כ חוכר הושענא רבא:

רִבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם, מַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתַי לְטוֹבָה, וְהָפֵק רְצוֹנִי וְתֵן שְׁאֵלָתִי, וּמְחוֹל לִי עַל כָּל עֲוֺנוֹתַי וְעַל כָּל עֲוֺנוֹת אַנְשֵׁי בֵיתִי, מְחִילָה בְּחֶסֶד, מְחִילָה בְּרַחֲמִים, וְטַהֲרֵנִי מֵחֲטָאַי וּמֵעֲוֺנוֹתַי וּמִפְּשָׁעַי). וְזָכְרֵנִי בְּזִכְרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ, וּפָקְדֵנִי בִּפְקֻדַּת יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים, וְזָכְרֵנִי לְחַיִּים אֲרוּכִים לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם, לְפַרְנָסָה טוֹבָה וְכַלְכָּלָה, וְלֶחֶם לֶאֱכוֹל, וּבֶגֶד לִלְבּוֹשׁ, וְעֹשֶׁר וְכָבוֹד וַאֲרִיכוּת יָמִים בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֺתֶיךָ. וְשֵׂכֶל וּבִינָה לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל עִמְקֵי סוֹדוֹתֶיךָ. וְהָפֵק רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל מַכְאוֹבֵינוּ, וּתְבָרֵךְ אֶת כָּל מַעֲשֵׂה יָדֵינוּ, וְתִגְזוֹר עָלֵינוּ גְּזֵרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנֶחָמוֹת. וּבַטֵּל

מַן פסח, שבועות, סוכות חוכד ש״ע.

רִבּוֹנוֹ שֶׁל־עוֹלָם מַלֵּא מִשְׁאֲלוֹת לִבִּי לְטוֹבָה וְהָפֵק רְצוֹנִי וְתֵן שְׁאֵלָתִי וְזַכֵּנִי (ואת אשתי ובני ובנותי) לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם· וּמַלְּטֵנִי מִיֵּצֶר הָרַע· וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ· וְזַכֵּנוּ כְּדֵי שֶׁתִּשְׁרֶה שְׁכִינָתְךָ עָלֵינוּ· וְהוֹפַע עָלֵינוּ רוּחַ חָכְמָה וּבִינָה וְיִתְקַיֵּם בָּנוּ מִקְרָא שֶׁכָּתוּב וְנָחָה עָלָיו רוּחַ יְיָ· רוּחַ חָכְמָה וּבִינָה· רוּחַ עֵצָה וּגְבוּרָה· רוּחַ דַּעַת וְיִרְאַת יְיָ· וְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁאֶזְכֶּה לַעֲשׂוֹת מַעֲשִׂים טוֹבִים בְּעֵינֶיךָ· וְלָלֶכֶת בְּדַרְכֵי יְשָׁרִים לְפָנֶיךָ· וְקַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֺתֶיךָ· כְּדֵי שֶׁנִּזְכֶּה לְחַיִּים טוֹבִים וַאֲרֻכִּים וּלְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא· וְתִשְׁמְרֵנוּ מִמַּעֲשִׂים רָעִים· וּמִשָּׁעוֹת

°GOD, ETERNAL, ALMIGHTY, MERCIFUL AND BOUNTEOUS, LONG SUFFERING, ABOUNDING IN LOVING-KINDNESS AND TRUTH; °CONSERVING LOVING-KINDNESS UNTO THOUSANDS, BEARING WITH WRONG-DOING, VIOLATION AND ERROR, AS TO ABSOLVING . . .°

Ex. 34,[6]
Ex. 34,[7]
Tsf. So. 4,[1]
B'Yo. 86

(*On Penitential Days*)

O overlord of the world!—o fulfil the requests of my heart for good, yea, accede to my wishes and grant my request, yea, forgive me all my wrong-doings, also all the wrong-doings of the members of my household—a forgiving with loving-kindness, a forgiving with mercy; so, purify me from mine errors, even from my wrong-doings and from my violations, indeed, recall me with a favourable recalling before thee, and appoint for me a visitation of salvation and compassion, recall me for a long life, for a good life and for peace, for a goodly livelihood, for sustenance—both food to eat and clothing to wear, even wealth, honour and longevity within thy *Torah* and thy commandments, also, intelligence and understanding to comprehend and to fathom the depths of thy mysteries—and do thou grant a complete healing unto all our hurts, yea, do thou bless all the activities of our hands, even, ordaining for us beneficent decrees, both deliverances and changings, yea, eliminating from upon us

(*On Festival Days*)

O overlord of the world!—o fulfil the requests of my heart for good, yea, accede to my wishes and grant my request, unto me, thy servant . . .
. . . .
son of (*mother's name*) thy maid-servant; so do thou cause me to merit (also my wife,/my sons and/my daughters, even, all the members of my household), so that we carry out Thy purpose wholeheartedly; o let us escape the Spirit of Mischief, but cause us to have a part in thy *Torah*, even meriting that thy Presence should abide with us, causing a spirit of wisdom and understanding to emerge in our midst (so may there be fulfilled with us the Lection which is writ:—Aye, there shall alight upon him the spirit of God, a spirit of wisdom and understanding), a spirit of counsel and strength, a spirit of knowing and fearing God; so thus, may it be willed from before thy presence, o God our Lord and Lord of our ancestors!—that thou wilt qualify us to perform deeds that are seemly in thine eyes and to walk along correct paths before thee, making us holy through thy commandments, so that we may deserve lives

מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת וְרָעוֹת, וְתֵן בְּלֵב מַלְכוּת וְיוֹעֲצָיו וְשָׂרָיו עָלֵינוּ לְטוֹבָה. אָמֵן, וְכֵן יְהִי רָצוֹן:

רָעוֹת הַמִּתְרַגְּשׁוֹת לָבֹא לָעוֹלָם. וְהַבּוֹטֵחַ בַּיְיָ חֶסֶד יְסוֹבְבֶנְהוּ אָמֵן:

יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי:

ג״פ

וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ:

(*This verse is said three times.*)

בְּרִיךְ שְׁמֵהּ דְּמָרֵא עָלְמָא בְּרִיךְ כִּתְרָךְ וְאַתְרָךְ. יְהֵא רְעוּתָךְ עִם עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְעָלַם. וּפוּרְקַן יְמִינָךְ אַחֲזֵי לְעַמָּךְ בְּבֵית מַקְדְּשָׁךְ וּלְאַמְטוּיֵי לָנָא מִטּוּב נְהוֹרָךְ. וּלְקַבֵּל צְלוֹתָנָא בְּרַחֲמִין. יְהֵא רַעֲוָא קֳדָמָךְ דְּתוֹרִיךְ לָן חַיִּין בְּטִיבוּתָא וְלֶהֱוֵי אֲנָא פְקִידָא בְּגוֹ צַדִּיקַיָּא. לְמִרְחַם עָלַי וּלְמִנְטַר יָתִי וְיַת כָּל דִּי לִי וְדִי לְעַמָּךְ יִשְׂרָאֵל. אַנְתְּ הוּא זָן לְכֹלָּא וּמְפַרְנֵס לְכֹלָּא. אַנְתְּ הוּא שַׁלִּיט עַל כֹּלָּא. אַנְתְּ הוּא דְּשַׁלִּיט עַל מַלְכַיָּא. וּמַלְכוּתָא דִּילָךְ הִיא. אֲנָא עַבְדָּא דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא דְּסָגִידְנָא קַמֵּהּ וּמִקַּמָּא דִּיקַר אוֹרַיְתֵהּ. בְּכָל עִדָּן וְעִדָּן. לָא עַל אֱנָשׁ רָחִיצְנָא. וְלָא עַל בַּר אֱלָהִין סָמִיכְנָא. אֶלָּא בֶּאֱלָהָא דִשְׁמַיָּא. דְּהוּא אֱלָהָא קְשׁוֹט. וְאוֹרַיְתֵהּ קְשׁוֹט. וּנְבִיאוֹהִי קְשׁוֹט. וּמַסְגֵּא לְמֶעְבַּד טַבְוָן וּקְשׁוֹט. בֵּהּ אֲנָא רָחִיץ. וְלִשְׁמֵהּ קַדִּישָׁא יַקִּירָא אֲנָא אֵמַר תֻּשְׁבְּחָן. יְהֵא רַעֲוָא קֳדָמָךְ דְּתִפְתַּח לִבִּי בְּאוֹרַיְתָא. וְתַשְׁלִים מִשְׁאֲלִין דְּלִבָּאִי. וְלִבָּא דְכָל עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְטַב וּלְחַיִּין וְלִשְׁלָם: אָמֵן:

all harsh and evil decrees, so do thou set the heart of the government, its counsellors and ministers in our favour—*Amen*, yea, may this be so willed

both good and long, unto the era of the Messiah, even unto the life of the future world—o do thou preserve us from evil events and from evil times which agitate to enter society! "But he that relies upon God, loving-kindness doth surround him"—*Amen!*

°May the words of my mouth and the murmuring of my heart *Ps.* 19,[15]
encounter goodwill before thee, o God, my rock and my redeemer! *Y'Br.* 4,[4]
°O God, let my prayer unto thee be a moment of goodwill—o *Ps.* 69,[14]
Almighty!—in thine abounding kindness, answer me with thy true *B'Br.* 8,[1]
salvation!° *Zo. Ex.* 156
°Blest is the name of the Master of the world—blest is Thy *Zo. Ex.* 206
crown and °thy place! may thy goodwill be with thy People Israel *Ez.* 3,[12]
for ever, and do thou °show unto thy People, in thy Temple, the *Ps.* 78,[11]
redeeming °by thy right, bringing unto us of the °goodliness of thy *La.* 2,[3]
light and receiving our prayers with compassion; may it be *Gn.* 1,[4]
willed in thy presence to °prolong our life in goodness, that I *Dt.* 4,[40]
may be numbered among °religious ones, thou having mercy *Is.* 60,[21]
upon me and guarding both me and mine, also, all who are of *Is.* 49,[10]
thy People Israel; °Thou dost nourish all and sustainest all, thou *Ps.* 145,[16]
dost °rule over all, thou art He that rules over sovereigns, yea, *Gn.* 42,[6]
sovereignty is thine!—I am a servitor of the Holy One, Blest is He, *Ps.* 116,[16]
before whom I do bow, also, °before his precious *Torah*, time and *SA-YD.* 282,[1]
time again; I do not put my trust in man, nor do I rely upon any *B'Kd.* 33
°angel—but only upon the Lord of Heaven, who is Lord of Truth, *Dn.* 3,[2],[5]
yea, his *Torah* is truth and his °prophets are truth and He performs *Mai. Ikk.* 6
much good and truth, in Him do I put my trust and unto his holy, *Ikk.* 2,[26]
precious name do I utter praises—may it be willed before Thee *Pv.* 12,[2]
that my heart° be opened unto the *Torah* and do thou fulfil the *Mai. Tva.* 5,[4]
°requests of my heart, as of the °hearts of all thy People Israel, for *Ps.* 20,[6]
good, for life and for peace—*Amen.* *Ps.* 37[4],

אַב הָרַחֲמִים הוּא יְרַחֵם עַם עֲמוּסִים וְיִזְכּוֹר בְּרִית אֵיתָנִים וְיַצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ
מִן־הַשָּׁעוֹת הָרָעוֹת וְיִגְעַר בְּיֵצֶר הָרַע מִן הַנְּשׂוּאִים וְיָחֹן אוֹתָנוּ
לִפְלֵטַת עוֹלָמִים וִימַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים:

The סֵפֶר תּוֹרָה *is placed upon the desk, and the Reader says*

וְיַעֲזוֹר וְיָגֵן וְיוֹשִׁיעַ לְכֹל הַחוֹסִים בּוֹ וְנֹאמַר אָמֵן: הַכֹּל הָבוּ גֹדֶל
לֵאלֹהֵינוּ וּתְנוּ כָבוֹד לַתּוֹרָה: כֹּהֵן קְרָב יַעֲמוֹד.

He who is to ascend the reading Desk is called by name.

בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ: תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ
עֵדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי: פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי־לֵב מִצְוַת יְיָ בָּרָה
מְאִירַת עֵינָיִם: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם: הָאֵל תָּמִים דַּרְכּוֹ
אִמְרַת יְיָ צְרוּפָה מָגֵן הוּא לְכֹל הַחוֹסִים בּוֹ: The Congregation respond:

וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּייָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם:

The בְּרָכוֹת for the סֵפֶר &c. see Morning Prayers of week Days page 57.

The סֵפֶר תּוֹרָה is held up, and the Congregation say the following:

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה: עֵץ
חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר: דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נֹעַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ
שָׁלוֹם: אֹרֶךְ יָמִים בִּימִינָהּ בִּשְׂמֹאלָהּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ
יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר: After the הַפְטָרָה say the following:

יְקוּם פֻּרְקָן מִן שְׁמַיָּא חִנָּא וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַיֵּי אֲרִיכֵי
וּמְזוֹנֵי רְוִיחֵי וְסִיַּעְתָּא דִשְׁמַיָּא וּבַרְיוּת גּוּפָא וּנְהוֹרָא מַעַלְיָא:
זַרְעָא חַיָּא וְקַיָּמָא זַרְעָא דִּי לָא יִפְסוּק וְדִי לָא יִבְטוּל מִפִּתְגָּמֵי
אוֹרַיְתָא: לְמָרָנָן וְרַבָּנָן חֲבוּרָתָא קַדִּישָׁתָא. דִּי בְאַרְעָא
דְיִשְׂרָאֵל וְדִי בְבָבֶל. לְרֵישֵׁי כַלֵּי וּלְרֵישֵׁי גַלְוָתָא וּלְרֵישֵׁי
מְתִיבָתָא וּלְדַיָּנֵי דִי בָבָא: לְכָל־תַּלְמִידֵיהוֹן וּלְכָל־תַּלְמִידֵי
תַלְמִידֵיהוֹן וּלְכָל מָן דְּעָסְקִין בְּאוֹרַיְתָא. מַלְכָּא דְעָלְמָא
יְבָרֵךְ יָתְהוֹן יַפִּישׁ חַיֵּיהוֹן וְיַסְגֵּא יוֹמֵיהוֹן וְיִתֵּן אַרְכָה לִשְׁנֵיהוֹן.
וְיִתְפָּרְקוּן וְיִשְׁתֵּזְבוּן מִן כָּל־עָקָא וּמִן כָּל־מַרְעִין בִּישִׁין
מָרָן דִּי בִשְׁמַיָּא יְהֵא בְסַעְדְּהוֹן כָּל־זְמַן וְעִדָּן וְנֹאמַר אָמֵן:

When Prayers are not said with the Congregation the following
יְקוּם פֻּרְקָן and מִי שֶׁבֵּרַךְ are omitted.

יְקוּם פֻּרְקָן מִן־שְׁמַיָּא חִנָּא וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַיֵּי אֲרִיכֵי
וּמְזוֹנֵי רְוִיחֵי וְסִיַּעְתָּא דִשְׁמַיָּא וּבַרְיוּת גּוּפָא וּנְהוֹרָא

May the father of mercies have compassion upon the People *Is.* 46,[3]
long-carried, may he recall the covenant with the °steadfast *IKi.* 8,[2]
ancestors—may he deliver our beings from evil hours, curb the *Ps.* 69,[14]
Spirit of Mischief from °overweening, and favour us with °ever- *Gn.* 4,[7]
lasting deliverance, yea, may °he fulfil our requests with a goodly *Is.* 4,[2]
measure, with salvation and mercy. *Ps.* 20,[6]

May He help, °shield and save all who shelter in him—so let *Ps.* 18,[31]
us say: *Amen.* All of you!—do ye render magnificence unto *Dt.* 32,[3]
our Lord, also, doing reverence unto the *Torah*—Let a *Kohen* *Mal.* 2,[5]
approach! Stand forth! . . . Here the person is called by name. *SA-OH.* 139,[3]

°Blest is He who, in his holiness, hath given *Torah* unto his *Zr.* 7,[6]
People Israel! The *Torah* of God is all-whole, °soul-restor- *Ps.* 19,[8-]
ing, the testimony of God is trustworthy, making wise the *Ikk.* 1,[8]; 3,[15]
simpleton, °The precepts of God are right, gladdening the *Ku.* 1,[49]; 2,[66]
heart, the commandment of God is clarity, °enlightening the *Md. Lv.* 13,[3]/[5]
eyes. °God grants fortitude unto his People—God will bless *Ps.* 29,[11]
his People with peace. °The almighty, his way is all-whole *Ps.* 18,[31]
—the word of God is refined metal; he is a shield unto all that *Md. Lv.* 13,[2]/[4]
shelter in him. *Is.* 28,[16]

°AS FOR YOU, YE THAT CLEAVE UNTO GOD YOUR LORD, YE ARE *Dt.* 4,[4]
ALIVE—ALL OF YOU, THIS DAY.° *B'Sn.* 90:

°*Yea, this is the* Torah *which Moses set before the Children of* *Dt.* 4,[44]
Israel, according to the command of God, by the hand of Moses. *Ikk.* 3,[11]
°*She is a tree of life unto them that hold on to her, yea, they that sup-* *Prv.* 3,[18]
port her are prospered. °*Her ways are ways of harmony, yea, all her* *Prv.* 3,[17]
pathways are peace. °*Length of days is at her right, at her left is* *Prv.* 3,[16]
wealth and honour. °*God desired it—for the purpose of his rightness,* *Is.* 42,[21]
he aggrandizes and magnifies Torah.° *Mai. ST.* 10,[11]

May °redemption arise from heaven, with grace, loving-kind- *SA-OH.* 284,[7]
ness, mercy, long life, ample sustenance, °heavenly aid, health of *Trg. Ps.* 121,[2]
body, proper enlightenment, live and °viable seed, offspring that *Dn.* 6,[27]
will not break with nor neglect the °sayings of the *Torah*—unto *Trg. Is.* 59,[21]
the Masters, the Rabbins, °the sacred communion, those in the *B'M.K.* 27:
Land of Israel and those in Babylon, unto °the heads of the acade- *B'BB.* 22
mies, the chiefs of the diaspora, the heads of the colleges, also, the *B'Su.* 31
judges °at the gates, unto all their pupils, even unto all the students *Dt.* 16,[18]
of their pupils, also unto all who engage themselves with *Torah*. May *B'Br.* 11:
the sovereign of the universe bless them, °prolong their lives, fill *B'Nd.* 66:
their days, and grant longevity unto their years—°may they be *B'Su.* 28
delivered and saved from all trouble and from all mishap—may *B'AZ.* 19
the Lord in heaven °come to their assistance, at all times and sea- *Ps.* 146,[3]
sons—and let us say: *Amen*! *Ps.* 62,[9]

°May redemption arise from heaven, with grace, loving-kind- *B'Sb.* 12: *Tsf.*
ness, mercy, long life, ample sustenance, heavenly aid, health of *and Mordechai*

מַעַלְיָא זַרְעָא חַיָּא וְקַיָּמָא זַרְעָא דִּי לָא־יִפְסוּק וְדִי לָא־יִבְטוּל מִפִּתְגָּמֵי אוֹרַיְתָא: לְכָל־קְהָלָא קַדִּישָׁא הָדֵין· רַבְרְבַיָּא עִם זְעֵרַיָּא טַפְלָא וּנְשַׁיָּא· מַלְכָּא דְעָלְמָא יְבָרֵךְ יָתְכוֹן יַפִּישׁ חַיֵּיכוֹן וְיַסְגֵּא יוֹמֵיכוֹן וְיִתֵּן אַרְכָה לִשְׁנֵיכוֹן· וְתִתְפָּרְקוּן וְתִשְׁתֵּזְבוּן מִן כָּל־עָקָא וּמִן כָּל־מַרְעִין בִּישִׁין· מָרָן דִּי בִשְׁמַיָּא יְהֵא בְסַעְדְּכוֹן· כָּל־זְמַן וְעִדָּן· וְנֹאמַר אָמֵן:

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב הוּא יְבָרֵךְ אֶת־כָּל־הַקָּהָל הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה עִם כָּל־קְהִלּוֹת הַקֹּדֶשׁ, הֵם וּנְשֵׁיהֶם וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְכֹל אֲשֶׁר לָהֶם· וּמִי שֶׁמְּיַחֲדִים בָּתֵּי כְנֵסִיּוֹת לִתְפִלָּה· וּמִי שֶׁבָּאִים בְּתוֹכָם לְהִתְפַּלֵּל· וּמִי שֶׁנּוֹתְנִים נֵר לַמָּאוֹר וְיַיִן לְקִדּוּשׁ וּלְהַבְדָּלָה וּפַת לָאוֹרְחִים וּצְדָקָה לָעֲנִיִּים· וְכָל־מִי שֶׁעוֹסְקִים בְּצָרְכֵי צִבּוּר בֶּאֱמוּנָה· הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא יְשַׁלֵּם שְׂכָרָם וְיָסִיר מֵהֶם כָּל־מַחֲלָה וְיִרְפָּא לְכָל־גּוּפָם וְיִסְלַח לְכָל־עֲוֹנָם וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל־מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם עִם כָּל־יִשְׂרָאֵל אֲחֵיהֶם· וְנֹאמַר אָמֵן:

הֱוֵי מִתְפַּלֵּל בִּשְׁלוֹמָהּ שֶׁל מַלְכוּת   וְדִרְשׁוּ אֶת־שְׁלוֹם הָעִיר

הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים וּמֶמְשָׁלָה לַנְּסִיכִים· מַלְכוּתוֹ מַלְכוּת כָּל־עוֹלָמִים· הַפּוֹצֶה אֶת־דָּוִד עַבְדּוֹ מֵחֶרֶב רָעָה· הַנּוֹתֵן בַּיָּם דֶּרֶךְ וּבְמַיִם עַזִּים נְתִיבָה· הוּא יְבָרֵךְ וְיִשְׁמוֹר וְיִנְצוֹר וְיַעֲזוֹר וִירוֹמֵם וִיגַדֵּל וִינַשֵּׂא לְמַעְלָה אֶת אֲדוֹנֵנוּ פלוני

. . . .

יָרוּם הוֹדוֹ: מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יְחַיֵּהוּ וְיִשְׁמְרֵהוּ וּמִכָּל־צָרָה וְיָגוֹן וָנֶזֶק יַצִּילֵהוּ· וְיַדְבֵּר עַמִּים תַּחַת רַגְלָיו וְיַפִּיל שׂוֹנְאָיו לְפָנָיו וּבְכֹל אֲשֶׁר־יִפְנֶה יַצְלִיחַ· מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים בְּרַחֲמָיו יִתֵּן בְּלִבּוֹ וּבְלֵב כָּל־יוֹעֲצָיו וְשָׂרָיו רַחֲמָנוּת לַעֲשׂוֹת טוֹבָה עִמָּנוּ וְעִם כָּל־יִשְׂרָאֵל· בְּיָמָיו וּבְיָמֵינוּ תִּוָּשַׁע יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל יִשְׁכּוֹן לָבֶטַח וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל· וְכֵן יְהִי רָצוֹן· וְנֹאמַר אָמֵן:

body, proper enlightenment, live and viable seed, offspring that *Dn.* 5,11
will not break with °nor neglect the sayings of the *Torah*—unto all *Msh. Av.* 4,10
this holy °congregation, the great and the small, infants and women; *Dt.* 31,12
may °the sovereign of the universe bless you, prolong your lives, *B'Br.* 40:
fill your days and grant° longevity unto your years—o may ye be *Prv.* 3,16
delivered and saved from all trouble and from all °mishap—may *1Ki.* 5,18
the Lord in heaven come to your assistance, at all °times and *Dn.* 7,12
seasons—and let us say: *Amen*! *O.T. hic.*

°He who blessed our patriarchs, Abraham, Isaac and Jacob, may *1Ki.* 8,55
He bless all this holy °congregation, together with all other holy *Zo. Ex.* 39
°congregations—them, their wives, their sons, and their daughters, *Ps.* 68,27
also, all that belong unto them; those who °assign synagogues °for *B'Yo.* 11:
prayer and those who come there to pray, those who give fuel for *B'Br.* 8
the light and wine for *Kiddush* and *Havdalah*, bread for wayfarers *Md. SS.* 2,5
and °charity for the poor, yea, all those who occupy themselves *SA-YD.* 247
faithfully with the needs of the °public; may the Holy One, Blest is *Y'Br.* 5,1
He, give them their reward, may he °remove from them all sick- *Ex.* 15,26
ness, heal all their body, °forgive all their wrong-doing, yea, shed° *B'Br.* 5
blessing and success upon all their °activities, together with all *Dt.* 15,10
Israel their brethren—and let us say: *Amen!* *Gn.* 29,3

PRAYER FOR THE HEAD OF STATE

°He who grants salvation unto kings and government unto *Jr.* 29,7
rulers—°His sovereignty is sovereignty over all worlds, He *Ps.* 144,10; 145,13
who rescued David his servitor from a wicked sword, °He who *Is.* 43,16
lays a road-way in the ocean, yea, °a path-way in over- *Zo. Gn.* 29:
powering waters—may He bless, guard, protect, help, °exalt, *1Cr.* 14,2
aggrandize and upraise unto height: our ruler . . . . *Dn.* 6,22; 11,21
. . . . Upraised be his (*her*) excellency! *1Cr.* 29,25
°May the Sovereign over kings of kings, in His mercies, *Dn.* 2,37
grant life unto him (*her* etc.), yea, protect him and °deliver him *Msh. Av.* 3,2
from all trouble, sorrow and hurt; °may He subjugate peoples *Ps.* 18,48
under his sway, °causing his enemies to fall before him, yea, *Es.* 9,1–
°wherever he turns may he prosper! May the Sovereign over *1Ki.* 2,3
kings of kings, in His mercies, put mercy °into his heart and *Zr.* 7,27–
into the hearts of all his °ministers and senators, to °perform *Zr.* 8,25
kindness unto us and unto all Israel—in his days, yea, °in our *Nu.* 24,13
days, may Judah be saved and Israel dwell in security, even *Jb.* 1,2
°may the Redeemer come unto Zion—yea, may it be willed *1Ki.* 11,12
thus, and let us say: *Amen*. *Is.* 59,20

On the Sabbath preceding רֹאשׁ חֹדֶשׁ the Congregation say:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה וְתִתֶּן־לָנוּ חַיִּים אֲרוּכִים חַיִּים שֶׁל־שָׁלוֹם חַיִּים שֶׁל־טוֹבָה חַיִּים שֶׁל־בְּרָכָה חַיִּים שֶׁל־פַּרְנָסָה חַיִּים שֶׁל־חִלּוּץ עֲצָמוֹת חַיִּים שֶׁיֵּשׁ בָּהֶם יִרְאַת שָׁמַיִם וְיִרְאַת חֵטְא חַיִּים שֶׁאֵין בָּהֶם בּוּשָׁה וּכְלִמָּה חַיִּים שֶׁל־עֹשֶׁר וְכָבוֹד חַיִּים שֶׁתְּהִי בָנוּ אַהֲבַת תּוֹרָה וְיִרְאַת שָׁמַיִם חַיִּים שֶׁיִּמָּלְאוּ מִשְׁאֲלוֹת לִבֵּנוּ לְטוֹבָה. אָמֵן סֶלָה:

מִי שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ וְגָאַל אוֹתָם מֵעַבְדוּת לְחֵרוּת. הוּא יִגְאַל אוֹתָנוּ בְּקָרוֹב וִיקַבֵּץ נִדָּחֵינוּ מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ. חֲבֵרִים כָּל־יִשְׂרָאֵל. וְנֹאמַר אָמֵן:

רֹאשׁ חֹדֶשׁ (announcing the month) יִהְיֶה בְּיוֹם (announcing the day)

הַבָּא עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה:

יְחַדְּשֵׁהוּ הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עָלֵינוּ וְעַל כָּל־עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה. לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה. וְנֹאמַר אָמֵן:

אַב הָרַחֲמִים is not said on שַׁבָּת, when רֹאשׁ חֹדֶשׁ is proclaimed Also when צדקתך is not said to מִנחה. (page 49).

אַב הָרַחֲמִים שׁוֹכֵן מְרוֹמִים. בְּרַחֲמָיו הָעֲצוּמִים. הוּא יִפְקוֹד בְּרַחֲמִים. הַחֲסִידִים וְהַיְשָׁרִים וְהַתְּמִימִים. קְהִלּוֹת הַקֹּדֶשׁ שֶׁמָּסְרוּ נַפְשָׁם עַל קְדֻשַּׁת הַשֵּׁם. הַנֶּאֱהָבִים וְהַנְּעִימִים בְּחַיֵּיהֶם וּבְמוֹתָם לֹא נִפְרָדוּ. מִנְּשָׁרִים קַלּוּ וּמֵאֲרָיוֹת גָּבֵרוּ. לַעֲשׂוֹת רְצוֹן קוֹנָם וְחֵפֶץ צוּרָם: יִזְכְּרֵם אֱלֹהֵינוּ לְטוֹבָה. עִם שְׁאָר צַדִּיקֵי עוֹלָם. וְיִנְקוֹם נִקְמַת דַּם עֲבָדָיו הַשָּׁפוּךְ: כַּכָּתוּב בְּתוֹרַת משֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים. הַרְנִינוּ גוֹיִם עַמּוֹ כִּי דַם עֲבָדָיו יִקּוֹם. וְנָקָם יָשִׁיב לְצָרָיו וְכִפֶּר אַדְמָתוֹ עַמּוֹ: וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר. וְנִקֵּיתִי דָּמָם לֹא נִקֵּיתִי. וַיְיָ שֹׁכֵן בְּצִיּוֹן: וּבְכִתְבֵי הַקֹּדֶשׁ נֶאֱמַר. לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה אֱלֹהֵיהֶם: יִוָּדַע בַּגּוֹיִם לְעֵינֵינוּ. נִקְמַת דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ: וְאוֹמֵר כִּי דוֹרֵשׁ דָּמִים אוֹתָם זָכָר לֹא שָׁכַח צַעֲקַת עֲנָוִים: וְאוֹמֵר יָדִין בַּגּוֹיִם מָלֵא גְוִיּוֹת מָחַץ רֹאשׁ עַל אֶרֶץ רַבָּה: מִנַּחַל בַּדֶּרֶךְ יִשְׁתֶּה עַל כֵּן יָרִים רֹאשׁ:

°MAY IT BE WILLED FROM BEFORE THEE, O GOD OUR LORD *B'Br.* 16:
AND LORD OF OUR ANCESTORS, TO °RENEW UNTO US THIS MOON- *Is.* 43,19
MONTH FOR GOODNESS AND FOR BLESSING, YEA, DO THOU GRANT US: *Ez.* 44,30
°PROLONGED LIFE, A LIFE OF PEACE, A LIFE OF GOODNESS, A LIFE OF *Dt.* 30,20
BLESSING, A WELL-EARNED LIVELIHOOD, A LIFE OF HEALTH, A LIFE *Ps.* 89,48
MARKED BY AWE OF HEAVEN AND SHUNNING OF SIN, A LIFE FREE FROM *B'Br.* 33:
°SHAME OR DISGRACE, A LIFE OF PROSPERITY AND HONOUR, A LIFE *Jr.* 2,2
WHEREIN WE OWN °LOVE OF *Torah* AND AWE OF HEAVEN, A LIFE *B'Br.* 28:
WHEREIN °THE REQUESTS OF OUR HEART ARE FULFILLED FOR GOOD— *Ps.* 20,5
Amen, Selah.° *B'Sb.* 118:

HE °WHO WROUGHT MIRACLES FOR OUR ANCESTORS AND REDEEMED *Ps.* 60,6
THEM FROM SLAVERY UNTO LIBERTY, MAY HE °SOON REDEEM US AND *Ps.* 69,19
GATHER OUR DISPERSIONS FROM THE FOUR °WINGS OF THE WORLD— *Is.* 11,12
ALL OF ISRAEL ARE COMPANIONS, SO LET US SAY: *Amen.* *B'Ni.* 34

°THE NEW-MOON-DAY . . . WILL OCCUR ON . . . DAY, WHICH IS *SA-OH.* 284,7
APPROACHING US AND ALL ISRAEL, FOR GOOD!° *O.T. hlc.*

°MAY THE HOLY ONE, BLEST IS HE, RENEW IT UNTO US AND UNTO *B'BB.* 121
THE WHOLE OF HIS PEOPLE, THE HOUSE OF ISRAEL, FOR LIFE AND *B'Sf.* 19,2-
PEACE, FOR °GLADNESS AND JOY, FOR SALVATION AND FOR SOLACE— *Is.* 35,10
SO LET US SAY: *Amen.*° *SA-OH.* 428,1-

MEMORIAL PRAYER FOR HOLY MARTYRS

°May the father of mercies, °abiding the heights, in his powerful *SA-OH.* 284,7
mercies, consider with compassion the devout, the upright and the *Is.* 33,5
whole-hearted ones, the °holy congregations that laid down their *B'Nz.* 61:
lives for the sanctification of The Name—they, the °beloved and *2Sm.* 1,23
lovely in their lives who were not parted even in their death, °they *Msh. Av.* 5,23
were swifter than eagles, stronger than lions, to perform the *Gn.* 49,9
purpose of their begetter and the wish of their rock-fastness; may *Is.* 42,21
our Lord recall them for blessing together with the °other saints of *Is.* 60,21
the world! °May he avenge the blood of his servitors which hath *Ps.* 79,10
been shed—as it is writ in the *Torah* of Moses, °the champion of the *Js.* 14,6
Almighty —°O ye nations, cause joy unto his people, for He will *Dt.* 32,43
avenge the blood of his servitors, yea, he °will render avenging unto *Is.* 34,8
his adversaries, so He will atone °his land and his People; Also, by *Nu.* 35,33
the hands of Thy servitors, the prophets, it is writ stating—°I will *Jl.* 4,21
clean up their blood that I have °not yet wiped—for God doth abide *Ex.* 34,7
in Zion; Even, in the °Holy Scriptures it is said —°Wherefore *Msh. Sb.* 16,1
should the heathens say—Where is their Almighty?—let it be made *Ps.* 79,10
known among heathens, within our sight, the °avenging of the *Dt.* 32,43
blood of Thy servitors, which hath been shed; So it is said —°For *Ps.* 9,13
he that enquires over bloodshed, he remembers them—°he doth not *Am.* 8,7
forget the cry of the downtrodden ones; Thus it is stated —If he *Ps.* 130,3
were to execute judgement among the nations, the land would be *Zo. Gn.* 39
full of corpses, he would smash heads over a vast area; °Rather, he *Ps.* 110,6,7
sips of the stream along the wayside, so thus, he surely uplifts heads. *Ps.*27,6;36,9

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:

אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו:

תְּהִלָּה לְדָוִד. אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד: גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר: דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ: הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אָשִׂיחָה: וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה: זֵכֶר רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ: חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל־חָסֶד: טוֹב יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו: יוֹדוּךָ יְיָ כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה: כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ: לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ: מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־דּוֹר וָדֹר: סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים: עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ: פּוֹתֵחַ אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן: צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל־מַעֲשָׂיו: קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת: רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם: שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד: תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד: וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

°Well for the residers at Thy house—they can always Ps. 84,[5]
laud thee, *Selah*. Well for the People that such is its lot Ps. 144,[15]
—well for the People unto whom God is Lord!° B'Br. 4:
°*Praise—of David:—* I extol thee, my Lord, o sovereign, Ps. 145,[1-21]
yea, I do bless thy nAme for ever and aye— °Every day do Ikk. 2,[26]
I **B**less thee and praise thy name for ever and aye, °Grand Md. Ru. 6,[4]/[4]
is God and entirely to be praised, yea, his greatness is not of B'Ha. 15:
researCh; °Generation unto generation lauDs thy doings Ex 3,[15]
and they tell of thy mightinesses, Zo. Nu. 137:
Of the beauteous honour of thy majesty, yea, words of thy Gn. 24,[63]
wonders do I mumble; Ps. 102,[1]
While they talk of the °power of thine awe-inspiring acts, I Ps.24,[8]
relate thy grandeur; *They* express the mention of thine Ps. 31,[20]
°abounding goodness and sing of thy fair-dealing: Zo. I, 7
God is bounteous and merciful, long-suffering and of °great B'Br. 7
loving-kindness— °God is good unto all, yea, his mercies Gn. 1,[31]
are over all His works. All thy works acknowledge thee, B'Sn. 39:
God, yea, °thy devotees do bless thee; B'Br. 4:
They say: Honour to thy sovereignty—°they speak of thy Ikk. 2,[14]
might; To make known unto mankind his °acts of power, ICr. 29,[11]
also, the glory of his beauteous kingship; Ps. 29,[2];[10]
Thy royalty is sovereignty over all °worlds, yea, thy dominion Is. 26,[4]; 34,[10]
is over each and every generation; Zo. Dt. 267
°Always God supports the falling and makes erect all that Zo. I. 3
are bent down; °The eyes of all do wait upon Thee and B'Kt. 67:
thou givest them their nourishment °in due season; Zo. Nu. 226
°Thou dost open thy hand, satiating every living being with B'Tn. 2:
goodwill; °God is right-kind in all his ways and loving- B'RH. 17
kind in all his acts; °God is nigh unto all that call upon him, Md. La. 3[7]/[11]
unto all that call upon him in sincerity; Jg. 9,[16]
°The purpose of his venerators he will perform, yea, their cry Md. Gn. 78,[5]/[6]
he hearkens and he will save them; Y'Br. 5,[1]
°God protects all that love him—but all the godless will he Md. Es. 2,ult.
destroy; My mouth utters the praise of God, so all flesh Ps. 145,[21]
shall bless his holy name forever and aye! Ze. 2,[17]
°As to ourselves, let us bless the Deity henceforth and for Ps. 115,[18]
evermore—*halleluyah* (praise ye God)! Yal. Ps. 873

On returning the סֵפֶר to the Ark, the Reader says:

יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָֹה כִּי־נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ ·

While the Reader says יְהַלְלוּ the Congregation say the following:

הוֹדוֹ עַל־אֶרֶץ וְשָׁמָיִם: וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְּהִלָּה
לְכָל־חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרֹבוֹ הַלְלוּיָהּ:

On שַׁבָּת say:

מִזְמוֹר לְדָוִד · הָבוּ לַיהוָֹה בְּנֵי אֵלִים
הָבוּ לַיהוָֹה כָּבוֹד וָעֹז: הָבוּ לַיהוָֹה
כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָֹה בְּהַדְרַת־
קֹדֶשׁ: קוֹל יְהוָֹה עַל־הַמָּיִם אֵל־
הַכָּבוֹד הִרְעִים יְהוָֹה עַל־מַיִם רַבִּים:
קוֹל־יְהוָֹה בַּכֹּחַ קוֹל יְהוָֹה בֶּהָדָר:
קוֹל יְהוָֹה שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיְשַׁבֵּר יְהוָֹה
אֶת־אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן: וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ־
עֵגֶל לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן־רְאֵמִים:
קוֹל־יְהוָֹה חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ: קוֹל
יְהוָֹה יָחִיל מִדְבָּר יָחִיל יְהוָֹה מִדְבַּר
קָדֵשׁ: קוֹל יְהוָֹה יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת
וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר
כָּבוֹד: יְהוָֹה לַמַּבּוּל יָשָׁב וַיֵּשֶׁב
יְהוָֹה מֶלֶךְ לְעוֹלָם: יְהוָֹה עֹז לְעַמּוֹ
יִתֵּן יְהוָֹה יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

On יום טוב (if happening in the week) say this:

לְדָוִד מִזְמוֹר · לַיהוָֹה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ
תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: כִּי הוּא עַל־יַמִּים
יְסָדָהּ וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ: מִי־יַעֲלֶה
בְהַר יְהוָֹה וּמִי־יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ:
נְקִי כַפַּיִם וּבַר־לֵבָב אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא
לַשָּׁוְא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה:
יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָֹה וּצְדָקָה
מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁו
מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה: שְׂאוּ
שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי
עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי זֶה
מֶלֶךְ הַכָּבוֹד · יְהוָֹה עִזּוּז וְגִבּוֹר
יְהוָֹה גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים
רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא
מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד ·
יְהוָֹה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה:

As the סֵפֶר is put into the Ark say:

וּבְנֻחֹה יֹאמַר שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל: קוּמָה יְיָ
לִמְנוּחָתֶךָ אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ: כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק וַחֲסִידֶיךָ
יְרַנֵּנוּ: בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ אַל־תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ: כִּי לֶקַח
טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־תַּעֲזֹבוּ: עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים
בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר: דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי־נֹעַם וְכָל־נְתִיבוֹתֶיהָ
שָׁלוֹם: הֲשִׁיבֵנוּ יְיָ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה חַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם:

The Reader says half Kaddish. 61

°LET THEM PRAISE THE NAME OF GOD, FOR HIS NAME, ALONE, IS *Ps.* 148,13-
EXALTED— *Mai. Ikk.* 5
HIS MAJESTY IS OVER LAND AND SKIES, HE ALSO HATH RAISED A *Mai. YT.* 4,18
°HORN-EMBLEM UNTO HIS PEOPLE, A PRAISE FOR ALL HIS DEVOTEES, *Ps.* 112,9
UNTO THE CHILDREN OF ISRAEL, A PEOPLE OF HIS °INTIMACY—*halle-* *Dt.* 30,14
luyah (praise ye God)! *Mai. YT.* 5,11

A psalm of David—Render unto God! o ye sons of lords, render unto God reverence, yea, enduring! Render unto God the reverence due unto his name, bow unto God in the beauty of holiness! The voice of God is over the waters, the Lord of glory thunders, God is over multitudes of waters; the voice of God is within power, the voice of God is within beauteousness, the voice of God breaks cedars, yea, God breaks the cedars of Lebanon, He makes them to skip like a calf, Lebanon and Siryon like a young *re'em;* The voice of God doth strike flames of fire; The voice of God shivers the wilderness, God shivers the Desert of Kadesh; The voice of God makes the oaks to shake and lays bare the forests; so, in his temple his All doth proclaim: Glory! God presided at the Flood, yea, God is enthroned sovereign for ever; God grants fortitude unto his People—God will bless his People with peace!

Of David, a psalm—God's is the earth, also the fulness thereof, the mainland and they that dwell thereon, Indeed, He established it above sea-levels, he secured it above the tide-waters; Who can ascend the mount of God and who can stay in His holy place?— He with clean hands and a pure heart, who hath not uplifted his soul for nothing, nor sworn deceitfully —*He* shall receive a blessing from God and fair-dealing from the almighty of his saving— Such is this generation of them that want Him, that seek Thy presence, of Jacob, *Selah.* Lift up your lintels, o ye gates, and be ye lifted up, ye portals of everlasting, so the king of glory shall come!— Who is this king of glory?—God, powerful and mighty, God, mighty in battle! Lift up your lintels, o ye gates, yea, lift up, ye portals of everlasting, so the king of glory shall come!— Who is this king of glory?—the Eternal of Cohorts, he is the king of glory, *Selah*!

(*See above pp.* 58 *and* 86 *for References*).

°And when it came to rest, he recited:—Grant rest, o God, *Nu.* 10,36
unto the myriads of Israel's thousands! °Arise, o God, unto *Ps.* 132,8
thy station-place, thou, and the Ark of thy surpassing! °Let *Ps.* 132,9-
thy priests be robed in rightness, yea, let thy devotees exult— *Jb.* 29,14
°For the sake of David, Thy servitor, reject not the appear- *Zo. Nu.* 242
ance of thine anointed! °"Indeed, I have presented unto you a *Prv.* 4,2; 3,17-
worthwhile substance, my *Torah*—do ye not forsake her; °She *Md. Ex.* 15, 11/14
is a tree of life unto them that hold on to her, and they that *Dt.* 22,25
support her are prospered; °Her ways are ways of harmony, *Zo. Ex.* 31
yea, °all her pathways are peace." °O bring us back unto thee, *Zo. Gn.* 197:
God, so we shall be restored—renew our days as of yore! *La.* 5,21

For שָׁלוֹשׁ רְגָלִים see מוּסַף שַׁבָּת וְחוֹל הַמּוֹעֵד Prayers.

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃

During the ten days of Penitence add זָכְרֵנוּ׃

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים׃

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ׃

From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת until the first day of פֶּסַח this is added.

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם׃

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר׃ מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ׃ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

During the ten days of Penitence add מִי כָמוֹךָ:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים׃ זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים׃

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ /הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

(During the ten days of Penitence say: הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ/)

The Reader recites the following קְדוּשָּׁה׃

נַעֲרִיצְךָ וְנַקְדִּישְׁךָ כְּסוֹד שִׂיחַ שַׂרְפֵי קֹדֶשׁ הַמַּקְדִּישִׁים שִׁמְךָ בַּקֹּדֶשׁ כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר Cong. קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ׃ Reader. כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ׃

Cong. and Reader. בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ Reader. מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

Recall us for life, o king who °desires life, yea, inscribe us in the book *Dt.* 4,[4]
°of life, for thine own sake—Almighty-Life! *Ps.* 36,[10]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]

Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[5]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2 [6]

Who is alike to thee?—o °father of mercies, who recalls his creatures *Ps.* 103,[13]
through compassion unto life! *SA-OH*, 582,[5]

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

**OT. hunc vers*

LET us °acclaim Thee and hallow thee, like *Is.* 29,[23]
the mystical whispering of holy *Seraphim*, *Ps.* 68,[15]
°who hallow thy name in the sanctum, like *Is.* 6,[2]
it is writ by thy prophet:—°One being called **Ze.* 14,[5]
unto another, and declared:— *Is.* 6,[3]
°Holy, holy, holy, Eternal of Cohorts—the *Ku.*4,[8];
whole world is full of His glory! *Is.* 6,[3]

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*—

His glory fills the universe, his °Attendant angels ask one of *Zo. Nu.* 159
another: °Where is the location of His glory?—facing them, they *Zo. Lv.* 82
say "Blest"°— *Md. Ex.* 23,[6]/[6]

The glory of the Eternal is blest from his space! *Ez.* 3,[12]

בְּרַחֲמִים וְיָחֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים׃ Cong. and Reader. שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד׃ Reader. אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ. וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל־חָי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים׃ Cong. and Reader. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם׃

Reader. וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר׃

Cong. and Reader. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ׃

Reader. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃ (During the ten days of Penitence say: הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ׃/)

On שבת.

תִּכַּנְתָּ שַׁבָּת רָצִיתָ קָרְבְּנוֹתֶיהָ. צִוִּיתָ פֵּרוּשֶׁיהָ עִם סִדּוּרֵי נְסָכֶיהָ. מְעַנְּגֶיהָ לְעוֹלָם כָּבוֹד יִנְחָלוּ. טוֹעֲמֶיהָ חַיִּים זָכוּ. וְגַם הָאוֹהֲבִים דְּבָרֶיהָ גְּדֻלָּה בָּחָרוּ. אָז מִסִּינַי נִצְטַוּוּ עָלֶיהָ. וַתְּצַוֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהַקְרִיב בָּהּ קָרְבַּן מוּסַף שַׁבָּת כָּרָאוּי׃ יְהִי רָצוֹן

On Sabbath ראש חדש.

אַתָּה יָצַרְתָּ עוֹלָמְךָ מִקֶּדֶם כִּלִּיתָ מְלַאכְתְּךָ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְּשׁוֹנוֹת וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ. וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וְרָאשֵׁי חֳדָשִׁים לְכַפָּרָה. וּלְפִי שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וַאֲבוֹתֵינוּ חָרְבָה עִירֵנוּ וְשָׁמֵם בֵּית מִקְדָּשֵׁנוּ וְגָלָה יְקָרֵנוּ וְנֻטַּל כָּבוֹד מִבֵּית

°From His space may he wend in mercy and grant it unto the *Dt.* 26,[15]
People who continually, °evening and morning, twice every day, *Ps.* 55,[18]
proclaim the °oneness of his name, with love, reciting the *Shema*— *Dt.* 6,[4]

°Hearken, o Israel!—God our Lord, God is oneness! *O.T. htc.*

One is he, our Lord, he is our father, he is our king, he is our *Is.* 33,[22]
°saviour—yea, he in his mercy will yet again let us hear, in the *Is.* 40,[9]
°sight of all living:—"To be unto you Almighty-God—°I am God *Nu.* 15,[41]
your Lord". *B'Mn.* 44

Also, in thy °Holy Bible it is writ, de- *B'Sb.* 115, *Ra*
claring: *Zo. Gn.*27:

°God shall reign for ever! thy Lord, o *Ps.* 146,[10]
Zion, generation after generation— *Ku.* 4,[3]
halleluyah (praise ye God)! *Y'Su.* 3,[8]
°Generation after generation we will *Is.* 34,[20]
declare thy grandeur, yea, unto the finale *B'BB.* 75
of eternities we will hallow thy holiness; *Is.* 29,[23]
so, thy laudation, o our Lord, shall °not *Js.* 1,[8]
depart from our mouth for ever and aye, *Ps.* 145,[2]
for indeed, thou art °almighty king, grand *Mal.* 1,[14]
and holy—blest art thou, God, /the *Ps.* 29,[2]
almighty/(*the sovereign*), the holy one! *Lv.* 19,[2]

BLEST ART THOU, GOD, / THE ALMIGHTY/(*the sovereign*), THE HOLY ONE!

(*On Sabbath—New Moon*)

From of yore didst Thou form thy world, thou didst complete thy undertaking by the seventh day, thou hast loved us and hast approved us, thou hast raised us above all languages, yea, dost make us holy through thy commandments and dost draw us near, o our king, unto thy service, even thy grand and holy name hast thou invoked upon us; thus, thou hast lovingly given unto us, o God our Lord, Sabbaths for restfulness and New-moon days for atonement—it is because we erred from before thee, both we and our ancestors, that our metropolis hath been devastated and our Temple is desolate, our splendour is exiled and glory hath been removed

(*On an ordinary Sabbath*)

Verily Tho**U** dids**T** institute the Sabbath, thou didst approve its offerings thou didst ordain its details, along with the order of its Liquids-offerings; they that delight in it, may they ever inherit **D**istin**C**tion, they that relish it have o**B**tained life, yea, even they that love its words have chosen grandeur—**A**t that time, from Sinai, they were charged with it—yea, thou, God our Lord, didst command us, to offer thereon the appropriate Sabbath Additional Offering—O may it be willed from

On שבת.

מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי
אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּעֲלֵנוּ
בְשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ
וְתִטָּעֵנוּ בִּגְבוּלֵנוּ. וְשָׁם
נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת־
קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ.
תְּמִידִים כְּסִדְרָם
וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם.
וְאֶת־מוּסַף יוֹם הַשַּׁבָּת
הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב
לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ כְּמוֹ
שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ
בְּתוֹרָתֶךָ עַל־יְדֵי מֹשֶׁה
עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ
כָּאָמוּר: וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת
שְׁנֵי־כְבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה
תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה
בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלַת

On Sabbath ראש חדש.

חַיֵּינוּ. וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוֹלִים
לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית
בְּחִירָתֶךָ בַּבַּיִת הַגָּדוֹל
וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו
מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה
בְּמִקְדָּשֶׁךָ: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ
יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שֶׁתַּעֲלֵנוּ בְשִׂמְחָה לְאַרְצֵנוּ
וְתִטָּעֵנוּ בִּגְבוּלֵנוּ. וְשָׁם
נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת־קָרְבְּנוֹת
חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם
וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם. וְאֶת־
מוּסְפֵי יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְיוֹם
רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה נַעֲשֶׂה
וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ
עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל־יְדֵי מֹשֶׁה
עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר:
וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כְבָשִׂים
בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי
עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה
בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלַת
שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל־עֹלַת
הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ:

(*On Sabbath—New Moon*)

from the centre of our life, so, we are unable to perform our obligations in the temple of thy selecting, in that grand and holy house upon which thy name was invoked, because of the aggression committed against thy sanctuary—O may it be willed from before thee, God our Lord and Lord of our ancestors, to cause us to ascend in joy unto our country, yea, to settle us within our boundaries, so there, we shall perform before thee our obligatory offerings: the Regular-offerings according to their order and Additional offerings according to their rites—even, the Additional-offerings of this Sabbath day, also of this New-moon day, may we make ready and offer before thee, in love, according to the ordinance of thy goodwill, as thou didst prescribe for us in thy *Torah*, through Moses, thy servitor, by the utterance of thy glory, as stated:—

(*On an ordinary Sabbath*)

before thee, God our Lord and Lord of our ancestors, to cause us to ascend in joy unto cur country, yea, to settle us within our boundaries, so there, we shall perform before thy presence our obligatory offerings: the Regular-offerings according to their order and the Additional-offerings according to their ordinance—even, the Additional-offering of this Sabbath day may we make ready, and offer before thee, with love, according to the ordinance of thy goodwill, as thou didst prescribe for us in thy *Torah*, through Moses thy servitor, by the utterance of thy glory, as stated:—

Also, on the Sabbath day: two he-lambs, yearlings, unblem- *Nu.* 28,9-10
ished, with, two-tenths of fine flour as °a Gift-offering, blended *Mai. Krb.* 2,1--
with oil, and its Liquids-offering; °This Sabbath Ascent- *B'Pm.* 66
offering on every Sabbath, besides the Regular Ascent- and *Yal. Nu.* 782
°Liquids-offering thereof. *Zo. Gn.* 70:

On שבת.

שַׂבְּרֵת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל־עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ:

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי. כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ. קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת, וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ

On Sabbath ראש חדש.

וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם תַּקְרִיבוּ עֹלָה לַייָ פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ וְשָׂעִיר לְכַפֵּר וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהִלְכָתָם:

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ וְחַדֵּשׁ עָלֵינוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה. לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה. לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה. לְפַרְנָסָה וּלְכַלְכָּלָה. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לִמְחִילַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֹן

(*On Sabbath—New Moon*)

Also on your New-moon days, ye shall offer an Ascent-offering unto God: two young bullocks and one ram, seven he-lambs, yearlings, unblemished; Also, their Gift-and Liquids-offerings as stated:—three tenths for a bullock, two tenths for a ram, and one tenth for each lamb, with wine as its Libation, one he-goat to perform atonement, with two of the Regular-offerings, according to their rites.

(*On an ordinary Sabbath*)

They who heed the Sabbath and proclaim it a delight, they shall rejoice *Zo. Ex* 205
with thy kingship; the People that hallow the seventh, may they, all of *Is.* 58,[13]
them, be satiated and delighted out of thy goodness; for thou didst ap- *Gn.* 2,[3]
prove the seventh and didst hallow it; 'the treasurable of days' didst *B'Sb*.8,22:118
thou name it—a memorial unto the working of Genesis. *Ex.* 20,[11]

O Lord of us and Lord of our ancestors! —approve our restfulness, even, on this Sabbath day, do thou renew unto us this Moon-month for good and for blessing, for joy and gladness, for salvation and solace, for livelihood and sustenance, for life and peace, for forgiving of error and

O Lord of us and Lord of our ancestors! approve our restfulness, make us holy through thy commandments and grant us a part in thy *Torah;* o satiate us with thy goodness and gladden us with thy salvation, yea, purify our hearts to serve thee in truth, and cause us to inherit, o God our Lord, with love

On שבת.

אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ, וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

On Sabbath ראש חדש.

(if Leap year וּלְכַפָּרַת פָּשַׁע): כִּי בְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בָּחַרְתָּ מִכָּל־הָאֻמּוֹת. וְשַׁבַּת קָדְשְׁךָ לָהֶם הוֹדָעְתָּ וְחֻקֵּי רָאשֵׁי חֳדָשִׁים לָהֶם קָבָעְתָּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְרָאשֵׁי חֳדָשִׁים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם. וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

The Congregation say this, while the Reader says the other מוֹדִים.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת:

On חֲנֻכָּה say עַל הַנִּסִּים page 45.

(*On Sabbath—New Moon*)

pardoning of wrong-doing (also for atonement of transgression), for thou hast selected thy People Israel from all the nationalities, yea, thou didst inform them of thy holy Sabbath and didst set for them rules of New-moon days—blest art thou, God, sanctifier of the Sabbath, of Israel and of New-moon days!

(*On an ordinary Sabbath*)

and purpose, thy holy Sabbath, so may they find restfulness therein, Israel, who hallow thy name—blest art thou, God, sanctifier of the Sabbath!

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,[8]
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKl.* 8,[6]
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,[2]
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,[4]

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Ml.*4,[11]
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,[24]; 5,[21]

We acknowledge unto thee that thou indeed art God, our Lord and Lord of our ancestors, the Lord of all flesh, who fashioned us and fashioned Genesis; blessings and acknowledgments unto thy grand and holy name!—for thou hast given us life and hast maintained us, so do thou continue to give us life and to maintain us, yea, gather our exiles unto thy holy courts, to keep thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a whole heart; for we do acknowledge unto thee, blest one, almighty of acknowledgments!

We acknowledge unto thee, that thou *1Cr.* 29,[13]
indeed art God our Lord and Lord of *SA-OH.* 121,[1]
our ancestors, for ever and aye; thou *Kl. SA.* 20,[2]
art the rock of our lives, the °shield *Ps.* 18,[36]
of our salvation, generation after *2Sm.* 22,[3],[36]
generation; let us acknowledge unto *Nh.* 12,[24]
thee and °declare thy praise, for our *Ps.* 79,[13]
lives which are handed into thy care, *Jb.* 12,[10]
for our souls which are °accountable *Ps.* 31,[6]
unto thee, for thy daily wonders with *La.* 3,[23]
us, also, for thy °miracles and bene- *Ex.* 34,[10]
fits at every phase, eve, morn and *Jr.* 51,[6]
noon; the good one, verily, thy mer- *Ps.* 55,[18]
cies are never exhausted, the merciful *La.* 3,[22]
one, verily, thy kindnesses never *Ps.* 103,[17]
cease—°ever we hoped unto thee! *Ps.* 25,[5]

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

During the ten days of Penitence add וּכְתוֹב

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

When this is repeated by the אֱלֹהֵינוּ׳ חַזָּן &c. page 116 is said.

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

During the ten days of Penitence add בְּסֵפֶר.

/ בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם./בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:/

The Reader says קַדִּישׁ תִּתְקַבַּל. 61-62

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה, פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי: וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,[19]
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,[36]

O, inscribe for good life, all the children of thy °covenant! *Gn*, 9,[15]

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,[19]
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,[20]
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,[20]
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,[7]

O, lay upon us and upon all Israel thy People; °peace, good- *Msh. Uk.* 3,[12]
ness, blessing, grace, loving-kindness and mercy; bless us, o *Is.* 26,[12]
our father, yea, all of us together, with the °light of thy pre- *Ps.* 80,[20]
sence; for, as the °light of thy presence, thou hast given unto *Ps.* 119,[135]
us, o God out Lord, the *Torah* of life, the love of kindness, *B'Mk.* 23:
also, charity, blessing, mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,[1]
eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every *Ps.* 44,[4]
occasion and at all hours, with thy peace— *Is.* 45,[7]

/In the °book of life, blessing, peace and good livelihood, may we be *Mal.* 2,[5], 3,[16]
recalled, °yea, inscribed before thee, both we and all thy People, the House *Mal. Tva.* 3,[8]
of Israel, for good °lives and for peace—blest art thou, God, °the peace- *Msh. Uk, ult.*
maker! *Jb.* 25,[2]

/—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, *Ps.* 29,[11]
with peace! *Lv.* 26,[6]

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec.* 7,[21]
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, *Jb.* 30,[19]
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,[1]
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,[10]
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,[9]
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,[7];108,[7]
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,[4]
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,[15]
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,[2]
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of our *Msh. Av.* 5,[20]
ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our life- *Zo. Gn.* 100
time and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in *Js.* 22,[23]
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah *Mal.* 3,[4]
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years *Ps.* 104[34]
gone by." *La.* 5,[21]

אֵין כֵּאלֹהֵינוּ. אֵין כַּאדוֹנֵינוּ. אֵין כְּמַלְכֵּנוּ. אֵין כְּמוֹשִׁיעֵנוּ: מִי כֵאלֹהֵינוּ. מִי כַאדוֹנֵינוּ. מִי כְמַלְכֵּנוּ. מִי כְמוֹשִׁיעֵנוּ: נוֹדֶה לֵאלֹהֵינוּ. נוֹדֶה לַאדוֹנֵינוּ. נוֹדֶה לְמַלְכֵּנוּ. נוֹדֶה לְמוֹשִׁיעֵנוּ: בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ. בָּרוּךְ אֲדוֹנֵינוּ. בָּרוּךְ מַלְכֵּנוּ. בָּרוּךְ מוֹשִׁיעֵנוּ: אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ. אַתָּה הוּא אֲדוֹנֵינוּ. אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ. אַתָּה הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ: אַתָּה הוּא שֶׁהִקְטִירוּ אֲבוֹתֵינוּ לְפָנֶיךָ אֶת קְטֹרֶת הַסַּמִּים:

פִּטּוּם הַקְּטֹרֶת הַצֳּרִי וְהַצִּפֹּרֶן וְהַחֶלְבְּנָה וְהַלְּבוֹנָה. מִשְׁקַל שִׁבְעִים שִׁבְעִים מָנֶה: מֹר וּקְצִיעָה שִׁבֹּלֶת נֵרְדְּ וְכַרְכֹּם מִשְׁקַל שִׁשָּׁה עָשָׂר שִׁשָּׁה עָשָׂר מָנֶה. הַקֹּשְׁטְ שְׁנֵים עָשָׂר. וְקִלּוּפָה שְׁלֹשָׁה. וְקִנָּמוֹן תִּשְׁעָה. בֹּרִית כַּרְשִׁינָה תִּשְׁעָה קַבִּין. יֵין קַפְרִיסִין סְאִין תְּלָתָא וְקַבִּין תְּלָתָא. וְאִם אֵין לוֹ יֵין קַפְרִיסִין מֵבִיא חֲמַר חִוַּרְיָן עַתִּיק: מֶלַח סְדוֹמִית רֹבַע (הַקָּב). מַעֲלֶה עָשָׁן כָּל שֶׁהוּא: רַבִּי נָתָן אוֹמֵר אַף כִּפַּת הַיַּרְדֵּן כָּל שֶׁהוּא וְאִם נָתַן בָּהּ דְּבַשׁ פְּסָלָהּ. אִם חִסַּר אַחַת מִכָּל סַמָּנֶיהָ חַיָּב מִיתָה: רַבָּן שִׁמְעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר. הַצֳּרִי אֵינוֹ אֶלָּא שְׂרָף הַנּוֹטֵף מֵעֲצֵי הַקְּטָף: בֹּרִית כַּרְשִׁינָה שֶׁשָּׁפִין בָּהּ אֶת

°NO OTHER IS AS OUR LORD, NO OTHER IS AS OUR MASTER, NO OTHER IS AS OUR KING, NO OTHER IS AS OUR DELIVERER°;—WHO IS AS OUR LORD? WHO IS AS OUR MASTER? WHO IS AS OUR KING? WHO IS AS OUR DELIVERER?—°LET US ACKNOWLEDGE UNTO OUR LORD, LET US ACKNOWLEDGE UNTO OUR MASTER, LET US ACKNOWLEDGE UNTO OUR KING, LET US ACKNOWLEDGE UNTO OUR DELIVERER;—BLEST IS OUR LORD, BLEST IS OUR MASTER, BLEST IS OUR KING, BLEST IS OUR DELIVERER;—THOU ART OUR LORD, THOU ART OUR MASTER, THOU ART OUR KING, THOU ART OUR DELIVERER; THOU ART HE BEFORE WHOM OUR FOREFATHERS BURNT THE INCENSE OF FRAGRANCE—

Dt. 32,[31]
Is. 43,[11]
Ps. 113,[5]
Jr. 11,[12]
Ps. 75,[2]
1 *Cr.* 29,[10]
Ps. 47,[7]
2*Sm.* 22,[3]
2*Ki.* 18,[39]
1*Sm.* 14,[22]

°The spicing of the incense consisted of balm, onycha, galbanum and frankincense, of each seventy *manehs* weight; of myrrh, cassia, spikenard and saffron, of each—sixteen *manehs* weight; of costus—twelve, of bark—three, and of °cinnamon,—nine, of Karshina lye —nine *kabs*, of Cyprus wine—three *seahs* and three *kabs*, if °Cyprus wine was not available, one brought old white wine; of Sodom salt—a quarter *kab*, also, a minute quantity of smoke-raising °herb. Rabbi Nathan advises:—also, a minute quantity of °Jordan amber; if one added honey, the whole was disqualified, and if one omitted one of its spices, he was liable to death.° Rabban Simeon son of Gamaliel explains:—the °balm is but a resin that exudes from the balsam trees; the Karashina lye was °smeared on the onycha in order to make it fine, and the Cyprus

Zo. Ex. 219:
B'Kr. 6
Zo. Gn. 89:
100:
Ex. 30,[23]
B'Bz. 25: *Tsf.*
B'Hu. 105:
B'Yo. 38
Mai. BHK. 2,[3]
B'BB. 80
Lv. 10,[1]
Ex. 30,[34]
Trg. Mi. 6,[15]

הַצִּפֹּרֶן. כְּדֵי שֶׁתְּהֵא נָאָה: יֵין קַפְרִיסִין שֶׁשּׁוֹרִין בּוֹ אֶת הַצִּפֹּרֶן. כְּדֵי שֶׁתְּהֵא עַזָּה: וַהֲלֹא מֵי רַגְלַיִם יָפִין לָהּ אֶלָּא שֶׁאֵין מַכְנִיסִין מֵי רַגְלַיִם בָּעֲזָרָה מִפְּנֵי הַכָּבוֹד:

הַשִּׁיר שֶׁהַלְוִיִּם הָיוּ אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן הָיוּ אוֹמְרִים, לַיְיָ הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ: (כ"ד)

בַּשֵּׁנִי הָיוּ אוֹמְרִים,

גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַר־קָדְשׁוֹ: (מ"ח)

בַּשְּׁלִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים,

אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת־אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט: (פ"ב)

בָּרְבִיעִי הָיוּ אוֹמְרִים, אֵל־נְקָמוֹת יְיָ אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ: (צ"ד)

בַּחֲמִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים, הַרְנִינוּ לֵאלֹהִים עוּזֵּנוּ הָרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: (פ"א)

בַּשִּׁשִּׁי הָיוּ אוֹמְרִים, יְיָ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְיָ עֹז הִתְאַזָּר אַף־תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל־תִּמּוֹט: (צ"ג)

בַּשַּׁבָּת הָיוּ אוֹמְרִים, מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת: (צ"ב)

מִזְמוֹר שִׁיר לֶעָתִיד לָבֹא. לְיוֹם שֶׁכֻּלּוֹ שַׁבָּת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים:

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא. תַּלְמִידֵי חֲכָמִים מַרְבִּים שָׁלוֹם בָּעוֹלָם. שֶׁנֶּאֱמַר וְכָל־בָּנַיִךְ לִמּוּדֵי יְיָ וְרַב שְׁלוֹם בָּנָיִךְ: אַל תִּקְרָא בָּנָיִךְ אֶלָּא בּוֹנָיִךְ: שָׁלוֹם רָב לְאֹהֲבֵי תוֹרָתֶךָ וְאֵין לָמוֹ מִכְשׁוֹל: יְהִי־שָׁלוֹם בְּחֵילֵךְ שַׁלְוָה בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ: לְמַעַן אַחַי וְרֵעָי אֲדַבְּרָה נָּא שָׁלוֹם בָּךְ: לְמַעַן בֵּית־יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

קַדִּישׁ עָלֵינוּ is said by an אָבֵל. 296.

הַיּוֹם יוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ שֶׁבּוֹ הָיוּ הַלְוִיִּם אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ:

Page 88.

wine to soak the °onycha therein, so that it should be pungent; *Y'Yo.* 4,[4]
in spite of the fact that °liquid excretion might have been good for *B'RH.* 33
it, still one does not bring liquid excretion into the Temple court- *B'BB.* 98:
yard, °as a matter of respect. *Zo. Nu.* 224

°THE VERSE-CHANTING WHICH THE LEVITES USED TO RECITE IN THE *Msh. Tm.* 7,[4]
SANCTUARY TEMPLE:— *B'RH.* 31

On the first day they recited:—

God's is the earth, also the fulness thereof, the mainlands and *Ps.* 24,[1]
they that dwell thereon . . . *Supra p,* 58

On the second day they recited:—

°Great is God and entirely to be praised—in the city of our Lord, *Ps.* 48,[2]
on the mount of his holiness . . . *Supra p,* 63

On the third day they recited:—

Almighty is present in a Law Court, He ajudicates among the *Ps.* 82,[1]
judges . . . *Supra p.* 63

On the fourth day they recited:— *Supra p.* 64

°Lord of retributions is God, o Lord of retributions—appear! . . . *Ps.* 94,[1]

On the fifth day they recited:—

°O sing loud unto the Almighty, our fortitude, o resound unto *Ps.* 81,[2]
the Lord of Jacob! . . . *Supra p.* 65

On the sixth day they recited:— *Supra p.* 25

°God is regnant—he is robed in majesty, God is robed in forti- *Ps.* 93,[1]
tude, he hath braced himself; thus, the world is stabilized—it will *Md. Ex.* 8,[2/3]
not founder . . . *Zo. Ex.* 94

On the Sabbath day they recited:— *Infra p.* 277

°A psalm song for the Sabbath day! . . . It is the psalm song for *Ps.* 92,[1]
the future age, for the age which will be all Sabbath and restful- *B'RH.* 31
ness—unto the life of the eternities. *B'Sn.* 97

RABBI *Elazar,* QUOTING RABBI *Ḥanina*, EXPOUNDED:—FOLLOWERS *B'Yv.* 122:
OF THE SAGES INCREASE PEACE IN THE WORLD, AS IT IS SAID:— *B'Nz.* 66:
°"WHEN ALL THY CHILDREN SHALL BE LEARNÉD OF GOD—THE *Is.* 54,[13]
PEACE OF THY CHILDREN SHALL ABOUND." °READ NOT, *banayich*— *B'Kr.* 28:
"THY CHILDREN", BUT *bonayich*—"THY BUILDERS"; °ABOUNDING *B'So.* 12
PEACE UNTO THE LOVERS OF THY *Torah,* YEA, THERE IS NO STUMB- *Ps.* 119,[165]
LING FOR THEM. °MAY PEACE REIGN WITHIN THY FORT, SECURITY *Ps.* 122,[7-9]
WITHIN THY PALACES! FOR °MY BRETHREN'S AND MY COMPANIONS' *Md. Ex.* 27,[1]
SAKES, LET ME NOW DECLARE:—°PEACE BE WITHIN THEE! FOR °THE *Zo. Gn.* 181
SAKE OF THE HOUSE OF GOD OUR LORD, I WILL SEEK GOODNESS *Ps.* 29,[11]
FOR THEE—GOD GRANTS FORTITUDE UNTO HIS PEOPLE—GOD WILL *B'Br.* 6
BLESS HIS PEOPLE WITH PEACE! *B'Br.* 64

The Psalm of the Sabbath Day (*see p.* 88) *is here recited.*

TODAY IS THE HOLY SABBATH DAY, WHEREON THE LEVITES IN THE
TEMPLE-SANCTUARY USED TO RECITE:— ....

שִׁיר הַיִּחוּד לְיוֹם הַשַּׁבָּת.

The following verses are said by Reader and Congregation alternately.

אָז בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי נַחְתָּ. יוֹם הַשַּׁבָּת עַל כֵּן בֵּרַכְתָּ:

וְעַל כָּל פּוֹעַל תְּהִלָּה עֲרוּכָה. חֲסִידֶיךָ בְּכָל עֵת יְבָרְכוּכָה:

בָּרוּךְ יְיָ יוֹצֵר כֻּלָּם. אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם:

כִּי מֵעוֹלָם עַל עֲבָדֶיךָ. רַב רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ:

וּבְמִצְרַיִם הִחִלּוֹתָ. לְהוֹדִיעַ כִּי מְאֹד נַעֲלֵיתָ:

עַל כָּל אֱלֹהִים בַּעֲשׂוֹת בָּהֶם. שְׁפָטִים גְּדֹלִים וּבֵאלֹהֵיהֶם:

בְּבָקְעֲךָ יַם סוּף עַמְּךָ רָאוּ. הַיָּד הַגְּדוֹלָה וַיִּירָאוּ:

נִהַגְתָּ עַמְּךָ לַעֲשׂוֹת לָךְ. שֵׁם תִּפְאֶרֶת לְהַרְאוֹת גָּדְלָךְ:

וְדִבַּרְתָּ עִמָּם מִן הַשָּׁמַיִם. וְגַם הֶעָבִים נָטְפוּ מָיִם:

יָדַעְתָּ לֶכְתָּם בַּמִּדְבָּר. בְּאֶרֶץ צִיָּה אִישׁ לֹא עָבַר:

תַּתָּה לְעַמְּךָ דְּגַן שָׁמַיִם. וְכֶעָפָר שְׁאֵר וּמִצּוּר מָיִם:

תְּגָרֵשׁ גּוֹיִם רַבִּים עַמִּים. יִירְשׁוּ אַרְצָם וַעֲמַל לְאֻמִּים:

בַּעֲבוּר יִשְׁמְרוּ חֻקִּים וְתוֹרוֹת. אִמְרוֹת יְיָ אֲמָרוֹת טְהוֹרוֹת:

וַיִּתְעַדְּנוּ בְּמִרְעֶה שָׁמֵן. וּמֵחַלְמִישׁ צוּר פַּלְגֵי שָׁמֶן:

בְּנוּחָם בָּנוּ עִיר קָדְשֶׁךָ. וַיְפָאֲרוּ בֵּית מִקְדָּשֶׁךָ:

וַתֹּאמֶר פֹּה אֵשֵׁב לְאֹרֶךְ. יָמִים צֵידָהּ בָּרֵךְ אֲבָרֵךְ:

כִּי שָׁם יִזְבְּחוּ זִבְחֵי צֶדֶק. אַף כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ צֶדֶק:

וּבֵית הַלֵּוִי נְעִימוֹת יְזַמְּרוּ. לְךָ יִתְרוֹעֲעוּ אַף יָשִׁירוּ:

בֵּית יִשְׂרָאֵל וְיִרְאֵי יְיָ. יְכַבְּדוּ וְיוֹדוּ שִׁמְךָ יְיָ:

הֵטִיבוֹתָ מְאֹד לָרִאשׁוֹנִים. כֵּן תֵּיטִיב גַּם לָאַחֲרוֹנִים:

יְיָ תָּשִׂישׂ נָא עָלֵינוּ. כַּאֲשֶׁר שַׂשְׂתָּ עַל אֲבוֹתֵינוּ:

אוֹתָנוּ לְהַרְבּוֹת וּלְהֵיטִיב. וְנוֹדֶה לְךָ לְעוֹלָם כִּי תֵיטִיב:

יְיָ תִּבָּנֶה עִירְךָ מְהֵרָה. כִּי עָלֶיהָ שִׁמְךָ נִקְרָא:

וְקֶרֶן דָּוִד תַּצְמִיחַ בָּהּ. וְתִשְׁכּוֹן לְעוֹלָם יְיָ בְּקִרְבָּהּ:

°*Of yore, on the seventh day didst Thou rest, therefore thou hast blessed* Ex. 20,11
the Sabbath day; Gn. 2,3

°In ordered praise for each of thy works, thy devotees at all Ps. 145,10
times do bless thee: Ps. 103,20

Blest is God who fashioned them all, °Almighty-life and sovereign of the universe—

°From eternity, the abundance of thy mercies and loving-kind- Jr. 10,10
nesses have been upon thy servants; Ps. 25,6

In Miẓrayim *didst thou start to make it known that thou art °entirely superior,*

Above all power-gods, when thou didst execute °dire judgments Ps. 97,9
upon them and upon their power-gods; Ex. 12,12

When thou didst cleave the Suph Sea, thy People saw °the hand of great- Ex. 14,31
ness and they were awed; Ps. 112,1

°Thou didst guide thy People to make thee a glorious name, yea, Is. 63,14
to show forth thy grandeur; Ex. 20,19

°*Yea, thou didst speak unto them from heaven, even the clouds dripped water;*

°Thou didst oversee their journeying in the desert, in a parched Dt. 2,7
land °untrodden by man— Jr. 2,6

Thou gavest unto thy people °corn of heaven, meat abundant like dust Ps. 78,24
particles, also, water from the rock; Ex. 17,6

°So they might posssess their land and the labour of peoples, Ps. 105,44-
Thou didst expel many nations and peoples, Ps. 80,9

°*In order that they might keep statutes and Teachings—the °words of* Ps. 105,45
God, which are purified words; Ps. 12,7

That they might enjoy fat pastures, also °streams of oil from Neh. 9,25
the flinty rock; Jb. 29,6

°*When they had rest, they built thy holy city and adorned thy Temple sanctuary;*

So thou saidst:—°Here will I abide for length of ages, yea, I will 2Sm. 7,1
doubly bless her substance, Ps 132,13-

For at this place they will sacrifice °sacrifices of rightness, yea, °Thy Dt. 33,19
priests robed in rightness, Ps. 132,9

The House of Levi would intone harmonies, unto thee they ICr. 25,1--
would °clamour, yea, singing, Ps. 65,14

°*The House of Israel, also, the God-fearing, would venerate and* Ps. 115,9-11
acknowledge thy name, o God; Is. 12,4

Thou didst much kindness unto the °earlier ones—so do thou Ze. 8, 11
kindness also unto the latter ones! Dt. 29,21

Prithee, God, mayest thou °rejoice over us as thou didst rejoice over our ancestors,

To multiply us and to benefit us, that we may °thank thee ever Dt. 28,63
for doing kindly; Ps. 49,19

O God, build thy city speedily, for °thy name is invoked thereon, Dn. 9,19

°Yea, the horn-emblem of David do thou grow therein, o God, Ps. 132,17
do thou abide in its midst for ever— Nu. 35,34

זִבְחֵי צֶדֶק שֻׂמָּה נִזְבְּחָה׃ וְכִימֵי קֶדֶם תֶּעֱרַב מִנְחָה׃

וּבָרֵךְ עַמְּךָ בְּאוֹר פָּנֶיךָ׃ כִּי חֲפֵצִים לַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ׃

וּבִרְצוֹנְךָ תַּעֲשֶׂה חֶפְצֵנוּ׃ הַבֶּט־נָא עַמְּךָ כֻּלָּנוּ׃

בְּחַרְתָּנוּ הֱיוֹת לְךָ לְעַם סְגֻלָּה׃ עַל עַמְּךָ בִּרְכָתֶךָ סֶּלָה׃

וְתָמִיד נְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ׃ וּנְהַלֵּל לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ׃

וּמִבִּרְכָתְךָ עַמְּךָ יְבֹרָךְ׃ כִּי אֵת כָּל אֲשֶׁר תְּבָרֵךְ מְבֹרָךְ׃

וַאֲנִי בְּעוֹדִי אֲהַלְלָה בּוֹרְאִי׃ וַאֲבָרְכֵהוּ כָּל יְמֵי צְבָאִי׃

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ לְעוֹלָם׃ מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם׃

כַּכָּתוּב בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם. וַיֹּאמְרוּ כָל הָעָם אָמֵן וְהַלֵּל לַיְיָ׃ עָנֵה דָנִיֵּאל וְאָמַר לֶהֱוֵא שְׁמֵהּ דִּי אֱלָהָא מְבָרַךְ מִן עָלְמָא וְעַד עָלְמָא דִּי חָכְמְתָא וּגְבוּרְתָא דִּי לֵהּ הִיא׃ וְנֶאֱמַר וַיֹּאמְרוּ הַלְוִיִּם יֵשׁוּעַ וְקַדְמִיאֵל בָּנִי חֲשַׁבְנְיָה שֵׁרֵבְיָה הוֹדִיָּה שְׁבַנְיָה פְתַחְיָה קוּמוּ בָּרְכוּ אֶת יְיָ אֱלֹהֵיכֶם מִן הָעוֹלָם עַד הָעוֹלָם וִיבָרְכוּ שֵׁם כְּבֹדֶךָ וּמְרוֹמַם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה׃ וְנֶאֱמַר בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם וְאָמַר כָּל הָעָם אָמֵן הַלְלוּיָהּ׃ וְנֶאֱמַר וַיְבָרֶךְ דָּוִיד אֶת יְיָ לְעֵינֵי כָּל הַקָּהָל וַיֹּאמֶר דָּוִיד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם׃

שִׁיר הַכָּבוֹד׃

The Ark is opened, and the following hymn is recited in the same manner. In most Congregations it is said daily, p. 16 or p. 63.

אַנְעִים זְמִירוֹת וְשִׁירִים אֶאֱרוֹג׃ כִּי אֵלֶיךָ נַפְשִׁי תַעֲרוֹג׃

נַפְשִׁי חָמְדָה בְּצֵל יָדֶךָ׃ לָדַעַת כָּל רָז סוֹדֶךָ׃

מִדֵּי דַבְּרִי בִּכְבוֹדֶךָ׃ הוֹמֶה לִבִּי אֶל דּוֹדֶיךָ׃

עַל כֵּן אֲדַבֵּר בְּךָ נִכְבָּדוֹת׃ וְשִׁמְךָ אֲכַבֵּד בְּשִׁירֵי יְדִידוֹת׃

אֲסַפְּרָה כְבוֹדְךָ וְלֹא רְאִיתִיךָ׃ אֲדַמְּךָ אֲכַנְּךָ וְלֹא יְדַעְתִּיךָ׃

בְּיַד נְבִיאֶיךָ בְּסוֹד עֲבָדֶיךָ׃ דִּמִּיתָ הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ׃

גְּדֻלָּתְךָ וּגְבוּרָתֶךָ׃ כִּנּוּ לְתֹקֶף פְּעֻלָּתֶךָ׃

דִּמּוּ אוֹתְךָ וְלֹא כְּפִי יֶשְׁךָ׃ וַיְשַׁוּוּךָ לְפִי מַעֲשֶׂיךָ׃

There we will offer °sacrifices of rightness, as in the days of yore, so° the Dt. 33,19
Gift-offering shall be agreeable; Mal. 3,4

O bless thy people with the light of thy presence, for they °desire Ps. 40,9
to perform thy will; 2 Cr. 15,15

In thy goodwill do thou fulfil our desires, °prithee, look, we are thy Is. 64,8
People, all of us! Dt. 5,3

Thou hast °chosen us to be unto thee a People of quality, so let Dt. 7,6
thy °blessing be upon thy People—*Selah*, Ps. 3,9

And we will continually °recite thy praise, yea, °laud unto thy glorious Ps. 79,13
name; 1Cr. 29,13

°O let thy People be blessed of thee, for° whomsoever thou 2Sm. 7,29
dost bless is blessed; Nu. 22,6

Concerning myself, °as long as I last, I will praise my creator, yea, I will Ps. 146,2
bless Him °all the days of my pilgrimage— Jb. 14,14

°Let the name of God be blessed forever, from everlasting unto Ps. 113,2
everlasting! Jr. 25,5

As it is writ:—°Blest is God, Lord of Israel, from everlasting unto ever- 1Cr. 16,36
lasting—and all the people said: *Amen* and praise unto God. °*Daniel re-* Dn. 2,20
sponded and said:—May the name of Almighty be blessed from eternity Zo. Gn. 75:
unto eternity, for wisdom and might are his. Also it is said:—Then the Neh. 9,5
Levites: Jeshua, Kadmiel, Bani, Hashabniah, Sherebiah, Hodiyah, B'Br. 63
Shebaniah and Pethahiah said:—Arise and bless God your Lord from B'Tn. 16:
everlasting unto everlasting, yea, let them bless thy glorious name which Zo. Ex. 53:
is above every benediction or praise. It is also said:—°Blest is God Lord Ps. 106,48
of Israel from everlasting unto everlasting, and let all the people say: Zo. Gn. 158:
Amen Halleluyah (praise ye God)! Also it is said:—So David blessed God 1Cr. 29,10
in front of all the congregation, David said: °Blest art thou, God Lord Ps. 119,12
of Israel, our father, from everlasting unto everlasting. Zo. Gn. 34

HYMN OF GLORY

Let me harmonize tones and interweave melodies, for my soul, it yearns 2Sm. 23,1
towards Thee, Ps. 42,2

My soul desires the coverage of thy hand, so it may fathom the SS. 2,6
°mysteries of thine unknown; Dn. 2,22

As I speak of thy glory, my heart °agitates for thine intimacies; Jr. 4,19

Therefore, let me utter °honours unto thee, yea, honour thy Ps. 87,3
name with songs of attachment, Ps. 84,3

*Let me °recite thy glory, though I h*A*ve not seen thee, imagine and figure* Ps. 22,23
thee, though I am not intimate with thee, Gn. 4,1

As thou didst °give image unto the **B**eauteous glory of thy majesty, Hs. 12,11
through thy prophets and the °mystical words of thy servitors, Ps. 89,8

They spoke figuratively of thy grandeur and thy might, of the powerful- Ps. 145,5-
*ness of thine a*C*hievements—* Hb. 1,5

°They imagine**D** thee, but not according to thine actuality, even, Ex. 15,8
they equated thee with thy handiwork, Ps. 19,2

הַמְשִׁילוּךָ בְּרֹב חֶזְיוֹנוֹת · הִנְּךָ אֶחָד בְּכָל דִּמְיוֹנוֹת:

וַיֶּחֱזוּ בְךָ זִקְנָה וּבַחֲרוּת · וּשְׂעַר רֹאשְׁךָ בְּשֵׂיבָה וְשַׁחֲרוּת:

זִקְנָה בְּיוֹם דִּין וּבַחֲרוּת בְּיוֹם קְרָב · כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת יָדָיו לוֹ רָב:

חָבַשׁ כּוֹבַע יְשׁוּעָה בְּרֹאשׁוֹ · הוֹשִׁיעָה לּוֹ יְמִינוֹ וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ:

טַלְלֵי אוֹרוֹת רֹאשׁוֹ נִמְלָא · וּקְוֻצּוֹתָיו רְסִיסֵי לָיְלָה:

יִתְפָּאֵר בִּי כִּי חָפֵץ בִּי · וְהוּא יִהְיֶה לִּי לַעֲטֶרֶת צְבִי:

כֶּתֶם טָהוֹר פָּז דְּמוּת רֹאשׁוֹ · וְחַק עַל מֵצַח כְּבוֹד שֵׁם קָדְשׁוֹ:

לְחֵן וּלְכָבוֹד צְבִי תִפְאָרָה · אֻמָּתוֹ לוֹ עִטְּרָה עֲטָרָה:

מַחְלְפוֹת רֹאשׁוֹ כְּבִימֵי בְחֻרוֹת · קְוֻצּוֹתָיו תַּלְתַּלִּים שְׁחוֹרוֹת:

נְוֵה הַצֶּדֶק צְבִי תִפְאַרְתּוֹ · יַעֲלֶה נָּא עַל רֹאשׁ שִׂמְחָתוֹ:

סְגֻלָּתוֹ תְּהִי בְיָדוֹ עֲטֶרֶת · וּצְנִיף מְלוּכָה צְבִי תִפְאֶרֶת:

עֲמוּסִים נְשָׂאָם עֲטֶרֶת עִנְּדָם · מֵאֲשֶׁר יָקְרוּ בְעֵינָיו כִּבְּדָם:

פְּאֵרוֹ עָלַי וּפְאֵרִי עָלָיו · וְקָרוֹב אֵלַי בְּקָרְאִי אֵלָיו:

צַח וְאָדוֹם לִלְבוּשׁוֹ אָדֹם · פּוּרָה בְדָרְכוֹ בְּבוֹאוֹ מֵאֱדוֹם:

קֶשֶׁר תְּפִלִּין הֶרְאָה לֶעָנָו · תְּמוּנַת יְיָ לְנֶגֶד עֵינָיו:

רוֹצֶה בְעַמּוֹ עֲנָוִים יְפָאֵר · יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת בָּם לְהִתְפָּאֵר:

רֹאשׁ דְּבָרְךָ אֱמֶת קוֹרֵא מֵרֹאשׁ · דּוֹר וָדוֹר עַם דּוֹרֶשְׁךָ דְּרוֹשׁ:

שִׁית הֲמוֹן שִׁירַי נָא עָלֶיךָ · וְרִנָּתִי תִּקְרַב אֵלֶיךָ:

תְּהִלָּתִי תְּהִי לְרֹאשְׁךָ עֲטֶרֶת · וּתְפִלָּתִי תִּכּוֹן קְטֹרֶת:

תִּיקַר שִׁירַת רָשׁ בְּעֵינֶיךָ · כַּשִּׁיר יוּשַׁר עַל קָרְבָּנֶיךָ:

בִּרְכָתִי תַעֲלֶה לְרֹאשׁ מַשְׁבִּיר · מְחוֹלֵל וּמוֹלִיד צַדִּיק כַּבִּיר:

וּבְבִרְכָתִי תְנַעֲנַע לִי רֹאשׁ · וְאוֹתָהּ קַח לְךָ כִּבְשָׂמִים רֹאשׁ:

יֶעֱרַב נָא שִׂיחִי עָלֶיךָ · כִּי נַפְשִׁי תַעֲרוֹג אֵלֶיךָ:

An אָבֵל recites Kaddish. 296

°In a multitude of visions did they symbolize thee, still thou art oneness, Ikk. 2,[8]
in spite of all imaginings; Ps. 17,[11]

Thus, they had visions of thee as old or as °youthful, with °hair SS. 5,[11-15]
grown hoary or in its prime— Dn. 7,[9]

Age, for the day of judgement—youthfulness, for the day of battle, when, Ra. Ex. 20,[2]
like a man-of-war, °his hands do battle for him, Dt. 33,[7]

He dons a °helmet of triumph on his head, his right hand, yea, his Is. 59,[17]
holy arm triumphs for him, Ps. 98,[1]

His head enveloped in °shining dew drops, his locks with °sprinklings of Is. 26,[19]
the night; Zo. Lv. 79:

He will be glorified through me, for, he values me, so he shall be Is. 49,[3]
a °crown of beauteousness unto me— Is. 28,[5]

The likeness of his °head is pure refined gold—engraved on the forehead SS. 5,[11]
is °the glory of His holy name, Ex. 28,[36]

For grace and honour, beauteousness of glory, His society hath SS. 3,[11]
crowned him with a garland: Is. 62,[3]

His head plaited, entwined as of youthfulness, °gathered in dark tresses; SS. 5,[11]

The beauteousness of his glory is the °home of rightness, o may it Jr. 31,[23]
be remembered °above his joy! Ps. 137,[6]

O, may his selected ones be in his hand like a °crown, even, a royal Is. 62,[3]
diadem of °glorious beauteousness, Is.28,[5]

Though burdensome, °he carried them, yea, he adorned them Is. 46,[3]
with a crown—°they were precious in his eyes, so he gave them Jb. 31,[36]
honour; Md. Ex. 33,[1]

°As his glory is upon me, so my glory is upon him, yea, he is near unto me, Is. 43,[4]
as I call upon him;° Is. 60,[7]

°Bright, yet red, clothed in red, as if he came from °treading the SS. 5,[10]
presses of *Edom.°* Is. 63,[1-]

°He showed the rear knot of Tephillin *unto The modest one, when the* B'Br. 7
°semblance of God was before his eyes; Nu. 12,[8]

°Because He desires his People, he will glorify the modest— Ps. 149,[4]
°enthroned of praises, He glories in them; Ps. 22,[4]

°Truth is thy first phRase, proclaimed from of yore—o care for the B'Kd. 31
People who, generation after generation, study thee. Ikk. 1,[17]

O Set upon thyself the °multitude of my songs, let °my chanting Am. 5,[23]
come near unto thee! Ps. 119,[169]

LeT my praise form a crown unto thy head, let my prayer be as °right as B'Ha. 12:
incense! Ikk. 1,[17]

May the song of this poor man be precioUs in thine eyes, like the Pv. 18,[23]
°song intoned over thine offerings! Is. 30,[29]

May my blessing rise to the °chief proVider!—Who brings travail and Prv. 11,[26]
birth, o right and °mightY one, Jb. 34,[17]

Yea, °assent with thy nodding head unto my blessing, take it B'Br. 7
unto thyself, as though it were the choicest of spices;° Ex. 30,[23]

°O may my murmuring appear pleasant unto thee, for my soul it °doth Ps. 104,[34]
yearn unto thee! Ps. 42,[2]

SABBATH MORNING SANCTIFICATION.

A glass of wine is taken and the following is said. In the absence of wine, or any other beverage, a loaf of bread may be substituted.

וְשָׁמְרוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשַּׁבָּת לַעֲשׂוֹת אֶת־הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם בְּרִית עוֹלָם: בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִוא לְעֹלָם כִּי־שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יְהוָֹה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ:

זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ: שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל־מְלַאכְתֶּךָ: וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַיהוָֹה אֱלֹהֶיךָ לֹא־תַעֲשֶׂה כָל־מְלָאכָה אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ: כִּי שֵׁשֶׁת־יָמִים עָשָׂה יְהוָֹה אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי עַל־כֵּן בֵּרַךְ יְהוָֹה אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֵׁהוּ:

סַבְרִי מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתַי

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן:

Translations of the above are on pages 93, 74 *and* 101 *respectively.*

On visiting the sick on Sabbath say:

שַׁבָּת הִיא מִלִּזְעוֹק וּרְפוּאָה קְרוֹבָה לָבוֹא וְשִׁבְתוּ בְּשָׁלוֹם:

°*Shabbos* is not for crying—healing is near to come, °so do ye Sabbath in peace!

On visiting an אָבֵל on Sabbath say:

שַׁבָּת הִיא מִלְּנַחֵם וְנֶחָמָה קְרוֹבָה לָבוֹא וְשִׁבְתוּ בְּשָׁלוֹם:

Shabbos is not for condoling—consolation is near to come, so do ye Sabbath in peace!°

יָהּ רִבּוֹן עָלַם וְעָלְמַיָּא. אַנְתְּ הוּא מַלְכָּא מֶלֶךְ מַלְכַיָּא. עוֹבַד גְּבוּרְתֵּךְ
וְתִמְהַיָּא. שְׁפַר קֳדָמָךְ לְהַחֲוָיָא: יה רבון

שְׁבָחִין אֲסַדֵּר צַפְרָא וְרַמְשָׁא. לָךְ אֱלָהָא קַדִּישָׁא. דִּי בְרָא כָּל־נַפְשָׁא. עִירִין
קַדִּישִׁין וּבְנֵי אֱנָשָׁא. חֵיוַת בָּרָא וְעוֹפֵי שְׁמַיָּא: יה רבון

רַבְרְבִין עוֹבְדָיךְ וְתַקִּיפִין. מָכִיךְ רָמַיָּא וְזַקִּיף כְּפִיפִין. לוּ יְחְיֶה גְבַר שְׁנִין אַלְפִין.
לָא יֵיעוֹל גְּבוּרְתֵּךְ בְּחֻשְׁבְּנַיָּא: יה רבון

אֱלָהָא דִּי לֵהּ יְקַר וּרְבוּתָא. פְּרוֹק יַת עָנָךְ מִפּוּם אַרְיְוָתָא. וְאַפֵּק יַת עַמֵּךְ מִגּוֹ
גָלוּתָא. עַמֵּךְ דִּי בְחַרְתְּ מִכָּל אֻמַּיָּא: יה רבון

לְמִקְדָּשָׁךְ תּוּב וּלְקֹדֶשׁ קֻדְשִׁין. אֲתַר דִּי בֵהּ יֶחֱדוּן רוּחִין וְנַפְשִׁין. וִיזַמְּרוּן לָךְ
שִׁירִין וְרַחֲשִׁין. בִּירוּשְׁלֵם קַרְתָּא דְשׁוּפְרַיָּא: יה רבון

צוּר מִשֶּׁלּוֹ אָכַלְנוּ. בָּרְכוּ אֱמוּנַי. שָׂבַעְנוּ וְהוֹתַרְנוּ כִּדְבַר יְיָ: הַזָּן אֶת־
עוֹלָמוֹ רוֹעֵנוּ אָבִינוּ. אָכַלְנוּ אֶת־לַחְמוֹ וְיֵינוֹ שָׁתִינוּ. עַל־כֵּן נוֹדֶה לִשְׁמוֹ. וּנְהַלְּלוֹ
בְּפִינוּ. אָמַרְנוּ וְעָנִינוּ. אֵין קָדוֹשׁ כַּייָ: צור בְּשִׁיר וְקוֹל תּוֹדָה נְבָרֵךְ לֵאלֹהֵינוּ.
עַל אֶרֶץ חֶמְדָּה טוֹבָה שֶׁהִנְחִיל לַאֲבוֹתֵינוּ. מָזוֹן וְצֵידָה הִשְׂבִּיעַ לְנַפְשֵׁנוּ.
חַסְדּוֹ גָּבַר עָלֵינוּ. וֶאֱמֶת יְיָ: צור רַחֵם בְּחַסְדֶּךָ. עַל־עַמְּךָ צוּרֵנוּ. עַל־צִיּוֹן מִשְׁכַּן
כְּבוֹדֶךָ. זְבוּל בֵּית תִּפְאַרְתֵּנוּ. בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ. יָבֹא וְיִגְאָלֵנוּ. רוּחַ אַפֵּינוּ. מְשִׁיחַ
יְיָ: צור יִבָּנֶה הַמִּקְדָּשׁ. עִיר צִיּוֹן תְּמַלֵּא. וְשָׁם נָשִׁיר שִׁיר חָדָשׁ. וּבִרְנָנָה נַעֲלֶה.
הָרַחֲמָן הַנִּקְדָּשׁ. יִתְבָּרַךְ וְיִתְעַלֶּה. עַל־כּוֹס יַיִן מָלֵא. כְּבִרְכַּת יְיָ: צור

יוֹם זֶה לְיִשְׂרָאֵל אוֹרָה וְשִׂמְחָה. שַׁבַּת מְנוּחָה: יום זה

צִוִּיתָ פִּקּוּדִים, בְּמַעֲמַד סִינַי. שַׁבָּת וּמוֹעֲדִים, לִשְׁמוֹר בְּכָל שָׁנַי. לַעֲרוֹךְ
לְפָנַי, מַשְׂאֵת וַאֲרוּחָה. שַׁבַּת מְנוּחָה: יום זה

חֶמְדַּת הַלְּבָבוֹת, לְאֻמָּה שְׁבוּרָה. לִנְפָשׁוֹת נִכְאָבוֹת, נְשָׁמָה יְתֵרָה.
לְנֶפֶשׁ מְצֵרָה, יָסִיר אֲנָחָה. שַׁבַּת מְנוּחָה: יום זה

קִדַּשְׁתָּ בֵּרַכְתָּ, אוֹתוֹ מִכָּל יָמִים. בְּשֵׁשֶׁת כִּלִּיתָ, מְלֶאכֶת עוֹלָמִים. בּוֹ
מָצְאוּ עֲגוּמִים, הַשְׁקֵט וּבִטְחָה. שַׁבַּת מְנוּחָה: יום זה

לְאִסּוּר מְלָאכָה, צִוִּיתָנוּ נוֹרָא. אֶזְכֶּה הוֹד מְלוּכָה, אִם שַׁבָּת אֶשְׁמְרָה.
אַקְרִיב שַׁי לַמּוֹרָא, מִנְחָה מֶרְקָחָה. שַׁבַּת מְנוּחָה: יום זה

חַדֵּשׁ מִקְדָּשֵׁנוּ, זָכְרָה נֶחֱרֶבֶת. טוּבְךָ מוֹשִׁיעֵנוּ, תְּנָה לַנֶּעֱצֶבֶת. בְּשַׁבָּת
יוֹשֶׁבֶת, בִּזְמִיר וּשְׁבָחָה. שַׁבַּת מְנוּחָה: יום זה

בָּרוּךְ אֵל עֶלְיוֹן אֲשֶׁר נָתַן מְנוּחָה. לְנַפְשֵׁנוּ פִדְיוֹם מִשֵּׁאת וַאֲנָחָה. וְהוּא יִדְרוֹשׁ לְצִיּוֹן עִיר הַנִּדָּחָה. עַד אָנָה תּוּגְיוֹן נֶפֶשׁ נֶאֱנָחָה: הַשּׁוֹמֵר שַׁבָּת הַבֵּן עִם הַבַּת. לָאֵל יֵרָצוּ כְּמִנְחָה עַל־מַחֲבַת: רוֹכֵב בָּעֲרָבוֹת מֶלֶךְ עוֹלָמִים. אֶת עַמּוֹ לִשְׁבּוֹת אִזֵּן בַּנְּעִימִים. בְּמַאֲכָלֵי עֲרֵבוֹת. בְּמִינֵי מַטְעַמִּים. בְּמַלְבּוּשֵׁי כָבוֹד. זֶבַח מִשְׁפָּחָה. השומר: וְאַשְׁרֵי כָּל־חוֹכֶה. לְתַשְׁלוּמֵי כֵפֶל. מֵאֵת כָּל־סוֹכֶה. שׁוֹכֵן בָּעֲרָפֶל. נַחֲלָה לוֹ יִזְכֶּה. בָּהָר וּבַשָּׁפֶל. נַחֲלָה וּמְנוּחָה. כַּשֶּׁמֶשׁ לוֹ זָרְחָה. השומר: כָּל־שׁוֹמֵר שַׁבָּת כַּדָּת מֵחַלְּלוֹ. הֵן הֶכְשַׁר חִבַּת קֹדֶשׁ גּוֹרָלוֹ. וְאִם יָצָא חוֹבַת הַיּוֹם אַשְׁרֵי לוֹ. אֶל אֵל אָדוֹן מְחוֹלְלוֹ. מִנְחָה הִיא שְׁלוּחָה. השומר: חֶמְדַּת הַיָּמִים. קְרָאוֹ אֵלִי צוּר. וְאַשְׁרֵי לִתְמִימִים. אִם יִהְיֶה נָצוּר. כֶּתֶר הִלּוּמִים. עַל רֹאשָׁם יָצוּר. צוּר הָעוֹלָמִים. רוּחוֹ בָּם נָחָה. השומר: זָכוֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ. קַרְנוֹ כִּי גָבְהָה נֵזֶר עַל־רֹאשׁוֹ. עַל־כֵּן יִתֵּן הָאָדָם לְנַפְשׁוֹ. עֹנֶג וְגַם שִׂמְחָה. בָּהֶם לְמָשְׁחָה. השומר: קֹדֶשׁ הִיא לָכֶם שַׁבָּת הַמַּלְכָּה. אֶל־תּוֹךְ בָּתֵּיכֶם. לְהָנִיחַ בְּרָכָה. בְּכָל מוֹשְׁבוֹתֵיכֶם לֹא־תַעֲשׂוּ מְלָאכָה. בְּנֵיכֶם וּבְנוֹתֵיכֶם. עֶבֶד וְגַם שִׁפְחָה: הַשּׁוֹמֵר שַׁבָּת הַבֵּן עִם הַבַּת. לָאֵל יֵרָצוּ כְּמִנְחָה עַל־מַחֲבַת:

יוֹם זֶה מְכֻבָּד מִכָּל יָמִים. כִּי בוֹ שָׁבַת צוּר עוֹלָמִים: שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלַאכְתֶּךָ. וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי לֵאלֹהֶיךָ. שַׁבָּת לֹא תַעֲשֶׂה בוֹ מְלָאכָה. כִּי כֹל עָשָׂה שֵׁשֶׁת יָמִים. יום זה: רִאשׁוֹן הוּא לְמִקְרָאֵי קֹדֶשׁ. יוֹם שַׁבָּתוֹן יוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ. עַל כֵּן כָּל אִישׁ בְּיֵינוֹ יְקַדֵּשׁ. עַל שְׁתֵּי לֶחֶם יִבְצְעוּ תְמִימִים. יום זה: אֱכוֹל מַשְׁמַנִּים שְׁתֵה מַמְתַּקִּים. כִּי אֵל יִתֵּן לְכָל בּוֹ דְבֵקִים. בֶּגֶד לִלְבּוֹשׁ לֶחֶם חֻקִּים. בָּשָׂר וְדָגִים וְכָל מַטְעַמִּים. יום זה: לֹא תֶחְסַר כֹּל בּוֹ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ. וּבֵרַכְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר אָהַבְתָּ. כִּי בֵרַכְךָ מִכָּל הָעַמִּים. יום זה: הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹדוֹ. וְגַם הָאָרֶץ מָלְאָה חַסְדּוֹ. רְאוּ כִּי כָל אֵלֶּה עָשְׂתָה יָדוֹ. כִּי הוּא הַצּוּר פָּעֳלוֹ תָמִים. יום זה:

יוֹם שַׁבָּתוֹן אֵין לִשְׁכּוֹחַ. זִכְרוֹ כְּרֵיחַ הַנִּיחוֹחַ. יוֹנָה מָצְאָה בוֹ מָנוֹחַ. וְשָׁם יָנוּחוּ יְגִיעֵי כֹחַ: הַיּוֹם נִכְבָּד לִבְנֵי אֱמוּנִים. זְהִירִים לְשָׁמְרוֹ אָבוֹת וּבָנִים. חָקוּק בִּשְׁנֵי לוּחוֹת אֲבָנִים. מֵרוֹב אוֹנִים וְאַמִּיץ כֹּחַ. יונה: וּבָאוּ כֻלָּם בִּבְרִית יַחַד. נַעֲשֶׂה וְנִשְׁמַע אָמְרוּ כְּאֶחָד. וּפָתְחוּ וְעָנוּ יְיָ אֶחָד. בָּרוּךְ הַנּוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ. יונה: דִּבֶּר בְּקָדְשׁוֹ בְּהַר הַמּוֹר. יוֹם הַשְּׁבִיעִי זָכוֹר וְשָׁמוֹר. וְכָל פִּקּוּדָיו יַחַד לִגְמוֹר. חַזֵּק מָתְנַיִם וְאַמֵּץ כֹּחַ. יונה: הָעָם אֲשֶׁר נָע כַּצֹּאן טָעָה. יִזְכּוֹר לְפָקְדוֹ בְּרִית וּשְׁבוּעָה. לְבַל יַעֲבָר בָּם מִקְרֵה רָעָה. כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ עַל מֵי נֹחַ: יונה

מְנוּחָה וְשִׂמְחָה אוֹר לַיְּהוּדִים. יוֹם שַׁבָּתוֹן יוֹם מַחֲמַדִּים. שׁוֹמְרָיו
וְזוֹכְרָיו הֵמָּה מְעִידִים, כִּי לְשִׁשָּׁה כֹּל בְּרוּאִים וְעוֹמְדִים,
שְׁמֵי שָׁמַיִם אֶרֶץ וְיַמִּים, כָּל צְבָא מָרוֹם גְּבוֹהִים וְרָמִים. תַּנִּין וְאָדָם
וְחַיַּת רְאֵמִים. כִּי בְּיָהּ יְיָ צוּר עוֹלָמִים: הוּא אֲשֶׁר דִּבֶּר לְעַם סְגֻלָּתוֹ.
שָׁמוֹר לְקַדְּשׁוֹ, מִבֹּאוֹ וְעַד צֵאתוֹ. שַׁבַּת קֹדֶשׁ יוֹם חֶמְדָּתוֹ, כִּי בוֹ
שָׁבַת אֵל מִכָּל מְלַאכְתּוֹ: בְּמִצְוַת שַׁבָּת אֵל יַחֲלִיצָךְ. קוּם קְרָא אֵלָיו
יָחִישׁ לְאַמְּצָךְ. נִשְׁמַת כָּל חַי וְגַם נַעֲרִיצָךְ. אֱכוֹל בְּשִׂמְחָה כִּי כְבָר
רָצָךְ: בְּמִשְׁנֶה לֶחֶם וְקִדּוּשׁ רַבָּה. בְּרוֹב מַטְעַמִּים וְרוּחַ נְדִיבָה. יִזְכּוּ
לְרַב טוּב הַמִּתְעַנְּגִים בָּהּ. בְּבִיאַת גּוֹאֵל לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא:

דְּרוֹר יִקְרָא לְבֵן עִם בַּת. וְיִנְצָרְכֶם כְּמוֹ בָבַת. נְעִים שִׁמְכֶם וְלֹא יֻשְׁבַּת.
שְׁבוּ נוּחוּ בְּיוֹם שַׁבָּת: דְּרֹשׁ נָוִי וְאוּלָמִי. וְאוֹת יֶשַׁע עֲשֵׂה עִמִּי. נְטַע שׂוֹרֵק
בְּתוֹךְ כַּרְמִי. שְׁעֵה שַׁוְעַת בְּנֵי עַמִּי: דְּרוֹךְ פּוּרָה בְּתוֹךְ בָּצְרָה. וְגַם בָּבֶל אֲשֶׁר
גָּבְרָה. נְתוֹץ צָרִים בְּאַף עֶבְרָה. שְׁמַע קוֹלִי בְּיוֹם אֶקְרָא: אֱלֹהִים תֵּן בַּמִּדְבָּר
הַר, הֲדַס שִׁטָּה בְּרוֹשׁ תִּדְהָר. וְלַמַּזְהִיר וְלַנִּזְהָר, שְׁלוֹמִים תֵּן כְּמֵי נָהָר:
הֲדוֹךְ קָמַי אֵל קַנָּא. בְּמוֹג לֵבָב וּבַמְּגִנָּה. וְנַרְחִיב פֶּה וּנְמַלְאֶנָּה. לְשׁוֹנֵנוּ לְךָ
רִנָּה: דְּעֵה חָכְמָה לְנַפְשֶׁךָ. וְהִיא כֶתֶר לְרֹאשֶׁךָ. נְצוֹר מִצְוַת קְדוֹשֶׁךָ. שְׁמוֹר
שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ:

Ps. 23 מִזְמוֹר לְדָוִד יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר: בִּנְאוֹת דֶּשֶׁא יַרְבִּיצֵנִי
עַל־מֵי מְנֻחוֹת יְנַהֲלֵנִי: נַפְשִׁי יְשׁוֹבֵב יַנְחֵנִי בְמַעְגְּלֵי־צֶדֶק
לְמַעַן שְׁמוֹ: גַּם כִּי־אֵלֵךְ בְּגֵיא צַלְמָוֶת לֹא־אִירָא רָע כִּי־אַתָּה
עִמָּדִי שִׁבְטְךָ וּמִשְׁעַנְתֶּךָ הֵמָּה יְנַחֲמֻנִי: תַּעֲרֹךְ לְפָנַי ׀ שֻׁלְחָן
נֶגֶד צֹרְרָי דִּשַּׁנְתָּ בַשֶּׁמֶן רֹאשִׁי כּוֹסִי רְוָיָה: אַךְ טוֹב וָחֶסֶד
יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיָּי וְשַׁבְתִּי בְּבֵית־יְהוָה לְאֹרֶךְ יָמִים:

Ps. 111 הַלְלוּיָהּ אוֹדֶה יְיָ בְּכָל לֵבָב בְּסוֹד יְשָׁרִים וְעֵדָה: גְּדֹלִים
מַעֲשֵׂי יְיָ דְּרוּשִׁים לְכָל חֶפְצֵיהֶם: הוֹד וְהָדָר פָּעֳלוֹ וְצִדְקָתוֹ
עֹמֶדֶת לָעַד: זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ: טֶרֶף נָתַן
לִירֵאָיו יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ: כֹּחַ מַעֲשָׂיו הִגִּיד לְעַמּוֹ לָתֵת
לָהֶם נַחֲלַת גּוֹיִם: מַעֲשֵׂי יָדָיו אֱמֶת וּמִשְׁפָּט נֶאֱמָנִים כָּל פִּקּוּדָיו:
סְמוּכִים לָעַד לְעוֹלָם עֲשׂוּיִם בֶּאֱמֶת וְיָשָׁר: פְּדוּת שָׁלַח לְעַמּוֹ
צִוָּה לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ: רֵאשִׁית חָכְמָה יִרְאַת יְיָ
שֵׂכֶל טוֹב לְכָל עֹשֵׂיהֶם תְּהִלָּתוֹ עֹמֶדֶת לָעַד:

SABBATH AFTERNOON SERVICE.

אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו׃
תְּהִלָּה לְדָוִד · אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי הַמֶּלֶךְ וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם
וָעֶד׃ בְּכָל־יוֹם אֲבָרְכֶךָּ וַאֲהַלְלָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד׃ גָּדוֹל יְיָ
וּמְהֻלָּל מְאֹד וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר׃ דּוֹר לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ
וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ׃ הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ
אָשִׂיחָה׃ וֶעֱזוּז נוֹרְאֹתֶיךָ יֹאמֵרוּ וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה׃ זֵכֶר
רַב־טוּבְךָ יַבִּיעוּ וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ׃ חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ אֶרֶךְ אַפַּיִם
וּגְדָל־חָסֶד׃ טוֹב יְיָ לַכֹּל וְרַחֲמָיו עַל־כָּל־מַעֲשָׂיו׃ יוֹדוּךָ יְיָ
כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה׃ כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ
וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ׃ לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו וּכְבוֹד הֲדַר
מַלְכוּתוֹ׃ מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל־עֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל־
דּוֹר וָדֹר׃ סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל־הַנֹּפְלִים וְזוֹקֵף לְכָל־הַכְּפוּפִים׃ עֵינֵי
כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן־לָהֶם אֶת־אָכְלָם בְּעִתּוֹ׃ פּוֹתֵחַ
אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן׃ צַדִּיק יְיָ בְּכָל־דְּרָכָיו וְחָסִיד
בְּכָל־מַעֲשָׂיו׃ קָרוֹב יְיָ לְכָל־קֹרְאָיו לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ
בֶאֱמֶת׃ רְצוֹן־יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה וְאֶת־שַׁוְעָתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם׃
שׁוֹמֵר יְיָ אֶת־כָּל־אֹהֲבָיו וְאֵת כָּל־הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד׃ תְּהִלַּת
יְיָ יְדַבֶּר פִּי וִיבָרֵךְ כָּל־בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃
וַאֲנַחְנוּ נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ׃

וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבֵי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב נְאֻם יְיָ׃ וַאֲנִי זֹאת
בְּרִיתִי אוֹתָם אָמַר יְיָ רוּחִי אֲשֶׁר עָלֶיךָ וּדְבָרַי אֲשֶׁר־שַׂמְתִּי
בְּפִיךָ לֹא יָמוּשׁוּ מִפִּיךָ וּמִפִּי זַרְעֲךָ וּמִפִּי זֶרַע זַרְעֲךָ אָמַר יְיָ

°Well for the residers at Thy house—they can always *Ps.* 84,5
laud thee, *Selah*. Well for the People that such is its lot *Ps.* 144,15
—well for the People unto whom God is Lord!° *B'Br.* 4:
°*Praise—of David:*— I extol thee, my Lord, o sovereign, *Ps.* 145,1-21
yea, I do bless thy nAme for ever and aye— °Every day do *Ikk.* 2,26
I Bless thee and praise thy name for ever and aye, °Grand *Md. Ru.* 6,4/6
is God and entirely to be praised, yea, his greatness is not of *B'Ha.* 15:
researCh; °Generation unto generation lauDs thy doings *Ex* 3,15
and they tell of thy mightinesses, *Zo. Nu.* 137:
Of the beauteous honour of thy majesty, yea, words of thy *Gn.* 24,63
wonders do I mumble; *Ps.* 102,1
While they talk of the °power of thine awe-inspiring acts, I *Ps.* 24,8
relate thy grandeur; *They* express the mention of thine *Ps.* 31,20
°abounding goodness and sing of thy fair-dealing: *Zo. I*, 7
God is bounteous and merciful, long-suffering and of °great *B'Br.* 7
loving-kindness— °God is good unto all, yea, his mercies *Gn.* 1,31
are over all His works. All thy works acknowledge thee, *B'Sn.* 39:
God, yea, °thy devotees do bless thee; *B'Br.* 4:
They say: Honour to thy sovereignty—°they speak of thy *Ikk.* 2,14
might; To make known unto mankind his °acts of power, *ICr.* 29,11
also, the glory of his beauteous kingship; *Ps.* 29,2;10
Thy royalty is sovereignty over all °worlds, yea, thy dominion *Is.* 26,4; 34,10
is over each and every generation; *Zo. Dt.* 267
°Always God supports the falling and makes erect all that *Zo. I.* 3
are bent down; °The eyes of all do wait upon Thee and *B'Kt.* 67:
thou givest them their nourishment °in due season; *Zo. Nu.* 226
°Thou dost open thy hand, satiating every living being with *B'Tn.* 2:
goodwill; °God is right-kind in all his ways and loving- *B'RH.* 17
kind in all his acts: °God is nigh unto all that call upon him, *Md. La.* 3,7/11
unto all that call upon him in sincerity; *Jg.* 9,16
°The purpose of his venerators he will perform, yea, their cry *Md. Gn.* 78,5/6
he hearkens and he will save them; *Y'Br.* 5,1
°God protects all that love him—but all the godless will he *Md. Es.* 2,ult.
destroy; My mouth utters the praise of God, so all flesh *Ps.* 145,21
shall bless his holy name forever and aye! *Ze.* 2,17
°As to ourselves, let us bless the Deity henceforth and for *Ps.* 115,18
evermore—*halleluyah* (praise ye God)! *Yal. Ps.* 873

°Yea, there shall come a redeemer unto Zion and unto them *Is.* 59,20
in Jacob that recoil from sin—quoth God. °And as for Me, *B'Yo.* 86:
this is my covenant with them, saith God: My °spirit that *Ku.* 5,8
is upon thee, also, my words which I have put in thy mouth, *Zo. Lv.* 25
shall not depart out of thy mouth, neither out of the mouth *Yal. Ec.* 971

מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל: וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: וּמְקַבְּלִין דֵּין מִן־דֵּין וְאָמְרִין קַדִּישׁ בִּשְׁמֵי מְרוֹמָא עִלָּאָה בֵּית שְׁכִינְתֵּהּ, קַדִּישׁ עַל־אַרְעָא עוֹבַד גְּבוּרְתֵּהּ, קַדִּישׁ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא. יְיָ צְבָאוֹת מַלְיָא כָל־אַרְעָא זִיו יְקָרֵהּ: וַתִּשָּׂאֵנִי רוּחַ וָאֶשְׁמַע אַחֲרַי קוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: וּנְטָלַתְנִי רוּחָא וּשְׁמָעִית בַּתְרַי קָל זִיעַ סַגִּיא דִּמְשַׁבְּחִין וְאָמְרִין בְּרִיךְ יְקָרָא דַיְיָ מֵאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתֵּהּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: יְיָ מַלְכוּתֵהּ (קאם) לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא: יְיָ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבֹתֵינוּ שָׁמְרָה זֹּאת לְעוֹלָם לְיֵצֶר מַחְשְׁבוֹת לְבַב עַמֶּךָ וְהָכֵן לְבָבָם אֵלֶיךָ: וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ: כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ: צִדְקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת: תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם: בָּרוּךְ אֲדֹנָי יוֹם יוֹם יַעֲמָס־לָנוּ הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ סֶלָה: יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב־לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה: יְיָ צְבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ: יְיָ הוֹשִׁיעָה. הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ: בָּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן־הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיָשֵׂם בְּלִבֵּנוּ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעָבְדוֹ בְּלֵבָב שָׁלֵם לְמַעַן לֹא נִיגַע לָרִיק וְלֹא נֵלֵד לַבֶּהָלָה: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ

of thine offspring, nor out of the mouth of the offspring of *B'BM.* 85
thine offspring, declares God, henceforth and for evermore. *Ec.* 4,[12]
°Yea, thou art holy, enthroned upon the praises of Israel! *Ps.* 22,[4]
°So one being called unto another and declared: °Holy, *Is.* 6,[3]
holy, holy, Eternal of Cohorts!—the whole world is full of *Zo. Ex.* 133
His glory! °*Even, they receive sanction,* °*one being from the* *Trg. Is.*6,[3]
other, and declare: Holy in the heavenly height, over the *Dn.* 2,[43]
home of his Presence—°*holy upon earth, the work of his* *Zo. Ex.* 52
power—holy for ever and for all eternities is God of Cohorts, *Ze.* 10,[8]
the whole world is full of the radiance of his glory! °Yea, a *Ez.* 3,[12] & *Trg.*
spirit raised me and I heard after me the voice of a mighty *IKi.* 19,[1]
surging: °The glory of the Eternal is blest from his space! *Zo. Lv.* 30
°*Even, a spirit took me and I heard after me, the voice of a* *B'Br.* 43:
mighty surging of those who uttered praises and declared: *Jb.* 36,[25]
Blest is the glory of God from the place-home of his Presence. *Zo. Gn.* 25;216
°The Eternal shall reign for ever and aye! *God, his kingship* *Ex.* 15,[18]
endures for ever, even unto all eternities. °O God, Lord of *ICr*29[18] *Yal*1075
Abraham, Isaac and Israel, our ancestors, o preserve this for *Gn.* 37,[11]; 6[5]
ever as the innate thoughts of the heart of thy People, yea, *SA-OH,* 214,[1]
educate their heart unto thee! °He, being merciful, forgives *Ps.* 78,[38]; 86,[5]
wrong-doing and °doth not destroy, yea, often he turns his *Zo. Ex.* 151
anger away and doth not pour out all his wrath. °For thou, *Ku.* 4,[25]
o Lord, art good, pardoning and abounding in loving-kind- *Ex.* 34,[6]
ness unto all them that call upon thee. °Thy fair-dealing is *Ps.* 119,[142]
eternal rightness, yea, thy *Torah* is truth. °Thou wilt grant *Mi.* 7,[20]
truth unto Jacob, loving-kindness unto Abraham, as thou *Zo. Gn.* 96
hast sworn unto our ancestors, from the days of yore. °Blest *Ps.* 68, [20]
is God, who, day by day, °loads us with a burden—the *Zo. Gn.* 193:
almighty of our salvation, *Selah!* °O God of Cohorts, be with *Ps.* 46,[8]; 84,[13]
us!—the Lord of Jacob is fortress unto us, *Selah.* °O God of *Md. Gn.* 40,[1]
Cohorts,—hale, the man that trusts in thee! °Save, o God!— *Ps.* 20,[10]
may the sovereign answer us at the time of our call. Blest is *Ze.* 13,[9]
our Lord who created us for his glory, even, he distinguished *Is.* 43,[7]
us from them that are errant, yea, he gave unto us the *Torah* of *Mai. Ikk.* 9
truth and planted life of eternity into our midst; may he open *SA-OH,* 130,[10]
our hearts unto his *Torah,* also, set the love and fear of him *Ps.* 51,[12]
within our hearts, that we may perform his will and serve him *Msh Av* 2[4] 6[11]
with a whole heart, that we do not exert ourselves in vain, nor *Is.* 49,[4]; 65,[23]
give birth to chaos; °O may it be willed from before thee, *Md. Ru.* 5,[6]/[7]
God our Lord and Lord of our ancestors, that we may *2Cr.* 20,[6]
obey thy statutes in this world, also, be worthy to live, to see *Ps.* 119,[5]

בָּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכֶּה וְנִחְיֶה וְנִרְאֶה וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה לִשְׁנֵי יְמוֹת הַמָּשִׁיחַ וּלְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא: לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָבוֹד וְלֹא יִדֹּם. יְיָ אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ: בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בַּייָ וְהָיָה יְיָ מִבְטַחוֹ: בִּטְחוּ בַייָ עֲדֵי־עַד כִּי בְּיָהּ יְיָ צוּר עוֹלָמִים: וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא־עָזַבְתָּ דֹרְשֶׁיךָ יְיָ: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

The Reader says half Kaddish. 61

The following is said by the Reader and Congregation.

וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ:

The סֵפֶר תּוֹרָה is taken out of the Ark, and the first chapter of the portion to be read on the following Saturday is read in parts to three persons, who are called for that purpose. For the בְּרָכוֹת for the סֵפֶר see Morning Prayers, page 57. The Torah texts are on pp. 316ff.

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

During the ten days of Penitence add זָכְרֵנוּ.

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת until the first day of פֶּסַח this is added.

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

and to inherit goodness and blessing in the days of the Messiah — *B'Br.* 17
and in the life of the world to come!—°To the end, that — *Ps.* 30,[13]; 9,[11]
thou shalt be intoned in glory, not in silence; yea, God my — *Zo. Gn.* 71:
Lord, I will ever acknowledge unto thee! °Blest is the man — *Jr.* 17,[7]
that trusts in God, yea, God is become his security. °Trust — *Is.* 26,[4]
ye in God unto endless infinity, for °in the Deity God is the — *Zo. Ex.* 22
rock-fastness of worlds. °Yea, they that recognize °thy name — *B'Mg.* 4; 27
are confident of thee, for thou °hast not forsaken them that — *Dt.* 31,[17]
study thee, God. God desired it—for the purpose of his right- — *Msh. Mk.* 3,[16]
ness, he aggrandizes and magnifies °*Torah.* — *Is.* 42,[21]

O God, let my prayer unto thee be a moment of goodwill—o Almighty! — *Ps.* 69,[14]
in thine abounding kindness, answer me °with thy true salvation! — *Zo. Ex.* 156
B'Br. 8

THE STANDING PRAYER

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! — *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, — *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the — *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, — *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, — *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring — *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of — *Is.* 48,[9]
his name, in love; — *Ku.* 3,[17]

Recall us for life, o king who °desires life, yea, inscribe us in the book — *Dt.* 4,[4]
°of life, for thine own sake—Almighty-Life! — *Ps.* 36,[10]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, — *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! — *Gn.* 15,[1]
Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the — *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; — *Is.* 63,[1]

°Stirring winds and causing rain to pour down; — *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the — *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing — *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with — *Ps.* 100,[3]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o — *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o — *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; — *ISm.*2[6]

During the ten days of Penitence add מִי כָמוֹךָ:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים:

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

When the Reader repeats the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה, the following קְדֻשָּׁה is added.

Reader. נְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּעוֹלָם כְּשֵׁם שֶׁמַּקְדִּישִׁים אוֹתוֹ בִּשְׁמֵי מָרוֹם כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר. Cong. קָדוֹשׁ וְקָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: Reader. לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ. Cong. בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: Reader. וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר. Cong. יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

Reader. לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

(During the ten days of Penitence say: הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:/

אַתָּה אֶחָד וְשִׁמְךָ אֶחָד · וּמִי כְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
גּוֹי אֶחָד בָּאָרֶץ · תִּפְאֶרֶת גְּדֻלָּה · וַעֲטֶרֶת
יְשׁוּעָה · יוֹם מְנוּחָה וּקְדֻשָּׁה לְעַמְּךָ נָתָתָּ:
אַבְרָהָם יָגֵל · יִצְחָק יְרַנֵּן · יַעֲקֹב וּבָנָיו יָנוּחוּ
בוֹ: מְנוּחַת אַהֲבָה וּנְדָבָה · מְנוּחַת אֱמֶת
וֶאֱמוּנָה · מְנוּחַת שָׁלוֹם וְשַׁלְוָה וְהַשְׁקֵט
וָבֶטַח · מְנוּחָה שְׁלֵמָה שֶׁאַתָּה רוֹצֶה בָּהּ ·
יַכִּירוּ בָנֶיךָ וְיֵדְעוּ כִּי מֵאִתְּךָ הִיא מְנוּחָתָם
וְעַל מְנוּחָתָם יַקְדִּישׁוּ אֶת שְׁמֶךָ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ

Who is alike to thee?—o °father of mercies, who recalls his creatures, *Ps.* 103,[13]
through compassion unto life! *SA-OH,* 582,[1]

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

°Let us sanctify Thy name in this world, *Is.* 29,[13]
similarly like they sanctify it in the *B'So.* 49
°heavenly heights, like it is writ by thy *Zo. Lv.* 93
prophet: One being called unto another *Ku.* 1,[1]: 3,[19]
and declared: *Ku.* 4,[3]
°Holy, holy, holy, Eternal of Cohorts!— *Is.* 6,[3]
the whole world is full of His glory! *Md. Ex.* 8,[1]
Facing them, they say, "Blest"— *Ez.*3,[24];[8];[12]
°The glory of the Eternal is blest from His **OT. hunc vers*
space! **Ze.* 14,[5]
Also, in thy °Holy Bible it is writ, de- *ICr.* 23,[17]
claring: *B'Mg.* 31.
°God shall reign for ever! thy Lord, o *Ps.* 146,[10]
Zion, generation after generation— *Ku.* 4,[3]
halleluyah (praise ye God)! *Y'Su.* 3,[8]
°Generation after generation we will *Is.* 34,[20]
declare thy grandeur, yea, unto the finale *B'BB.* 75
of eternities we will hallow thy holiness; *Is.* 29,[23]
so, thy laudation, o our Lord, shall °not *Js.* 1,[8]
depart from our mouth for ever and aye, *Ps.* 145,[2]
for indeed, thou art °almighty king, grand *Mal.* 1,[14]
and holy—blest art thou, God, the *Ps.* 29,[2]
almighty (*the sovereign*), the holy one! *Lv.* 19,[2]

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*—BLEST ART THOU, GOD, / THE ALMIGHTY/(*the sovereign*), THE HOLY ONE!

Thou art oneness, yea, thy name is oneness, °so, who is like *Zo. Ex.* 126
thy People Israel, a °nation of oneness in the world?—thou *B'Ha.* 3: *Br.*6
hast presented unto thy People: glory of greatness, a °crown *Is.* 62,[3]
of salvation, a day of restfulness and °holiness, °Abraham *Zo. Gn.* 236:
doth rejoice therein, Isaac exults, may Jacob and his children *Prv.* 23,[24]
rest °therein—a rest of love and generosity, a rest of truth *Gn.* 18,[19]
and °trust, a rest of peace and security, yea, of calm and *Mta. Ex.* 15,[13]
confidence, a perfect °rest of which thou dost approve; may *Md. Gn.* 10 ult
thy children recognize and realize that their restfulness is *Is.* 63,[14]
°from thee, yea, may they hallow thy name over their *Ex.* 16,[29]
°restfulness. *Lv.* 19,[30]

קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת׃

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם׃ וְהָשֵׁב אֶת־הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ׃

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, also חוֹל הַמּוֹעֵד of פֶּסַח and of סֻכּוֹת add.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ׃ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ׃ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ׃ וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ׃ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ׃ לִפְלֵטָה וּלְטוֹבָה וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ say:	On פֶּסַח say:	On סֻכּוֹת say:
רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ	חַג הַמַּצּוֹת	חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה׃ זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים׃ וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ׃ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה׃

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן׃

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°approve our restfulness, make us holy through thy commandments and grant us °a part in thy *Torah*; o satiate us with thy goodness and gladden us with °thy salvation, yea, purify our hearts to serve thee in truth and cause us °to inherit, o God our Lord, with love and purpose, thy holy °Sabbath, so may they find restfulness therein, Israel, who hallow thy name—blest art thou, God, °sanctifier of the Sabbath!

Ps. 149,4 · *Msh. Mk.* 3,11- · *Ps.* 119,57 · *ISm.* 2,1 · *Dt.* 5,14 · *B'Sb.* 10: · *Y'Nd.* 3,9 · *B'Pm.* 117.

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People Israel ever encounter goodwill before thee;

Is. 49,8 · *IKl.* 8,6 · *Nu.* 28,2 · *B'Br.* 29: · *Mal.* 3,

O Lord of us and Lord of our ancestors–! May our °remembrance and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the remembrance of Messiah descendant of David thy servitor, the remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving-kindness and mercy, for life and for peace on this:—

Ex. 6,5 · *Lv.* 26,42 · *Ps.* 89,21-- · *Lv.* 26,45 · *Ps.* 24,9 · *Ex.* 30,16 · *Nu.* 6,24- · *Prv.* 5,1--

/°*Rosh Ḥodesh* day; *Nu.* 10,10
/day of °Matzos Festival; *Ex.* 23,15
/day of °Tabernacles Festival; *Lv.* 23,34

°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty-king, °bounteous and compassionate;

Nu. 10,9 · *Dt.* 28,8 · *Jl.* 2,17 · *Ps.* 123,2 · *Neh.* 9,31

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion—blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion!

Ml. 4,11 · *Ku.* 2,14, 5,21

°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou art the rock of our lives, the °shield of our salvation, generation after generation; let us acknowledge unto thee and

ICr. 29,10 · *Ps.* 48,15 · *Ps.* 18,46 · *ICr.* 23,30

לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

On חֲנֻכָּה say עַל הַנִּסִּים page 45.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

During the ten days of Penitence add וּכְתוֹב.

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

שָׁלוֹם רָב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

During the ten days of Penitence add בְּסֵפֶר.

/ בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

/ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה. מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:

וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָםִ כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:

°declare thy praise, for our lives which are handed into thy *Ps. 79,*[13]
care, for our souls which are °accountable unto thee, for *Ps. 31,*[6]
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits *Ex. 34,*[10]
at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy *Ps. 55,*[18]
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy kind- *La. 3,*[22]
nesses never cease—ever we hoped unto thee! *Ps.25,*[6]

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb. 34,*[19]
and °exalted for ever and aye! *Dn. 11,*[36]

O, inscribe for good life, all the children of thy °covenant! *Gn, 9,*[13]

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is. 38,*[19]
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps. 68,*[20]
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps. 55,*[20]
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr. 10,*[7]

O that thou wouldst bestow forever upon Israel thy people, *Nu. 6,*[27]
°abundant peace, for thou art, indeed sovereign master of *Msh. Uk. 3,*[12]
all peace, °yea, in thine eyes, it appears good, to bless thy *Nu. 24,*[1]
people Israel, on every °occasion and at all hours with thy *Lv. 16,*[21]
peace— *Ps. 80,*[20]

/In the °book of life, blessing, peace and good livelihood, may we be *Mal. 2,*[5]*; 3,*[16]
recalled, °yea, inscribed before thee, both we and all thy People, the House *Mai. Tva. 3,*[3]
of Israel, for good °lives and for peace—blest art thou, God, °the peace- *Msh. Uk. ult.*
maker! *Jb. 25,*[2]

/—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, *Ps. 29,*[11]
with peace! *Lv. 26,*[6]

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br. 17*
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec. 7,*[21]
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, *Jb. 30,*[19]
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is. 51,*[1]
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is. 8,*[10]
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is. 48,*[9]
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps. 60,*[7]*;108,*[7]
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be *Y'Br. 4,*[4]
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.37.*
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps. 19,*[15]
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb. 25,*[2]
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH. 123*
us and for all Israel—and say ye: *Amen*. *Ps. 89,53*

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of our *Msh. Av. 5,*[20]
ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our life- *Zo. Gn. 100*
time and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in *Js. 22,*[25]
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah *Mal. 3,*[4]
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years *Ps. 104*[34]
gone by." *La. 5,*[21]

If any of those days on which תַּחֲנוּן is not said should happen on the Sabbath, צִדְקָתְךָ is omitted. (see page 49).

צִדְקָתְךָ צֶדֶק לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת: וְצִדְקָתְךָ אֱלֹהִים עַד־מָרוֹם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ גְדֹלוֹת אֱלֹהִים מִי כָמוֹךָ: צִדְקָתְךָ כְּהַרְרֵי־אֵל מִשְׁפָּטֶיךָ תְּהוֹם רַבָּה אָדָם וּבְהֵמָה תוֹשִׁיעַ יְיָ:

The Reader says קַדִּישׁ תִּתְקַבַּל · 61

On שַׁבָּת בְּרֵאשִׁית the שַׁבָּת after שִׂמְחַת תּוֹרָה commence to say בָּרְכִי נַפְשִׁי and continue the same till two Sabbaths previous to פֶּסַח.

בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ· יְיָ אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְּאֹד, הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ: עֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה נוֹטֶה שָׁמַיִם כַּיְרִיעָה: הַמְקָרֶה בַמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו· הַשָּׂם־עָבִים רְכוּבוֹ הַמְהַלֵּךְ עַל־כַּנְפֵי־רוּחַ: עֹשֶׂה מַלְאָכָיו רוּחוֹת מְשָׁרְתָיו אֵשׁ לֹהֵט: יָסַד אֶרֶץ עַל־מְכוֹנֶיהָ בַּל־תִּמּוֹט עוֹלָם וָעֶד: תְּהוֹם כַּלְּבוּשׁ כִּסִּיתוֹ, עַל־הָרִים יַעַמְדוּ מָיִם: מִן־גַּעֲרָתְךָ יְנוּסוּן מִן־קוֹל רַעַמְךָ יֵחָפֵזוּן: יַעֲלוּ הָרִים יֵרְדוּ בְקָעוֹת אֶל־מְקוֹם זֶה יָסַדְתָּ לָהֶם: גְּבוּל־שַׂמְתָּ בַּל־יַעֲבֹרוּן, בַּל־יְשׁוּבוּן לְכַסּוֹת הָאָרֶץ: הַמְשַׁלֵּחַ מַעְיָנִים בַּנְּחָלִים בֵּין הָרִים יְהַלֵּכוּן: יַשְׁקוּ כָּל־חַיְתוֹ שָׂדָי יִשְׁבְּרוּ פְרָאִים צְמָאָם: עֲלֵיהֶם עוֹף־הַשָּׁמַיִם יִשְׁכּוֹן מִבֵּין עֳפָאיִם יִתְּנוּ־קוֹל: מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו, מִפְּרִי מַעֲשֶׂיךָ תִּשְׂבַּע הָאָרֶץ:

°Thy fair-dealing is eternal rightness, yea, thy *Torah* *Ps*. 119,[142]
is truth. °Thy fair-dealing, Almighty, is unto the heights, *Ps* 71,[19]
in that thou hast performed grandly, Almighty, who is alike *Ex* 15,[11] *Zo*156
to thee? °Thy fair-dealing is high °like the soaring moun- *Ps*. 36,[7]
tains, thy judgments reach unto the vast deeps—o God, thou *Md. Gn*. 33,[1]/[8]
dost save °both man and brute! *Zo. Gn*. 64:

·

O bless God, o my soul: "God my Lord, thou art *Ps*. 104,[1-24]
°grandeur indeed—thou art robed in majesty and *Ikk*. 2,[1]
splendour!" He enwraps °with light as it were a gar- *Zo. Nu*. 245.
ment, he spreads out the skies as it were a curtain—°He *B'Tn*. 7: 9:
who rafters his upper storeys with waters, he who uses clouds *Ku*. 5,[10]
as his chariot, who walks on the wings of wind—°He makes *Zo. Nu*. 235:
his messenger-angels of °winds, his Attendants, of flaming *Md. Gn*. 3, ult.
fire, He founded the world upon its bases—it shall not founder *Is*. 54,[10]
for ever and aye; Thou didst cover it with mire as a garment, *Ex*. 14,[24]
°waters stood frozen upon the mountains, They fled at thy *B'Ha*12, *Hu* 60
agitating, they did speed away at the sound of thy *Ps* 29,[8]; 147,[17]
thunder, °They flow up hills, down dales, into that *Md. Gn*. 5,[8]/[1]
location which thou didst establish for them—Thou *Md.Ex*.16,[4]/[13]
didst set a boundary that they may not overstep, so they may *Ra. Gn*. 8,[22]
not again cover the earth; °He sends springs into the streams, *Zo. Ex*. 220
°they flow among the hills: They water all animals of the *Zo. Nu*. 181
verdure-lands, °the wild ones quench their thirst, The birds *Gn*. 16,[12]
of the sky settle alongside them, they give sound from among *Zo. Gn*. 29: 208
the branches, He waters mountains °from his top-storeys— *Md Ex* 15,[11]/[11]
the earth is satiated with the fruit of °Thy making, It grows *Zo. Ex*. 124:

מַצְמִיחַ חָצִיר לַבְּהֵמָה וְעֵשֶׂב לַעֲבֹדַת הָאָדָם,
לְהוֹצִיא לֶחֶם מִן־הָאָרֶץ: וְיַיִן יְשַׂמַּח לְבַב־אֱנוֹשׁ
לְהַצְהִיל פָּנִים מִשָּׁמֶן, וְלֶחֶם לְבַב־אֱנוֹשׁ
יִסְעָד: יִשְׂבְּעוּ עֲצֵי יְיָ אַרְזֵי לְבָנוֹן אֲשֶׁר נָטָע:
אֲשֶׁר־שָׁם צִפֳּרִים יְקַנֵּנוּ חֲסִידָה בְּרוֹשִׁים בֵּיתָהּ:
הָרִים הַגְּבֹהִים לַיְּעֵלִים, סְלָעִים מַחְסֶה
לַשְׁפַנִּים: עָשָׂה יָרֵחַ לְמוֹעֲדִים, שֶׁמֶשׁ יָדַע
מְבוֹאוֹ: תָּשֶׁת חֹשֶׁךְ וִיהִי לָיְלָה בּוֹ תִרְמֹשׂ כָּל
חַיְתוֹ־יָעַר: הַכְּפִירִים שֹׁאֲגִים לַטָּרֶף וּלְבַקֵּשׁ
מֵאֵל אָכְלָם: תִּזְרַח הַשֶּׁמֶשׁ יֵאָסֵפוּן וְאֶל־
מְעוֹנֹתָם יִרְבָּצוּן: יֵצֵא אָדָם לְפָעֳלוֹ וְלַעֲבֹדָתוֹ
עֲדֵי־עָרֶב: מָה־רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ. כֻּלָּם בְּחָכְמָה
עָשִׂיתָ. מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ: זֶה הַיָּם גָּדוֹל וּרְחַב
יָדָיִם. שָׁם רֶמֶשׂ וְאֵין מִסְפָּר חַיּוֹת קְטַנּוֹת עִם־
גְּדֹלוֹת: שָׁם אֳנִיּוֹת יְהַלֵּכוּן, לִוְיָתָן זֶה יָצַרְתָּ
לְשַׂחֶק־בּוֹ: כֻּלָּם אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּן לָתֵת אָכְלָם
בְּעִתּוֹ: תִּתֵּן לָהֶם יִלְקֹטוּן, תִּפְתַּח יָדְךָ יִשְׂבְּעוּן
טוֹב: תַּסְתִּיר פָּנֶיךָ יִבָּהֵלוּן. תֹּסֵף רוּחָם יִגְוָעוּן
וְאֶל־עֲפָרָם יְשׁוּבוּן: תְּשַׁלַּח רוּחֲךָ יִבָּרֵאוּן,
וּתְחַדֵּשׁ פְּנֵי אֲדָמָה: יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם, יִשְׂמַח

hay for cattle, and vegetation for the working-man, he *IKi.* 18,[5]
may extract bread from the ground, Even, °wine that gladdens *B'Br.* 35:
°the heart of man, brightening faces from oil, and bread *B'Pm.* 109
which sustains the stuff of mankind; °The trees of God are *Zo. Gn.* 125
satiated—the cedars of Lebanon which He °planted, *Zo. Ex.* 127:
Wherein birds do nest—the stork, among fir-trees is her *Md. Gn.* 15,[1]
home, High hills are for chamois, rocks are shelter for rabbits; *Yal. Ps. hic*
He appointed the °moon for dating—the sun its orbit is *B'RH.* 25
known; °Thou dost order dark, so it is night—therein all *B'BM.* 83:
forest-life doth move: °Lions, they roar for prey, begging *B'Sn.* 59:
their food from almighty, °When the sun rises, they ingather *Zo. Nu.* 249
to crouch in their lairs, while man sallies forth to his work, *Ku.* 5,[9]
°to his labour until evening. How manifold are thy works *B'BM.* 83
o God!—in wisdom hast thou made them °all, the world is *Zo. Nu.* 240
full of thy begettings: Even the sea, great and of vast expanse, *B'AZ.* 20
°with moving creatures innumerable therein, animals both *Zo. Gn.* 34, 236
small and large—Ships do course therein, even °Leviathan *B'BB.*74:
whom Thou didst form for to play—These all are in *Md Nu* 18,[11/12]
expectation of thee, °to present to them their food at its *Zo. Lv.* 58
hour, Thou dost present it to them, °they gather it—thou *Ex.* 16,[16-]
openest thy hand and they are well satiated, °If thou wert to *B'.Br.* 10
withdraw thy presence, they would suffer shock, their wind *Zo. Gn.* 218:
ceasing, so they expire and return to their clay; °When thou *Ku.* 5,[10]
sendest forth thy wind, they are made vigorous, yea, thou *Zo. Gn.* 115
dost reinvigorate the surface of the ground. °May the *B'Hu.* 60
reverence of God endure forever—may God be glad with *Ikk.* 2,[15]

יְיָ בְּמַעֲשָׂיו: הַמַּבִּיט לָאָרֶץ וַתִּרְעָד, יִגַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ: אָשִׁירָה לַייָ בְּחַיָּי, אֲזַמְּרָה לֵאלֹהַי בְּעוֹדִי: יֶעֱרַב עָלָיו שִׂיחִי, אָנֹכִי אֶשְׂמַח בַּייָ: יִתַּמּוּ חַטָּאִים מִן־הָאָרֶץ וּרְשָׁעִים עוֹד אֵינָם. בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת־יְיָ. הַלְלוּיָהּ:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. אֶל־יְיָ בַּצָּרָתָה לִּי קָרָאתִי וַיַּעֲנֵנִי: יְיָ הַצִּילָה נַפְשִׁי מִשְּׂפַת־שֶׁקֶר מִלָּשׁוֹן רְמִיָּה: מַה־יִּתֵּן לְךָ וּמַה־יֹּסִיף לָךְ לָשׁוֹן רְמִיָּה: חִצֵּי גִבּוֹר שְׁנוּנִים עִם גַּחֲלֵי רְתָמִים: אוֹיָה לִי כִּי־גַרְתִּי מֶשֶׁךְ שָׁכַנְתִּי עִם־אָהֳלֵי קֵדָר: רַבַּת שָׁכְנָה־לָּהּ נַפְשִׁי עִם־שׂוֹנֵא שָׁלוֹם: אֲנִי שָׁלוֹם וְכִי אֲדַבֵּר, הֵמָּה לַמִּלְחָמָה:

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת. אֶשָּׂא עֵינַי אֶל־הֶהָרִים, מֵאַיִן יָבֹא עֶזְרִי: עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: אַל־יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלֶךָ אַל־יָנוּם שֹׁמְרֶךָ: הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: יְיָ שֹׁמְרֶךָ יְיָ צִלְּךָ עַל־יַד יְמִינֶךָ: יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־יַכֶּכָּה וְיָרֵחַ בַּלָּיְלָה: יְיָ יִשְׁמָרְךָ מִכָּל־רָע יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשֶׁךָ: יְיָ יִשְׁמָר־צֵאתְךָ וּבוֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד. שָׂמַחְתִּי בְּאֹמְרִים לִי

his works; He but glances at the ground and it quakes— *Zo. Gn.* 102:
he but touches the mountains and °they erupt in smoke! *Ex.* 19,[18]
O let me sing unto God throughout my life, let me intone *Ku.* 5,[10]
unto my Lord °whilst I exist—May my murmuring appear *Gn.* 48,[15]
pleasant unto Him—°I am rejoicing in God. Let sinfulness *Zo. Nu.* 236:
cease from the world and the wicked shall be no more!—o *B'Br.* 10
bless God, o my soul—*halleluyah* (praise ye God)! *B'Pm.* 117

°*A song of the* °*Stairs:*—It is unto God, in my distress, °that *Ps.* 120,[1-7]
I called and he answered me: O God, deliver my soul from a *B'Su* 52 *Pm* 118
lying lip, from a deceiving tongue; °What can a deceiving *Zo. Gn.* 143
tongue °give to thee or profit thee?—Arrows of a fighting *B'Ar.* 15:
man, sharpened ones, °together with glowing charcoals! *B'Kd.* 30:
Woe is me that I dwell in °*Meshech*, that I reside among the *Ez.* 32,[26]
tents of °*Kedar*; Too long hath my soul resided with a *Is.* 60,[7]
°peace-hater—I am for peace, but when I speak, those others *Mi.* 3,[5]
are for °war. *Hb.* 2,[15-]

°*A song unto the Stairs:*—I do raise mine eyes upto the *Ps.* 121,[1-8]
hills—°whence will come my help?—My help is from the *Md. Gn.* 68,[1]
nearness of God, maker of °heaven and earth! He will not *Md. Ex.* 25,[2/7]
allow thy foot to slip, thy guardian, he will not doze, °Indeed, *B'So.* 48
the guardian of Israel neither dozes nor slumbers; God is thy *IKi.* 18,[27]
guardian, °God is thy shelter, at thy °right hand; By day, *B'Mn.* 33:
the sun shall not smite thee, nor the moon by night; May *Zo. Ex.* 32
God protect thee from °all evil, may he protect thy spirit— *Gn.* 48,[16]
°May God protect thy going and thy coming, henceforth and *Dt.* 28,[6]
for evermore! *B'AZ.* 11

°*A song of the* °*Stairs—of David:*—I was gladdened when *Ps.* 122,[1-9]
they said unto me: "Let us go to the house of God"; °Our *MshSu*5[4]*Md*2[5]

בֵּית יְיָ נֵלֵךְ׃ עֹמְדוֹת הָיוּ רַגְלֵינוּ בִּשְׁעָרַיִךְ יְרוּשָׁלָםִ׃ יְרוּשָׁלַםִ הַבְּנוּיָה כְּעִיר שֶׁחֻבְּרָה־לָּהּ יַחְדָּו׃ שֶׁשָּׁם עָלוּ שְׁבָטִים שִׁבְטֵי־יָהּ עֵדוּת לְיִשְׂרָאֵל לְהֹדוֹת לְשֵׁם יְיָ׃ כִּי שָׁמָּה יָשְׁבוּ כִסְאוֹת לְמִשְׁפָּט כִּסְאוֹת לְבֵית דָּוִד׃ שַׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלָםִ, יִשְׁלָיוּ אֹהֲבָיִךְ׃ יְהִי־שָׁלוֹם בְּחֵילֵךְ שַׁלְוָה בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ׃ לְמַעַן אַחַי וְרֵעָי אֲדַבְּרָה־נָּא שָׁלוֹם בָּךְ׃ לְמַעַן בֵּית־יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ׃

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת ׃ אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי אֶת־עֵינַי הַיֹּשְׁבִי בַּשָּׁמָיִם׃ הִנֵּה כְעֵינֵי עֲבָדִים אֶל־יַד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֶל־יַד גְּבִרְתָּהּ, כֵּן עֵינֵינוּ אֶל־יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַד שֶׁיְּחָנֵּנוּ׃ חָנֵּנוּ יְיָ חָנֵּנוּ כִּי־רַב שָׂבַעְנוּ בוּז׃ רַבַּת שָׂבְעָה־לָּהּ נַפְשֵׁנוּ הַלַּעַג הַשַּׁאֲנַנִּים הַבּוּז לִגְאֵיוֹנִים*׃

*) לגאי יונים קרי.

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד. לוּלֵי יְיָ שֶׁהָיָה לָנוּ יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל׃ לוּלֵי יְיָ שֶׁהָיָה לָנוּ בְּקוּם עָלֵינוּ אָדָם׃ אֲזַי חַיִּים בְּלָעוּנוּ בַּחֲרוֹת אַפָּם בָּנוּ׃ אֲזַי הַמַּיִם שְׁטָפוּנוּ נַחְלָה עָבַר עַל־נַפְשֵׁנוּ׃ אֲזַי עָבַר עַל־נַפְשֵׁנוּ הַמַּיִם הַזֵּידוֹנִים׃ בָּרוּךְ יְיָ שֶׁלֹּא נְתָנָנוּ טֶרֶף לְשִׁנֵּיהֶם׃ נַפְשֵׁנוּ

feet would stand within thy portals, o Jerusalem, °The *B'Mk.* 10
built-up Jerusalem, as a city that is altogether conjoined; *Zo. I.* 1:
°It was there that the tribes ascended, the tribes of the *Zo.Gn.*158;231:
Divine—°a testimony unto Israel, to acknowledge unto the *B'Kd.* 70:
name of God; °There they are set—thrones for justice, *B'AZ.* 11
thrones for the House of David; °O do ye enquire about the *B'Mg.* 17:
peace of Jerusalem, let thy lovers nestle securely, ° May *B'Br.* 64
peace reign within thy fort, security within thy palaces! *Zo. Ex.* 55.
°For my brethren's and my companions' sakes, o let me now *Zo. Lv.* 7:
declare: °Peace be within thee! For the sake of the House *Zo. Ex.* 122
of God our Lord, I will seek goodness for thee. *Ps.* 119,[72]

°*A song of the Stairs:*—Unto thee do I raise mine eyes, *Ps.* 123,[1-4]
°thou heaven-dweller! °Indeed, like the eyes of slaves unto *Ikk.* 4,[3]
their masters, like the eyes of a maid-servant unto her mistress, *Zo. Gn.* 229
so are °our eyes towards God our Lord, until he may gratify us; *Zo. Nu.* 195:
°O grant our plea, God, grant it us! for we have had our fill of *Gn.* 33,[5]
contempt for over-long, °For too long hath our soul had *Ps.* 120,[6]
her fill of °the scoffing of the presumptuous, of the contempt *Jr.* 20,[7]
of the haughty °ones. *Zo. Dt.* 265:

°*A song of the Stairs—of David:*—"Were it not that God *Ps.* 124,[1-8]
was for us", yea, let Israel declare, °Were it not that God *B'Mg.* 11
was for us, when men arose against us, Then "°they" would *Zo. Ex.* 47
have swallowed us up alive, when their heat was burning *Hb.* 1,[13]
against us, Then the waters would have °swamped us, the *Ps.* 69,[3]
current would have engulfed us, Then °the rushing waters *Zo. Gn.* 63:
would have engulfed us. Blest is God who did not surrender *Is.* 5,[29]
us to the° mangling of their teeth! Our life escaped like a *Gn.* 37,[33]

כְּצִפּוֹר נִמְלְטָה מִפַּח יוֹקְשִׁים, הַפַּח נִשְׁבָּר וַאֲנַחְנוּ נִמְלָטְנוּ: עֶזְרֵנוּ בְּשֵׁם יְיָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. הַבֹּטְחִים בַּייָ כְּהַר־צִיּוֹן לֹא־יִמּוֹט לְעוֹלָם יֵשֵׁב: יְרוּשָׁלַיִם הָרִים סָבִיב לָהּ, וַייָ סָבִיב לְעַמּוֹ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: כִּי לֹא יָנוּחַ שֵׁבֶט הָרֶשַׁע עַל גּוֹרַל הַצַּדִּיקִים, לְמַעַן לֹא־יִשְׁלְחוּ הַצַּדִּיקִים בְּעַוְלָתָה יְדֵיהֶם: הֵיטִיבָה יְיָ לַטּוֹבִים וְלִישָׁרִים בְּלִבּוֹתָם: וְהַמַּטִּים עֲקַלְקַלּוֹתָם יוֹלִיכֵם יְיָ אֶת־פֹּעֲלֵי הָאָוֶן. שָׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. בְּשׁוּב יְיָ אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֹלְמִים: אָז יִמָּלֵא שְׂחוֹק פִּינוּ וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה, אָז יֹאמְרוּ בַגּוֹיִם הִגְדִּיל יְיָ לַעֲשׂוֹת עִם־אֵלֶּה: הִגְדִּיל יְיָ לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הָיִינוּ שְׂמֵחִים: שׁוּבָה יְיָ אֶת־שְׁבִיתֵנוּ כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב: הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה, בְּרִנָּה יִקְצֹרוּ: הָלוֹךְ יֵלֵךְ וּבָכֹה נֹשֵׂא מֶשֶׁךְ־הַזָּרַע, בֹּא־יָבֹא בְרִנָּה נֹשֵׂא אֲלֻמֹּתָיו:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לִשְׁלֹמֹה. אִם־יְיָ לֹא־יִבְנֶה בַיִת שָׁוְא עָמְלוּ בוֹנָיו בּוֹ, אִם־יְיָ לֹא־יִשְׁמָר־עִיר שָׁוְא שָׁקַד שׁוֹמֵר: שָׁוְא לָכֶם מַשְׁכִּימֵי

bird out of the snare of fowlers—the °snare was broken and *Is.* 24,[18]
we escaped! Our help is in the name of God—maker of *Ps.* 134,[3]
°heaven and earth! *Gn.* 14,[19]

°*A song of the Stairs:*—They that trust in God are like *Ps.* 125,[1-5]
Mount Zion, °it is not moved, it is ever stable—Jerusalem, *B'Br.* 58: 19
she is surrounded by hills, so too is God °around his People, *Zo. Ex.* 114:
henceforth and for evermore; °The staff of villainy shall not *B'So.* 2
lie over the lot of the °saintly, so thus, the saintly shall not *Zo. Ex.* 214:
put their hands to iniquity; °Do good, o God, unto the good, *B'Mn.* 53:
yea, unto the straightforward at heart! °But they that twist *Md. Lv.* 17,[1/8]
their crooked paths—God will direct them along with evil- *B'BK.* 92:
doers; Let there be peace over °Israel! *Nu.* 6,[26]

°*A song of the Stairs:*—When God will bring about the *Ps.* 126,[1-6]
rehabilitation of Zion, °we shall seem like dreamers! Then shall *B'Tn.* 23; 5
our mouths be filled with laughing, yea, our tongues with *Mta. Ex.* 15,[1]
°jubilation—then shall they say among the nations: "God *Ikk.* 4,[22]
hath °performed grandly for them"; God *hath* grandly per- *Jl.* 2,[20]
formed for us—°we are elated! O God, bring about our restor- *B'Br.* 31
ation, like °restoring water-courses in the Negev—They that *B'Tn.* 8:
sow in tears may they reap in joy, °He that trudges along sob- *Md. Gn.* 79,[2/3]
bing, bearing the load of seed, let him come back, coming and *Msh. Av.* 5,[22]
singing, carrying °his sheaves! *Gn.* 37,[7]

°*A song of the Stairs—of Solomon:*—If God will not build *Ps.* 127,[1-5]
the house, its builders exert themselves in vain, °if God will *B'Yo.* 19:
not protect a city, °in vain is the watchman alert; It is useless *Ikk.* 4,[6]
for you to °arise early, withdrawing late, eating the bread of *Zo Gn* 151:172

קוּם מְאַחֲרֵי־שֶׁבֶת אֹכְלֵי לֶחֶם הָעֲצָבִים· כֵּן יִתֵּן
לִידִידוֹ שֵׁנָא: הִנֵּה נַחֲלַת יְיָ בָּנִים שָׂכָר פְּרִי
הַבָּטֶן: כְּחִצִּים בְּיַד־גִּבּוֹר כֵּן בְּנֵי הַנְּעוּרִים:
אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר אֲשֶׁר מִלֵּא אֶת־אַשְׁפָּתוֹ מֵהֶם·
לֹא יֵבֹשׁוּ כִּי־יְדַבְּרוּ אֶת־אוֹיְבִים בַּשָּׁעַר:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת· אַשְׁרֵי כָּל־יְרֵא יְיָ הַהֹלֵךְ
בִּדְרָכָיו: יְגִיעַ כַּפֶּיךָ כִּי תֹאכֵל אַשְׁרֶיךָ
וְטוֹב לָךְ: אֶשְׁתְּךָ כְּגֶפֶן פֹּרִיָּה בְּיַרְכְּתֵי
בֵיתֶךָ, בָּנֶיךָ כִּשְׁתִלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשֻׁלְחָנֶךָ:
הִנֵּה כִי־כֵן יְבֹרַךְ גָּבֶר יְרֵא יְיָ: יְבָרֶכְךָ יְיָ
מִצִּיּוֹן, וּרְאֵה בְּטוּב יְרוּשָׁלָםִ כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ:
וּרְאֵה־בָנִים לְבָנֶיךָ· שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת· רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרַי
יֹאמַר נָא יִשְׂרָאֵל: רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרָי, גַּם
לֹא יָכְלוּ לִי: עַל־גַּבִּי חָרְשׁוּ חֹרְשִׁים הֶאֱרִיכוּ
לְמַעֲנִיתָם: יְיָ צַדִּיק, קִצֵּץ עֲבוֹת רְשָׁעִים: יֵבֹשׁוּ
וְיִסֹּגוּ אָחוֹר כֹּל שֹׂנְאֵי צִיּוֹן: יִהְיוּ כַּחֲצִיר גַּגּוֹת
שֶׁקַּדְמַת שָׁלַף יָבֵשׁ: שֶׁלֹּא מִלֵּא כַפּוֹ קוֹצֵר
וְחִצְנוֹ מְעַמֵּר: וְלֹא אָמְרוּ הָעֹבְרִים בִּרְכַּת
יְיָ אֲלֵיכֶם, בֵּרַכְנוּ אֶתְכֶם בְּשֵׁם יְיָ:

°anxieties—forsooth, He grants sleepfulness unto his *intimus*. *Is.* 57,[10]
°See!—God's bequest is: children—the fruit of the body is *B'Nl.* 71.
reward; °Like arrows in the hand of a fighter, so are the °young *B'Kd.* 30:
—Well for the man who hath filled his pouch with them, °they *Zo. Gn.* 115.-
are not shamed when they confront enemies at the gate. *Prv.* 17,[6]

°*A song of the Stairs:*—Well for every God-fearing one, *Ps.* 128,[1-6]
that marches along His ways! °When thou eatest of the labour *Ikk.* 4,[6]
of thy hands, well for thee, and it shall go well with thee: Thy *B'Hu.* 44:
wife shall be as a °fruitful vine, in the inmost parts of thy *B'Br.* 57
home, thy children, like olive plants, °round about thy table; *Md. Ex.* 26,[2]
°Behold, thus shall be blessed the man God-fearing! God *B'So.* 40
shall bless thee out of Zion, yea, °thou shalt see the °good of *Md. La.* 1,[3]
Jerusalem all the days of thy life; Even, thou shalt see *Md. Nu.* 11[6]/[15]
°children born unto thy children—Peace upon Israel! *B'Kt.* 50

°*A song of the Stairs:*—Israel, indeed, declares: They have *Ps.* 129,[1-8]
much afflicted me since my youth—Yea, they have much *Yal. Gn.* 133
afflicted me since my youth, though they have not pre- *Md. Gn.* 79,[1]
vailed against me—°Ploughers ploughed on my back, *B.So.* 11:
they made °long their furrows; God, righteous, snapped the *ISm.* 14,[14]
cords of the aggressors; °Let them be ashamed and turn *Ps.* 6,[11]
back, all they that °hate Zion, Let them be like °hay of roof- *Ps.* 34,[22]
tops, hardly is it plucked, it dries—A mower doth not fill his *Is.* 15,[6]
°hand therewith, nor a sheafer his hem, Even, the passers by *Msh. Pe.* 3,[6]
would not utter the greeting: "The blessing of God unto you, *B'Br.* 54
we bless you with the name of °God". *Msh. Br.* 9,[5]

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת· מִמַּעֲמַקִּים קְרָאתִיךָ יְיָ: אֲדֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלִי, תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנָי: אִם־עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר־יָהּ, אֲדֹנָי מִי יַעֲמֹד: כִּי־עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא: קִוִּיתִי יְיָ קִוְּתָה נַפְשִׁי וְלִדְבָרוֹ הוֹחָלְתִּי: נַפְשִׁי לַאדֹנָי מִשֹּׁמְרִים לַבֹּקֶר שֹׁמְרִים לַבֹּקֶר: יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל־יְיָ· כִּי־עִם־יְיָ הַחֶסֶד וְהַרְבֵּה עִמּוֹ פְדוּת: וְהוּא יִפְדֶּה אֶת־יִשְׂרָאֵל מִכֹּל עֲוֹנוֹתָיו:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד· יְיָ לֹא־גָבַהּ לִבִּי וְלֹא־רָמוּ עֵינַי וְלֹא־הִלַּכְתִּי בִּגְדֹלוֹת וּבְנִפְלָאוֹת מִמֶּנִּי: אִם־לֹא שִׁוִּיתִי וְדוֹמַמְתִּי נַפְשִׁי כְּגָמֻל עֲלֵי אִמּוֹ כַּגָּמֻל עָלַי נַפְשִׁי: יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל־יְיָ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת· זְכוֹר־יְיָ לְדָוִד אֵת כָּל־עֻנּוֹתוֹ: אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לַייָ נָדַר לַאֲבִיר יַעֲקֹב: אִם־אָבֹא בְּאֹהֶל בֵּיתִי אִם־אֶעֱלֶה עַל־עֶרֶשׂ יְצוּעָי: אִם־אֶתֵּן שְׁנַת לְעֵינָי לְעַפְעַפַּי תְּנוּמָה: עַד־אֶמְצָא מָקוֹם לַייָ מִשְׁכָּנוֹת לַאֲבִיר יַעֲקֹב: הִנֵּה שְׁמַעֲנוּהָ בְאֶפְרָתָה מְצָאנוּהָ בִּשְׂדֵי־יָעַר: נָבוֹאָה לְמִשְׁכְּנוֹתָיו נִשְׁתַּחֲוֶה לַהֲדֹם רַגְלָיו:

°*A song of the Stairs:*—From out of the depths, I do call Ps. 130,[1-8]
thee, God! O Lord, °hearken my voice, let thy hearing be Zo. Nu. 185:
attentive unto the sound of my pleadings! °If thou, the Ikk. 4,[16]
Deity, didst mark wrong-doings, Lord, who could °stand?! Zo. Lv. 115
Indeed, pardoning is with thee, that thou mayest be vener- Md Gn 98[10/18]
ated; I do hope, God! my soul it °hopes, yea, I wait for His Ps. 27,[14]
word—My soul unto the Lord more than night-watchmen Msh. Yo. 3,[1-]
°for the morning, night-watchmen for the morning! °O let Ikk. 4,[17]
Israel wait for God, for loving-kindness is with God, even, Yal. Ps. 732
abounding °deliverance is with him, yea, He will release Israel Is. 50,[2]
from all his °wrong-doings. Zo. Dt. 265:

°*A song of the Stairs—of David:*—O God, my heart is not Ps. 131,[1-3]
haughty nor mine eyes °supercilious, neither do I amble Mal. Dt. 5,[7]
among ideas too grand or °too abstruse for me; Indeed, have Zo Nu 133, 223
I not equated my spirit with °a baby?—yea, stilling it like Y'Sn. 2,[4]
a baby upon its mother, indeed, my spirit is with me like a Is 28,[9]
baby—O let Israel wait for God, henceforth and for evermore! Ps. 115,[18]

°*A song of the* °*Stairs:*—O God, recall unto David all his Ps. 132,[1-18]
exertion! How he gave oath unto God—vowed unto the Msh. Md. 2,[8]
°Potency of Jacob: How can I take up the shelter of my Gn. 49,[24]
home, how °ascend my spread-out bed?° How can I give Gn. 49,[4]
sleep to mine eyes or a dozing unto mine eyelids?—Till I Zo. Gn. 207:
have found an °address for God, a domicile for the Potency Dt. 12,[5]
of Jacob—°Indeed, we heard of it in *Ephrathah*, we found it B'Zv. 54:
in *S'dei Ya'ar*—°May we arrive at His residence, so we can Ps. 99,9-100,[4]
bow towards his foot-stool; °Arise, o God, unto thy Zo. Nu. 242

קוּמָה יְיָ לִמְנוּחָתֶךָ אַתָּה וַאֲרוֹן עֻזֶּךָ: כֹּהֲנֶיךָ
יִלְבְּשׁוּ־צֶדֶק וַחֲסִידֶיךָ יְרַנֵּנוּ. בַּעֲבוּר דָּוִד עַבְדֶּךָ
אַל־תָּשֵׁב פְּנֵי מְשִׁיחֶךָ: נִשְׁבַּע־יְיָ לְדָוִד, אֱמֶת
לֹא־יָשׁוּב מִמֶּנָּה. מִפְּרִי בִטְנְךָ אָשִׁית לְכִסֵּא־
לָךְ: אִם־יִשְׁמְרוּ בָנֶיךָ בְּרִיתִי וְעֵדֹתִי זוֹ אֲלַמְּדֵם,
גַּם־בְּנֵיהֶם עֲדֵי־עַד יֵשְׁבוּ לְכִסֵּא־לָךְ: כִּי־בָחַר
יְיָ בְּצִיּוֹן אִוָּהּ לְמוֹשָׁב לוֹ: זֹאת־מְנוּחָתִי עֲדֵי־עַד,
פֹּה אֵשֵׁב כִּי אִוִּתִיהָ: צֵידָהּ בָּרֵךְ אֲבָרֵךְ אֶבְיוֹנֶיהָ
אַשְׂבִּיעַ לָחֶם: וְכֹהֲנֶיהָ אַלְבִּישׁ יֶשַׁע וַחֲסִידֶיהָ
רַנֵּן יְרַנֵּנוּ: שָׁם אַצְמִיחַ קֶרֶן לְדָוִד עָרַכְתִּי נֵר
לִמְשִׁיחִי: אוֹיְבָיו אַלְבִּישׁ בֹּשֶׁת, וְעָלָיו יָצִיץ נִזְרוֹ:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד. הִנֵּה מַה־טּוֹב וּמַה־
נָּעִים שֶׁבֶת אַחִים גַּם־יָחַד: כַּשֶּׁמֶן הַטּוֹב עַל־
הָרֹאשׁ יֹרֵד עַל־הַזָּקָן, זְקַן אַהֲרֹן שֶׁיֹּרֵד עַל־פִּי
מִדּוֹתָיו: כְּטַל־חֶרְמוֹן שֶׁיֹּרֵד עַל־הַרְרֵי צִיּוֹן.
כִּי־שָׁם צִוָּה יְיָ אֶת־הַבְּרָכָה, חַיִּים עַד־הָעוֹלָם:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. הִנֵּה בָּרְכוּ אֶת־יְיָ כָּל־
עַבְדֵי יְיָ הָעֹמְדִים בְּבֵית יְיָ בַּלֵּילוֹת: שְׂאוּ־
יְדֵכֶם קֹדֶשׁ וּבָרְכוּ אֶת־יְיָ: יְבָרֶכְךָ יְיָ מִצִּיּוֹן
עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

עָלֵינוּ, an אָבֵל recites Kaddish. 296

station-place, thou and the Ark of thy fortitude! Let thy *Md.Nu.*12,10/11
priests be °robed in rightness, yea, let thy devotees exult— *Is.* 59,17
°For the sake of David Thy servitor, reject not the presence *Gn.* 26,24
of thine anointed! °God gave pledge unto David—truth! He *Zo. Gn.* 145
will not turn from it: from °the issue of thy body will I set *Dt.* 28,4
upon thy throne; °If thy children will preserve my covenant, *Zo. Gn.* 146
yea, this testimony which I do teach them, then °even their *Zo. Dt.* 296
descendants, *ad infinitum*, will sit upon thy throne: °For God *B'Mn.* 87
hath selected Zion, willed it as a residence unto himself: *Ps.* 93,5
°This is My station-place *ad infinitum*, here shall I °reside, *B'Zv.* 119
for I have willed it—I shall doubly bless her provender, I *Zo. Ex.* 221:
shall satiate her °destitute ones with bread, Also, her priests *Dt.* 15,11
I will robe in festive garments and her °devout exult in song; *Dt.* 33,8
°Thereat shall I cause a horn-emblem to grow for David—I *Zo. Ex.* 179
have set out °a lamp for mine anointed, I shall clothe his *Zo. Ex.* 249
enemies in shame—but upon him, his °diadem shall glow. *Is.* 28,4

°*A song of the Stairs—of David:*—See!—how goodly and *Ps.* 133,1-3
peace-loving it would be if fellows dwelt in real °unison: *B'Ho.* 12
°Like precious oil on the head descending on to the beard, *Zo. Lv.* 34
the beard of °Aaron, then descending unto the hem of his *B'Kr.* 5:
garments, Like enabling distillations from °Hermon to flow *Zo. Gn.* 88
down to the hills of Zion; verily thus did God plan blessing— *Md Nu* 18,4/10
°life for evermore! *Zo. Lv.* 9:

°*A song of the Stairs:*—Attention!—bless ye God, all ye ser- *Ps.* 134,1-3
vitors of God, °who attend in the house of God during the *B'Mn.* 110
nights! Raise your °palms towards sanctuary, and do ye bless *B'So.* 39
God! May God bless thee °from Zion—He that ordered *Zo. Lv.* 9:13
heaven and earth!° *Msh. Md.*2,8

פֶּרֶק רִאשׁוֹן.

CHAPTER I.

On the Sabbath immediately after פֶּסַח, we commence to say the following פִּרְקֵי אָבוֹת (the Ethics of the Fathers,) instead of בָּרְכִי נַפְשִׁי, and continue the same till the Sabbath before רֹאשׁ הַשָּׁנָה*).

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא. שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אָרֶץ נֵצֶר מַטָּעַי מַעֲשֵׂה יָדַי לְהִתְפָּאֵר:

א מֹשֶׁה קִבֵּל תּוֹרָה מִסִּינַי, וּמְסָרָהּ לִיהוֹשֻׁעַ וִיהוֹשֻׁעַ לִזְקֵנִים וּזְקֵנִים לִנְבִיאִים וּנְבִיאִים מְסָרוּהָ לְאַנְשֵׁי כְנֶסֶת הַגְּדוֹלָה· הֵם אָמְרוּ שְׁלשָׁה דְבָרִים, הֱווּ מְתוּנִים בַּדִּין וְהַעֲמִידוּ תַלְמִידִים הַרְבֵּה וַעֲשׂוּ סְיָג לַתּוֹרָה: ב שִׁמְעוֹן הַצַּדִּיק הָיָה מִשְּׁיָרֵי כְנֶסֶת הַגְּדוֹלָה· הוּא הָיָה אוֹמֵר, עַל־שְׁלשָׁה דְבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל גְּמִילוּת חֲסָדִים: ג אַנְטִיגְנוֹס אִישׁ סוֹכוֹ קִבֵּל מִשִּׁמְעוֹן הַצַּדִּיק· הוּא הָיָה אוֹמֵר, אַל־תִּהְיוּ כַּעֲבָדִים הַמְשַׁמְּשִׁין אֶת־הָרַב עַל־מְנָת לְקַבֵּל פְּרָס אֶלָּא הֱיוּ כַּעֲבָדִים הַמְשַׁמְּשִׁין אֶת־הָרַב שֶׁלֹּא עַל־מְנָת לְקַבֵּל פְּרָס וִיהִי מוֹרָא שָׁמַיִם עֲלֵיכֶם: ד יוֹסֵי בֶּן־יוֹעֶזֶר אִישׁ צְרֵדָה וְיוֹסֵי בֶּן־יוֹחָנָן אִישׁ יְרוּשָׁלַיִם קִבְּלוּ מֵהֶם· יוֹסֵי בֶּן־יוֹעֶזֶר אִישׁ צְרֵדָה אוֹמֵר, יְהִי בֵיתְךָ בֵּית וַעַד לַחֲכָמִים וֶהֱוֵי מִתְאַבֵּק בַּעֲפַר רַגְלֵיהֶם וֶהֱוֵי שׁוֹתֶה בַצָּמָא אֶת־דִּבְרֵיהֶם: ה יוֹסֵי בֶּן יוֹחָנָן אִישׁ יְרוּשָׁלַיִם אוֹמֵר, יְהִי בֵיתְךָ פָּתוּחַ לִרְוָחָה וְיִהְיוּ עֲנִיִּים בְּנֵי בֵיתֶךָ וְאַל־תַּרְבֶּה שִׂיחָה עִם הָאִשָּׁה, בְּאִשְׁתּוֹ אָמְרוּ קַל וָחֹמֶר בְּאֵשֶׁת חֲבֵרוֹ· מִכַּאן אָמְרוּ חֲכָמִים כָּל

---

*) The Ethics of the Fathers are divided into six portions, one portion for a Sabbath until completed, and so on throughout the season.

PEREK I

°All of Israel have a part in the futurist world, yea, it is said: "A People *Msh. Sn.* 10,[1]
of thine, all of them are religious, for eternity they °inherit the world—an *Is.* 60,[21]
offshoot of My planting, mine own handiwork, of which to be °proud". *Zo. Gn.* 216

(1) Moses received the *Torah* from °Sinai and transmitted it *Lv.* 27,[34]
to Joshua, °Joshua to the Sages, the Sages to the Prophets *Jg.* 2,[7]
and the Prophets transmitted it to the °Men of the Great *Ku.* 3,[15]
Assembly; °they expounded three-fold teachings: Be ye ever *Mal. Cd. Int.*
°patient in judging; raise up many disciples; do ye establish *B'Sn.* 6:
an °adjunct unto the *Torah*. *Md.Nu.*10,[8/20]

(2) °Simon the Pious was one of the last of the Great Assem- *B'Yo.* 69
bly; he used to say: The world stands on three factors—°upon *Y'Mg.* 3,[4]
the *Torah*, upon the °Service and upon the Rendering of *Mal. Cd. Bk.* 7
kindnesses. *Mal. Cd. Bk.* 1a

(3) °*Antigonos* of *Socho* took over from Simon the Pious; *Av. RN.* 5
he used to say: Be not like slaves who minister to the master *Mal. Ikk. XI*
°in order to receive a gratuity, but be ye like slaves who *B'Nd.* 62
minister to the master without expectation of receiving a *Jb.* 1,[9]
gratuity—instead, °may the awe of Heaven be upon you. *Is.* 33,[6]

(4) °*Yossey ben Yo'ezer* of *Ẓeredah* and *Yossey ben Yoḥanan* *Av. RN.* 5,[10]
of Jerusalem °received from the preceding; *Yossey ben* *Msh. So.* 9,[9]
Yo'ezer of *Ẓeredah* said: Let thy home be a °meeting house *Nh.* 6,[10]
for the scholarly, yea, °let thyself be enveloped by the dust *Prv.* 13,[20]
at their feet, and do thou ever drink in their words °with *Zo. Ex.* 60
thirstiness. *SA-OH*, 204,[7]

(5) °*Yossey ben Yoḥanan* of Jerusalem exhorted: Mayest thou *B'Sb.* 14:
keep open house, liberally, yea, may poor people be fre- *B'Nd.* 81
quenters of thy household; also, do thou not prolong *Msh. Dm.* 2,[8]
chattering with a woman—they applied this to one's °own *Gn.* 18,[12..]
wife, surely more so, with the °wife of another; from this *Zo. Lv.* 53

הַמַּרְבֶּה שִׂיחָה עִם הָאִשָּׁה גּוֹרֵם רָעָה לְעַצְמוֹ וּבוֹטֵל
מִדִּבְרֵי תוֹרָה וְסוֹפוֹ יוֹרֵשׁ גֵּיהִנֹּם: ו יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־פְּרַחְיָה וְנִתַּי
הָאַרְבֵּלִי קִבְּלוּ מֵהֶם· יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־פְּרַחְיָה אוֹמֵר, עֲשֵׂה לְךָ
רַב וּקְנֵה לְךָ חָבֵר וֶהֱוֵי דָן אֶת־כָּל־הָאָדָם לְכַף זְכוּת: ז נִתַּי
הָאַרְבֵּלִי אוֹמֵר הַרְחֵק מִשָּׁכֵן רָע וְאַל־תִּתְחַבֵּר לָרָשָׁע וְאַל־
תִּתְיָאֵשׁ מִן־הַפּוּרְעָנוּת: ח יְהוּדָה בֶּן טַבַּאי וְשִׁמְעוֹן בֶּן־שָׁטַח
קִבְּלוּ מֵהֶם· יְהוּדָה בֶּן־טַבַּאי אוֹמֵר, אַל־תַּעַשׂ עַצְמְךָ כְּעוֹרְכֵי
הַדַּיָּנִין וּכְשֶׁיִּהְיוּ בַּעֲלֵי הַדִּין עוֹמְדִים לְפָנֶיךָ יִהְיוּ בְעֵינֶיךָ
כִּרְשָׁעִים וּכְשֶׁנִּפְטָרִים מִלְּפָנֶיךָ יִהְיוּ בְעֵינֶיךָ כְּזַכָּאִין
כְּשֶׁקִּבְּלוּ עֲלֵיהֶם אֶת־הַדִּין: ט שִׁמְעוֹן בֶּן־שָׁטַח אוֹמֵר, הֱוֵי
מַרְבֶּה לַחֲקוֹר אֶת־הָעֵדִים וֶהֱוֵי זָהִיר בִּדְבָרֶיךָ שֶׁמָּא
מִתּוֹכָם יִלְמְדוּ לְשַׁקֵּר: י שְׁמַעְיָה וְאַבְטַלְיוֹן קִבְּלוּ מֵהֶם·
שְׁמַעְיָה אוֹמֵר, אֱהַב אֶת־הַמְּלָאכָה וּשְׂנָא אֶת־הָרַבָּנוּת
וְאַל־תִּתְוַדַּע לָרָשׁוּת: יא אַבְטַלְיוֹן אוֹמֵר, חֲכָמִים הִזָּהֲרוּ
בְּדִבְרֵיכֶם שֶׁמָּא תָחוּבוּ חוֹבַת גָּלוּת וְתִגְלוּ לִמְקוֹם מַיִם
הָרָעִים וְיִשְׁתּוּ הַתַּלְמִידִים הַבָּאִים אַחֲרֵיכֶם וְיָמוּתוּ וְנִמְצָא
שֵׁם שָׁמַיִם מִתְחַלֵּל: יב הִלֵּל וְשַׁמַּאי קִבְּלוּ מֵהֶם· הִלֵּל אוֹמֵר,
הֱוֵי מִתַּלְמִידָיו שֶׁל־אַהֲרֹן אוֹהֵב שָׁלוֹם וְרוֹדֵף שָׁלוֹם אוֹהֵב
אֶת־הַבְּרִיּוֹת וּמְקָרְבָן לַתּוֹרָה: יג הוּא הָיָה אוֹמֵר, נְגִיד שְׁמָא
אֲבַד שְׁמֵהּ וּדְלָא מוֹסִיף יָסֵף וּדְלָא יַלִּיף קְטָלָא חַיָּב
וּדְאִשְׁתַּמֵּשׁ בְּתָגָא חֲלָף: יד הוּא הָיָה אוֹמֵר, אִם אֵין אֲנִי
לִי מִי לִי וּכְשֶׁאֲנִי לְעַצְמִי מָה אֲנִי וְאִם לֹא עַכְשָׁיו אֵימָתָי:
טו שַׁמַּאי אוֹמֵר, עֲשֵׂה תוֹרָתְךָ קֶבַע אֱמוֹר מְעַט וַעֲשֵׂה הַרְבֵּה
וֶהֱוֵי מְקַבֵּל אֶת־כָּל־הָאָדָם בְּסֵבֶר פָּנִים יָפוֹת: טז רַבָּן

dictum the Sages declare: Whoever °prolongs chatter with *B'Ha.* 5:
a woman causes harm to himself, he is °idle from *Torah* *Msh. Kd.* 1,[10]
ideas and, in the end, he inherits °Hell. *B'Sb.* 33
(6) °Joshua *ben Peraḥyah* and *Nithai* the Arbelite received from *Msh. Ha.* 2,[8]
the preceding; Joshua *ben Peraḥyah* exhorted: °Set a master *B'Mn.* 109:
over thyself; °acquire a colleague for thyself; also, make a *2Sm.* 1,[23]
practice of pre-judging every man °in favour of innocence. *B'Sv.* 30
(7) *Nithai* the Arbelite exhorted: °Keep distant from bad *B'Hu.* 44:
company; do not fraternize with a villain; never despair *Ikk.*4,[14]
about retribution. *Jb.* 3,[25]
(8) °Judah *ben Tabbai* and Simon *ben Shetaḥ* received from *B'Ha.* 16
the preceding; Judah *ben Tabbai* announced: Do not dis- *B'So.* 4:
semble as if thou wert one of the lawyers; while the parties *B'Pm.* 4
to a case are standing before thee, let them be regarded by *B'BM.* 30:
thee as if they were guilty, but, when departing thy presence, *B'Br.* 64
let them be regarded by thee as °exonerated, having accepted *Msh. Sn.* 3,[6]
the responsibility of the verdict. *Y'Nd.* 9,[1]
(9) °Simon *ben Shetaḥ* urged: Be thou persistent in examin- *B'Sn.* 19
ing the witnesses; also, cautious with thy words, lest people *Prv.* 21,[23]
might learn from them °to prevaricate. *Ex.* 23,[7]
(10) °Shemayah and Avtalyon received from the preceding; *B'Gt.* 57:
Shemayah exhorted: Do thou favour labour, yea, °abhor over- *B'Yo:* 71:
lording; also, do thou not seek familiarity with the Authorities. *Msh. Av.* 6,[5]
(11) Avtalyon declared: Ye scholars, be ye °cautious with *Y'Sb.* 1,[8]
your things—perhaps ye will be °condemned to emigration *B'Sn.* 37:
and ye may migrate to a locality of °foul waters, where the *Ex.* 15,[23]
disciples who succeed you will drink and die; thus it may *B'Sb.* 33
come about that °the name of Heaven will be desecrated. *B'Sb.* 12:
(12) °Hillel and Shammai received from the preceding; *B'Sb.* 31
Hillel exhorted: Be thou ever of the disciples of Aaron, *Ob. hic*
°loving peace and pursuing peace, in sympathy with man- *Mal.* 2,[6]
kind, so, °drawing them nearer unto the *Torah*. *B'AZ.* 9
(13) He used to say: °A name made lofty is a name destroyed; *B'BB.* 10:
he who does not grow—ceases; he who does not study deserves *Y'Br.* ult.
to die; °he who exploits The Crown, he is *finis*. *Zo. Lv.* 29
(14) He used to say: °If not I for me, who will be for me? Also, *Ez.* 3,[19]
if I am on my own, what am I? And, °if not now—when? *Ec* 9,[10]
(15) °Shammai declared: Let thy Torah-study have a fixed *B'Bz.* 16
time; promise little and °do more; do thou receive every *B'BM.* 87
human being with a pleasant mien. *Md.SS.*2,[5]

גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר, עֲשֵׂה לְךָ רַב וְהִסְתַּלֵּק מִן הַסָּפֵק וְאַל־
תַּרְבֶּה לְעַשֵּׂר אֻמָּדוֹת: יז שִׁמְעוֹן בְּנוֹ אוֹמֵר, כָּל־יָמַי גָּדַלְתִּי
בֵּין הַחֲכָמִים וְלֹא מָצָאתִי לַגּוּף טוֹב מִשְּׁתִיקָה וְלֹא
הַמִּדְרָשׁ עִקָּר אֶלָּא הַמַּעֲשֶׂה וְכָל־הַמַּרְבֶּה דְבָרִים מֵבִיא
חֵטְא: יח רַבָּן שִׁמְעוֹן בֶּן־גַּמְלִיאֵל אוֹמֵר, עַל־שְׁלשָׁה
דְבָרִים הָעוֹלָם קַיָּם עַל־הָאֱמֶת וְעַל־הַדִּין וְעַל־הַשָּׁלוֹם
שֶׁנֶּאֱמַר אֱמֶת וּמִשְׁפַּט שָׁלוֹם שִׁפְטוּ בְּשַׁעֲרֵיכֶם:

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן־עֲקַשְׁיָא אוֹמֵר, רָצָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת־
יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת. שֶׁנֶּאֱמַר. יְיָ חָפֵץ לְמַעַן
צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר: עלינו, קדיש דרבנן. 62

פרק שני.

CHAPTER II.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמֵּךְ כֻּלָּם
צַדִּיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אָרֶץ נֵצֶר מַטָּעַי מַעֲשֵׂה יָדַי לְהִתְפָּאֵר:

א רַבִּי אוֹמֵר, אֵיזוֹ הִיא דֶּרֶךְ יְשָׁרָה שֶׁיָּבוֹר לוֹ הָאָדָם כָּל־
שֶׁהִיא תִפְאֶרֶת לְעֹשֶׂהָ וְתִפְאֶרֶת לוֹ מִן הָאָדָם, וֶהֱוֵי זָהִיר
בְּמִצְוָה קַלָּה כְּבַחֲמוּרָה שֶׁאֵין אַתָּה יוֹדֵעַ מַתַּן שְׂכָרָן שֶׁל־
מִצְוֹת, וֶהֱוֵי מְחַשֵּׁב הֶפְסֵד מִצְוָה כְּנֶגֶד שְׂכָרָהּ וּשְׂכַר
עֲבֵרָה כְּנֶגֶד הֶפְסֵדָהּ. הִסְתַּכֵּל בִּשְׁלשָׁה דְבָרִים וְאֵין
אַתָּה בָא לִידֵי עֲבֵרָה דַּע מַה־לְּמַעְלָה מִמְּךָ עַיִן רוֹאָה וְאֹזֶן
שׁוֹמַעַת וְכָל־מַעֲשֶׂיךָ בַּסֵּפֶר נִכְתָּבִים: ב רַבָּן גַּמְלִיאֵל בְּנוֹ
שֶׁל־רַבִּי יְהוּדָה הַנָּשִׂיא אוֹמֵר, יָפֶה תַלְמוּד תּוֹרָה עִם דֶּרֶךְ
אֶרֶץ שֶׁיְּגִיעַת שְׁנֵיהֶם מַשְׁכַּחַת עָוֹן וְכָל־תּוֹרָה שֶׁאֵין עִמָּהּ
מְלָאכָה סוֹפָהּ בְּטֵלָה וְגוֹרֶרֶת עָוֹן וְכָל־הָעוֹסְקִים עִם־

(16) (°The) "*Rabbon*" Gamliel exhorted: Set a master over *Mai. Zer.* 1,[3]
thyself; keep away from doubtfulness; also, do thou not *O.T. hic*
make a general practice of tithing °by guess-work. *B'Kt.* 12:
(17) °Simon, his son, declared: All my life, I grew up among *B'Sb.* 15
scholars and I discovered nothing better for anybody than *B'Mg.* 18
°silence; also, not expounding but doing is the essence; and, *Jb.* 21,[8]
he who °multiplies words brings sin. *Prv.* 10,[19]
(18) °(The) "*Rabbon*" *Shim'on ben Gamliel* declared: °Society *Zo. Ex.*25, 200
stands upon three °things—upon veracity, upon law and *Jr.* 33,[25]
upon order; thus, it is said: "Truth and judgment of peace do *B'Sb.* 104
ye adjudicate within your gates."° *Ze.* 8,[16]

°Rabbi *Ḥananya ben Akashya* expounded: The Holy One, Blest is He, *Msh. Mk.* 3,[16]
willed to refine Israel; therefore, he °superabounded them with *Torah* *Dt.* 12,[28]
and *Miẓvoth*—thus it is stated: °"God desired it—for the purpose of his *Is.* 42,[21]
rightness, he aggrandizes and °magnifies *Torah*." *Ps.* 16,[8]

PEREK II

°All of Israel have a part in the futurist world, yea, it is said: "A People *Msh. Sn.* 10,[1]
of thine, all of them are religious, for eternity they °inherit the world—an *Is.* 60,[21]
offshoot of My planting, mine own handiwork, of which to be °proud". *Zo. Gn.* 216

(1) (Tḥe) °"Rabbi" declared: Which is the proper course that *Y'Sn.* 11,[8]
a man should select for himself?—Whichever is °honourable *Prv.* 3,[4]
unto himself and also brings him °honour from mankind; *Zo. Ex.* 46
be thou ever cautious with a °light obligation as with a grave *Msh. Zv.* 1,[8]
one, for thou dost not know the °recompense for each of the *Ikk.* 4,[24]
precepts; also, bear in mind the cost with a *Miẓvah* as against *B'Pm.* 49:
°its profit and the profit in a transgression as against the *B'Bz.* 16
loss therein; have regard to three matters and thou wilt not *Ku.* 3,[11]
come to trespass: realize what is above thee—the seeing *Jb.* 34,[21]
eye, °the alert ear, even, all thy doings are inscribed in *Mal.* 3,[16]
the scroll. *B'Gt.* 60
(2) (°The) "*Rabbon*" Gamliel, son of Rabbi Judah the Prince, *Y'Sn.* 11,[8]
asserted: The study of *Torah* combined with °worldly ways, *Ps.* 128[2]
is seemly, for the effort required by them both °puts wrong- *B'Kd.* 29
doing out of mind; yea, all *Torah*-study which is °not accom- *Prv.* 6,[6]
panied by craft-work, ends in futility, even, it brings °wrong- *Msh. Kd.* 1,[10]
doing in its wake; as to all who are active °in public affairs, *Jl.* 2,[16]

הַצִּבּוּר יִהְיוּ עוֹסְקִים עִמָּהֶם לְשֵׁם שָׁמַיִם שֶׁזְּכוּת אֲבוֹתָם
מְסַיַּעְתָּם וְצִדְקָתָם עוֹמֶדֶת לָעַד וְאַתֶּם מַעֲלֶה אֲנִי עֲלֵיכֶם
שָׂכָר הַרְבֵּה כְּאִלּוּ עֲשִׂיתֶם: ג הֱווּ זְהִירִין בָּרָשׁוּת שֶׁאֵין
מְקָרְבִין לוֹ לְאָדָם אֶלָּא לְצֹרֶךְ עַצְמָן נִרְאִין כְּאוֹהֲבִין
בִּשְׁעַת הֲנָאָתָן וְאֵין עוֹמְדִין לוֹ לְאָדָם בִּשְׁעַת דָּחְקוֹ:
ד הוּא הָיָה אוֹמֵר, עֲשֵׂה רְצוֹנוֹ כִּרְצוֹנְךָ כְּדֵי שֶׁיַּעֲשֶׂה רְצוֹנְךָ
כִּרְצוֹנוֹ בַּטֵּל רְצוֹנְךָ מִפְּנֵי רְצוֹנוֹ כְּדֵי שֶׁיְּבַטֵּל רְצוֹן אֲחֵרִים
מִפְּנֵי רְצוֹנֶךָ: ה הִלֵּל אוֹמֵר, אַל־תִּפְרוֹשׁ מִן־הַצִּבּוּר וְאַל־
תַּאֲמִין בְּעַצְמְךָ עַד יוֹם מוֹתְךָ וְאַל־תָּדִין אֶת־חֲבֵרְךָ עַד
שֶׁתַּגִּיעַ לִמְקוֹמוֹ וְאַל־תֹּאמַר דָּבָר שֶׁאִי אֶפְשַׁר לִשְׁמוֹעַ
שֶׁסּוֹפוֹ לְהִשָּׁמַע וְאַל־תֹּאמַר לִכְשֶׁאֶפָּנֶה אֶשְׁנֶה שֶׁמָּא לֹא
תִפָּנֶה: ו הוּא הָיָה אוֹמֵר, אֵין בּוּר יְרֵא חֵטְא וְלֹא עַם הָאָרֶץ
חָסִיד וְלֹא הַבַּיְשָׁן לָמֵד וְלֹא הַקַּפְּדָן מְלַמֵּד וְלֹא כָל־
הַמַּרְבֶּה בִסְחוֹרָה מַחְכִּים וּבְמָקוֹם שֶׁאֵין אֲנָשִׁים הִשְׁתַּדֵּל
לִהְיוֹת אִישׁ: ז אַף הוּא רָאָה גֻּלְגֹּלֶת אַחַת שֶׁצָּפָה עַל־פְּנֵי
הַמָּיִם. אָמַר לָהּ, עַל דְּאַטֵּפְתְּ אַטְפוּךְ וְסוֹף מְטַיְּפָיִךְ
יְטוּפוּן: ח הוּא הָיָה אוֹמֵר, מַרְבֶּה בָשָׂר מַרְבֶּה רִמָּה
מַרְבֶּה נְכָסִים מַרְבֶּה דְאָגָה מַרְבֶּה נָשִׁים מַרְבֶּה כְשָׁפִים
מַרְבֶּה שְׁפָחוֹת מַרְבֶּה זִמָּה מַרְבֶּה עֲבָדִים מַרְבֶּה גָזֵל,
מַרְבֶּה תוֹרָה מַרְבֶּה חַיִּים מַרְבֶּה יְשִׁיבָה מַרְבֶּה חָכְמָה
מַרְבֶּה עֵצָה מַרְבֶּה תְבוּנָה מַרְבֶּה צְדָקָה מַרְבֶּה שָׁלוֹם
קָנָה שֵׁם טוֹב קָנָה לְעַצְמוֹ קָנָה לוֹ דִּבְרֵי תוֹרָה קָנָה לוֹ
חַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא: ט רַבָּן יוֹחָנָן בֶּן־זַכַּאי קִבֵּל מֵהִלֵּל
וּמִשַּׁמַּי. הוּא הָיָה אוֹמֵר, אִם לָמַדְתָּ תוֹרָה הַרְבֵּה אַל־

they should handle them with °spiritual purposefulness, for *Dt.* 1,[13]
the merit of their °ancestors stands by them and their fair- *Prv.* 19,[14]
dealing ever endures; as for you—I heap much reward upon *B'Br.* 6
you, °as if you had made them. *B'Sn.* 99:
(3) °Be ye ever chary with Authorities, for they befriend a *Ps.* 49,[17-]
person only for *their* own ends—°they seem to be friends *Dn.* 11,[34]
when they benefit, but they °do not stand by a man when he *Prv.* 4,[17]
is in need. *Lv.* 25,[35]
(4) He used to say: Make °His will like thine, in order that *Zr.* 7,[18]
He may make °thy will like His: cancel thy will because of *Ps.* 145,[19]
His will, in order that He may °nullify the will of strangers in *Is.* 44,[25]
face of thine. *Prv.* 12,[2]
(5) Hillel exhorted: °Do not separate from society; trust not *B'Tn.* 11
in thy °self until the day of thy dying; judge not thy fellow *Ps.* 12,[6]
before thou hast °arrived in his situation; do not utter words, *Lv.* 19,[15]
relying: "this cannot be overheard", °for, in the end it will *B'BB.*4
be reported; also, do not say: "when I shall be °at leisure, *Ps.* 119,[60]
then I shall study"—maybe, thou wilt never be at leisure. *Ps.* 39,[5]
(6) He used to say: °an empty-headed fellow is not sin- *Ps.* 92,[7]
shunning, nor a °common fellow—devout, the shy one does *B'Br.* 47:
not discover, nor can the °impatient one, teach; "the more *B'Sb.* 31
he trades, the wiser he is"—is °not so; also, in a place where *2Cr.* 1,[11]
there are no Men, try thou to be a °Man. *IKl.* 2,[2]
(7) Even he (the aforementioned), when he saw °a skull *Ex.* 21,[13]
floating on the water-surface, remarked of it: Because thou *Ra. Ex.* 21,[13]
°didst cause drowning, so they drowned thee—and °in the *ISm.* 24,[13]
end, who drowned thee, shall drown. *B'Mk.* 10:
(8) He used to propound: °Increase flesh, he increases worm *Jb.* 14,[22]
—increase property, he °increases worry—increase wives, *Ec.* 2,[23]
he increases sorcery—increase °maid-servants, he increases *Dt.* 17,[17]
lewdness—increase °slaves, he increases robbery—increase *B'Gt.* 13
Torah, he increases life—increase *Yeshivah,* °he increases *Prv.* 3,[18]
wisdom—increase counsel, he increases °comprehension— *Is.* 40,[14]
increase charity, he increases peace; If he acquires a °good *Ze.* 8,[16]
name, he has acquired that for himself, if he acquires *Torah* *Ec.* 7,[1]
ideas, he has acquired for himself: °life of the futurist world. *Dt.* 30,[20]
(9) (°The) "*Rabbon*" *Yoḥanan ben Zakkai* received from Hillel *B'Su.* 28
and Shammai; he used to declare: If thou hast learnt much *Jr.* 9,[22-]
Torah, °do not hold it in thine own favour, for indeed, thou *B'Br.* 17
wast created for that very purpose. *Prv.* 20,[27]

תַּחֲזִיק טוֹבָה לְעַצְמְךָ כִּי לְכָךְ נוֹצָרְתָּ: י חֲמִשָּׁה תַלְמִידִים הָיוּ לוֹ לְרַבָּן יוֹחָנָן בֶּן־זַכַּי. וְאֵלוּ הֵן (רַבִּי) אֱלִיעֶזֶר בֶּן־הוֹרְקְנוֹס (רַבִּי) יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־חֲנַנְיָא (רַבִּי) יוֹסֵי הַכֹּהֵן (רַבִּי) שִׁמְעוֹן בֶּן־נְתַנְאֵל (וְרַבִּי) אֶלְעָזָר בֶּן־עֲרָךְ: יא הוּא הָיָה מוֹנֶה שִׁבְחָם. (רַבִּי) אֱלִיעֶזֶר בֶּן־הוֹרְקְנוֹס בּוֹר סוּד שֶׁאֵינוֹ מְאַבֵּד טִפָּה (רַבִּי) יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־חֲנַנְיָא אַשְׁרֵי יוֹלַדְתּוֹ (רַבִּי) יוֹסֵי הַכֹּהֵן חָסִיד (רַבִּי) שִׁמְעוֹן בֶּן־נְתַנְאֵל יְרֵא חֵטְא (וְרַבִּי) אֶלְעָזָר בֶּן־עֲרָךְ כְּמַעְיָן הַמִּתְגַּבֵּר: יב הוּא הָיָה אוֹמֵר, אִם יִהְיוּ כָּל־חַכְמֵי יִשְׂרָאֵל בְּכַף מֹאזְנַיִם וֶאֱלִיעֶזֶר בֶּן־הוֹרְקְנוֹס בְּכַף שְׁנִיָּה מַכְרִיעַ אֶת־כֻּלָּם: אַבָּא שָׁאוּל אוֹמֵר מִשְּׁמוֹ, אִם יִהְיוּ כָּל־חַכְמֵי יִשְׂרָאֵל בְּכַף מֹאזְנַיִם וֶאֱלִיעֶזֶר בֶּן־הוֹרְקְנוֹס אַף עִמָּהֶם וְאֶלְעָזָר בֶּן־עֲרָךְ בְּכַף שְׁנִיָּה מַכְרִיעַ אֶת־כֻּלָּם: יג אָמַר לָהֶם, צְאוּ וּרְאוּ אֵיזוֹ הִיא דֶּרֶךְ טוֹבָה שֶׁיִּדְבַּק בָּהּ הָאָדָם, רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר עַיִן טוֹבָה רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר חָבֵר טוֹב רַבִּי יוֹסֵי אוֹמֵר שָׁכֵן טוֹב רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר הָרוֹאֶה אֶת־הַנּוֹלָד רַבִּי אֶלְעָזָר אוֹמֵר לֵב טוֹב: אָמַר לָהֶם רוֹאֶה אֲנִי אֶת־דִּבְרֵי אֶלְעָזָר בֶּן־עֲרָךְ מִדִּבְרֵיכֶם שֶׁבִּכְלַל דְּבָרָיו דִּבְרֵיכֶם: יד אָמַר לָהֶם, צְאוּ וּרְאוּ אֵיזוֹ הִיא דֶּרֶךְ רָעָה שֶׁיִּתְרַחֵק מִמֶּנָּה הָאָדָם, רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר עַיִן רָעָה רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר חָבֵר רָע רַבִּי יוֹסֵי אוֹמֵר שָׁכֵן רָע רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר הַלֹּוֶה וְאֵינוֹ מְשַׁלֵּם, אֶחָד הַלֹּוֶה מִן־הָאָדָם כְּלֹוֶה מִן־הַמָּקוֹם שֶׁנֶּאֱמַר לֹוֶה רָשָׁע וְלֹא יְשַׁלֵּם וְצַדִּיק חוֹנֵן וְנוֹתֵן. רַבִּי אֶלְעָזָר אוֹמֵר לֵב רָע: אָמַר לָהֶם, רוֹאֶה אֲנִי אֶת־דִּבְרֵי אֶלְעָזָר בֶּן־עֲרָךְ

(10) (°The) "*Rabbon*" *Yoḥanan ben Zakkai* had five disciples, *B'Gt.* 56:
the following are they: (Rabbi) °*Elièzer ben Hyrkanos*, *Av. RN.* 6[3]
(Rabbi) °*Yehoshua ben Ḥananya*, (Rabbi) *Yossey* the Priest, *Av. RN.* 4,[3]
(Rabbi) *Shim'on ben N'thanel* and (Rabbi) °*Elozor ben Aroch*. *B'Ha.* 14:

(11) He used to recount their praises: °(Rabbi) *Elièzer ben* *B'Su.* 28
Hyrkanos—a limed reservoir which °does not lose a drop; *Msh. Ng.* 11,[7]
(Rabbi) *Yehoshua ben Ḥananya*—°hale, who gave him birth; *Ob. hlc*
(Rabbi) *Yossey* the Priest—devout; (Rabbi) *Shim'on ben* *Msh. Br.* 4,[1]
N'thanel—he shuns sin; °(Rabbi) *Elozor ben Aroch* is like a *B'Sb.* 147:
gushing spring; *SS.* 4,[15]

(12) He used to say: °If all the sages of Israel were in one *Md. SS* 1,[3]
pan of the balance and *Elièzer ben Hyrkanos* in the other *Jb.* 31,[6]
pan, he would outweigh them all; °*Abba Sha'ul* quoted in *B'Sb.* 133
his name: °If all the sages of Israel, even with *Elièzer ben* *B'Nt.* 24:
Hyrkanos, were in one pan of the balance °while *Elozor ben* *Y'Ha.* 3,[1]
Aroch was in the other pan, °he would outweigh them all; *Av. RN.* 14,[6]

(13) He said to them: "Go and °explore—which is the best *Ec.* 1,[16]
way to which man should cleave?" Rabbi *Elièzer* said—°a *Zo. Nu.* 147:
good eye, Rabbi *Yehoshua* said—°a good friend; Rabbi *Gn.* 13,[8]
Yossey said—a good °neighbour, Rabbi *Shim'on* said—he *B'Su.* 56:
who foresees the unborn, Rabbi *Elozor* said—°a good heart; *Prv.* 15,[15--]
whereupon he summarized them: "I see the point of *Elozor* *Zo. Ex.* 162:
ben Aroch's words, rather than those of ye others, indeed, *Zo. Dt.* 281:
°your words are included within his"; *B'Sn.* 106:

(14) He said to them: Go and explore—which is the bad way *IKi.* 19,[11]
°from which a man should keep far away?—Rabbi *Elièzer* *B'Hu.* 44:
said—an evil eye, °Rabbi *Yehoshua* said—a bad companion, *Msh. RH.* 2,[9]
Rabbi *Yossey* said—°a wicked neighbour, Rabbi *Shim'on* *Ra. Nu.* 16,[1]
said—one °who borrows and does not discharge (it is the *Msh. BM.* 4,[2]
same whether one borrows from a man or from The Omnipre- *B'BM.* [44]
sent, for it is said: °"A villain borrows and does not pay, but *Ps.* 37,[21]
the religious is °generous and delivers"), Rabbi *Elozor* *B'Mg.* 28:
said—°a wicked heart; Whereupon he summarized them: *Gn.* 6,[5]
°"I see the point of *Elozor ben Aroch's* words, rather than *ISm.* 17,[28]
those of ye others, indeed, your words are included within *B'BK.* 74
his." *B'BB.* 41:

מִדִּבְרֵיכֶם שֶׁבִּכְלַל דְּבָרָיו דִּבְרֵיכֶם: טו הֵם אָמְרוּ שְׁלֹשָׁה
דְבָרִים. רַבִּי אֱלִיעֶזֶר אוֹמֵר, יְהִי כְבוֹד חֲבֵרְךָ חָבִיב עָלֶיךָ
כְּשֶׁלָּךְ וְאַל־תְּהִי נוֹחַ לִכְעוֹס וְשׁוּב יוֹם אֶחָד לִפְנֵי מִיתָתְךָ
וֶהֱוֵי מִתְחַמֵּם כְּנֶגֶד אוּרָן שֶׁל־חֲכָמִים וֶהֱוֵי זָהִיר בְּגַחַלְתָּן
שֶׁלֹּא תִכָּוֶה שֶׁנְּשִׁיכָתָן נְשִׁיכַת שׁוּעָל וַעֲקִיצָתָן עֲקִיצַת
עַקְרָב וּלְחִישָׁתָן לְחִישַׁת שָׂרָף וְכָל־דִּבְרֵיהֶם כְּגַחֲלֵי אֵשׁ:
טז רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ אוֹמֵר, עַיִן הָרַע וְיֵצֶר הָרַע וְשִׂנְאַת הַבְּרִיּוֹת
מוֹצִיאִין אֶת־הָאָדָם מִן־הָעוֹלָם: יז רַבִּי יוֹסֵי אוֹמֵר, יְהִי
מָמוֹן חֲבֵרְךָ חָבִיב עָלֶיךָ כְּשֶׁלָּךְ וְהַתְקֵן עַצְמְךָ לִלְמוֹד
תּוֹרָה שֶׁאֵינָהּ יְרֻשָּׁה־לָךְ וְכָל־מַעֲשֶׂיךָ יִהְיוּ לְשֵׁם שָׁמָיִם:
יח רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר, הֱוֵי זָהִיר בִּקְרִיאַת שְׁמַע (וּבִתְפִלָּה)
וּכְשֶׁאַתָּה מִתְפַּלֵּל אַל־תַּעַשׂ תְּפִלָּתְךָ קֶבַע אֶלָּא רַחֲמִים
וְתַחֲנוּנִים לִפְנֵי הַמָּקוֹם שֶׁנֶּאֱמַר כִּי־חַנּוּן וְרַחוּם הוּא
אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וְנִחָם עַל־הָרָעָה. וְאַל־תְּהִי
רָשָׁע בִּפְנֵי עַצְמֶךָ: יט רַבִּי אֶלְעָזָר אוֹמֵר, הֱוֵי שָׁקוּד
לִלְמוֹד תּוֹרָה וְדַע מַה־שֶּׁתָּשִׁיב לְאֶפִּיקוֹרוֹס וְדַע לִפְנֵי
מִי אַתָּה עָמֵל וּמִי הוּא בַּעַל מְלַאכְתְּךָ שֶׁיְּשַׁלֶּם־לְךָ שְׂכַר
פְּעֻלָּתֶךָ: כ רַבִּי טַרְפוֹן אוֹמֵר, הַיּוֹם קָצֵר וְהַמְּלָאכָה
מְרֻבָּה וְהַפּוֹעֲלִים עֲצֵלִים וְהַשָּׂכָר הַרְבֵּה וּבַעַל הַבַּיִת
דּוֹחֵק: כא הוּא הָיָה אוֹמֵר, לֹא עָלֶיךָ הַמְּלָאכָה לִגְמוֹר
וְלֹא־אַתָּה בֶן־חוֹרִין לְהִבָּטֵל מִמֶּנָּה אִם לָמַדְתָּ תּוֹרָה
הַרְבֵּה נוֹתְנִין לְךָ שָׂכָר הַרְבֵּה וְנֶאֱמָן הוּא בַּעַל מְלַאכְתְּךָ
שֶׁיְּשַׁלֶּם לְךָ שְׂכַר פְּעֻלָּתֶךָ וְדַע שֶׁמַּתַּן שְׂכָרָן שֶׁל
צַדִּיקִים לֶעָתִיד לָבוֹא:

(15) They propounded three-fold ideas: Rabbi *Elièzer* exhort- *B'Sb.* 88
ed: °Do thou treasure the esteem due to thy fellow as if it were *Nh.* 2,[8]
°thine own; be not easily het up; repent on the day °before *B'Pm.* 113:
thy dying; warm thyself at the fireside of scholars, be ye *Ez.* 33,[19]
cautious with their embers lest thou be °scorched, for their *B'Er.* 63
bite is like the bite of a jackal and their sting is like °the sting of *Ec.* 10,[8]
a scorpion, their hiss is the hiss of a viper, yea, °all their pro- *Jr.* 23,[29]
nouncements are like glowing coals. *Ez.* 1,[13]

(16) Rabbi *Yehoshua* declared: An evil eye, the spirit of mis- *Gn.*1,[31]&*Md*
chief and °misanthropy exclude a person from society. *Am.* 5,[10]

(17) Rabbi *Yossey* exhorted: Let the °property of thy fellow *Ex.* 23,[5]
be cherished by thee like thine own; °educate thyself to study *Prv.* 8,[33]
Torah, for it is °not heritable unto thee; let all thy activities *Ez.* 18,[4]
have °spiritual aims. *Prv.* 3,[6]

(18) Rabbi *Shim'on* exhorted: Be ever careful with the °recital *Dt.* 6,[6--]
of *Shema* (and with the *Tefillah*), when thou dost recite *Msh. Br.* 5,[1]
prayer, do not make it into a fixture, but into °implorings and *ICr.* 28,[9]
pleadings before The °Omnipresent, as it is said: "For He *Ez.* 3,[12]
is bounteous and merciful, long-suffering and over-kind, *Ps.* 111,[4]
yea, relenting over °pain"; also, stand not °condemned in *Jn.* 4,[2]
thine own estimation. *Ec.* 7,[17]

(19) Rabbi *Elozor* exhorted: °Persevere in the learning of *Prv.* 8,[34]
Torah; know how to °refute an unbeliever; also, know in *Prv.* 27,[11]
Whose presence thou dost labour, yea, Who thy work- *Ps.* 16,[8]
master is, who °will pay to thee the wages of thy handiwork. *Ra. Ex.* 6,[2]

(20) Rabbi *Tarphon* propounded: °The day is short, the *Ps.* 126,[5--]
work is vast, the workmen are °lazy, the wage is grand and *Ikk.* 4,[4]
the master is pressing. *Prv.* 22,[29]

(21) He used to say: It is not upon thee °to complete the task, *Gn.* 2,[15]
neither art thou at liberty °to neglect it; if thou hast studied *Ec.* 9,[10]
much *Torah*, so much will they °remunerate thee—indeed, *Dt.* 11,[13-]
the Work-giver can be trusted to pay the wage of thy labour; *Ku.* 1[11]; 3,[11--]
also, know that the grant of °reward unto the religious *Jb.* 4,[7]
belongs to the °future age. *Mal. Ikk.* 11·

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן־עֲקַשְׁיָא אוֹמֵר, רָצָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת־יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת· שֶׁנֶּאֱמַר, יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

עלינו, קדיש דרבנן. 62

פרק שלישי·

CHAPTER III.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אָרֶץ נֵצֶר מַטָּעַי מַעֲשֵׂה יָדַי לְהִתְפָּאֵר:

א עֲקַבְיָא בֶּן־מַהֲלַלְאֵל אוֹמֵר הִסְתַּכֵּל בִּשְׁלשָׁה דְבָרִים
וְאֵין אַתָּה בָא לִידֵי עֲבֵרָה דַּע מֵאַיִן בָּאתָ וּלְאָן אַתָּה הוֹלֵךְ
וְלִפְנֵי מִי אַתָּה עָתִיד לִתֵּן דִּין וְחֶשְׁבּוֹן· מֵאַיִן בָּאתָ מִטִּפָּה
סְרוּחָה, וּלְאָן אַתָּה הוֹלֵךְ לִמְקוֹם עָפָר רִמָּה וְתוֹלֵעָה, וְלִפְנֵי
מִי אַתָּה עָתִיד לִתֵּן דִּין וְחֶשְׁבּוֹן לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא: ב רַבִּי חֲנִינָא סְגַן הַכֹּהֲנִים אוֹמֵר, הֱוֵי
מִתְפַּלֵּל בִּשְׁלוֹמָהּ שֶׁל־מַלְכוּת שֶׁאִלְמָלֵא מוֹרָאָהּ אִישׁ
אֶת־רֵעֵהוּ חַיִּים בְּלָעוֹ: ג רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן־תְּרַדְיוֹן אוֹמֵר,
שְׁנַיִם שֶׁיּוֹשְׁבִין וְאֵין בֵּינֵיהֶם דִּבְרֵי תוֹרָה הֲרֵי זֶה מוֹשַׁב
לֵצִים שֶׁנֶּאֱמַר וּבְמוֹשַׁב לֵצִים לֹא יָשָׁב· אֲבָל שְׁנַיִם
שֶׁיּוֹשְׁבִין וְיֵשׁ בֵּינֵיהֶם דִּבְרֵי תוֹרָה שְׁכִינָה שְׁרוּיָה בֵינֵיהֶם
שֶׁנֶּאֱמַר אָז נִדְבְּרוּ יִרְאֵי יְיָ אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ וַיַּקְשֵׁב יְיָ וַיִּשְׁמָע
וַיִּכָּתֵב סֵפֶר זִכָּרוֹן לְפָנָיו לְיִרְאֵי יְיָ וּלְחשְׁבֵי שְׁמוֹ· אֵין
לִי אֶלָּא שְׁנַיִם, מִנַּיִן אֲפִילוּ אֶחָד שֶׁיּוֹשֵׁב וְעוֹסֵק בַּתּוֹרָה
שֶׁהַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא קוֹבֵעַ לוֹ שָׂכָר שֶׁנֶּאֱמַר יֵשֵׁב בָּדָד
וְיִדֹּם כִּי נָטַל עָלָיו: ד רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר, שְׁלשָׁה שֶׁאָכְלוּ
עַל שֻׁלְחָן אֶחָד וְלֹא אָמְרוּ עָלָיו דִּבְרֵי תוֹרָה כְּאִלּוּ אָכְלוּ

°Rabbi *Ḥananya ben Akashya* expounded: The Holy One, Blest is He, *Msh. Mk.*3,[16]
willed to refine Israel; therefore, he °superabounded them with *Torah* *Dt.* 12,[28]
and *Mizvoth*—yea, it is stated: °"God desired it—for the purpose of his *Is.* 42,[21]
rightness, he aggrandizes and °magnifies *Torah*." *Ps.* 16,[3]

PEREK III

°All of Israel have a part in the futurist world, yea, it is said: "A People *Msh. Sn.* 10,[1]
of thine, all of them are religious, for eternity they °inherit the world—an *Is.* 60,[21]
offshoot of My planting, mine own handiwork, of which to be °proud". *Zo. Gn.* 216

(1) °*Akavya ben Mehalalel* advised: Think on three things *Msh. Ed.* 5,[6]
and °thou wilt not come unto trespass:—Realize: whence *Av.* 2,[1], *supra*
thou comest, °whither thou art going and before whom *Jb.* 14,[1]
thou art destined to give account and° reckoning; whence *Dt.* 32,[15]
comest thou?—from a foetid globule, whither art thou *B'Nt.* 35:
going?—to a place of °soil, grub and worm; before whom *Jb.* 25,[6]
art thou °destined to give account and reckoning?—before *Ec.* 12,[14]
the Sovereign over °kings of kings, the Holy One, Blest is *Dn.* 2,[37]
He. *Md. Gn.* 14,[1]

(2) °Rabbi *Ḥanina*, Prefect of the Priests, announced: Pray for *B'AZ.* 4
the peace of °the State—were it not for fears, any man would *Jr.* 29,[7]
devour alive his °fellow. *Ps.* 124,[3-]

(3) °Rabbi *Ḥananya ben Teradyon* expounded: In a company *B'Smt.* 8,[5]
of two where °no words of *Torah* are passed—that is "a *B'Tn.* 7
company of scoffers," yea, it is said: "He doth not sit in a *Ps.* 1,[1]
company of scoffers"; On the other hand, a company of two *B'Pm.* 54
among whom words of *Torah* are interchanged, the Divine *Jr.* 23,[29]
°Presence abides in their midst, yea, it is said: "Then °did the *Zo. Nu.* 232:
God-fearing converse with each other, so God heeded and *Mal.* 3,[16]
hearkened, yea, °a scroll of remembrance was written before *Zo. Ex.* 200
Him, unto the God-fearing and unto the minders of His *Ex.* 28,[17-]
name"; I am told of °two, what about one?—if he sits and *Ec.* 4,[9--]
engages in *Torah*, that the Holy One, Blest is He, °fixes a *Ikk.* 4,[17]
reward for him—it is said: "If he sits lonesome and meditates, *Ps.* 37,[7]
then, he has taken It upon himself." *Prv.* 16,[33]

(4) Rabbi *Shim'on* expounded: °Three who ate at one table *Msh. Br.* 7,[1]
without uttering thereat °words of *Torah*, it is as if they had *La.* 2,[9]
eaten from carrion offerings, yea, it is said: °"Indeed, all *Zo. Ex.* 153:

מִזִּבְחֵי מֵתִים שֶׁנֶּאֱמַר כִּי כָּל־שֻׁלְחָנוֹת מָלְאוּ קִיא צֹאָה
בְּלִי מָקוֹם· אֲבָל שְׁלֹשָׁה שֶׁאָכְלוּ עַל שֻׁלְחָן אֶחָד וְאָמְרוּ
עָלָיו דִּבְרֵי תוֹרָה כְּאִלּוּ אָכְלוּ מִשֻּׁלְחָנוֹ שֶׁל־מָקוֹם·
שֶׁנֶּאֱמַר וַיְדַבֵּר אֵלַי זֶה הַשֻּׁלְחָן אֲשֶׁר לִפְנֵי יְיָ: ה רַבִּי
חֲנִינָא בֶּן־חֲכִינַאי אוֹמֵר, הַנֵּעוֹר בַּלַּיְלָה וְהַמְהַלֵּךְ בַּדֶּרֶךְ
יְחִידִי וּמְפַנֶּה לִבּוֹ לְבַטָּלָה הֲרֵי זֶה מִתְחַיֵּב בְּנַפְשׁוֹ:
ו רַבִּי נְחוּנְיָא בֶּן־הַקָּנָה אוֹמֵר, כָּל־הַמְקַבֵּל עָלָיו עֹל תּוֹרָה
מַעֲבִירִין מִמֶּנּוּ עֹל מַלְכוּת וְעֹל דֶּרֶךְ אֶרֶץ וְכָל־הַפּוֹרֵק
מִמֶּנּוּ עֹל תּוֹרָה נוֹתְנִין עָלָיו עֹל מַלְכוּת וְעֹל דֶּרֶךְ אֶרֶץ:
ז רַבִּי חֲלַפְתָּא בֶּן־דּוֹסָא אִישׁ כְּפַר חֲנַנְיָא אוֹמֵר, עֲשָׂרָה
שֶׁיּוֹשְׁבִין וְעוֹסְקִין בַּתּוֹרָה שְׁכִינָה שְׁרוּיָה בֵינֵיהֶם
שֶׁנֶּאֱמַר אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת־אֵל· וּמִנַּיִן אֲפִילוּ חֲמִשָּׁה
שֶׁנֶּאֱמַר וַאֲגֻדָּתוֹ עַל־אֶרֶץ יְסָדָהּ· וּמִנַּיִן אֲפִילוּ שְׁלֹשָׁה
שֶׁנֶּאֱמַר בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפֹּט· וּמִנַּיִן אֲפִילוּ שְׁנַיִם
שֶׁנֶּאֱמַר אָז נִדְבְּרוּ יִרְאֵי יְיָ אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ וַיַּקְשֵׁב יְיָ
וַיִּשְׁמָע· וּמִנַּיִן אֲפִילוּ אֶחָד שֶׁנֶּאֱמַר בְּכָל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר
אַזְכִּיר אֶת־שְׁמִי אָבֹא אֵלֶיךָ וּבֵרַכְתִּיךָ: ח רַבִּי אֶלְעָזָר אִישׁ
בַּרְתּוֹתָא אוֹמֵר, תֶּן־לוֹ מִשֶּׁלּוֹ שֶׁאַתָּה וְשֶׁלְּךָ שֶׁלּוֹ וְכֵן בְּדָוִד
הוּא אוֹמֵר כִּי־מִמְּךָ הַכֹּל וּמִיָּדְךָ נָתַנּוּ לָךְ: ט רַבִּי יַעֲקֹב
אוֹמֵר, הַמְהַלֵּךְ בַּדֶּרֶךְ וְשׁוֹנֶה וּמַפְסִיק מִמִּשְׁנָתוֹ וְאוֹמֵר
מַה־נָּאֶה אִילָן זֶה מַה־נָּאֶה נִיר זֶה מַעֲלֶה עָלָיו הַכָּתוּב
כְּאִלּוּ מִתְחַיֵּב בְּנַפְשׁוֹ: י רַבִּי דוֹסְתַּאי בַּר יַנַּאי מִשּׁוּם רַבִּי
מֵאִיר אוֹמֵר, כָּל־הַשּׁוֹכֵחַ דָּבָר אֶחָד מִמִּשְׁנָתוֹ מַעֲלֶה עָלָיו
הַכָּתוּב כְּאִלּוּ מִתְחַיֵּב בְּנַפְשׁוֹ שֶׁנֶּאֱמַר רַק הִשָּׁמֶר לְךָ

tables are full of vomit, excrement, without °space (Omni- *Ps.* 132,[5]
presence)"; °On the other hand, three who have eaten at *Is.* 28,[8]
one table and °have uttered *Torah*-words thereat, it is as if they *B'Br.* 45
had banqueted °at the table of The Omnipresent, yea, it *B'Hu.* 120
is said: °"He spoke unto me—this is the table in the presence *Ez.* 41,[22]
of God." *Zo. Ex.* 153

(5) °Rabbi *Ḥanina ben Ḥachinay* explained: If somebody *B'Ha.* 14
wakes at °night or he takes a solitary walk, the while *Ps.* 63,[7-]
turning his mind to nonsense—see, such a one has condem- *Zo. Gn.*, 122:
ned himself to death! *B'Ha.* 15

(6) °Rabbi *Neḥunya ben Hakonoh* explained: He who takes *B'BB.*10:
upon himself the °burden of *Torah*, thereby he is released *B'Er.*54
from the burden of the State and the °burden of worldly *B'BB.*8
affairs; but he who dislodges from himself the °burden of *Zo. Lv.* 29
Torah, they will lay on him the burden of the State and the *B'BM.* 73:
burden of °worldly affairs. *B'Br.* 35:

(7) °Rabbi *Ḥalafta ben Dosa*, a *Ḥanania* villager, expounded: *B'BM.* 94
If ten are seated and are occupied with the *Torah*, the °Divine *Zo. Ex.* 11:
Presence abides in their midst, yea, it is said: °"Almighty *Ps.* 82,[1]
attends in the community of the Lord"; And what about *Gn.* 18,[28]
°five?—it is said: °"His cluster, He founded it upon earth"; *Zo. Lv.* 35
And what about three?—it is said: "He judges °among the *Msh. Sn.* 1,[1]
judges"; And what about two?—it is said: °"Then, when *Mal.* 3,[16]
the God-fearing converse with each other, God heeds and *B'Br.* 6
°hearkens"; And what about only a single one?—it is said: *Zo. Ex.* 217
°"In every place where My Name is minded, I shall come to *Ex.* 20,[24]
°thee and bless thee." *2Ki*, 9,[5]

(8) °Rabbi *Elozor* of *Bartotha* exhorted: Render unto Him *B'Sb.* 32:
from what °belongs to Him, for thou and thine are His; also *B'Tn.* 24
with David, he said: °"Yea, all is from Thee and we present *ICr.* 29,[14]
unto Thee out of Thine own hand". *Jb.* 41,[3]

(9) °Rabbi *Yaakov* asserted: If someone meanders along a *B'Ho.* 13:
way whilst going over his studies, and he °stops his *B'Ha.* 12:
sequence to declare: °"How lovely is this tree, how lovely *Md. Gn.* 17,[1]
is this plough-line", Scripture assesses him °as if he had *B'Sv.* 3:
condemned himself to death. *B'Sb.* 10

(10) °Rabbi *Dostay bar Yannay*, quoting Rabbi *Me'ir*, *B'Ni.* 31:
explained: Anyone who °loses one item from his *Av. RN.* 3,[6]
studying, Scripture assesses him °as if he had condemned *Is.* 51,[16]
himself to death, as it is said: °"Only guard thyself, yea, guard *Dt.* 4, 9

וּשְׁמֹר נַפְשְׁךָ מְאֹד פֶּן־תִּשְׁכַּח אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר־רָאוּ עֵינֶיךָ. יָכוֹל אֲפִילוּ תָּקְפָה עָלָיו מִשְׁנָתוֹ תַּלְמוּד לוֹמַר וּפֶן־יָסוּרוּ מִלְּבָבְךָ כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ, הָא אֵינוֹ מִתְחַיֵּב בְּנַפְשׁוֹ עַד־שֶׁיֵּשֵׁב וִיסִירֵם מִלִּבּוֹ: יא רַבִּי חֲנִינָא בֶּן־דּוֹסָא אוֹמֵר, כֹּל שֶׁיִּרְאַת חֶטְאוֹ קוֹדֶמֶת לְחָכְמָתוֹ חָכְמָתוֹ מִתְקַיֶּמֶת וְכֹל שֶׁחָכְמָתוֹ קוֹדֶמֶת לְיִרְאַת חֶטְאוֹ אֵין חָכְמָתוֹ מִתְקַיֶּמֶת: יב הוּא הָיָה אוֹמֵר, כֹּל שֶׁמַּעֲשָׂיו מְרֻבִּין מֵחָכְמָתוֹ חָכְמָתוֹ מִתְקַיֶּמֶת וְכֹל שֶׁחָכְמָתוֹ מְרֻבָּה מִמַּעֲשָׂיו אֵין חָכְמָתוֹ מִתְקַיֶּמֶת: יג הוּא הָיָה אוֹמֵר, כֹּל שֶׁרוּחַ הַבְּרִיּוֹת נוֹחָה הֵימֶנּוּ רוּחַ הַמָּקוֹם נוֹחָה הֵימֶנּוּ וְכֹל שֶׁאֵין רוּחַ הַבְּרִיּוֹת נוֹחָה הֵימֶנּוּ אֵין רוּחַ הַמָּקוֹם נוֹחָה הֵימֶנּוּ: יד רַבִּי דוֹסָא בֶּן־הָרְכִּינַס אוֹמֵר, שֵׁנָה שֶׁל־שַׁחֲרִית וְיַיִן שֶׁל־צָהֳרַיִם וְשִׂיחַת הַיְלָדִים וִישִׁיבַת בָּתֵּי כְנֵסִיּוֹת שֶׁל־עַמֵּי הָאָרֶץ מוֹצִיאִין אֶת־הָאָדָם מִן־הָעוֹלָם: טו רַבִּי אֶלְעָזָר הַמּוֹדָעִי אוֹמֵר, הַמְחַלֵּל אֶת־הַקֳּדָשִׁים וְהַמְבַזֶּה אֶת־הַמּוֹעֲדוֹת וְהַמַּלְבִּין פְּנֵי חֲבֵרוֹ בָּרַבִּים וְהַמֵּפֵר בְּרִיתוֹ שֶׁל־אַבְרָהָם אָבִינוּ וְהַמְגַלֶּה פָנִים בַּתּוֹרָה שֶׁלֹּא כַהֲלָכָה אַף עַל פִּי שֶׁיֵּשׁ בְּיָדוֹ תּוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים אֵין לוֹ חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא: טז רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר, הֱוֵה קַל לְרֹאשׁ וְנוֹחַ לְתִשְׁחֹרֶת וֶהֱוֵה מְקַבֵּל אֶת־כָּל־הָאָדָם בְּשִׂמְחָה: יז רַבִּי עֲקִיבָה אוֹמֵר, שְׂחוֹק וְקַלּוּת רֹאשׁ מַרְגִּילִין אֶת־הָאָדָם לְעֶרְוָה: מַסֹּרֶת סְיָג לַתּוֹרָה מַעְשְׂרוֹת סְיָג לָעֹשֶׁר נְדָרִים סְיָג לַפְּרִישׁוּת סְיָג לַחָכְמָה שְׁתִיקָה: יח הוּא הָיָה אוֹמֵר, חָבִיב אָדָם שֶׁנִּבְרָא בְּצֶלֶם חִבָּה יְתֵרָה נוֹדַעַת לוֹ שֶׁנִּבְרָא

thy life altogether, lest thou °forget the matters which thine Dt. 4,[9]
eyes have witnessed";—Would it apply even if his text B'Br. 18
was °beyond him?—There is a lesson in the words: B'AZ. 23
°"Lest they disappear from thy mind, throughout thy lifetime", Dt. 17,[17]
thus, he is not condemned with his life, unless he °deliberately Lv. 5,[4]
°removes them from his mind. Hs. 13,[6]

(11) °Rabbi *Ḥanina ben Dosa* declared: As long as his sin-anxiety takes °priority over his cleverness, his cleverness is enduring; but, when his °cleverness precedes his sin-anxiety, his cleverness will not endure; B'Br. 34: Ps. 111,[10] Ec. 2,[9] Dn. 6,[17]

(12) He used to say: As long as °his deeds exceed his learning, his learning endures; but, when his learning exceeds his doing, his learning does °not endure; B'Sb. 31 B'Sb. 75 Y'Sb. 1,[2]

(13) He used to say: He who is a source of °satisfaction to mankind, he °gives satisfaction to The Omnipresent but, he that gives no satisfaction to mankind, °the spirit of The Omnipresent derives no satisfaction from him. B'BM. 106 Prv.3,[4] Dt. 29,[14] Is. 58,[11]

(14) °Rabbi *Dosa ben Hyrkanos* declared: Sleep of the mornings, wine at middays, the chatter of youngsters and the foregathering in assemblages of the common folk—they exclude a person from society°. Msh. RH. 2[8] B'Yv. 16 B'AZ. 19: B'Kd. 49

(15) °Rabbi *Elozor* the *Muda'i* declared: He that desecrates the sanctified, or °he that debases the appointed Festivals, he that blanches his fellow's face °in public, or he that contravenes the Covenant of Abraham our patriarch, also, he that °uncovers facets of the *Torah* with impropriety, (even though he has to his credit °both *Torah* and good deeds,) he has no part in the futurist world. B'BB. 10: Lv. 19,[30] B'BM. 59 B'Kd. 29 B'Sn. 99 B'Pm. 50 Msh. Sn. 10,[1]

(16) °Rabbi *Yishma'el* exhorted: Go easy with a high-up, be calm with the youthful, and do thou receive every person °with cheerfulness. B'Gt.58 Ec. 11,[10] B'MK. 28:

(17) °Rabbi *Akivah* declared: Laughing and light-headedness habituate a person °to lasciviousness, the details of the Text form an ancillary to *Torah*; tithing is an °aid to wealth; vows are an aid to abstinence; the aid to wisdom is °silence; B'Yo. 88 Msh. So. 1,[4] B'Sb. 119 Ps. 39,[3]

(18) He used to expound: °Man is favoured, in that he was created °in The Image—specially favoured, in that it was made known unto him °how he was created in The Image (of Y'Nd. 9,[4] Gn. 5,[1] Ps. 8,[6]

בְּצֶלֶם (אֱלֹהִים) שֶׁנֶּאֱמַר כִּי בְּצֶלֶם אֱלֹהִים עָשָׂה אֶת־
הָאָדָם: חֲבִיבִין יִשְׂרָאֵל שֶׁנִּקְרְאוּ בָנִים (לַמָּקוֹם) חִבָּה
יְתֵרָה נוֹדַעַת לָהֶם שֶׁנִּקְרְאוּ בָנִים לַמָּקוֹם שֶׁנֶּאֱמַר בָּנִים
אַתֶּם לַייָ אֱלֹהֵיכֶם: חֲבִיבִין יִשְׂרָ׳ שֶׁנִּתַּן לָהֶם כְּלִי חֶמְדָּה
חִבָּה יְתֵרָה נוֹדַעַת לָהֶם שֶׁנִּתַּן לָהֶם כְּלִי חֶמְדָּה שֶׁבּוֹ
נִבְרָא הָעוֹלָם שֶׁנֶּאֱמַר כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־
תַּעֲזֹבוּ: יט הַכֹּל צָפוּי וְהָרְשׁוּת נְתוּנָה וּבְטוּב הָעוֹלָם נִדּוֹן
וְהַכֹּל לְפִי רֹב הַמַּעֲשֶׂה: כ הוּא הָיָה אוֹמֵר, הַכֹּל נָתוּן
בָּעֵרָבוֹן וּמְצוּדָה פְרוּסָה עַל־כָּל־הַחַיִּים הֶחָנוּת פְּתוּחָה
וְהַחֶנְוָנִי מַקִּיף וְהַפִּנְקָס פָּתוּחַ וְהַיָּד כּוֹתֶבֶת וְכָל הָרוֹצֶה
לִלְווֹת יָבֹא וְיִלְוֶה וְהַגַּבָּאִין מַחֲזִירִין תָּדִיר בְּכָל־יוֹם
וְנִפְרָעִין מִן־הָאָדָם מִדַּעְתּוֹ וְשֶׁלֹּא מִדַּעְתּוֹ וְיֵשׁ לָהֶם עַל
מַה שֶׁיִּסְמֹכוּ וְהַדִּין דִּין אֱמֶת וְהַכֹּל מְתֻקָּן לִסְעוּדָה: כא רַבִּי
אֶלְעָזָר בֶּן־עֲזַרְיָה אוֹמֵר אִם אֵין תּוֹרָה אֵין דֶּרֶךְ אֶרֶץ אִם
אֵין דֶּרֶךְ אֶרֶץ אֵין תּוֹרָה אִם אֵין חָכְמָה אֵין יִרְאָה אִם אֵין
יִרְאָה אֵין חָכְמָה אִם אֵין דַּעַת אֵין בִּינָה אִם אֵין בִּינָה
אֵין דַּעַת אִם אֵין קֶמַח אֵין תּוֹרָה אִם אֵין תּוֹרָה אֵין קֶמַח:
כב הוּא הָיָה אוֹמֵר, כֹּל שֶׁחָכְמָתוֹ מְרֻבָּה מִמַּעֲשָׂיו לְמָה
הוּא דוֹמֶה לְאִילָן שֶׁעֲנָפָיו מְרֻבִּין וְשָׁרָשָׁיו מוּעָטִין
וְהָרוּחַ בָּאָה וְעוֹקַרְתּוֹ וְהוֹפַכְתּוֹ עַל פָּנָיו שֶׁנֶּאֱמַר וְהָיָה
כְּעַרְעָר בָּעֲרָבָה וְלֹא יִרְאֶה כִּי־יָבוֹא טוֹב וְשָׁכַן חֲרֵרִים
בַּמִּדְבָּר אֶרֶץ מְלֵחָה וְלֹא תֵשֵׁב. אֲבָל כֹּל שֶׁמַּעֲשָׂיו
מְרֻבִּין מֵחָכְמָתוֹ לְמָה הוּא דוֹמֶה לְאִילָן שֶׁעֲנָפָיו
מוּעָטִין וְשָׁרָשָׁיו מְרֻבִּין שֶׁאֲפִלּוּ כָּל־הָרוּחוֹת שֶׁבָּעוֹלָם

Almighty), yea, it is said: °"For in the image of Almighty *Gn.* 9,[6]
He made the man"; °Israel are favoured in that they are named *Hs.* 11,[1]
children of The Omnipresent—°specially favoured, in that it *B'Hu.* 91:
was made known unto them that they are named children to *B'Kd.* 36
The Omnipresent, so it is said: °"Children are ye unto God your *Dt.* 14,[1]
Lord"; Israel are favoured in that the °instrument °of delight *B'Br.* 11:
was given unto them—specially favoured, in that it was made *Jr.* 25,[34]
known °unto them that the instrument of delight had been *Ex.* 20,[22]
presented to them—that °wherewith the world had been *Md. Gn.* 1,[1]
created, so it is said: °"Indeed, I have presented unto you *Prv.* 4,[2]
a worthwhile substance, My *Torah*, do ye not forsake it"; *Md. Ex.* 33,[1]

(19) °Everything is fore-seen, yet free-will is granted—the *Mal. Tva.* 5,[6]
world is °judged favourably, yet everything is according to *B'RH.* 17:
the extent of °the achievement; *Ku.* 5,[20]

(20) He used to say: Everything is granted °against pledge *Gn.* 38,[17]
and a net is spread over all the living—°the shop is open, the *Is.* 23,[18]
dealer makes advances, °the ledger is open and the hand *Jb.* 19,[23]
inscribes; all who want to borrow, °may come and borrow, *Is.* 24,[2]
but the collectors make their rounds regularly, every day *B'Kr.* 2,[2]/[3]
°payment is exacted from a man, with or without his consent, *Prv.* 22,[7]
yea, they have something on which °to rely and the judgment *Ikk.* 4,[46]
is true judgment; so everything is prepared °for the banquet. *B'BB.* 75

(21) °Rabbi *Elozor ben Azaryoh* propounded: If there is no *B'Br.* 27:
Torah, there is no worldliness; if there is no worldliness, *Jr.* 33,[25]
there is no *Torah*; if there is °no intellect, there is no awe; if *Prv.* 2,[6]
there is no awe, there is no °intellect; if there is no knowledge, *Is.* 33,[6]
there is °no intuition; if there is no intuition, there is °no *Prv.* 15,[14]
knowledge; if there is no meal, there is no *Torah*; if there is *Prv.* 4,[1]
°no *Torah*, there is no meal; *Lv.* 26,[26]

(22) He used to say: Anyone whose theorizing °exceeds his *B'Br.* 47:
doing, what is he like?—like a tree whose °branches are *B'Sb.* 12:
plentiful, but its roots are too few; so, the wind comes and *Am.* 2,[9]
°uproots it, yea, turns it upside down; so it is said: °"He *2Ki*, 21,[13]
shall be like a lonely tree on the plain, °he shall not notice *Jr.* 17,[6]
when good arrives; he will inhabit °parched places in the *Zo. Gn.* 155
desert, °salt-land, uninhabitable"; On the other hand, anyone *Jg.* 9.[45]
°whose doing exceeds his theorizing, what is he like?—like a *Gn.* 2,[8]
tree whose branches are few, but whose °roots are plentiful, *Ps.* 80,[10]
so that even if all the winds in the world were to come and *Ps.* 104,[4]

בָּאוֹת וְנוֹשְׁבוֹת בּוֹ אֵין מְזִיזִין אוֹתוֹ מִמְּקוֹמוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וְהָיָה כְּעֵץ שָׁתוּל עַל־מַיִם וְעַל־יוּבַל יְשַׁלַּח שָׁרָשָׁיו וְלֹא יִרְאֶה כִּי־יָבֹא חֹם וְהָיָה עָלֵהוּ רַעֲנָן וּבִשְׁנַת בַּצֹּרֶת לֹא יִדְאָג וְלֹא יָמִישׁ מֵעֲשׂוֹת פֶּרִי:
כג רַבִּי אֶלְעָזָר (בֶּן־) חִסְמָא אוֹמֵר, קִנִּין וּפִתְחֵי נִדָּה הֵן הֵן גּוּפֵי הֲלָכוֹת· תְּקוּפוֹת וְגֵמַטְרִיָּאוֹת פַּרְפְּרִיּוֹת לַחָכְמָה:

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן־עֲקַשְׁיָא אוֹמֵר, רָצָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת־יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת. שֶׁנֶּאֱמַר, יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר: עלינו, קדיש דרבנן. 62

פרק רביעי

CHAPTER IV.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אָרֶץ נֵצֶר מַטָּעַי מַעֲשֵׂה יָדַי לְהִתְפָּאֵר:

א בֶּן־זוֹמָא אוֹמֵר, אֵיזֶהוּ חָכָם, הַלּוֹמֵד מִכָּל־אָדָם שֶׁנֶּאֱמַר מִכָּל־מְלַמְּדַי הִשְׂכַּלְתִּי (כִּי עֵדְוֹתֶיךָ שִׂיחָה לִּי): אֵיזֶהוּ גִבּוֹר, הַכּוֹבֵשׁ אֶת־יִצְרוֹ שֶׁנֶּאֱמַר טוֹב אֶרֶךְ אַפַּיִם מִגִּבּוֹר וּמשֵׁל בְּרוּחוֹ מִלֹּכֵד עִיר: אֵיזֶהוּ עָשִׁיר, הַשָּׂמֵחַ בְּחֶלְקוֹ שֶׁנֶּאֱמַר יְגִיעַ כַּפֶּיךָ כִּי תֹאכֵל אַשְׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ· אַשְׁרֶיךָ בָּעוֹלָם הַזֶּה וְטוֹב לָךְ לָעוֹלָם הַבָּא: אֵיזֶהוּ מְכֻבָּד, הַמְכַבֵּד אֶת־הַבְּרִיּוֹת שֶׁנֶּאֱמַר כִּי מְכַבְּדַי אֲכַבֵּד וּבֹזַי יֵקָלּוּ:
ב בֶּן־עַזַּאי אוֹמֵר, הֱוֵה רָץ לְמִצְוָה קַלָּה וּבוֹרֵחַ מִן־הָעֲבֵרָה, שֶׁמִּצְוָה גוֹרֶרֶת מִצְוָה וַעֲבֵרָה גוֹרֶרֶת עֲבֵרָה שֶׁשְּׂכַר מִצְוָה מִצְוָה וּשְׂכַר עֲבֵרָה עֲבֵרָה:
ג הוּא הָיָה אוֹמֵר, אַל־תְּהִי בָז לְכָל־אָדָם וְאַל־תְּהִי מַפְלִיג לְכָל־דָּבָר שֶׁאֵין לְךָ אָדָם שֶׁאֵין

°storm against it, they could not move it from its station; *Is.* 40,7
yea, it is said: °"He shall be like a tree planted by waters, *Jr.* 17,8
by a stream, it extends its roots and doth °not notice when *Is.* 43,2
the heat arrives, so its leafage is °verdant, yea, there is no *Ps.* 92,14
worry during a year of drought and it doth °not cease from *B'Kd.* 82
yielding fruit". *Gn.* 1,11
(23) °Rabbi *Elozor* (*ben*) *Ḥisma* declared: The details of *B'Ho.* 10
bird sacrifices and of °purifying a *Niddah*, these are integral *Msh. Ni.* 1,1
to the laws; °planetary courses and mathematical letterings *Ku.* 3,23
are adjuncts to studiousness. *Y'Br.* 9,2

°Rabbi *Ḥananya ben Akashya* expounded: The Holy One, Blest is He, *Msh. Mk.* 3,16
willed to refine Israel; therefore, he °superabounded them with *Torah* *Dt.* 12,28
and *Miẓvoth*—yea, it is stated: °"God desired it—for the purpose of his *Is.* 42,21
rightness, he aggrandizes and °magnifies *Torah*." *Ps.* 16,3

PEREK IV

°All of Israel have a part in the futurist world, yea, it is said: "A People *Msh. Sn.* 10,1
of thine, all of them are religious, for eternity they °inherit the world—an *Is.* 60,21
offshoot of My planting, mine own handiwork, of which to be °proud". *Zo. Gn.* 216

(1) °*Ben Zoma* expounded: Who is wise?—He that learns *B'Sn.* 17:
from every man, yea, it is said: "From all that caused me to *B'Kd.* 49:
learn have I achieved understanding, (for Thy testimonies *Jr.* 3,15
are topics unto °me)"; Who is a hero?—He that masters *Ps.* 119,99
his passion, yea, it is said: "Better °is the long-suffering than *Prv.* 16,32
the hero, even, he that masters his own spirit than he that *Zo. Dt.* 268
captures a city"; Who is wealthy?—He that is °glad with his *Prv.* 5,18
lot, yea, it is said: °"When thou eatest of the toil of thy *Ps.* 128,2
hands, well for thee, yea, it shall go well with thee"—°"well for *B'Br.* 8
thee"—in this world, "yea, it shall go well with thee"—°in *Msh. Pe.* 1,1
the world to come; Who is honourable?—He who °honours *Ps.* 15,4
people, yea, it is said: "Indeed, them that honour Me, I will *Prv.* 3,9
°honour, even, they that despise Me, they shall be held *ISm.* 2,30
in contempt". *Prv.* 1,7
(2) °*Ben Azzai* urged: Make a habit of rushing towards a light *B'Br.* 62
Miẓvah, also, of °running away from trespass; for one reli- *B'Yv.* 63:
gious act trails another and °one trespass trails another tres- *Ra. Dt.* 21,11
pass; yea, °the reward of one religious act is a religious act, *Ikk.* 4,41
and the profit of one trespass is—°trespass! *Sf. Dt.* 19,23
(3) He used to say: °Do not disparage any person, nor push *Ze.* 4,10
aside any object, for there is °not a man who has not his *Ec.* 3,1
hour, nor an object which has not its place. *Mal.* 1,11

לוֹ שָׁעָה וְאֵין לְךָ דָבָר שֶׁאֵין לוֹ מָקוֹם: ד רַבִּי לְוִיטַס אִישׁ
יַבְנֶה אוֹמֵר, מְאֹד מְאֹד הֱוֵה שְׁפַל רוּחַ שֶׁתִּקְוַת אֱנוֹשׁ
רִמָּה: ה רַבִּי יוֹחָנָן בֶּן בְּרוֹקָה אוֹמֵר, כָּל־הַמְחַלֵּל שֵׁם
שָׁמַיִם בַּסֵּתֶר נִפְרָעִין מִמֶּנּוּ בַּגָּלוּי אֶחָד בְּשׁוֹגֵג וְאֶחָד
בְּמֵזִיד בְּחִלּוּל הַשֵּׁם: ו רַבִּי יִשְׁמָעֵאל (בְּנוֹ) אוֹמֵר, הַלּוֹמֵד
עַל־מְנָת לְלַמֵּד מַסְפִּיקִין בְּיָדוֹ לִלְמוֹד וּלְלַמֵּד וְהַלּוֹמֵד
עַל־מְנָת לַעֲשׂוֹת מַסְפִּיקִין בְּיָדוֹ לִלְמוֹד וּלְלַמֵּד (לִשְׁמוֹר)
וְלַעֲשׂוֹת: ז רַבִּי צָדוֹק אוֹמֵר, אַל־(תִּפְרוֹשׁ מִן־הַצִּבּוּר וְאַל־
תַּעַשׂ עַצְמְךָ כְּעוֹרְכֵי הַדַּיָּנִין וְאַל־) תַּעֲשֶׂהָ עֲטָרָה
לְהִתְגַּדֶּל־בָּהּ וְלֹא קַרְדּוֹם לַחְפָּר־בָּהּ, וְכָךְ הָיָה הִלֵּל אוֹמֵר
וּדְאִשְׁתַּמֵּשׁ בְּתָגָא חֲלָף, הָא לָמַדְתָּ כָּל־הַנֶּהֱנֶה מִדִּבְרֵי
תוֹרָה נוֹטֵל חַיָּיו מִן־הָעוֹלָם: ח רַבִּי יוֹסֵי אוֹמֵר, כָּל־הַמְכַבֵּד
אֶת־הַתּוֹרָה גּוּפוֹ מְכֻבָּד עַל־הַבְּרִיּוֹת וְכָל־הַמְחַלֵּל אֶת־
הַתּוֹרָה גּוּפוֹ מְחֻלָּל עַל־הַבְּרִיּוֹת: ט רַבִּי יִשְׁמָעֵאל בְּנוֹ
אוֹמֵר, הַחוֹשֵׂךְ עַצְמוֹ מִן־הַדִּין פּוֹרֵק מִמֶּנּוּ אֵיבָה וְגָזֵל
וּשְׁבוּעַת שָׁוְא, וְהַגַּס לִבּוֹ בְּהוֹרָאָה שׁוֹטֶה רָשָׁע וְגַס רוּחַ:
י הוּא הָיָה אוֹמֵר, אַל־תְּהִי דָן יְחִידִי שֶׁאֵין דָּן יְחִידִי אֶלָּא
אֶחָד וְאַל־תֹּאמַר קַבְּלוּ דַעְתִּי שֶׁהֵן רַשָּׁאִין וְלֹא אָתָּה:
יא רַבִּי יוֹנָתָן אוֹמֵר, כָּל־הַמְקַיֵּם אֶת־הַתּוֹרָה מֵעֹנִי סוֹפוֹ
לְקַיְּמָהּ מֵעֹשֶׁר וְכָל־הַמְבַטֵּל אֶת־הַתּוֹרָה מֵעֹשֶׁר סוֹפוֹ
לְבַטְּלָהּ מֵעֹנִי: יב רַבִּי מֵאִיר אוֹמֵר, הֱוֵה מְמַעֵט בְּעֵסֶק
וַעֲסֹק בַּתּוֹרָה וֶהֱוֵה שְׁפַל־רוּחַ בִּפְנֵי כָל־אָדָם וְאִם־בָּטַלְתָּ
מִן־הַתּוֹרָה יֶשׁ־לְךָ בְּטֵלִים הַרְבֵּה כְּנֶגְדְּךָ וְאִם־עָמַלְתָּ
בַּתּוֹרָה יֶשׁ־לוֹ שָׂכָר הַרְבֵּה לִתֶּן־לָךְ: יג רַבִּי אֱלִיעֶזֶר בֶּן־

(4) Rabbi *Levitas* of Yavneh exhorted: Do thou always avoid °conceit, for the bodily end of man is °worminess. *Ps.* 38,[7] *Jb.* 25,[6]

(5) °Rabbi *Yoḥanan ben Berokah* declared: Whosoever desecrated the Heavenly Name in secret, he gets °punished in public—desecration of °The Name applies equally whether it is through carelessness or deliberate. *B'Ha.* 3 *Js.* 7,[15] *Ez.* 36,[22] *Mai. YT.* 5,[4]

(6) °Rabbi *Yishma'el* (his son) asserted: He who learns with a view to °teaching, he is vouchsafed his opportunity to learn and to teach—he who learns with a view to °practising, he is vouchsafed his opportunity to learn, to teach, (to observe and,) also, °to practise. *B'RH.* 32 *Dt.* 11,[19] *Nu.* 15,[39] *Mai. T.T.* 3,[3] *Dt.* 4,[6]

(7) °Rabbi *Ẓadok* exhorted: Do not (separate from the community, neither pretend to be one of the Courts' advocates, also, do not) use Her as °a crown with which to aggrandize thyself, nor as a spade for mine-°digging; indeed, just as Hillel used to say: He that serves himself °with The Crown—he is *finis;* thus, remember: he that makes money °out of *Torah*-words, removes his life from society. *B'Gt.* 56 *Msh. Sn.* 4,[5] *Sf. Dt.* 13,[2–] *B'Bt.* 29 *Av.* 1,[13], *supra* *Dt.* 30,[20] *Mai. T.T.* 3,[6]

(8) °Rabbi *Yossey* declared: Whoso honours the *Torah*, he himself will be °honoured among people, but whoso dishonours the *Torah*, he himself will be °dishonoured among people. *B'Yo.* 66: ult. *ISm.* 2,[30] *B'M.K.* 22: *Mal. YT.* 6.[8]

(9) °Rabbi *Yishma'el* (his son), declared: He who withholds himself from adjudicating, °removes from his person hatreds, misappropriations and forswearing; while he that is °crude-happy in verdict-giving is an idiot, a villain and °coarse-spirited. *B'Sb.* 118: *SA·HM.* 10,[3] *SA·HM.* 10,[1] *Prv.* 26,[11] *Mai. Sn.* 2,[7]

(10) He used to say: Judge not single-handed, for °only The One judges alone; never demand: °"do ye accept my view", for they (the plural) are in authority, °not thou. *Jb.* 23,[13] *SA·HM.*9,[1] *Ex.* 23,[2]

(11) °Rabbi *Yonathan* declared: Whoever preserves the *Torah* while destitute, will, °in the end, preserve it amidst wealth, while he that neglects the *Torah* from wealth, will, in the end, °neglect it out of poverty. *Av. RN.* 30,[1] *Gn.* 39,[9] *Mai. T.T.* 1,[8–] *Dt.* 28,[47]

(12) °Rabbi *Me'ir* advised: Practise less business and be engaged with °*Torah;* yea, be of sober spirit towards everybody; also, if thou hast °evaded the *Torah*, there are many excuses facing thee, but if thou dost °toil in the *Torah*, He has abounding reward to give thee. *B'Er.* 13: *B'Er.* 55 *O.T. hic* *Jb.* 20,[22] *Ps.* 31,[20]

יַעֲקֹב אוֹמֵר, הָעוֹשֶׂה מִצְוָה אַחַת קוֹנֶה לּוֹ פְּרַקְלִיט אֶחָד
וְהָעוֹבֵר עֲבֵרָה אַחַת קוֹנֶה לּוֹ קַטֵּגוֹר אֶחָד, תְּשׁוּבָה
וּמַעֲשִׂים טוֹבִים כִּתְרִיס בִּפְנֵי הַפּוּרְעָנוּת: יד רַבִּי יוֹחָנָן
הַסַּנְדְּלָר אוֹמֵר, כָּל־כְּנֵסִיָּה שֶׁהִיא לְשֵׁם שָׁמַיִם סוֹפָהּ
לְהִתְקַיֵּם וְשֶׁאֵינָהּ לְשֵׁם שָׁמַיִם אֵין סוֹפָהּ לְהִתְקַיֵּם: טו רַבִּי
אֶלְעָזָר בֶּן־שַׁמּוּעַ אוֹמֵר, יְהִי כְבוֹד תַּלְמִידְךָ חָבִיב עָלֶיךָ
כְּשֶׁלָּךְ וּכְבוֹד חֲבֵרְךָ כְּמוֹרָא רַבָּךְ וּמוֹרָא רַבָּךְ כְּמוֹרָא
שָׁמָיִם: טז רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר, הֱוֵה זָהִיר בְּתַלְמוּד שֶׁשִּׁגְגַת
תַּלְמוּד עוֹלָה זָדוֹן: יז רַבִּי שִׁמְעוֹן אוֹמֵר, שְׁלשָׁה כְתָרִים
הֵן כֶּתֶר תּוֹרָה וְכֶתֶר כְּהֻנָּה וְכֶתֶר מַלְכוּת וְכֶתֶר שֵׁם טוֹב
עוֹלֶה עַל גַּבֵּיהֶן: יח רַבִּי נְהוֹרַאי אוֹמֵר, הֱוֵה גוֹלֶה לִמְקוֹם
תּוֹרָה וְאַל־תֹּאמַר שֶׁהִיא תָבוֹא אַחֲרֶיךָ שֶׁחֲבֵרֶיךָ יְקַיְּמוּהָ
בְיָדֶךָ וְאֶל־בִּינָתְךָ אַל־תִּשָּׁעֵן: יט רַבִּי יַנַּאי אוֹמֵר, אֵין בְּיָדֵינוּ
לֹא מִשַּׁלְוַת הָרְשָׁעִים וְאַף לֹא מִיִּסּוּרֵי הַצַּדִּיקִים: כ רַבִּי
מַתְיָא בֶּן־חָרָשׁ אוֹמֵר, הֱוֵה מַקְדִּים בִּשְׁלוֹם כָּל־אָדָם
וֶהֱוֵה זָנָב לָאֲרָיוֹת וְאַל־תְּהִי רֹאשׁ לַשֻּׁעָלִים: כא רַבִּי יַעֲקֹב
אוֹמֵר, הָעוֹלָם הַזֶּה דּוֹמֶה לִפְרוֹזְדוֹר בִּפְנֵי הָעוֹלָם הַבָּא
הַתְקֵן עַצְמְךָ בַּפְּרוֹזְדוֹר כְּדֵי שֶׁתִּכָּנֵס לַטְּרַקְלִין: כב הוּא
הָיָה אוֹמֵר, יָפָה שָׁעָה אַחַת בִּתְשׁוּבָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים
בָּעוֹלָם הַזֶּה מִכָּל־חַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא וְיָפָה שָׁעָה אַחַת שֶׁל־
קֹרַת רוּחַ בָּעוֹלָם הַבָּא מִכָּל־חַיֵּי הָעוֹלָם הַזֶּה: כג רַבִּי
שִׁמְעוֹן בֶּן־אֶלְעָזָר אוֹמֵר, אַל־תְּרַצֶּה אֶת־חֲבֵרְךָ בִּשְׁעַת
כַּעְסוֹ וְאַל־תְּנַחֲמֶהוּ בְּשָׁעָה שֶׁמֵּתוֹ מֻטָּל לְפָנָיו וְאַל־תִּשְׁאַל
לוֹ בִּשְׁעַת נִדְרוֹ וְאַל־תִּשְׁתַּדֵּל לִרְאוֹתוֹ בִּשְׁעַת קַלְקָלָתוֹ:

(13) °Rabbi *Eli'ezer ben Yaakov* declared: He who carries *B'Yv.* 49:
out any *Mizvah*, acquires °an advocate for himself, while he *Jb.* 33,[23]
who transgresses any single trespass has gotten °a prosecutor *Jb.* 8,[4]
for himself—repentance and good deeds form °a shield *Trg. Is.* 37,[23]
against catastrophe. *Infra* 5,[11]

(14) °Rabbi *Yoḥanan*, the shoemaker, declared: Any grouping *Y'Ha.* 3,[1]
which exists for a °heavenly purpose, will long survive, but that *Gn.* 14,[23]
which is not for a heavenly purpose will °not long survive. *Hs.* 4,[17]

(15) °Rabbi *Elozor ben Shamu'a* advised: Let the dignity of *B'Yv.* 62:
thy °pupil be as precious unto thee as thine own and the *Mai. TT.* 4,[3]
dignity of thy °colleague as the awe of thy master, yea, the *B'Mg.* 27:
awe of thy master °as the awe of Heaven. *B'Pm.* 22:

(16) °Rabbi *Yehudah* advised: Be careful in studying, for *Y'So.* 2,[2]
errors in learning °count as deliberate wrong-doing. *B'BM.* 33:

(17) °Rabbi *Shim'on* declared: Three crowns are available— *B'Pm.* 112
the crown °of *Torah*, the crown of priestliness and the crown *B'Yo.* 72:
of royalty, but the crown of a °good name overrides them. *Ec.* 7,[1]

(18) °Rabbi *N'horai* exhorted: Do thou migrate as a refugee, *B'Sb.* 147:
be it but to a home of *Torah*; never assume that It °will *B'BM.* 85
follow thee, or that thy °colleagues will preserve It for thee, *B'Tn.* 7
for thou canst not rely upon thine °own reasoning. *Prv.* 3,[7]

(19) °Rabbi *Yannay* stated: We have not mastered it—to *Y'Dm.* 7,[1]
explain either °the prospering of villains, nor the sufferings *Ikk.* 4,[12-]
of °the religious. *Zo. Ex.* 38:

(20) °Rabbi *Mathithya ben Ḥeresh* exhorted: Try to be first *B'Yo.* 86
with a °greeting of peace unto everybody; try to be at the *Msh. Br.* 9,[5]
°tail-end of lions rather than at the head of jackals. *Zo. Ex.* 147:

(21) °Rabbi *Ya'akov* declared: This world is like an entrance- *B'Ho.* 13:
lobby unto the futurist world—°order thyself in the entrance- *B'BK.* 94:
lobby that thou mayest enter °the festive hall. *Trg. Prv.* 25,[2]

(22) He used to say: Better is one hour spent in °repentance *Dt.* 4, [30]
and good deeds °in this world than the whole of the life of *Dn.* 12,[2]
the futurist world; on the other hand, better is one hour of *Mai. Tva.* 8,[1-]
the °benign spirit of the °futurist world than the whole of *Nu.* 11,[25]
the life of this world. *Dn.* 12,[4]

(23) °Rabbi *Shim'on Ben Elozor* advised: Do not reason with *Y'M.K.* 3,[1]::
thy comrade in his °hour of anger, nor condole with him *B'Br.* 7
while the corpse of °his deceased one is with him, also, do *Gn.* 23,[3]
not argue with him during his °vowing, nor try to interview *Prv.* 9,[8]
him at the time of his downfall. *Jb.* 2,[11-]

כד שְׁמוּאֵל הַקָּטָן אוֹמֵר, בִּנְפֹל אוֹיִבְךָ אַל־תִּשְׂמָח וּבִכָּשְׁלוֹ
אַל־יָגֵל לִבֶּךָ · פֶּן־יִרְאֶה יְיָ וְרַע בְּעֵינָיו וְהֵשִׁיב מֵעָלָיו אַפּוֹ׃
כה אֱלִישָׁע בֶּן־אֲבוּיָה אוֹמֵר, הַלּוֹמֵד יֶלֶד לְמָה הוּא דוֹמֶה
לִדְיוֹ כְתוּבָה עַל־נְיָר חָדָשׁ וְהַלּוֹמֵד זָקֵן לְמָה הוּא דוֹמֶה
לִדְיוֹ כְתוּבָה עַל־נְיָר מָחוּק׃ כו רַבִּי יוֹסֵי בַּר יְהוּדָה אִישׁ
כְּפַר הַבַּבְלִי אוֹמֵר, הַלּוֹמֵד מִן־הַקְּטַנִּים לְמָה הוּא דוֹמֶה
לְאוֹכֵל עֲנָבִים קֵהוֹת וְשׁוֹתֶה יַיִן מִגִּתּוֹ וְהַלּוֹמֵד מִן־הַזְּקֵנִים
לְמָה הוּא דוֹמֶה לְאוֹכֵל עֲנָבִים בְּשׁוּלוֹת וְשׁוֹתֶה יַיִן יָשָׁן׃
כז רַבִּי (מֵאִיר) אוֹמֵר, אַל־תִּסְתַּכֵּל בַּקַּנְקַן אֶלָּא בְמַה שֶּׁיֶּשׁ
בּוֹ׃ יֵשׁ קַנְקַן חָדָשׁ מָלֵא יָשָׁן וְיָשָׁן שֶׁאֲפִילוּ חָדָשׁ אֵין בּוֹ׃
כח רַבִּי אֶלְעָזָר הַקַּפָּר אוֹמֵר, הַקִּנְאָה וְהַתַּאֲוָה וְהַכָּבוֹד
מוֹצִיאִין אֶת־הָאָדָם מִן הָעוֹלָם׃ כט הוּא הָיָה אוֹמֵר,
הַיִּלּוֹדִים לָמוּת וְהַמֵּתִים לְחְיוֹת וְהַחַיִּים לִדּוֹן לֵידַע
וּלְהוֹדִיעַ וּלְהִוָּדַע שֶׁהוּא אֵל הוּא הַיּוֹצֵר הוּא הַבּוֹרֵא הוּא
הַמֵּבִין הוּא הַדַּיָּן הוּא הָעֵד הוּא בַּעַל דִּין הוּא עָתִיד לָדוּן
בָּרוּךְ הוּא שֶׁאֵין לְפָנָיו לֹא עַוְלָה וְלֹא שִׁכְחָה וְלֹא מַשּׂוֹא
פָנִים וְלֹא מִקַּח שֹׁחַד שֶׁהַכֹּל שֶׁלּוֹ וְדַע שֶׁהַכֹּל לְפִי
הַחֶשְׁבּוֹן וְאַל־יַבְטִיחֲךָ יִצְרְךָ שֶׁהַשְּׁאוֹל בֵּית מָנוֹס לָךְ שֶׁעַל
כָּרְחֲךָ אַתָּה נוֹצָר וְעַל כָּרְחֲךָ אַתָּה נוֹלָד וְעַל כָּרְחֲךָ אַתָּה
חַי וְעַל כָּרְחֲךָ אַתָּה מֵת וְעַל כָּרְחֲךָ אַתָּה עָתִיד לִתֵּן דִּין
וְחֶשְׁבּוֹן לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא׃

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן־עֲקַשְׁיָא אוֹמֵר, רָצָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת־יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת· שֶׁנֶּאֱמַר, יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר׃ עלינו, קדיש דרבנן 62

(24) *Sh'muel*, The Lesser, used to quote: Be not glad when *Y'So.* 9,[16]
thine enemy falls, °and when he stumbles let not thy heart *Prv.* 24,[17-]
rejoice, lest God look and it displease Him, so He may *Dt.* 28,[60]
°transfer His anger from him. *Ec.* 3,[15]

(25) °*Elisha ben Avuyah* asserted: Learning as a child, what *Y'Ha.* 2,[1]
is it° like?—like ink writing on fresh paper; learning when *B'Sb.* 104
aged, what is it °like?—like ink writing on grubby paper. *B'Ha.* 15

(26) °Rabbi *Yossey bar Yehudah* of *K'far Bavli* declared: *B'Su.* 56:
He who learns from °the youth, what is it like?—like one *IKl.* 12,[8]
who eats unripe grapes, °or he drinks his wine from the wine- *Ez.* 18,[2]
press; while he who learns from °the matured, what is it like?— *IKl*, 12,[6]
like one who eats ripe grapes, or he drinks °old wine. *Ps.* 104[15]

(27) Rabbi (*Me'ir*) exhorted: °Do not look at the bottle, but *Ec.* 11,[9]
rather at what it contains; it may be a °new bottle full of old *B'Nd.* 50:
drink or an old one °without even anything new therein. *Prv.* 11,[22]

(28) °Rabbi *Elozor HaKappor* declared: Envy, lust and glory- *Y'Yv.* 7,[5]
seeking exclude a person °from society. *Msh. Av.* 3,[11]

(29) He used to say: °Those being born are going to die, *Ra. Gn.* 6.[6]
also, the dying °to be revived, so, the living to be judged, to *Md. Ec.* 7,[1]
know, to make known and °to realize—that: He is Lord, He *Ikk*, 4,[25]
the moulder, He the creator, He the planner, He °the judge, *ISm.* 24,[15]
He the witness, He the plaintiff, He will adjudicate °in the *Ps.* 96,[13]
future; Blest is He, yea, there is not in His presence °any *Ps.* 92,[16]
fraud, neither forgetting, nor favouring of °persons or *Dt.* 10,[17]
bribe-taking; indeed, everything is His, yea, do thou realize 1*Cr.* 29,[14]
that everything is in accord with reckoning, and let not thy *Ps.* 97,[2]
wishful thinking promise thee that °the grave is an escape- *Ec.* 7,[25]
home for thee—nay: °regardless of thy will wast thou formed, *Am.* 9,[2]
regardless of thy will wast thou born, regardless of thy will °art *Is.* 10,[14]
thou alive, yea, regardless of thy will wilt thou °die and *Jb.* 10,[18]
regardless of thy will wilt thou in the future give °account and *Prv.* 15,[11]
reckoning before the presence of the Sovereign over °kings *Md. Gn.* 14,[1]
of kings, the Holy One, Blest is He. *Ps.* 89,[15-]

°Rabbi *Ḥananya ben Akashya* expounded: The Holy One, Blest is He, *Msh. Mk.* 3,[16]
willed to refine Israel; therefore, he °superabounded them with *Torah* *Dt.* 12,[28]
and *Miẓvoth*—yea, it is stated: °"God desired it—for the purpose of his *Is.* 42,[21]
rightness, he aggrandizes and °magnifies *Torah*." *Ps.* 16,[3]

פֶּרֶק חֲמִישִׁי׃

CHAPTER V.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אָרֶץ נֵצֶר מַטָּעַי מַעֲשֵׂה יָדַי לְהִתְפָּאֵר׃

א בַּעֲשָׂרָה מַאֲמָרוֹת נִבְרָא הָעוֹלָם. וּמַה תַּלְמוּד לוֹמַר וַהֲלֹא בְּמַאֲמָר אֶחָד יָכוֹל לְהִבָּרְאוֹת אֶלָּא לְהִפָּרַע מִן הָרְשָׁעִים שֶׁמְּאַבְּדִין אֶת־הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא בַּעֲשָׂרָה מַאֲמָרוֹת וְלִתֵּן שָׂכָר טוֹב לַצַּדִּיקִים שֶׁמְּקַיְּמִין אֶת־הָעוֹלָם שֶׁנִּבְרָא בַּעֲשָׂרָה מַאֲמָרוֹת׃ ב עֲשָׂרָה דוֹרוֹת מֵאָדָם וְעַד נֹחַ לְהוֹדִיעַ כַּמָּה אֶרֶךְ אַפַּיִם לְפָנָיו שֶׁכָּל־הַדּוֹרוֹת הָיוּ מַכְעִיסִין לְפָנָיו עַד שֶׁהֵבִיא עֲלֵיהֶם אֶת־מֵי הַמַּבּוּל׃ ג עֲשָׂרָה דוֹרוֹת מִנֹּחַ וְעַד אַבְרָהָם לְהוֹדִיעַ כַּמָּה אֶרֶךְ אַפַּיִם לְפָנָיו שֶׁכָּל־הַדּוֹרוֹת הָיוּ מַכְעִיסִין לְפָנָיו עַד שֶׁבָּא אַבְרָהָם אָבִינוּ וְקִבֵּל עָלָיו שְׂכַר כֻּלָּם׃ ד עֲשָׂרָה נִסְיוֹנוֹת נִתְנַסָּה אַבְרָהָם אָבִינוּ וְעָמַד בְּכֻלָּם לְהוֹדִיעַ כַּמָּה חִבָּתוֹ שֶׁל־אַבְרָהָם אָבִינוּ׃ ה עֲשָׂרָה נִסִּים נַעֲשׂוּ לַאֲבוֹתֵינוּ בְּמִצְרַיִם וַעֲשָׂרָה עַל הַיָּם׃ ו עֶשֶׂר מַכּוֹת הֵבִיא הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא עַל הַמִּצְרִיִּים בְּמִצְרַיִם וְעֶשֶׂר עַל הַיָּם׃ ז עֲשָׂרָה נִסְיוֹנוֹת נִסּוּ אֲבוֹתֵינוּ אֶת־הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא בַּמִּדְבָּר שֶׁנֶּאֱמַר וַיְנַסּוּ אֹתִי זֶה עֶשֶׂר פְּעָמִים וְלֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי׃ ח עֲשָׂרָה נִסִּים נַעֲשׂוּ לַאֲבוֹתֵינוּ בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ. לֹא הִפִּילָה אִשָּׁה מֵרֵיחַ בְּשַׂר הַקֹּדֶשׁ, וְלֹא הִסְרִיחַ בְּשַׂר הַקֹּדֶשׁ מֵעוֹלָם, וְלֹא נִרְאָה זְבוּב בְּבֵית הַמִּטְבְּחַיִם, וְלֹא אֵרַע קֶרִי לְכֹהֵן גָּדוֹל בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים, וְלֹא כִבּוּ הַגְּשָׁמִים אֵשׁ

°All of Israel have a part in the futurist world, yea, it is said: "A People *Msh. Sn.* 10,[1]
of thine, all of them are religious, for eternity they °inherit the world—an *Is.* 60,[21]
offshoot of My planting, mine own handiwork, of which to be °proud". *Zo. Gn.* 216

(1) The universe was created in °ten pronouncements; What *Md. Gn.* 17,[1]
is the lesson therein? Could it not have been °created in *Zo. Ex.* 14:
one utterance?—This is only to take °requital from the wicked, *Gn.* 6,[13]
who destroy the universe which was °created in ten utterances, *Ex.* 20,[11]
and to grant °ample reward to the religious who uphold the *Prv.* 11.[18]
universe which was °created in ten utterances. *Is.* 55,[10]

(2) °Ten generations from Adam till Noah—in order to *Gn.* 5,[1-]
make known how great is the °long-suffering of His presence, *Is.* 48,[9]
in that all those generations were °causing aggravation *Dt.* 32,[21]
before Him, until He brought upon them the °waters of the *Gn.* 6,[5], [7]
Deluge. *Tsf. Tn.* 3,[1]

(3) °Ten generations from Noah until Abraham—in order to *Gn.* 10,[1-]
make known how great is the °long-suffering of His presence, *Is.* 30,[18]
in that all those generations were °causing aggravation *Gn.* 11,[5]
before Him, until there came Abraham, our Patriarch, and *Gn.* 5,[29]
raised °reward for all of them. *Gn.* 15,[1]

(4) In °ten trials was Abraham, our Patriarch, tried, yea, he *Gn.* 12,[1]
withstood all of them; in order to °make known how great *Gn.* 22,[12]
was the devotion of °Abraham, our Patriarch. *Is.* 41,[8]

(5) °Ten miracles were wrought for our ancestors in *Ex.* 8,[15]
Miẓrayim, also ten at the Sea. *Ex.* 14,[31]

(6) °Ten plagues did He, the Holy One, Blest is He, bring *Ex.* 11,[1]
upon the *Miẓrim* in *Miẓrayim*, also ten at the Sea. *Ex.* 14,[31]

(7) °Ten trials did our ancestors try the Holy One, Blest is *Ps.* 78,[41]
He, in the desert; as it is said: °"Yea, they have tried Me *Nu.* 14,[22]
now ten times and have not °hearkened unto My voice." *Gn.* 3,[8]

(8) °Ten miracles were wrought for our ancestors in the *B'Yo.* 21
Sanctuary—no woman miscarried from the smell of the meat *Ec.* 8,[8]
of °sanctity; never did the flesh of sanctity °putrefy; no fly *B'BM.* 83:
was °seen in the meat-room; no emission befell the High *Msh. Sk.* 6,[4]
Priest on a °*Kippur* day; the rains did not quench the fire *Msh. Yo.* 1,[1]

שֶׁל־עֲצֵי הַמַּעֲרָכָה, וְלֹא נִצְּחָה הָרוּחַ אֶת־עַמּוּד הֶעָשָׁן, וְלֹא נִמְצָא פְסוּל בָּעֹמֶר וּבִשְׁתֵּי הַלֶּחֶם וּבְלֶחֶם הַפָּנִים, עוֹמְדִים צְפוּפִים וּמִשְׁתַּחֲוִים רְוָחִים, וְלֹא הִזִּיק נָחָשׁ וְעַקְרָב בִּירוּשָׁלַיִם מֵעוֹלָם, וְלֹא אָמַר אָדָם לַחֲבֵרוֹ צַר לִי הַמָּקוֹם שֶׁאָלִין בִּירוּשָׁלָיִם: ט עֲשָׂרָה דְבָרִים נִבְרְאוּ בְּעֶרֶב שַׁבָּת בֵּין הַשְּׁמָשׁוֹת וְאֵלּוּ הֵן. פִּי הָאָרֶץ פִּי הַבְּאֵר פִּי הָאָתוֹן הַקֶּשֶׁת וְהַמָּן וְהַמַּטֶּה וְהַשָּׁמִיר הַכְּתָב וְהַמִּכְתָּב וְהַלּוּחוֹת. וְיֵשׁ אוֹמְרִים אַף הַמַּזִּיקִין וּקְבוּרָתוֹ שֶׁל־מֹשֶׁה וְאֵילוֹ שֶׁל־אַבְרָהָם אָבִינוּ וְיֵשׁ אוֹמְרִים אַף צְבָת בִּצְבָת עֲשׂוּיָה: י שִׁבְעָה דְבָרִים בַּגֹּלֶם וְשִׁבְעָה בֶּחָכָם. חָכָם אֵינוֹ מְדַבֵּר לִפְנֵי מִי שֶׁגָּדוֹל מִמֶּנּוּ בְּחָכְמָה (וּבְמִנְיָן), וְאֵינוֹ נִכְנָס לְתוֹךְ דִּבְרֵי חֲבֵרוֹ, וְאֵינוֹ נִבְהָל לְהָשִׁיב, שׁוֹאֵל כְּעִנְיָן וּמֵשִׁיב כַּהֲלָכָה, וְאוֹמֵר עַל־רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן וְעַל־אַחֲרוֹן אַחֲרוֹן, וְעַל מַה־שֶּׁלֹּא שָׁמַע אוֹמֵר לֹא שָׁמַעְתִּי, וּמוֹדֶה עַל־הָאֱמֶת, וְחִלּוּפֵיהֶן בַּגֹּלֶם: יא שִׁבְעָה מִינֵי פֻרְעָנִיּוֹת בָּאִין לָעוֹלָם עַל־שִׁבְעָה גוּפֵי עֲבֵרָה: מִקְצָתָן מְעַשְּׂרִין וּמִקְצָתָן אֵינָן מְעַשְּׂרִין רָעָב שֶׁל־בַּצֹּרֶת בָּא מִקְצָתָן רְעֵבִים וּמִקְצָתָן שְׂבֵעִים: גָּמְרוּ שֶׁלֹּא לְעַשֵּׂר רָעָב שֶׁל־מְהוּמָה וְשֶׁל־בַּצֹּרֶת בָּא: וְשֶׁלֹּא לִטּוֹל אֶת־הַחַלָּה רָעָב שֶׁל־כְּלָיָה בָּא: דֶּבֶר בָּא לָעוֹלָם עַל־מִיתוֹת הָאֲמוּרוֹת בַּתּוֹרָה שֶׁלֹּא נִמְסְרוּ לְבֵית דִּין וְעַל פֵּרוֹת שְׁבִיעִית: חֶרֶב בָּאָה לָעוֹלָם עַל־עִנּוּי הַדִּין וְעַל־עִוּוּת הַדִּין וְעַל־הַמּוֹרִים בַּתּוֹרָה שֶׁלֹּא כַהֲלָכָה: חַיָּה רָעָה בָּאָה לָעוֹלָם עַל־שְׁבוּעַת שָׁוְא וְעַל־חִלּוּל הַשֵּׁם:

of the laid out fire-wood; the wind never overpowered the *B'Yo.* 27:
rising °smoke-column; no disqualification occurred in the *SS.* 3,[6]
Omer, nor in the °Two Loaves, nor in the shew-bread; all stood *Lv.* 23,[17]
squeezed together, yet they bowed with °spaciousness; never *Gn.* 26,[22]
did a serpent or viper °injure anyone in Jerusalem; no man *Nu.* 21,[6]
said to his fellow—°"There is not enough room for me to *Ez.* 36,[22]
lodge in Jerusalem". *Msh. Pm.* 5,[5-]
(9) Ten items were created at twilight of the °eve of The *Gn.* 2,[2]
Sabbath; these are they: the °opening of the ground, the *Zo. Ex.* 199
mouth of the well, the °speaking of the ass, the rainbow, the *Zo. Nu.* 201:
Manna, the rod, the stone-splitter, the lettering, °the writing *Y' So.* 9,[13]
and the tablets; °some say; also, the diabolics, the tomb of *Ex.* 32,[16]
Moses and the ram for Abraham, our Patriarch; and some *B'Br.* [6]
say: even °fire-tongs for the making of fire-tongs. *Gn.* 4,[22]
(10) Seven symptoms of a °crude man and seven of a sensible *Prv.* 30,[12-]
one: A sensible man—he does not pronounce in front of *Mal. Dt.* 1,[5]
someone greater than he in mind (or experience), he does not *Lv.* 10,[16]
break into his °colleague's sentence, he does not rush in to *Nu.* 32,[16]
answer, °he asks to the point and replies appropriately, he *Av. RN.* 37,[12-]
says °first things first and last things last, that which he has *Gn.* 24,[24]
not heard, he says so, he °admits to the truth; and, vice versa *Nu.* 9,[8]
for a crude man. *B'Zv.* 101
(11) Seven °kinds of calamity come to the world in respect *Sf. Dt.* 11,[17]
of seven types of trespass: If °some do tithe, while some do *Md. Gn.* 1,[2]/[7]
not tithe, then famine due °to drought comes—some are *Jr.* 17,[8]
hungered and some are °satiate; if they finish up with no *Am.* 4,[7]
tithing at all, then comes famine due to °chaos and to *Ze.* 14,[18]
drought; or, with no raising of the dough-levy, famine of *Gn.* 1,[2];[11]
destruction comes. °Pestilence comes to the world in respect *B'So.* 8:
of *Torah*-prescribed °death penalties which have not been *Mal. Sn.* 14,[1]
handed over to the *Beth Din*; also, in respect of °the produce *Lv.* 26,[25]
of the Seventh Year. °Pillage comes to the world because *Lv.* 26,[25];[16]
of the delays of the law, or the perversion of the law, and *B'Sb.* 32:
because of lecturers who expound the *Torah* °contrary to the *Lv.* 19,[26]
Halachah. Wild beasts come to the world as a result of vain *B'BM.* 49:
swearing, or for °desecrating The Name. Expatriation comes *Lv.* 19,[12]

גָּלוּת בָּאָה לָעוֹלָם עַל־עוֹבְדֵי אֱלִילִים וְעַל־גִּלּוּי עֲרָיוֹת
וְעַל־שְׁפִיכוּת דָּמִים וְעַל־שְׁמִטַּת הָאָרֶץ: יב בְּאַרְבָּעָה
פְרָקִים הַדֶּבֶר מִתְרַבֶּה, בָּרְבִיעִית וּבַשְּׁבִיעִית וּבְמוֹצָאֵי
שְׁבִיעִית וּבְמוֹצָאֵי הֶחָג שֶׁבְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה: בָּרְבִיעִית
מִפְּנֵי מַעְשַׂר עָנִי שֶׁבַּשְּׁלִישִׁית, בַּשְּׁבִיעִית מִפְּנֵי מַעְשַׂר
עָנִי שֶׁבַּשִּׁשִּׁית, בְּמוֹצָאֵי שְׁבִיעִית מִפְּנֵי פֵּרוֹת שְׁבִיעִית,
בְּמוֹצָאֵי הֶחָג שֶׁבְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה מִפְּנֵי גֶּזֶל מַתְּנוֹת
עֲנִיִּים: יג אַרְבַּע מִדּוֹת בָּאָדָם. הָאוֹמֵר שֶׁלִּי שֶׁלִּי וְשֶׁלְּךָ
שֶׁלָּךְ זוֹ מִדָּה בֵינוֹנִית וְיֵשׁ אוֹמְרִים זוֹ מִדַּת סְדוֹם, שֶׁלִּי
שֶׁלָּךְ וְשֶׁלְּךָ שֶׁלִּי עַם הָאָרֶץ, שֶׁלִּי (שֶׁלָּךְ) וְשֶׁלְּךָ שֶׁלָּךְ
חָסִיד, שֶׁלְּךָ (שֶׁלִּי) וְשֶׁלִּי שֶׁלִּי רָשָׁע: יד אַרְבַּע מִדּוֹת
בְּדֵעוֹת. נוֹחַ לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת יָצָא הֶפְסֵדוֹ בִּשְׂכָרוֹ,
קָשֶׁה לִכְעוֹס וְקָשֶׁה לִרְצוֹת יָצָא שְׂכָרוֹ בְּהֶפְסֵדוֹ, קָשֶׁה
לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת חָסִיד, נוֹחַ לִכְעוֹס וְקָשֶׁה לִרְצוֹת
רָשָׁע: טו אַרְבַּע מִדּוֹת בְּתַלְמִידִים. מָהִיר לִשְׁמוֹעַ וּמָהִיר
לְאַבֵּד יָצָא שְׂכָרוֹ בְּהֶפְסֵדוֹ, קָשֶׁה לִשְׁמוֹעַ וְקָשֶׁה לְאַבֵּד
יָצָא הֶפְסֵדוֹ בִּשְׂכָרוֹ, מָהִיר לִשְׁמוֹעַ וְקָשֶׁה לְאַבֵּד זוֹ חֵלֶק
טוֹב, קָשֶׁה לִשְׁמוֹעַ וּמָהִיר לְאַבֵּד זוֹ חֵלֶק רָע: טז אַרְבַּע
מִדּוֹת בְּנוֹתְנֵי צְדָקָה. הָרוֹצֶה שֶׁיִּתֵּן וְלֹא יִתְּנוּ אֲחֵרִים
עֵינוֹ רָעָה בְּשֶׁל־אֲחֵרִים, יִתְּנוּ אֲחֵרִים וְהוּא לֹא יִתֵּן עֵינוֹ
רָעָה בְּשֶׁלּוֹ, יִתֵּן וְיִתְּנוּ אֲחֵרִים חָסִיד, לֹא יִתֵּן וְלֹא יִתְּנוּ
אֲחֵרִים רָשָׁע: יז אַרְבַּע מִדּוֹת בְּהוֹלְכֵי בֵית הַמִּדְרָשׁ.
הוֹלֵךְ וְאֵינוֹ עוֹשֶׂה שְׂכַר הֲלִיכָה בְּיָדוֹ, עוֹשֶׂה וְאֵינוֹ הוֹלֵךְ
שְׂכַר מַעֲשֶׂה בְּיָדוֹ, הוֹלֵךְ וְעוֹשֶׂה חָסִיד, לֹא הוֹלֵךְ וְלֹא

to the world in respect of idol-worship, or in respect of *Dt.* 28,[64]
promiscuity, also, in respect of °bloodshed, or in respect of °the *Nu.* 35,[33]
sabbatical rest due to the soil. *Lv.* 26,[34]

(12) At four incidences, °pestilence increases: in the fourth *Lv.* 26,[25]
year, in the °seventh and at the outgoing of the seventh year, *Dt.* 15,[9]
also, at the outgoing of the °Festival in each year; In the *Dt.* 31,[10]
fourth year, because of the °poor-tithe of the third year, in *Msh. MS.* 5,[6]
the seventh year, because of the °poor-tithe of the °sixth *B'Hu.* 131
year, at the outgoing of the seventh year, because of the *Mal. Mat.* 6,[4]
°produce of the seventh year, at the outgoing of the Festival *Mal. Shm.* 4,[5]
in each year, °because of the robbing of the poor-grants. *Dt.* 26,[13]

(13) °Four patterns among people: he who says: "Mine is *Mal. Hag.* 6
mine, and thine is °thine"—this is a mediocre type (some *B'Sn.* 109
say, this is the type of Sodom); °"Mine is thine and thine is *Gn.* 34,[9-]
mine"—a common fellow; "Mine (is thine) and thine is *B'Br.* 7; 45:
thine"—pious; "Thine (is mine) and mine is mine"—villain. *Ra. Gn.* 18,[16]

(14) °Four types of temperaments: easy to anger and easy to *Msh. BK.* 1,[3]
pacify—his disadvantage is cancelled by his advantage; °hard *Dt.* 10,[18]
to anger and hard to pacify—his advantage is cancelled by *Ps.* 30,[6]
his disadvantages; °hard to anger and easy to pacify—pious; *Jl.* 2,[13-]
easy to anger and hard to pacify—villain. *B'Nd.* 22

(15) °Four types among students: quick to comprehend and *Prv.* 30,[16-]
quick to °unlearn—his advantage is cancelled by his dis- *Gn.* 40,[23]
advantage; °hard to comprehend and °hard to unlearn—his *Ex.* 13,[14]
disadvantage is cancelled by his advantage; quick to compre- *Prv.* 13,[24]
hend but °hard to unlearn—his is a good lot; hard to compre- *Ps.* 119,[153]
hend but quick to unlearn—his is a °bad lot. *Ps.* 106,[13]

(16) °Four attitudes among alms-givers: he who wants to *Ex.* 25,[25]
give but does not want others to give—his eye is evil °towards *Jn.* 4,[2]
the belongings of others; °let others give, but not he—his *Is.* 58,[6]
eye is evil upon his own °assets; he should give and others *Dt.* 15,[7-]
should also give—pious; he should not give, nor should *Ps.* 36,[12]
others give—°villain. *Ec.* 8,[11]

(17) °Four types of *Beth Hamedrash* frequenters: he goes but *Ez.* 1,[5-]
does nothing—the credit is his °for going; he is active, but *Zo. Gn.* 28:
does not go—the credit for °doing is his; he goes and he *B'Pm.* 50:
acts—pious; he neither goes nor is active—°villain. *Ps.* 75,[9]

עֹשֶׂה רָשָׁע: יח אַרְבַּע מִדּוֹת בְּיוֹשְׁבִים לִפְנֵי חֲכָמִים,
סְפוֹג וּמַשְׁפֵּךְ מְשַׁמֶּרֶת וְנָפָה. סְפוֹג שֶׁהוּא סוֹפֵג אֶת־
הַכֹּל, וּמַשְׁפֵּךְ שֶׁמַּכְנִיס בְּזוֹ וּמוֹצִיא בְזוֹ, מְשַׁמֶּרֶת
שֶׁמּוֹצִיאָה אֶת־הַיַּיִן וְקוֹלֶטֶת אֶת־הַשְּׁמָרִים, וְנָפָה
שֶׁמּוֹצִיאָה אֶת־הַקֶּמַח וְקוֹלֶטֶת אֶת־הַסֹּלֶת: יט כָּל־אַהֲבָה
שֶׁהִיא־תְלוּיָה בְדָבָר בָּטֵל דָּבָר בְּטֵלָה אַהֲבָה, וְשֶׁאֵינָהּ
תְּלוּיָה בְדָבָר אֵינָהּ בְּטֵלָה לְעוֹלָם. אֵיזוֹ הִיא אַהֲבָה
שֶׁהִיא־תְלוּיָה בְדָבָר זוֹ אַהֲבַת אַמְנוֹן וְתָמָר, וְשֶׁאֵינָהּ
תְּלוּיָה בְדָבָר זוֹ אַהֲבַת דָּוִד וִיהוֹנָתָן: כ כָּל־מַחֲלֹקֶת
שֶׁהִיא לְשֵׁם שָׁמַיִם סוֹפָהּ לְהִתְקַיֵּם וְשֶׁאֵינָהּ לְשֵׁם
שָׁמַיִם אֵין סוֹפָהּ לְהִתְקַיֵּם. אֵיזוֹ הִיא מַחֲלֹקֶת שֶׁהִיא
לְשֵׁם שָׁמַיִם זוֹ מַחֲלֹקֶת הִלֵּל וְשַׁמַּי, וְשֶׁאֵינָהּ לְשֵׁם
שָׁמַיִם זוֹ מַחֲלֹקֶת קֹרַח וְכָל־עֲדָתוֹ: כא כָּל־הַמְזַכֶּה אֶת־
הָרַבִּים אֵין חֵטְא בָּא עַל־יָדוֹ וְכָל־הַמַּחֲטִיא אֶת־הָרַבִּים אֵין
מַסְפִּיקִין בְּיָדוֹ לַעֲשׂוֹת תְּשׁוּבָה. מֹשֶׁה זָכָה וְזִכָּה אֶת־
הָרַבִּים זְכוּת הָרַבִּים תָּלוּי בּוֹ שֶׁנֶּאֱמַר צִדְקַת יְיָ עָשָׂה
וּמִשְׁפָּטָיו עִם־יִשְׂרָאֵל יָרָבְעָם בֶּן־נְבָט חָטָא וְהֶחֱטִיא אֶת־
הָרַבִּים חֵטְא הָרַבִּים תָּלוּי בּוֹ שֶׁנֶּאֱמַר עַל־חַטֹּאות יָרָבְעָם
אֲשֶׁר חָטָא וַאֲשֶׁר הֶחֱטִיא אֶת־יִשְׂרָאֵל: כב כָּל־מִי שֶׁיֶּשׁ־בּוֹ
שְׁלשָׁה דְבָרִים הַלָּלוּ הוּא מִתַּלְמִידָיו שֶׁל־אַבְרָהָם אָבִינוּ,
וּשְׁלשָׁה דְבָרִים אֲחֵרִים הוּא מִתַּלְמִידָיו שֶׁל־בִּלְעָם
הָרָשָׁע. עַיִן טוֹבָה וְרוּחַ נְמוּכָה וְנֶפֶשׁ שְׁפָלָה מִתַּלְמִידָיו
שֶׁל־אַבְרָהָם אָבִינוּ, עַיִן רָעָה וְרוּחַ גְּבוֹהָה וְנֶפֶשׁ רְחָבָה
מִתַּלְמִידָיו שֶׁל־בִּלְעָם הָרָשָׁע. מַה בֵּין תַּלְמִידָיו שֶׁל

(18) °Four types among the audiences of Sages: a sponge, *Jr.* 15,[3]
a funnel, a strainer, and a sieve; °a sponge is he who absorbs *Av. RN.* 40,[8]
°everything, a funnel, who absorbs through one hole and out *Prv.* 20,[11]
through the other; a strainer, lets out the wine and holds °the *Prv.* 13,[1]
dregs; a sieve, lets out the meal and retains °the fine flour. *B'Br.* 28

(19) Every love that °depends upon a motive, once the *B'Pm.* 88:
motive ceases, °love ceases; but, that which does not *2Sm.* 13,[15]
depend upon a motive—it will °never cease. What *Jr.* 31,[2]
type of love depended upon a motive?—The °love between *Hs.* 2,[7]
Amnon and Tamar; one which did not depend upon a *2Sm.* 13,[1]
motive?—The love °between David and Jonathan. *ISm.* 20,[17]

(20) Every °controversy which is for a heavenly purpose—its *ICr.* 27,[1]
end will be constructive, but, that which °has no heavenly *Zo. Gn.* 17
purpose—in the end it will °fail; What type of controversy *Mi.* 1,[6]
was for a heavenly purpose?—The controversy between *B'Er.* 13:
°Hillel and Shammai; while, one which was not for a *B'Sb.* 15
heavenly purpose was that of °Korah and his whole gang. *Zo. Nu.* 176

(21) He who improves °the public—no sin is caused through *Dn.* 12,[3]
him; while, he who °misleads the public, he is not granted *B'Yo.* 86
facility to atone: Moses merited and °gave merit to the *Mal.* 2.,[6]
many, the improvement of the public is attributed to him, *B'So.* 13:
as it is said: "The rightness of God did he perform, yea, *Dt.* 33,[21]
His °judgments with Israel"; Jeroboam son of Nebat, *Zo. Ex.* 23
deviated and °caused the public to go wrong—the erring of *Ku.* 4,[14]
the public is °attributed to him, as it is said: "Because of *Mal. Tva.* 1,[4]
the wrongs of Jeroboam °who deviated and who caused *IKl.* 15,[30]
Israel to go wrong." *IKl.* 12,[28]

(22) Anyone who has the following °three features is one of *Prv.* 30,[29]
the disciples of °Abraham, our Patriarch, but, as to three *Gn.* 18,[19]
opposite features, he is one of the disciples of °Balaam, the *Zo. Ex.* 21:
villain: A good eye, °a lowly spirit and a humble soul, is *B'BB.* 16
of the disciples of Abraham, our Patriarch—°an evil eye, *Zo. Nu.* 206:
°a haughty mien and a gross spirit, he is of the disciples of *Prv.* 16,[5];[18]
Balaam, the villain. °What is the difference between the *Yal. Ec.* 576
disciples of Abraham, our Patriarch, and the disciples *ICr.* 25,[8]

אַבְרָהָם אָבִינוּ לְתַלְמִידָיו שֶׁל־בִּלְעָם הָרָשָׁע תַּלְמִידָיו
שֶׁל־אַבְרָהָם אָבִינוּ אוֹכְלִין בָּעוֹלָם הַזֶּה וְנוֹחֲלִין הָעוֹלָם
הַבָּא שֶׁנֶּאֱמַר לְהַנְחִיל אֹהֲבַי יֵשׁ וְאֹצְרֹתֵיהֶם אֲמַלֵּא.
תַּלְמִידָיו שֶׁל־בִּלְעָם הָרָשָׁע יוֹרְשִׁין גֵּיהִנֹּם וְיוֹרְדִין
לִבְאֵר שַׁחַת שֶׁנֶּאֱמַר וְאַתָּה אֱלֹהִים תּוֹרִדֵם לִבְאֵר שַׁחַת
אַנְשֵׁי דָמִים וּמִרְמָה לֹא־יֶחֱצוּ יְמֵיהֶם וַאֲנִי אֶבְטַח־בָּךְ:
כג יְהוּדָה בֶּן־תֵּימָא אוֹמֵר, הֱוֵי עַז כַּנָּמֵר וְקַל כַּנֶּשֶׁר רָץ
כַּצְּבִי וְגִבּוֹר כָּאֲרִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹן אָבִיךָ שֶׁבַּשָּׁמָיִם: הוּא
הָיָה אוֹמֵר, עַז פָּנִים לְגֵיהִנֹּם וּבוֹשׁ פָּנִים לְגַן עֵדֶן: יְהִי
רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית
הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ: כד הוּא
הָיָה אוֹמֵר, בֶּן־חָמֵשׁ שָׁנִים לַמִּקְרָא בֶּן־עֶשֶׂר שָׁנִים
לַמִּשְׁנָה בֶּן־שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה לַמִּצְוֹת בֶּן־חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה
לַתַּלְמוּד בֶּן־שְׁמֹנֶה עֶשְׂרֵה לַחֻפָּה בֶּן־עֶשְׂרִים לִרְדּוֹף בֶּן־
שְׁלֹשִׁים לַכֹּחַ בֶּן־אַרְבָּעִים לַבִּינָה בֶּן־חֲמִשִּׁים לָעֵצָה בֶּן־
שִׁשִּׁים לְזִקְנָה בֶּן־שִׁבְעִים לְשֵׂיבָה בֶּן־שְׁמוֹנִים לִגְבוּרָה
בֶּן־תִּשְׁעִים לָשׁוּחַ בֶּן־מֵאָה כְּאִלּוּ מֵת וְעָבַר וּבָטֵל מִן
הָעוֹלָם: כה בֶּן־בַּג בַּג אוֹמֵר, הֲפָךְ־בַּהּ וַהֲפָךְ־בַּהּ דְּכֹלָּא בַהּ
וּבַהּ תֶּחֱזֵי וְסִיב וּבְלֵה בַהּ וּמִנַּהּ לָא תָזוּעַ שֶׁאֵין לְךָ מִדָּה
טוֹבָה הֵימֶנָּה: כו בֶּן־הֵא הֵא אוֹמֵר, לְפוּם צַעֲרָא אַגְרָא:

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן־עֲקַשְׁיָא אוֹמֵר, רָצָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת־
יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת. שֶׁנֶּאֱמַר, יְיָ חָפֵץ לְמַעַן
צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר: עלינו, קדיש דרבנן. 62

of Balaam °the villain?—The disciples of Abraham, our *Jr.* 13,[23]
Patriarch, they benefit in this world and they are °beneficiaries *Msh. Pe.* 1,[3]
of the futurist world, as it is said: °"There is of what to *Prv.* 8,[21]
bequeath unto My devotees, yea, their stores, °I shall fill." *Msh. Uk.* 3,[12]
As to the disciples of Balaam, the villain, they °inherit Hell *B'Pm.* 94.
and descend into the pit of abyss, as it is said: °"While thou, *Ps.* 55,[24]
Almighty, wilt down them unto the pit of desolation, °those *B'Sn.* 69:
men of bloodshed and fraud—they ought not to last out half *Jr.* 17,[11]
their days! °but I, I am secure in Thee." *Ps.* 56,[5]

(23) °*Yehudah ben Thema* exhorted: Become vigorous *B'Gt.* 84
as a leopard, °agile as an eagle, fleet as a hart and mighty *2Sm.* 1,[23]
as a lion—to carry out °the will of thy Father who is in *Js.* 1,[7]
heaven. He used to say: The °bold-faced for Hell, the shame- *Is.* 3,[9]
faced for Paradise. May it be willed from before Thee, *Y'Br.* 5,[1]
o God our Lord and °Lord of our ancestors, that the *B'Yv.* 79
Temple Sanctuary be °rebuilt, soon, within our days, yea, *IKi.* 8,[13]
do Thou grant us a °part in thy *Torah.* *Js.* 22,[25]

(24) He used to say: Aged five years—for the Bible; aged *B'Smt.* 8,[2]
ten years—for the °Mishnah; aged thirteen—for precepts; *B'Yv.* 64:
aged fifteen—for °Talmud; aged eighteen—for marriage; *B'Zv.* 19
aged twenty—for rushing; aged thirty—°for strength; aged *Nu.* 4,[3]
forty—for understanding; aged fifty—for °counsel; aged *Is.* 3,[3]
sixty—for sagacity; aged seventy—for hoariness; aged *Ku.* 5,[12]
°eighty—for magnificence; aged ninety—for stooping; aged *Ps.* 90,[10]
a °hundred—as if he were dead, had passed away and ceased *Is.* 65,[20]
from the world. *Ec.* 12,[5]

(25) °*Ben Bag Bag* declared: Revolve It and again revolve It, *B'Kd.* 10:
for All is °Therein, yea, contemplate It, even, age and decline *Ps.* 119,[174]
with It—never move from It, for °indeed there is nothing *Ec.* 7,[11]
better than It. *Ps.* 19,[11]

(26) *Ben Heh Heh's* saying: Pay is in proportion to painstaking. *Mai. Dt.* 2,[2]

°Rabbi *Ḥananya ben Akashya* expounded: The Holy One, Blest is He, *Msh. Mk.*3,[16]
willed to refine Israel; therefore, he °superabounded them with *Torah* *Dt.* 12,[28]
and *Mizvoth*—yea, it is stated: °"God desired it—for the purpose of his *Is.* 42,[21]
rightness, he aggrandizes and °magnifies *Torah.*" *Ps.* 16,[8]

CHAPTER VI.

כָּל־יִשְׂרָאֵל יֵשׁ לָהֶם חֵלֶק לָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר וְעַמֵּךְ כֻּלָּם צַדִּיקִים לְעוֹלָם יִירְשׁוּ אָרֶץ נֵצֶר מַטָּעַי מַעֲשֵׂה יָדַי לְהִתְפָּאֵר:

שָׁנוּ חֲכָמִים בִּלְשׁוֹן הַמִּשְׁנָה בָּרוּךְ שֶׁבָּחַר בָּהֶם
וּבְמִשְׁנָתָם: א רַבִּי מֵאִיר אוֹמֵר, כָּל־הָעוֹסֵק בַּתּוֹרָה לִשְׁמָהּ
זוֹכֶה לִדְבָרִים הַרְבֵּה וְלֹא עוֹד אֶלָּא שֶׁכָּל־הָעוֹלָם כֻּלּוֹ כְּדַי
הוּא לוֹ, נִקְרָא רֵעַ אָהוּב אוֹהֵב אֶת־הַמָּקוֹם אוֹהֵב אֶת־
הַבְּרִיּוֹת מְשַׂמֵּחַ אֶת הַמָּקוֹם מְשַׂמֵּחַ אֶת הַבְּרִיּוֹת
וּמַלְבַּשְׁתּוֹ עֲנָוָה וְיִרְאָה וּמַכְשַׁרְתּוֹ לִהְיוֹת צַדִּיק חָסִיד יָשָׁר
וְנֶאֱמָן וּמְרַחַקְתּוֹ מִן־הַחֵטְא וּמְקָרַבְתּוֹ לִידֵי זְכוּת וְנֶהֱנִין
מִמֶּנּוּ עֵצָה וְתוּשִׁיָּה בִּינָה וּגְבוּרָה, שֶׁנֶּאֱמַר לִי עֵצָה וְתוּשִׁיָּה
אֲנִי בִינָה לִי גְבוּרָה, וְנוֹתֶנֶת לוֹ מַלְכוּת וּמֶמְשָׁלָה וְחִקּוּר
דִּין וּמְגַלִּין לוֹ רָזֵי תוֹרָה וְנַעֲשֶׂה כְּמַעְיָן שֶׁאֵינוֹ פוֹסֵק
וּכְנָהָר הַמִּתְגַּבֵּר וְהוֹלֵךְ וֶהֱוֶה צָנוּעַ וְאֶרֶךְ רוּחַ וּמוֹחֵל עַל־
עֶלְבּוֹנוֹ וּמְגַדַּלְתּוֹ וּמְרוֹמַמְתּוֹ עַל כָּל־הַמַּעֲשִׂים: ב אָמַר
רַבִּי יְהוֹשֻׁעַ בֶּן־לֵוִי, בְּכָל־יוֹם וָיוֹם בַּת־קוֹל יוֹצֵאת מֵהַר
חוֹרֵב וּמַכְרֶזֶת וְאוֹמֶרֶת אוֹי לָהֶם לַבְּרִיּוֹת מֵעֶלְבּוֹנָהּ שֶׁל־
תּוֹרָה, שֶׁכָּל־מִי שֶׁאֵינוֹ עוֹסֵק בַּתּוֹרָה נִקְרָא נָזוּף שֶׁנֶּאֱמַר
נֶזֶם זָהָב בְּאַף חֲזִיר אִשָּׁה יָפָה וְסָרַת טָעַם: וְאוֹמֵר, וְהַלֻּחֹת
מַעֲשֵׂה אֱלֹהִים הֵמָּה וְהַמִּכְתָּב מִכְתַּב אֱלֹהִים הוּא חָרוּת עַל־
הַלֻּחֹת, אַל־תִּקְרָא חָרוּת אֶלָּא חֵרוּת שֶׁאֵין לְךָ בֶּן־חוֹרִין
אֶלָּא מִי שֶׁעוֹסֵק בְּתַלְמוּד תּוֹרָה וְכָל־מִי שֶׁעוֹסֵק בְּתַלְמוּד
תּוֹרָה הֲרֵי זֶה מִתְעַלֶּה שֶׁנֶּאֱמַר וּמִמַּתָּנָה נַחֲלִיאֵל וּמִנַּחֲלִיאֵל
בָּמוֹת: ג הַלּוֹמֵד מֵחֲבֵרוֹ פֶּרֶק אֶחָד אוֹ הֲלָכָה אֶחָת אוֹ

°All of Israel have a part in the futurist world, yea, it is said: "A People *Msh. Sn.* 10,[1]
of thine, all of them are religious, for eternity they °inherit the world—an *Is.* 60,[21]
offshoot of My planting, mine own handiwork, of which to be °proud". *Zo. Gn.* 216

The Scholars recited in the language of the °*Mishnah*— *Dt.* 6,[7]; 17,[10]
Blest is He that °selected them and their *Mishnah*. *Ps.* 25,[14]
(1) Rabbi *Me'ir* propounded: Whoever is °engaged with *Ps.* 119,[44]
Torah for its own sake, °merits many things; not only this, but *Msh.* Pe. 1,[1]
he even makes the whole world °worthwhile—he is called *B'Br.* 17:
friend, beloved, devotee of The Omnipresent, °lover of man- *Zo. Ex.* 187:
kind, he °pleases The Omnipresent, he pleases mankind—it *Prv.* 23,[15]
robes him in °modesty and awe, it cultivates him to be righteous, *Prv.* 23,[4]
°pious, straight and trustworthy, yea, it keeps him far away *Y'So.* 3,[4]
from sin and draws him °towards merit, so, people de- *Av. RN.* 2,[3]
rive from him advice, practical help, °sense and strength *B'Br.* 64
(as it is said: "Counsel is °mine, also, strategy, I am under- *Prv.* 8,[14]
standing, I have power"), also, it endows him with °royalty, *B'Nd.* 20:
with authority and with research of law, yea, the °secrets of *Am.* 3,[7]
Torah are revealed to him, he becomes like a never-failing *Prv.* 5,[16]
fountain, like an °ever-gushing river, his bearing is reserved, *Is.* 66,[12]
°patient, forgiving offence, even, he becomes larger than and *Prv.* 11,[12]
high above general °affairs. *Ec.* 1,[14]
(2) °Rabbi *Yehoshu'a ben Levi* said: Every day it resounds from *B'Sb.* 46
Mount Horeb °announcing and declaring: "Woe unto man- *Dt.* 9,[8]
kind for the offence to *Torah*." For, whoso is °not engaged *Prv.* 1,[24]
with *Torah* is called: °snotty, as it is said: °"A gold ring *Trg.Gn.*37,[10]
in a pig's snout—a pretty woman fouling good scent." Also *Prv.*11,[22];31,[30]
it says: °"As for the stone-tablets, they were the work of *Ex.* 32,[16]
Almighty, and the writing, it was °the writing of Almighty *Av. RN.* 2,[3]
impressed upon the tablets." Do not enunciate °*ḥaruth* but *B'Er.* 54
ḥeruth-free, for there is °no person of liberty, except he who *Ku.* 5,[23]
engages in the learning of *Torah*; yea, whoso °engages in the *Zo. Ex.* 183
learning of *Torah*, lo!—°he is upraised, as it is said: °They *Zo. Lv.* 6:
°went from *Mathanah*-"Gift Place" to *Naḥli'el*-"Heritage *Nu.* 21,[19]
Place" and from *Naḥli'el*-"Heritage Place" to *Bamoth*- *B'Br.* 7:
"Uplands". *Trg. Nu.* 21,[19]
(3) He who °learns from his fellow a single chapter or one *Ps.* 119,[7]
decision, one verse or one °pronouncement, even only a single *B'Mg.* 28:

פָּסוּק אֶחָד אוֹ דִבּוּר אֶחָד אוֹ אֲפִילוּ אוֹת אֶחָת צָרִיךְ לִנְהָג בּוֹ כָּבוֹד, שֶׁכֵּן מָצִינוּ בְּדָוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא לָמַד מֵאֲחִיתֹפֶל אֶלָּא שְׁנֵי דְבָרִים בִּלְבָד קְרָאוֹ רַבּוֹ אַלּוּפוֹ וּמְיֻדָּעוֹ שֶׁנֶּאֱמַר וְאַתָּה אֱנוֹשׁ כְּעֶרְכִּי אַלּוּפִי וּמְיֻדָּעִי: וַהֲלֹא דְבָרִים קַל וָחֹמֶר, וּמַה דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל שֶׁלֹּא לָמַד מֵאֲחִיתֹפֶל אֶלָּא שְׁנֵי דְבָרִים בִּלְבָד קְרָאוֹ רַבּוֹ אַלּוּפוֹ וּמְיֻדָּעוֹ, הַלּוֹמֵד מֵחֲבֵרוֹ פֶּרֶק אֶחָד אוֹ הֲלָכָה אֶחָת אוֹ פָּסוּק אֶחָד אוֹ דִבּוּר אֶחָד אוֹ אֲפִילוּ אוֹת אֶחָת עַל־אַחַת כַּמָּה וְכַמָּה שֶׁצָּרִיךְ לִנְהָג בּוֹ כָּבוֹד · וְאֵין כָּבוֹד אֶלָּא תוֹרָה שֶׁנֶּאֱמַר כָּבוֹד חֲכָמִים יִנְחָלוּ, וּתְמִימִים יִנְחֲלוּ טוֹב · וְאֵין טוֹב אֶלָּא תוֹרָה שֶׁנֶּאֱמַר כִּי לֶקַח טוֹב נָתַתִּי לָכֶם תּוֹרָתִי אַל־תַּעֲזֹבוּ: ד כָּךְ הִיא דַּרְכָּהּ שֶׁל־תּוֹרָה, פַּת בְּמֶלַח תֹּאכֵל וּמַיִם בִּמְשׂוּרָה תִּשְׁתֶּה וְעַל הָאָרֶץ תִּישָׁן וְחַיֵּי צַעַר תִּחְיֶה וּבַתּוֹרָה אַתָּה עָמֵל אִם־אַתָּה עֹשֶׂה כֵּן אַשְׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ אַשְׁרֶיךָ בָּעוֹלָם הַזֶּה וְטוֹב לָךְ לָעוֹלָם הַבָּא: ה אַל־תְּבַקֵּשׁ גְּדֻלָּה לְעַצְמְךָ וְאַל־תַּחְמֹד כָּבוֹד יוֹתֵר מִלִּמּוּדֶךָ עֲשֵׂה וְאַל־תִּתְאַוֶּה לְשֻׁלְחָנָם שֶׁל־מְלָכִים שֶׁשֻּׁלְחָנְךָ גָּדוֹל מִשֻּׁלְחָנָם וְכִתְרְךָ גָּדוֹל מִכִּתְרָם וְנֶאֱמָן הוּא בַּעַל מְלַאכְתְּךָ שֶׁיְּשַׁלֶּם לְךָ שְׂכַר פְּעֻלָּתֶךָ: ו גְּדוֹלָה תוֹרָה יוֹתֵר מִן־הַכְּהֻנָּה וּמִן־הַמַּלְכוּת · שֶׁהַמַּלְכוּת נִקְנֵית בִּשְׁלֹשִׁים מַעֲלוֹת וְהַכְּהֻנָּה בְּעֶשְׂרִים וְאַרְבַּע, וְהַתּוֹרָה נִקְנֵית בְּאַרְבָּעִים וּשְׁמוֹנָה דְבָרִים · וְאֵלּוּ הֵן, בְּתַלְמוּד בִּשְׁמִיעַת הָאֹזֶן, בַּעֲרִיכַת שְׂפָתַיִם, בְּבִינַת הַלֵּב בְּשִׂכְלוּת הַלֵּב, בְּאֵימָה, בְּיִרְאָה, בַּעֲנָוָה, בְּשִׂמְחָה, (בטהרה)

letter, he is under obligation to °show honour to that fellow; *Zo. Ex.* 90
even thus we find with David, King of Israel, who learnt only *ICr.* 27,[33]
°two items from °Ahitophel, yet the former named the *Yal. Sm.* 142
latter his "master", his "guide", his "mentor", as it is said: *B'M.K.* 11
°"Yea thou art a man up to my estimation, my guide and *Ps.* 55,[14]-
my mentor"—Surely, the matter is one °of a major to minor *Ra. Nu.* 12,[14]
argument: if David King of °Israel, who learnt only two items *SA.-OH.* 426,[2]
from Ahitophel, yet named him his master, his guide, °his *Ps.* 88,[9]
mentor, he who learns from his fellow a single chapter or one *Ps.*119,[99]
decision, one verse or °one pronouncement, even if only a *B'Pm.* 22:
single letter, °how very much more so that the former is *Nu.* 12,[14] *Cm.*
under obligation to °show honour to the latter; and, there is *Ex.* 20,[12]
no honour °unless it be *Torah*, as it is said: °"As for honour *Prv.* 3,[35]
—let the wise inherit it . . . yea, °the unspoilt will inherit *Prv.* 28,[10]
good"; now, "good" is only *Torah*, as it is said: °"Indeed, *Prv.* 4,[2]
I have presented unto you a good substance—my *Torah*, °do *B'Br.* 48
ye not forsake it". *Prv.* 27,[10]

(4) °Thus is the way of the *Torah*: Thine eating, bread with *B'Br.* 43:
salt; thy drinking, °water by measure; thy sleeping, on the *Ez.* 4,[11]
ground; living a life of °privation, yet thou dost toil with the *B'Nd.* 81
Torah—if thou dost proceed in this manner, "*well for* thee, *Ps.* 128,[2]
°and it shall go well with thee"—"*well for* thee," in this world, *Ku.* 4,[14]
"it shall go well with thee," °for the futurist world. *Ikk.* 4,[20]

(5) Do thou not beseek °grandeur for thyself, even, do not *Es.* 1,[4]
crave for honour; thy °performance to exceed thy scholarship; *B'Sb.* 31
also, do not covet the tables of °royalty, for thy table is *Ez.* 28,[2]-
greater than their table and thy crown is greater than their *Prv.* 4,[9]
°crown, also, thy work-giver is trustworthy to pay thee the *Prv.* 8,[15]
wage of thy labour. *Ku.* 1,[11]; 3,[11]--

(6) *Torah* is greater than either °priesthood or than royalty; for, *Ps.* 110,[4]
royalty °is achieved with thirty rungs, priesthood with twenty- *Dt.* 17,[18]
four, while *Torah* is °achieved with forty-eight items; yea, these *Prv.* 4,[5]--
are they: study, hearkening, working the lips, heartsense, com- *B'Mg.* 26
prehension, °awe, reverence, modesty, gladness, (purity), atten- *Hb.* 1,[7]

בְּשִׁמּוּשׁ חֲכָמִים, בְּדִקְדּוּק חֲבֵרִים, בְּפִלְפּוּל הַתַּלְמִידִים,
בְּיִשּׁוּב בְּמִקְרָא בְּמִשְׁנָה, בְּמִעוּט סְחוֹרָה, בְּמִעוּט דֶּרֶךְ
אֶרֶץ, בְּמִעוּט תַּעֲנוּג, בְּמִעוּט שֵׁנָה, בְּמִעוּט שִׂיחָה, בְּמִעוּט
שְׂחוֹק, בְּאֶרֶךְ אַפַּיִם, בְּלֵב־טוֹב, בֶּאֱמוּנַת חֲכָמִים, בְּקַבָּלַת
הַיִּסּוּרִין, הַמַּכִּיר אֶת־מְקוֹמוֹ, וְהַשָּׂמֵחַ בְּחֶלְקוֹ, וְהָעוֹשֶׂה
סְיָג לִדְבָרָיו, וְאֵינוֹ מַחֲזִיק טוֹבָה לְעַצְמוֹ, אָהוּב, אוֹהֵב אֶת־
הַמָּקוֹם, אוֹהֵב אֶת־הַבְּרִיּוֹת, אוֹהֵב אֶת־הַצְּדָקוֹת, אוֹהֵב
אֶת־הַמֵּישָׁרִים, אוֹהֵב אֶת־הַתּוֹכָחוֹת, וּמִתְרַחֵק מִן־הַכָּבוֹד,
וְלֹא־מֵגִיס לִבּוֹ בְּתַלְמוּדוֹ, וְאֵינוֹ שָׂמֵחַ בְּהוֹרָאָה, נוֹשֵׂא
בְעֹל עִם־חֲבֵרוֹ, וּמַכְרִיעוֹ לְכַף זְכוּת, וּמַעֲמִידוֹ עַל־הָאֱמֶת,
וּמַעֲמִידוֹ עַל־הַשָּׁלוֹם, וּמִתְיַשֵּׁב בְּתַלְמוּדוֹ, שׁוֹאֵל, וּמֵשִׁיב,
שׁוֹמֵעַ וּמוֹסִיף, הַלּוֹמֵד עַל־מְנָת לְלַמֵּד, וְהַלּוֹמֵד עַל־מְנָת
לַעֲשׂוֹת, הַמַּחְכִּים אֶת־רַבּוֹ, וְהַמְכַוֵּן אֶת־שְׁמוּעָתוֹ, וְהָאוֹמֵר
דָּבָר בְּשֵׁם אוֹמְרוֹ· הָא לָמַדְתָּ כָּל־הָאוֹמֵר דָּבָר בְּשֵׁם
אוֹמְרוֹ מֵבִיא גְאֻלָּה לָעוֹלָם שֶׁנֶּאֱמַר וַתֹּאמֶר אֶסְתֵּר
לַמֶּלֶךְ בְּשֵׁם מָרְדֳּכָי: ז גְּדוֹלָה תוֹרָה שֶׁהִיא נוֹתֶנֶת חַיִּים
לְעוֹשֶׂיהָ בָּעוֹלָם הַזֶּה וּבָעוֹלָם הַבָּא, שֶׁנֶּאֱמַר כִּי־חַיִּים
הֵם לְמֹצְאֵיהֶם וּלְכָל־בְּשָׂרוֹ מַרְפֵּא: וְאוֹמֵר רִפְאוּת תְּהִי
לְשָׁרֶּךָ וְשִׁקּוּי לְעַצְמוֹתֶיךָ: וְאוֹמֵר עֵץ־חַיִּים הִיא
לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ וְתֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר: וְאוֹמֵר כִּי לִוְיַת חֵן הֵם
לְרֹאשֶׁךָ וַעֲנָקִים לְגַרְגְּרֹתֶךָ: וְאוֹמֵר תִּתֵּן לְרֹאשְׁךָ לִוְיַת־
חֵן עֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת תְּמַגְּנֶךָּ: וְאוֹמֵר כִּי בִי יִרְבּוּ יָמֶיךָ
וְיוֹסִיפוּ לְךָ שְׁנוֹת חַיִּים: וְאוֹמֵר אֹרֶךְ יָמִים בִּימִינָהּ
בִּשְׂמֹאולָהּ עֹשֶׁר וְכָבוֹד: וְאוֹמֵר כִּי אֹרֶךְ יָמִים וּשְׁנוֹת

tions towards Sages, finer points among colleagues, students' *B'Sn.* 24
debates, °pondering, Bible and *Mishnah*, reducing of trade, °re- *Hs.* 12,[10]
ducing of worldliness, reducing of delights, reducing of sleep, *B'Hu.* 44:
reducing of °chatter, reducing of hilarity, patience, kind-heart, *Gn.* 18,[19]
trust in °Sages, acceptance of pain, knowing one's place, glad *2Cr.* 10,[13]
with one's lot, qualifying one's statements, °no self-approba- *Msh. Sn.* 4,[4]
tion, beloved, loving The Omnipresent, °loving mankind, *ICr.* 29,[14]
loving charitableness, loving fairness, loving candidness, re- *Dt.* 10,[19]
moving far °from honours, no overbearing through °scholar- *Ec.* 10,[1]
ship, no enjoying to adjudicate, joining in carrying another's *Jr.* 5,[28]
burdens, weighting his scale towards merit, bringing him to *Mal. Tva.* 3,[4]
the °truth, guiding him °towards peace, re-considering one's *Ze.* 8,[19]
studies, questioning and answering, listening °and adding, *B'Yv.* 65:
learning in order to transmit, also, learning in order to prac- *B'Kd.* 48:
tise, °enlightening one's instructor, exactitude in hear-say and *YD.* 242,[18]
quoting °in the name of him who said it—indeed, thou hast *B'Br.* 27:
learnt: °anyone who quotes something in the name of some- *B'Mg.* 15
one who said it, °brings fidelity into the world, for it is *Msh. Pe.* 2,[7]
quoted: °"Esther told it to the king in the name of Mordecai". *Ex.* 19,[8]

(7) °Great is *Torah* in that she gives life unto her practitioners *Is.* 42,[21]
both in this world and in the futurist world, yea, it is said: *Msh. Pe.* 1,[1]
"Indeed, they represent life unto their finders, even, health *Prv.* 4,[22]
unto his whole body;" it also says: °"It shall be health unto *Prv.* 3,[8]
thy navel and marrow unto thy bones"; furthermore saying: *Hs.* 2,[7]
°"She is a tree of life unto them that hold on to her, and they *Prv.* 3,[18]
°that support her are prospered"; so it says: "Indeed, they form *Prv.* 29,[18]
°a coil of charm for thy head and diamonds about thy neck"; *Prv.* 1,[9]
furthermore saying: "She shall represent to thy head °a coil *Ze.* 2,[15]
of charm, °delivering unto thee a crown of glory"; it also *Prv.* 4,[9]
says: °"Indeed, in Me shall thy days increase, yea, years of *Prv.* 9,[11]
life shall be added unto thee"; thus it says: °"Length of days *Prv.* 3,[16]
at her right, wealth and honour at her left"; so it says: *B'Sb.* 63
°"Indeed, length of days, years of life and peace will they *Prv.* 3,[2]
°add unto thee". *Is.* 38,[5]

חַיִּים וְשָׁלוֹם יוֹסִיפוּ לָךְ: ח רַבִּי שִׁמְעוֹן בֶּן־יְהוּדָה מִשּׁוּם רַבִּי שִׁמְעוֹן בֶּן־יוֹחַי אוֹמֵר, הַנּוֹי וְהַכֹּחַ וְהָעֹשֶׁר וְהַכָּבוֹד וְהַחָכְמָה הַזִּקְנָה וְהַשֵּׂיבָה וְהַבָּנִים נָאֶה לַצַּדִּיקִים וְנָאֶה לָעוֹלָם, שֶׁנֶּאֱמַר עֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת שֵׂיבָה בְּדֶרֶךְ צְדָקָה תִּמָּצֵא: וְאוֹמֵר תִּפְאֶרֶת בַּחוּרִים כֹּחָם וַהֲדַר זְקֵנִים שֵׂיבָה: וְאוֹמֵר עֲטֶרֶת חֲכָמִים עָשְׁרָם: וְאוֹמֵר עֲטֶרֶת זְקֵנִים בְּנֵי בָנִים וְתִפְאֶרֶת בָּנִים אֲבוֹתָם: וְאוֹמֵר וְחָפְרָה הַלְּבָנָה וּבוֹשָׁה הַחַמָּה כִּי־מָלַךְ יְיָ צְבָאוֹת בְּהַר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַיִם וְנֶגֶד זְקֵנָיו כָּבוֹד: רַבִּי שִׁמְעוֹן בֶּן־מְנַסְיָא אוֹמֵר, אֵלּוּ שֶׁבַע מִדּוֹת שֶׁמָּנוּ חֲכָמִים לַצַּדִּיקִים כֻּלָּם נִתְקַיְּמוּ בְּרַבִּי וּבְבָנָיו: ט אָמַר רַבִּי יוֹסֵי בֶּן־קִסְמָא, פַּעַם אַחַת הָיִיתִי מְהַלֵּךְ בַּדֶּרֶךְ וּפָגַע בִּי אָדָם אֶחָד וְנָתַן־לִי שָׁלוֹם וְהֶחֱזַרְתִּי לוֹ שָׁלוֹם. אָמַר לִי, רַבִּי מֵאֵיזֶה מָקוֹם אָתָּה, אָמַרְתִּי לוֹ מֵעִיר גְּדוֹלָה שֶׁל־חֲכָמִים וְשֶׁל־סוֹפְרִים אָנִי. אָמַר לִי, רַבִּי רְצוֹנְךָ שֶׁתָּדוּר עִמָּנוּ בִּמְקוֹמֵנוּ וַאֲנִי אֶתֵּן לְךָ אֶלֶף אֲלָפִים דִּינְרֵי זָהָב וַאֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת, אָמַרְתִּי לוֹ אִם אַתָּה נוֹתֵן לִי כָּל־כֶּסֶף וְזָהָב וַאֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת שֶׁבָּעוֹלָם אֵינִי דָר אֶלָּא בִּמְקוֹם תּוֹרָה, וְכֵן כָּתוּב בְּסֵפֶר תְּהִלִּים עַל־יְדֵי דָוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל טוֹב לִי תוֹרַת פִּיךָ מֵאַלְפֵי זָהָב וָכָסֶף. וְלֹא עוֹד שֶׁבִּשְׁעַת פְּטִירָתוֹ שֶׁל־אָדָם אֵין מְלַוִּין לוֹ לְאָדָם לֹא כֶסֶף וְלֹא זָהָב וְלֹא אֲבָנִים טוֹבוֹת וּמַרְגָּלִיּוֹת אֶלָּא תוֹרָה וּמַעֲשִׂים טוֹבִים בִּלְבָד, שֶׁנֶּאֱמַר בְּהִתְהַלֶּכְךָ תַּנְחֶה אֹתָךְ בְּשָׁכְבְּךָ תִּשְׁמֹר עָלֶיךָ וַהֲקִיצוֹתָ הִיא תְשִׂיחֶךָ. בְּהִתְהַלֶּכְךָ תַּנְחֶה אֹתְךָ בָּעוֹלָם הַזֶּה

(8) °Rabbi *Shim'on ben Yehudah*, quoting Rabbi *Shim'on ben* *B'Sb.* 79:
Yoḥai declared: Appearance, brawn, wealth, °honour, *B'Sb.* 45
sagacity, age, eld and offspring are seemly for the religious *La.* 5,[12]
and seemly °for the world; yea, it is said: *B'Pm.*50
"Hoariness is a crown of glory, °to be found on the way of *Prv.* 16,[31]
fair-dealing", so it says: "The pride of youngsters is their *Prv.* 20,[29]
brawn, while the adornment of the aged is hoariness"; it *Zo. Nu.* 141
also says: °"A crown of the wise is their wealth"; and it *Prv.* 14,[24]
says: °"A crown unto the aged are °children's children, as, *Prv.* 17,[6]
the pride of children are their ancestors"; even it says: *B'So.* 37:
°"Then the moon shall be abashed and the sun ashamed, for *Is.* 24,[23]
God of Cohorts °doth reign on Mount Zion, even in *B'Pm.* 68
Jerusalem, yea, facing his Sages—glory". °Rabbi *Shim'on ben* *Msh. Ha.* 1,[7]
Menasya declared: Those seven °attributes which the Sages *B'BM.* 52:
enumerated °for the pious—all of them were fulfilled in *Prv.* 19,[13]
°the "Rabbi" and his offspring. *B'BB.* 8

(9) °Rabbi *Yossey ben Kisma* related: Once upon a time I *B'Sn.* 98
was walking along a way when somebody °encountered me, *Gn.* 32[2]
greeting me "peace" and I °responded with "peace"—he *Msh. Br.* 2,[1]
addressed me: "Rabbi, wherefrom art thou?" I replied to *Gn.* 16,[8]
him: °"From a large city with °scholars and scribes, I am"; *Y'Br.* 5,[1]::
he proceeded: "Rabbi, wouldst thou want to reside with us *B'Br.* 8
°in our place, so I might give thee a °million of gold Dinars, *Ps.* 68,[16]
also precious stones and pearls?" I replied to him: °"Wert *B'Sn.* 17:
thou to give me all the °silver, gold, precious stones and *Nu.* 22,[18]
pearls that are in the world, I would °not reside anywhere *B'Sb.* 119:
but only in a place of °*Torah*, yea, thus is it writ in the Book *B'Sn.* 14:
of Psalms by the hands of David, King of Israel: °"Better *Ps.* 119,[72]
for me is the *Torah* of °Thine utterance rather than gold and *Gn.* 41,[40]
silver in thousands"; Furthermore, at a person's °demise, *Ec.* 12,[5]
neither silver and gold, °nor precious stones and pearls *Ps.* 49,[7--]
accompany him, but only *Torah* and good deeds, alone, as it *2Cr.* 9,[20]
is said: °"When thou walkest, It shall lead thee, when thou *Prv.* 6,[22]
reclinest, °It shall stand guard over thee and when thou *Ps.* 121,[5]
wakest, It will °cause converse with thee"—"when thou *Ps.* 119, [148]
walkest, it shall lead thee"—°in this world; "when thou *B'Br.* 8

בְּשָׁכְבְּךָ תִּשְׁמוֹר עָלֶיךָ בַּקֶּבֶר וַהֲקִיצוֹתָ הִיא תְשִׂיחֶךָ
לָעוֹלָם הַבָּא· וְאוֹמֵר לִי הַכֶּסֶף וְלִי הַזָּהָב נְאֻם יְיָ צְבָאוֹת:
י חֲמִשָּׁה קִנְיָנִים קָנָה (לוֹ) הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ וְאֵלּוּ
הֵן· תּוֹרָה קִנְיָן אֶחָד שָׁמַיִם וָאָרֶץ קִנְיָן אֶחָד אַבְרָהָם
קִנְיָן אֶחָד יִשְׂרָאֵל קִנְיָן אֶחָד בֵּית הַמִּקְדָּשׁ קִנְיָן אֶחָד:
תּוֹרָה מִנַּיִן, דִּכְתִיב יְיָ קָנָנִי רֵאשִׁית דַּרְכּוֹ קֶדֶם מִפְעָלָיו
מֵאָז: שָׁמַיִם וָאָרֶץ מִנַּיִן, דִּכְתִיב כֹּה אָמַר יְיָ הַשָּׁמַיִם
כִּסְאִי וְהָאָרֶץ הֲדֹם רַגְלָי אֵי־זֶה בַיִת אֲשֶׁר תִּבְנוּ־לִי
וְאֵי־זֶה מָקוֹם מְנוּחָתִי: וְאוֹמֵר מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ כֻּלָּם
בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ: אַבְרָהָם מִנַּיִן,
דִּכְתִיב וַיְבָרְכֵהוּ וַיֹּאמַר בָּרוּךְ אַבְרָם לְאֵל עֶלְיוֹן קֹנֵה
שָׁמַיִם וָאָרֶץ: יִשְׂרָאֵל מִנַּיִן, דִּכְתִיב עַד־יַעֲבֹר עַמְּךָ יְיָ
עַד־יַעֲבֹר עַם־זוּ קָנִיתָ: וְאוֹמֵר לִקְדוֹשִׁים אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ
הֵמָּה וְאַדִּירֵי כָּל־חֶפְצִי בָם: בֵּית הַמִּקְדָּשׁ מִנַּיִן, דִּכְתִיב
מָכוֹן לְשִׁבְתְּךָ פָּעַלְתָּ יְיָ מִקְּדָשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנוּ יָדֶיךָ:
וְאוֹמֵר וַיְבִיאֵם אֶל־גְּבוּל קָדְשׁוֹ הַר זֶה קָנְתָה יְמִינוֹ:
יא כָּל מַה שֶּׁבָּרָא הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא בְּעוֹלָמוֹ לֹא בְרָאוֹ אֶלָּא
לִכְבוֹדוֹ, שֶׁנֶּאֱמַר כֹּל הַנִּקְרָא בִשְׁמִי וְלִכְבוֹדִי בְּרָאתִיו
יְצַרְתִּיו אַף עֲשִׂיתִיו: וְאוֹמֵר, יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

רַבִּי חֲנַנְיָא בֶּן עֲקַשְׁיָא אוֹמֵר, רָצָה הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא לְזַכּוֹת אֶת
יִשְׂרָאֵל לְפִיכָךְ הִרְבָּה לָהֶם תּוֹרָה וּמִצְוֹת· שֶׁנֶּאֱמַר, יְיָ חָפֵץ לְמַעַן
צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר: עלינו, קדיש דרבנן. 62

reclinest, °it shall stand guard over thee"—in the grave; *Y'Pe.* 1,[1]
"When thou °wakest, it will cause converse with thee"— *Dn.* 12,[2]
°for the futurist world; so it says: °"Mine is the silver, yea, *Msh. Pe.* 1,[1]
mine is the gold, quoth God of Cohorts". *Hg.* 2,[8]
(10) Five °possessions did the Holy One, Blest is He, make *Ps.* 104,[24]
his own within °his world, and these are they: *Torah* (one *Is.* 40,[21]
item), heaven and earth (another item), Abraham (one item), *Md. Gn.* 2,[3]/[4]
°Israel (one item), the Temple Sanctuary (another item); *Is.* 17,[1]--
Torah, how say?—as it is writ: °"God made me His at the *Prv.* 8,[22]
outset of his course, before his works of °yore—"; Heaven *B'Pm.* 87:
and earth, how say?—as it is writ: "Thus °saith God: the *Is.* 66,[1]
heavens are my throne and the earth is my foot-stool, °what *B'Ha.* 12
manner of home could ye build for me, yea, what manner *IKi.* 8,[13]
of resting place for Me?"—It also says: °"How manifold *Ps.* 104,[24]
are thy works, o God! °in wisdom hast thou made them all, *Trg. Y. Gn.* 1,[1]
the world is full of thy begettings"; Abraham, how say?— *Gn.* 4,[1]
as it is writ: °"Then he blessed him and he declared: Blest *Gn.* 14,[19]
is Abram unto almighty supreme, °owner of heaven and *B'Pm.* 87:
earth"; Israel, how say?—as it is writ: °"Till thy People *Ex.* 15,[16]
pass, o God, till they pass, this People which thou hast *B'Mn.* 53:
gotten."—also, it says: °"As for the holy ones that are *Ps.* 16,[3]
in the world, the °distinguished in whom is all My aim"; *B'Mn.* 53
The Temple Sanctuary, how say?—as it is writ: °"In the *Ex.* 15,[17]
station, o God, which thou hast set for thee as thy residence, *IKi.* 8,[13]
in °the sanctuary, Lord, which thy hands have established"— *B'Br.* 33
Also it says: °"Thus, He brought them unto the border of *Ps.* 78,[54]
His sanctuary, unto this °mount which his right did acquire". *Gn.* 22,[14]
(11) °Everything which The Holy One, Blest is He, created *B'Yo.* 38
in his world, he created it solely °for His glory, as it is said: *B'BB.* 75:
°"Everything that is called by My name, even for my glory *Is.* 43,[7]
did I create it, I moulded it, °yea, completed it"—So it says: *Gn.* 2,[3]
°"God shall reign for ever and aye!" *Ex.* 15,[18]

°Rabbi *Ḥananya ben Akashya* expounded: The Holy One, Blest is He, *Msh. Mk.*3,[16]
willed to refine Israel; therefore, he °superabounded them with *Torah* *Dt.* 12,[28]
and *Mizvoth*—yea, it is stated: °"God desired it—for the purpose of his *Is.* 42,[21]
rightness, he aggrandizes and °magnifies *Torah*." *Ps.* 16,[3]

עַרְבִית לְמוֹצָאֵי שַׁבָּת׃

SERVICE FOR THE TERMINATION OF THE SABBATH.

On the termination of the Sabbath, the Evening Prayers are not said until it is quite dark, when the two following Psalms are chanted.

לְדָוִד בָּרוּךְ יְהוָה צוּרִי הַמְלַמֵּד יָדַי לַקְרָב אֶצְבְּעוֹתַי לַמִּלְחָמָה׃ חַסְדִּי וּמְצוּדָתִי מִשְׂגַּבִּי וּמְפַלְטִי־לִי מָגִנִּי וּבוֹ חָסִיתִי הָרוֹדֵד עַמִּי תַחְתָּי׃ יְהוָה מָה־אָדָם וַתֵּדָעֵהוּ בֶּן־אֱנוֹשׁ וַתְּחַשְּׁבֵהוּ׃ אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר׃ יְהוָה הַט־שָׁמֶיךָ וְתֵרֵד גַּע בֶּהָרִים וְיֶעֱשָׁנוּ׃ בְּרוֹק בָּרָק וּתְפִיצֵם שְׁלַח חִצֶּיךָ וּתְהֻמֵּם׃ שְׁלַח יָדֶיךָ מִמָּרוֹם פְּצֵנִי וְהַצִּילֵנִי מִמַּיִם רַבִּים מִיַּד בְּנֵי־נֵכָר׃ אֲשֶׁר־פִּיהֶם דִּבֶּר־שָׁוְא וִימִינָם יְמִין שָׁקֶר׃ אֱלֹהִים שִׁיר חָדָשׁ אָשִׁירָה לָּךְ בְּנֵבֶל עָשׂוֹר אֲזַמְּרָה־לָּךְ׃ הַנּוֹתֵן תְּשׁוּעָה לַמְּלָכִים הַפּוֹצֶה אֶת־דָּוִד עַבְדּוֹ מֵחֶרֶב רָעָה׃ פְּצֵנִי וְהַצִּילֵנִי מִיַּד בְּנֵי־נֵכָר אֲשֶׁר פִּיהֶם דִּבֶּר־שָׁוְא וִימִינָם יְמִין שָׁקֶר׃ אֲשֶׁר בָּנֵינוּ כִּנְטִעִים מְגֻדָּלִים בִּנְעוּרֵיהֶם בְּנוֹתֵינוּ כְזָוִיֹּת מְחֻטָּבוֹת תַּבְנִית הֵיכָל׃ מְזָוֵינוּ מְלֵאִים מְפִיקִים מִזַּן אֶל־זַן צֹאונֵנוּ מַאֲלִיפוֹת מְרֻבָּבוֹת בְּחוּצוֹתֵינוּ׃ אַלּוּפֵינוּ מְסֻבָּלִים אֵין פֶּרֶץ וְאֵין יוֹצֵאת וְאֵין צְוָחָה בִּרְחֹבֹתֵינוּ׃ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְהוָה אֱלֹהָיו׃

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מִזְמוֹר שִׁיר׃ אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ סֶלָה׃ לָדַעַת בָּאָרֶץ דַּרְכֶּךָ בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךָ׃ יוֹדוּךָ עַמִּים ׀ אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃ יִשְׂמְחוּ וִירַנְּנוּ לְאֻמִּים כִּי־תִשְׁפֹּט עַמִּים מִישֹׁר וּלְאֻמִּים ׀ בָּאָרֶץ תַּנְחֵם סֶלָה׃ יוֹדוּךָ עַמִּים ׀ אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃ אֶרֶץ נָתְנָה יְבוּלָהּ יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ׃ יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים וְיִירְאוּ אוֹתוֹ כָּל־אַפְסֵי־אָרֶץ׃

°Of David:— *Ps.* 144,[1-15]
Blest is God, my rock-fastness, who schools my hands for con- *Gn.*32,[8]
flict, my fingers for battle; He, °my kindness and my fortress, my *B'Sf.* 8,[1]
stronghold and my escape, my shield, yea, in him I do shelter, *Dt.* 20,[10]
who °disciplines my people under me; O God, °what is man *Trg. Nu.* 17,[3]
that thou shouldst recognize him, a human being, that thou *Ps.* 8,[5]
shouldst consider him?° Man is like a °breath of air, his days *Zo. Gn.* 125:
like a fleeting shadow; O God, do thou incline thy heaven so *B'Sb.* 119:
thou dost descend, °touch the mountains and they go up in *Ps.* 104,[32]
smoke, °Flash lightning and thou wilt smash them, shooting *Dn.* 10,[6]
thine arrows so they are put to confusion; O stretch thy hand 2 *Sm.* 22,[15]
from up above, extricate me, yea, rescue me from the °flood *Gn.*1,[2];7,[17]
waters, from out of the hand of a strange people—°Whose 2*Sm* 22,[17]
mouth speaks to no purpose, yea, whose right is but the *B'BB.* 45
travesty of °right. O Almighty! let me sing a new song unto *Ex.* 20,[16]
thee, upon a ten-set lyre let me intone unto thee: He who 2 *Sm.* 22,[51]
°grants salvation unto kings, he who °rescued David, His 2 *Sm.* 22,[1]
servitor, from a wicked sword—O °extricate me, yea, rescue *Jb.* 35,[16]
me from out of the hand of a strange people, whose mouth *Jr.* 10,[21]
speaks °to no purpose, yea, whose °right is but the travesty *Jr.* 2,[30]
of right; While we, our sons are °like plantings, waxed large *B'Pm.* 87
in their youth, our daughters like °corner-stones, chiselled for *B'BB.* 75
a palace-building, Our granaries are full, °overflowing—grain *Dn.* 3,[26]
to grain—our flocks become a °thousandfold, they are tens of *Gn.* 36,[15]
thousands in our open spaces, °Our large ones are laden, yea, *B'Br.* 17
there is neither breach nor taking away, not even any outcry *Ps.* 144,[15]
in our streets; °Well for the people that such is its lot—°well *Dt.* 33,[29]
for the people to whom God is Lord! *Nu.* 23,[21]

For the "Chieftain", with Neginoth—*a psalm song:—* *Ps.* 67,[1-8]
May Almighty °grant our plea, yea, bless us, may he cause *Md.Nu.*11,[10]/[10]
his presence to °enlighten us—*Selah*; °That they of the world *Yal. Ps.* 792
may know thy way, °all nations thy saving; Let peoples ack- *Ps.* 27,[11]
nowledge thee, Almighty, °let peoples, all of them, acknow- *Zo. Ex.* 67:
ledge thee! States will be glad and exult when thou of fairness *Ps.* 98,[8-]
wilt judge peoples°, even, guiding empires over the world— *Mai. Tva.* 3,[3]
Selah; °Peoples will acknowledge thee, Almighty, peoples, *Md. Dt.* 1,[3]/[9]
°all of them, will acknowledge thee! Earth hath given her *Ps.* 117,[1]
°produce, Almighty our Lord is blessing us—May Almighty *Lv.* 26,[4]
bless us, so all °the extremities of the world shall venerate him. *Dt.* 33,[17]

EVENING SERVICE WEEK DAYS AND TERMINATION OF THE SABBATH.

When Evening Service מַעֲרִיב follows immediately after תְּפִלַּת מִנְחָה, the following Psalm is omitted; in that case, after Kaddish the Reader commences וְהוּא רַחוּם. — When תְּפִלַּת עַרְבִית is read at night בִּזְמַנָּהּ; as during the סְפִירַת הָעֹמֶר, (p. 289), this Psalm is recited—

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת הִנֵּה בָּרְכוּ אֶת יְיָ כָּל עַבְדֵי יְיָ הָעוֹמְדִים בְּבֵית יְיָ בַּלֵּילוֹת׃ שְׂאוּ יְדֵכֶם קֹדֶשׁ וּבָרְכוּ אֶת יְיָ׃ יְבָרֶכְךָ יְיָ מִצִּיּוֹן עוֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃

Repeat 3 times — יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה׃

3 times — יְיָ צְבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ׃

3 times — יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ׃

The Reader says half Kaddish, vide page 61.

On the termination of the Sabbath, the Reader commences with the Congregation וְהוּא רַחוּם immediately after לְדָוִד בָּרוּךְ·

וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ׃ יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ׃

During the time the Reader says בָּרְכוּ, the Congregation say יִתְבָּרַךְ till עוֹלָם·

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ׃

Congregation respond.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד׃

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו· וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל־כָּל־בְּרָכָה וּתְהִלָּה׃ בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃ יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעֲרִיב עֲרָבִים בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עִתִּים וּמַחֲלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים וּמְסַדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בָּרָקִיעַ כִּרְצוֹנוֹ בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר· וּמַעֲבִיר יוֹם וּמֵבִיא לָיְלָה וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ·

°*A song of the Stairs:*—Attention!—bless ye God, all ye ser- *Ps.* 134,1-3
vitors of God, °who attend in the house of God during the *B'Mn.* 110
nights! Raise your °palms towards sanctuary, and do ye bless *B'So.* 39
God! May God bless thee °from Zion—He that ordered *Zo. Lv.* 9:13
heaven and earth!° *Msh. Md.*2,5

°*God of Cohorts is with us!—the Lord of Jacob is fortress unto us,* *Ps.* 46,8
Selah. *Hb.* 3,3
O° God of Cohorts!—hale, the man that trusts in thee! *Ps.* 84,13
°*O God save!—may the sovereign answer us at the time of our call.* *Ps* 20,10

Yea, °He, being merciful, forgives wrong-doing and doth *Ps.* 78,38
not destroy—indeed, often he turns his anger away and °doth *Zo. Ex.* 151
not pour out all his wrath. *B'Kd.* 31: *Tsf.*

°O God, save!—may the sovereign answer us at the time of our *Ps.* 20,10
call. *Is.* 65,24

*BLESS YE GOD, THE BLESSED!

*BLEST IS GOD, *THE BLESSED, °FOR EVER AND AYE!

May he be blessed, praised, glorified, *•Msh. Br.* 7,3
exalted and uplifted—the Name of °the *Ez.* 38,23
sovereign over kings of kings, The Holy *•Zo. Ex.* 135:
One, Blest is He, who is °the first and is the *Dn.* 2,37
last and besides whom there is no Lord; *Is.* 44,6
°Hail him that rides the space-heights, by *•B'Br.* 50
his name, *Yah*, yea, exult before him whose *Ps.* 68,5
name is raised above all benediction and *Dt.* 32,3
laudation; *Nh.* 9,5
°Blest is the Name—the reverence of *Msh. Yo.* 3,8
His sovereignty for ever and aye! *B'Pm.* 56
°May the name of God be blessed *Ps.* 113,2
henceforth and for evermore!

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *Msh. Br.* 1,4
He at whose word twilight merges into evenings, wisely He *ISm.* 17,16
°opens gates and with reason he changes the phases, yea, he *Is.* 26,2
varies the seasons—he orders the stars within °their courses in *Jg.* 5,20
the expanse, according to his plan—he creates °day and night *B'Br.* 11:
—rolls light away from before darkness, and darkness °from *Ze.* 14,7
before light—thus he makes the °day to pass and the night to *Gn.* 1,4
approach, yea, °he divides inbetween the day and the night— *Gn.* 1,14
°God of Cohorts is his name!—the live and enduring al- *Am.* 4,13

אֵל חַי וְקַיָּם תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד׃
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים׃

אַהֲבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ אָהָבְתָּ. תּוֹרָה וּמִצְוֹת חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים אוֹתָנוּ לִמַּדְתָּ. עַל־כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּשָׁכְבֵנוּ וּבְקוּמֵנוּ נָשִׂיחַ בְּחֻקֶּיךָ. וְנִשְׂמַח בְּדִבְרֵי תוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד. כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאֹרֶךְ יָמֵינוּ וּבָהֶם נֶהְגֶּה יוֹמָם וָלָיְלָה׃ וְאַהֲבָתְךָ אַל־תָּסִיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים׃
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל׃

When prayers are not said with the Congregation, add:

אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן׃

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה ׀ אֶחָד׃
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ׃ וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ׃ וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה

mighty, °may he always reign over us for ever and aye—blest *Ex.* 15,[18]
art thou, God, He who merges °twilight into evenings! *Gn.* 1,[5]

°With everlasting love hast thou loved the House of Israel, *Jr.* 31,[3]
thy People, *Torah* and commandments, statutes and judg- *Ku.* 2,[30]
ments °didst thou teach unto us; therefore, o God our Lord, *Dt.* 4,[5]
when °we lie down and when we rise up, we will whisper *Dt.* 6,[7]
about thy statutes, yea, we will °rejoice in the words of thy *Ps.* 19,[9]
Torah and in thy commandments for ever and aye, for they *Ps.* 119,[162]
are our °life and the longevity of our days, so on them will we° *Dt.* 32,[47]
meditate day and night! so mayest thou not remove thy love *Js.* 1 [8]
from us, not ever—blest art thou, God, who loves his People *2Cr.* 31,[8]
Israel! *Mal.* 1,[2]

THE *SHEMA'*

°Lord, Sovereign, Trustee! *B'Sb.* 119

°HEARKEN O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! *Dt.* 6,[4] ;*Zo. Ib.*

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye! *Zo. Dt.* 264

°Thou shalt love God thy Lord with all thy heart and with *Dt.* 6,[5-9]
all thy soul, also, with all thy substance; So, these words which *B'Br.* 54
I command thee this day, shall be °upon thy heart—Yea, thou *B'Br.* 15
shalt reiterate them °unto thy children and shalt speak about *B'Kd.* 30
them, when thou dwellest in thy home and when thou °goest *B'Br.* 10:
on a way, when thou liest down and when thou risest up; *Y'Br.* 1,[3]
Thou shalt bind them for a sign above thy hand, and they *B'Mn.* 36
shall be for °frontlets positioned between thine eyes; Also, *B'Mn.* 37:
thou shalt write them °upon the door-posts of thy house and *B'Yo.* 11:
upon thy gates. *SA-YD.* 286-

°So, it shall come to pass, if hearing ye will hearken unto *Dt.* 11,[13-21]
my °commandments which I command you this day, to love *B'Br.* 13

אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל
נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה
וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ:
וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ
וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם
וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם
לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהֹוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־
הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן
אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ
הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהֹוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־
דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם
וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת
בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר
בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ
וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ
וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם
עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהֹוָה לַאֲבֹתֵיכֶם
לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל־
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת
עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת
הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת

God your Lord, and to serve him °with all your heart and *Mal. Sm.* 2,[8]
with all your soul, That I will give the rain of your land in its *B'Tn.* 2
season, the showering and the pelting rains, that thou mayest *B'Tn.* 6
°gather in thy corn, thy wine and thine oil; Yea, I will give *B'Br.* 35:
grass in thy pasture-land° for thy cattle, so thou mayest °eat *B'Br.* 40
and be satiated—°Heed yourselves that your heart be not *Zo. Ex.* 35:
seduced,so ye turn aside and °serve strange power-gods and *Y'Tn.* 3,[3]
worship them, °For the fury of God will be incensed against *Mta. Ex.*23,[25]
you and he will °withhold the skies so there be no rain and the *B'Tn.* 7:
land yield not her produce and ye °perish shortly from off the *Y'Br.* 1,[5]
good land which God grants unto you; But, °ye shall lay these *B'Kd.* 30:
my words upon your heart, yea, upon your soul, also, ye shall *B'Br.* 13:
bind them for a sign above your hand and they shall be for *B'Zv.* 34:
frontlets positioned between your eyes, Yea, °ye shall teach *B'Kd.* 29:
them unto your children, speaking of them: when thou dwel- *Sfr. Dt.* 11,[19]
lest in thy home, and °when thou goest on a way, when thou *Mal. Sm.* 2,[1--]
liest down and when thou risest up; Also, thou shalt °write *B'Sb.* 103:
them upon °the door-posts of thy house and upon thy gates. *Y'Br.* 3,[3]
°To the end—that your days may be increased, also the days *B'Kd.* 31
of your children, °upon the land which God sware unto your *B'Sn.* 90
ancestors to give °unto them, so long as the skies cover the *Y'Kd.* 1,[7]
earth. *Zo. Gn.* 150

°Also, God spoke unto Moses, declaring:—Speak unto the *Nu.* 15,[37-41]
children of Israel and have word with them, that °they make *B'Br.* 12:
for themselves *Ẓiẓith*-fringes upon the wings of °their gar- *B'Hu.* 136
ments, for their generations, and that they put upon the *Md. Gn.* 43,[5/8]
°*ẓiẓith*-fringe of each wing a thread of sky-blue; so it shall be *B'Mn.* 42

וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֺת יְהוָה
וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם
וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם׃
לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֺתָי וִהְיִיתֶם
קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם׃ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת
לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃

אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל־זֹאת וְקַיָּם עָלֵינוּ כִּי
הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל
עַמּוֹ הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מְלָכִים מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵנוּ
מִכַּף כָּל־הֶעָרִיצִים הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ
וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל־אֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ הָעֹשֶׂה
גְדֹלוֹת עַד־אֵין חֵקֶר וְנִפְלָאוֹת עַד־אֵין מִסְפָּר׃
הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים וְלֹא־נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ
הַמַּדְרִיכֵנוּ עַל־בָּמוֹת אוֹיְבֵינוּ וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ
עַל־כָּל־שׂנְאֵינוּ׃ הָעֹשֶׂה־לָּנוּ נִסִּים וּנְקָמָה
בְּפַרְעֹה אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי־חָם׃
הַמַּכֶּה בְעֶבְרָתוֹ כָּל־בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם וַיּוֹצֵא
אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת עוֹלָם׃
הַמַּעֲבִיר בָּנָיו בֵּין גִּזְרֵי יַם־סוּף אֶת־
רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת־שׂוֹנְאֵיהֶם בִּתְהוֹמוֹת טִבַּע׃
וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ וּמַלְכוּתוֹ

a *ẓiẓith*-fringe unto you, that ye may °look upon it and recall *Y'Br.* 1,[3]
all the commandments of God and do them; That ye do °not *B'Br.* 12:
wander after your own heart nor after your °own eyes, after *Sfr. Nu.* 15,[39]
which ye do go astray; In order that ye may °remember and *Y'Br.* 1,[5]
perform all My commandments, so ye shall be holy unto your *Sfr. Nu.* 115
Lord—I am God your Lord, °who brought you forth out of *B'Br.* 12:
the land of *Miẓrayim*, to be unto you Almighty-God—I am *Ku.* 2,[50]
God your Lord°!- *Jr.* 10,[10]

°Truth and faith is all this, yea, it is established upon us, that °he *B'Br.* 12
is God our Lord, there is none besides him, and we, Israel, are his *Dt.* 4,[39]
People—it is he who °delivers us from the hand of monarchs, our *Dt.* 7,[8]
king, who °redeems us from the grasp of all the tyrants—the *Jr.* 31,[10]
almighty who repays our persecutors on our behalf, and °requites *Is.* 59,[18]
all the enemies of our persons—who °doeth great things past re- *Jb.* 9,[10]
search, yea, marvellous things without number—°who sets our *Ps.* 66,[9]
being within life and doth not suffer °our feet to flounder, who lets *Ps.* 94,[18]
us walk upon the °high places of our enemies and raises our horn- *Dt.* 33,[29]
emblem over all our foes—who wrought for us °miracles and ven- *Neh.* 9,[10]
geance upon Pharaoh, signs and wonders in the °land of the chil- *Ps.* 105,[27]
dren of Ham—who, °in His wrath, smote all the first-born of *Ps.* 78,[49]
Miẓrayim, and °brought forth his People Israel from among them *Ps.* 136,[11]
unto everlasting liberation—°who transferred His children between *Ex.* 14,[22]
the sunderings of the *Suph* Sea and °sank their pursuers, verily their *Ex.* 14,[28]
foes, in the depths—so, when His children °beheld his might— *Ex.* 14,[31]
°they praised and acknowledged unto his name, yea, they willingly *Ps.* 107,[1-]

בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם. משֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם.

מִי־כָמֹכָה בָּאֵלִם יְהוָה מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא: מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי משֶׁה זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ.

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

וְנֶאֱמַר כִּי־פָדָה יְיָ אֶת־יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל:

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן וְהָסֵר שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵר עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל לָעַד:

בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן: בָּרוּךְ יְיָ מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָםִ הַלְלוּיָהּ: בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ: וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת־כָּל־הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן:

°accepted his sovereignty: Moses and the Children of Israel °re- *Ex.* 15,[18]
sponded in song unto Thee, with great joy, all together, declaring: *Ex.* 15,[1]

°Who is alike to thee, God, among the powers? Who is alike *Ex.* 15,[11]
to thee?—magnificent in holiness, °awesome in praises, perform- *Ps.* 99,[3]
ing wondrously! *Gn.* 18,[14]

°Thy children beheld thy sovereignty, thou cleaver of the sea in *Yal. Ps.* 8,[640]
front of Moses—they responded:—°"This is my Lord!" Also they *Ex.* 15,[2]
declared:—°"God shall reign for ever and aye!" Thus, it is said:— *Ex.* 15,[18]
°Yea, God hath delivered Jacob and hath redeemed him from a *Jr.* 31,[10]
power that was stronger than he—blest art thou, God, °who re- *Ps.* 107,[2]
deems Israel! *Is.* 49,[7]

O cause us, God our Lord, °to lie down in peace, and raise us up, *Ps.* 4,[9]
o our king, unto life, even spread over us the °canopy of thy peace, *Lv.* 23,[40]
yea, direct us with good counsel from thy presence and save us for *Ps.* 73,[24]
the sake of thy name, o °shield us and remove from us: enemy, *Ps.* 3,[4]
pestilence, sword, famine and trouble, yea, remove Misguidance *1Ki.* 11,[14]
from before and from behind us, o °shelter us beneath the shade of *Ps.* 17,[8]
thy wings, for thou art Lord guardian and deliverer unto us, *1Sm.* 17,[37]
indeed, thou art almighty-king, bounteous and merciful; °so guard *Ps.* 121,[8]
our going forth and our coming, unto life and peace °henceforth *Ps.* 115,[18]
and for evermore—blest art thou, God, who °protects his People *2Cr.* 31,[8]
Israel endlessly! *Ps.* 132,[14]

BLEST IS °GOD FOREVER, *Amen* AND *Amen*; BLEST FROM ZION IS *Ps.* 89,[53]
GOD, °WHO ABIDES AT JERUSALEM—*halleluyah* (PRAISE YE GOD)! *Ps.* 135,[21]
°BLEST IS GOD ALMIGHTY, LORD OF ISRAEL, WHO ALONE DOETH WON- *Ps.* 72,[18]
DROUS THINGS. YEA, BLEST IS THE NAME, HIS REVERENCE, FOREVER, SO, *Ps.* 72,[19]
LET HIS REVERENCE FILL THE WHOLE WORLD—*Amen* AND *Amen*. *B'Nl.* 31

יְהִי כְבוֹד יְיָ לְעוֹלָם יִשְׂמַח יְיָ בְּמַעֲשָׂיו: יְהִי שֵׁם יְיָ
מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: כִּי לֹא־יִטֹּשׁ יְיָ אֶת־
עַמּוֹ בַּעֲבוּר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל כִּי הוֹאִיל יְיָ לַעֲשׂוֹת
אֶתְכֶם לוֹ לְעָם: וַיַּרְא כָּל־הָעָם וַיִּפְּלוּ עַל־פְּנֵיהֶם
וַיֹּאמְרוּ יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים: וְהָיָה
יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד
וּשְׁמוֹ אֶחָד: יְהִי חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ:
הוֹשִׁיעֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן־הַגּוֹיִם
לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ: כָּל
גּוֹיִם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יָבוֹאוּ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי
וִיכַבְּדוּ לִשְׁמֶךָ: כִּי־גָדוֹל אַתָּה וְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת
אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ: וַאֲנַחְנוּ עַמְּךָ וְצֹאן מַרְעִיתֶךָ
נוֹדֶה לְּךָ לְעוֹלָם לְדוֹר וָדוֹר נְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ:
בָּרוּךְ יְיָ בַּיּוֹם. בָּרוּךְ יְיָ בַּלָּיְלָה. בָּרוּךְ יְיָ בְּשָׁכְבֵנוּ.
בָּרוּךְ יְיָ בְּקוּמֵנוּ: כִּי בְיָדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים
וְהַמֵּתִים אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל־חָי וְרוּחַ כָּל־בְּשַׂר
אִישׁ: בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי פָּדִיתָה אוֹתִי יְיָ אֵל
אֱמֶת: אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם יַחֵד שִׁמְךָ וְקַיֵּם
מַלְכוּתְךָ תָּמִיד וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:
יִרְאוּ עֵינֵינוּ וְיִשְׂמַח לִבֵּנוּ וְתָגֵל נַפְשֵׁנוּ
בִּישׁוּעָתְךָ בֶּאֱמֶת בֶּאֱמֹר לְצִיּוֹן מָלַךְ אֱלֹהָיִךְ. יְיָ
מֶלֶךְ, יְיָ מָלָךְ, יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: כִּי הַמַּלְכוּת

°May the reverence *Ps.* 104,[31]
of God endure forever—may God be glad with his works. °May *Ps.* 113,[2]
the name of God be blessed henceforth and for evermore. °For *1Sm.* 12,[22]
God will not cast off his People, for the sake of his grand name, for *Ku.* 1,[4]
God hath ventured to make you a People unto himself. °When all *Ki.* 18,[39]
the people saw it, so they sank down to their faces and they de- *Ex.* 21,[18]
clared:—'God-Lord-Eternal', he is the Almighty!—°'God-Lord- *Ku.* 4,[1;8;25]
Eternal', he is the Almighty! °Yea, God shall be sovereign over all *Ze.* 14,[9]
the world—in that day shall God be oneness and his name oneness. *Ps.* 33,[22]
°May thy loving-kindness, o God, be upon us, according as we *Ps.* 103,[17]
have expected of thee. °Save us, o God our Lord, yea, gather us *1Cr.* 16,[35]
from among the nations, in order to acknowledge unto thy holy *SA-OH.* 236,[2]
name, to acclaim in thy praise°. All nations whom thou didst form *Ps.* 86,[9]
shall come and bow before thee, o Lord, yea, they shall make *Ku.* 2,[55]
reverence unto thy name. °For thou art grand and, for performing *Ps.* 86,[10]
marvels—thou alone art Almighty. °So we, thy People, even, the *Ps.* 79,[13]
sheep of thy shepherding, we will render acknowledgment unto *Is.* 34,[10]
thee forever, generation after generation we shall recite thy *Is.* 38,[19]
praises: *Ps.* 145,[4]

°Blest is God by day, blest is God by night, blest is God at our *Ps.* 68,[20]
lying down, blest is God at our rising up, °for in thy hand are the *Jb.* 12,[10]
souls of the living as of the dead—thou in whose hand is the soul *Is.* 8,[19]
of °every live being, yea, the spirit of all human flesh!—°into thy *Gn.*1,[21];*Ez.*37[8]
hand do I entrust my spirit—thou God, almighty truth, dost liberate *Ps.* 31,[6]
me. O Lord of us who art in heaven, establish the °oneness of thy *Ps.* 115,[3]
name, and confirm thy sovereignty, perpetually, yea, do thou °reign *Ikk.* 3,[8]
over us for ever and aye! *Ex.* 15,[18]

May our eyes see, even, our hearts be gladdened, yea, °our beings *Ps.* 35,[9]
rejoice in thy salvation with truth, when °it shall be said unto *Ez.* 36,[20]
Zion:—"Thy Lord doth reign"—God is regnant, °God hath *Ps.* 10,[16]
reigned, God will reign for ever and aye!—indeed, sovereignty is *Ps.* 22,[29]

שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלֹךְ בְּכָבוֹד כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ בִּכְבוֹדוֹ תָּמִיד יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד וְעַל כָּל מַעֲשָׂיו:

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃

During the ten days of Penitence add זָכְרֵנוּ:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים. וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים:

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן בָּא״יְ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ׃

From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת until the first day of פֶּסַח this is added: מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר׃ מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

During the ten days of Penitence add מִי כָמוֹךָ:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים׃

וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים בָּא״יְ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/הָאֵל (During the ten days of Penitence say הַמֶּלֶךְ/) הַקָּדוֹשׁ:

thine, and unto °æons without end wilt thou reign in glory, for we *Is.* 45,[17]
have no sovereign but thee—blest art thou, God, the sovereign °in *Ps.* 102,[17]
his glory, will perpetually reign over us for ever and aye, even °over *Ps.* 103,[22]
all his works! *Is.* 43,[7]

MA'ARIV – STANDING PRAYER

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

Recall us for life, o king who °desires life, yea, inscribe us in the book *Dt.* 4,[4]
°of life, for thine own sake—Almighty-Life! *Is.* 48

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]

Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[5]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2[6]

Who is alike to thee?—o °father of mercies, who recalls his creatures, *Ps.* 103,[13]
through compassion unto life! *SA-OH,* 582,[1]

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

°THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY *OT. hunc vers
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*— *Ze. 14,[5]

BLEST ART THOU, GOD,|THE ALMIGHTY|(*the sovereign*), THE *Mai. Ikk.* 5
HOLY ONE! *Lv.* 19,[2]

אַתָּה חוֹנֵן לְאָדָם דַּעַת וּמְלַמֵּד לֶאֱנוֹשׁ בִּינָה

On the termination of the Sabbath add

אַתָּה חוֹנַנְתָּנוּ לְמַדַּע תּוֹרָתֶךָ · וַתְּלַמְּדֵנוּ לַעֲשׂוֹת (בָּהֶם) חֻקֵּי רְצוֹנֶךָ וַתַּבְדֵּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל בֵּין אוֹר לַחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָחֵל עָלֵינוּ הַיָּמִים הַבָּאִים לִקְרָאתֵנוּ לְשָׁלוֹם חֲשׂוּכִים מִכָּל־חֵטְא וּמְנֻקִּים מִכָּל־עָוֹן וּמְדֻבָּקִים בְּיִרְאָתֶךָ:

(וְ) חָנֵּנוּ מֵאִתְּךָ דֵּעָה בִּינָה וְהַשְׂכֵּל · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חוֹנֵן הַדָּעַת:

הֲשִׁיבֵנוּ אָבִינוּ לְתוֹרָתֶךָ וְקָרְבֵנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ וְהַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָרוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה:

סְלַח־לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחַל־לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי פָשָׁעְנוּ כִּי מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אָתָּה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ חַנּוּן הַמַּרְבֶּה לִסְלוֹחַ:

רְאֵה בְעָנְיֵנוּ וְרִיבָה רִיבֵנוּ וּגְאָלֵנוּ מְהֵרָה לְמַעַן שְׁמֶךָ כִּי גוֹאֵל חָזָק אָתָּה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹאֵל יִשְׂרָאֵל:

רְפָאֵנוּ יְיָ וְנֵרָפֵא הוֹשִׁיעֵנוּ וְנִוָּשֵׁעָה כִּי תְהִלָּתֵנוּ אָתָּה · וְהַעֲלֵה רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְכָל־מַכּוֹתֵינוּ§ כִּי אֵל מֶלֶךְ רוֹפֵא נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אָתָּה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ רוֹפֵא חוֹלֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

בָּרֵךְ עָלֵינוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת

°Thou dost freely grant intelligence unto mankind, dost *Ikk.* 1,[10]
impart sense unto humans,— *Ku.* 1[1]; 5,[11]
°Thou hast freely granted us the knowledge of thy *Torah* and thou *B'Br.* 33:
hast taught us to °perform (through them) the statutes of thy will— *Ps.* 143,[10]
thou didst °make a distinction, o God our Lord, between holy and *Nu.* 16,[9]
secular, between light and dark, °between Israel and other peoples, *B'Pm.* 104
between the seventh day and °the six days of activity—o our father, *Ez.* 46,[1]
our sovereign! °bring upon us the coming days that approach us, *Hs.* 11,[6]
for peace, °devoid of all sin, cleansed from all wrong-doing and *Gn.* 20,[5]
°attached to the awe of thee—(yea) *Ps.* 63,[9]

o grant unto us from of thee: °intelligence, sense and com- *B'Nl.* 31
prehension—blest art thou, God,° the grantor of intelligence! *Prv.* 2,[6]

O °cause us to return, our father, unto thy *Torah*, draw us *Is.* 6,[10]
near, o our king, unto thy service, and °bring us back in com- *B'Mg.* 17:
plete repentance unto thy presence—blest art thou, God, *La.* 5,[21]
°who approves repentance! *Y'Br.* 2,[4]

O pardon us, our father, for we have erred, °forgive us, o *IKi.* 8,[39]
our king, for we have sinned, °for thou art the forgiver and *Ps.* 86,[5]
pardoner—blest art thou, God, °the generous, who oft-times *Y'RH.* 4,[6]
pardons! *Mal. Tva.* 6,[4]

O look upon our poorness, °yea, fight our fight and redeem *Ps.* 119,[154]
us speedily for the sake of thy name, for thou art a mighty *B'Pm.* 117:
°redeemer—blest art thou, God, °redeemer of Israel! *Y'Br.* 1,[8]

°O heal us, God, so we shall be cured, save us, so we shall *Jr.* 17,[14]
be saved, for thou art our praise; yea, do thou bring °com- *Ex.* 15,[26]
plete healing unto all our wounds, for thou, almighty-king! *Dt.* 28,[59]
art a faithful and °merciful healer—blest art thou, God, °who *B'Br.* 17
heals the ailing of his People Israel! *Ps.* 107,[20]

O bless this year °unto us, God our Lord, and all the varie- *Gn.* 48,[20]

§ *The prayer for an individual invalid is at the foot of page 41*

וְאֶת־כָּל־מִינֵי תְבוּאָתָהּ לְטוֹבָה וְתֵן
בְּרָכָה עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה During the Winter Season * say וְתֵן טַל וּמָטָר לִבְרָכָה
וְשַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וּבָרֵךְ שְׁנָתֵנוּ כַּשָּׁנִים הַטּוֹבוֹת·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְבָרֵךְ הַשָּׁנִים׃ * See Page 41.

תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ
גָּלֻיּוֹתֵינוּ וְקַבְּצֵנוּ יַחַד מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַבֵּץ נִדְחֵי עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל׃

הָשִׁיבָה שׁוֹפְטֵינוּ כְּבָרִאשׁוֹנָה וְיוֹעֲצֵינוּ
כְּבַתְּחִלָּה וְהָסֵר מִמֶּנּוּ יָגוֹן וַאֲנָחָה וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ
אַתָּה יְיָ לְבַדְּךָ בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים וְצַדְּקֵנוּ
בַּמִּשְׁפָּט· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ/מֶלֶךְ אוֹהֵב צְדָקָה
וּמִשְׁפָּט׃ / (הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט· (During the ten days of Penitence read הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט·

וְלַמַּלְשִׁינִים אַל־תְּהִי תִקְוָה וְכָל־עוֹשֵׂי רִשְׁעָה
כְּרֶגַע יֹאבֵדוּ וְכֻלָּם מְהֵרָה יִכָּרֵתוּ וְהַזֵּדִים
מְהֵרָה תְעַקֵּר וּתְשַׁבֵּר וּתְמַגֵּר וְתַכְנִיעַ בִּמְהֵרָה
בְיָמֵינוּ· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹבֵר אֹיְבִים וּמַכְנִיעַ זֵדִים׃

עַל־הַצַּדִּיקִים וְעַל־הַחֲסִידִים וְעַל־זִקְנֵי עַמְּךָ
בֵּית יִשְׂרָאֵל וְעַל פְּלֵיטַת סוֹפְרֵיהֶם וְעַל גֵּרֵי הַצֶּדֶק
וְעָלֵינוּ יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְתֵן שָׂכָר טוֹב
לְכָל הַבּוֹטְחִים בְּשִׁמְךָ בֶּאֱמֶת וְשִׂים חֶלְקֵנוּ
עִמָּהֶם לְעוֹלָם וְלֹא נֵבוֹשׁ כִּי בְךָ בָּטָחְנוּ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מִשְׁעָן וּמִבְטָח לַצַּדִּיקִים׃

ties of its °produce for good; yea, set (dew and rain as) °a *Nh.* 9,[37]
blessing upon the face of the earth, and satiate us with thy *IKl.* 17,[1]
goodness, also, °bless this our year like the good years—blest *SA-OH.* 117,[1]
art thou, God, °who blesses the years! *Gn.* 26,[12]

°O sound the grand *Shofar* for our liberation, yea, raise the *Is.* 27,[13]
ensign to gather our exiles, and °gather us together from the *Dt.* 30,[4]
four wings of the earth—blest art thou, God, °ingatherer of *Md. Gn.* 98,[2]
the dispersed of his People Israel! *Gn.*49,[2] & *Md.*

°O restore our judges as at the first, also, our counsellors as *Is.* 1,[26]
at the beginning, so, remove from us °trouble and woe; thus, *Is.* 35,[10]
thou alone, o God, shalt reign over us in kindness and in *B'Br.* 12:
mercy, °vindicating us in the judgement—blest art thou God, *SA-OH.* 118,[1]
/the king °who loves fair-dealing and justice!/(the Sovereign, *Mal. Tef.* 2,[13]
at Judgement!) *Ps.* 99,[4]

°O let there be no prospect for informers, so perpetrators *B'Br.* 28:
of villainy shall, as in an instant, be routed, yea, °let them all *B'Mg.* 18
be speedily mowed down and °the defiant do Thou speedily *Ps.* 19,[14]
uproot, break, °crush and subdue, soon within our days— *Ps.* 89,[44]
blest art thou, God, breaker of enemies and subduer of the *B'Tn.* 13:
defiant! *Is.* 25,[5]

O may thy mercies, God our Lord, be stirred for the re- *B'Br.* 34:
ligious and for the devout, for °the elders of thy People, the *Msh. Av.* 1,[1]
House of Israel, for the remnant of their °scribes, for the con- *B'So.* 11
verts to rightness, even, for us—o grant a goodly reward unto *SA-YD.* 268
all who truthfully °trust in thy name, yea, setting our portion *Jr.* 17,[7]
among them for ever, °so we may not be shamed in that we *Jb.* 6,[20]

וְלִירוּשָׁלַיִם עִירְךָ בְּרַחֲמִים תָּשׁוּב וְתִשְׁכּוֹן בְּתוֹכָהּ כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ וּבְנֵה אוֹתָהּ בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ בִּנְיַן עוֹלָם וְכִסֵּא דָוִד מְהֵרָה לְתוֹכָהּ תָּכִין. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ בּוֹנֵה יְרוּשָׁלָיִם:

אֶת־צֶמַח דָּוִד עַבְדְּךָ מְהֵרָה תַצְמִיחַ וְקַרְנוֹ תָּרוּם בִּישׁוּעָתֶךָ כִּי לִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ כָּל־הַיּוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מַצְמִיחַ קֶרֶן יְשׁוּעָה:

שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת־תְּפִלָּתֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת וְתַחֲנוּנִים אָתָּה. וּמִלְּפָנֶיךָ מַלְכֵּנוּ רֵיקָם אַל־תְּשִׁיבֵנוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם. וְהָשֵׁב אֶת־הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ, also חוֹל הַמּוֹעֵד of פֶּסַח and of סֻכּוֹת add.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ. וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לִפְלֵיטָה וּלְטוֹבָה וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

have trusted in thee—blest art thou, God, the support and *Is.* 50,[10]
security of the °religious! *B'BM.* 87

O do thou in mercy °return unto Jerusalem, thy city, yea, *Ze.* 1,[16]
let °thy presence be in its midst, as thou hast promised; o *Ze.* 8,[3]
rebuild it soon, within our days, as an °everlasting building, *Am.* 9,[11]
yea, speedily establish therein °the throne of David—blest art *Ps.* 89,[5]
thou, God, builder up of Jerusalem! *Ps.* 147,[2]

°O, cause the plant of David, thy servitor, speedily to *Ps.* 132,[17]
sprout, and let his °horn-emblem be uplifted through thy sal- *Ps.* 89,[18]
vation, indeed, we hope for thy salvation all day—blest art *Gn.* 49,[18]
thou, God, who causes the horn of salvation to grow! *B'Pm.* 117:

°O hearken our voice, God our Lord, spare us and com- *Ps.* 6,[9-]
passionate us, yea, °accept our prayer in mercy and with *Msh. Zv.* 2,[1]
goodwill, for thou art almighty °hearkener of prayers and sup- *Ps.* 31,[23]
plications; so, from thy presence, o our king, turn us not *Ps.* 119,[116]
away °empty, for thou hearkenest, in mercy, the prayer of thy *Is.* 55,[11]
People Israel—blest art thou, God, °hearkener of °prayer! *IKi.* 8,[45--]

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,[8]
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,[6]
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,[2]
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,

O Lord of us and Lord of our ancestors! – May our °remembrance *Ex.* 6,[5]
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,[42]
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,[36--]
remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,[45]
thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,[3]
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30,[16]
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,[24-]
kindness and mercy, for life and for peace, on this:— *Prv.* 5,[1--]

On ראש חֹדֶשׁ say:	On פֶּסַח say:	On סֻכּוֹת say:
רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ	חַג הַמַּצּוֹת	חַג הַסֻּכּוֹת

הַזֶּה׃ זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים׃ וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים׃ חוּס וְחָנֵּנוּ׃ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ׃ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה׃

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן׃

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ׃ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם׃ הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ׃

On חֲנֻכָּה and פּוּרִים say עַל הַנִּסִּים page 45.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד׃

During the ten days of Penitence add וּכְתוֹב.

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ׃

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת׃

שָׁלוֹם רָב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם׃ וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃

During the ten days of Penitence add בְּסֵפֶר.

/בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

/בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם׃

אֱלֹהַי׃ נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה׃ פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי׃ וְכֹל

/°*Rosh Hodesh* day; Nu. 10,10
/day of °Matzos Festival; Ex. 23,15
/day of °Tabernacles Festival; Lv. 23,34
°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us Nu. 10,9
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a Dt. 28,8
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and Jl. 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- Ps. 123,2
king, °bounteous and compassionate; Neh. 9, 31

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— Mi.4,11
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! Ku. 2,14; 5,21

°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God ICr. 29,13
our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou Ps. 48,15
art the rock of our lives, the °shield of our salvation, genera- Ps. 18,36
tion after generation; let us acknowledge unto thee and ICr. 23,30
°declare thy praise, for our lives which are handed into thy Ps. 79,13
care, for our souls which are °accountable unto thee, for Ps. 31,6
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits Ex. 34,10
at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy Ps. 55,18
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy kind- La. 3,22
nesses never cease—ever we hoped unto thee! Ps.25,3

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed Jb. 34,19
and °exalted for ever and aye! Dn. 11,36

O, inscribe for good life, all the children of thy °covenant! Gn, 9,15

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, Is. 38,19
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our Ps. 68,20
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name Ps. 55,20
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! Jr. 10,7

O that thou wouldst bestow forever upon Israel thy people, Nu. 6,27
°abundant peace, for thou art, indeed sovereign master of Msh. Uk. 3,12
all peace, °yea, in thine eyes, it appears good, to bless thy Nu. 24,1
people Israel, on every °occasion and at all hours with thy Lv. 16,21
peace— Ps. 80,10

/In the °book of life, blessing, peace and good livelihood, may we be Mal. 2,5; 3,16
recalled, °yea, inscribed before thee, both we and all thy People, the House Mal. Tva. 3,8
of Israel, for good °lives and for peace—blest art thou, God, °the peace- Msh. Uk. ult.
maker! Jb. 25,2

/—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, Ps. 29,11
with peace! Lv. 26,6

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from B'Br. 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let Ec. 7,21
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, Jb. 30,19
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who Is. 51,1

הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה. מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן
יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי
לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:
וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

The Reader says קַדִּישׁ תִּתְקַבַּל on week days, עָלֵינוּ, an אָבַל recites קַדִּישׁ.
At the termination of the Sabbath the Reader recites חֲצִי קַדִּישׁ only.

Some congregations add the following מִזְמוֹרִים, after which וִיהִי נֹעַם is said.

לְדָוִד מִזְמוֹר לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ:
כִּי־הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָהּ וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ: מִי־יַעֲלֶה
בְהַר־יְהוָה וּמִי־יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ: נְקִי כַפַּיִם וּבַר־לֵבָב
אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה: יִשָּׂא
בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁו
מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם
וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ
הַכָּבוֹד יְהוָה עִזּוּז וְגִבּוֹר יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים
רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי
הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה:

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית מִזְמוֹר לְדָוִד: יְהוָה
אֲדֹנֵינוּ מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר תְּנָה הוֹדְךָ עַל־
הַשָּׁמָיִם: מִפִּי עוֹלְלִים וְיֹנְקִים יִסַּדְתָּ עֹז לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ
לְהַשְׁבִּית אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם: כִּי־אֶרְאֶה שָׁמֶיךָ מַעֲשֵׂה

devise evil against me, do thou speedily upset their plot and — *Is.* 8,10
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, — *Is.* 48,9
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, — *Ps.* 60,7;108,7
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be — *Y'Br.* 4,4
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words — *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill — *Ps.* 19,15
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- — *Jb.* 25,2
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for — *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* — *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of our — *Msh. Av.* 5,20
ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our life- — *Zo. Gn.* 100
time and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in — *Js.* 22,25
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah — *Mal.* 3,4
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years — *Ps.* 104,34
gone by." — *La.* 5,21

Of David—a psalm: — *Ps.* 24,1-10
God's is the earth, also the fulness thereof, the mainland — *B'Pm.* 107
and they that dwell thereon, Indeed, He established it above — *Md.Ex.*16,4/12
sea-levels, he secured it above the tide-waters; °Who can — *B'BB.* 74:
ascend the mount of God and who can stay in His holy place? — *Md. Gn.* 59,2/5
°He with clean hands and a pure heart, who hath not °up- — *Md. Gn.* 82,1
lifted his soul for nothing, nor sworn deceitfully—*He* shall — *Md. Dt.* 11,5
receive a blessing from God and fair-dealing from the — *Md. Ex.* 4,1
almighty of his saving—°Such is this generation of them that — *Md.Ex.* 22, *ult.*
want Him, that seek Thy presence, of Jacob, *Selah.* °Lift up — *Ps.* 20,10 24,10
your lintels o ye gates and be ye lifted up, ye portals of — *B'Sb.* 30
everlasting, °so the king of glory shall come!—°Who is this — *B'RH.* 32:
king of glory?—God, powerful and mighty, God, mighty in — *B'Sn.* 107:
battle! °Lift up your lintels, o ye gates, yea, lift up, ye portals — *B'MK.* 9
of everlasting, so the king of glory shall come!—°Who is this — *Md Ex* 8,1; 25,1
king of glory?—the Eternal of Cohorts, he is the °king of — *Ex.* 3,14
glory, *Selah!* — *IE.Ps.*3,3

°For the Chieftain, upon Gittith—a psalm of David:— — *Ps.* 8,1-10

O God, our master! °how mighty is thy name over the whole — *B'Sb.* 88:
world, even °upon the skies hast thou set thy majesty! From out of — *Ikk.* 4,10
the mouth of °babes and sucklings dost thou evince forthrightness, — *B'So.* 30:
to counter thine adversaries, °so that enmity and vindictiveness — *Zo. Gn.* 25
may cease; °When I do gaze at thy heavens, made by thy fingers, — *B'Kt.* 55

אֶצְבְּעֹתֶיךָ יָרֵחַ וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנָנְתָּה: מָה אֱנוֹשׁ כִּי
תִזְכְּרֶנּוּ וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֶנּוּ: וַתְּחַסְּרֵהוּ מְּעַט מֵאֱלֹהִים
וְכָבוֹד וְהָדָר תְּעַטְּרֵהוּ: תַּמְשִׁילֵהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ כֹּל שַׁתָּה
תַחַת־רַגְלָיו: צֹנֶה וַאֲלָפִים כֻּלָּם וְגַם בַּהֲמוֹת שָׂדָי: צִפּוֹר
שָׁמַיִם וּדְגֵי הַיָּם עֹבֵר אָרְחוֹת יַמִּים: יְהוָֹה אֲדֹנֵינוּ מָה־
אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ:

מִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לַיהוָֹה בְּנֵי אֵלִים הָבוּ לַיהוָֹה
כָּבוֹד וָעֹז: הָבוּ לַיהוָֹה כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲווּ לַיהוָֹה
בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ: קוֹל יְהוָֹה עַל־הַמָּיִם אֵל־הַכָּבוֹד הִרְעִים
יְהוָֹה עַל־מַיִם רַבִּים: קוֹל־יְהוָֹה בַּכֹּחַ קוֹל יְהוָֹה בֶּהָדָר:
קוֹל יְהוָֹה שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיְשַׁבֵּר יְהוָֹה אֶת־אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן:
וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ־עֵגֶל לְבָנוֹן וְשִׂרְיֹן כְּמוֹ בֶן־רְאֵמִים: קוֹל־
יְהוָֹה חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ: קוֹל יְהוָֹה יָחִיל מִדְבָּר יָחִיל יְהוָֹה
מִדְבַּר קָדֵשׁ: קוֹל יְהוָֹה יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת
וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר כָּבוֹד: יְהוָֹה לַמַּבּוּל יָשָׁב וַיֵּשֶׁב יְהוָֹה מֶלֶךְ
לְעוֹלָם: יְהוָֹה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְהוָֹה יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

Should any festival happen on any day in the following week, וִיהִי נֹעַם and וְאַתָּה קָדוֹשׁ are not said.

If the fast of תִּשְׁעָה בְּאָב commences on the termination of the Sabbath וִיהִי נֹעַם is omitted, but וְאַתָּה קָדוֹשׁ is said.

וִיהִי נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה
יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן: אֹמַר לַייָ מַחְסִי
וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ: כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר
הַוּוֹת: בְּאֶבְרָתוֹ יָסֶךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה וְסֹחֵרָה

moon and stars which thou hast established—°What is a mortal *B'Sn.* 38:
that thou shouldst mind him, yea, °a human being that thou shouldst *Yal. Ps.* 641
reckon him?!—Thou didst make him °but little short of god-like, *B'RH.* 21:
garlanding him °with honours and presence, Thou madest him to *Zo. Gn.* 57:
over-rule thy handiwork, °subjugating unto him all: °Flocks and *Gn.* 1,[26]
cattle, all of them, also, the monsters of the jungle, The birds of the *Md. Gn.* 8,[4/7]
sky and the fish °of the sea who travel paths in the oceans—o God, *Ps.* 69,[35]
our master, how °mighty is thy name over the whole world! *Ex.* 15,[6]

°*A psalm of David:—Render unto God:—o ye sons of lords,* *Ps.* 29,[1-11]
render unto God reverence, yea enduring, °*Render unto God the* *B'Br.* 28:
reverence due unto his name, bow unto God in the beauty of holiness! *Msh. Yo.* 3,[8]
°*The voice of God is over* °*the waters, the Lord of glory thunders, God* *Zo. Gn.* 16
is over multitudes of °*waters! The voice of God is within power, the* *Md. Gn.* 5,[2/5]
voice of God is within °*beauteousness, The voice of God breaks cedars,* *Md. Ex.* 5,[2/9]
yea, °*God breaks the cedars of Lebanon, He makes them to skip like a* *Md.Nu.*14,[21/25]
calf, °*Lebanon and Siryon like a young* re'em; *The voice of God doth* *Md.Ex.*15,[11/12]
°*strike flames of fire; The voice of God shivers the wilderness, God* *Zo. Lv.* 31:
shivers the Desert of Kadesh; The voice of God °*makes the oaks* *Ikk.* 2,[14]
to shake and lays bare the forests; so, in his temple his °*All doth pro-* *Zo.Nu.*232;249
claim: Glory! God presided °*at the Flood, yea, God is enthroned* *B'Zv.* 116
sovereign forever; °*God grants fortitude unto his People—God will* *Y'Br.* 2,[4]
bless his People° *with peace!* *B'Mg.* 18

May the harmonizing of God our Lord °be upon us—yea, *Zo. Int.* 17:
do Thou make firm the work of our hands upon us, even, °the work *B'Pm.* 50
of our hands do thou make firm! *Ikk. Int.* [3/5]

°He who dwells in the shelter of the supreme one, he abides under *Ps.* 91,[1-16]
°the shade of the All-mighty; I said of God:—He is my °cover and *Ku.* 1,[108--]
my fortress, my Lord, I am secure in him, For he will deliver thee *Md. Nu.* 12[3]
from the stumbling snare and from °destructive pestilence; He will *B'Sv.* 15:
cover thee with his pinions and under his wings shalt thou shelter, *Mai. Di.* 2,[4]
°his truth is shield and mail—Thou shalt not fear of the terror by *Md. Est.* [60/12]

אֲמִתּוֹ: לֹא־תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם: מִדֶּבֶר בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם: יִפֹּל מִצִּדְּךָ אֶלֶף וּרְבָבָה מִימִינֶךָ · אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ: רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט וְשִׁלֻּמַת רְשָׁעִים תִּרְאֶה: כִּי־אַתָּה יְיָ מַחְסִי עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ: לֹא־תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנֶגַע לֹא־יִקְרַב בְּאָהֳלֶךָ: כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה־לָּךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ: עַל־כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן־תִּגֹּף בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ: עַל־שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין: כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי־יָדַע שְׁמִי: יִקְרָאֵנִי וְאֶעֱנֵהוּ עִמּוֹ אָנֹכִי בְצָרָה אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ: אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי:

וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל:

וְקָרָא זֶה אֶל־זֶה וְאָמַר קָדוֹשׁ ׀ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל־הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ: וּמְקַבְּלִין דֵּין מִן דֵּין וְאָמְרִין קַדִּישׁ בִּשְׁמֵי מְרוֹמָא עִלָּאָה בֵּית שְׁכִינְתֵּהּ, קַדִּישׁ עַל־אַרְעָא עוֹבַד גְּבוּרְתֵּהּ, קַדִּישׁ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא · יְיָ צְבָאוֹת מַלְיָא כָל־אַרְעָא זִיו יְקָרֵהּ: וַתִּשָּׂאֵנִי רוּחַ וָאֶשְׁמַע אַחֲרַי קוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל בָּרוּךְ כְּבוֹד־יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: וּנְטָלַתְנִי רוּחָא וְשִׁמְעֵת בַּתְרַי קָל זִיעַ סַגִּיא דִּמְשַׁבְּחִין וְאָמְרִין בְּרִיךְ יְקָרָא דַיְיָ מֵאֲתַר בֵּית שְׁכִינְתֵּהּ: יְיָ ׀ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: יְיָ מַלְכוּתֵהּ (קָאֵם) לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא: יְיָ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם יִצְחָק וְיִשְׂרָאֵל אֲבֹתֵינוּ שָׁמְרָה־זֹּאת לְעוֹלָם לְיֵצֶר מַחְשְׁבוֹת לְבַב עַמֶּךָ וְהָכֵן לְבָבָם אֵלֶיךָ: וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל־חֲמָתוֹ: כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ: צִדְקָתְךָ צֶדֶק

night, °nor of the arrow that flies by day, Neither of the °pestilence *Md. Dt.* 6,[5]/[6]
that stalks in the darkness, nor of the destruction that ravages at *Zo. Ex.* 236:
noon, °A thousand may fall by thy side, even ten thousand at thy *Md. Ex.* 32,[5]/[6]
right, °but it shall not come near thee, Indeed, with thine eyes *Zo. Gn.* 174:
shalt thou °behold and see the repayment of the wicked; For thou, *Gn.* 19,[17]
o God, art my refuge—"yea, set thy home with the supreme one"; *Md.Nu.* 12,[4]/[16]
°No evil shall befall thee, neither shall any disease come near thy *B'Br.* 55:
tent, For He hath charged °his angels over thee, to guard thee in all *B'Tn.* 11
thy ways; °They will bear thee upon hand-palms, lest thou dash *Zo. I,* 12:
thy foot against a rock, °Thou mightest tread on a lion or an adder, *B'Sn.* 103
or trample a young lion or a serpent; °"As he hath set his love upon *Zo Gn* 164 169
Me, °so will I deliver him—I will set him on high, because he *Yal. Ex.* 209
acknowledges My name, °He shall call upon me and I will answer *B'Sn.* 103:
him, °I shall be with him during trouble, I will deliver him, even, *B'Tn.* 16
give him honour, I will satiate him with longevity of years, yea, *Zo. Dt.* 298
showing him my salvation." *Dt.* 34,[1]

°Yea, thou art holy, enthroned upon the praises of Israel! *Ps.* 22,[4]
°So one being called unto another and declared: °Holy, *Is.* 6,[3]
holy, holy, Eternal of Cohorts!—the whole world is full of *Zo. Ex.* 133
His glory! °*Even, they receive sanction,* °*one being from the* *Trg.Is.* 6,[3]
other, and declare: Holy in the heavenly height, over the *Dn.* 2,[43]
home of his Presence—°*holy upon earth, the work of his* *Zo. Ex.* 52
power—holy for ever and for all eternities is God of Cohorts, *Ze.* 10,[8]
the whole world is full of the radiance of his glory! °Yea, a *Ez.* 3,[12] & *Trg.*
spirit raised me and I heard after me the voice of a mighty *IKl.* 19,[1]
surging: °The glory of the Eternal is blest from his space! *Zo. Lv.* 30
°*Even, a spirit took me and I heard after me, the voice of a* *B'Br.* 43:
mighty surging of those who uttered praises and declared: *Jb.* 36,[26]
Blest is the glory of God from the place-home of his Presence. *Zo.Gn.* 25;216
°The Eternal shall reign for ever and aye! *God, his kingship* *Ex.* 15,[18]
endures for ever, even unto all eternities. °O God, Lord of *ICr*29[18] *Yal*1075
Abraham, Isaac and Israel, our ancestors, o preserve this for *Gn.* 37,[11]; 6[5]
ever as the innate thoughts of the heart of thy People, yea, *SA-OH,* 214,[1]
educate their heart unto thee! °He, being merciful, forgives *Ps.* 78,[38]; 86,[5]
wrong-doing and °doth not destroy, yea, often he turns his *Zo. Ex.* 151
anger away and doth not pour out all his wrath. °For thou, *Ku.* 4,[22]
o Lord, art good, pardoning and abounding in loving-kind- *Ex.* 34,[6]
ness unto all them that call upon thee. °Thy fair-dealing is *Ps.* 119,[142]

לְעוֹלָם וְתוֹרָתְךָ אֱמֶת: תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם: בָּרוּךְ אֲדֹנָי יוֹם יוֹם יַעֲמָס־לָנוּ הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ סֶלָה: יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב־לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה: יְיָ צְבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם בֹּטֵחַ בָּךְ: יְיָ הוֹשִׁיעָה. הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם־קָרְאֵנוּ: בָּרוּךְ הוּא אֱלֹהֵינוּ שֶׁבְּרָאָנוּ לִכְבוֹדוֹ וְהִבְדִּילָנוּ מִן־הַתּוֹעִים וְנָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ. הוּא יִפְתַּח לִבֵּנוּ בְּתוֹרָתוֹ וְיָשֵׂם בְּלִבֵּנוּ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ וּלְעָבְדוֹ בְּלֵבָב שָׁלֵם לְמַעַן לֹא נִיגַע לָרִיק וְלֹא נֵלֵד לַבֶּהָלָה: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁנִּשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ בָּעוֹלָם הַזֶּה וְנִזְכֶּה וְנִחְיֶה וְנִרְאֶה וְנִירַשׁ טוֹבָה וּבְרָכָה לִשְׁנֵי יְמוֹת הַמָּשִׁיחַ וּלְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא: לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָבוֹד וְלֹא יִדֹּם. יְיָ אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ: בָּרוּךְ הַגֶּבֶר אֲשֶׁר יִבְטַח בַּייָ וְהָיָה יְיָ מִבְטַחוֹ: בִּטְחוּ בַייָ עֲדֵי־עַד כִּי בְּיָהּ יְיָ צוּר עוֹלָמִים: וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ כִּי לֹא־עָזַבְתָּ דֹרְשֶׁיךָ יְיָ: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

The Reader says קַדִּישׁ תִּתְקַבַּל. 61

On חֲנֻכָּה in the Synagogue, the lights are lit by the Reader.

וְיִתֶּן־לְךָ֙ הָאֱלֹהִ֔ים מִטַּל֙ הַשָּׁמַ֔יִם וּמִשְׁמַנֵּ֖י הָאָ֑רֶץ וְרֹ֥ב דָּגָ֖ן וְתִירֹֽשׁ: יַֽעַבְד֣וּךָ עַמִּ֗ים וְיִשְׁתַּחֲוֻ֤ לְךָ֙ לְאֻמִּ֔ים הֱוֵ֤ה גְבִיר֙ לְאַחֶ֔יךָ וְיִשְׁתַּחֲו֥וּ לְךָ֖ בְּנֵ֣י אִמֶּ֑ךָ אֹרְרֶ֣יךָ אָר֔וּר וּמְבָרְכֶ֖יךָ בָּרֽוּךְ: וְאֵ֤ל שַׁדַּי֙ יְבָרֵ֣ךְ אֹֽתְךָ֔ וְיַפְרְךָ֖ וְיַרְבֶּ֑ךָ וְהָיִ֖יתָ לִקְהַ֥ל עַמִּֽים: וְיִֽתֶּן־לְךָ֙ אֶת־בִּרְכַּ֣ת אַבְרָהָ֔ם לְךָ֖ וּלְזַרְעֲךָ֣ אִתָּ֑ךְ

eternal rightness, yea, thy *Torah* is truth. °Thou wilt grant *Mi.* 7,[20]
truth unto Jacob, loving-kindness unto Abraham, as thou *Zo. Gn.* 96
hast sworn unto our ancestors, from the days of yore. °Blest *Ps.* 68,[20]
is God, who, day by day, °loads us with a burden—the *Zo. Gn.* 193:
almighty of our salvation, *Selah!* °O God of Cohorts, be with *Ps.* 46,[8];84,[13]
us!—the Lord of Jacob is fortress unto us, *Selah.* °O God of *Md. Gn.* 40,[1]
Cohorts,—hale, the man that trusts in thee! °Save, o God!— *Ps.* 20,[10]
may the sovereign answer us at the time of our call. Blest is *Ze.* 13,[9]
our Lord who created us for his glory, even, he distinguished *Is.* 43,[7]
us from them that are errant, yea, he gave unto us the *Torah* of *Mai. Ikk.* 9
truth and planted life of eternity into our midst; may he open *SA-OH,* 130,[10]
our hearts unto his *Torah*, also, set the love and fear of him *Ps.* 51,[12]
within our hearts, that we may perform his will and serve him *Msh Av* 2[4] 6[11]
with a whole heart, that we do not exert ourselves in vain, nor *Is.* 49,[4]; 65,[23]
give birth to chaos; °O may it be willed from before *Md. Ru.* 5,[5]/[7]
thee, God our Lord and Lord of our ancestors, that we may *2Cr.* 20,[6]
obey thy statutes in this world, also, be worthy to live, to see *Ps.* 119,[9]
and to inherit goodness and blessing in the days of the Messiah *B'Br.* 17
and in the life of the world to come!—°To the end, that *Ps.* 30,[13], 9,[11]
thou shalt be intoned in glory, not in silence; yea, God my *Zo. Gn.* 71:
Lord, I will ever acknowledge unto thee! °Blest is the man *Jr.* 17,[7]
that trusts in God, yea, God is become his security. °Trust *Is.* 26,[4]
ye in God unto endless infinity, for °in the Deity God is the *Zo. Ex.* 22
rock-fastness of worlds. °Yea, they that recognize °thy name *B'Mg.* 4; 27
are confident of thee, for thou °hast not forsaken them that *Dt.* 31,[17]
study thee, God. God desired it—for the purpose of his right- *Msh. Mk.* 3,[15]
ness, he aggrandizes and magnifies °*Torah.* *Is.* 42,[21]

°May the Almighty give thee of the dew of heaven and of *Gn.* 27,[28]
°the richness of the earth, also, plenty of corn and wine—Let *Zo. I.* 14:
°peoples serve thee and nations bow to thee—be lord unto thy *Gn.* 27,[29]
brethren and let thy mother's sons bow unto thee, °curst be *Gn.* 12,[3]
they that curse thee and °blest be they that bless thee. Yea, *Js.* 24,[10]
°may Lord All-mighty bless thee, make thee fruitful and *Gn.* 28,[3]
multiply thee, that thou become a congregation of peoples *Ez.* 16,[7]
—°May He give thee the blessing of Abraham, unto *Gn.* 28,[4]
thee and unto thy °progeny with thee, that thou mayest inherit *Gn.* 21,[13]

לְרִשְׁתְּךָ֙ אֶת־אֶ֣רֶץ מְגֻרֶ֔יךָ אֲשֶׁר־נָתַ֥ן אֱלֹהִ֖ים
לְאַבְרָהָֽם׃ מֵאֵ֨ל אָבִ֜יךָ וְיַעְזְרֶ֗ךָּ וְאֵ֤ת שַׁדַּי֙ וִיבָ֣רְכֶ֔ךָּ
בִּרְכֹ֤ת שָׁמַ֙יִם֙ מֵעָ֔ל בִּרְכֹ֥ת תְּה֖וֹם רֹבֶ֣צֶת תָּ֑חַת
בִּרְכֹ֥ת שָׁדַ֖יִם וָרָֽחַם׃ בִּרְכֹ֣ת אָבִ֗יךָ גָּֽבְרוּ֙ עַל־
בִּרְכֹ֣ת הוֹרַ֔י עַד־תַּאֲוַ֖ת גִּבְעֹ֣ת עוֹלָ֑ם תִּֽהְיֶ֙יןָ֙
לְרֹ֣אשׁ יוֹסֵ֔ף וּלְקָדְקֹ֖ד נְזִ֥יר אֶחָֽיו׃ וַאֲהֵ֣בְךָ֔ וּבֵֽרַכְךָ֖
וְהִרְבֶּ֑ךָ וּבֵרַ֣ךְ פְּרִֽי־בִטְנְךָ֣ וּפְרִי־אַ֠דְמָתֶךָ דְּגָנְךָ֨
וְתִירֹֽשְׁךָ֜ וְיִצְהָרֶ֗ךָ שְׁגַר־אֲלָפֶ֙יךָ֙ וְעַשְׁתְּרֹ֣ת צֹאנֶ֔ךָ
עַ֚ל הָאֲדָמָ֔ה אֲשֶׁר־נִשְׁבַּ֥ע לַאֲבֹתֶ֖יךָ לָ֥תֶת לָֽךְ׃
בָּר֥וּךְ תִּֽהְיֶ֖ה מִכָּל־הָעַמִּ֑ים לֹא־יִהְיֶ֨ה בְךָ֥ עָקָ֛ר
וַעֲקָרָ֖ה וּבִבְהֶמְתֶּֽךָ׃ וְהֵסִ֧יר יְיָ מִמְּךָ֖ כָּל־חֹ֑לִי
וְכָל־מַדְוֵי֩ מִצְרַ֨יִם הָרָעִ֜ים אֲשֶׁ֣ר יָדַ֗עְתָּ לֹ֤א
יְשִׂימָם֙ בָּ֔ךְ וּנְתָנָ֖ם בְּכָל־שֹׂנְאֶֽיךָ׃

הַמַּלְאָךְ֩ הַגֹּאֵ֨ל אֹתִ֜י מִכָּל־רָ֗ע יְבָרֵךְ֮ אֶת־הַנְּעָרִים֒
וְיִקָּרֵ֤א בָהֶם֙ שְׁמִ֔י וְשֵׁ֥ם אֲבֹתַ֖י אַבְרָהָ֣ם וְיִצְחָ֑ק וְיִדְגּ֥וּ לָרֹ֖ב
בְּקֶ֥רֶב הָאָֽרֶץ׃ יְיָ אֱלֹהֵיכֶ֖ם הִרְבָּ֣ה אֶתְכֶ֑ם וְהִנְּכֶ֣ם הַיּ֔וֹם
כְּכוֹכְבֵ֥י הַשָּׁמַ֖יִם לָרֹֽב׃ יְיָ֞ אֱלֹהֵ֣י אֲבֽוֹתֵכֶ֗ם יֹסֵ֧ף עֲלֵיכֶ֛ם
כָּכֶ֖ם אֶ֣לֶף פְּעָמִ֑ים וִיבָרֵ֣ךְ אֶתְכֶ֔ם כַּאֲשֶׁ֖ר דִּבֶּ֥ר לָכֶֽם׃

בָּר֥וּךְ אַתָּ֖ה בָּעִ֑יר וּבָר֥וּךְ אַתָּ֖ה בַּשָּׂדֶֽה׃ בָּר֥וּךְ
אַתָּ֖ה בְּבֹאֶ֑ךָ וּבָר֥וּךְ אַתָּ֖ה בְּצֵאתֶֽךָ׃ בָּר֥וּךְ טַנְאֲךָ֖
וּמִשְׁאַרְתֶּֽךָ׃ בָּר֥וּךְ פְּרִֽי־בִטְנְךָ֖ וּפְרִ֣י אַדְמָתֶ֑ךָ
וּפְרִ֣י בְהֶמְתֶּ֔ךָ שְׁגַ֥ר אֲלָפֶ֖יךָ וְעַשְׁתְּר֥וֹת צֹאנֶֽךָ׃

the land of thy sojournings, which Almighty gave unto *Ra. Gn.* 23,4
Abraham. °Of the Lord of thy father, He shall help thee, and *Gn.* 49,25
of the °All-mighty, He shall bless thee, with blessings of the *Gn.* 17,1
°heavens above, blessings of the underlying deep, blessings *Is.* 45,8
of the breasts and of the womb—°The blessings of thy father *Gn.* 49,26
have surpassed the blessings of my parents, unto °the utmost *Jr.* 2,24
bound of the everlasting hills, they shall be °on the head of *Jr.* 23,19
Joseph and on the crown of him that was separate from his *B'Sb.* 139
brethren. °So, He will love thee, bless thee and multiply thee, *Dt.* 7,13--
may he also bless° the fruit of thy body and the fruit of thy *Ps.* 127,3
ground: °thy corn, thy wine and thine oil, the increase of thy *Gn.* 27,28
kine and the young of thy flock, upon the land which he *Is.* 30,24
swore unto thine ancestors to give thee—°Mayest thou be *Gn.* 27,33
°blest of all peoples, let there be no barren male or female *Dt.* 7,14-15
among you, nor among your cattle, °Yea, God will remove from *Gn.* 12,3
thee all ailment, even, all the °evil diseases of *Miẓrayim*, of *Dt.* 7,15
which thou knowest, He will not lay them upon thee, rather °he *Ps.* 86,17
will place them among all thy contemners. *Ex.* 15,26

May °the angel who redeemed me from all harm, bless these lads, *Gn.* 48,16
°yea, may my name and the name of mine ancestors, Abraham and *Zo. Ex.* 116:
Isaac, be invoked upon them and may they °swarm aboundingly in *B'Br.* 20
the midst of the world. °God your Lord hath increased you and *Dt.* 1,10
behold ye are today like the stars of the skies in multitude—°May *Dt.* 1,11
God the Lord of your ancestors° increase you a thousand-fold as *Md. Dt.* 1,3/9
many as ye are, yea, bless you as he hath °promised you: *Gn.* 24,7

°Blest shalt thou be in the city, blest shalt thou be in the *Dt.* 28,3
open, °Blest shalt thou be in thy coming, and blest shalt thou *Dt.* 28,6
be in thy going °Blest, thy basket and thy kneading- *Dt.* 28,5
trough, Blest,° the fruit of thy body, and the fruit of thy *Dt.* 28,4
ground, also the fruit of thy cattle, the increase of thy kine *Gn.* 1,22

יְצַו יְיָ אִתְּךָ אֶת־הַבְּרָכָה בַּאֲסָמֶיךָ וּבְכֹל מִשְׁלַח יָדֶךָ וּבֵרַכְךָ בָּאָרֶץ אֲשֶׁר־יְיָ אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ: יִפְתַּח יְיָ לְךָ אֶת־אוֹצָרוֹ הַטּוֹב אֶת־הַשָּׁמַיִם לָתֵת מְטַר־אַרְצְךָ בְּעִתּוֹ וּלְבָרֵךְ אֵת כָּל־מַעֲשֵׂה יָדֶךָ וְהִלְוִיתָ גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תִלְוֶה: כִּי־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בֵּרַכְךָ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־לָךְ וְהַעֲבַטְתָּ גּוֹיִם רַבִּים וְאַתָּה לֹא תַעֲבֹט וּמָשַׁלְתָּ בְּגוֹיִם רַבִּים וּבְךָ לֹא יִמְשֹׁלוּ: אַשְׁרֶיךָ יִשְׂרָאֵל מִי כָמוֹךָ עַם נוֹשַׁע בַּייָ מָגֵן עֶזְרֶךָ וַאֲשֶׁר־חֶרֶב גַּאֲוָתֶךָ וְיִכָּחֲשׁוּ אֹיְבֶיךָ לָךְ וְאַתָּה עַל־בָּמוֹתֵימוֹ תִדְרֹךְ:

מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאותֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: רָנּוּ שָׁמַיִם כִּי־עָשָׂה יְיָ הָרִיעוּ תַּחְתִּיּוֹת אָרֶץ פִּצְחוּ הָרִים רִנָּה יַעַר וְכָל־עֵץ בּוֹ כִּי־גָאַל יְיָ יַעֲקֹב וּבְיִשְׂרָאֵל יִתְפָּאָר: גֹּאֲלֵנוּ יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל:

יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בַּייָ תְּשׁוּעַת עוֹלָמִים לֹא־תֵבֹשׁוּ וְלֹא־תִכָּלְמוּ עַד־עוֹלְמֵי עַד: וַאֲכַלְתֶּם אָכוֹל וְשָׂבוֹעַ וְהִלַּלְתֶּם אֶת־שֵׁם יְיָ אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר־עָשָׂה עִמָּכֶם לְהַפְלִיא וְלֹא־יֵבֹשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם: וִידַעְתֶּם כִּי בְקֶרֶב יִשְׂרָאֵל אָנִי וַאֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם וְאֵין עוֹד וְלֹא־יֵבֹשׁוּ עַמִּי לְעוֹלָם: כִּי־בְשִׂמְחָה

and the young of thy flock—°May God order the blessing to *Dt.* 28,[8]
accompany thee, in thy °store-rooms, even in all the under- *Prv.* 8,[21]
takings of °thy hand, yea, blessing thee in the land which God *Dt.* 2,[7]
thy Lord gives thee—°May God open unto thee his goodly *Dt.* 28,[12]
°store-house, the heaven, to give the rain of thy land in its *Jb.* 38,[22]
season and to bless all the work of thy hand, so, thou shalt *Ps.* 37,[26]
lend unto many nations, but thou shalt not borrow. °For God *Is.* 61,[9]
thy Lord hath blessed thee as he °promised thee; so thou *Gn.* 21,[1]
shalt mortgage many nations, but thou shalt not be °mort- *Dt.* 24,[10]
gaged, thou shalt °rule over many nations, but they shall not *Dt.* 15,[6]
rule over thee. °Hale thee, Israel, who is quite like thee? !—a *Dt.* 33,[29]
People saved in God, the °shield of thy help, so that is the *Gn.* 15,[1]
sword of thy superiority; °yea, thine enemies shall submit *B'Sb.* 118:
themselves unto thee and thou shalt tread upon their °Forums. *Msh. Av.* 6,[2]

°I have expunged thy violations as if they were cloud, yea, *Is.* 44,[22]
°thine errors like a mist—o return unto Me for I have redeemed *B'Yo.* 36:
thee. °Exult, o heavens, for God hath done it, resound, o °nether- *Is.* 44,[23]
most of the world, break forth with singing, ye mountains, yea, *Ps.* 139,[15]
forest and every tree therein, for God hath °redeemed Jacob and *Ex.* 15,[13]
will pride himself over Israel.° Our redeemer, God of Cohorts is *Is.* 60,[21]
his name, the holy one of Israel!° *Is.* 47,[4]

°Israel shall be saved in God, an everlasting salvation; ye *Is.* 45,[17]
shall not be ashamed nor confounded, worlds without end. *Ec.* 1,[10]
°So ye shall eat, eating and satiating, and ye shall laud the *Jl.* 2,[26]
name of God your Lord, who hath dealt °wondrously with *Ex.* 34,[10]
you, yea, My People shall not be ashamed, ever. °And ye shall *Jl.* 2,[27]
know that I am in the midst of Israel and that I am God your *Dt.* 6,[15]
Lord, °there is none else, and my People shall not be ashamed *Dt.* 4,[35]
ever. °Indeed, ye shall go forth with gladness and in peace *Is.* 55,[12]

תצאו ובשלום תובלון ההרים והגבעות יפצחו לפניכם רנה וכל־עצי השדה ימחאו־כף: הנה אל ישועתי אבטח ולא אפחד כי עזי וזמרת יה יי ויהי־לי לישועה: ושאבתם־מים בששון ממעיני הישועה: ואמרתם ביום ההוא הודו ליי קראו בשמו הודיעו בעמים עלילתיו הזכירו כי נשגב שמו: זמרו יי כי גאות עשה מודעת זאת בכל־הארץ: צהלי ורני יושבת ציון כי גדול בקרבך קדוש ישראל: ואמר ביום ההוא הנה אלהינו זה קוינו לו ויושיענו זה יי קוינו לו נגילה ונשמחה בישועתו:

בית יעקב לכו ונלכה באור יי: והיה אמונת עתיך חסן ישועת חכמת ודעת יראת יי היא אוצרו: ויהי דוד לכל־דרכו משכיל ויי עמו: פדה בשלום נפשי מקרב־לי כי־ברבים היו עמדי: ויאמר העם אל־שאול היונתן ימות אשר עשה הישועה הגדלה הזאת בישראל חלילה חי־יי אם־יפל משערת ראשו ארצה כי־עם־אלהים עשה היום הזה ויפדו העם את־יונתן ולא־מת: ופדויי יי ישבון ובאו ציון ברנה ושמחת עולם על־ראשם ששון ושמחה ישיגו ונסו יגון ואנחה: הפכת מספדי למחול לי פתחת שקי ותאזרני שמחה: ולא־אבה יי אלהיך לשמע אל־בלעם ויהפך יי אלהיך לך את־הקללה לברכה כי אהבך יי

shall ye °progress, the mountains and the hillocks shall break *Lv.* 26,[4]
forth into °singing before you, yea, all the trees of the dales *Ps.* 126,[5-]
shall clap their hands. °Indeed! the Lord of my salvation—I *Is.* 12,[2]
do rely and shall not be afraid; for °the Deity God is both *Ex.* 15,[2]
power and song unto me, yea, he is become salvation unto *Md. Ex.* 23,[4/6]
me; °So shall ye joyfully draw water out of springs of salva- *Is.* 12,[3]
tion. °Yea, in that day shall ye declare:—O acknowledge *Is.* 12,[4]
unto God! call upon his name, make known his °doings *Ps.* 66,[5]
among the peoples, reminding that his name is exalted; *B'AZ.* 24:
°Sing of God, for he hath done magnificence, let this be *Is.* 12,[5]
known throughout the earth; °Cry aloud and shout with joy! *Is.* 12,[6]
—thou resident of Zion, for the holy one of Israel is grand in *Y'Br.* 1,[5]
thy midst. °So, it shall be said in that day:—Lo, this is our *Is.* 25,[9]
Lord, we have °hoped for him and he hath saved us, °this is *Ps.* 40,[2]
God, we have hoped for him, we will rejoice and be glad in his *B'Tn.* 31.
salvation!° *Ps.* 21,[2]

°O House of Jacob, proceed! and let us walk in the light of God. *Is.* 2,[5]
°Verily, the faithfulness of thy timing shall be: power of salvation, *Is.* 33,[6]
°wisdom and intelligence—the fear of God is his treasure-house. *B'Sb.* 31

°David was in all his ways sensible, and God was with him. He *ISm.* 18,[14]
prefers to save my life through peacefulness, rather than through my *Ps.* 55,[19]
battling, even when multitudes are arrayed with me. °Then, the *ISm.* 14,[45]
people said unto Saul:—°Shall Jonathan die?—who has wrought *B'Br.* 55:
this great salvation in Israel—°far be it! as God lives! not one hair of *Gn.* 18,[25]
his head shall fall to the ground, °for he has wrought alongside *Trg. hic*
of Almighty this day; so the people redeemed Jonathan, that he *Ex.* 21,[12]
died not. °Verily, those redeemed by God shall return, yea, they *Is.* 35,[10]
shall °come with singing unto Zion—gladness of eternity shall be *B'Br.* 55:
upon their heads, they shall °achieve joy and gladness, sorrow and *B'Su.* 48:
sighing shall flee away. °Thou hast turned for me my wailing into *Ps.* 30,[12]
dance-round, thou hast loosed my °sackcloth and girded me with *Gn.* 37,[34]
gladness. °Even, God thy Lord did not agree to listen unto °Bal- *Dt.* 23,[6]
aam, so God thy Lord turned for thee the curse into a blessing, be- *Zo. Lv.* 112:

אֱלֹהָיִךְ: אָז תִּשְׂמַח בְּתוּלָה בְּמָחוֹל וּבַחֻרִים וּזְקֵנִים יַחְדָּו וְהָפַכְתִּי אֶבְלָם לְשָׂשׂוֹן וְנִחַמְתִּים וְשִׂמַּחְתִּים מִיגוֹנָם:

בּוֹרֵא נִיב שְׂפָתָיִם שָׁלוֹם שָׁלוֹם לָרָחוֹק וְלַקָּרוֹב אָמַר יְיָ וּרְפָאתִיו: וְרוּחַ לָבְשָׁה אֶת־עֲמָשַׂי רֹאשׁ הַשָּׁלִישִׁים לְךָ דָוִיד וְעִמְּךָ בֶן־יִשַׁי שָׁלוֹם שָׁלוֹם לְךָ וְשָׁלוֹם לְעֹזְרֶךָ כִּי עֲזָרְךָ אֱלֹהֶיךָ וַיְקַבְּלֵם דָּוִיד וַיִּתְּנֵם בְּרָאשֵׁי הַגְּדוּד: וַאֲמַרְתֶּם כֹּה לֶחָי וְאַתָּה שָׁלוֹם וּבֵיתְךָ שָׁלוֹם וְכֹל אֲשֶׁר־לְךָ שָׁלוֹם: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

אָמַר רַבִּי יוֹחָנָן בְּכָל־מָקוֹם שֶׁאַתָּה מוֹצֵא גְּדֻלָּתוֹ שֶׁל הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שָׁם אַתָּה מוֹצֵא עַנְוְתָנוּתוֹ. דָּבָר זֶה כָּתוּב בַּתּוֹרָה. וְשָׁנוּי בַּנְּבִיאִים. וּמְשֻׁלָּשׁ בַּכְּתוּבִים: כָּתוּב בַּתּוֹרָה כִּי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבֹּר וְהַנּוֹרָא אֲשֶׁר לֹא־יִשָּׂא פָנִים וְלֹא יִקַּח שֹׁחַד: וּכְתִיב בָּתְרֵהּ עֹשֶׂה מִשְׁפַּט יָתוֹם וְאַלְמָנָה וְאֹהֵב גֵּר לָתֶת לוֹ לֶחֶם וְשִׂמְלָה: שָׁנוּי בַּנְּבִיאִים דִּכְתִיב כִּי כֹה אָמַר רָם וְנִשָּׂא שֹׁכֵן עַד וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ מָרוֹם וְקָדוֹשׁ אֶשְׁכּוֹן וְאֶת־דַּכָּא וּשְׁפַל־רוּחַ לְהַחֲיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים וּלְהַחֲיוֹת לֵב נִדְכָּאִים: מְשֻׁלָּשׁ בַּכְּתוּבִים דִּכְתִיב שִׁירוּ לֵאלֹהִים זַמְּרוּ שְׁמוֹ סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו: וּכְתִיב בָּתְרֵהּ אֲבִי יְתוֹמִים וְדַיַּן אַלְמָנוֹת אֱלֹהִים בִּמְעוֹן קָדְשׁוֹ: יְהִי יְיָ אֱלֹהֵינוּ עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הָיָה עִם־אֲבֹתֵינוּ אַל־יַעַזְבֵנוּ

cause God thy Lord doth love thee. °Then shall the virgin rejoice *Jr.* 31,[12]
in dance-round, both °youngsters and old men together; for I will *Ps.* 148,[12]
turn their mourning into joy, yea, I will change them and make *B'Br.* 55:
them °rejoice after their anguish. *Is.* 66,[10]

°Creator of the issue of lips!—Peace! Peace! both unto him *Is.* 57,[19]
that is afar and unto him that is near, saith God—yea, I will *Zo. Int.* 5:
cure him. °Then spirit °animated Amasai, who was chief of the *ICr.* 12,[18]
captains (*saying*):—Thine are we, David, yea, on thy *Jg.* 6,[24]
side, thou son of Jesse; °peace! peace! unto thee and peace *B'Br.* 55:
unto thy helpers, for thy Lord helps thee; so, °David received *Zo. Ex.* 23:
them and made them captains of the regiment. °Yea, thus *ISm.* 25,[6]
shall ye say unto him that lives:—°Peace! unto thee, peace! *Zo. Gn.* 171:
unto thy house, yea, peace! unto all that is thine. °God grants *Ps.* 29,[11]
fortitude unto his People—God blesses his People with *Y'Br.* 2,[4]
°peace! *Msh. Uk.* 3,[12]

°Rabbi *Yoḥanan* said:—Wherever thou findest mention of the *B'Mg.* 31
grandeur of the Holy One, Blest is He, there thou findest also his *Ps.* 18,[36]
°meekness; this is writ in the *Torah,* repeated in the Prophets, and *B'Sn.* 101
a °third time in the Scriptures: It is writ in the *Torah:*—°For God *B'Sb.* 88
your Lord, he is Lord over lords, master over masters, almighty, *Dt.* 10,[17]
°grand, powerful and awesome, who favours not persons, nor takes *B'RH.* 17:
a bribe; Following thereon it is writ:—°He performs justice for *Dt.* 10,[17]
°the fatherless and widow, he loves the stranger, giving him bread *B'Mg.* 31
and clothing°. Repeated in the Prophets, as it is writ:—°For thus *Gn.* 28,[20]
saith the high and lofty one, 'abiding infinity and holy', is his *Is.* 57,[15]
name:—I dwell high and holy, °but also with the crushed and *Zo. Lv.* 90:
lowly spirit, to re-invigorate the spirit of °the lowly and to revive *Ikk.* 1,[11]
the heart of the crushed ones. A third time in the Scriptures, as it *Ps.* 68,[5]
is writ —Sing unto Almighty, intone unto his name, hail him that *Y'Ha.* 2,[1]
rides the space-heights, °whose name is in *Yah*—yea, exult before *Ex.* 17,[16]
him; Following thereon it is writ:—°A father for the fatherless and *Ps.* 68,[6]
a judge for widows, is Almighty in his holy home. O °may God *IKi.* 8,[57]
our Lord be with us, as he was with our ancestors, let him not leave *Gn.* 25,[21]

וְאַל־יִטְּשֵׁנוּ: וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּייָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם
הַיּוֹם: כִּי־נִחַם יְיָ צִיּוֹן נִחַם כָּל־חָרְבֹתֶיהָ וַיָּשֶׂם מִדְבָּרָהּ
כְּעֵדֶן וְעַרְבָתָהּ כְּגַן־יְיָ שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה יִמָּצֵא בָהּ תּוֹדָה
וְקוֹל זִמְרָה: יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר:

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת אַשְׁרֵי כָּל־יְרֵא יְהוָה הַהֹלֵךְ בִּדְרָכָיו:
יְגִיעַ כַּפֶּיךָ כִּי תֹאכֵל אַשְׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ: אֶשְׁתְּךָ כְּגֶפֶן פֹּרִיָּה
בְּיַרְכְּתֵי בֵיתֶךָ בָּנֶיךָ כִּשְׁתִלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשֻׁלְחָנֶךָ: הִנֵּה
כִי־כֵן יְבֹרַךְ גָּבֶר יְרֵא יְהוָה: יְבָרֶכְךָ יְהוָה מִצִּיּוֹן וּרְאֵה בְּטוּב
יְרוּשָׁלָםִ כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ: וּרְאֵה־בָנִים לְבָנֶיךָ שָׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל:

The Reader says הַבְדָּלָה, עָלֵינוּ, an אָבֵל recites Kaddish. 296

דיני וסדר הבדלה·

This blessing must be said at home by the master of the house, (who takes a wax-light, a cup of wine and spice,) notwithstandig it may have been heard at the Synagogue. If the person has no wine, he may substitute any other liquor except water; in that case שֶׁהַכֹּל נִהְיָה בִּדְבָרוֹ is said instead of בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן· Until this blessing is said, it is not allowed to do any manner of work.

On מוֹצָאֵי יוֹם טוֹב, only Blessings 1. & 2. are said.

The cup of wine is taken in the right hand, and the following is said:

הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי אֶבְטַח וְלֹא אֶפְחָד כִּי עָזִּי וְזִמְרָת
יָהּ יְיָ וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה: וּשְׁאַבְתֶּם מַיִם בְּשָׂשׂוֹן
מִמַּעַיְנֵי הַיְשׁוּעָה: לַייָ הַיְשׁוּעָה עַל־עַמְּךָ בִרְכָתֶךָ
סֶּלָה: יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה:
לַיְּהוּדִים הָיְתָה אוֹרָה וְשִׂמְחָה וְשָׂשֹׂן וִיקָר: כֵּן
תִּהְיֶה לָּנוּ· כּוֹס יְשׁוּעוֹת אֶשָּׂא וּבְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא:

1 בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן:

us nor abandon us. °And ye that cleave unto God your Lord, ye *Dt.* 4,[4]
are alive, all of you, this day. °For God hath °changed Zion, he hath *Is.* 51,[3]
changed all her waste places, he hath made her wilderness like *Gn.* 37,[25]
Eden, yea, her desert like °the garden of God—joy and gladness *Gn.* 13,[10]
shall be found therein, thanksgiving and the sound of music. °God *Is.* 42,[21]
desired it—for the purpose of his rightness, he °aggrandizes and *B'Mg.* 27
magnifies *Torah.* *B'Mk.* 23:

°*A song of the Stairs:*—Well for every God-fearing one, *Ps.* 128,[1-6]
that marches along His ways! °When thou eatest of the labour *Ikk.* 4,[6]
of thy hands, well for thee, and it shall go well with thee: Thy *B'Hu.* 44:
wife shall be as a °fruitful vine, in the inmost parts of thy *B'Br.* 57
home, thy children, like olive plants, °round about thy table; *Md. Ex.* 26,[3]
°Behold, thus shall be blessed the man God-fearing! God *B'So.* 40
shall bless thee out of Zion, yea, °thou shalt see the °good of *Md. La.* 1,[6]
Jerusalem all the days of thy life; Even, thou shalt see *Md. Nu.* 11[9]/[15]
°children born unto thy children—Peace upon Israel! *B'Kt.* 50

THE *HAVDALAH* BENEDICTION

On the termination of a Yom Tov alone, only the first and last Blessings are recited.

°Indeed!—the Lord of my salvation—I do rely and *SA-OH.* 296,[11]
shall not be afraid, °for the Deity God is both power *Ex.* 15,[2]
and song unto me, yea, he is become salvation unto me°; *Is.* 12,[2-]
So shall ye joyfully draw water out of springs of salva- *B'Su.* 51
tion. °Salvation belongs to God—Thy blessing be upon *Ps.* 3,[9]
thy People—*Selah.* °God of Cohorts is with us!—the *Ps.* 46,[12]
Lord of Jacob is fortress unto us, *Selah.* °There was light *Es.* 8,[16]
and gladness, also joy and °esteem for the Judæans, thus *Es.* 6,[3]
may there be for us! °Let me lift a °cup of salvation, *Ps.* 116,[13]
calling upon the name of God! *Zo.* 1,[1]

Blest art thou, God our Lord, sovereign of the uni- *SA-OH.* 296,[1]
verse, °creator of the fruit of the vine! *SA-Kl.* 96,[6]

Place the wine on the table, take the spice and say:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִינֵי בְשָׂמִים:

Smell the spice, and put your hands toward the Wax-light:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ:

Take the cup up again and say:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים· בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל:

The following is then chanted.

הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחֹל· חַטֹּאתֵינוּ יִמְחֹל· זַרְעֵנוּ וְכַסְפֵּנוּ יַרְבֶּה כַּחוֹל, וְכַכּוֹכָבִים בַּלָּיְלָה: יוֹם פָּנָה כְּצֵל תֹּמֶר· אֶקְרָא לָאֵל עָלַי גֹּמֵר· אָמַר שׁוֹמֵר· אָתָא בֹקֶר וְגַם־לָיְלָה: צִדְקָתְךָ כְּהַר תָּבוֹר, עַל חֲטָאַי עָבוֹר תַּעֲבוֹר· כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבוֹר· וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה: חָלְפָה עוֹנַת מִנְחָתִי· מִי יִתֵּן מְנוּחָתִי· יָגַעְתִּי בְאַנְחָתִי· אַשְׂחֶה בְכָל לָיְלָה: קוֹלִי בַּל יֻנְטַל· פְּתַח לִי שַׁעַר הַמְנֻטָּל· שֶׁרֹּאשִׁי נִמְלָא טָל· קְוֻצּוֹתַי רְסִיסֵי לָיְלָה: הֵעָתֵר נוֹרָא וְאָיוֹם· אֲשַׁוֵּעַ תְּנָה פִדְיוֹם· בְּנֶשֶׁף בְּעֶרֶב יוֹם· בְּאִישׁוֹן לָיְלָה: קְרָאתִיךָ יָהּ הוֹשִׁיעֵנִי· אֹרַח חַיִּים תּוֹדִיעֵנִי· מִדַּלָּה תְבַצְּעֵנִי· מִיּוֹם עַד לָיְלָה: טַהֵר טִנּוּף מַעֲשַׂי· פֶּן יֹאמְרוּ מַכְעִיסַי· אַיֵּה אֱלוֹהַּ עֹשָׂי· נֹתֵן זְמִירוֹת בַּלָּיְלָה: נַחְנוּ בְיָדְךָ כַּחֹמֶר· סְלַח נָא עַל קַל וָחֹמֶר· יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ אֹמֶר, וְלַיְלָה לְלָיְלָה:

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, SA-OH. 297,[1]
creator of divers kinds of spices!° SA-OH. 296,[6]
2. *°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe,* Zo. Ex. 208
creator of the lights of fire!° SA-OH. 298
°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, Gn. 1,[4]
He who makes a °distinction between holy and secular, be- Lev. 10,[10]
tween light and dark, °between Israel and other peoples, Lev. 20,[26]
between the seventh day and the °six days of activity— Ex. 20,[9]
°blest art thou, God, He who °differentiates between holy Zo. I. 14:
and secular! Ez. 42,[20]

°He who differentiates between holy and secular, may He forgive Zo. Ex. 227
our sins, both our offspring and our °wealth may he increase like Dt. 8,[18]
sand-particles, yea, °like stars in the night. Dn. 12,[3]

°The day has waned like a palm-tree's shade, I do call unto the Zo. Gn. 230
Lord °who completes towards me, the watchman announces:— Ps. 57,[3]
°Morning hath arrived, even as was the night. Is. 21,[12]

Thy °fair dealing is like Mount Tabor, passing, overlooking Ps. 36,[7]
my sins, °like it were the passing of yesterday or of a watch of the Ps. 90,[4]
night. B'Sn. 96

°The hour for my offering is past—who will grant me restful- Mai. Krb. 4,
ness? °I am weary in my sighing, I am depressed every night. Ps. 6,[7]

My voice! let it not fade away, °o open for me the °lofty gate, for Ps. 118,[19]
"my head is full of dew, my locks with the sprinklings of the Trg. Is. 6,[1]
night."° SS. 5,[2]

O be thou °entreated, o awesome and fearsome one, I cry out:— Gn. 25,[21]
o grant release! °towards evening, at the twilight of the day, even Prv. 7,[9]
at mid-night. Prv. 20,[20]

°I do call upon thee, Divine! o save me! o let me know the way Ps. 118,[5]
of life, rescue me from lowliness, within an instant °of day to night. Is. 38,[12-]

O° cleanse the foulness of my doings, prevent my °discomfiters Md. Lv. 3,[2]/[3]
from saying:—Where is my Lord, my maker?—He who grants Dt. 32,[21]
singing during the night.° Jb. 35,[10]

We are in thy hand° as clay, o prithee pardon both the slight as Jr. 18,[6]
well as the grievous, °let day offer message unto the next day and Ps. 19,[3]
night unto night. Ps. 16,[7]

רִבּוֹן הָעוֹלָמִים אַב הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת, בְּסִמָּן טוֹב וּבְמַזָּל טוֹב הָחֵל עָלֵינוּ אֶת־(שֵׁשֶׁת) יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה הַבָּאִים לִקְרָאתֵנוּ לְשָׁלוֹם, חֲשׂוּכִים מִכָּל־חֵטְא וָפֶשַׁע וּמְנֻקִּים מִכָּל־עָוֹן וְאַשְׁמָה וָרֶשַׁע, וּמְדֻבָּקִים בְּתַלְמוּד תּוֹרָה וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים וְחָנֵּנוּ דֵּעָה בִּינָה וְהַשְׂכֵּל מֵאִתָּךְ, וְתַשְׁמִיעֵנוּ בָהֶם שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה וְלֹא תַעֲלֶה קִנְאָתֵנוּ עַל־לֵב אָדָם וְלֹא קִנְאַת אָדָם תַּעֲלֶה עַל־לִבֵּנוּ· מַלְכֵּנוּ אֱלֹהֵינוּ הָאָב הָרַחֲמָן, שִׂים בְּרָכָה וּרְוָחָה וְהַצְלָחָה בְּכָל־מַעֲשֵׂה יָדֵינוּ, וְכָל־הַיּוֹעֵץ עָלֵינוּ וְעַל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל עֵצָה טוֹבָה וּמַחֲשָׁבָה טוֹבָה אַמְּצוֹ וּבָרְכוֹ גַּדְּלוֹ וְקַיְּמוֹ קַיֵּם עֲצָתוֹ, כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר יִתֶּן־לְךָ כִלְבָבֶךָ וְכָל־עֲצָתְךָ יְמַלֵּא· וְנֶאֱמַר וְתִגְזַר־אֹמֶר וְיָקָם לָךְ וְעַל־דְּרָכֶיךָ נָגַהּ אוֹר: וְכָל־הַיּוֹעֵץ עָלֵינוּ וְעַל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל עֵצָה שֶׁאֵינָהּ טוֹבָה תּוּפַר עֲצָתוֹ, כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר יְיָ הֵפִיר עֲצַת גּוֹיִם הֵנִיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים· וְנֶאֱמַר עֻצוּ עֵצָה וְתֻפָר דַּבְּרוּ דָבָר וְלֹא יָקוּם כִּי עִמָּנוּ אֵל: וּפְתַח לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אַב הָרַחֲמִים אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת בָּזֶה הַשָּׁבוּעַ וּבְכָל־שָׁבוּעַ, שַׁעֲרֵי אוֹרָה שַׁעֲרֵי אֹרֶךְ יָמִים וְשָׁנִים שַׁעֲרֵי אֲרִיכַת אַפַּיִם, שַׁעֲרֵי בְרָכָה שַׁעֲרֵי בִינָה, שַׁעֲרֵי גִילָה שַׁעֲרֵי גְדֻלָּה שַׁעֲרֵי גְאֻלָּה שַׁעֲרֵי גְבוּרָה, שַׁעֲרֵי דִיצָה שַׁעֲרֵי דֵעָה, שַׁעֲרֵי הוֹד שַׁעֲרֵי הָדָר שַׁעֲרֵי הַצְלָחָה שַׁעֲרֵי הָרְוָחָה, שַׁעֲרֵי וַעַד טוֹב, שַׁעֲרֵי זְרִיזוּת שַׁעֲרֵי

°O over-lord of the worlds, father of mercies and pardons! with *B'Yo.* 87:
a good omen and a °good augury, bring upon us the coming (six) *B'M.K.* 28
days of °activity that approach us, for peace, devoid of all sin and *Ex.* 20,9
violation and cleansed from all wrong-doing, trespass or villainy, *Nu.* 5,31
yea, °attached to the study of *Torah* and to good deeds, even, en- *Dt.* 4,4
dowed with intelligence, sense and comprehension° from thy *Ikk.* 1,16
source; o cause us to hear these days, items of °joy and gladness, *Ps.* 51,10:
yea, let no man generate envy of us, nor let us generate °envy of any *Msh. Av.* 4,21
person; o our king, Lord of us, o merciful °father, assign blessing, *Mal.* 2,10
ease and °success unto all the doings of our hands, thus, anyone *Gn.* 24,56
who °proposes a good proposal or a good idea towards ourselves or *Is.* 14,26--
towards thy People, the House of Israel, do thou °strengthen him, *Is.* 35,3
bless him, elevate him and preserve him, yea, °preserve his pro- *Prv.* 19,21
posal; as the Word is said:—"May He °grant thee in accord with *Ps.* 20,5
thy desire, yea, the whole of thy plan may he fulfil"; so it is said:— *Is.* 46,10
°"So thou wilt decide something and He will carry it out for thee, *Jb.* 22,28
yea, light shall °shine upon thy paths"; as for any that °counsel evil *B'Pm.* 2
concerning us or concerning thy People, the House of Israel, may *Na.* 1,11
his idea be °reversed, as the Word is said:—"°God upsets the plan *Nh.* 4,9
of nations, he refuses the designs of peoples," also it is said:— *Ps.* 33,10
"°Though ye may propose a plan, it will be reversed—though ye *Is.* 8,10
may conspire a plot,° it shall not stand, for God is with us". O God *Prv.* 14,15
our Lord, father of mercies, °master of pardons, do thou open unto *Dn.* 9,9
us during this °week, yea, every week:—gAtes of light, access to *Dt.* 16,9
long seasons and yeArs, gates of ABiding patience, gateways to *Ez.* 34,4
Blessing, gates of °Comprehension, gates of rejoiCing, access to *Ps.* 87,2
granDeur, gates of reDemption, °gates of heroism, ways to glee, *Is.* 26,2
gates of intelligence, means of dignity, gateways to °beauty, gates of *Is.* 68,1
success, avenues to °profitableness, gates of good meeting, gates of *Msh. Av.* 1,5

זִמְרָה שַׁעֲרֵי זְכִיּוֹת שַׁעֲרֵי זִיו שַׁעֲרֵי זֹהַר תּוֹרָה שַׁעֲרֵי זֹהַר חָכְמָה שַׁעֲרֵי זֹהַר בִּינָה שַׁעֲרֵי זֹהַר דַּעַת, שַׁעֲרֵי חֶדְוָה שַׁעֲרֵי חֶמְלָה שַׁעֲרֵי חֵן וָחֶסֶד שַׁעֲרֵי חַיִּים טוֹבִים שַׁעֲרֵי חָכְמָה שַׁעֲרֵי טוֹבָה שַׁעֲרֵי טֹהַר, שַׁעֲרֵי יְשׁוּעָה שַׁעֲרֵי יֹשֶׁר, שַׁעֲרֵי כַּפָּרָה שַׁעֲרֵי כַלְכָּלָה שַׁעֲרֵי כָבוֹד, שַׁעֲרֵי לִמּוּד, שַׁעֲרֵי מָזוֹן שַׁעֲרֵי מְנוּחוֹת שַׁעֲרֵי מְחִילוֹת שַׁעֲרֵי מַדָּע, שַׁעֲרֵי נֶחָמָה שַׁעֲרֵי נְקִיּוּת, שַׁעֲרֵי סְלִיחָה שַׁעֲרֵי סִיַּעְתָּא דִּשְׁמַיָּא שַׁעֲרֵי עֶזְרָה, שַׁעֲרֵי פְדוּת שַׁעֲרֵי פַרְנָסָה טוֹבָה, שַׁעֲרֵי צְדָקָה שַׁעֲרֵי צָהֳלָה, שַׁעֲרֵי קְדֻשָּׁה שַׁעֲרֵי קוֹמְמִיּוּת, שַׁעֲרֵי רַחֲמִים שַׁעֲרֵי רָצוֹן שַׁעֲרֵי רְפוּאָה שְׁלֵמָה, שַׁעֲרֵי שָׁלוֹם שַׁעֲרֵי שִׂמְחָה שַׁעֲרֵי שְׁמוּעוֹת טוֹבוֹת שַׁעֲרֵי שַׁלְוָה, שַׁעֲרֵי תּוֹרָה שַׁעֲרֵי תְפִלָּה שַׁעֲרֵי תְשׁוּבָה שַׁעֲרֵי תְשׁוּעָה כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב וּתְשׁוּעַת צַדִּיקִים מֵיְיָ מָעוּזָּם בְּעֵת צָרָה: וַיַּעְזְרֵם יְיָ וַיְפַלְּטֵם יְפַלְּטֵם מֵרְשָׁעִים וְיוֹשִׁיעֵם כִּי חָסוּ בוֹ: וְנֶאֱמַר חָשַׂף יְיָ אֶת־זְרוֹעַ קָדְשׁוֹ לְעֵינֵי כָּל־הַגּוֹיִם וְרָאוּ כָּל־אַפְסֵי־אָרֶץ אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ: וְנֶאֱמַר קוֹל צֹפַיִךְ נָשְׂאוּ קוֹל יַחְדָּו יְרַנֵּנוּ כִּי עַיִן בְּעַיִן יִרְאוּ בְּשׁוּב יְיָ צִיּוֹן: וְקַיֶּם־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִקְרָא שֶׁכָּתוּב מַה־נָּאווּ עַל־הֶהָרִים רַגְלֵי מְבַשֵּׂר מַשְׁמִיעַ שָׁלוֹם מְבַשֵּׂר טוֹב מַשְׁמִיעַ יְשׁוּעָה אֹמֵר לְצִיּוֹן מָלַךְ אֱלֹהָיִךְ: רִאשׁוֹן לְצִיּוֹן הִנֵּה הִנָּם וְלִירוּשָׁלַיִם מְבַשֵּׂר אֶתֵּן. אָמֵן סֶלָה:

alertness, °doors to music, gates of merits, avenues to beauty, *Ps.* 24,7-9
gates of the °brightness of *Torah*, gates of the brightness of intellect, *Dn.* 12,3
gates of the °brightness of understanding, gates of the brightness of *Zo. Gn.* 15:
knowledge, ways to °joy, access to pity, gates of °grace and *Nh.* 8,10
kindness, means of goodly living, entrances to wisdom, gates *Es.* 2,17
of goodness, gates of °clarity, gates of saving, gates of fairness, *Ex.* 24,10
°means to atonement, gates of sustenance, approaches to honour, *Na.* 3,13
gates of learning, openings for provision, doors to calmness, gates *Y'BM.* 3,3
of °pardonings, gates of science, ways to consoling, gates of °cleans- *Y'Sb.* 1,3
ing, approaches to forgiveness, doors of heavenly aid, gates of °as- *Ps.* 115,9-
sistance, gates of release, gates of good livelihood, °gates of charity, *Ps.* 118,19
gates of jubilation, gates of holiness, °gates of uprightness, gates of *Ps.* 87,2
mercies, gates of goodwill, gates of complete health, gates of *Ps.* 145,15
peace, °gates of gladness, gates of good news, gates of bliss, gates *Ps.* 100,4
of *Torah*, °gates of pRayer, gates of Repentance, gateS of Salva- *Ps.* 9,15
Tion—as it is writ:—"°Yea, the salvation of the pious is from *Ps.* 37,39
God, their stronghold in time of trouble; °God, he helped them, *Ps.* 37,40
even, he rescued them, may he rescue them from °villains and save *Msh. Av.* 5,9-
them, for they have taken refuge in Him;" Thus it is said:—°"God *Is.* 52,10
hath bared his holy arm in the sight of all nations, yea, the °extre- *Lv.* 26,45
mities of the world will see the saving of our Lord;" it is also *Gn.* 47,15
said:—°"The sound of thy seers, raising their voice, all together *Is.* 52,8
they exult, indeed, °with their own eyes, they will see as God *2Ki.* 4,34
returns unto Zion."° O God our Lord, fulfil for us the verse of *B'Sn.* 91:
Scripture:—°"How lovely on the hills are the steps of the news- *Is.* 52,7
bringer, announcing peace, reporting well-being, °announcing *B'Br.* 56:
saving, declaring unto Zion—thy Lord doth rule;" °"A first- *Ps.* 40,10
runner unto Zion, see, here he is, yea, I shall grant a °goodnews- *Is.* 41,27
man unto Jerusalem," *Amen! Selah!* *Is.* 40,9

סֵדֶר נְטִילַת לוּלָב׃

SERVICE FOR THE FESTIVAL OF TABERNACLES

Previous to saying the blessing with the לוּלָב the following prayer is said:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי בִּפְרִי עֵץ הָדָר
וְכַפֹּת תְּמָרִים וַעֲנַף עֵץ עָבוֹת וְעַרְבֵי נַחַל אוֹתִיּוֹת שִׁמְךָ
הַמְיֻחָד תְּקָרֵב אֶחָד אֶל־אֶחָד וְהָיוּ לַאֲחָדִים בְּיָדִי. וְלֵידַע
אֵיךְ שִׁמְךָ נִקְרָא עָלַי וְיִירְאוּ מִגֶּשֶׁת אֵלַי. וּבְנַעֲנוּעִי אוֹתָם
תַּשְׁפִּיעַ שֶׁפַע בְּרָכוֹת מִדַּעַת עֶלְיוֹן לִנְוֵה אַפִּרְיוֹן לִמְכוֹן בֵּית
אֱלֹהֵינוּ. וִיהֵא חָשׁוּב לְפָנֶיךָ מִצְוַת אַרְבָּעָה מִינִים כְּאִלּוּ
קִיַּמְתִּיהָ בְּכָל־פְּרָטֶיהָ וְשָׁרָשֶׁיהָ וְתַרְיַ"ג מִצְוֹת הַתְּלוּיִם
בָּהּ. כִּי כַוָּנָתִי לְיַחֲדָא שְׁמָא דְקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וּשְׁכִינְתֵּהּ
בִּדְחִילוּ וּרְחִימוּ לְיַחֵד שֵׁם י"ה בו"ה בְּיִחוּדָא שְׁלִים בְּשֵׁם
כָּל־יִשְׂרָאֵל אָמֵן. בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן׃

The אֶתְרוֹג is taken in the left hand, and the לוּלָב in the right, and both placed together, and the following blessing is said:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל־נְטִילַת לוּלָב׃

On the first day say שֶׁהֶחֱיָנוּ. If the first day of סֻכּוֹת be on שַׁבָּת, the אֶתְרוֹג and לוּלָב are not used; שֶׁהֶחֱיָנוּ is said on the second day.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה׃

On leaving the סֻכָּה, on שְׁמִינִי עֲצֶרֶת the following prayer is said:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
כְּשֵׁם שֶׁקִּיַּמְתִּי וְיָשַׁבְתִּי בַּסֻּכָּה זוֹ כֵּן אֶזְכֶּה
לַשָּׁנָה הַבָּאָה לֵישֵׁב בְּסֻכַּת עוֹר שֶׁל לִוְיָתָן׃

°O may it be willed from thy presence, o God, Lord of *Msh. Av.* 5,[20]
me and Lord of mine °ancestors, that with these: the °*Ethrog*-fruit *2Cr.* 20,[6]
of the resplendent tree, palm branch(es), twig of a tri-leaved bush *Zo. Lv.* 24
and °the shoots of stream-willow, so may the letters of thy proper *B'Su.* 38-
name, °come near, one to another, so they shall become united *Ez.* 37,[17]
through my handling; yea, that it may be realized that °Thy name is *Zo. Gn.* 220:
invoked over me and "they" may be afeared from assailing me; So, *Dt.* 28,[10]
when I do °activate them, mayest Thou direct the flow of °blessings *SA-OH.* 651,[8]
from the thinking of the Supreme One unto the home of beauteous- *B'Hu.* 92
ness, unto the °focus-centre, the Temple of our Lord; yea, may this *Md. Lv.* 30,[3/1]
°*Mizvah* of the four species, be considered before Thee, as if I had *Lv.* 23,[40]
fulfilled it °with all its details and rootings, also, with the °613 *Mai. Su.* 7,[6]
Mizvoth-commandments which depend thereon; for indeed, my *B'Mk.* 23:-
intent is to unify the Name of the Holy One, Blest is He, °and His *Msh. Av.* 3,[3]
Presence, with fear and love, to unify the name°-Y-H- with -Vav-H- *Zo.* I,[3]
in complete union, with the name of °all Israel, *Amen!*—blest is *B'Mn.* 27
God forever, *Amen* and *Amen.* *Zo. Gn.* 45

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-OH.* 251,[5]
HE WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND COM- *B'Mk.* 23:
MANDED US CONCERNING THE °MOVING OF THE *Lulav!* *Cf. above p.* 7

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Er.* 40
HE WHO KEPT US ALIVE AND PRESERVED US, AND BROUGHT US TO THIS *SA-Ki.* 59,[1--]
PRESENT PERIOD!° *B'Su.* 46

°*May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of* *Msh. Av.* 5,[20]
our ancestors—in the same manner that I have obeyed and have *Ze.* 14,[18-]
°*resided in this Tabernacle, so may I merit, for the forthcoming year,* *Zo. Gn.* 221
to reside in the tabernacle of °*Leviathan-pelt.* *B'BB.* 74

During פֶּסַח, שָׁבוּעוֹת, סֻכּוֹת and חֲנֻכָּה, the whole of הַלֵּל is said; but on רֹאשׁ חֹדֶשׁ and the six last days of פֶּסַח, לֹא לָנוּ and אָהַבְתִּי are omitted. In the house of mourning, הַלֵּל is not said, but should be said by the parties when they return home. On חוֹל הַמּוֹעֵד סֻכּוֹת the תְּפִלִּין are taken off previous to הַלֵּל, on רֹאשׁ חֹדֶשׁ, and חֲנֻכָּה after אַשְׁרֵי · On חוֹל הַמּוֹעֵד פֶּסַח previous to reading the portion of וְהִקְרַבְתֶּם·

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר
קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לִקְרוֹא אֶת־הַהַלֵּל:

הַלְלוּיָהּ · הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ הַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְיָ:
יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם מִמִּזְרַח
שֶׁמֶשׁ עַד־מְבוֹאוֹ מְהֻלָּל שֵׁם יְיָ: רָם עַל־כָּל־
גּוֹיִם · יְיָ עַל־הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ: מִי כַּיָי אֱלֹהֵינוּ
הַמַּגְבִּיהִי לָשָׁבֶת: הַמַּשְׁפִּילִי לִרְאוֹת בַּשָּׁמַיִם
וּבָאָרֶץ: מְקִימִי מֵעָפָר דָּל מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן:
לְהוֹשִׁיבִי עִם נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ: מוֹשִׁיבִי ·
עֲקֶרֶת הַבַּיִת אֵם־הַבָּנִים שְׂמֵחָה הַלְלוּיָהּ:

בְּצֵאת יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרָיִם בֵּית יַעֲקֹב מֵעַם
לֹעֵז: הָיְתָה יְהוּדָה לְקָדְשׁוֹ יִשְׂרָאֵל
מַמְשְׁלוֹתָיו: הַיָּם רָאָה וַיָּנֹס הַיַּרְדֵּן יִסֹּב לְאָחוֹר:
הֶהָרִים רָקְדוּ כְאֵילִים גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן:
מַה־לְּךָ הַיָּם כִּי תָנוּס הַיַּרְדֵּן תִּסֹּב לְאָחוֹר:
הֶהָרִים תִּרְקְדוּ כְאֵילִים גְּבָעוֹת כִּבְנֵי־צֹאן:
מִלִּפְנֵי אָדוֹן חוּלִי אָרֶץ מִלִּפְנֵי אֱלוֹהַּ יַעֲקֹב:
הַהֹפְכִי הַצּוּר אֲגַם־מָיִם חַלָּמִישׁ לְמַעְיְנוֹ־מָיִם:

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ and the six last days of פֶּסַח, omit the following till מָגִנָּם הוּא.

לֹא לָנוּ יְהוָה לֹא לָנוּ כִּי לְשִׁמְךָ תֵּן כָּבוֹד עַל־חַסְדְּךָ עַל־

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-OH.* 487,[6]
HE WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND °COM- *B'Ar.* 10
MANDED US TO RECITE THE *Hallel*-LAUDATION!° *Ku.* 3,[39]

Halleluyah (Praise ye God)! praise, o servants of God, °do *Ps.* 113,[1-9]
ye praise the name of God: May the name of God be blessed, *B'Ar.* 10:
°henceforth and for evermore! From the rising of the sun *B'Mg.* 14
unto its setting, may God's name be praised: High above all *Ps.* 55,[18]
nations is God, above the heavens is His glory—°Who is like *Jr.* 49,[19]
God our Lord?—he that dwells on high, Yet down below he *Zo. Gn.* 195
looks, °throughout heavens and throughout the earth; He *Zo. Ex.* 37
raises the lowly from the clod, out of the refuse doth he °up- *Zo. Gn.* 154
lift the destitute, Seating him with °grandees, yea, with the *Ex.* 35,[5]
grandees of his People—°He reseats the childless one of the *B'Pm.* 118:
home as °the happy mother of children—°*halleluyah* (praise ye *B'BB.* 120
God)! *Zo. Gn.* 157,[--]

°When Israel went forth out of *Miẓrayim*, the House of *Ps.* 114,[1-8]
Jacob °from among a People of strangeness—Judah then *B'Pm.* 118
emerged as his holy one, Israel as His domain; °The sea, it saw *B'So.* 37
and fled, °the Jordan recoiled backwards, The hills skipped *Zo.Ex.*49:230:
like rams, hillocks like young sheep; O sea!—°what is it with *Yal Ps* 114,[873(1)]
thee that thou dost flee? o Jordan!—that thou dost °recoil *Js.* 3,[13]
backwards? Hills, that ye do skip like rams? ye °hillocks, like *Ex.* 19,[18]
young sheep—At the presence of The Master—°yield, o *Jl.* 2,[6]
earth!—at the presence of the Lord of Jacob, Of Him who *Is.* 66,[8]
turns °rock into a pool of water, flint-stone into a water- *Ex.* 17,[6]
spring.° *Nu.* 20,[8--]

אֲמִתֶּךָ: לָמָּה יֹאמְרוּ הַגּוֹיִם אַיֵּה־נָא אֱלֹהֵיהֶם: וֵאלֹהֵינוּ
בַשָּׁמָיִם כֹּל אֲשֶׁר־חָפֵץ עָשָׂה: עֲצַבֵּיהֶם כֶּסֶף וְזָהָב מַעֲשֵׂה
יְדֵי אָדָם: פֶּה לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ:
אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יִשְׁמָעוּ אַף לָהֶם וְלֹא יְרִיחוּן: יְדֵיהֶם ׀
וְלֹא יְמִישׁוּן רַגְלֵיהֶם וְלֹא יְהַלֵּכוּ לֹא־יֶהְגּוּ בִּגְרוֹנָם:
כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשֵׂיהֶם כֹּל אֲשֶׁר־בֹּטֵחַ בָּהֶם: יִשְׂרָאֵל בְּטַח
בַּיהוָה עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא: בֵּית אַהֲרֹן בִּטְחוּ בַיהוָה עֶזְרָם
וּמָגִנָּם הוּא: יִרְאֵי יְהוָה בִּטְחוּ בַיהוָה עֶזְרָם וּמָגִנָּם הוּא:

יְיָ זְכָרָנוּ יְבָרֵךְ יְבָרֵךְ אֶת־בֵּית יִשְׂרָאֵל יְבָרֵךְ אֶת־
בֵּית אַהֲרֹן: יְבָרֵךְ יִרְאֵי יְיָ הַקְּטַנִּים עִם־
הַגְּדֹלִים: יֹסֵף יְיָ עֲלֵיכֶם עֲלֵיכֶם וְעַל־בְּנֵיכֶם:
בְּרוּכִים אַתֶּם לַייָ עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: הַשָּׁמַיִם
שָׁמַיִם לַייָ וְהָאָרֶץ נָתַן לִבְנֵי־אָדָם: לֹא־
הַמֵּתִים יְהַלְלוּ־יָהּ וְלֹא כָּל־יֹרְדֵי דוּמָה: וַאֲנַחְנוּ
נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם הַלְלוּיָהּ:

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ and the six last days of פֶּסַח omit the following till כֹּזֵב.

אָהַבְתִּי כִּי־יִשְׁמַע ׀ יְיָ אֶת־קוֹלִי תַּחֲנוּנָי: כִּי־הִטָּה
אָזְנוֹ לִי וּבְיָמַי אֶקְרָא: אֲפָפוּנִי ׀ חֶבְלֵי־מָוֶת וּמְצָרֵי שְׁאוֹל
מְצָאוּנִי צָרָה וְיָגוֹן אֶמְצָא: וּבְשֵׁם־יְיָ אֶקְרָא אָנָּה יְיָ מַלְּטָה
נַפְשִׁי: חַנּוּן יְיָ וְצַדִּיק וֵאלֹהֵינוּ מְרַחֵם: שֹׁמֵר פְּתָאיִם יְיָ
דַּלּוֹתִי וְלִי יְהוֹשִׁיעַ: שׁוּבִי נַפְשִׁי לִמְנוּחָיְכִי כִּי־יְיָ גָּמַל עָלָיְכִי:
כִּי חִלַּצְתָּ נַפְשִׁי מִמָּוֶת אֶת־עֵינִי מִן־דִּמְעָה אֶת־רַגְלִי מִדֶּחִי:
אֶתְהַלֵּךְ לִפְנֵי יְיָ בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים: הֶאֱמַנְתִּי כִּי אֲדַבֵּר
אֲנִי עָנִיתִי מְאֹד: אֲנִי אָמַרְתִּי בְחָפְזִי כָּל־הָאָדָם כֹּזֵב:

°Not for us, o God, it is not for our sakes, but for thy name's- *Ps.* 115,[1-18]
sake, °add glory unto thy loving-kindness, unto thy veracity! *B'Pm.* 118
°Why should the gentiles say: "Pray!—where now is their Lord?" *Ikk.* 4,[47]
°While our Lord is in heaven—whatsoever he desires, he doeth; *Nu.* 14,[15-]
°Their idols—silver and gold, manufactured by human hands: *Hs.* 8,[4]
°They have a mouth, but they speak not, they have eyes, but they *IKi.* 18,[27]
see not, °They have ears, but they hear not, they have a nose, but *Md. Gn.* 38,[5/6]
they do not smell, °Their hands have no touch, their feet do not *Is.* 40,[19]
walk, there is no breathing through their throats—°May all their *Md. Ex.* 30,[8/9]
makers be like them, all that trust in them; O Israel, °trust in God! *Ra. Gn.* 12,[5]
—°he is both their help and their shield; O House of Aaron, trust *Is.* 44,[21]
in God!—he is both their help and their shield; O venerators of *Jr.* 10,[16]
God, trust in God!—he is both their help and their shield! *Md. Nu.* 8,[1]

°God hath recalled us, he will bless—he will bless the *Ps.* 115,[12]
°House of Israel, he will bless the House of Aaron, He will *Zo. Gn.* 233
bless °the venerators of God, both the small with the great: *Zo. Nu.* 117:
°May God add increase unto you, yea, unto you and unto *Zo. Ex.* 209
your children! Blest are ye unto God, the °Maker of heaven *Zo. Gn.* 193:
and earth. °The heavens are heavens unto God, but the *B'Su.* 5
°earth he gave unto mankind—It is not the dead that praise *B'Sb.* 119
the Deity, °nor do any that descend into silence; As to our- *B'Sb.* 30
selves, let us bless the Deity, henceforth and °for evermore— *Zo. Gn.* 207:
halleluyah (praise ye God)! *Yal. Ps.* 87, 836

°I would love it if God hearkened my voice, my pleadings, If he *Ps.* 116,[1-11]
°granted his hearing unto me; throughout my days I do call out: *B'Pm.* 118:
The coils of death are °strangling me, the confines of the grave *Jn.* 2,[6]
are taking hold of me, °I have come upon trouble and anguish, *B'Br.* 60:
Yet, I do call upon the name of God: °o prithee God, rescue my *B'Pm.* 64
life! God is bounteous and right-kind, yea, our Lord is merciful; *B'Yv.* 12:
°God minds the simpletons—I was brought low and He saved me, *B'Sb.* 129:
O my spirit! return unto thy restfulness,°for God hath awarded it *Ikk.* 4,[10]
unto thee; Yea, Thou hast °liberated my being from death, mine *Zo. Gn.* 24:
eyes from weeping, my feet from floundering—°O let me walk before *B'Yo.* 71
the presence of God in the lands of °the living! I kept faith though I *Zo.Gn.*101;219
grumbled, I was overall afflicted, °It was in my delirium that I *ISm.* 25,[31]
asserted: The whole of mankind is false! *Jr.* 17,[5]

מָה־אָשִׁיב לַייָ כָּל־תַּגְמוּלוֹהִי עָלָי׃ כּוֹס־יְשׁוּעוֹת
אֶשָּׂא וּבְשֵׁם יְיָ אֶקְרָא׃ נְדָרַי לַייָ אֲשַׁלֵּם נֶגְדָה־
נָּא לְכָל־עַמּוֹ׃ יָקָר בְּעֵינֵי יְיָ הַמָּוְתָה לַחֲסִידָיו׃
אָנָּה יְיָ כִּי־אֲנִי עַבְדֶּךָ אֲנִי עַבְדְּךָ בֶּן־אֲמָתֶךָ
פִּתַּחְתָּ לְמוֹסֵרָי׃ לְךָ אֶזְבַּח זֶבַח תּוֹדָה וּבְשֵׁם יְיָ
אֶקְרָא׃ נְדָרַי לַייָ אֲשַׁלֵּם נֶגְדָה־נָּא לְכָל־עַמּוֹ׃
בְּחַצְרוֹת ׀ בֵּית יְיָ בְּתוֹכֵכִי יְרוּשָׁלָםִ הַלְלוּיָהּ׃
הַלְלוּ אֶת־יְיָ כָּל־גּוֹיִם שַׁבְּחוּהוּ כָּל־הָאֻמִּים׃
כִּי גָבַר עָלֵינוּ ׀ חַסְדּוֹ וֶאֱמֶת־יְיָ לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ׃

The following verses are chanted by the Reader, the Congregation repeating every verse.

הוֹדוּ לַייָ כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
יֹאמַר־נָא יִשְׂרָאֵל כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
יֹאמְרוּ נָא בֵית אַהֲרֹן כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃
יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יְיָ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃

מִן־הַמֵּצַר קָרָאתִי יָּהּ עָנָנִי בַמֶּרְחַב יָהּ׃ יְיָ לִי לֹא
אִירָא מַה־יַּעֲשֶׂה לִי אָדָם׃ יְיָ לִי בְּעֹזְרָי וַאֲנִי
אֶרְאֶה בְשֹׂנְאָי׃ טוֹב לַחֲסוֹת בַּייָ מִבְּטֹחַ בָּאָדָם׃
טוֹב לַחֲסוֹת בַּייָ מִבְּטֹחַ בִּנְדִיבִים׃ כָּל־גּוֹיִם
סְבָבוּנִי בְּשֵׁם יְיָ כִּי אֲמִילַם׃ סַבּוּנִי גַם־סְבָבוּנִי
בְּשֵׁם יְיָ כִּי אֲמִילַם׃ סַבּוּנִי כִדְבֹרִים דֹּעֲכוּ כְּאֵשׁ
קוֹצִים בְּשֵׁם יְיָ כִּי אֲמִילַם׃ דָּחֹה דְחִיתַנִי לִנְפֹּל
וַייָ עֲזָרָנִי׃ עָזִּי וְזִמְרָת יָהּ וַיְהִי־לִי לִישׁוּעָה׃ קוֹל ׀

°O what can I repay unto God for all his bounties unto *Ps.* 116,[12-19]
me?—°Let me lift a cup of salvation, calling upon the name *Zo. Ex.* 170
of God! I will fulfil my vows unto God, yea, in the very pre- *B'Pm.* 119:
sence of all his People. The °death of His devotees °is costly *B'Ha.* 14:
in the sight of God, O prithee God!—because I am thy slave, *Zo. Ex.* 254:
I am thy slave, son of thy maid-servant, °thou hast released *B'Yv.* 77
my bonds; °Unto thee will I offer an offering of thanks, call- *Zo. Nu.* 196
ing upon the name of God; I will °fulfil my vows unto God, *Nu.* 30,[3]
yea, in the very presence of all his People, °In the courts of *Ps.* 116,[19]
the °temple of God, at thy centre, o Jerusalem,—*halleluyah* *Ez.* 8,[16]
(praise ye God)! *Zo. Ex.* 96

Praise ye God, all nations—laud him, all ye masses, For °his *Ps.* 117,[1-2]
loving-kindness hath overpowered us, yea, God is ever true— *B'Pm.* 118:
halleluyah (praise ye God)! *Zo. Gn.* 231:

°O, ACKNOWLEDGE UNTO GOD, FOR HE IS GOOD—INDEED, HIS *Ps.* 118,[1-29]
LOVING-KINDNESS IS FOREVER! *Is.* 60,[21]

O, MAY ISRAEL DECLARE: °INDEED, HIS LOVING-KINDNESS IS FOR- *B'Su.* 38:
EVER! *Jr.* 33,[11]

O, MAY THEY OF THE °HOUSE OF AARON DECLARE: °INDEED, HIS *Mal.* 2,[7]
LOVING-KINDNESS IS FOREVER! *Nu.* 25,[13]

O MAY THE GOD-FEARING DECLARE: INDEED, HIS LOVING-KINDNESS *Jb.* 11,[8]
IS FOREVER! *Mal.* 3,[20]

°From out of my straits did I call the Diety and He *Zo. Ex.* 177:
answered me with God's-open-spaces; I have God—I am *Zo. Ex.* 95
not afeared—°what can men do unto me? I have God among *Zo. Lv.* 57
my helpers, so I may face the haters of me; °It is better *Zo. Nu.* 139:
to shelter in God °than to rely on man, It is better to *Jr.* 17,[5]
shelter in God than to rely on grandees; °Though all those *Ps.* 118,[10]
nations encompassed me—with the name of God I do *Gn.* 48,[16]
°demolish them, Though they compassed me, yea, encom- *Ps.* 90,[6]
passed me round about, yet, °with the name of God I would *Zo. Gn.* 146:
demolish them, Though they surround me like bee-swarms, *Dt.* 1,[44]
though they destroy °like a fire at thorns, yet, with the name of *Ex.* 22,[5]
God I would demolish them; I was repeatedly °pushed to fall, *Zo. Gn.* 179
but God came to my help; God is both power and song *Ex.* 15[2]

רִנָּה וִישׁוּעָה בְּאָהֳלֵי צַדִּיקִים יְמִין יְיָ עֹשָׂה חָיִל: יְמִין יְיָ רוֹמֵמָה יְמִין יְיָ עֹשָׂה חָיִל: לֹא־אָמוּת כִּי־אֶחְיֶה וַאֲסַפֵּר מַעֲשֵׂי־יָהּ: יַסֹּר יִסְּרַנִּי יָּהּ וְלַמָּוֶת לֹא נְתָנָנִי: פִּתְחוּ־לִי שַׁעֲרֵי־צֶדֶק אָבֹא בָם אוֹדֶה יָהּ: זֶה־הַשַּׁעַר לַייָ צַדִּיקִים יָבֹאוּ בוֹ:

אוֹדְךָ כִּי עֲנִיתָנִי וַתְּהִי־לִי לִישׁוּעָה: This is repeated

אֶבֶן מָאֲסוּ הַבּוֹנִים הָיְתָה לְרֹאשׁ פִּנָּה: repeat

מֵאֵת יְיָ הָיְתָה זֹּאת הִיא נִפְלָאת בְּעֵינֵינוּ: repeat

זֶה הַיּוֹם עָשָׂה יְיָ נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בוֹ: repeat

The same rule is observed as with הודו.

אָנָּא יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא אָנָּא יְיָ הוֹשִׁיעָה נָּא

אָנָּא יְיָ הַצְלִיחָה נָא: אָנָּא יְיָ הַצְלִיחָה נָא:

בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְיָ בֵּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְיָ: repeat

אֵל יְיָ וַיָּאֶר לָנוּ אִסְרוּ־חַג בַּעֲבֹתִים עַד קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ: rep. אֵלִי אַתָּה וְאוֹדֶךָּ אֱלֹהַי אֲרוֹמְמֶךָּ: rep.

הוֹדוּ לַייָ כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: repeat

יְהַלְלוּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (על) כָּל מַעֲשֶׂיךָ. וַחֲסִידֶיךָ צַדִּיקִים עוֹשֵׂי רְצוֹנֶךָ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יוֹדוּ וִיבָרְכוּ וִישַׁבְּחוּ וִיפָאֲרוּ וִירוֹמְמוּ וְיַעֲרִיצוּ וְיַקְדִּישׁוּ וְיַמְלִיכוּ אֶת שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ כִּי לְךָ טוֹב לְהוֹדוֹת וּלְשִׁמְךָ נָאֶה לְזַמֵּר כִּי מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם אַתָּה אֵל. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ מְהֻלָּל בַּתִּשְׁבָּחוֹת:

The Reader says קַדִּישׁ.

On ראש חדש The סֵפֶר is taken from the Ark and the portion is read The Reader says half Kaddish and the סֵפֶר is put into the Ark, then say אַשְׁרֵי and וּבָא לְצִיּוֹן omitting לַמְנַצֵּחַ, half Kaddish by the Reader. 61

unto me, yea, he is become salvation unto me! °There is a *Ps.* 33,[1]
sound of jubilation and salvation in the tents of the religious— *Nu.* 24,[5]
°the right of God doeth valiantly! °The right of God is up- *Zo. Gn.* 219:
lifted, the right of God doeth valiantly! O let me not die, but *Zo Nu* 142:212
rather live and recount the achievements of God —°though the *Zo. Nu.* 205:
Deity hath oft chastized me, yet he gave me not unto death! *Ez.* 18,[23]
O open unto me, ye °gates of rightness!—let me enter them and *B'Tm.* 32:
acknowledge the Deity; °This gate towards God, let the *Zo.Gn.*93; 149:
religious enter through it! *Is.* 26,[2]

°I do acknowledge thee, for thou hast answered me, yea, *B'Pm.* 119
thou art become salvation unto me! *B'Su.* 39

°The stone which the builders despised, °is become the *Zo. Gn.* 24,
head-stone of the corner! *Zo. Nu.* 152:

Verily, this emanates from °God—it is wondrous in our *B'Pm.* 119
eyes! *2Sm.* 1,[26]

°This day which God hath fashioned, let us rejoice and be *B' Mg.* 17
glad thereon! *Y'Mg.* 2,[6]

O PRITHEE GOD!—°O DO THOU SAVE! *Ps.* 45.[5]
O PRITHEE GOD!—O DO THOU CAUSE SUCCESS!° *Is.* 53, [10]

°Blest!—who comes with the name of God—we do bless *B'Su.* 38:
you from the temple of God! *Ex.* 23,[19]

Lord God hath °brightened it for us, so tie the festivity *Nu.* 6,[24]
°with ropes unto the horns of the altar.° *Jg.* 16,[11]

°Thou art my Lord and I do acknowledge thee—my Lord, *Is.* 25,[1]
I do extol thee! *Ex.* 15,[2]

°O acknowledge unto God, for he is good—indeed, his *Ps.* 118, [1]
loving-kindness is forever! *Ps.* 100,[5]

May they praise thee, (over) °all thy works, o God our Lord, and *Ps.* 103,[22]
let thy devotees, the religious who °obey thy will, even, all of thy *Ps.* 40,[9]
People, the House of °Israel, let them, with jubilation: °acknow- *Ex.* 40,[38]
ledge, bless, laud, glorify, extol, aggrandize, sanctify and royalize— *Ps.* 145 [10]
thy °name, o our sovereign, indeed, it is good to render acknow- *Ps.* 18,[50]
ledgment unto thee,° yea, it is lovely to render song unto thy name, *Ps.* 135,[3]
for thou art Lord from everlasting unto everlasting—°blest art *SA-OH.* 422,[1]
thou, God, sovereign, lauded with praises!° *Ikk.* 2,[22]-

ADDITIONAL SERVICE FOR THE WEEK DAY OF NEW MOON.

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה· מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ·

In Winter: מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם׃

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר· מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה· וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

Reader קדושת נקדש page 40.

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

רָאשֵׁי חֳדָשִׁים לְעַמְּךָ נָתַתָּ זְמַן כַּפָּרָה לְכָל־תּוֹלְדוֹתָם· בִּהְיוֹתָם מַקְרִיבִים לְפָנֶיךָ זִבְחֵי רָצוֹן וּשְׂעִירֵי חַטָּאת לְכַפֵּר בַּעֲדָם· זִכָּרוֹן לְכֻלָּם יִהְיוּ· וּתְשׁוּעַת נַפְשָׁם מִיַּד שׂוֹנֵא׃ מִזְבֵּחַ חָדָשׁ בְּצִיּוֹן תָּכִין· וְעוֹלַת רֹאשׁ חֹדֶשׁ נַעֲלֶה עָלָיו וּשְׂעִירֵי עִזִּים נַעֲשֶׂה בְרָצוֹן· וּבַעֲבוֹדַת בֵּית הַמִּקְדָּשׁ נִשְׂמַח כֻּלָּנוּ· וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדֶּךָ הַנִּשְׁמָעִים בְּעִירֶךָ· הָאֲמוּרִים לִפְנֵי מִזְבְּחֶךָ׃ אַהֲבַת עוֹלָם

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,17

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,10
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,6
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,32
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,19
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,3
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,9
his name, in love; *Ku.* 3,27

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,6
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,1

Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,39
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,1

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,7
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,5
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,2
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,11
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2 6

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,1
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY **OT. hunc vers*
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*—BLEST ART **Ze.* 14,5
THOU, GOD, THE ALMIGHTY THE HOLY ONE! *Mai. Ikk.* 5

New-moon days didst thou assign unto thy People as °an *Nu.* 28,15
occasion for atonement for their entire posterity—then when *B'Sv.* 9:
they offered before thy presence: sacrifices of goodwill and ex- *Nu.* 10,10
piation goats to atone on their behalf, these were a °recalling *Ez.* 46,1;6
of them all, also, a saving of life unto them °out of the power *Dt.* 20,4
of any hostile one—thou wilt establish a new °altar in Zion and *Is.* 56,7
on it we shall offer the Ascent-offering of the New-moon day, *B'Hu.* 60:
yea, we shall make °ready with goodwill the he-goats, rejoicing *Lv.* 16,9
all of us, in the Temple service, also, with songs of David, thy *2Cr.* 29,27
servitor, °heard in thy city, recited in front of thine altar; *Jr.* 33,10

תָּבִיא לָהֶם. וּבְרִית אָבוֹת לַבָּנִים תִּזְכּוֹר:
וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית
מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם. וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ
אֶת־קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם
וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם: וְאֶת־מוּסַף יוֹם רֹאשׁ
הַחֹדֶשׁ הַזֶּה נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ
עַל־יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר:
וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁיכֶם תַּקְרִיבוּ עֹלָה לַיְיָ פָּרִים בְּנֵי־
בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה
תְּמִימִם: וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר שְׁלשָׁה
עֶשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל וְעִשָּׂרוֹן
לַכֶּבֶשׂ וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ וְשָׂעִיר לְכַפֵּר וּשְׁנֵי תְמִידִים
כְּהִלְכָתָם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. חַדֵּשׁ עָלֵינוּ
אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה. לְטוֹבָה וְלִבְרָכָה. לְשָׂשׂוֹן
וּלְשִׂמְחָה. לִישׁוּעָה וּלְנֶחָמָה. לְפַרְנָסָה
וּלְכַלְכָּלָה. לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם. לִמְחִילַת חֵטְא
וְלִסְלִיחַת עָוֹן (Leap year וּלְכַפָּרַת פָּשַׁע). כִּי־
בְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בָּחַרְתָּ מִכָּל־הָאֻמּוֹת. וְחֻקֵּי
רָאשֵׁי חֳדָשִׁים לָהֶם קָבָעְתָּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
מְקַדֵּשׁ יִשְׂרָאֵל וְרָאשֵׁי חֳדָשִׁים:

°*Eternal love wilt thou convey unto them, recalling unto descen-* *Jr.* 31,[3]
dants °the covenant with their ancestors; O bring us °in jubila- *Lv.* 26,[42]
tion, unto Zion, thy city, even, unto Jerusalem, the home of thy *Jr.* 31,[11]
Sanctuary, in °gladness of eternity, so there, before thy presence, *Is.* 35,[10];61,[7]
may we carry out our obligatory offerings: Regular-offerings *Ez.* 45,[12]
according to their order and Additional-offerings according to *Mai. Krb.* 6,[3]
their rite, even, the Additional-offering of this Rosh Ḥodesh *day* *Ra. Nu.* 28,[25]
°*may we make ready and offer before thee, lovingly, according* *Lv.* 16,[9]
to the °ordinance of thy goodwill, as thou didst prescribe for *Is.* 56,[7]
us in thy Torah, *through °Moses thy servitor, by the utterance* *Dt.* 34,[5]
°*of thy glory, as stated:—* *Ps.* 26,[8]

°*Also, on your New-moon days, ye shall offer an Ascent-* *Nu.* 28,[11]
offering °unto God:—two young bullocks and one ram, seven *Md. Nu.* 21,[5]/[8]
he-lambs, yearlings, unblemished; *Mta. Ex.* 12,[5]

°*Also, their Gift- and Liquids-offerings as stated:—three* *Nu.* 28,[12-]
tenths for a bullock, two tenths for a ram, and °one tenth for *Mai. Krb.* 2,[1]
each lamb, with wine as its Libation, one he-goat to perform *Gn.* 14,[18]
°*atonement, with two of the Regular-offerings, according to* *Lv.* 9,[3]
their rites. *B'Sb.* 28:62,79

O Lord of us and Lord of our ancestors!—do thou °renew *Is.* 43,[19]
unto us this Moon-month for good and for blessing, °for joy and *Is.* 35,[10]
gladness, for saving and °solace, for livelihood and sustenance, *Ze.* 1,[13]
°*for life and peace, for forgiving of error and pardoning of* *Ps.* 89,[37-]
wrong-doing (also, for °atonement of transgression), for thou *B'Sv.* 9
hast °selected thy People Israel from all nationalities, yea, *Dt.* 7,[6]
thou didst set for them °rules of New-moon days—blest art *Ex.* 12,[2]
thou, God, sanctifier of °Israel and of New-moon days! *B'Br.* 49

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם. וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ:

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ. וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

On חֲנֻכָּה say עַל הַנִּסִּים page 45.

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד: וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

When the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה is repeated by the חַזָּן the following is said:

Reader. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר. יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: Cong. יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת אַבְרָהָם:

Reader. יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: Cong. יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת יִצְחָק:

Reader. יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם: Cong. כֵּן יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת יַעֲקֹב שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל: אַדִּיר בַּמָּרוֹם שׁוֹכֵן בִּגְבוּרָה. אַתָּה שָׁלוֹם וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם. יְהִי רָצוֹן שֶׁתָּשִׂים עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,[8]
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,[6]
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,[2]
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,[11]
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,[24]; 5,[21]

°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God *ICr.* 29,[13]
our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou *Ps.* 48,[15]
art the rock of our lives, the °shield of our salvation, genera- *Ps.* 18,[36]
tion after generation; let us acknowledge unto thee and *ICr.* 23,[30]
°declare thy praise, for our lives which are handed into thy *Ps.* 79,[13]
care, for our souls which are °accountable unto thee, for *Ps.* 31,[6]
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits *Ex.* 34,[10]
at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy *Ps.* 55,[18]
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy kind- *La.* 3,[22]
nesses never cease—ever we hoped unto thee! *Ps.*25,[6]

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,[19]
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,[36]

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,[19]
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,[20]
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,[20]
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,[7]

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°bless us with the *SA-OH.* 127,[1-]
threefold blessing in the °*Torah*, writ by the hand of Moses thy ser- *Nu.* 6,[27]
vitor, uttered by the mouth of Aaron and his sons, the Kohens, °thy *B'Yo*, 41:
consecrated people, as it is recited:—°May God bless thee and pro- *Nu.* 6,[24]
tect thee! (O may this be willed, in the merit of Abraham!) *Tu. Nu.* 6,[23]

°May God cause his presence to °enlighten thee and may he *Nu.* 6,[25]
favour thee! (O may this be willed, in the merit of Isaac!) *Zo. Dt.* 295

°May God direct his presence towards thee and lay for thee *Nu.* 6,[26]
peace (O may this be willed, in the merit of Jacob—Peace upon *B'Br.* 10:
Israel!) *Ps.* 128,[6]

°O Thou, magnificent on high, abiding in power, thou art peace *B'Br.* 55:
and °thy name is peace—may it be willed that thou shalt lay upon *B'Sb.* 10:
us and upon all thy People, the House of Israel, life and blessing *Ps.* 133,[3]
for the °preservation of peace! *Nu.* 18,[1--]

O, lay upon us and upon all Israel thy People: °peace, good- *Msh. Uk.* 3,[12]
ness, blessing, grace, loving-kindness and mercy; bless us, o *Is.* 26,[12]
our father, yea, all of us together, with the °light of thy pre- *Ps.* 80,[20]
sence; for, as the °light of thy presence, thou hast given unto *Ps.* 119,[135]
us, o God our Lord, the *Torah* of life, the love of kindness, *B'Mk.* 23:

וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם׃

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי׃ וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי׃ יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי׃ עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן׃

PREPARATIONS FOR *YOMTOV—ERUV*, *ḤAMEẒ*

Eruv— over food on the eve of a festival that is followed by a Sabbath:

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִצְוַת עֵרוּב.

בְּדֵין עֵרוּבָא יְהֵא שְׁרֵא לָנָא לְמֵיפָא וּלְבַשָּׁלָא וּלְאַטְמָנָא, וּלְאַדְלָקָא שְׁרָגָא, וּלְמֶעְבַּד כָּל צָרְכָּנָא מִיּוֹמָא טָבָא לְשַׁבַּתָּא, לָנוּ וּלְכָל הַדָּרִים בָּעִיר הַזֹּאת.

The *Miẓvah* of בִּיעוּר חָמֵץ

Blessing before searching for ḥametz on the night preceding Pesaḥ:

בָּרוּךְ אַתָּה, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל בִּעוּר חָמֵץ.

The formal search is concluded by this pronouncement:

כָּל חֲמִירָא וַחֲמִיעָא דְּאִכָּא בִרְשׁוּתִי, דְּלָא חֲמִתֵּהּ וּדְלָא בִעַרְתֵּהּ, לִבָּטֵל וְלֶהֱוֵי כְּעַפְרָא דְאַרְעָא.

After burning the ḥametz on Erev Pesaḥ morning:

כָּל חֲמִירָא וַחֲמִיעָא דְּאִכָּא בִרְשׁוּתִי, דַּחֲמִתֵּהּ וּדְלָא חֲמִתֵּהּ, דְּבִעַרְתֵּהּ וּדְלָא בִעַרְתֵּהּ, לִבָּטֵל וְלֶהֱוֵי כְּעַפְרָא דְאַרְעָא.

also, charity, blessing, mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,[1]
eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every *Ps.* 44,[4]
occasion and at all hours, with thy peace— *Is.* 45,[7]

—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, *Ps.* 29,[11]
with peace! *Lv.* 26,[6]

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec.* 7,[21]
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, *Jb.* 30,[19]
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,[1]
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,[10]
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,[9]
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,[7];108,[7]
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,[4]
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,[15]
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,[2]
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* *Ps.* 89,53

PREPARATIONS FOR *YOMTOV—ERUV*, *ḤAMEẒ*

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *B'Br.* 60:
who makes us holy through His commandments, and com- *SA-OH.*527,[12]
manded us concerning the *Miẓvah* of *Eruv!* *B'Sb.* 23

°Through this *Eruv*, it becomes permissible unto us to bake, *B'Bz.* 15:
°cook and heat food, also to kindle a light and to prepare all our *Ex.* 16,[23]
needs, from *Yomtov* to °the Sabbath, for us and for all of us who *Ex.* 20,[8]
dwell in this city. *Mai. Er.* 2,[9-]

Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *SA-OH.*432,[1]
He who makes us holy through His commandments, and *Mai.H.M.*2,[1];
commanded °us concerning °the annulment of leaven! *Ex.* 12,[15]

May all leaven in my possession which I have not seen or *Mai.H.M.*3,[1-]
removed be annulled and considered as dust of the earth. *B'Pm.* 11:

May all leaven in my possession, whether I have seen it or *SA-OH.*434,[2]
not, also, whether I have removed it or not, be annulled and *B'Pm.* 5
considered as dust of the earth. *H.A.*119,[2-]

ORDER OF PRAYERS FOR THE FESTIVALS

פֶּסַח, שָׁבֻעוֹת, and סֻכּוֹת·

Previous to going to the synagogue the lamp is lighted as on Sabbath, when the following is said: (vide p. 83).

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל־יוֹם טוֹב:

On the eve of the Festival prayers are said with the מַעֲרִיבִים, vide festival prayer book, if Friday evening, commence with מִנְחָה, מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת is said previous to בָּרְכוּ; and וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל is added.

After which say the following:

וַיְדַבֵּר משֶׁה אֶת־מֹעֲדֵי יְהוָֹה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:

The Reader says half Kaddish. 61

The Congregation say the following:*)

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה· מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ·

From מוּסַף שְׁמִינִי עֲצֶרֶת until the first day of פֶּסַח this is added.

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם:

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר· מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה· וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים: אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ:

*) This is read to שַׁחֲרִית, מִנְחָה and עַרְבִית, the whole of פֶּסַח, שָׁבֻעוֹת and סֻכּוֹת, except חוֹל הַמּוֹעֵד·

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE *B'Pm.* 118
WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND COMMANDED *Mai. YT.* 6,18
US °TO KINDLE . . . . . THE *Yomtov* LIGHT! *SA-OH.* 263,4

°THUS MOSES ANNOUNCED THE APPOINTMENT-FESTIVALS OF GOD, *Lv.* 23,44
UNTO THE CHILDREN OF ISRAEL. *B'Pm.* 77

THE FESTIVALS—STANDING PRAYERS

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,17

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,10
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,6
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,32
who bestows precious kindnesses, ° who possesses all, *Gn.* 14,19
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,3
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,9
his name, in love; *Ku.* 3,17
O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,6
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,1
Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,39
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,1

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,7
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,5
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,2
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,11
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2,6
Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,1
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY **OT. hunc ver*
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*—BLEST ART **Ze.* 14,5
THOU, GOD, THE ALMIGHTY THE HOLY ONE! *Mai. Ikk.* 5

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ · וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ׃

If the Holyday is on Saturday night, the following is added.

וַתּוֹדִיעֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶךָ וַתְּלַמְּדֵנוּ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנֶךָ וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים וַתַּנְחִילֵנוּ זְמַנֵּי שָׂשׂוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹדֶשׁ וְחַגֵּי נְדָבָה. וַתּוֹרִישֵׁנוּ קְדֻשַּׁת שַׁבָּת וּכְבוֹד מוֹעֵד וַחֲגִיגַת הָרֶגֶל · וַתַּבְדֵּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קְדֻשַּׁת שַׁבָּת לִקְדֻשַּׁת יוֹם טוֹב הִבְדַּלְתָּ וְאֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדַּשְׁתָּ · הִבְדַּלְתָּ וְקִדַּשְׁתָּ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתֶךָ׃

On Sabbath add the words in small type.

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה שבתות למנוחה וּמוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן · אֶת יוֹם השבת הזה ואת יוֹם

On פֶּסַח ·	On שָׁבֻעוֹת ·	On סֻכּוֹת ·	On שְׁמִינִי עֲצֶרֶת, שִׂמְחַת תּוֹרָה.
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה · זְמַן חֵרוּתֵנוּ	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה · זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה · זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה · זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

באהבה מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ · וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ · וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ · לִפְלֵטָה וּלְטוֹבָה וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

°Thou didst °make selection of us from all peoples, didst love B'Yo. 87:
us and approve us, yea, didst raise us above all languages and Dt. 7,6
°dost make us holy through thy commandments, even, dost draw Ku. 3,26 -
us near, o our sovereign, unto thy Service, invoking thy grand Ex. 28,1
and holy name upon us;° Gn. 32,29

°Thou hast made known unto us, o God our Lord, thy right °judg- B'Br. 33:
ments and hast taught us to perform the statutes of thy goodwill; yea, Ps. 119,164
thou hast given unto us, o God our Lord, °honest judgments and Teach- Neh. 9,13
ings of truth, °statutes and commandments that are good;° thou hast Ps. 19,9
caused us to inherit timings for joy, dates for hallowing and festivals for B'Ha. 6:
offerings; also, thou hast° given us as a bequest the sanctity of the Sab- Neh. 9,14
bath, the °honouring of the appointed date and the celebrating of the Pil- B'Pm. 118
grimage-festivals; even thou, God our Lord, °hast differentiated between Ez. 22,26
holy and secular, between light and dark, °between Israel and other Av. 5,19
peoples, between the seventh day and the six days of activity; yea, thou Ez. 46,1
hast made a °distinction between the holiness of the Sabbath and the holi- Gn. 1,6
ness of the Festival,° and hast hallowed the seventh day above the six days Msh. Mg. 1,5
of activity, thou hast °differentiated and sanctified thy People Israel Lv. 20,24
through thy holiness; Lv. 19,1

Thus, thou hast lovingly given unto us, o God our Lord, B'Br. 33:
[*Sabbaths for restfulness and*] Appointment-festivals for joy, Dt. 16,14
festive occasions and times for rejoicing, [*this Sabbath day and*] B'Bz. 17
this day of the:— SA-OH. 268,4

/Matzos Festival, the anniversary of our liberation,	*/Festival of Weeks, the anniversary of the* Torah*-presentation unto us,*	*/Tabernacles Festival, a timing for our rejoicing,*	Dt. 16,16 Es. 9,27 Av. 6,2 SA-OH. 494,1

/Eighth Day Festival of Retaining, a date *for our merriment*, Lv. 23,2

[*lovingly*], a °holy convocation, a reminder of the Exodus Zo. Nu. 254:
from *Mizrayim.* Dt. 16,3

O Lord of us and Lord of our ancestors–! May our °remembrance Ex. 6,5
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- Lv. 26,42
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the Ps. 89,26--
remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of Lv. 26,45
thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before Ps. 24,3
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and Ex. 30,16
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- Nu. 6,24-
kindness and mercy, for life and for peace, on this day of the:— Prv. 5,1--

On שִׂמְחַת תּוֹרָה, שְׁמִינִי עֲצֶרֶת ·	On סֻכּוֹת ·	On שָׁבֻעוֹת ·	On פֶּסַח ·
הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת	חַג הַסֻּכּוֹת	חַג הַשָּׁבֻעוֹת	חַג הַמַּצּוֹת

הַזֶּה· זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים· וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ· וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ· כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ· כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

On Sabbath add the words in small type.

וְהַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ לְבָרְכֵנוּ: (לשבת אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת, וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבָּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ, וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם· וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ·

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ

/Matzos Festival; /Weeks Festival; /Tabernacles Festival; *Dt.* 16,16
/Eighth Day Festival of Retaining; *Nu.* 29,35

°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,9
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,8
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,2
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9,31

O God our lord! do thou direct towards us the °blessing of *B'Sf.*19,7; 13,1
thine Appointment-festivals, for life and peace, °for gladness *Ze.* 8,19
and rejoicing, as thou didst will it and didst promise °to bless *Dt.* 16,17
us: [*o Lord of us and Lord of our ancestors! —°approve our* *Lv.* 26,24
restfulness], o make us holy through thy commandments *Ku.* 3,26--
and grant us °a part in thy *Torah*, o satiate us with thy good- *Js.* 22,25
ness, and gladden us with thy salvation, yea, purify our *1Sm.* 2,1
hearts to serve thee in truth, even cause us to inherit, o God *Ps.* 51,12
our Lord, [°*with love and purpose*,] in gladness and in rejoicing, *Ps.* 119,24
[°*the Sabbath and*] thy sanctified Appointment-festivals, so *SA-OH.* 487,1
they may rejoice in Thee, Israel, who hallow thy name— *Ps.* 85,7
°blest art thou, God, sanctifier of [*the Sabbath, also of*] Israel *Tsf. Br.* 3,11-
and of Timed-festivals!° *B'Pm.* 117:

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,8
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,6
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,2
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,11
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,24;5,21

°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God *ICr.* 29,13
our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou *Ps.* 48,15
art the rock of our lives, the °shield of our salvation, genera- *Ps.* 18,36
tion after generation; let us acknowledge unto thee and *ICr.* 23,30
°declare thy praise, for our lives which are handed into thy *Ps.* 79,13
care, for our souls which are °accountable unto thee, for *Ps.* 31,6
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits *Ex.* 34,10

וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:
וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:
וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ
וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

To שַׁחֲרִית when repeated by the חַזָּן, אֱלֹהֵינוּ &c. is said vide page 204.

To שַׁחֲרִית say this:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד
וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ
בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ
כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה
וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

To מִנְחָה and עַרְבִית, say this:

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל
עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ
אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ
אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל
בְּכָל עֵת וּבְכָל־
שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה. וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה. מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:
וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:
וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:

at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy *Ps.* 55,[18]
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy kind- *La.* 3,[22]
nesses never cease—ever we hoped unto thee! *Ps.*25,[6]

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,[19]
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,[36]

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,[19]
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,[20]
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,[20]
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,[7]

O that thou wouldst bestow forever upon Israel thy People, abundant peace, for thou art, indeed, sovereign master of all peace, yea, in thine eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every occasion and at all hours with thy peace—

O, lay upon us and upon all Israel *Nu.* 6,[26]
thy People: °peace, goodness, bless- *Prv.* 21,[21]
ing, grace, loving-kindness and mer- *Is.* 26,[12]
cy; bless us, o our father, yea, all of *Ps.* 119,[135]
us together, with the °light of thy *Ps.* 80,[20]
presence, for, as the light of thy pre- *B'Mk.* 23:
sence, thou hast given unto us, o God *B'Br.* 11:49.
our Lord, the *Torah* of life, the love *Ps.* 29,[11]
of kindness, also charity, blessing, *Is.* 54,[13]
mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,[1]
eyes, it appears good, to bless thy *Ex.* 18,[23]
People Israel, on every occasion and *Ps.* 44,[4]
at all hours, with thy peace— *Is.* 26,[3];45,[7]

—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, *Ps.* 29,[11]
with peace! *Lv.* 26,[6]

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec.* 7,[21]
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, *Jb.* 30,[19]
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,[1]
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,[10]
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,[9]
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,[7];108,[7]
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,[4]
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,[15]
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,[2]
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen*. *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of our *Msh. Av.* 5,[20]
ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our days, *Zo. Gn.* 100
and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in *Js.* 22,[25]
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah *Mal.* 3,[4]
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years *Ps.* 104,[4]
gone by." *La.* 5,[21]

תפלת מוסף לרגלים׃

ADDITIONAL SERVICE FOR THE FESTIVALS OF
פֶּסַח, שָׁבֻעוֹת and סֻכּוֹת also for חוֹל הַמּוֹעֵד.

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ.

This line is added on the first day of פֶּסַח, on שְׁמִינִי עֲצֶרֶת and שִׂמְחַת תּוֹרָה.

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגָּשֶׁם׃

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר. מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

In the קְדוּשַּׁת נַעֲרִיצְךָ (Page 123) at אני יי אלהיכם add this:

אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדֹנֵינוּ מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ׃
וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל־כָּל־הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד׃

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל־יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הָאֵל הַקָּדוֹשׁ׃

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ׃

On Sabbath add the words in small type.

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן. אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת־יוֹם)

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]
°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]

Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]

°Stirring winds and causing rain to pour down; *SA-OH.* 114

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[5]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2,[6]

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

O Thou Power!—our most powerful one, o God our Lord, how over- *Is.* 33,[21-]
powering is thy name throughout the world! Yea, God shall be sovereign *Ze.* 14,[9]
over all the world—in that day shall God be oneness and his name oneness. *Md. Dt.* 5,[5/7]

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY **OT hunc vers*
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*—BLEST ART **Ze.* 14,[5]
THOU, GOD, THE ALMIGHTY THE HOLY ONE! *Mai. Ikk.* 5

°Thou didst °make selection of us from all peoples, didst love ***B'Yo.*** **87:**
us and approve us, yea, didst raise us above all languages and ***Dt.*** **7,[6]**
°dost make us holy through thy commandments, even, dost draw ***Ku.*** **3,[25-]**
us near, o our sovereign, unto thy *Service*, ***invoking thy grand*** ***Ex.*** **28,[1]**
and holy name upon us;° ***Gn.*** **32,[29]**

Thus, thou hast lovingly given unto us, o God our Lord, *B'Br.* 33:
[*Sabbaths for restfulness and*] Appointment-festivals for joy, *Dt.* 16,[14]
festive occasions and times for rejoicing, [*this Sabbath day and*] *B'Bz.* 17
this day of the:— *SA-OH.* 268,[4]

On פֶּסַח·	On שָׁבֻעוֹת·	On סֻכּוֹת·	On שְׁמִינִי עֲצֶרֶת, שִׂמְחַת תּוֹרָה·
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה· זְמַן חֵרוּתֵנוּ	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה· זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה· זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה· זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵנוּ וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוֹלִים לַעֲלוֹת וְלֵרָאוֹת וּלְהִשְׁתַּחֲווֹת לְפָנֶיךָ וְלַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן, שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל־מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ, גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל־חָי וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ, וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם· וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת־קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם: וְאֶת־מוּסַף יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת מוּסַף יוֹם

On פֶּסַח·	On שָׁבֻעוֹת·	On סֻכּוֹת·	On שִׂמְחַת תּוֹרָה, שְׁמִינִי עֲצֶרֶת·
חַג הַמַּצּוֹת	חַג הַשָּׁבֻעוֹת	חַג הַסֻּכּוֹת	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת

הַזֶּה· נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה

/*Matzos Festival,*	/*Festival of Weeks,*	/*Tabernacles Festival,*	*Dt.* 16,16
the anniversary of	*the anniversary of*	*a timing for our*	*Es.* 9,17
our liberation,	*the* Torah-*presen-*	*rejoicing,*	*Av.* 6,2
	tation unto us,		*SA-OH.* 494,1

/*Eighth Day Festival of Retaining, a* date *for our merriment;* *Lv.* 23,2

[*lovingly*], a °holy convocation, a reminder of the Exodus *Zo. Nu.* 254:
from *Miẓrayim.* *Dt.* 16,3

However, °because of our sins we were removed from our *Ez.* 39,23
country and we became °estranged from our land, yea, we *Jr.* 27,10
are not enabled to ascend, to appear and to bow before thee, *Mai. BH.* 1 1
even, to perform our duties in the °Temple of thy selecting, *Dt.* 12,21
in that grand and holy Temple upon which thy name is in- *Ps.* 55,21
voked, because of the °aggression committed against °thy *Ex.* 22,7
Sanctuary— *Es.* 2,21

°O may it be willed from before thee, o God our *Y'Br.* 5,1
Lord and Lord of our ancestors, merciful king, that thou, °in *2Sm.* 24,14
thine abundant mercies, shalt °return and have compassion *Dt.* 30,3
upon us and upon thy Sanctuary, yea, soon to °rebuild it and *Am.* 9,11
to °magnify its glory! *2Cr.* 2,4

O our father, our king, reveal the °glory of thy kingship *Is.* 40,5
upon us speedily, yea, be thou manifest, yea, soaring over us, *Ps.* 80,2
°in the sight of all living—o bring together our °scattered ones *Ez.* 39,27-
from among the nations and gather our dispersions from the *Is.* 11,12
°sides of the world, o bring us in °jubilation unto Zion, thy *Jr.* 31,8
city, even, unto Jerusalem, the home of thy Sanctuary, in *Is.* 51,11
°gladness of eternity, so there, before thy presence, may we *Is.* 61,7
°carry out our obligatory offerings: Regular-offerings, *Ez.* 20,40-
according to their °order, and Additional-offerings according *Mai. Tm.* 4,9
to their rite; even, the Additional-offering of [*this Sabbath day* *Mai Tm.* 81; 91
and the Additional-offering of] this day of the:— *SA-OH.* 286,2

/Matzos Festival;	/Festival of Weeks;	/Tabernacles	*SA-OH.*487,*Cm.*
/Eighth Day Festival of Retaining;		Festival;	*SA-OH.*668,1

כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל־יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר:

On שַׁבָּת add this: וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כְבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל־עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ:

On the two first days of פסח say this:

וּבַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ פֶּסַח לַיהוָה: וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַזֶּה חָג שִׁבְעַת יָמִים מַצּוֹת יֵאָכֵל: בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן מִקְרָא־קֹדֶשׁ כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ:

On all the remaining days, commence here.

וְהִקְרַבְתֶּם אִשֶּׁה עֹלָה לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם וְאַיִל אֶחָד וְשִׁבְעָה כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם:

On the Festival of שבועות say this:

וּבְיוֹם הַבִּכּוּרִים בְּהַקְרִיבְכֶם מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיהוָה בְּשָׁבֻעֹתֵיכֶם מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם עוֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנַיִם אַיִל אֶחָד שִׁבְעָה כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה:

On the two first days of סכות say this:

וּבַחֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי מִקְרָא־קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְחַגֹּתֶם חַג לַיהוָה שִׁבְעַת יָמִים: וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁלֹשָׁה עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם יִהְיוּ:

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר · שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר · וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל · וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ · וְשָׂעִיר לְכַפֵּר · וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהִלְכָתָם:

may we °lovingly make ready and offer before thee according to the ordinance of thy goodwill, as thou didst °prescribe for us in thy Torah, *through Moses thy servitor, by °the utterance of thy glory, as °stated:—*

Lv. 9,[16] Dt. 12,[14] Is. 55,[11] Mai. Krb. 18,[1]

[Also, on the Sabbath day: two he-lambs, yearlings, unblemished, with two-tenths of fine flour as °a Gift-offering, blended with oil, and its Liquids-offering; °This Sabbath Ascent-offering on every Sabbath, besides the Regular Ascent- and °Liquids-offering thereof.]

Nu. 28,[9-10] Mai. Krb. 2,[1-] B'Pm. 66 Yal. Nu. 782 Zo. Gn. 70:

On Sukkoth

On the fifteenth day of the seventh month, ye shall hold a holy convocation for yourselves, ye shall not perform any task of labour, and ye shall observe a festival unto God for seven days; Ye shall offer Ascent-offering by fire, inspirited balm unto God:—young bullocks, thirteen; rams, two; year old sheep, fourteen; they shall be unblemished.

On Shavu'oth

On the day of the first-fruits, when ye do offer the New-meal-offering unto God, at your Weeks, ye shall hold a holy convocation for yourselves, ye shall not perform any task of labour;

Ye shall offer Ascent-offering, as an inspirited balm unto God:—young bullocks, two; one ram; seven sheep, yearlings.

On Pesah

During the first month, on the fourteenth day of the month—Passover unto God; And, on the fifteenth day of this month—a festival of seven days, Matzos shall be eaten; On this first day, a holy convocation, ye shall not perform any task of labour;

Ye shall offer Ascent-offering, by fire, unto God:—young builocks, two; one ram; and seven sheep, yearlings; they shall be unblemished, unto you.

°*Also, their Gift- and Liquids-offerings as stated:—three tenths for a bullock, two tenths for a ram, and °one tenth for each lamb, with wine as its Libation, one he-goat to perform °atonement, with two of the Regular-offerings, according to their rites.*

Nu. 28,[12-] Mai. Krb. 2,[1] Gn. 14,[18] Lv. 9,[3] B'Sb 28:62,79

On the third day of סכות the following is said.

On the third day.

וּבַיּוֹם הַשֵּׁנִי פָּרִים בְּנֵי־בָקָר שְׁנֵים עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: Rep. וּמִנְחָתָם till כְּהִלְכָתָם.

On the fourth day.

וּבַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּרִים עַשְׁתֵּי־עָשָׂר אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: Rep. וּמִנְחָתָם till כְּהִלְכָתָם.

On the fifth day.

וּבַיּוֹם הָרְבִיעִי פָּרִים עֲשָׂרָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: Repeat וּמִנְחָתָם till כְּהִלְכָתָם.

On the sixth day.

וּבַיּוֹם הַחֲמִישִׁי פָּרִים תִּשְׁעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: Repeat וּמִנְחָתָם till כְּהִלְכָתָם.

On הושענא רבא.

וּבַיּוֹם הַשִּׁשִּׁי פָּרִים שְׁמֹנָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: Repeat וּמִנְחָתָם till כְּהִלְכָתָם.

וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי פָּרִים שִׁבְעָה אֵילִם שְׁנָיִם כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה אַרְבָּעָה עָשָׂר תְּמִימִם: Repeat וּמִנְחָתָם till כְּהִלְכָתָם.

On שְׁמִינִי עֲצֶרֶת, שִׂמְחַת תּוֹרָה and say:

בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי עֲצֶרֶת תִּהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ: וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהֹוָה פַּר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם:

וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר. שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר. וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל. וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ. וְשָׂעִיר לְכַפֵּר. וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהִלְכָתָם:

On Sabbath start יִשְׂמְחוּ, and on week days אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ:

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שֹׁמְרֵי שַׁבָּת וְקֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי. כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן רַחֵם עָלֵינוּ טוֹב וּמֵטִיב הִדָּרֶשׁ־לָנוּ שׁוּבָה אֵלֵינוּ בַּהֲמוֹן רַחֲמֶיךָ בִּגְלַל אָבוֹת שֶׁעָשׂוּ רְצוֹנֶךָ. בְּנֵה בֵיתְךָ כְּבַתְּחִלָּה וְכוֹנֵן מִקְדָּשְׁךָ עַל־מְכוֹנוֹ וְהַרְאֵנוּ

°And on the second day:—bullocks, twelve; rams, two; year-old Nu. 29,[17]
sheep, fourteen—unblemished. SA-OH.663,[1]
°And on the third day:—bullocks, eleven; rams, two; year-old Nu. 29,[20]
sheep, fourteen—unblemished. B'Tn. 2:
°And on the fourth day:—bullocks, ten; rams, two; year-old sheep, Nu. 29,[23]
fourteen—unblemished. Zo.Nu.256
°And on the fifth day:—bullocks, nine; rams, two; year-old sheep, Nu. 29,[26]
fourteen—unblemished. Mai. Tm. 1,[1]
°And on the sixth day:—bullocks, eight; rams, two; year-old sheep, Nu. 29,[29]
fourteen—unblemished. Trg.Jn.Nu.29,[13]
°And on the seventh day:—bullocks, seven; rams, two; year-old Nu. 29,[32]
sheep, fourteen—unblemished. B'Su. 55:
°On the eighth day ye shall observe a Retaining, ye shall not per- Nu. 29,[35]
form any task of labour; °Ye shall offer Ascent-offering by fire, Zo. Gn. 22, 1
inspirited balm unto God:—one bullock, one ram, year-old Md. Nu. 21[8]/[8]
sheep, seven—unblemished. B'Su. 47

°*Also, their Gift-and Liquids-offerings as stated:—three* Nu. 28,[12-]
tenths for a bullock, two tenths for a ram, and °one tenth for Mai. Krb. 2,[1]
each lamb, with wine as its Libation, one he-goat to perform Gn. 14,[18]
°atonement, with two of the Regular-offerings, according to Lv. 9,[3]
their rites. B'Sb 28:62,79

[They who heed the Sabbath and proclaim it a delight, they shall rejoice Zo. Ex 205
with thy kingship; the People that hallow the seventh, may they, all of Is. 58,[13]
them, be satiated and delighted out of thy goodness; for thou didst ap- Gn. 2,[3]
prove the seventh and didst hallow it; 'the treasurable of days' didst B'Sb. 8,22 : 118
thou name it—a memorial unto the working of Genesis.] Ex. 20,[11]

°O LORD OF US AND LORD OF OUR ANCESTORS! MERCIFUL SOVE- 2Cr. 20,[6]
REIGN, HAVE MERCY UPON US, °GOOD AND BENEFICENT ONE, BE Ps. 119,[68]
THOU DISCOVERED UNTO US, O RETURN UNTO US WITH THY °VAST Is. 63,[15]
MERCIES, BECAUSE OF THE PROGENITORS WHO WORKED THY GOOD- Y'Sn. 10,[1]
WILL, O °BUILD THY TEMPLE AS AT FIRST, YEA, SECURE THY SANC- Jr. 30,[18]
TUARY UPON ITS LOCATION, °SHOW IT UNTO US—BUILT, CAUSE US TO 2Sm. 15,[25]

בְּבִנְיָנוֹ וְשַׂמְּחֵנוּ בְּתִקּוּנוֹ וְהָשֵׁב כֹּהֲנִים
לַעֲבוֹדָתָם וּלְוִיִּם לְשִׁירָם וּלְזִמְרָם וְהָשֵׁב יִשְׂרָאֵל
לִנְוֵיהֶם. וְשָׁם נַעֲלֶה וְנֵרָאֶה וְנִשְׁתַּחֲוֶה לְפָנֶיךָ
בְּשָׁלֹשׁ פַּעֲמֵי רְגָלֵינוּ. כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ.
שָׁלוֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה יֵרָאֶה כָל־זְכוּרְךָ אֶת־פְּנֵי יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחָר בְּחַג הַמַּצּוֹת וּבְחַג הַשָּׁבֻעוֹת
וּבְחַג הַסֻּכּוֹת וְלֹא יֵרָאֶה אֶת־פְּנֵי יְהוָה רֵיקָם: אִישׁ
כְּמַתְּנַת יָדוֹ כְּבִרְכַּת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר נָתַן־לָךְ:

On Sabbath add the words in small type.

וְהַשִּׂיאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת בִּרְכַּת מוֹעֲדֶיךָ לְחַיִּים
וּלְשָׁלוֹם לְשִׂמְחָה וּלְשָׂשׂוֹן כַּאֲשֶׁר רָצִיתָ וְאָמַרְתָּ
לְבָרְכֵנוּ: (בשבת אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ)
קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ
מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ
לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ (בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן (שַׁבָּת וּ) מוֹעֲדֵי קָדְשֶׁךָ.
וְיִשְׂמְחוּ בְךָ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בָּרוּךְ
אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם. וְהָשֵׁב
אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.
וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

REJOICE AS IT IS COMPLETED!—EVEN, BRING BACK THE KOHENS UNTO *Ez.* 44,15
THEIR FUNCTIONS, LEVITES UNTO THEIR SINGING AND INTONING, *Mai. BHK.* 3,4
ALSO, RETURN ISRAELITES °UNTO THEIR STATIONS, YEA, THERE, MAY WE *Jr.* 23,3
ASCEND, BE SEEN AND BOW BEFORE THEE ON THE °THREE OCCASIONS *Dt.* 16,16-
OF OUR PILGRIMAGE, AS IT IS WRIT IN THY *Torah:—Three times each* *B'Su.* 49
year °shall all thy males appear before God, thy Lord, at the place *Zo. Ex.* 124
which he °selects—on the Festival of Matzos, on the Festival of *Mai. BH.* 1,1
Weeks and on the Festival of Tabernacles—let no one appear before *Mai. Ha.* 1,1--
God °empty-handed—°each man according to the munificence of his *Ex.* 3,21
hand, according to the blessing of God thy Lord, which He hath *Dt.* 16,17
°granted thee. 1*Cr.* 29,14--

O God our lord! do thou direct towards us the °blessing of *B'Sf.*19,7; 13,1
thine Appointment-festivals, for life and peace, °for gladness *Ze.* 8,19
and rejoicing, as thou didst will it and didst promise °to bless *Dt.* 16,17
us: [*o Lord of us and Lord of our ancestors! —°approve our* *Lv.* 26,34
restfulness], o make us holy through thy commandments *Ku.* 3,20--
and grant us °a part in thy *Torah,* o satiate us with thy good- *Js.* 22,25
ness, and gladden us with thy salvation, yea, purify our 1*Sm.* 2,1
hearts to serve thee in truth, even cause us to inherit, o God *Ps.* 51,12
our Lord, [°*with love and purpose,*] in gladness and in rejoicing, *Ps.* 119,34
[°*the Sabbath and*] thy sanctified Appointment-festivals, so *SA-OH.* 487,1
they may rejoice in Thee, Israel, who hallow thy name— *Ps.* 85,7
°blest art thou, God, sanctifier of [*the Sabbath, also of*] Israel *Tsf. Br.* 3,11-
and of Timed-festivals!° *B'Pm.* 117:

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,8
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,6
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,2
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,4

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,11
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,24, 5,21

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ׃

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד׃ וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת׃

When this is repeated by the אֱלֹהֵינוּ חַזָּן &c. page 116 is said.

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם · וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בַּשָּׁלוֹם׃

The Reader says קַדִּישׁ תִּתְקַבַּל · 61

אֱלֹהַי · נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה · וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה׃ פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי · וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה · מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם · עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ · לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי׃ יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי׃ עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן׃ יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ׃

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת׃

וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת׃

אין כאלהינו 129 Page עלינו, קדיש אבל· 296

°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God *ICr* 29,11
our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou *Ps.* 48,15
art the rock of our lives, the °shield of our salvation, genera- *Ps.* 18,36
tion after generation; let us acknowledge unto thee and *ICr.* 23,30
°declare thy praise, for our lives which are handed into thy *Ps.* 79,13
care, for our souls which are °accountable unto thee, for *Ps.* 31,6
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits *Ex.* 34,10
at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy *Ps.* 55,18
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy kind- *La.* 3,22
nesses never cease—ever we hoped unto thee! *Ps.*25,6

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,19
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,36

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,19
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,20
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,20
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,7

O, lay upon us and upon all Israel thy People: °peace, good- *Msh. Uk.* 3,12
ness, blessing, grace, loving-kindness and mercy; bless us, o *Is.* 26,12
our father, yea, all of us together, with the °light of thy pre- *Ps.* 80,20
sence; for, as the °light of thy presence, thou hast given unto *Ps.* 119,105
us, o God our Lord, the *Torah* of life, the love of kindness, *B'Mk.* 23:
also, charity, blessing, mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,1
eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every *Ps.* 44,4
occasion and at all hours, with thy peace— *Is.* 45,7

—blest art thou, God, He °who blesses his People Israel, *Ps.* 29,11
with peace! *Lv.* 26,6

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec.* 7,21
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, *Jb.* 30,19
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,1
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,10
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,9
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,7;108,7
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,4
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,15
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,2
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of our *Msh. Av.* 5,20
ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our days, *Zo. Gn.* 100
and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in *Js.* 22,25
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah *Mal.* 3,/
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years *Ps.* 104,3/
gone by." *La.* 5,21

סדר קדוש לרגלים׃

SANCTIFICATION FOR THE FESTIVALS

פֶּסַח, שָׁבֻעוֹת, and סֻכּוֹת׃

When the Festival occurs on Sabbath begin here.

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר * יוֹם הַשִּׁשִּׁי׃ וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם׃ וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה׃ וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת׃

When the Festival occurs on week-days, begin here.

סַבְרִי מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתַי

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן׃

On Sabbath add the words in small characters.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־עָם וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל־לָשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו׃ וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה (שַׁבָּתוֹת לִמְנוּחָה וּ) מוֹעֲדִים לְשִׂמְחָה חַגִּים וּזְמַנִּים לְשָׂשׂוֹן אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם)

On פֶּסַח׃	On שָׁבֻעוֹת׃	On סֻכּוֹת׃	On שְׁמִינִי עֲצֶרֶת, שִׂמְחַת תּוֹרָה׃
חַג הַמַּצּוֹת הַזֶּה׃ זְמַן חֵרוּתֵנוּ	חַג הַשָּׁבֻעוֹת הַזֶּה׃ זְמַן מַתַּן תּוֹרָתֵנוּ	חַג הַסֻּכּוֹת הַזֶּה׃ זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ	הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת הַזֶּה׃ זְמַן שִׂמְחָתֵנוּ

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם׃ כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים (וְשַׁבָּת) וּמוֹעֲדֵי קָדְשְׁךָ (בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן) בְּשִׂמְחָה וּבְשָׂשׂוֹן הִנְחַלְתָּנוּ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים׃

* In the synagogue the Reader always commences קִדּוּשׁ with בָּרוּךְ אַתָּה. On the two first nights of פֶּסַח, קִדּוּשׁ is not said by the reader in the synagogue.

[. . . then there was twilight, then there was dawn—the sixth °period. *IE. Gn.* 1,[5]
THUS, THE HEAVENS AND THE EARTH WERE COMPLETED, ALSO, ALL *Gn.* 2,[1-3]
THEIR COHORTS; YEA, BY THE SEVENTH DAY ALMIGHTY COMPLETED *B'Mg.* 9
°HIS TASK WHICH HE HAD SET OUT, AND HE DESISTED ON THE SEVENTH *Zo.I,*[5];*Ex.* 113
DAY FROM ALL HIS TASK WHICH HE HAD SET OUT; THEN °ALMIGHTY *B'BB.* 121
BLESSED THE SEVENTH DAY AND HALLOWED IT, BECAUSE THAT IN IT *Lv.* 8,[33]
HE HAD DESISTED FROM ALL HIS TASK, THAT WHICH ALMIGHTY HAD *B'Sb.* 119:
CREATED °TO PLAN.] *Md. Gn.* 11,[1--]

°*Attention!—Masters, Rabbins, Messires!* *SA-OH*174[2];271[3]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Mg.* 27:
CREATOR OF THE FRUIT OF THE VINE! *Mai. Br.* 1,[12]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *Lv.* 23,[2]
He who °made selection of us from every people and raised us *Dt.* 7,[6]
above any language, yea, he makes us holy °through His com- *Ex.* 30,[30]
mandments—thus, thou hast lovingly given unto us, o God *Ku.* 3,[20]
our Lord, [*Sabbaths for restfulness and*] °Appointment-festivals *Ez.* 46,[9]
for joy, festive occasions and times for rejoicing [*this Sabbath* *Dt.* 16,[14]
day and], this day of the *B'Bz.* 17

/Matzos Festival,	/Weeks Festival,	/Tabernacles Festival,	*Dt.* 16,[16]
the anniversary of	the anniversary	a timing for our	*Es.* 9,[27]
our liberation;	of the *Torah*-pres-	rejoicing;	*Av.* 6,[2]
	entation unto us;		*SA-OH.* 494,[1]

/Eighth Day Festival of Retaining, a timing for our merriment; *Lv.* 23,[8]

[*lovingly,*] a °holy convocation, a reminder of the Exodus *Zo. Nu.* 254:
°from *Miẓrayim;* indeed, thou didst select us, yea, thou dost *B'RH.* 11
make us holy °of all peoples, causing us to inherit [*the Sabbath* *Ex.* 19,[6]
and] °thy holy Appointment-festivals, [*with love and purpose,*] *Ps.* 119,[24]
in gladness and in rejoicing—°blest art thou, God, °sanctifier *SA-OH.* 473,[1]
of [*the Sabbath, also of*] Israel and of Timed-festivals! *B'Pm.* 117:

When the Festival occurs on the close of the Sabbath, the following הַבְדָּלָה is said previous to שֶׁהֶחֱיָנוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים. בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קְדֻשַּׁת שַׁבָּת לִקְדֻשַּׁת יוֹם טוֹב הִבְדַּלְתָּ. וְאֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדַּשְׁתָּ. הִבְדַּלְתָּ וְקִדַּשְׁתָּ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתֶךָ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ:

שֶׁהֶחֱיָנוּ is said on the following occasions, — the two first nights of פֶּסַח; the two nights of שָׁבֻעוֹת, the two first nights of סֻכּוֹת, and on שְׁמִינִי עֲצֶרֶת and שִׂמְחַת תּוֹרָה.

On סֻכּוֹת, when Kiddush is said in the סֻכָּה, this בְּרָכָה is said previous to שֶׁהֶחֱיָנוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לֵישֵׁב בַּסֻּכָּה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה:

On the morning of the Festival, Prayers are said as on the Sabbath day, excepting הַכֹּל יוֹדוּךָ, which is only said if the Festival is on Sabbath, as directed in Sabbath morning service, יוֹצֵר is added; vide Festival prayer Book. —

For Kiddush see page 312

סדר נשיאת כפים.

BLESSINGS SAID WHEN THE COHANIM GO TO THE דּוּכָן.

When the Cohanim take their station before the Ark, the following Prayer is said by them and the Congregation.

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּהֵא הַבְּרָכָה הַזֹּאת:

The Cohanim say: שֶׁצִּוִּיתָנוּ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל

The Congregation say: שֶׁצִּוִּיתָ הַכֹּהֲנִים לְבָרְכֵנוּ

[°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, creator of *Zo. Ex.* 208-
the lights of fire!°] *SA-OH.* 298,[1-]

[°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He who *Msh.Br.* 8,[5]
makes a °distinction between holy and secular, between light and dark, *Ez.* 22,[26]
°between Israel and other peoples, between the seventh day and the six *Lv.* 20,[24]
days of °activity—yea, thou hast differentiated between the sanctity of a *Msh.Mg.* 1,[5]
Sabbath and the sanctity of a Festival and °hast hallowed the seventh day *B'Br.* 33:
above the six days of °activity—thou hast distinguished, thou hast hal- *Ez.* 46,[1]
lowed thy People Israel through thy holiness!—°blest art thou, God, *Md. Gn.* 3,[1-]
°who differentiates between holy and the holy!°] *Zo. Nu.* 255

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *SA-OH.* 639,[1]
who makes us holy through His commandments, and commanded *SA-OH.* 643,[1-]
us to reside in the *Sukkah*-Tabernacle!° *Lv.* 23,[42]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He who *B'Br.* 54
kept us alive and preserved us, and brought us to this present *Ki. SA.* 59,[7]
period! *Neh.*10,[35]

BLESSING BY THE *KOHEN*(*s*)

May it be willed from before thee, o God our Lord and Lord *B'So.* 39
of our ancestors, that this blessing which thou hast commanded / us to *Mai Tef* 24,[3--]
bless thy People Israel / the Kohens to bless us / shall be °a complete *Ra. B'Kt.* 24:

בְּרָכָה שְׁלֵמָה וְלֹא יִהְיֶה בָּהּ מִכְשׁוֹל וְעָוֹן מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

When the Reader ends רְצֵה, the following is said by the Congregation and repeated by the Reader.

וְתֶעֱרַב עָלֶיךָ עֲתִירָתֵנוּ כְּעוֹלָה וּכְקָרְבָּן׃ אָנָּא רַחוּם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים הָשֵׁב שְׁכִינָתְךָ לְצִיּוֹן וְסֵדֶר הָעֲבוֹדָה לִירוּשָׁלָיִם׃ וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים׃ וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שֶׁאוֹתְךָ לְבַדְּךָ בְּיִרְאָה נַעֲבוֹד:

The Reader continues שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה and at כֹּהֲנִים in אֱלֹהֵינוּ he says aloud, and the Cohanim say the following Blessing till בְּאַהֲבָה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בִּקְדֻשָּׁתוֹ שֶׁל־אַהֲרֹן, וְצִוָּנוּ לְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

The following verses are then said, the Reader commencing the first word of each, and the Cohanim and Congregation respond.

יְבָרֶכְךָ יְבָרֶכְךָ יְיָ מִצִּיּוֹן עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

יְיָ יְיָ אֲדֹנֵינוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ:

וְיִשְׁמְרֶךָ שָׁמְרֵנִי אֵל כִּי חָסִיתִי בָךְ:

During the time the כֹּהֲנִים chant וְיִשְׁמְרֶךָ the Congregation say the following:

רִבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם אֲנִי שֶׁלָּךְ וַחֲלוֹמוֹתַי שֶׁלָּךְ חֲלוֹם חָלַמְתִּי וְאֵינִי יוֹדֵעַ מַה הוּא יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁיִּהְיוּ כָּל חֲלוֹמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה בֵּין שֶׁחָלַמְתִּי עַל עַצְמִי וּבֵין שֶׁחָלַמְתִּי עַל אֲחֵרִים וּבֵין שֶׁחָלְמוּ אֲחֵרִים עָלָי אִם טוֹבִים הֵם חַזְּקֵם וְאַמְּצֵם וְיִתְקַיְּמוּ בִי וּבָהֶם כַּחֲלוֹמוֹת יוֹסֵף הַצַּדִּיק׃ וְאִם צְרִיכִים רְפוּאָה רְפָאֵם כְּחִזְקִיָּהוּ מֶלֶךְ יְהוּדָה מֵחָלְיוֹ וּכְמִרְיָם הַנְּבִיאָה מִצָּרַעְתָּהּ וּכְנַעֲמָן מִצָּרַעְתּוֹ וּכְמֵי מָרָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה רַבֵּינוּ וּכְמֵי יְרִיחוֹ עַל יְדֵי אֱלִישָׁע׃ וּכְשֵׁם שֶׁהָפַכְתָּ אֶת קִלְלַת בִּלְעָם הָרָשָׁע מִקְּלָלָה לִבְרָכָה כֵּן תַּהֲפֹךְ כָּל חֲלוֹמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה וְתִשְׁמְרֵנִי וּתְחָנֵּנִי וְתִרְצֵנִי: אָמֵן:

blessing, so there shall be therein neither hindrance nor sinfulness, hence- *Gn.*33,[18],*Ra.*
forth and for evermore. *B'Sb.* 33

°Yea, may our appeals sound pleasant unto thee, like an Ascent- *Mal.* 3,[4]
offering, yea, like a sacrifice!—°Prithee, o merciful one, in thine *B'Sn.* 14
abundant mercies, do thou restore thy presence unto °Zion, even, *Ze.* 8,[3]
the ordained Service unto Jerusalem—o may our °eyes behold thy *Mi.* 4,[11]
return in mercy unto Zion, and there will we worship thee °in awe, *Ps.* 2,[11]
°as in days of yore, as in years gone by—blest art thou, God, yea, *Ps.* 104,[34]
thou whom alone we shall worship in awe!° 1*Sm.* 7,[4]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *SA-OH.* 128,[11]
He who makes us holy through the holiness of Aaron, and 1*Cr.* 23,[13]
commanded us to °bless His People Israel, with love! *Nu.* 6,[23]

°"May God bless thee from Zion—He that	MAY GOD	*Ps.*134,[3];135[21]
ordered heaven and earth!"	BLESS THEE	*Jr.* 33,[25]
°"O God, our master, how mighty is thy name	AND	*Ps.* 8,[10]
over the whole world!"	PROTECT	*Ex.*. 20,[24]
°"O protect me, Lord, for I do shelter in thee."	THEE!	*Ps.* 16,[1]

°O overlord of the world!—I am thine and my dreams are thine; I dreamed *B'Br.* 55:
a dream and I know not what it means; °May it be willed from thy *Md. Nu.*11,[7]/[18]
presence, o God my Lord and Lord of mine ancestors, °that all my *Gn.* 41,[15-]
dreams, °concerning myself or concerning any of Israel, shall be for good, *Y'MS.* 4,[6]
whether °I dreamt concerning myself, whether I dreamt concerning others *SA-OH.* 220,[1]
or whether others dreamt concerning me; °if the dreams are good, *SS.* 3,[7] *TT*
strengthen and fortify them, so they may be °realized in me or in them, *Y'Br.*5,[1]
like the °dreams of Joseph the *Ẕaddick;* but if they require mending, o *Gn.* 42,[9]
mend them, like °Hezekiah, King of Judah, from his illness, like Miriam, *Is.* 38,[5]
the prophetess, from her leprosy, like °Naaman from his leprosy, like 2*Ki.* 5,[14]
the waters of °Marah through the agency of Moses, our master, and like *Ex.* 15,[25]
the waters of °Jericho through the agency of Elisha; yea, in the same 2*Ki.* 2,[22]
manner as Thou didst convert the cursing of °Balaam, the wicked, from *Dt.* 23,[6]
cursing to blessing, so do thou °convert all my dreams, concerning myself *Ps.* 30,[12]
or concerning any of Israel, unto good—so, do thou protect and favour *Jr.* 31,[18]
me, o, will me well, *Amen!* *Is.* 42,[1]

יָאֵר אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ סֶלָה:

יְיָ יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת:

פָּנָיו פְּנֵה אֵלַי וְחָנֵּנִי כִּי יָחִיד וְעָנִי אָנִי:

אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ יְיָ נַפְשִׁי אֶשָּׂא:

וִיחֻנֶּךָּ הִנֵּה כְעֵינֵי עֲבָדִים אֶל־יַד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֶל־יַד גְּבִרְתָּהּ כֵּן עֵינֵינוּ אֶל יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַד שֶׁיְּחָנֵּנוּ:

Say רִבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם, as before.

יִשָּׂא יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְיָ וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ: (וּמְצָא־חֵן וְשֵׂכֶל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם:)

יְיָ יְיָ חָנֵּנוּ לְךָ קִוִּינוּ הֱיֵה זְרוֹעָם לַבְּקָרִים אַף־יְשׁוּעָתֵנוּ בְּעֵת צָרָה:

פָּנָיו אַל־תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי בְּיוֹם צַר לִי הַטֵּה־אֵלַי אָזְנֶךָ בְּיוֹם אֶקְרָא מַהֵר עֲנֵנִי:

אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי אֶת־עֵינַי הַיֹּשְׁבִי בַּשָּׁמָיִם:

וְיָשֵׂם וְשָׂמוּ אֶת־שְׁמִי עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַאֲנִי אֲבָרְכֵם:

לְךָ לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי־כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל ׀ לְרֹאשׁ:

שָׁלוֹם שָׁלוֹם ׀ שָׁלוֹם לָרָחוֹק וְלַקָּרוֹב אָמַר יְיָ וּרְפָאתִיו:

While the Cohanim chant שָׁלוֹם, the Congregation say the following:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁתַּעֲשֶׂה לְמַעַן קְדֻשַּׁת חֲסָדֶיךָ וְגֹדֶל רַחֲמֶיךָ הַפְּשׁוּטִים וּלְמַעַן טָהֳרַת שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא בֶּן־עֶשְׂרִים וּשְׁתַּיִם אוֹתִיּוֹת הַיּוֹצֵא מִפְּסוּקִים שֶׁל־בִּרְכַּת כֹּהֲנִים הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו עַם קְדוֹשֶׁךָ שֶׁתִּהְיֶה קָרוֹב לִי בְּקָרְאִי לָךְ

°"May Almighty grant our plea, yea, bless us, may he	MAY	*Ps.* 67,[2]
cause his presence to enlighten us—*Selah*."	GOD	*Is.* 42,[7]
°"God, Eternal, almighty, merciful and bounteous,	CAUSE	*Ex.* 34,[6]
long-suffering, abounding in loving-kindness and	HIS	*Ex.* 33,[14]
truth."	PRESENCE	*Ps.* 119,[160]
°"O turn towards me and grant it me, for I am alone	TO	*Ps.* 25,[16]
and desolate."	ENLIGHTEN	2*Sm.* 22,[49]
°"Towards thee, o God, do I direct my being."	THEE	*Ps.* 25,[1]
°"Indeed, like the eyes of slaves unto their masters,	AND	*Ps.* 123[2]
like the eyes of a maid-servant unto her mistress, so	MAY	*Gn.* 16,[9]
are our eyes towards God our Lord, until he may	HE FAVOUR	*Is.* 40 [26]
gratify us."	THEE!	*Ex.* 33 [19]
°"Receive a blessing from God and fair-dealing	MAY	*Ps.* 24,[5-]
from the Lord of his saving.		*Ps.* 36,[7]
(°So, find grace and a good opinion in the sight of	GOD	*Prv.* 3,[4]
both Almighty and of mankind.)"		*Ps.* 111,[10]
°"O God, grant our plea, we have hoped unto thee, be	DIRECT	*Is.* 33,[2]
thou their strong arm every morning, even, our sal-		*La.* 3,[23]
vation in time of trouble."	HIS	*Ps.* 20,[2]
°"O do not withhold thy presence from me, on		*Ps.* 102,[3]
the day of my trouble, grant thy hearing unto me, at	PRESENCE	*Ps.* 116,[2]
the time that I call, answer me, speedily."		*Ps.* 69,[18]
°"Unto thee do I raise mine eyes, thou heaven-	TOWARDS	*Ps.* 123,[1]
dweller!"	THEE	*Ps.* 2,[4]
°"So they shall lay My name upon the Children of	AND	*Nu.* 6,[27]
of Israel and I will bless them."		*Gn.* 3,[3]
°"Thine, o God, is magnificence and power, also,	SET FOR	1*Cr.* 29,[11]
the glory, the final victory and the majesty, for all		*Zo. Ex.* 43.[117]
that is in heaven and on earth is thine; thine is		*Is.* 43,[7]
sovereignty, o God, yea, superiority over every pre-	THEE	*Ku.* 4,[4]
eminence."		1*Ki.* 1,[5]
°"Peace! peace! both unto him that is afar and unto		*Is.* 57,[19]
him that is near, saith God—yea, I will heal him."	PEACE!	*Msh. Uk. ult.*

°O may it be willed from thy presence, God my Lord and Lord *Msh. Av.* 5,[20]
of mine ancestors, that thou wilt act for the purpose of the °hallowing of *Y'Br.* 5,[1]
thy kindnesses and the grandeur of thy widespread mercies, yea, for the *Ez.* 36,[23]
purpose of the °purity of thy grand, mighty and awesome name—that of *Ps.* 12,[7]
twenty-two °letters, which emerges from the verses of °the priests' bless- *Is.* 44,[7]
ing, that which was uttered by the mouth of Aaron and his descen- *B'Kd.* 71
dants, thy °consecrated people!—That thou wilt be nigh unto me when I *Lv.* 21,[8]

וְתִשְׁמַע תְּפִלָּתִי וְאֶנְקָתִי תָּמִיד כְּשֵׁם שֶׁשָּׁמַעְתָּ אֶנְקַת יַעֲקֹב תְּמִימֶךָ הַנִּקְרָא אִישׁ תָּם. וְתִתֶּן לִי וּלְכָל־נַפְשׁוֹת בֵּיתִי מְזוֹנוֹתֵינוּ וּפַרְנָסָתֵנוּ בְּרֶוַח וְלֹא בְצִמְצוּם בְּהֶתֵּר וְלֹא בְאִסּוּר בְּנַחַת וְלֹא בְצַעַר מִתַּחַת יָדְךָ הָרְחָבָה כְּשֵׁם שֶׁנָּתַתָּ פִּסַּת לֶחֶם לֶאֱכֹל וּבֶגֶד לִלְבּוֹשׁ לְיַעֲקֹב אָבִינוּ הַנִּקְרָא אִישׁ תָּם. וְתִתְּנֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְחֵן וּלְחֶסֶד בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵינוּ. וְיִהְיוּ דְבָרַי נִשְׁמָעִים לַעֲבוֹדָתֶךָ. כְּשֵׁם שֶׁנָּתַתָּ אֶת־יוֹסֵף צַדִּיקֶךָ בְּשָׁעָה שֶׁהִלְבִּישׁוֹ אָבִיו כְּתֹנֶת פַּסִּים לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאָיו. וְתַעֲשֶׂה עִמִּי נִפְלָאוֹת וְנִסִּים וּלְטוֹבָה אוֹת, וְתַצְלִיחֵנִי בִּדְרָכַי, וְתֵן בְּלִבִּי בִּינָה לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל וּלְקַיֵּם אֶת־כָּל־דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ וְסוֹדוֹתֶיךָ. וְתַצִּילֵנִי מִשְּׁגִיאוֹת וּתְטַהֵר רַעְיוֹנַי וְלִבִּי לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְתַאֲרִיךְ יָמַי

say for wife and family וִימֵי אִשְׁתִּי וּבָנַי וּבְנוֹתַי

for parents say וִימֵי אָבִי וְאִמִּי.

בְּטוֹב וּבִנְעִימוֹת בְּרֹב עֹז וְשָׁלוֹם. אָמֵן סֶלָה:

The Congregation then say this:

אַדִּיר בַּמָּרוֹם שׁוֹכֵן בִּגְבוּרָה. אַתָּה שָׁלוֹם וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם. יְהִי רָצוֹן שֶׁתָּשִׂים עָלֵינוּ וְעַל־עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם:

The Cohanim turn their faces towards the Ark and say the following

רִבּוֹן הָעוֹלָם, עָשִׂינוּ מַה שֶּׁגָּזַרְתָּ עָלֵינוּ אַף אַתָּה עֲשֵׂה עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הִבְטַחְתָּנוּ. הַשְׁקִיפָה מִמְּעוֹן קָדְשְׁךָ מִן־הַשָּׁמַיִם וּבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ אֶת־יִשְׂרָאֵל וְאֵת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ:

סדר תפלת ראש השנה.

On the eve of the Festival, prayers are said as usual on יוֹם טוֹב, beginning with בָּרְכוּ as on page 89. If it be Sabbath, the service commences with מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת, and adding וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל, after which say the following:

תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֵּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ.
כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב:

The Reader says half Kaddish, and the following is read to שַׁחֲרִית, מִנְחָה and עַרְבִית on both days of רֹאשׁ הַשָּׁנָה.

do call unto thee, that thou wilt always °hearken my praying and my cry- *1Ki.* 8,28
ing; in the same manner as thou didst hearken the crying of °Jacob, thy *Gn.* 28,20
complete one—he that was named "a basic man"; yea, that thou wilt *Gn.* 25,27
grant unto me and unto all the souls of my household, our sustenance and *Gn.* 46,29
our livelihood, with °ampleness, unstintingly, lawfully, not illegally, *Jb.* 32,20
peacefully, without aggravation, °from out of thy capacious hand; in the *Ps.* 104,28
same manner as thou didst °grant his slice of bread for food and his *Gn.* 28,20
clothing to wear unto Jacob, our patriarch, °he that was named "a basic *Gn.* 35,2
man"; yea, do thou °assign us for love, for °grace and for kindness, in *Es.* 2,15
thine eyes and in the eyes of all who look upon us, yea, may my speaking *Prv.* 3,4
sound like° a Service unto Thee; in the same manner as thou didst set *2Cr.* 35,2
Joseph, thy *Ẓaddick*, when his father robed him in the colourful cloak °for *Gn.* 37,3
grace, for kindness and for mercy in thine eyes and in the eyes of all who *Gn.* 6,8
looked upon him; o, do thou perform in my favour, marvels, wonders *Is.* 3,7
and an augury for well-being, yea, prospering me on my ways—o place *Ps.* 86,17
within my heart, intelligence to °understand, to °comprehend and to carry *Ps.* 119,144
out all the teachings of thy *Torah*, even, with thy secret ideas—yea, pre- *Nh.* 8,12
serve me °from errors, even, purify my thoughts and sentiments for ser- *Ps.* 19,13
vice unto thee, and °do thou prolong my days, / *Dt.* 4,40
/also, the days of my wife, /of my sons and my daughters, / *Prv.* 5,18
/also, the days of my father and my mother, / *Lv.* 19,3
with goodliness and with harmonies, with ample fortitude and peace, *Jb.* 36,11
Amen, Selah. *B'Er.* 54

°O Thou, magnificent on high, abiding in power, thou art peace *B'Br.* 55:
and °thy name is peace—may it be willed that thou shalt lay upon *B'Sb.* 10:
us and upon all thy People, the House of Israel, life and blessing *Ps.* 133,3
for the °preservation of peace! *Nu.* 18,3--

°O overlord of the world!—we have carried out what thou didst *B'So.* 39
decree upon us, so °do thou perform with us as thou hast assured us; o *Jb.* 22,28
°gaze from the home of thy holiness, from the heaven, and bless thy *Dt.* 26,15
°People Israel, even, the land which thou gavest unto us, as thou didst *Nu.* 6,27
swear unto our ancestors—°a land exuding milk and honey. *Ex.* 13,5

ROSH HASHANAH

°DO YE SOUND *Shofar*-BLAST AT NEW-MOON!—WHEN IT IS *Ps.* 81,4-
OBSCURED AT OUR FESTIVAL DAY; FOR THAT IS THE STATUTE OF *B'Bz.* 16
ISRAEL, A JUDGING FOR THE LORD OF JACOB!° *B'RH.* 8

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים· מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים· וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים· לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים· מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ· מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר· מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים· זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים· וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

RECALL US FOR LIFE, O KING WHO °DESIRES LIFE, °YEA, INSCRIBE *SA-OH.* 582[5]
US IN THE BOOK OF LIFE, FOR THINE OWN SAKE—ALMIGHTY-LIFE! *Ps.* 36,[10]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]

Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[5]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2 [6]

WHO IS ALIKE TO THEE?—O °FATHER OF MERCIES, WHO RECALLS *Ps.* 103,[13]
HIS CREATURES, THROUGH COMPASSION, °UNTO LIFE! *B'Br.* 58:

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn*,10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY *OT. hunc ver*
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*— *Ze.* 14,[5]

So thus, o God our Lord, set °thy fear upon all made by *Hs.* 3,[5]
thee, °awe of thee upon all that thou hast created, that every- *Ex*, 15,[16]
thing made, may fear thee and all creatures °bow before thee; *Ps.* 86,[9]
so they may all form one °band to do thy will whole-heartedly: *2Sm.* 2,[25]
even as we know, o God our Lord, that °dominion is thine, *Ec.* 8,[4]
fortitude is in thy hand, °might is within thy right, yea, thy *Ps.* 89,[14]
name is awesome over all created by thee;° *Zph.* 3,[9]

Yea, thus, o God, grant °esteem unto thy People, praise *1Sm.* 2,[8]
unto thy venerators, hope unto them that seek thee, °out- *Ez.* 29,[21]
spokenness to them that await thee, gladness unto thy land,° *Is.* 51,[3]
joy unto thy city, yea, a °thriving of strength-horn unto *Ps.* 132,[17]
David, thy servitor, an array of light unto the son of Jesse, *Jr.* 23,[5-]

בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ: וּבְכֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָֽתָה תִּקְפָּץ־פִּֽיהָ וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶֽׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָֽרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּֽךָ עַל כָּל־מַעֲשֶֽׂיךָ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶֽךָ וּבִירוּשָׁלַֽיִם עִיר קָדְשֶֽׁךָ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶֽׁךָ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַֽיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶֽךָ וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶֽיךָ כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּֽלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּֽנוּ מִכָּל הָעַמִּים. אָהַֽבְתָּ אוֹתָֽנוּ וְרָצִֽיתָ בָּֽנוּ. וְרוֹמַמְתָּֽנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת. וְקִדַּשְׁתָּֽנוּ בְּמִצְוֹתֶֽיךָ. וְקֵרַבְתָּֽנוּ מַלְכֵּֽנוּ לַעֲבוֹדָתֶֽךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵֽינוּ קָרָֽאתָ:

If the Festival is on Saturday night, the following is added before וַתִּתֶּן לָֽנוּ.

וַתּוֹדִיעֵֽנוּ יְיָ אֱלֹהֵֽינוּ אֶת מִשְׁפְּטֵי צִדְקֶֽךָ וַתְּלַמְּדֵֽנוּ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנֶֽךָ וַתִּתֶּן־לָֽנוּ יְיָ אֱלֹהֵֽינוּ מִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים וְתוֹרוֹת אֱמֶת חֻקִּים וּמִצְוֹת טוֹבִים וַתַּנְחִילֵֽנוּ זְמַנֵּי שָׂשׂוֹן וּמוֹעֲדֵי קֹֽדֶשׁ וְחַגֵּי נְדָבָה. וַתּוֹרִישֵֽׁנוּ קְדֻשַּׁת שַׁבָּת וּכְבוֹד מוֹעֵד וַחֲגִיגַת הָרֶֽגֶל. וַתַּבְדֵּל יְיָ אֱלֹהֵֽינוּ בֵּין קֹֽדֶשׁ לְחוֹל בֵּין אוֹר לְחֹֽשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵֽׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קְדֻשַּׁת שַׁבָּת לִקְדֻשַּׁת יוֹם טוֹב הִבְדַּֽלְתָּ וְאֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּֽׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדַּֽשְׁתָּ. הִבְדַּֽלְתָּ וְקִדַּֽשְׁתָּ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתֶֽךָ:

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

וַתִּתֶּן־לָֽנוּ יְיָ אֱלֹהֵֽינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם) הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. יוֹם (זִכְרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹֽדֶשׁ זֵֽכֶר לִיצִיאַת מִצְרָֽיִם:

אֱלֹהֵֽינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵֽינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּֽיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵֽנוּ וּפִקְדוֹנֵֽנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵֽינוּ. וְזִכְרוֹן מָשִֽׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּֽךָ. וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַֽיִם עִיר קָדְשֶֽׁךָ.

thine anointed, °speedily within our days; *Is.* 58,[8]
°Then, shall the religious see and be glad, yea, the straight- *Is.* 60,[21]
forward shall exult and the devout shall revel in song, while *Ps.* 107,[42]
falsehood shall °shut up its mouth, even all wickedness shall *Jb.* 5,[16]; 22,[19]
wholly cease, like smoke,° when thou makest government by *Is.* 51,[6]
arrogance to pass away from the earth! *Ze.* 13,[2]
So thou, God, shalt reign, thou alone, over all thy works, *2Ki.* 19,[15]
at Mount Zion, °the residence of thy glory, yea, in Jerusalem, *Ps.* 26,[8]
thy holy city, as it is writ in °thy Holy Scriptures:—God shall *Jr.* 23,[9]
reign for ever!—thy Lord, o Zion, generation after generation *Is.* 34,[17]
—*halleluyah* (praise ye God)!° *Ps.* 146,[10]
Holy art thou, yea, °awesome is thy name, indeed, there is *Mal.* 1,[14]
no lord besides thee, as it is writ:—°Yea, God of Cohorts is *Is.* 5,[16]
exalted through justice and the holy almighty is sanctified *Ps.* 97,[2]
through fair-dealing°—blest art thou, God, °the sovereign, *Zo. Ex.* 19.
the holy one! *B'Br.* 12:

°*Thou didst °make selection of us from all peoples, didst love* *B'Yo.* 87.
us and approve us, yea, didst raise us above all languages and *Dt.* 7,[6]
°*dost make us holy through thy commandments, even, dost draw* *Ku.* 3,[26] -
us near, o our sovereign, unto thy service, invoking thy grand *Ex.* 28,[1]
and holy name upon us;° *Gn.* 32,[29]

°Thou hast made known unto us, o God our Lord, thy right °judg- *B'Br.* 33:
ments and hast taught us to perform the statutes of thy goodwill; yea, *Ps.* 119,[106]
thou hast given unto us, o God our Lord, °honest judgments and Teach- *Neh.* 9,[13]
ings of truth, °statutes and commandments that are good;° thou hast *Ps.* 19,[9]
caused us to inherit timings for joy, dates for hallowing and festivals for *B'Ha.* 6:
offerings; also, thou hast° given us as a bequest the sanctity of the Sab- *Neh.* 9,[14]
bath, the °honouring of the appointed date and the celebrating of the Pil- *B'Pm.* 118
grimage-festivals; even thou, God our Lord, °hast differentiated between *Ez.* 22,[26]
holy and secular, between light and dark, °between Israel and other *Av.* 5,[19]
peoples, between the seventh day and the six days of activity; yea, thou *Ez.* 46,[1]
hast made a °distinction between the holiness of the Sabbath and the holi- *Gn.* 1,[6]
ness of the Festival,° and hast hallowed the seventh day above the six days *Msh. Mg.* 1,[5]
of activity, thou hast °differentiated and sanctified thy People Israel *Lv.* 20,[24]
through thy holiness; *Lv.* 19,[1]

THUS, THOU HAST °LOVINGLY GIVEN UNTO US, O GOD OUR LORD, *Dt.* 7,[8]
THIS [°*Sabbath day and this*] DAY OF RECALL, / A DAY OF *Shofar* *SA-OH.* 582,[7]
TONES; / [*a day of recalling* Shofar *tones, with love*,] A HOLY CON- *Zo. Nu.* 254:
VOCATION, °A REMINDER OF THE EXODUS FROM *Mizrayim*. *B'RH.* 11:

O Lord of us and Lord of our ancestors–! May our °remembrance *Ex.* 6,[5]
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,[42]
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,[36]--
remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,[45]

וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ· לִפְלֵטָה וּלְטוֹבָה
וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכָּרוֹן
הַזֶּה· זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ
בוֹ לְחַיִּים· וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים· חוּס וְחָנֵּנוּ· וְרַחֵם עָלֵינוּ
וְהוֹשִׁיעֵנוּ· כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ· כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ
בִּכְבוֹדֶךָ· וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ וְהוֹפַע בַּהֲדַר
גְּאוֹן עֻזֶּךָ עַל כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ· וְיֵדַע כָּל־פָּעוּל כִּי
אַתָּה פְעַלְתּוֹ וְיָבִין כָּל־יָצוּר כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ וְיֹאמַר כֹּל
אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְּאַפּוֹ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל
מָשָׁלָה: (לשבת. אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו) קַדְּשֵׁנוּ
בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ
בִּישׁוּעָתֶךָ· (לשבת. והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך
וינוחו בה ישראל מקדשי שמך) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת כִּי
אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד· בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (השבת ו) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם· וְהָשֵׁב
אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה
תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ·

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים· בָּרוּךְ אַתָּה
יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
לְעוֹלָם וָעֶד· צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה
לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ

thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,3
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30,16
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,24-
kindness and mercy, for life and for peace, on this *Prv.* 5,1--

DAY OF RECALL. *Lv.* 23,24

°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,9
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,8
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,2
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9,31

O Lord of us and °Lord of our ancestors!—do thou, in *Dt.* 26,7
glory, reign over the entire universe, yea, °soar in thy splen- *Ps.* 94,2
dour over all the world, shine forth in the °beauty of thy lofty *Is.* 2,21
power over all the inhabitants of thy earthly world, that every- *Prv.* 16,4
thing formed may realize that thou hast formed it, and °every *Is.* 43,7
creature understand that thou hast fashioned it, so that each *Is.* 64,7
one with breath-soul in its nostril may say: God, the Lord of *Is.* 2,22
Israel, is sovereign, and °his dominion sways over all! *Ps.* 103,19

[*O Lord of us and Lord of our ancestors!—°approve our restfulness*], *Lv.* 26,34

O make us holy through thy commandments and grant us *Ku.* 3,27
a part in thy *Torah*, o satiate us with thy goodness, and glad- *Ps.* 119,57
den us with °thy salvation [*and cause us to inherit, o God our Lord,* *1Sm.* 2,1
with love and purpose, °thy holy Sabbath, so may they rest therein, Israel, *Dt.* 5,14
who hallow thy name], °yea, purify our hearts to serve thee in *B'Sf.* 19,4;5
truth—for thou art Almighty °truth, even, thy word is truth, *Ps.* 51,12
enduring for ever—blest art thou, God, sovereign over the *Jr.* 10,10
whole world, °sanctifier [*of the Sabbath,*] of Israel and of the *B'Pm.* 117:
Day of Recall! *Lv.* 23,24

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,8
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,6
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,2
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,4

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,11
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,21; 5,21

°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God *ICr.* 29,13
our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou *Ps.* 48,15
art the rock of our lives, the °shield of our salvation, genera- *Ps.* 18,36
tion after generation; let us acknowledge unto thee and *ICr.* 23,30
°declare thy praise, for our lives which are handed into thy *Ps.* 79,13

הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ
וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם· הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ
רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:
וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ
וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

When the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה is repeated by the Reader the following is said:

Reader. אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי משֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁךָ כָּאָמוּר· יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: Cong. יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת אַבְרָהָם:
Reader. יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: Cong. יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת יִצְחָק:
Reader. יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם: Cong. כֵּן יְהִי רָצוֹן בִּזְכוּת יַעֲקֹב שָׁלוֹם עַל יִשְׂרָאֵל: אַדִּיר בַּמָּרוֹם שׁוֹכֵן בִּגְבוּרָה. אַתָּה שָׁלוֹם וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם. יְהִי רָצוֹן שֶׁתָּשִׂים עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם:

To שַׁחֲרִית say this:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד
וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ·
בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ·
כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת
חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה
וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם· וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ

To מִנְחָה and עַרְבִית say this:

שָׁלוֹם רָב עַל־
יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים
לְעוֹלָם· כִּי אַתָּה
הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן
לְכָל־הַשָּׁלוֹם·
וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ

לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ:
בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב
לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

care, for our souls which are °accountable unto thee, for *Ps.* 31,6
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits *Ex.* 34,10
at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy *Ps.* 55,18
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy kind- *La.* 3,22
nesses never cease—ever we hoped unto thee! *Ps.* 25,6

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,19
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,36

O. INSCRIBE FOR GOOD LIFE, ALL THE CHILDREN OF THY COVENANT! *SA-OH.* 623,1

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,19
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,20
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,20
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,7

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°bless us with the *SA-OH.* 127,2-
threefold blessing in the °*Torah*, writ by the hand of Moses thy ser- *Nu.* 6,27
vitor, uttered by the mouth of Aaron and his sons, the Kohens, °thy *B'Yo*, 41:
consecrated people, as it is recited:—°May God bless thee and pro- *Nu.* 6,24
tect thee! (O may this be willed, in the merit of Abraham!) *Tu. Nu.* 6,23

°May God cause his presence to °enlighten thee and may he *Nu.* 6,25
favour thee! (O may this be willed, in the merit of Isaac!) *Zo. Dt.* 295

°May God direct his presence towards thee and lay for thee *Nu.* 6,26
peace (O may this be willed, in the merit of Jacob —Peace upon *B'Br.* 10:
Israel!) *Ps.* 128,6

°O Thou, magnificent on high, abiding in power, thou art peace *B'Br.* 55:
and °thy name is peace—may it be willed that thou shalt lay upon *B'Sb.* 10:
us and upon all thy People, the House of Israel, life and blessing *Ps.* 133,3
for the °preservation of peace! *Nu.* 18,3-

O that thou wouldst bestow forever upon Israel thy People, abundant peace, for thou art, indeed, sovereign master of all peace, yea, in thine eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every occasion and at all hours, with thy peace—

O, lay upon us and upon all Israel *Nu.* 6,26
thy People: °peace, goodness, bless- *Prv.* 21,21
ing, grace, loving-kindness and mer- *Is.* 26,12
cy; bless us, o our father, yea, all of *Ps.* 119,135
us together, with the °light of thy *Ps.* 80,20
presence, for, as the light of thy pre- *B'Mk.* 23:
sence, thou hast given unto us, o God *B'Br.* 11:49.
our Lord, the *Torah* of life, the love *Ps.* 29,11
of kindness, also charity, blessing, *Is.* 54,13
mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,1
eyes, it appears good, to bless thy *Ex.* 18,22
People Israel, on every occasion and *Ps.* 44,4
at all hours, with thy peace— *Is.* 26,3;45,7

IN THE BOOK OF LIFE, BLESSING, PEACE AND GOOD LIVELIHOOD MAY *Mal.* 2,5; 3,16
WE BE RECALLED AND INSCRIBED BEFORE THEE, BOTH WE AND ALL *Mai. Tva.* 3,3
THY PEOPLE, THE HOUSE OF ISRAEL, FOR GOOD LIVES AND FOR PEACE *Jb.* 25,2
—BLEST ART THOU GOD, THE PEACE-MAKER! *Msh. Uk, ult.*

אֱלֹהָי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

The Reader says קַדִּישׁ שָׁלֵם, 61–2, should it be Friday Evening. וַיְכֻלּוּ, אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ and מָגֵן אָבוֹת are added; קִדּוּשׁ is then said, and the Service concludes with קַדִּישׁ אָבֵל, עָלֵינוּ, and יִגְדַּל — (in מָגֵן אָבוֹת say הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ, instead of הָאֵל הַקָּדוֹשׁ).

It is customary on the first night of רֹאשׁ הַשָּׁנָה, to hail each other with the following.

To an individual Male say	לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכָּתֵב
To more than one say	לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכָּתֵבוּ
To an individual Female say	לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכָּתֵבִי
To more than one say	לְשָׁנָה טוֹבָה תִּכָּתַבְנָה

סדר קדוש לראש השנה.

SANCTIFICATION FOR NEW YEAR'S DAY.

When the Festival occurs on Sabbath begin here.

וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר * יוֹם הַשִּׁשִּׁי: וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל־צְבָאָם: וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר

* In the synagogue the Reader always commences קידוש with ברוך אתה.

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who devise evil against me, do thou speedily upset their plot and frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be liberated—°o save with thy right and answer me! May the words of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who establishes harmony in His high regions, may he establish peace for us and for all Israel—and say ye: *Amen*.

B'Br. 17
Ec. 7,[21]
Jb. 30,[19]
Is. 51,[1]
Is. 8,[10]
Is. 48,[9]
Ps. 60,[7];108,[7]
Y'Br. 4,[4]
Zo. Lv.37.
Ps. 19,[15]
Jb. 25,[2]
SA-OH. 123
Ps. 89,[53]

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of our ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our days, and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years gone by."

Msh. Av. 5,[20]
Zo. Gn. 100
Js. 22,[25]
Mal. 3,[4]
Ps. 104,[4]
La. 5,[21]

°MAYEST THOU BE INSCRIBED FOR A GOOD YEAR.
MAY YE BE INSCRIBED FOR A GOOD YEAR.°

SA-Ki.129,[8]
H.A. 138,[5]

ROSH HASHANAH—KIDDUSH

[. . . then there was twilight, then there was dawn—the sixth°period.

IE. Gn. 1,[5]

THUS, THE HEAVENS AND THE EARTH WERE COMPLETED, ALSO, ALL THEIR COHORTS; YEA, BY THE SEVENTH DAY, ALMIGHTY COMPLETED °HIS TASK WHICH HE HAD SET OUT, AND HE DESISTED ON THE SEVENTH DAY FROM ALL HIS TASK WHICH HE HAD SET OUT; THEN °ALMIGHTY

Gn. 2,[1-3]
B'Mg. 9
Zo.I,[5];*Ex*.113
B'BB. 121

עָשָׂה: וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל־מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

When the Festival occurs on week-days, begin here.

סַבְרִי מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתַי

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן:

On Sabbath add the words in small characters.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־עָם וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל־לָשׁוֹן וְקִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת (יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת) יוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה יוֹם (זִכְרוֹן) תְּרוּעָה (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם. כִּי בָנוּ בָחַרְתָּ וְאוֹתָנוּ קִדַּשְׁתָּ מִכָּל־הָעַמִּים. וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

When the Festival occurs on the close of the Sabbath, the following הַבְדָּלָה, is said previous to שֶׁהֶחֱיָנוּ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא מְאוֹרֵי הָאֵשׁ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְחוֹל בֵּין אוֹר לְחֹשֶׁךְ בֵּין יִשְׂרָאֵל לָעַמִּים. בֵּין יוֹם הַשְּׁבִיעִי לְשֵׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה. בֵּין קְדֻשַּׁת שַׁבָּת לִקְדֻשַּׁת יוֹם טוֹב הִבְדַּלְתָּ. וְאֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי מִשֵּׁשֶׁת יְמֵי הַמַּעֲשֶׂה קִדַּשְׁתָּ. הִבְדַּלְתָּ וְקִדַּשְׁתָּ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתֶךָ. בָּ"א יְיָ הַמַּבְדִּיל בֵּין קֹדֶשׁ לְקֹדֶשׁ:

שהחינו is said on both nights of ראש השנה.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה:

At home, after Kiddush, and having said המוציא, a sweet apple is taken, and dipped in Honey and the following is said.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הָעֵץ:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּחַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמְתוּקָה:

BLESSED THE SEVENTH DAY AND HALLOWED IT, BECAUSE THAT IN IT HE HAD DESISTED FROM ALL HIS TASK, THAT WHICH ALMIGHTY HAD CREATED °TO PLAN.] *Lv.* 8,[33] *B'Sb.* 119: *Md. Gn.* 11,[1-]

°*Attention!—Masters, Rabbins, Messires!* *SA-OH*174[2];271

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, CREATOR OF THE FRUIT OF THE VINE! *B'Mg.* 27: *Mai. Br.* 1,[12]

Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He who °made selection of us from every people and raised us above any language, yea, he makes us holy °through His commandments—thus, thou hast lovingly given unto us, o God our Lord, °[*this Sabbath day and*] this Day of Recall / a day of *Shofar* tones / [a *day of* °*recalling* Shofar *tones, with love*] / a holy convocation, a reminder of the Exodus from *Mizrayim;*° indeed, thou didst select us and dost make us holy °above all nationalities, for thy word is °truth, enduring forever—blest art thou, God, sovereign over the whole world, °sanctifier of [*the Sabbath, of*] Israel and the Day of Recall! *H.A.* 79,[6] *Dt.* 7,[6] *Ex.* 30,[30] *SA-OH.* 582,[7] *H.A.* 138,[4] *B'RH.* 29: *B'RH.* 11 *Ex.* 19,[5] *Ps.* 119,[160] *B'Pm.* 117:

[°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, creator of the lights of fire!°] *Zo. Ex.* 208- *SA-OH.* 298,[1-]

[°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He who makes a °distinction between holy and secular, between light and dark, °between Israel and other peoples, between the seventh day and the six days of °activity—yea, thou hast differentiated between the sanctity of a Sabbath and the sanctity of a Festival and °hast hallowed the seventh day above the six days of °activity—thou hast distinguished, thou hast hallowed thy People Israel through thy holiness!—°blest art thou, God, °who differentiates between holy and the holy!°] *Msh.Br.* 8,[5] *Ez.* 22,[26] *Lv.* 20,[26] *Msh.Mg.* 1,[8] *B'Br.* 33: *Ez.* 46,[1] *Md. Gn.* 3,[1-] *Zo. Nu.* 255

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE WHO KEPT US ALIVE AND PRESERVED US, AND BROUGHT US TO THIS PRESENT PERIOD! *B'Br.* 54: *SA-OH* 223,[2-] *Y'Br.* 9,[3]

Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, creator of the tree-fruit! *H.A.* 138,[6] *Ps.* 1,[3]

May it be willed from before thee, o God our Lord and Lord of our ancestors, to renew unto us a good year, even, a °sweet one! *SA-Ki.* 129,[9] *SA-OH,* 583,[1] *Ec.* 5,[11]

On the morning of New Year's day, Prayers are said as on the Sabbath, הַכֹּל יוֹדוּךָ excepted, unless it be Sabbath; יוֹצֵר is said as in the מַחֲזוֹר of רֹאשׁ הַשָּׁנָה, the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה as on the preceding evening; after which אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ is said, Page 47.

The Congregation say אַשְׁרֵי; — if it be Sabbath יְקוּם פֻּרְקָן is added; the סִפְרֵי תוֹרָה are returned to the Ark, the Reader says half Kaddish, and the following תְּפִלַּת מוּסָף is said.

תפלת מוסף לראש השנה׃

ADDITIONAL SERVICE FOR NEW YEAR'S DAY.

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים׃ מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים׃ וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים׃ לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים׃ מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ׃ מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר׃ מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים׃ זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים׃ וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

RECALL US FOR LIFE, O KING WHO °DESIRES LIFE, YEA °INSCRIBE US *SA-OH.* 582[3]
IN THE BOOK OF LIFE, FOR THINE OWN SAKE—ALMIGHTY-LIFE! *Ps.* 36,[10]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]
Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]
Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[5]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2[6]

WHO IS ALIKE TO THEE?—O °FATHER OF MERCIES, WHO RECALLS *Ps.* 103,[13]
HIS CREATURES THROUGH COMPASSION, °UNTO LIFE! *B'Br.* 58:

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

°THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, HOLY *OT. hunc vers*
°BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*— *Zc.* 14,[5]

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן־יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ:

וּבְכֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

So thus, o God our Lord, set °thy fear upon all made by *Hs.* 3,5
thee, °awe of thee upon all that thou hast created, that every- *Ex,* 15,16
thing made, may fear thee and all creatures °bow before thee; *Ps.* 86,9
so they may all form one °band to do thy will whole-heartedly: *2Sm.* 2,25
even as we know, o God our Lord, that °dominion is thine, *Ec.* 8,8
fortitude is in thy hand, °might is within thy right, yea, thy *Ps.* 89,14
name is awesome over all created by thee;° *Zph.* 3,9

Yea, thus, o God, grant °esteem unto thy People, praise *1Sm.* 2,8
unto thy venerators, hope unto them that seek thee, °out- *Ez.* 29,21
spokenness to them that await thee, gladness unto thy land,° *Is.* 51,3
joy unto thy city, yea, a °thriving of strength-horn unto *Ps.* 132,17
David, thy servitor, an array of light unto the son of Jesse, *Jr.* 23,5-
thine anointed, °speedily within our days; *Is.* 58,8

°Then, shall the religious see and be glad, yea, the straight- *Is.* 60,21
forward shall exult and the devout shall revel in song, while *Ps.* 107,42
falsehood shall °shut up its mouth, even all wickedness shall *Jb.* 5,16; 22,19
wholly cease, like smoke,° when thou makest government by *Is.* 51,6
arrogance to pass away from the earth! *Ze.* 13,2

So thou, God, shalt reign, thou alone, over all thy works, *2Ki.* 19,15
at Mount Zion, °the residence of thy glory, yea, in Jerusalem, *Ps.* 26,8
thy holy city, as it is writ in °thy Holy Scriptures:—God shall *Jr.* 23,9
reign for ever!—thy Lord, o Zion, generation after generation *Is.* 34,17
—*halleluyah* (praise ye God)!° *Ps.* 146,10

Holy art thou, yea, °awesome is thy name, indeed, there is *Mal.* 1,14
no lord besides thee, as it is writ:—°Yea, God of Cohorts is *Is.* 5,16
exalted through justice and the holy almighty is sanctified *Ps.* 97,2
through fair-dealing°—blest art thou, God, °the sovereign, *Zo. Ex.* 19:
the holy one! *B'Br.* 12:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ · וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

On Sabbath add the words in small characters.

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם השבת הזה ואת יום הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה · יוֹם זכרון תְּרוּעָה באהבה מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵנוּ וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל־חָי וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי־אָרֶץ וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים

°*Thou didst °make selection of us from all peoples, didst love* B'Yo. 87:
us and approve us, yea, didst raise us above all languages and Dt. 7,6
°*dost make us holy through thy commandments, even, dost draw* Ku. 3,26-
us near, o our sovereign, unto thy service, invoking thy grand Ex. 28,1
and holy name upon us;° Gn. 32,29

THUS, THOU HAST °LOVINGLY GIVEN UNTO US, O GOD OUR LORD, Dt. 7,8
THIS [°*Sabbath day and this*] DAY OF RECALL, / A DAY OF *Shofar* SA-OH. 582,7
TONES; / [*a day of recalling* Shofar *tones, with love,*] A HOLY CON- Zo. Nu. 254:
VOCATION, °A REMINDER OF THE EXODUS FROM *Mizrayim.* B'RH. 11:

However, °because of our sins we were removed from our Ez. 39,23
country and we became °estranged from our land, yea, we Jr. 27,10
are not enabled to perform our duties in the °Temple of thy Mai. BH. 1 1
selecting, in that grand and holy Temple upon which thy name Dt. 12,21
is invoked, because of the °aggression committed against °thy Ps. 55,21
Sanctuary— Ex. 22,7

°O may it be willed from before thee, o God our Lord Y'Br. 5,1
and Lord of our ancestors, merciful king, that thou, °in 2Sm. 24,14
thine abundant mercies, shalt °return and have compassion Dt. 30,3
upon us and upon thy Sanctuary, yea, soon to °rebuild it and Am. 9,11
to °magnify its glory! 2Cr. 2,4

O our father, our king, reveal the °glory of thy kingship Is. 40,5
upon us speedily, yea, be thou manifest, yea, soaring over us, Ps. 80,2
°in the sight of all living—o bring together our °scattered ones Ez. 39,27-
from among the nations and gather our dispersions from the Is. 11,12
°sides of the world, o bring us in °jubilation unto Zion, thy Jr. 31,8
city, even, unto Jerusalem, the home of thy Sanctuary, in Is. 51,11
°gladness of eternity, so there, before thy presence, may we Is. 61,7
°carry out our obligatory offerings: Regular-offerings, Ez. 20,40-
according to their °order, and Additional-offerings according Mai. Tm. 4,9

כְּהִלְכָתָם: וְאֶת מוּסְפֵי יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְיוֹם)
הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה. נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה
כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ
עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר:

On Sabbath add this.

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כְבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם
וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ:
עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל־עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ:

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־
קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ
יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ
נִיחֹחַ לַיְיָ פַּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים
בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם: וּמִנְחָתָם
וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר וּשְׁנֵי
עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ
וּשְׁנֵי שְׂעִירִים לְכַפֵּר. וּשְׁנֵי תְמִידִים
כְּהִלְכָתָם: מִלְּבַד עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ.
וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ. וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם
לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיְיָ:

On Sabbath say יִשְׂמְחוּ.

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי
שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ
וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

to their rite; even, the Additional-offering of [*this Sabbath day* *Mai Tm.* 8[1]; 9[1]
and the Additional-offering of] this DAY OF RECALL, *Lv.* 23,[24]

may we °lovingly make ready and offer before thee according to *Lv.* 9,[16]
the ordinance of thy goodwill, as thou didst °prescribe for us in *Dt.* 12,[14]
thy Torah, *through Moses thy servitor, by °the utterance of thy* *Is.* 55,[11]
glory, as °stated:— *Mai. Krb.* 18,[1]

[Also, on the Sabbath day: two he-lambs, yearlings, unblem- *Nu.* 28,[9-10]
ished, with two-tenths of fine flour as °a Gift-offering, blended *Mai. Krb.* 2,[1-]
with oil, and its Liquids-offering; °This Sabbath Ascent- *B'Pm.* 66
offering on every Sabbath, besides the Regular Ascent- and *Yal. Nu.* 782
°Liquids-offering thereof.] *Zo. Gn.* 70:

°AND, IN THE SEVENTH MONTH, ON THE FIRST OF THE MONTH, YE *Nu.* 29,[1]
SHALL HAVE A HOLY CONVOCATION, YE SHALL PERFORM NO TASK OF *B'RH.* 11: 29
LABOUR—IT SHALL BE A DAY OF *Shofar* TONES UNTO YOU; °AND YE *Nu.* 29,[2]
SHALL MAKE AN ASCENT-OFFERING, INSPIRITED BALM UNTO GOD:— *Mai. Krb.* 1,[4]
ONE YOUNG BULLOCK, ONE RAM, SEVEN SHEEP, YEARLINGS, UNBLEM- *Y'RH.* 4,[5]
ISHED; *Mai. Mi.* 1,[1]

°ALSO, THEIR GIFT- AND LIQUIDS-OFFERINGS AS STATED: THREE *Nu.* 29,[3]
TENTHS FOR A BULLOCK, TWO TENTHS FOR A RAM, AND °ONE TENTH *Mai. Krb.* 2,[1]
FOR EACH LAMB, WITH WINE AS ITS LIBATION; °TWO GOATS TO PER- *Lv.* 16,[16]
FORM ATONEMENT, WITH TWO OF THE REGULAR-OFFERINGS, ACCORD- *OT. hic*
ING TO THEIR RITES; *Mai. YK.* 1,[1-]

°BESIDES THE ASCENT-OFFERING OF THE MOON-MONTH WITH ITS *Nu.* 29,[6]
GIFT-OFFERING, °ALSO THE REGULAR ASCENT-OFFERING WITH ITS *SA-OH.* 591,[3]
GIFT-OFFERING, WITH THEIR LIQUIDS-OFFERINGS IN ACCORD WITH *Y'Sv.* 1,[4]
THEIR ORDINANCE, INSPIRITED BALM, THROUGH FIRE UNTO GOD. *Mai.Tm.* 9,[1-]

[They who heed the Sabbath and proclaim it a delight, they shall rejoice *Zo. Ex* 205
with thy kingship; the People that hallow the seventh, may they, all of *Is.* 58,[13]
them, be satiated and delighted out of thy goodness; for thou didst ap- *Gn.* 2,[3]
prove the seventh and didst hallow it; 'the treasurable of days' didst *B'Sb.*8,22:118
thou name it—a memorial unto the working of Genesis.] *Ex.* 20,[11]

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם וְגֹרָלֵנוּ כְּכָל־הֲמוֹנָם׃ וַאֲנַחְנוּ כֹּרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים׃ הוּא אֱלֹהֵינוּ, אֵין עוֹד׃ אֱמֶת מַלְכֵּנוּ, אֶפֶס זוּלָתוֹ׃ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ, וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל־לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל־הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד׃

עַל־כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן־הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן׃ לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל־בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ׃ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל־רִשְׁעֵי אָרֶץ׃ יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל־בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע כָּל־לָשׁוֹן׃ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ׃ וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ׃ וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת־עֹל מַלְכוּתֶךָ׃ וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד׃ כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד׃ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ יְהֹוָה ׀ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד׃

וְנֶאֱמַר לֹא הִבִּיט אָוֶן בְּיַעֲקֹב וְלֹא רָאָה עָמָל בְּיִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהָיו עִמּוֹ וּתְרוּעַת מֶלֶךְ בּוֹ׃ וְנֶאֱמַר וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ בְּהִתְאַסֵּף רָאשֵׁי עָם יַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל׃ וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר כִּי לַייָ הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל בַּגּוֹיִם׃ וְנֶאֱמַר יְיָ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְיָ עֹז הִתְאַזָּר אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט׃ וְנֶאֱמַר שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי

It is upon us to praise the master of the All, to proclaim *Ps.* 117,[1]
the grandeur of him who °fashioned Genesis—that he did *Is.* 45,[7]
not make us like the nations of countries, and did not set us *Jr.* 10,[14..]
like the °races of lands, that he did not set our portion as *Am.* 3,[2]
theirs, nor our lot as all °their mass, but we bend the knee, *Ez.* 7,[11]
bowing and making acknowledgment before the °sovereign *2Cr.* 7,[3]
over kings of kings, the Holy One, Blest is He, he who *Dn.* 2,[37]
°spread out the heavens and founded the world, yea, the *Is.* 51,[13]
abode of his glory is in the heavens above and the Presence *Ze.* 12,[1]
of his might is in the supernal heights—He is our Lord, *Is.* 33,[5]
there is none else; truth it is, he is our king, there is nothing *Is.* 45,[5]
besides him, as it is writ in His *Torah*: Do °thou realize today *Dt.* 4,[39]
and lay it °unto thy heart, that God he is the Almighty in the *Zo. Ex.* 26:
heavens above and upon the earth below—there is none else! *B'RH.* 32:

Therefore, we hope unto thee, o God our Lord, that we *La.* 3,[21]
may speedily behold the °glory of thy triumph, when abom- *Ps.* 89,[18]
inations shall be removed from the earth, yea, °idols shall be *Ez.* 30,[13]
utterly excided, when the world shall be set to rights under the *B'Ha.* 12
sovereignty of the All-mighty, so all beings of °flesh shall call *Is.* 49,[26]
upon Thy name, turning unto thee even all °the godless of *Ps.* 119,[119]
the earth; may all the °inhabitants of the world recognize *Is.* 18,[3]
and realize that unto thee every knee must bend, every *Ps.* 98,[6]
tongue must give oath—before thee, o God our Lord, shall they *Is.* 45,[23]
kneel and be prostrate, yea, they shall tender °homage unto *Es.* 1,[20]
the glory of thy name—verily, they shall all accept the °yoke *La.* 3,[27]
of thy sovereignty and over them wilt thou soon reign, for *Ps.* 47,[9]
ever and aye; For °kingship is thine and unto endless eternity *Ps.* 145,[13]
wilt thou reign in glory, as it is writ in thy *Torah:* °God shall *Ex.* 15,[18]
reign for ever and aye! *Contd.*p.232

Also it is said:—°He doth not notice iniquity in Jacob, *Nu.* 23,[21]
indeed He overlooks perverseness in Israel—God his Lord *Zo. Gn.* 212
is with him and the royal fanfare is there. *Thus, it is said:*— *B'RH.* 32:
°Yea, He was king in *Yeshurun*, when the heads of the *Dt.* 33,[5]
People were gathered, the tribes of Israel together. *In thy* *Md. Ex.* 2,[4/6]
Holy Scriptures it is writ, stating:—°Indeed, sovereignty is *Ps.* 22,[29]
God's—yea, all rulership among the nations. *So it is said:*— *Zo. Nu.* 244:

°God is regnant—he is robed in majesty, God is robed in forti- *Ps.* 93,[1]
tude, he hath braced himself; thus, the world is stabilized—it will *Md. Ex.* 8,[2/3]
not founder . . . *Zo. Ex.* 94

Also it is said:—°Lift up your lintels o ye gates, and be ye *B'Sb.* 30
lifted up, ye portals of everlasting, °so the king of glory shall *B'RH.* 32:

עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ עִזּוּז וְגִבּוֹר
יְיָ גִּבּוֹר מִלְחָמָה: שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם
וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד: מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְיָ צְבָאוֹת הוּא
מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה: וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר
כֹּה אָמַר יְיָ מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל וְגֹאֲלוֹ יְיָ צְבָאוֹת אֲנִי רִאשׁוֹן וַאֲנִי
אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדַי אֵין אֱלֹהִים: וְנֶאֱמַר וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים בְּהַר
צִיּוֹן לִשְׁפֹּט אֶת הַר עֵשָׂו וְהָיְתָה לַיְיָ הַמְּלוּכָה: וְנֶאֱמַר וְהָיָה
יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:
וּבְתוֹרָתְךָ כָּתוּב לֵאמֹר שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ
בִּכְבוֹדֶךָ וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל־הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ וְהוֹפַע
בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ עַל כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ.
וְיֵדַע כָּל־פָּעוּל כִּי אַתָּה פְעַלְתּוֹ וְיָבִין כָּל־יָצוּר
כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ וְיֹאמַר כֹּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְאַפּוֹ
יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ

קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ
שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ.

וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת
קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ־בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ.

וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת

come!—°Who is this king of glory?—God, powerful and *B'Sn.* 107:
mighty, God, mighty in battle! °Lift up your lintels, o ye *B'MK.* 9
gates, yea, lift up, ye portals of everlasting, so the king of *Md Ex* 8[1]; 25[1]
glory shall come!—°Who is this king of glory?—the Eternal *Ex.* 3,[14]
of Cohorts, he is the °king of glory, *Selah*! *B'Sb.* 30

Also, by the hands of thy servitors, the prophets, it is writ, stating:— *SA-OH.* 591,[4]
°Thus saith God, the sovereign of Israel and his redeemer, God of *Is.* 44,[6]
Cohorts—I am the first and I am the last, and besides me there is *Y'Sn.* 1,[1]
no overlord. *So it is said:* °Yea, champions shall ascend Mount *Ob.* 1,[21]
Zion to judge the mount of Esau, and sovereignty shall be con- *Md. Gn.* 78,[7]/[7]
firmed unto God. *So it is said:*—°Yea, God shall be sovereign over *Ze.* 14,[9]
all the world—in that day shall God be oneness and his name one- *B'Pm.* 50
ness. *Even in Thy* Torah *it is writ, declaring:*—°Hearken, o Israel! *Dt.* 6,[4]
—God our Lord, God is oneness! *B'Br.* 13

O Lord of us and °Lord of our ancestors!—do thou, in *Dt.* 26,[7]
glory, reign over the entire universe, yea, °soar in thy splen- *Ps.* 94,[1]
dour over all the world, shine forth in the °beauty of thy lofty *Is.* 2,[21]
power over all the inhabitants of thy earthly world, that every- *Prv.* 16,[4]
thing formed may realize that thou hast formed it, and °every *Is.* 43,[7]
creature understand that thou hast fashioned it, so that each *Is.* 64,[7]
one with breath-soul in its nostril may say: God, the Lord of *Is.* 2,[22]
Israel, is sovereign, and °his dominion sways over all! *Ps.* 103,[19]

[*O Lord of us and Lord of our ancestors!—°approve our restfulness*], *Lv.* 26,[34]
O make us holy through thy commandments and grant us *Ku.* 3,[27]
a part in thy *Torah*, o satiate us with thy goodness, and glad- *Ps.* 119,[57]
den us with °thy salvation [*and cause us to inherit, o God our Lord,* 1*Sm.* 2,[1]
with love and purpose, °thy holy Sabbath, so may they rest therein, Israel, *Dt.* 5,[14]
who hallow thy name], °yea, purify our hearts to serve thee in *B'Sf.* 19,[4],[8]
truth—for thou art Almighty °truth, even, thy word is truth, *Ps.* 51,[12]

וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ השבת ויִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

אַתָּה זוֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם וּפוֹקֵד כָּל־יְצוּרֵי קֶדֶם. לְפָנֶיךָ נִגְלוּ כָּל־תַּעֲלֻמוֹת וַהֲמוֹן נִסְתָּרוֹת שֶׁמִּבְּרֵאשִׁית. כִּי אֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ: אַתָּה זוֹכֵר אֶת־כָּל־הַמִּפְעָל. וְגַם כָּל־הַיְצוּר לֹא נִכְחָד מִמֶּךָּ. הַכֹּל גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ. צוֹפֶה וּמַבִּיט עַד סוֹף כָּל־הַדּוֹרוֹת. כִּי תָבִיא חֹק זִכָּרוֹן לְהִפָּקֵד כָּל־רוּחַ וָנָפֶשׁ. לְהִזָּכֵר מַעֲשִׂים רַבִּים וַהֲמוֹן בְּרִיּוֹת לְאֵין תַּכְלִית. מֵרֵאשִׁית כָּזֹאת הוֹדָעְתָּ. וּמִלְּפָנִים אוֹתָהּ גִּלִּיתָ. זֶה הַיּוֹם תְּחִלַּת מַעֲשֶׂיךָ זִכָּרוֹן לְיוֹם רִאשׁוֹן. כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: וְעַל הַמְּדִינוֹת בּוֹ יֵאָמֵר אֵיזוֹ לַחֶרֶב. וְאֵיזוֹ לַשָּׁלוֹם. אֵיזוֹ לָרָעָב. וְאֵיזוֹ לַשֹּׂבַע. וּבְרִיּוֹת בּוֹ יִפָּקֵדוּ. לְהַזְכִּירָם לַחַיִּים וְלַמָּוֶת: מִי לֹא נִפְקָד כְּהַיּוֹם הַזֶּה. כִּי זֵכֶר כָּל הַיְצוּר לְפָנֶיךָ בָּא. מַעֲשֵׂה אִישׁ וּפְקֻדָּתוֹ. וַעֲלִילוֹת מִצְעֲדֵי גָבֶר. מַחְשְׁבוֹת אָדָם וְתַחְבּוּלוֹתָיו וְיִצְרֵי מַעַלְלֵי אִישׁ: אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁלֹּא יִשְׁכָּחֶךָּ. וּבֶן־אָדָם יִתְאַמֶּץ־בָּךְ. כִּי דוֹרְשֶׁיךָ לְעוֹלָם לֹא יִכָּשֵׁלוּ. וְלֹא יִכָּלְמוּ לָנֶצַח כָּל־הַחוֹסִים בָּךְ: כִּי זֵכֶר כָּל־הַמַּעֲשִׂים לְפָנֶיךָ בָּא וְאַתָּה דוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה כֻלָּם: וְגַם אֶת־נֹחַ בְּאַהֲבָה זָכַרְתָּ. וַתִּפְקְדֵהוּ בִּדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים בַּהֲבִיאֲךָ אֶת־מֵי הַמַּבּוּל לְשַׁחֵת כָּל־בָּשָׂר מִפְּנֵי רֹעַ מַעַלְלֵיהֶם. עַל־כֵּן זִכְרוֹנוֹ בָּא לְפָנֶיךָ

enduring for ever—blest art thou, God, sovereign over the *Jr.* 10,10
whole world, °sanctifier [*of the Sabbath,*] of Israel and of the *B'Pm.* 117:
Day of Recall! *Lv.* 23,24

Thou art °mindful of the events of past ages and takest account *Zo. Gn.* 160
of all that were °fashioned of yore—before thee all shrouded things *2Ki.* 19,25
are clear, yea, the °multitude of hidden things since Genesis; for *Dt.* 29,28
there is no °oversight before the throne of thy glory, nor is there *Is.* 49,15
aught °hidden from thine eyes; Thou art mindful of the entire *Jb.* 34,22
activity, °not one creature is concealed from thee—all is manifest *Ps.* 139,15
and known before thee, o God our Lord, who °foresees and looks *Msh. Av.* 3,16
right unto the end of all generations; indeed, thou wilt apply the *Ec.* 3,11
°law of remembering, that every spirit and being is counted, that *Jb.* 14,13
the °multitude of doings and the endless throng of creatures are *Ec.* 1,14
recalled; °from the beginning didst thou make this known, yea, *Is* 46,10
from aforetime didst thou reveal it: °this date, the beginning of *B'RH.* 11; 27
thine activity, is a memorial unto the first day, indeed, it is the *Ex.* 12,14
°statute for Israel—a judging for the Lord of Jacob! Yea, thereon *Ps.* 81,5
sentence is pronounced upon the° states: which of them is destined *Ez.* 19,8
for the sword and which for peace, °which unto famine and which *Jr.* 15,2
unto plenty—also, creatures are °counted thereon, recording them *Is.* 13,4
for life or for death—who is not counted on such a day as this? *B'Tn.* 8
Indeed, the record of the entire creation comes before thee, °each *Zo. Lv.* 100:
man's conduct and his life's work, even, the incidentals of a °per- *Ps.* 37,23
son's steps, the thoughts and designs °of every human and the *Ze.* 1,6
fancies of a man's activity. °Hale, the man who doth not forget *Ps.* 84,6
thee and the human being who finds his strength in thee, for they *Dt.* 31,6
that seek thee shall never °stumble, neither shall they ever be *Is.* 5,27
°ashamed, they who shelter in thee. Thus, the record of all works *Ps.* 69,7
comes before thee and thou dost research into the activity of them *1Cr.* 28,9
all: °Of Noah, also, wast thou mindful, with love, and thou didst *Gn.* 8,1
°establish him with a promise of salvation and mercy, when thou *Gn.* 8,21-
broughtest the waters of the Deluge °to destroy all flesh because of *Gn.* 6,13
the evil of their doings—yea thus, his appointment came before *B'RH.* 10: 12

יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהַרְבּוֹת זַרְעוֹ כְּעַפְרוֹת תֵּבֵל · וְצֶאֱצָאָיו כְּחוֹל הַיָּם: כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־נֹחַ וְאֵת כָּל־הַחַיָּה וְאֶת־כָּל־הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל־הָאָרֶץ וַיָּשֹׁכּוּ הַמָּיִם: וְנֶאֱמַר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת־נַאֲקָתָם וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת־בְּרִיתוֹ אֶת־אַבְרָהָם אֶת־יִצְחָק וְאֶת־יַעֲקֹב: וְנֶאֱמַר וְזָכַרְתִּי אֶת־בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת־בְּרִיתִי יִצְחָק וְאַף אֶת־בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר: וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ: וְנֶאֱמַר טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ: וְנֶאֱמַר וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ וַיִּנָּחֵם כְּרֹב חֲסָדָיו: וְעַל־יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר הָלוֹךְ וְקָרָאתָ בְאָזְנֵי יְרוּשָׁלַיִם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְיָ זָכַרְתִּי לָךְ חֶסֶד נְעוּרַיִךְ אַהֲבַת כְּלוּלֹתָיִךְ לֶכְתֵּךְ אַחֲרַי בַּמִּדְבָּר בְּאֶרֶץ לֹא זְרוּעָה: וְנֶאֱמַר וְזָכַרְתִּי אֲנִי אֶת־בְּרִיתִי אוֹתָךְ בִּימֵי נְעוּרָיִךְ וַהֲקִימוֹתִי לָךְ בְּרִית עוֹלָם: וְנֶאֱמַר הֲבֵן יַקִּיר לִי אֶפְרַיִם אִם יֶלֶד שַׁעֲשׁוּעִים כִּי־מִדֵּי דַבְּרִי בּוֹ זָכֹר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד עַל־כֵּן הָמוּ מֵעַי לוֹ רַחֵם אֲרַחֲמֶנּוּ נְאֻם־יְיָ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ וּפָקְדֵנוּ בִּפְקֻדַּת יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים מִשְּׁמֵי שְׁמֵי קֶדֶם וּזְכָר־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַבְּרִית וְאֶת־הַחֶסֶד וְאֶת־הַשְּׁבוּעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה וְתֵרָאֶה לְפָנֶיךָ עֲקֵדָה שֶׁעָקַד אַבְרָהָם אָבִינוּ אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ עַל־גַּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ וְכָבַשׁ רַחֲמָיו לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם כֵּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת־כַּעַסְךָ מֵעָלֵינוּ וּבְטוּבְךָ הַגָּדוֹל יָשׁוּב חֲרוֹן אַפְּךָ מֵעַמְּךָ

thee, o God our Lord, °to increase his progeny like the particles *Gn*. 9,[7]
of the soil and his °offspring, like the sand of the sea; *as it is writ* *Is*. 48,[19]
in thy Torah:—°Then Almighty recalled Noah and all the beasts *Gn*. 8,[1]
and all the tame animals that were with him in the Ark, so Almighty *B'Sn*. 108:
caused a wind to pass over the earth, and the waters were stilled. *Es*. 2,[1]
So it is said:—°When Almighty hearkened their groaning, so *Ex*. 2,[24]
Almighty recalled his covenant with Abraham, with Isaac, and with *Jr*. 33,[20-]
Jacob. *Also it is said:*—°Then will I recall My covenant with Jacob, *Lv*. 26,[42]
also my covenant with Isaac, °even my covenant with Abraham *Zo. Ex*. 53
will I recall, yea, I shall recall that country. *In thy Holy Scriptures* *B'RH*. 19
it is writ stating:—°He makes a reminder of his marvels—God is *Ps*. 111,[4]
bounteous and merciful. *So it is said:*—°He grants provender unto *Ps*. 111,[5]
his venerators, he will ever be mindful of his covenant. *Yea, so it is* *Prv*. 14,[26-]
said:—°Yea, He recalled for them his covenant and he relented *Ps*. 106,[45]
because of his much-kindness. *Also, by the hands of thy servitors,* *Yal. Ps*. 872
the prophets, it is writ, stating:—°Go and call in the ears of Jeru- *Jr*. 2,[2]
salem saying:—Thus saith God, °I recall unto thee the devotion of *Zo. Gn*. 113:
thy youth, the love of thy bridal days, how thou didst follow me in *Dt*. 8,[2];13,[5]
the wilderness, in a seedless land. *So it is said:*—°Yea, I will *Ez*. 16,[60]
recall my covenant with thee of the days° of thy youth, and I *Mal*. 2,[14-]
will establish unto thee an everlasting covenant. *Thus it is said:*— *Zo. Nu*. 168:
°Is Ephraim a precious son unto me, or merely a play-child?—for *Jr*. 31,[19]
whenever I do speak against him, I do aye recall his remembrance *Zo. Gn*. 85
still; therefore my vitals do stir for him—I do feel for him again and *Yal. Jr*. 315
again—quoth God.° *Zo. Ex*. 12:

O Lord of us and Lord of our ancestors!—recall us with a *Nh*. 5,[19]
benevolent remembrance before thee and reckon us with an *Ps*. 106,[4]
accounting for salvation and mercy from the primeval *Zo. Lv*. 102
heavenly° heavens! Yea, recall unto us, o God our Lord, the *Ps*. 68,[34]
covenant and the loving-kindness and the oath° which thou *Gn*. 15,[18]
didst swear unto Abraham our Patriarch on Mount °Moriah; *Gn*. 22,[16]
so may the °binding which Abraham our Patriarch bound his *Md. Gn*. 56,[2]/[7]
son, Isaac, on the altar, appear before thee, how he overcame *Ml*. 7,[19]
his compassion in order to perform thy will °wholeheartedly 1*Kl*. 8,[61]
—so may thy compassion overcome thine anger against us, *Msh. Av*. 4,[1]
yea, in thy great goodness may the heat of thy wrath °relent *Ps*. 75,[28]

וּמֵעִירְךָ וּמִנַּחֲלָתֶךָ׃ וְקַיֶּם־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת־הַדָּבָר
שֶׁהִבְטַחְתָּנוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי משֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ
כָּאָמוּר׃ וְזָכַרְתִּי לָהֶם בְּרִית רִאשֹׁנִים אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי־אֹתָם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְעֵינֵי הַגּוֹיִם לִהְיוֹת לָהֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְיָ׃
כִּי זוֹכֵר כָּל־הַנִּשְׁכָּחוֹת אַתָּה הוּא מֵעוֹלָם וְאֵין שִׁכְחָה
לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ׃ וַעֲקֵדַת יִצְחָק לְזַרְעוֹ (שֶׁל יַעֲקֹב)
הַיּוֹם בְּרַחֲמִים תִּזְכּוֹר׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ זוֹכֵר הַבְּרִית׃

אַתָּה נִגְלֵיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדֶךָ עַל עַם קָדְשֶׁךָ לְדַבֵּר עִמָּם מִן
הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלֶךָ וְנִגְלֵיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְלֵּי טֹהַר׃ גַּם
(כָּל) הָעוֹלָם כֻּלּוֹ חָל מִפָּנֶיךָ וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית חָרְדוּ מִמֶּךָּ
בְּהִגָּלוֹתְךָ מַלְכֵּנוּ עַל־הַר סִינַי לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת׃
וַתַּשְׁמִיעֵם אֶת־הוֹד קוֹלֶךָ וְדִבְּרוֹת קָדְשְׁךָ מִלַּהֲבוֹת אֵשׁ,
בְּקוֹלוֹת וּבְרָקִים עֲלֵיהֶם נִגְלֵיתָ וּבְקוֹל שֹׁפָר עֲלֵיהֶם הוֹפָעְתָּ׃
כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ, וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בִּהְיֹת הַבֹּקֶר וַיְהִי
קֹלֹת וּבְרָקִים וְעָנָן כָּבֵד עַל־הָהָר וְקֹל שֹׁפָר חָזָק מְאֹד וַיֶּחֱרַד
כָּל־הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה׃ וְנֶאֱמַר, וַיְהִי קוֹל הַשֹּׁפָר הוֹלֵךְ
וְחָזֵק מְאֹד משֶׁה יְדַבֵּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְקוֹל׃ וְנֶאֱמַר, וְכָל־
הָעָם רֹאִים אֶת־הַקּוֹלֹת וְאֶת־הַלַּפִּידִם וְאֵת קוֹל הַשֹּׁפָר
וְאֶת־הָהָר עָשֵׁן וַיַּרְא הָעָם וַיָּנֻעוּ וַיַּעַמְדוּ מֵרָחֹק׃ וּבְדִבְרֵי
קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר, עָלָה אֱלֹהִים בִּתְרוּעָה יְיָ בְּקוֹל שׁוֹפָר׃
וְנֶאֱמַר, בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ׃ וְנֶאֱמַר,
תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶה לְיוֹם חַגֵּנוּ׃ כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא
מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב׃ וְנֶאֱמַר, הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַלְלוּהוּ
בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ׃ הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ׃ הַלְלוּהוּ

from thy People, thy city and thine inheritance—o °fulfil unto *Ru.* 4,[7]
us, God our Lord, that which thou hast assured unto us in thy *B'Br.* 17
Torah, through thy servitor Moses, by the utterance of thy *Zo. Lv.* 66
glory, as it is said:—°Yea, I will recall in their behalf the *Lv.* 26,[45]
covenant with the early ones, whom I °brought forth from the *Dt.* 4,[34]
land of *Miẓrayim* in sight of the nations, yea, to be °Almighty *Nu.* 15,[41]
unto them—I am God; For thou art He who from eternity *Is.* 63,[11]
recalls all forgotten things, indeed, at the throne of thy glory *Dt.* 4,[31]
there is °no forgetting, o do thou this day recall in mercy *Ps.* 77,[10]
the binding of Isaac unto °(*t*)his seed (*of Jacob*)—blest art *Gn.* 21,[12]
thou, God, minder of the covenant! *Ex.* 6,[5]

Thou didst °reveal thyself in the cloud of thy glory unto thy *Is.* 40,[5]
sanctified People to speak with them; °out of heaven didst thou let *Ex.* 20,[22]
them hear thy voice and wast revealed unto them in °clouds of *Dt.* 4,[11]
purity; verily, the (*whole*) world, in its entirety, °trembled at thy *Mai. Tva.* 3,[4]
presence and the creations of Genesis were in awe of thee, when *Dt.* 4,[36]
thou, our king, didst reveal thyself upon Mount Sinai to °teach *Dt.* 4,[5]
thy People *Torah* and commandments, and didst let them hear the *B'Zv.* 116
majesty of thy voice and thy holy utterances out of °fire flames; *Ps.* 29,[7]
amid thunders °and lightnings didst thou manifest thyself to them, *Ps.* 97,[4]
yea, through *Shofar*-sound didst thou shine forth upon them. *As* *Ps.* 68,[8-]
it is writ in thy Torah: *Ex.* 19,[16]

Thus it was °on the third day, as soon as it had dawned, that *Zo. Dt.* 281:
there were thunders and lightnings, also, a heavy cloud was upon *B'Br.* 6:
the mountain, and an overpowering °sound of the *Shofar*, so that *Zo. Lv.* 38:
all the people in the encampment did tremble. *So it is said:*—°And *Ex.* 19,[19]
it was that the sound of the *Shofar* went onwards, increasing in *B'So.* 33; 47
strength—°Moses did speak and the Lord gave him response with *Zo. Lv.* 7
sound. *Also it is stated:*—°And all the people perceived the thun- *Ex.* 20,[15]
dering sounds and the flashes, also the *Shofar*-sound and the *Zo. Gn.* 30
mountain smoking; the people witnessed, they were moved and *Yal. Ex.* 300
stood afar off. *Also in thy Holy Scriptures it is writ saying:*— *Ps.* 47,[6]
°Almighty ascended with resoundings—God within *Shofar*-sound. *Md. Lv.* 29,[3]/[4]
Also it is said:—°With trumpets and *Shofar*-sound do ye acclaim *Ps.* 98,[6]
before the sovereign, God. *So it is said:*— *B'RH.* 27

O °sound *Shofar*-blast at New-moon!—when it is obscured *B'Bz.* 16
at our festival day, For that is the statute of °Israel, a judging *Ra. hic*
for the Lord of Jacob! *B'RH.* 8

Thus it is proclaimed:—

°*Halleluyah* (Praise ye God)!—praise God for he is holy— *Ps.* 150,[1-6]
praise him in the skies of his surpassing—°Praise him for his *Zo. Nu.* 120
mighty acts—praise him according to his vast grandeur— *Y'Bt.* 3,[8]

בְּתֵקַע שׁוֹפָר הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר: הַלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב: הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה: כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ, הַלְלוּיָהּ: וְעַל־יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר, כָּל־יֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשֹׁכְנֵי אָרֶץ כִּנְשֹׂא־נֵס הָרִים תִּרְאוּ וְכִתְקֹעַ שׁוֹפָר תִּשְׁמָעוּ: וְנֶאֱמַר, וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתָּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָאוּ הָאֹבְדִים בְּאֶרֶץ אַשּׁוּר וְהַנִּדָּחִים בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְהִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלָיִם: וְנֶאֱמַר, וַייָ עֲלֵיהֶם יֵרָאֶה וְיָצָא כַבָּרָק חִצּוֹ וַאדֹנָי יֱהוִֹה בַּשּׁוֹפָר יִתְקָע וְהָלַךְ בְּסַעֲרוֹת תֵּימָן: יְיָ צְבָאוֹת יָגֵן עֲלֵיהֶם: כֵּן תָּגֵן עַל־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בִּשְׁלוֹמֶךָ:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תְּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל לְחֵרוּתֵנוּ וְשָׂא נֵס לְקַבֵּץ גָּלֻיּוֹתֵינוּ וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ כְּמִצְוָה (נ״א כְּמִצְוָּה) עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר: וּבְיוֹם שִׂמְחַתְכֶם וּבְמוֹעֲדֵיכֶם וּבְרָאשֵׁי חָדְשֵׁכֶם וּתְקַעְתֶּם בַּחֲצֹצְרֹת עַל עֹלֹתֵיכֶם וְעַל זִבְחֵי שַׁלְמֵיכֶם וְהָיוּ לָכֶם לְזִכָּרוֹן לִפְנֵי אֱלֹהֵיכֶם אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם: כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ קוֹל שׁוֹפָר וּמַאֲזִין תְּרוּעָה וְאֵין דּוֹמֶה לָּךְ. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ קוֹל תְּרוּעַת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּרַחֲמִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם. וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ.

Praise him with °the blast of *Shofar*—praise him with lyre and *B'RH.* 32
harp—Praise him with drum and dance-round—praise him with *Ex.* 15,[20]
strings and flute—°Praise him with resounding cymbals— *Md. Gn.* 14,[4/1]
praise him with alternating peals!—°Let every breath-soul *B'Br.* 25:
praise the Deity—*halleluyah* (praise ye °God)! *Zo. Ex.* 174.

Also, by the hands of thy servitors, the prophets, it is writ stating:— *Nu.* 12,[6-]
°All ye dwellers on earth and ye inhabitants of the world! then shall *Is.* 18,[3]
ye see as when an ensign is lifted upon the hills, ye shall hear as when *Is.* 49,[22]
a *Shofar* is blown. *Yea, it is said:*—°And it shall come to pass on *Is.* 27,[13]
that day, °that a great *Shofar* shall be blown, and they shall come, *Zo. Dt.* 266:
they that were lost in the land of Assyria, also, they that were *B'Br.* 56:
pushed to the land of *Mizrayim* and they shall bow unto God, *B'Sn.* 110:
in the holy mount at Jerusalem. *Even so it is said:*—°Thus, God *Ze.* 9,[14]
shall be seen over them and his arrow shall shoot as lightning, yea, *B'RH.* 11: 32:
the Lord Almighty shall blast with *Shofar* and shall march with *B'M.K.* 24.
the whirlwinds of the south—o God of Cohorts shield them! *Y'Tn.* 2,[6]
Verily, do thou shield thy People Israel with thy peace! *Ps.* 28,[9]

O Lord of us and Lord of our ancestors!—do thou sound *B'Sn.* 110:
the grand *Shofar* for our liberation, raise the ensign to gather *Is.* 27,[13]
our exiles, bring together °our scattered ones from among *Jr.* 50,[17]
the nations, yea, gather our dispersions from the °sides of the *Jr.* 31,[7]
world, so bring us in jubilation °unto Zion, thy city, even, *Jr.* 31,[11]
unto Jerusalem, the home of thy Sanctuary, in gladness of *Is.* 10,[32]
eternity, so there, before thy presence, may we carry out our *Jg.* 13,[15]
obligatory offerings, as is commanded unto us in thy *Torah*, *Mai. Krb.* 1,[5]
through thy servitor Moses, by the utterance of thy glory, as *Ps.* 102,[17]
stated:—°And on the day of your rejoicing and on your *Nu.* 10,[10]
Appointment-festivals and your New-moon days, ye shall *B'Su.* 54--
blow with the trumpets over your Ascent-offerings and over *Y'RH.* 3,[6]
the sacrificing of your Peace-offerings, so they shall be a *Zo. Nu.* 154
memorial for you before your Lord—I am God your Lord! *B'RH.*29,22:
Indeed, thou hearkenest the sound of *Shofar* and °givest heed *Ps.* 77,[2]
unto its tones—°there is none like unto thee!—blest art thou, *Ps.* 89,[7]
God, who hearkens the °sound of the fanfare of his People *Nu.* 23,[21]
Israel—with compassion! *Dt.* 13,[18]

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,[8]
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,[6]
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,[2]
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,[4]

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד. צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר. נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם. הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

The Congregation say this, while the Reader says the other מוֹדִים.

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ. בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת:

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

The Reader says אֱלֹהֵינוּ &c. the same as in שַׁחֲרִית.

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם. וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,[11]
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,[24];5,[21]

We acknowledge unto thee that thou indeed art God, our Lord and Lord of our ancestors, the Lord of all flesh, who fashioned us and fashioned Genesis; blessings and acknowledgments unto thy grand and holy name!—for thou hast given us life and hast maintained us, so do thou continue to give us life and to maintain us, yea, gather our exiles unto thy holy courts, to keep thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a whole heart; for we do acknowledge unto thee, blest one, almighty of acknowledgments!

We acknowledge unto thee, that thou *1Cr.* 29,[13]
indeed art God our Lord and Lord of *SA-OH.* 121,[1]
our ancestors, for ever and aye; thou *Kl. SA.* 20,[3]
art the rock of our lives, the °shield *Ps.* 18,[36]
of our salvation, generation after *2Sm.* 22,[3],[36]
generation; let us acknowledge unto *Nh.* 12,[24]
thee and °declare thy praise, for our *Ps.* 79,[13]
lives which are handed into thy care, *Jb.* 12,[10]
for our souls which are °accountable *Ps.* 31,[6]
unto thee, for thy daily wonders with *La.* 3,[23]
us, also, for thy °miracles and bene- *Ex.* 34,[10]
fits at every phase, eve, morn and *Jr.* 51,[8]
noon; the good one, verily, thy mer- *Ps.* 55,[18]
cies are never exhausted, the merciful *La.* 3,[22]
one, verily, thy kindnesses never *Ps.* 103,[17]
cease—°ever we hoped unto thee! *Ps.* 25,[6]

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,[19]
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,[36]

O. INSCRIBE FOR GOOD LIFE, ALL THE CHILDREN OF THY COVENANT! *SA-OH.* 623,[1]

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,[19]
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,[20]
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,[20]
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,[7]

O, lay upon us and upon all Israel thy People: °peace, good- *Msh. Uk.* 3,[12]
ness, blessing, grace, loving-kindness and mercy; bless us, o *Is.* 26,[12]
our father, yea, all of us together, with the °light of thy pre- *Ps.* 80,[20]
sence; for, as the °light of thy presence, thou hast given unto *Ps.* 119,[135]
us, o God out Lord, the *Torah* of life, the love of kindness, *B'Mk.* 23:
also, charity, blessing, mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,[1]
eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every *Ps.* 44,[4]
occasion and at all hours, with thy peace— *Is.* 45,[7]

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

For a continuation of the service see the Prayer Book for New Year.
For Kiddush see page 312

To מִנְחָה say אַשְׁרֵי and וּבָא לְצִיּוֹן, (if שַׁבָּת as on other שַׁבָּתוֹת), the שְׁמוֹנָה עֶשְׂרֵה as to שַׁחֲרִית: the Reader repeats קְדוּשַּׁת נְקַדֵּשׁ; after which אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ is said (unless it be שַׁבָּת); the Service concludes with עָלֵינוּ and קַדִּישׁ אָבֵל. 296

IN THE BOOK OF LIFE, BLESSING, PEACE AND GOOD LIVELIHOOD MAY *Mal.* 2,[5], 3,[16]
WE BE RECALLED, YEA, INSCRIBED BEFORE THEE, BOTH WE AND ALL *Mal. Tva,* 3,[8]
THY PEOPLE, THE HOUSE OF ISRAEL, FOR GOOD LIVES AND FOR PEACE. *Jb.* 25,[2]
—BLEST ART THOU, GOD, THE PEACE-MAKER! *Msh. Uk. ult.*

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec,* 7, 21
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah,* *Jb.* 30,[19]
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,[1]
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,[10]
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,[9]
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,[7];108,[7]
for the sake of thy *Torah,* in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,[4]
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,[15]
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,[2]
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of our *Msh. Av.* 5,[20]
ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our days, *Zo. Gn.* 100
and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in *Js.* 22,[25]
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah *Mal.* 3,/
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years *Ps.* 104,[3]/
gone by." *La.* 5,[21]

סדר תשליך·

It is customary after מנחה, on the first day of ראש השנה, to go to the borders of a river, and to say the following verses. If the first day be on שבת, it is postponed till the second day.

מִי אֵל כָּמוֹךָ נֹשֵׂא עָוֹן וְעֹבֵר עַל־פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ לֹא־הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא: יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ יִכְבֹּשׁ עֲוֹנֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל־חַטֹּאתָם: וְכָל־חַטֹּאת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל תַּשְׁלִיךְ בְּמָקוֹם אֲשֶׁר לֹא־יִזָּכְרוּ וְלֹא־יִפָּקְדוּ וְלֹא־יַעֲלוּ עַל־לֵב לְעוֹלָם: תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר־נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם:

סדר ערב יום כפור·

On the day previous to the fast, the prayer of מִנְחָה is said earlier than usual. After עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם in שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה, say from אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ, till the end of the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה of יוֹם כִּפּוּר Page 248 after which say עָלֵינוּ &c. קַדִּישׁ אָבֵל·

Previous to going to Synagogue the order of preparing lights is the same as on Friday evening, saying the following:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל יוֹם הַכִּפּוּרִים:

If Friday evening say.

לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל שַׁבָּת וְשֶׁל יוֹם הַכִּפּוּרִים:

סדר ערבית ליום כפור·

FORM OF SERVICE FOR THE EVE OF THE DAY OF ATONEMENT CALLED.

כָּל נִדְרֵי·

At eve, we go to the Synagogue before dark, the טַלִּית is put on, and the blessing of the same said. The order of prayers: the Reader commences with כָּל נִדְרֵי then continues as on other יָמִים טוֹבִים; — If it be שַׁבָּת add וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל; after which say the following:

כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְהוָה תִּטְהָרוּ:

TASHLICH

°WHO IS ALMIGHTY ALIKE TO THEE?—BEARING WITH WRONG- *Mi.* 7,[18-20]
DOING AND °PASSING OVER VIOLATION, FOR THE REMNANT OF HIS *Zo. Gn.* 206:
HERITAGE; HE DOTH NOT MAINTAIN HIS ANGER FOR EVER, RATHER, *B'RH.* 17
°HE DESIRES LOVING-KINDNESS; HE WILL TURN AGAIN AND HAVE *Jg.* 13,[23]
COMPASSION UPON US, HE WILL SUBMERGE OUR INIQUITIES, °YEA, THOU *Zo. Lv.* 63:
WILT CAST ALL THEIR ERRORS °INTO THE CHURNING SEA; EVEN, ALL *Zo. Lv.* 102
THE ERRORS OF THY PEOPLE, THE HOUSE OF ISRAEL, °WILT THOU CAST *Zo. Nu.* 134
INTO A PLACE WHERE THEY SHALL NOT BE REMEMBERED, NEITHER *Y'Kd.* 1,[9]
SHALL THEY BE °COUNTED, NOR SHALL THEY EVER COME TO °MIND— *Nu.* 16,[29]
THOU WILT GRANT TRUTH UNTO JACOB, LOVING-KINDNESS UNTO *Jr.* 3,[16]
ABRAHAM, AS THOU HAST SWORN UNTO OUR ANCESTORS FROM THE *B'Mg.* 28
DAYS OF YORE.° *Zo. Gn.* 96

YOM KIPPUR

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Sb.* 25:
HE WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND COM- *Dt.* 17,[11]
MANDED US °TO KINDLE A *Yom Kippur* LIGHT! *B'Br.* 54; 86

. . . . °TO KINDLE A LIGHT FOR SABBATH AND *Yom Kippur*! *SA-OH.* 263,[5]

The Erev Yom Kippur parental blessing of children, is on page 303.

°INDEED, ON THIS DAY WILL HE ATONE OVER YOU, TO PURIFY YOU; *Lv.* 16,[30]
—FROM ALL YOUR WRONG-DOINGS, °BEFORE GOD SHALL YE BE *Zo. Ex.* 185
PURIFIED! *Msh. Yo.* 8,[9]

PRAYERS FOR THE DAY OF ATONEMENT.

This is said to כל־נדרי, שחרית and מנחה

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך:

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם
אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל
עליון גומל חסדים טובים וקנה הכל וזוכר חסדי אבות
ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה:

זכרנו לחיים· מלך חפץ בחיים· וכתבנו בספר החיים·
למענך אלהים חיים· מלך עוזר ומושיע ומגן·
ברוך אתה יי מגן אברהם:

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע·
מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך
נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקים אמונתו
לישני עפר· מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך
ממית ומחיה ומצמיח ישועה:

מי כמוך אב הרחמים· זוכר יצוריו לחיים ברחמים·
ונאמן אתה להחיות מתים· ברוך אתה יי מחיה המתים:
אתה קדוש ושמך קדוש וקדושים בכל יום יהללוך סלה:

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך ואימתך
על כל מה שבראת וייראוך כל המעשים
וישתחוו לפניך כל הברואים ויעשו כלם אגדה
אחת לעשות רצונך בלבב שלם כמו שידענו
יי אלהינו שהשלטן לפניך עז בידך וגבורה
בימינך ושמך נורא על כל מה שבראת:

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

RECALL US FOR LIFE, O KING WHO °DESIRES LIFE, YEA,°INSCRIBE US *SA-OH.* 582[5]
IN THE ROCK OF LIFE, FOR THINE OWN SAKE—ALMIGHTY LIFE! *Ps.* 36,[10]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]

Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[5]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2[6]

WHO IS ALIKE TO THEE?—O °FATHER OF MERCIES, WHO RECALLS *Ps.* 103,[13]
HIS CREATURES THROUGH COMPASSION, °UNTO LIFE! *B'Br.* 58:

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY **OT. hunc vers*
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*— *Ze.* 14,[5]

So thus, o God our Lord, set °thy fear upon all made by *Hs.* 3,[5]
thee °awe of thee upon all that thou hast created, that every- *Ex,* 15,[16]
thing made, may fear thee and all creatures °bow before thee; *Ps.* 86,[9]
so they may all form one °band to do thy will whole-heartedly: *2Sm.* 2,[25]
even as we know, o God our Lord, that °dominion is thine, *Ec.* 8,[8]
fortitude is in thy hand, °might is within thy right, yea, thy *Ps.* 89,[14]
name is awesome over all created by thee;° *Zph.* 3,[9]

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ:

וּבְכֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ · וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים · אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ · וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם השבת הזה

Yea, thus, o God, grant °esteem unto thy People, praise unto thy venerators, hope unto them that seek thee, °outspokenness to them that await thee, gladness unto thy land,° joy unto thy city, yea, a °thriving of strength-horn unto David, thy servitor, an array of light unto the son of Jesse, thine anointed, °speedily within our days;

1Sm. 2,[9] *Ez.* 29,[21] *Is.* 51,[3] *Ps.* 132,[17] *Jr.* 23,[5-] *Is.* 58,[8]

°Then, shall the religious see and be glad, yea, the straightforward shall exult and the devout shall revel in song, while falsehood shall °shut up its mouth, even all wickedness shall wholly cease, like smoke,° when thou makest government by arrogance to pass away from the earth!

Is. 60,[21] *Ps.* 107,[42] *Jb.* 5,[16]; 22,[19] *Is.* 51,[6] *Ze.* 13,[2]

So thou, God, shalt reign, thou alone, over all thy works, at Mount Zion, °the residence of thy glory, yea, in Jerusalem, thy holy city, as it is writ in °thy Holy Scriptures:—God shall reign for ever!—thy Lord, o Zion, generation after generation —*halleluyah* (praise ye God)!°

2Ki. 19,[15] *Ps.* 26,[8] *Jr.* 23,[9] *Is.* 34,[17] *Ps.* 146,[10]

Holy art thou, yea, °awesome is thy name, indeed, there is no lord besides thee, as it is writ:—°Yea, God of Cohorts is exalted through justice and the holy almighty is sanctified through °fair-dealing—blest art thou, God, °the sovereign, the holy one!

Mal. 1,[14] *Is.* 5,[16] *Ps.* 97,[2] *Zo. Ex.* 19. *B'Br.* 12:

°Thou didst °make selection of us from all peoples, didst love us and approve us, yea, didst raise us above all languages and °dost make us holy through thy commandments, even, dost draw us near, o our sovereign, unto thy service, invoking thy grand and holy name upon us;°

B'Yo. 87. *Dt.* 7,[6] *Ku.* 3,[11-] *Ex.* 28,[1] *Gn.* 32,[29]

THUS, THOU HAST °LOVINGLY GIVEN UNTO US, O GOD OUR LORD, THIS [°*Sabbath day*

Dt. 7,[8] *SA-OH.* 582,[7]

לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה וְאֶת יוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ (בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדּוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ. וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ. וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ. וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ. לִפְלֵיטָה וּלְטוֹבָה וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים. וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ. כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ. כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה:

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא־אֶזְכֹּר: וְנֶאֱמַר מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ: וְנֶאֱמַר כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ: (אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ. שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ. (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת. כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אֶלָּא אתה).

for holiness and for restfulness, and] this °Day of Atonements *H.A.* 142,[1]
for forgiving, for pardoning and for atoning, yea, for forgiv- *Y'Bm.* 3,[3]
ing thereon all our wrong-doings [°*with love*], a °holy convo- *B'Sn.* 56:
cation, a reminder of the Exodus from *Mizrayim*. *Zo. Nu.* 254:

O Lord of us and Lord of our ancestors-! May our °remembrance *Ex.* 6,[5]
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,[42]
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,[36--]
remembrance of Jerusalem the holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,[45]
thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,[3]
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30,[16]
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,[24-]
kindness and mercy, for life and for peace on *Prv.* 5,[1--]

THIS DAY OF ATONEMENTS; *Lv.* 23,[27]

°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,[9]
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,[8]
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,[2]
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9,[31]

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°forgive our *Mai. Tva.* 3,[2]
wrong-doings [*on this Sabbath day, also,*] on this °Day of Atone- *Zo. Lv.* 15:
ments, o wipe away and remove our violations (and errors) *Tsf. Yo.* 2,[1]
from before thine eyes, as stated:—°I, even I, am He that *Is.* 43,[25]
wipes away thy °violations for mine own sake—yea, thine *Jb.* 34,[37]
errors I will not recall. So it is said:—°I have wiped away thy *Is.* 44,[22]
violations as if they were cloud, yea, thine errors like a mist; *Ikk.* 4,[26]
o return unto Me for I have redeemed thee. Also it is said:— *Lv.* 4,[2]
Indeed, on this day will He atone over you, to purify you; *Lv.* 16,[30]
from all your wrong-doings, °before God shall ye be purified; *Zo. Ex.*185
[*O Lord of us and Lord of our ancestors! approve our restfulness*], O make *Ps.* 149,[4]
us holy through thy commandments and grant us a °part in thy *Ps.* 119,[97]
Torah, yea, satiate us with thy goodness, and gladden us with *Ps.* 90,[14]
°thy salvation, [*and °cause us to inherit, o God our Lord, with love* 1*Sm.* 2,[1]
and purpose, thy holy Sabbath, yea may they find restfulness therein, *Dt.* 5,[14]
Israel, who hallow thy name,] even, °purify our hearts to serve thee *Ex.* 20,[11]
in truth, °for thou art the pardoner for Israel and the forgiver *Ps.* 51,[12]
for the tribes of *Yeshurun* °in each and every generation, indeed, *Dt.* 32,[7]
°besides thee we have no king, forgiving and pardoning (but thee) *Mal. Tva.* 1,[2]

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה· מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ השבת וְיִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם· וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ·

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ· וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם· הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ:

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

When שַׁחֲרִית is repeated by the Reader, אֱלֹהֵינוּ &c., is said as in שַׁחֲרִית of רֹאשׁ הַשָּׁנָה.

—blest art thou, God, °sovereign, forgiving and pardon- *2Sm.* 22,32
ing our wrong-doings, even, °the wrong-doings of his *B'Sf.* 19,6--
People, the House of Israel, °Who removes our delinquencies *Msh. Yo.* 6,2
year by year, sovereign over the whole world, °sanctifier of *H.A.* 143,5
[*the Sabbath, also, of*] Israel and the Day of Atonements! *B'Pm.* 117:

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,8
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,6
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,2
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,4

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,11
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,24, 5,21

°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God *ICr.* 29,13
our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou *Ps.* 48,15
art the rock of our lives, the °shield of our salvation, genera- *Ps.* 18,36
tion after generation; let us acknowledge unto thee and *ICr.* 23,30
°declare thy praise, for our lives which are handed into thy *Ps.* 79,13
care, for our souls which are °accountable unto thee, for *Ps.* 31,6
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits *Ex.* 34,10
at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy *Ps.* 55,18
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy *La.* 3,22
kindnesses never cease—ever we hoped unto thee! *Ps.*25,6

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,19
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,36

O, INSCRIBE FOR GOOD LIFE, ALL THE CHILDREN OF THY COVENANT! *SA-OH.* 623,1

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,19
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,20
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,20
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,7

To שַׁחֲרִית say this:

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ׃ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ׃ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם׃ וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ

To מִנְחָה and עַרְבִית say this:

שָׁלוֹם רָב עַל־יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם׃ כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל־הַשָּׁלוֹם׃ וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ

לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ׃

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ׃

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ, וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ׃ שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ׃

אָשַׁמְנוּ׃ בָּגַדְנוּ׃ גָּזַלְנוּ׃ דִּבַּרְנוּ דֹפִי׃ הֶעֱוִינוּ׃ וְהִרְשַׁעְנוּ׃ זַדְנוּ׃ חָמַסְנוּ׃ טָפַלְנוּ שֶׁקֶר׃ יָעַצְנוּ רָע׃ כִּזַּבְנוּ׃ לַצְנוּ׃ מָרַדְנוּ׃ נִאַצְנוּ׃ סָרַרְנוּ׃ עָוִינוּ׃ פָּשַׁעְנוּ׃ צָרַרְנוּ׃ קִשִּׁינוּ עֹרֶף׃ רָשַׁעְנוּ׃ שִׁחַתְנוּ׃ תִּעַבְנוּ׃ תָּעִינוּ׃ תִּעְתָּעְנוּ׃

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ׃ וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל־הַבָּא עָלֵינוּ׃ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ׃

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם, וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים׃ הֲלֹא כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ׃

O that thou wouldst bestow forever upon Israel thy People, abundant peace, for thou art, indeed, sovereign master of all peace, yea, in thine eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every occasion and at all hours, with thy peace—

O, lay upon us and upon all Israel *Nu.* 6,[26]
thy People: °peace, goodness, bless- *PrV.* 21,[21]
ing, grace, loving-kindness and mer- *Is.* 26,[12]
cy; bless us, o our father, yea, all of *Ps.* 119,[135]
us together, with the °light of thy *Ps.* 80,[20]
presence, for, as the light of thy pre- *B'Mk.* 23:
sence, thou hast given unto us, o God *B'Br.* 11:49.
our Lord, the *Torah* of life, the love *Ps.* 29,[11]
of kindness, also charity, blessing, *Is.* 54,[13]
mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,[1]
eyes, it appears good, to bless thy *Ex.* 18,[21]
People Israel, on every occasion and *Is.* 45,[7]
at all hours, with thy peace— *Is.* 26,[1]

IN THE BOOK OF LIFE, BLESSING, PEACE AND GOOD LIVELIHOOD MAY *Mal.* 2,[5]; 3,[16]
WE BE RECALLED AND INSCRIBED BEFORE THEE, BOTH WE AND ALL *Mai. Tva.* 3,[3]
THY PEOPLE, THE HOUSE OF ISRAEL, FOR GOOD LIVES AND FOR PEACE *Jb.* 25,[2]
—BLEST ART THOU GOD, THE PEACE-MAKER! *Msh. Uk; ult.*

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°may our prayer *B'Yo.* 87:
come before thee and be thou not °lost unto our pleading, for *Ps.* 88,[3]
we are not so impudent nor so stiff-necked that we should *Ps.* 55,[2]
state before thee: °God our Lord and Lord of our ancestors! *Jr* 3,[25]
we are righteous and have not °erred, for indeed we have *Lv.* 4,[2]
erred!° *Ps.* 106,[6]

WE HAVE °BEEN GUILTY, WE HAVE BETRAYED, WE HAVE ABSTRACT- *Hs.* 5,[15];[7]
ED, WE HAVE UTTERED SLANDER, WE HAVE °WROUGHT INIQUITY, WE 1*Kl.* 8,[47]
HAVE WROUGHT °VILLAINY, WE HAVE SINNED BRAZENLY, WE HAVE *Dn.* 9,[5]; *Ex.*7,[11]
DONE VIOLENCE, WE HAVE FRAMED FALSEHOOD, WE HAVE °COUNSEL- *Ez* 13[1] *Hb* 2[10]
LED EVIL, WE HAVE °LIED, WE HAVE SCOFFED, WE HAVE REBELLED, *Hs.*7,[13] *Prv.*14[9]
WE HAVE CONTEMNED, WE HAVE °DEVIATED, WE HAVE COMMITTED *Hs.* 4[16] *Dn.* 9[5]
INIQUITY, WE HAVE TRANSGRESSED, WE HAVE TYRANNIZED, WE HAVE *Hs* 14[9] *Nh* 9[29]
BEEN OBDURATE, WE HAVE °ACTED WICKEDLY, WE HAVE CORRUP- *Dn* 9[15] *Ex* 32[7]
TED, WE HAVE BEEN °EXECRABLE, WE HAVE °GONE ASTRAY, WE HAVE *Ez* 16,[25] *Is* 53,[6]
DEMORALIZED; *Jr.* 10,[15]

°We have deviated from thy goodly commandments and judg- *Dt* 4,[2]--
ments, and it was not worth our while! °Yea, thou art justified in *Nh.* 9,[33]
all that hath befallen us—for thou hast acted truly, while we have *Y'Yo.* 8,[7]
acted basely; *B'Yo.* 87:

°What shall we say before thee, o dweller on high, and what *Zr.* 9,[10]
shall we relate before thee, who °abides the stratospheres?— *Js.* 33,[5]
Doubtlessly thou knowest all, °both the hidden and the uncovered! *Dt.* 29,[28]

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם · וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָל־
חָי: אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב:
אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ · וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:
וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ ·
שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ · וְתִמְחָל־לָנוּ
עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ · וּתְכַפֶּר־לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאֹנֶס וּבְרָצוֹן:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסָּתֶר:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵעַ:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהַרְהוֹר הַלֵּב:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוִדּוּי פֶּה:
עַ"ח שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחֹזֶק יָד:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם:

THOU KNOWEST THE °SECRETS OF THE UNIVERSE AND THE SHROUDED *Dn.* 2,[22]
°UNKNOWNS OF ALL THAT LIVE—THOU °SEARCHEST ALL THE INSIDE *Prv.* 20,[27]
RECESSES, YEA, DOST EXAMINE VITALS AND HEART; NOTHING ESCAPES *B'Yo.* 36: 87:
THEE, °NEITHER IS ANYTHING CONCEALED FROM THINE EYES; SO THUS, *Jr.* 16,[17]
°MAY IT BE WILLED FROM BEFORE THEE, O GOD OUR LORD *B'Br.* 60-
AND LORD OF OUR ANCESTORS, THAT THOU SHOULDST °PARDON US *Md. Lv.* 3[2]/[5]
ALL OUR ERRORS, FORGIVE US ALL OUR °WRONG-DOINGS AND ATONE 2, *Kl* 3,[7]
US CONCERNING ALL OUR °VIOLATIONS! *OT.* re. *p* 40
ult. supra

*For the wrong which we h***A***ve sinned before thee °under com-* *Es.* 1,[8]
pulsion or of freewill, *B'Sn.* 74
*Also, for the wrong which we h***A***ve sinned before the °through* *Dt.* 2,[30]
arrogance of heart; *Mai. Tva.* 6,[2]
For the wrong which we have sinned **B***efore thee through °no* *Dt.* 4,[12]
knowledge, *B'Kd.* 81:
Also, for the wrong which we have sinned **B***efore thee with* *B'Sv.* 26
°utterance of lips; *Lv.* 5,[4]
*For the wrong whi***C***h we have sinned before thee in °unchas-* *Lv.* 18,[6]
tity of sex, *Av. RN.* 2
*Also, for the wrong whi***C***h we have sinned before thee °openly* *Dt.* 29,[28]
or secretly; *SA-Ki.* 1,[1],[3]
*For the wrong which we have sinned***D** *before thee °knowingly* *Jr.* 9,[4-]
and deceitfully, *SA-Ki.* 62,[7]
*Also, for the wrong which we have sinne***D** *before thee in °the* *Is.* 9,[16]
mouthing of speech; *Mai. Dt.* 2,[4--]
For the wrong which we have sinned before thee in °deceiving *Lv.* 19,[13]
a fellow-being, *Lv.* 25,[17]
Also, for the wrong which we have sinned before thee in the *Dn.* 4,[9]
°motives of the heart; *Y'Br.* 1,[5]
For the wrong which we have sinned before thee by °com- *Hs.* 4,[11]
panionship with lewdness, *Ps.* 50,[18]
Also, for the wrong which we have sinned before thee° by *Jb.* 21,[5]
mouthing of confession; *H.A.* 143,[5]
For the wrong which we have sinned before thee in °slighting *Ez.* 22,[7]
parents or teachers, *SA-YD*240,[2]
Also, for the wrong which we have sinned before thee °deliber- *Dt.* 17,[12]
ately and or, in error; *Lv.* 4,[22]
For the wrong which we have sinned before thee by °physical *Is.* 8,[11]
violence, *Jr.* 31,[10]
Also, for the wrong which we have sinned before thee in °dese- *Lv.* 19,[12]
cration of The Name; *B'Yo.* 86

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִפְשׁוּת פֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע:
וְע״ח שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים:
וְעַל כֻּלָּם (אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת) סְלַח־לָנוּ· מְחַל־לָנוּ· כַּפֶּר־לָנוּ:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת־שֹׁחַד:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּלְשׁוֹן הָרָע:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּנְטִיַּת גָּרוֹן:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂקּוּר עָיִן:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעַזּוּת מֵצַח:
(וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ· מְחַל־לָנוּ· כַּפֶּר־לָנוּ:)
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עֹל:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְלִילוּת:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוּת עָיִן:

For the wrong which we have sinned before thee by °impro- Is. 6,5
priety of speech, Pv. 4,24
Also, for the wrong which we have sinned before thee by °folly Ec. 10,13
of mouth; B'Pm. 3
For the wrong which we have sinned before thee with the B'Br. 61
°Spirit of Mischief, B'Su. 52
Also, for the wrong which we have sinned before thee know- Ec. 4,17
ingly and °unknowingly! B'Br. 23

YEA, FOR °ALL THESE (O LORD OF PARDONS!) O PARDON US, O Ps. 34,10
FORGIVE US, O ATONE US!° Dt. 21,8

For the wrong which we have sinned before thee in °denying Lv. 19,11
and lying, Md. Lv. 24,1/3
Also, for the wrong which we have sinned before thee with a B'Kt. 105
°palm for bribery; Mai. Sn.23,1--
For the wrong which we have sinned before thee in scoffing, Prv. 1,22
Also, for the wrong which we have sinned before thee by ill Ps. 140,12
talk; Y'Pe. 1,1,4
For the wrong which we have sinned before thee in °dealings Lv. 25,14
of commerce, SA-Kl. 62,1--
Also, for the wrong which we have sinned before thee in °eat- Dt. 14,3
ing and drinking; Zo.Ex. 125:
For the wrong which we have sinned before thee by °charging Lv. 25,36
interest and by usury, B'BM. 61:
Also, for the wrong which we have sinned before thee by Mai. Dt. 5,9
°haughtiness of neck; Is. 3,16
For the wrong which we have sinned before thee by the Prv. 4,24
prattle of our lips, Msh. Av. 3,11
Also, for the wrong which we have sinned before thee by a Y'Br. 1,5
wanton° glance; Is. 3,16
For the wrong which we have sinned before thee with haughty Prv. 6,17
eyes, Md. Lv. 21,8/5
Also, for the wrong which we have sinned before thee with an Ez. 3,7
°obdurate brow! Jr. 3,3

YEA, FOR °ALL THESE (O LORD OF PARDONS!) O PARDON US, O Ps. 34,10
FORGIVE US, O ATONE US!° Dt. 21,8

For the wrong which we have sinned before thee in °shaking Msh. Av. 3,5
off the yoke, Tsf. So. 14,4
Also, for the wrong which we have sinned before thee by °hasty Jb. 31,26
judgment; B'Mg. 15:
For the wrong which we have sinned before thee in °hounding Ez. 13,18
a fellow-being, 1Sm. 24,12
Also, for the wRong which we have sinned before thee by Y'Tn.366
niggardliness of eye; Msh. Av. 5,13

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף:
עַ״חֵ שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב:
וְעַל כֻּלָּם (אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת) סְלַח־לָנוּ· מְחַל־לָנוּ· כַּפֶּר־לָנוּ:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״חַ עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״חַ עֲלֵיהֶם אָשָׁם וַדַּי וְתָלוּי:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״חַ עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״חַ עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״חַ עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״חַ עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי (כ״א ועֲרִירוּת):
וְעַל כֻּלָּם (אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת) סְלַח־לָנוּ· מְחַל־לָנוּ· כַּפֶּר־לָנוּ:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״חַ עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין
סְקִילָה· שְׂרֵפָה· הֶרֶג· וְחֶנֶק· עַל מִצְוַת עֲשֵׂה
וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה· בֵּין שֶׁיֵּשׁ־בָּהּ קוּם עֲשֵׂה·
וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה· אֶת־שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ וְאֶת־

For the wRong which we have sinned before thee by °levity of Msh. Av. 3,[14]
mind, B'Br. 31
Also, for the wrong which we have Sinned before thee through Md Nu. 16 ult.
°Stiffneckedness; Dt. 31,[27]
For The wrong which we have sinned before Thee by rUshing Prv. 6,[18]
to do evil, B'Sn. 96
Also, for the wrong which we have sinned before thee by Lv. 19,[16]
rUnning °tale bearing; B'Sn. 30-
For the wrong which we have sinned before thee by a °Vain Ex. 20,[7]
oath, B'Sv. 21
Also, for the Wrong which we have sinned before thee Ps. 69,[5]
through an ineXcusable hatred; Mai. Dt. 6,[5]
For the wrong which we have sinned before thee bY acting Ex. 23,[1]
as accomplice, Mai. Dt. 6,[1]
Also, for the wrong which we have sinned before thee in con- Dt. 28,[28]
fuZion of mind! Mai. Dt. 1,[4]
YEA, FOR ALL THESE (O LORD OF PARDONS!) O PARDON US, O FOR- Ps. 34,[20]
GIVE US, O ATONE US!° Dt. 21,[8]
Also, °for the wrongs in respect of which we owe an Ascent- B'Yo. 36
offering; Mai.Krb. 3,[14]
Also, °for the wrongs in respect of which we owe an Expia- Lv. 4,[27--]
tion-offering; B'Ho. 8
Also, for the wrongs in respect of which we owe a °Variable- Lv. 5,[7--]
offering; Mai. SS, 10,[1--]
Also, for the wrongs in respect of which we owe a °Guilt- Lv. 5,[5-]
offering, either for a certainty or a pending issue; Mai. Krb. 1,[6]
Also, for the wrongs in respect of which we are liable to the B'Hu. 141:Ra.
birching for rebelliousness; Mai. Sn. 16,[2]
Also, for the wrongs in respect of which we are liable to the Dt. 25,[2]
birching of forty; Mai. Sn. 16,[1]
Also, for the wrongs in respect of which we are liable to B'Sb. 25-Ra.
°heaven's death penalty; Mal. Sn. 19,[2]
Also, for the wrongs in respect of which we are liable to Mai. Tva. 8,[1]
°excision and childlessness; Lv. 20,[6]
YEA, FOR ALL THESE (O LORD OF PARDONS!) O PARDON US, O FOR- Ps. 34,[20]
GIVE US, O ATONE US!° Dt. 21,[8]
And also, for the wrongs in respect of which we are liable to Ex. 21,[12]
one of the °four death penalties of the Law Court: stoning, Mal. Sn. 14,[1]
burning, beheading °or strangling; Zo. Lv. 27:
For the breach of injunctions B'MK. 23:-
or prohibitions, whether activity be °involved or not; those that B'Sn. 62:

שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ. אֶת־שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ. וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם. וְאֶת־שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים. כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַייָ אֱלֹהֵינוּ. וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד־עוֹלָם. לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת: כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אלא אתה):

אֱלֹהַי. עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְדַי. וְעַכְשָׁו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי. עָפָר אֲנִי בְּחַיָּי. קַל וָחֹמֶר בְּמִיתָתִי. הֲרֵי אֲנִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בוּשָׁה וּכְלִמָּה. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד. וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מָרֵק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יִסּוּרִים וָחֳלָיִם רָעִים:

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ: וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת: וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

are known to us and those that are unknown to us; those that Zo. Dt. 274
are known unto us, we have already recited them before thee, SA-OH. 607,[2]
yea, we have made confession of them unto thee; as to those that H.A. 142
are unknown to us, lo, they are open and known unto thee, as the Msh. Yo. 8,[9]
word tells:—°The secret things belong unto God our Lord, Dt. 29,[28]
while the open ones belong to us and to our children for ever, Jr. 32,[11--]
°that we may carry out all the words of this Torah. *For thou* Zo. Gn. 222:
art the pardoner for Israel and the forgiver for the °tribes of Ps. 122,[4]
Yeshurun *in each and every generation, yea, °besides thee we* 2Sm. 22,[32]
have no king pardoning and forgiving (*but thee*)! B'Sn. 43:

°O my Lord!—while yet I was unformed, I was not worthwhile, B'Br. 17
°now that I have been formed, it is still as though I had not been B'Yo. 87:
formed—soil am I during my life-time, °even more so in my Msh. Av. 3,[1]
death; see!—I am before thee like a vessel filled with shame° and B'Er. 13:
disgrace—so, °may it be willed from before thee, o God my 2Cr. 20,[6]
Lord and Lord of mine ancestors, that I may no more do B'Su. 53
wrong, and as to my wrong-doing before thee, o do thou °purge it Lv. 6,[21]
away, in thine abundant mercies, but not through sufferings and B'AZ. 4
sore diseases! Md. Gn. 62,[1]

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from B'Br. 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let Ec. 7,[21]
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, Jb. 30,[19]
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who Is. 51,[1]
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and Is. 8,[10]
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, Is. 48,[9]
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, Ps. 60,[7];108,[7]
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be Y'Br. 4,[4]
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words Zo. Lv.37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill Ps. 19,[15]
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- Jb. 25,[2]
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for SA-OH. 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen*. Ps. 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of Msh. Av. 5,[20]
our ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our Zo. Gn. 100
lifetime and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in Js. 22,[25]
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah Mal. 3,[4]
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years Ps. 104[34]
gone by." La. 5,[21]

תפלת מוסף ליום כפור·

ADDITIONAL SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT.

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃

זָכְרֵנוּ לַחַיִּים· מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים· וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים· לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים· מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ· מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר· מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה׃

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים· זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים· וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ׃

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,[17]

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,[10]
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,[6]
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,[32]
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,[19]
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,[3]
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,[9]
his name, in love; *Ku.* 3,[17]

RECALL US FOR LIFE, O KING WHO °DESIRES LIFE, °INSCRIBE US IN *SA-OH.* 582
THE BOOK OF LIFE, FOR THINE OWN SAKE—ALMIGHTY-LIFE! *Ps.* 36,[10]

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,[6]
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,[1]

Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,[39]
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,[1]

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,[7]
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,[5]
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,[2]
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,[11]
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2 [6]

WHO IS ALIKE TO THEE?—O °FATHER OF MERCIES, WHO RECALLS *Ps.* 103,[13]
HIS CREATURES THROUGH COMPASSION, °UNTO LIFE! *B'Br.* 58:

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,[1]
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY *O.T.hunc vers
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*— *Ze. 14,[5]

So thus, o God our Lord, set °thy fear upon all made by *Hs.* 3,[5]
thee, °awe of thee upon all that thou hast created, that every- *Ex,* 15,[16]
thing made, may fear thee and all creatures °bow before thee; *Ps.* 86,[9]
so they may all form one °band to do thy will whole-heartedly: 2*Sm.* 2,[25]
even as we know, o God our Lord, that °dominion is thine, *Ec.* 8,[8]
fortitude is in thy hand, °might is within thy right, yea, thy *Ps.* 89,[14]
name is awesome over all created by thee;° *Zph.* 3,[9]

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ:

וּבְכֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ. וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם (הַשַּׁבָּת הַזֶּה

Yea, thus, o God, grant °esteem unto thy People, praise *1Sm.* 2,[8]
unto thy venerators, hope unto them that seek thee, °out- *Ez.* 29,[21]
spokenness to them that await thee, gladness unto thy land,° *Is.* 51,[3]
joy unto thy city, yea, a °thriving of strength-horn unto *Ps.* 132,[17]
David, thy servitor, an array of light unto the son of Jesse, *Jr.* 23,[5-]
thine anointed, °speedily within our days; *Is.* 58,[8]

°Then, shall the religious see and be glad, yea, the straight- *Is.* 60,[21]
forward shall exult and the devout shall revel in song, while *Ps.* 107,[42]
falsehood shall °shut up its mouth, even all wickedness shall *Jb.* 5,[16]; 22,[19]
wholly cease, like smoke,° when thou makest government by *Is.* 51,[6]
arrogance to pass away from the earth! *Ze.* 13,[2]

So thou, God, shalt reign, thou alone, over all thy works, *2Ki.* 19,[15].
at Mount Zion, °the residence of thy glory, yea, in Jerusalem, *Ps.* 26,[8]
thy holy city, as it is writ in °thy Holy Scriptures:—God shall *Jr.* 23,[9]
reign for ever!—thy Lord, o Zion, generation after generation *Is.* 34,[17]
—*halleluyah* (praise ye God)!° *Ps.* 146,[10]

Holy art thou, yea, °awesome is thy name, indeed, there is *Mal.* 1,[14]
no lord besides thee, as it is writ:—°Yea, God of Cohorts is *Is.* 5,[16]
exalted through justice and the holy almighty is sanctified *Ps.* 97,[2]
through °fair-dealing—blest art thou, God, °the sovereign, *Zo. Ex.* 19.
the holy one! *B'Br.* 12:

°*Thou didst* °*make selection of us from all peoples, didst love* *B'Yo.* 87.
us and approve us, yea, didst raise us above all languages and *Dt.* 7,[6]
°*dost make us holy through thy commandments, even, dost draw* *Ku.* 3,[25] -
us near, o our sovereign, unto thy service, invoking thy grand *Ex.* 28,[1]
and holy name upon us;° *Gn.* 32,[29]

Thus, thou hast lovingly given unto us, o God our Lord, *B'Br.* 33:
[*this Sabbath Day*

לקדושה ולמנוחה ואת יום הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנֹתֵינוּ באהבה מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם:

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵנוּ וְאֵין אֲנַחְנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ: אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ. גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל־חָי וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הַגּוֹיִם וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי־אָרֶץ. וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם: וְאֶת מוּסַף יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת מוּסַף יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר:

for holiness and for restfulness, and] this °Day of Atonements — *H.A.* 142,[1]
for forgiving, for pardoning and for atoning, yea, for forgiv- — *Y'Bm.* 3,[8]
ing thereon all our wrong-doings [°*with love*], a °holy convo- — *B'Sn.* 56:
cation, a reminder of the Exodus from *Miẓrayim.* — *Zo. Nu.* 254:

However, °because of our sins we were removed from our — *Ez.* 39,[23]
country and we became °estranged from our land, yea, we — *Jr.* 27,[10]
are not enabled to perform our duties in the °Temple of thy — *Mai. BH.* 1
selecting, in that grand and holy Temple upon which thy name — *Dt.* 12,[11]
is invoked, because of the °aggression committed against °thy — *Ps.* 55,[21]
Sanctuary— — *Ex.* 22,[7]

°O may it be willed from before thee, o God our Lord — *Y'. Br.* 5,[1]
and Lord of our ancestors, merciful king, that thou, °in — 2*Sm.* 24,[14]
thine abundant mercies, shalt °return and have compassion — *Dt.* 30,[3]
upon us and upon thy Sanctuary, yea, soon to °rebuild it and — *Am.* 9,[11]
to °magnify its glory! — 2*Cr.* 2,[4]

O our father, our king, reveal the °glory of thy kingship — *Is.* 40,[5]
upon us speedily, yea, be thou manifest, yea, soaring over us, — *Ps.* 80,[2]
°in the sight of all living—o bring together our °scattered ones — *Ez.* 39,[27-]
from among the nations and gather our dispersions from the — *Is.* 11,[12]
°sides of the world, o bring us in °jubilation unto Zion, thy — *Jr.* 31,[8]
city, even, unto Jerusalem, the home of thy Sanctuary, in — *Is.* 51,[11]
°gladness of eternity, so there, before thy presence, may we — *Is.* 61,[7]
°carry out our obligatory offerings: Regular-offerings, — *Ez.* 20,[40-]
according to their °order, and Additional-offerings according — *Mai. Tm.* 4,[9]
to their rite; even, the Additional-offering of [*this Sabbath day* — *Mai Tm.* 8[1]; 9[1]
and the Additional-offering of] this

— DAY OF ATONEMENTS, — *Lv.* 23,[27]

may we °lovingly make ready and offer before thee according to — *Lv.* 9,[16]
the ordinance of thy goodwill, as thou didst °prescribe for us in — *Dt.* 12,[14]
thy Torah, *through Moses thy servitor, by °the utterance of thy* — *Is.* 55,[11]
glory, as °stated:— — *Mal. Krb.* 18,[1]

On Sabbath add this.

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי־כְבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם
וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ׃
עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל־עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ׃

וּבֶעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא־קֹדֶשׁ
יִהְיֶה לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם כָּל־מְלָאכָה
לֹא תַעֲשׂוּ׃ וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיְיָ רֵיחַ נִיחֹחַ פַּר
בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה
שִׁבְעָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם׃ וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם
כִּמְדֻבָּר שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר. שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים
לָאָיִל. וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ. וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ וּשְׁנֵי
שְׂעִירִים לְכַפֵּר. (כ״א וְשָׂעִיר לְכַפֵּר מִלְּבַד חַטַּאת
הַכִּפֻּרִים) וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהִלְכָתָם׃

On Sabbath say יִשְׂמְחוּ.

יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי
שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ. וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ־בּוֹ
וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית׃

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם (הַשַּׁבָּת
הַזֶּה וּבְיוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה. מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ)
מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ. כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי
וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר׃ וְנֶאֱמַר מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן
חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ׃ וְנֶאֱמַר כִּי בַיּוֹם הַזֶּה
יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ

[Also, on the Sabbath day: two he-lambs, yearlings, unblem- *Nu.* 28,9-10
ished, with two-tenths of fine flour as °a Gift-offering, blended *Mai. Krb.* 2,1--
with oil, and its Liquids-offering; °This Sabbath Ascent- *B'Pm.* 66
offering on every Sabbath, besides the Regular Ascent– and *Yal. Nu.* 782
°Liquids-offering thereof.] *Zo. Gn.* 70:

°AS TO THE TENTH OF THIS SELF-SAME SEVENTH MOON-MONTH, IT *Nu.* 29,7-
SHALL BE A °HOLY CONVOCATION UNTO YOU—YE SHALL DEPRESS YOUR *Zu. Nu.* 258.
SPIRITS, YE SHALL NOT PERFORM ANY TASK; AND YE SHALL OFFER AN *SA-OH.* 611,2
ASCENT-OFFERING UNTO GOD, INSPIRITED BALM, ONE YOUNG BULLOCK, *Lv.* 16,24
°ONE RAM, SEVEN SHEEP—YEARLINGS, THEY SHALL BE UNBLEMISHED *B'Yo.* 62: 70:
UNTO YOU; *Mal. Ml.* 1,1--
°ALSO, THEIR GIFT– AND LIQUIDS-OFFERINGS AS STATED: THREE *Nu.* 29,9
TENTHS FOR A BULLOCK, TWO TENTHS FOR A RAM, AND °ONE TENTH *Mai. Krb.* 2,1
FOR EACH LAMB, WITH WINE AS ITS LIBATION/ °TWO GOATS TO PER- *Lv.* 16,16
FORM ATONEMENT /(*one goat to perform atonement*, °*besides the* *B'Sv.* 2,8
Expiation-offering of the Atonements), WITH TWO OF THE REGULAR- *O.T. hlc.*
OFFERINGS, ACCORDING TO THEIR RITES. *Mal. YK.* 1,1--

[They who heed the Sabbath and proclaim it a delight, they shall rejoice *Zo. Ex* 205
with thy kingship; the People that hallow the seventh, may they, all of *Is.* 58,13
them, be satiated and delighted out of thy goodness; for thou didst ap- *Gn.* 2,3
prove the seventh and didst hallow it; 'the treasurable of days' didst *B'Sb.*8,22:118
thou name it—a memorial unto the working of Genesis.] *Ex.* 20,11

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°forgive our *Mai. Tva.* 3,8
wrong-doings [*on this Sabbath day, also,*] on this °Day of Atone- *Zo. Lv.* 15:
ments, o wipe away and remove our violations (and errors) *Tsf. Yo.* 2,1
from before thine eyes, as stated:—°I, even I, am He that *Is.* 43,25
wipes away thy °violations for mine own sake—yea, thine *Jb.* 34,37
errors I will not recall. So it is said:—°I have wiped away thy *Is.* 44,22
violations as if they were cloud, yea, thine errors like a mist; *Ikk.* 4,16
o return unto Me for I have redeemed thee. Also it is said:— *Lv.* 4,8
Indeed, on this day will He atone over you, to purify you; *Lv.* 16,30

תִּטְהָרוּ: (אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו) קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ· שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ· (והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בה ישראל מקדשי שמך) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת· כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אלא אתה)· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ· מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל· וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה· מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ השבת וְיִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים:

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם· וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ· וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן:

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ· וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם· הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ: וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

from all your wrong-doings, °before God shall ye be purified; *Zo. Ex.*185
[*O Lord of us and Lord of our ancestors! approve our restfulness*], O make *Ps.* 149,[4]
us holy through thy commandments and grant us a °part in thy *Ps.* 119,[57]
Torah, yea, satiate us with thy goodness, and gladden us with *Ps.* 90,[14]
°thy salvation, [*and °cause us to inherit, o God our Lord, with love* 1*Sm.* 2,[1]
and purpose, thy holy Sabbath, yea may they find restfulness therein, *Dt.* 5,[14]
Israel, who hallow thy name,] even, °purify our hearts to serve thee *Ex.* 20,[11]
in truth, °for thou art the pardoner for Israel and the forgiver *Ps.* 51,[12]
for the tribes of *Yeshurun* °in each and every generation, indeed, *Dt.* 32,[7]
°besides thee we have no king, forgiving and pardoning (but thee) *Mai. Tva.* 1,[3]
—blest art thou, God, °sovereign, forgiving and pardon- 2*Sm.* 22,[32]
ing our wrong-doings, even, °the wrong-doings of his *B'Sf.* 19,[6--]
People, the House of Israel, °Who removes our delinquencies *Msh. Yo.* 6,[2]
year by year, sovereign over the whole world, °sanctifier of *H.A.* 143,[5]
[*the Sabbath, also, of*] Israel and the Day of Atonements! *B'Pm.* 117:

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their *Is.* 49,[8]
prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, *IKi.* 8,[6]
where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings *Nu.* 28,[2]
of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People *B'Br.* 29:
Israel ever encounter goodwill before thee; *Mal.* 3,[4]

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion— *Mi.*4,[11]
blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion! *Ku.* 2,[24], 5,[21]

°We acknowledge unto thee, that thou indeed art God *ICr.* 29,[13]
our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou *Ps.* 48,[15]
art the rock of our lives, the °shield of our salvation, genera- *Ps.* 18,[36]
tion after generation; let us acknowledge unto thee and *ICr.* 23,[30]
°declare thy praise, for our lives which are handed into thy *Ps.* 79,[13]
care, for our souls which are °accountable unto thee, for *Ps.* 31,[6]
thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits *Ex.* 34,[10]
at every °phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy *Ps.* 55,[18]
mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy kind- *La.* 3,[22]
nesses never cease—ever we hoped unto thee! *Ps.*25,[6]

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,[10]
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,[36]

O. INSCRIBE FOR GOOD LIFE, ALL THE CHILDREN OF THY COVENANT! *SA-OH.* 62

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,[19]
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,[20]
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,[1-]
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,[7]

When this is repeated by the Reader, אֱלֹהֵינוּ &c., is said as in שַׁחֲרִית of רֹאשׁ הַשָּׁנָה.

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ. בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ, וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעֱוִינוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רָע. כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נִאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם. וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם. וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָל

O, lay upon us and upon all Israel thy People; °peace, good- *Msh. Uk.* 3,[12]
ness, blessing, grace, loving-kindness and mercy; bless us, o *Is.* 26,[12]
our father, yea, all of us together, with the °light of thy pre- *Ps.* 80,[20]
sence; for, as the °light of thy presence, thou hast given unto *Ps.* 119,[135]
us, o God out Lord, the *Torah* of life, the love of kindness, *B'Mk.* 23:
also, charity, blessing, mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,[1]
eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every *Ps.* 44,[4]
occasion and at all hours, with thy peace— *Is.* 45,[7]

IN THE BOOK OF LIFE, BLESSING, PEACE AND GOOD LIVELIHOOD MAY *Mal.* 2,[5], 3,[16]
WE BE RECALLED, YEA, INSCRIBED BEFORE THEE, BOTH WE AND ALL *Mal. Tva,* 3,[3]
THY PEOPLE, THE HOUSE OF ISRAEL, FOR GOOD LIVES AND FOR PEACE *Jb.* 25,[2]
—BLEST ART THOU, GOD, THE PEACE-MAKER! *Msh. Uk. ult.*

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°may our prayer *B'Yo.* 87:
come before thee and be thou not °lost unto our pleading, for *Ps.* 88,[3]
we are not so impudent nor so stiff-necked that we should *Ps.* 55,[2]
state before thee: °God our Lord and Lord of our ancestors! *Jr* 3,[25]
we are righteous and have not °erred, for indeed we have *Lv.* 4,[2]
erred!° *Ps.* 106,[6]

WE HAVE °BEEN GUILTY, WE HAVE BETRAYED, WE HAVE ABSTRACT- *Hs.*5,[15];[7]
ED, WE HAVE UTTERED SLANDER, WE HAVE °WROUGHT INIQUITY, WE 1*Ki.* 8,[47]
HAVE WROUGHT °VILLAINY, WE HAVE SINNED BRAZENLY, WE HAVE *Dn.* 9,[5] *Ez.* 7,[11]
DONE VIOLENCE, WE HAVE FRAMED FALSEHOOD, WE HAVE °COUNSEL- *Ez* 13[10] *Hb* 2[10]
LED EVIL, WE HAVE °LIED, WE HAVE SCOFFED. WE HAVE REBELLED, *Hs.*7,[13] *Prv.*14[9]
WE HAVE CONTEMNED, WE HAVE °DEVIATED, WE HAVE COMMITTED *Hs.* 4[16] *Dn.* 9[5]
INIQUITY, WE HAVE TRANSGRESSED, WE HAVE TYRANNIZED, WE HAVE *Hs* 14[9] *Nh* 9[29]
BEEN OBDURATE, WE HAVE °ACTED WICKEDLY, WE HAVE CORRUP- *Dn* 9[15] *Ex* 32[7]
TED, WE HAVE BEEN °EXECRABLE, WE HAVE °GONE ASTRAY, WE HAVE *Ez* 16,[38] *Is* 53,[6]
DEMORALIZED; *Jr.* 10,[15]

°We have deviated from thy goodly commandments and judg- *Dt* 4,[5--]
ments, and it was not worth our while! °Yea, thou art justified in *Nh.* 9,[33]
all that hath befallen us—for thou hast acted truly, while we have *Y'Yo.* 8,[7]
acted basely; *B'Yo.* 87:

°What shall we say before thee, o dweller on high, and what *Zr.* 9,[10]
shall we relate before thee, who abides the stratospheres?— *Js.* 33,[5]
Doubtlessly thou knowest all, °both the hidden and the uncovered! *Dt.* 29,[28]

THOU KNOWEST THE °SECRETS OF THE UNIVERSE AND THE SHROUDED *Dn.* 2,[22]

חָי: אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב:
אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ. וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ:
וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.
שֶׁתִּסְלַח לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ. וְתִמְחָל־לָנוּ
עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ. וּתְכַפֶּר־לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאֹנֶס וּבְרָצוֹן:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגָלוּי וּבַסָּתֶר:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדִבּוּר פֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵעַ:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהַרְהוֹר הַלֵּב:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּוִדּוּי פֶה:
עַ"חֵ שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחֹזֶק יָד:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם:

°UNKNOWNS OF ALL THAT LIVE—THOU °SEARCHEST ALL THE INSIDE *Prv.* 20,[27]
RECESSES, YEA, DOST EXAMINE VITALS AND HEART; NOTHING ESCAPES *B'Yo.* 36:87:
THEE, °NEITHER IS ANYTHING CONCEALED FROM THINE EYES; SO THUS, *Jr.* 16,[17]
°MAY IT BE WILLED FROM BEFORE THEE, O GOD OUR LORD AND *B'Br.* 60-
LORD OF OUR ANCESTORS, THAT THOU SHOULDST °PARDON US *Md. Lv.* 3[3]/[6]
ALL OUR ERRORS, FORGIVE US ALL OUR °WRONG-DOINGS AND ATONE 2, *Ki* 3,[7]
US CONCERNING ALL OUR °VIOLATIONS! *OT.* re *p* 40 *ult. supra*

For the wrong which we hAve sinned before thee °under com- *Es.* 1,[8]
pulsion or of freewill, *B'Sn.* 74

Also, for the wrong which we hAve sinned before the °through *Dt.* 2,[30]
arrogance of heart; *Mai. Tva.* 6,[8]

For the wrong which we have sinned **B***efore thee through °no* *Dt.* 4,[42]
knowledge, *B'Kd.* 81:

Also, for the wrong which we have sinned **B***efore thee with* *B'Sv.* 26
°utterance of lips; *Lv.* 5,[4]

*For the wrong whi***C***h we have sinned before thee in °unchas-* *Lv.* 18,[6]
tity of sex, *Av. RN.* 2,[1--]

*Also, for the wrong whi***C***h we have sinned before thee °openly* *Dt.* 29,[28]
or secretly; *SA-Ki.* 1,[1],[3]

*For the wrong which we have sinned***D** *before thee °knowingly* *Jr.* 9,[4-]
and deceitfully, *SA-Kl.* 62,[7]

*Also, for the wrong which we have sinne***D** *before thee in °the* *Is.* 9,[16]
mouthing of speech; *Mal. Dt.* 2,[4--]

For the wrong which we have sinned before thee in °deceiving *Lv.* 19,[13]
a fellow-being, *Lv.* 25,[17]

Also, for the wrong which we have sinned before thee in the *Dn.* 4,[2]
°motives of the heart; *Y'Br.* 1,[6]

For the wrong which we have sinned before thee by °com- *Hs.* 4,[11]
panionship with lewdness, *Ps.* 50,[18]

Also, for the wrong which we have sinned before thee° by *Jb.* 21,[5]
mouthing of confession; *H.A.* 143,[5]

For the wrong which we have sinned before thee in °slighting *Ez.* 22,[7]
parents or teachers, *SA-YD* 240,[3]

Also, for the wrong which we have sinned before thee °deliber- *Dt.* 17,[12]
ately and/or, in error; *Lv.* 4,[22]

For the wrong which we have sinned before thee by °physical *Is.* 8,[11]
violence, *Jr.* 31,[10]

Also, for the wrong which we have sinned before thee in °dese- *Lv.* 19,[12]
cration of The Name; *B'Yo.* 86

For the wrong which we have sinned before thee by °impro- *Is.* 6,[5]
priety of speech, *Pv.* 4,[24]

וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטִפְשׁוּת פֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע:
וְעַל שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים:
וְעַל כֻּלָּם (אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת) סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַפַּת־שֹׁחַד:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּלְשׁוֹן הָרָע:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּנְטִיַּת גָּרוֹן:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂקּוּר עָיִן:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעַזּוּת מֶצַח:
(וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עֹל:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְלִילוּת:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּצָרוּת עָיִן:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ:

Also, for the wrong which we have sinned before thee by °folly of mouth; — Ec. 10,[13] B'Pm. 3

For the wrong which we have sinned before thee with the °Spirit of Mischief, — B'Br. 61 B'Su. 52

Also, for the wrong which we have sinned before thee knowingly and °unknowingly! — Ec. 4,[17] B'Br. 23

YEA, FOR °ALL THESE (O LORD OF PARDONS!) O PARDON US, O FORGIVE US, O ATONE US!° — Ps. 34,[20] Dt. 21,[8]

For the wrong which we have sinned before thee in °denying and lying, — Lv. 19,[11] Md. Lv. 24,[1]/[2]

Also, for the wrong which we have sinned before thee with a °palm for bribery; — B'Kt. 105 Mal. Sn 23,[1--]

For the wrong which we have sinned before thee in scoffing, — Prv. 1,[22]

Also, for the wrong which we have sinned before thee by ill talk; — Ps. 140,[12] Y'Pe. 1,[1],[4]

For the wrong which we have sinned before thee in °dealings of commerce, — Lv. 25,[14] SA-Kl. 62

Also, for the wrong which we have sinned before thee in °eating and drinking; — Dt. 14,[3] Zo.Ex. 125:

For the wrong which we have sinned before thee by °charging interest and by usury, — Lv. 25,[36] B'BM. 61:

Also, for the wrong which we have sinned before thee by °haughtiness of neck; — Mai. Dt. 5,[6] Is. 3,[16]

For the wrong which we have sinned before thee by the prattle of our lips, — Prv. 4,[24] Msh. Av. 3,[11]

Also, for the wrong which we have sinned before thee by a wanton° glance; — Y'Br. 1,[5] Is. 3,[16]

For the wrong which we have sinned before thee with haughty eyes, — Prv. 6,[17] Md. Lv. 21,[8]/[3]

Also, for the wrong which we have sinned before thee with an °obdurate brow! — Ez. 3,[7] Jr. 3,[3]

YEA, FOR °ALL THESE (O LORD OF PARDONS!) O PARDON US, O FORGIVE US, O ATONE US!° — Ps. 34,[20] Dt. 21,[8]

For the wrong which we have sinned before thee in °shaking off the yoke, — Msh. Av. 3,[5] Tsf. So. 14,[4]

Also, for the wrong which we have sinned before thee by °hasty judgment; — Jb. 31,[20] B'Mg. 15:

For the wrong which we have sinned before thee in °hounding a fellow-being, — Ez. 13,[18] 1Sm. 24,[12]

Also, for the wRong which we have sinned before thee by niggardliness of eye; — Y'Tn.3[66] Msh. Av. 5,[13]

For the wRong which we have sinned before thee by °levity of mind, — Msh. Av. 3,[14] B'Br. 31

וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף:
עַ״ח שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּרְכִילוּת:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂנְאַת חִנָּם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד:
וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּתִמְהוֹן לֵבָב:
וְעַל כֻּלָּם (אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת) סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״ח עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״ח עֲלֵיהֶם אָשָׁם וַדַּי וְתָלוּי:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״ח עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״ח עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״ח עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם:
וְעַ״ח שֶׁ״ח עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי:
וְעַל כֻּלָּם (אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת) סְלַח־לָנוּ. מְחַל־לָנוּ. כַּפֶּר־לָנוּ:
וְעַל חֲטָאִים שֶׁ״ח עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין
סְקִילָה. שְׂרֵפָה. הֶרֶג. וְחֶנֶק. עַל מִצְוַת עֲשֵׂה
וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה. בֵּין שֶׁיֵּשׁ־בָּהּ קוּם עֲשֵׂה.
וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה. אֶת־שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ וְאֶת־
שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ. אֶת־שֶׁגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר

Also, for the wrong which we have S*inned before thee through* *Md Nu.* 16 *ult.*
°S*tiffneckedness;* *Dt.* 31,[27]
For T*he wrong which we have sinned before* T*hee by r*U*shing* *Prv.* 6,[18]
to do evil, *B'Sn.* 96
Also, for the wrong which we have sinned before thee by *Lv.* 19,[16]
*r*U*nning °tale bearing;* *B'Sn.* 30-
*For the wrong which we have sinned before thee by a °*V*ain* *Ex.* 20,[7]
oath, *B'Sv.* 21
Also, for the W*rong which we have sinned before thee* *Ps.* 69,[5]
*through an ine*X*cusable hatred;* *Mal. Dt.* 6,[5]
*For the wrong which we have sinned before thee b*Y *acting* *Ex.* 23,[1]
as accomplice, *Mal. Dt.* 6,[1]
Also, for the wrong which we have sinned before thee in con- *Dt.* 28,[28]
*fu*Z*ion of mind!* *Mal. Dt.* 1,[4]

YEA, FOR ALL THESE (O LORD OF PARDONS!) O PARDON US, O FOR- *Ps.* 34,[20]
GIVE US, O ATONE US!° *Dt.* 21,[8]

Also, °for the wrongs in respect of which we owe an Ascent- *B'Yo.* 36
offering; *Mal.Krb.* 3,[14]
Also, °for the wrongs in respect of which we owe an Expia- *Lv.* 4,[27--]
tion-offering; *B'Ho.* 8
Also, for the wrongs in respect of which we owe a °Variable- *Lv.* 5,[7--]
offering; *Mal. SS,* 10,[1--]
Also, for the wrongs in respect of which we owe a °Guilt- *Lv.* 5,[8-]
offering, either for a certainty or a pending issue; *Mal. Krb.* 1,[6]
Also, for the wrongs in respect of which we are liable to the *B'Hu.* 141:*Ra.*
birching for rebelliousness; *Mal. Sn.* 16,[3]
Also, for the wrongs in respect of which we are liable to the *Dt.* 25,[3]
birching of forty; *Mal. Sn.* 16,-
Also, for the wrongs in respect of which we are liable to *B'Sb.* 25-*Ra.*
°heaven's death penalty; *Mal. Sn.* 19,[3]
Also, for the wrongs in respect of which we are liable to *Mai. Tva.* 8,[1]
°excision and childlessness; *Lv.* 20,[6]

YEA, FOR ALL THESE (O LORD OF PARDONS!) O PARDON US, O FOR- *Ps.* 34,[20]
GIVE US, O ATONE US!° *Dt.* 21,[8]

And also, for the wrongs in respect of which we are liable to *Ex.* 21,[12]
one of the °four death penalties of the Law Court: stoning, *Mal. Sn.* 14,[1]
burning, beheading °or strangling; *Zo. Lv.* 27:
For the breach of injunctions *B'.Mk.* 23:
or prohibitions, whether activity be °involved or not; °both for *B'Sn.* 62:
those known to us and those that are unknown to us—those that *Zo. Dt.* 274

אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ. וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם. וְאֶת־שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים. כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַייָ אֱלֹהֵינוּ. וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד־עוֹלָם. לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת: כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אלא אתה):

אֱלֹהַי. עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְדַאי, וְעַכְשָׁו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי. עָפָר אֲנִי בְּחַיָּי. קַל וָחֹמֶר בְּמִיתָתִי. הֲרֵי אֲנִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בוּשָׁה וּכְלִמָּה. יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד. וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מָרֵק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים. אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יִסּוּרִים וָחֳלָיִם רָעִים:

אֱלֹהַי. נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדֹּם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה: פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי. וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם. עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ. לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי־פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ:

וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָםִ כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

are known unto us, we have already recited them before thee, — *SA-OH.* 607,[2]
yea, we have made confession of them unto thee—as to those that — *H.A.* 142
are unknown to us, lo, they are open and known unto thee, as the — *Msh. Yo.* 8,[9]
word tells:—°The secret things belong unto God our Lord, — *Dt.* 29,[28]
while the open ones belong to us and to our children for ever, — *Jr.* 32,[11--]
°that we may carry out all the words of this Torah. *For thou* — *Zo. Gn.* 222:
art the pardoner for Israel and the forgiver for the °tribes of — *Ps.* 122,[4]
Yeshurun *in each and every generation, yea, °besides thee we* — *2Sm.* 22,[32]
have no king pardoning and forgiving (*but thee*)! — *B'Sn.* 43:

°O my Lord!—while yet I was unformed, I was not worthwhile, — *B'Br.* 17
°now that I have been formed, it is still as though I had not been — *B'Yo.* 87:
formed—soil am I during my life-time, °even more so in my — *Msh. Av.* 3,[1]
death; see!—I am before thee like a vessel filled with shame° and — *B'Er.* 13:
disgrace—so, °may it be willed from before thee, o God my — *2Cr.* 20,[6]
Lord and Lord of mine ancestors, that I may no more do — *B'Su.* 53
wrong, and as to my wrong-doing before thee, o do thou °purge it — *Lv.* 6,[21]
away, in thine abundant mercies, but not through sufferings and — *B'AZ.* 4
sore diseases! — *Md. Gn.* 62,[1]

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from — *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let — *Ec,* 7,[21-]
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, — *Jb.* 30,[19]
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who — *Is.* 51,[1]
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and — *Is.* 8,[10]
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, — *Is.* 48,[9]
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, — *Ps.* 60,[7];108,[7]
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be — *Y'Br.* 4,[4]
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words — *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill — *Ps.* 19,[15]
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- — *Jb.* 25,[2]
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for — *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen*. — *Ps.* 89,[53]

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of — *Msh. Av.* 5,[20]
our ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our — *Zo. Gn.* 100
lifetime and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in — *Js.* 22,[25]
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah — *Mal.* 3,[4]
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years — *Ps.* 104[34]
gone by." — *La.* 5,[21]

CONCLUDING SERVICE FOR THE DAY OF ATONEMENT.

This Service should be commenced as near the time of sunset as possible. The Service begins with אַשְׁרֵי and וּבָא לְצִיּוֹן, after which, the Reader says half Kaddish and the following is said.

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׃

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים· מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים· וְחָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים· לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים· מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ׃ מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר· מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ· מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה·

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים· זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים׃ וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים׃

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה׃

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ וְיִירָאוּךָ כָּל־הַמַּעֲשִׂים וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל־הַבְּרוּאִים וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם· כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשָּׁלְטָן

°O Lord, open thou my lips, and let my mouth declare thy praise! *Ps.* 51,17

°Blest art thou, God our Lord and Lord of our ancestors, *ICr.* 29,10
°Lord of Abraham, Lord of Isaac and Lord of Jacob; the *Ex.* 3,6
°almighty, grand, powerful and awesome, almighty supreme, *Nh.* 9,32
who bestows precious kindnesses, °who possesses all, *Gn.* 14,19
yea, he recalls °the devotions of ancestors and will bring *Is.* 55,3
a redeemer unto their children's children, °for the sake of *Is.* 48,9
his name, in love; *Ku.* 3,17

RECALL US FOR LIFE, O KING WHO °DESIRES LIFE, YEA °ENSEAL US IN *SA-OH.* 582[5]
THE BOOK OF LIFE, FOR THINE OWN SAKE—ALMIGHTY-LIFE! *Ps.* 36,10

O king, helper, saviour and shield—blest art thou, God, *Ps.* 54,6
°the shield of Abraham! *Gn.* 15,1

Thou, Lord, art mighty for eternity, °thou reviver of the *Dt.* 32,39
dead, yea, °master to save; *Is.* 63,1

Sustaining the living with loving-kindness, °reviving the *B'Sn.* 91:
dead with abounding mercies, °supporting the falling, healing *Ps.* 146,7
the sick and releasing the captive, yea, He keeps faith with *Ps.* 100,5
them that °sleep in the soil; Who is alike to thee?—o *Dn.* 12,2
wielder of powers; who can be compared unto thee?—o *ICr.*29,11
king who brings death and life and causes salvation to grow; *ISm.* 2 6

WHO IS ALIKE TO THEE?—O °FATHER OF MERCIES, WHO RECALLS *Ps.* 103,13
HIS CREATURES THROUGH COMPASSION, °UNTO LIFE! *B'Br.* 58:

Yea, trusted art thou to revive the dead—blest art thou, *Msh. Sn.* 10,1
God, reviver of the dead! *Mai. Ikk.* 13

*THOU ART HOLY, SO THY NAME IS HOLY, YEA, *HOLY *OT. hunc vers*
BEINGS DO PRAISE THEE DAILY, *SELAH*— **Ze.* 14,5

So thus, o God our Lord, set °thy fear upon all made by *Hs.* 3,5
thee, °awe of thee upon all that thou hast created, that every- *Ex,* 15,16
thing made, may fear thee and all creatures °bow before thee; *Ps.* 86,9
so they may all form one °band to do thy will whole-heartedly: *2Sm.* 2,25
even as we know, o God our Lord, that °dominion is thine, *Ec.* 8,8

לְפָנֶיךָ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ:

וּבְכֵן צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ־פִּיהָ וְכָל־הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן־הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ עַל כָּל־מַעֲשֶׂיךָ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ. כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ. כַּכָּתוּב וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ:

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים. אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ. וְרָצִיתָ בָּנוּ. וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל־הַלְּשׁוֹנוֹת. וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ. וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ. וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ:

fortitude is in thy hand, °might is within thy right, yea, thy *Ps.* 89,[14]
name is awesome over all created by thee;° *Zph.* 3,[9]

Yea, thus, o God, grant °esteem unto thy People, praise *1Sm.* 2,[8]
unto thy venerators, hope unto them that seek thee, °out- *Ez.* 29,[21]
spokenness to them that await thee, gladness unto thy land,° *Is.* 51,[3]
joy unto thy city, yea, a °thriving of strength-horn unto *Ps.* 132,[17]
David, thy servitor, an array of light unto the son of Jesse, *Jr.* 23,[5-]
thine anointed, °speedily within our days; *Is.* 58,[8]

°Then, shall the religious see and be glad, yea, the straight- *Is.* 60,[21]
forward shall exult and the devout shall revel in song, while *Ps.* 107,[42]
falsehood shall °shut up its mouth, even all wickedness shall *Jb.* 5,[16]; 22,[19]
wholly cease, like smoke,° when thou makest government by *Is.* 51,[6]
arrogance to pass away from the earth! *Ze.* 13,[2]

So thou, God, shalt reign, thou alone, over all thy works, *2Ki.* 19,[15]
at Mount Zion, °the residence of thy glory, yea, in Jerusalem, *Ps.* 26,[8]
thy holy city, as it is writ in °thy Holy Scriptures:—God shall *Jr.* 23,[9]
reign for ever!—thy Lord, o Zion, generation after generation *Is.* 34,[17]
—*halleluyah* (praise ye God)!° *Ps.* 146,[10]

Holy art thou, yea, °awesome is thy name, indeed, there is *Mal.* 1,[14]
no lord besides thee, as it is writ:—°Yea, God of Cohorts is *Is.* 5,[16]
exalted through justice and the holy almighty is sanctified *Ps.* 97,[2]
through °fair-dealing—blest art thou, God, °the sovereign, *Zo. Ex.* 19.
the holy one! *B'Br.* 12:

°*Thou didst* °*make selection of us from all peoples, didst love* *B'Yo.* 87.
us and approve us, yea, didst raise us above all languages and *Dt.* 7,[6]
°*dost make us holy through thy commandments, even, dost draw* *Ku.* 3,[28] -
us near, o our sovereign, unto thy service, invoking thy grand *Ex.* 28,[1]
and holy name upon us;° *Gn.* 32,[29]

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת־יוֹם השבת הזה לקדושה ולמנוחה ואת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחָל־בּוֹ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ באהבה מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ· יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ· וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ· וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ· וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ· לִפְלֵטָה וּלְטוֹבָה וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה· זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה· וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה· וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים· וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה׃

On Sabbath add those words which are printed in small letters.

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ· מְחַל לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפֻּרִים הַזֶּה· מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ· כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר׃ וְנֶאֱמַר מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ׃ וְנֶאֱמַר כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ׃ (אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו) קַדְּשֵׁנוּ

Thus, thou hast lovingly given unto us, o God our Lord, *B'Br.* 33:
[*this Sabbath Day for holiness and for restfulness, and*]
THIS ° DAY OF ATONEMENTS *H.A.* 142,[1]
for forgiving, for pardoning and for atoning, yea, for forgiv- *Y'Bm.* 3,[3]
ing thereon all our wrong-doings [°*with love*], a °holy convo- *B'Sn.* 56:
cation, a reminder of the Exodus from *Mizrayim.* *Zo. Nu.* 254:

O Lord of us and Lord of our ancestors-! May our °remembrance *Ex.* 6,[5]
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,[42]
membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,[36--]
remembrance of Jerusalem thy holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,[45]
thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,[3]
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30,[16]
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,[24-]
kindness and mercy, for life and for peace, on *Prv.* 5,[1--]

THIS DAY OF ATONEMENTS; *Lv.* 23,[27]

°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,[9]
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,[8]
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,[2]
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9,[31]

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°forgive our *Mai. Tva.* 3,[3]
wrong-doings [*on this Sabbath day, also,*] on this °Day of Atone- *Zo. Lv.* 15:
ments, o wipe away and remove our violations (and errors) *Tsf. Yo.* 2,[1]
from before thine eyes, as stated:—°I, even I, am He that *Is.* 43,[25]
wipes away thy °violations for mine own sake—yea, thine *Jb.* 34,[27]
errors I will not recall. So it is said:—°I have wiped away thy *Is.* 44,[22]
violations as if they were cloud, yea, thine errors like a mist; *Ikk.* 4,[16]
o return unto Me for I have redeemed thee. Also it is said:— *Lv.* 4,[2]
Indeed, on this day will He atone over you, to purify you; *Lv.* 16,[30]
from all your wrong-doings, °before God shall ye be purified; *Zo. Ex.*185
[*O Lord of us and Lord of our ancestors! approve our restfulness*], O make *Ps.* 149,[4]

בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ׃ שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ׃ (וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בָהּ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ) וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת׃ כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אלא אתה)׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל, וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה׃ מֶלֶךְ עַל כָּל־הָאָרֶץ מְקַדֵּשׁ (הַשַּׁבָּת וְ) יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפֻּרִים׃

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם׃ וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ׃

וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן׃

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד׃ צוּר חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר׃ נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל־יוֹם עִמָּנוּ וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל־עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם׃ הַטּוֹב כִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא־תַמּוּ חֲסָדֶיךָ מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ׃

The Congregation say this, while the Reader says the other ·מוֹדִים

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּנוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ׃ בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת׃

us holy through thy commandments and grant us a °part in thy *Torah*, yea, satiate us with thy goodness, and gladden us with °thy salvation, [*and °cause us to inherit, o God our Lord, with love and purpose, thy holy Sabbath, yea may they find restfulness therein, Israel, who hallow thy name*,] even, °purify our hearts to serve thee in truth, °for thou art the pardoner for Israel and the forgiver for the tribes of *Yeshurun* °in each and every generation, indeed, °besides thee we have no king, forgiving and pardoning (but thee —blest art thou, God, °sovereign, forgiving and pardoning our wrong-doings, even, °the wrong-doings of his People, the House of Israel, °Who removes our delinquencies year by year, sovereign over the whole world, °sanctifier of [*the Sabbath, also, of*] Israel and the Day of Atonements!

Ps. 119,[57] *Ps.* 90,[14] 1*Sm.* 2,[1] *Dt.* 5,[14] *Ex.* 20,[11] *Ps.* 51,[12] *Dt.* 32,[7] *Mai. Tva.* 1,[3] 2*Sm.* 22,[32] *B'Sf.* 19,[6--] *Msh. Yo.* 6,[2] *H.A.* 143,[5] *B'Pm.* 117:

O God our Lord, °approve thy People Israel, even their prayer; restore the Service unto the °sanctum of thy house, where thou wilt accept in love and goodwill °the fire-offerings of Israel and their prayer; yea, may the °Service of thy People Israel ever encounter goodwill before thee;

Is. 49,[8] *IKi.* 8,[6] *Nu.* 28,[2] *B'Br.* 29: *Mal.* 3[4]

So may our °eyes behold thy return in mercy unto Zion—blest art thou, God, He who restores his presence unto Zion!

*Mi.*4,[11] *Ku.* 2,[24]; 5,[21]

We acknowledge unto thee that thou indeed art God, our Lord and Lord of our ancestors, the Lord of all flesh, who fashioned us and fashioned Genesis; blessings and acknowledgments unto thy grand and holy name!—for thou hast given us life and hast maintained us, so do thou continue to give us life and to maintain us, yea, gather our exiles unto thy holy courts, to keep thy statutes, to perform thy will and to serve thee with a whole heart; for we do acknowledge unto thee, blest one, almighty of acknowledgments!

We acknowledge unto thee, that thou indeed art God our Lord and Lord of our ancestors, for ever and aye; thou art the rock of our lives, the °shield of our salvation, generation after generation; let us acknowledge unto thee and °declare thy praise, for our lives which are handed into thy care, for our souls which are °accountable unto thee, for thy daily wonders with us, also, for thy °miracles and benefits at every phase, eve, morn and noon; the good one, verily, thy mercies are never exhausted, the merciful one, verily, thy kindnesses never cease—°ever we hoped unto thee!

1*Cr.* 29,[13] *SA-OH.* 121,[1] *Ki. SA.* 20,[5] *Ps.* 18,[36] 2*Sm.* 22,[3,36] *Nh.* 12,[24] *Ps.* 79,[13] *Jb.* 12,[10] *Ps.* 31,[6] *La.* 3,[23] *Ex.* 34,[10] *Jr.* 51,[6] *Ps.* 55,[18] *La.* 3,[22] *Ps.* 103,[17] *Ps.* 25,[6]

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

וַחֲתוֹם לְחַיִּים טוֹבִים כָּל־בְּנֵי בְרִיתֶךָ:

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת:

When this is repeated by the Reader, אֱלֹהֵינוּ &c., is said as in שַׁחֲרִית of רֹאשׁ הַשָּׁנָה.

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ.

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנֵחָתֵם לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ.

תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ. וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אֲנַחְנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ:

אָשַׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹפִי. הֶעֱוִינוּ. וְהִרְשַׁעְנוּ. זַדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יָעַצְנוּ רָע. כִּזַּבְנוּ. לַצְנוּ. מָרַדְנוּ. נִאַצְנוּ. סָרַרְנוּ. עָוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ. צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשַׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תִּעַבְנוּ. תָּעִינוּ. תִּעְתָּעְנוּ:

Yea, for all, o our king, shall thy name always be blessed *Jb.* 34,[19]
and °exalted for ever and aye! *Dn.* 11,[36]

O, ENSEAL FOR GOOD LIFE, ALL THE CHILDREN OF THY COVENANT! *SA-OH.* 623,

Thus, every °living being shall acknowledge thee, *Selah*, *Is.* 38,[19]
and they shall praise thy name in truth, °o almighty, our *Ps.* 68,[20]
salvation and help, *Selah*°—blest art thou, God, for thy name *Ps.* 55,[20]
is goodness, yea, it is °lovely to acknowledge unto thee! *Jr.* 10,[7]

O, lay upon us and upon all Israel thy People; °peace, good- *Msh. Uk.* 3,[12]
ness, blessing, grace, loving-kindness and mercy; bless us, o *Is.* 26,[12]
our father, yea, all of us together, with the °light of thy pre- *Ps.* 80,[20]
sence; for, as the °light of thy presence, thou hast given unto *Ps.* 119,[135]
us, o God out Lord, the *Torah* of life, the love of kindness, *B'Mk.* 23:
also, charity, blessing, mercy, life and peace—yea, °in thine *Nu.* 24,[1]
eyes, it appears good, to bless thy People Israel, on every *Ps.* 44,[4]
occasion and at all hours, with thy peace— *Is.* 45,[7]

IN THE BOOK OF LIFE, BLESSING, PEACE AND GOOD LIVELIHOOD MAY *Mal.* 2,[5], 3,[16]
WE BE RECALLED, YEA, ENSEALED BEFORE THEE, BOTH WE AND ALL *Mal. Tva*, 3,[3]
THY PEOPLE, THE HOUSE OF ISRAEL, FOR GOOD LIVES AND FOR PEACE *Jb.* 25,[2]
—BLEST ART THOU, GOD, THE PEACE-MAKER! *Msh. Uk. ult.*

O Lord of us and Lord of our ancestors!—°may our prayer *B'Yo.* 87:
come before thee and be thou not °lost unto our pleading, for *Ps.* 88,[3]
we are not so impudent nor so stiff-necked that we should *Ps.* 55,[2]
state before thee: °God our Lord and Lord of our ancestors! *Jr* 3,[25]
we are righteous and have not °erred, for indeed we have *Lv.* 4,[2]
erred!° *Ps.* 106,[6]

WE HAVE °BEEN GUILTY, WE HAVE BETRAYED, WE HAVE ABSTRACT- *Hs.* 5,[15];[7]
ED, WE HAVE UTTERED SLANDER, WE HAVE °WROUGHT INIQUITY, WE 1*Ki.* 8,[47]
HAVE WROUGHT °VILLAINY, WE HAVE SINNED BRAZENLY, WE HAVE *Dn.* 9[5];*Ez.*7,[11]
DONE VIOLENCE, WE HAVE FRAMED FALSEHOOD, WE HAVE °COUNSEL- *Ez* 13[10] *Hb* 2[10]
LED EVIL, WE HAVE °LIED, WE HAVE SCOFFED. WE HAVE REBELLED, *Hs.*7,[13] *Prv.*14[9]
WE HAVE CONTEMNED, WE HAVE °DEVIATED, WE HAVE COMMITTED *Hs.* 4[16] *Dn.* 9[5]
INIQUITY, WE HAVE TRANSGRESSED, WE HAVE TYRANNIZED, WE HAVE *Hs* 14[9] *Nh* 9[29]
BEEN OBDURATE, WE HAVE °ACTED WICKEDLY, WE HAVE CORRUP- *Dn* 9[15] *Ex* 32[7]
TED, WE HAVE BEEN °EXECRABLE, WE HAVE °GONE ASTRAY, WE HAVE *Ez* 16,[36] *Is* 53,[6]
DEMORALIZED; *Jr.* 10,[15]

סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ: וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ. כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ:

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם, וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים. הֲלֹא כָּל־הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ:

אַתָּה נוֹתֵן יָד לְפוֹשְׁעִים וִימִינְךָ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים. וַתְּלַמְּדֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהִתְוַדּוֹת לְפָנֶיךָ עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נֶחְדַּל מֵעֹשֶׁק יָדֵינוּ וּתְקַבְּלֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ כְּאִשִּׁים וּכְנִיחוֹחִים לְמַעַן דְּבָרֶיךָ אֲשֶׁר אָמָרְתָּ: אֵין קֵץ לְאִשֵּׁי חוֹבוֹתֵינוּ וְאֵין מִסְפָּר לְנִיחוֹחֵי אַשְׁמוֹתֵינוּ. וְאַתָּה יוֹדֵעַ שֶׁאַחֲרִיתֵנוּ רִמָּה וְתוֹלֵעָה לְפִיכָךְ הִרְבֵּיתָ סְלִיחָתֵנוּ. מָה אֲנַחְנוּ מֶה חַיֵּינוּ מֶה חַסְדֵּנוּ מַה צִּדְקֵנוּ מַה יִּשְׁעֵנוּ מַה כֹּחֵנוּ מַה גְּבוּרָתֵנוּ מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָּל־הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל כִּי רֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ וּמוֹתַר הָאָדָם מִן־הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל:

אַתָּה הִבְדַּלְתָּ אֱנוֹשׁ מֵרֹאשׁ וַתַּכִּירֵהוּ לַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ: כִּי מִי יֹאמַר לְךָ מַה תִּפְעָל וְאִם־יִצְדַּק מַה־יִּתֶּן־לָךְ: וַתִּתֶּן־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת

°We have deviated from thy goodly commandments and judg- *Dt* 4,[5-]
ments, and it was not worth our while! °Yea, thou art justified in *Nh.* 9,[33]
all that hath befallen us—for thou hast acted truly, while we have *Y'Yo.* 8,[9]
acted basely; *B'Yo.* 87:

°What shall we say before thee, o dweller on high, and what *Zr.* 9,[10]
shall we relate before thee, who °abides the stratospheres?— *Js.* 33,[5]
Doubtlessly thou knowest all, °both the hidden and the uncovered! *Dt.* 29,[28]

THOU DOST °EXTEND A HAND UNTO TRANSGRESSORS, YEA, THY *2Sm.* 3,[12]
RIGHT HAND IS °HELD OUT TO RECEIVE THE PENITENT; THOU DIDST *B'Sb.* 104
TEACH US, GOD OUR LORD, TO MAKE CONFESSION BEFORE THEE OF ALL *Ku.* 3,[5]
OUR WRONG-DOINGS, SO THAT WE MAY °STAY OUR HANDS FROM *Is.* 1,[16]
EXTORTION AND THEN WILT THOU RECEIVE US BACK, IN °COMPLETE *Dt.* 25,[15]
REPENTANCE BEFORE THEE, AS °FIRE-OFFERINGS AND AS INSPIRITED *Ex.* 29,[41]
BALM, FOR THE SAKE OF THY PROMISE WHICH THOU HAST UTTERED; *Ps.* 130,[4]
THERE IS NO LIMIT TO THE FIRE-OFFERINGS WHICH WE OWE, AND *Lv.* 6,[11]
COUNTLESS ARE THE PROPITIATIONS DUE FOR OUR °OFFENCES; BUT *Zr.* 9,[15]
THOU KNOWEST THAT OUR LATTER END IS WORM AND GRUB, THERE- *Msh. Av.* 3,[1]
FORE HAST THOU ENLARGED THE FORGIVING OF US;—°WHAT ARE WE? *1Sm.* 18,[18]
—WHAT IS OUR LIFE?—WHAT °OUR SENTIMENT?—WHAT OUR RIGHT- *Prv.* 14,[23]
NESS?—WHAT OUR SAVING?—WHAT OUR °STRENGTH?—WHAT OUR *Jb.* 6,[11]
COURAGE?—WHAT SHALL WE SAY BEFORE THEE?—O GOD OUR LORD *Gn.* 44,[16]
AND LORD OF OUR ANCESTORS!—SURELY ALL THE HEROES ARE AS *Jr.* 9,[22-]
NAUGHT BEFORE THEE, EVEN, THE °MEN OF FAME AS THOUGH THEY *Gn.* 6,[4]
HAD NOT BEEN, °THE WISE AS IF THEY WERE WITHOUT INTELLECT, *Ml.* 4,[13]
AND THINKERS AS THOUGH THEY WERE DEVOID OF °DISCERNMENT, *Jr.* 20,[11]
FOR THEIR MANY DOINGS ARE BUT CONFUSION AND °THE DAYS OF *Is.* 40,[17]
THEIR LIVES ARE BUT A VAPOUR BEFORE THEE, YEA, °THE SUPERIORITY *Ec.* 3,[19]
OF MAN OVER BEAST IS NON-EXISTENT, FOR ALL IS BUT A VAPOUR! *B'Sb.* 41

BUT, THOU DIDST DISTINGUISH °MANKIND FROM THE OUTSET AND *Jb.* 32,[8]; 35,[7]
DIDST RECOGNIZE HIM TO STAND BEFORE THEE; THOUGH, WHO *Md. Gn.* 8,[6]/[7]
°COULD TELL THEE WHAT TO DO?—EVEN IF HE BE RIGHT, *Nu.* 23,[23]
°WHAT CAN HE OFFER THEE?! SO, THOU HAST LOVINGLY °GIVEN *1Cr.* 29,[10]

יוֹם (השבת הזה ואת יום) צוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה קֵץ וּמְחִילָה וּסְלִיחָה עַל כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נֶחְדַּל מֵעֹשֶׁק יָדֵינוּ וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם׃ וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּהַשְׁחָתַת עוֹלָם. שֶׁנֶּאֱמַר דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ קְרָאֻהוּ בִּהְיוֹתוֹ קָרוֹב׃ וְנֶאֱמַר יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבֹתָיו וְיָשֹׁב אֶל־יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל־אֱלֹהֵינוּ כִּי־יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ׃ וְאַתָּה אֱלוֹהַ סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וּמַרְבֶּה לְהֵטִיב וְרוֹצֶה אַתָּה בִּתְשׁוּבַת רְשָׁעִים וְאֵין אַתָּה חָפֵץ בְּמִיתָתָם. שֶׁנֶּאֱמַר אֱמֹר אֲלֵיהֶם חַי־אָנִי נְאֻם אֲדֹנָי יֱהוִה אִם־אֶחְפֹּץ בְּמוֹת הָרָשָׁע כִּי אִם־בְּשׁוּב רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה. שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הָרָעִים וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל׃ וְנֶאֱמַר הֶחָפֹץ אֶחְפֹּץ מוֹת רָשָׁע נְאֻם אֲדֹנָי יֱהוִה הֲלוֹא בְּשׁוּבוֹ מִדְּרָכָיו וְחָיָה׃ וְנֶאֱמַר כִּי לֹא אֶחְפֹּץ בְּמוֹת הַמֵּת נְאֻם אֲדֹנָי יֱהוִה. וְהָשִׁיבוּ וִחְיוּ׃ כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ (אלא אתה)׃

אֱלֹהַי. עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְדַי. וְעַכְשָׁו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ

UNTO US, O GOD OUR LORD, [*this Sabbath Day, also,*] THIS FAST-DAY *H.A.* 142[1]
OF ATONEMENT'S TO FINALLY FORGIVE AND PARDON ALL OUR *Jb.* 28,[8]
WRONG-DOINGS, THAT WE °STAY OUR HANDS FROM EXTORTION AND *Is.* 1,[16]
RETURN UNTO THEE TO PERFORM °WHOLE-HEARTEDLY THE STATUTES *2Cr.* 19,[9]
OF THY GOODWILL; YEA, DO THOU, IN THINE ABOUNDING MERCIES, *B'BB.* 165
SYMPATHIZE WITH US, FOR THOU DOST °NOT WISH THE DESTRUCTION *Gn.* 9,[11]
OF THE WORLD, *even as it is said*—°SEEK YE GOD WHEN HE IS TO BE *Is.* 55,[6]
FOUND, CALL YE UPON HIM WHILE HE IS NEAR; *also, it is said*:—°LET *Is.* 55,[7]
THE WICKED LEAVE HIS PATH AND THE MAN OF °WORTHLESSNESS HIS *Is.* 59,[4]
DESIGNS—YEA, LET HIM RETURN UNTO GOD, AND HE WILL PITY HIM, *Mi.* 7,[19]
YEA, UNTO OUR LORD, FOR °HE DOETH MUCH PARDONING; VERILY THOU *Dn.* 9,[9]
ART °ORIGIN OF PARDONINGS, BOUNTEOUS AND MERCIFUL, LONG-SUFFER- *Neh.* 9,[17]
ING, ABOUNDING IN LOVING-KINDNESS, °DOING GOOD PLENTIFULLY, *Dt.* 6,[24]
THOU DOST WISH THE REPENTANCE OF THE GODLESS, THOU DESIREST *Jr.* 3,[22]
NOT THEIR DEATH, *even as it is said*:—SAY UNTO THEM: °AS I LIVE, *Ez.* 33,[11]
QUOTH GOD ALMIGHTY, DO I DESIRE THE DEATH OF THE GODLESS?— *Zo.Gn.*140;227
BUT THAT THE GODLESS TURN BACK FROM HIS WAY, AND LIVE—TURN *Jn.* 4,[11]
YE, TURN YE BACK FROM YOUR EVIL WAYS—FOR °WHY SHOULD YE *B'Nt.* 70:
DIE, O YE HOUSE OF ISRAEL! *so it is said*:—°IS THERE A WISH THAT I *Ez.* 18,[23]
SHOULD DESIRE THE DEATH OF THE GODLESS?—QUOTH GOD AL- *Zo. Gn.* 121:
MIGHTY—SURELY THAT HE SHOULD TURN BACK FROM HIS WAYS AND *B'Br.* 18-
LIVE; *so it is said*:—°FOR I DO NOT DESIRE THE DEATH OF HIM THAT *Ez.* 18,[32]
°DIES—QUOTH GOD ALMIGHTY—BUT DO YE REPENT AND LIVE! *Gn.* 2,[10]
FOR THOU ART THE PARDONER FOR ISRAEL AND THE FORGIVER FOR *Dt.* 33,[5]
°THE TRIBES OF *Yeshurun* IN EACH AND EVERY GENERATION, YEA, *Is.* 45,[6]
°BESIDES THEE WE HAVE NO KING, PARDONING AND FORGIVING *Is.* 43,[11]
(but thee)! *Trg. Ex.* 15,[11]

°O my Lord!—while yet I was unformed, I was not worthwhile, *B'Br.* 17
°now that I have been formed, it is still as though I had not been *B'Yo.* 87:

לֹא נוֹצַרְתִּי · עָפָר אֲנִי בְּחַיַּי · קַל וָחֹמֶר בְּמִיתָתִי · הֲרֵי אֲנִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בוּשָׁה וּכְלִמָּה · יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד · וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מָרֵק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יִסּוּרִים וָחֳלָיִם רָעִים:

אֱלֹהַי · נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה, וְלִמְקַלְלַי נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי: וְכֹל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה, מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם · עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ · לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי: עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ: וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת: וְעָרְבָה לַיָי מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת:

For the continuation of the Service see the prayer book for the Day of Atonement.

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ is said even if it be Sabbath. Instead of כָּתְבֵנוּ say חָתְמֵנוּ.

The following verses are then chanted by the Reader, the Congregation responding every verse:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

Say the following three times:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

Say the following seven times:

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים:

The שׁוֹפָר is sounded once, which concludes the Service of the day. תְּפִלַּת עַרְבִית and הַבְדָּלָה, as usual on מוֹצָאֵי שַׁבָּת and יוֹם טוֹב.

formed—soil am I during my life-time, °even more so in my *Msh. Av.* 3,1
death; see!—I am before thee like a vessel filled with shame° and *B'Er.* 13:
disgrace—so, °may it be willed from before thee, o God my *2Cr.* 20,6
Lord and Lord of mine ancestors, that I may no more do *B'Su.* 53
wrong, and as to my wrong-doing before thee, o do thou °purge it *Lv.* 6,21
away, in thine abundant mercies, but not through sufferings and *B'AZ.* 4
sore diseases! *Md. Gn.* 62,3

°O my Lord, guard my tongue from evil and my lips from *B'Br.* 17
speaking guile! to such as curse me, let my spirit be silent, yea, let *Ec,* 7,21
my spirit be inert as °dust unto all; open my heart unto thy *Torah*, *Jb.* 30,19
so my spirit shall °run with thy commandments; as to any who *Is.* 51,1
devise evil against me, do thou speedily upset their plot and *Is.* 8,10
frustrate their design; o do thou this °for the sake of thy name, *Is.* 48,9
do, for the sake of thy right, do, for the sake of thy holiness, do, *Ps.* 60,7;108,7
for the sake of thy *Torah*, in order that thine intimates may be *Y'Br.* 4,4
liberated—°o save with thy right and answer me! May the words *Zo. Lv.*37.
of my mouth and the murmuring of my heart encounter goodwill *Ps.* 19,15
before thee, o God, my rock and my redeemer! °He who estab- *Jb.* 25,2
lishes harmony in His high regions, may he establish peace for *SA-OH.* 123
us and for all Israel—and say ye: *Amen.* *Ps.* 89,53

°May it be willed before thee, o God our Lord and Lord of our *Msh. Av.* 5,20
ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, within our days, *Zo. Gn.* 100
and grant us a part in thy *Torah;* yea, may we there serve thee in *Js.* 22,25
awe, as in days of yore, as in years gone by! °"The offering of Judah *Mal.* 3,/
and Jerusalem shall be pleasing unto God, as in days of yore, as in years *Ps.* 104,3/
gone by." *La.* 5,21

THE *SHEYMOTH* *SA-Ki.*133,26

°HEARKEN O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! *Dt.* 6,4;*Zo. ib.*
°BLEST IS THE NAME—THE REVERENCE OF HIS SOVEREIGNTY FOR *B'Tn.* 16
EVER AND AYE! *Mai. YK.* 2,7
'GOD-LORD-ETERNAL'—HE IS THE ALMIGHTY! *1Ki.* 18,39

ORDER OF PRAYERS FOR THE FEAST OF חֲנֻכָּה׃

The time for lighting the lights of חֲנֻכָּה is at the appearance of the stars. The order of lighting is, to light one for the first evening, and to increase one every evening until the eighth night.

On תַּחֲנוּן עֶרֶב חֲנֻכָּה is not said in מִנְחָה, nor is it said during the whole eight days of the festival. In the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה add עַל הַנִּסִּים and בִּימֵי מַתִּתְיָהוּ, continuing the same during the eight days. It is also said in בִּרְכַּת הַמָּזוֹן (*Grace* after meals), previous to וְעַל הַכֹּל׃

On Fridays the lights are lighted previous to the Sabbath commencing, and מעוז צור is chanted on the return from synagogue.

When about to light say the following:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁלַּחֲנֻכָּה׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה׃

On the first night say also:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם. שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה׃

Having lighted the first light say the following:

הַנֵּרוֹת הַלָּלוּ אֲנַחְנוּ מַדְלִיקִין עַל הַנִּסִּים וְעַל הַתְּשׁוּעוֹת וְעַל הַנִּפְלָאוֹת שֶׁעָשִׂיתָ לַאֲבוֹתֵינוּ עַל־יְדֵי כֹּהֲנֶיךָ הַקְּדוֹשִׁים וְכָל־שְׁמוֹנַת יְמֵי חֲנֻכָּה הַנֵּרוֹת הַלָּלוּ קֹדֶשׁ וְאֵין לָנוּ רְשׁוּת לְהִשְׁתַּמֵּשׁ בָּהֶם אֶלָּא לִרְאוֹתָם בִּלְבָד כְּדֵי לְהוֹדוֹת לְשִׁמְךָ עַל־נִסֶּיךָ וְעַל־יְשׁוּעָתֶךָ וְעַל־נִפְלְאוֹתֶיךָ׃

In the Synagogue the Reader says this Psalm, after which Kaddish is said by an אָבֵל׃ 296

מִזְמוֹר שִׁיר חֲנֻכַּת הַבַּיִת לְדָוִד׃ אֲרוֹמִמְךָ יְהוָֹה כִּי דִלִּיתָנִי וְלֹא־שִׂמַּחְתָּ אֹיְבַי לִי׃ יְהוָֹה אֱלֹהָי שִׁוַּעְתִּי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי׃ יְהוָֹה הֶעֱלִיתָ

ON HANUKAH

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *Mai. Mz. Int.*
who makes us holy through His commandments, and com- *B'Sb.* 21·
manded us to kindle the *Hanukah* light! *SA-OH.* 676,[2]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *SA-OH.* 218,[1]
who worked wonders for our ancestors in days of yore at *Ex.* 13,[10]
this time of the year! *Gn.*4,[20]

BLEST ART THOU GOD, OUR LORD SOVEREIGN OF THE UNIVERSE HE *B'Er.* 40:1
WHO KEPT US ALIVE, YEA, CAUSED US TO SURVIVE AND BROUGHT US *Ex.* 13,[18]
TO THIS PRESENT PERIOD!

°We do kindle these lamp-lights because of the wonders, the *B'Sf.* 20,[6]
savings and the marvels which Thou didst °perform for our ances- 1*Sm.* 14,[45]
tors, through the agency of °thy consecrated *Kohen*-priests; thus, 2*Cr.* 6,[41]
throughout the eight days of *Hanukah*, these lamp-lights are *Mal. Mg.* 3,[8]
°sacred, indeed, we are not entitled to make use of them—just to *SA-OH.* 673,[1]
look at them, alone; for the purpose of °acknowledging unto thy *Ps.* 142,[6]
grand name, in respect of thy wonders, thy savings and thy mar- *Mal. Mg.* 4,[12]
vels.° *Ps.* 131,[1]

CONSECRATION PSALM

°*Psalm song at the dedication of the house—of David:* *Ps.* 30,[1-13]
°I extol thee, God, for thou hast drawn me up and hast not *B'Sv.* 15:
let my foes to °rejoice over me; God my Lord, I have clam- *La.* 2,[17]
oured unto thee, and thou didst °cure me; O God, thou *Ex.* 15,[26]

מִן־שְׁאוֹל נַפְשִׁי חִיִּיתַנִי מִיָּרְדִי בוֹר: זַמְּרוּ לַיהוָֹה חֲסִידָיו וְהוֹדוּ לְזֵכֶר
קָדְשׁוֹ: כִּי רֶגַע בְּאַפּוֹ חַיִּים בִּרְצוֹנוֹ בָּעֶרֶב יָלִין בֶּכִי וְלַבֹּקֶר רִנָּה: וַאֲנִי
אָמַרְתִּי בְשַׁלְוִי בַּל־אֶמּוֹט לְעוֹלָם: יְהוָֹה בִּרְצוֹנְךָ הֶעֱמַדְתָּה לְהַרְרִי עֹז
הִסְתַּרְתָּ פָנֶיךָ הָיִיתִי נִבְהָל: אֵלֶיךָ יְהוָֹה אֶקְרָא וְאֶל־אֲדֹנָי אֶתְחַנָּן:
מַה־בֶּצַע בְּדָמִי בְּרִדְתִּי אֶל שָׁחַת הֲיוֹדְךָ עָפָר הֲיַגִּיד אֲמִתֶּךָ: שְׁמַע־
יְהוָֹה וְחָנֵּנִי יְהוָֹה הֱיֵה עֹזֵר לִי: הָפַכְתָּ מִסְפְּדִי לְמָחוֹל לִי פִּתַּחְתָּ שַׂקִּי
וַתְּאַזְּרֵנִי שִׂמְחָה: לְמַעַן יְזַמֶּרְךָ כָבוֹד וְלֹא יִדֹּם יְהוָֹה אֱלֹהַי לְעוֹלָם אוֹדֶךָּ:

The following Hymn is chanted (at home) after הַנֵּרוֹת הַלָּלוּ

מָעוֹז צוּר יְשׁוּעָתִי, לְךָ נָאֶה לְשַׁבֵּחַ. תִּכּוֹן בֵּית תְּפִלָּתִי,
וְשָׁם תּוֹדָה נְזַבֵּחַ, לְעֵת תָּכִין מַטְבֵּחַ, מִצָּר הַמְנַבֵּחַ,
אָז אֶגְמוֹר, בְּשִׁיר מִזְמוֹר, חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ:

רָעוֹת שָׂבְעָה נַפְשִׁי, בְּיָגוֹן כֹּחִי כָּלָה. חַיַּי מֵרְרוּ בְקֹשִׁי,
בְּשִׁעְבּוּד מַלְכוּת עֶגְלָה. וּבְיָדוֹ הַגְּדוֹלָה, הוֹצִיא אֶת־
הַסְּגֻלָּה, חֵיל פַּרְעֹה, וְכָל־זַרְעוֹ, יָרְדוּ כְּאֶבֶן מְצוּלָה:

דְּבִיר קָדְשׁוֹ הֱבִיאַנִי, וְגַם שָׁם לֹא שָׁקַטְתִּי. וּבָא נוֹגֵשׂ
וְהִגְלַנִי, כִּי זָרִים עָבַדְתִּי. וְיֵין רַעַל מָסַכְתִּי. כִּמְעַט
שֶׁעָבַרְתִּי, קֵץ בָּבֶל, זְרֻבָּבֶל, לְקֵץ שִׁבְעִים נוֹשָׁעְתִּי:

כְּרוֹת קוֹמַת בְּרוֹשׁ בִּקֵּשׁ, אֲגָגִי בֶּן־הַמְּדָתָא. וְנִהְיָתָה לּוֹ
לְמוֹקֵשׁ, וְגַאֲוָתוֹ נִשְׁבָּתָה. רֹאשׁ יְמִינִי נִשֵּׂאתָ, וְאוֹיֵב
שְׁמוֹ מָחִיתָ, רֹב בָּנָיו, וְקִנְיָנָיו, עַל הָעֵץ תָּלִיתָ:

יְוָנִים נִקְבְּצוּ עָלַי, אֲזַי בִּימֵי חַשְׁמַנִּים. וּפָרְצוּ חוֹמוֹת
מִגְדָּלַי, וְטִמְּאוּ כָּל־הַשְּׁמָנִים. וּמִנּוֹתַר קַנְקַנִּים, נַעֲשָׂה
נֵס לְשׁוֹשַׁנִּים, בְּנֵי בִינָה, יְמֵי שְׁמוֹנָה, קָבְעוּ שִׁיר וּרְנָנִים:

On the morning of חֲנֻכָּה prayers are said as usual till after שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה the whole of הַלֵּל is then said, page 198, the Reader says Kaddish. The סֵפֶר is then taken from the Ark, and the portion read.

broughtest up my being from the °abyss, thou hast given life *Dt.* 32,[22]
unto me, so I should not sink into the pit; Sing unto God, ye *Is.* 38,[18-]
his °devotees, yea, acknowledge unto the mention of his *Dt.* 33,[8]
holiness. °Indeed, his anger is but °for a moment, life is of his *Md. Est.* [49/52]
willing, weeping may tarry for a night, but joy comes in the *B'Br.* 7
morning. As for me, I had said in my security: °I shall never *Dt.* 32,[15]
founder. In thy goodwill, God, thou hadst set me up like *Is.* 49,[8]
a mountain range—but when hiding thy countenance, *Dt.* 31,[18]
I was °confounded. Unto thee, God, do I call, yea, unto the *Gn.* 45,[3]
Lord, I make supplication: °What profit is there in my bleed- *Ku.* 4,[3]
ing, if I sink down into the abyss?—°can dust acknowledge *Ps.* 115,[17]
thee?—can it declare thy truth? O hearken, God, and grant *Ps.* 6,[6]
my plea, o God, be thou my helper! Thou hast turned for me 2*Cr.* 18,[31]
my wailing into dance-round—thou hast °loosed my sackcloth *B'Br.* 55:
and girded me with gladness; °To the end, that thou shalt be *Zo. Gn.* 39, 71:
intoned in glory, not in silence, yea, God my Lord, I will ever *La.* 2,[18]
°acknowledge thee! *I Ki.* 8,[33]

°O fortress-rock of M*y deliverance, it is l*O*vely to laud thee—may* *Ps.* 31,[3]
the temple for my praying be °re-established, so there we can sacri- *Is.* 2,[2]
fice thanksgiving; when thou shalt have prepared the °decimation of *Is.* 14,[21]
the barking enemy, then will I complete with song and music, the *Nu.* 7,[11]
dedication of the altar. *B'Sb.* 21: *Cm.*

*My being is satiate with ills, my st*R*ength is spent in anguish,* *Jb.* 14,[1]
my °life was embittered with hardship, with enslavement by the 'calf- *Ex.* 1,[14]
kingdom'—then He, with his grand power, extracted the select one; *Jr.* 46,[20]
the army of Pharaoh and all his progeny, sank like a stone into fathoms. *Ex.* 15,[5]

He brought me unto his holy sanctum, but even there I had no rest, 1*Ki.* 8,[6]
*for °an oppressor came and removed me, for in*DE*ed, I had wor-* *Ze.* 9,[8]
shipped strange-things, even, I made libation of °poisoned wine; I had *Ps.* 60,[5]
almost passed over, when lo, the end of Babylon! lo, °Zerubabel!—at *Hg.* 1,[14]
the end of °seventy, I was rescued. *Dn.* 9,[2]

The °Agagite son of Hamedatha sought to C*ut down a lofty fir-tree,* *B'Mg.* 10:
but he became entrapped and °his haughtiness collapsed; Thou didst *Jr.* 48,[29]
*lift up the head of the °(Ben) Y*A*minite, thou didst delete the name of* *Es.*2,[5]; 8,[2]
the enemy, his °many sons, his gotten things, didst thou cause to be *Es.* 9,[10]; 3,[1]
hanged upon that scaffold. *Gn.* 40,[19]

*°*Y*avanites were assembled against me, in those days of the* *B'Sb.* 21:
Hasmoneans—they °breached the walls of my forts, even, they *Nh.* 1,[3]
defiled all the oil-fuel, but, from a °remnant of the flasks, a wonder 2*Ki.* 4,-
was performed for the °rose-like People—scholarly men fixed these *SS.* 2,[2]
eight days for song and jubilations.° *SA-OH.* 670,[2]

ORDER OF PRAYERS FOR THE FEAST OF PURIM.

In the afternoon of תַּעֲנִית אֶסְתֵּר commence מִנְחָה as on other days; after אַשְׁרֵי the Reader says half Kaddish. The Portions from the Pentateuch and the Prophets, read in the Morning, are repeated; — שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה is said, adding עֲנֵנוּ and שִׂים שָׁלוֹם; the Reader, when repeating the שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה, adds אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ &c., after which he says קַדִּישׁ שָׁלֵם· 61–62

תַּחֲנָה is not said.

Evening Prayers are then said as on other days, adding in שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה· עַל הַנִּסִּים and בִּימֵי מָרְדְּכַי· After שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה the Reader says קַדִּישׁ שָׁלֵם·

It is customary to celebrate the day with feasting and rejoicing, sending presents one to another, and more particularly (מַתָּנוֹת לָאֶבְיוֹנִים) gifts to the poor.

Before Reading the מְגִלָּה, the Reader says the following בְּרָכוֹת·

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל מִקְרָא מְגִלָּה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה נִסִּים לַאֲבוֹתֵינוּ בַּיָּמִים הָהֵם בַּזְּמַן הַזֶּה:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה:

The Reading of the מגלה being concluded, the following is said:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, (הָאֵל) הָרָב אֶת־רִיבֵנוּ וְהַדָּן אֶת דִּינֵנוּ וְהַנּוֹקֵם אֶת נִקְמָתֵנוּ וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ וְהַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַנִּפְרָע לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִכָּל־צָרֵיהֶם, הָאֵל הַמּוֹשִׁיעַ:

אֲשֶׁר הֵנִיא עֲצַת גּוֹיִם וַיָּפֶר מַחְשְׁבוֹת עֲרוּמִים: בְּקוּם

°Blest art thou God our Lord, sovereign of the universe, *Mai. Mz. Int.*
He who makes us holy through His commandments, and com- *B' Mg.* 2, 21:
manded us concerning the declaiming of the *Megillah!*° *SA-OH.* 692

Blest art thou God our Lord, sovereign of the universe, He *SA-OH.* 218,[1]
who worked wonders for our ancestors in days of yore at *Ex.* 13,[10]
this time of the year! *Gn.*4,[20]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br.* 54:
HE WHO KEPT US ALIVE AND PRESERVED US, AND BROUGHT US TO THIS *SA-OH* 223,[2-]
PRESENT PERIOD! *Y'Br.* 9,[2]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *Ra. Jb.* 9,[32]
(the lord) who °fights our battle, who executes verdict for us, *Ex.* 17,[11--]
°who avenges for us with vengeance, who repays their desert *Jr.* 51,[20]
unto all our °life-enemies, yea, who exacts payment from our 1*Sm.* 30,[1],[18]
°oppressors—blest art thou, God, He who, for his People *B'Sf.* 14,[5]
Israel, exacts payment from all their °oppressors, the almighty *Es.* 9,[24]
who saves! *Ikk.* 3,[16]

עָלֵינוּ אָדָם רָשָׁע נֵצֶר זָדוֹן מִזֶּרַע עֲמָלֵק: גָּאָה בְעָשְׁרוֹ וְכָרָה
לוֹ בּוֹר וּגְדֻלָּתוֹ יָקְשָׁה לוֹ לָכֶד: דִּמָּה בְנַפְשׁוֹ לִלְכּוֹד וְנִלְכָּד
בִּקֵּשׁ לְהַשְׁמִיד וְנִשְׁמַד מְהֵרָה: הָמָן הוֹדִיעַ אֵיבַת אֲבוֹתָיו
וְעוֹרֵר שִׂנְאַת אַחִים לַבָּנִים: וְלֹא זָכַר רַחֲמֵי שָׁאוּל כִּי
בְחֶמְלָתוֹ עַל־אֲגָג נוֹלַד אוֹיֵב: זָמַם רָשָׁע לְהַכְרִית צַדִּיק
וְנִלְכַּד טָמֵא בִּידֵי טָהוֹר: חֶסֶד גָּבַר עַל־שִׁגְגַת אָב וְרָשָׁע
הוֹסִיף חֵטְא עַל־חֲטָאָיו: טָמַן בְּלִבּוֹ מַחְשְׁבוֹת עֲרוּמָיו
וַיִּתְמַכֵּר לַעֲשׂוֹת רָעָה: יָדוֹ שָׁלַח בִּקְדוֹשֵׁי אֵל כַּסְפּוֹ נָתַן
לְהַכְרִית זִכְרָם: כִּרְאוֹת מָרְדְּכַי כִּי־יָצָא קֶצֶף וְדָתֵי הָמָן
נִתְּנוּ בְשׁוּשָׁן. לָבַשׁ שַׂק וְקָשַׁר מִסְפֵּד וְגָזַר צוֹם וַיֵּשֶׁב עַל־
הָאֵפֶר: מִי זֶה יַעֲמוֹד לְכַפֵּר שְׁגָגָה וְלִמְחוֹל חַטַּאת עֲוֹן
אֲבוֹתֵינוּ: נֵץ פָּרַח מִלּוּלָב הֵן הֲדַסָּה עָמְדָה לְעוֹרֵר יְשֵׁנִים:
סָרִיסֶיהָ הִבְהִילוּ לְהָמָן לְהַשְׁקוֹתוֹ יֵין חֲמַת תַּנִּינִים: עָמַד
בְּעָשְׁרוֹ וְנָפַל בְּרִשְׁעוֹ עָשָׂה לוֹ עֵץ וְנִתְלָה עָלָיו: פִּיהֶם
פָּתְחוּ כָּל־יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי פוּר הָמָן נֶהְפַּךְ לְפוּרֵנוּ: צַדִּיק
נֶחֱלַץ מִיַּד רָשָׁע אוֹיֵב נִתַּן תַּחַת נַפְשׁוֹ: קִיְּמוּ עֲלֵיהֶם
לַעֲשׂוֹת פּוּרִים וְלִשְׂמוֹחַ בְּכָל־שָׁנָה וְשָׁנָה: רָאִיתָ אֶת־
תְּפִלַּת מָרְדְּכַי וְאֶסְתֵּר. הָמָן וּבָנָיו עַל־הָעֵץ תָּלִיתָ:

שׁוֹשַׁנַּת יַעֲקֹב צָהֲלָה וְשָׂמֵחָה בִּרְאוֹתָם יַחַד
תְּכֵלֶת מָרְדְּכָי: תְּשׁוּעָתָם הָיִיתָ לָנֶצַח וְתִקְוָתָם
בְּכָל־דּוֹר וָדוֹר ∴ לְהוֹדִיעַ שֶׁכָּל־קוֶֹיךָ לֹא יֵבֹשׁוּ
וְלֹא יִכָּלְמוּ לָנֶצַח כָּל־הַחוֹסִים בָּךְ: אָרוּר הָמָן
אֲשֶׁר בִּקֵּשׁ לְאַבְּדִי. בָּרוּךְ מָרְדְּכַי הַיְּהוּדִי.

He who °refuses the plAn of nations, yea, He reverses the *Ps.* 33,[10]
plottings of crafty ones!° When there Bestirrred against us a *Jb.* 5,[12]
villain of a man, an offshoot of villainy, °from the seed of Amalek: *B'Mg.* 13
he beCame °puffed up in his riches, digging a pit-fall for himself, *Ps.* 7,[16]; 124,[3]
yea, his arrogance laid a snare to catch him; he fancied himself as *Ps.* 9,[17]
a trapper, but he was trapped; he sought to destroy, but he was *Ps.* 9,[16]
destroyed, speedily; Haman displayed the °phobia of his ancestors *Gn.* 27,[41]
and he revived the brothers' hatred among the °descendants; not *Gn.* 36,[12]
remembering the pitying by Saul—indeed it was °through his pity- *B' Mg.* 13
ing Agag, that the fiend was born—°this villain plotted to destroy *Ps.* 140,[9]
the right-kind one, but the unclean was caught in the hands of the 1*Sm.* 20,[26]
°pure; °kindness overran the blundering of the forbear, while the *Is.* 55,[3]
villain °added sin upon sin—he °concealed within himself his dis- *Hs.* 13,[2]
honest intrigue, he sold his soul to engineer evil; his aggres- 1*Kl.* 21,[26]
sive hand against °those consecrated unto the Divine, he gave his *Ps.* 89,[6]
money in order to excide their very name; when Mordecai saw that *Es.* 3,[9]
trouble had issued and that the decrees of Haman had been pro- *Nu.* 17,[11]
mulgated °in Shushan, he dressed in sackcloth, wrapped himself in *Es.* 3,[15--]
mourning, ordained fasting and sat° upon ashes; who now wou'l *Jb.* 2,[8]
arise to °atone for errors and to bring forgiving for the sinful *Nu.* 17,[11]
wrong-doings of our fathers?—A bud °blossoming from the *Nu.* 17,[23]
palm-branch!—see, Hadassah arises °to awaken the sleepers! her *Md.. Es.* [47/52]
attendants rushed Haman, causing him to drink °vitriolic wine of *Dt.* 32,[33]
vipers; he mounted through his riches and he fell through his *B'Yo.* 22:
villainy, °he prepared gallows for another and he was hanged there- *Es.* 7,[10]
on; their mouths do gape - all the inhabitants of the world, for the *Ps.* 35,[21]
lottery of Haman reverted to our chance; the religious was *Es.* 9,[26]
°rescued from the villain, the enemy was °substituted for their *Prv.* 11,[8]
lives; they obligated themselves to observe Purim, yea, to rejoice 1*Kl.* 20,[42]
thereon year after year;° thou didst note the °prayer of Morde- *Es.* 9,[21]
cai and Esther, Thou didst have Haman and his sons hung upon *Ps.* 102,[18]
that scaffold. *B'Hu.* 139:

THE ROSE OF JACOB IS BRIGHT AND JOYFUL, WHEN THEY TOGETHER *SS.* 2,[2]
SEE THE °ROYAL-BLUE ON MORDECAI; THOU WAST EVER THEIR SAVING, *Es.* 8,[15]
YEA, THEIR HOPE, GENERATION AFTER GENERATION; °IN ORDER TO *Zo. Ex.* 152:
MAKE KNOWN THAT ALL WHO LIVE IN HOPE OF THEE WILL NOT BE *Ps.* 106[8]; 13,[2]
ASHAMED, YEA, °NEVER WILL THEY BE HUMILIATED, ALL THAT SHELTER *B'Sf.* 14,[5-]
IN THEE—CURST IS HAMAN WHO SOUGHT TO EXTERMINATE ME, *B'Mg.* 7:

אֲרוּרָה זֶרֶשׁ אֵשֶׁת מַפְחִידִי· בְּרוּכָה אֶסְתֵּר מְגִנָּה בַּעֲדִי· וְגַם חַרְבוֹנָה זָכוּר לְטוֹב:

After which read וְאַתָּה קָדוֹשׁ Page 187 till וְיַאְדִּיר· The Reader says קַדִּישׁ שָׁלֵם omitting תִּתְקַבַּל, and the service concludes with עָלֵינוּ &c. but if Saturday Evening, the service concludes as usual.

In the Morning the usual Prayers are said, adding עַל הַנִּסִּים in שְׁמוֹנֶה עֶשְׂרֵה as on the preceding Evening.

סדר סעודה וברכותיה·

GRACE BEFORE AND AFTER MEALS.

Grace before meals.

Previous to taking any meal it is customary to wash the hands and say the following blessing:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדָיִם:

Then say this:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמּוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ:

Grace after meals.

It is customary to commence with על נהרות; but on Sabbath and Holydays and on those days when תַּחֲנוּן is not said, commence with שיר המעלות·

עַל־נַהֲרוֹת בָּבֶל שָׁם יָשַׁבְנוּ
גַּם־בָּכִינוּ בְּזָכְרֵנוּ אֶת־צִיּוֹן: עַל־
עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ תָּלִינוּ כִּנֹּרוֹתֵינוּ:
כִּי שָׁם שְׁאֵלוּנוּ שׁוֹבֵינוּ דִּבְרֵי־
שִׁיר וְתוֹלָלֵינוּ שִׂמְחָה שִׁירוּ לָנוּ
מִשִּׁיר צִיּוֹן: אֵיךְ נָשִׁיר אֶת־שִׁיר
יְיָ עַל אַדְמַת נֵכָר: אִם־אֶשְׁכָּחֵךְ

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת·
בְּשׁוּב יְיָ אֶת־שִׁיבַת
צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֹלְמִים:
אָז יִמָּלֵא שְׂחוֹק פִּינוּ
וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה אָז
יֹאמְרוּ בַגּוֹיִם הִגְדִּיל
יְיָ לַעֲשׂוֹת עִם־אֵלֶּה:

BLEST IS MORDECAI, THE JUDÆAN, ACCURST IS ZERESH, THE WIFE OF THE TERRORIZER, BLEST IS ESTHER, °PROTECTRESS UNTO ME—EVEN °HARBONA SHOULD BE MENTIONED FOR BLESSING.

SA-OH. 690,[18] *Ps.* 3,[4] *Prv.* 10,[7]

BLESSING BEFORE MEALS

Mai.Tef. 1,[4]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND COMMANDED US CONCERNING THE °POURING OVER THE HANDS!

SA-OH. 158,[1] *Msh. So.9 ult.* *cf. above p.* 197

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE WHO PRODUCES BREAD FROM THE GROUND!

SA-OH. 167,[-] *B'Br.* 35

PRELIMINARIES TO THE "*BENSCHING*" AFTER MEALS

**A song of the Stairs:*—When God will bring about the returning of Zion, we shall seem like dreamers! Then shall our mouths be filled with laughing, yea, our tongues with jubilation—then shall they say among the nations: "God hath performed grandly for them"; God *hath* grandly per-

°There faraway were we seated, by the streams of °Babylon, yea, we wept when we °recalled Zion; Upon the willows in its midst, we °hung up our harps, When our captors there demanded of us °words of song, yea, our despoilers wanted mirth:—"Sing to us one of the songs of Zion"; °How can we sing a song of God in a strange land?!—°If I were to° forget thee, o °Jerusalem, let my

Ps.° 126,* 137
Zo. Ex. 195:
B'Gt. 57:
Is. 15,[7]
Md. La. 1,[31/42]
Dn. 1,[8--]
1*Ki.* 1,[40]
B'Br. 31
Dt. 32,[12]
B'AZ. 3:
IE. hic
B'BB. 60:

יְרוּשָׁלָםִ תִּשְׁכַּח יְמִינִי: תִּדְבַּק
לְשׁוֹנִי לְחִכִּי אִם־לֹא אֶזְכְּרֵכִי
אִם־לֹא אַעֲלֶה אֶת־יְרוּשָׁלַםִ
עַל רֹאשׁ שִׂמְחָתִי: זְכֹר יְהוָה
לִבְנֵי אֱדוֹם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלָםִ
הָאֹמְרִים עָרוּ־עָרוּ עַד הַיְסוֹד
בָּהּ: בַּת־בָּבֶל הַשְּׁדוּדָה אַשְׁרֵי
שֶׁיְשַׁלֶּם־לָךְ אֶת־גְּמוּלֵךְ שֶׁגָּמַלְתְּ
לָנוּ: אַשְׁרֵי שֶׁיֹּאחֵז וְנִפֵּץ אֶת־
עֹלָלַיִךְ אֶל־הַסָּלַע:

הִגְדִּיל יְיָ לַעֲשׂוֹת
עִמָּנוּ הָיִינוּ שְׂמֵחִים:
שׁוּבָה יְיָ אֶת־שְׁבִיתֵנוּ
כַּאֲפִיקִים בַּנֶּגֶב:
הַזֹּרְעִים בְּדִמְעָה
בְּרִנָּה יִקְצֹרוּ: הָלוֹךְ
יֵלֵךְ וּבָכֹה נֹשֵׂא
מֶשֶׁךְ־הַזָּרַע בֹּא־
יָבֹא בְרִנָּה נֹשֵׂא
אֲלֻמֹּתָיו:

Then say the following:

הֲרֵינִי מוּכָן וּמְזוּמָּן לְקַיֵּים מִצְוַת עֲשֵׂה שֶׁצִּוָּנוּ בּוֹרְאֵנוּ לְבָרֵךְ עַל הַמָּזוֹן· לְשֵׁם יִחוּד קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וּשְׁכִינְתֵּיהּ בִּדְחִילוּ וּרְחִימוּ:

It is the custom, that the person who says **Grace** begins with:

רַבּוֹתַי נְבָרֵךְ:

The company answer:

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

He who says Grace proceeds:

בִּרְשׁוּת מָרָנָן וְרַבּוֹתַי·

If there be ten or more, the word אֱלֹהֵינוּ is added, as in parenthesis, if less than ten, it is omitted.

נְבָרֵךְ (אֱלֹהֵינוּ) שֶׁאָכַלְנוּ מִשֶּׁלּוֹ:

The company answer:

בָּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שֶׁאָכַלְנוּ מִשֶּׁלּוֹ וּבְטוּבוֹ חָיִינוּ:

Persons being present who have not partaken of the meal, say the following:

בָּרוּךְ וּמְבוֹרָךְ שְׁמוֹ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד:

formed for us—we are elated! O God, bring about our restoration, like restoring water-courses in the Negev—They that sow in tears may they reap in joy, He that trudges along sobbing, bearing the load of seed, let him come back, coming and singing, carrying his sheaves!*

right be forgotten, let my tongue *Zo. Dt.* 303
stick to my palate, if I do °not re- *Msh. Av.* 3,[9]
member thee, if I do not bear *SA-OH.*560,[3]
Jerusalem in mind above my re- *B'RH.* 32:
joicing! °O God, recall unto the *Gn.* 36,[43]
Edomites that day in Jerusalem, *Md. La.* 5,[1]
when they raged: Down! Down! *Ez.* 13,[13]
to its very foundations! O thou *B'Gt.* 58
Babel daughter, despoiled! Hale he *Md. Lv.* 13,[4/5]
that could pay thee thy °deserts, *Dt.* 19,[19]
as thou didst serve us, Hale he that *Gn.* 4,[11]
could have seized and °dashed *thy* *IE. hic*
babes against that rock! **above p.* 145

Here I am, prepared and °ready to uphold the positive Mizvah *SA-OH.* 185,[2-]
which our Creator commanded unto us, to °bless over food!—Unto *Zo. Ex.* 152:
the union of the Holy One, Blest is He, with his Divine Presence—°in *Trg. Ex.* 15,[16]
fear and love!

]**In the house of an* אָבֵל *the Benediction at the foot of p. 275 is substituted in place of the passage from* וּבְנֵה *to* אַל־יְחַסְּרֵנוּ *and in the Introductory verses* מְנַחֵם אֲבֵלִים *is substituted for* (אֱלֹהֵינוּ) *in brackets. For additions to the "Bensching" at Banquets following a Marriage or an Initiation, see pages 298 & 301 respectively.*

Messires!—°let us bless. *B'Br.* 45; 50

°May the name of God be blessed henceforth and for evermore! *Ps.* 113,[2]

°By your leave—Masters and Rabbins!—let us bless (our Lord), *Zo Dt* 272, 274
°Him from whom we have received nourishment! *Zo. Nu.* 186:

Blest is (our Lord) *He from whom we have received nourishment,* *Msh. Br.* 7,[3]
yea, through °whose goodness we are alive! *Jr.* 31,[11]

Blest and °blessed is His name continually for ever and aye! *1Cr.* 17,[27]

He who says Grace replies:

בָּרוּךְ (אֱלֹהֵינוּ) שֶׁאָכַלְנוּ מִשֶּׁלּוֹ וּבְטוּבוֹ חָיִינוּ:

בָּרוּךְ הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ:

If less than three persons be present begin here.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַזָּן אֶת־הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בְּטוּבוֹ בְּחֵן בְּחֶסֶד וּבְרַחֲמִים הוּא נוֹתֵן לֶחֶם לְכָל־בָּשָׂר, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: וּבְטוּבוֹ הַגָּדוֹל תָּמִיד לֹא־חָסַר לָנוּ וְאַל יֶחְסַר־לָנוּ מָזוֹן לְעוֹלָם וָעֶד בַּעֲבוּר שְׁמוֹ הַגָּדוֹל: כִּי הוּא זָן וּמְפַרְנֵס לַכֹּל וּמֵטִיב לַכֹּל וּמֵכִין מָזוֹן לְכָל־בְּרִיּוֹתָיו אֲשֶׁר בָּרָא· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַזָּן אֶת־הַכֹּל:

נוֹדֶה לְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל שֶׁהִנְחַלְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ אֶרֶץ חֶמְדָּה טוֹבָה וּרְחָבָה וְעַל שֶׁהוֹצֵאתָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וּפְדִיתָנוּ מִבֵּית עֲבָדִים וְעַל בְּרִיתְךָ שֶׁחָתַמְתָּ בִּבְשָׂרֵנוּ וְעַל תּוֹרָתְךָ שֶׁלִּמַּדְתָּנוּ וְעַל חֻקֶּיךָ שֶׁהוֹדַעְתָּנוּ וְעַל חַיִּים חֵן וָחֶסֶד שֶׁחוֹנַנְתָּנוּ וְעַל אֲכִילַת מָזוֹן שָׁאַתָּה זָן וּמְפַרְנֵס אוֹתָנוּ תָּמִיד בְּכָל־יוֹם וּבְכָל־עֵת וּבְכָל־שָׁעָה:

On חֲנֻכָּה and פּוּרִים add עַל הַנִּסִּים &c.

וְעַל הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ יִתְבָּרַךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָל־חַי תָּמִיד לְעוֹלָם

Blest is (our Lord) He° from whom we have received nourishment, 1*Cr.* 29,[14]
yea, through, whose goodness we are alive! *Ps.* 65,[5]
Blest is He—blest is his name! *SA-OH.* 192,[1]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *B'Br.* 10, 48:
He who °nourishes the whole world through His goodness, in *B'AZ*,3:
grace, in loving-kindness and in mercy, °he provides food for *Ps.*136,[25]145,[16]
all flesh—indeed, his loving-kindness is forever! Yea, through *Ps.* 118,[1-4]
his grand °beneficence, there has never been a shortage of *Ps.* 104,[28]
food for us, so may we never °go short of food!—for the pur- *Nh.* 9,[20]
pose of his grand name;° for he nourishes and sustains all, yea, 1*Sm.* 12,[22]
he °benefits all, and he prepares nourishment for all his crea- *Md. Gn.* 69,[2]/[3]
tions whom He created—blest art thou, God, He who *Zo. Dt.* 274
nourishes all! *B'Br.* 48:

°Let us give acknowledgment unto thee, God our Lord, for *Dt.* 8,[10]
thou didst cause our ancestors to become heirs to a precious, *B'Br.* 48:
goodly and spacious land—also, that thou didst °extract us, o *OT. hic*
God our Lord, from the land of *Miẓrayim*, yea, °liberating us *Dt.* 7,[8]; 13,[6]
from an establishment of slaves, also, for thy °covenant im- *B'Mn.* 43:
pressed upon our flesh, for thy *Torah* which thou teachest us *Dt.* 4,[5]
and for thy °statutes of which thou didst inform us, indeed, *Ps.* 119,[12]
for the life, grace and °loving-kindness which thou dost award *Jb.* 10,[12]
unto us, yea, for the nourishing food with which thou dost *Gn.* 45,[11]
feed and sustain us, °regularly, every day, °everywhen and at *Ex.* 16,[4]
every hour; *Ps.* 145,[15]

Indeed, for °all this do we acknowledge unto thee, o God *Md. Gn.* 14,[4]/[5]
our Lord, yea, blessing thee—o may thy name °be blessed *Is.* 38,[19]
through the utterance of all that live, continually, for ever and 2*Cr.* 18,[18]

וָעֶד: כַּכָּתוּב, וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ וּבֵרַכְתָּ אֶת־יְיָ
אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן־לָךְ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עַל־הָאָרֶץ וְעַל־הַמָּזוֹן:

רַחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל־יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם
עִירֶךָ וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וְעַל מַלְכוּת בֵּית
דָּוִד מְשִׁיחֶךָ וְעַל־הַבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא
שִׁמְךָ עָלָיו: אֱלֹהֵינוּ אָבִינוּ רְעֵנוּ זוּנֵנוּ פַּרְנְסֵנוּ
וְכַלְכְּלֵנוּ וְהַרְוִיחֵנוּ וְהַרְוַח־לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מְהֵרָה
מִכָּל־צָרוֹתֵינוּ: וְנָא אַל־תַּצְרִיכֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לֹא
לִידֵי מַתְּנַת בָּשָׂר וָדָם וְלֹא לִידֵי הַלְוָאָתָם כִּי אִם
לְיָדְךָ הַמְּלֵאָה הַפְּתוּחָה הַקְּדוֹשָׁה וְהָרְחָבָה
שֶׁלֹּא נֵבוֹשׁ וְלֹא נִכָּלֵם לְעוֹלָם וָעֶד:

On Sabbath say:

רְצֵה וְהַחֲלִיצֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וּבְמִצְוַת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
הַשַּׁבָּת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ הַזֶּה כִּי יוֹם זֶה גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ הוּא
לְפָנֶיךָ לִשְׁבָּת־בּוֹ וְלָנוּחַ בּוֹ בְּאַהֲבָה כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ· בִּרְצוֹנְךָ
הָנִיחַ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁלֹּא תְהִי צָרָה וְיָגוֹן וַאֲנָחָה בְּיוֹם
מְנוּחָתֵנוּ וְהַרְאֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּנֶחָמַת צִיּוֹן עִירֶךָ וּבְבִנְיַן יְרוּשָׁלַיִם
עִיר קָדְשֶׁךָ כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הַיְשׁוּעוֹת וּבַעַל הַנֶּחָמוֹת:

On רֹאשׁ חֹדֶשׁ and חוֹל הַמּוֹעֵד also on יוֹם טוֹב add:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ· יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה
וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ·

aye—as it is °writ:—"So thou shalt eat and °be satiated, thus, *Dt.* 8,[10]
blessing God thy Lord over the goodly °land which He hath *Zo. Ex.* 152:
granted thee"—blest art thou, God, over the land and °over *Zo. Gn.* 207:
the food! *B'Br.* 48:

°O have mercy!—God our Lord, for Israel thy People, for *Zo. Ex.* 218
Jerusalem thy city, for Zion the residence of thy glory, for the *Is.* 8,[18]
°kingship of David's dynasty, thine anointed, yea, for the *Hb.* 3,[13]
grand and holy °temple upon which thy name is invoked, o *Ze.* 1,[16]
our Lord, our father!—°shepherd us, nourish us, maintain, *Mi.* 7,[14]
sustain and avail us, yea, speedily ease °us out of all our *Ps.* 4,[2]
troubles, o prithee, God our Lord, let us °not stand in need, *Prv.* 15,[27]
not of donations from flesh and blood, °nor of loans from *Ex.* 22,[24]
them, but only of thy full, open, holy and generous hand, so *Ps.*119[173],48,[11]
that we may °not be ashamed nor humiliated, ever and aye! *Is.* 45,[17]

°O approve and °invigorate us, God our Lord, through thy com- *Lv.* 26,[24]
mandments, yea, through the *Mizvah* of this Seventh Day, this *Md. Lv.* 34,[7/8]
grand and holy Sabbath, indeed, this day is °grand and holy before *B'Bz*16;*Pm*105
thee, for desisting thereon, yea, for resting thereon, °with love, in *B'Sb.* 6:
accordance with the *Mizvah* of thy goodwill; °o God our Lord, do *Ps.* 19,[15]
thou in thy °goodwill cause us rest, so that there shall be °no *Hs.* 2,[13]
troubling, no anxiety or sighing on our rest-day; °yea, let us see, *Is.* 51,[3]
God our Lord, of the consolation of Zion, thy city, and the °rebuild- *Ps.* 147,[2]
ing of Jerusalem, thy holy town, for thou art he that wields *Is.*49,[26]; 51,[12]
salvation and the master of soothing. *SA-OH.* 188,[6]

O Lord of us and Lord of our ancestors-! May our °remembrance *Ex.* 6,[5]
and our appointment, °the remembrance of our ancestors, the re- *Lv.* 26,[42]

וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ׃ וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ׃ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְפָנֶיךָ׃ לִפְלֵיטָה וּלְטוֹבָה וּלְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם

On ראש חדש say:	On ראש השנה say:	On סכות say:
רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ	הַזִּכָּרוֹן	חַג הַסֻּכּוֹת
On שמחת תורה ,שמיני עצרת:	On פסח:	On שבעות:
הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת	חַג הַמַּצּוֹת	חַג הַשָּׁבֻעוֹת

הַזֶּה׃ זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים׃ וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים׃ חוּס וְחָנֵּנוּ׃ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ׃ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה׃

וּבְנֵה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ׃
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, בּוֹנֵה בְרַחֲמָיו יְרוּשָׁלָיִם׃ אָמֵן׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הָאֵל אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אַדִּירֵנוּ בּוֹרְאֵנוּ גֹּאֲלֵנוּ יוֹצְרֵנוּ קְדוֹשֵׁנוּ קְדוֹשׁ יַעֲקֹב רוֹעֵנוּ רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל הַמֶּלֶךְ הַטּוֹב וְהַמֵּטִיב לַכֹּל שֶׁבְּכָל־יוֹם וָיוֹם הוּא הֵטִיב הוּא מֵטִיב הוּא יֵיטִיב לָנוּ׃ הוּא גְמָלָנוּ הוּא גוֹמְלֵנוּ הוּא יִגְמְלֵנוּ לָעַד לְחֵן לְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְרֶוַח הַצָּלָה וְהַצְלָחָה בְּרָכָה וִישׁוּעָה נֶחָמָה פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְכָל־טוֹב, וּמִכָּל־טוּב אַל־יְחַסְּרֵנוּ׃

[* *In the House of a Mourner.*]

נַחֵם יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת אֲבֵלֵי יְרוּשָׁלַיִם וְאֶת הָאֲבֵלִים הַמִּתְאַבְּלִים בָּאֵבֶל הַזֶּה ׳ נַחֲמֵם מֵאֶבְלָם וְשַׂמְּחֵם מִיגוֹנָם ׳ כָּאָמוּר . כְּאִישׁ אֲשֶׁר אִמּוֹ תְּנַחֲמֶנּוּ כֵּן אָנֹכִי אֲנַחֶמְכֶם וּבִירוּשָׁלַיִם תְּנֻחָמוּ ׳ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ ׳ מְנַחֵם צִיּוֹן בְּבִנְיַן יְרוּשָׁלָיִם :

membrance of Messiah descendant of David thy servitor, the *Ps.* 89,[51-]
remembrance of Jerusalem the holy city and the °remembrance of *Lv.* 26,[45]
thine entire People, the House of Israel, °rise up and come before *Ps.* 24,[9]
thee, yea, reach, emerge, be acceptable, heard, counted and *Ex.* 30,[16]
recalled before thee—for rescue, for good, for °grace, loving- *Nu.* 6,[24-]
kindness and mercy, for life and for peace, on this *Prv.* 5,[1--]
/°*Rosh Ḥodesh* day; /Day of Recall; *Nu.* 10,[10]
/day of °Matzos Festival; /Eighth Day Festival of Retaining; *Ex.* 23,[15]
/day of °Tabernacles Festival; /Festival of Weeks day; *Lv.* 23,[34]
°O recall us, God our Lord, thereon, for goodness, appoint us *Nu.* 10,[9]
thereon for blessing and save us thereon for life; also, with a *Dt.* 28,[6]
word of salvation and compassion, °protect, favour, pity and *Jl.* 2,17
save us, for unto thee our eyes are turned, for thou art almighty- *Ps.* 123,[2]
king, °bounteous and compassionate; *Neh.* 9,[31]

°Yea, do thou rebuild Jerusalem, the holy city, soon, within *B' Br.* 49:45:
our lifetime—blest art thou, God, He who, in his mercies, re- *Ps.* 69,[36]; 147,[2]
builds °Jerusalem—*Amen*! *Zo. Dt.* 274

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, *SA-OH.* 189,[1]
the almighty, our father, our king, °our towering one, our *Is.* 33,[21]
creator, our redeemer, our moulder, our holy one,° the holy *Is.* 29,[23]:
one of Jacob, our shepherd—the shepherd of Israel, the *Ps.* 23
sovereign, °good and beneficent unto all, who, day by day, he *B'Br.* 48:
did good, he doeth good, °he will do good, unto us—he hath *Ps.* 119,[68]
performed bounty unto us, he performs bounty unto us, yea, *Ps.* 116,[7];142,[8]
°he will ever perform bounty unto us, for grace, for loving- *Is.*63,[7]
kindness, for mercy and °for relief, rescue and prospering, *Ex.* 8,[11]
blessing and °salvation, soothing, livelihood and sustenance, *Ps.* 118,[25]

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · הָאֵל אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ ·
בּוֹרְאֵנוּ גּוֹאֲלֵנוּ קְדוֹשֵׁנוּ קְדוֹשׁ יַעֲקֹב · הַמֶּלֶךְ הַחַי הַטּוֹב וְהַמֵּטִיב ·
אֵל אֱמֶת · דַּיַּן אֱמֶת · שׁוֹפֵט צֶדֶק וְלוֹקֵחַ נְפָשׁוֹת בְּמִשְׁפָּט ·
וְשַׁלִּיט בְּעוֹלָמוֹ לַעֲשׂוֹת בּוֹ כִּרְצוֹנוֹ · כִּי כָל דְּרָכָיו מִשְׁפָּט ·
וַאֲנַחְנוּ עַמּוֹ וַעֲבָדָיו · וְעַל הַכֹּל אֲנַחְנוּ חַיָּבִים לְהוֹדוֹת לוֹ
וּלְבָרְכוֹ · גּוֹדֵר פְּרָצוֹת בְּיִשְׂרָאֵל הוּא יִגְדּוֹר אֶת הַפִּרְצָה הַזֹּאת
מֵעָלֵינוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם · הוּא יִגְמְלֵנוּ לָעַד חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים
וְכָל טוֹב · וּמִכָּל טוֹב אַל יְחַסְּרֵנוּ :

הָרַחֲמָן׃ הוּא יִמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד׃
הָרַחֲמָן׃ הוּא יִתְבָּרַךְ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ׃

הָרַחֲמָן׃ הוּא יִשְׁתַּבַּח לְדוֹר דּוֹרִים וְיִתְפָּאַר בָּנוּ לָנֶצַח נְצָחִים וְיִתְהַדַּר בָּנוּ לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים׃ הָרַחֲמָן׃ הוּא יְפַרְנְסֵנוּ בְּכָבוֹד׃ הָרַחֲמָן׃ הוּא יִשְׁבּוֹר עֻלֵּנוּ מֵעַל צַוָּארֵנוּ וְהוּא יוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוּת לְאַרְצֵנוּ׃ הָרַחֲמָן׃ הוּא יִשְׁלַח בְּרָכָה מְרֻבָּה בַּבַּיִת הַזֶּה וְעַל שֻׁלְחָן זֶה שֶׁאָכַלְנוּ עָלָיו׃ הָרַחֲמָן׃ הוּא יִשְׁלַח לָנוּ אֶת־אֵלִיָּה הַנָּבִיא זָכוּר לַטּוֹב וִיבַשֶּׂר־לָנוּ בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת יְשׁוּעוֹת וְנֶחָמוֹת׃ הָרַחֲמָן׃ הוּא יְבָרֵךְ אֶת* (אָבִי) מוֹרִי בַּעַל הַבַּיִת הַזֶּה, וְאֶת (אִמִּי) מוֹרָתִי בַּעֲלַת הַבַּיִת הַזֶּה, אוֹתָם וְאֶת בֵּיתָם וְאֶת זַרְעָם וְאֶת כָּל־אֲשֶׁר לָהֶם אוֹתָנוּ וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר לָנוּ כְּמוֹ שֶׁנִּתְבָּרְכוּ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב בַּכֹּל מִכֹּל כֹּל, כֵּן יְבָרֵךְ אוֹתָנוּ כֻּלָּנוּ יַחַד בִּבְרָכָה שְׁלֵמָה׃ וְנֹאמַר אָמֵן׃

בַּמָּרוֹם יְלַמְּדוּ עֲלֵיהֶם וְעָלֵינוּ זְכוּת שֶׁתְּהֵא לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם׃ וְנִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְיָ וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ׃ וְנִמְצָא־חֵן וְשֵׂכֶל טוֹב בְּעֵינֵי אֱלֹהִים וְאָדָם׃

---

* This form must be changed according to circumstances.

yea, mercy, life, peace, even, all good—°let him cause us not *Tsf. Br.* 1,[9]
to lack of any good!° *Y'Tn.* 4,[8]

°The Merciful!—may He reign over us for ever and aye! *SA-OHTu.*189

The Merciful!—let Him be blessed both in the heavens and *Dt.* 4,[39]
upon the earth! *Ps.* 148,[7]

The Merciful!— let Him be lauded °generation unto *Is.* 34,[10]
generations, even, may he be °glorified among us unto the *Is.* 49,[3-]
finale of eternities, yea, may he be worshipped among us *La.* 3,[19]
endlessly, °aeons after aeons! *Is.* 45,[17]

The Merciful!—may He sustain us with °honourableness! *B'Kd.* 82
The Merciful!—may He throw off the burdens from upon *Jr.* 2,[20]
our necks—yea, may he cause us to proceed, upright, towards *Lv.* 26,[13]
our Land! *Ps.* 85,[13]

The Merciful!—may He send plentiful blessing into this *Ps.* 20,[3]
°home, even, upon this table, whereat we have eaten! *Ez.* 44,[30]

The Merciful!—may He send unto us °Elijah the prophet, *Msh. So.* 9,[15]
(remembering him is for good,) so he may °announce unto us: *Is.* 52,[7]
good tidings, salvations and consolations! *Ze.* 1,[13]

The Merciful!—may He bless:— *B'Br.* 46
/(my father-master)/the °householder of this home and/(my *Ex.* 22,[7]
mother-teacher) /°the housewife of this home, them, their 1*Kl.* 17,[17]
household, their offspring and all that is theirs, us and all that *Ez.* 44,[30]
is ours, like as they, °our patriarchs, Abraham, Isaac and *Mai. Hag.* 10-
Jacob, were blessed °"in all", "of all" and with "all", likewise *Msh. Kd.* 4,[14]
may He bless °us, all together, with total blessing—and let us *B'BB.* 17
say: *Amen.* *Zr.* 4,[3]

On High let them °plead merit for them as for us, so it shall *B'Hu.* 92
be for the preservation of peace; Yea, may we raise° a blessing *Ps.* 24,[5]
from God and fair-dealing from the Almighty of our saving, *Ra. Lv.* 26,[6]
°so we may find grace and a good opinion in the sight of both *Prv.* 3,[4]
the Almighty and of mankind°. *B'Br.* 20:

On Sabbath:

הָרַחֲמָן הוּא יַנְחִילֵנוּ יוֹם שֶׁכֻּלּוֹ
שַׁבָּת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים׃

On New Moon:

הָרַחֲמָן הוּא יְחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַחֹדֶשׁ הַזֶּה לְטֹבָה וְלִבְרָכָה׃

On the Festivals say:

הָרַחֲמָן הוּא יַנְחִילֵנוּ יוֹם שֶׁכֻּלּוֹ טוֹב׃

On New Year's Day say:

הָרַחֲמָן הוּא יְחַדֵּשׁ עָלֵינוּ אֶת־הַשָּׁנָה הַזֹּאת לְטֹבָה וְלִבְרָכָה׃

On חול המועד דסכות:

הָרַחֲמָן הוּא יָקִים לָנוּ אֶת־סֻכַּת דָּוִיד הַנֹּפֶלֶת׃

הָרַחֲמָן הוּא יְזַכֵּנוּ לִימוֹת הַמָּשִׁיחַ וּלְחַיֵּי הָעוֹלָם
הַבָּא׃ מַגְדִּל (On the Festivals, Sabbath, and New Moon say מִגְדּוֹל instead of מַגְדִּל) יְשׁוּעוֹת
מַלְכּוֹ וְעֹשֶׂה חֶסֶד לִמְשִׁיחוֹ לְדָוִד וּלְזַרְעוֹ עַד
עוֹלָם׃ עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם
עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן׃

יְראוּ אֶת־יְיָ קְדֹשָׁיו כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו׃
כְּפִירִים רָשׁוּ וְרָעֵבוּ וְדֹרְשֵׁי יְיָ לֹא־יַחְסְרוּ כָל־
טוֹב׃ הוֹדוּ לַייָ כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ׃ פּוֹתֵחַ
אֶת־יָדֶךָ וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל־חַי רָצוֹן׃ בָּרוּךְ הַגֶּבֶר
אֲשֶׁר יִבְטַח בַּייָ וְהָיָה יְיָ מִבְטַחוֹ׃

נַעַר הָיִיתִי גַּם־זָקַנְתִּי וְלֹא־רָאִיתִי צַדִּיק נֶעֱזָב וְזַרְעוֹ מְבַקֶּשׁ־לָחֶם׃

יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְיָ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם׃

/The Merciful!—may he make us heir to °the period which will be *Mta.Ex.*31,[13-4]
wholly °Sabbath and restfulness—yea, the life of the æons! *Msh. Tm.* 7,[4]

/°The Merciful!—may he renew unto us this Moon-month both for *B'Br.* 16:
goodness and for blessing! *Ez.* 44,[30]

/The Merciful!—may he make us heir to the period °which is totally *B'Hu.* 142
goodness! *Mai. Tva.* 8,[1]

/The Merciful!—may he °renew unto us this year both for goodness *Is.* 43,[10]
and for blessing! *Dt.* 28,[8]

/The Merciful!—may he °re-erect for us the decaying tabernacle of *Zo. Ex.* 9
David! *Am.* 9,[11]

The Merciful!—may he cause us to merit the advent of the *B'Sn.* 12
°Messianic age, even, the life of the world to come—He *B'Br.* 12:
aggrandizes (He is a tower of) °salvations for his king, yea, he *Ps.* 18,[51]
doeth kindness unto his anointed one, unto David and his 1*Sm.* 2,[10]
seed for evermore!° He who establishes harmony in his high 2*Sm.* 22,[51]
regions, may he establish peace for us and for all Israel°— *Jb.* 25,[2]
and say ye: *Amen.* *Jr.* 28,[6]

°O revere God, ye his hallowed ones, for there is no shortage *Ps.* 34,[10]
unto His venerators; °Young lions may be in need and go hungry, *Ps.* 34,[11]
but the °studious of God do not lack of all that is good. °O ack- *Zo. Nu.* 259
nowledge unto God, for he is good—indeed, his loving-kindness is *Ps.* 118[1];136,[1]
forever! *B'Pm.* 118

Thou dost open thy hand, satiating every living being with good- *Ps.* 145,[16]
will. *B'Br.* 4:

°Blest is the man that trusts in God, yea, God is become his security. *Jr.* 17,[7]

°I was youthfulness, now I am grown old, yet I have never seen both *Ps.* 37,[25]
a saint forsaken and his offspring begging bread.° *B'Yv.* 16:

GOD GRANTS FORTITUDE UNTO HIS PEOPLE—GOD WILL BLESS HIS *Ps.* 29,[11]
PEOPLE WITH PEACE!° *Msh. Uk.* 3,*ult.*

סדר הברכות·

ORDER OF BLESSINGS.

On wine say:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן:

On food, prepared of the five sorts of corn, say:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִינֵי מְזוֹנוֹת:

בְּרָכָה אַחֲרוֹנָה:

Grace said after such food, not including Bread:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עַל

After food and wine:	After prepared food:	After the five sorts of fruit:	After wine:
הַמִּחְיָה וְעַל הַכַּלְכָּלָה עַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרִי הַגֶּפֶן	הַמִּחְיָה וְעַל הַכַּלְכָּלָה	הָעֵץ וְעַל פְּרִי הָעֵץ	הַגֶּפֶן וְעַל פְּרִי הַגֶּפֶן

וְעַל תְּנוּבַת הַשָּׂדֶה וְעַל אֶרֶץ חֶמְדָּה טוֹבָה וּרְחָבָה שֶׁרָצִיתָ וְהִנְחַלְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ לֶאֱכוֹל מִפִּרְיָהּ וְלִשְׂבּוֹעַ מִטּוּבָהּ· רַחֵם (נָא) יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וְעַל מִזְבְּחֶךָ וְעַל הֵיכָלֶךָ וּבְנֵה יְרוּשָׁלַיִם עִיר הַקֹּדֶשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְהַעֲלֵנוּ לְתוֹכָהּ וְשַׂמְּחֵנוּ בְּבִנְיָנָהּ, וְנֹאכַל מִפִּרְיָהּ וְנִשְׂבַּע מִטּוּבָהּ וּנְבָרֶכְךָ עָלֶיהָ בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה:

On the Sabbath: וּרְצֵה וְהַחֲלִיצֵנוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה:

On the New Moon say: וְזָכְרֵנוּ בְּיוֹם רֹאשׁ הַחֹדֶשׁ הַזֶּה:

On the Festivals say: וְשַׂמְּחֵנוּ בְּיוֹם חַג * הַזֶּה:

On New Year's Day say: וְזָכְרֵנוּ לְטוֹבָה בְּיוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה:

כִּי־אַתָּה יְיָ טוֹב וּמֵטִיב לַכֹּל, וְנוֹדֶה לְךָ עַל־הָאָרֶץ

---

* On Passover say חַג הַמַּצּוֹת; on Pentecost say חַג הַשָּׁבֻעוֹת, on Tabernacles say חַג הַסֻּכּוֹת; on שְׁמִינִי עֲצֶרֶת say הַשְּׁמִינִי חַג הָעֲצֶרֶת·

BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-OH.* 202,[1]
CREATOR OF THE FRUIT OF THE VINE°! *Zo. Dt.* 273:

BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br.* 35
CREATOR OF FOOD-SPECIES!° *B'Br.* 36:

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br.* 44
UPON *SA-OH.* 208,[2]

°the vine and	trees and	°provision and	provision and upon sustenance,	*Dt.* 8,[8]
the produce	upon	upon	upon the vine and upon the	*Jg.* 6,[4]
of the vine,	tree-fruit,	sustenance,	produce of the vine°,	*SA-Ki.* 51,[7-]

even, upon the growth of the soil and upon °the precious, goodly *Ez.* 36,[30]
and spacious land which thou didst will and °cause our *B'Br.* 48:
ancestors to inherit, yea, °to eat of its fruits and to be satiated with *Nh.* 9,[36]
its goodly increase;° O have pity (prithee)!—God our Lord, for *Jr.* 2,[7]
Israel thy People, for Jerusalem thy city, for Zion the residence of *Jl.* 4,[17]
thy glory, also, for thine °altar and thy Temple—so do thou rebuild *Lv.* 6,[5-]
Jerusalem, the holy town, °soon, within our lifetime, causing us to *Ec.* 4,[12]
ascend thither, to rejoice in its rebuilding, that we may eat of °its *B'BK.* 82:
fruits and be satiated with its goodly increase, yea, blessing thee *B'Br.* 44
thereon in holiness and °in purity— *B'Bt.* 30:

/°O approve and invigorate us on this Sabbath day; *Y'Br.* 6,[1]
/°O recall us on this New-moon day; *SA-OH.* 208,[11]
/°O gladden us on this day of the . . . . Festival *B'Br.* 44

/O recall us for good on this Day of Recall; *Ps.* 119,[65]

For thou, God, art° good and beneficient unto all, so let us give acknow- *Dt.* 8,[10]
ledgment unto thee in respect of the land, *B'Br.* 49

For the food and wine:	For the food:	For the fruits:	For wine:
וְעַל הַמִּחְיָה וְעַל פְּרִי הַגָּפֶן. בָּ"אַ"יְ, עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמִּחְיָה וְעַל פְּרִי הַגָּפֶן:	וְעַל הַמִּחְיָה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמִּחְיָה:	וְעַל הַפֵּרוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עַל הָאָרֶץ וְעַל הַפֵּרוֹת:	וְעַל פְּרִי הַגָּפֶן. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, עַל הָאָרֶץ וְעַל פְּרִי הַגָּפֶן:

If wine and fruit be taken at the same time, commence:

עַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרִי הַגֶּפֶן וְעַל הָעֵץ וְעַל פְּרִי הָעֵץ:

And close:

עַל הָאָרֶץ וְעַל הַגֶּפֶן וְעַל הַפֵּרוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עַל
הָאָרֶץ וְעַל הַגֶּפֶן וְעַל הַפֵּרוֹת:

If any of the five sorts of corn and fruit be eaten at the same time, commence:

עַל הַמִּחְיָה וְעַל הַכַּלְכָּלָה וְעַל הָעֵץ וְעַל פְּרִי הָעֵץ:

And close:

עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמִּחְיָה וְעַל הַפֵּרוֹת. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ
עַל הָאָרֶץ וְעַל הַמִּחְיָה וְעַל הַפֵּרוֹת:

If any of the five sorts of corn, fruit, and wine be taken at the same time, commence:

עַל הַמִּחְיָה וְעַל הַכַּלְכָּלָה וְעַל הַגֶּפֶן וְעַל פְּרִי הַגֶּפֶן
וְעַל הָעֵץ וְעַל פְּרִי הָעֵץ

And close:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עַל till הָעֵץ:

On eating fruit produced on trees:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הָעֵץ:

On fruit which grows on the ground, herbage &c.:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הָאֲדָמָה:

On flesh, fish, eggs, milk, cheese &c., or drinking any liquor except wine:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַכֹּל נִהְיֶה בִּדְבָרוֹ:

°and over the	and over the	and over	over the provision,	*Gn.* 29,[35]
produce of the	fruits—blest	provision—blest	and over the produce	*Gn.* 45,[5]
vine—°blest art	art thou, God,	art thou, God,	of the vine—blest	*Mai. Br.* 8,[14]
thou, God,	°over the land	over the land	art thou, God, over	*Is.* 4,[2]
over the land	and over the	and over the	the land, the °provision,	*Gn.* 50,[21]
and over the	fruits!	provision!	and the produce of the	*Ze.* 8,[12]
produce of the vine!			°vine!	*H.A.* 50,[2-]

. . . . over the vine and the produce of the vine, over the trees and the °tree-fruit . . . . in respect of the land, over the vine, and over the °fruits—blest art thou, God, over the land, the vine and the fruits!

B'Tn. 7 — *Gn.* 1,[11] — *Nu.* 13,[26]

. . . . over the °provision and over sustenance, over the trees and the tree-fruits. . . . . . . in respect of the land, over the provision and over the fruits—blest art thou, God, over the °land, over the provision and over the °fruits!

Gn. 45,[5] — *Zr.* 9,[9] — *Ex.* 10,[15] — *Jr.* 29,[5]

. . . . over provision and over sustenance, over the vine and the °produce of the vine, over the trees and the tree-fruits . . . .° —blest art thou, God, over the provision and over sustenance, over the vine and the produce° of the vine, over the trees and the tree-fruits!

Is. 32,[12] — *H.A.* 50,[5] — *Ps.* 104,[15] — *Jr.* 7,[20]

BLEST ART THOU GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, CREATOR OF THE TREE-FRUIT!°

Mai. Br. 1,[2] — *B'Br.* 35

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, CREATOR OF THE GROUND-FRUIT!°

SA-OH. 203,[1] — *Gn.* 4,[3]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE AT WHOSE WORD ALL EXISTS!°

B'Br. 40: — *Zo Dt.* 270:

After which say:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא נְפָשׁוֹת רַבּוֹת וְחֶסְרוֹנָם עַל כָּל־מַה־שֶּׁבָּרָא לְהַחֲיוֹת (בָּהֶם) נֶפֶשׁ כָּל־חָי בָּרוּךְ חֵי הָעוֹלָמִים:

On witnessing a thunder storm &c.:

בָּ״אַ יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁכֹּחוֹ וּגְבוּרָתוֹ מָלֵא עוֹלָם:

At lightning say:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, עֹשֶׂה מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

At the sight of the sea, after an interval of one month:

בָּ״אַ יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה אֶת־הַיָּם הַגָּדוֹל:

On beholding beautiful trees or animals:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁכָּכָה לּוֹ בְּעוֹלָמוֹ:

On beholding the rainbow:

בָּ״אַ יְ, אֱ״מֶ״הָ, זוֹכֵר הַבְּרִית וְנֶאֱמָן בִּבְרִיתוֹ וְקַיָּם בְּמַאֲמָרוֹ:

On beholding strange creatures:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, מְשַׁנֶּה הַבְּרִיּוֹת:

On beholding a non-Jewish sage:

בָּ״אַ יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁנָּתַן מֵחָכְמָתוֹ לְבָשָׂר וָדָם:

On fixing a *Mezuzah*:— (See at page 305.)

בָּ״אַ יְ, אֱ״מֶ״הָ, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לִקְבּוֹעַ מְזוּזָה:

On tasting fruit for the first time in the season; on the entering into the possession of a new house or land, or on the first time of using any garb etc.

בָּ״אַ יְיָ, אֱ״מֶ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה:

But when such things are enjoyed with the participation of other persons, also on hearing good tidings, the following is said:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַטּוֹב וְהַמֵּטִיב:

On hearing evil news:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, דַּיַּן הָאֱמֶת:

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br*. 37
CREATOR OF °A MULTIPLICITY OF BEINGS WITH THEIR WANTS, OVER *SA-OH*. 207,[2]
ALL THAT THOU DIDST CREATE—°GIVING LIFE (through them) UNTO *Gn*. 47,[25]
EVERY LIVING BEING, BLEST!—THE LIFE OF THE ETERNITIES!° *B'Br*. 44

BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br*. 54
HE WHOSE POWER, YEA, HIS MIGHT, FILLS THE UNIVERSE!° *Jr*. 10,[12]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-OH*. 227,[1]
HE WHO RE-ENACTS THE PHENOMENA OF GENESIS!° *Mai. Br*. 10,[14-]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-OH*. 228,[1]
HE WHO MADE THE VAST OCEAN!° *Md. Gn*. 5,[2]/[5]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br*. 58:
HE WHO MODELLED SUCH AS THESE IN HIS WORLD! *SA-OH*.225[10-],

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-OH*. 229,[1-]
HE WHO RECALLS THE COVENANT AND IS TO BE TRUSTED IN HIS *Zo. Gn*. 160
COVENANT, YEA, UPHOLDING HIS PROMISE!° *B'Ha*. 16

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Er*. 19
°HE WHO VARIES THE CREATED BEINGS!° *SA-OH*. 225,[9]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *H.A*.63,[8]
HE WHO GRANTS OF HIS WISDOM UNTO FLESH AND BLOOD! *Ki.SA*.60,[9]

When a new home or building is consecrated, Psalm 30 (above p.16) is recited, whereupon the Mezuzah is affixed with the following Blessing:

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-YD*. 285,[1]
HE WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND COM- *B'Mn*. 43:
MANDED US TO AFFIX A *Mezuzah!* (See below p.305.) *Zo. Dt*. 263:

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Tn*. 31
HE WHO IS GOOD AND DOETH GOOD!° *Mai. Br*. 4,[9]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *H.A*.62,[1--]
HE WHO KEPT US ALIVE AND °PRESERVED US AND BROUGHT US UNTO *Ki.SA*.59,[1--]
THIS PERIOD! *Md.Gn*.27,[3]

A mourner recites this Benediction when tearing the Keriah. It is always recited in connection with sad events.

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br*. 54
THE JUDGE, THE TRUE ONE!° *Mai Br*. 10,[7],[10]

On the smell of fragrant woods or barks:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא עֲצֵי בְשָׂמִים:

On the smell of odorous plants:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא עִשְׂבוֹת בְּשָׂמִים:

On the smell of odorous fruits:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, הַנּוֹתֵן רֵיחַ טוֹב בַּפֵּרוֹת:

On the smell of odorous spices:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא מִינֵי בְשָׂמִים:

On the smell of scented oils:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא שֶׁמֶן עָרֵב:

On beholding the first budding of blossoms:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁלֹּא חִסַּר בְּעוֹלָמוֹ דָּבָר וּבָרָא בוֹ בְּרִיּוֹת טוֹבוֹת וְאִילָנוֹת טוֹבִים לְהַנּוֹת בָּהֶם בְּנֵי אָדָם:

סדר קריאת שמע על המטה·

PRAYERS BEFORE RETIRING TO REST AT NIGHT.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּפִּיל חֶבְלֵי שֵׁנָה עַל־עֵינַי וּתְנוּמָה עַל־עַפְעַפָּי: וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁתַּשְׁכִּיבֵנִי לְשָׁלוֹם וְתַעֲמִידֵנִי לְשָׁלוֹם וְאַל יְבַהֲלוּנִי רַעְיוֹנַי וַחֲלוֹמוֹת רָעִים וְהַרְהוֹרִים רָעִים וּתְהִי מִטָּתִי שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ וְהָאֵר עֵינַי פֶּן אִישַׁן הַמָּוֶת כִּי אַתָּה הַמֵּאִיר לְאִישׁוֹן בַּת־עָיִן· בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמֵּאִיר לָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדוֹ:

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br.* 43:
CREATOR OF FRAGRANT TREES!° *SA-OH.* 216,[1-]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *Y'Br.* 8,[1]
CREATOR OF FRAGRANT HERBAGE!° *Prv.* 27[25]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br.* 43: *Tsf.*
HE WHO PLACES A GOODLY SCENT INTO FRUITS!° *Ku.* 5,[12]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br.* 53
CREATOR OF DIVERSITIES OF SPICES!° *SA-OH.* 216,[3]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *SA-OH.* 216,[4]
CREATOR OF PERFUMED OIL!° *Fz. Br.* 6,[15/17]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br.* 43: 48:
HE WHO LEFT °NOTHING WANTING IN HIS WORLD, EVEN, HE CREATED *Ps.* 104,[24]
THEREIN GOODLY CREATIONS, YEA, GOODLY TREES, °TO BENEFIT *B'RH.* 11
MANKIND THROUGH THEM!° *SA-OH.* 226,[1]

NIGHT PRAYER

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He *B'Br.* 4: · 60:
who drops bonds of sleepiness over mine eyes, yea, drowsiness *Above p.* 9
upon mine eyelids; o °may it be willed °from before thee, *Ps.* 132, 4
o God my Lord and Lord of mine ancestors, that thou *Msh. Av.* 5,[20]
shouldst °lay me down for peacefulness, also, waking me up *Ps.* 4,[9]
to peacefulness, so my fancies °do not scare me, nor bad *B'Br.* 55:
dreams and harmful imaginings, yea, let my couch be un- *Ra. Gn.* 47,[31]
troubled before thee; o do thou enlighten mine eyes, so I do *Ps.* 13,[4]
not sleep into death, for it is thou that °enlightens the dark- *Ps.* 17,[8]
ness of the eye-pupil—°blest art thou, God, He who enlight- *SA-OH.* 239,[1-]
ens the whole world with his glory!° *Ez.* 43,[2]

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ יְהֹוָה ׀ אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־
נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם
לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ
בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת
עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם
עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וִיהִי ׀ נֹעַם אֲדֹנָי אֱלֹהֵינוּ עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה
יָדֵינוּ כּוֹנְנָה עָלֵינוּ וּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ כּוֹנְנֵהוּ:

יֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן בְּצֵל שַׁדַּי יִתְלוֹנָן: אֹמַר לַייָ מַחְסִי
וּמְצוּדָתִי אֱלֹהַי אֶבְטַח־בּוֹ: כִּי הוּא יַצִּילְךָ מִפַּח יָקוּשׁ מִדֶּבֶר
הַוּוֹת: בְּאֶבְרָתוֹ ׀ יָסֶךְ לָךְ וְתַחַת כְּנָפָיו תֶּחְסֶה צִנָּה וְסֹחֵרָה
אֲמִתּוֹ: לֹא־תִירָא מִפַּחַד לָיְלָה מֵחֵץ יָעוּף יוֹמָם: מִדֶּבֶר
בָּאֹפֶל יַהֲלֹךְ מִקֶּטֶב יָשׁוּד צָהֳרָיִם: יִפֹּל מִצִּדְּךָ ׀ אֶלֶף
וּרְבָבָה מִימִינֶךָ אֵלֶיךָ לֹא יִגָּשׁ: רַק בְּעֵינֶיךָ תַבִּיט וְשִׁלֻּמַת
רְשָׁעִים תִּרְאֶה: כִּי־אַתָּה יְיָ מַחְסִי עֶלְיוֹן שַׂמְתָּ מְעוֹנֶךָ: לֹא־
תְאֻנֶּה אֵלֶיךָ רָעָה וְנֶגַע לֹא־יִקְרַב בְּאָהֳלֶךָ: כִּי מַלְאָכָיו יְצַוֶּה־
לָּךְ לִשְׁמָרְךָ בְּכָל־דְּרָכֶיךָ: עַל־כַּפַּיִם יִשָּׂאוּנְךָ פֶּן־תִּגֹּף
בָּאֶבֶן רַגְלֶךָ: עַל־שַׁחַל וָפֶתֶן תִּדְרֹךְ תִּרְמֹס כְּפִיר וְתַנִּין:
כִּי בִי חָשַׁק וַאֲפַלְּטֵהוּ אֲשַׂגְּבֵהוּ כִּי־יָדַע שְׁמִי: יִקְרָאֵנִי ׀

°HEARKEN O ISRAEL!—GOD OUR LORD, GOD IS ONENESS! *Dt.* 6,[4]

°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye! *Msh. Yo.* 3,[8]

°Thou shalt love God thy Lord with all thy heart and with *Dt.* 6,[5-9]
all thy soul, also, with all thy substance; So, these words which *B'Br.* 54
I command thee this day, shall be °upon thy heart—Yea, thou *B'Br.* 15
shalt reiterate them °unto thy children and shalt speak about *B'Kd.* 30
them, when thou dwellest in thy home and when thou °goest *B'Br.* 10:
on a way, when thou liest down and when thou risest up; *Y'Br.* 1,[5]
Thou shalt bind them for a sign above thy hand, and they *B'Mn.* 36
shall be for °frontlets positioned between thine eyes; Also, *B'Mn.* 37:
thou shalt write them °upon the door-posts of thy house and *B'Yo.* 11:
upon thy gates. *SA-YD.* 286-

May the harmonizing of God our Lord °be upon us—yea, *Zo. Int.* 17:
do Thou make firm the work of our hands upon us, even, °the *B'Pm.* 50
work of our hands do thou make firm! *Ikk. Int.* [3/5]

°He who dwells in the shelter of the supreme one, he abides under *Ps.* 91,[1-16]
°the shade of the All-mighty; I said of God:—He is my °cover and *Ku.* 1,[108--]
my fortress, my Lord, I am secure in him, For he will deliver thee *Md. Nu.* 12[3]
from the stumbling snare and from °destructive pestilence; He will *B'Sv.* 15:
cover thee with his pinions and under his wings shalt thou shelter, *Mai. Dt.* 2,[4]
°his truth is shield and mail—Thou shalt not fear of the terror by *Md. Est.* [50/52]
night, °nor of the arrow that flies by day, Neither of the °pestilence *Md. Dt.* 6,[2/4]
that stalks in the darkness, nor of the destruction that ravages at *Zo. Ex.* 236:
noon, °A thousand may fall by thy side, even ten thousand at thy *Md. Ex.* 32,[3/6]
right, °but it shall not come near thee, Indeed, with thine eyes *Zo. Gn.* 174:
shalt thou °behold and see the repayment of the wicked; For thou, *Gn.* 19,[17]
o God, art my refuge—"yea, set thy home with the supreme one"; *Md.Nu.* 12,[4/16]
°No evil shall befall thee, neither shall any disease come near thy *B'Br.* 55:
tent, For He hath charged °his angels over thee, to guard thee in all *B'Tn.* 11
thy ways; °They will bear thee upon hand-palms, lest thou dash *Zo. I,* 12:
thy foot against a rock, °Thou mightest tread on a lion or an adder, *B'Sn.* 103
or trample a young lion or a serpent; °"As he hath set his love upon *Zo Gn* 164 169
Me, °so will I deliver him—I will set him on high, because he *Yal. Ex.* 209
acknowledges My name, °He shall call upon me and I will answer *B'Sn.* 103:

וְאֶעֱנֵהוּ עִמּוֹ אָנֹכִי בְצָרָה אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ: אֹרֶךְ יָמִים אַשְׂבִּיעֵהוּ וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי: Repeat the last verse.

יְיָ מָה־רַבּוּ צָרָי רַבִּים קָמִים עָלָי: רַבִּים אוֹמְרִים לְנַפְשִׁי אֵין יְשׁוּעָתָה לּוֹ בֵאלֹהִים סֶלָה: וְאַתָּה יְיָ מָגֵן בַּעֲדִי כְּבוֹדִי וּמֵרִים רֹאשִׁי: קוֹלִי אֶל־יְיָ אֶקְרָא וַיַּעֲנֵנִי מֵהַר קָדְשׁוֹ סֶלָה: אֲנִי שָׁכַבְתִּי וָאִישָׁנָה הֱקִיצוֹתִי כִּי יְיָ יִסְמְכֵנִי: לֹא־אִירָא מֵרִבְבוֹת עָם אֲשֶׁר סָבִיב שָׁתוּ עָלָי: קוּמָה יְיָ הוֹשִׁיעֵנִי אֱלֹהַי כִּי־הִכִּיתָ אֶת־כָּל־אֹיְבַי לֶחִי שִׁנֵּי רְשָׁעִים שִׁבַּרְתָּ: לַייָ הַיְשׁוּעָה עַל־עַמְּךָ בִרְכָתֶךָ סֶּלָה:

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים וּפְרוֹשׂ עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן וְהָסֵר שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

בָּרוּךְ יְיָ בַּיּוֹם. בָּרוּךְ יְיָ בַּלָּיְלָה. בָּרוּךְ יְיָ בְּשָׁכְבֵנוּ. בָּרוּךְ יְיָ בְּקוּמֵנוּ: כִּי בְיָדְךָ נַפְשׁוֹת הַחַיִּים וְהַמֵּתִים אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל־חָי וְרוּחַ כָּל־בְּשַׂר אִישׁ: בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי פָּדִיתָה אוֹתִי יְיָ אֵל אֱמֶת: אֱלֹהֵינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם יַחֵד שִׁמְךָ וְקַיֵּם מַלְכוּתְךָ תָּמִיד וּמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד:

יִרְאוּ עֵינֵינוּ וְיִשְׂמַח לִבֵּנוּ וְתָגֵל נַפְשֵׁנוּ בִּישׁוּעָתְךָ בֶּאֱמֶת בֶּאֱמֹר לְצִיּוֹן מָלַךְ אֱלֹהָיִךְ יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד: כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד כִּי אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה:

him, °I shall be with him during trouble, I will deliver him, even, *B'Tn.* 16
give him honour, I will satiate him with longevity of years, yea, *Zo. Dt.* 298
showing him my salvation." *Dt.* 34,[1]

°O God!—too many are my troublers, many arise against me; *Ps.* 3,[2-9]
Many say of my °person: "There is no hope for him with the *B'Br.* 7:
Almighty"—*Selah;* But, thou, God, art a shield unto me— *B'Sv.* 15:
my self-respect, the holding up of my head; °My voice is unto *2Sm.* 22,[7]
God, I do call and he answers me, from his holy Mount— *Zo. Gn.* 82
Selah; I lay me down and I do sleep, I awake, that God will *Prv.* 3,[24]
support me, I am °not afraid of the myriad masses who sur- *Dt.* 1,[17]
round me, set against me; °Arise, o God, save me, my Lord, *Nu.* 10,[35]
indeed thou hast smitten the cheek of all mine enemies, °thou *B'Br.* 54:
hast smashed the teeth of the villains—°Triumph belongs *B'Mg.*15:
unto God!—thy blessing upon °thy People, *Selah*! *Ikk.* 4,[24]

O cause us, God our Lord, °to lie down in peace, and raise us up, *Ps.* 4,[9]
o our king, unto life, even spread over us the °canopy of thy peace, *Lv.* 23,[43]
yea, direct us with good counsel from thy presence and save us for *Ps.* 73,[24]
the sake of thy name, o °shield us and remove from us: enemy, *Ps.* 3,[4]
pestilence, sword, famine and trouble, yea, remove Misguidance *IKi.* 11,[14]
from before and from behind us, o °shelter us beneath the shade of *Ps.* 17,[8]
thy wings, for thou art Lord guardian and deliverer unto us, *ISm.* 17,[37]
indeed, thou art almighty-king, bounteous and merciful; °so guard *Ps.* 121,[8]
our going forth and our coming, unto life and peace °henceforth *Ps.* 115,[18]
and for evermore. *2Cr.* 31,[8]

°Blest is God by day, blest is God by night, blest is God at our *Ps.* 68,[20]
lying down, blest is God at our rising up, °for in thy hand are the *Jb.* 12,[10]
souls of the living as of the dead—thou in whose hand is the soul *Is.* 8,[19]
of °every live being, yea, the spirit of all human flesh!—°into thy *Gn.*1,[21];*Ez.*37,[8]
hand do I entrust my spirit—thou God, almighty truth, dost liberate *Ps.* 31,[6]
me. O Lord of us who art in heaven, establish the °oneness of thy *Ps.* 115
name, and confirm thy sovereignty, perpetually, yea, do thou °reign *Ikk.* 3,[3]
over us for ever and aye! *Ex.* 15,[18]

May our eyes see, even, our hearts be gladdened, yea, °our beings *Ps.* 35,[9]
rejoice in thy salvation with truth, when °it shall be said unto *Ez.* 36,[20]
Zion:—"Thy Lord doth reign"—God is regnant, °God hath *Ps.* 10,[16]
reigned, God will reign for ever and aye!—indeed, sovereignty is *Ps.* 22,[29]
thine, and unto °æons without end wilt thou reign in glory, for we *Is.* 45,[17]
have no sovereign but thee. *Ps.* 102,[17]

הַמַּלְאָךְ הַגֹּאֵל אֹתִי מִכָּל־רָע יְבָרֵךְ אֶת־הַנְּעָרִים וְיִקָּרֵא בָהֶם שְׁמִי וְשֵׁם אֲבֹתַי אַבְרָהָם וְיִצְחָק וְיִדְגּוּ לָרֹב בְּקֶרֶב הָאָרֶץ: וַיֹּאמֶר אִם־שָׁמוֹעַ תִּשְׁמַע לְקוֹל יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְהַיָּשָׁר בְּעֵינָיו תַּעֲשֶׂה וְהַאֲזַנְתָּ לְמִצְוֹתָיו וְשָׁמַרְתָּ כָּל־חֻקָּיו כָּל־הַמַּחֲלָה אֲשֶׁר שַׂמְתִּי בְמִצְרַיִם לֹא־אָשִׂים עָלֶיךָ כִּי אֲנִי יְיָ רֹפְאֶךָ: וַיֹּאמֶר יְיָ אֶל הַשָּׂטָן יִגְעַר יְיָ בְּךָ הַשָּׂטָן וְיִגְעַר יְיָ בְּךָ הַבֹּחֵר בִּירוּשָׁלָיִם הֲלֹא זֶה אוּד מֻצָּל מֵאֵשׁ: הִנֵּה מִטָּתוֹ שֶׁלִּשְׁלֹמֹה שִׁשִּׁים גִּבֹּרִים סָבִיב לָהּ מִגִּבֹּרֵי יִשְׂרָאֵל: כֻּלָּם אֲחֻזֵי חֶרֶב מְלֻמְּדֵי מִלְחָמָה אִישׁ חַרְבּוֹ עַל־יְרֵכוֹ מִפַּחַד בַּלֵּילוֹת: יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

Three times. הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:

לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ. קִוִּיתִי יְיָ לִישׁוּעָתְךָ.

Three times. יְיָ לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי:

בְּשֵׁם יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִימִינִי מִיכָאֵל. וּמִשְּׂמֹאלִי גַּבְרִיאֵל. וּמִלְּפָנַי אוּרִיאֵל. וּמֵאֲחוֹרַי רְפָאֵל. וְעַל רֹאשִׁי שְׁכִינַת אֵל:

Three times.

°May the angel who redeemed me from all harm, bless the lads, *Gn.* 48,[1]
yea, may my name and the name of mine ancestors, Abraham *B'Br.* 20
and Isaac, be invoked upon them, even, let them °swarm *Zo. Ex.* 116:
aboundingly in the midst of the world. *Zo. Nu.* 187

Then he said: If °hearing thou wilt hearken unto the voice *Ex.* 15,[26]
of God thy Lord, doing that which is °right in his eyes, *Mta. hic*
listening unto his commandments and obeying all his statutes *B'Br.* 40
—°the whole pestilence which I set upon *Mizrayim*, I shall *Nu.* 23,[1] 48,[4] & *Zo,*
never set upon thee, for indeed I am God thy healer!° Even *Ze.* 3,[2]
God said unto the Satan:—°God will reprehend thee, o Satan, *Zo.I.*113,39, 27
yea, God, who selects Jerusalem, will reprehend thee—is not *Ku.* 3,[37]
this a brand rescued from the fire? See!—the couch that is *SS.* 3,[7-]
°Solomon's, surrounding it are sixty heroes, of the heroes of *B'Yv.* 109
Israel, °Each man grasps a sword, they are trained to battle, *Md. Nu.* 11,[7]/[13]
each man his sword at his side, °because of fearsomeness *B'Gt.* 68:
during the nights. *B'Sn.* 7:

°"*May God bless thee and protect thee; May God cause his* *Nu.* 6,[24-26]
presence °*to enlighten thee and may he favour thee; May* *Md Nu* 11,[9]/[13]
God direct his presence towards thee and lay for thee *T.T. La.* 3,[33]
peace!" *Msh. Uk. ult.*

°INDEED, THE GUARDIAN OF ISRAEL NEITHER DOZES NOR SLUMBERS. *Ps.* 121,[4]

UNTO THY SALVATION DO I HOPE, O GOD! I DO HOPE, GOD, UNTO *Gn.* 49,[18]
THY SALVATION!—°O GOD, UNTO THY SALVATION DO I HOPE!° *Ps.* 40,[2]; 130,[5]

WITH THE NAME OF GOD, LORD OF ISRAEL!—AT MY RIGHT— *Md. Nu.* 2,[5]/[11]
°MICHAEL; AT MY LEFT—GABRIEL; AT MY FRONT—°URIEL; AT MY *Zo. Ex.* 41:
REAR—REPHAEL, AND OVER MY HEAD—°THE DIVINE PRESENCE OF *El!* *Zo. Gn.* 26: 40

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת. אַשְׁרֵי כָּל־יְרֵא יְיָ הַהֹלֵךְ
בִּדְרָכָיו: יְגִיעַ כַּפֶּיךָ כִּי תֹאכֵל אַשְׁרֶיךָ וְטוֹב לָךְ:
אֶשְׁתְּךָ כְּגֶפֶן פֹּרִיָּה בְּיַרְכְּתֵי בֵיתֶךָ, בָּנֶיךָ
כִּשְׁתִלֵי זֵיתִים סָבִיב לְשֻׁלְחָנֶךָ: הִנֵּה כִי־כֵן
יְבֹרַךְ גָּבֶר יְרֵא יְיָ: יְבָרֶכְךָ יְיָ מִצִּיּוֹן, וּרְאֵה בְּטוּב
יְרוּשָׁלָם כֹּל יְמֵי חַיֶּיךָ: וּרְאֵה־בָנִים לְבָנֶיךָ.
שָׁלוֹם עַל־יִשְׂרָאֵל:

רִגְזוּ וְאַל־תֶּחֱטָאוּ. אִמְרוּ בִלְבַבְכֶם עַל־
מִשְׁכַּבְכֶם וְדֹמּוּ סֶלָה: Three times.

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ. בְּטֶרֶם כָּל־יְצִיר נִבְרָא:
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל. אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:
וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל. לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ נוֹרָא:
וְהוּא הָיָה וְהוּא הֹוֶה. וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה:
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי. לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה:
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית. וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה:
וְהוּא אֵלִי וְחַי גֹּאֲלִי. וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה:
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי. מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא:
בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי. בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה:
וְעִם־רוּחִי גְּוִיָּתִי. יְיָ לִי וְלֹא אִירָא:

שִׁוִּיתִי יְיָ לְנֶגְדִּי תָמִיד כִּי מִימִינִי בַּל־אֶמּוֹט. שָׁמְרֵנִי אֵל כִּי חָסִיתִי בָךְ:

°*A song of the Stairs:*—Well for every God-fearing one, *Ps.* 128,[1-6]
that marches along His ways! °When thou eatest of the labour *Ikk.* 4,[1]
of thy hands, well for thee, and it shall go well with thee: Thy *B'Hu.* 44:
wife shall be as a °fruitful vine, in the inmost parts of thy *B'Br.* 57
home, thy children, like olive plants, °round about thy table; *Md. Ex.* 26,[2]
°Behold, thus shall be blessed the man God-fearing! God *B'So.* 40
shall bless thee out of Zion, yea, °thou shalt see the °good of *Md. La.* 1,[5]
Jerusalem all the days of thy life; Even, thou shalt see *Md. Nu.* 11[8]/[18]
°children born unto thy children—Peace upon Israel! *B'Kt.* 50

°THOUGH ENRAGED, YET DO YE NOT SIN!—COMMUNE WITH YOUR *Ps.* 4,[5]
HEART AT BED-TIME, AND QUIETEN DOWN—*Selah.* *Zo. Lv.* 113:

°Master of the universe, who reigned before all forms *Ps.* 90,[2]
were created; *Prv.* 8,[22]
°Then when all was completed according to His will, his *Gn.* 2,[4]
name was announced: Sovereign! *Jr.* 4,[27]
And afterwards °when all is gone, he alone, °awesome, *Ps.* 47,[8]
°will reign, *Ex.* 15,[11],[18]
For he was, he is and will be, ever in glory. *Mal. Ikk.* 4
Yea, he is unique and there is no second, °to compare or *Is.* 46,[5]
to join with him; *Ikk.* 2,[10]
Without beginning, without end – power and °authority *Is.* 9,[6]
are his; *Ku.* 1,[1]; 5,[18]
He is my Lord, yea, my °live redeemer, rock unto my *Jb.* 19,[25]
life-line in time of trouble; *Jr.* 38,[13]
He is my banner and my refuge, the °portion of my *Ps.* 16,[5]
cup whene'er I call; *Ps.* 3,[5]
°Into his hand do I entrust my spirit, when I do sleep, so *Ps.* 31,[6]
°I may awake, *Zo. Lv.* 33
Yea, with my spirit, also my body; °I have God!—so I *Ps.* 118,[6]
am not afraid. *Dt.* 1,[17]

°God is as present before me always, indeed, he is at my right—I shall *Ps.* 16,[8]
not flounder.° *Yal. Ps.* 668
O protect me, Lord, for I do shelter in thee. *Ps.* 16,[1]

ברכת הלבנה׃

BLESSINGS SAID ON THE APPEARANCE OF THE NEW MOON.

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת־יְהוָה מִן־הַשָּׁמַיִם הַלְלוּהוּ בַּמְּרוֹמִים׃ הַלְלוּהוּ כָל־מַלְאָכָיו הַלְלוּהוּ כָּל־צְבָאָיו׃ הַלְלוּהוּ שֶׁמֶשׁ וְיָרֵחַ הַלְלוּהוּ כָּל־כּוֹכְבֵי אוֹר׃ הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמָיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמָיִם׃ יְהַלְלוּ אֶת־שֵׁם יְהוָה כִּי הוּא צִוָּה וְנִבְרָאוּ׃ וַיַּעֲמִידֵם לָעַד לְעוֹלָם חָק־נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר׃ כִּי־אֶרְאֶה שָׁמֶיךָ מַעֲשֵׂה אֶצְבְּעֹתֶיךָ יָרֵחַ וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנָנְתָּה׃ מָה־אֱנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֶנּוּ וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֶנּוּ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם׃ אֲשֶׁר בְּמַאֲמָרוֹ בָּרָא שְׁחָקִים׃ וּבְרוּחַ פִּיו כָּל־צְבָאָם׃ חֹק וּזְמַן נָתַן לָהֶם׃ שֶׁלֹּא יְשַׁנּוּ אֶת־תַּפְקִידָם׃ שָׂשִׂים וּשְׂמֵחִים לַעֲשׂוֹת רְצוֹן קוֹנָם׃ פּוֹעֵל אֱמֶת שֶׁפְּעֻלָּתוֹ אֱמֶת׃ וְלַלְּבָנָה אָמַר שֶׁתִּתְחַדֵּשׁ עֲטֶרֶת תִּפְאֶרֶת לַעֲמוּסֵי בָטֶן׃ הָעֲתִידִים לְהִתְחַדֵּשׁ כְּמוֹתָהּ׃ וּלְפָאֵר לְיוֹצְרָם עַל שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַדֵּשׁ חֳדָשִׁים׃

To be said three times:

בָּרוּךְ יוֹצְרֵךְ׃ בָּרוּךְ עוֹשֵׂךְ׃ בָּרוּךְ קוֹנֵךְ׃ בָּרוּךְ בּוֹרְאֵךְ׃

To be said three times:

כְּשֵׁם שֶׁאֲנִי רוֹקֵד כְּנֶגְדֵּךְ׃ וְאֵינִי יָכוֹל לִגַּע בָּךְ׃ כָּךְ לֹא יוּכְלוּ כָּל־אוֹיְבַי לִגַּע בִּי לְרָעָה׃

°*Halleluyah* (Praise ye God)!—praise God from the hea- *Ps.* 148,[1-14]
vens, praise him in the celestial heights! °Praise him, all his *Zo Ex* 216:232
angels! praise him, all his cohorts! Praise him, sun and *Ps.* 103,[21]
moon! °praise him, all stars of light! Praise him, heavens of *Zo. Gn.* 231:
heavens, also, those waters that float above the skies°—Let *Ps.* 104,[3]
them praise the name of God, for he °commanded, and they *Md. Gn.* 1,[8]/[8]
were created! He established them endlessly, forever, he set *Is.* 30,[8]
them a limit—it shall not be over-stepped. *B'Ha.* 14:

°When I do gaze at thy heavens, made by thy fingers, moon *B'Kt.* 55
and stars which thou hast established—°What is a mortal that *B'Sn.* 38:
thou shouldst mind him, yea, °a human being that thou shouldst *Yal. Ps.* 641
reckon him?! *Ps.* 8,[4-5]

°Blest art thou God our Lord, sovereign of the universe, He *B'Sn.* 42
who created the stratospheres °through a word of His, yea, *Ps.* 33,[6]
their entire galaxy through a breath of His utterance—°He *Ps.* 148,[6]
alloted unto them an orbit and a schedule, so that they should *Jr.* 31,[34-]
°not alter their role; they rejoice and are glad to carry out the *Ps.* 19,[6]
will of their begetter—°the worker of truth, whose perform- *Is.* 61,[8]
ance is truth, thus He bade °the moon to renew herself, a *B'Hu.* 60:
crown of glory unto them that are weighted from embryo, they *Is.* 46,[3]
who, like her, will be ever self-renewing, yea, °glorifying their *Md. Gn.* 6,[3]/[6]
maker because of the honour due to His majesty—blest art *B'Sf.* 20,[1]
thou, God, renewer of Moon-months!° *SA·OH.* 426,[1-]

°Blest is thy moulder, blest thy maker, blest thine owner, blest *B'Sf.* 20,[2]
thy creator!° *Is.* 43,[1]

In the same way as I do leap towards thee, yet I am unable to *1Cr.* 15,[29]
touch thee, so may all mine enemies be unable to touch me to *Jg.* 20,[41]
harm.° *Ec.* 8,[9]

To be said three times:

תִּפֹּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וָפַחַד בִּגְדֹל זְרוֹעֲךָ יִדְּמוּ כָּאָבֶן: כָּאָבֶן יִדְּמוּ זְרוֹעֲךָ בִּגְדֹל וָפַחַד אֵימָתָה עֲלֵיהֶם תִּפֹּל:

דָּוִד מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל חַי וְקַיָּם:

Then say to each other: שָׁלוֹם עֲלֵיכֶם:

And reply: עֲלֵיכֶם שָׁלוֹם:

To be said three times:

ג״פ סִמָּן טוֹב וּמַזָּל טוֹב יְהִי לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל אָמֵן:

קוֹל דּוֹדִי הִנֵּה זֶה בָּא. מְדַלֵּג עַל הֶהָרִים. מְקַפֵּץ עַל הַגְּבָעוֹת: דּוֹמֶה דוֹדִי לִצְבִי אוֹ לְעֹפֶר הָאַיָּלִים. הִנֵּה זֶה עוֹמֵד אַחַר כָּתְלֵנוּ. מַשְׁגִּיחַ מִן הַחַלֹּנוֹת מֵצִיץ מִן הַחֲרַכִּים:

תָּנָא דְבֵי רַבִּי יִשְׁמָעֵאל. אִלְמָלֵא לֹא זָכוּ יִשְׂרָאֵל אֶלָּא לְהַקְבִּיל פְּנֵי אֲבִיהֶם שֶׁבַּשָּׁמַיִם פַּעַם אַחַת בַּחֹדֶשׁ דַּיָּם: אָמַר אַבַּיֵּי הִלְכָּךְ צָרִיךְ לְמֵימְרָא מְעֻמָּד:

מִי זֹאת עֹלָה מִן הַמִּדְבָּר מִתְרַפֶּקֶת עַל דּוֹדָהּ:

וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי לְמַלְּאוֹת פְּגִימַת הַלְּבָנָה. וְלֹא יִהְיֶה בָהּ שׁוּם מִעוּט. וִיהִי אוֹר הַלְּבָנָה כְּאוֹר הַחַמָּה. וּכְאוֹר שִׁבְעַת יְמֵי בְרֵאשִׁית. כְּמוֹ שֶׁהָיְתָה קֹדֶם מִעוּטָהּ. שֶׁנֶּאֱמַר אֶת־שְׁנֵי הַמְּאֹרֹת הַגְּדֹלִים. וְיִתְקַיֵּם מִקְרָא שֶׁכָּתוּב וּבִקְשׁוּ אֶת־יְיָ אֱלֹהֵיהֶם וְאֵת דָּוִיד מַלְכָּם אָמֵן:

שִׁיר לַמַּעֲלוֹת אֶשָּׂא עֵינַי אֶל־הֶהָרִים מֵאַיִן יָבֹא עֶזְרִי: עֶזְרִי מֵעִם יְהוָה עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ: אַל־יִתֵּן לַמּוֹט רַגְלֶךָ אַל־יָנוּם שֹׁמְרֶךָ: הִנֵּה לֹא־יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל: יְהוָה שֹׁמְרֶךָ יְהוָה צִלְּךָ עַל־יַד יְמִינֶךָ: יוֹמָם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא־יַכֶּכָּה וְיָרֵחַ בַּלָּיְלָה: יְהוָה יִשְׁמָרְךָ מִכָּל־רָע יִשְׁמֹר אֶת־נַפְשֶׁךָ: יְהוָה יִשְׁמָר־צֵאתְךָ וּבוֹאֶךָ מֵעַתָּה וְעַד־עוֹלָם:

Terror and dread fall upon them, by the grandeur of thine arm *Ex.* 15,[16]
they are stilled as a stone;—°As a stone they are stilled—by thine *Jb.* 28,[3]
arm—in grandeur and fear—dread falls upon them.° *Prv.* 30,[29]

°DAVID, KING OF ISRAEL, IS ALIVE AND LASTING! *Zo. Gn.* 192:
°PEACE UNTO YE! *B'RH.* 25
UNTO YE—PEACE!° *Jb.* 25,[2]
MAY IT BE A GOOD TOKEN AND A GOOD °AUGURY UNTO US AND UNTO *B'MK.* 28
ALL ISRAEL°—*Amen.* *B'Ho.* 12

The voice of my fellow-kindred!—see, here he comes, jumping *SS.* 2,[8]: 8,[5]
over °hills, leaping over ridges. My kindred is like a hart or a young *B'RH.* 11
deer—see, here he is, standing behind our wall, °watching through *Md. Nu.* 11,[2]/[13]
the lattices, glancing through the crevices.° *Ps.* 89,[38]

°The School of Rabbi Ishma'el taught:—Even if Israel had only *B'Sn.* 42
achieved the encounter with the presence of their father, who is in heaven, *Mta. Ex.* 12,[2-8]
°once every month—it would have been worthwhile; *Abaye* taught:— *Is.* 66,[23]
Therefore, °one ought to recite it standing-up. *B'Sf.* 20,[1]

°WHO IS THIS?—COMING UP FROM THE DESERT, HOLDING ON TO *SS.* 8,[5]
HER BELOVED. *T.T. hic.*

°Yea, may it be *Msh. Av.* 5,[20]
willed from before thee, o God, Lord of me and Lord of mine ancestors, *Y'Br.* 5,[1]
to fill the °"defect" in the moon, so there shall remain no abridge- *Zo. Lv.* 79
ment and the light of the moon shall equal °the light of the sun, yea, like *Zo. Ex.* 10
the light of the seven Genesis days, just as she was, prior to her diminu- *B'Ha.* 12
tion; so it is °stated:—"The two great luminaries"; Indeed, may the *Gn.* 1,[16]
Bible °verse be realized as writ:—They shall seek God their Lord, also, *Hs.* 3,[5]
°David their king—*Amen.* *Zo. Ex.* 232:

°*A song unto the Stairs:*—I do raise mine eyes upto the *Ps.* 121,[1-8]
hills—°whence will come my help?—My help is from the *Md. Gn.* 68,[1]
nearness of God, maker of °heaven and earth! He will not *Md. Ex.* 25,[3]/[7]
allow thy foot to slip, thy guardian, he will not doze, °Indeed, *B'So.* 48
the guardian of Israel neither dozes nor slumbers; God is thy *IKi.* 18,[27]
guardian, °God is thy shelter, at thy °right hand; By day, *B'Mn.* 33:
the sun shall not harm thee, nor the moon by night; May *Zo. Ex.* 32
God protect thee from °all evil, may he protect thy spirit— *Gn.* 48,[16]
°May God protect thy going and thy coming, henceforth and *Dt.* 28,[6]
for evermore! *B'AZ.* 11

הַֽלְלוּיָהּ ׀ הַֽלְלוּ־אֵל בְּקָדְשׁוֹ הַֽלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ׃ הַֽלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו הַֽלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ׃ הַֽלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר הַֽלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר׃ הַֽלְלוּהוּ בְתֹף וּמָחוֹל הַֽלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעוּגָב׃ הַֽלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי־שָׁמַע הַֽלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה׃ כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַֽלְלוּיָהּ׃

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מִזְמוֹר שִׁיר׃ אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ סֶלָה׃ לָדַעַת בָּאָרֶץ דַּרְכֶּךָ בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךָ׃ יוֹדוּךָ עַמִּים ׀ אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃ יִשְׂמְחוּ וִירַנְּנוּ לְאֻמִּים כִּי־תִשְׁפֹּט עַמִּים מִישֹׁר וּלְאֻמִּים ׀ בָּאָרֶץ תַּנְחֵם סֶלָה׃ יוֹדוּךָ עַמִּים ׀ אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃ אֶרֶץ נָתְנָה יְבוּלָהּ יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ׃ יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים וְיִירְאוּ אוֹתוֹ כָּל־אַפְסֵי־אָרֶץ׃

עלינו, Kaddish.

תפלת הדרך

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתּוֹלִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתִסְמְכֵנוּ לְשָׁלוֹם וְתַנְחֵנוּ אֶל־מְחוֹז חֶפְצֵנוּ לְחַיִּים וּלְשִׂמְחָה וּלְשָׁלוֹם. (וְתַחֲזִירֵנוּ לְבֵיתֵנוּ לְשָׁלוֹם.) וְתַצִּילֵנוּ מִכַּף כָּל־אוֹיֵב וְאוֹרֵב בַּדֶּרֶךְ וּמִכָּל־מִינֵי פֻּרְעָנִיּוֹת הַמִּתְרַגְּשׁוֹת לָבוֹא לָעוֹלָם. וְתִשְׁלַח בְּרָכָה בְּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ. וְתִתְּנֵנוּ לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל־רוֹאֵינוּ. וְתִשְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ. כִּי אֵל שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּן אָתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה׃

°*Halleluyah* (Praise ye God)!—praise God for he is holy— *Ps.* 150,[1-6]
praise him in the skies of his surpassing—°Praise him for his *Zo. Nu.* 120
mighty acts—praise him according to his vast grandeur— *Y'Bt.* 3,[2]
Praise him with °the blast of *Shofar*—praise him with lyre and *B'RH.* 32
harp—Praise him with drum and dance-round—praise him with *Ex.* 15,[10]
strings and flute—°Praise him with resounding cymbals— *Md. Gn.* 14,[4/5]
praise him with alternating peals!—°Let every breath-soul *B'Br.* 25:
praise the Deity—*halleluyah* (praise ye °God)! *Zo. Ex.* 174.

For the "Chieftain", with Neginoth—*a psalm song:—* *Ps.* 67,[1-8]

May Almighty °grant our plea, yea, bless us, may he cause *Md.Nu.*11,[10/10]
his presence to °enlighten us—*Selah*; °That they of the world *Yal. Ps.* 792
may know thy way, °all nations thy saving; Let peoples ack- *Ps.* 27,[11]
nowledge thee, Almighty, °let peoples, all of them, acknow- *Zo. Ex.* 67:
ledge thee! States will be glad and exult when thou of fairness *Ps.* 98,[8-]
wilt judge peoples°, even, guiding empires over the world— *Mai. Tva.* 3,[3]
Selah; °Peoples will acknowledge thee, Almighty, peoples, *Md. Dt.* 1,[3/9]
°all of them, will acknowledge thee! Earth hath given her *Ps.* 117,[1]
°produce, Almighty our Lord is blessing us—May Almighty *Lv.* 26,[4]
bless us, so all °the extremities of the world shall venerate him. *Dt.* 33,[17]

BENEDICTION UPON JOURNEYING

°O may it be willed from Thy presence, o Lord of us and *SA-OH.* 219,[7]
Lord of our ancestors, that thou shalt cause° us to proceed to- *SA-OH.* 110,[4]
wards peace, yea, °to march towards peace—prithee, do thou *B'Br.* 60
further us towards peace, °yea, mayest thou conduct us to the °des- *B'Br.* 29:
tination of our travelling, for life, for gladness and for peace; (even *Ps.* 107,[30]
bringing us back home for peace;) O rescue us from being held *Y'Br.* 4,[4]
by any enemy or any° lurking ambush upon the way, even from *Ps.* 2,[1]
any of those catastrophies° which agitate to enter society; O do *Zr.* 8,[21],[31]
thou send °blessing unto our handiwork, causing us° to encounter *Prv.* 3,[4]
grace, loving-kindness and mercy in thine eyes and in °the eyes of *Es.* 2,[15]
all who look upon us—O do thou °hearken the sound of our *Jb.* 4,[16]
supplication, for thou art Lord °hearkener of praying and *1Ki.* 8,[45-]
supplication—blest art thou, God, hearkener of prayer!° *Ki. SA.* 68

(See also below p. 305)

סֵדֶר סְפִירַת הָעֹמֶר׃

On the second night of Passover we commence to count the עֹמֶר, and continue the same until the night previous to the Festival of שָׁבֻעוֹת.

These prayers are said (introducing the עֹמֶר of every evening) in the following order:

לְשֵׁם יִחוּד קֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא וּשְׁכִינְתֵּהּ בִּדְחִילוּ וּרְחִימוּ בְּיִחוּדָא שְׁלִים בְּשֵׁם כָּל יִשְׂרָאֵל: הִנְנִי מְקַיֵּם מִצְוַת עֲשֵׂה שֶׁל־סְפִירַת הָעֹמֶר כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב בַּתּוֹרָה וּסְפַרְתֶּם לָכֶם מִמָּחֳרַת הַשַּׁבָּת מִיּוֹם הֲבִיאֲכֶם אֶת־עֹמֶר הַתְּנוּפָה שֶׁבַע שַׁבָּתוֹת תְּמִימֹת תִּהְיֶינָה עַד מִמָּחֳרַת הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִית תִּסְפְּרוּ חֲמִשִּׁים יוֹם:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל סְפִירַת הָעֹמֶר:

1st (16 ניסן) הַיּוֹם יוֹם אֶחָד לָעֹמֶר:

2nd (17 ניסן) הַיּוֹם שְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר:

3rd (18 ניסן) הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה יָמִים לָעֹמֶר:

4th (19 ניסן) הַיּוֹם אַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר:

5th (20 ניסן) הַיּוֹם חֲמִשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר:

6th (21 ניסן) הַיּוֹם שִׁשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר:

7th (22 ניסן) הַיּוֹם שִׁבְעָה יָמִים שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד לָעֹמֶר:

8th (23 ניסן) הַיּוֹם שְׁמוֹנָה יָמִים שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְיוֹם אֶחָד לָעֹמֶר:

9th (24 ניסן) הַיּוֹם תִּשְׁעָה יָמִים שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר:

10th (25 ניסן) הַיּוֹם עֲשָׂרָה יָמִים שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָעֹמֶר:

11th (26 ניסן) הַיּוֹם אֶחָד עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר:

12th (27 ניסן) הַיּוֹם שְׁנֵים עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר:

13th (28 ניסן) הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שָׁבוּעַ אֶחָד וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר:

14th (29 ניסן) הַיּוֹם אַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת לָעֹמֶר:

15th (30 ניסן) הַיּוֹם חֲמִשָּׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לָעֹמֶר:

16th (1 אייר) הַיּוֹם שִׁשָּׁה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר:

17th (2 אייר) הַיּוֹם שִׁבְעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָעֹמֶר:

18th (3 אייר) הַיּוֹם שְׁמוֹנָה עָשָׂר

°Unto the union of the Holy One, Blest is He, with his Divine Pre- *Zo. Nu.* 199
sence—°in fear and in love, in complete unison, with the name of *B'So.* 31
all Israel! °I am about to uphold the positive *Mizvah* of counting *Lv.* 23,[15-]
the *Omer*, just as it is °writ in the *Torah:*—"So ye shall °count unto *B'Mn.* 65[--]
yourselves as from the morrow of the rest-day, as °from the day *Zo. Lv.* 97:
that ye offer up this wave-*Omer*, seven weeks, °complete ones shall *Lv.* 12,[8]
they be; Until the morrow of the seventh *Shabbos*-week ye shall *B'Ha.* 17:
count fifty days . . ."

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *Mai. Tm.* 7,[22]
HE WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND °COM- *T.T. hic*
MANDED US CONCERNING THE COUNTING OF THE *Omer* DAYS!° *SA-OH.* 489,[1]

Today, it is day one for the *Omer*.

Today, it is two days for the *Omer*.

Today, it is three days for the *Omer*.

Today, it is four days for the *Omer*.

Today, it is five days for the *Omer*.

Today, it is six days for the *Omer*.

Today, it is seven days, which total one week, for the *Omer*.

Today, it is eight days, which total one week plus one day, for the *Omer*.

Today, it is nine days, which total one week plus two days, for the *Omer*.

Today, it is ten days, which total one week plus three days, for the *Omer*.

Today, it is eleven days, which total one week plus four days, for the *Omer*.

Today, it is twelve days, which total one week plus five days, for the *Omer*.

Today, it is thirteen days, which total one week plus six days, for the *Omer*.

Today, it is fourteen days, which total two weeks, for the *Omer*.

Today, it is fifteen days, which total two weeks, plus one day, for the *Omer*.

Today, it is sixteen days, which total two weeks plus two days, for the *Omer*.

Today, it is seventeen days, which total two weeks plus three days, for the *Omer*.

Today, it is eighteen days, which total two weeks plus four days, for the *Omer*.

יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר׃

19th (4 אייר) הַיּוֹם תִּשְׁעָה עָשָׂר יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

20th (5 אייר) הַיּוֹם עֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁנֵי שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

21st (6 אייר) הַיּוֹם אֶחָד וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלשָׁה שָׁבוּעוֹת לָעֹמֶר׃

22nd (7 אייר) הַיּוֹם שְׁנַיִם וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלשָׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לָעֹמֶר׃

23rd (8 אייר) הַיּוֹם שְׁלשָׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר׃

24th (9 אייר) הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלשָׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלשָׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

25th (10 אייר) הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלשָׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר׃

26th (11 אייר) הַיּוֹם שִׁשָּׁה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלשָׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

27th (12 אייר) הַיּוֹם שִׁבְעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם שְׁלשָׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

28th (13 אייר) הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת לָעֹמֶר׃

29th (14 אייר) הַיּוֹם תִּשְׁעָה וְעֶשְׂרִים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לָעֹמֶר׃

30th (15 אייר) הַיּוֹם שְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר׃

31st (16 אייר) הַיּוֹם אֶחָד וּשְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלשָׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

32nd (17 אייר) הַיּוֹם שְׁנַיִם וּשְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר׃

33rd (18 אייר) הַיּוֹם שְׁלשָׁה וּשְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

34th (19 אייר) הַיּוֹם אַרְבָּעָה וּשְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם אַרְבָּעָה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

35th (20 אייר) הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וּשְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת לָעֹמֶר׃

36th (21 אייר) הַיּוֹם שִׁשָּׁה וּשְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לָעֹמֶר׃

37th (22 אייר) הַיּוֹם שִׁבְעָה וּשְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר׃

38th (23 אייר) הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וּשְׁלשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלשָׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

39th (24 אייר) הַיּוֹם תִּשְׁעָה

Today, it is nineteen days, which total two weeks plus five days, for the *Omer*.

Today, it is twenty days, which total two weeks plus six days, for the *Omer*.

Today, it is twenty-one days, which total three weeks, for the *Omer*.

Today, it is twenty-two days, which total three weeks plus one day, for the *Omer*.

Today, it is twenty-three days, which total three weeks plus two days, for the *Omer*.

Today, it is twenty-four days, which total three weeks plus three days, for the *Omer*.

Today, it is twenty-five days, which total three weeks plus four days, for the *Omer*.

Today, it is twenty-six days, which total three weeks plus five days, for the *Omer*.

Today, it is twenty-seven days, which total three weeks plus six days, for the *Omer*.

Today, it is twenty-eight days, which total four weeks, for the *Omer*.

Today, it is twenty-nine days, which total four weeks plus one day, for the *Omer*.

Today, it is thirty days, which total four weeks plus two days, for the *Omer*.

Today, it is thirty-one days, which total four weeks plus three days, for the *Omer*

Today, it is thirty-two days, which total four weeks plus four days, for the *Omer*.

Today, it is thirty-three days, which total four weeks plus five days, for the *Omer*.

Today, it is thirty-four days, which total four weeks plus six days, for the *Omer*.

Today, it is thirty-five days, which total five weeks, for the *Omer*.

Today, it is thirty-six days, which total five weeks plus one day, for the *Omer*.

Today, it is thirty-seven days, which total five weeks plus two days, for the *Omer*.

Today, it is thirty-eight days, which total five weeks plus three days, for the *Omer*.

Today it is thirty-nine days, which total five weeks plus four days, for the *Omer*.

וּשְׁלֹשִׁים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר׃

40th (25 אייר) הַיּוֹם אַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

41st (26 אייר) הַיּוֹם אֶחָד וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם חֲמִשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

42nd (27 אייר) הַיּוֹם שְׁנַיִם וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת לָעֹמֶר׃

43rd (28 אייר) הַיּוֹם שְׁלֹשָׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְיוֹם אֶחָד לָעֹמֶר׃

44th (29 אייר) הַיּוֹם אַרְבָּעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁנֵי יָמִים לָעֹמֶר׃

45th (1 סיון) הַיּוֹם חֲמִשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וּשְׁלֹשָׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

46th (2 סיון) הַיּוֹם שִׁשָּׁה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְאַרְבָּעָה יָמִים לָעֹמֶר׃

47th (3 סיון) הַיּוֹם שִׁבְעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וַחֲמִשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

48th (4 סיון) הַיּוֹם שְׁמוֹנָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁשָּׁה שָׁבוּעוֹת וְשִׁשָּׁה יָמִים לָעֹמֶר׃

49th (5 סיון) הַיּוֹם תִּשְׁעָה וְאַרְבָּעִים יוֹם שֶׁהֵם שִׁבְעָה שָׁבוּעוֹת לָעֹמֶר׃

הָרַחֲמָן הוּא יַחֲזִיר עֲבוֹדַת בֵּית הַמִּקְדָּשׁ לִמְקוֹמָהּ׃ יְהִי רָצוֹן לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ׃ וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמֹנִיּוֹת׃

לַמְנַצֵּחַ בִּנְגִינֹת מִזְמוֹר שִׁיר׃ אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ סֶלָה׃ לָדַעַת בָּאָרֶץ דַּרְכֶּךָ בְּכָל־גּוֹיִם יְשׁוּעָתֶךָ׃ יוֹדוּךָ עַמִּים ׀ אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃ יִשְׂמְחוּ וִירַנְּנוּ לְאֻמִּים כִּי־תִשְׁפֹּט עַמִּים מִישֹׁר וּלְאֻמִּים בָּאָרֶץ תַּנְחֵם סֶלָה׃ יוֹדוּךָ עַמִּים ׀ אֱלֹהִים יוֹדוּךָ עַמִּים כֻּלָּם׃ אֶרֶץ נָתְנָה יְבוּלָהּ יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ׃ יְבָרְכֵנוּ אֱלֹהִים וְיִירְאוּ אוֹתוֹ כָּל־אַפְסֵי־אָרֶץ׃

אָנָּא בְּכֹחַ גְּדֻלַּת יְמִינְךָ תַּתִּיר צְרוּרָה. קַבֵּל רִנַּת עַמְּךָ שַׂגְּבֵנוּ טַהֲרֵנוּ נוֹרָא. נָא גִבּוֹר דּוֹרְשֵׁי יִחוּדְךָ כְּבָבַת שָׁמְרֵם. בָּרְכֵם טַהֲרֵם רַחֲמֵם צִדְקָתְךָ תָּמִיד גָּמְלֵם. חֲסִין קָדוֹשׁ בְּרֹב טוּבְךָ נַהֵל עֲדָתֶךָ. יָחִיד גֵּאֶה לְעַמְּךָ פְּנֵה זוֹכְרֵי קְדֻשָּׁתֶךָ. שַׁוְעָתֵנוּ קַבֵּל וּשְׁמַע צַעֲקָתֵנוּ יוֹדֵעַ תַּעֲלֻמוֹת. בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד׃

Today, it is forty days, which total five weeks plus five days, for the *Omer*.
Today, it is forty-one days, which total five weeks plus six days, for the *Omer*.
Today, it is forty-two days, which total six weeks, for the *Omer*.
Today, it is forty-three days, which total six weeks plus one day, for the *Omer*.
Today, it is forty-four days, which total six weeks plus two days, for the *Omer*.
Today, it is forty-five days, which total six weeks plus three days, for the *Omer*.
Today, it is forty-six days, which total six weeks plus four days, for the *Omer*.
Today, it is forty-seven days, which total six weeks plus five days, for the *Omer*.
Today, it is forty-eight days, which total six weeks plus six days, for the *Omer*.
Today, it is forty-nine days, which total seven weeks, for the *Omer*.

°The Merciful!—may he restore the Service of the Sanctuary-temple unto *B'Kd.* 81:
its station! °May it be willed before thee, o God our Lord and *Msh. Av.* 5,[20]
°Lord of our ancestors, that the Sanctuary-temple be rebuilt soon, °within *Zr.* 7,[27]
our lifetime, and grant us a part in thy Torah; *yea, may we there serve* *Jr.* 23,[6]
thee °in awe, as in days of yore, as in years gone by. *Ec.* 2,[10]

For the "Chieftain", with Neginoth*—a psalm song:—* *Ps.* 67,[1-8]

May Almighty °grant our plea, yea, bless us, may he cause *Md.Nu.*11,[10/10]
his presence to °enlighten us—*Selah*; °That they of the world *Yal. Ps.* 792
may know thy way, °all nations thy saving; Let peoples ack- *Ps.* 27,[11]
nowledge thee, Almighty, °let peoples, all of them, acknow- *Zo. Ex.* 67:
ledge thee! States will be glad and exult when thou of fairness *Ps.* 98,[8-]
wilt judge peoples°, even, guiding empires over the world— *Mal. Tva.* 3,[2]
Selah; °Peoples will acknowledge thee, Almighty, peoples, *Md. Dt.* 1,[8/9]
°all of them, will acknowledge thee! Earth hath given her *Ps.* 117,[1]
°produce, Almighty our Lord is blessing us—May Almighty *Lv.* 26,[4]
bless us, so all °the extremities of the world shall venerate him. *Dt.* 33,[17]

°Prithee, with the great might of Thy right, do thou release *Ex.* 15,[6]
the captive one; *Nu.* 33,[55]
°Yea, accept the chanting of thy People, uphold and purify *B'Br.* 31
us, o awesome one! *Dt.* 7,[21]
°O almighty, do thou guard as eye-pupil, them that search *Ps.* 17,[8]
for thy union; *Kl. SA.* 148,[1]
Yea, bless, °purify and pity them, ever bestowing thy right- *Mal.* 3,[3]
kindness upon them; *B'Kt.* 50
°O vast-holy one, in thine abounding goodness, guide thy *Ps.* 89,[8]
community; Single-triumphant one, o turn towards thy *Lv.* 26,[9]
People, they that are mindful of thy holiness; *Nu.* 15,[39]
Yea, °receive our clamour and hearken our crying, o per- *Jb.* 2,[10]
ceiver of hidden things! *Ps.* 44,[22]
°Blest is the Name—the reverence of His sovereignty for ever and aye! *Msh. Yo.* 6,[2]

After מַעֲרִיב בִּזְמַנָּהּ the three following Psalms are said; at the close of which Kaddish is said by an אָבֵל.

לְדָוִד מִזְמוֹר לַיהוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיֹשְׁבֵי בָהּ׃ כִּי־הוּא עַל־יַמִּים יְסָדָהּ וְעַל־נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ׃ מִי־יַעֲלֶה בְהַר יְהוָה וּמִי־יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ׃ נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא־נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה׃ יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהוָה וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ׃ זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁיו מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה׃ שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃ מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהוָה עִזּוּז וְגִבּוֹר יְהוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה׃ שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד׃ מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה׃

לַמְנַצֵּחַ עַל־הַגִּתִּית מִזְמוֹר לְדָוִד׃ יְיָ אֲדֹנֵינוּ מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־תְּנָה הוֹדְךָ עַל־הַשָּׁמָיִם׃ מִפִּי עוֹלְלִים וְיֹנְקִים יִסַּדְתָּ עֹז לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ לְהַשְׁבִּית אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם׃ כִּי־אֶרְאֶה שָׁמֶיךָ מַעֲשֵׂה אֶצְבְּעֹתֶיךָ יָרֵחַ וְכוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנָנְתָּה׃ מָה אֱנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֶנּוּ וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֶנּוּ׃ וַתְּחַסְּרֵהוּ מְּעַט מֵאֱלֹהִים וְכָבוֹד וְהָדָר תְּעַטְּרֵהוּ׃ תַּמְשִׁילֵהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ כֹּל שַׁתָּה תַחַת־רַגְלָיו׃ צֹנֶה וַאֲלָפִים כֻּלָּם וְגַם בַּהֲמוֹת שָׂדָי׃ צִפּוֹר שָׁמַיִם וּדְגֵי הַיָּם עֹבֵר אָרְחוֹת יַמִּים׃ יְיָ אֲדֹנֵינוּ מָה־אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל־הָאָרֶץ׃

מִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לַייָ בְּנֵי אֵלִים הָבוּ לַייָ כָּבוֹד וָעֹז׃ הָבוּ לַייָ כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת־קֹדֶשׁ׃ קוֹל יְיָ עַל־הַמָּיִם אֵל־הַכָּבוֹד הִרְעִים יְיָ עַל־מַיִם רַבִּים׃ קוֹל־יְיָ בַּכֹּחַ קוֹל יְיָ בֶּהָדָר׃ קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיְשַׁבֵּר יְיָ אֶת־אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן׃ וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ־עֵגֶל לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן־רְאֵמִים׃ קוֹל־יְיָ חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ׃ קוֹל יְיָ יָחִיל מִדְבָּר יָחִיל יְיָ מִדְבַּר קָדֵשׁ׃ קוֹל יְיָ יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר כָּבוֹד׃ יְיָ לַמַּבּוּל יָשָׁב וַיֵּשֶׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם׃ יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ ׀ יְבָרֵךְ אֶת־עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם׃

On those days when תַּחֲנוּן is said, add one of the following Psalms, as directed. On Sunday, say:

לְדָוִד אֵלֶיךָ יְהוָה נַפְשִׁי אֶשָּׂא׃ אֱלֹהַי בְּךָ בָטַחְתִּי אַל־אֵבוֹשָׁה אַל־יַעַלְצוּ אֹיְבַי לִי׃ גַּם כָּל־קֹוֶיךָ לֹא יֵבֹשׁוּ יֵבֹשׁוּ הַבּוֹגְדִים רֵיקָם׃ דְּרָכֶיךָ יְהוָה הוֹדִיעֵנִי אֹרְחוֹתֶיךָ לַמְּדֵנִי׃ הַדְרִיכֵנִי בַאֲמִתֶּךָ וְלַמְּדֵנִי כִּי־אַתָּה אֱלֹהֵי יִשְׁעִי אוֹתְךָ קִוִּיתִי כָּל־הַיּוֹם׃ זְכֹר־רַחֲמֶיךָ יְהוָה וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה׃ חַטֹּאות נְעוּרַי וּפְשָׁעַי אַל־תִּזְכֹּר כְּחַסְדְּךָ זְכָר־לִי־אַתָּה לְמַעַן טוּבְךָ יְהוָה׃ טוֹב וְיָשָׁר יְהוָה עַל־כֵּן יוֹרֶה חַטָּאִים בַּדָּרֶךְ׃ יַדְרֵךְ עֲנָוִים בַּמִּשְׁפָּט וִילַמֵּד עֲנָוִים דַּרְכּוֹ׃ כָּל־אָרְחוֹת יְהוָה חֶסֶד וֶאֱמֶת לְנֹצְרֵי בְרִיתוֹ וְעֵדֹתָיו׃ לְמַעַן

Of David—a psalm: (*For References, see above pp.* 58, 86, 185)
God's is the earth, also the fulness thereof, the mainland and they that dwell thereon, Indeed, He established it above sea-levels, he secured it above the tide-waters; °Who can ascend the mount of God and who can stay in His holy place?—°He with clean hands and a pure heart, who hath not uplifted his soul for nothing, nor sworn deceitfully—*He* shall receive a blessing from God and fair-dealing from the almighty of his saving—°Such is this generation of them that want Him, that seek Thy presence, of Jacob, *Selah*. °Lift up your lintels o ye gates and be ye lifted up, ye portals of everlasting °so the king of glory shall come!—°Who is this king of glory? God, powerful and mighty, God, mighty in battle! °Lift up your lintels, o ye gates, lift up, ye portals of everlasting, so the king of glory shall come!—°Who is this king of glory?—the Eternal of Cohorts, he is the °king of glory, *Selah*!

For the Chieftain, upon Gittith—a psalm of David:—
O God, our master! how mighty is thy name over the whole world, even upon the skies hast thou set thy majesty! From out of the mouth of babes and sucklings dost thou evince forthrightness, to counter thine adversaries, so that enmity and vindictiveness may cease: When I do gaze at thy heavens, made by thy fingers, moon and stars which thou hast established—What is a mortal that thou shouldst mind him, yea, a human being that thou shouldst reckon him?!—Thou didst make him but little short of god-like, garlanding him with honours and presence, Thou madest him to over-rule thy handiwork, subjugating unto him all: Flocks and cattle, all of them, also, the monsters of the jungle, The birds of the sky and the fish of the sea who travel paths in the oceans—o God, our master, how mighty is thy name over the whole world!

A psalm of David—Render unto God! o ye sons of lords, render unto God reverence, yea, enduring! Render unto God the reverence due unto his name, bow unto God in the beauty of holiness! The voice of God is over the waters, the Lord of glory thunders, God is over multitudes of waters; the voice of God is in power, the voice of God is within beauteousness, the voice of God breaks cedars, yea, God breaks the cedars of Lebanon, He makes them to skip like a calf, Lebanon and Siryon like a young *re'em*; The voice of God doth strike flames of fire; The voice of God shivers the wilderness, God shivers the Desert of Kadesh; The voice of God makes the oaks to shake and lays bare the forests; so in his temple his all doth proclaim: Glory! God presided at the Flood yea, God is enthroned sovereign for ever; God grants fortitude unto his People—God will bless his People with peace!

°*Of David:*—Towards thee, God, do I direct my being, o my Lord, on *Ps.* 25,$^{1-22}$
thee °have I relied—let me not be ashamed, let not mine enemies exult *Zo. Gn.* 87
over me; Even, all hoping in thee shall not be °ashamed—let those *Is.* 45,^{24}
be ashamed who are in °meaningless revolt; O God, °let me know thy *Ex.* 33,^{13}
ways, teach me thy paths, °Direct me towards thy truth, teaching me, *Md. Nu.* 23,^{5}/^{6}
that thou art the Lord of my saving—I hope for thee all day; °Recall, o *B'Ha.* 12
God, thy mercies and thy loving-kindnesses, verily, they are °of eternity; *B'Mk.* 10:
Do not recall °the erring of my youth and my transgressions—like thy *1Ki.* 3,^{2}
kindness, so recall thou of me, for thy °goodness' sake, God; God is good *Ps.* 145,^{9}
and straight-forward, thus he °directs the erring on the way; He leads the *Yal. Ps. hic*
meek through justice, yea, he teaches his pathway unto the meek; °All the *Gn.* 24,^{40}
pathways of God are kindness and truth, for the °preservers of his cove- *Ps.* 119,^{2}
nant and his testimonies; °For the purpose of thy name, do thou, o God, *Md. Lv.* 5,^{4}/^{6}
forgive my wrong-doing—indeed, there is a lot;° Whosoever is a God- *Ez.* 44,^{6}
fearing man, He will direct him along the path to choose, °His personality *Is.* 61,^{10}
shall dwell in well-being and his descendants shall inherit the world— *Ikk.* 4,^{40}--
°The secret of Godliness is unto his venerators, letting them know his *B'Ha.* 3:

שְׁמְךָ יְהֹוָה וְסָלַחְתָּ לַעֲוֺנִי כִּי רַב־הוּא׃ מִי זֶה הָאִישׁ יְרֵא יְהֹוָה יוֹרֶנּוּ בְּדֶרֶךְ
יִבְחָר׃ נַפְשׁוֹ בְּטוֹב תָּלִין וְזַרְעוֹ יִירַשׁ אָרֶץ׃ סוֹד יְהֹוָה לִירֵאָיו וּבְרִיתוֹ
לְהוֹדִיעָם׃ עֵינַי תָּמִיד אֶל־יְהֹוָה כִּי־הוּא יוֹצִיא מֵרֶשֶׁת רַגְלָי׃ פְּנֵה־אֵלַי
וְחָנֵּנִי כִּי־יָחִיד וְעָנִי אָנִי׃ צָרוֹת לְבָבִי הִרְחִיבוּ מִמְּצוּקוֹתַי הוֹצִיאֵנִי׃
רְאֵה־עָנְיִי וַעֲמָלִי וְשָׂא לְכָל־חַטֹּאותָי׃ רְאֵה אוֹיְבַי כִּי־רָבּוּ וְשִׂנְאַת חָמָס
שְׂנֵאוּנִי׃ שָׁמְרָה נַפְשִׁי וְהַצִּילֵנִי אַל־אֵבוֹשׁ כִּי־חָסִיתִי בָךְ׃ תֹּם־וָיֹשֶׁר
יִצְּרוּנִי כִּי קִוִּיתִיךָ׃ פְּדֵה אֱלֹהִים אֶת־יִשְׂרָאֵל מִכֹּל צָרוֹתָיו׃

On Monday, say:

לְדָוִד מַשְׂכִּיל אַשְׁרֵי נְשׂוּי־פֶּשַׁע כְּסוּי חֲטָאָה׃ אַשְׁרֵי אָדָם לֹא־יַחְשֹׁב
יְהֹוָה לוֹ עָוֺן וְאֵין בְּרוּחוֹ רְמִיָּה׃ כִּי־הֶחֱרַשְׁתִּי בָּלוּ עֲצָמָי בְּשַׁאֲגָתִי כָּל־הַיּוֹם׃
כִּי יוֹמָם וָלַיְלָה תִּכְבַּד עָלַי יָדֶךָ נֶהְפַּךְ לְשַׁדִּי בְּחַרְבֹנֵי קַיִץ סֶלָה׃ חַטָּאתִי
אוֹדִיעֲךָ וַעֲוֺנִי לֹא־כִסִּיתִי אָמַרְתִּי אוֹדֶה עֲלֵי פְשָׁעַי לַיהֹוָה וְאַתָּה נָשָׂאתָ
עֲוֺן חַטָּאתִי סֶלָה׃ עַל־זֹאת יִתְפַּלֵּל כָּל־חָסִיד אֵלֶיךָ לְעֵת מְצֹא רַק
לְשֵׁטֶף מַיִם רַבִּים אֵלָיו לֹא יַגִּיעוּ׃ אַתָּה סֵתֶר לִי מִצַּר תִּצְּרֵנִי רָנֵּי
פַלֵּט תְּסוֹבְבֵנִי סֶלָה׃ אַשְׂכִּילְךָ וְאוֹרְךָ בְּדֶרֶךְ־זוּ תֵלֵךְ אִיעֲצָה עָלֶיךָ
עֵינִי׃ אַל־תִּהְיוּ כְּסוּס כְּפֶרֶד אֵין הָבִין בְּמֶתֶג וָרֶסֶן עֶדְיוֹ לִבְלוֹם בַּל
קְרֹב אֵלֶיךָ׃ רַבִּים מַכְאוֹבִים לָרָשָׁע וְהַבּוֹטֵחַ בַּיהֹוָה חֶסֶד יְסוֹבְבֶנּוּ׃
שִׂמְחוּ בַיהֹוָה וְגִילוּ צַדִּיקִים וְהַרְנִינוּ כָּל־יִשְׁרֵי־לֵב׃

On Tuesday, say:

מִזְמוֹר לְדָוִד לְהַזְכִּיר׃ יְהֹוָה אַל־בְּקֶצְפְּךָ תוֹכִיחֵנִי וּבַחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנִי׃
כִּי־חִצֶּיךָ נִחֲתוּ־בִי וַתִּנְחַת עָלַי יָדֶךָ׃ אֵין־מְתֹם בִּבְשָׂרִי מִפְּנֵי זַעְמֶךָ
אֵין־שָׁלוֹם בַּעֲצָמַי מִפְּנֵי חַטָּאתִי׃ כִּי־עֲוֺנֹתַי עָבְרוּ רֹאשִׁי כְּמַשָּׂא כָבֵד
יִכְבְּדוּ מִמֶּנִּי׃ הִבְאִישׁוּ נָמַקּוּ חַבּוּרֹתָי מִפְּנֵי אִוַּלְתִּי׃ נַעֲוֵיתִי שַׁחֹתִי עַד־
מְאֹד כָּל־הַיּוֹם קֹדֵר הִלָּכְתִּי׃ כִּי־כְסָלַי מָלְאוּ נִקְלֶה וְאֵין מְתֹם בִּבְשָׂרִי׃
נְפוּגוֹתִי וְנִדְכֵּיתִי עַד־מְאֹד שָׁאַגְתִּי מִנַּהֲמַת לִבִּי׃ אֲדֹנָי נֶגְדְּךָ כָל־תַּאֲוָתִי
וְאַנְחָתִי מִמְּךָ לֹא־נִסְתָּרָה׃ לִבִּי סְחַרְחַר עֲזָבַנִי כֹחִי וְאוֹר עֵינַי גַּם־הֵם
אֵין אִתִּי׃ אֹהֲבַי וְרֵעַי מִנֶּגֶד נִגְעִי יַעֲמֹדוּ וּקְרוֹבַי מֵרָחֹק עָמָדוּ׃ וַיְנַקְשׁוּ
מְבַקְשֵׁי נַפְשִׁי וְדֹרְשֵׁי רָעָתִי דִּבְּרוּ הַוּוֹת וּמִרְמוֹת כָּל־הַיּוֹם יֶהְגּוּ׃ וַאֲנִי
כְחֵרֵשׁ לֹא אֶשְׁמָע וּכְאִלֵּם לֹא יִפְתַּח־פִּיו׃ וָאֱהִי כְּאִישׁ אֲשֶׁר לֹא־שֹׁמֵעַ
וְאֵין בְּפִיו תּוֹכָחוֹת׃ כִּי־לְךָ יְהֹוָה הוֹחָלְתִּי אַתָּה תַעֲנֶה אֲדֹנָי אֱלֹהָי׃
כִּי־אָמַרְתִּי פֶּן־יִשְׂמְחוּ־לִי בְּמוֹט רַגְלִי עָלַי הִגְדִּילוּ׃ כִּי אֲנִי לְצֶלַע נָכוֹן
וּמַכְאוֹבִי נֶגְדִּי תָמִיד׃ כִּי־עֲוֺנִי אַגִּיד אֶדְאַג מֵחַטָּאתִי׃ וְאֹיְבַי חַיִּים
עָצֵמוּ וְרַבּוּ שֹׂנְאַי שָׁקֶר׃ וּמְשַׁלְּמֵי רָעָה תַּחַת טוֹבָה יִשְׂטְנוּנִי תַּחַת

covenant; Mine eyes are always towards God, for he will °extricate my *Nu.* 15,41
feet from the trap—O turn towards me and °grant my plea, for I am alone *Zo. Gn.* 84
and desolate! The troubles of my °heart are expanded—o extricate me *Ps.* 77,7
from my hardships, Have regard unto my lowliness and unto my °struggle, *Ps.* 10,14
so bear with all my wrong-doings; See!—mine enemies are increased, *B'Nz.* 66:
they hate me with a °murderous hate; O protect my life and rescue me!— *Dt.* 19,16
°let me not be ashamed because I have sheltered in thee, Let simplicity *Ps.* 31,2
and straight-forwardness protect me, for my hope is of thee! °O Al- *Prv.* 2,7
mighty do thou deliver Israel from all his troubles! 2*Sm.* 4,9

°*Of David,* °*interpreting:*—Well for him whose wrong-doing is forgiven, *Ps.* 32,1-11
whose erring is covered up, Well for the person to whom God imputes no *B'Br.* 34:
evil—°no deceit in his character; Indeed, I became stilled, my body *B'Yo.* 86
was °exhausted by my shouting all day. For, day and night *Zo. Ex.* 23--
thy hand was heavy upon me, my °sap was changed into droughts *Nu.* 11,8
of summer—*Selah!* °I recite unto thee my sinning, I do not cover up my *Ikk.* 4,26
wrong-doing—I say: °Let me confess my transgressions unto God, yea, *Prv.* 28,13
°thou didst bear with the wrong of my erring—*Selah.* When a devout *Y'Br.* 4,1
one prays unto thee at an eventful moment,° he only begs that the *Is.* 55,6
tornado of water-torrents should not reach him;° Thou art covert *Md. Ex.* 52,6
unto me, thou wilt protect me from an oppressor, with a singing °of *Gn.* 14,3
release °wilt thou surround me—*Selah.* °Let Me educate thee, yea, en- *Zo. Gn.* 178:
lighten thee: "Go this way"—Let me give counsel, I have Mine eye upon *Ps.* 119,99
thee—Be ye not °like a horse, like a senseless mule, with bit and bridle, *Zo. Lv.* 49: 80
his decoration to muzzle him, not letting anyone approach thee; °Multiple *Md. Lv.* 15,2/3
pains are for the godless, but he that is confident of God, loving-kindness *Zo. Lv.* 105
°surrounds him—O devout ones, be ye glad in God, and do ye rejoice, *Zo. Nu.* 259:
yea, *do ye* jubilate, all ye that are °upright at heart! *Md. Ex.* 19,4/5

°*A psalm of David—Reminding:*—O God, do not confront me with *Ps.* 38,1-23
thine anger, nor castigate me with thy °wrath! Thine arrows have hit me, *Ps.* 6,2
thy hand hath come down on me, There is not a °whole flesh-piece on my *Is.* 1,6
body, because of thy storming, there is no soundness in my bones be- *Nu.* 23,8
cause of my sinning; °For my wrong-doings have mounted higher than *Yal. Ps. hic*
my head, as a weighty load, they are too heavy for me—°My wounds are *Ex.* 16,20
become noxious, festering, because of my °stupidity; I am become *Prv.* 26,11
crippled, completely bent, all day long I go around °darkened, For my *Jl.* 2,10
loins are filled with gangrene—not a whole flesh-piece on my body, °I *Gn.* 45,26
have fainted and am downed, completely, I groan with every heart-beat, *Is.* 5,30
O Lord, °every desire of mine is open unto thee, every sigh of mine is not *Is.* 26,9
hidden from thee, °My heart palpitates, my strength is gone, even the *B'Gt.* 70
light of mine eyes is no longer with me—My loving ones, also my fellows, *Md. Ex.* 19,1
°stand aloof from my disease, even my relatives stand afar off, My life- *La.* 1,10
enemies try to catch me and they that seek my hurt utter °abuse, they *Ps.* 5,10
muse swindle all day long, °While I, I am like one deaf—I hear not, like a *B'Ha.* 2:
mute—who °opens not his mouth, I am become like a man who cannot *B'Gt.* 71
hear, °so his mouth is not given to refutations; But, I have waited for *Prv.* 30,32
thee, God—°thou wilt surely respond, o God, my Lord! Indeed, I said *Ku.* 3,30-
to myself: °Let them not rejoice over me—if my foot slips, they puff up *Dt.* 32,27
against me—While I, I am trained to limp, yea, °my pain is always with *B. Sn.* 107
me; Thus, °I do declare my fault, I do worry over my sinning; But, mine *Mai. Tva.* 7,1
enemies, they do batten on life, they multiply falsehood—the haters of *Md. Gn.* 54,3/4
me! °As to the payers of evil in return for good, they persecute me in *Zo. Gn.* 201

רָֽדְפִי־טוֹב: אַל־תַּעַזְבֵנִי יְהֹוָה אֱלֹהַי אַל־תִּרְחַק מִמֶּנִּי: חוּשָׁה לְעֶזְרָתִי אֲדֹנָי תְּשׁוּעָתִי:

On Wednesday, say:

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד: בְּבוֹא אֵלָיו נָתָן הַנָּבִיא כַּאֲשֶׁר־בָּא אֶל־בַּת־שָׁבַע: חָנֵּנִי אֱלֹהִים כְּחַסְדֶּךָ כְּרֹב רַחֲמֶיךָ מְחֵה פְשָׁעָי: הֶרֶב כַּבְּסֵנִי מֵעֲוֺנִי וּמֵחַטָּאתִי טַהֲרֵנִי: כִּי־פְשָׁעַי אֲנִי אֵדָע וְחַטָּאתִי נֶגְדִּי תָמִיד: לְךָ לְבַדְּךָ חָטָאתִי וְהָרַע בְּעֵינֶיךָ עָשִׂיתִי לְמַעַן תִּצְדַּק בְּדָבְרֶךָ תִּזְכֶּה בְשָׁפְטֶךָ: הֵן־בְּעָווֹן חוֹלָלְתִּי וּבְחֵטְא יֶחֱמַתְנִי אִמִּי: הֵן אֱמֶת חָפַצְתָּ בַטֻּחוֹת וּבְסָתֻם חָכְמָה תוֹדִיעֵנִי: תְּחַטְּאֵנִי בְאֵזוֹב וְאֶטְהָר תְּכַבְּסֵנִי וּמִשֶּׁלֶג אַלְבִּין: תַּשְׁמִיעֵנִי שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה תָּגֵלְנָה עֲצָמוֹת דִּכִּיתָ: הַסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵחֲטָאָי וְכָל־עֲוֺנֹתַי מְחֵה: לֵב טָהוֹר בְּרָא־לִי אֱלֹהִים וְרוּחַ נָכוֹן חַדֵּשׁ בְּקִרְבִּי: אַל־תַּשְׁלִיכֵנִי מִלְּפָנֶיךָ וְרוּחַ קָדְשְׁךָ אַל־תִּקַּח מִמֶּנִּי: הָשִׁיבָה לִּי שְׂשׂוֹן יִשְׁעֶךָ וְרוּחַ נְדִיבָה תִסְמְכֵנִי: אֲלַמְּדָה פֹשְׁעִים דְּרָכֶיךָ וְחַטָּאִים אֵלֶיךָ יָשׁוּבוּ: הַצִּילֵנִי מִדָּמִים ׀ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי תְּשׁוּעָתִי תְּרַנֵּן לְשׁוֹנִי צִדְקָתֶךָ: אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ: כִּי לֹא־תַחְפֹּץ זֶבַח וְאֶתֵּנָה עוֹלָה לֹא תִרְצֶה: זִבְחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה לֵב־נִשְׁבָּר וְנִדְכֶּה אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה: הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת־צִיּוֹן תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָםִ: אָז תַּחְפֹּץ זִבְחֵי־צֶדֶק עוֹלָה וְכָלִיל אָז יַעֲלוּ עַל־מִזְבַּחֲךָ פָרִים:

On Thursday, say:

תְּפִלָּה לְדָוִד הַטֵּה יְהֹוָה אָזְנְךָ עֲנֵנִי כִּי־עָנִי וְאֶבְיוֹן אָנִי: שָׁמְרָה נַפְשִׁי כִּי־חָסִיד אָנִי הוֹשַׁע עַבְדְּךָ אַתָּה אֱלֹהַי הַבּוֹטֵחַ אֵלֶיךָ: חָנֵּנִי אֲדֹנָי כִּי־אֵלֶיךָ אֶקְרָא כָּל־הַיּוֹם: שַׂמֵּחַ נֶפֶשׁ עַבְדֶּךָ כִּי־אֵלֶיךָ יְיָ נַפְשִׁי אֶשָּׂא: כִּי־אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסַלָּח וְרַב־חֶסֶד לְכָל־קֹרְאֶיךָ: הַאֲזִינָה יְהֹוָה תְּפִלָּתִי וְהַקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנוֹתָי: בְּיוֹם צָרָתִי אֶקְרָאֶךָּ כִּי תַעֲנֵנִי: אֵין־כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים ׀ אֲדֹנָי וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ: כָּל־גּוֹיִם ׀ אֲשֶׁר עָשִׂיתָ יָבוֹאוּ ׀ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי וִיכַבְּדוּ לִשְׁמֶךָ: כִּי־גָדוֹל אַתָּה וְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ: הוֹרֵנִי יְהֹוָה ׀ דַּרְכֶּךָ אֲהַלֵּךְ בַּאֲמִתֶּךָ יַחֵד לְבָבִי לְיִרְאָה שְׁמֶךָ: אוֹדְךָ ׀ אֲדֹנָי אֱלֹהַי בְּכָל־לְבָבִי וַאֲכַבְּדָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם: כִּי־חַסְדְּךָ גָּדוֹל עָלָי וְהִצַּלְתָּ נַפְשִׁי מִשְּׁאוֹל תַּחְתִּיָּה: אֱלֹהִים ׀ זֵדִים קָמוּ עָלַי וַעֲדַת עָרִיצִים בִּקְשׁוּ נַפְשִׁי וְלֹא שָׂמוּךָ לְנֶגְדָּם: וְאַתָּה אֲדֹנָי אֵל־רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וֶאֱמֶת: פְּנֵה אֵלַי וְחָנֵּנִי תְּנָה־עֻזְּךָ לְעַבְדֶּךָ וְהוֹשִׁיעָה לְבֶן־אֲמָתֶךָ: עֲשֵׂה־עִמִּי אוֹת לְטוֹבָה וְיִרְאוּ שֹׂנְאַי וְיֵבֹשׁוּ כִּי־אַתָּה יְהֹוָה עֲזַרְתַּנִי וְנִחַמְתָּנִי:

return for my pursuit of goodness, O God my Lord, do not forsake me, *Ps.* 120,[7]
keep not a distance away from me; °O hasten to mine assistance, o Lord *Ps.* 38,[23]
the saving of me! *Ps.* 140,[8]
For the Chieftain, a psalm of David, it was when Nathan the Prophet *Ps.* 51,[1-21]
came to him °after he had come unto Bath-Sheba:—O Almighty, °in accor- *Zo. Ex.* 106:
dance with thy loving-kindness, grant my plea, in accord with thine *Ikk.* 4,[26]
abounding mercies, wipe away my transgressions; °O launder me well *Zo. Gn.* 73:
from my wrong-doing, yea, purify me from my sin, °For I am aware of my *B'Yo.* 86:
trespasses and my sinning is ever before me; °My sinning is against Thee, *B'Sn.* 107
alone, for I have done what is evil in thine eyes—so thou art justified in *B'Tn.* 11
thy verdict, right in thine adjudication; Indeed, I was procreated °in the *B'Ni.* 31:
midst of a sin, my mother's heat in concupiscence; See!—Thou dost desire *Md. Lv.*14,[2]/[3]
°truth in inward parts, so thou dost inform me wisdom in secrecy; O *Ikk.* 1,[16]
mayest thou °expiate me with hyssop-plant, so I may be purified, thou *B'Hu.* 27
wilt launder me and I shall be whiter than snow, O announce unto me *B'Sn.* 107
joy and gladness, °let the limbs depressed by thee, make merry! O hide *Zo. Gn.* 12:
thy gaze from my sins, yea, wipe away all my wrong-doings—°Create *B'Su.* 52
in me a purified heart, Almighty, yea, renew within me a steadfast spirit, *Yal. Gn.* 61,[1]
O do not expel me from thy presence, even, thy holy spirit do thou not *Gn.* 3,[23]
remove from me—°Restore unto me the joy of thy saving, yea, uphold- *B'Yo.* 22:
ing me with a °spirit of generosity—I will teach thy ways °unto trans- *Ikk.* 4,[25]
gressors, though sinning, they may return unto thee; O Almighty, Lord *Zo. Ex.* 107:
of my salvation, liberate me from blood-guilt, so my tongue shall sing of *B'Br.* 4:
thy fair-dealing; °O Lord, open thou my lips and let my mouth de- *Zo. Ex.* 118.
clare thy praise! °For thou dost not desire a sacrifice—I would give it— *Zo. Ex.* 108
thou dost not want a burnt-offering—°The sacrifices of the Almighty: *B'So.* 5:
a broken spirit—°o Almighty, do thou not despise a broken and abased *Zo. Nu.* 240
heart! In thy goodwill, °deal beneficently with Zion, do thou rebuild the *Zo. Ex.* 108
walls of Jerusalem; °Then wilt thou approve right sacrifices, Ascent- and *B'Sn.* 43:
Burnt-offering, then will bullocks appear upon thine altar. *Supra. p.* 125
°*A prayer of David:*—O grant me thy hearing, God, respond unto me, for *Ps.* 86,[1-17]
I am both poor and destitute! Mark my soul, that I am a °devotee, o *B'Br.* 4
thou Lord of me, save thy servitor who is confident of thee, Grant my plea, *Zo. Gn.* 157
°Lord, for unto thee do I call °all the time, Gladden the heart of thy servi- *Yal. hic.*
tor, for towards thee, o God, do I °direct my spirit, For thou, Lord, art *Ez.* 18,[12]
good and forgiving, yea, over-kind unto all that invoke thee; O give ear unto *Ps.* 145,[18]
my praying, yea, give attention to °the sound of my pleadings; On the *Ex.* 32,[18]
day of my trouble I do call thee, so thou wilt answer me; °There is none *Md. Gn.* 7,[1]
alike to thee, among the overlords, o God, neither are there any °like *Dt.* 3,[24]
thy achievements; °All the nations which thou didst form, shall come and *Gn.* 10,[5]
bow before thee, Lord, and they shall make reverence unto thy name; *Md. Gn.* 1,[2]/[9]
°For thou art grand and, as for performing marvels—thou alone art *Zo. Ex.* 108:
Almighty! O °God teach me thy way so I may walk with thy veracity, *Ex.* 33,[1-]
make me °single-minded to venerate thy name; Let me acknowledge thee *Zo. Gn.* 59
God, my Lord, °whole-heartedly, so I will honour thy name evermore; *Msh. Br.* 9,[5]
For, indeed, thy loving-kindness hath been grand towards me, yea, thou *Ps.* 117,[2]
hast rescued my soul from nethermost abyss. Almighty!°—°aggressors *Ex.* 21,[14]
have risen against me, yea, a gang of tyrants °aim at my very life—they *Ex.* 18,[11]
have no idea of Thee, °Whereas, thou Lord, art almighty, merciful, *Ex.* 34,[6]
bounteous, patient, also, abounding in loving-kindness and °truth! O *Zo. Lv.* 24
turn towards me and grant my plea, o grant of °thy fortitude unto thy servi- *Ps.* 28,[8]
tor, yea, a saving unto this son of thy maid-servant—°Perform for me a *B'Sb.* 30
pointer of success, such that the haters of me may see and be ashamed, *B'Sn.* 107:
because thou, God, °hast aided me and hast transformed me. *Jb.* 6,[10]

אָנָּא יְיָ מֶלֶךְ מָלֵא רַחֲמִים · אֲשֶׁר בְּיָדְךָ נֶפֶשׁ כָּל חָי וְרוּחַ כָּל בְּשַׂר אִישׁ · מֵמִית וּמְחַיֶּה מוֹרִיד שְׁאוֹל וַיָּעַל · אָנָּא קַבֵּל בְּחַסְדְּךָ הַגָּדוֹל אֶת נִשְׁמַת פלוני בן פלוני (פלונית בת פלוני) אֲשֶׁר נֶאֱסַף (נֶאֶסְפָה) אֶל עַמּוֹ (עַמָּהּ) : חוּס וַחֲמוֹל עָלָיו (עָלֶיהָ) · סְלַח וּמְחַל לְכָל פְּשָׁעָיו (פְּשָׁעֶיהָ) · כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה-טּוֹב וְלֹא יֶחֱטָא : זְכוֹר לוֹ (לָהּ) צִדְקָתוֹ (צִדְקָתָהּ) אֲשֶׁר עָשָׂה (עָשְׂתָה) וִיהִי שְׂכָרוֹ (שְׂכָרָהּ) אִתּוֹ (אִתָּהּ) וּפְעֻלָּתוֹ (וּפְעֻלָּתָהּ) לְפָנָיו (לְפָנֶיהָ) : אָנָּא הַסְתֵּר אֶת נִשְׁמָתוֹ (נִשְׁמָתָהּ) בְּצֵל כְּנָפֶיךָ · הוֹדִיעֵהוּ (הוֹדִיעֶהָ) אֹרַח חַיִּים שֹׂבַע שְׂמָחוֹת אֶת פָּנֶיךָ נְעִימוֹת בִּימִינְךָ נֶצַח · וְתַשְׁפִּיעַ לוֹ (לָהּ) מֵרַב טוּב הַצָּפוּן לַצַּדִּיקִים · כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב · מָה רַב טוּבְךָ אֲשֶׁר-צָפַנְתָּ לִּירֵאֶיךָ פָּעַלְתָּ לַחוֹסִים בָּךְ נֶגֶד בְּנֵי אָדָם :

אָנָּא יְיָ הָרוֹפֵא לִשְׁבוּרֵי לֵב וּמְחַבֵּשׁ לְעַצְּבוֹתָם · שַׁלֵּם נִחוּמִים לַאֲבֵלִים · תֵּן בְּלִבָּם יִרְאָתְךָ וְאַהֲבָתְךָ לְעָבְדְּךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם · וּתְהִי אַחֲרִיתָם שָׁלוֹם · אָמֵן :

כְּאִישׁ אֲשֶׁר אִמּוֹ תְּנַחֲמֶנּוּ כֵּן אָנֹכִי אֲנַחֶמְכֶם וּבִירוּשָׁלַיִם תְּנֻחָמוּ : לֹא-יָבוֹא עוֹד שִׁמְשֵׁךְ וִירֵחֵךְ לֹא יֵאָסֵף כִּי יְיָ יִהְיֶה-לָּךְ לְאוֹר עוֹלָם וְשָׁלְמוּ יְמֵי אֶבְלֵךְ : בִּלַּע הַמָּוֶת לָנֶצַח וּמָחָה יְיָ אֱלֹהִים דִּמְעָה מֵעַל כָּל-פָּנִים וְחֶרְפַּת עַמּוֹ יָסִיר מֵעַל כָּל-הָאָרֶץ כִּי יְיָ דִּבֵּר :

אֵל מָלֵא רַחֲמִים שׁוֹכֵן בַּמְּרוֹמִים · הַמְצֵא מְנוּחָה נְכוֹנָה תַּחַת כַּנְפֵי הַשְּׁכִינָה · בְּמַעֲלוֹת קְדוֹשִׁים וּטְהוֹרִים · כְּזֹהַר הָרָקִיעַ מַזְהִירִים · אֶת-נִשְׁמַת

שֶׁהָלַךְ (שֶׁהָלְכָה) לְעוֹלָמוֹ (לְעוֹלָמָהּ) · אָנָּא בַּעַל הָרַחֲמִים הַסְתִּירֵהוּ (הַסְתִּירֶהָ) בְּסֵתֶר כְּנָפֶיךָ לְעוֹלָמִים · וּצְרוֹר בִּצְרוֹר הַחַיִּים אֶת נִשְׁמָתוֹ (נִשְׁמָתָהּ) · יְיָ הוּא נַחֲלָתוֹ (נַחֲלָתָהּ) וְיָנוּחַ (וְתָנוּחַ) בְּשָׁלוֹם עַל מִשְׁכָּבוֹ (מִשְׁכָּבָהּ) וְנֹאמַר אָמֵן :

הַמָּקוֹם יְנַחֵם אוֹתְךָ (ולרבים אֶתְכֶם) בְּתוֹךְ שְׁאָר אֲבֵלֵי צִיּוֹן וִירוּשָׁלָיִם :

Funeral Psalms: Psalm 91 (*p.* 22), 130 (*p.* 147). *Mourner's Psalms* (*p.* 67), *also* Ps. 23, (*p.* 134c). *Verses of eulogy: for a man Psalm* 1, 15, 24 or 128 (*pp.* 58, 193), *for a worthy woman, Esheth Hayil* (*p.* 100), also *p.* 308f.*and Prayers for the Soul of the Deceased.*

O prithee God, sovereign °mercy-full, thou in whose hand is *Ps.* 103,[4]
the spirit of all living and the breath of all human flesh, °harbinger *Jb.* 12,[10-]
of both death °and life, both the descending into the abyss and the 1*Sm.* 2,[6]
ascending! O prithee, °receive in thy great loving-kindness, the 1*Cr.* 12,[18]
soul of . . . . . . who hath been °ingathered unto his (her) people, *Jb.* 34,[14]
shelter and pity him (her), pardon and forgive °all his (her) trans- *B'Sv.* 12:
gressions—for there is no human on earth so religious that doeth *Ec.* 7,[20]
°only good and doth not sin—o recall for him (her) the fair- *Prv.* 31,[12]
dealing which he (she) wrought, °yea, may his (her) reward *Nh.* 5,[19]
accompany him (her) and his (her) °achievement precede him (her); *Is.* 58,[8]
O prithee, safeguard his (her) soul within the °cover of thy wings, *Ps.* 17,[8]
cause him (her) to know the course of life°—"there is abundance of *Ps.* 16,[11]
gladness in thy presence, bliss is ever at thy right", yea, mayest thou *Ps.* 77,[11]
cause to °surge towards him (her) of the abounding goodness which *B'Sn.* 108
is °treasured up for the devout, as it is writ:—"°How plentiful is *Md. Dt.* 7,[2/5]
thy goodness, which thou dost treasure up for thy venerators, *Ps.* 31,[20]
°which thou dost generate for them that shelter in thee—in front *Zo.I,* 7; *Gn.* 47
of the children of man."° *Md. Ex.* 45,[8/4]

O prithee, God, °who mends the broken hearts and bandages *Ps.* 147,[3]
their hurts, grant °consolations unto these mourners, put into their *Is.* 57,[18]
hearts the awe and love of thee, that they may serve thee °whole- 1*Ki.* 8,[61]
heartedly, so may their latter end be peace°—*Amen.* *Ps.* 37,[37]

°Like a man whom his mother consoles, so will I console you, *Is.* 66,[13]
yea, by Jerusalem shall ye be consoled. °Thy sun shall not again *Is.* 60,[20]
go down, nor shall thy moonlight be withdrawn, for God shall be *Zo. Lv.* 12
unto thee an everlasting light, thus the period of thy mourning *Zo. Nu.* 178:
shall be over. °He consumes death for eternity, yea, God Al- *Is.* 25,[8]
mighty will wipe away tears from off all faces, even, °the shaming *Zo. Gn.* 221:
of His People will he remove from over the whole world—verily, *B'Pm.* 68
God hath said so! *B'Sn.* 91:

ALMIGHTY MERCY-FULL, ABIDING IN THE HEIGHTS!—O DO THOU PRO- *Is.* 33,[5]
VIDE SECURE °REST UNDER THE WINGS OF THE *Shechinah*-PRESENCE, *Ps.* 132,[14]
IN THE LOFTY ASCENDANCIES, AMONG THE HOLY AND PURE ONES, *Is.* 11,[10]
°RADIATING LIGHT AS THE RADIANCE OF THE HEAVENLY EXPANSE, *B'BB.*8:
FOR THE SOUL OF . . . . *Dn.* 12,[3]
. . . . WHO HATH PROCEEDED UNTO HIS (HER) ETERNITY! O *ZoGn* 113; *Md*
PRITHEE, WIELDER OF MERCIES!—°SHELTER HIM (HER) UNDER THE *Ps.* 31,[21]
COVER OF THY WINGS FOR °EVERMORE, YEA, DO THOU INTERTWINE *Ps.* 61,[5]
HIS (HER) SOUL °WITHIN THE BOND OF ALL-LIFE —GOD IS HIS (HER) 1*Sm.* 25,[29]
INHERITANCE—AND MAY HE (SHE) °REST IN PEACE UPON HIS (HER) *Is.* 57,[2]
RESTING-PLACE; AND LET US SAY: *Amen* 1*Ki.* 11,[21]

Condoling with the Mourners

MAY °THE OMNIPRESENT CONSOLE YOU, TOGETHER WITH ALL THE *Md. Gn.* 68,[2/1]
OTHER MOURNERS OF ZION AND JERUSALEM.° *B'So.* 14

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעָלְמָא, דִּי־בְרָא

Deevro Be'ol'mo, Rabbo Sh'mey Ve'yiskadash Yisgadal

כִרְעוּתֵהּ, וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵהּ. בְּחַיֵּיכוֹן

Be'chayeychown Malchoosey Ve'yamlich Chiroosey,

וּבְיוֹמֵיכוֹן, וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בַּעֲגָלָא

Ba'agolo Yisroale Baiss De'chol U'vchayey U'vyowmeychown,

וּבִזְמַן קָרִיב, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Omaine Ve'imroo Koreev, Uvisman

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּה מְבָרַךְ, לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא:

O'lmayoh Ulo'lmey Le'olam Me'vorach, Rabbo Sh'mey Ye'hey

יִתְבָּרַךְ, וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאַר, וְיִתְרוֹמַם,

Ve'yisrowmam, Ve'yispoar, Ve'yishtabach, Yisborach,

וְיִתְנַשֵּׂא, וְיִתְהַדָּר, וְיִתְעַלֶּה, וְיִתְהַלָּל, שְׁמֵהּ

Sh'mey Ve'yisallal, Ve'yisallay Ve'yisadar, Ve'yisnasey,

דְקֻדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעֵלָּא (During the 10 days of Penitence, add: וּלְעֵלָּא)

(Ul'eeylo Le'eylo Hoo, Be'rich De'koodsho,

מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא, תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא,

Ve'ne'chemoso, Toosh'bechoso Ve'sheeroso Birchoso Kol Min

דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Omaine. Ve'imroo Be'olmo, Da'ameeron

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים, עָלֵינוּ

Oleynoo Ve'chayim, Sh'mayo Min Rabbo Sh'lomo Ye'hey

וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Omaine. Ve'imroo Yisroale, Kol Ve'al

עֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו. הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם

Sholowm, Ya'asseh Hoo Bi'mrowmov, Sholowm Ousseh

עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאִמְרוּ אָמֵן:

Omaine. Ve'imroo Yisroale, Kol Ve'al Oleynoo

°Aggrandized and sanctified be His grand name!— *Ez.* 38,[23]
throughout the universe which he created °according to his *Dn.* 2,[20]
purpose; yea, may he manifest his kingship within your *B'Pm.* 119:
lifetime and °in your days, even within the lifetime of all *Jb.* 1,[2]
the House of Israel, speedily and soon—°and say ye: *B'Su.* 39
Amen! *Md. Dt.* 7,

°*Let his grand name be blessed for ever, yea, for worlds of eternities.* *SA-OH.* 56,[1]

°Be he blessed, praised and glorified—yea, exalted, and *Zo. Ex.* 105
venerated, even, adored, upraised and lauded, be the name *Za. Gn.* 232:
of the Holy One, Blest is He, °above all benedictions and *Nh.* 9,[5]
hymns, praises and °mutations that are recited in the world— *Ze.* 1,[13]
and say ye: *Amen.* *Nu.* 5,[22]

°O may there arise from heaven abounding peace, also, *Ps.* 85,[9]
life, upon us and upon all Israel—and say ye: *Amen.* *Dt.* 27,[15]

°He who establishes harmony in his high regions, may He *Jb.* 25,[2]
establish peace for us and for all Israel—and say ye: °*Amen.* *SA-OH.* 55,[1]

סדר אירוסין ונשואין׃

בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְיָ בֵּרַכְנוּכֶם מִבֵּית יְיָ׃
בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִכְרָעָה נִבְרְכָה לִפְנֵי יְיָ עוֹשֵׂנוּ׃
עִבְדוּ אֶת יְיָ בְּשִׂמְחָה בֹּאוּ לְפָנָיו בִּרְנָנָה׃

מִי אַדִּיר עַל הַכֹּל · מִי בָּרוּךְ עַל הַכֹּל · מִי גָּדוֹל עַל הַכֹּל ·
הוּא יְבָרֵךְ הֶחָתָן וְהַכַּלָּה׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן׃
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו · וְצִוָּנוּ עַל הָעֲרָיוֹת · וְאָסַר לָנוּ אֶת הָאֲרוּסוֹת · וְהִתִּיר לָנוּ אֶת הַנְּשׂוּאוֹת לָנוּ עַל יְדֵי חֻפָּה וְקִדּוּשִׁין · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מְקַדֵּשׁ עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל עַל יְדֵי חֻפָּה וְקִדּוּשִׁין׃

The Bridegroom places the ring upon the forefinger of the right hand of the Bride, and says:—

הֲרֵי אַתְּ מְקֻדֶּשֶׁת לִי בְּטַבַּעַת זוּ כְּדַת מֹשֶׁה וְיִשְׂרָאֵל׃

The כְּתוּבָּה *is read by the Celebrant, after which the* שֶׁבַע בְּרָכוֹת לְנִשּׂוּאִין *are said:—*

°BLEST!—WHO COMES WITH THE NAME OF GOD—WE DO BLESS °YOU *Ps.* 118,[26]
FROM THE TEMPLE OF GOD! *B'So.* 17

°Come!—let us bow and bend, kneeling before God, our maker. *Ps.* 95,[6]
Serve ye God in gladness, come unto his presence with jubilation. *Ps.* 100,[2]

He who is °magnificent over all, he who is blest over all, he who *B'Br.* 55:
is grand over all, may He °bless the bridegroom and the bride! *Ru.* 2,[4--],4,[11]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE *B'Kt.* 7:
CREATOR OF THE FRUIT OF THE VINE!° *Nu.* 15,[5]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE *Mal. Is.* 3,[18]
WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, YEA, HE COM- *B'Sb.* 130
MANDED US °CONCERNING PRIVATE MATTERS, EVEN, HE DISALLOWED *Ra. Nu.* 11,[10]
THE BETROTHED, BUT HE SANCTIONED UNTO US THOSE MARRIED TO *B'Yv.* 52
US °THROUGH CANOPY AND MARRIAGE-CONSECRATION—BLEST ART *Ra. B'Kt.* 7:
THOU, GOD, WHO °SANCTIONS HIS PEOPLE ISRAEL THROUGH CANOPY *Ex.* 19,[10]
AND MARRIAGE-CONSECRATION!° *SA-IE.* 34,[1]

°LO! THOU ART HEREWITH, WITH THIS RING, SANCTION-MARRIED *B'Kd.* 5: 9
UNTO ME ACCORDING TO THE LAW OF MOSES AND OF ISRAEL.° *Tsf. B'Kt.* 4,[9]

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · שֶׁהַכֹּל בָּרָא לִכְבוֹדוֹ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · יוֹצֵר הָאָדָם :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אֲשֶׁר יָצַר אֶת הָאָדָם בְּצַלְמוֹ · בְּצֶלֶם דְּמוּת תַּבְנִיתוֹ · וְהִתְקִין לוֹ מִמֶּנּוּ בִּנְיַן עֲדֵי עַד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · יוֹצֵר הָאָדָם :

שׂוֹשׂ תָּשִׂישׂ וְתָגֵל הָעֲקָרָה · בְּקִבּוּץ בָּנֶיהָ לְתוֹכָהּ בְּשִׂמְחָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מְשַׂמֵּחַ צִיּוֹן בְּבָנֶיהָ :

שַׂמֵּחַ תְּשַׂמַּח רֵעִים הָאֲהוּבִים · כְּשַׂמֵּחֲךָ יְצִירְךָ בְּגַן עֵדֶן מִקֶּדֶם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מְשַׂמֵּחַ חָתָן וְכַלָּה :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אֲשֶׁר בָּרָא שָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה · חָתָן וְכַלָּה · גִּילָה רִנָּה דִּיצָה וְחֶדְוָה · אַהֲבָה וְאַחֲוָה וְשָׁלוֹם וְרֵעוּת · מְהֵרָה יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִשָּׁמַע בְּעָרֵי יְהוּדָה וּבְחוּצוֹת יְרוּשָׁלָיִם קוֹל שָׂשׂוֹן וְקוֹל שִׂמְחָה · קוֹל חָתָן וְקוֹל כַּלָּה · קוֹל מִצְהֲלוֹת חֲתָנִים מֵחֻפָּתָם וּנְעָרִים מִמִּשְׁתֵּה נְגִינָתָם · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מְשַׂמֵּחַ חָתָן עִם הַכַּלָּה :

ברכת המזון לסעודת נשואין·

המברך ברהמ"ז על סעודת נשואין מוזגים לו ב' כוסות, ויקח המברך הכוס הא' בידו ויאמר בקול ובנעימה.

דְּוַי הָסֵר וְגַם חָרוֹן· וְאָז אִלֵּם בְּשִׁיר יָרֹן·
נְחֵנוּ מַעְגְּלֵי צֶדֶק· שְׁעֵה בִּרְכַּת בְּנֵי צִיּוֹן (ישרון):

בִּרְשׁוּת מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתַי· נְבָרֵךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׂמְחָה בִּמְעוֹנוֹ· וְשֶׁאָכַלְנוּ מִשֶּׁלּוֹ: ועונים בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׂמְחָה בִּמְעוֹנוֹ· וְשֶׁאָכַלְנוּ מִשֶּׁלּוֹ· וּבְטוּבוֹ חָיִינוּ: וחוזר המברך ואומר בָּרוּךְ אֱלֹהֵינוּ שֶׁהַשִּׂמְחָה בִּמְעוֹנוֹ· וְשֶׁאָכַלְנוּ מִשֶּׁלּוֹ וּבְטוּבוֹ חָיִינוּ: בָּרוּךְ הוּא וּבָרוּךְ שְׁמוֹ: וגו' ויברך ברהמ"ז עד סופו.

°*The Seven Blessings:* *ZoDt*226: 266:
(*at Marriage Banquets, the blessing over wine becomes the Seventh Benediction.*)

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Kt.* 7:-
CREATOR OF THE FRUIT OF THE VINE!° *Ps.* 104,[15]
BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE,— *B'Kt.* 8, *Ra.*
°HE CREATED EVERYTHING UNTO HIS GLORY! *Is.* 43,[7]
BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *Gn.* 1,[27]
°FASHIONER OF MANKIND! *B'Br.* 61
°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *Msh. Av.* 3,[15]
HE WHO FASHIONED MANKIND IN HIS IMAGE, °IN THE FORM IMAGINED *B'Er.* 18
OF HIS GENUS, YEA, HE ARRANGED FOR HIM ENDLESS PROCREATION— *Gn.* 5,[3]
BLEST ART THOU, GOD, FASHIONER OF MANKIND!° *Ez.* 42,[5]
Lv. 1,[2]

°MAY THE CHILDLESS ONE REJOICE AND EXULT, YEA, LET HER REVEL *Is.* 54,[1]
—WHEN HER CHILDREN °ARE GATHERED INTO HER MIDST, WITH *Is.* 49,[18]
GLADNESS—BLEST ART THOU, GOD, WHO BRINGS GLADNESS UNTO *Ps.* 127,[3--]
ZION °THROUGH HER CHILDREN! *Ez.* 36,[28]
°O DO THOU CAUSE JOY, YEA REJOICING, UNTO THESE COMPANIONS *Prv.* 5,[18-]
OF LOVE, LIKE THOU DIDST GLADDEN °THY MODEL OF CREATION IN *Md. Gn.* 8,[7]/[7]
PARADISE OF YORE—BLEST ART THOU, GOD, WHO °GLADDENS GROOM *Is.* 62,[5]
AND BRIDE! *Jr.* 7,[34]
°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *Md. Gn.* 58,[1]
HE WHO CREATED:—°REJOICING AND GLADNESS, GROOM AND BRIDE, *Md. Gn.* 18,[2]/[6]
REVELRY, SINGING, MERRIMENT AND GOOD-CHEER, °LOVE AND *Y'Br.*4,[2] *B'*16:
BROTHERLINESS, HARMONY AND FELLOWSHIP!—O GOD, OUR LORD! *B'So.* 17
MAY THERE SOON °BE HEARD IN THE TOWNS OF JUDÆA, EVEN, IN THE *Jr.* 33,[10-]
CONCOURSES OF JERUSALEM —°SOUNDS OF REJOICING, YEA, °SOUNDS *Jr.* 25,[10]
OF GLADNESS, SOUNDS OF GROOM AND BRIDE, SOUNDS OF NUPTIAL *Zo. Gn.* 48:
JUBILATIONS FROM UNDER °MARRIAGE-CANOPIES, EVEN, OF °YOUNG- *Ps.* 19,[6]
STERS FROM THEIR SINGING PARTIES—BLEST ART THOU, GOD, WHO *Jg.* 14,[10]
GLADDENS THE GROOM WITH THE BRIDE!° *Mal. Br.* 2,[11]

Preliminary to a Wedding "Bensching"

°O REMOVE ANXIETY AND ALSO DISTRESS!—SO THEN, EVEN THE *B'Sn.* 100:
MUTE WILL EXULT IN SONG—O °LEAD US ALONG PATHS OF RIGHTNESS *Ps.* 23,[3]
—BE THOU ENTREATED BY THE BENEDICTION OF ZION'S °(YESHU- *Dt.* 33,[5]
RUN'S) CHILDREN! *Gn.* 4,[4]
°BY YOUR LEAVE!—MASTERS, RABBINS, MESSIRES! *Zo. Dt.* 274
LET US BLESS OUR LORD—°REJOICING IS AT HIS HOME,° EVEN HIM *Ikk.* 2,[15]
FROM WHOM WE HAVE RECEIVED NOURISHMENT: *B'Kt.* 8:
BLEST IS °OUR LORD—REJOICING IS AT HIS HOME, EVEN HIM FROM *Msh. Br.* 7,[3]
WHOM WE HAVE RECEIVED NOURISHMENT, YEA, °THROUGH HIS GOOD- *Jr.* 31,[11]
NESS WE ARE ALIVE! BLEST IS HE AND BLEST IS HIS NAME. *B'Ha.* 12:

סדר ברית מילה:

Upon the arrival of the Child who is to be initiated into the Covenant of Abraham, those present at the Ceremony rise and say:—

בָּרוּךְ הַבָּא:

The Father of the Child says:—

הִנְנִי מוּכָן לְקַיֵּם מִצְוַת עֲשֵׂה שֶׁצִּוָּנוּ הַבּוֹרֵא יִתְבָּרַךְ לָמוּל אֶת בְּנִי · כַּכָּתוּב בַּתּוֹרָה · וּבֶן־שְׁמֹנַת יָמִים יִמּוֹל לָכֶם כָּל־זָכָר לְדֹרֹתֵיכֶם:

The מוהל takes the Child and, and placing it upon a seat, says:

זֶה הַכִּסֵּא שֶׁל אֵלִיָּהוּ הַנָּבִיא זָכוּר לַטּוֹב:

לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ: שִׂבַּרְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְיָ, וּמִצְוֹתֶיךָ עָשִׂיתִי: אֵלִיָּהוּ מַלְאַךְ הַבְּרִית, הִנֵּה שֶׁלְּךָ לְפָנֶיךָ, עֲמוֹד עַל יְמִינִי וְסָמְכֵנִי: שִׂבַּרְתִּי לִישׁוּעָתְךָ יְיָ: שָׂשׂ אָנֹכִי עַל אִמְרָתֶךָ, כְּמוֹצֵא שָׁלָל רָב: שָׁלוֹם רָב לְאֹהֲבֵי תוֹרָתֶךָ, וְאֵין לָמוֹ מִכְשׁוֹל: אַשְׁרֵי תִּבְחַר וּתְקָרֵב יִשְׁכֹּן חֲצֵרֶיךָ,

Those present respond:—

נִשְׂבְּעָה בְּטוּב בֵּיתֶךָ קְדוֹשׁ הֵיכָלֶךָ:

The מוֹהֵל *places the Child upon the knees of the* סַנְדֵּק*, and before performing the Circumcision, says the following Blessing:—*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל הַמִּילָה:

Immediately after the Circumcision the Father says the following Blessing:—

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַכְנִיסוֹ בִּבְרִיתוֹ שֶׁל אַבְרָהָם אָבִינוּ:

Those present respond:—

כְּשֵׁם שֶׁנִּכְנַס לַבְּרִית כֵּן יִכָּנֵס לַתּוֹרָה וּלְחֻפָּה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים:

°*Blest! He That Comes—* *B'Br.* 50

Here I am, prepared and ready to uphold the °positive Mizvah *which* *Zo. Ex.* 3:
°*the Creator commanded unto us—to circumcise my son, as it is writ in the* *Ikk.* 3,[4]
Torah:—°*Yea, at eight days, every male of you shall be circumcised—* *Gn.* 17,[12]
throughout your generations.° *SA-YD.* 260,[1]

This is a throne for °Elijah! remembering him is good; Unto *Mal.* 3,[1]
thy salvation do I hope, o God!° Yea, I do await thy salvation, *Gn.* 49,[18]
o God, also I have performed thy commandments. Elijah, thou *O.T. hic*
°angel of the covenant, here before thee is thine own! Prithee! *Md. SS.* 1,[6]
attend at my right °to support me. *I await thy salvation, o* *Ps.* 119,[166]
God. °I do rejoice over thy message, like one who finds a *Ps.* 119,[162]
great fortune. °Abounding peace unto the lovers of thy *Torah,* *Ps.* 119,[165]
yea, there is no stumbling for them! °Hale, whom thou dost *Ps.* 65,[5]
select and draw near—let him abide thy courts; o may we be *MdNu*14,[15/25]
satiated with the goodness of thy temple, thy holy palace. *Dt.* 33,[23]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *Tsf. Br.* 6,[17]
HE WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND °COM- *Lv.* 12,[3]
MANDED US CONCERNING THE CIRCUMCISION!° *Tsf. Br.* 6,[1-]

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *Ku.* 3,[34]
HE °WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND COM- *Mai. Y.T.* 2,[2]
MANDED US °TO ENTER HIM INTO THE COVENANT OF ABRAHAM, OUR *Gn.* 17,[2]
PATRIARCH! *B'Sb.* 137:

JUST AS HE HAS ENTERED INTO THE COVENANT—°SO MAY HE ENTER *B'Kd.* 29
UNTO *Torah*, INTO A MARRIAGE-CANOPY AND °TO GOODLY ACTIVI- *Msh. Av.* 4,[11]
TIES! *Ec.* 1,[14]

סדר ברית מילה׃

The מוֹהֵל *continues:—*

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אֲשֶׁר קִדֵּשׁ יְדִיד מִבֶּטֶן וְחוֹק בִּשְׁאֵרוֹ שָׂם וְצֶאֱצָאָיו חָתַם בְּאוֹת בְּרִית קֹדֶשׁ · עַל כֵּן בִּשְׂכַר זֹאת · אֵל חַי חֶלְקֵנוּ צוּרֵנוּ · צַוֵּה לְהַצִּיל יְדִידוּת שְׁאֵרֵנוּ מִשַּׁחַת · לְמַעַן בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר שָׂם בִּבְשָׂרֵנוּ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · כּוֹרֵת הַבְּרִית :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · קַיֵּם אֶת־הַיֶּלֶד הַזֶּה לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ · וְיִקָּרֵא שְׁמוֹ בְּיִשְׂרָאֵל (פְּלוֹנִי בֶּן פְּלוֹנִי) · יִשְׂמַח הָאָב בְּיוֹצֵא חֲלָצָיו · וְתָגֵל אִמּוֹ בִּפְרִי בִטְנָהּ · כַּכָּתוּב · יִשְׂמַח אָבִיךָ וְאִמֶּךָ וְתָגֵל יוֹלַדְתֶּךָ · וְנֶאֱמַר · וָאֶעֱבֹר עָלַיִךְ וָאֶרְאֵךְ מִתְבּוֹסֶסֶת בְּדָמָיִךְ וָאֹמַר לָךְ בְּדָמַיִךְ חֲיִי : וָאֹמַר לָךְ בְּדָמַיִךְ חֲיִי : וְנֶאֱמַר · זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ · דָּבָר צִוָּה לְאֶלֶף דּוֹר : אֲשֶׁר כָּרַת אֶת־אַבְרָהָם וּשְׁבוּעָתוֹ לְיִשְׂחָק : וַיַּעֲמִידֶהָ לְיַעֲקֹב לְחֹק לְיִשְׂרָאֵל בְּרִית עוֹלָם : וְנֶאֱמַר · וַיָּמָל אַבְרָהָם אֶת־יִצְחָק בְּנוֹ בֶּן־שְׁמוֹנַת יָמִים כַּאֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים : הוֹדוּ לַיָי כִּי־טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ : זֶה הַקָּטוֹן (פְּלוֹנִי) גָּדוֹל יִהְיֶה · כְּשֵׁם שֶׁנִּכְנַס לַבְּרִית כֵּן יִכָּנֵס לַתּוֹרָה וּלְחֻפָּה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים :

The סַנְדָּק *drinks of the wine; a few drops are given to the Infant, and the Cup of Blessing being sent to the Mother, she also partakes thereof.*

גאולה לברית מילה.

יוֹם לְיַבָּשָׁה נֶהֶפְכוּ מְצוּלִים. שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים: הִטְבַּעְתָּ בְּתַרְמִית. רַגְלֵי בַת עֲנָמִית. וּפַעֲמֵי שׁוּלַמִּית. יָפוּ בַּנְּעָלִים. שירה חדשה שבחו גאולים: וְכָל רוֹאַי יְשׁוּרוּן. בְּבֵית הוֹדִי יְשֹׁרְרוּן. אֵין כָּאֵל יְשׁוּרוּן. וְאוֹיְבֵינוּ פְּלִילִים. שירה חדשה שבחו גאולים: דְּגָלַי כֵּן תָּרִים. עַל הַנִּשְׁאָרִים. וּתְלַקֵּט נְפוּזָרִים. כִּמְלַקֵּט שִׁבֳּלִים. שירה חדשה שבחו גאולים: הַבָּאִים עִמְּךָ בִּבְרִית חוֹתָמְךָ. וּמִבֶּטֶן לִשְׁמֶךָ. הֵמָּה נִמּוֹלִים. שירה חדשה שבחו גאולים: הַרְאֵה אוֹתוֹתָם. לְכָל רוֹאֵי אוֹתָם. וְעַל כַּנְפֵי כְסוּתָם. יַעֲשׂוּ גְדִילִים. שירה חדשה שבחו גאולים: לְמִי זֹאת נִרְשֶׁמֶת. הַכֶּר נָא דְּבַר אֱמֶת. לְמִי הַחוֹתֶמֶת. וּלְמִי הַפְּתִילִים. שירה חדשה שבחו גאולים: וְשׁוּב שֵׁנִית לְקַדְּשָׁהּ. וְאַל תּוֹסִיף לְגָרְשָׁהּ. וְהַעֲלֵה אוֹר שִׁמְשָׁהּ. וְנָסוּ הַצְּלָלִים. שירה חדשה שבחו גאולים: יְדִידִים רוֹמְמוּךָ. בְּשִׁירָה קִדְּמוּךָ. מִי כָמוֹךָ. יְיָ בָּאֵלִים. שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים: בִּגְלַל אָבוֹת תּוֹשִׁיעַ בָּנִים וְתָבִיא גְאוּלָּה לִבְנֵי בְנֵיהֶם:

°BLEST ART THOU, GOD OUR LORD, SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, *B'Br.* 35
CREATOR OF THE °FRUIT OF THE VINE! *Jg.* 9,[13]

°Blest art thou, God our Lord, sovereign of the universe, He who *B'Sb.* 137.
consecrated a beloved °from pregnancy, placing an imprint into *B'Mn.* 53:
his flesh, yea°, ensealing his offspring with the signet of holy cove- *Gn.* 17,[11]
nant—therefore, as a reward of this, °almighty-life, our °portion, *Js.* 3,[10]
our rock-fastness!—do thou order our befriended flesh to be saved *Ps.* 16,[5]
from the abyss, °for the purpose of His covenant which he impres- *Mta. Ex,* 12,[6]
sed in our flesh—blest art thou, God, °cleaver of the covenant! *Ex.* 34,[15]

°O Lord of us and Lord of our ancestors!—o preserve this child *TrgY'Gn.* 48,[20]
unto his father and unto his mother, °so let his name in Israel be *SA-YD.* 265,[1]
called . . . . . . son of . . . . . ., °may the father be glad with his *Gn.* 21,[8]
offspring and the mother °rejoice with the fruit of her inside, as it *Prv.* 23,[25]
is writ:—May thy father and mother be glad, yea, thy progenitor *B'Br.* 19
shall rejoice; also it is said:—°I did pass over thee and observed *Ez.* 16,[6]
thee weltering in thine own °bloods, so I announced unto thee:— *B'Kr.* 9
Live through thy blood! (The last nine words are repeated.) *Jr.* 1,[5]

Also it is said:—He remembers his covenant forever, °even the *Ps.* 105,[8--]
matter which he ordained for a thousand generations, °Which he *Gn.* 17,[4]
did cleave with Abraham, yea, his oath unto Isaac, °He confirmed *Gn.* 35,[9--]
the same unto Jacob, as a statute, unto Israel an everlasting cove- *Ps.* 105,[10]
nant; So it is told:—°Thus, Abraham circumcised Isaac, his son, *Gn.* 21,[4]
at the age of eight days—°just as Almighty had commanded him. *Gn.* 18,[10]

°O acknowledge unto God, for he is good—indeed, his loving- *Ps.* 118,[1]
kindness is forever! °This little one (. . . . . . son of . . . . . .) may *Is.* 60,[21-]
he wax great! Just like he has entered the covenant, so may *Lv.* 9,[24]
he °proceed to *Torah,* to the marriage-canopy and to °goodly *Msh. Yo.* 7,[4]
activities! *Gn.* 20,[9]

נהגו כמה בני ק"ק שמתחילין בזה קודם ברכת המזון:

נוֹדֶה לְשִׁמְךָ בְּתוֹךְ אֱמוּנַי. בְּרוּכִים אַתֶּם לַיְיָ: בִּרְשׁוּת אֵל אָיוֹם וְנוֹרָא. מִשְׂגָּב לְעִתּוֹת בַּצָּרָה. אֵל נֶאְזָר בִּגְבוּרָה. אַדִּיר בַּמָּרוֹם יְיָ. נודה: בִּרְשׁוּת הַתּוֹרָה הַקְּדוֹשָׁה. טְהוֹרָה הִיא וְגַם פְּרוּשָׁה. צִוָּה לָנוּ מוֹרָשָׁה. משֶׁה עֶבֶד יְיָ. נודה: בִּרְשׁוּת הַכֹּהֲנִים וְהַלְוִיִּם. אֶקְרָא לֵאלֹהֵי הָעִבְרִיִּים. אֲהוֹדֶנּוּ בְּכָל אִיִּים. אֲבָרְכָה אֶת יְיָ. נודה: בִּרְשׁוּת מָרָנָן וְרַבָּנָן וְרַבּוֹתַי. אֶפְתְּחָה בְּשִׁיר פִּי וּשְׂפָתַי. וְתֹאמַרְנָה עַצְמוֹתַי. בָּרוּךְ הַבָּא בְּשֵׁם יְיָ. נודה:

ברשות מרנן (ורבנן) ורבותי נברך וכו'. ומברך ברכת המזון:

וכשמגיע לבעיני אלהים ואדם יאמר זה:

הָרַחֲמָן הוּא יְבָרֵךְ אֲבִי הַיֶּלֶד וְאִמּוֹ. וְיִזְכּוּ לְגַדְּלוֹ וּלְחַנְּכוֹ וּלְחַכְּמוֹ. מִיּוֹם הַשְּׁמִינִי וָהָלְאָה יֵרָצֶה דָמוֹ. וִיהִי יְיָ אֱלֹהָיו עִמּוֹ:

הָרַחֲמָן הוּא יְבָרֵךְ בַּעַל בְּרִית הַמִּילָה. אֲשֶׁר שָׂשׂ לַעֲשׂוֹת צֶדֶק בְּגִילָה. וִישַׁלֵּם פָּעֳלוֹ וּמַשְׂכֻּרְתּוֹ כְּפוּלָה. וְיִתְּנֵהוּ לְמַעְלָה לְמָעְלָה:

הָרַחֲמָן הוּא יְבָרֵךְ רַךְ הַנִּמּוֹל לִשְׁמוֹנָה. וְיִהְיוּ יָדָיו וְלִבּוֹ לָאֵל אֱמוּנָה. וְיִזְכֶּה לִרְאוֹת פְּנֵי הַשְּׁכִינָה. שָׁלֹשׁ פְּעָמִים בַּשָּׁנָה:

הָרַחֲמָן הוּא יְבָרֵךְ הַמָּל בְּשַׂר הָעָרְלָה. וּפָרַע וּמָצַץ דְּמֵי הַמִּילָה. אִישׁ הַיָּרֵא וְרַךְ הַלֵּבָב עֲבוֹדָתוֹ פְּסוּלָה. אִם שְׁלָשׁ אֵלֶּה לֹא יַעֲשֶׂה לָהּ:

הָרַחֲמָן הוּא יִשְׁלַח לָנוּ מְשִׁיחוֹ הוֹלֵךְ תָּמִים. בִּזְכוּת חֲתַן לַמּוּלוֹת דָּמִים. לְבַשֵּׂר בְּשׂוֹרוֹת טוֹבוֹת וְנִחוּמִים. לְעַם אֶחָד מְפֻזָּר וּמְפֹרָד בֵּין הָעַמִּים:

הָרַחֲמָן הוּא יִשְׁלַח לָנוּ כֹּהֵן צֶדֶק אֲשֶׁר לֻקַּח לְעֵילוֹם. עַד הוּכַן כִּסְאוֹ כַּשֶּׁמֶשׁ וְיַהֲלוֹם. וַיָּלֶט פָּנָיו בְּאַדַּרְתּוֹ וַיִּגְלֹם. בְּרִיתִי הָיְתָה אִתּוֹ הַחַיִּים וְהַשָּׁלוֹם:

הרחמן הוא יזכנו לימות המשיח כו':

ADDITIONS TO *BENSCHING* FOR CIRCUMCISION BANQUETS

Preliminary Addition

Let us acknowledge unto Thy name, °in the midst of mine own — *B'Pm.* 113:-
Faithful ones!—°blest are ye unto God! — *Ps.* 115,15
With the leave of almighty, °fearsome and awesome, the fortress — *Hb.* 1,7
for °troublous times, almighty girt with power, magnificent on — *Ps.* 9,10
High is God!° — *Ps.* 93,4
With the leave of the holy *Torah*, °pure and clear is it—Moses, — *Ps.* 12,7
the servitor of God, °commanded it unto us as a heritage! — *Dt.* 33,4
With the leave of Kohens and Levites, let me invoke °the Lord of — *Ex.* 3,18
the Hebrews, let me acclaim him throughout the °overseas, let me — *Is.* 42,12
bless God! — *Ps.* 34,2
°By your leave, Masters, Rabbins, Messires!—let my mouth and — *Zo. Dt.* 274
lips utter song, yea, °let my limbs declare:—Blest!—who comes — *Ps.* 35,10
with the name of God! . . . . — *Ps.* 118,26

Additional HoRahamon verses

°The Merciful!—may He bless the father of this child, also his — *B'Br.* 46
mother, and let them merit to rear, °to educate and to make him — *Prv.* 22,6
scholarly—"From the eighth day onwards its °blood shall be — *Lv.* 22,27
approved", yea, may God, his Lord, be with him!° — *Gn.* 39,2
The Merciful!—may He bless °the holder at the circumcision — *SA-YD.* 265,11
covenant, for he °rejoiced, happily to do the right act—may He — *B'Sb.* 130
doubly reward his act and set him °ever higher and higher! — 2*Cr.* 1,1
The Merciful!—may He bless the °tender one who has been cir- — *Gn.* 33,13
cumcised on the eighth day—may his hands and heart be °faithful — *Ex.* 17,12
unto the almighty, yea, may he merit °to have sight of the holy — *Ex.* 23,17
Presence, thrice every year!° — *Ex.* 34,23
The Merciful!—may He °bless him who circumcised the super- — *Prv.* 28,20
fluous flesh—he also °uncovered it, even he sucked off the circum- — *SA-YD.* 264,3
cision blood—any man who is °afraid or timid, his functioning is — *Dt.* 20,8
invalid, if he failed to perform °these three acts. — *Ex.* 21,11
The Merciful!—may He send unto us His anointed one °who — *Gn.* 17,1
proceeds all-whole, by the merit of the °heroes of the circum- — *Ex.* 4,26
cision blood, so that he may °report good tidings and soothings — *Is.* 52,7
unto this singular People, °scattered and dispersed among the — *Es.* 3,8
peoples! — *Nh.* 1,8
The Merciful!—may He send unto us the priest of rightness, — *1Ki.* 14,15
who hath been °hidden away, until his throne is ready, like sun- — *Jb.* 28,21
bright and °crystal-clear, he that covered his face and enwrapped — *Ex.* 28,18
with his mantle: "My covenant that remains with him is both life — 2*Ki.* 2,8
and peace!"° — *Mal.* 2,4-

סדר פדיון הבן.

The first born Child, if a male, must be redeemed on the thirty-first day of his birth. If, however, the Father be a Cohen or a Levite, or the Mother the daughter of a Cohen or a Levite, they are exempt from the duty of Redemption. Should the thirty-first day fall on a Sabbath or Holyday, the ceremony is postponed until the day following.

The Father, presenting his Child to the Cohen, makes the following declaration:

אִשְׁתִּי הַיִּשְׂרְאֵלִית יָלְדָה לִי בֵּן זֶה הַבְּכוֹר:

זֶה, בְּנִי בְכוֹרִי, פֶּטֶר רֶחֶם לְאִמּוֹ. וְהַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא צִוָּה לִפְדּוֹתוֹ. שֶׁנֶּאֱמַר, וּפְדוּיָו מִבֶּן חֹדֶשׁ תִּפְדֶּה, בְּעֶרְכְּךָ, כֶּסֶף חֲמֵשֶׁת שְׁקָלִים, בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ עֶשְׂרִים גֵּרָה הוּא. וְנֶאֱמַר קַדֶּשׁ לִי כָל בְּכוֹר, פֶּטֶר כָּל רֶחֶם בִּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בָּאָדָם וּבַבְּהֵמָה לִי הוּא:

The Father then places before the Cohen silver to the amount of five selaim or shekels (100 grms. pure silver) and the Cohen asks:

בְּמַאי בָּעִית טְפֵי, בִּבְנָךְ בְּכוֹרָךְ, אוֹ בַּחֲמִשָּׁה סְלָעִים דְּמִחַיַּבְתְּ לִתֵּן לִי, בְּפִדְיוֹן בְּנָךְ, בְּכוֹרָךְ זֶה:

The Father replies:

בָּעֵינָא בִּבְנִי, בְּכוֹרִי זֶה, וְהֵי לָךְ חֲמִשָּׁה סְלָעִים בְּפִדְיוֹן דְּמִחַיַּבְנָא בֵּיהּ:

While the Cohen is receiving the Redemption silver, the father says the following Blessing

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ, בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוָּנוּ עַל פִּדְיוֹן הַבֵּן:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה:

The Cohen then takes the redemption money, and holding it over the head of the Child, says:

זֶה תַּחַת זֶה, זֶה חִלּוּף זֶה, זֶה מָחוּל עַל זֶה. וְיִכָּנֵס זֶה הַבֵּן לְחַיִּים, לַתּוֹרָה וּלְיִרְאַת שָׁמָיִם: יְהִי רָצוֹן שֶׁכְּשֵׁם שֶׁנִּכְנַס לַפִּדְיוֹן. כֵּן יִכָּנֵס לְתוֹרָה וּלְחֻפָּה וּלְמַעֲשִׂים טוֹבִים. אָמֵן:

The Cohen places his hand upon the head of the Child, and pronounces the following Benediction:

יְשִׂמְךָ אֱלֹהִים כְּאֶפְרַיִם וְכִמְנַשֶּׁה: יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ, וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

יְיָ שׁוֹמְרֶךָ יְיָ צִלְּךָ עַל יַד יְמִינֶךָ: כִּי אֹרֶךְ יָמִים וּשְׁנוֹת חַיִּים יוֹסִיפוּ לָךְ: יְיָ יִשְׁמָרְךָ מִכָּל רָע יִשְׁמֹר אֶת נַפְשֶׁךָ. אָמֵן:

After the Redemption, if there be wine at the table, the Cohen utters the following:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן:

MY WIFE, AN ISRAELITE, HAS GIVEN BIRTH UNTO ME OF THIS
FIRSTLING SON.

Herewith my first-born son, who is the first issue of his *SA-YD.* 305,[10]
mother; the Ḥoly One, Blest is He, commanded that he *Md. Gn.* 84,[7/19]
should be redeemed—as it is stated: As to the redeeming, *Ex.* 34,[20]
from the age of one month shalt thou redeem—according *Nu.* 18,[16]
to a °fixed assessment, five shekels *of silver—of the Sanc-* *Ra. Lv.* 5,[16]
tuary's shekels, at °twenty gerahs *per* shekel; *also it is* *Ex.* 30,[13]
stated: Treat every firstling as sanctified unto Me, the *Nu.* 3,[12]
first issue of every womb among the Children of Israel, both *Ex.* 11,[5]
of mankind and° of animal—it belongs to Me. *Dt.* 33,[21]

What dost thou prefer?—to give me thy first-born son, *Ra. Kd.* 1,[41]
the first issue of his mother, or wouldst thou rather redeem *H.A.* 150,[7]
*him with the five °*sela'im *which the* Torah *fixed as an* *B'Sb.* 22:
obligation upon thee? *Ex.* 13,[2]

I desire to redeem my son, and indeed, here, accept the *Mai. Bt.* 1,[2]
redemption money which the Torah *fixed as an obligation* *SA-YD.* 305,[10]
upon me. *Lv.* 27,[6]; [21]

BLEST ART THOU GOD, OUR LORD SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE *SA-YD.* 305,[10]
WHO MAKES US HOLY THROUGH HIS COMMANDMENTS, AND COMMANDED *B'Pm.* 121:
US CONCERNING REDEEMING A SON! 1*Cr.* 29,[14]

BLEST ART THOU GOD, OUR LORD SOVEREIGN OF THE UNIVERSE, HE *B'Er.* 40:
WHO KEPT US ALIVE, YEA, CAUSED US TO SURVIVE, AND BROUGHT US *Ex.*13,[2],[12-15]
TO THIS PERIOD! *Nu.* 15,[41]

LET THIS BE INSTEAD OF THAT, THIS IN EXCHANGE FOR THAT, LET *Mai. MS.* 4,[1-]
THIS BE REGARDED AS BALANCING THAT; YEA, MAY THIS LAD ENTER *B'Su.*46, *Tsf.*2.
TOWARDS LIFE, TOWARDS *Torah* AND VENERATION OF HEAVEN. MAY *Ex.* 13,[8--]
IT BE WILLED THAT: JUST AS HE HAS ENTERED THROUGH THIS *B'Kd.* 29
REDEEMING, SO MAY HE PROCEED TOWARDS *Torah*, TOWARDS A *O.T. hic*
MARRIAGE-CANOPY AND TOWARDS GOODLY ACTIVITIES, *Amen.* *Mai. Bm.* 11

The Kohen blesses the child with the Words of the parental Blessing (pp. 99 and 100), adding verses from Psalm 121, p. 143. *O.T. hic*

BLESSING ONE'S CHILDREN ON *YOM KIPPUR* EVE

May God bless thee and protect thee; May God cause his presence to enlighten thee and may he favour thee; May God direct his presence towards thee and lay for thee peace!

O may it be willed from before the presence of our father who is in the heavens, that He shall put it into thy heart to love and venerate Him, yea, let the awe of Him always be visible on thy face, so thou shalt not go wrong, but, thy longing shall be for *Torah* and *Mitzvah*-Commandments. May thine eyes gaze steadily in front of thee, thy mouth utter wise words and thy mind muse solicitude; May thy hands turn to the performance of good deeds and thy feet run to the fulfilling of the will of thy heavenly father; May He grant thee sons and daughters who do the right, and carry out *Torah* and *Mitzvos* throughout their lives, yea, may thy fountain be blest, even, may He arrange for thee a lawful livelihood in calmness and amplitude, all from out of His spacious hand, rather than through the donations of men, a livelihood that leaves thee leisure to serve God—so mayest thou be inscribed and ensealed for a good and lengthy life amongst all the right-kind of Israel—Amen!

בִּרְכַּת הַבָּנִים בְּעֶרֶב יוֹם הַכִּפּוּרִים

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ: יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ: יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם:

ויה״ר מִלִּפְנֵי אָבִינוּ שֶׁבַּשָּׁמַיִם. שֶׁיִּתֵּן בְּלִבְּךָ אַהֲבָתוֹ וְיִרְאָתוֹ וּתְהִיֶה יִרְאַת יְיָ עַל פָּנֶיךָ כָּל יָמֶיךָ שֶׁלֹּא תֶחֱטָא. וּתְהִי חֶשְׁקְךָ בַּתּוֹרָה וּבְמִצְוֹת. עֵינֶיךָ לְנֹכַח יַבִּיטוּ. פִּיךָ יְדַבֵּר חָכְמוֹת. וְלִבְּךָ יֶהְגֶּה אֵימוֹת. יָדֶיךָ יַעַסְקוּ בְּמִצְוֹת. רַגְלֶיךָ יָרוּצוּ לַעֲשׂוֹת רְצוֹן אָבִיךָ שֶׁבַּשָּׁמַיִם. יִתֵּן לְךָ בָּנִים וּבָנוֹת צַדִּיקִים וְצַדְקָנִיּוֹת עוֹסְקִים בַּתּוֹרָה וּבְמִצְוֹת כָּל יְמֵיהֶם וִיהִי מְקוֹרְךָ בָּרוּךְ וְיַזְמִין לְךָ פַּרְנָסָתְךָ בְּהֶתֵּר וּבְנַחַת וּבְרֶוַח מִתַּחַת יָדוֹ הָרְחָבָה. וְלֹא עַל יְדֵי מַתְּנַת בָּשָׂר וָדָם. פַּרְנָסָה שֶׁתִּהְיֶה פָּנוּי לַעֲבוֹדַת יְיָ וְתִכָּתֵב וְתֵחָתֵם לְחַיִּים טוֹבִים וַאֲרוּכִים בְּתוֹךְ כָּל צַדִּיקֵי יִשְׂרָאֵל. אָמֵן:

SUGGESTIONS — הצעות

COLLECTANEA — אסופות לעתים שונים

INTRODUCTION OF A SYNAGOGUE OFFICIANT — BAR MITZVAH VERSES — CHILDBIRTH THANKSGIVING — DEDICATIONS:- Consecration of a home or communal building; Rescinding bad dreams; Journeying prayers — HEALTH:- For Recovery; Upon Recovery — MARRIAGE:- *Fiancailles;* Wedding Ceremony; After the *Chuppah* — PASSING AWAY:- Death-bed prayers; Accompanying the coffin; Memorial prayers; *Shiv'ah* readings; *Yizkor* prayers — PATRIOTIC OCCASIONS — Royal or State; Eretz Yisrael; *TEHILLIM — ZEMIROS.*

INTRODUCTION OF A NEW SYNAGOGUE OFFICIANT — מבוא לשליח ציבור

p. 5, (omitting the 2nd par.)	וארשתיך . . . ואני . . . תפלה . . .
p. 6 (first par.)	שיר המעלות . . . שמחתי . . .
p. 68 (whole page)	יהי ה׳ . . .
pp. 190-1	ישראל נושע . . . בישועתו
[For a Rabbi] p. 343	שופטים ושוטרים . . .
p. 6 (2nd half)	יגדל
p. 7 (1st half)	אדון עולם

BAR-MITZVAH VERSES — בר-מצוה

Page 6 — line 4 to 9,	שיר המעלות . . . שש אנכי וכו׳
Page 195 from line 1 till end of p.196, (omitting word in parentheses),	רבון העולמים . . .
Page 220 from line 5 till line 13, (omitting line 10),	ותתננו לאהבה . . .
Last paragraph on p.35, (omitting Divine Name in last line).	אהבה רבה . . .

CHILDBIRTH THANKSGIVING — תודה ליולדת

(*Private*)

Two verses in the centre of page 100,	כי מלאכיו . . .
Verses on p.189,	מאל אביך . . .
Four verses at the head of p.101,	קמו בניה . . .
Third Benediction on p.57,	הגומל . . .
Pen-ultimate Benediction on p.280, (Divine Name not to be pronounced),	הטוב והמטיב . . .
Last paragraph on p.199 and first paragraph on p.200	אהבתי כי ישמע ה׳ . . . מה אשיב . . .
Psalm 100, (at foot of page 19),	מזמור לתודה
Psalm 128, (p.146).	שיר המעלות אשרי . . .

DEDICATIONS — ה ט ב ה

CONSECRATION OF A HOME OR COMMUNAL BUILDING — חינוך הבית

Boruch Habo . . . , (p.201, line 12-15),	ברוך הבא . . .
Psalm 30, (p.16),	מזמור שיר חנוכת הבית . . .
The *Mezuzah* is affixed and the Benedictions are recited, (9th & 10th Benediction on p.280),	לקבוע מזוזה . . . שהחינו . . .
Psalm 127 (p.145),	שיר המעלות . . אם . . .
Last paragraph on p.291,	אנא בכח . . .
Last two paragraphs on p.118 and following paragraph (p.119).	יקום פורקן . . . מי שברך . . .

RESCINDING BAD DREAMS — הטבת חלום

Second paragraph on p.46,	אוא״א ברכנו בברכה וכו׳
Psalms 16, (p.67), and 121, (p.143).	מכתם לדוד . . . שיר למעלות אשא . . .
Prayer at foot of page 218,	רבש״ע אני שלך וחלומותי שלך . . .
and the whole text of pages 284 & 285	המלאך הגואל . . .
Last 3 lines on p.191 till end 2nd paragraph p.192.	הפכת מספדי . . . בשלום.

JOURNEYING PRAYERS — להולכי דרכים

Genesis 28, 10-20, (p.319 f.),	ויצא יעקב . . . אעשרנו לך
Pen-ultimate paragraph on p.12,	ה׳ צבאות עמנו וכו׳
Benediction, (at foot of p.288),	ברכת הדרך . . .
Verses of protection, (p.284),	המלאך הגואל . . . וכו׳
Psalm 6, (p.82),	ה׳ אל באפך . . .
Supplication, (first Benediction p.80), (omitting the Divine Name in line 5),	שמע קולנו . . .
Verses of Protection, (2nd half p.191),	בית יעקב . . .
Last two sets of verses on p.291,	למנצח בנגינות . . . אנא בכח . . .
Fourth and fifth lines on p.76,	לישועתך . . .
Psalm 121 (p.143).	שיר למעלות אשא . . .

HEALTH— רפואה

FOR RECOVERY FROM ILLNESS	לחולה מסוכן
Psalm 27, (p.66), Psalm 23, (p.134 d),	לדוד ה׳ . . . מזמור לדוד . . .
Psalm 32, (p.293),	לדוד משכיל . . .
Psalm 38, (p.293),	מזמור לדוד להזכיר . . .
Supplication, 3rd paragraph on p.83,	ואנחנו לא נדע . . .
Last Benediction on p.181, (omitting Divine Name in last line),	רפאנו . . .
Last six lines on p. 294, from line 9 on p.265,	הוריני ה׳ . . . ואתה א׳ סליחות . . .
Ovinu Malkeynu, (p.47-49).	אבינו מלכנו . . . וכו׳

UPON RECOVERY FROM ILLNESS	לעומד מחליו
Psalm 30, (p.16),	מזמור שיר חנוכת הבית לדוד . . .
First 13 lines on p.284,	המלאך הגואל . . .
Third Benediction on page 57, (Divine Name not to be pronounced).	הגומל . . .
Psalms:- 111, (p.134 c),	הל׳ אודה . . .
100, (p.19), 24,	מזמור לתודה . . . לדוד מזמור . . .
Psalm 8,	למנצח . . ה׳ אדונינו . . .
Psalm 29, (all on p.292).	מזמור לדוד הבו . . .

---

*דברים שנדברו

בע״ה פה . . . . יום . . . . לחודש/לפרשת . . . .
שנת . . . .
דורון שידוכין מוגש לידידי אהובי ר׳ . . . . שליט״א
ואשתו מרת . . . . הי״ו
כשנדברנו שבתם החשובה והמהוללה . . . . שתחי׳
תנשא לבני היקר והנחמד . . . . נ״י בקרוב ובשעה
טובה ומוצלחת.

. . . .
אבי החתן/בא כוחו

MARRIAGE — זיווג

FIANCAILLES (ENGAGEMENT) VERSES — תנאים*

Last paragraph p.190, (till end of par. on p.191),	ישראל נושע . . .
First nine lines at head of p.287,	תפל עליהם . . . אמן.
First nine lines of p.192,	אז תשמח . . .
Psalm 148, (p.29),	הללוי׳ הללו את . . .
Psalm 122 (p.143 f.),	שיר המעלות שמחתי . . .
Psalm 133, (p.148).	שיר המעלות הנה . . .

WEDDING CEREMONY (on p.297-8) — תחת החופה

Preliminary chanting — Mah Tovu (p.5.),	מה טובו . . .
Psalm 100, (p.19),	מזמור לתודה . . .
Psalms 118, (p.201 line 6ff.).	אודך . . .

AFTER THE CHUPPAH — אחר החופה

Parental blessing, (foot of p.99),	ישמך . . . יברכך . . .
Psalm 150, (p.288),	הללוי׳ הללו . . .
Psalm 128, (p.146).	שיר המעלות אשרי . . .

---

* אע״פ שכתוב בראש סעיף ״תנאים״, ברוב מקומות אינם פורטים התנאים שהוסכמו בין הצדדים אלא כותבים הכל ״כמדובר״, ע״כ נתפשט המנהג לעשות רק שידוכין ושמחה כשמסכימים הצדדים ביניהם שפלוני ישא פלונית בע״ה בקרוב, ואבי החתן נותן דורון ומכתב שלומים לאבי הכלה, ולשון הכתב הוא בערך כמו שנדפס על הצד השני ממול זה, ואח״כ שוברים קערה ואומרים מזל טוב.

DEATH-BED PRAYERS	**שכיב מרע**
Top half of page 100.	שלום ע׳ . . . מלאכי עליון . . .
Confession, (second half of p.244).	אשמנו . . .
Last two paragraphs on page 283.	ברוך ה׳ . . .
Yigdal & Adon Olam, (pp. 6 & 7).	יגדל . . . אדון עולם . . .
Sheymoth, (foot of p.266).	שמות . . .
ACCOMPANYING THE COFFIN	**לויה**
Psalm 91, (last paragraph on p.282).	יושב בסתר . . .
Three verses at head of p.141.	צדקתך צדק . . .
Benediction at foot of p.280.	דין האמת . . .
Kaddish, (p.296).	קדיש . . .
Prayer for the soul of the deceased, (p.295).	אנא ה׳ . . .
Psalm 3, (at head of p.283).	ה׳ מה רבו צרי . . .
Memorial Prayer, (at foot of p.295).	אל מלא רחמים . . .

MEMORIAL VERSES

Psalms 90 & 91, (pp. 21-2)	ה׳ מעון . . . יושב בסתר . . .
Last section of 4th Perek (p.162).	הילודים למות . . .
For a worthy man Psalm 24, 1-6, (p.58).	לדוד מזמור לה׳ . . . א׳־ו׳
For a worthy woman Proverbs 31, 10-20, 25-31, (p.100-1).	אשת חיל, י׳, כ׳, כ״ה־ל״א
Sections Nos. 20 & 21 on p.154.	היום קצר . . .
First 4 lines on p.4.	מה יקר חסדך . . .
Adon Olam & Yigdal, (pages 6 & 7).	אדון עולם, יגדל

אחר הלימוד ואמירת תהלים קודם קדיש.

על איש יאמר לשון זכר ועל אשה לשון נקבה.

אנא יי מלך מלא רחמים אשר בידך נפש כל חי ורוח כל בשר איש יהיה נא לרצון לפניך תורתו ותפלתו בעבור נשמת (פ״א״פ) ונמל נא עמה בחסדך הגדול לפתוח לה שערי רחמים וחסד ושערי גן עדן ותקבל אותה באהבה וחבה ושלח לה מלאכיך הקדושים להוליכה ולהושיבה תחת עץ החיים אצל נשמת הצדיקים והצדקניות חסידים והסידות להנות מזיו שכינתך ולהשביעה מטובך הצפון לצדיקים והגוף ינוח בקבר במנוחה נכונה בחדוה

SHIV'AH READINGS — בבית האבלים

Paragraph No. 29 on p.162,	הילודים למות . . .
The last 5 lines of p.171, till end of chapter, (p.172),	ולא עוד . . . בהתהלכך תנחה . . .
Prayer from p.68 till end of 1st paragraph (p.69),	יהי ה׳ א׳ עמנו . . .
Last paragraph on p.42,	נחם ה׳ . . .
Last paragraph on p.10,	רבון כל העולמים . . .
Second paragraph on p.50,	הטה . . .
Text on p.265 till middle of p.266,	ואתה ברחמיך . . . וכו׳
Ani Maamin (starting at foot of p.74, till p.76),	אני מאמין . . .
Fifth paragraph on p.8,	א׳ נשמה . . .
Last paragraph on p.130.	אמר ר׳ אלעזר . . .

YIZKOR PRAYERS — יזכור

Third and Fourth Verse of Psalm 144, (p.173),	ה׳ מה אדם . . .
Psalm 90, (p.21 f.),	תפלה למשה . . .
Last 2 paragraphs on page 283,	ברוך ה׳ ביום . . . יראו עינינו . . .
Communal Memorial Prayer, (at foot of p.120),	אב הרחמים . . .
Individual Memorial Prayer, start . . . יזכור אלהים נשמת and conclude with the Prayer for the soul of the deceased, (p.295).	
Psalm 91, (last paragraph p.282),	יושב בסתר . . .
Ani Maamin (pages 74, 75 & 76),	אני מאמין . . .
Eight verses at foot of p.68,	אך צדיקים . . .
Yigdal, (p.6).	יגדל.

בשמחה ושלום כדכתיב יבא שלום ינוחו על משכבותם הולך נכוחו וכתיב
יעלזו חסידים בכבוד ירננו על משכבותם וכתיב אם תשכב לא תפחד ושכבת
וערבה שנתך ותשמור אותו מחבוט הקבר ומרימה ותולעה ותסלח ותמחול לו
על כל פשעיו כי אין אדם צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא וזכור לו
זכיותיו וצדקותיו אשר עשה ותשפיע לו לנשמתו לדשן עצמותיו בקבר מרב
טוב הצפון לצדיקים דכתיב מה רב טובך אשר צפנת ליראיך וכתיב שומר
כל עצמותיו אחת מהנה לא נשברה וישכון בטח בדד ושאנן מפחד רעה ואל
יראה פני גיהנם. ונשמתו תהי הצרורה בצרור החיים ולהחיותו בתחיית המתים
עם כל מתי עמך ישראל אמן. קדים דרנך

PATRIOTIC OCCASIONS — לשלום המלכות

ROYAL OR STATE

Psalm 117, (p.200),	הללו . . . כל גוים
Psalms 150 and 67, (p.288),	הללוי׳ הללו . . . למנצח . . . שיר . . .
Prayer for the Ruler, (p.119),	הנותן תשועה . . .
Psalm 132 (p.147f.), *Adon Olam* (p.7).	שיר המעלות זכור . . ., אדון עולם.

ERETZ YISRAEL — ארץ ישראל

Ḥumash reading, Deut. 7,12 - 8,10 (p.341-2)	עקב . . . אשר נתן לך.
Psalms 48, (p.63),	שיר מזמור לבני קרח גדול ה׳ . . .
Psalm 118, (p.200-1),	הודו לה׳ . . . וכו׳
Psalms 121, 122, (p.143),	שיר למעלות אשא עיני . . . שיר המעלות שמחתי . . .
Psalm 125, (p.145),	שיר המעלות הבוטחים בה׳ . . .
Psalm 126, (p.145),	שיר המעלות בשוב ה׳ . . .
Psalm 133, (pp. 148),	שיר המעלות לדוד הנה מה טוב . . .
Psalm 144, (p.173),	לדוד ברוך . . .
Psalm 135, (p.22-3),	הללוי׳ הללו את שם . . .
Psalm 147, (p.28-9),	הללוי׳ כי טוב . . .
Last paragraph, starting on pages:	
11, 30, 42,	אתה הוא ה׳, . ., ויברך דוד . ., נחם . .,
46, 50, 138	שים שלום . . ., הטה . . ., אתה א׳ . . .,
Last paragraph p.189,	ברוך אתה בעיר . . .,
Pages 213, 228, (4 paragraphs),	אוא״א מלך רחמן . ., ובכן תן . .,
Prayer on p.265 (from line 4). & p.277, last 2 paragraphs,	ואתה . . ., הרחמן . . .,
U'vo letzion, (pages 60-1).	ובא לציון . . .

ג׳, ו׳, ח׳, י״ב, ט״ז, י״ט, כ׳, כ״ג, כ״ד, כ״ה, כ״ז, כ״ט, ל׳, ל״ב, ל״ג, ל״ד, ל״ח, מ״ח, מ״ט, נ״א, ס׳, פ״א, פ״ב, פ״ג, פ״ו, צ׳, צ״א, צ״ב, צ״ג, צ״ד, צ״ה, צ״ו, צ״ז, צ״ח, צ״ט, ק׳, ק״ד, ק״ה(־ט״ו), קי״א, קי״ג, קי״ד, קט״ו, קט״ז, קי״ז, קי״ח, ק״כ, קכ״א, קכ״ב, קכ״ג, קכ״ד, קכ״ה, קכ״ו, קכ״ז, קכ״ח, קכ״ט, ק״ל, קל״א, קל״ב, קל״ג, קל״ד, קל״ה, קל״ו, קל״ז, קמ״ד, קמ״ה, קמ״ו, קמ״ז, קמ״ח, קמ״ט, ק״ן.

Some chapters of these are recited in public on every kind of Jewish religious occasion — joyful or sorrowful, anxious or thankful. Usually, one member of the gathering recites aloud alternate verses of the chapter chosen and the individuals gathered there recite the intervening verses. Sixty-eight Psalms are to be found in this *Siddur*-Prayer Book. They offer sufficient texts to cover every conceivable occasion. The page on which each Psalm appears is listed in the Psalms' Index which follows immediately upon the Contents page. There is no Psalm which can be considered as unsuitable for any spiritually uplifting few minutes.

יהי רצון אחר תהלים

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו בזכות מזמורי תהלים שקראנו
לפניך ובזכות פסוקיו ובזכות תבותיו ובזכות אותיותיו ובזכות שמותיך הקדושים והטהורים היוצאים ממנו: שתכפר לנו על כל חטאתינו. והסלח לנו על כל פשעינו. שחטאנו ושעוינו ושפשענו לפניך. והחזירנו בתשובה שלמה לפניך. ותדריכנו לעבודתך. ותפתח לבנו בתלמוד תורתך. ותשלח רפואה שלמה לחולי עמך ולחולה פלוני בר פלונית. ותקרא לשבוים דרור ולאסורים פקח קוח ולכל הולכי דרכים ועוברי ימים ונהרות מעמך ישראל תצילם מכל צער ונזק ותגיעם למחוז חפצם לחיים ולשלום. ותפקוד לכל חשוכי בנים בזרע של קימא לעבודתך וליראתך ועברות של עמך בית ישראל תצילם שלא תפלנה ולדותיהן. והיושבות על המשבר ברחמיך הרבים תצילם מכל רע. ואל המיניקות תשפיע שלא יחסר חלב מדדיהן. ואל ימשול אסכרה ושדין ורוחין ולילין וכל פגעים ומרעין בישין לכל ילדי עמך בית ישראל והגדלם לתורתך ללמוד תורה לשמה ותצילם מעין הרע ומדבר ומגפה ומשטן ומיצר הרע. ותבטל מעלינו ומכל עמך בית ישראל בכל מקום שהם כל גזרות קשות ורעות. ותטה לב המלכות עלינו לטובה. ותגזור עלינו גזרות טובות. ותשלח ברכה והצלחה בכל מעשה ידינו. והכן פרנסתנו מידך הרחבה והמלאה. ולא יצטרכו עמך בית ישראל זה לזה ולא לעם אחר. ותן לכל איש ואיש די פרנסתו ולכל גויה וגויה די מחסורה. ותמהר ותחיש לגאלנו ותבנה בית מקדשנו ותפארתנו בזכות שלש עשרה מדותיך של רחמים הכתובים בתורתך כמו שנאמר יי יי אל רחום וחנון ארך אפים ורב חסד ואמת נצר חסד לאלפים נשא עון ופשע וחטאה ונקה. שאינן חוזרות ריקם מלפניך. עזרנו אלהי ישענו על דבר כבוד שמך והצילנו וכפר על חטאתינו למען שמך: ברוך יי לעולם אמן ואמן:

ZEMIROS TEXTS לזמר ולניגון

SIDDUR TEXTS FOR COMMUNAL SINGING OR CHANTING

ZEMIROS TEXTS (CONTINUED)

תפלת לילה לילדים:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · בּוֹרֵא יוֹם וָלָיְלָה · גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי־חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי־אוֹר · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַמַּעֲרִיב עֲרָבִים:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

וְאָהַבְתָּ אֵת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · הַמַּפִּיל חֶבְלֵי שֵׁנָה עַל עֵינַי וּתְנוּמָה עַל עַפְעַפָּי:

וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי · שֶׁתַּשְׁכִּיבֵנִי לְשָׁלוֹם וְתַעֲמִידֵנִי לְשָׁלוֹם:

בָּרוּךְ יְיָ בַּיּוֹם · בָּרוּךְ יְיָ בַּלָּיְלָה · בָּרוּךְ יְיָ בְּשָׁכְבֵנוּ · בָּרוּךְ יְיָ בְּקוּמֵנוּ:

בְּיָדְךָ אַפְקִיד רוּחִי פָּדִיתָה אוֹתִי יְיָ אֵל אֱמֶת:

לִישׁוּעָתְךָ קִוִּיתִי יְיָ:

Translations of the above are on pages 89, 90, 281, 3 *and* 4 *respectively.*

MINOR *TORAH*-READINGS

(For Sabbath afternoons and the morning Services on Mondays and Thursdays)

בשבת במנחה מוציאים ס״ת וקוראים ג׳ אנשים בסדר של שבת
הבאה, וכן בשני וחמישי,

בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאָרֶץ: וְהָאָרֶץ הָיְתָה תֹהוּ כהן:
וָבֹהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל־פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל־פְּנֵי הַמָּיִם: וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים יְהִי־אוֹר וַיְהִי־אוֹר: וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת־הָאוֹר כִּי־טוֹב וַיַּבְדֵּל אֱלֹהִים
בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחֹשֶׁךְ: וַיִּקְרָא אֱלֹהִים ׀ לָאוֹר יוֹם וְלַחֹשֶׁךְ קָרָא לָיְלָה
וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם אֶחָד: לוי.
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמָּיִם וִיהִי מַבְדִּיל בֵּין מַיִם לָמָיִם: וַיַּעַשׂ
אֱלֹהִים אֶת־הָרָקִיעַ וַיַּבְדֵּל בֵּין הַמַּיִם אֲשֶׁר מִתַּחַת לָרָקִיעַ וּבֵין הַמַּיִם
אֲשֶׁר מֵעַל לָרָקִיעַ וַיְהִי־כֵן: וַיִּקְרָא אֱלֹהִים לָרָקִיעַ שָׁמָיִם וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־
בֹקֶר יוֹם שֵׁנִי: ישראל. וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים יִקָּווּ הַמַּיִם מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם אֶל־
מָקוֹם אֶחָד וְתֵרָאֶה הַיַּבָּשָׁה וַיְהִי־כֵן: וַיִּקְרָא אֱלֹהִים ׀ לַיַּבָּשָׁה אֶרֶץ
וּלְמִקְוֵה הַמַּיִם קָרָא יַמִּים וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב: וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים תַּדְשֵׁא
הָאָרֶץ דֶּשֶׁא עֵשֶׂב מַזְרִיעַ זֶרַע עֵץ פְּרִי עֹשֶׂה פְּרִי לְמִינוֹ אֲשֶׁר זַרְעוֹ־
בוֹ עַל־הָאָרֶץ וַיְהִי־כֵן: וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ דֶּשֶׁא עֵשֶׂב מַזְרִיעַ זֶרַע לְמִינֵהוּ
וְעֵץ עֹשֶׂה־פְּרִי אֲשֶׁר זַרְעוֹ־בוֹ לְמִינֵהוּ וַיַּרְא אֱלֹהִים כִּי־טוֹב: וַיְהִי־
עֶרֶב וַיְהִי־בֹקֶר יוֹם שְׁלִישִׁי:
2 אֵלֶּה תּוֹלְדֹת נֹחַ נֹחַ אִישׁ צַדִּיק תָּמִים הָיָה בְּדֹרֹתָיו אֶת־הָאֱלֹהִים
הִתְהַלֶּךְ־נֹחַ: וַיּוֹלֶד נֹחַ שְׁלֹשָׁה בָנִים אֶת־שֵׁם אֶת־חָם וְאֶת־יָפֶת:
וַתִּשָּׁחֵת הָאָרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַתִּמָּלֵא הָאָרֶץ חָמָס: וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת־
הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחָתָה כִּי־הִשְׁחִית כָּל־בָּשָׂר אֶת־דַּרְכּוֹ עַל־הָאָרֶץ:
וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְנֹחַ קֵץ כָּל־בָּשָׂר בָּא לְפָנַי כִּי־מָלְאָה הָאָרֶץ חָמָס
מִפְּנֵיהֶם וְהִנְנִי מַשְׁחִיתָם אֶת־הָאָרֶץ: עֲשֵׂה לְךָ תֵּבַת עֲצֵי־גֹפֶר קִנִּים
תַּעֲשֶׂה אֶת־הַתֵּבָה וְכָפַרְתָּ אֹתָהּ מִבַּיִת וּמִחוּץ בַּכֹּפֶר: וְזֶה אֲשֶׁר
תַּעֲשֶׂה אֹתָהּ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אַמָּה אֹרֶךְ הַתֵּבָה חֲמִשִּׁים אַמָּה רָחְבָּהּ וּשְׁלֹשִׁים
אַמָּה קוֹמָתָהּ: צֹהַר ׀ תַּעֲשֶׂה לַתֵּבָה וְאֶל־אַמָּה תְּכַלֶּנָּה מִלְמַעְלָה וּפֶתַח
הַתֵּבָה בְּצִדָּהּ תָּשִׂים תַּחְתִּיִּם שְׁנִיִּם וּשְׁלִשִׁים תַּעֲשֶׂהָ: לוי. וַאֲנִי הִנְנִי
מֵבִיא אֶת־הַמַּבּוּל מַיִם עַל־הָאָרֶץ לְשַׁחֵת כָּל־בָּשָׂר אֲשֶׁר־בּוֹ רוּחַ
חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמָיִם כֹּל אֲשֶׁר־בָּאָרֶץ יִגְוָע: וַהֲקִמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתָּךְ
וּבָאתָ אֶל־הַתֵּבָה אַתָּה וּבָנֶיךָ וְאִשְׁתְּךָ וּנְשֵׁי־בָנֶיךָ אִתָּךְ: וּמִכָּל־הָחַי

מִכָּל־בָּשָׂר שְׁנַיִם מִכֹּל תָּבִיא אֶל־הַתֵּבָה לְהַחֲיֹת אִתָּךְ זָכָר וּנְקֵבָה
יִהְיוּ׃ ישרא׳ מֵהָעוֹף לְמִינֵהוּ וּמִן־הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ מִכֹּל רֶמֶשׂ הָאֲדָמָה
לְמִינֵהוּ שְׁנַיִם מִכֹּל יָבֹאוּ אֵלֶיךָ לְהַחֲיוֹת׃ וְאַתָּה קַח־לְךָ מִכָּל־מַאֲכָל
אֲשֶׁר יֵאָכֵל וְאָסַפְתָּ אֵלֶיךָ וְהָיָה לְךָ וְלָהֶם לְאָכְלָה׃ וַיַּעַשׂ נֹחַ כְּכֹל
אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים כֵּן עָשָׂה׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַבְרָם לֶךְ־לְךָ מֵאַרְצְךָ וּמִמּוֹלַדְתְּךָ וּמִבֵּית אָבִיךָ לך
אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַרְאֶךָּ׃ וְאֶעֶשְׂךָ לְגוֹי גָּדוֹל וַאֲבָרֶכְךָ וַאֲגַדְּלָה שְׁמֶךָ לך
וֶהְיֵה בְּרָכָה׃ וַאֲבָרְכָה מְבָרְכֶיךָ וּמְקַלֶּלְךָ אָאֹר וְנִבְרְכוּ בְךָ כֹּל מִשְׁפְּחֹת
הָאֲדָמָה׃ לוי וַיֵּלֶךְ אַבְרָם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֵלָיו יְהוָה וַיֵּלֶךְ אִתּוֹ לוֹט
וְאַבְרָם בֶּן־חָמֵשׁ שָׁנִים וְשִׁבְעִים שָׁנָה בְּצֵאתוֹ מֵחָרָן׃ וַיִּקַּח אַבְרָם
אֶת־שָׂרַי אִשְׁתּוֹ וְאֶת־לוֹט בֶּן־אָחִיו וְאֶת־כָּל־רְכוּשָׁם אֲשֶׁר רָכָשׁוּ וְאֶת־
הַנֶּפֶשׁ אֲשֶׁר־עָשׂוּ בְחָרָן וַיֵּצְאוּ לָלֶכֶת אַרְצָה כְּנַעַן וַיָּבֹאוּ אַרְצָה כְּנָעַן׃
וַיַּעֲבֹר אַבְרָם בָּאָרֶץ עַד מְקוֹם שְׁכֶם עַד אֵלוֹן מוֹרֶה וְהַכְּנַעֲנִי אָז
בָּאָרֶץ׃ וַיֵּרָא יְהוָה אֶל־אַבְרָם וַיֹּאמֶר לְזַרְעֲךָ אֶתֵּן אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת וַיִּבֶן
שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה הַנִּרְאֶה אֵלָיו׃ וַיַּעְתֵּק מִשָּׁם הָהָרָה מִקֶּדֶם לְבֵית־אֵל
וַיֵּט אָהֳלֹה בֵּית־אֵל מִיָּם וְהָעַי מִקֶּדֶם וַיִּבֶן־שָׁם מִזְבֵּחַ לַיהוָה וַיִּקְרָא
בְּשֵׁם יְהוָה׃ וַיִּסַּע אַבְרָם הָלוֹךְ וְנָסוֹעַ הַנֶּגְבָּה׃ ישרא׳ וַיְהִי רָעָב בָּאָרֶץ
וַיֵּרֶד אַבְרָם מִצְרַיְמָה לָגוּר שָׁם כִּי־כָבֵד הָרָעָב בָּאָרֶץ׃ וַיְהִי כַּאֲשֶׁר
הִקְרִיב לָבוֹא מִצְרָיְמָה וַיֹּאמֶר אֶל־שָׂרַי אִשְׁתּוֹ הִנֵּה־נָא יָדַעְתִּי כִּי
אִשָּׁה יְפַת־מַרְאֶה אָתְּ׃ וְהָיָה כִּי־יִרְאוּ אֹתָךְ הַמִּצְרִים וְאָמְרוּ אִשְׁתּוֹ
זֹאת וְהָרְגוּ אֹתִי וְאֹתָךְ יְחַיּוּ׃ אִמְרִי־נָא אֲחֹתִי אָתְּ לְמַעַן יִיטַב־לִי
בַעֲבוּרֵךְ וְחָיְתָה נַפְשִׁי בִּגְלָלֵךְ׃

וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה בְּאֵלֹנֵי מַמְרֵא וְהוּא יֹשֵׁב פֶּתַח־הָאֹהֶל כְּחֹם הַיּוֹם׃ וירא
וַיִּשָּׂא עֵינָיו וַיַּרְא וְהִנֵּה שְׁלֹשָׁה אֲנָשִׁים נִצָּבִים עָלָיו וַיַּרְא וַיָּרָץ לִקְרָאתָם
מִפֶּתַח הָאֹהֶל וַיִּשְׁתַּחוּ אָרְצָה׃ וַיֹּאמַר אֲדֹנָי אִם־נָא מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ
אַל־נָא תַעֲבֹר מֵעַל עַבְדֶּךָ׃ יֻקַּח־נָא מְעַט־מַיִם וְרַחֲצוּ רַגְלֵיכֶם וְהִשָּׁעֲנוּ
תַּחַת הָעֵץ׃ וְאֶקְחָה פַת־לֶחֶם וְסַעֲדוּ לִבְּכֶם אַחַר תַּעֲבֹרוּ כִּי־עַל־כֵּן
עֲבַרְתֶּם עַל־עַבְדְּכֶם וַיֹּאמְרוּ כֵּן תַּעֲשֶׂה כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ׃ לוי וַיְמַהֵר
אַבְרָהָם הָאֹהֱלָה אֶל־שָׂרָה וַיֹּאמֶר מַהֲרִי שְׁלֹשׁ סְאִים קֶמַח סֹלֶת לוּשִׁי
וַעֲשִׂי עֻגוֹת׃ וְאֶל־הַבָּקָר רָץ אַבְרָהָם וַיִּקַּח בֶּן־בָּקָר רַךְ וָטוֹב וַיִּתֵּן אֶל־
הַנַּעַר וַיְמַהֵר לַעֲשׂוֹת אֹתוֹ׃ וַיִּקַּח חֶמְאָה וְחָלָב וּבֶן־הַבָּקָר אֲשֶׁר עָשָׂה

וַיִּתֵּן לִפְנֵיהֶם וְהוּא עֹמֵד עֲלֵיהֶם תַּחַת הָעֵץ וַיֹּאכֵלוּ׃ ישראל· וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו
אַיֵּה שָׂרָה אִשְׁתֶּךָ וַיֹּאמֶר הִנֵּה בָאֹהֶל׃ וַיֹּאמֶר שׁוֹב אָשׁוּב אֵלֶיךָ כָּעֵת
חַיָּה וְהִנֵּה־בֵן לְשָׂרָה אִשְׁתֶּךָ וְשָׂרָה שֹׁמַעַת פֶּתַח הָאֹהֶל וְהוּא אַחֲרָיו׃
וְאַבְרָהָם וְשָׂרָה זְקֵנִים בָּאִים בַּיָּמִים חָדַל לִהְיוֹת לְשָׂרָה אֹרַח כַּנָּשִׁים׃
וַתִּצְחַק שָׂרָה בְּקִרְבָּהּ לֵאמֹר אַחֲרֵי בְלֹתִי הָיְתָה־לִּי עֶדְנָה וַאדֹנִי זָקֵן׃
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־אַבְרָהָם לָמָּה זֶּה צָחֲקָה שָׂרָה לֵאמֹר הַאַף אֻמְנָם אֵלֵד
וַאֲנִי זָקַנְתִּי׃ הֲיִפָּלֵא מֵיְהוָה דָּבָר לַמּוֹעֵד אָשׁוּב אֵלֶיךָ כָּעֵת חַיָּה וּלְשָׂרָה בֵן׃

חיי שרה

וַיִּהְיוּ חַיֵּי שָׂרָה מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשֶׁבַע שָׁנִים שְׁנֵי חַיֵּי שָׂרָה׃
וַתָּמָת שָׂרָה בְּקִרְיַת אַרְבַּע הִוא חֶבְרוֹן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֹא אַבְרָהָם
לִסְפֹּד לְשָׂרָה וְלִבְכֹּתָהּ׃ וַיָּקָם אַבְרָהָם מֵעַל פְּנֵי מֵתוֹ וַיְדַבֵּר אֶל־בְּנֵי־
חֵת לֵאמֹר׃ גֵּר־וְתוֹשָׁב אָנֹכִי עִמָּכֶם תְּנוּ לִי אֲחֻזַּת־קֶבֶר עִמָּכֶם וְאֶקְבְּרָה
מֵתִי מִלְּפָנָי׃ וַיַּעֲנוּ בְנֵי־חֵת אֶת־אַבְרָהָם לֵאמֹר לוֹ׃ שְׁמָעֵנוּ אֲדֹנִי
נְשִׂיא אֱלֹהִים אַתָּה בְּתוֹכֵנוּ בְּמִבְחַר קְבָרֵינוּ קְבֹר אֶת־מֵתֶךָ אִישׁ מִמֶּנּוּ
אֶת־קִבְרוֹ לֹא־יִכְלֶה מִמְּךָ מִקְּבֹר מֵתֶךָ׃ וַיָּקָם אַבְרָהָם וַיִּשְׁתַּחוּ לְעַם־
הָאָרֶץ לִבְנֵי־חֵת׃ לוי· וַיְדַבֵּר אִתָּם לֵאמֹר אִם־יֵשׁ אֶת־נַפְשְׁכֶם לִקְבֹּר
אֶת־מֵתִי מִלְּפָנַי שְׁמָעוּנִי וּפִגְעוּ־לִי בְּעֶפְרוֹן בֶּן־צֹחַר׃ וְיִתֶּן־לִי אֶת־
מְעָרַת הַמַּכְפֵּלָה אֲשֶׁר־לוֹ אֲשֶׁר בִּקְצֵה שָׂדֵהוּ בְּכֶסֶף מָלֵא יִתְּנֶנָּה לִּי
בְּתוֹכְכֶם לַאֲחֻזַּת־קָבֶר׃ וְעֶפְרוֹן יֹשֵׁב בְּתוֹךְ בְּנֵי־חֵת וַיַּעַן עֶפְרוֹן הַחִתִּי
אֶת־אַבְרָהָם בְּאָזְנֵי בְנֵי־חֵת לְכֹל בָּאֵי שַׁעַר־עִירוֹ לֵאמֹר׃ לֹא־אֲדֹנִי
שְׁמָעֵנִי הַשָּׂדֶה נָתַתִּי לָךְ וְהַמְּעָרָה אֲשֶׁר־בּוֹ לְךָ נְתַתִּיהָ לְעֵינֵי בְנֵי־עַמִּי
נְתַתִּיהָ לָּךְ קְבֹר מֵתֶךָ׃ וַיִּשְׁתַּחוּ אַבְרָהָם לִפְנֵי עַם־הָאָרֶץ׃ ישראל·
וַיְדַבֵּר אֶל־עֶפְרוֹן בְּאָזְנֵי עַם־הָאָרֶץ לֵאמֹר אַךְ אִם־אַתָּה לוּ שְׁמָעֵנִי
נָתַתִּי כֶּסֶף הַשָּׂדֶה קַח מִמֶּנִּי וְאֶקְבְּרָה אֶת־מֵתִי שָׁמָּה׃ וַיַּעַן עֶפְרוֹן
אֶת־אַבְרָהָם לֵאמֹר לוֹ׃ אֲדֹנִי שְׁמָעֵנִי אֶרֶץ אַרְבַּע מֵאֹת שֶׁקֶל־כֶּסֶף בֵּינִי
וּבֵינְךָ מַה־הִוא וְאֶת־מֵתְךָ קְבֹר׃ וַיִּשְׁמַע אַבְרָהָם אֶל־עֶפְרוֹן וַיִּשְׁקֹל
אַבְרָהָם לְעֶפְרֹן אֶת־הַכֶּסֶף אֲשֶׁר דִּבֶּר בְּאָזְנֵי בְנֵי־חֵת אַרְבַּע מֵאוֹת
שֶׁקֶל כֶּסֶף עֹבֵר לַסֹּחֵר׃

תולדת

וְאֵלֶּה תּוֹלְדֹת יִצְחָק בֶּן־אַבְרָהָם אַבְרָהָם הוֹלִיד אֶת־יִצְחָק׃ וַיְהִי
יִצְחָק בֶּן־אַרְבָּעִים שָׁנָה בְּקַחְתּוֹ אֶת־רִבְקָה בַּת־בְּתוּאֵל הָאֲרַמִּי מִפַּדַּן
אֲרָם אֲחוֹת לָבָן הָאֲרַמִּי לוֹ לְאִשָּׁה׃ וַיֶּעְתַּר יִצְחָק לַיהוָה לְנֹכַח אִשְׁתּוֹ כִּי
עֲקָרָה הִוא וַיֵּעָתֶר לוֹ יְהוָה וַתַּהַר רִבְקָה אִשְׁתּוֹ׃ וַיִּתְרֹצְצוּ הַבָּנִים בְּקִרְבָּהּ

וַתֹּאמֶר אִם־כֵּן לָמָּה זֶּה אָנֹכִי וַתֵּלֶךְ לִדְרֹשׁ אֶת־יְהוָה׃ לוי וַיֹּאמֶר יְהוָה
גוים ק׳ לָהּ שְׁנֵי גייִם בְּבִטְנֵךְ וּשְׁנֵי לְאֻמִּים מִמֵּעַיִךְ יִפָּרֵדוּ וּלְאֹם מִלְאֹם יֶאֱמָץ
וְרַב יַעֲבֹד צָעִיר׃ וַיִּמְלְאוּ יָמֶיהָ לָלֶדֶת וְהִנֵּה תוֹמִם בְּבִטְנָהּ׃ וַיֵּצֵא הָרִאשׁוֹן
אַדְמוֹנִי כֻּלּוֹ כְּאַדֶּרֶת שֵׂעָר וַיִּקְרְאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו׃ וְאַחֲרֵי־כֵן יָצָא אָחִיו
וְיָדוֹ אֹחֶזֶת בַּעֲקֵב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וְיִצְחָק בֶּן־שִׁשִּׁים שָׁנָה בְּלֶדֶת
אֹתָם׃ ישראל וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יֹדֵעַ צַיִד אִישׁ שָׂדֶה וְיַעֲקֹב
אִישׁ תָּם יֹשֵׁב אֹהָלִים׃ וַיֶּאֱהַב יִצְחָק אֶת־עֵשָׂו כִּי־צַיִד בְּפִיו וְרִבְקָה
אֹהֶבֶת אֶת־יַעֲקֹב׃ וַיָּזֶד יַעֲקֹב נָזִיד וַיָּבֹא עֵשָׂו מִן־הַשָּׂדֶה וְהוּא עָיֵף׃
וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל־יַעֲקֹב הַלְעִיטֵנִי נָא מִן־הָאָדֹם הָאָדֹם הַזֶּה כִּי עָיֵף
אָנֹכִי עַל־כֵּן קָרָא־שְׁמוֹ אֱדוֹם׃ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מִכְרָה כַיּוֹם אֶת־בְּכֹרָתְךָ לִי׃
וַיֹּאמֶר עֵשָׂו הִנֵּה אָנֹכִי הוֹלֵךְ לָמוּת וְלָמָּה־זֶּה לִי בְּכֹרָה׃ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב
הִשָּׁבְעָה לִּי כַּיּוֹם וַיִּשָּׁבַע לוֹ וַיִּמְכֹּר אֶת־בְּכֹרָתוֹ לְיַעֲקֹב׃ וְיַעֲקֹב נָתַן
לְעֵשָׂו לֶחֶם וּנְזִיד עֲדָשִׁים וַיֹּאכַל וַיֵּשְׁתְּ וַיָּקָם וַיֵּלַךְ וַיִּבֶז עֵשָׂו אֶת־הַבְּכֹרָה׃
וַיְהִי רָעָב בָּאָרֶץ מִלְּבַד הָרָעָב הָרִאשׁוֹן אֲשֶׁר הָיָה בִּימֵי אַבְרָהָם וַיֵּלֶךְ
יִצְחָק אֶל־אֲבִימֶלֶךְ מֶלֶךְ־פְּלִשְׁתִּים גְּרָרָה׃ וַיֵּרָא אֵלָיו יְהוָה וַיֹּאמֶר אַל־
תֵּרֵד מִצְרָיְמָה שְׁכֹן בָּאָרֶץ אֲשֶׁר אֹמַר אֵלֶיךָ׃ גּוּר בָּאָרֶץ הַזֹּאת וְאֶהְיֶה
עִמְּךָ וַאֲבָרְכֶךָּ כִּי־לְךָ וּלְזַרְעֲךָ אֶתֵּן אֶת־כָּל־הָאֲרָצֹת הָאֵל וַהֲקִמֹתִי
אֶת־הַשְּׁבֻעָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לְאַבְרָהָם אָבִיךָ׃ וְהִרְבֵּיתִי אֶת־זַרְעֲךָ כְּכוֹכְבֵי
הַשָּׁמַיִם וְנָתַתִּי לְזַרְעֲךָ אֵת כָּל־הָאֲרָצֹת הָאֵל וְהִתְבָּרְכוּ בְזַרְעֲךָ כֹּל גּוֹיֵי
הָאָרֶץ׃ עֵקֶב אֲשֶׁר־שָׁמַע אַבְרָהָם בְּקֹלִי וַיִּשְׁמֹר מִשְׁמַרְתִּי מִצְוֹתַי
חֻקּוֹתַי וְתוֹרֹתָי׃

ויצא

וַיֵּצֵא יַעֲקֹב מִבְּאֵר שָׁבַע וַיֵּלֶךְ חָרָנָה׃ וַיִּפְגַּע בַּמָּקוֹם וַיָּלֶן שָׁם כִּי־בָא
הַשֶּׁמֶשׁ וַיִּקַּח מֵאַבְנֵי הַמָּקוֹם וַיָּשֶׂם מְרַאֲשֹׁתָיו וַיִּשְׁכַּב בַּמָּקוֹם הַהוּא׃
וַיַּחֲלֹם וְהִנֵּה סֻלָּם מֻצָּב אַרְצָה וְרֹאשׁוֹ מַגִּיעַ הַשָּׁמָיְמָה וְהִנֵּה מַלְאֲכֵי אֱלֹהִים
עֹלִים וְיֹרְדִים בּוֹ׃ לוי וְהִנֵּה יְהוָה נִצָּב עָלָיו וַיֹּאמַר אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם אָבִיךָ וֵאלֹהֵי יִצְחָק הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתָּה שֹׁכֵב עָלֶיהָ לְךָ אֶתְּנֶנָּה
וּלְזַרְעֶךָ׃ וְהָיָה זַרְעֲךָ כַּעֲפַר הָאָרֶץ וּפָרַצְתָּ יָמָּה וָקֵדְמָה וְצָפֹנָה וָנֶגְבָּה
וְנִבְרְכוּ בְךָ כָּל־מִשְׁפְּחֹת הָאֲדָמָה וּבְזַרְעֶךָ׃ וְהִנֵּה אָנֹכִי עִמָּךְ וּשְׁמַרְתִּיךָ
בְּכֹל אֲשֶׁר־תֵּלֵךְ וַהֲשִׁבֹתִיךָ אֶל־הָאֲדָמָה הַזֹּאת כִּי לֹא אֶעֱזָבְךָ עַד אֲשֶׁר
אִם־עָשִׂיתִי אֵת אֲשֶׁר־דִּבַּרְתִּי לָךְ׃ וַיִּיקַץ יַעֲקֹב מִשְּׁנָתוֹ וַיֹּאמֶר אָכֵן
יֵשׁ יְהוָה בַּמָּקוֹם הַזֶּה וְאָנֹכִי לֹא יָדָעְתִּי׃ וַיִּירָא וַיֹּאמַר מַה־נּוֹרָא הַמָּקוֹם

הַזֶּה אֵין זֶה כִּי אִם־בֵּית אֱלֹהִים וְזֶה שַׁעַר הַשָּׁמָיִם׃ ישרא׳ וַיַּשְׁכֵּם יַעֲקֹב
בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח אֶת־הָאֶבֶן אֲשֶׁר־שָׂם מְרַאֲשֹׁתָיו וַיָּשֶׂם אֹתָהּ מַצֵּבָה וַיִּצֹק שֶׁמֶן
עַל־רֹאשָׁהּ׃ וַיִּקְרָא אֶת־שֵׁם־הַמָּקוֹם הַהוּא בֵּית־אֵל וְאוּלָם לוּז שֵׁם־
הָעִיר לָרִאשֹׁנָה׃ וַיִּדַּר יַעֲקֹב נֶדֶר לֵאמֹר אִם־יִהְיֶה אֱלֹהִים עִמָּדִי וּשְׁמָרַנִי
בַּדֶּרֶךְ הַזֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי הוֹלֵךְ וְנָתַן־לִי לֶחֶם לֶאֱכֹל וּבֶגֶד לִלְבֹּשׁ׃ וְשַׁבְתִּי
בְשָׁלוֹם אֶל־בֵּית אָבִי וְהָיָה יְהוָה לִי לֵאלֹהִים׃ וְהָאֶבֶן הַזֹּאת אֲשֶׁר־שַׂמְתִּי
מַצֵּבָה יִהְיֶה בֵּית אֱלֹהִים וְכֹל אֲשֶׁר תִּתֶּן־לִי עַשֵּׂר אֲעַשְּׂרֶנּוּ לָךְ׃

וישלח וַיִּשְׁלַח יַעֲקֹב מַלְאָכִים לְפָנָיו אֶל־עֵשָׂו אָחִיו אַרְצָה שֵׂעִיר שְׂדֵה אֱדוֹם׃
וַיְצַו אֹתָם לֵאמֹר כֹּה תֹאמְרוּן לַאדֹנִי לְעֵשָׂו כֹּה אָמַר עַבְדְּךָ יַעֲקֹב עִם־לָבָן
גַּרְתִּי וָאֵחַר עַד־עָתָּה׃ וַיְהִי־לִי שׁוֹר וַחֲמוֹר צֹאן וְעֶבֶד וְשִׁפְחָה וָאֶשְׁלְחָה
לְהַגִּיד לַאדֹנִי לִמְצֹא־חֵן בְּעֵינֶיךָ׃ לוי וַיָּשֻׁבוּ הַמַּלְאָכִים אֶל־יַעֲקֹב לֵאמֹר
בָּאנוּ אֶל־אָחִיךָ אֶל־עֵשָׂו וְגַם הֹלֵךְ לִקְרָאתְךָ וְאַרְבַּע־מֵאוֹת אִישׁ עִמּוֹ׃
וַיִּירָא יַעֲקֹב מְאֹד וַיֵּצֶר לוֹ וַיַּחַץ אֶת־הָעָם אֲשֶׁר־אִתּוֹ וְאֶת־הַצֹּאן וְאֶת־
הַבָּקָר וְהַגְּמַלִּים לִשְׁנֵי מַחֲנוֹת׃ וַיֹּאמֶר אִם־יָבוֹא עֵשָׂו אֶל־הַמַּחֲנֶה הָאַחַת
וְהִכָּהוּ וְהָיָה הַמַּחֲנֶה הַנִּשְׁאָר לִפְלֵיטָה׃ ישרא׳ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֱלֹהֵי אָבִי
אַבְרָהָם וֵאלֹהֵי אָבִי יִצְחָק יְהוָה הָאֹמֵר אֵלַי שׁוּב לְאַרְצְךָ וּלְמוֹלַדְתְּךָ
וְאֵיטִיבָה עִמָּךְ׃ קָטֹנְתִּי מִכֹּל הַחֲסָדִים וּמִכָּל־הָאֱמֶת אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־
עַבְדֶּךָ כִּי בְמַקְלִי עָבַרְתִּי אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה וְעַתָּה הָיִיתִי לִשְׁנֵי מַחֲנוֹת׃
הַצִּילֵנִי נָא מִיַּד אָחִי מִיַּד עֵשָׂו כִּי־יָרֵא אָנֹכִי אֹתוֹ פֶּן־יָבוֹא וְהִכַּנִי אֵם
עַל־בָּנִים׃ וְאַתָּה אָמַרְתָּ הֵיטֵב אֵיטִיב עִמָּךְ וְשַׂמְתִּי אֶת־זַרְעֲךָ כְּחוֹל
הַיָּם אֲשֶׁר לֹא־יִסָּפֵר מֵרֹב׃

וישב וַיֵּשֶׁב יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מְגוּרֵי אָבִיו בְּאֶרֶץ כְּנָעַן׃ אֵלֶּה תֹּלְדוֹת יַעֲקֹב יוֹסֵף
בֶּן־שְׁבַע־עֶשְׂרֵה שָׁנָה הָיָה רֹעֶה אֶת־אֶחָיו בַּצֹּאן וְהוּא נַעַר אֶת־בְּנֵי בִלְהָה
וְאֶת־בְּנֵי זִלְפָּה נְשֵׁי אָבִיו וַיָּבֵא יוֹסֵף אֶת־דִּבָּתָם רָעָה אֶל־אֲבִיהֶם׃
וְיִשְׂרָאֵל אָהַב אֶת־יוֹסֵף מִכָּל־בָּנָיו כִּי־בֶן־זְקֻנִים הוּא לוֹ וְעָשָׂה לוֹ כְּתֹנֶת
פַּסִּים׃ לוי וַיִּרְאוּ אֶחָיו כִּי־אֹתוֹ אָהַב אֲבִיהֶם מִכָּל־אֶחָיו וַיִּשְׂנְאוּ אֹתוֹ
וְלֹא יָכְלוּ דַּבְּרוֹ לְשָׁלֹם׃ וַיַּחֲלֹם יוֹסֵף חֲלוֹם וַיַּגֵּד לְאֶחָיו וַיּוֹסִפוּ עוֹד שְׂנֹא
אֹתוֹ׃ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם שִׁמְעוּ־נָא הַחֲלוֹם הַזֶּה אֲשֶׁר חָלָמְתִּי׃ וְהִנֵּה אֲנַחְנוּ
מְאַלְּמִים אֲלֻמִּים בְּתוֹךְ הַשָּׂדֶה וְהִנֵּה קָמָה אֲלֻמָּתִי וְגַם־נִצָּבָה וְהִנֵּה
תְסֻבֶּינָה אֲלֻמֹּתֵיכֶם וַתִּשְׁתַּחֲוֶיןָ לַאֲלֻמָּתִי׃ ישרא׳ וַיֹּאמְרוּ לוֹ אֶחָיו הֲמָלֹךְ
תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אִם־מָשׁוֹל תִּמְשֹׁל בָּנוּ וַיּוֹסִפוּ עוֹד שְׂנֹא אֹתוֹ עַל־חֲלֹמֹתָיו

וְעַל־דְּבָרָיו׃ וַיַּחֲלֹם עוֹד חֲלוֹם אַחֵר וַיְסַפֵּר אֹתוֹ לְאֶחָיו וַיֹּאמֶר הִנֵּה חָלַמְתִּי
חֲלוֹם עוֹד וְהִנֵּה הַשֶּׁמֶשׁ וְהַיָּרֵחַ וְאַחַד עָשָׂר כּוֹכָבִים מִשְׁתַּחֲוִים לִי׃ וַיְסַפֵּר
אֶל־אָבִיו וְאֶל־אֶחָיו וַיִּגְעַר־בּוֹ אָבִיו וַיֹּאמֶר לוֹ מָה הַחֲלוֹם הַזֶּה
אֲשֶׁר חָלָמְתָּ הֲבוֹא נָבוֹא אֲנִי וְאִמְּךָ וְאַחֶיךָ לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְךָ אָרְצָה׃
וַיְקַנְאוּ־בוֹ אֶחָיו וְאָבִיו שָׁמַר אֶת־הַדָּבָר׃

מקץ וַיְהִי מִקֵּץ שְׁנָתַיִם יָמִים וּפַרְעֹה חֹלֵם וְהִנֵּה עֹמֵד עַל־הַיְאֹר׃ וְהִנֵּה
מִן־הַיְאֹר עֹלֹת שֶׁבַע פָּרוֹת יְפוֹת מַרְאֶה וּבְרִיאֹת בָּשָׂר וַתִּרְעֶינָה
בָּאָחוּ׃ וְהִנֵּה שֶׁבַע פָּרוֹת אֲחֵרוֹת עֹלוֹת אַחֲרֵיהֶן מִן־הַיְאֹר רָעוֹת
מַרְאֶה וְדַקּוֹת בָּשָׂר וַתַּעֲמֹדְנָה אֵצֶל הַפָּרוֹת עַל־שְׂפַת הַיְאֹר׃
וַתֹּאכַלְנָה הַפָּרוֹת רָעוֹת הַמַּרְאֶה וְדַקֹּת הַבָּשָׂר אֵת שֶׁבַע הַפָּרוֹת
יְפֹת הַמַּרְאֶה וְהַבְּרִיאֹת וַיִּיקַץ פַּרְעֹה׃ לוי וַיִּישָׁן וַיַּחֲלֹם שֵׁנִית וְהִנֵּה׀
שֶׁבַע שִׁבֳּלִים עֹלוֹת בְּקָנֶה אֶחָד בְּרִיאוֹת וְטֹבוֹת׃ וְהִנֵּה שֶׁבַע שִׁבֳּלִים
דַּקּוֹת וּשְׁדוּפֹת קָדִים צֹמְחוֹת אַחֲרֵיהֶן׃ וַתִּבְלַעְנָה הַשִּׁבֳּלִים הַדַּקּוֹת אֵת
שֶׁבַע הַשִּׁבֳּלִים הַבְּרִיאוֹת וְהַמְּלֵאוֹת וַיִּיקַץ פַּרְעֹה וְהִנֵּה חֲלוֹם׃ ישראל וַיְהִי
בַבֹּקֶר וַתִּפָּעֶם רוּחוֹ וַיִּשְׁלַח וַיִּקְרָא אֶת־כָּל־חַרְטֻמֵּי מִצְרַיִם וְאֶת־כָּל־
חֲכָמֶיהָ וַיְסַפֵּר פַּרְעֹה לָהֶם אֶת־חֲלֹמוֹ וְאֵין־פּוֹתֵר אוֹתָם לְפַרְעֹה׃ וַיְדַבֵּר
שַׂר הַמַּשְׁקִים אֶת־פַּרְעֹה לֵאמֹר אֶת־חֲטָאַי אֲנִי מַזְכִּיר הַיּוֹם׃ פַּרְעֹה קָצַף
עַל־עֲבָדָיו וַיִּתֵּן אֹתִי בְּמִשְׁמַר בֵּית שַׂר הַטַּבָּחִים אֹתִי וְאֵת שַׂר הָאֹפִים׃
וַנַּחַלְמָה חֲלוֹם בְּלַיְלָה אֶחָד אֲנִי וָהוּא אִישׁ כְּפִתְרוֹן חֲלֹמוֹ חָלָמְנוּ׃ וְשָׁם
אִתָּנוּ נַעַר עִבְרִי עֶבֶד לְשַׂר הַטַּבָּחִים וַנְּסַפֶּר־לוֹ וַיִּפְתָּר־לָנוּ אֶת־חֲלֹמֹתֵינוּ
אִישׁ כַּחֲלֹמוֹ פָּתָר׃ וַיְהִי כַּאֲשֶׁר פָּתַר־לָנוּ כֵּן הָיָה אֹתִי הֵשִׁיב עַל־כַּנִּי
וְאֹתוֹ תָלָה׃ וַיִּשְׁלַח פַּרְעֹה וַיִּקְרָא אֶת־יוֹסֵף וַיְרִיצֻהוּ מִן־הַבּוֹר וַיְגַלַּח
וַיְחַלֵּף שִׂמְלֹתָיו וַיָּבֹא אֶל־פַּרְעֹה׃

ויגש וַיִּגַּשׁ אֵלָיו יְהוּדָה וַיֹּאמֶר בִּי אֲדֹנִי יְדַבֶּר־נָא עַבְדְּךָ דָבָר בְּאָזְנֵי אֲדֹנִי וְאַל־
יִחַר אַפְּךָ בְּעַבְדֶּךָ כִּי כָמוֹךָ כְּפַרְעֹה׃ אֲדֹנִי שָׁאַל אֶת־עֲבָדָיו לֵאמֹר הֲיֵשׁ־
לָכֶם אָב אוֹ־אָח׃ וַנֹּאמֶר אֶל־אֲדֹנִי יֶשׁ־לָנוּ אָב זָקֵן וְיֶלֶד זְקֻנִים קָטָן וְאָחִיו
מֵת וַיִּוָּתֵר הוּא לְבַדּוֹ לְאִמּוֹ וְאָבִיו אֲהֵבוֹ׃ לוי וַתֹּאמֶר אֶל־עֲבָדֶיךָ הוֹרִדֻהוּ
אֵלָי וְאָשִׂימָה עֵינִי עָלָיו׃ וַנֹּאמֶר אֶל־אֲדֹנִי לֹא־יוּכַל הַנַּעַר לַעֲזֹב אֶת־
אָבִיו וְעָזַב אֶת־אָבִיו וָמֵת׃ וַתֹּאמֶר אֶל־עֲבָדֶיךָ אִם־לֹא יֵרֵד אֲחִיכֶם הַקָּטֹן
אִתְּכֶם לֹא תֹסִפוּן לִרְאוֹת פָּנָי׃ וַיְהִי כִּי עָלִינוּ אֶל־עַבְדְּךָ אָבִי וַנַּגֶּד־לוֹ אֵת
דִּבְרֵי אֲדֹנִי׃ ישראל וַיֹּאמֶר אָבִינוּ שֻׁבוּ שִׁבְרוּ־לָנוּ מְעַט־אֹכֶל׃ וַנֹּאמֶר

לֹא נוּכַל לָרֶדֶת אִם־יֵשׁ אָחִינוּ הַקָּטֹן אִתָּנוּ וְיָרַדְנוּ כִּי־לֹא נוּכַל לִרְאוֹת
פְּנֵי הָאִישׁ וְאָחִינוּ הַקָּטֹן אֵינֶנּוּ אִתָּנוּ׃ וַיֹּאמֶר עַבְדְּךָ אָבִי אֵלֵינוּ אַתֶּם
יְדַעְתֶּם כִּי שְׁנַיִם יָלְדָה־לִּי אִשְׁתִּי׃ וַיֵּצֵא הָאֶחָד מֵאִתִּי וָאֹמַר אַךְ טָרֹף טֹרָף
וְלֹא רְאִיתִיו עַד־הֵנָּה׃ וּלְקַחְתֶּם גַּם־אֶת־זֶה מֵעִם פָּנַי וְקָרָהוּ אָסוֹן
וְהוֹרַדְתֶּם אֶת־שֵׂיבָתִי בְּרָעָה שְׁאֹלָה׃ וְעַתָּה כְּבֹאִי אֶל־עַבְדְּךָ אָבִי
וְהַנַּעַר אֵינֶנּוּ אִתָּנוּ וְנַפְשׁוֹ קְשׁוּרָה בְנַפְשׁוֹ׃

ויחי וַיְחִי יַעֲקֹב בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם שְׁבַע עֶשְׂרֵה שָׁנָה וַיְהִי יְמֵי־יַעֲקֹב שְׁנֵי חַיָּיו
שֶׁבַע שָׁנִים וְאַרְבָּעִים וּמְאַת שָׁנָה׃ וַיִּקְרְבוּ יְמֵי־יִשְׂרָאֵל לָמוּת וַיִּקְרָא ׀
לִבְנוֹ לְיוֹסֵף וַיֹּאמֶר לוֹ אִם־נָא מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ שִׂים־נָא יָדְךָ תַּחַת יְרֵכִי
וְעָשִׂיתָ עִמָּדִי חֶסֶד וֶאֱמֶת אַל־נָא תִקְבְּרֵנִי בְּמִצְרָיִם׃ וְשָׁכַבְתִּי עִם־אֲבֹתַי
וּנְשָׂאתַנִי מִמִּצְרַיִם וּקְבַרְתַּנִי בִּקְבֻרָתָם וַיֹּאמַר אָנֹכִי אֶעֱשֶׂה כִדְבָרֶךָ׃ וַיֹּאמֶר
הִשָּׁבְעָה לִי וַיִּשָּׁבַע לוֹ וַיִּשְׁתַּחוּ יִשְׂרָאֵל עַל־רֹאשׁ הַמִּטָּה׃ לוי וַיְהִי אַחֲרֵי
הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֹּאמֶר לְיוֹסֵף הִנֵּה אָבִיךָ חֹלֶה וַיִּקַּח אֶת־שְׁנֵי בָנָיו עִמּוֹ
אֶת־מְנַשֶּׁה וְאֶת־אֶפְרָיִם׃ וַיַּגֵּד לְיַעֲקֹב וַיֹּאמֶר הִנֵּה בִּנְךָ יוֹסֵף בָּא
אֵלֶיךָ וַיִּתְחַזֵּק יִשְׂרָאֵל וַיֵּשֶׁב עַל־הַמִּטָּה׃ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל־יוֹסֵף אֵל
שַׁדַּי נִרְאָה־אֵלַי בְּלוּז בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיְבָרֶךְ אֹתִי׃ ישראל וַיֹּאמֶר אֵלַי
הִנְנִי מַפְרְךָ וְהִרְבִּיתִךָ וּנְתַתִּיךָ לִקְהַל עַמִּים וְנָתַתִּי אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת לְזַרְעֲךָ
אַחֲרֶיךָ אֲחֻזַּת עוֹלָם׃ וְעַתָּה שְׁנֵי־בָנֶיךָ הַנּוֹלָדִים לְךָ בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם
עַד־בֹּאִי אֵלֶיךָ מִצְרַיְמָה לִי־הֵם אֶפְרַיִם וּמְנַשֶּׁה כִּרְאוּבֵן וְשִׁמְעוֹן יִהְיוּ־
לִי׃ וּמוֹלַדְתְּךָ אֲשֶׁר־הוֹלַדְתָּ אַחֲרֵיהֶם לְךָ יִהְיוּ עַל שֵׁם אֲחֵיהֶם יִקָּרְאוּ
בְּנַחֲלָתָם׃ וַאֲנִי ׀ בְּבֹאִי מִפַּדָּן מֵתָה עָלַי רָחֵל בְּאֶרֶץ כְּנַעַן בַּדֶּרֶךְ בְּעוֹד
כִּבְרַת־אֶרֶץ לָבֹא אֶפְרָתָה וָאֶקְבְּרֶהָ שָּׁם בְּדֶרֶךְ אֶפְרָת הִוא בֵּית לָחֶם׃
וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־בְּנֵי יוֹסֵף וַיֹּאמֶר מִי־אֵלֶּה׃ וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־אָבִיו בָּנַי
הֵם אֲשֶׁר־נָתַן־לִי אֱלֹהִים בָּזֶה וַיֹּאמַר קָחֶם־נָא אֵלַי וַאֲבָרְכֵם׃

שמות וְאֵלֶּה שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַבָּאִים מִצְרָיְמָה אֵת יַעֲקֹב אִישׁ וּבֵיתוֹ
בָּאוּ׃ רְאוּבֵן שִׁמְעוֹן לֵוִי וִיהוּדָה׃ יִשָּׂשכָר זְבוּלֻן וּבִנְיָמִן׃ דָּן וְנַפְתָּלִי
גָּד וְאָשֵׁר׃ וַיְהִי כָּל־נֶפֶשׁ יֹצְאֵי יֶרֶךְ־יַעֲקֹב שִׁבְעִים נָפֶשׁ וְיוֹסֵף הָיָה
בְמִצְרָיִם׃ וַיָּמָת יוֹסֵף וְכָל־אֶחָיו וְכֹל הַדּוֹר הַהוּא׃ וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל פָּרוּ
וַיִּשְׁרְצוּ וַיִּרְבּוּ וַיַּעַצְמוּ בִּמְאֹד מְאֹד וַתִּמָּלֵא הָאָרֶץ אֹתָם׃ לוי וַיָּקָם מֶלֶךְ־
חָדָשׁ עַל־מִצְרָיִם אֲשֶׁר לֹא־יָדַע אֶת־יוֹסֵף׃ וַיֹּאמֶר אֶל־עַמּוֹ הִנֵּה עַם
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רַב וְעָצוּם מִמֶּנּוּ׃ הָבָה נִתְחַכְּמָה לוֹ פֶּן־יִרְבֶּה וְהָיָה כִּי־

תִקְרֶאנָה מִלְחָמָה וְנוֹסַף גַּם־הוּא עַל־שֹׂנְאֵינוּ וְנִלְחַם־בָּנוּ וְעָלָה מִן־
הָאָרֶץ׃ וַיָּשִׂימוּ עָלָיו שָׂרֵי מִסִּים לְמַעַן עַנֹּתוֹ בְּסִבְלֹתָם וַיִּבֶן עָרֵי
מִסְכְּנוֹת לְפַרְעֹה אֶת־פִּתֹם וְאֶת־רַעַמְסֵס׃ וְכַאֲשֶׁר יְעַנּוּ אֹתוֹ כֵּן יִרְבֶּה וְכֵן
יִפְרֹץ וַיָּקֻצוּ מִפְּנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ ישרא׳ וַיַּעֲבִדוּ מִצְרַיִם אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
בְּפָרֶךְ׃ וַיְמָרְרוּ אֶת־חַיֵּיהֶם בַּעֲבֹדָה קָשָׁה בְּחֹמֶר וּבִלְבֵנִים וּבְכָל־
עֲבֹדָה בַּשָּׂדֶה אֵת כָּל־עֲבֹדָתָם אֲשֶׁר־עָבְדוּ בָהֶם בְּפָרֶךְ׃ וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ
מִצְרַיִם לַמְיַלְּדֹת הָעִבְרִיֹּת אֲשֶׁר שֵׁם הָאַחַת שִׁפְרָה וְשֵׁם הַשֵּׁנִית פּוּעָה׃
וַיֹּאמֶר בְּיַלֶּדְכֶן אֶת־הָעִבְרִיּוֹת וּרְאִיתֶן עַל־הָאָבְנָיִם אִם־בֵּן הוּא וַהֲמִתֶּן
אֹתוֹ וְאִם־בַּת הִוא וָחָיָה׃ וַתִּירֶאןָ הַמְיַלְּדֹת אֶת־הָאֱלֹהִים וְלֹא עָשׂוּ
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵיהֶן מֶלֶךְ מִצְרָיִם וַתְּחַיֶּיןָ אֶת־הַיְלָדִים׃

וארא וַיְדַבֵּר אֱלֹהִים אֶל־מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲנִי יְהוָה׃ וָאֵרָא אֶל־אַבְרָהָם
אֶל־יִצְחָק וְאֶל־יַעֲקֹב בְּאֵל שַׁדָּי וּשְׁמִי יְהוָה לֹא נוֹדַעְתִּי לָהֶם׃ וְגַם
הֲקִמֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתָּם לָתֵת לָהֶם אֶת־אֶרֶץ כְּנָעַן אֵת אֶרֶץ מְגֻרֵיהֶם
אֲשֶׁר־גָּרוּ בָהּ׃ וְגַם׀ אֲנִי שָׁמַעְתִּי אֶת־נַאֲקַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מִצְרַיִם
מַעֲבִדִים אֹתָם וָאֶזְכֹּר אֶת־בְּרִיתִי׃ לוי׳ לָכֵן אֱמֹר לִבְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲנִי
יְהוָה וְהוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִתַּחַת סִבְלֹת מִצְרַיִם וְהִצַּלְתִּי אֶתְכֶם מֵעֲבֹדָתָם
וְגָאַלְתִּי אֶתְכֶם בִּזְרוֹעַ נְטוּיָה וּבִשְׁפָטִים גְּדֹלִים׃ וְלָקַחְתִּי אֶתְכֶם לִי לְעָם
וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וִידַעְתֶּם כִּי אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הַמּוֹצִיא אֶתְכֶם
מִתַּחַת סִבְלוֹת מִצְרָיִם׃ וְהֵבֵאתִי אֶתְכֶם אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נָשָׂאתִי אֶת־יָדִי
לָתֵת אֹתָהּ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב וְנָתַתִּי אֹתָהּ לָכֶם מוֹרָשָׁה אֲנִי
יְהוָה׃ וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה כֵּן אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלֹא שָׁמְעוּ אֶל־מֹשֶׁה מִקֹּצֶר
רוּחַ וּמֵעֲבֹדָה קָשָׁה׃ ישרא׳ וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ בֹּא דַבֵּר
אֶל־פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרָיִם וִישַׁלַּח אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאַרְצוֹ׃ וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה
לִפְנֵי יְהוָה לֵאמֹר הֵן בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לֹא־שָׁמְעוּ אֵלַי וְאֵיךְ יִשְׁמָעֵנִי פַרְעֹה
וַאֲנִי עֲרַל שְׂפָתָיִם׃ וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן וַיְצַוֵּם אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְאֶל־פַּרְעֹה מֶלֶךְ מִצְרָיִם לְהוֹצִיא אֶת־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

בא וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בֹּא אֶל־פַּרְעֹה כִּי־אֲנִי הִכְבַּדְתִּי אֶת־לִבּוֹ וְאֶת־
לֵב עֲבָדָיו לְמַעַן שִׁתִי אֹתֹתַי אֵלֶּה בְּקִרְבּוֹ׃ וּלְמַעַן תְּסַפֵּר בְּאָזְנֵי בִנְךָ
וּבֶן־בִּנְךָ אֵת אֲשֶׁר הִתְעַלַּלְתִּי בְּמִצְרַיִם וְאֶת־אֹתֹתַי אֲשֶׁר־שַׂמְתִּי בָם
וִידַעְתֶּם כִּי־אֲנִי יְהוָה׃ וַיָּבֹא מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֶל־פַּרְעֹה וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו כֹּה־
אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָעִבְרִים עַד־מָתַי מֵאַנְתָּ לֵעָנֹת מִפָּנָי שַׁלַּח עַמִּי

וַיַּעַבְדֻנִי: לוי· כִּי אִם־מָאֵן אַתָּה לְשַׁלֵּחַ אֶת־עַמִּי הִנְנִי מֵבִיא מָחָר
אַרְבֶּה בִּגְבֻלֶךָ: וְכִסָּה אֶת־עֵין הָאָרֶץ וְלֹא יוּכַל לִרְאֹת אֶת־הָאָרֶץ
וְאָכַל ׀ אֶת־יֶתֶר הַפְּלֵטָה הַנִּשְׁאֶרֶת לָכֶם מִן־הַבָּרָד וְאָכַל אֶת־כָּל־הָעֵץ
הַצֹּמֵחַ לָכֶם מִן־הַשָּׂדֶה: וּמָלְאוּ בָתֶּיךָ וּבָתֵּי כָל־עֲבָדֶיךָ וּבָתֵּי כָל־מִצְרַיִם
אֲשֶׁר לֹא־רָאוּ אֲבֹתֶיךָ וַאֲבוֹת אֲבֹתֶיךָ מִיּוֹם הֱיוֹתָם עַל־הָאֲדָמָה עַד הַיּוֹם
הַזֶּה וַיִּפֶן וַיֵּצֵא מֵעִם פַּרְעֹה: ישרא· וַיֹּאמְרוּ עַבְדֵי פַרְעֹה אֵלָיו עַד־מָתַי
יִהְיֶה זֶה לָנוּ לְמוֹקֵשׁ שַׁלַּח אֶת־הָאֲנָשִׁים וְיַעַבְדוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
הֲטֶרֶם תֵּדַע כִּי אָבְדָה מִצְרָיִם: וַיּוּשַׁב אֶת־מֹשֶׁה וְאֶת־אַהֲרֹן אֶל־פַּרְעֹה
וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם לְכוּ עִבְדוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מִי וָמִי הַהֹלְכִים: וַיֹּאמֶר
מֹשֶׁה בִּנְעָרֵינוּ וּבִזְקֵנֵינוּ נֵלֵךְ בְּבָנֵינוּ וּבִבְנוֹתֵנוּ בְּצֹאנֵנוּ וּבִבְקָרֵנוּ נֵלֵךְ
כִּי חַג־יְהוָה לָנוּ: וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם יְהִי כֵן יְהוָה עִמָּכֶם כַּאֲשֶׁר אֲשַׁלַּח אֶתְכֶם
וְאֶת־טַפְּכֶם רְאוּ כִּי רָעָה נֶגֶד פְּנֵיכֶם: לֹא כֵן לְכוּ־נָא הַגְּבָרִים וְעִבְדוּ
אֶת־יְהוָה כִּי אֹתָהּ אַתֶּם מְבַקְשִׁים וַיְגָרֶשׁ אֹתָם מֵאֵת פְּנֵי פַרְעֹה:

בשלח
וַיְהִי בְּשַׁלַּח פַּרְעֹה אֶת־הָעָם וְלֹא־נָחָם אֱלֹהִים דֶּרֶךְ אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים כִּי
קָרוֹב הוּא כִּי ׀ אָמַר אֱלֹהִים פֶּן־יִנָּחֵם הָעָם בִּרְאֹתָם מִלְחָמָה וְשָׁבוּ מִצְרָיְמָה:
וַיַּסֵּב אֱלֹהִים ׀ אֶת־הָעָם דֶּרֶךְ הַמִּדְבָּר יַם־סוּף וַחֲמֻשִׁים עָלוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל
מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־עַצְמוֹת יוֹסֵף עִמּוֹ כִּי הַשְׁבֵּעַ הִשְׁבִּיעַ
אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר פָּקֹד יִפְקֹד אֱלֹהִים אֶתְכֶם וְהַעֲלִיתֶם אֶת־עַצְמֹתַי
מִזֶּה אִתְּכֶם: וַיִּסְעוּ מִסֻּכֹּת וַיַּחֲנוּ בְאֵתָם בִּקְצֵה הַמִּדְבָּר: וַיהוָה הֹלֵךְ
לִפְנֵיהֶם יוֹמָם בְּעַמּוּד עָנָן לַנְחֹתָם הַדֶּרֶךְ וְלַיְלָה בְּעַמּוּד אֵשׁ לְהָאִיר לָהֶם
לָלֶכֶת יוֹמָם וָלָיְלָה: לֹא־יָמִישׁ עַמּוּד הֶעָנָן יוֹמָם וְעַמּוּד הָאֵשׁ לָיְלָה
לִפְנֵי הָעָם: לוי· וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר: דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
וְיָשֻׁבוּ וְיַחֲנוּ לִפְנֵי פִּי הַחִירֹת בֵּין מִגְדֹּל וּבֵין הַיָּם לִפְנֵי בַּעַל צְפֹן
נִכְחוֹ תַחֲנוּ עַל־הַיָּם: וְאָמַר פַּרְעֹה לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל נְבֻכִים הֵם בָּאָרֶץ סָגַר
עֲלֵיהֶם הַמִּדְבָּר: וְחִזַּקְתִּי אֶת־לֵב־פַּרְעֹה וְרָדַף אַחֲרֵיהֶם וְאִכָּבְדָה
בְּפַרְעֹה וּבְכָל־חֵילוֹ וְיָדְעוּ מִצְרַיִם כִּי־אֲנִי יְהוָה וַיַּעֲשׂוּ־כֵן: ישרא·
וַיֻּגַּד לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם כִּי בָרַח הָעָם וַיֵּהָפֵךְ לְבַב פַּרְעֹה וַעֲבָדָיו אֶל־הָעָם
וַיֹּאמְרוּ מַה־זֹּאת עָשִׂינוּ כִּי־שִׁלַּחְנוּ אֶת־יִשְׂרָאֵל מֵעָבְדֵנוּ: וַיֶּאְסֹר
אֶת־רִכְבּוֹ וְאֶת־עַמּוֹ לָקַח עִמּוֹ: וַיִּקַּח שֵׁשׁ־מֵאוֹת רֶכֶב בָּחוּר וְכֹל
רֶכֶב מִצְרָיִם וְשָׁלִשִׁם עַל־כֻּלּוֹ: וַיְחַזֵּק יְהוָה אֶת־לֵב פַּרְעֹה מֶלֶךְ
מִצְרַיִם וַיִּרְדֹּף אַחֲרֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל יֹצְאִים בְּיָד רָמָה:

יתרו
וישמע יתרו כהן מדין חתן משה את כל־אשר עשה אלהים למשה
ולישראל עמו כי־הוציא יהוה את־ישראל ממצרים: ויקח יתרו
חתן משה את־צפרה אשת משה אחר שלוחיה: ואת שני בניה אשר
שם האחד גרשם כי אמר גר הייתי בארץ נכריה: ושם האחד אליעזר
כי־אלהי אבי בעזרי ויצלני מחרב פרעה: לוי ויבא יתרו חתן
משה ובניו ואשתו אל־משה אל־המדבר אשר־הוא חנה שם הר האלהים:
ויאמר אל־משה אני חתנך יתרו בא אליך ואשתך ושני בניה עמה:
ויצא משה לקראת חתנו וישתחו וישק־לו וישאלו איש־לרעהו
לשלום ויבאו האהלה: ויספר משה לחתנו את כל־אשר עשה יהוה
לפרעה ולמצרים על אודת ישראל את כל־התלאה אשר מצאתם
בדרך ויצלם יהוה: ישראל ויחד יתרו על כל־הטובה אשר־עשה יהוה
לישראל אשר הצילו מיד מצרים: ויאמר יתרו ברוך יהוה אשר
הציל אתכם מיד מצרים ומיד פרעה אשר הציל את־העם מתחת יד־
מצרים: עתה ידעתי כי־גדול יהוה מכל־האלהים כי בדבר אשר
זדו עליהם: ויקח יתרו חתן משה עלה וזבחים לאלהים ויבא אהרן
וכל ׀ זקני ישראל לאכל־לחם עם־חתן משה לפני האלהים:

משפטים
ואלה המשפטים אשר תשים לפניהם: כי תקנה עבד עברי שש
שנים יעבד ובשבעת יצא לחפשי חנם: אם־בגפו יבא בגפו יצא
אם־בעל אשה הוא ויצאה אשתו עמו: אם־אדניו יתן־לו אשה וילדה־
לו בנים או בנות האשה וילדיה תהיה לאדניה והוא יצא בגפו:
ואם־אמר יאמר העבד אהבתי את־אדני את־אשתי ואת־בני לא אצא
חפשי: והגישו אדניו אל־האלהים והגישו אל־הדלת או אל־המזוזה
ורצע אדניו את־אזנו במרצע ועבדו לעלם: לוי וכי־ימכר איש
את־בתו לאמה לא תצא כצאת העבדים: אם־רעה בעיני אדניה אשר־
לא יעדה והפדה לעם נכרי לא־ימשל למכרה בבגדו־בה: ואם־לבנו
ייעדנה כמשפט הבנות יעשה־לה: אם־אחרת יקח־לו שארה כסותה
ועונתה לא יגרע: ואם־שלש־אלה לא יעשה לה ויצאה חנם אין כסף:
ישראל מכה איש ומת מות יומת: ואשר לא צדה והאלהים אנה
לידו ושמתי לך מקום אשר ינוס שמה: וכי־יזד איש על־רעהו להרגו
בערמה מעם מזבחי תקחנו למות: ומכה אביו ואמו מות יומת:
וגנב איש ומכרו ונמצא בידו מות יומת: ומקלל אביו ואמו מות

יוּמָת׃ וְכִי־יְרִיבֻן אֲנָשִׁים וְהִכָּה־אִישׁ אֶת־רֵעֵהוּ בְּאֶבֶן אוֹ בְאֶגְרֹף וְלֹא
יָמוּת וְנָפַל לְמִשְׁכָּב׃ אִם־יָקוּם וְהִתְהַלֵּךְ בַּחוּץ עַל־מִשְׁעַנְתּוֹ וְנִקָּה
הַמַּכֶּה רַק שִׁבְתּוֹ יִתֵּן וְרַפֹּא יְרַפֵּא׃

תרומה וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִקְחוּ־לִי תְּרוּמָה
מֵאֵת כָּל־אִישׁ אֲשֶׁר יִדְּבֶנּוּ לִבּוֹ תִּקְחוּ אֶת־תְּרוּמָתִי׃ וְזֹאת הַתְּרוּמָה
אֲשֶׁר תִּקְחוּ מֵאִתָּם זָהָב וָכֶסֶף וּנְחֹשֶׁת׃ וּתְכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי
וְשֵׁשׁ וְעִזִּים׃ וְעֹרֹת אֵילִם מְאָדָּמִים וְעֹרֹת תְּחָשִׁים וַעֲצֵי שִׁטִּים׃ לוי
שֶׁמֶן לַמָּאֹר בְּשָׂמִים לְשֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטֹרֶת הַסַּמִּים׃ אַבְנֵי־שֹׁהַם
וְאַבְנֵי מִלֻּאִים לָאֵפֹד וְלַחֹשֶׁן׃ וְעָשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשָׁכַנְתִּי בְּתוֹכָם׃ כְּכֹל אֲשֶׁר
אֲנִי מַרְאֶה אוֹתְךָ אֵת תַּבְנִית הַמִּשְׁכָּן וְאֵת תַּבְנִית כָּל־כֵּלָיו וְכֵן תַּעֲשׂוּ׃
ישראל וְעָשׂוּ אֲרוֹן עֲצֵי שִׁטִּים אַמָּתַיִם וָחֵצִי אָרְכּוֹ וְאַמָּה וָחֵצִי רָחְבּוֹ
וְאַמָּה וָחֵצִי קֹמָתוֹ׃ וְצִפִּיתָ אֹתוֹ זָהָב טָהוֹר מִבַּיִת וּמִחוּץ תְּצַפֶּנּוּ וְעָשִׂיתָ
עָלָיו זֵר זָהָב סָבִיב׃ וְיָצַקְתָּ לּוֹ אַרְבַּע טַבְּעֹת זָהָב וְנָתַתָּה עַל אַרְבַּע
פַּעֲמֹתָיו וּשְׁתֵּי טַבָּעֹת עַל־צַלְעוֹ הָאֶחָת וּשְׁתֵּי טַבָּעֹת עַל־צַלְעוֹ הַשֵּׁנִית׃
וְעָשִׂיתָ בַדֵּי עֲצֵי שִׁטִּים וְצִפִּיתָ אֹתָם זָהָב׃ וְהֵבֵאתָ אֶת־הַבַּדִּים
בַּטַּבָּעֹת עַל צַלְעֹת הָאָרֹן לָשֵׂאת אֶת־הָאָרֹן בָּהֶם׃ בְּטַבְּעֹת הָאָרֹן יִהְיוּ
הַבַּדִּים לֹא יָסֻרוּ מִמֶּנּוּ׃ וְנָתַתָּ אֶל־הָאָרֹן אֵת הָעֵדֻת אֲשֶׁר אֶתֵּן אֵלֶיךָ׃

תצוה וְאַתָּה תְּצַוֶּה ׀ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִקְחוּ אֵלֶיךָ שֶׁמֶן זַיִת זָךְ כָּתִית לַמָּאוֹר
לְהַעֲלֹת נֵר תָּמִיד׃ בְּאֹהֶל מוֹעֵד מִחוּץ לַפָּרֹכֶת אֲשֶׁר עַל־הָעֵדֻת יַעֲרֹךְ
אֹתוֹ אַהֲרֹן וּבָנָיו מֵעֶרֶב עַד־בֹּקֶר לִפְנֵי יְהוָה חֻקַּת עוֹלָם לְדֹרֹתָם מֵאֵת בְּנֵי
יִשְׂרָאֵל׃ וְאַתָּה הַקְרֵב אֵלֶיךָ אֶת־אַהֲרֹן אָחִיךָ וְאֶת־בָּנָיו אִתּוֹ מִתּוֹךְ
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְכַהֲנוֹ־לִי אַהֲרֹן נָדָב וַאֲבִיהוּא אֶלְעָזָר וְאִיתָמָר בְּנֵי אַהֲרֹן׃
וְעָשִׂיתָ בִגְדֵי־קֹדֶשׁ לְאַהֲרֹן אָחִיךָ לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת׃ וְאַתָּה תְּדַבֵּר
אֶל־כָּל־חַכְמֵי־לֵב אֲשֶׁר מִלֵּאתִיו רוּחַ חָכְמָה וְעָשׂוּ אֶת־בִּגְדֵי אַהֲרֹן
לְקַדְּשׁוֹ לְכַהֲנוֹ־לִי׃ וְאֵלֶּה הַבְּגָדִים אֲשֶׁר יַעֲשׂוּ חֹשֶׁן וְאֵפוֹד וּמְעִיל וּכְתֹנֶת
תַּשְׁבֵּץ מִצְנֶפֶת וְאַבְנֵט וְעָשׂוּ בִגְדֵי־קֹדֶשׁ לְאַהֲרֹן אָחִיךָ וּלְבָנָיו לְכַהֲנוֹ־
לִי׃ וְהֵם יִקְחוּ אֶת־הַזָּהָב וְאֶת־הַתְּכֵלֶת וְאֶת־הָאַרְגָּמָן וְאֶת־תּוֹלַעַת
הַשָּׁנִי וְאֶת־הַשֵּׁשׁ׃ לוי וְעָשׂוּ אֶת־הָאֵפֹד זָהָב תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן תּוֹלַעַת
שָׁנִי וְשֵׁשׁ מָשְׁזָר מַעֲשֵׂה חֹשֵׁב׃ שְׁתֵּי כְתֵפֹת חֹבְרֹת יִהְיֶה־לּוֹ אֶל־שְׁנֵי
קְצוֹתָיו וְחֻבָּר׃ וְחֵשֶׁב אֲפֻדָּתוֹ אֲשֶׁר עָלָיו כְּמַעֲשֵׂהוּ מִמֶּנּוּ יִהְיֶה זָהָב
תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ מָשְׁזָר׃ וְלָקַחְתָּ אֶת־שְׁתֵּי אַבְנֵי־שֹׁהַם

ופתחת עליהם שמות בני ישראל: ישראל· ששה משמתם על האבן
האחת ואת־שמות הששה הנותרים על־האבן השנית כתולדתם: מעשה
חרש אבן פתוחי חתם תפתח את־שתי האבנים על־שמת בני ישראל
מסבת משבצות זהב תעשה אתם: ושמת את־שתי האבנים על כתפת
האפד אבני זכרן לבני ישראל ונשא אהרן את־שמותם לפני
יהוה על־שתי כתפיו לזכרן:

וידבר יהוה אל־משה לאמר: כי תשא את־ראש בני־ישראל
לפקדיהם ונתנו איש כפר נפשו ליהוה בפקד אתם ולא־יהיה בהם
נגף בפקד אתם: זה ׀ יתנו כל־העבר על־הפקדים מחצית השקל בשקל
הקדש עשרים גרה השקל מחצית השקל תרומה ליהוה: לוי· כל
העבר על־הפקדים מבן עשרים שנה ומעלה יתן תרומת יהוה:
העשיר לא־ירבה והדל לא ימעיט ממחצית השקל לתת את־תרומת
יהוה לכפר על־נפשתיכם: ולקחת את־כסף הכפרים מאת בני ישראל
ונתת אתו על־עבדת אהל מועד והיה לבני ישראל לזכרון לפני
יהוה לכפר על־נפשתיכם: ישראל· וידבר יהוה אל־משה לאמר: ועשית
כיור נחשת וכנו נחשת לרחצה ונתת אתו בין־אהל מועד ובין
המזבח ונתת שמה מים: ורחצו אהרן ובניו ממנו את־ידיהם ואת־
רגליהם: בבאם אל־אהל מועד ירחצו־מים ולא ימתו או בגשתם
אל־המזבח לשרת להקטיר אשה ליהוה: ורחצו ידיהם ורגליהם
ולא ימתו והיתה להם חק־עולם לו ולזרעו לדרתם:

ויקהל משה את־כל־עדת בני ישראל ויאמר אלהם אלה הדברים
אשר־צוה יהוה לעשת אתם: ששת ימים תעשה מלאכה וביום השביעי
יהיה לכם קדש שבת שבתון ליהוה כל־העשה בו מלאכה יומת: לא־
תבערו אש בכל משבתיכם ביום השבת: לוי· ויאמר משה אל־כל־
עדת בני־ישראל לאמר זה הדבר אשר־צוה יהוה לאמר: קחו מאתכם
תרומה ליהוה כל נדיב לבו יביאה את תרומת יהוה זהב וכסף
ונחשת: ותכלת וארגמן ותולעת שני ושש ועזים: וערת אילם מאדמים
וערת תחשים ועצי שטים: ושמן למאור ובשמים לשמן המשחה
ולקטרת הסמים: ואבני־שהם ואבני מלאים לאפוד ולחשן: וכל־חכם־
לב בכם יבאו ויעשו את כל־אשר צוה יהוה: ישראל· את־המשכן את־
אהלו ואת־מכסהו את־קרסיו ואת־קרשיו את־בריחו את־עמדיו

וְאֶת־אֲדָנָיו׃ אֶת־הָאָרֹן וְאֶת־בַּדָּיו אֶת־הַכַּפֹּרֶת וְאֵת פָּרֹכֶת הַמָּסָךְ׃ אֶת־
הַשֻּׁלְחָן וְאֶת־בַּדָּיו וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וְאֵת לֶחֶם הַפָּנִים׃ וְאֶת־מְנֹרַת
הַמָּאוֹר וְאֶת־כֵּלֶיהָ וְאֶת־נֵרֹתֶיהָ וְאֵת שֶׁמֶן הַמָּאוֹר׃ וְאֶת־מִזְבַּח הַקְּטֹרֶת
וְאֶת־בַּדָּיו וְאֵת שֶׁמֶן הַמִּשְׁחָה וְאֵת קְטֹרֶת הַסַּמִּים וְאֶת־מָסַךְ הַפֶּתַח
לְפֶתַח הַמִּשְׁכָּן׃ אֵת ׀ מִזְבַּח הָעֹלָה וְאֶת־מִכְבַּר הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר־לוֹ אֶת־
בַּדָּיו וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו אֶת־הַכִּיֹּר וְאֶת־כַּנּוֹ׃ אֵת קַלְעֵי הֶחָצֵר אֶת־עַמֻּדָיו
וְאֶת־אֲדָנֶיהָ וְאֵת מָסַךְ שַׁעַר הֶחָצֵר׃ אֶת־יִתְדֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־יִתְדֹת הֶחָצֵר
וְאֶת־מֵיתְרֵיהֶם׃ אֶת־בִּגְדֵי הַשְּׂרָד לְשָׁרֵת בַּקֹּדֶשׁ אֶת־בִּגְדֵי הַקֹּדֶשׁ לְאַהֲרֹן
הַכֹּהֵן וְאֶת־בִּגְדֵי בָנָיו לְכַהֵן׃ וַיֵּצְאוּ כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִלִּפְנֵי מֹשֶׁה׃

פקודי

אֵלֶּה פְקוּדֵי הַמִּשְׁכָּן מִשְׁכַּן הָעֵדֻת אֲשֶׁר פֻּקַּד עַל־פִּי מֹשֶׁה עֲבֹדַת
הַלְוִיִּם בְּיַד אִיתָמָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן׃ וּבְצַלְאֵל בֶּן־אוּרִי בֶן־חוּר לְמַטֵּה
יְהוּדָה עָשָׂה אֵת כָּל־אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃ וְאִתּוֹ אָהֳלִיאָב בֶּן־
אֲחִיסָמָךְ לְמַטֵּה־דָן חָרָשׁ וְחֹשֵׁב וְרֹקֵם בַּתְּכֵלֶת וּבָאַרְגָּמָן וּבְתוֹלַעַת הַשָּׁנִי
וּבַשֵּׁשׁ׃ לוי כָּל־הַזָּהָב הֶעָשׂוּי לַמְּלָאכָה בְּכֹל מְלֶאכֶת הַקֹּדֶשׁ וַיְהִי ׀ זְהַב
הַתְּנוּפָה תֵּשַׁע וְעֶשְׂרִים כִּכָּר וּשְׁבַע מֵאוֹת וּשְׁלֹשִׁים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ׃
וְכֶסֶף פְּקוּדֵי הָעֵדָה מְאַת כִּכָּר וְאֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת וַחֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים
שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ׃ בֶּקַע לַגֻּלְגֹּלֶת מַחֲצִית הַשֶּׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ לְכֹל
הָעֹבֵר עַל־הַפְּקֻדִים מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה לְשֵׁשׁ־מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשֶׁת
אֲלָפִים וַחֲמֵשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים׃ וַיְהִי מְאַת כִּכַּר הַכֶּסֶף לָצֶקֶת אֵת
אַדְנֵי הַקֹּדֶשׁ וְאֵת אַדְנֵי הַפָּרֹכֶת מְאַת אֲדָנִים לִמְאַת הַכִּכָּר כִּכָּר לָאָדֶן׃
ישראל וְאֶת־הָאֶלֶף וּשְׁבַע הַמֵּאוֹת וַחֲמִשָּׁה וְשִׁבְעִים עָשָׂה וָוִים לָעַמּוּדִים
וְצִפָּה רָאשֵׁיהֶם וְחִשַּׁק אֹתָם׃ וּנְחֹשֶׁת הַתְּנוּפָה שִׁבְעִים כִּכָּר וְאַלְפַּיִם
וְאַרְבַּע־מֵאוֹת שָׁקֶל׃ וַיַּעַשׂ בָּהּ אֶת־אַדְנֵי פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד וְאֵת מִזְבַּח
הַנְּחֹשֶׁת וְאֶת־מִכְבַּר הַנְּחֹשֶׁת אֲשֶׁר־לוֹ וְאֵת כָּל־כְּלֵי הַמִּזְבֵּחַ׃ וְאֶת־
אַדְנֵי הֶחָצֵר סָבִיב וְאֶת־אַדְנֵי שַׁעַר הֶחָצֵר וְאֵת כָּל־יִתְדֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־
כָּל־יִתְדֹת הֶחָצֵר סָבִיב׃ וּמִן־הַתְּכֵלֶת וְהָאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת הַשָּׁנִי עָשׂוּ
בִגְדֵי־שְׂרָד לְשָׁרֵת בַּקֹּדֶשׁ וַיַּעֲשׂוּ אֶת־בִּגְדֵי הַקֹּדֶשׁ אֲשֶׁר לְאַהֲרֹן
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃

ויקרא

וַיִּקְרָא אֶל־מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר יְהוָה אֵלָיו מֵאֹהֶל מוֹעֵד לֵאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־
א׳ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אָדָם כִּי־יַקְרִיב מִכֶּם קָרְבָּן לַיהוָה מִן־הַבְּהֵמָה
מִן־הַבָּקָר וּמִן־הַצֹּאן תַּקְרִיבוּ אֶת־קָרְבַּנְכֶם׃ אִם־עֹלָה קָרְבָּנוֹ מִן־הַבָּקָר

זָכָר תָּמִים יַקְרִיבֶנּוּ אֶל־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד יַקְרִיב אֹתוֹ לִרְצֹנוֹ לִפְנֵי יְהוָה׃
וְסָמַךְ יָדוֹ עַל רֹאשׁ הָעֹלָה וְנִרְצָה לוֹ לְכַפֵּר עָלָיו׃ לוי: וְשָׁחַט אֶת־בֶּן
הַבָּקָר לִפְנֵי יְהוָה וְהִקְרִיבוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־הַדָּם וְזָרְקוּ אֶת־
הַדָּם עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב אֲשֶׁר־פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃ וְהִפְשִׁיט אֶת־הָעֹלָה
וְנִתַּח אֹתָהּ לִנְתָחֶיהָ׃ וְנָתְנוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֵן אֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְעָרְכוּ עֵצִים
עַל־הָאֵשׁ׃ וְעָרְכוּ בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֵת הַנְּתָחִים אֶת־הָרֹאשׁ וְאֶת־
הַפָּדֶר עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר עַל־הַמִּזְבֵּחַ׃ וְקִרְבּוֹ וּכְרָעָיו יִרְחַץ
בַּמָּיִם וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־הַכֹּל הַמִּזְבֵּחָה עֹלָה אִשֵּׁה רֵיחַ־נִיחוֹחַ לַיהוָה׃
ישרא: וְאִם־מִן־הַצֹּאן קָרְבָּנוֹ מִן־הַכְּשָׂבִים אוֹ מִן־הָעִזִּים לְעֹלָה זָכָר
תָּמִים יַקְרִיבֶנּוּ׃ וְשָׁחַט אֹתוֹ עַל יֶרֶךְ הַמִּזְבֵּחַ צָפֹנָה לִפְנֵי יְהוָה וְזָרְקוּ
בְּנֵי אַהֲרֹן הַכֹּהֲנִים אֶת־דָּמוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃ וְנִתַּח אֹתוֹ לִנְתָחָיו וְאֶת־
רֹאשׁוֹ וְאֶת־פִּדְרוֹ וְעָרַךְ הַכֹּהֵן אֹתָם עַל־הָעֵצִים אֲשֶׁר עַל־הָאֵשׁ אֲשֶׁר
עַל־הַמִּזְבֵּחַ׃ וְהַקֶּרֶב וְהַכְּרָעַיִם יִרְחַץ בַּמָּיִם וְהִקְרִיב הַכֹּהֵן אֶת־הַכֹּל
וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה עֹלָה הוּא אִשֵּׁה רֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה׃

צו וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ צַו אֶת־אַהֲרֹן וְאֶת־בָּנָיו לֵאמֹר זֹאת מ׳ זעירא
תּוֹרַת הָעֹלָה הִוא הָעֹלָה עַל מוֹקְדָה עַל־הַמִּזְבֵּחַ כָּל־הַלַּיְלָה עַד־הַבֹּקֶר
וְאֵשׁ הַמִּזְבֵּחַ תּוּקַד בּוֹ׃ וְלָבַשׁ הַכֹּהֵן מִדּוֹ בַד וּמִכְנְסֵי־בַד יִלְבַּשׁ עַל־
בְּשָׂרוֹ וְהֵרִים אֶת־הַדֶּשֶׁן אֲשֶׁר תֹּאכַל הָאֵשׁ אֶת־הָעֹלָה עַל־הַמִּזְבֵּחַ וְשָׂמוֹ
אֵצֶל הַמִּזְבֵּחַ׃ לוי: וּפָשַׁט אֶת־בְּגָדָיו וְלָבַשׁ בְּגָדִים אֲחֵרִים וְהוֹצִיא
אֶת־הַדֶּשֶׁן אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה אֶל־מָקוֹם טָהוֹר׃ וְהָאֵשׁ עַל־הַמִּזְבֵּחַ
תּוּקַד־בּוֹ לֹא תִכְבֶּה וּבִעֵר עָלֶיהָ הַכֹּהֵן עֵצִים בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר וְעָרַךְ
עָלֶיהָ הָעֹלָה וְהִקְטִיר עָלֶיהָ חֶלְבֵי הַשְּׁלָמִים׃ אֵשׁ תָּמִיד תּוּקַד עַל־הַמִּזְבֵּחַ
לֹא תִכְבֶּה׃ ישרא: וְזֹאת תּוֹרַת הַמִּנְחָה הַקְרֵב אֹתָהּ בְּנֵי־אַהֲרֹן לִפְנֵי
יְהוָה אֶל־פְּנֵי הַמִּזְבֵּחַ׃ וְהֵרִים מִמֶּנּוּ בְּקֻמְצוֹ מִסֹּלֶת הַמִּנְחָה וּמִשַּׁמְנָהּ וְאֵת
כָּל־הַלְּבֹנָה אֲשֶׁר עַל־הַמִּנְחָה וְהִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ רֵיחַ נִיחֹחַ אַזְכָּרָתָהּ לַיהוָה׃
וְהַנּוֹתֶרֶת מִמֶּנָּה יֹאכְלוּ אַהֲרֹן וּבָנָיו מַצּוֹת תֵּאָכֵל בְּמָקוֹם קָדֹשׁ בַּחֲצַר
אֹהֶל־מוֹעֵד יֹאכְלוּהָ׃ לֹא תֵאָפֶה חָמֵץ חֶלְקָם נָתַתִּי אֹתָהּ מֵאִשָּׁי קֹדֶשׁ
קָדָשִׁים הִוא כַּחַטָּאת וְכָאָשָׁם׃ כָּל־זָכָר בִּבְנֵי אַהֲרֹן יֹאכְלֶנָּה חָק־
עוֹלָם לְדֹרֹתֵיכֶם מֵאִשֵּׁי יְהוָה כֹּל אֲשֶׁר־יִגַּע בָּהֶם יִקְדָּשׁ׃

שמיני וַיְהִי בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי קָרָא מֹשֶׁה לְאַהֲרֹן וּלְבָנָיו וּלְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל׃ וַיֹּאמֶר
אֶל־אַהֲרֹן קַח־לְךָ עֵגֶל בֶּן־בָּקָר לְחַטָּאת וְאַיִל לְעֹלָה תְּמִימִם וְהַקְרֵב

לִפְנֵי יְהוָה׃ וְאֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל תְּדַבֵּר לֵאמֹר קְחוּ שְׂעִיר־עִזִּים לְחַטָּאת
וְעֵגֶל וָכֶבֶשׂ בְּנֵי־שָׁנָה תְּמִימִם לְעֹלָה׃ וְשׁוֹר וָאַיִל לִשְׁלָמִים לִזְבֹּחַ לִפְנֵי
יְהוָה וּמִנְחָה בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן כִּי הַיּוֹם יְהוָה נִרְאָה אֲלֵיכֶם׃ וַיִּקְחוּ אֵת
אֲשֶׁר צִוָּה מֹשֶׁה אֶל־פְּנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וַיִּקְרְבוּ כָּל־הָעֵדָה וַיַּעַמְדוּ לִפְנֵי
יְהוָה׃ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה תַּעֲשׂוּ וְיֵרָא אֲלֵיכֶם
כְּבוֹד יְהוָה׃ לוי· וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־אַהֲרֹן קְרַב אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וַעֲשֵׂה אֶת־
חַטָּאתְךָ וְאֶת־עֹלָתֶךָ וְכַפֵּר בַּעַדְךָ וּבְעַד הָעָם וַעֲשֵׂה אֶת־קָרְבַּן הָעָם
וְכַפֵּר בַּעֲדָם כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה׃ וַיִּקְרַב אַהֲרֹן אֶל־הַמִּזְבֵּחַ וַיִּשְׁחַט אֶת־עֵגֶל
הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ׃ וַיַּקְרִבוּ בְּנֵי אַהֲרֹן אֶת־הַדָּם אֵלָיו וַיִּטְבֹּל אֶצְבָּעוֹ
בַּדָּם וַיִּתֵּן עַל־קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־הַדָּם יָצַק אֶל־יְסוֹד הַמִּזְבֵּחַ׃ וְאֶת־
הַחֵלֶב וְאֶת־הַכְּלָיֹת וְאֶת־הַיֹּתֶרֶת מִן־הַכָּבֵד מִן־הַחַטָּאת הִקְטִיר הַמִּזְבֵּחָה
כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃ ישראל· וְאֶת־הַבָּשָׂר וְאֶת־הָעוֹר שָׂרַף בָּאֵשׁ
מִחוּץ לַמַּחֲנֶה׃ וַיִּשְׁחַט אֶת־הָעֹלָה וַיַּמְצִאוּ בְּנֵי אַהֲרֹן אֵלָיו אֶת־הַדָּם
וַיִּזְרְקֵהוּ עַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב׃ וְאֶת־הָעֹלָה הִמְצִיאוּ אֵלָיו לִנְתָחֶיהָ וְאֶת־
הָרֹאשׁ וַיַּקְטֵר עַל־הַמִּזְבֵּחַ׃ וַיִּרְחַץ אֶת־הַקֶּרֶב וְאֶת־הַכְּרָעָיִם וַיַּקְטֵר עַל־
הָעֹלָה הַמִּזְבֵּחָה׃ וַיַּקְרֵב אֵת קָרְבַּן הָעָם וַיִּקַּח אֶת־שְׂעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר
לָעָם וַיִּשְׁחָטֵהוּ וַיְחַטְּאֵהוּ כָּרִאשׁוֹן׃ וַיַּקְרֵב אֶת־הָעֹלָה וַיַּעֲשֶׂהָ כַּמִּשְׁפָּט׃

תזריע

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אִשָּׁה
כִּי תַזְרִיעַ וְיָלְדָה זָכָר וְטָמְאָה שִׁבְעַת יָמִים כִּימֵי נִדַּת דְּוֺתָהּ תִּטְמָא׃
וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִמּוֹל בְּשַׂר עָרְלָתוֹ׃ וּשְׁלֹשִׁים יוֹם וּשְׁלֹשֶׁת יָמִים תֵּשֵׁב
בִּדְמֵי טָהֳרָה בְּכָל־קֹדֶשׁ לֹא־תִגָּע וְאֶל־הַמִּקְדָּשׁ לֹא תָבֹא עַד־מְלֹאת
יְמֵי טָהֳרָהּ׃ לוי· וְאִם־נְקֵבָה תֵלֵד וְטָמְאָה שְׁבֻעַיִם כְּנִדָּתָהּ וְשִׁשִּׁים יוֹם
וְשֵׁשֶׁת יָמִים תֵּשֵׁב עַל־דְּמֵי טָהֳרָה׃ וּבִמְלֹאת ׀ יְמֵי טָהֳרָהּ לְבֵן אוֹ לְבַת
תָּבִיא כֶּבֶשׂ בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה וּבֶן־יוֹנָה אוֹ־תֹר לְחַטָּאת אֶל־פֶּתַח אֹהֶל־
מוֹעֵד אֶל־הַכֹּהֵן׃ וְהִקְרִיבוֹ לִפְנֵי יְהוָה וְכִפֶּר עָלֶיהָ וְטָהֲרָה מִמְּקֹר דָּמֶיהָ
זֹאת תּוֹרַת הַיֹּלֶדֶת לַזָּכָר אוֹ לַנְּקֵבָה׃ וְאִם־לֹא תִמְצָא יָדָהּ דֵּי שֶׂה
וְלָקְחָה שְׁתֵּי־תֹרִים אוֹ שְׁנֵי בְּנֵי יוֹנָה אֶחָד לְעֹלָה וְאֶחָד לְחַטָּאת וְכִפֶּר
עָלֶיהָ הַכֹּהֵן וְטָהֵרָה׃ ישראל· וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר׃
אָדָם כִּי־יִהְיֶה בְעוֹר־בְּשָׂרוֹ שְׂאֵת אוֹ־סַפַּחַת אוֹ בַהֶרֶת וְהָיָה בְעוֹר־בְּשָׂרוֹ
לְנֶגַע צָרָעַת וְהוּבָא אֶל־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן אוֹ אֶל־אַחַד מִבָּנָיו הַכֹּהֲנִים׃ וְרָאָה
הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּגַע בְּעוֹר־הַבָּשָׂר וְשֵׂעָר בַּנֶּגַע הָפַךְ ׀ לָבָן וּמַרְאֵה הַנֶּגַע עָמֹק

מֵעוֹר בְּשָׂרוֹ נֶגַע צָרַעַת הוּא וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן וְטִמֵּא אֹתוֹ׃ וְאִם־בַּהֶרֶת לְבָנָה
הִוא בְּעוֹר בְּשָׂרוֹ וְעָמֹק אֵין־מַרְאֶהָ מִן־הָעוֹר וּשְׂעָרָה לֹא־הָפַךְ לָבָן וְהִסְגִּיר
הַכֹּהֵן אֶת־הַנֶּגַע שִׁבְעַת יָמִים׃ וְרָאָהוּ הַכֹּהֵן בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי וְהִנֵּה הַנֶּגַע
עָמַד בְּעֵינָיו לֹא־פָשָׂה הַנֶּגַע בָּעוֹר וְהִסְגִּירוֹ הַכֹּהֵן שִׁבְעַת יָמִים שֵׁנִית׃

מצרע

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ זֹאת תִּהְיֶה תּוֹרַת הַמְּצֹרָע בְּיוֹם
טָהֳרָתוֹ וְהוּבָא אֶל־הַכֹּהֵן׃ וְיָצָא הַכֹּהֵן אֶל־מִחוּץ לַמַּחֲנֶה וְרָאָה הַכֹּהֵן
וְהִנֵּה נִרְפָּא נֶגַע־הַצָּרַעַת מִן־הַצָּרוּעַ׃ וְצִוָּה הַכֹּהֵן וְלָקַח לַמִּטַּהֵר שְׁתֵּי־
צִפֳּרִים חַיּוֹת טְהֹרוֹת וְעֵץ אֶרֶז וּשְׁנִי תוֹלַעַת וְאֵזֹב׃ וְצִוָּה הַכֹּהֵן וְשָׁחַט
אֶת־הַצִּפּוֹר הָאֶחָת אֶל־כְּלִי־חֶרֶשׂ עַל־מַיִם חַיִּים׃ לוי אֶת־הַצִּפֹּר
הַחַיָּה יִקַּח אֹתָהּ וְאֶת־עֵץ הָאֶרֶז וְאֶת־שְׁנִי הַתּוֹלַעַת וְאֶת־הָאֵזֹב וְטָבַל
אוֹתָם וְאֵת ׀ הַצִּפֹּר הַחַיָּה בְּדַם הַצִּפֹּר הַשְּׁחֻטָה עַל הַמַּיִם הַחַיִּים׃ וְהִזָּה
עַל הַמִּטַּהֵר מִן־הַצָּרַעַת שֶׁבַע פְּעָמִים וְטִהֲרוֹ וְשִׁלַּח אֶת־הַצִּפֹּר הַחַיָּה
עַל־פְּנֵי הַשָּׂדֶה׃ וְכִבֶּס הַמִּטַּהֵר אֶת־בְּגָדָיו וְגִלַּח אֶת־כָּל־שְׂעָרוֹ וְרָחַץ
בַּמַּיִם וְטָהֵר וְאַחַר יָבוֹא אֶל־הַמַּחֲנֶה וְיָשַׁב מִחוּץ לְאָהֳלוֹ שִׁבְעַת יָמִים׃
וְהָיָה בַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי יְגַלַּח אֶת־כָּל־שְׂעָרוֹ אֶת־רֹאשׁוֹ וְאֶת־זְקָנוֹ וְאֵת
גַּבֹּת עֵינָיו וְאֶת־כָּל־שְׂעָרוֹ יְגַלֵּחַ וְכִבֶּס אֶת־בְּגָדָיו וְרָחַץ אֶת־בְּשָׂרוֹ
בַּמַּיִם וְטָהֵר׃ ישראל וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִקַּח שְׁנֵי־כְבָשִׂים תְּמִימִם וְכַבְשָׂה
אַחַת בַּת־שְׁנָתָהּ תְּמִימָה וּשְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן
וְלֹג אֶחָד שָׁמֶן׃ וְהֶעֱמִיד הַכֹּהֵן הַמְטַהֵר אֵת הָאִישׁ הַמִּטַּהֵר וְאֹתָם
לִפְנֵי יְהוָה פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃ וְלָקַח הַכֹּהֵן אֶת־הַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד וְהִקְרִיב
אֹתוֹ לְאָשָׁם וְאֶת־לֹג הַשָּׁמֶן וְהֵנִיף אֹתָם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה׃

אחרי מות

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אַחֲרֵי מוֹת שְׁנֵי בְּנֵי אַהֲרֹן בְּקָרְבָתָם לִפְנֵי־
יְהוָה וַיָּמֻתוּ׃ וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן אָחִיךָ וְאַל־יָבֹא בְכָל־
עֵת אֶל־הַקֹּדֶשׁ מִבֵּית לַפָּרֹכֶת אֶל־פְּנֵי הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־הָאָרֹן וְלֹא
יָמוּת כִּי בֶּעָנָן אֵרָאֶה עַל־הַכַּפֹּרֶת׃ בְּזֹאת יָבֹא אַהֲרֹן אֶל־הַקֹּדֶשׁ בְּפַר
בֶּן־בָּקָר לְחַטָּאת וְאַיִל לְעֹלָה׃ כְּתֹנֶת־בַּד קֹדֶשׁ יִלְבָּשׁ וּמִכְנְסֵי־בַד
יִהְיוּ עַל־בְּשָׂרוֹ וּבְאַבְנֵט בַּד יַחְגֹּר וּבְמִצְנֶפֶת בַּד יִצְנֹף בִּגְדֵי־קֹדֶשׁ
הֵם וְרָחַץ בַּמַּיִם אֶת־בְּשָׂרוֹ וּלְבֵשָׁם׃ וּמֵאֵת עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יִקַּח שְׁנֵי־
שְׂעִירֵי עִזִּים לְחַטָּאת וְאַיִל אֶחָד לְעֹלָה׃ וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת־פַּר הַחַטָּאת
אֲשֶׁר־לוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ׃ לוי וְלָקַח אֶת־שְׁנֵי הַשְּׂעִירִם וְהֶעֱמִיד
אֹתָם לִפְנֵי יְהוָה פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃ וְנָתַן אַהֲרֹן עַל־שְׁנֵי הַשְּׂעִירִם

גֹּרָלוֹת גּוֹרָל אֶחָד לַיהוָה וְגוֹרָל אֶחָד לַעֲזָאזֵל׃ וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת־
הַשָּׂעִיר אֲשֶׁר עָלָה עָלָיו הַגּוֹרָל לַיהוָה וְעָשָׂהוּ חַטָּאת׃ וְהַשָּׂעִיר אֲשֶׁר
עָלָה עָלָיו הַגּוֹרָל לַעֲזָאזֵל יָעֳמַד־חַי לִפְנֵי יְהוָה לְכַפֵּר עָלָיו לְשַׁלַּח אֹתוֹ
לַעֲזָאזֵל הַמִּדְבָּרָה׃ וְהִקְרִיב אַהֲרֹן אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ
וּבְעַד בֵּיתוֹ וְשָׁחַט אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ׃ ישרא׳ וְלָקַח מְלֹא־
הַמַּחְתָּה גַּחֲלֵי־אֵשׁ מֵעַל הַמִּזְבֵּחַ מִלִּפְנֵי יְהוָה וּמְלֹא חָפְנָיו קְטֹרֶת סַמִּים
דַּקָּה וְהֵבִיא מִבֵּית לַפָּרֹכֶת׃ וְנָתַן אֶת־הַקְּטֹרֶת עַל־הָאֵשׁ לִפְנֵי יְהוָה
וְכִסָּה ׀ עֲנַן הַקְּטֹרֶת אֶת־הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־הָעֵדוּת וְלֹא יָמוּת׃ וְלָקַח
מִדַּם הַפָּר וְהִזָּה בְאֶצְבָּעוֹ עַל־פְּנֵי הַכַּפֹּרֶת קֵדְמָה וְלִפְנֵי הַכַּפֹּרֶת יַזֶּה
שֶׁבַע־פְּעָמִים מִן־הַדָּם בְּאֶצְבָּעוֹ׃ וְשָׁחַט אֶת־שְׂעִיר הַחַטָּאת אֲשֶׁר לָעָם
וְהֵבִיא אֶת־דָּמוֹ אֶל־מִבֵּית לַפָּרֹכֶת וְעָשָׂה אֶת־דָּמוֹ כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְדַם
הַפָּר וְהִזָּה אֹתוֹ עַל־הַכַּפֹּרֶת וְלִפְנֵי הַכַּפֹּרֶת׃ וְכִפֶּר עַל־הַקֹּדֶשׁ מִטֻּמְאֹת
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וּמִפִּשְׁעֵיהֶם לְכָל־חַטֹּאתָם וְכֵן יַעֲשֶׂה לְאֹהֶל מוֹעֵד הַשֹּׁכֵן
אִתָּם בְּתוֹךְ טֻמְאֹתָם׃ וְכָל־אָדָם לֹא־יִהְיֶה ׀ בְּאֹהֶל מוֹעֵד בְּבֹאוֹ לְכַפֵּר
בַּקֹּדֶשׁ עַד־צֵאתוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ וּבְעַד כָּל־קְהַל יִשְׂרָאֵל׃

קדשים

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ
אֲלֵהֶם קְדֹשִׁים תִּהְיוּ כִּי קָדוֹשׁ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ אִישׁ אִמּוֹ וְאָבִיו
תִּירָאוּ וְאֶת־שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמֹרוּ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ אַל־תִּפְנוּ אֶל־
הָאֱלִילִם וֵאלֹהֵי מַסֵּכָה לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ לוי וְכִי
תִזְבְּחוּ זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה לִרְצֹנְכֶם תִּזְבָּחֻהוּ׃ בְּיוֹם זִבְחֲכֶם יֵאָכֵל וּמִמָּחֳרָת
וְהַנּוֹתָר עַד־יוֹם הַשְּׁלִישִׁי בָּאֵשׁ יִשָּׂרֵף׃ וְאִם הֵאָכֹל יֵאָכֵל בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
פִּגּוּל הוּא לֹא יֵרָצֶה׃ וְאֹכְלָיו עֲוֺנוֹ יִשָּׂא כִּי־אֶת־קֹדֶשׁ יְהוָה חִלֵּל
וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מֵעַמֶּיהָ׃ וּבְקֻצְרְכֶם אֶת־קְצִיר אַרְצְכֶם לֹא תְכַלֶּה
פְּאַת שָׂדְךָ לִקְצֹר וְלֶקֶט קְצִירְךָ לֹא תְלַקֵּט׃ וְכַרְמְךָ לֹא תְעוֹלֵל וּפֶרֶט
כַּרְמְךָ לֹא תְלַקֵּט לֶעָנִי וְלַגֵּר תַּעֲזֹב אֹתָם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ ישרא׳
לֹא תִּגְנֹבוּ וְלֹא־תְכַחֲשׁוּ וְלֹא־תְשַׁקְּרוּ אִישׁ בַּעֲמִיתוֹ׃ וְלֹא־תִשָּׁבְעוּ
בִשְׁמִי לַשָּׁקֶר וְחִלַּלְתָּ אֶת־שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה׃ לֹא־תַעֲשֹׁק אֶת־רֵעֲךָ
וְלֹא תִגְזֹל לֹא־תָלִין פְּעֻלַּת שָׂכִיר אִתְּךָ עַד־בֹּקֶר׃ לֹא־תְקַלֵּל חֵרֵשׁ
וְלִפְנֵי עִוֵּר לֹא תִתֵּן מִכְשֹׁל וְיָרֵאתָ מֵּאֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהוָה׃

אמר

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה אֱמֹר אֶל־הַכֹּהֲנִים בְּנֵי אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם
לְנֶפֶשׁ לֹא־יִטַּמָּא בְּעַמָּיו׃ כִּי אִם־לִשְׁאֵרוֹ הַקָּרֹב אֵלָיו לְאִמּוֹ וּלְאָבִיו

ולבנו ולבתו ולאחיו: ולאחתו הבתולה הקרובה אליו אשר לא־היתה
לאיש לה יטמא: לא יטמא בעל בעמיו להחלו: לא־יקרחה* קרחה יקרחו ק׳
בראשם ופאת זקנם לא יגלחו ובבשרם לא ישרטו שרטת: קדשים יהיו
לאלהיהם ולא יחללו שם אלהיהם כי את־אשי יהוה לחם אלהיהם
הם מקריבם והיו קדש: לוי: אשה זנה וחללה לא יקחו ואשה גרושה
מאישה לא יקחו כי־קדש הוא לאלהיו: וקדשתו כי־את־לחם אלהיך
הוא מקריב קדש יהיה־לך כי קדוש אני יהוה מקדשכם: ובת איש
כהן כי תחל לזנות את־אביה היא מחללת באש תשרף: והכהן הגדול
מאחיו אשר־יוצק על־ראשו שמן המשחה ומלא את־ידו ללבש את־
הבגדים את־ראשו לא יפרע ובגדיו לא יפרם: ועל כל־נפשת מת
לא יבא לאביו ולאמו לא יטמא: ומן־המקדש לא יצא ולא יחלל את
מקדש אלהיו כי נזר שמן משחת אלהיו עליו אני יהוה: ישראל: והוא
אשה בבתוליה יקח: אלמנה וגרושה וחללה זנה את־אלה לא יקח כי
אם־בתולה מעמיו יקח אשה: ולא־יחלל זרעו בעמיו כי אני יהוה מקדשו:
וידבר יהוה אל־משה בהר סיני לאמר: דבר אל־בני ישראל ואמרת כה
אלהם כי תבאו אל־הארץ אשר אני נתן לכם ושבתה הארץ שבת
ליהוה: שש שנים תזרע שדך ושש שנים תזמר כרמך ואספת את־ בהר
תבואתה: לוי: ובשנה השביעת שבת שבתון יהיה לארץ שבת ליהוה
שדך לא תזרע וכרמך לא תזמר: את ספיח קצירך לא תקצור
ואת־ענבי נזירך לא תבצר שנת שבתון יהיה לארץ: והיתה שבת
הארץ לכם לאכלה לך ולעבדך ולאמתך ולשכירך ולתושבך הגרים
עמך: ולבהמתך ולחיה אשר בארצך תהיה כל־תבואתה לאכל: ישראל:
וספרת לך שבע שבתת שנים שבע שנים שבע פעמים והיו לך ימי
שבע שבתת השנים תשע וארבעים שנה: והעברת שופר תרועה
בחדש השבעי בעשור לחדש ביום הכפרים תעבירו שופר בכל־
ארצכם: וקדשתם את שנת החמשים שנה וקראתם דרור בארץ לכל־
ישביה יובל הוא תהיה לכם ושבתם איש אל־אחזתו ואיש אל־
משפחתו תשבו: יובל הוא שנת החמשים שנה תהיה לכם לא
תזרעו ולא תקצרו את־ספיחיה ולא תבצרו את־נזריה: כי יובל
הוא קדש תהיה לכם מן־השדה תאכלו את־תבואתה: בשנת
היובל הזאת תשבו איש אל־אחזתו:

בחקתי

אִם־בְּחֻקֹּתַי תֵּלֵכוּ וְאֶת־מִצְוֺתַי תִּשְׁמְרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם׃ וְנָתַתִּי
גִשְׁמֵיכֶם בְּעִתָּם וְנָתְנָה הָאָרֶץ יְבוּלָהּ וְעֵץ הַשָּׂדֶה יִתֵּן פִּרְיוֹ׃ וְהִשִּׂיג לָכֶם
דַּיִשׁ אֶת־בָּצִיר וּבָצִיר יַשִּׂיג אֶת־זָרַע וַאֲכַלְתֶּם לַחְמְכֶם לָשֹׂבַע וִישַׁבְתֶּם
לָבֶטַח בְּאַרְצְכֶם׃ לוי· וְנָתַתִּי שָׁלוֹם בָּאָרֶץ וּשְׁכַבְתֶּם וְאֵין מַחֲרִיד וְהִשְׁבַּתִּי
חַיָּה רָעָה מִן־הָאָרֶץ וְחֶרֶב לֹא־תַעֲבֹר בְּאַרְצְכֶם׃ וּרְדַפְתֶּם אֶת־אֹיְבֵיכֶם
וְנָפְלוּ לִפְנֵיכֶם לֶחָרֶב׃ וְרָדְפוּ מִכֶּם חֲמִשָּׁה מֵאָה וּמֵאָה מִכֶּם רְבָבָה
יִרְדֹּפוּ וְנָפְלוּ אֹיְבֵיכֶם לִפְנֵיכֶם לֶחָרֶב׃ וּפָנִיתִי אֲלֵיכֶם וְהִפְרֵיתִי אֶתְכֶם
וְהִרְבֵּיתִי אֶתְכֶם וַהֲקִימֹתִי אֶת־בְּרִיתִי אִתְּכֶם׃ ישרא׳ וַאֲכַלְתֶּם יָשָׁן
נוֹשָׁן וְיָשָׁן מִפְּנֵי חָדָשׁ תּוֹצִיאוּ׃ וְנָתַתִּי מִשְׁכָּנִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־תִגְעַל
נַפְשִׁי אֶתְכֶם׃ וְהִתְהַלַּכְתִּי בְּתוֹכְכֶם וְהָיִיתִי לָכֶם לֵאלֹהִים וְאַתֶּם תִּהְיוּ־
לִי לְעָם׃ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
מִהְיֹת לָהֶם עֲבָדִים וָאֶשְׁבֹּר מֹטֹת עֻלְּכֶם וָאוֹלֵךְ אֶתְכֶם קוֹמְמִיּוּת׃

במדבר

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה בְּמִדְבַּר סִינַי בְּאֹהֶל מוֹעֵד בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי
בַּשָּׁנָה הַשֵּׁנִית לְצֵאתָם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר׃ שְׂאוּ אֶת־רֹאשׁ כָּל־עֲדַת
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת כָּל־זָכָר לְגֻלְגְּלֹתָם׃
מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל תִּפְקְדוּ אֹתָם לְצִבְאֹתָם
אַתָּה וְאַהֲרֹן׃ וְאִתְּכֶם יִהְיוּ אִישׁ אִישׁ לַמַּטֶּה אִישׁ רֹאשׁ לְבֵית־אֲבֹתָיו
הוּא׃ לוי· וְאֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר יַעַמְדוּ אִתְּכֶם לִרְאוּבֵן אֱלִיצוּר
בֶּן־שְׁדֵיאוּר׃ לְשִׁמְעוֹן שְׁלֻמִיאֵל בֶּן־צוּרִישַׁדָּי׃ לִיהוּדָה נַחְשׁוֹן בֶּן־
עַמִּינָדָב׃ לְיִשָּׂשכָר נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעָר׃ לִזְבוּלֻן אֱלִיאָב בֶּן־חֵלֹן׃ לִבְנֵי
יוֹסֵף לְאֶפְרַיִם אֱלִישָׁמָע בֶּן־עַמִּיהוּד לִמְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּן־פְּדָהצוּר׃
לְבִנְיָמִן אֲבִידָן בֶּן־גִּדְעֹנִי׃ לְדָן אֲחִיעֶזֶר בֶּן־עַמִּישַׁדָּי׃ לְאָשֵׁר פַּגְעִיאֵל
בֶּן־עָכְרָן׃ לְגָד אֶלְיָסָף בֶּן־דְּעוּאֵל׃ לְנַפְתָּלִי אֲחִירַע בֶּן־עֵינָן׃ אֵלֶּה
קְרִיאֵי הָעֵדָה נְשִׂיאֵי מַטּוֹת אֲבוֹתָם רָאשֵׁי אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל הֵם׃ ישרא׳ (קְרוּאֵי ק׳)
וַיִּקַּח מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן אֵת הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר נִקְּבוּ בְּשֵׁמוֹת׃ וְאֵת כָּל־
הָעֵדָה הִקְהִילוּ בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ הַשֵּׁנִי וַיִּתְיַלְדוּ עַל־מִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית
אֲבֹתָם בְּמִסְפַּר שֵׁמוֹת מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה לְגֻלְגְּלֹתָם׃ כַּאֲשֶׁר
צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה וַיִּפְקְדֵם בְּמִדְבַּר סִינָי׃

נשא

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ נָשֹׂא אֶת־רֹאשׁ בְּנֵי גֵרְשׁוֹן גַּם־הֵם
לְבֵית אֲבֹתָם לְמִשְׁפְּחֹתָם׃ מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה עַד בֶּן־חֲמִשִּׁים
שָׁנָה תִּפְקֹד אוֹתָם כָּל־הַבָּא לִצְבֹא צָבָא לַעֲבֹד עֲבֹדָה בְּאֹהֶל מוֹעֵד׃

זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפְּחֹת הַגֵּרְשֻׁנִּי לַעֲבֹד וּלְמַשָּׂא׃ לוי וְנָשְׂאוּ אֶת־יְרִיעֹת הַמִּשְׁכָּן וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד מִכְסֵהוּ וּמִכְסֵה הַתַּחַשׁ אֲשֶׁר־עָלָיו מִלְמָעְלָה וְאֶת־מָסַךְ פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד׃ וְאֵת קַלְעֵי הֶחָצֵר וְאֶת־מָסַךְ ׀ פֶּתַח ׀ שַׁעַר הֶחָצֵר אֲשֶׁר עַל־הַמִּשְׁכָּן וְעַל־הַמִּזְבֵּחַ סָבִיב וְאֵת מֵיתְרֵיהֶם וְאֶת־כָּל־כְּלֵי עֲבֹדָתָם וְאֵת כָּל־אֲשֶׁר יֵעָשֶׂה לָהֶם וְעָבָדוּ׃ עַל־פִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו תִּהְיֶה כָּל־עֲבֹדַת בְּנֵי הַגֵּרְשֻׁנִּי לְכָל־מַשָּׂאָם וּלְכֹל עֲבֹדָתָם וּפְקַדְתֶּם עֲלֵהֶם בְּמִשְׁמֶרֶת אֵת כָּל־מַשָּׂאָם׃ זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי הַגֵּרְשֻׁנִּי בְּאֹהֶל מוֹעֵד וּמִשְׁמַרְתָּם בְּיַד אִיתָמָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן׃ ישרא׳ בְּנֵי מְרָרִי לְמִשְׁפְּחֹתָם לְבֵית־אֲבֹתָם תִּפְקֹד אֹתָם׃ מִבֶּן שְׁלֹשִׁים שָׁנָה וָמַעְלָה וְעַד בֶּן־חֲמִשִּׁים שָׁנָה תִּפְקְדֵם כָּל־הַבָּא לַצָּבָא לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד׃ וְזֹאת מִשְׁמֶרֶת מַשָּׂאָם לְכָל־עֲבֹדָתָם בְּאֹהֶל מוֹעֵד קַרְשֵׁי הַמִּשְׁכָּן וּבְרִיחָיו וְעַמּוּדָיו וַאֲדָנָיו׃ וְעַמּוּדֵי הֶחָצֵר סָבִיב וְאַדְנֵיהֶם וִיתֵדֹתָם וּמֵיתְרֵיהֶם לְכָל־כְּלֵיהֶם וּלְכֹל עֲבֹדָתָם וּבְשֵׁמֹת תִּפְקְדוּ אֶת־כְּלֵי מִשְׁמֶרֶת מַשָּׂאָם׃ זֹאת עֲבֹדַת מִשְׁפְּחֹת בְּנֵי מְרָרִי לְכָל־עֲבֹדָתָם בְּאֹהֶל מוֹעֵד בְּיַד אִיתָמָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן׃

בהעלתך

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן וְאָמַרְתָּ אֵלָיו בְּהַעֲלֹתְךָ אֶת־הַנֵּרֹת אֶל־מוּל פְּנֵי הַמְּנוֹרָה יָאִירוּ שִׁבְעַת הַנֵּרוֹת׃ וַיַּעַשׂ כֵּן אַהֲרֹן אֶל־מוּל פְּנֵי הַמְּנוֹרָה הֶעֱלָה נֵרֹתֶיהָ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃ וְזֶה מַעֲשֵׂה הַמְּנֹרָה מִקְשָׁה זָהָב עַד־יְרֵכָהּ עַד־פִּרְחָהּ מִקְשָׁה הִוא כַּמַּרְאֶה אֲשֶׁר הֶרְאָה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה כֵּן עָשָׂה אֶת־הַמְּנֹרָה׃ לוי וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ קַח אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְטִהַרְתָּ אֹתָם׃ וְכֹה־תַעֲשֶׂה לָהֶם לְטַהֲרָם הַזֵּה עֲלֵיהֶם מֵי חַטָּאת וְהֶעֱבִירוּ תַעַר עַל־כָּל־בְּשָׂרָם וְכִבְּסוּ בִגְדֵיהֶם וְהִטֶּהָרוּ׃ וְלָקְחוּ פַּר בֶּן־בָּקָר וּמִנְחָתוֹ סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן וּפַר־שֵׁנִי בֶן־בָּקָר תִּקַּח לְחַטָּאת׃ וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְהִקְהַלְתָּ אֶת־כָּל־עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ ישרא׳ וְהִקְרַבְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי יְהוָה וְסָמְכוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֶת־יְדֵיהֶם עַל־הַלְוִיִּם׃ וְהֵנִיף אַהֲרֹן אֶת־הַלְוִיִּם תְּנוּפָה לִפְנֵי יְהוָה מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת יְהוָה׃ וְהַלְוִיִּם יִסְמְכוּ אֶת־יְדֵיהֶם עַל רֹאשׁ הַפָּרִים וַעֲשֵׂה אֶת־הָאֶחָד חַטָּאת וְאֶת־הָאֶחָד עֹלָה לַיהוָה לְכַפֵּר עַל־הַלְוִיִּם׃ וְהַעֲמַדְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם לִפְנֵי אַהֲרֹן וְלִפְנֵי בָנָיו וְהֵנַפְתָּ אֹתָם תְּנוּפָה לַיהוָה׃ וְהִבְדַּלְתָּ אֶת־הַלְוִיִּם מִתּוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְהָיוּ לִי הַלְוִיִּם׃

שלח לך וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ שְׁלַח־לְךָ אֲנָשִׁים וְיָתֻרוּ אֶת־אֶרֶץ
כְּנַעַן אֲשֶׁר־אֲנִי נֹתֵן לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל אִישׁ אֶחָד אִישׁ אֶחָד לְמַטֵּה אֲבֹתָיו
תִּשְׁלָחוּ כֹּל נָשִׂיא בָהֶם׃ וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה מִמִּדְבַּר פָּארָן עַל־פִּי יְהוָה
כֻּלָּם אֲנָשִׁים רָאשֵׁי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל הֵמָּה׃ לוי. וְאֵלֶּה שְׁמוֹתָם לְמַטֵּה רְאוּבֵן
שַׁמּוּעַ בֶּן־זַכּוּר׃ לְמַטֵּה שִׁמְעוֹן שָׁפָט בֶּן־חוֹרִי׃ לְמַטֵּה יְהוּדָה כָּלֵב בֶּן־
יְפֻנֶּה׃ לְמַטֵּה יִשָּׂשכָר יִגְאָל בֶּן־יוֹסֵף׃ לְמַטֵּה אֶפְרָיִם הוֹשֵׁעַ בִּן־נוּן׃
לְמַטֵּה בִנְיָמִן פַּלְטִי בֶּן־רָפוּא׃ לְמַטֵּה זְבוּלֻן גַּדִּיאֵל בֶּן־סוֹדִי׃ לְמַטֵּה יוֹסֵף
לְמַטֵּה מְנַשֶּׁה גַּדִּי בֶּן־סוּסִי׃ לְמַטֵּה דָן עַמִּיאֵל בֶּן־גְּמַלִּי׃ לְמַטֵּה אָשֵׁר
סְתוּר בֶּן־מִיכָאֵל׃ לְמַטֵּה נַפְתָּלִי נַחְבִּי בֶּן־וָפְסִי׃ לְמַטֵּה גָד גְּאוּאֵל בֶּן־
מָכִי׃ אֵלֶּה שְׁמוֹת הָאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שָׁלַח מֹשֶׁה לָתוּר אֶת־הָאָרֶץ וַיִּקְרָא
מֹשֶׁה לְהוֹשֵׁעַ בִּן־נוּן יְהוֹשֻׁעַ׃ ישרא׳. וַיִּשְׁלַח אֹתָם מֹשֶׁה לָתוּר אֶת־אֶרֶץ
כְּנָעַן וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם עֲלוּ זֶה בַּנֶּגֶב וַעֲלִיתֶם אֶת־הָהָר׃ וּרְאִיתֶם אֶת־הָאָרֶץ
מַה־הִוא וְאֶת־הָעָם הַיֹּשֵׁב עָלֶיהָ הֶחָזָק הוּא הֲרָפֶה הַמְעַט הוּא אִם־רָב׃
וּמָה הָאָרֶץ אֲשֶׁר־הוּא יֹשֵׁב בָּהּ הֲטוֹבָה הִוא אִם־רָעָה וּמָה הֶעָרִים אֲשֶׁר־
הוּא יוֹשֵׁב בָּהֵנָּה הַבְּמַחֲנִים אִם בְּמִבְצָרִים׃ וּמָה הָאָרֶץ הַשְּׁמֵנָה הִוא
אִם־רָזָה הֲיֵשׁ־בָּהּ עֵץ אִם־אַיִן וְהִתְחַזַּקְתֶּם וּלְקַחְתֶּם מִפְּרִי הָאָרֶץ
וְהַיָּמִים יְמֵי בִּכּוּרֵי עֲנָבִים׃

קרח וַיִּקַּח קֹרַח בֶּן־יִצְהָר בֶּן־קְהָת בֶּן־לֵוִי וְדָתָן וַאֲבִירָם בְּנֵי אֱלִיאָב וְאוֹן
בֶּן־פֶּלֶת בְּנֵי רְאוּבֵן׃ וַיָּקֻמוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וַאֲנָשִׁים מִבְּנֵי־יִשְׂרָאֵל חֲמִשִּׁים
וּמָאתָיִם נְשִׂיאֵי עֵדָה קְרִאֵי מוֹעֵד אַנְשֵׁי־שֵׁם׃ וַיִּקָּהֲלוּ עַל־מֹשֶׁה וְעַל־
אַהֲרֹן וַיֹּאמְרוּ אֲלֵהֶם רַב־לָכֶם כִּי כָל־הָעֵדָה כֻּלָּם קְדֹשִׁים וּבְתוֹכָם יְהוָה
וּמַדּוּעַ תִּתְנַשְּׂאוּ עַל־קְהַל יְהוָה׃ לוי. וַיִּשְׁמַע מֹשֶׁה וַיִּפֹּל עַל־פָּנָיו׃
וַיְדַבֵּר אֶל־קֹרַח וְאֶל־כָּל־עֲדָתוֹ לֵאמֹר בֹּקֶר וְיֹדַע יְהוָה אֶת־אֲשֶׁר־לוֹ
וְאֶת־הַקָּדוֹשׁ וְהִקְרִיב אֵלָיו וְאֵת אֲשֶׁר יִבְחַר־בּוֹ יַקְרִיב אֵלָיו׃ זֹאת
עֲשׂוּ קְחוּ־לָכֶם מַחְתּוֹת קֹרַח וְכָל־עֲדָתוֹ׃ וּתְנוּ־בָהֵן ׀ אֵשׁ וְשִׂימוּ
עֲלֵיהֶן ׀ קְטֹרֶת לִפְנֵי יְהוָה מָחָר וְהָיָה הָאִישׁ אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוָה הוּא הַקָּדוֹשׁ
רַב־לָכֶם בְּנֵי לֵוִי׃ ישרא׳. וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־קֹרַח שִׁמְעוּ־נָא בְּנֵי לֵוִי׃
הַמְעַט מִכֶּם כִּי־הִבְדִּיל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶתְכֶם מֵעֲדַת יִשְׂרָאֵל לְהַקְרִיב
אֶתְכֶם אֵלָיו לַעֲבֹד אֶת־עֲבֹדַת מִשְׁכַּן יְהוָה וְלַעֲמֹד לִפְנֵי הָעֵדָה לְשָׁרְתָם׃
וַיַּקְרֵב אֹתְךָ וְאֶת־כָּל־אַחֶיךָ בְנֵי־לֵוִי אִתָּךְ וּבִקַּשְׁתֶּם גַּם־כְּהֻנָּה׃ לָכֵן
אַתָּה וְכָל־עֲדָתְךָ הַנֹּעָדִים עַל־יְהוָה וְאַהֲרֹן מַה־הוּא כִּי תַלִּינוּ עָלָיו׃

וישלח משה לקרא לדתן ולאבירם בני אליאב ויאמרו לא נעלה: המעט
כי העליתנו מארץ זבת חלב ודבש להמיתנו במדבר כי־תשתרר
עלינו גם־השתרר:

חקת וידבר יהוה אל־משה ואל־אהרן לאמר: זאת חקת התורה אשר־
צוה יהוה לאמר דבר ׀ אל־בני ישראל ויקחו אליך פרה אדמה תמימה
אשר אין־בה מום אשר לא־עלה עליה על: ונתתם אתה אל־אלעזר
הכהן והוציא אתה אל־מחוץ למחנה ושחט אתה לפניו: ולקח אלעזר
הכהן מדמה באצבעו והזה אל־נכח פני אהל־מועד מדמה שבע פעמים:
ושרף את־הפרה לעיניו את־ערה ואת־בשרה ואת־דמה על־פרשה
ישרף: ולקח הכהן עץ ארז ואזוב ושני תולעת והשליך אל־תוך שרפת
הפרה: לוי· וכבס בגדיו הכהן ורחץ בשרו במים ואחר יבא אל־
המחנה וטמא הכהן עד־הערב: והשרף אתה יכבס בגדיו במים ורחץ
בשרו במים וטמא עד־הערב: ואסף ׀ איש טהור את אפר הפרה והניח
מחוץ למחנה במקום טהור והיתה לעדת בני־ישראל למשמרת למי
נדה חטאת הוא: ישראל· וכבס האסף את־אפר הפרה את־בגדיו וטמא
עד־הערב והיתה לבני ישראל ולגר הגר בתוכם לחקת עולם: הנגע
במת לכל־נפש אדם וטמא שבעת ימים: הוא יתחטא־בו ביום
השלישי וביום השביעי יטהר ואם־לא יתחטא ביום השלישי וביום
השביעי לא יטהר: כל־הנגע במת בנפש האדם אשר־ימות ולא
יתחטא את־משכן יהוה טמא ונכרתה הנפש ההוא מישראל כי מי נדה
לא־זרק עליו טמא יהיה עוד טמאתו בו: זאת התורה אדם כי־ימות
באהל כל־הבא אל־האהל וכל־אשר באהל יטמא שבעת ימים: וכל
כלי פתוח אשר אין־צמיד פתיל עליו טמא הוא: וכל אשר־יגע על־פני
השדה בחלל־חרב או במת או־בעצם אדם או בקבר יטמא שבעת ימים:
ולקחו לטמא מעפר שרפת החטאת ונתן עליו מים חיים אל־כלי:

בלק וירא בלק בן־צפור את כל־אשר־עשה ישראל לאמרי: ויגר מואב
מפני העם מאד כי רב־הוא ויקץ מואב מפני בני ישראל: ויאמר
מואב אל־זקני מדין עתה ילחכו הקהל את־כל־סביבתינו כלחך השור
את ירק השדה ובלק בן־צפור מלך למואב בעת ההוא: לוי· וישלח
מלאכים אל־בלעם בן־בעור פתורה אשר על־הנהר ארץ בני־עמו
לקרא־לו לאמר הנה עם יצא ממצרים הנה כסה את־עין הארץ והוא

יֹשֵׁב מִמֻּלִי׃ וְעַתָּה לְכָה־נָּא אָרָה־לִּי אֶת־הָעָם הַזֶּה כִּי־עָצוּם הוּא מִמֶּנִּי
אוּלַי אוּכַל נַכֶּה־בּוֹ וַאֲגָרְשֶׁנּוּ מִן־הָאָרֶץ כִּי יָדַעְתִּי אֵת אֲשֶׁר־תְּבָרֵךְ מְבֹרָךְ
וַאֲשֶׁר תָּאֹר יוּאָר׃ וַיֵּלְכוּ זִקְנֵי מוֹאָב וְזִקְנֵי מִדְיָן וּקְסָמִים בְּיָדָם וַיָּבֹאוּ
אֶל־בִּלְעָם וַיְדַבְּרוּ אֵלָיו דִּבְרֵי בָלָק׃ ישר׳ וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם לִינוּ פֹה
הַלַּיְלָה וַהֲשִׁבֹתִי אֶתְכֶם דָּבָר כַּאֲשֶׁר יְדַבֵּר יְהֹוָה אֵלָי וַיֵּשְׁבוּ שָׂרֵי־מוֹאָב
עִם־בִּלְעָם׃ וַיָּבֹא אֱלֹהִים אֶל־בִּלְעָם וַיֹּאמֶר מִי הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה עִמָּךְ׃
וַיֹּאמֶר בִּלְעָם אֶל־הָאֱלֹהִים בָּלָק בֶּן־צִפֹּר מֶלֶךְ מוֹאָב שָׁלַח אֵלָי׃ הִנֵּה הָעָם
הַיֹּצֵא מִמִּצְרַיִם וַיְכַס אֶת־עֵין הָאָרֶץ עַתָּה לְכָה קָבָה־לִּי אֹתוֹ
אוּלַי אוּכַל לְהִלָּחֶם בּוֹ וְגֵרַשְׁתִּיו׃ וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל־בִּלְעָם לֹא תֵלֵךְ
עִמָּהֶם לֹא תָאֹר אֶת־הָעָם כִּי בָרוּךְ הוּא׃

פינחס

וַיְדַבֵּר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ פִּינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן הֵשִׁיב
אֶת־חֲמָתִי מֵעַל בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקַנְאוֹ אֶת־קִנְאָתִי בְּתוֹכָם וְלֹא־כִלִּיתִי אֶת־
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּקִנְאָתִי׃ לָכֵן אֱמֹר הִנְנִי נֹתֵן לוֹ אֶת־בְּרִיתִי שָׁלוֹם׃ לוי
וְהָיְתָה לּוֹ וּלְזַרְעוֹ אַחֲרָיו בְּרִית כְּהֻנַּת עוֹלָם תַּחַת אֲשֶׁר קִנֵּא לֵאלֹהָיו
וַיְכַפֵּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ וְשֵׁם אִישׁ יִשְׂרָאֵל הַמֻּכֶּה אֲשֶׁר הֻכָּה אֶת־
הַמִּדְיָנִית זִמְרִי בֶּן־סָלוּא נְשִׂיא בֵית־אָב לַשִּׁמְעֹנִי׃ וְשֵׁם הָאִשָּׁה הַמֻּכָּה
הַמִּדְיָנִית כָּזְבִּי בַת־צוּר רֹאשׁ אֻמּוֹת בֵּית־אָב בְּמִדְיָן הוּא׃ ישר׳ וַיְדַבֵּר
יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר׃ צָרוֹר אֶת־הַמִּדְיָנִים וְהִכִּיתֶם אוֹתָם׃ כִּי צֹרְרִים
הֵם לָכֶם בְּנִכְלֵיהֶם אֲשֶׁר־נִכְּלוּ לָכֶם עַל־דְּבַר פְּעוֹר וְעַל־דְּבַר כָּזְבִּי בַת־
נְשִׂיא מִדְיָן אֲחֹתָם הַמֻּכָּה בְיוֹם־הַמַּגֵּפָה עַל־דְּבַר פְּעוֹר׃ וַיְהִי אַחֲרֵי הַמַּגֵּפָה
וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל אֶלְעָזָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן לֵאמֹר׃ שְׂאוּ אֶת־
רֹאשׁ ׀ כָּל־עֲדַת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמַעְלָה לְבֵית אֲבֹתָם
כָּל־יֹצֵא צָבָא בְּיִשְׂרָאֵל׃ וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה וְאֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֹתָם בְּעַרְבֹת מוֹאָב
עַל־יַרְדֵּן יְרֵחוֹ לֵאמֹר׃ מִבֶּן עֶשְׂרִים שָׁנָה וָמָעְלָה כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהֹוָה אֶת־
מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הַיֹּצְאִים מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם׃

מטות

וַיְדַבֵּר מֹשֶׁה אֶל־רָאשֵׁי הַמַּטּוֹת לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר זֶה הַדָּבָר אֲשֶׁר
צִוָּה יְהֹוָה׃ אִישׁ כִּי־יִדֹּר נֶדֶר לַיהֹוָה אוֹ־הִשָּׁבַע שְׁבֻעָה לֶאְסֹר אִסָּר
עַל־נַפְשׁוֹ לֹא יַחֵל דְּבָרוֹ כְּכָל־הַיֹּצֵא מִפִּיו יַעֲשֶׂה׃ וְאִשָּׁה כִּי־תִדֹּר נֶדֶר
לַיהֹוָה וְאָסְרָה אִסָּר בְּבֵית אָבִיהָ בִּנְעֻרֶיהָ׃ וְשָׁמַע אָבִיהָ אֶת־נִדְרָהּ וֶאֱסָרָהּ
אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ וְהֶחֱרִישׁ לָהּ אָבִיהָ וְקָמוּ כָּל־נְדָרֶיהָ וְכָל־אִסָּר
אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם׃ וְאִם־הֵנִיא אָבִיהָ אֹתָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־

נְדָרֶיהָ וֶאֱסָרֶיהָ אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ לֹא יָקוּם וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ כִּי־
הֵנִיא אָבִיהָ אֹתָהּ׃ וְאִם־הָיוֹ תִהְיֶה לְאִישׁ וּנְדָרֶיהָ עָלֶיהָ אוֹ מִבְטָא שְׂפָתֶיהָ
אֲשֶׁר אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ׃ וְשָׁמַע אִישָׁהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ וְהֶחֱרִישׁ לָהּ וְקָמוּ
נְדָרֶיהָ וֶאֱסָרֶהָ אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקֻמוּ׃ וְאִם בְּיוֹם שְׁמֹעַ אִישָׁהּ
יָנִיא אוֹתָהּ וְהֵפֵר אֶת־נִדְרָהּ אֲשֶׁר עָלֶיהָ וְאֵת מִבְטָא שְׂפָתֶיהָ אֲשֶׁר אָסְרָה
עַל־נַפְשָׁהּ וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ׃ לוי וְנֵדֶר אַלְמָנָה וּגְרוּשָׁה כֹּל אֲשֶׁר־
אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם עָלֶיהָ׃ וְאִם־בֵּית אִישָׁהּ נָדָרָה אוֹ־אָסְרָה אִסָּר עַל־
נַפְשָׁהּ בִּשְׁבֻעָה׃ וְשָׁמַע אִישָׁהּ וְהֶחֱרִשׁ לָהּ לֹא הֵנִיא אֹתָהּ וְקָמוּ כָּל־
נְדָרֶיהָ וְכָל־אִסָּר אֲשֶׁר־אָסְרָה עַל־נַפְשָׁהּ יָקוּם׃ וְאִם־הָפֵר יָפֵר אֹתָם
אִישָׁהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ כָּל־מוֹצָא שְׂפָתֶיהָ לִנְדָרֶיהָ וּלְאִסַּר נַפְשָׁהּ לֹא יָקוּם אִישָׁהּ
הֲפֵרָם וַיהוָה יִסְלַח־לָהּ׃ ישרא׳ כָּל־נֵדֶר וְכָל־שְׁבֻעַת אִסָּר לְעַנֹּת נָפֶשׁ
אִישָׁהּ יְקִימֶנּוּ וְאִישָׁהּ יְפֵרֶנּוּ׃ וְאִם־הַחֲרֵשׁ יַחֲרִישׁ לָהּ אִישָׁהּ מִיּוֹם אֶל־
יוֹם וְהֵקִים אֶת־כָּל־נְדָרֶיהָ אוֹ אֶת־כָּל־אֱסָרֶיהָ אֲשֶׁר עָלֶיהָ הֵקִים אֹתָם כִּי־
הֶחֱרִשׁ לָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ׃ וְאִם־הָפֵר יָפֵר אֹתָם אַחֲרֵי שָׁמְעוֹ וְנָשָׂא אֶת־
עֲוֺנָהּ׃ אֵלֶּה הַחֻקִּים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בֵּין אִישׁ לְאִשְׁתּוֹ
בֵּין־אָב לְבִתּוֹ בִּנְעֻרֶיהָ בֵּית אָבִיהָ׃

מסעי אֵלֶּה מַסְעֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יָצְאוּ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לְצִבְאֹתָם בְּיַד־
מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן׃ וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת־מוֹצָאֵיהֶם לְמַסְעֵיהֶם עַל־פִּי יְהוָה
וְאֵלֶּה מַסְעֵיהֶם לְמוֹצָאֵיהֶם׃ וַיִּסְעוּ מֵרַעְמְסֵס בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בַּחֲמִשָּׁה
עָשָׂר יוֹם לַחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן מִמָּחֳרַת הַפֶּסַח יָצְאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל בְּיָד רָמָה
לְעֵינֵי כָּל־מִצְרָיִם׃ לוי וּמִצְרַיִם מְקַבְּרִים אֵת אֲשֶׁר הִכָּה יְהוָה בָּהֶם
כָּל־בְּכוֹר וּבֵאלֹהֵיהֶם עָשָׂה יְהוָה שְׁפָטִים׃ וַיִּסְעוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל מֵרַעְמְסֵס
וַיַּחֲנוּ בְּסֻכֹּת׃ וַיִּסְעוּ מִסֻּכֹּת וַיַּחֲנוּ בְאֵתָם אֲשֶׁר בִּקְצֵה הַמִּדְבָּר׃ ישרא׳
וַיִּסְעוּ מֵאֵתָם וַיָּשָׁב עַל־פִּי הַחִירֹת אֲשֶׁר עַל־פְּנֵי בַּעַל צְפוֹן וַיַּחֲנוּ לִפְנֵי
מִגְדֹּל׃ וַיִּסְעוּ מִפְּנֵי הַחִירֹת וַיַּעַבְרוּ בְתוֹךְ־הַיָּם הַמִּדְבָּרָה וַיֵּלְכוּ דֶּרֶךְ
שְׁלֹשֶׁת יָמִים בְּמִדְבַּר אֵתָם וַיַּחֲנוּ בְּמָרָה׃ וַיִּסְעוּ מִמָּרָה וַיָּבֹאוּ אֵילִמָה
וּבְאֵילִם שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה עֵינֹת מַיִם וְשִׁבְעִים תְּמָרִים וַיַּחֲנוּ־שָׁם׃
וַיִּסְעוּ מֵאֵילִם וַיַּחֲנוּ עַל־יַם־סוּף׃

דברים אֵלֶּה הַדְּבָרִים אֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בַּמִּדְבָּר
בָּעֲרָבָה מוֹל סוּף בֵּין־פָּארָן וּבֵין־תֹּפֶל וְלָבָן וַחֲצֵרֹת וְדִי זָהָב׃ אַחַד
עָשָׂר יוֹם מֵחֹרֵב דֶּרֶךְ הַר־שֵׂעִיר עַד קָדֵשׁ בַּרְנֵעַ׃ וַיְהִי בְּאַרְבָּעִים שָׁנָה

בְּעַשְׁתֵּי־עָשָׂר חֹדֶשׁ בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ דִּבֶּר מֹשֶׁה אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל
אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֹתוֹ אֲלֵהֶם: לוי: אַחֲרֵי הַכֹּתוֹ אֵת סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי
אֲשֶׁר יוֹשֵׁב בְּחֶשְׁבּוֹן וְאֵת עוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן אֲשֶׁר־יוֹשֵׁב בְּעַשְׁתָּרֹת בְּאֶדְרֶעִי:
בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּאֶרֶץ מוֹאָב הוֹאִיל מֹשֶׁה בֵּאֵר אֶת־הַתּוֹרָה הַזֹּאת לֵאמֹר:
יְהוָה אֱלֹהֵינוּ דִּבֶּר אֵלֵינוּ בְּחֹרֵב לֵאמֹר רַב־לָכֶם שֶׁבֶת בָּהָר הַזֶּה: פְּנוּ
וּסְעוּ לָכֶם וּבֹאוּ הַר הָאֱמֹרִי וְאֶל־כָּל־שְׁכֵנָיו בָּעֲרָבָה בָהָר וּבַשְּׁפֵלָה
וּבַנֶּגֶב וּבְחוֹף הַיָּם אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי וְהַלְּבָנוֹן עַד־הַנָּהָר הַגָּדֹל נְהַר־פְּרָת: ישראל:
רְאֵה נָתַתִּי לִפְנֵיכֶם אֶת־הָאָרֶץ בֹּאוּ וּרְשׁוּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה
לַאֲבֹתֵיכֶם לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב לָתֵת לָהֶם וּלְזַרְעָם אַחֲרֵיהֶם: וָאֹמַר
אֲלֵכֶם בָּעֵת הַהִוא לֵאמֹר לֹא־אוּכַל לְבַדִּי שְׂאֵת אֶתְכֶם: יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
הִרְבָּה אֶתְכֶם וְהִנְּכֶם הַיּוֹם כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם לָרֹב: יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵכֶם
יֹסֵף עֲלֵיכֶם כָּכֶם אֶלֶף פְּעָמִים וִיבָרֵךְ אֶתְכֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לָכֶם:

ואתחנן

וָאֶתְחַנַּן אֶל־יְהוָה בָּעֵת הַהִוא לֵאמֹר: אֲדֹנָי יֱהוִה אַתָּה הַחִלּוֹתָ
לְהַרְאוֹת אֶת־עַבְדְּךָ אֶת־גָּדְלְךָ וְאֶת־יָדְךָ הַחֲזָקָה אֲשֶׁר מִי־אֵל בַּשָּׁמַיִם
וּבָאָרֶץ אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה כְמַעֲשֶׂיךָ וְכִגְבוּרֹתֶךָ: אֶעְבְּרָה־נָּא וְאֶרְאֶה אֶת־
הָאָרֶץ הַטּוֹבָה אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן הָהָר הַטּוֹב הַזֶּה וְהַלְּבָנֹן: לוי:
וַיִּתְעַבֵּר יְהוָה בִּי לְמַעַנְכֶם וְלֹא שָׁמַע אֵלָי וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי רַב־לָךְ
אַל־תּוֹסֶף דַּבֵּר אֵלַי עוֹד בַּדָּבָר הַזֶּה: עֲלֵה | רֹאשׁ הַפִּסְגָּה וְשָׂא עֵינֶיךָ
יָמָּה וְצָפֹנָה וְתֵימָנָה וּמִזְרָחָה וּרְאֵה בְעֵינֶיךָ כִּי־לֹא תַעֲבֹר אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה:
וְצַו אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וְחַזְּקֵהוּ וְאַמְּצֵהוּ כִּי־הוּא יַעֲבֹר לִפְנֵי הָעָם הַזֶּה וְהוּא
יַנְחִיל אוֹתָם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר תִּרְאֶה: וַנֵּשֶׁב בַּגָּיְא מוּל בֵּית פְּעוֹר:
וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל שְׁמַע אֶל־הַחֻקִּים וְאֶל־הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אָנֹכִי מְלַמֵּד אֶתְכֶם
לַעֲשׂוֹת לְמַעַן תִּחְיוּ וּבָאתֶם וִירִשְׁתֶּם אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵי
אֲבֹתֵיכֶם נֹתֵן לָכֶם: לֹא תֹסִפוּ עַל־הַדָּבָר אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם וְלֹא
תִגְרְעוּ מִמֶּנּוּ לִשְׁמֹר אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם:
עֵינֵיכֶם הָרֹאוֹת אֵת אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה בְּבַעַל פְּעוֹר כִּי כָל־הָאִישׁ אֲשֶׁר
הָלַךְ אַחֲרֵי בַעַל־פְּעוֹר הִשְׁמִידוֹ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִקִּרְבֶּךָ: וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים
בַּיהוָה אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם: ישראל: רְאֵה | לִמַּדְתִּי אֶתְכֶם חֻקִּים
וּמִשְׁפָּטִים כַּאֲשֶׁר צִוַּנִי יְהוָה אֱלֹהָי לַעֲשׂוֹת כֵּן בְּקֶרֶב הָאָרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם
בָּאִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: וּשְׁמַרְתֶּם וַעֲשִׂיתֶם כִּי הִוא חָכְמַתְכֶם וּבִינַתְכֶם לְעֵינֵי
הָעַמִּים אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן אֵת כָּל־הַחֻקִּים הָאֵלֶּה וְאָמְרוּ רַק עַם־חָכָם וְנָבוֹן

הַגּוֹי הַגָּדוֹל הַזֶּה׃ כִּי מִי־גוֹי גָּדוֹל אֲשֶׁר־לוֹ אֱלֹהִים קְרֹבִים אֵלָיו
כַּיהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־קָרְאֵנוּ אֵלָיו׃ וּמִי גּוֹי גָּדוֹל אֲשֶׁר־לוֹ חֻקִּים
וּמִשְׁפָּטִים צַדִּיקִם כְּכֹל הַתּוֹרָה הַזֹּאת אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹתֵן לִפְנֵיכֶם הַיּוֹם׃
עקב וְהָיָה עֵקֶב תִּשְׁמְעוּן אֵת הַמִּשְׁפָּטִים הָאֵלֶּה וּשְׁמַרְתֶּם וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם
וְשָׁמַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְךָ אֶת־הַבְּרִית וְאֶת־הַחֶסֶד אֲשֶׁר נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֶיךָ׃
וַאֲהֵבְךָ וּבֵרַכְךָ וְהִרְבֶּךָ וּבֵרַךְ פְּרִי־בִטְנְךָ וּפְרִי־אַדְמָתֶךָ דְּגָנְךָ וְתִירֹשְׁךָ
וְיִצְהָרֶךָ שְׁגַר־אֲלָפֶיךָ וְעַשְׁתְּרֹת צֹאנֶךָ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע לַאֲבֹתֶיךָ
לָתֶת לָךְ׃ בָּרוּךְ תִּהְיֶה מִכָּל־הָעַמִּים לֹא־יִהְיֶה בְךָ עָקָר וַעֲקָרָה וּבִבְהֶמְתֶּךָ׃
וְהֵסִיר יְהוָה מִמְּךָ כָּל־חֹלִי וְכָל־מַדְוֵי מִצְרַיִם הָרָעִים אֲשֶׁר יָדַעְתָּ לֹא
יְשִׂימָם בָּךְ וּנְתָנָם בְּכָל־שֹׂנְאֶיךָ׃ וְאָכַלְתָּ אֶת־כָּל־הָעַמִּים אֲשֶׁר יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ לֹא־תָחוֹס עֵינְךָ עֲלֵיהֶם וְלֹא תַעֲבֹד אֶת־אֱלֹהֵיהֶם כִּי־מוֹקֵשׁ
הוּא לָךְ׃ כִּי תֹאמַר בִּלְבָבְךָ רַבִּים הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִמֶּנִּי אֵיכָה אוּכַל לְהוֹרִישָׁם׃
לֹא תִירָא מֵהֶם זָכֹר תִּזְכֹּר אֵת אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפַרְעֹה וּלְכָל־
מִצְרָיִם׃ הַמַּסֹּת הַגְּדֹלֹת אֲשֶׁר־רָאוּ עֵינֶיךָ וְהָאֹתֹת וְהַמֹּפְתִים וְהַיָּד הַחֲזָקָה
וְהַזְּרֹעַ הַנְּטוּיָה אֲשֶׁר הוֹצִאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כֵּן־יַעֲשֶׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְכָל־
הָעַמִּים אֲשֶׁר־אַתָּה יָרֵא מִפְּנֵיהֶם׃ וְגַם אֶת־הַצִּרְעָה יְשַׁלַּח יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בָּם
עַד־אֲבֹד הַנִּשְׁאָרִים וְהַנִּסְתָּרִים מִפָּנֶיךָ׃ לֹא תַעֲרֹץ מִפְּנֵיהֶם כִּי־יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ בְּקִרְבֶּךָ אֵל גָּדוֹל וְנוֹרָא׃ לוי: וְנָשַׁל יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶת־הַגּוֹיִם
הָאֵל מִפָּנֶיךָ מְעַט מְעָט לֹא תוּכַל כַּלֹּתָם מַהֵר פֶּן־תִּרְבֶּה עָלֶיךָ חַיַּת
הַשָּׂדֶה׃ וּנְתָנָם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְפָנֶיךָ וְהָמָם מְהוּמָה גְדֹלָה עַד הִשָּׁמְדָם׃
וְנָתַן מַלְכֵיהֶם בְּיָדֶךָ וְהַאֲבַדְתָּ אֶת־שְׁמָם מִתַּחַת הַשָּׁמָיִם לֹא־יִתְיַצֵּב
אִישׁ בְּפָנֶיךָ עַד הִשְׁמִדְךָ אֹתָם׃ פְּסִילֵי אֱלֹהֵיהֶם תִּשְׂרְפוּן בָּאֵשׁ לֹא־
תַחְמֹד כֶּסֶף וְזָהָב עֲלֵיהֶם וְלָקַחְתָּ לָךְ פֶּן תִּוָּקֵשׁ בּוֹ כִּי תוֹעֲבַת יְהוָה
אֱלֹהֶיךָ הוּא׃ וְלֹא־תָבִיא תוֹעֵבָה אֶל־בֵּיתֶךָ וְהָיִיתָ חֵרֶם כָּמֹהוּ שַׁקֵּץ ׀
תְּשַׁקְּצֶנּוּ וְתַעֵב ׀ תְּתַעֲבֶנּוּ כִּי־חֵרֶם הוּא׃ כָּל־הַמִּצְוָה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ
הַיּוֹם תִּשְׁמְרוּן לַעֲשׂוֹת לְמַעַן תִּחְיוּן וּרְבִיתֶם וּבָאתֶם וִירִשְׁתֶּם אֶת־
הָאָרֶץ אֲשֶׁר־נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם׃ וְזָכַרְתָּ אֶת־כָּל־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר הוֹלִיכְךָ
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה בַּמִּדְבָּר לְמַעַן עַנֹּתְךָ לְנַסֹּתְךָ לָדַעַת אֶת־
אֲשֶׁר בִּלְבָבְךָ הֲתִשְׁמֹר מִצְוֺתָו אִם־לֹא׃ וַיְעַנְּךָ וַיַּרְעִבֶךָ וַיַּאֲכִלְךָ אֶת־ מפטיר: ל׳
הַמָּן אֲשֶׁר לֹא־יָדַעְתָּ וְלֹא יָדְעוּן אֲבֹתֶיךָ לְמַעַן הוֹדִיעֲךָ כִּי לֹא עַל־הַלֶּחֶם
לְבַדּוֹ יִחְיֶה הָאָדָם כִּי עַל־כָּל־מוֹצָא פִי־יְהוָה יִחְיֶה הָאָדָם׃ ישראל: שִׂמְלָתְךָ

לֹא בָלְתָה מֵעָלֶיךָ וְרַגְלְךָ לֹא בָצֵקָה זֶה אַרְבָּעִים שָׁנָה׃ וְיָדַעְתָּ עִם־
לְבָבֶךָ כִּי כַּאֲשֶׁר יְיַסֵּר אִישׁ אֶת־בְּנוֹ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְיַסְּרֶךָּ׃ וְשָׁמַרְתָּ אֶת־
מִצְוֺת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לָלֶכֶת בִּדְרָכָיו וּלְיִרְאָה אֹתוֹ׃ כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מְבִיאֲךָ
אֶל־אֶרֶץ טוֹבָה אֶרֶץ נַחֲלֵי מָיִם עֲיָנֹת וּתְהֹמֹת יֹצְאִים בַּבִּקְעָה וּבָהָר׃
אֶרֶץ חִטָּה וּשְׂעֹרָה וְגֶפֶן וּתְאֵנָה וְרִמּוֹן אֶרֶץ־זֵית שֶׁמֶן וּדְבָשׁ׃ אֶרֶץ
אֲשֶׁר לֹא בְמִסְכֵּנֻת תֹּאכַל־בָּהּ לֶחֶם לֹא־תֶחְסַר כֹּל בָּהּ אֶרֶץ אֲשֶׁר
אֲבָנֶיהָ בַרְזֶל וּמֵהֲרָרֶיהָ תַּחְצֹב נְחֹשֶׁת׃ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ וּבֵרַכְתָּ אֶת־
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ עַל־הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר נָתַן־לָךְ׃

ראה רְאֵה אָנֹכִי נֹתֵן לִפְנֵיכֶם הַיּוֹם בְּרָכָה וּקְלָלָה׃ אֶת־הַבְּרָכָה אֲשֶׁר תִּשְׁמְעוּ
אֶל־מִצְוֺת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם׃ וְהַקְּלָלָה אִם־לֹא
תִשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֺת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וְסַרְתֶּם מִן־הַדֶּרֶךְ אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה
אֶתְכֶם הַיּוֹם לָלֶכֶת אַחֲרֵי אֱלֹהִים אֲחֵרִים אֲשֶׁר לֹא־יְדַעְתֶּם׃ וְהָיָה כִּי
יְבִיאֲךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־אַתָּה בָא־שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ וְנָתַתָּה
אֶת־הַבְּרָכָה עַל־הַר גְּרִזִים וְאֶת־הַקְּלָלָה עַל־הַר עֵיבָל׃ הֲלֹא־הֵמָּה
בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן אַחֲרֵי דֶּרֶךְ מְבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ בְּאֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי הַיֹּשֵׁב בָּעֲרָבָה
מוּל הַגִּלְגָּל אֵצֶל אֵלוֹנֵי מֹרֶה׃ כִּי אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן לָבֹא לָרֶשֶׁת
אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נֹתֵן לָכֶם וִירִשְׁתֶּם אֹתָהּ וִישַׁבְתֶּם־בָּהּ׃
לוי· וּשְׁמַרְתֶּם לַעֲשׂוֹת אֵת כָּל־הַחֻקִּים וְאֶת־הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹתֵן
לִפְנֵיכֶם הַיּוֹם׃ אֵלֶּה הַחֻקִּים וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר תִּשְׁמְרוּן לַעֲשׂוֹת בָּאָרֶץ
אֲשֶׁר נָתַן יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֶיךָ לְךָ לְרִשְׁתָּהּ כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר־אַתֶּם חַיִּים
עַל־הָאֲדָמָה׃ אַבֵּד תְּאַבְּדוּן אֶת־כָּל־הַמְּקֹמוֹת אֲשֶׁר עָבְדוּ־שָׁם הַגּוֹיִם
אֲשֶׁר אַתֶּם יֹרְשִׁים אֹתָם אֶת־אֱלֹהֵיהֶם עַל־הֶהָרִים הָרָמִים וְעַל־הַגְּבָעוֹת
וְתַחַת כָּל־עֵץ רַעֲנָן׃ וְנִתַּצְתֶּם אֶת־מִזְבְּחֹתָם וְשִׁבַּרְתֶּם אֶת־מַצֵּבֹתָם
וַאֲשֵׁרֵיהֶם תִּשְׂרְפוּן בָּאֵשׁ וּפְסִילֵי אֱלֹהֵיהֶם תְּגַדֵּעוּן וְאִבַּדְתֶּם אֶת־שְׁמָם
מִן־הַמָּקוֹם הַהוּא׃ לֹא־תַעֲשׂוּן כֵּן לַיהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ כִּי אִם־אֶל־הַמָּקוֹם
אֲשֶׁר־יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מִכָּל־שִׁבְטֵיכֶם לָשׂוּם אֶת־שְׁמוֹ שָׁם לְשִׁכְנוֹ
תִדְרְשׁוּ וּבָאתָ שָׁמָּה׃ ישרי· וַהֲבֵאתֶם שָׁמָּה עֹלֹתֵיכֶם וְזִבְחֵיכֶם וְאֵת
מַעְשְׂרֹתֵיכֶם וְאֵת תְּרוּמַת יֶדְכֶם וְנִדְרֵיכֶם וְנִדְבֹתֵיכֶם וּבְכֹרֹת בְּקַרְכֶם
וְצֹאנְכֶם׃ וַאֲכַלְתֶּם־שָׁם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּשְׂמַחְתֶּם בְּכֹל מִשְׁלַח
יֶדְכֶם אַתֶּם וּבָתֵּיכֶם אֲשֶׁר בֵּרַכְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ׃ לֹא תַעֲשׂוּן כְּכֹל אֲשֶׁר
אֲנַחְנוּ עֹשִׂים פֹּה הַיּוֹם אִישׁ כָּל־הַיָּשָׁר בְּעֵינָיו׃ כִּי לֹא־בָאתֶם עַד־עָתָּה

אֶל־הַמְּנוּחָה וְאֶל־הַנַּחֲלָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ: וַעֲבַרְתֶּם אֶת־
הַיַּרְדֵּן וִישַׁבְתֶּם בָּאָרֶץ אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מַנְחִיל אֶתְכֶם וְהֵנִיחַ
לָכֶם מִכָּל־אֹיְבֵיכֶם מִסָּבִיב וִישַׁבְתֶּם־בֶּטַח:

שֹׁפְטִים וְשֹׁטְרִים תִּתֶּן־לְךָ בְּכָל־שְׁעָרֶיךָ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לְךָ שׁפטים
לִשְׁבָטֶיךָ וְשָׁפְטוּ אֶת־הָעָם מִשְׁפַּט־צֶדֶק: לֹא־תַטֶּה מִשְׁפָּט לֹא תַכִּיר
פָּנִים וְלֹא־תִקַּח שֹׁחַד כִּי הַשֹּׁחַד יְעַוֵּר עֵינֵי חֲכָמִים וִיסַלֵּף דִּבְרֵי צַדִּיקִם:
צֶדֶק צֶדֶק תִּרְדֹּף לְמַעַן תִּחְיֶה וְיָרַשְׁתָּ אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן
לָךְ: לוי לֹא־תִטַּע לְךָ אֲשֵׁרָה כָּל־עֵץ אֵצֶל מִזְבַּח יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר
תַּעֲשֶׂה־לָּךְ: וְלֹא־תָקִים לְךָ מַצֵּבָה אֲשֶׁר שָׂנֵא יְהוָה אֱלֹהֶיךָ: לֹא־תִזְבַּח
לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ שׁוֹר וָשֶׂה אֲשֶׁר יִהְיֶה בוֹ מוּם כֹּל דָּבָר רָע כִּי תוֹעֲבַת
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא: כִּי־יִמָּצֵא בְקִרְבְּךָ בְּאַחַד שְׁעָרֶיךָ אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
נֹתֵן לָךְ אִישׁ אוֹ־אִשָּׁה אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֶת־הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה־אֱלֹהֶיךָ לַעֲבֹר
בְּרִיתוֹ: וַיֵּלֶךְ וַיַּעֲבֹד אֱלֹהִים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחוּ לָהֶם וְלַשֶּׁמֶשׁ׀ אוֹ לַיָּרֵחַ
אוֹ לְכָל־צְבָא הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר לֹא־צִוִּיתִי: וְהֻגַּד־לְךָ וְשָׁמָעְתָּ וְדָרַשְׁתָּ
הֵיטֵב וְהִנֵּה אֱמֶת נָכוֹן הַדָּבָר נֶעֶשְׂתָה הַתּוֹעֵבָה הַזֹּאת בְּיִשְׂרָאֵל: וְהוֹצֵאתָ
אֶת־הָאִישׁ הַהוּא אוֹ אֶת־הָאִשָּׁה הַהִוא אֲשֶׁר עָשׂוּ אֶת־הַדָּבָר הָרָע הַזֶּה
אֶל־שְׁעָרֶיךָ אֶת־הָאִישׁ אוֹ אֶת־הָאִשָּׁה וּסְקַלְתָּם בָּאֲבָנִים וָמֵתוּ: עַל־
פִּי׀ שְׁנַיִם עֵדִים אוֹ שְׁלֹשָׁה עֵדִים יוּמַת הַמֵּת לֹא יוּמַת עַל־פִּי עֵד אֶחָד:
יַד הָעֵדִים תִּהְיֶה־בּוֹ בָרִאשֹׁנָה לַהֲמִיתוֹ וְיַד כָּל־הָעָם בָּאַחֲרֹנָה וּבִעַרְתָּ
הָרָע מִקִּרְבֶּךָ: כִּי יִפָּלֵא מִמְּךָ דָבָר לַמִּשְׁפָּט בֵּין־דָּם׀ לְדָם בֵּין־דִּין לְדִין
וּבֵין נֶגַע לָנֶגַע דִּבְרֵי רִיבֹת בִּשְׁעָרֶיךָ וְקַמְתָּ וְעָלִיתָ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר
יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בּוֹ: וּבָאתָ אֶל־הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם וְאֶל־הַשֹּׁפֵט אֲשֶׁר
יִהְיֶה בַּיָּמִים הָהֵם וְדָרַשְׁתָּ וְהִגִּידוּ לְךָ אֵת דְּבַר הַמִּשְׁפָּט: וְעָשִׂיתָ עַל־פִּי
הַדָּבָר אֲשֶׁר יַגִּידוּ לְךָ מִן־הַמָּקוֹם הַהוּא אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה וְשָׁמַרְתָּ לַעֲשׂוֹת
כְּכֹל אֲשֶׁר יוֹרוּךָ: ישראל עַל־פִּי הַתּוֹרָה אֲשֶׁר יוֹרוּךָ וְעַל־הַמִּשְׁפָּט אֲשֶׁר־
יֹאמְרוּ לְךָ תַּעֲשֶׂה לֹא תָסוּר מִן־הַדָּבָר אֲשֶׁר־יַגִּידוּ לְךָ יָמִין וּשְׂמֹאל:
וְהָאִישׁ אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה בְזָדוֹן לְבִלְתִּי שְׁמֹעַ אֶל־הַכֹּהֵן הָעֹמֵד לְשָׁרֶת
שָׁם אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אוֹ אֶל־הַשֹּׁפֵט וּמֵת הָאִישׁ הַהוּא וּבִעַרְתָּ הָרָע
מִיִּשְׂרָאֵל: וְכָל־הָעָם יִשְׁמְעוּ וְיִרָאוּ וְלֹא יְזִידוּן עוֹד:

כִּי־תֵצֵא לַמִּלְחָמָה עַל־אֹיְבֶיךָ וּנְתָנוֹ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּיָדֶךָ וְשָׁבִיתָ שִׁבְיוֹ: כי תצא
וְרָאִיתָ בַּשִּׁבְיָה אֵשֶׁת יְפַת־תֹּאַר וְחָשַׁקְתָּ בָהּ וְלָקַחְתָּ לְךָ לְאִשָּׁה: וְהֵבֵאתָהּ

אֶל־תּוֹךְ בֵּיתֶךָ וְגִלְּחָה אֶת־רֹאשָׁהּ וְעָשְׂתָה אֶת־צִפָּרְנֶיהָ׃ וְהֵסִירָה אֶת־שִׂמְלַת שִׁבְיָהּ מֵעָלֶיהָ וְיָשְׁבָה בְּבֵיתֶךָ וּבָכְתָה אֶת־אָבִיהָ וְאֶת־אִמָּהּ יֶרַח יָמִים וְאַחַר כֵּן תָּבוֹא אֵלֶיהָ וּבְעַלְתָּהּ וְהָיְתָה לְךָ לְאִשָּׁה׃ וְהָיָה אִם־לֹא חָפַצְתָּ בָּהּ וְשִׁלַּחְתָּהּ לְנַפְשָׁהּ וּמָכֹר לֹא־תִמְכְּרֶנָּה בַּכָּסֶף לֹא־תִתְעַמֵּר בָּהּ תַּחַת אֲשֶׁר עִנִּיתָהּ׃ לוי: כִּי־תִהְיֶיןָ לְאִישׁ שְׁתֵּי נָשִׁים הָאַחַת אֲהוּבָה וְהָאַחַת שְׂנוּאָה וְיָלְדוּ־לוֹ בָנִים הָאֲהוּבָה וְהַשְּׂנוּאָה וְהָיָה הַבֵּן הַבְּכֹר לַשְּׂנִיאָה׃ וְהָיָה בְּיוֹם הַנְחִילוֹ אֶת־בָּנָיו אֵת אֲשֶׁר־יִהְיֶה לוֹ לֹא יוּכַל לְבַכֵּר אֶת־בֶּן־הָאֲהוּבָה עַל־פְּנֵי בֶן־הַשְּׂנוּאָה הַבְּכֹר׃ כִּי אֶת־הַבְּכֹר בֶּן־הַשְּׂנוּאָה יַכִּיר לָתֶת לוֹ פִּי שְׁנַיִם בְּכֹל אֲשֶׁר־יִמָּצֵא לוֹ כִּי־הוּא רֵאשִׁית אֹנוֹ לוֹ מִשְׁפַּט הַבְּכֹרָה׃ ישר׳: כִּי־יִהְיֶה לְאִישׁ בֵּן סוֹרֵר וּמוֹרֶה אֵינֶנּוּ שֹׁמֵעַ בְּקוֹל אָבִיו וּבְקוֹל אִמּוֹ וְיִסְּרוּ אֹתוֹ וְלֹא יִשְׁמַע אֲלֵיהֶם׃ וְתָפְשׂוּ בוֹ אָבִיו וְאִמּוֹ וְהוֹצִיאוּ אֹתוֹ אֶל־זִקְנֵי עִירוֹ וְאֶל־שַׁעַר מְקֹמוֹ׃ וְאָמְרוּ אֶל־זִקְנֵי עִירוֹ בְּנֵנוּ זֶה סוֹרֵר וּמֹרֶה אֵינֶנּוּ שֹׁמֵעַ בְּקֹלֵנוּ זוֹלֵל וְסֹבֵא׃ וּרְגָמֻהוּ כָּל־אַנְשֵׁי עִירוֹ בָאֲבָנִים וָמֵת וּבִעַרְתָּ הָרָע מִקִּרְבֶּךָ וְכָל־יִשְׂרָאֵל יִשְׁמְעוּ וְיִרָאוּ׃

כי תבוא

וְהָיָה כִּי־תָבוֹא אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לְךָ נַחֲלָה וִירִשְׁתָּהּ וְיָשַׁבְתָּ בָּהּ׃ וְלָקַחְתָּ מֵרֵאשִׁית ׀ כָּל־פְּרִי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תָּבִיא מֵאַרְצְךָ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נֹתֵן לָךְ וְשַׂמְתָּ בַטֶּנֶא וְהָלַכְתָּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְשַׁכֵּן שְׁמוֹ שָׁם׃ וּבָאתָ אֶל־הַכֹּהֵן אֲשֶׁר יִהְיֶה בַּיָּמִים הָהֵם וְאָמַרְתָּ אֵלָיו הִגַּדְתִּי הַיּוֹם לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי־בָאתִי אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵינוּ לָתֶת לָנוּ׃ לוי: וְלָקַח הַכֹּהֵן הַטֶּנֶא מִיָּדֶךָ וְהִנִּיחוֹ לִפְנֵי מִזְבַּח יְהוָה אֱלֹהֶיךָ׃ וְעָנִיתָ וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי ׀ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲרַמִּי אֹבֵד אָבִי וַיֵּרֶד מִצְרַיְמָה וַיָּגָר שָׁם בִּמְתֵי מְעָט וַיְהִי־שָׁם לְגוֹי גָּדוֹל עָצוּם וָרָב׃ וַיָּרֵעוּ אֹתָנוּ הַמִּצְרִים וַיְעַנּוּנוּ וַיִּתְּנוּ עָלֵינוּ עֲבֹדָה קָשָׁה׃ וַנִּצְעַק אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵי אֲבֹתֵינוּ וַיִּשְׁמַע יְהוָה אֶת־קֹלֵנוּ וַיַּרְא אֶת־עָנְיֵנוּ וְאֶת־עֲמָלֵנוּ וְאֶת־לַחֲצֵנוּ׃ וַיּוֹצִאֵנוּ יְהוָה מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה וּבִזְרֹעַ נְטוּיָה וּבְמֹרָא גָּדֹל וּבְאֹתוֹת וּבְמֹפְתִים׃ וַיְבִאֵנוּ אֶל־הַמָּקוֹם הַזֶּה וַיִּתֶּן־לָנוּ אֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ׃ וְעַתָּה הִנֵּה הֵבֵאתִי אֶת־רֵאשִׁית פְּרִי הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־נָתַתָּה לִּי יְהוָה וְהִנַּחְתּוֹ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ׃ וְשָׂמַחְתָּ בְכָל־הַטּוֹב אֲשֶׁר נָתַן־לְךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּלְבֵיתֶךָ אַתָּה וְהַלֵּוִי וְהַגֵּר אֲשֶׁר בְּקִרְבֶּךָ׃ ישר׳: כִּי תְכַלֶּה לַעְשֵׂר אֶת־כָּל־מַעְשַׂר תְּבוּאָתְךָ בַּשָּׁנָה הַשְּׁלִישִׁת שְׁנַת הַמַּעֲשֵׂר וְנָתַתָּה לַלֵּוִי לַגֵּר

לַיָּתוֹם וְלָאַלְמָנָה וְאָכְלוּ בִשְׁעָרֶיךָ וְשָׂבֵעוּ: וְאָמַרְתָּ לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בִּעַרְתִּי הַקֹּדֶשׁ מִן־הַבַּיִת וְגַם נְתַתִּיו לַלֵּוִי וְלַגֵּר לַיָּתוֹם וְלָאַלְמָנָה כְּכָל־
מִצְוָתְךָ אֲשֶׁר צִוִּיתָנִי לֹא־עָבַרְתִּי מִמִּצְוֺתֶיךָ וְלֹא שָׁכָחְתִּי: לֹא־אָכַלְתִּי
בְאֹנִי מִמֶּנּוּ וְלֹא־בִעַרְתִּי מִמֶּנּוּ בְּטָמֵא וְלֹא־נָתַתִּי מִמֶּנּוּ לְמֵת שָׁמַעְתִּי
בְּקוֹל יְהוָה אֱלֹהָי עָשִׂיתִי כְּכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתָנִי: הַשְׁקִיפָה מִמְּעוֹן קָדְשְׁךָ
מִן־הַשָּׁמַיִם וּבָרֵךְ אֶת־עַמְּךָ אֶת־יִשְׂרָאֵל וְאֵת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה
לָנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבֹתֵינוּ אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ:

נִצָּבִים
אַתֶּם נִצָּבִים הַיּוֹם כֻּלְּכֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם רָאשֵׁיכֶם שִׁבְטֵיכֶם
זִקְנֵיכֶם וְשֹׁטְרֵיכֶם כֹּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל: טַפְּכֶם נְשֵׁיכֶם וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּקֶרֶב
מַחֲנֶיךָ מֵחֹטֵב עֵצֶיךָ עַד שֹׁאֵב מֵימֶיךָ: לְעָבְרְךָ בִּבְרִית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
וּבְאָלָתוֹ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כֹּרֵת עִמְּךָ הַיּוֹם: לוי. לְמַעַן הָקִים־אֹתְךָ
הַיּוֹם ׀ לוֹ לְעָם וְהוּא יִהְיֶה־לְּךָ לֵאלֹהִים כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר־לָךְ וְכַאֲשֶׁר נִשְׁבַּע
לַאֲבֹתֶיךָ לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב: וְלֹא אִתְּכֶם לְבַדְּכֶם אָנֹכִי כֹּרֵת אֶת־
הַבְּרִית הַזֹּאת וְאֶת־הָאָלָה הַזֹּאת: כִּי אֶת־אֲשֶׁר יֶשְׁנוֹ פֹּה עִמָּנוּ עֹמֵד
הַיּוֹם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֵת אֲשֶׁר אֵינֶנּוּ פֹּה עִמָּנוּ הַיּוֹם: ישראל. כִּי־
אַתֶּם יְדַעְתֶּם אֵת אֲשֶׁר־יָשַׁבְנוּ בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְאֵת אֲשֶׁר־עָבַרְנוּ בְּקֶרֶב
הַגּוֹיִם אֲשֶׁר עֲבַרְתֶּם: וַתִּרְאוּ אֶת־שִׁקּוּצֵיהֶם וְאֵת גִּלֻּלֵיהֶם עֵץ וָאֶבֶן
כֶּסֶף וְזָהָב אֲשֶׁר עִמָּהֶם: פֶּן־יֵשׁ בָּכֶם אִישׁ אוֹ־אִשָּׁה אוֹ מִשְׁפָּחָה אוֹ־
שֵׁבֶט אֲשֶׁר לְבָבוֹ פֹנֶה הַיּוֹם מֵעִם יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לָלֶכֶת לַעֲבֹד אֶת־אֱלֹהֵי
הַגּוֹיִם הָהֵם פֶּן־יֵשׁ בָּכֶם שֹׁרֶשׁ פֹּרֶה רֹאשׁ וְלַעֲנָה: וְהָיָה בְּשָׁמְעוֹ אֶת־
דִּבְרֵי הָאָלָה הַזֹּאת וְהִתְבָּרֵךְ בִּלְבָבוֹ לֵאמֹר שָׁלוֹם יִהְיֶה־לִּי כִּי בִּשְׁרִרוּת
לִבִּי אֵלֵךְ לְמַעַן סְפוֹת הָרָוָה אֶת־הַצְּמֵאָה: לֹא־יֹאבֶה יְהוָה סְלֹחַ לוֹ כִּי
אָז יֶעְשַׁן אַף־יְהוָה וְקִנְאָתוֹ בָּאִישׁ הַהוּא וְרָבְצָה בּוֹ כָּל־הָאָלָה הַכְּתוּבָה
בַּסֵּפֶר הַזֶּה וּמָחָה יְהוָה אֶת־שְׁמוֹ מִתַּחַת הַשָּׁמָיִם: וְהִבְדִּילוֹ יְהוָה לְרָעָה
מִכֹּל שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אָלוֹת הַבְּרִית הַכְּתוּבָה בְּסֵפֶר הַתּוֹרָה הַזֶּה:
וְאָמַר הַדּוֹר הָאַחֲרוֹן בְּנֵיכֶם אֲשֶׁר יָקוּמוּ מֵאַחֲרֵיכֶם וְהַנָּכְרִי אֲשֶׁר יָבֹא
מֵאֶרֶץ רְחוֹקָה וְרָאוּ אֶת־מַכּוֹת הָאָרֶץ הַהִוא וְאֶת־תַּחֲלֻאֶיהָ אֲשֶׁר־חִלָּה
יְהוָה בָּהּ: גָּפְרִית וָמֶלַח שְׂרֵפָה כָל־אַרְצָהּ לֹא תִזָּרַע וְלֹא תַצְמִחַ וְלֹא־
יַעֲלֶה בָהּ כָּל־עֵשֶׂב כְּמַהְפֵּכַת סְדֹם וַעֲמֹרָה אַדְמָה וּצְבוֹיִים אֲשֶׁר הָפַךְ וּצְבוֹיִם ק׳
יְהוָה בְּאַפּוֹ וּבַחֲמָתוֹ: וְאָמְרוּ כָּל־הַגּוֹיִם עַל־מֶה עָשָׂה יְהוָה כָּכָה לָאָרֶץ
הַזֹּאת מֶה חֳרִי הָאַף הַגָּדוֹל הַזֶּה: וְאָמְרוּ עַל אֲשֶׁר עָזְבוּ אֶת־בְּרִית יְהוָה

אֱלֹהֵי אֲבֹתָם אֲשֶׁר כָּרַת עִמָּם בְּהוֹצִיאוֹ אֹתָם מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם: וַיֵּלְכוּ
וַיַּעַבְדוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים וַיִּשְׁתַּחֲווּ לָהֶם אֱלֹהִים אֲשֶׁר לֹא־יְדָעוּם וְלֹא
חָלַק לָהֶם: וַיִּחַר־אַף יְהוָה בָּאָרֶץ הַהִוא לְהָבִיא עָלֶיהָ אֶת־כָּל־הַקְּלָלָה
הַכְּתוּבָה בַּסֵּפֶר הַזֶּה: וַיִּתְּשֵׁם יְהוָה מֵעַל אַדְמָתָם בְּאַף וּבְחֵמָה וּבְקֶצֶף
גָּדוֹל וַיַּשְׁלִכֵם אֶל־אֶרֶץ אַחֶרֶת כַּיּוֹם הַזֶּה: הַנִּסְתָּרֹת לַיהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד־עוֹלָם לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת:

נקוד על לנו ולבנינו ע׳ ל׳ נקד׳

וילך

וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל: וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם
בֶּן־מֵאָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה אָנֹכִי הַיּוֹם לֹא־אוּכַל עוֹד לָצֵאת וְלָבוֹא וַיהוָה
אָמַר אֵלַי לֹא תַעֲבֹר אֶת־הַיַּרְדֵּן הַזֶּה: יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא ׀ עֹבֵר לְפָנֶיךָ
הוּא־יַשְׁמִיד אֶת־הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה מִלְּפָנֶיךָ וִירִשְׁתָּם יְהוֹשֻׁעַ הוּא עֹבֵר לְפָנֶיךָ
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה: לוי וְעָשָׂה יְהוָה לָהֶם כַּאֲשֶׁר עָשָׂה לְסִיחוֹן וּלְעוֹג
מַלְכֵי הָאֱמֹרִי וּלְאַרְצָם אֲשֶׁר הִשְׁמִיד אֹתָם: וּנְתָנָם יְהוָה לִפְנֵיכֶם וַעֲשִׂיתֶם
לָהֶם כְּכָל־הַמִּצְוָה אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶתְכֶם: חִזְקוּ וְאִמְצוּ אַל־תִּירְאוּ וְאַל־
תַּעַרְצוּ מִפְּנֵיהֶם כִּי ׀ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ הוּא הַהֹלֵךְ עִמָּךְ לֹא יַרְפְּךָ וְלֹא יַעַזְבֶךָּ:
ישראל וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לִיהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמֶר אֵלָיו לְעֵינֵי כָל־יִשְׂרָאֵל חֲזַק וֶאֱמָץ
כִּי אַתָּה תָּבוֹא אֶת־הָעָם הַזֶּה אֶל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתָם
לָתֵת לָהֶם וְאַתָּה תַּנְחִילֶנָּה אוֹתָם: וַיהוָה הוּא ׀ הַהֹלֵךְ לְפָנֶיךָ הוּא יִהְיֶה
עִמָּךְ לֹא יַרְפְּךָ וְלֹא יַעַזְבֶךָּ לֹא תִירָא וְלֹא תֵחָת: וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת־
הַתּוֹרָה הַזֹּאת וַיִּתְּנָהּ אֶל־הַכֹּהֲנִים בְּנֵי לֵוִי הַנֹּשְׂאִים אֶת־אֲרוֹן בְּרִית
יְהוָה וְאֶל־כָּל־זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל: וַיְצַו מֹשֶׁה אוֹתָם לֵאמֹר מִקֵּץ ׀ שֶׁבַע שָׁנִים
בְּמֹעֵד שְׁנַת הַשְּׁמִטָּה בְּחַג הַסֻּכּוֹת: בְּבוֹא כָל־יִשְׂרָאֵל לֵרָאוֹת אֶת־פְּנֵי
יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר יִבְחָר תִּקְרָא אֶת־הַתּוֹרָה הַזֹּאת נֶגֶד כָּל־
יִשְׂרָאֵל בְּאָזְנֵיהֶם: הַקְהֵל אֶת־הָעָם הָאֲנָשִׁים וְהַנָּשִׁים וְהַטַּף וְגֵרְךָ אֲשֶׁר
בִּשְׁעָרֶיךָ לְמַעַן יִשְׁמְעוּ וּלְמַעַן יִלְמְדוּ וְיָרְאוּ אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
וְשָׁמְרוּ לַעֲשׂוֹת אֶת־כָּל־דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת: וּבְנֵיהֶם אֲשֶׁר לֹא־יָדְעוּ
יִשְׁמְעוּ וְלָמְדוּ לְיִרְאָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר אַתֶּם
חַיִּים עַל־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ:

האזינו

הַאֲזִינוּ הַשָּׁמַיִם וַאֲדַבֵּרָה וְתִשְׁמַע הָאָרֶץ אִמְרֵי־פִי: יַעֲרֹף כַּמָּטָר לִקְחִי
תִּזַּל כַּטַּל אִמְרָתִי כִּשְׂעִירִם עֲלֵי־דֶשֶׁא וְכִרְבִיבִים עֲלֵי־עֵשֶׂב: כִּי שֵׁם
יְהוָה אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ: לוי הַצּוּר תָּמִים פָּעֳלוֹ כִּי כָל־דְּרָכָיו
מִשְׁפָּט אֵל אֱמוּנָה וְאֵין עָוֶל צַדִּיק וְיָשָׁר הוּא: שִׁחֵת לוֹ לֹא בָּנָיו

והיא מלה לעצמה

מוּמָם דּוֹר עִקֵּשׁ וּפְתַלְתֹּל׃ הַ לַיהוָה תִּגְמְלוּ־זֹאת עַם נָבָל וְלֹא חָכָם
הֲלוֹא־הוּא אָבִיךָ קָּנֶךָ הוּא עָשְׂךָ וַיְכֹנְנֶךָ׃ ישראל זְכֹר יְמוֹת עוֹלָם בִּינוּ
שְׁנוֹת דֹּר־וָדֹר שְׁאַל אָבִיךָ וְיַגֵּדְךָ זְקֵנֶיךָ וְיֹאמְרוּ לָךְ׃ בְּהַנְחֵל עֶלְיוֹן
גּוֹיִם בְּהַפְרִידוֹ בְּנֵי אָדָם יַצֵּב גְּבֻלֹת עַמִּים לְמִסְפַּר בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃ כִּי חֵלֶק
יְהוָה עַמּוֹ יַעֲקֹב חֶבֶל נַחֲלָתוֹ׃ יִמְצָאֵהוּ בְּאֶרֶץ מִדְבָּר וּבְתֹהוּ יְלֵל יְשִׁמֹן
יְסֹבְבֶנְהוּ יְבוֹנְנֵהוּ יִצְּרֶנְהוּ כְּאִישׁוֹן עֵינוֹ׃ כְּנֶשֶׁר יָעִיר קִנּוֹ עַל־גּוֹזָלָיו יְרַחֵף
יִפְרֹשׂ כְּנָפָיו יִקָּחֵהוּ יִשָּׂאֵהוּ עַל־אֶבְרָתוֹ׃ יְהוָה בָּדָד יַנְחֶנּוּ וְאֵין עִמּוֹ אֵל נֵכָר׃

וזאת הברכה

וְזֹאת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בֵּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי
מוֹתוֹ׃ וַיֹּאמַר יְהוָה מִסִּינַי בָּא וְזָרַח מִשֵּׂעִיר לָמוֹ הוֹפִיעַ מֵהַר פָּארָן
וְאָתָה מֵרִבְבֹת קֹדֶשׁ מִימִינוֹ אשדת לָמוֹ׃ אַף חֹבֵב עַמִּים כָּל־קְדֹשָׁיו
בְּיָדֶךָ וְהֵם תֻּכּוּ לְרַגְלֶךָ יִשָּׂא מִדַּבְּרֹתֶיךָ׃ תּוֹרָה צִוָּה־לָנוּ מֹשֶׁה מוֹרָשָׁה
קְהִלַּת יַעֲקֹב׃ וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ בְּהִתְאַסֵּף רָאשֵׁי עָם יַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל׃
יְחִי רְאוּבֵן וְאַל־יָמֹת וִיהִי מְתָיו מִסְפָּר׃ וְזֹאת לִיהוּדָה וַיֹּאמַר שְׁמַע
יְהוָה קוֹל יְהוּדָה וְאֶל־עַמּוֹ תְּבִיאֶנּוּ יָדָיו רָב לוֹ וְעֵזֶר מִצָּרָיו תִּהְיֶה׃
לוי וּלְלֵוִי אָמַר תֻּמֶּיךָ וְאוּרֶיךָ לְאִישׁ חֲסִידֶךָ אֲשֶׁר נִסִּיתוֹ בְּמַסָּה
תְּרִיבֵהוּ עַל־מֵי מְרִיבָה׃ הָאֹמֵר לְאָבִיו וּלְאִמּוֹ לֹא רְאִיתִיו וְאֶת־אֶחָיו
לֹא הִכִּיר וְאֶת־בָּנָו לֹא יָדָע כִּי שָׁמְרוּ אִמְרָתֶךָ וּבְרִיתְךָ יִנְצֹרוּ׃ יוֹרוּ
מִשְׁפָּטֶיךָ לְיַעֲקֹב וְתוֹרָתְךָ לְיִשְׂרָאֵל יָשִׂימוּ קְטוֹרָה בְּאַפֶּךָ וְכָלִיל עַל־
מִזְבְּחֶךָ׃ בָּרֵךְ יְהוָה חֵילוֹ וּפֹעַל יָדָיו תִּרְצֶה מְחַץ מָתְנַיִם קָמָיו וּמְשַׂנְאָיו
מִן־יְקוּמוּן׃ ס לְבִנְיָמִן אָמַר יְדִיד יְהוָה יִשְׁכֹּן לָבֶטַח עָלָיו חֹפֵף עָלָיו
כָּל־הַיּוֹם וּבֵין כְּתֵפָיו שָׁכֵן׃ ישראל ס וּלְיוֹסֵף אָמַר מְבֹרֶכֶת יְהוָה אַרְצוֹ
מִמֶּגֶד שָׁמַיִם מִטָּל וּמִתְּהוֹם רֹבֶצֶת תָּחַת׃ וּמִמֶּגֶד תְּבוּאֹת שָׁמֶשׁ וּמִמֶּגֶד
גֶּרֶשׁ יְרָחִים׃ וּמֵרֹאשׁ הַרְרֵי־קֶדֶם וּמִמֶּגֶד גִּבְעוֹת עוֹלָם׃ וּמִמֶּגֶד אֶרֶץ
וּמְלֹאָהּ וּרְצוֹן שֹׁכְנִי סְנֶה תָּבוֹאתָה לְרֹאשׁ יוֹסֵף וּלְקָדְקֹד נְזִיר אֶחָיו׃
בְּכוֹר שׁוֹרוֹ הָדָר לוֹ וְקַרְנֵי רְאֵם קַרְנָיו בָּהֶם עַמִּים יְנַגַּח יַחְדָּו אַפְסֵי־
אָרֶץ וְהֵם רִבְבוֹת אֶפְרַיִם וְהֵם אַלְפֵי מְנַשֶּׁה׃

קריאת התורה לתענית צבור

שמות ל״ב ל״ד

וַיְחַל מֹשֶׁה אֶת־פְּנֵי יְהֹוָה אֱלֹהָיו וַיֹּאמֶר לָמָה יְהֹוָה יֶחֱרֶה אַפְּךָ בְּעַמֶּךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּכֹחַ גָּדוֹל וּבְיָד חֲזָקָה׃ לָמָּה יֹאמְרוּ מִצְרַיִם לֵאמֹר בְּרָעָה הוֹצִיאָם לַהֲרֹג אֹתָם בֶּהָרִים וּלְכַלֹּתָם מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה שׁוּב מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ וְהִנָּחֵם עַל־הָרָעָה לְעַמֶּךָ׃ זְכֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בָּךְ וַתְּדַבֵּר אֲלֵהֶם אַרְבֶּה אֶת־זַרְעֲכֶם כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמָיִם וְכָל־הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֶתֵּן לְזַרְעֲכֶם וְנָחֲלוּ לְעֹלָם׃ וַיִּנָּחֶם יְהֹוָה עַל־הָרָעָה אֲשֶׁר דִּבֶּר לַעֲשׂוֹת לְעַמּוֹ׃ לוי וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה פְּסָל־לְךָ שְׁנֵי־לֻחֹת אֲבָנִים כָּרִאשֹׁנִים וְכָתַבְתִּי עַל־הַלֻּחֹת אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל־הַלֻּחֹת הָרִאשֹׁנִים אֲשֶׁר שִׁבַּרְתָּ׃ וֶהְיֵה נָכוֹן לַבֹּקֶר וְעָלִיתָ בַבֹּקֶר אֶל־הַר סִינַי וְנִצַּבְתָּ לִי שָׁם עַל־רֹאשׁ הָהָר׃ וְאִישׁ לֹא־יַעֲלֶה עִמָּךְ וְגַם־אִישׁ אַל־יֵרָא בְּכָל־הָהָר גַּם־הַצֹּאן וְהַבָּקָר אַל־יִרְעוּ אֶל־מוּל הָהָר הַהוּא׃ ישראל וַיִּפְסֹל שְׁנֵי־לֻחֹת אֲבָנִים כָּרִאשֹׁנִים וַיַּשְׁכֵּם מֹשֶׁה בַבֹּקֶר וַיַּעַל אֶל־הַר סִינַי כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהֹוָה אֹתוֹ וַיִּקַּח בְּיָדוֹ שְׁנֵי לֻחֹת אֲבָנִים׃ וַיֵּרֶד יְהֹוָה בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְהֹוָה׃ וַיַּעֲבֹר יְהֹוָה ׀ עַל־פָּנָיו וַיִּקְרָא יְהֹוָה ׀ יְהֹוָה אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב־חֶסֶד וֶאֱמֶת׃ נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֺן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה לֹא יְנַקֶּה פֹּקֵד ׀ עֲוֺן אָבוֹת עַל־בָּנִים וְעַל־בְּנֵי בָנִים עַל־שִׁלֵּשִׁים וְעַל־רִבֵּעִים׃ וַיְמַהֵר מֹשֶׁה וַיִּקֹּד אַרְצָה וַיִּשְׁתָּחוּ׃ וַיֹּאמֶר אִם־נָא מָצָאתִי חֵן בְּעֵינֶיךָ אֲדֹנָי יֵלֶךְ־נָא אֲדֹנָי בְּקִרְבֵּנוּ כִּי עַם־קְשֵׁה־עֹרֶף הוּא וְסָלַחְתָּ לַעֲוֺנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ׃ וַיֹּאמֶר הִנֵּה אָנֹכִי כֹּרֵת בְּרִית נֶגֶד כָּל־עַמְּךָ אֶעֱשֶׂה נִפְלָאֹת אֲשֶׁר לֹא־נִבְרְאוּ בְכָל־הָאָרֶץ וּבְכָל־הַגּוֹיִם וְרָאָה כָל־הָעָם אֲשֶׁר־אַתָּה בְקִרְבּוֹ אֶת־מַעֲשֵׂה יְהֹוָה כִּי־נוֹרָא הוּא אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה עִמָּךְ׃

קריאה לימי חנוכה

במדבר ז׳

ביום שני של חנכה קורין ביום השני וביום השלישי. ביום שלישי קורין ביום השלישי וביום הרביעי. ביום רביעי קורין ביום הרביעי וביום החמישי. ביום חמישי קורין ביום החמישי וביום הששי. ביום ששי קורין ביום הששי וביום השביעי. ביום שביעי קורין ביום השביעי וביום השמיני. ביום השמיני קורין מן ביום השמיני עד כן עשה את המנורה:

בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי הִקְרִיב נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעָר נְשִׂיא יִשָּׂשכָר׃ הִקְרִב אֶת־קָרְבָּנוֹ קַעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם ׀ מְלֵאִים סֹלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה׃ כַּף אַחַת עֲשָׂרָה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת׃ פַּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אַיִל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה׃ שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת׃ וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם אֵילִם חֲמִשָּׁה עַתֻּדִים חֲמִשָּׁה כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה זֶה קָרְבַּן נְתַנְאֵל בֶּן־צוּעָר׃ וכו׳

קריאה לפורים

שמות י״ז ח׳

וַיָּבֹא עֲמָלֵק וַיִּלָּחֶם עִם־יִשְׂרָאֵל בִּרְפִידִם׃ וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוֹשֻׁעַ בְּחַר־לָנוּ אֲנָשִׁים וְצֵא הִלָּחֵם בַּעֲמָלֵק מָחָר אָנֹכִי נִצָּב עַל־רֹאשׁ הַגִּבְעָה וּמַטֵּה הָאֱלֹהִים בְּיָדִי׃ וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ כַּאֲשֶׁר אָמַר־לוֹ מֹשֶׁה לְהִלָּחֵם בַּעֲמָלֵק וּמֹשֶׁה אַהֲרֹן וְחוּר עָלוּ רֹאשׁ הַגִּבְעָה׃ לוי וְהָיָה כַּאֲשֶׁר יָרִים מֹשֶׁה יָדוֹ וְגָבַר יִשְׂרָאֵל וְכַאֲשֶׁר יָנִיחַ יָדוֹ וְגָבַר עֲמָלֵק׃ וִידֵי מֹשֶׁה כְּבֵדִים וַיִּקְחוּ־אֶבֶן וַיָּשִׂימוּ תַחְתָּיו וַיֵּשֶׁב עָלֶיהָ וְאַהֲרֹן וְחוּר תָּמְכוּ בְיָדָיו מִזֶּה אֶחָד וּמִזֶּה אֶחָד וַיְהִי יָדָיו אֱמוּנָה עַד־בֹּא הַשָּׁמֶשׁ׃ וַיַּחֲלֹשׁ יְהוֹשֻׁעַ אֶת־עֲמָלֵק וְאֶת־עַמּוֹ לְפִי־חָרֶב׃ ישראל וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה כְּתֹב זֹאת זִכָּרוֹן בַּסֵּפֶר וְשִׂים בְּאָזְנֵי יְהוֹשֻׁעַ כִּי־מָחֹה אֶמְחֶה אֶת־זֵכֶר עֲמָלֵק מִתַּחַת הַשָּׁמָיִם׃ וַיִּבֶן מֹשֶׁה מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יְהֹוָה ׀ נִסִּי׃ וַיֹּאמֶר כִּי־יָד עַל־כֵּס יָהּ מִלְחָמָה לַיהֹוָה בַּעֲמָלֵק מִדֹּר דֹּר׃

ENGLISH APPENDICES

TO THE

STANDARD SIDDUR - PRAYER BOOK

WITH AN ORTHODOX ENGLISH TRANSLATION

&

A LINEAL SET OF REFERENCES

both compiled by

PRESIDING RABBI DR. S. SCHONFELD

J.S.S. BOOKS.
86, AMHURST PARK, LONDON, ENGLAND
5736—1976

Printed in Great Britain by
Lowe & Brydone (Printers) Ltd., Thetford, Norfolk

J.S.S. BOOKS

(Jewish Studies Series)

Director:
A. Cohn

86, AMHURST PARK,
LONDON, N16 5AR
Tel. 01-800 1971

TITLES FROM J.S.S. BOOKS

AEHREN UND BEEREN	*by Adolf Altmann*
BATTLE FOR THE SABBATH	*by J. H. Hertz*
ERETZ YISROEL (Hebrew)	*by Rabbi I. Abramski*
GUARDIAN OF THE LAW	*by Philip Paneth*
JEWISH RELIGIOUS EDUCATION	*by S. Schonfeld*
JUDAISM AS LIFE'S PURPOSE	*by Victor Schonfeld*
KEY TO THE SIDDUR	*by I. W. Slotki*
LAWS OF INHERITANCE	*translation, by H. Klein*
LEBENSPERSPEKTIVEN	*by Adolf Altmann*
LIFE'S PURPOSE	*by Victor Schonfeld*
MAKERS OF THE MISHNAH	*by J. Halpern*
MESSAGE TO JEWRY	*by S. Schonfeld*
MISHNA FOR SCHOOLS	*Jewish Secondary Schools Movement*
OF ISRAEL'S TEACHING AND DESTINY	*by A. Cohn*
OHEL MOSHEH (Hebrew)	*by Lippmann Donath*
PRAYER BOOK WITH COMMENTARY	*by J. H. Hertz*
SEFAS MOSHEH (Hebrew Reader)	*by Victor Schonfeld*
STANDARD SIDDUR	*Translation & References by S. Schonfeld*
SYSTEMATIC MISHNAH	*by I. E. Lichtigfeld*
TALMUD FOR SCHOOLS	*Jewish Secondary Schools Movement*
THE SABBATH (Octavo-8pp.)	*by I. Grunfeld*
UNIVERSAL BIBLE	*by S. Schonfeld*
"WHY JUDAISM"	*by S. Schonfeld*

INDEX TO INDIVIDUAL PRAYERS

INDEX TO INDIVIDUAL PRAYERS (continued)

NOTES CONCERNING THE ENGLISH USAGES

Apart from the *few* Hebrew terms individually referred to in the *Afterword*, there are some more general matters affecting the *singularities* of this translation.

I. *CAPITAL LETTERS* are used:

(i) As in lines of poetry, at the beginning of each Biblical verse, irrespective of whether the preceding verse completed a sentence or not;

(ii) For proper names of the Deity, but not for descriptives of Him – Thus: "*God Almighty is almighty*", similarly, *El* is often, but not always: a lord who is almighty, rather than The Name of the Almighty; and, *Shaddai*, one of the names of the Deity – stresses His powers and is translated, the All-mighty;

(iii) For pronouns referring to God, in those instances only where the pronoun might conceivably refer to someone other than God, or where it is desirable to stress the fact that God is being referred to, e.g. *God, he is almighty among the power-gods, He alone is the All-mighty.*

(iv) Usually, but not always, after question or exclamation marks. Where it is necessary to place the mark in the middle of a sentence, a small initial may be used for the immediately following word; e.g. *Who is alike to thee? – o God.* A question mark following the Deity is not desirable;

(v) For the first letter after quotation marks, either introducing or concluding a quotation;

(vi) To individualize a generic term, e.g. The City (=Jerusalem); be a Man (=a complete Man); the All (=the universalist concept); thy People (the named group);

(vii) Following a colon which introduces a whole item; e.g. *Ben Heh Heh's saying: Pay depends on painstaking;*

(viii) For proper names (but not their connecting links) of individuals, groups or places, e.g. *Yoḥanan ben Zakkai*, **land of** *Miẓrayim, Beth Hamedrash.*

NOTES CONCERNING THE ENGLISH USAGES

II. *PUNCTUATION*

A colon is used when introducing a saying, a quotation or a series;

Semi-colons are used instead of full-stops, at the end of each of a series of consecutive Bibical verses. Where a number of such Bibical verses are incorporated into a paragraph of the Prayer Book, the full-stop will be reserved for the end of the whole extract;

Commas are sometimes used for the purpose of stressing, even where the ordinary rules of grammar do not provide for a comma. *Thus*, *and*, *also*, *or*, *so*, *then*, followed by the comma, convey somewhat more than a mere conjunction;

Similarly, the omission of a comma, e.g. *God our Lord is oneness*, *thy People Israel*, helps along the sense of a single concept. (Cf. eighth section in the **Afterword.**)

III. *ITALIC SCRIPT* is used either to stress, or to transcribe non-English words, also, to identify non-Hebrew (e.g. Aramaic) phrases which appear in the original Siddur text. Thus, generally speaking, italics serve to separate out from the surrounding text.

IV. *UNIFORMITY* in translating identical Hebrew terms is not accepted as a *desideratum*. More often than not, the correct meaning of the same Hebrew term depends upon its context. As will be found in numerous instances, some Hebrew terms are translatable by a variety of almost synonymous terms from which the translator has to choose. English achieves variety through variety – Classical Hebrew achieves variety within sameness.

V. *A THIRD COLUMN*. The Rubric of References may be omitted where there are in the text two parallel columns requiring translation. In such cases, the applicable references could be found elsewhere in the book – at a 'repeat', where the complication of three parallel columns does not arise.

VI. *INSTRUCTIONS* in English, concerning the ritual, for the user of the Hebrew Siddur, have not been reproduced again within the English texts. They were provided within the Hebrew text by the nineteenth century editors, *Roedelheim*, etc. of the Siddur. Indeed, some of them retain some of the not so English phrases then used in Europe. Only in those instances where some additional helps and references have been added by the present translator, are such interpolations to be found on the English pages.

VII. *HEADINGS* in English have been worded by the translator and usually in such a way as to provide some extra guidance, in addition to that given by the Hebrew editors above the Hebrew pages and texts.

VIII. *PARENTHESES* ( ) are used either where they appear in the Hebrew text, or as one of the translator's implements. They would normally indicate that the word(s) so enclosed form an interpolation which is to be read as separated from the surrounding context. Rectangular [ ] enclose additional words applicable to a Sabbath Day.

IX. *QUOTATIONS* are enclosed within quotation marks only in exceptional cases, where the marks are needed in order to make sense of a sequence. Generally, however, the prayers are so full of Bibical quotations, that the source reference in the rubric, alone, is sufficient indication

X. *THE -eth SUFFIX.* As mentioned elsewhere, the 3rd person singular in modern usage consists of a final 's'. The older '-eth' ending has been retained in a few cases, particularly at the end of monosyllables, such as: *hath*, *saith*, *doeth*, *goeth*.

XI. *THE DASH* — (as distinct from the hyphen -) is used as a pause, in between two related parts of a longer section, between counter-balancing ideas, or introducing a Statutory Blessing at the end of a Benediction. Together with a colon : the dash draws attention to an immediately following statement, quotation or series. Before and after a phrase or short sentence, two interjectory rule lines combine to serve as parentheses.

AFTERWORD TO THE TRANSLATED *SIDDUR*

Our object herein has not been to provide a book of Divine worship for English-speaking members of the Jewish faith. That privilege belongs to the authentic *Siddur*, alone. *Jewish* Jews will continue to utter their prayers through the original Hebraic terminology. Herein, an attempt has been made to help the praying Jew to understand those classic phrases and sentences which the authentic *Siddur* sets out. There is in the originals both meaning, as well as feeling.

This *Afterword* is in addition to the Foreword provided to the Preliminary *Siddur* volume entitled "Sayings of the Fathers", which was published four years earlier than this complete text. That Foreword is reproduced below. All its points, explanations and acknowledgments apply to the whole translation and referencing of the *Siddur*.

Additional acknowledgments are due to Rabbi Asher Cohn of the Hampstead Adath Yisroel, and to my good friend, Arthur L. Dollond, LL.B. They have been a source of inspiration and exactitude in the completion of this work. Mr. Henry Draisey, of Lowe and Brydone (Printers) Ltd., has kindly given much help and advice. This *Afterword* attempts to supply some more general explanatory notes on a few key expressions of the *Siddur* and translation.

1. The Divine Name proper is rendered simply: *God.* Only in the specially solemn *Sheymoth* Declaration, we translate fully: "*God-Lord-Eternal*" and a similar approach to elucidation occurs in the Thirteen Attributes (p. 117B). *El*, which means: *mighty*, for both the Deity and human beings, is rendered to suit the meaning and context, in one of numerous ways. *Elohim*, derived from the same root, is an enlargement or multiplication of *El.* In this Siddur, *mighty*, *lord*, *judge*(*s*), *god-like*, *Lord*, *Almighty*, or *God* will be found as alternative renderings. *Yah*, the half-name of God, lends itself to various forms of translation: God, the Deity, the Divine, or a simple transliteration (*Yah*). As to the vocative אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ heretofore usually rendered: *Our God and God of our fathers*, this translator has often preferred a variation of these words. Thus, *O Lord of us and Lord of our ancestors*, makes it clearer that God is a Lord over us, not our own peculiar possession, not a tribal God, but the universal God above us, whom we, particularly, acknowledge as Master.

2. Practically all Benedictions are complicated by a sud-

den change from the introductory second person, addressed as the Deity, to the descriptive third person in the mid-verses. Earlier translators have tried to resolve this difficulty by using the second person throughout every Benediction, even those with longish centre-pieces. This is contrary to the original. Our solution herein is to translate "He Who" as a rendering for the *heh* or *asher* which introduce the jump to the third person in the second clause and onwards. Thereby, both the Hebrew and the English declare: *thou art he who causes* this and t'other—the cause of that moment's Adoration.

The first word of every Benediction—*Blest* for *Baruch*, has been referred to in the 1969 Foreword. Here, one further point deserves mention. There is a second Hebrew term for Blessed: *mevorach*. It occurs in *Psalm* 113, (the first paragraph of *Hallel*), in the introductory *Borechu* response and its accompanying silent prayer, in the *Kaddish* and in quotations from the Book of Daniel (p. 132). One is not entitled to equate those two different terms. Thus, Blest (*baruch*), says that God is blest whether or not human beings bless him—He is the blessing. *Blessed*, on the other hand, is a verb. Human beings have always expresed blessings of Him.

3. MAY IT BE WILLED, is a stock phrase of the *Siddur*, first found in the Mishnah (*Avoth* 5,[20]). Like *yehi or* in Genesis 1,[3], *yehi rozon* talks of an emergence out of the divine will-power. God wills and so it comes about. This appeal is thus in line with a fundamental concept of prayer. Man, when he wishes intensely, creates a supporting will in the world of spirit. This willing of the spiritual world is not a mere exercise of man, reacting solely upon and for himself. It has some effect in and reaction from the world of spirit.

4. *Ẓedek* means, right, in the Courts of law or morals, in the realms of man or higher beings. There is no justification for the oft practised error of introducing "righteousness" as a rendering of this basic word. When the latter meaning is intended, the wider, collective noun, *Ẓedakah*, is used in the Hebrew. Even there, *righteousness* is open to criticism. Firstly, because it has come to smack of self-righteous pride. Secondly, because the Hebrew word is popularly known as meaning charitable giving. This intended meaning must also be included in the rendering. Hence the rendering for *Ẓedakah*

herein is: *fair-dealing*. Lastly, there is a personal noun formed from this basic word—*Ẓaddik*. It may mean any person with Faith, or a particularly religious person, someone who is merely right-kind, or a saintly personality. The choice of the correct word for translation in each instance is thus left to the translator, who must naturally be guided by contextual and the other considerations which are properly to be taken into account.

5. *Neẓaḥ* and its verb, basically, mean: triumph, final victory. In its more spiritual sense, it speaks of long-lasting courses towards a grand finale. "Final" would be wrong—that refers to *the* end, whereas "finale" refers to a last chapter, which precedes the last curtain—sometimes by quite a long time and much action. *Neẓaḥ*, repeated, with a plural at the end, is a form of eternity.

6. *Yashar*—straight, is often used together with "heart". Straight-hearted is not a felicitous name for honourable man. Straightforward is perhaps a more apt adjective for the kind of human qualities which are so frequently admired in Jewish religious writings. "Straightforward at heart" is better English and better ethics than "straight-hearted".

Meysharim, a pluralistic form, is used to describe the Deity's rightness. As it implies a whole sphere and multiplied rectitude, "fairness" may be an apt rendering.

The above sample expositions on six of our basic terms herein, may serve not only themselves, but also to give an indication of the lines along which this whole translation has been thought out and how meticulously it requires to be read. Small differences between words and phrases have been used in order to convey special meanings. As demonstrated in the Section of Notes concerning the English Usages, Punctuation too, even commas, play their meaning-making role: *Thy People, Israel* is chauvinistic—thy *People Israel*, is humble religiousness. They belong to God, as do many others.

It is because of such considerations that book reviewers—even the learned ones, are asked to digest this translation for one complete cycle of twelve months, before they set out to analyze its strengths and weaknesses. Obviously, there must be a number of both, but the wrong reasons should not be encouraged, even if they serve the right conclusions.

FROM THE FOREWORD TO THE PRELIMINARY VOLUME

Blest is God our Lord (rather than the inverse:—"*Lord our God*") *who caused the Siddur to grow*! . . . . . .

There is no Commentary accompanying this translation, for it is hoped that serious-minded readers will search therefor both in the terms of the renderings and in the copious references. Where there are *Seforim* on the bookshelves at home or in the local *Beth Hamedrash*, studying of the reference books will be encouraged.

In this volume, the reader will come across new renderings of the stock phrases of the *Siddur;* for instance, *blest* is used instead of *blessed*, because, like the original Hebrew, it is a past participle, also, because *blest* is both meaningful and euphonic. And, for accuracy's sake: *God is our Lord*, rather than the other way round.

This edition of the Jewish Prayer Book is designed to exhibit the variety of sources which were utilized in the construction of the Order of Service. Even the variations of print avoid monotony, in line with the variety of sources (Bible, Mishnah, Kabbalah, Talmud etc.) and show the difference in status attached to the different paragraphs that find their place in the Jewish liturgy.

And in the rubric to the right of the translation, in miniscule, there are, usually line by line, but, where unavoidable, overflowing into the subsequent line, references to sources, expository or collateral (often, with a ° above the relevant word) referring the knowledgeable student (as distinct from the uninquiring user) to origins, parallels or later codifyings—let him study and ascertain the purpose of each reference. For in them there is a measure of Comment, while much elucidation is implied in the terms selected for the translation.

Archaisms have been avoided, such as the *-eth* suffix, as distinct from the *-th* ending of a short verb, e.g. *doth*, *hath*, *goeth*. These are still current. But *-eth*, as a separate syllable at the end of a verb, has largely been dropped in modern usage. Occasionally, the plural or ambiguous meanings of the original are deliberately reproduced through similarly elastic English terms. Sometimes, the Hebrew has been transcribed rather than translated. The transcriptions (e.g. *Torah*, *Shimon*) approximate to the European Jewish usage which has been adopted for synagogue use in English-speaking lands.

The abbreviations used in the References are alphabetically listed at the end of the text.

(continued on next page)

It is hoped that this *Siddur* translation of the 58*th century*, will be studied and used for at least as long as its popular predecessor of the previous century, *Singer's Prayer Book*.

S. S.

22nd May, 5733—1973.

FROM THE FOREWORD TO THE PRELIMINARY VOLUME

This first instalment of the STANDARD SIDDUR — PRAYER BOOK is published in connection with a historic event—the Fortieth Anniversary of the Jewish Secondary Schools Movement of Britain. The two are related, not only through my person, but also ideologically—they both aim to make Orthodox Judaism at home in English-speaking lands. Grateful thanks are due to all those who have sponsored and/or assisted this project. A number of colleagues have helped with valuable suggestions which have been adopted. In particular, the Rev. Dr. Isaac Levy, O.B.E., Rev. Stuart Plaskow, Rabbi Abraham Rosenfeld, Rabbi Chaim Wilschanski and Mr. F. Greenwood, LL.B. kindly read the translation and the references in draft form. The leaders of the two main Adath Yisroel Synagogues, at their head: Mr. Julius Lobenstein and Mr. Moshe Schwarz, as well as numerous friends, especially the family of the late Frederick Frohwein, have helped in covering the cost of this production. To all of them I say *yeyasher*—may this good deed bring in its wake many others.

May this volume of the *Siddur* serve to renew the ages-old association between the Almighty and the far-flung nation of them that have been communicating with Him, thereby, for over 3,000 years.

S. S.

London, 1st December, 5730-1969.

SIGNS USED IN TRANSLATION AND REFERENCES

[ ]	—	words in rectangular parentheses are to be added on a Sabbath day, or at the termination of the Sabbath;
°		above a word in the translation, connects with the reference alongside;
( )	—	Optional or incidental addition; alternative version, found in the original texts;
Torah	—	italics used for non-English words in the translation or for non-Hebrew words, e.g. Aramaic, found in the original text;
Ḥ ḥ	—	corresponding to Hebrew letter "Chet";
Ẓ ẓ	—	corresponding to Hebrew letter "Tzadey";
hAve	—	heavy type, drawing attention to an alphabetical series, or to an acrostic;
1:........9:	—	number with double dots, signifying the second page of a leaf; similarly for the third and fourth page of a section; numbers not followed by dots, refer to the first page;
(R)		the verse is to be repeated at this point;
1f........9f. or 1-....9-	—	include also the subsequent number(s) ;
/ / /	—	alternative phrases to suit differing circumstances.

רשימה של ראשי תיבות הנמצאים בין המראה מקומות

ALPHABETICAL LIST OF ABBREVIATIONS USED IN THE REFERENCES

Am. — Amos/Amidah
Ar. — Arachin
Av. — Avoth
AZ. — Avodah Zarah
B' — Bavli, Babylonian Talmud
BB. — Baba Bathra
BH. — Beth Habeḥirah
BHK. — Beth Habeḥirah, K'ley Hamikdosh
BK. — Baba Kamma
BM/m— Baba Metzia/Bikurim
Br. — Berachoth
Bt. — Bechoroth
Bz. — Betzah

Cd. — Code
Cm. — Commentary
Cr. — Chronicles

Dm. — Demai
Dn. — Daniel
Dt. — Deuteronomy/Deyoth

Ec. — Ecclesiastes
Ed. — Edioth
Er. — Eruvin
Es. — Esther
Ex. — Exodus
Ez. — Ezekiel

Fz. — Alfazi Code (References to the applicable Mishnah)

Gn. — Genesis
Gt. — Gittin

H.A. — Ḥayyey/Ḥochmath Adam
Ha. — Ḥagigah
Hag. — Hagadah shel Pesach, (No. of Paragraph)
Hb. — Habakkuk
Hg. — Haggai
HM. — Ḥoshen Mishpot/Ḥamez uMaẓah
Ho. — Horioth

Hs. — Hosea
Hu. — Ḥullin

IE. — Ibn Ezra/Even HaEzer
Ikk. — Sefer Haikkarim/The 13 Tenets (Maimonedes)
Int./I.— Introduction
Is. — Isaiah/Ishuth

Jb. — Job
Jg. — Judges
Jl. — Joel
Jn. — Jonah/Yonathan
Jr. — Jeremiah
Js. — Joshua

Kd. — Kiddushin
Ki. — Kings/Kitzur
Kn. — Kinin/Kelim (Mishnah)
Kr. — Krithoth/Kallah Rabathi
Krb. — Korbanoth/Maaseh Hakorbanoth
Kt. — Kethuboth
Ku. — Kuzari

La. — Lamentations
Lv. — Leviticus

Mai. — Maimonedes
Mal. — Malachi
Mat. — Mathanoth
Md. — Midrash Rabbah/Midoth
Md. ה/ז— Fifth column out of a total of seven, etc.
Mg. — Megillah
Mi. — Micah/Mizbeah, Issurey
Mk. — Makkoth
M.K. — Mo'ed Katan
Mn. — Menaḥot
MS. — Maaser Sheni/Maasroth
Msh. — Mishnah
Mta. — Mechilta
Mz. — Mitzvoth, Sefer Hamiẓvoth

Na. — Nahum/Naḥmanides
Nd. — Nedarim

ALPHABETICAL LIST OF ABBREVIATIONS USED IN THE REFERENCES

Ng. — Nega'im
Ni. — Niddah
Neh. Nh. — Nehemiah
Nu. — Numbers
Nz. — Nazir

Ob. — Obadiah/Bertinoro to Mishnah
OH. — Oraḥ Ḥayim
OT. — Otzar Tefilloth Siddur

Pe. — Pe'ah
Pm. — Pesaḥim
Pv/Prv. — Proverbs
Ps. — Psalms

Ra. — Rashi/R. Osher (R'Osh)
RH. — Rosh Hashanah
RN. — Rabbi Nathan
Ru. — Ruth

SA- — Shulḥan Aruch
Sb. — Shabbath
Sf. — Sifri/Sifra/Sofrim
Shm. — Shmittah
Sk. — Shekalim
Sm. — Samuel/Shema
Smt. — Semaḥot
Sn. — Sanhedrin
So. — Sotah
SS. — Song of Songs/Shegagoth
ST — Sefer Torah
Su. — Sukkah
Sv. — Shevu'oth

Tef. — Tefillah
Tfn. — Tefillin
Tm. — Thamid/Themidin
Tma. — Temurah
Tn. — Taanith
Trg. — Targum
Tsf. — Tosafoth/Tosefta
TT — Talmud Torah/Torah Temimah
Tu. — Tumah/Tur/Turim
Tva. — T'shuvah

Uk. — Ukẓin
Ult. — End of section

Y' — Yerushalmi, Jerusalem Talmud or Targum
Yal. — Yalkut Shimoni
YD. — Yoreh De'ah
YK. — Yom Kippur
Yo. — Yomah
YT. — Yom Tov/YesodeyHa Torah
Yv. — Yevamoth

Ze. — Zechariah
Zer. — Zera'im
Zo. — Zohar (Mantua-Vilna pagination)
Zph. — Zephaniah
Zr. — Ezra/Zera'im
Zv. — Zevaḥim